English

М. Р. Кауль, С. С. Хидекель

БОЛЬШОЙ УЧЕБНЫЙ СЛОВАРЬ СОЧЕТАЕМОСТИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

English-Russian Learner's Dictionary of Word Combinations

200 000 словосочетаний, около 6 000 слов

Самый полный СОВРЕМЕННЫЙ словарь сочетаемости

«Астрель»

М.Р. Кауль, С.С. Хидекель

БОЛЬШОЙ УЧЕБНЫЙ СЛОВАРЬ СОЧЕТАЕМОСТИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

English-Russian Learner's Dictionary of Word Combinations

200 000 словосочетаний, около 6 000 слов

Москва • Астрель

УДК 811.111’374
ББК 81.2Англ-4
К30

Подписано в печать 15.12.11. Формат 60Х90/16.
Усл. печ. л. 36,0. Тираж Заказ №
Общероссийский классификатор продукции
ОК-005-93, том 2; 953005 – литература учебная

Кауль, М.Р.

К30 Большой учебный словарь сочетаемости английского языка / М.Р. Кауль, С.С. Хидекель – М.: Астрель, 2012. – 1146, [6] с.

ISBN 978-5-271-39379-2 (ООО «Издательство Астрель»)

Словарь включает около 6 000 слов и 200 000 словосочетаний, дает системное описание лексики английского языка, опирающееся на сопоставление с русским языком.

Лингвистический материал, содержащийся в приложениях-комментариях существенно расширяет количество трактуемых единиц. В словаре даны разнообразные переводы к отдельным словам, значениям и употреблениям, которые в словосочетаниях ситуативно обусловлены, что позволяет развить языковое мышление студентов, принесет пользу заинтересованному читателю.

Предназначен для всех, кто активно изучает английский язык и работает с ним.

УДК 811.111’374
ББК 81.2Англ-4

ISBN 978-5-271-39379-2
(ООО «Издательство Астрель»)

© М.Р. Кауль
© С.С. Хидекель
© ООО «Издательство Астрель»

ПРЕДИСЛОВИЕ

Данный словарь не рассчитан на то, чтобы заглянуть в него в поисках случайно забытого слова. Он рассчитан на вдумчивого студента, изучающего английский язык и желающего знать о нем больше. Этот словарь надо читать.

Почему этот словарь Большой? – потому что он продолжает разработку лексикографических принципов, примененных авторами в других словарях, выпущенных за последние 15 лет.

Почему он учебный? Все словари, созданные авторами, построены по единой системе лингводидактических принципов, среди которых основные:

- Обращенность к русскомыслящему студенту;
- Критерий частотности при отборе и лексикографической разработке лексики;
- Обучение говорению на английском языке через первую ступень соединения смыслов – сочетаемость;
- Построение статей от смысла слова через его сочетаемость и далее к предложению; сопровождение статей словаря разнообразными комментариями грамматического, лексического характера;
- Постоянная опора на компаративно-контрастивные исследования, которые необходимы русскоговорящим студентам для адекватной семантизации английской лексики.

С точки зрения системы описания лексики с ее грамматическими особенностями употребления, данный словарь является лексико-грамматическим описанием наиболее частотного словаря английского языка, т. е. лексической грамматикой.

Почему он словарь «сочетаемости»? Потому что принцип сочетаемости является основополагающим для нашего описания лексики.

Сочетаемость бывает двух видов: грамматическая, которая проявляется в моделях соединения частей речи, и лексическая.

Например, если наиболее частотной моделью для существительного является **Adj + N**, то всякое ли прилагательное может соединяться с существительным, скажем, **head**, и какие вообще могут с ним соединяться?

В вопросе о возможности соединения лексических единиц в моделях словарь исходит из понятийных значений, в которых задаются вопросами *каков предмет* – **head** – **Adj + N**, *как он управляем*? – предложные модели; *что предмет делает*? – глагольная модель; *что с предметом делается/происходит*? – глагольно-объектная модель *и т.п.*

В понятии лексической сочетаемости необходимо иметь в виду идиоматичность словосочетаний. Под «идиоматикой» в данном случае понимается аутентичность лексических соединений, т.е. одна и та же мысль выражается в сочетании смыслов, передается по-разному в разных языках, и русскомыслящий студент склонен переносить свойственную его русскому языку сочетаемость на английский язык, потенциально провоцируя ошибку (фраза *не переносить быстрой езды* to have no **head** for fast driving).

Степень идиоматичности (устойчивости) может быть различной: от абсолютно свободного словосочетания, не представляющего трудности для производства смысла (*бритая голова* a shaven head), через частично идиоматичное устойчивое словосочетание (*укрываться с головой одеялом* – to pull the blanket over one's head) и к идиомам – устойчивым словосочетаниям (*ничего не могу разобрать* I cannot make head or tail of it). Словарь последовательно проводит студента этим путем от относительной свободы словосочетания через аутентично-идиоматические к устойчивым идиомам в собственном смысле слова. Последним авторы словаря уделяют минимальное внимание ввиду их низкой частотности в речи. Приводятся только наиболее известные словосочетания, особенно если их лексическое наполнение и образность не совпадают с русским языком.

Словарь включает около 6 000 статей и 200 000 словосочетаний.

В учебном словаре разного типа лексика требует от составителя не только поиска переводного эквивалента, но и дополнительных характеристик трактуемого слова. При описании лексики авторы прибегали к следующим типам комментариев. В словаре можно найти статьи:

• Трактующие только лексико-грамматическую сочетаемость;

• Требующие грамматических пояснений ввиду специфики употребления трактуемых слов – ***USAGE***;

• Сопровождающиеся лексическим комментарием, где определяется специфика употребления различных лексических единиц при передаче одной и той же общей идеи – ***CHOICE OF WORDS***;

• Глагольные, требующие разграничения аспектов характера действия, в русском языке, как правило, передаваемые одним глаголом – ***WAYS OF DOING THINGS***;

• Отражающие гиперо-гипонимические отношения, которые сопровождаются таблицами гипонимов к словам-гиперонимам.

Лингвистический материал, содержащийся в приложениях-комментариях к словам – собственно вокабулам, значительно расширяет количество реально трактуемых в словаре единиц.

Концепция данного учебного словаря основана на компаративно-контрастивном представлении английской лексики в интересах русскоговорящего пользователя, исходя из типа его языкового мышления.

Предлагаемый словарь – учебный словарь словосочетаемости – не является общим толковым словарем. Это сказывается как на отборе самих статей, так и на количестве трактуемых слов.

Особо следует отметить подачу в словаре переводов. Авторы пытались дать разнообразные переводы к отдельным словам, значениям и употреблениям, которые в словосочетаниях иногда ситуативно обусловлены. Но именно смысловая вариативность дает возможность объемной семантизации слова, позволяет увидеть его во всей полноте нюансов. Обычно переводные словари стремятся к поиску наиболее обобщенного, однозначного перевода, что приводит к многочисленным ошибкам в употреблении. Стремясь к множественности переводов, авторы надеялись развить языковое мышление студентов.

Предлагаемый словарь является декодирующе-кодирующим учебным словарем, призванным провести студента от значения слова, его употребления в разных минимальных контекстах – словосочетаниях, через ситуативные употребления в предложениях, осмысление его связей с близкими словами, к полной его семантизации. Словарь дает системное описание лексики английского языка, представленное в алфавитном порядке, опирающееся на компаративное сопоставление с русским языком. Авторы надеются, что чтение словаря доставит удовольствие и принесет пользу заинтересованному читателю.

Авторы приносят благодарность неизменному техническому помощнику Квашниной Татьяне Борисовне за неоценимую помощь в компьютерном наборе и кропотливый, добросовестный труд по составлению глоссария.

М. Р. Кауль
С. С. Хидекель

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СЛОВАРЕМ

1. Словарь включает три типа единиц: слова, словосочетания и пословицы, поговорки и крылатые выражения. Все словарные статьи расположены по алфавиту заглавных слов. Иллюстративные примеры приведены под знаком ***.

2. Заглавное слово выделено полужирным шрифтом. Словарная статья включает транскрипцию, грамматическую помету, указание на неправильные формы множественного числа существительных, степеней сравнения прилагательных и наречий, объектного падежа личных местоимений, а также формы неправильных глаголов. Если форма прошедшего времени и страдательного причастия совпадают, то приводится только одна форма.

3. Разные значения заглавного слова отделяются друг от друга арабской цифрой с точкой и сопровождаются русским эквивалентом или эквивалентами.

4. Дополнительные грамматические сведения (часть речи заглавного слова, синтаксические особенности его употребления *и т.п.*) даются курсивом. Различные пояснения грамматического и лексического характера внутри словарной статьи также даны курсивом.

5. Значение заглавного слова и его типовое употребление в данном значении раскрываются в словосочетаниях разного типа и сопровождаются русскими переводными эквивалентами. Словосочетания отделяются друг от друга точкой с запятой. Словосочетание приводится полностью только с первым словом ряда, а остальные слова, образующие словосочетания той же синтаксической конструкции, представлены в круглых скобках и снабжены переводами, например to accept a present (an invitation, an offer, a help) принимать подарок (приглашение, предложение, помощь).

В тех случаях, когда компоненты словосочетания, представляющего типовую конструкцию, могут быть обобщены и не нуждаются в конкретизации, словосочетание подается в обобщенном виде, например: to advise smb to do smth советовать кому-л. сделать что-л.

6. Трудности и особенности словоупотребления объясняются и иллюстрируются в разделе ***USAGE***, который помещается в конце словарной статьи.

ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

Английские

a	adjective	имя прилагательное
adv	adverb	наречие
AE	American English	американский английский
art	article	артикль
aux	auxiliary	вспомогательный глагол
BE	British English	британский английский
cj	conjunction	союз
etc	et cetera	и так далее
exclam	exclamatory	восклицательное предложение
inf	infinitive	инфинитив
int	interjection	междометие
inter	interrogative pronoun	вопросительное местоимение
n	noun	имя существительное
num	numeral	числительное
pl	plural	множественное число
pref	prefix	префикс, приставка
prn	pronoun	местоимение
prp	preposition	предлог
p.p.	Past Participle	причастие второе
predic	predicative	предикативное употребление
sg	singular	единственное число
smb	somebody	кто-либо
smth	something	что-либо
suf	suffix	суффикс
v	verb	глагол

Русские

англ.	английский
в.в.	века
вопрос.	вопросительный
где-л.	где-либо
гл.	глагол
грам.	грамматика
др.	другой
ед.ч.	единственное число
какой-л.	какой-либо
кто-л.	кто-либо
куда-л.	куда-либо
л.	лицо
мест.	местоимение
мн.ч.	множественное число
обыкн.	обыкновенно
отриц.	отрицательный
офиц.	официальный
пад.	падеж
превосх.	превосходный
прил.	прилагательное
прич.	причастие
прошед.	прошедшее (время)
разг.	разговорное
род.	родительный (падеж)
сокр.	сокращение
ср.	сравни
сравн.	сравнительный
ст.	степень
сущ.	имя существительное
твор.	творительный (падеж)
и т.д.	и так далее
т.е.	то есть
тж.	также
тк.	только
и т.п.	и тому подобное
употр.	употребляется
утверд.	утвердительное (предложение)
чей-л.	чей-либо
что-л.	что-либо

A

abbreviation [əˌbri:vɪˈeɪʃ(ə)n] *n* сокращение, аббревиатура; a common abbreviation общепринятое сокращение

*** Smiffle, it must be explained, is a fond abbreviation for (of) Smithfield. Следует пояснить, что Смиффл – это уменьшительно-ласкательная аббревиатура слова Смитфильд.

abdomen [ˈæbdəmən, əbˈdəʊmən] *n* живот, брюшная полость; an acute/burst abdomen острый живот; a distended abdomen вздутый живот; a saggy abdomen обвислый живот; pendulous abdomen отвислый живот; protuberant abdomen выпуклый живот; retracted abdomen впалый/втянутый живот; an abdomen with rolls of fat on it живот в складку; sharp pains in one's abdomen резь в животе, резкие боли в области живота; to clutch smth to one's abdomen прижать что-л. к животу; to fold one's hands on one's abdomen сложить руки на животе; to palpate smb's abdomen прощупать живот; to press one's fingers to the patient's abdomen нажать пальцами на живот больного; to pull in one's abdomen втягивать в себя живот; to put a hot water bottle (one's hands) on one's abdomen положить на живот грелку (руки); to stick out one's abdomen выпячивать живот; smb's abdomen hurts/is painful to the touch живот болезнен на ощупь; smb's abdomen expands (contracts) живот поднимается (опускается); the patient's abdomen is soft (tight, firm) живот больного мягкий (тугой, упругий)

CHOICE OF WORDS: Русское сущ. *живот* соответствует в англ. языке нескольким словам, различающимся по значению и стилю речи ***abdomen***, ***belly***, ***paunch***, ***stomach***, ***tummy***. ***Abdomen*** обозначает всю брюшную полость и относится, как правило, тк. к телу человека. Сущ. ***belly*** в значении *живот*, *животик* отличается от ***abdomen*** своей более неофициальной, разг. окраской: *to crawl on one's belly ползти на животе; to lie on one's belly лежать на животе; to turn over on one's belly повернуться на живот*. Сущ. ***belly*** относится как к человеку, так и к животному, насекомому и эквивалентно русскому сущ. *брюшко*. Сущ. ***paunch*** в значении *живот*, *пузо* отличается от разг. ***belly*** своим шутливо-грубоватым характером и тем, что предполагает большие размеры и употр., главным образом, при описании внешности: *a young man with a paunch молодой че-*

ловек с брюшком. ***Stomach*** в значении *живот*, *желудок* употр. при описании человека. Сущ. ***tummy*** в значении *живот* имеет разговорно-уменьшительный оттенок.

ability [əˈbɪlɪtɪ] *n* способность, дарование; умение (*часто pl*); much (little, considerable) ability большие (небольшие, значительные) способности; natural abilities природное дарование; abilities for mathematics (for music, for painting) способности к математике (к музыке, к живописи); a man of great (of unusual) abilities необычайно способный (одаренный) человек; to the best of one's abilities в меру своих сил/способностей; to show much abilities for smth проявлять большое умение что-л. сделать/большую способность к чему-л.; to have ability to think clearly быть способным, уметь ясно мыслить; to have ability to write well владеть хорошим слогом/пером; one's abilities to do smth умение/способность что-л. сделать

*** He has no ability to compose music. Он не способен сочинять музыку.

able [ˈeɪb(ə)l] *a* 1. имеющий возможность/умение, способный (*к чему-л.*); to be able to do smth быть в состоянии что-л. сделать; to be able to play tennis (to teach music, to keep house) уметь играть в теннис (учить музыке, вести хозяйство); to be able to endure pain быть в состоянии выдержать боль; to be able to lead an army быть в состоянии вести армию/руководить армией; to be able to answer the question быть в состоянии ответить на этот вопрос; to be able to lift the stone быть в состоянии поднять этот камень

*** I wasn't able to do anything for them. Я ничем не мог им помочь. Is the baby able to walk yet? Ребенок уже ходит? Will she be able to take care of the children? Она сможет/в состоянии присмотреть за детьми?

2. способный, одаренный, умелый, знающий, квалифицированный; a very able person очень одаренный/талантливый человек; an able student способный студент; an able assistant умелый помощник; an able lawyer знающий юрист; an able leader талантливый руководитель; an able defense (speech) умная защита (речь); an able translation квалифицированный перевод

USAGE: (1.) Прил. ***able***, как правило, употр. предикативно и с последующим инфинитивом: *to be able to do smth быть в состоянии/мочь что-л. сделать*. ***To be able to do smth*** является эквивалентом модального гл. ***can*** в значении *мочь*, *уметь*. Модальный гл. ***can*** не имеет форм причастия и инфинитива, поэтому во всех перфектных формах и формах будущего времени всех временных групп употр. тк. оборот ***to be able***: ***have/has/had been able***, ***shall/will be able***: *I'm glad I have been able to help you я рад, что смог вам помочь*.

(2.) В формах прошед. времени могут употр. и конструкция ***could do smth***, и формы ***was/were able to do smth*** при некотором различии в значении: ***could*** указывает лишь на наличие возможности, умения, способности, в то время, как ***was/were able*** в значении *сумел*, *смог* подчеркивает трудности, препятствия, помехи и употр. в ситуациях, требующих проявления умения, навыков, сноровки для их преодоления при со-

вершении действия: *after the accident it was a long time before she was able to walk again после аварии прошло много времени, прежде чем она опять смогла ходить; he was able to bring the boat safely to shore он сумел привести корабль к берегу; though he had been ill for a long time he was able to pass all his exams несмотря на то, что он долго болел, он сумел сдать все экзамены.*

aboard [əˈbɔ:d] I. *adv* на борту (*самолета, судна*), на борт; to go/to get aboard садиться на корабль (в/на самолет, в/на поезд)

*** All aboard! Посадка заканчивается, просим пассажиров занять свои места! He is already aboard. Он уже на борту/в самолете/в поезде.

USAGE: Наречие места ***aboard*** относится к узкой группе слов названий средств передвижения – ***ship***, ***plane***, ***train***, ***ferry***, ***liner*** – и сочетается с немногочисленной группой гл. типа ***to get***, ***to go***, ***to step***, ***to meet***. В русском языке ему соответствует сущ. с предлогом: *to get aboard сесть на поезд (в самолет, на корабль); all aboard! посадка закончена, поезд отправляется!; welcome aboard! приветствуем вас на борту нашего самолета!*

aboard [əˈbɔ:d] II. *prp* на борту; aboard a ship (plane) на борту парохода (самолета); aboard a ferry на пароме; aboard a train в поезде

USAGE: Предлог ***aboard*** употр. с узкой группой имен сущ. названий средств передвижения, транспорта, таких как ***ship***, ***plane***, ***train***, ***ferry***. Предлог ***aboard*** в сочетании с сущ. не требует больше никаких др. предлогов: *aboard the ship на борту корабля; to go aboard the plane подняться на борт самолета.*

about [əˈbaʊt] *adv* 1. приблизительно, почти, около; about five thousand people около пяти тысяч человек

2. собираться, быть готовым; to be about to do smth собираться что-л. делать

*** She had her coat on and was about to leave. Она была уже в пальто и собиралась выходить. The train is about to start. Поезд сейчас тронется.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русские наречия степени *около*, *приблизительно*, *примерно*, *почти* передаются с некоторым различием в значении англ. наречиями ***about***, ***around***, ***nearly***, ***almost***. Когда речь идет о движении в пространстве или во времени или о том, что поддается измерению, ***about*** обозначает: *a little more or less than больше или меньше обозначенного предмета или предела*; *it is about six сейчас около шести/приблизительно шесть* – может значить без нескольких минут шесть или несколько минут седьмого. ***Almost*** указывает на то, что предел или предмет не достигнут, но, что до этого остается очень мало времени или расстояния: *almost, about – very close to the point очень близко к желаемому*. ***Nearly*** тж. указывает на некоторое расстояние от желаемого предела: ***nearly, about, not quite, not yet completely*** – указывает на то, что желаемый предел не достигнут. Но ***almost*** обычно обозначает более близкую точку во времени или пространстве, чем ***nearly***: *it is about/almost/nearly six o'clock (lunch, two miles away, bed time) сейчас около шести/почти шесть/скоро шесть (скоро время ланча, около двух миль отсюда, пора идти спать)*; *ср.*

he is about sixty ему примерно шестьдесят/около шестидесяти; he is nearly sixty ему к шестидесяти/скоро шестьдесят. ***Nearly*** дальше от обозначенной точки времени или пространства, чем ***almost***.

(2.) Наречия и наречные обороты приблизительности ***about***, ***around***, ***almost***, ***nearly***, ***more than***, ***less than*** обычно стоят перед определяемым словом: *he counted more than ten policemen in the crowd он насчитал более десяти полицейских в толпе*. Наречные обороты ***or more***, ***or less***, ***or so*** обычно стоят после определяемого слова: *he stayed there for a week or so (or more, or less)*.

above [ə'bʌv] *adv* 1. наверх, наверху; the sky above небо над головой; from above сверху; to live on the floor above жить этажом выше/наверху

2. выше; as stated (said) above как сказано выше; in the list above в вышеприведенном списке

USAGE: Наречие ***above*** носит книжный характер и употр., главным образом, в письменной речи. Это наречие используется для отсылки к уже упомянутому и сочетается с гл. сообщения типа ***to mention***, ***to report***, ***to state***, ***to quote*** и с сущ. типа ***table***, ***figure***: *as shown (reported, stated) above как показано (сообщалось, указывалось) выше; as shown in table two как видно из таблицы 2; the table above shows... таблица, приведенная выше, показывает...*

abroad [ə'brɔ:d] *adv* за границей, за границу; to be (to live) abroad быть (жить) за границей; to go abroad поехать за границу; to come from abroad приехать из-за границы; to be ordered abroad быть направленным за границу; to get from abroad получать что-л. из-за границы; to get commodities from abroad покупать товары за границей; to serve abroad служить в войсках, находящихся за границей; to travel abroad путешествовать за границей

absence ['æbs(ə)ns] *n* отсутствие, отлучка; excused absence простительное отсутствие; absence without leave самовольная отлучка; smb's absence from the lecture (from the lesson, from the meeting) чье-л. отсутствие на лекции (на уроке, на собрании); after a long (short) absence после долгого (непродолжительного) отсутствия; in (during) smb's absence во время (в течение) чьего-л. отсутствия

absent ['æbs(ə)nt] *a* 1. (*обыкн. предикативно*) отсутствующий, не присутствующий; to be absent on leave находиться в отпуске; to be absent from the meeting (from the conference, from the office, from classes) отсутствовать на собрании (на конференции, на работе, на занятиях); to be absent from school пропустить занятия в школе; to be absent from duty не явиться на службу; to be absent from work не быть на работе

*** Why were you absent from school yesterday? Почему тебя вчера не было в школе? She has been absent from the office for two weeks. Ее не было на работе/Она не ходила на работу две недели. He is never absent from classes without a good excuse. Он никогда не пропускает занятий без уважительной причины. He is absent. Он отсутствует./Его нет.

2. несуществующий, не имеющийся; to be absent in smb's book (in smb's report, in smb's actions) в книге (в докладе, в чьих-л. действиях) нет чего-л./отсутствует что-л.; in some languages the vowels are almost completely absent в некоторых языках почти полностью отсутствуют гласные/нет гласных

*** Any sign of doubt was absent in his tone. В его тоне не было и признака сомнения. Revenge is absent from his mind. О мести он и не помышляет.

USAGE: Прил. ***absent*** относится к офиц. стилю речи, имеет отриц. значение и чаще связано с ситуациями, которые предполагают регулярное посещение или обязательное присутствие кого-л.: *to be absent from classes (from school, from lectures)*. В обыденной речи предпочтительнее использование оборотов с наречиями ***to be here/there***; ***to be in***, ***out***, ***away*** или обстоятельственных словосочетаний типа ***at the meeting***, ***at the ceremony***, ***at the time***: *at the time I most need her, she is not here теперь, когда она мне больше всего нужна, ее здесь нет; he is not at home/in его нет дома; he is away он в отъезде, его нет в городе*.

absolute ['æbsəlu:t] *a* полный, совершенный, безусловный, абсолютный; absolute power неограниченная власть; absolute trust полное/абсолютное доверие; absolute control полный контроль; absolute majority абсолютное большинство; absolute veto абсолютное вето; absolute prize приз, остающийся у выигравшего навсегда; with absolute indifference с полным безразличием

*** That's absolute nonsense. Это совершеннейшая чушь.

absolutely [ˌæbsə'lu:tlɪ] *adv* совершенно, полностью, просто; it is absolutely forbidden это категорически запрещено

*** You are absolutely right (wrong). Вы совершенно правы (не правы). He absolutely refused to come. Он наотрез отказался прийти. Are you sure? – Absolutely! Вы уверены? – Безусловно!

CHOICE OF WORDS: (1.) ***Absolutely*** – модально-усилительный модификатор высокой степени описываемого качества и часто выражает эмоциональное, оценочное отношение говорящего к высказыванию: *I think it is absolutely wonderful я думаю, это совершенно замечательно*. К этой группе усилительных модификаторов относятся такие наречия, как ***completely***, ***perfectly***, ***totally***, ***really***, ***quite***, ***simply*** *и др.*: *a totally (absolutely) new situation совершенно новая обстановка; to be absolutely (totally, simply) unaware of what is going on совершенно (абсолютно, просто) не осознавать, что происходит вокруг; it is completely impossible это совершенно невозможно*. ***Absolutely*** наиболее часто употр. с прил. ***awful***, ***certain***, ***excellent***, ***essential***, ***impossible***, ***perfect***, ***splendid***, ***wonderful***. ***Absolutely*** усиливает значение как прил., так и гл., в последнем случае оно, как правило, стоит перед основным гл.: *I absolutely agree with you я с вами полностью согласен*.

(2.) Усилительные модификаторы по степени усиления здесь и в нижеприведенных примерах расположены по нарастанию степени усиления – ***pretty***, ***rather***, ***quite***, ***fairly***, ***very***, ***remarkably***, ***surprisingly***, ***amazingly***, ***terribly***, ***extremely***, ***awfully***, ***utterly***, ***totally***, ***entirely***, ***absolutely***, ***completely***: *the play is fairly (quite, rather, pretty) boring пьеса довольно скучна;*

the park is very beautiful парк очень красив; the progress is surprisingly (remarkably, amazingly) rapid наблюдается неожиданно быстрый прогресс; I am awfully (extremely, terribly) tired я чрезвычайно устал; your version is completely (absolutely, entirely, totally, utterly) wrong ваш вариант совершенно/абсолютно неправилен.

academic [ˌækəˈdemɪk] *a* 1. академический; the academic year учебный/академический год

2. академический, академичный, теоретический; the question is only academic вопрос всего лишь теоретический

*** His approach is too academic. У него слишком теоретический подход.

academy [əˈkædəmɪ] *n* 1. академия; a military academy военная академия; the Academy of Sciences Академия наук

2. научные круги, академические круги, научное сообщество; it is very popular among the academy в научных/академических кругах это широко известно

accept [əkˈsept] *v* 1. принимать, брать; to accept a present (an invitation, an offer, a help) принимать подарок (приглашение, предложение, помощь); to accept smth from smb принимать что-л. от кого-л.

*** He refused to accept favors from strangers. Он отказался принимать одолжения от чужих ему людей. He applied for the job and was accepted. Он подал заявление на эту должность и был принят.

2. удовлетворяться, соглашаться (*с чем-л., на что-л.*), допускать (*что-л.*), принимать (*что-л.*), признавать (*что-л.*); to accept smb's terms (comments, offers) принимать чьи-л. условия (замечания, предложения); to accept the price соглашаться на/принимать предлагаемую цену; to accept the offer соглашаться на/принимать предлагаемое предложение; to accept smb's explanation (smb's apology) удовлетворяться чьим-л. объяснением (извинением), принять чье-л. объяснение (извинение); to accept a cheque (bill) принимать/признавать чек (вексель); to accept smb's proposal (smb's plan, smb's idea) принять/одобрять чье-л. предложение (чей-л. план, чью-л. идею); to accept the statement as a promise посчитать это заявление обещанием

*** The report may be accepted conditionally. Отчет может быть принят при некоторых условиях. He accepted everything she said. Он принимал все, что она говорила, на веру. Don't accept her story for the fact. Не принимайте ее слов за истину.

CHOICE OF WORDS: *see* **agree**

acceptable [əkˈseptəb(ə)l] *a* приемлемый, допустимый; completely/fully acceptable полностью приемлемый; acceptable prices (terms, offers) приемлемые цены (условия, предложения)

*** The conditions are acceptable to all concerned. Условия приемлемы для всех заинтересованных лиц. It is becoming more acceptable for women to drink. Становится более допустимым, чтобы женщины пили.

accident ['æksɪdənt] *n* 1. несчастный случай, авария, катастрофа; automobile/motorcar accident автокатастрофа; a bad accident тяжелая авария; a serious (awful) accident серьезный (ужасный) несчастный случай; an industrial accident авария на производстве/на промышленном предприятии; factory/professional accident несчастный случай на производстве, производственная травма; fatal accident несчастный случай со смертельным исходом; a train accident авария поезда; hit-and-run accident автокатастрофа, виновник которой скрылся; hunting accident несчастный случай на охоте; the scene of the accident место происшествия; to have an accident потерпеть аварию/крушение, попасть в катастрофу; to meet with an accident попасть в аварию/в катастрофу; to prevent an accident предотвратить аварию/катастрофу; to be killed in an accident погибнуть при/в аварии

*** There was an accident. Произошел несчастный случай.

2. случайность, случай; a pure/sheer accident чистая случайность; accident measures меры предупреждения случайностей; by accident случайно, нечаянно; by a lucky accident по счастливой случайности

*** It was an accident. Это была случайность. It was just an accident that we met. Мы встретились совершенно случайно. We discovered it by accident. Мы обнаружили это случайно.

accompaniment [ə'kʌmp(ə)nɪmənt] *n* музыкальное сопровождение, аккомпанемент; a piano accompaniment to a song песня, исполняемая в сопровождении фортепиано; to the accompaniment of soft music под тихое музыкальное сопровождение; to sing to the accompaniment of an orchestra (of the piano) петь в сопровождении оркестра (под аккомпанемент рояля)

accompany [ə'kʌmp(ə)nɪ] *v* 1. сопровождать; to accompany smb to some place сопровождать кого-л. куда-л.; to be accompanied by smb прийти в сопровождении/в компании кого-л./вместе с кем-л.

*** He came accompanied by a group of friends. Он пришел в компании друзей/вместе с друзьями. We shall accompany you. Мы пойдем вместе с вами. Will you accompany me to the station? Вы меня проводите до вокзала?

2. аккомпанировать; to accompany smb on the piano аккомпанировать кому-л. на рояле/фортепиано

accordingly [ə'kɔ:dɪŋlɪ] *adv* 1. соответственно

*** You told me what changes you wanted made and I acted accordingly. Вы сказали мне, какие хотите внести изменения, я так и сделал. These are the rules – you can act accordingly or leave the club. Таковы правила – вы либо ведете себя в соответствии с ними, либо покидаете клуб.

2. таким образом, следовательно, поэтому

*** The budget for health care has been cut by 10%. Accordingly, some hospitals may be forced to close. Бюджетные ассигнования на здравоохранение срезаны на 10%. Вследствие этого некоторые больницы будут закрыты.

account [ə'kaʊnt] I. *n* 1. отчет, объяснение; an accurate (exhaustive, detailed) account точный (исчерпывающий, подробный) отчет; an

account of the game описание состоявшейся игры; an account of everything that happened описание всего того, что произошло; according to the account in the papers по сообщениям газет; by his own account по его собственным словам, как он сам это объясняет; to give (to write, to publish) an account of smth давать (написать, опубликовать) отчет о чем-л.

*** She gave an amusing account of the incident. Она забавно описала этот случай.

2. причина, основание, резон; on this account по этой причине; on no account ни в коем случае, никоим образом; on account of bad weather из-за плохой погоды; on account of his illness из-за его болезни; on account of her absence из-за ее отсутствия

*** No satisfactory account has been yet given of this event. Это событие еще не получило никакого удовлетворительного объяснения.

3. важность, значение, значимость; to be of little account не иметь большого значения; to be of no account не иметь значения, быть несущественным; to take smth into account принимать что-л. в расчет/во внимание

4. запись расходов и доходов, счет, счета, расчеты, учет, отчетность, вклад в банке, счет в банке; a private account счет частного лица (*или* фирмы); frozen (blocked) account замороженный (блокированный) счет; a savings account счет в банке с процентным начислением; detailed/itemized accounts подробный финансовый отчет; an account balance остаток денег на счете; an accounts department бухгалтерия; an account holder владелец счета; an account statement выписка из банковского счета клиента; an accounting year финансово-отчетный год; account records учетная бухгалтерская документация; an account in smb's name счет на чье-л. имя; an account with a bank счет в банке; an account with a shop кредит в магазине; profit and loss account подсчет прибыли и убытков; a balance of accounts счет/баланс текущих операций; on smb's account на чьем-л. счете; to draw money from one's account брать деньги со счета; to change the expenses to smb's account заносить/записывать расходы на чей-л. счет; to block smb's accounts замораживать/блокировать счета; to open (to close) one's account открыть (закрыть) счет; to open an account with the bank in smb's name открыть счет в банке на чье-л. имя; to put/to deposit money into a savings account класть деньги на процентный счет в банке; to overdraw one's account превысить имеющийся вклад; to transfer money to smb's account переводить деньги на чей-л. счет; to write a sum off the account списать сумму со счета; to pass/to carry smth to one's (smb's) account заносить/переводить вклад на свой (чей-л.) счет; to place smth to smb's (one's) account делать вклад/класть деньги на чей-л. (свой) счет; to draft account statements составлять выписку из счета; to keep accounts вести бухгалтерский учет/счета, записывать расходы; to settle one's accounts оплатить счета, оплачивать по счетам; to put/to bring/to straighten/to balance the accounts приводить счета в порядок

Types of accounts Виды счетов

account for donations — благотворительный счет

active deposit account — активный депозитный счет

bank account – банковский счет
charge account – кредит в магазине
cheque account – чековый счет
collection account – счет для сбора пожертвований
credit account – кредитный счет в банке
current account – текущий счет
deposit account – депозитный счет
donation account – благотворительный счет
foreign currency account – валютный счет
joint account – совместный, общий счет
open account – открытый счет
personal account – лицевой счет
savings account – процентный счет

*** What is the balance of my account? Сколько у меня осталось на счете?

account [əˈkaʊnt] II. *v* объяснять, приводить причины, отчитываться; to account for smth to smb отчитываться перед кем-л. за что-л.

*** I'll have to account to my father for the money I have spent. Я должен буду отчитаться отцу/перед отцом за истраченные деньги. How can you account for his absence? Чем/как вы можете объяснить его отсутствие?

accurate [ˈækjərət] *a* 1. точный; an accurate translation точный перевод; accurate account точный отчет; accurate descriptions (measurements) точные описания (измерения); to be accurate in one's calculation (in one's statements) быть точным в своих подсчетах (в своих заявлениях)

*** Are your scales accurate? У вас точные весы? He is very accurate in his work. Он точен в своей работе. He is always accurate in his use of words. Он всегда точен в выборе слов.

2. осторожный, тщательный, внимательный; accurate with one's statements осторожный в своих заявлениях; be more accurate with one's figures (drawings) тщательно проверьте цифры (чертежи); be accurate with your quotations цитируйте точно

USAGE: Несмотря на внешнее подобие англ. ***accurate*** и русского прил. *аккуратный*, между этими словами никакой связи нет. Русскому прил. *аккуратный* в значении *опрятный*, *убранный* соответствуют англ. ***neat***, ***tidy***: *a tidy room чисто убранная комната; a neat girl аккуратная девушка*, *ср. give me an accurate report of what has happened мне нужен точный доклад о случившемся; is your clock accurate? ваши часы точны/правильно идут?*

accusation [ˌækjʊˈzeɪʃ(ə)n] *n* обвинение; a false (groundless, well-grounded, unjust, just, serious) accusation ложное (необоснованное, вполне обоснованное, несправедливое, справедливое, серьезное) обвинение; damaging/grave accusation веское/суровое обвинение; false/groundless/unfounded accusation лживое/безосновательное/необоснованное обвинение; sweeping accusation огульное обвинение; to make/to bring an accusation against smb выдвигать против кого-л. обвинение; to deny an accusation опровергать обвинение

*** He had no words of accusation for her. Он не произнес ни одного слова упрека в ее адрес.

accuse [ə'kju:z] *v* обвинять, винить; to accuse smb of theft (of the crime, of murder, of laziness, of negligence) обвинять кого-л. в краже (в преступлении, в убийстве, в лени, в халатности); to accuse smb of having taken the money (of telling lies) обвинять кого-л. в том, что тот взял деньги (в том, что он лжет); to accuse smb of being careless обвинять кого-л. в небрежности; to accuse smb of unfaithfulness обвинять кого-л. в неверности; to accuse smb to his face бросить обвинение кому-л. в лицо; to accuse smb justly справедливо обвинить/винить кого-л.

*** I don't want to accuse anybody. Я не хочу никого обвинять.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русским гл. *обвинять*, *винить* соответствуют англ. гл. ***to accuse smb of smth (of doing, having done smth)*** и ***to blame smb for smth (for doing, having done smth)***. Гл. ***to accuse*** предполагает ответственность за совершение серьезного проступка, связанного с нарушением принятых правил, норм, закона: *to accuse smb of cruelty (of negligence, of being a coward, of stealing, of telling lies)*. Гл. ***to blame*** предполагает ответственность за менее серьезные, повседневные проступки и соответствует не только русским *обвинять*, *винить*, но и *укорять*, *корить*: *they blamed George for the failure они винили/корили Джорджа за провал; they blamed the failure on George они свалили вину за провал на Джорджа*.

(2.) *see* **blame**

accustomed [ə'kʌstəmd] *a* привыкший, имеющий привычку, имеющий обыкновение, приученный; accustomed to a hot climate (to hard work, to cold, to spicy food) привыкший к жаркому климату (к тяжелой работе, к холоду, к острой пище); accustomed to walking fast (to speaking loud, to getting up early, to eating slowly, to dressing warmly) привыкший к быстрой ходьбе (говорить громко, вставать рано, есть медленно, тепло одеваться); accustomed to have breakfast early привыкший рано завтракать; accustomed to wash one's hands before eating привыкший мыть руки перед едой; to get/to become/to be accustomed to smb, smth привыкнуть к кому-л., к чему-л.

*** He is not accustomed to have dinner so late. Он не привык так поздно обедать. She is not accustomed to London climate. Она не привыкла к лондонскому климату. Little by little he got accustomed to his new duties. Он понемногу привык к своим новым обязанностям.

ache [eɪk] I. *n* боль (*как второй элемент сложных слов*); headache головная боль; toothache зубная боль

*** I have aches and pains all over. У меня все тело болит. Poor posture can cause neck ache, headaches and breathing problems. Неправильная осанка может вызывать боли в шее, головные боли и осложнения с дыханием.

USAGE: Сущ. ***ache*** редко употр. самостоятельно. Оно обычно является частью сложного слова и, как правило, употр. в сочетаниях: *I have toothache (earache, stomachache, backache) у меня болит зуб (ухо, живот, спина)*. В этих сочетаниях сущ. с компонентом ***ache*** употр. без артикля, за исключением сочетания ***to have a headache***.

CHOICE OF WORDS: (1). Русскому слову *боль* во всех остальных случаях, кроме вышеперечисленных, соответствует англ. сущ. ***pain*** или прил. ***painful***, которые обозначают физическое или психическое страдание или болезненное ощущение в какой-л. части тела: *to have a sharp (dull) pain in one's arm (one's leg, one's side) почувствовать острую (тупую) боль в руке (ноге, боку); I have pain in the back* или *my back is still painful у меня все еще болит спина/сохраняются боли в спине; my legs are stiff but not painful у меня затекли ноги, но боли нет.*

(2.) *see* **ill**

ache [eɪk] II. *v* 1. болеть, испытывать боль; one's fingers (legs) ache пальцы (ноги) болят; one's head (body) aches болит голова (все тело)

*** My ear (stomach, tooth) aches. У меня болит ухо (живот, зуб). It made my head ache. У меня от этого разболелась голова. He ached all over. У него все болело.

2. сострадать, переживать о чем-л.

*** My heart aches at the sight of him/it makes my heart ache to see him. Когда я вижу его, у меня сердце разрывается/у меня душа болит.

CHOICE OF WORDS: Русскому гл. *болеть/болит* соответствуют англ. гл. ***to ache*** и ***to hurt***. Гл. ***to ache*** употр. для обозначения длительной тупой, главным образом, физической боли, гл. ***to hurt*** указывает на боль, вызванную какой-л. внешней или внутренней причиной, не конкретизируя ее характера: *my eyes hurt when I look at a bright light у меня болят глаза, когда я смотрю/мне больно смотреть на яркий свет*, *ср. my eyes ache all the time, I probably need stronger glasses у меня все время болят глаза, вероятно, мне нужны более сильные очки; let my hand go, you are hurting me отпусти мою руку, ты мне делаешь больно; don't touch here, it hurts не трогай, мне больно.*

achieve [ə'ʧi:v] *v* достигать, достигнуть, добиваться; to achieve success (recognition, results) достигать успеха (признания, результатов); to achieve one's aim добиться цели

*** They'll never achieve anything. Они никогда ничего не добьются. He has achieved much. Он многого добился. There are many who will work hard to achieve these goals. Многие приложат все усилия, чтобы достичь этой цели.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русский гл. *достигать* соответствует англ. ***to achieve*** тк. в сочетании с абстрактными сущ.: *to achieve good results (one's aims, success) достигнуть хороших результатов (своих целей, успеха)*. В пространственном значении гл. *достигать (какого-л. места), дотянуться до, доходить до* соответствует англ. гл. ***to reach***.

(2.) *see* **reach** II

acquaint [ə'kweɪnt] *v* знакомить, познакомить, ознакомить; to acquaint oneself with one's duties (with the information) ознакомиться со своими обязанностями (с информацией, с ситуацией); to acquaint smb with a theory (with new facts, with new methods) знакомить/ознакомить кого-л. с теорией (с новыми фактами, с новыми методами); to be acquainted with smb быть знакомым с кем-л.; to get acquainted with smb познакомиться с кем-л.

*** The lawyer acquainted herself with the facts of the case. Адвокат ознакомилась с фактами по этому делу.

acquaintance [ə'kweɪntəns] *n* 1. знакомство, встреча; a close (nodding) acquaintance близкое (шапочное) знакомство; casual/passing acquaintance случайная встреча, случайное знакомство; slight/superficial acquaintance поверхностное знакомство; upon further acquaintance при более близком знакомстве; to make smb's acquaintance познакомиться с кем-л.; to drop (to keep up, to renew) the acquaintance прекратить (поддерживать, возобновлять) знакомство; to strike up an acquaintance with smb завязать знакомство с кем-л.

*** On closer acquaintance he proved to be a nice person. При более близком знакомстве он оказался приятным человеком.

2. знакомый, знакомая; smb's old (new, recent) acquaintance чей-л. старый (новый, недавний) знакомый

*** He exchanged a few words with the proprietor, an old acquaintance of his. Он обменялся несколькими словами с хозяином – его старым знакомым.

act [ækt] I. *n* 1. деяние, поступок, дело; a bad (good) act плохой (хороший) поступок; a cruel (kind, brave) act жестокий (добрый, смелый) поступок; kind act доброе дело; barbaric/barbarous act акт вандализма, варварский поступок; courageous/heroic act геройский поступок; criminal/illegal act преступное деяние, преступление; humane act человечный поступок; impulsive/rash act опрометчивый поступок; justified act оправданный поступок; thoughtful act обдуманный поступок; an act of kindness доброе дело; an act of bravery смелый поступок, подвиг; act of faith акт доверия; to be caught in the act of stealing быть пойманным на месте преступления/в момент совершения кражи; to commit/to perform an act совершить поступок

*** He committed an act of folly. Он совершил глупость.

2. акт (*в пьесе*), действие (*в пьесе*); nightclub/variety/vaudeville act номер эстрадной программы; act one, the first act первый акт; a play of three acts пьеса в трех действиях; so ends the last act так кончается последнее действие

CHOICE OF WORDS: Русскому сущ. *поступок*, *дело* соответствуют англ. ***act*** и ***action***. Сущ. ***act*** обозначает единичный поступок, само действие в момент его совершения и обычно употр. с каким-л. определением: *an act of cruelty проявление жестокости; an act of heroism героический поступок; an act of self-defence действие по самозащите*. Сущ. ***action*** не связано с единичностью действия и обозначает действия, деятельность, поступки, а не единичный поступок: *to judge smb by his actions судить о ком-л. по его делам; a man of action человек дела, деятельный человек; freedom of action свобода действий*.

act [ækt] II. *v* 1. действовать, поступать, вести себя; to act quickly (at once, without hesitation) действовать быстро (немедленно, без колебаний); to act wisely (foolishly, reasonably, in a strange way) вести себя умно

(глупо, разумно, странно); to act like a child (like a hero, like a friend) вести себя как ребенок (как герой, как друг); to act as teacher (as secretary, as doctor) работать в качестве учителя (секретаря, врача); it is time to act время действовать

*** They did not know how to act. Они не знали, как действовать.

2. играть (*на сцене*), выступать, исполнять роль, разыгрывать, делать вид; to act smb/the part of smb in a play играть кого-л./роль кого-л. в пьесе; to act before the public выступать перед публикой

*** She always wanted to act. Она всегда хотела играть на сцене.

USAGE: Русский гл. *играть* соответствует англ. гл. ***to act*** и ***to play***. В значении играть на сцене, исполнять роль англ. гл. ***to act*** и ***to play*** взаимозаменимы: *to act/to play Hamlet играть Гамлета; to act/to play in comedies играть в комедиях, исполнять комедийные роли*. В др. ситуациях для передачи русского словосочетания *играть во что-л.*, *играть на чем-л.*, *играть с кем-л.* употр. тк. гл. ***to play***: *to play games играть в игры; to play the piano играть на рояле; to play with a kitten играть с котенком*.

acting ['æktɪŋ] *n* актерская игра, актерское мастерство (*исполнение роли*), выступление

*** I don't like her acting in any of the plays I've seen. Мне не нравится ее игра ни в одной из пьес, которые я видел.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русское сущ. *игра* соответствует двум группам сущ. в англ. языке: ***game*** и ***play***, с одной стороны, и ***acting*** и ***performance***, с другой. Оба сущ. второй группы относятся к сценическому искусству, но различаются по значению и сфере употребления. Сущ. ***acting*** относится тк. к сценической деятельности и обозначает актерское мастерство, искусство, умение актера исполнять разные роли в театре, на сцене или в кино: *his acting in all the plays always moved the audience to tears его игра во всех пьесах всегда трогала зрителей до слез; I always admired his acting я всегда восхищался его игрой/актерским мастерством; the success of the film is due mostly to the brilliant acting of the cast фильм обязан своим успехом главным образом блестящей игре актеров*. Сущ. ***performance*** обозначает конкретный акт исполнения, выступления или действия и относится не тк. к актерам сцены, но и к музыкантам, танцорам, певцам, спортсменам *и т.д.*: *the policeman died in the performance of his duty полицейский погиб при исполнении своих обязанностей; his performance of Chopin's music музыка Шопена в его исполнении; Ulanova's performance of Juliet исполнение роли Джульетты Улановой*.

(2.) ***Performance*** имеет тж. значение *представление*, *спектакль*: *to give two full performances a day давать два полных спектакля в день*.

action ['ækʃ(ə)n] *n* 1. действие, поступок, деятельность, акция, выступление; immediate (direct, effective) actions неотложные (прямые, эффективные) действия; a concerted action объединенное выступление; concerted/united actions согласованные действия; decisive actions решительные действия; immediate/prompt/vigorous actions незамедлительные действия; a selfish (disinterested, mean, good) action эгоистичный (бескорыстный, низкий, хороший) поступок; a hasty/rash action опрометчивый поступок; united (joint) actions объединенные (совместные) дей-

ствия; a machine in action действующая машина; a course of actions ход событий; a man of action человек действия/дела; to judge smb by his actions судить о ком-л. по его делам/по его действиям/по его поступкам; to put new plants into action вводить в строй новые заводы; to put the machine out of action вывести машину из строя; to prod/to spur smb into action побуждать кого-л. к действию

2. обвинение, иск; a civil action гражданский иск; to bring/to institute/to take an action against smb (for smth) возбудить дело против кого-л. (чего-л.); to state an action to smb предъявить иск кому-л.

CHOICE OF WORDS: *see* **act** I

active ['æktɪv] *a* 1. деятельный, активный, энергичный, живой; an active person энергичный человек; an active child живой ребенок; an active politician активный политический деятель; to be (to become) active быть (становиться) активным; to take an active part in the matter принимать активное участие в этом деле

2. действительный; the Active Voice действительный залог; an active duty действительная военная служба; active forces регулярные войска, постоянная армия; verbs in the Active глаголы в действительном/активном залоге

3. подвижный, быстрый, проворный, живой, шустрый; active in sport (in political life) активный в спорте (в политической жизни); active in arranging the trip энергично занимающийся подготовкой к поездке

*** He is very active for his age. Для своих лет он очень подвижен/деятелен.

actor ['æktə] *n* актер, артист; a fine (well-known, famous) actor прекрасный (известный, знаменитый) актер; a poor/bad actor плохой актер; an ordinary actor посредственный актер; film actor киноактер; leading actor ведущий актер

CHOICE OF WORDS: Русские сущ. *артист*, *актер* соответствуют англ. ***artist*** и ***actor***, которые, как и в русском языке, имеют разные перекрещивающиеся значения. Поэтому в ряде контекстов оба слова могут быть взаимозаменимы. ***Actor*** – общее, родовое название. ***Actor*** *актер*, как правило, исполнитель драматических ролей в драматических театрах и кино, в отличие от русского – *артист*, обозначающего любого профессионального исполнителя разных жанров. Таким образом, ***an actor***, как правило, одновременно и ***an artist***, но не наоборот. ***An artist*** может и не быть актером ***an actor***, как, например, *акробат*, *чтец-декламатор* – являются артистами – ***artist***, но не актерами.

actual ['æktʃʊəl] *a* фактический, действительный, настоящий, реальный; the actual reason действительная причина; actual facts реальные факты; the actual President нынешний президент; the actual state of things действительное состояние дел; the actual situation действительная ситуация; in actual use в практическом использовании; in actual life в действительности; in actual facts фактически

*** What were his actual words? Повтори точно, что он сказал. What was the actual price? Какова была истинная/действительная цена?

USAGE: (1.) Прил. ***actual*** употр. тк. атрибутивно, *т.е.* тк. перед именем сущ.: *the actual truth истинная правда; the actual results истинные результаты; (to be) in actual use быть в реальном употреблении/в практическом использовании; in actual life в действительности*.

(2.) Русскому прил. *актуальный*, обозначающему безотлагательный, злободневный, своевременный, соответствуют англ. ***urgent***, ***timely***, ***pressing***, ***important***: *the burning issue of to day злободневный/актуальный вопрос дня*.

actually [ˈæktʃ(ʊ)əlɪ] *adv* фактически, в действительности, на самом деле

*** You are actually the only friend I have. Ты фактически мой единственный друг. Do you actually mean it? Ты действительно это имеешь в виду? He had no choice actually. У него на самом деле не было выбора. Nobody actually saw the beast. Никто в действительности зверя не видел. He actually offered to help me. Он на самом деле вызвался мне помочь.

USAGE: (1.) ***Actually*** и его синонимы ***really***, ***in fact***, ***in actual fact***, ***to tell the truth*** в речи указывают на то, что ожидания собеседника подтвердились или не подтвердились, или вводят некоторую корректировку и дополнительную, часто неожиданную информацию: *How was the holiday? – Well, actually we didn't go. Как вы провели отпуск? – Мы фактически и не ездили отдыхать. Actually you owe me much more. В действительности/на самом деле ты мне должен намного больше*. ***Actually*** чаще относится к событиям прошлым и не употр. как усилитель с временным значением. ***Actually*** тж. не используется для описания событий, происходящих в настоящем, или событий, которые произойдут в ближайшем будущем. В этих случаях употр. наречные сочетания ***at present***, ***right now***, ***right away***: *the firm has no vacancies at present у фирмы в настоящее время/сейчас нет вакансий; we are very short of time at present нам сейчас очень не хватает времени; I'll go and tell him right away я сейчас же пойду и скажу ему*. В отличие от ***actually***, оборот ***in fact*** часто употр. как усилитель и имеет значение противопоставления, указывает на мнение, противоположное высказанному раньше: *you said he could speak two foreign languages, but in fact that was not the case вы сказали, он говорит на двух иностранных языках, но на самом деле это совсем не так*.

(2.) К группе наречий, обозначающих мнение или реакцию говорящего, относятся тж. наречия: ***certainly***, ***truly***, ***really***, ***indeed***, ***honestly***, ***honestly speaking***.

add [æd] *v* прибавлять, добавлять; to add smth to smth прибавлять что-л. к чему-л.; to add some salt to the soup добавить немного соли в суп

*** What else can you add? Что вы еще можете добавить? Can I add a word? Можно мне вставить словечко? Can you add two and two? Ты можешь сложить два и два?

addition [əˈdɪʃ(ə)n] *n* 1. добавление, дополнение; a useful (valuable) addition полезное (ценное) добавление; a tasty addition to this dish вкус-

ное добавление к этому блюду; an addition to smth добавление к чему-л.; in addition to smth в дополнение/вдобавок к чему-л., кроме того

*** This book will make a most desirable and welcome addition to our library. Эта книга будет/явится весьма желательным дополнением к нашей библиотеке. It was a needless addition to the report. Это было излишним добавлением к докладу.

2. сложение, суммирование

*** Addition is one of the four simplest arithmetic operations. Сложение – одно из четырех простейших арифметических действий.

address [ə'dres] I. *n* 1. адрес; smb's home (business, office) address домашний (служебный) адрес; a return address обратный адрес; the right (wrong) address правильный (неправильный) адрес; an address office адресный стол; an address book адресная книжка; an address on an envelope (on a letter, on a postcard) адрес на конверте (на письме, на открытке); to smb's address на чей-л. адрес; at this address по этому адресу; to write (to send) to smb's address писать (посылать) на чей-л. адрес; to change one's address изменить свой адрес, переехать

*** What is your address? Какой у вас адрес?/Где вы живете? We didn't find him at this address. Мы не нашли его по этому адресу.

2. обращение; a form of address форма обращения

3. официальное обращение, официальная речь; to give an address to the people выступить с обращением к народу

address [ə'dres] II. *v* 1. обращаться к кому-л. с речью, заговорить с кем-л., обратиться к кому-л.; to address smb in the street обратиться к кому-л. на улице; to address a meeting выступать на собрании; to address smb with a question обратиться к кому-л. с вопросом

*** He addressed some general remarks to the students. Он обратился к студентам с несколькими общими замечаниями.

2. называть, обращаться

*** She always addressed me as "my darling". Она всегда (обращаясь ко мне) называла меня «мой дорогой».

3. адресовать, писать адрес; to address a letter (an envelope, a postcard) написать адрес на письме (на конверте, на открытке)

USAGE and CHOICE OF WORDS: (1.) Гл. ***to address*** в значении 1 предполагает словесное, устное обращение и употр. в офиц. речи или для того, чтобы подчеркнуть формальность, официальность обращения. Гл. ***to address*** употр. без предлога в форме активного залога: *to address the meeting (the audience, a stranger) обратиться к собранию (к публике, к незнакомцу) с речью/со словами*. В форме пассивного залога гл. ***to address*** требует предлога ***to***: *the remark was addressed to my neighbour замечание относилось к моему соседу*.

(2.) Русское сочетание *обращаться к кому-л.* в разных ситуациях соответствует англ. гл. ***to appeal***, ***to apply***, ***to consult***, ***to turn to smb***.

(3.) В прямой речи форма обращения обычно ставится в конце предложения. Способы обращения различаются: а) к группе людей – *Ladies and gentlemen (formal)*; *everybody, everyone (informal)*: *Hello, everybody. Всем привет* б) к группе молодых людей, детей – *kids, guys, boys, girls, children*

(formal): *Give him a chance, guys. Пусть он попробует, ребята* в) в магазине к покупателям: *sir, madam, ma'm*. Для выражения неприязни перед сущ. ставят мест. ***you***: *You stupid ну, ты дурак; You silly girl ну, ты глупая девчонка; You fool ну, ты дурень*. Для выражения доброжелательного отношения, обычно употр. слова: *dear, darling, love, honey*.

adjust [ə'ʤʌst] *v* регулировать, выверять, настраивать, приспосабливать; to adjust the scales отрегулировать весы; to adjust one's watch to the summer (winter) time перевести часы на летнее (зимнее) время; to adjust one's watch to the local time перевести часы на местное время, поставить часы по местному времени; to adjust the lamp to one's eyes приспособить лампу так, чтобы было удобно глазам; to adjust oneself to new conditions приспосабливаться к новым условиям

admiration [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] *n* восхищение, восторг, изумление; a profound (sincere) admiration глубокий (искренний) восторг; a blind admiration слепое обожание; a mutual admiration взаимное признание; a cry of admiration восторженный возглас; to cause/to excite general admiration вызывать всеобщее восхищение; to be filled with admiration for smth, smb прийти в восхищение от чего-л., кого-л., восторгаться чем-л., кем-л.; to be lost in admiration быть в полном восторге/преисполненным восхищения; to look at smb, smth with/in admiration смотреть на кого-л., что-л. с восхищением; to stop in admiration остановиться в восхищении; to express admiration выражать восторг, высказывать восхищение

admire [əd'maɪə] *v* восхищаться, восторгаться, любоваться, рассматривать с восхищением; to admire flowers (pictures, monuments, views) любоваться цветами (картинами, памятниками, видами); to admire smb for his courage (for her acting, for his abilities) восхищаться чьей-л. смелостью (чьей-л. игрой, чьими-л. способностями)

*** They all admired his behaving in that manner. Все восхищались таким его поведением. I admire his honesty. Я высоко ценю его честность. His cleverness was much admired. Его мастерство приводило всех в восторг.

admission [əd'mɪʃ(ə)n] *n* 1. признание, допущение; smb's admission of one's mistakes (of one's faults) признание своих ошибок (своих недостатков); your admission that you are wrong признание того, что ты не прав; by his own admission по его собственному признанию

2. допуск, вход; admission by ticket вход по билетам; admission to college (to the university) прием в колледж (в университет); to apply for admission to the university подавать заявление о приеме в университет; admission is free! вход свободный!

admit [əd'mɪt] *v* 1. признавать, допускать; to admit one's mistake (one's fault) признавать свою ошибку (свою вину); to admit one's defeat признавать свое поражение; to admit that ... допускать/признавать, что ...; it is generally admitted общепризнанно, что ...

*** This, I admit, is wrong. Следует признать/Я согласна/признаю, что это неверно.

2. впускать, принимать; to be admitted to the university (to the college) быть принятым в университет (в колледж); to admit smb into the house впускать кого-л. в дом

*** We were not admitted to the lecture (into the hall). Нас не пустили на лекцию (в зал). This ticket admits two people. Этот билет на два лица. Children under 16 are not admitted. Детям до шестнадцати лет вход запрещен.

adult ['ædʌlt, ə'dʌlt] *n* взрослый человек, зрелый человек, совершеннолетний; young adults молодежь (*в возрасте от 17 лет до 21 года*); adult education обучение взрослых; all my adult life всю мою взрослую/сознательную жизнь; courses for adults школа для взрослых

*** Adults must accept full responsibility for their actions. Совершеннолетние должны нести полную ответственность за свои действия.

advance [əd'vɑ:ns] I. *n* 1. продвижение вперед, успех, прогресс, достижение; industrial (economic) advance успехи промышленности (экономики); advance of/in science научный прогресс

*** It is a very great advance on all your former writing. Это огромный шаг вперед по сравнению с тем, что вы до этого написали.

2. аванс, предоплата, плата вперед; an advance against payment аванс в счет платежа/оплаты; an advance to the supplier аванс поставщику; payment in advance плата вперед; to pay (to warn) in advance заплатить (предупредить) заранее; to ask for (to give, to get/to obtain) an advance просить (выдавать, получать) аванс; to pay in advance платить авансом; to give a two months advance выдавать двухмесячный аванс

*** Rent is payable three months in advance. За квартиру/аренду надо платить за три месяца вперед. The sellers demand 10% of the contract value to be paid in advance. Поставщики требуют оплатить 10% стоимости заказа авансом/вперед.

3. заранее, вперед, задолго (*в функции наречия*); well in advance задолго до; in advance заранее, вперед; to buy tickets ten days in advance покупать билеты за десять дней вперед; thanks in advance заранее вам благодарен

advance [əd'vɑ:ns] II. *v* продвигаться вперед, делать успехи; to advance slowly (rapidly, considerably, very far) продвигаться медленно (быстро, значительно, далеко вперед); to advance two miles продвинуться вперед на две мили; to advance to/towards the town продвинуться по направлению к городу; to advance in knowledge приобретать новые знания; to advance in one's studies делать успехи в учебе

*** I don't feel that I'm advancing. Я не чувствую, что продвигаюсь вперед/что делаю успехи.

advantage [əd'vɑ:ntɪʤ] *n* преимущество, выгода, польза; many advantages много преимуществ/достоинств; a clear (an obvious) advantage ясное (очевидное) преимущество; mutual advantages взаимные выгоды; advantage over rivals преимущество над соперниками; to take

advantage of smb's mistake воспользоваться чьей-л. ошибкой; to get/to win advantage over smb добиться преимущества перед кем-л.; to know all advantages and disadvantages of his plan знать все достоинства и недостатки его плана; to show smth to advantage показывать что-л. в лучшем/выгодном свете

*** It was to my advantage. Это мне было выгодно/давало мне преимущество. Our team had the advantage of experience. У нашей команды было преимущество в виде опыта.

adventure [əd'ventʃə] *n* приключение; a real/ultimate (dangerous, strange, interesting) adventure настоящее (опасное, странное, интересное) приключение; an extraordinary (incredible) adventure необычайное (невероятное) приключение; a breathtaking/exciting/thrilling adventure захватывающее приключение; adventure stories приключенческие рассказы; an adventure film приключенческий фильм; sense/spirit of adventure дух приключений, страсть к неизведанному/необычному/таящему опасность; love of adventure любовь к приключениям; in search of adventure в поисках приключений

*** We had many adventures. У нас было много приключений. He told us of his adventures. Он рассказывал нам о своих приключениях. Along the way he had a great many adventures. В пути с ним произошло множество приключений.

advertise ['ædvətaɪz] *v* 1. рекламировать, афишировать; to advertise goods (a film, a book) рекламировать товары (фильм, книгу)

2. искать по объявлению; to advertise for a job (for a room) давать объявление о том, что нужна работа (комната); to advertise for a servant давать объявление о том, что нужен слуга; to advertise for private pupils давать объявление о частных уроках; to advertise for sale давать объявление о продаже; to advertise for typists давать объявление о найме машинисток

advertisement [əd'vɜ:tɪsmənt] *n* реклама, объявление; an advertisement column раздел/колонка объявлений в газете; an advertisement for stockings (for shoes) реклама чулок (обуви); according to the advertisement согласно объявлению; to put/to give an advertisement in a newspaper дать объявление в газету; to place an advertisement in a newspaper поместить объявление в газете; to place an advertisement for a typist дать объявление о том, что требуется машинистка, искать машинистку по объявлению

advertising ['ædvətaɪzɪŋ] *n* рекламирование, рекламное дело, реклама; foreign trade advertising внешнеторговая реклама; domestic (newspaper, magazine) advertising внутренняя (газетная, журнальная) реклама; display (commercial, commodity) advertising избирательная (коммерческая, товарная) реклама; radio (television) advertising реклама по радио (по телевидению); press advertising рекламные объявления; advertising firm рекламное бюро; advertising agency рекламное агентство;

advertising business рекламное дело; radio advertising campaign рекламная кампания; advertising copy рекламный текст

advice [əd'vaɪs] *n* (*тк. sg*) совет, советы; friendly (useful, good, sound) advice дружеские (полезные, хорошие, здравые) советы; to give smb much/a lot of (a piece of) advice дать кому-л. много советов (один совет); to ask for (to get) advice просить (получить) совет; to take/to follow smb's advice последовать чьему-л. совету, послушать чьего-л. совета

*** All his advice is good. Все его советы хороши. I can give you only one piece of advice. Я могу дать вам только один совет. Take my advice and go there. Послушайтесь меня и пойдите туда.

USAGE: (1.) Русское сущ. *совет* исчисляемое и, соответственно, имеет формы ед. и мн. ч., согласуется с гл. в соответственном числе. В отличие от русского сущ., англ. ***advice*** – неисчисляемое, имеет тк. одну форму и согласуется с гл. в форме ед. ч. Англ. ***advice*** никогда не употр. с неопределенным артиклем, а сочетается с ***some***, ***any***, ***much***, ***little***: *he gave me good advice он дал мне хороший совет; ср. all his advice was useful все его советы были полезны; I got very little (much) advice from him я получил от него мало (много) советов; could I ask you for some advice? могу я обратиться к вам за советом?*

(2.) Русское сочетание *один совет (два, три совета)* передается сочетаниями ***a piece of advice***, ***one or two pieces of advice***.

(3.) К этой группе относятся тж. сущ.: ***fruit*** *фрукт/фрукты*, ***information*** *сведение/сведения*; ***knowledge*** *знание/знания*; ***homework*** *домашнее задание/домашние задания*; ***research*** *исследование/исследования*; ***hair*** *волос/волосы*.

advise [əd'vaɪz] *v* 1. советовать, давать совет; to advise smth (doing smth) посоветовать что-л. (что-л. сделать); to advise smb to do smth советовать кому-л. сделать что-л.; to advise smb a change of climate посоветовать кому-л. сменить климат

*** I don't advise flying, the weather is bad. Я не советую лететь, погода плохая. I would advise taking a car. Я бы посоветовал взять машину. I wouldn't advise you to take a car. Я бы не советовал вам брать машину.

2. уведомлять, сообщать; to advise smb of smth уведомлять кого-л. о чем-л.; to advise smb that сообщать кому-л. о чем-л.; to advise smb ... уведомлять кого-л./сообщать кому-л., что ...; to keep smb advised держать кого-л. в курсе

*** Please advise us of all change in delivery dates. Пожалуйста, сообщите нам обо всех изменениях в сроках доставки. Please advise us of the topics of the discussion. Пожалуйста, сообщите нам/уведомите нас о вопросах, вынесенных на обсуждение.

3. советовать, консультировать; to advise smb on smth консультировать кого-л. в чем-л., советовать кому-л. что-л.; to advise smb on tax matters (on prices, on purchases) консультировать кого-л. по вопросам о налогах (о ценах, о закупках)

USAGE: (1.) Англ. гл. ***to advise*** в активной форме в конструкции с последующим инфинитивом употр. с обязательным косвенным допол-

нением – ***to advise smb to do smth***. В русском языке в соответствующей конструкции косвенное дополнение может быть опущено: *советовать (кому-л.) сделать что-л.*, *ср*. *he advised us to see this film он посоветовал (нам) посмотреть этот фильм; in such cases I advise people to consult a doctor в таких случаях я советую обращаться к врачу*. Этому правилу, кроме гл. ***to advise***, следуют гл. ***to invite***, ***to order***, ***to remind***, ***to allow***, ***to persuade***, ***to teach***, ***to ask***, ***to recommend***, ***to tell***, ***to forbid***.

(2.) В тех случаях, когда косвенного дополнения нет, гл. ***to advise*** употр. с последующим герундием, а не с инфинитивом: *I don't advise flying; the weather is bad. I wouldn't advise taking a car*, *ср*. *I wouldn't advise you to take a car*. То же относится к гл. ***to allow***, ***to forbid***, ***to teach***, ***to recommend***.

affair [əˈfeə] *n* 1. случай, дело, событие; a strange (funny, unpleasant) affair странный (смешной, неприятный) случай, странное (смешное, неприятное) дело

*** It is not my affair. Это не мое дело./Это меня не касается. The ball was a great affair for all of us. Для всех нас бал был большим событием.

2. (*обыкн. pl*) дела, события; foreign affairs события за рубежом; home affairs события внутри страны; personal (business, public) affairs личные (служебные, общественные) дела; the internal affairs of the country внутренние дела страны; the state of affairs состояние дел; to put one's affairs in order привести свои дела в порядок; to arrange/to settle one's affairs уладить дела; to interfere in smb's affairs вмешиваться в чьи-л. дела; to take an interest in smb's affairs интересоваться чьими-л. делами

*** Mind your own affairs! Не суй свой нос не в свои дела!/Занимайся своими делами. It is none of your affairs. Это не твое дело.

affect [əˈfekt] *v* оказывать воздействие, оказывать влияние, портить; to affect smb's health (smb's heart, smb's lungs) действовать вредно/оказывать вредное влияние на чье-л. здоровье (на чье-л. сердце, на чьи-л. легкие); to affect smb's mood портить кому-л./повлиять на чье-л. настроение; to affect smb's interests (smb's plans) затронуть чьи-л. интересы (чьи-л. планы)

*** Bad weather (the climate) affected his lungs. Плохая погода (климат) вредно сказалась/отразилась (сказался/отразился) на его легких.

affection [əˈfekʃ(ə)n] *n* любовь, привязанность, расположение; a great/strong (tender, deep, mutual) affection сильная (нежная, глубокая, взаимная) привязанность; a brotherly affection братская любовь; a sincere (true, friendly) affection истинная (настоящая, дружеская) привязанность; a constant/enduring/lasting affection постоянное расположение; a short-time affection кратковременная привязанность; a platonic affection платоническая любовь; a selfish affection эгоистическая любовь; one's affections for smb привязанность к кому-л.; to feel a true affection for smb питать к кому-л. истинное расположение; to have (to feel, to show) affection to smb испытывать (питать, проявлять) любовь к кому-л.; to lavish one's affection upon smb проявлять очень хорошее расположение к кому-л.; to gain smb's affection завоевать чье-л. расположение, добиться

чьего-л. расположения; to inspire a vivid affection for smb вызывать живое расположение к кому-л.; to deserve/to be worthy of smb's affection заслуживать чьего-л. расположения; to lose smb's affections потерять чье-л. расположение; to be sure of smb's affections быть уверенным/не сомневаться в чьем-л. расположении

afford [əˈfɔːd] *v* иметь возможность, позволять себе, быть в состоянии (*обыкн. с гл.* **can**)

*** I can't afford the time. Мне некогда. I can't afford the money (a car, such a coat). Я не могу потратить столько денег (позволить себе машину, такое пальто). I can't afford to do it. Я не могу себе позволить это сделать.

afraid [əˈfreɪd] *a* 1. (*тк. предикативно*) испуганный, напуганный; to be afraid of smth, smb бояться чего-л., кого-л.; to be afraid of death (of scandals, of noise, of water, of light, of heat, of height, of truth) бояться/страшиться смерти (скандала, шума, воды, света, жары, высоты, правды); to be afraid of strangers бояться чужих/незнакомых людей; to be afraid of mice (of dogs) бояться мышей (собак); to be afraid for smb бояться за кого-л.; to be afraid for his health (her lungs, their welfare, her eyesight) беспокоиться/тревожиться о его здоровье (о ее легких/за состояние ее легких, об их благосостоянии, о ее зрении); to be afraid to do smth бояться что-л. сделать; to be afraid to stay in a dark room бояться оставаться в темной комнате; to be afraid of getting into trouble (of hurting the child, of making mistakes, of losing the way, of offending the girl) опасаться, как бы не попасть в неприятности (не ушибить ребенка, не сделать ошибки, не заблудиться, не оскорбить девушку); to be afraid that ... бояться, что ...; to be afraid that smth wrong may happen бояться, как бы чего не случилось; there is nothing to be afraid of нечего/нет причин бояться

*** He is afraid of his father. Он боится отца. I am not afraid of work. Я не боюсь никакой работы. It was a complicated operation and the doctors were afraid for the child. Это была сложная операция, и врачи опасались за жизнь ребенка.

2. сожалеющий, огорченный

*** I'm afraid I'm late. Я, кажется/Боюсь, я опоздал. I'm afraid not. Боюсь, что нет.

USAGE: (1.) ***Afraid*** относится к прил., которые употр. тк. предикативно. Такими же являются ***alike***, ***alive***, ***alone***, ***ashamed***, ***asleep***, ***awake***, ***glad***, ***ill***. Русское атрибутивное сочетание *испуганный ребенок (взгляд)* соответствует англ. прил. ***frightened***: *a frightened child (look)*.

(2.) ***Afraid*** может употр. в конструкции с инфинитивом ***to be afraid to do smth*** и с герундием ***to be afraid of doing smth***. Последняя конструкция обычно обозначает какое-л. нежелательное или неожиданное событие, независимое от говорящего: *I am afraid of falling (crashing, making mistakes)* и подразумевает *не хочу, чтобы это произошло*.

(3.) Сочетание ***I'm afraid*** часто употр. для вежливого отказа, сообщения неприятных новостей: *I'm afraid I can't help you сожалею, но не могу вам помочь*.

(4.) Сочетания ***I'm afraid not*** и ***I'm afraid so*** часто употр. в коротких ответах, чтобы избежать повторения придаточного с ***that***: *Can I take your paper? – I'm afraid not. Можно мне взять вашу газету? – Сожалею, но нельзя./ Боюсь, что нет. He is leaving very soon, isn't he? – I'm afraid so. Он ведь скоро уезжает? – К сожалению, да.*

after ['ɑ:ftə] *cj* после того, как

*** Do it after you come home. Сделай это после того, как придешь домой.

USAGE: (1.) ***After***, как и ***before*** и ***since***, вводит придаточные предложения времени или причастные обороты с ***Participle I*** в действительном или страдательном залоге: *after reading the story he went for a walk прочитав рассказ, он пошел прогуляться; after he told her the news she burst into tears после того как/когда он сообщил ей эту новость, она расплакалась*. Эти союзы не могут вводить причастных оборотов с ***Participle II***, такие причастные обороты вводятся союзами ***as***, ***as if***, ***if***, ***although***, ***until***, ***when***, ***unless*** *и др.*: *he will come to your house if/when invited* (но не **after**) *он придет к вам, когда/если/только после того, как будет приглашен; he won't come until/unless invited он не придет, пока его не пригласят*.

(2.) В придаточных предложениях времени, вводимых союзом ***after***, а тж. союзами ***as soon as***, ***before***, ***till***, ***until***, ***when*** *и др.*, формы будущего времени не употр., вместо них употр. формы ***Present*** или ***Past***.

afternoon [ˌɑ:ftə'nu:n] *n* день, время после полудня (*с 12 до 18*); Good afternoon! добрый день!, здравствуйте!; early in the afternoon в начале второй половины дня; in the afternoon днем; at four in the afternoon в четыре часа дня; on Sunday afternoon в воскресенье днем; on a cold winter afternoon холодным зимним днем

*** Call me later in the afternoon. Позвони мне ближе к вечеру.

USAGE: Если сущ. ***afternoon*** предшествуют слова ***all***, ***any***, ***each***, ***every***, ***last***, ***next***, ***one***, ***this***, ***that***, ***today***, ***tomorrow***, ***yesterday***, то предлог перед ними не употр.: *every afternoon каждый день после обеда; tomorrow afternoon завтра днем*. Это правило относится тж. к сущ. ***evening***, ***morning***, ***night***, ***noon***: *he was busy all morning он был занят все утро; I'll see him this evening я его увижу сегодня вечером*.

afterwards ['ɑ:ftəwədz] *adv* впоследствии, затем, потом, позже, позднее, после

*** The ceremony lasted for half an hour and afterwards there was a concert. Церемония заняла полчаса, а затем был концерт. We met again only years afterwards. Мы снова встретились лишь много лет спустя. She didn't take his advice then and often regretted it afterwards. Тогда она не последовала его совету и впоследствии часто об этом сожалела.

USAGE: Наречия относительного времени могут стоять как в начале, так и в конце предложения.

again [ə'ge(ɪ)n] *adv* вновь, снова, опять; now and again время от времени; again and again много раз, снова и снова; to do smth again сделать что-л. снова; say it again! повторите!; try it again попробуйте еще раз

*** He warned me about it again and again. Он много раз предупреждал меня об этом.

age [eɪʤ] *n* 1. возраст, годá; a man of my age человек моих лет; at an early age рано, в раннем возрасте; at an old age в старости; at an advanced age в преклонном возрасте; at a middle age в среднем возрасте; at the age of five в возрасте пяти лет; to be of the same age быть одного возраста/одних лет; to be under age не достигнуть совершеннолетия, не соответствовать по возрасту; to be of age быть совершеннолетним; to come of age достигнуть совершеннолетия; to look young for one's age выглядеть молодо в свои годы

2. век, эпоха; entering the atomic age вступление в атомный век; golden/heroic age золотой век; the Stone Age каменный век; the Middle Ages Средневековье, Средние века; Dark ages Средние века; Bronze age бронзовый век; Ice Age ледниковый период; Iron age железный век; nuclear age ядерный век; a late Stone Age culture культура позднего периода каменного века; the age of chemistry (of computers) век химии (компьютеров); a survivor from the Stone Age уцелевший со времен каменного века; for ages очень давно, целую вечность; in the nuclear age в ядерную эпоху; to usher in an age возвещать о приходе какой-л. эпохи; to usher in the computer age возвещать о наступлении компьютерной эры

*** I haven't seen you for ages. Я не видел вас целую вечность.

USAGE: Сочетание ***at the age of*** в предложении может быть тк. обстоятельством времени, а не частью сказуемого, поэтому русское словосочетание *он начал читать в пятилетнем возрасте, когда ему было пять лет* соответствует англ. *he began to read at the age of five* или *he began to read when he was five*, но нельзя сказать *began to read when he was at the age of five*.

agency ['eɪʤ(ə)nsɪ] *n* бюро, агентство, служба; a new agency новое агентство; a tourist agency туристическое бюро; a travel agency бюро путешествий; an employment agency служба занятости, бюро по найму; an advertising agency рекламная фирма

agenda [ə'ʤendə] *n* повестка дня, план мероприятий; on the agenda в повестке дня; to include in/to put on the agenda включить в повестку дня/в список/в перечень вопросов для обсуждения; to draw up the agenda составить повестку дня; to make up the agenda определить вопросы, выносимые на обсуждение

agent ['eɪʤ(ə)nt] *n* агент, доверенное лицо, посредник, представитель; a double agent агент, ведущий двойную игру, двойной агент; an enemy agent вражеский лазутчик/агент; a press agent представитель по связям с прессой/общественностью; a purchasing agent сотрудник по закупкам, агент по материально-техническому снабжению; an insurance agent агент по страхованию, страховой агент; a top agent суперагент; a secret/an undercover agent секретный агент; a forwarding agent экспедитор; a station agent начальник станции; a ticket agent кассир билетной кассы

aghast [ə'gɑ:st] *a* ошеломленный, объятый страхом, пораженный ужасом, в ужасе; aghast at the very thought of going back to work приходящий в ужас только от одной мысли о том, что нужно вернуться к работе; to be aghast at smth быть в ужасе от чего-л.; to stand aghast at the bad news застыть в изумлении/в ужасе от плохих известий

ago [ə'gəʊ] *adv* тому назад; long ago давно; not long ago недавно; a week (month, year) ago неделю (месяц, год) тому назад (*от момента речи*)

*** It was five years ago that we met. Мы встретились пять лет назад.

USAGE: (1.) В косвенной речи вместо наречия ***ago*** употр. ***before***: *she was not sure how many weeks before it happened она была не уверена, сколько недель тому назад это произошло*.

(2.) ***Long ago***, соответствующее русскому *давно*, отвечает на вопрос *когда?* (***when?***) и употр. с гл. в форме ***Past Indefinite***. Сочетание ***for a long time***, хотя и соответствует русскому *давно*, обозначает *на протяжении длительного/долгого времени*, отвечает на вопрос *как долго?* (***for how long?***) и употр. с гл. в форме ***Perfect***: *we haven't met for a long time мы давно не виделись*.

agree [ə'gri:] *v* 1. соглашаться; to agree to smth соглашаться на что-л.; to agree to 5% discount (to these changes/modifications) согласиться на 5% скидки (на эти изменения/модификации); to agree with smb соглашаться с кем-л.; to agree to the last point of the contract (of your terms, of your offer) соглашаться на последний пункт договора (на ваши условия, на ваше предложение)/с последним пунктом договора (с вашими условиями, с вашим предложением); to agree fully/completely/entirely соглашаться полностью; to agree readily/wholeheartedly охотно соглашаться; to agree reluctantly неохотно соглашаться

2. договариваться, уславливаться; to agree on smth with smb договориться о чем-л. с кем-л.; to agree on the price (on the terms of payment, on the terms of delivery) договориться о цене (об условиях оплаты, о сроках поставки); to agree to do smth (on doing smth) договориться что-л. сделать; to agree on joining the group later договориться присоединиться к группе позднее

*** It was agreed that the contract would be signed in a week. Договорились о том, что контракт подпишут через неделю. They couldn't agree to the last point of the treaty. Они не могли согласиться с последним пунктом договора.

3. соответствовать, согласовываться (*часто в отриц. предложениях*)

*** This climate doesn't agree with me. Мне вреден этот климат. This food doesn't agree with me. Мне эта пища не подходит. His account doesn't agree with facts. Его отчет не соответствует/противоречит фактам.

4. *грам.* согласовываться; the subject agrees with the verb подлежащее согласуется с глаголом

USAGE: Гл. ***to agree*** относится к группе гл. совместного действия и предполагает наличие, как минимум, двух лиц. Русский гл. *соглашаться* требует во мн. ч. дополнения *друг с другом*. В англ. языке это дополнение не употр.: *they never agreed они никогда не соглашались друг с другом; can't they agree on such a simple question? неужели они не могут друг с другом*

договориться по такому простому вопросу? К этой группе, кроме гл. ***to agree***, относятся гл. ***to argue***, ***to compete***, ***to disagree***, ***to embrace***, ***to kiss***, ***to marry***, ***to meet***, а тж. прил. ***alike***: *they often met они часто встречались друг с другом; they never argued они никогда друг с другом не спорили; the sisters embraced and kissed before parting сестры обнялись друг с другом и поцеловались перед расставанием*.

CHOICE OF WORDS: Русскому гл. *соглашаться на что-л., с чем-л.* могут соответствовать гл. ***to agree to do smth***, ***to do smth*** и ***to accept smth***. Гл. ***to agree*** наиболее часто употр. в конструкции ***to agree to do smth***, соответствующей русскому словосочетанию *соглашаться что-л. сделать, дать согласие на что-л.* Гл. ***to accept*** обозначает *соглашаться*, *принимать что-л. как правильное, соответствующее реальности или требованию* и употр. тк. в конструкции ***to accept smth***: *to accept smb's plan/proposal соглашаться/принимать чей-л. план/соглашаться с чьим-л. предложением/принять чей-л. план/одобрить чье-л. предложение; to accept the danger осознавать опасность; to accept facts считаться с фактами, учитывать факты* (*т.е. принять их как реальные*).

agreement [əˈgriːmənt] *n* соглашение, договор; a leasing (barter, monetary) agreement лизинговое (бартерное, валютное) соглашение; a bilateral (long-term, short-term) agreement двустороннее (долгосрочное, краткосрочное) соглашение; a credit (multilateral, payment) agreement кредитное (многостороннее, платежное) соглашение; a trade (economic, mutually beneficial) agreement торговое (экономическое, взаимовыгодное) соглашение; a tacit agreement молчаливое согласие; a cultural agreement соглашение о культурном обмене; a disarmament agreement договор о разоружении; a gentlemen's agreement джентльменское соглашение; the parties to the agreement участники соглашения, договаривающиеся стороны; the terms (the clause, the wording) of the agreement условия (статья, формулировка) соглашения; according to agreement в соответствии с соглашением; under the agreement по данному соглашению; by mutual agreement с обоюдного согласия; to draw up/to draft an agreement составить/подготовить соглашение; to make/to conclude (to confirm, to sign) an agreement заключать (принимать/подтверждать, подписывать) соглашение; to reach/to express an agreement достигнуть соглашения; to come to an agreement прийти к соглашению; to fulfill/to keep/to carry out (to break off, to cancel) an agreement выполнять (нарушать, аннулировать) соглашение

*** The agreement becomes valid three days after signing. Соглашение вступает в силу через три дня после подписания. The agreement is valid during a year. Соглашение действует год.

agricultural [ˌægrɪˈkʌlʧ(ə)rəl] *a* аграрный, сельскохозяйственный, земледельческий; agricultural chemistry агрохимия; agricultural engineering сельскохозяйственное машиностроение; agricultural methods агротехника; agricultural physics агрофизика; an agricultural show сельскохозяйственная выставка; agricultural equipment сельскохозяйственное оборудование; an agricultural experimental station опытная сельско-

хозяйственная станция; agricultural machinery сельскохозяйственные машины; agricultural labourers сельскохозяйственные рабочие

ahead [ə'hed] *adv* вперед, впереди; far ahead далеко вперед; straight ahead прямо; ahead of time раньше срока, досрочно; ahead of one's competitors впереди соперников; to go (to walk, to run) ahead пойти (идти, бежать) вперед/впереди; to walk ahead of smb идти впереди кого-л.; to come ahead of smb опередить кого-л.; go ahead! давайте!, продолжайте!, говорите!

aid [eɪd] *n* 1. помощь, поддержка; an economic (financial) aid экономическая (финансовая) помощь; a military aid военная помощь; a humanitarian aid гуманитарная помощь; foreign aid помощь зарубежных стран; a domiciliary aid помощь на дому; a government aid правительственные дотации; the first aid первая помощь; an urgent aid неотложная/скорая помощь; a first aid station пункт неотложной/первой помощи; to give first aid оказать первую/неотложную помощь; to extend/to give/to offer/to provide/to render aid предложить помощь; to come to smb's aid прибегнуть к чьей-л. помощи; to cut off/to withdraw aid отказаться от предложенной помощи

2. (*обыкн. pl*) приборы, пособия; audiovisual aids аудиовизуальные пособия; training aids учебные пособия; hearing aids слуховой аппарат; selling aids демонстрационные и рекламные материалы; health aids санитарно-гигиенические средства; maintenance aids ремонтные средства

aim [eɪm] I. *n* 1. цель, намерение, стремление, замысел; chief aim главная цель; immediate aim ближайшая цель; one's main (final) aim чья-л. основная (конечная) цель; one's aim in life (in work) цель жизни (работы); with the aim to do smth/of doing smth с целью что-л. сделать; to achieve (to gain) one's aim достигнуть (добиться) своей цели

2. цель, мишень; to take aim целиться, прицеливаться; to miss the aim промахнуться, не попасть в цель; to strike/to hit the aim попасть в цель; to take aim at smb, smth прицеливаться в кого-л., во что-л.

USAGE: Русское сущ. *цель*, как и англ. ***aim*** имеет два значения. *Цель* в значении *намерение*, *замысел* соответствует тк. ***aim*** 1, это же значение тж. соответствует англ. сущ. ***purpose***. Сущ. ***aim*** 1 и ***purpose*** в ряде контекстов взаимозаменяемы: *to achieve one's aim/purpose; the aim/purpose of the research; with the aim/purpose of doing smth*. Однако ***aim*** подчеркивает общую надежду, намерение, мысль о чем-л., а ***purpose*** акцентирует получение результата какой-л. деятельности.

aim [eɪm] II. *v* 1. целиться, прицеливаться; to aim straight целиться/прицеливаться прямо; to aim at smth, smb целиться во что-л., в кого-л.; to aim a blow at smb направлять удар на кого-л.

2. стремиться (*к чему-л.*), направлять усилия (*на что-л.*); to aim at doing smth стремиться что-л. сделать; to aim at gaining the prize стремиться завоевать/выиграть приз; to aim at absolute power стремиться к

абсолютной власти; to aim to attain better results стремиться достичь лучших результатов; to aim at success стремиться к успеху

air [eə] *n* воздух; cold (cool, chilly) air холодный (прохладный, зябкий) воздух; frosty (winter) air морозный (зимний) воздух; damp/moist/humid air влажный воздух; warm (hot, sultry) air теплый (горячий, знойный) воздух; dry (wet, fresh) air сухой (сырой, свежий) воздух; mountain (forest, sea) air горный (лесной, морской) воздух; polluted air загрязненный воздух; close (stale, musty, foul) air спертый (плесневелый, затхлый, вонючий) воздух; poisoned air отравленный воздух; rarified/rare air разреженный воздух; impure air нечистый воздух; pure air экологически чистый воздух; the air pressure давление воздуха; air traffic воздушное сообщение; airmail авиапочта; the pollution of air загрязнение воздуха; air poisoning, poisoning of the air отравление воздуха; emission/release of harmful substances into the air выброс вредных веществ в воздух; a stream of air поток воздуха; in the air на/в воздухе; in the crisp (invigorating) air в звенящем (в бодрящем) воздухе; in the open air на свежем/на открытом воздухе, под открытым небом; to go by air летать самолетом; to take/to breathe in the salty sea air вдыхать соленый воздух моря; to release harmful substances into the air выбрасывать вредные вещества в воздух; to pollute (to poison) the air загрязнять (отравлять) воздух; to clean (to purify) the air освежать (очищать) воздух; to rise into the air подниматься в воздух; to be (up) in the air быть в неопределенном положении/в подвешенном состоянии, висеть на волоске; to disappear into thin air бесследно исчезнуть, испариться, как в воду кануть; the air is heavy with the perfume of flowers воздух наполнен/полон ароматом цветов

*** The air was close and heavy with the smell of fading flowers. Воздух был душен и полон тяжелого запаха увядающих цветов. The air was growing colder. Воздух становился холодным.

USAGE: Сущ. ***air*** принадлежит к группе слов, обозначающих природные явления и среду, окружающую Землю, таких как ***grass***, ***ground***, ***hail***, ***ice***, ***mud***, ***rain***, ***sand***, ***snow***, ***sun***, ***water***, ***wind***. Все они употр. без артикля, когда выступают как названия вещества в широком смысле слова: *air is necessary for life воздух необходим для жизни*. Эти слова употр. с определенным артиклем, если имеется в виду местонахождение объекта, о котором идет речь: *to stand (to sit, to lie, to hang) in the air (in the sun, in the wind, in the water, in the rain, in the snow, on the ground) стоять (сидеть, лежать, висеть) в воздухе (на солнце, на ветру, в воде, под дождем, на снегу, на земле)*. Неопределенный артикль употр. с этими сущ., когда при них есть конкретизирующие описательные определения: *a strong wind was blowing дул сильный ветер; cars moved slowly in a thick fog машины медленно двигались в густом тумане; he went out into a heavy rain выйдя на улицу, он попал под сильный дождь*.

alarm [ə'lɑ:m] I. *n* тревога, сигнал опасности, паника, предупреждение об опасности; fire alarm пожарная тревога; a false (midnight, an air-raid) alarm ложная (ночная, воздушная) тревога; burglar alarm охранная сигнализация; alarm bell набат, набатный колокол, сигнальный

звонок; alarm of gas химическая тревога; in/with alarm в тревоге, с тревогой; with alarm in her voice с тревогой в голосе; to feel alarm тревожиться; to give the alarm объявить тревогу; to sound the alarm дать сигнал тревоги; to raise the alarm бить тревогу, поднять панику; to activate alarm сигналить тревогу

alarm [ə'lɑ:m] II. *v* тревожить, встревожить, вселять тревогу, вызывать тревогу, пугать, тревожиться, встревожиться, волноваться, перепугаться, испугаться; to alarm smb встревожить/тревожить кого-л.; to alarm the whole town встревожить весь город; to be alarmed by a cry of fire испугаться при криках о пожаре; to be alarmed by rumours быть встревоженным слухами; to be terribly alarmed сильно встревожиться; to be alarmed beyond measure волноваться сверх меры, взволноваться не на шутку; to be much (terribly, dreadfully) alarmed сильно (очень, ужасно) тревожиться; to be alarmed at the news (at his absence) тревожиться по поводу новостей (его отсутствия); to be quite alarmed at the cry очень встревожиться/испугаться/перепугаться от крика; to get alarmed at what one heard встревожиться/испугаться по поводу услышанного; to be/to get alarmed over/at the situation встревожиться по поводу сложившихся обстоятельств; alarming news тревожные новости; the message gravely alarmed him сообщение глубоко встревожило его

*** His absence terribly (extremely) alarmed her. Его отсутствие ужасно (крайне) встревожило ее. His severe answer alarmed me. Меня встревожил его суровый ответ. A shot alarmed the birds. Выстрел вспугнул птиц.

alarm clock [ə'lɑ:mklɒk] *n* будильник; to set the alarm clock at 6 a.m. поставить будильник на 6 утра; the alarm clock goes off/sounds будильник звонит

alert [ə'lɜ:t] *n* настороженность; to be on the alert быть настороже/начеку/наготове; to set smb on the alert насторожить кого-л.

alike [ə'laɪk] *a* похожий, одинаковый (*тк. предикативно*); alike in colour одного цвета; to be (to look/to seem) alike быть (казаться) похожими; to be alike in size (in colour, in smell) быть одинаковыми по размеру (по цвету, по запаху)

*** They are alike. Они похожи друг на друга. They are all alike to me. Они мне все кажутся одинаковыми.

USAGE: (1.) В предложениях, содержащих ***alike***, подлежащее употр. в форме мн. ч.: *they (the twins, the girls) are very much alike они (близнецы, девочки) очень похожи друг на друга*. В англ. сочетаниях такого типа дополнения – возвратные мест. ***each other***, ***one another*** не употр. При наличии дополнения употр. прил. ***like***, подлежащее стоит в ед. ч.: *he looks like his mother он похож на мать; he is not like his brother он не похож на брата; it is not like him это на него не похоже; it's exactly like him это очень на него похоже*.

(2.) В атрибутивном употреблении русскому *похожие* соответствуют прил. ***similar*** и ***identical***: *to wear similar dress (hats, shoes); to read identical books*.

alive [ə'laɪv] *a* 1. живой, жив (*тк. предикативно*); any man alive кто угодно, любой человек; no man alive никто на свете; to be (to remain) alive быть (оставаться) в живых; to keep the fire (the conversation) alive поддерживать огонь (разговор), не давать угаснуть огню (разговору); as long as I am alive пока я жив; traditions and customs are still alive традиции и обычаи еще живы

*** It's a wonder that he is still alive. Удивительно, что он еще жив.

2. тонко реагирующий, хорошо осознающий, ясно понимающий; to be alive to danger (to the possibility of failure, to the importance of the matter) хорошо понимать/осознавать опасность (возможность провала, важность вопроса); to be alive to beauty тонко чувствовать красоту

*** The audience was alive to the beauty of the symphony. Публика хорошо чувствовала красоту симфонии. Are you alive to your responsibilities to your country? Вы ощущаете свою ответственность перед страной? They were quite alive to the hardships in front of them. Они ясно понимали все трудности, стоящие перед ними.

3. оживленный, воодушевленный; to be alive with concern (hope, expectations) быть озабоченным (полным надежды, полным ожиданий)

*** Her eyes were alive with hope. Ее глаза светились надеждой. She was alive with the hope of seeing her first poems published. Ее воодушевляла надежда увидеть свои первые стихи в печати.

USAGE: (1.) Прил. ***alive*** может стоять в предложении *после* определяемого сущ., если ему предшествуют прил. в превосх. ст., наречие или слова ***first***, ***only***, ***every***, ***any***: *the only (last) person alive*.

(2.) В атрибутивном употреблении перед сущ., обозначающим людей, употр. ***living***, а перед сущ., обозначающими животных, прил. ***live***: *I have no living relatives у меня не осталось живых родственников; there are many problems in transporting live animals перевозка живых животных связана со многими трудностями*.

all [ɔ:l] I. *a* весь, все, всё, вся; all day весь день; all the time всё время; all the students все студенты; all the others все остальные; all the year round круглый/весь год; on all fours на четвереньках; beyond all doubt вне всякого сомнения; beyond all argument бесспорно

USAGE and CHOICE OF WORDS: Русским *весь*, *все* соответствуют в англ. языке ***all*** и ***whole***, которые различаются как употреблением, так и типом имен сущ., которые они определяют. Оба слова, ***all*** и ***whole***, употр. с: а) абстрактными сущ. б) со словами ***day***, ***night***, ***weak***, ***month***, ***year***, ***world*** в) с названиями городов, стран и континентов, но требуют разных конструкций: ***all*** стоит *перед* определенным артиклем и др. определителем имени сущ., к которому оно относится: *all the day; all his life; all British islands*, а ***whole*** стоит *после* таких определителей: *the whole year*; *his whole life; the whole Europe; the whole of Europe*. Кроме того, ***all*** может сочетаться с сущ. без посредства др. определителей (артикля, мест., предлога, прил.): *all night*; а ***whole*** требует обязательного определителя: *the whole night, his whole life, all year, all the year, all the academic year, all my students*, *ср. the whole year, the whole of the academic year, his whole life*. С абстрактными сущ. предпочтительно употребление ***whole***: *the whole time все время; the*

whole truth вся правда. С названием веществ употр. тк. ***all***: *all the bread весь хлеб; all the snow весь снег; all the water вся вода*. ***All*** употр. как с неисчисляемыми сущ., так и с исчисляемыми сущ. во мн. ч. и с группой слов, указанных ранее. С исчисляемыми сущ. в ед. ч. обычно употр. ***whole***: *the whole story весь рассказ; the whole apple целое яблоко*.

all [ɔ:l] II. *adv* всецело, вполне; all alone совсем один; all the same все равно; all right хорошо, ладно; all over the world по всему миру; all over the country по всей стране; once and for all раз и навсегда; all in all всего; after all в конце концов, все же, ведь; that's all right все в порядке, ничего (*в ответ на извинение*); it's all over все кончено/позади

*** We were fifty all in all. Нас было всего пятьдесят. You'll be all the better for a holiday. Отдых/отпуск пойдет вам на пользу.

all [ɔ:l] III. *prn* все, всё; all or nothing всё или ничего; all of us, we all все мы; best (first, most) of all лучше (прежде, больше) всего; not at all не стоит благодарности, совсем нет; at all вообще, хоть сколько-нибудь; that's all это всё, вот и всё

*** All I want is peace and quiet. Я хочу только мира и покоя. I don't know him at all. Я его совсем не знаю. It is not bad at all. Это совсем неплохо.

USAGE: (1.) Мест. ***all*** стоит после личного мест., но перед предложной группой: *we all*, *ср. all of us мы все, все мы*.

(2.) Усилительное сочетание ***at all*** имеет несколько значений: а) тк. в отриц. предложениях: *she was not frightened at all она совсем не испугалась* б) в предложениях, содержащих ***without***: *man can do without any food at all quite a long time человек может довольно долго совсем не есть/обходиться совсем без пищи* в) в предложениях с конструкцией ***too + прил. (причастие II) + инфинитив***: *he was too tired to do anything at all он так устал, что совсем ничего не мог делать* г) в предложениях, содержащих ***hardly***: *he could hardly play football at all он почти совсем не умел играть в футбол; she hardly ate anything at all она почти ничего не ела*. Кроме того, ***at all*** соответствует русским *вообще*, *сколько-нибудь*. В этом значении ***at all*** употр. с союзом ***if*** и в вопрос. предложениях: *do you speak this language at all? вы вообще говорите на этом языке?; he will come soon if he comes at all он придет скоро, если вообще придет*.

(3.) Сочетание ***not at all*** употр. в качестве вежливого ответа на выражение благодарности.

alliance [ə'laɪəns] *n* 1. объединение, связь; a close alliance between government and industry крепкие связи между правительством и промышленностью

2. союз, альянс; a defensive (military) alliance оборонительный (военный) союз; a political (an international) alliance политическое (международное) объединение, политический (международный) альянс; an unholy alliance неудачный союз; an alliance to defend an area against any invader союз для защиты территории от захватчиков; to form an alliance with one's neighbours against the common enemy объединиться в/заключить союз со своими соседями против общего врага; to enter into/form

an alliance создать альянс; to dissolve an alliance расторгнуть соглашение, разрушить альянс

allow [ə'laʊ] *v* разрешать, позволять; to allow smb to do smth позволять кому-л. делать что-л.; smoking is not allowed here! курить воспрещается!

USAGE: (1.) В пассивном залоге гл. ***to allow*** может употр. как с инфинитивом, так и с герундием: *students are not allowed to smoke (smoking) here студентам здесь не разрешается курить*.

(2.) В пассивных формах гл. ***to allow*** не употр. с безличным подлежащим ***it***, таким образом, русскому словосочетанию *здесь не разрешается/запрещается курить (купаться)* соответствует герундий в форме подлежащего *smoking (swimming) is not allowed*; личной форме англ. предложения *you are allowed 40 kg of luggage free of charge* соответствует русское предложение *на билет разрешается бесплатный провоз сорока килограммов груза*.

(3.) Пассивная форма гл. ***to allow – to be allowed (to do smth)*** употр. как эквивалент модального гл. ***can*** в значении *разрешать*, *позволять*. В группе перфектных форм и формах будущего всех временных групп употр. тк. форма ***to be allowed***.

CHOICE OF WORDS: Русское вежливое обращение *разрешите?* может передаваться несколькими способами: а) *разрешите (поухаживать за вами, помочь вам снять пальто)? allow me to help you with your coat* или *may I help you with your coat?* б) *разрешите (вам помочь)? may I (help you)?* в) *разрешите (пройти) excuse me* или *will you let me pass?*

allowance [ə'laʊəns] *n* 1. оправдание, принятие в расчет, скидка; to make allowance for smth делать на что-л. скидку, принимать что-л. во внимание; to make allowance for smb's inexperience (for smb's youth, for smb's illness, for bad weather) принять во внимание/сделать скидку на чью-л. неопытность (молодость, болезнь, плохую погоду); to make every allowance учесть все обстоятельства

*** Why do you always make allowance(s) for her behaviour? Почему ты всегда оправдываешь ее поведение?

2. денежное содержание, карманные деньги, денежная помощь, пособие, надбавка; a fixed allowance фиксированное содержание; a modest (regular, generous, stated) allowance скромное (регулярное, щедрое, обусловленное) пособие, скромная (регулярная, щедрая, обусловленная) денежная помощь; a daily allowance суточные, суточное довольствие; a weekly allowance еженедельное содержание; a family allowance пособие многодетным семьям; a trade-in allowance скидка при встречной продаже, зачетная скидка; a cost of living allowance надбавка на дороговизну; a cost-of-living allowance прожиточный минимум, содержание, равное прожиточному минимуму; to grant an allowance обеспечивать содержание, давать карманные деньги

*** My father gives me a monthly allowance of $50. Отец дает мне ежемесячно пятьдесят долларов на расходы.

almost [ˈɔːlməʊst] *adv* около, почти, едва не, чуть не, еле-еле; almost fell down чуть не упал

*** I have almost forgotten about it. Я чуть не забыл об этом. He was almost blind. Он почти ослеп. He spent almost a month there. Он провел там почти целый месяц. The door opened almost before I finished knocking. Не успел я постучать, как дверь открылась.

USAGE and CHOICE OF WORDS: (1.) ***Almost***, как и др. наречия степени – ***nearly***, ***hardly***, не может стоять в конце предложения и обычно ставится перед основным гл.

(2.) ***Almost*** и ***nearly*** соответствуют русским *почти*, *около*, *едва не*, *чуть не*, *еле-еле* и употр., когда речь идет о том, что поддается измерению, или о положении и движении во времени и пространстве. Оба наречия часто образуют обороты с ***all***, ***every***, ***always***: *nearly/almost all почти все; nearly/almost every (always) почти каждый (всегда)*.

(3.) Когда речь идет об абстрактных понятиях или о том, что не поддается измерению, употр. тк. ***almost***: *almost alone, almost dark, almost forgotten*. ***Nearly*** в этих случаях не употр. ***Nearly*** тж. не употр. в отриц. предложениях в сочетании с ***never***, ***nobody***, ***not***, ***none***. В этих случаях тж. употр. ***almost***: *almost nowhere, he almost never forgets*.

(4.) ***Almost*** и ***hardly*** образуют положительные/отриц. пары: ***almost never – hardly ever, almost nobody – hardly anybody, almost nowhere – hardly anywhere***. Русским *едва ли*, *почти*, *едва не*, *чуть не* соответствует ***almost***, главным образом, когда они связаны с идеей неполноты качества, не полностью совершенного действия, неполного количества: *there you can buy almost anything там вы можете купить чуть ли/едва ли не все, что угодно; he is almost certain it was so он почти уверен, что это так*.

alone [əˈləʊn] *a* (*тк. предикативно*) один, наедине, самостоятельно; to be (to live, to remain) alone быть (жить, остаться) одному; to do smth alone делать что-л. одному/самостоятельно; to leave smb, smth alone оставить кого-л., что-л. в покое, не трогать кого-л., что-л.

*** He was not alone in his conclusions. Не он один пришел к таким заключениям. You are not alone in that view. Такого взгляда придерживаетесь не только вы. She was not alone in disliking him. Он не нравился не только ей. You are entirely alone in your opinion. Только у вас одного такое мнение. He was now alone with his son. Теперь они с сыном были наедине. He was alone with his doubts. Он был один на один со своими сомнениями. She remained alone with her worries. Она осталась одна со своими тревогами и заботами.

already [ɔːlˈredɪ] *adv* уже

*** When I came they have already left. Когда я пришел, их там уже не было.

USAGE: (1.) ***Already*** соответствует русскому *уже* тк. в утверд. предложениях. В общих вопросах русскому *уже* соответствует англ. ***yet***: *is she in yet? она уже дома?; is it time to go yet? нам уже пора идти?*

(2.) ***Already*** в общих вопросах выражает удивление: *is it time to go already? как, уже пора идти?* ***Already*** имеет усилительное значение в отличие от русского *уже* и подразумевает *раньше, чем ожидалось*, поэто-

му в тех случаях, когда такое усиление не имеется в виду, в англ. предложении ***already*** не употр. Русским *ей уже 15 лет, сейчас уже 10* соответствуют *she is 15, it is 10*. ***Already*** передает особое усиление, если стоит в конце предложения: *I've seen that film already я уже видел этот фильм; I know it already я это уже знаю*.

also ['ɔ:lsəʊ] *adv* 1. также, тоже; it should also be remembered that ... необходимо также помнить ...

*** He can also sing a little. Он также немного поет. He has been to England and also to some other countries. Он был в Англии, а также в некоторых других странах. They will also go there. Они тоже туда поедут.

2. к тому же, притом, и, и к тому же

*** He was displeased, also angry. Он был недоволен и к тому же сердит. I'll take the car because it is a long walk from the station. Also the forecast is for rain. Я возьму машину, потому что вокзал далеко. К тому же по прогнозу погоды ожидается дождь.

USAGE: (1). ***Also*** 1 связывает две части предложения или два самостоятельных предложения, выражая солидарность с первым утверждением. Обычно ***also*** 1 стоит перед смысловым гл. и не может стоять в конце предложения. В конце предложения это значение передается англ. ***too*** и ***as well as***: *The boy also reads very much*, *ср*. *The boy reads very much too. I was so busy that I missed lunch and dinner as well. Я был так занят, что пропустил ланч, а также и обед*.

(2). ***Also*** 1 употр. в полных утверд. и вопрос. предложениях. В полных отриц. предложениях это значение присоединения передается словом ***either***: *He doesn't know it either. Он тоже этого не знает. Don't you know his name either? Вы разве тоже не знаете как его зовут?*

(3). Русское *тоже* в кратких ответах, выражающих солидарность с положительным утверждением передается оборотом ***so + do (does, is, can ... etc) I (we, etc)***: *He went to bed early – So did I*. Русское *тоже* в кратких ответах, выражающих солидарность с отриц. утверждением, соответствует обороту с ***neither + do (does, is, etc) I (he, etc)***: *He doesn't like such films. – Neither does she. Ему не нравятся такие фильмы. – Ей тоже. He has never been to the North. – Neither have I. Он никогда не был на севере. – Я тоже*.

(4). ***Also*** 2 в отличие от ***also*** 1, обычно стоит в начале или конце предложения и, как правило, не только связывает два утверждения, но вводит дополнительную, иногда неожиданную, информацию: *This article is easier and shorter also. Эта статья легче и к тому же короче. No, I won't stay for a drink. I'm driving. Also, I have to get up early tomorrow. Нет, я пить не буду. Я на машине. К тому же, мне завтра рано вставать. Think carefully about whether you really want that job. Also, are you able to move house if you do get it. Подумай хорошенько, хочешь ли ты получить эту работу. И к тому же, ты можешь сюда перебраться/переехать, если ты ее получишь.*

alter ['ɔ:ltə] *v* изменять, изменяться, переделывать, менять, меняться, вносить изменения, видоизменять, усовершенствовать; to alter a dress (one's clothes) переделать платье (одежду); to alter one's way of living (the course) менять образ жизни (направление, курс); to alter one's plans

внести изменения в свои планы; to alter smth slightly (greatly, seriously) внести во что-л. небольшие (большие, серьезные) изменения

*** That alters the situation. Это меняет положение дел.

although [ɔ:l'ðəʊ] *cj* хотя, несмотря на, если бы даже

*** Although she was tired, she went to work. Хотя она и устала, она все же пошла на работу. They all came, although they were not invited. Они все пришли, хотя их и не приглашали. I'll come, although I may be late. Я приду, хотя, может быть, и опоздаю.

USAGE: В отличие от русских уступительных предложений, которые допускают два союза, (например: *хотя он занят, но вас примет*), в англ. соответствующих предложениях употр. тк. один союз при соединении двух предложений: *although he is very busy, he will see you*. Два союза возможны, если соединяются более двух предложений: *although she was tired, she went to work, but she didn't stay long хотя она и устала, она пошла на работу, но пробыла там недолго.*

altogether [ˌɔ:ltə'geðə] *adv* 1. вполне, совсем, совершенно; altogether bad совершенно негодный; not altogether bad неплохой, вполне приличный

*** You are altogether wrong. Вы совершенно не правы. I don't altogether agree with you. Я не во всем с вами согласен.

2. всего, вместе

*** There were ten students altogether. Там было всего десять студентов.

always ['ɔ:lw(e)ɪz] *adv* всегда, неизменно

*** He is always at home on Sundays. Он всегда дома по воскресеньям. He always comes in time. Он всегда приходит вовремя.

USAGE: (1.) ***Always***, как и остальные наречия неопределенного времени: ***frequently***, ***generally***, ***occasionally***, ***often***, ***seldom***, ***usually***, обычно, употр. в предложениях с гл. в форме ***Indefinite*** и стоят, как правило, перед основным гл., за исключением гл. ***to be*** и ***to have***. С ними наречия этой группы стоят после гл.: *I usually come home late, ср. I am usually at home ater six.*

(2.) ***Always*** имеет значение ***at all times*** и употр. в утверд. предложениях. Русские отриц. предложения типа *он всегда не спит (не отвечает, не пишет)* передаются в англ. языке наречием ***never***: *he never sleeps in train он никогда не спит в поезде; he is never pleased он всегда недоволен*. ***Always*** в отриц. предложениях типа *he doesn't always come in time* переводится на русский язык как *он не всегда приходит вовремя*, *ср. he never comes in time он всегда опаздывает/приходит не вовремя/никогда не приходит вовремя.*

(3.) В предложениях с гл. в форме ***Continuous*** наречие ***always*** передает раздражение, неодобрение действия, которое происходит очень часто: *he is always asking silly questions он вечно/всегда задает глупые вопросы; she is always losing her keys она все время/всегда теряет ключи*.

amaze [ə'meɪz] *v* изумлять, сильно удивлять, поражать; to amaze smb изумлять/приводить в изумление кого-л.; to be amazed at his speech

изумляться его речи; to be amazed to hear her decision изумляться ее решению

*** It amazed me (to learn) that he had been promoted. Меня удивило, что его повысили. This hasty resolution amazed us all. Мы все были крайне удивлены столь поспешным решением.

amazement [ə'meɪzmənt] *n* удивление, изумление; a complete amazement крайнее изумление; a total/an utter amazement сильное удивление; to hear smth with amazement услышать о чем-л. с удивлением

*** They expressed their amazement at/with our performance. Они изумились нашему выступлению. They stared in amazement. Они уставились в изумлении. To my utter amazement, he arrived on time. К моему сильному удивлению, он приехал вовремя.

ambassador [æm'bæsədə] *n* посол (*должность и дипломатический ранг*), представитель (*государства при международной организации*); a roving ambassador, an ambassador without function посол по особым поручениям; an Ordinary/Resident ambassador постоянный посол; an Ambassador Extraordinary чрезвычайный посол; an Ambassador Plenipotentiary полномочный посол; an Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary чрезвычайный и полномочный посол; an ambassador designate назначенный, но еще не вручивший верительных грамот посол; the US Ambassador to the U.N.O. постоянный представитель США при ООН; the Danish ambassador to NATO представитель Дании в НАТО; our ambassador to England наш посол в Англии; the French Ambassador to Japan французский посол в Японии; to appoint smb ambassador назначить кого-л. послом; to exchange ambassadors обменяться послами; to raise to the rank of ambassador подняться до ранга посла; to act as ambassador выступать в качестве чьего-л. представителя; to recall an ambassador отозвать посла

ambition [æm'bɪʃ(ə)n] *n* 1. стремление, сильное желание, цель; a burning/cherished/life ambition заветное желание; frustrated/unrealized ambitions расстроенные/нереализованные планы; to achieve/to attain/to fulfil/to realize one's ambition достигнуть/добиться исполнения своей мечты/цели; to limit/to restrain one's ambition сдерживать чьи-л. стремления

*** He achieved his ambition to become mayor. Его заветное желание стать мэром исполнилось.

2. честолюбие, амбиция; political ambitions политические притязания/амбиции; to spur/to stir smb's ambition потакать чьим-л. амбициям

ambitious [æm'bɪʃəs] *a* амбициозный, честолюбивый, претенциозный, стремящийся к чему-л., грандиозный; extremely ambitious крайне честолюбивый; an ambitious person/man честолюбивый человек; an ambitious task грандиозная задача; ambitious plans грандиозные/амбициозные планы; to be ambitious for smth стремиться к чему-л.; to be ambitious for power (for superiority) стремиться завоевать власть (превосходство)

*** An ambitious mind wants success. Честолюбивый ум жаждет успеха. This ambitious attempt ended in failure. Это претенциозное предприятие закончилось неудачей.

ambulance ['æmbjʊləns] *n* автомашина «скорой помощи», карета «скорой помощи», санитарная карета, санитарный транспорт; a jeep ambulance легкий санитарный автомобиль; a medical ambulance санитарный транспорт; to call an ambulance вызывать «скорую помощь»/автомобиль скорой медицинской помощи; to send for an ambulance посылать за «скорой помощью»

*** He was taken away in an ambulance. Его увезла «скорая помощь». His wife called for an ambulance when he collapsed. Его жена вызвала «скорую», когда он потерял сознание. He was taken to hospital by ambulance. Он был доставлен в больницу «скорой помощью».

amount [ə'maʊnt] *n* количество (*употр. с неисчисляемыми сущ.*); a great (large, small, considerable) amount of work (of coal, of bread, of time) огромное (большое, небольшое, значительное) количество работы (угля, хлеба, времени)

*** What is the amount of debt? Какова сумма долга?

CHOICE OF WORDS: Русскому сочетанию *количество чего-л.* соответствуют англ. сочетания ***an amount of smth*** и ***a number of smth***. Различие в их употреблении заключается в характере сущ., к которому они относятся: оборот ***an amount of*** сочетается с неисчисляемыми сущ. и требует гл. в форме ед. ч., оборот ***a number of*** сочетается с исчисляемыми сущ. и требует гл. в форме мн. ч.: *there is a great amount of work to be done yet еще предстоит сделать много работы, ср. there are a large number of reasons why it happened есть много причин, почему это произошло*.

amusement [ə'mju:zmənt] *n* развлечение, забава, увеселение, удовольствие, времяпрепровождение; innocent amusements невинные забавы/развлечения; amusement grounds/park парк с аттракционами; amusement arcade зал игровых автоматов, игротека; to find much amusement in drawing находить удовольствие в рисовании; to do smth for one's own amusement делать что-л. ради/для собственного развлечения/удовольствия

amusing [ə'mju:zɪŋ] *a* забавный, занимательный, занятный; highly amusing в высшей степени занимательный; an amusing story забавная история; an amusing incident (child, fellow) забавный случай (ребенок, парень)

*** It was all very amusing. Все это было очень забавно. It was amusing to watch the trained elephants perform. Было очень интересно смотреть представление с дрессированными слонами.

analyse ['ænəlaɪz] *v* анализировать, рассматривать, продумывать, исследовать, подробно разбирать, подвергать анализу; to analyse smth carefully (scientifically) подвергнуть что-л. тщательному (научному) ана-

лизу; to analyse legally (financially) тщательно продумывать с юридической (финансовой) точки зрения; to analyse a sentence проводить синтаксический разбор предложения; to analyse a text анализировать текст

analysis [ə'nælɪsɪs] *n* (*pl* **analyses**) анализ, исследование, изучение, подробное рассмотрение; a thorough (shallow, critical, detailed, exhaustive) analysis тщательный (поверхностный, критический, подробный, исчерпывающий) анализ; a painstaking/penetrating analysis сложный анализ, сложное исследование; to make a critical analysis of smth проводить критический анализ/сделать разбор чего-л.; to carry out a critical analysis of smth критически рассмотреть/проанализировать что-л.

*** The book gives a good analysis of these events. В книге дается хороший анализ этих событий.

ancient ['eɪnʃ(ə)nt] *a* древний, старинный, старый, античный; ancient customs (traditions, monuments) древние обычаи (традиции, памятники); ancient languages древние языки; ancient history (culture) античная история (культура); ancient civilization древняя цивилизация; the remains of ancient art at Athens остатки античного искусства в Афинах

*** He presently returned with a very ancient-looking bottle. Вскоре он вернулся со старинной бутылкой в руках.

and [ænd, ənd] *cj* 1.1) и; Paul and Mary Пол и Мэри; you and I мы с вами; apples, pears and plums яблоки, груши и сливы

*** They sang and danced. Они пели и танцевали. They talked, sang and joked. Они болтали, пели и шутили.

2) с; bread and butter хлеб с маслом; ham and eggs яичница с ветчиной; knife and fork нож с вилкой, столовый прибор из двух предметов; whisky and soda виски с содовой; father and mother отец с матерью, родители; man and wife супружеская чета, муж и жена

*** All men and women все люди. Fish and chips is good supper. Рыба с хрустящим картофелем – хороший ужин.

3) и, с; four and a half четыре с половиной; five and three quarters пять и три четверти

4) всё ... и ...; better and better всё лучше и лучше; on and on всё дальше и дальше; worse and worse всё хуже и хуже; for hours and hours час за часом, часами, в течение долгих часов

*** They talked and talked. Они говорили безумолку. He walked miles and miles. Он все шел и шел.

5) да и ...

*** The patient went and died on me. А больной взял да и умер. His wife went and had another baby. Его жена взяла да и родила еще одного ребенка.

2. и к тому же, при этом

*** It is a mere joke, and a poor one. Это просто шутка, к тому же/при этом глупая.

3. попробуй и ..., только ... и, и тогда ...; stir and you are a dead man пошевелись и ты покойник

*** Say it again and I'll give it to you. А ну скажи это еще раз, и я тебя вздую. Ask any policeman and he will tell you. Спроси, и тебе любой полицейский скажет. Water the seeds and they will grow. Поливайте семена, и они тогда прорастут.

4. а, но; you take a seat and I'll stand вы садитесь, а я постою

*** They stayed at home and we left. Они остались дома, а мы ушли. You are wrong and you insist on being right. Ты ошибаешься, и упорствуешь в своей правоте.

5. и так, как

*** And our talk being exhausted for the time we wished each other goodnight. И так, как тема разговора на время была исчерпана, мы пожелали друг другу спокойной ночи.

6. и, неужели

*** And you said so? Неужели вы так и сказали? And who goes with you? И кто же с вами идет? And what good can it do? И что хорошего из этого может получиться?

USAGE: (1.) Употр. в утверд. и вопрос. предложениях. В отриц. предложениях для объединения отдельных его частей употр. сочетание ***never … or***: *She never writes or reads in the evening. По вечерам она и не пишет и не читает*.

(2.) Реализует свои разные значения в зависимости от типов предложений и конкретных членов предложения, если он соединяет:

1) однородные члены предложения и целые предложения: а) если соединяемых частей больше двух, то ***and*** употр. тк. перед последней, все остальные друг от друга отделяются запятой. Части сложносочиненных предложений, соединяемых союзом ***and***, тж. отделяются друг от друга запятой: *We went into the mountains, and we stayed there for a few weeks*. Если соединяемые сочетания содержат в своем составе одно и то же слово, то в последующих частях оно может быть опущено: *In towns and (in) villages. В городах и деревнях. I really must try and (must) see him tomorrow. Мне совершенно необходимо попытаться повидаться завтра с ним*. Однородные подлежащие, соединяемые союзом ***and***, как правило, согласуются с глаголом-сказуемым в форме мн. ч.: *My friend and his sister are not on holiday* б) соединяя однородные члены предложения, может образовывать сочетания, составляющие единое целое. Такие комплексные сочетания состоят часто из названий предметов питания и быта: подлежащие, состоящие из таких сочетаний, в отличие от общего правила согласуются с гл. в ед. ч.: *Ham and eggs is his favorite breakfast. Яичница с ветчиной – его любимый завтрак*. Подлежащие, состоящие из однородных сущ., соединенных союзом ***and*** и образующие единый комплекс, согласуются с гл. в ед. ч. тж. в следующих случаях: 1) после наречий ***here***, ***there***, которые стоят в начале предложения и при инвертированном порядке слов: *Here comes the old man and his son. Вот идут старик со своим сыном. Here is your hat and gloves. Вот они – ваши шляпа и перчатки*, *ср. Where are my hat and gloves? Где же мои шляпа и перчатки?* 2) если однородные подлежащие, выражены инфинитивами (но не герундиями!): *To travel and see other countries was what he dreamt of. Он мечтал путешествовать и повидать другие страны*. 3) если соединяемые союзом ***and*** слова

относятся к одному и тому же лицу (тому же предмету, той же идее): *The great scientist and social leader begins a new campaign. Этот великий ученый и общественный деятель начинает новую кампанию.* 4) два однородных определения, соединенные союзом ***and***, могут относиться к одному и тому же сущ., образуя единую характеристику и в этом случае сущ. стоит в форме ед. ч., а артикль употр. тк. один раз: *The black and white dress she had on was very becoming. На ней было черно-белое платье, которое ей очень шло. The famous composer and singer is going to give a series of concerts. Известный композитор и певец дает серию концертов.* Однородные определения, относящиеся к разным лицам (предметам) употр. с сущ. во мн. ч. и с повторением артикля перед каждым определением: *The black and the white dresses were very becoming. Ей шли черные и белые платья. The famous composer and the famous singer are taking part in the contest. Известный композитор и известный певец участвуют в конкурсе.* в) образует составные названия чисел и в этих случаях на русский язык не переводится: *two hundred and twenty five двести двадцать пять*. ***And*** тж. присоединяет дроби к целым числам и соответствует русским предлогам *с*, *и*: *two and three quarters – $2\,^{3}/_{4}$ два и три четверти; four and a half $4\,^{1}/_{2}$ четыре с половиной*.

2) объединяя два инфинитива, используется вместо частицы ***to*** второго инфинитива: *I decided to call him and warn him against going there. Я решил позвонить ему и предостеречь его от поездки*.

(3.) В разг. речи после гл. ***to try***, ***to go***, ***to come***, ***to stay***, ***to stop***, ***to watch*** союз ***and*** с последующим инфинитивом без частицы ***to*** образует императивные сочетания, которые обычно используются для выражения приглашения, предложения, увещевания. При этом такие сочетания описывают тк. одно действие и имеют значение цели. В большинстве случаев эти гл. употр. в данной конструкции в форме повелительного наклонения: *Go and look at the timetable. Пойди, взгляни на расписание. Come and see us more often. Заходите к нам почаще. Let's go and play chess. Пойдемте, поиграем в шахматы.* Гл. ***to try*** и ***to wait*** в данной конструкции обычно употр. в форме ***Future***: *I'll try and answer the question. Я попытаюсь ответить на этот вопрос. I'll wait (I would rather wait) and see how things go. Я (лучше) посмотрю, как пойдут дела. I'll try and get some unsalted butter. Я попытаюсь раздобыть несоленое масло*.

(4.) В соединении с рядом слов образует сочетания с усилительным и эмоциональным значением: а) ***and*** в сочетании с предшествующим гл. ***to go*** в разг. речи привносит в высказывание элемент неожиданности, внезапности, непредвиденности: *The patient went and died on me. Мой пациент взял да и умер. When things seemed settled he went and left the country. Когда казалось, все было улажено, он вдруг взял и уехал из страны.* б) присоединяя прил. ***nice*** и ***good*** к др. прил., делает все высказывание усилительным: *I'll go when I'm good and ready. Я поеду, когда буду совершенно готов. He was good and angry. Он был взбешен. The room was nice and cool. В комнате была приятная прохлада.* в) соединяя два одинаковых слова, подчеркивает различие качества соединяемых слов: *There are friends and friends. Друзья разные бывают. There are dogs and dogs, some mean, some friendly. Собаки разные бывают – одни злые, другие добры*. г)

соединяя два одинаковых слова, подчеркивает нарастающую степень качества (*в случае с прил.*), длительности или повторности действий: *They went on and on. Они шли все дальше и дальше. Better and better. Все лучше и лучше. Colder and colder. Все холоднее.* д) в начале вопрос. предложений привносит элемент удивления: *And what of it? Что из этого? And did you say so? Неужели ты так сказал?*

(5.) Присоединяет к высказанному положению слово или предложение логически непосредственно не связанное с предыдущим: *She was cold and angry. Она замерзла и к тому же была сердита.*

(6.) Присоединяет к предшествующему высказыванию слово или предложение, обозначающее результаты, причины, следствия: *He ate the fish and was sick. Он съел рыбу, и у него началась рвота. She felt unwell and took some medicine. Она себя неважно почувствовала и приняла лекарство.*

(7.) Присоединяет к гл. в форме повелительного наклонения предложение, выражающее непосредственное следствие: *Stir and I fire. Не шевелись, а то – стреляю.*

(8.) Идею соединения могут передавать разнообразные союзы и словосочетания, весьма близкие по значению к союзу ***and***: ***also***, ***as well***, ***too***, ***not only … but also***, ***besides***, ***likewise***, ***in addition to***, ***moreover***, ***furthermore***: *We went to the circus. We visited the museum as well. We went to the circus. We went to the museum too. We went to the circus as well as the zoo. We went to the circus. We also visited the zoo. Not only did we go to the circus, we also went to the zoo. Besides going to the zoo, we went to the circus. In addition to visiting the zoo, we went to the circus. Paul went to the circus. So did Peter.* Конструкция ***not only … (but) also*** требует инвертированного порядка слов. Если часть сложного предложения, вводимая ***besides***, ***in addition to***, ***not only***, стоит в начале сложного предложения, то она отделяется запятой: *Besides buying these books, we bought a few pictures. In addition to visiting the zoo, we went to the circus. Not only did we go to the circus, we went to the zoo.*

anger ['æŋgə] *n* гнев, ярость, крайнее раздражение; controlled (sham, hot) anger сдерживаемый (притворный, неистовый) гнев; great anger сильный гнев; blind anger слепой гнев; deep/profound/seething anger сильное раздражение; righteous anger праведный гнев; unbridled anger необузданная ярость; fit of anger приступ гнева/ярости; blind with anger ослепленный гневом; full of anger полный гнева/раздражения; in anger в гневе, в ярости, в раздражении; in blind anger в слепой ярости; in a moment/fit of anger в минуту гнева/ярости; to check (to control) one's anger сдерживать (контролировать) свой гнев; to flush with anger вспыхнуть от гнева; to burn with anger пылать гневом/от гнева; to arouse/to stir up anger разгневаться; to express/to show anger показывать недовольство/раздражение; to allay/to appease/to calm smb's anger смирять чей-л. гнев, гасить чье-л. раздражение; to vent one's anger выплеснуть чей-л. гнев; to blaze/to fit/to outburst anger взорваться от гнева, кипеть от ярости; burning with anger сгорая от гнева/от ярости

*** He was beside himself with anger. Он был вне себя от гнева. He finally expressed his deep anger at being mistreated. В конце концов, он выразил глубокое возмущение по поводу того, что с ним дурно обошлись.

angle ['æŋg(ə)l] *n* 1. угол; an acute/sharp (right, solid, obtuse) angle острый (прямой, пространственный, тупой) угол; an alternate angle противолежащий угол; complementary angles два угла, взаимно дополняющие друг друга до 90°; an exterior (interior) angle внешний (внутренний) угол; a solid angle телесный/пространственный угол; angle of bank/of roll (of dive, of sight) угол крена (пикирования, прицеливания); angle of dip угол магнитного наклонения, магнитная широта; angle of slope угол откоса/наклона; angle of view угол изображения; the side of the angle сторона угла; vertex of an angle вершина угла; at a right angle под прямым углом; at the angle of 40° под углом 40°

2. точка зрения, аспект, сторона; to look at the question from all angles рассматривать вопрос со всех точек зрения/во всех аспектах; to get/to use a new angle on smth посмотреть на что-л. с другой точки зрения

angry ['æŋgrɪ] *a* сердитый, злой, разгневанный, гневный, яростный, раздраженный, рассерженный; an angry look сердитый взгляд; angry words злые слова; to be/to become/to get angry with smb (at smth, at smb's doing smth) сердиться/рассердиться на кого-л. (на кого-л. за что-л.); to be angry at the insult (at the thought, at his reply, at the lack of approval, at the noise) сердиться/рассердиться за оскорбление (за эту мысль, за его ответ, за недостаточное одобрение, на шум); to be angry at hearing the news рассердиться/сердиться, услышав эту новость; to be angry at being disturbed рассердиться/сердиться на то, что ему мешают; to be angry at his refusing to come рассердиться/сердиться на то, что он отказался прийти; to make smb angry рассердить кого-л.; to be angry with smb for doing smth рассердиться/сердиться на кого-л. за то, что тот сделал что-л.; to be angry with smb for coming late (for being rude, for forgetting his promise, for having lost her keys) сердиться на кого-л. за опоздание (за грубость; за то, что кто-л. забыл о своем обещании; за то, что потерял свои ключи)

*** We were angry at being disturbed. Мы рассердились, что нас потревожили. She was angry with me for being late. Она рассердилась, что я опоздал. Her words made him angry. Ее слова рассердили его.

animal ['ænɪm(ə)l] *n* животное; a big (beautiful, good size) animal крупное (красивое, большое) животное; a small (strong) animal мелкое (сильное) животное; a stupid/foolish (useful) animal глупое (полезное) животное; an intelligent/clever (stubborn, cunning/sly) animal умное (упрямое, хитрое) животное; a wild (domestic, common, rare) animal дикое (домашнее, обычное/распространенное, редкое) животное; a clumsy (awkward) animal неповоротливое (неуклюжее) животное; animal kingdom/world животный мир; an animal of burden вьючное животное; protection of animals охрана животных; a society for the prevention of cruelty to animals общество охраны животных; to keep (to breed, to tame, to train, to break in) animals держать (разводить, укрощать, объезжать, дрессировать) животных; to use animals использовать животных; to look after animals заботиться о животных, ухаживать за животными; to hunt wild animals охотиться на диких животных; to protect animals охранять жи-

вотных; animals feed on meat (grass) животные питаются мясом (травой); animals serve man животные служат человеку

ankle ['æŋk(ə)l] *n* лодыжка, щиколотка; a dislocated (sprained/strained, swollen, broken) ankle вывихнутая (растянутая, распухшая, сломанная) лодыжка; ankle deep in mud (in water) по щиколотку в грязи (в воде); a sprain of the ankle растяжение лодыжки; a fracture in the ankle перелом/трещина лодыжки; to dislocate/to wrench one's ankle вывихнуть ногу в лодыжке; to set in the dislocated ankle вправить вывих лодыжки; to twist one's ankle подвернуть ногу в лодыжке; to sprain one's ankle растянуть ногу в лодыжке; the water is ankle high/deep вода стоит по щиколотку

anniversary [ˌænɪ'vɜ:s(ə)rɪ] *n* годовщина, юбилей; smb's golden anniversary золотая свадьба; smb's silver anniversary серебряная свадьба; a wedding anniversary годовщина свадьбы; smb's diamond anniversary «бриллиантовая» свадьба, шестидесятилетний юбилей, семидесятилетний юбилей; on their tenth wedding anniversary в десятую годовщину их свадьбы; to mark the 80th anniversary of smb's birth праздновать чей-л. 80-летний юбилей; to greet smb on the anniversary поздравлять кого-л. с юбилеем; to celebrate/to commemorate anniversary отмечать юбилей/годовщину какого-л. события

USAGE: Сущ. ***anniversary*** обозначает тк. само событие и не указывает на число отмечаемых лет. При необходимости подчеркнуть количество отмечаемых лет используются сочетания: *one year anniversary годовщина ...; ten year anniversary десятилетие со дня ..., десятилетняя годовщина; the hundredth/bicentennial anniversary of America столетие/двухсотлетие Америки*.

announce [ə'naʊns] *v* объявлять, заявлять, давать знать, извещать; to announce a play (a film, a meeting, a new production) объявить о пьесе (о фильме, о собрании, о новой постановке); to announce smb's arrival (departure) объявить о чьем-л. приезде (отъезде); to announce smb's death объявить о чьей-л. смерти; to announce one's intentions (plans) заявить о своих намерениях (планах); to announce the results of the race объявить результаты забега; to announce smth over the radio (in the papers) объявить что-л. по радио (в газетах); to announce that ... заявить/объявить, что ...

*** He announced the fact, but gave no details. Он просто сказал, что произошло, но не сообщил никаких подробностей. She could not live without announcing herself to him as his mother. Она не смогла бы жить, не сказав ему, что она его мать.

annoy [ə'nɔɪ] *v* 1. досаждать, докучать, надоедать, раздражать; to annoy smb раздражать кого-л.; to annoy smb with silly questions (with one's requests, with one's remarks) раздражать кого-л. глупыми вопросами (просьбами, замечаниями)

*** Street noise and flies annoyed me most. Мне больше всего докучал уличный шум и мухи. What annoys me is that she is never in time. Что меня

раздражает, так это то, что она вечно опаздывает. It annoys me to think that we have wasted so much time. Мне досадно, когда я думаю, сколько времени мы потеряли зря.

2. досадовать, раздражаться; to be annoyed at smth раздражаться по какому-л. поводу; to be much (extremely, constantly) annoyed очень (сильно, постоянно) раздражаться/досадовать; to be annoyed выражать недовольство; to be annoyed to find out that ... сердиться/досадовать в связи с тем/обнаружив, что ...; to be easily annoyed легко раздражаться/выходить из себя

*** Don't be annoyed about these formalities. Пусть эти формальности вас не раздражают. How annoying! Как неприятно/досадно!/Какая досада!

CHOICE OF WORDS: Чувство раздражения может быть описано группой слов и словосочетаний, которые различаются по ст. и силе данных эмоций, по характеру источника, вызывающего их: ***annoy***, ***annoyance***, ***bother***, ***irritate***, ***irritation, to get on smb's nerves***. ***Irritate*** и ***irritation*** наиболее общие названия этой эмоции. Гл. ***to annoy*** описывает ситуации, при которых воздействие причины или источника раздражения повторяется или действует в течение некоторого времени. В отличие от ***to annoy***, гл. ***to irritate*** связан с неприятным длительным воздействием на человека, находящегося на грани гнева: *the noise of the traffic and flies annoyed me so much that I couldn't concentrate on what I was doing уличный шум и мухи так мне докучали, что я не мог сконцентрироваться на том, что я делал*. Раздражение, вызываемое продолжительным воздействием, его причина, тж. может быть передано словосочетаниями ***to get on smb's nerves***, ***to get under one's skin***, ***to drive smb mad/crazy***: *you get on my nerves by passing up and down like that ты действуешь мне на нервы тем, что непрерывно ходишь взад и вперед; can you turn the TV down, this music gets on my nerves уменьши, пожалуйста, звук, эта музыка действует мне на нервы; what really gets under my skin is that they begin to talk loudly while I'm trying to concentrate on my work что меня злит/выводит из себя, так это их манера громко разговаривать в то время, когда я пытаюсь сконцентрироваться над работой; she drives him mad by changing her mind every five minutes она его сводит с ума своей манерой менять свои решения каждые пять минут*. Русское *досадно*, *неприятно*, кроме сочетания с гл. ***to annoy***, тж. передается сочетанием с сущ. ***shame***: *it is a/what a shame как обидно, досадно!*

another [ə'nʌðə] I. *a* 1. другой (*а не этот*), иной, отличный; another example (pupil) другой пример (ученик); another book другая книга; another time в другой раз, в другое время

*** There is another way to do it. Это можно сделать иначе.

2. еще один, еще; one after another один за другим; to have another cup of tea выпить еще одну чашку чая

*** We have another 10 minutes. У нас еще десять минут.

USAGE: (1.) ***Another*** в значении *другой*, *не этот* обычно употр. с исчисляемыми сущ. в форме ед. ч. В сочетании с ***another*** никакие др. определители не употр. При наличии др. определителей, таких как артикль, неопределенное, вопрос. или притяжательное мест., для передачи русского ***другой***, ***какой-нибудь другой*** употр. ***other***: *have you got any*

other questions? у вас еще есть другие вопросы?; come some other time приходите как-нибудь в другой раз; where is your other pen? где твоя другая ручка?

(2.) ***Another*** в значении 2 употр. с исчисляемыми сущ., количественно ограниченными одним предметом или лицом, или с сущ., обозначающими определенное количество, понимаемое как целое: *another ten minutes еще десять минут (как целостный период)*.

another [ə'nʌðə] II. *prn* другой; one another друг друга

USAGE: (1.) Русскому *друг друга* в англ. языке соответствуют ***one another*** и ***each other***. Они различаются тем, что ***one another*** относится к более чем двум предметам или лицам, а ***each other*** – тк. к двум: *there were about fifteen children, they sang and spoke to one another там было около пятнадцати детей, они пели и разговаривали друг с другом; the two boys looked at each other оба мальчика смотрели друг на друга*.

(2.) При англ. гл. совместного действия, соответствующих *встретить (поцеловать) друг друга*, *согласиться (спорить) друг с другом и т.д.* мест. не употр.: ***they kissed (met, agreed, argued)***. При этом следует обратить внимание на то, что подлежащие в предложениях с такими словами употр. в форме мн. ч.: ***they met (quarrelled, kissed)***.

answer ['ɑ:nsə] I. *n* ответ; a good (wrong, clever) answer хороший (неверный, умный) ответ; a clear (final, short) answer ясный (окончательный, короткий) ответ; a blunt/curt answer грубый ответ; a civil (diplomatic) answer вежливый (дипломатичный) ответ; a direct/straight answer прямой ответ; an equivocal answer двусмысленный ответ; an evasive (a vague) answer уклончивый (туманный) ответ; a glib (witty) answer бойкий (остроумный) ответ; a dusty answer неудовлетворительный ответ; an answer to a question (to a letter) ответ на вопрос (на письмо); in answer to smth в ответ на что-л.; to give (to get) an answer дать (получить) ответ

answer ['ɑ:nsə] II. *v* отвечать; to answer readily (willingly, immediately, vaguely, frankly, formally) отвечать с готовностью (охотно, немедленно, неопределенно, откровенно, официально); to answer smb отвечать кому-л.; to answer smth отвечать на что-л.; to answer a question (a letter) отвечать на вопрос (на письмо); to answer the phone подойти к телефону; to answer the door открыть дверь (*на стук, на звонок*)

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to answer*** в значении *отвечать*, не имеет в своем значении никакого уточнения характера и обстоятельств ответа. Такие уточнения передают нижеследующие гл. ***to reply***, ***to respond***, ***to retort*** и сущ. ***a reply***, ***a response***. Гл. ***to reply*** и сущ. ***a reply*** имеют значение *отвечать на вопрос*, *просьбу* или *замечание*, особенно при сообщении о том, что кто-л. сказал: *I waited for Smith to reply, but he said nothing я ждал, что ответит Смит, но он ничего не сказал; the jailer refused to reply to the prisoner's question where he was being taken тюремщик отказался отвечать на вопрос узника, куда его везут; we asked Jane to help, but she replied that she was too busy мы попросили Джейн помочь нам, но она ответила, что слишком занята; Dr. Jones murmured something in reply, but I*

couldn't hear what it was доктор Джонс пробормотал что-то в ответ, но я не услышал, что он сказал; railway officials say it is not their fault – that is what they usually reply to the customers' complaints железнодорожные служащие, как обычно, говорят в ответ пассажирам, что это не их вина; your mother wrote to you three weeks ago and she's worried because you have not replied ваша мама написала вам три недели тому назад, и она беспокоится, так как вы не ответили. ***To respond to smth***, ***a response*** имеют значение *отвечать кому-л. на критику* или *чье-л. несогласие*, *реагировать каким-л. образом*, *ответная реакция*: *how do you respond to the accusation that you deliberately deceived your employers как вы можете ответить на обвинение в том, что вы сознательно/нарочно обманули своих работодателей; he put forward his proposal and sat down waiting for us to respond он изложил свое предложение и сел, ожидая, что мы ответим*. ***To retort*** используется в значениях *отвечать возражением*, *возражать* (*обычно резко*), *огрызаться*: *I felt tempted to retort that the matter was none of his business мне так и хотелось возразить/резко ответить, что это его не касается*.

ant [ænt] *n* муравей; an industrious/hard-working ant трудолюбивый муравей; a white ant термит; ant's feelers усики муравья; a colony of ants семья/колония муравьев; to have ants in one's pants сидеть, как на иголках, нервничать; ants sting (creep somewhere, crawl) муравьи кусают (заползают куда-л., ползают)

anxiety [æŋ'zaɪətɪ] *n* 1. беспокойство, волнение, тревога, страх, опасение, боязнь; a slight (constant, vague) anxiety легкое (постоянное, смутное) беспокойство; a terrible anxiety ужасная тревога; a considerable anxiety значительное беспокойство; an unnecessary (unreasonable, needless) anxiety напрасное (беспричинное, ненужное) волнение; a well-grounded anxiety обоснованная тревога; domestic (family) anxieties домашние (семейные) неприятности/тревоги; a grave anxiety сильная тревога; a source of constant anxiety источник вечных тревог; full of anxiety полный тревог; with obvious anxiety с явным беспокойством; to wait for smth with anxiety ожидать чего-л. с тревогой; to live in constant anxiety жить в постоянном страхе/беспокойстве; to have no grounds (reasons) for anxiety не иметь никаких оснований (причин) для беспокойства; to be relieved from anxiety освободиться от беспокойства; to relieve smb from anxiety освободить кого-л. от беспокойства; to feel anxiety about his safety (about his future, about his fate) беспокоиться о его безопасности (о его будущем, о его судьбе); to cause/to arouse anxiety вызывать тревогу/беспокойство; to have/to feel anxiety about smth беспокоиться/тревожиться по какому-л. поводу; to give oneself an anxiety about smth взвинтить себя по поводу чего-л.; to display anxiety проявлять беспокойство; to experience/to feel anxiety испытывать тревогу; to express one's anxiety about smb, smth выражать беспокойство/озабоченность о ком-л., о чем-л.

*** There is no ground for anxiety. Для тревоги нет никаких причин. All these anxieties make her ill. Она больна от всех этих хлопот и тревог. It gave me a lot of anxiety. Это причинило мне массу волнений.

2. желание; in smb anxiety в чьем-л. желании

*** In his anxiety to leave he forgot the keys. Ему так нетерпелось уйти, что он забыл свои ключи.

anxious ['æŋkʃəs] *a* 1. беспокойный, озабоченный; an anxious look озабоченный взгляд/вид; an anxious day (moment) тревожный день (момент); in an anxious voice с беспокойством в голосе, озабоченным голосом; to be anxious about smb, smth беспокоиться/тревожиться за кого-л., о чем-л.; to be anxious about the future (results, her state, his safety) тревожиться/волноваться о будущем (о результатах, о ее состоянии, о его безопасности)

*** She tried not to show how anxious she was about the delay. Она старалась не показывать, как ее тревожит то, что они задержались. He felt anxious about being misunderstood. Он боялся, что его неправильно поймут. He sounded somewhat anxious in his objections. В его возражениях звучало беспокойство.

2. очень хотеть, стремиться; to be deeply (eagerly) anxious to go there гореть желанием (стремиться) туда поехать; to be anxious to do smth очень хотеть что-л. сделать; to be anxious for success стремиться к успеху; to be anxious to find out the truth (to go home, to avoid misunderstandings, to help, to get the thing settled) стремиться/очень хотеть выяснить правду (уехать домой, избежать недоразумений, помочь, уладить это дело); to be anxious for mutual understanding стремиться к взаимопониманию; to be anxious for him to get a prize (to give up smoking) очень хотеть, чтобы он получил приз (бросил курить)

*** He is anxious to do his best. Он очень старается сделать все, что в его силах. I'm anxious to get there early. Мне очень хочется добраться туда рано. I'm not all that anxious to go. Мне не особенно и хочется туда идти.

any ['enɪ] I. *a* 1. (*в вопрос. и условных предложениях*) какой-нибудь, сколько-нибудь, какое-л. количество

*** Have you any milk left? У вас осталось молоко? Have you got any questions? У вас есть какие-нибудь вопросы? Have you any paper? У вас есть бумага?

2. (*в отриц. предложениях*) никакой, ни один, нисколько

*** He hasn't any time. У него совсем нет времени. I don't see any difference here. Я здесь не вижу никакой разницы.

3. (*в предложениях утверд. по форме, но подразумевающих отрицание, часто после предлога* ***without***, *наречий типа* ***hardly*** *и гл. типа* ***to prevent***, ***to miss***) всякий, какой бы то ни было; without any doubt вне всякого сомнения

*** We found the house without any difficulty. Мы нашли этот дом без всякого затруднения. I have hardly any free time now. У меня теперь почти нет свободного времени. In his book we miss any attempt to explain it. В его книге мы не находим никакой попытки объяснить это.

4. (*в утверд. предложениях*) любой; in any case в любом случае; come any day you like приходите в любое время; choose any three pictures выберите любые три картины

*** You can find this book in any library. Ты найдешь эту книгу в любой библиотеке. Ask any person you meet. Спросите любого, кто вам встретится.

USAGE: После ***any***, ***some*** и производных от них ***anything***, ***anybody***, ***anyone***, ***something***, ***somebody***, а тж. после ***none***, ***either***, ***neither***, ***each*** перед сущ. или личным мест. не употр. ни указательные, ни притяжательные мест. В этих случаях употр. конструкция с мест. ***any*** или его производными и предлогом ***of***: *any of these books любая из этих книг; any of his friends любой из его друзей; any of them кто-нибудь/любой из них.*

any ['enɪ] II. *adv* 1. (*в вопрос. и условных предложениях, обыкн. с прил. в сравн. ст.; а тж. в предложениях, подразумевающих сомнение или отрицание*) сколько-нибудь еще

*** Will you have any more tea? Хотите еще чаю? Is that any better? Так лучше? If you stay here any longer. Если вы здесь еще на сколько-нибудь задержитесь.

2. (*в отриц. предложениях*) ничуть, нисколько

*** He is not any better. Ему ничуть не лучше. It has not become any less true. Это отнюдь не стало менее правильным. He is not any the worse for it. Он нисколько от этого не пострадал.

3. (*в утверд. предложениях*) еще, опять

*** I'm surprised you came here any more. Я удивляюсь, что вы опять сюда пришли.

any ['enɪ] III. *prn* 1. (*в вопрос. и условных предложениях*) кого-нибудь, что-нибудь, сколько-нибудь, какой-нибудь (*обыкн. на русский язык не переводится, если за ним идет сущ.*)

*** Do you have any of this material left? У вас остался этот материал? Do you have any time? У вас есть время? If any of you wants to come I won't object. Если кто-то из вас хочет пойти со мной, я не возражаю.

2. (*в отриц. предложениях*) никто, ничто, ни один

*** I haven't seen any of them. Я их/никого из них не видел. We haven't got any of these books. У нас нет ни одной из этих книг. I can't find this quotation in any of these books. Я не могу найти этой цитаты ни в одной из этих книг.

3. (*в утверд. предложениях*) кто угодно, что угодно, любой

*** You can ask any of them. Можете спросить любого из них. Any of them will show you the way. Любой из них покажет вам дорогу. You may take any of these books. Можете взять любую из этих книг.

4.: if any если и есть, то мало, почти нет

*** I have little time, if any. У меня почти нет времени. There are few English books in that library, if any. Если в этой библиотеке и есть английские книги, то их очень мало.

anybody ['enɪˌbɒdɪ] *prn* 1. (*в вопрос. и условных предложениях*) кто-нибудь

*** Is there anybody at home? Кто-нибудь есть дома?

2. (*в отриц. предложениях*) никто

*** I haven't seen anybody there. Я там никого не видел.

3. (*в утверд. предложениях*) всякий, любой; anybody can show you the way вам всякий покажет дорогу

USAGE: (1.) Неопределенное мест. ***anybody***, как и ***somebody***, ***everybody***, ***nobody***, ***none***, всегда употр. с гл. в ед. ч.: *is anybody going to join*

me? кто-нибудь пойдет со мной?; does anybody agree with me? кто-нибудь со мной согласен?

(2.) Неопределенные мест. ***anybody***, ***anyone*** не употр. в функции подлежащего в отриц. предложениях. В этих случаях употр. мест. ***nobody*** или ***none*** с утверд. формой гл.: *nobody can come in никому не разрешается входить*.

(3.) Русскому ***кто-нибудь*** могут соответствовать англ. ***anybody*** и ***anyone***, ***somebody*** и ***someone***. Производные с ***-body*** – ***anybody***, ***somebody***, а тж. ***everybody*** употр. в тех случаях, когда речь идет о неопределенном или точно не известном числе лиц: *Ask anybody in the group, they will tell you. Спросите любого в группе и вам ответят*. В отличие от ***anyone***, ***someone***, ***everyone***, которые указывают тк. на одно лицо: *I haven't given anyone his present address. Я никому/ни единому человеку не давал его адреса*.

anyhow ['enɪhaʊ] *adv* 1. все равно, несмотря на, так или иначе, так и так, каким бы то ни было образом, во всяком случае, и без того, в любом случае, и все же, невзирая на

*** We can't get there in time anyhow. Мы все равно не успеем вовремя. We'll come anyhow. Мы придем в любом случае. So anyhow, when I arrived Harry was already there. Так или иначе, когда я приехал, Гарри был уже там.

2. кое-как; to do smth anyhow делать что-л. кое-как/спустя рукава; to work anyhow работать кое-как/спустя рукава

USAGE: ***Anyhow*** определяет все высказывание и используется для описания ситуаций, при которых: а) действие или событие совершается вопреки каким-л. обстоятельствам или др. действиям: *what was that stuff he used, anyhow? все же, какой он использовал материал?* б) вносятся какие-л. новые сведения, ограничивающие важность или значительность ранее сделанного утверждения, в этом случае ***anyhow*** стоит обычно в конце предложения и отделяется запятой: *she has not been to a circus, not recently, anyhow она не была в цирке, во всяком случае, в последнее время* в) возвращаются к главной теме разговора или для того, чтобы закончить разговор и обобщить сказанное, в этом случае ***anyhow*** употр. в начале предложения и отделяется запятой: *anyhow, when the doctor came he said there was nothing wrong with me так или иначе, когда врач приехал, он сказал, что со мной все в порядке; anyhow, let's leave it at that как бы там ни было, давайте на этом и остановимся; anyhow, we must draw the line somewhere как бы там ни было/так или иначе/во всяком случае/тем не менее/и все же, где-то надо подвести черту*.

anyone ['enɪwʌn] *prn* 1. (*в вопрос. и условном предложении*) кто-нибудь (*один*); anyone of you кто-нибудь из вас

*** If anyone asks about it I'll say I don't know. Если кто-нибудь об этом спросит, я скажу, что не знаю. Is there anyone here? Здесь кто-нибудь есть?

2. (*в утверд. предложении*) любой, всякий

*** Anyone can do that. Это может сделать всякий.

3. (*в отриц. предложениях*) никто

*** There wasn't anyone there. Там никого не было.

anything ['enɪθɪŋ] *prn* 1. (*в вопрос. и условных предложениях*) что-нибудь

*** Do you know anything about it? Вы что-нибудь об этом знаете?

2. (*в утверд. предложениях*) любое; все, что угодно; anything may happen все может случиться

3. (*в отриц. предложениях*) ничего

*** They didn't say anything. Они ничего не сказали.

USAGE: В сочетаниях ***anything***, ***anybody***, ***anyone***, ***anywhere*** с прил., последнее стоит после этих слов: *anything interesting (new)*.

anyway ['enɪweɪ] *adv* все равно, во всяком случае, в любом случае, как бы то ни было, каким бы то ни было образом

*** It wouldn't have helped anyway. Это все равно бы не помогло.

USAGE: ***Anyway*** определяет все высказывание и может стоять в начале или в середине предложения. Обычно отделяется запятой. ***Anyway*** используется для описания следующих ситуаций: 1) при подтверждении того, что действие или событие произойдет или произошло независимо от др. мнений или утверждений: *I'll go anyway, no matter what you say я все равно пойду, что бы вы ни говорили; anyway, after three months at the clinic she'd made a full recovery во всяком случае, за три месяца в клинике она полностью выздоровела* 2) при объяснении, уточнении или изменении, ограничении важности или справедливости сделанного ранее утверждения: *Did all of them go? – Some, anyway. Они все пошли? – Во всяком случае, некоторые из них пошли; that's all he ever did, as far as I know, anyway это все, что он когда-либо сделал, по крайней мере, насколько мне известно; he said that he didn't know much about computers but he'd try to help us, anyway он сказал, что не очень разбирается в компьютерах, но все равно попытается нам помочь* 3) при завершении разговора или при переходе к новой мысли при опущенных деталях предыдущего высказывания: *anyway, I must go мне все-таки пора идти; I heard there was a flat available, so I went. Anyway, I didn't get it я слышал, что есть свободная квартира, которую можно было бы приобрести, и пошел туда. Ну, в общем, я ее не получил; anyway, what were you doing there at two in the morning? и все-таки, что ты там делал в два часа ночи?; why did he visit him, anyway? зачем он к нему все-таки ходил?*

anywhere ['enɪweə] *adv* 1. (*в вопрос. и условных предложениях*) где-нибудь, куда-нибудь

*** Have you seen him anywhere? Вы его где-нибудь видели? If you see him anywhere, remind him of his promise. Если увидите его где-нибудь, напомните о его обещании.

2. (*в утверд. предложениях*) в любом месте, где угодно

*** You can see it anywhere. Это можно видеть где угодно.

3. (*в отриц. предложениях*) нигде, никуда

*** I didn't want to go anywhere. Я никуда не хотел идти.

apart [ə'pɑ:t] *adv* 1. в стороне, отдельно, обособленно; far apart на большом расстоянии друг от друга; the little house is falling apart домик разваливается; the boards have come apart доски разошлись

*** He stood apart from the others. Он стоял в стороне от других. The trees were set wide apart. Деревья были посажены на большом расстоянии. I can't tell the twins apart. Я этих близнецов не различаю.

2. раздельно, порознь, врозь, различно, отлично от; apart in manner не похожий по поведению; to live apart жить врозь/отдельно; the friends have grown much apart друзья разошлись

apart from [ə'pɑ:t'frɒm] *cj* 1. кроме; помимо того, что

*** Apart from being too large, the hat doesn't suit me. Не говоря уже о том, что эта шляпа очень большая, она мне не к лицу/не идет. Apart from a toothbrush she took no luggage with her. Она не взяла с собой никаких вещей, кроме зубной щетки. Apart from occasional visits, what does he do for his kids? Кроме редких посещений, что он еще делает для детей?

2. если не считать, если не принимать во внимание

*** The paper is good apart from a few slight faults. Работа хороша, если не обращать внимание на несколько мелких недочетов.

USAGE: ***Apart from*** 2 обычно употр. для указания на мелкие детали, которые, однако, снижают достоверность или справедливость ранее высказанного утверждения.

apartment [ə'pɑ:tmənt] *n* квартира; a large (two room, private, well-furnished) apartment большая (двухкомнатная, частная, хорошо обставленная) квартира; a bachelor apartment однокомнатная квартира; a bachelor (spacious) apartment холостяцкая (просторная) квартира; a penthouse apartment фешенебельная квартира на крыше небоскреба; a walk-up apartment квартира в доме без лифта; an efficiency apartment рентабельная квартира; an apartment house жилой дом; apartment 25 квартира двадцать пять; to rent an apartment снимать квартиру; to let an apartment сдавать квартиру; to furnish an apartment обставить/меблировать квартиру; to move to a new apartment переехать на новую квартиру; to redecorate/to renovate an apartment ремонтировать квартиру

apology [ə'pɒlədʒɪ] *n* извинение; a public apology публичное извинение; a sincere apology искреннее извинение; a letter of apology письмо с просьбой об извинении; to make/to offer an apology извиняться/принести извинения; to ask for an apology просить извинения; to accept smb's apology принять чьи-л. извинения, извинить кого-л.

apparently [ə'pærəntlɪ] *adv* видимо, по-видимому, вероятно, предположительно, очевидно, несомненно, явно

*** He apparently likes this work. Ему явно нравится эта работа. They were apparently not interested in the matter. Они, по-видимому, этим делом не интересовались. He is apparently a good teacher. По-видимому, он хороший преподаватель.

appeal [ə'pi:l] I. *n* 1. обращение, просьба, призыв, воззвание; a public appeal общественное воззвание/обращение к народу, общественный призыв к народу; a direct (immediate, urgent, international) appeal прямой (непосредственный, немедленный, международный) призыв; an appeal for support (for help, for money) обращение с просьбой оказать поддержку (помощь, финансовую помощь); to make an appeal to the

nation обратиться с призывом к нации/к народу; to sign an appeal подписать обращение; to answer an appeal откликнуться на обращение; to make an appeal to smb's feelings (to smb's sense of duty) взывать к чьим-л. чувствам (к чьему-л. чувству долга)

2. очарование, обаяние, привлекательность, притягательная сила; an especial (rare, mysterious) appeal особое (редкое, таинственное) обаяние, особая (редкая, таинственная) привлекательность

*** Movies have a great appeal for him. Он очень увлекается кино. Outings lost their appeal to/for me. Поездки за город потеряли для меня свою привлекательность.

appeal [ə'pi:l] II. *v* 1. обращаться (*с просьбой*), взывать, просить, прибегать, апеллировать; to appeal to the public for help (for support) обращаться к народу за помощью (за поддержкой); to appeal to reason (to smb's finer feelings, to smb's sense of duty, to smb's sense of honour) взывать к разуму (к чьим-л. лучшим чувствам, к чьему-л. чувству долга, к чьему-л. чувству чести); to appeal to the facts обращаться к фактам

*** It's no use appealing to him. К нему бесполезно обращаться.

2. привлекать, нравиться; this book appeals to children эта книга нравится детям/привлекает детей; this idea doesn't appeal to me эта идея мне не нравится/меня не привлекает/мне не по вкусу

*** Its poetical and romantic attractions appeal even to a person so little poetical as Hobbes. Их поэтическое и романтическое очарование притягивает даже такую малопоэтическую натуру, как Хоббс.

CHOICE OF WORDS: Русским *обращаться с просьбой*, *обращаться за чем-л.* соответствует ряд слов в англ. языке: ***to appeal***, ***to apply***, ***to consult***, ***to turn to***, ***to go to***, ***to see***. Гл. ***to appeal*** и ***to apply*** употр. в офиц. речи в отличие от ***to turn***, ***to go***, ***to see***, имеющих более общий, нейтральный характер. Гл. ***to apply*** связан с небольшой группой сочетающихся с ним имен сущ., таких как *to apply for work (for information, for permission, for help, for a job) обращаться за работой (за информацией, за разрешением, за помощью)*. В этих сочетаниях гл. ***to apply*** предполагает обращение к вышестоящему должностному лицу либо в инстанцию, которая может удовлетворить просьбу. Гл. ***to appeal*** имеет эмоциональную характеристику и подчеркивает настоятельность просьбы, направлен к чувствам собеседника и подразумевает надежду на благоприятный отклик; соответственно гл. ***to appeal*** сочетается с такими сущ., как ***sympathy***, ***help***, ***money***, ***sense of duty***, ***feeling***, ***sense of honour***. Гл. ***to consult*** ограничен характером просьбы. Глагольные сочетания ***to turn to smb for smth***, ***to go to smb for smth***, ***to see smb about smth*** нейтральны и часто более выразительны, так как указывают на конкретные действия: *to see one's doctor about the desease обратиться к доктору по поводу болезни; to go to one's father for money обратиться к отцу за деньгами; to turn to one's friend for advice обратиться к другу за советом*.

appear [ə'piə] *v* появляться, показываться; to appear somewhere появляться где-л.; to appear on the horizon появляться на горизонте; to appear far away показываться/появляться вдали

*** The book appeared a month ago. Книга вышла месяц тому назад. Suddenly a face appeared at the window. Неожиданно в окне появилось чье-то лицо. He appeared a few minutes before the end of the party. Он появился за несколько минут до окончания вечеринки.

appearance [ə'pɪərəns] *n* 1. появление, приход; smb's appearance somewhere чье-л. появление где-л.

2. внешний вид, наружность; to have a pleasant/handsome appearance иметь приятную внешность; to keep appearances придерживаться приличий

applause [ə'plɔ:z] *n* аплодисменты, рукоплескания, овации; heavy/lengthy/prolonged applause долгие и продолжительные аплодисменты; loud applause громкие аплодисменты; light (weak) applause жидкие (жалкие) аплодисменты; ripple applause волнообразно распространяющиеся аплодисменты; thunderous applause громоподобные/громогласные аплодисменты; a burst/round of applause взрыв аплодисментов; to burst into applause разразиться аплодисментами, начать громко аплодировать; to draw/to get/to win applause сорвать аплодисменты

*** There was loud applause for the actor. Актеру громко аплодировали. She appeared on stage to the thunderous applause of her admirers. Она появилась на сцене под гром аплодисментов своих обожателей.

application [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] *n* 1. заявление, заявка, просьба; a written application письменное заявление; an application to form анкета, бланк; application for the position (for the job) заявление о зачислении на должность (о приеме на работу); to fill in an application form заполнить бланк заявления; to get books on application получить книги по заявке/по заказу; to write (to hand in/to send in) an application to smb for smth написать (подать) кому-л. заявление о чем-л.

*** Your application was not accepted. Ваше заявление не приняли. There is no answer to my application yet. На мое заявление еще нет ответа.

2. применение, использование, внедрение; the application of a method (of a principle) применение метода (принципа); the application of a theory into practice применение теории на практике

apply [ə'plaɪ] *v* 1. обращаться; to apply to smb, smth for smth обращаться к кому-л., куда-л. за чем-л.; to apply for help (for advice, for information) обращаться за помощью (за советом, за справкой); to apply to the secretary обращаться к секретарю

*** Who shall I apply to? К кому мне надо обратиться?

2. применять, употреблять, использовать, внедрять; to apply a new method (one's knowledge, one's principles) in one's work (in practice) применять новый метод (свои знания, свои принципы) в работе (на практике)

3. прикладывать; to apply a compress to smb's forehead приложить компресс ко лбу; to apply one's eye to a telescope приложить глаз к телескопу

appoint [ə'pɔɪnt] *v* определять, назначать; to appoint the time (the place) назначать время (место); to appoint smb secretary (director, head of delegation) назначать кого-л. секретарем (директором, главой делегации); to appoint smb general director назначить кого-л. генеральным директором; to appoint smb chairperson назначить кого-л. председателем; to appoint smb to the post of ambassador назначать кого-л. на пост посла

appointment [ə'pɔɪntmənt] *n* 1. назначение; midnight appointment назначение «под занавес»; recess appointment межсессионное назначение; smb's/one's appointment to the post of manager чье-л. назначение на должность менеджера; to get/to receive an appointment получить назначение

2. свидание, договоренность о встрече; to have an appointment with smb договориться встретиться с кем-л.; to make an appointment with smb назначать деловую встречу/деловое свидание с кем-л.; to call off/to cancel the appointment отменить встречу; to keep (to break) the appointment прийти (не прийти) на встречу/на свидание; to put off/to postpone an appointment отложить встречу

*** I have an appointment for five o'clock. У меня в пять часов свидание. The doctor will see you only by appointment. Врач вас примет только по предварительной записи. I want to make an appointment with the doctor. Я хочу записаться к врачу.

appraise [ə'preɪz] *v* оценивать, производить оценку, устанавливать цену, определять стоимость; to appraise smb's property (the house, value, cost) оценивать имущество (дом, ценность, стоимость)

*** The house was appraised at seventy thousand dollars. Дом оценили в семьдесят тысяч долларов. The dealer came to appraise the paintings. Агент приехал, чтобы оценить картины. She looked at him with cold appraising eyes. Она окинула его холодным оценивающим взглядом.

CHOICE OF WORDS: Русскому гл. *оценивать* в англ. языке могут соответствовать тж. гл. ***to judge***, ***to evaluate***, ***to assess***. ***Appraise smth*** носит офиц. характер, как правило, употр. при профессиональной оценке качества полезности, стоимости чего-л.: *the company regularly appraises the performance of its employees компания регулярно проводит оценку качества работы своих служащих; the officials were cautious in appraising the new aid program должностные лица были очень осторожны при оценке новой программы помощи; the panel was asked to select and appraise this year's advertising группу специалистов/экспертов попросили отобрать и оценить лучшую рекламу этого года*. ***Evaluate smth*** не носит такого офиц. характера, но предполагает тщательное рассмотрение ценности чего-л. или решения полезности начать или продолжить что-л.: *we've arranged a meeting to evaluate their proposals мы созвали совещание для оценки их предложений; we ask all ex-trainees to evaluate the courses they took мы попросили всех тех, кто прошел у нас практику на разных курсах, дать свою оценку качества и эффективности этих программ; the police have got to stop evaluate their employees performance by the number of arrests they have made полиция должна перестать оценивать работу своих*

работников по количеству произведенных ими арестов. ***Assess smb, smth*** предполагает формирование заключения, суждения, вывода, мнения в результате обдумывания или рассмотрения чего-л.: *there are many methods of assessing students' work существует много способов оценки студенческих работ; the booklet aims to help parents assess recent educational chances цель брошюры – помочь родителям составить собственное суждение о том, что дают последние общеобразовательные программы; this test provides an excellent way of assessing applicans' suitability данный тест дает/обеспечивает прекрасную возможность оценки пригодности тех, кто претендует на эту работу*. ***Judge*** в отличие от остальных гл. этой группы предполагает личное мнение или суждение о чем-л.: *it is difficult for us to judge of the situation because we don't really know enough about it нам трудно судить об этой ситуации, так как мы мало что о ней знаем*.

appreciate [ə'pri:ʃieɪt] *v* 1. высоко ценить, признавать; to appreciate smb's friendship ценить чью-л. дружбу; to appreciate smb's kindness (smb's offer of help) быть признательным за чью-л. доброту (за чье-л. предложение помощи)

*** He thought he was not appreciated. Он считал, что его не ценят.

2. оценивать по достоинству, понимать; to appreciate music (poetry, a joke) тонко чувствовать музыку (поэзию, шутку); to appreciate the danger (the difficulty, the risk) правильно оценивать/понимать опасность (трудность, риск); to appreciate the full meaning (the true force) of his arguments по-настоящему понять все значение (истинную силу) его доводов

apprehend [ˌæprɪ'hend] *v* испытывать опасения, испытывать страхи, опасаться, ожидать, предчувствовать (*дурное*), чуять; to apprehend danger предчувствовать/чуять опасность; to apprehend a change of weather (heavy rains) предчувствовать изменение погоды (сильные дожди); to apprehend troubles опасаться неприятностей/беды

apprehension [ˌæprɪ'henʃ(ə)n] *n* опасение, страх, предчувствие; deep (grave, strong) apprehensions сильные (серьезные, тяжелые) опасения/предчувствия; groundless (well-grounded, vague) apprehensions беспочвенные (вполне обоснованные, смутные) опасения/страхи; an apprehension of smth предчувствие чего-л.; an apprehension for smb's safety страх за чью-л. безопасность; to be under apprehension of one's life опасаться за свою жизнь

apprehensive [ˌæprɪ'hensɪv] *a* опасающийся, испытывающий тревогу, боящийся, полный страха; to be apprehensive for smb, smth беспокоиться/тревожиться за кого-л., за что-л.; to be apprehensive about the future беспокоиться о будущем; to be apprehensive of misfortunes бояться/опасаться несчастья, предчувствовать несчастье

approach [ə'prəʊʧ] I. *n* 1. приближение; with the approach of spring (of winter, of night) с приближением весны (зимы, ночи); at their approach при их приближении

*** On nearer approach I saw it was a dog. Подойдя поближе, я увидел, что это собака.

2. подступ, подход; at the approaches to the town на подступах к городу

3. подход, отношение; a wrong (right, scientific) approach неправильный (правильный, научный) подход; smb's approach to the problem (to one's studies, to the matter) чье-л. отношение к проблеме (к своей учебе, к данному делу); to find a reasonable approach to smb, smth найти разумный подход к кому-л., чему-л.; to take a different approach to the matter подойти к вопросу иначе

approach [ə'prəʊtʃ] II. *v* 1. приближаться, подходить; to approach the station (the forest) подходить к станции (к лесу); to approach smb, smth подходить к кому-л., чему-л.; winter is approaching приближается зима

2. обращаться, подходить; to approach smb on some problem (on the matter) обращаться к кому-л. по какой-л. проблеме (по этому вопросу)

*** When is the best time to approach him? Когда к нему лучше всего обратиться?

approval [ə'pru:v(ə)l] *n* одобрение, одобрительный отзыв, благоприятное мнение, согласие, утверждение; complete/unqualified approval безоговорочное одобрение; qualified approval частичное одобрение; tacit approval молчаливое одобрение; public approval общественное одобрение; smb's approval for the trip чье-л. согласие на поездку; on smb's approval с одобрения с чьей-л. стороны; to meet with approval встретить что-л. с одобрением, одобрить что-л.; to send the papers for approval отправить документы на утверждение; to receive/to get smb's (to give one's) approval to do smth получить чье-л. согласие (дать свое согласие) на то, чтобы что-л. сделать

*** He gave his approval to our plan. Он одобрил наш план. We bought the bike on his approval. Мы купили этот велосипед с его одобрения/согласия. I met approval in her look. Я встретил одобрение в ее взгляде.

approve [ə'pru:v] *v* 1. утверждать, санкционировать; to approve smth утверждать что-л.; to approve smb's plans (the decisions) утверждать чьи-л. планы (решения)

2. одобрять, считать правильным; to approve of his intentions (of her choice, of his giving up smoking) одобрять его намерения (ее выбор, его решение бросить курить)

approximately [ə'prɒksɪmɪtlɪ] *adv* приблизительно, почти, примерно; highly approximately весьма приблизительно

*** That's approximately all that he has to do. Это примерно все, что он должен сделать. I approximately know where the museum is. Я приблизительно знаю, где музей.

architecture ['ɑ:kɪtektʃə] *n* архитектура, зодчество, строительное искусство, архитектурный стиль; modern architecture современная архитектура, архитектура в стиле модерн; traditional architecture тради-

ционная архитектура; Byzantine architecture византийская архитектура; Eastern architecture восточная архитектура; Gothic architecture готическая архитектура; Greek architecture греческая архитектура; Renaissance architecture архитектура эпохи Возрождения; Roman architecture римская архитектура; Baroque architecture архитектура в стиле барокко

area ['e(ə)rɪə] *n* площадь, район, область, зона, площадка; geographic area географический район; service area обслуживаемая зона; free area зона свободной торговли; the area under crops посевная площадь; a large area in front of the house большая площадка перед домом; a wide area of thought широкий кругозор; five square kms in area площадью пять квадратных километров

argue ['ɑ:gju:] *v* спорить, полемизировать, обсуждать, аргументировать, приводить доводы; to argue calmly (logically, heatedly) обсуждать что-л. спокойно (логично, горячо); to argue with smb about (over) smth спорить/полемизировать с кем-л. о чем-л. (по поводу чего-л.); to argue smb into (out of) doing smth убедить кого-л. своими аргументами делать что-л. (не делать чего-л.); to argue against (for) smth приводить доводы против (в пользу) чего-л.

*** Why argue? Зачем спорить?

argument ['ɑ:gju:mənt] *n* 1. спор, полемика; a loud (an angry) argument громкий (сердитый) спор; an argument with smb about smth спор с кем-л. о чем-л.; to have an argument поспорить; to make up an argument уладить спор

2. довод, аргумент, доказательство; a solid/sound/telling/valid argument веский аргумент, веское доказательство; a compelling/convincing/persuasive argument убедительный аргумент; an irrefutable/unassailable argument неопровержимое доказательство; a cogent/balanced/logical/rational argument четкий/ясный аргумент; a groundless/tenuous/weak argument безосновательный довод, слабое доказательство; a strong (weak) argument сильный (слабый) довод; a convincing argument for (against) smth убедительный довод в пользу (против) чего-л.; to give arguments in favour of (against) smth приводить аргументы в пользу (против) чего-л.; to drive home/to press arguments выдвигать доказательства

arise [ə'raɪz] (**arose**, **arisen**) *v* возникать, появляться; difficulties (doubts, disagreements, misunderstandings) arose возникли трудности (сомнения, несогласия, недоразумения); an opportunity arose появилась благоприятная возможность

*** A new difficulty has arisen. Возникло новое затруднение. A quarrel arose. Вспыхнула ссора. Doubts arose in his mind. У него возникли сомнения.

arm [ɑ:m] I. *n* рука (*от плеча до кисти*); one's right (left) arm правая (левая) рука; one's sore/bad arm больная рука; a bandaged arm забинтованная рука; one's bad (maimed, mutilated, crooked, injured, wounded)

arm изуродованная (увечная, искалеченная, кривая, поврежденная, раненая) рука; one's broken arm сломанная рука; folded (crossed) arms сложенные (скрещенные) руки; outstretched arms распростертые руки; arms bare to the elbows оголенные/голые до локтя руки; a sore place/spot (swelling, scratch, lump, scrape, scar) on one's arm больное место (припухлость, царапина, шишка, ссадина, шрам) на руке; a sharp pain in the upper arm сильная боль в верхней части руки; a throbbing in one's arm дергающая боль в руке; a fracture in the arm перелом в руке; with open/outstretched arms с распростертыми руками; with a baby in her/one's arms с ребенком на руках; with a band on/around one's arm с повязкой на руке; with an umbrella (a purse) under one's arm с зонтиком (с сумочкой) под мышкой; with one's coat (with a napkin) over one's arm с пальто (с салфеткой) на руке; to go/to walk arm-in-arm идти под руку; to take (to hold, to catch/to grab) smb by the arm взять (держать, схватить) кого-л. за руку; to carry smb, smth in one's arms нести кого-л., что-л. на руках; to take smb into one's arms обхватить кого-л. руками, взять кого-л. на руки; to toss up one's arms in the air всплеснуть руками; to break one's arm сломать руку; to throw oneself into smb's arms броситься кому-л. в объятия; to gather smb in one's arms заключить кого-л. в объятия; to clutch each other's arms сжать/сжимать друг друга в объятиях; to hold smb's left arm держать кого-л. за левую руку; to hurt one's arm повредить/ушибить руку; to lock/to put one's arms around smb's neck обвить кого-л. руками за шею; to lean on one's left arm облокотиться на левую руку; to hit smb's arm попасть/ударить по руке; to bare one's arm засучить рукава, оголить руки; to wound smb in the arm ранить кого-л. в руку; to carry one's arm in a sling держать руку на перевязи; to offer a lady one's arm предложить даме руку

*** A bullet lodged in his left arm. Пуля застряла в левой руке. He was wounded in the arm. Его ранило в руку. The stone hit him in the arm. Камень попал ему в руку.

arm [ɑ:m] II. *v* вооружать; to arm smb with knives (with guns) вооружать кого-л. ножами (ружьями/винтовками)

armament ['ɑ:məmənt] *n* вооружение, оружие, боеприпасы; nuclear armament ядерное оружие; conventional armament обычное вооружение; an armament race, rush of armament гонка вооружений

*** They were engaged in the same armaments race, piling up more and more armaments. Они были втянуты в ту же самую гонку вооружений, накапливая все больше и больше оружия.

arms [ɑ:mz] *n* оружие; small arms стрелковое оружие (*огнестрельное оружие, переносимое руками; в противоположность артиллерии*); iron arms, arm steel холодное оружие; fire arms огнестрельное оружие; arms cut сокращение вооружений; arms race гонка вооружений; man-in-arms вооруженный человек; stand of arms полная выкладка, полный боекомплект; an assault of the arms обмен ударами двух сражающихся, демонстрация рукопашного боя; in/under arms вооруженный, под ру-

жьем; to arms! к оружию!; to carry arms носить оружие; to take up arms взяться за оружие; to call to arms призывать к оружию; to lay down arms сложить оружие, сдаться; to turn one's arms against smb пойти войной/напасть на кого-л.

*** Arms! К оружию! This sword was an extraordinarily well-balanced arm, and highly effective. Этот меч был удивительно хорошо уравновешен и представлял собой очень серьезное оружие.

army ['ɑ:mɪ] *n* армия, войска, вооруженные силы; a regular/standing army регулярная/постоянная армия; a territorial army местные военные формирования; a field army оперативное/армейское соединение; an advancing army наступающие войска; a conquering army армия завоевателей; a defeated army разгромленная армия, армия, потерпевшая поражение; an occupation army оккупационные войска; an occupying army армия оккупантов; a victorious army армия-победительница; the army вооруженные силы страны; an army command командование армией; an army commander командующий армией; army headquarters штаб армии; an army post exchange военный магазин; army bisquits сухари; the army bible устав; an army number личный номер военнослужащего; army troops армейские части (*не входящие в состав корпуса*); an army ambulance походный/армейский госпиталь; an army corps армейский корпус; army lists список офицерского состава; army medical service военно-санитарная служба; army units военные формирования; the Army армия/сухопутные войска Великобритании; an Army in the Field действующая армия; an army of occupation оккупационная армия; to serve in the army служить в армии; to enter/to go into/to join the army вступить в армию, поступить на военную службу; to command/to lead army командовать армией; to drill/to train army проводить военные учения; to rally an army сплотить армию после поражения; to mobilize/to raise an army мобилизовать военные формирования; to equip/to supply an army экипировать армию; to inspect/to muster/to review an army осуществлять проверку военных частей; to encircle/to envelop/to surround/to outfight/to outflank/to outmaneuver/to overrun an army окружить армию; to surprise an army внезапно напасть на военное формирование; to crush/to decimate/to defeat/to rout an army нанести поражение армии; to put an army to flight обратить армию в бегство; to demobilize/to disband an army расформировывать армию

around [ə'raʊnd] *adv* 1. всюду, кругом, вокруг; all around везде, всё вокруг, повсюду; to stand around стоять вокруг; to look around оглядеться/посмотреть вокруг; to turn around поворачиваться, повернуться; to go around обойти кругом/вокруг

*** There is nobody around. Никого вокруг нет. Let me show you around. Давайте я вам все покажу/повожу вас (по городу).

2. приблизительно, около, примерно

*** It was around six when we came home. Было около шести, когда мы пришли домой.

CHOICE OF WORDS: *see* **about**

arrange [ə'reɪnʤ] *v* 1. устраивать, приводить в порядок, упорядочивать, расставлять, классифицировать, систематизировать; to arrange a concert (a party, a meeting) устраивать концерт (вечер, собрание); to arrange books in an alphabetical order (by subject) расставлять книги в алфавитном (в тематическом) порядке; to arrange flowers расставлять цветы, делать букет; to arrange one's hair привести в порядок прическу; to arrange one's tie (one's dress) поправить галстук (платье)

*** It was arranged that we would come early. Договорились, что мы придем рано. Everything is arranged for our holiday. Все готово к отпуску.

2. договариваться, сговариваться, уславливаться; to arrange for smth договориться о чем-л.; to arrange with smb about smth договориться с кем-л. о чем-л.

*** We arranged for a number of lectures. Мы договорились, что будет прочитан ряд лекций. I arranged for him to stay here for a few days. Я договорился о том, что он здесь пробудет несколько дней. We arranged to meet/for an appointment. Мы договорились о встрече.

arrangement [ə'reɪnʤmənt] *n* 1. расстановка, порядок, план, классификация, систематизация, аранжировка; the arrangement of books (of flowers) то, как расставлены книги (цветы); to make arrangements устроить что-л., обеспечить

*** I like the arrangement of your room. Мне нравится, как у тебя обставлена комната. We've made all the arrangements for the journey. Мы закончили все приготовления к поездке.

2. договоренность; payment by arrangement оплата по договоренности; to make arrangements with smb договориться с кем-л.; to come to an arrangement договориться; the price is a matter for arrangement о цене следует договориться

arrears [ə'rɪəz] *n* (*обыкн. pl*) задолженность, неплатежеспособность, недоимки, долги; arrears of rent задолженность по квартплате; to be in arrears быть выплаченным/выплачиваться с задержкой; to catch up with one's arrears оплатить недоимки/задолженность

*** Teachers' pay is three months in arrears. Плата учителям задержана на три месяца. We've got two months arrears to pay on rent. Мы должны/задолжали за квартиру за два месяца. The workers are paid in arrears. Зарплата рабочим выплачивается с задержками.

arrest [ə'rest] I. *n* арест, задержание; home arrest, arrest to the room домашний арест; arrest for/on charges of smth арест на основании чего-л.; under arrest под арестом; to make an arrest арестовать, произвести арест; to resist arrest сопротивляться при аресте; to keep smb under arrest держать кого-л. под арестом; to make an arrest for murder арестовать за убийство

arrest [ə'rest] II. *v* арестовывать, задерживать; to arrest smb for smth арестовать кого-л. за что-л.; to arrest goods наложить арест на товары

*** The police arrested him for murder. Полиция арестовала его за убийство. The police arrested him on suspicion (on a charge) of murder. Полиция задержала его по подозрению (по обвинению) в убийстве.

arrival [ə'raɪv(ə)l] *n* приезд, прибытие; an early (unexpected) arrival ранний (неожиданный) приезд; smb's late arrival чей-л. поздний приезд; one's arrival in a country (at some place) чье-л. прибытие в страну (в какое-л. место); on smb's arrival по прибытии

*** On the opposite side an arrival stage or platform is erected. На противоположной стороне сооружена платформа для прибывающих поездов.

arrive [ə'raɪv] *v* прибывать, приезжать; to arrive late (in time, on time) приезжать поздно (своевременно/вовремя, по расписанию); to arrive in the capital (in a country, in town, in harbour) приезжать/прибывать в столицу (в страну, в город, в гавань); to arrive at a small station прибывать/приходить/приезжать на маленькую станцию; to arrive on horseback (bicycle) приехать на лошади (на велосипеде); to arrive on foot приходить пешком; to arrive at a conclusion (at a decision) прийти к заключению (к решению)

*** All the guests have arrived. Все гости уже прибыли/приехали.

USAGE: В соответствии со значением предлогов ***at*** и ***in*** после гл. ***to arrive*** и сущ. ***arrival*** употр. ***at***, когда речь идет о точке в пространстве (*небольшое селение, точно указанное место, дом, учреждение*), а тж. при переносном употреблении ***to arrive***, как в *to arrive at a decision принять решение*. Предлог ***in*** употр. после ***to arrive*** и ***arrival***, если речь идет о прибытии в большой населенный пункт, страну, на континент: *to arrive (the arrival) in London (in England, in Europe) приехать (приезд) в Лондон (в Англию, в Европу)*.

art [ɑ:t] *n* искусство; modern (folk, popular) art современное (народное, популярное) искусство; classical art классическое искусство; impressionism art импрессионизм; abstract art абстракционизм; primitive art примитивизм; graphic art графическое искусство, графика; plastic arts пластическое искусство; antique art античное искусство; decorative art декоративное искусство; applied art прикладное искусство; martial arts боевые искусства; Art Nouveau стиль модерн (*художественный и архитектурный стиль конца XIX – начала XX в.в.*); a work of art произведение искусства; to practice an art заниматься искусством; to practice the occult art of the alchemist заниматься таинственным искусством алхимика

article ['ɑ:tɪk(ə)l] *n* 1. статья; a leading article передовица; a scientific (political, economic) article научная (политическая, экономическая) статья; a newspaper article газетная статья; an article about smth статья о чем-л.; an article by smb статья, написанная кем-л.; the article says в статье говорится

2. (*отдельный*) предмет, вещь; an article of clothing предмет одежды; an article of luggage одно место багажа; an article of furniture предмет мебели

artificial [ˌɑ:tɪ'fɪʃ(ə)l] *a* искусственный, не природный, ненатуральный; artificial ice (silk, daylight) искусственный лед (шелк, свет); artificial leather искусственная кожа; artificial flowers искусственные цветы; artificial butter маргарин; artificial eye глазной протез; artificial teeth встав-

ные зубы; artificial atmosphere кондиционированный воздух; artificial respiration искусственное дыхание; artificial intelligence искусственный интеллект

artist ['ɑ:tɪst] *n* 1. художник, живописец, скульптор, творческий работник (*в области изобразительных искусств*); Paris is famous for its artists Париж славится своими художниками

*** This picture was painted by an unknown artist who lived many years ago. Эта картина написана неизвестным художником, жившим много лет тому назад.

2. артист, актер; a dramatic artist драматический актер; a gifted/talented artist талантливый актер; a People's Artist народный артист; an Honoured Artist заслуженный артист; an opera artist оперный артист

3. мастер, специалист высокого класса, мастер своего дела; artist in words мастер слова

*** This cook is an artist. Этот повар – настоящий артист. He is no ordinary baker, the man is an artist. Он не просто булочник, он – артист в своем деле. The true poet is always a true artist and words are the instruments of his art. Настоящий поэт всегда мастер своего дела, а слова – его инструмент.

USAGE: В отличие от русского сущ. *артист*, используемого для всех видов искусства, англ. сущ. ***artist*** 2, связано лишь со сценическим перевоплощением. Др. виды искусства дают названия артистам либо по месту и виду сценической деятельности: ***musician***, ***opera singer***, ***circus performer*** *и т. д.*, либо по названию используемого инструмента: ***flutist***, ***drummer***, ***rope-walker***, ***cellist***

as [æz, əz] I. *adv* (*употр. с прил. и наречиями для выражения подобия*) такой же; так же, как; as tall as my brother такой же высокий, как и мой брат

*** He hasn't known me as long as you do. Он знает меня не так давно, как вы/меньше, чем вы.

USAGE: (1.) Русские сочетания ***такой же***, ***столь же*** передаются наречием в обороте подобия (первое ***as*** в обороте ***as ... as***). В предложении оно может быть опущено (хотя и подразумевается), и в этих случаях остается неударный предлог (второе ***as***): *he is deaf as his grandfather он (такой же) глухой, как и его дед*.

(2.) Наречный оборот ***as ... as*** употр. тк. с прил. или наречиями. Во всех др. случаях подобие передается предлогом ***like***: *to swim like a fish плавать как рыба; to behave like a child вести себя как ребенок; to draw like a real artist рисовать как настоящий художник*.

as [æz, əz] II. *cj* 1. когда; в то время, как

*** He came in as I was speaking. Он вошел в то время, когда я выступал. He greeted us as he came in. Он поздоровался с нами, когда вошел. He is going to see Mary – said Tom as he observed Ned getting into his car. Он едет к Мэри – сказал Том, наблюдая за тем как Нед усаживался в машину.

2. (*обыкн. стоит в начале сложного предложения*) так как, потому что, поскольку; as I understand как/насколько я понимаю; as you know как вам известно; everything was done as arranged все было сделано, как договаривались; as it is и без того, и так; as for/to me что касается меня

*** As he was not at home I left a message. Так как его не было дома, я оставил ему записку. I didn't come as I was busy. Я не пришел, так как был занят. As I am here, I'd better tell you everything. Раз я уже здесь, я лучше расскажу тебе все.

3. так, как; do as you are told делай так, как тебе говорят

CHOICE OF WORDS: (1.) Придаточные предложения времени, указывающие на два одновременных действия или события, могут вводиться союзами ***as***, ***when*** и ***while***. Выбор союза и различные формы времени гл. в этих случаях связаны с характером действия или события: а) если описываются два действия разной длительности, возможно употребление любого из трех союзов, при этом более длительное действие выражается формой ***Continuous***, более короткое – формой ***Indefinite***: *as/when/while I was walking down the street I noticed a car at the entrance to the theatre когда я шел по улице, я заметил машину у подъезда театра* б) если оба действия длительны, придаточное времени вводится союзами ***when***, ***while***, а гл. главного и придаточного предложений обычно употр. в форме ***Continuous***: *when/while she was cooking lunch I was looking through the papers пока/в то время как/когда она готовила ланч, я просматривал газеты*. Если в этих случаях используется союз ***as***, то гл. употр. в форме ***Indefinite***: *as I grow older I get less optimistic по мере того как я старею/расту, я теряю оптимизм* в) если описаны два одновременных коротких действия, то придаточное времени вводится союзом ***as***. Гл. в главном и придаточном предложениях употр. в форме ***Indefinite***: *he greeted everybody as he came in он вошел и поздоровался со всеми (когда он вошел, то ...); I thought so as you started talking я так и подумал, когда вы начали выступать; I remembered her name as I left уже выходя (когда я почти вышел), я вспомнил, как ее зовут*. В этих случаях союз ***when*** будет обозначать уже полностью законченное действие: *я вспомнил, когда уже вышел*. ***While*** в этом случае будет подчеркивать длительность, незавершенность действия: *я вспомнил, когда выходил*.

(2.) Значение подобия *такой как*, *так как* передается в англ. языке при помощи ***as*** и ***like***. ***Like*** – предлог, образующий предложную группу с последующим сущ. или мест.: *like me, she enjoys music как и я, она любит музыку; he cried like a child он плакал как ребенок*. ***As*** – союз, вводящий придаточное предложение: *she enjoys music just as I do*. В разг. языке ***like*** часто используется как союз вместо ***as***: *nobody understands him like (as) his mother does никто не понимает его так, как его мать*.

as ... as [æz ... æz] *cj* 1. такой же ... как, так же ... как, столько ... сколько

*** He speaks English as fluently as he speaks French. Он говорит по-английски так же свободно, как и по-французски. He walked as fast as he could. Он спешил, как только мог. He is as capable as his father. Он такой же способный (человек), как и его отец.

2. настолько, поскольку, так как, в той же степени

*** As far as I can judge this is correct. Насколько я могу судить, это правильно. As far as he knows. Насколько ему известно. As much as you like. Сколько хотите.

USAGE: (1). В обороте ***as ... as*** 1 первое ***as*** может быть опущено (*хотя и подразумевается*): *He is deaf as his grandfather. Он глух, как и его дед.*

(2). Если за сравн. оборотом ***as .. as*** следует личное мест., то в разг. речи это мест. используется в форме объектного пад. (me, him, them). Если за мест. следует гл. (т.е. сравнительный оборот вводит предложение), то мест. употр. в форме именительного пад.: *she is not as experienced as me, ср. she is not as experienced as I am. I am as tall as him* или *I am as tall as he is.*

(3). Оборот подобия ***as ... as*** 1 употр. тк. с прил. и наречиями. Во всех др. случаях подобие передается предлогом ***like***: *to swim like a fish плавать как рыба; to behave like a child вести себя как ребенок; to draw like a real artist рисовать как настоящий художник.*

(4). Сравн. оборот ***as ... as*** образует ряд словосочетаний с прил. ***possible***: ***as soon as possible*** *как можно скорее*, ***as much/many as possible*** *как можно больше*, ***as far as possible*** *как можно дальше*, ***as easy as possible*** *как можно легче.*

(5). При сравнении количества, размера, ст. вторая часть сравн. оборота часто опускается, если она понятна из предыдущего контекста: *It is twice as big. Это вдвое больше. She earns twice as much. Она зарабатывает вдвое больше. She had taken five days to write, so I could take as many days thinking about my reply. Ей понадобилось пять дней, чтобы написать мне, так что я мог столько же дней обдумывать свой ответ.*

ashamed [ə'ʃeɪmd] *a* (*тк. предикативно*) пристыженный; to be/to feel ashamed of smb, smth стыдиться кого-л., чего-л.; to be/to feel ashamed for smb стыдиться за кого-л.; to be ashamed of one's ignorance (failure, weaknesses, tears, words) стыдиться своего невежества (своей неудачи, своих слабостей, своих слез, своих слов); to be ashamed of being dressed shabbily (having spoken rudely, her crying before them, behaving so foolishly) стыдиться того, что ты бедно одет (что так грубо разговариваешь, что плакала перед ними, что так глупо вела себя); to be ashamed for his rudeness (for her behavior) стыдиться за его грубость (за ее поведение); to be ashamed to do smth стыдиться сделать что-л.; to be ashamed to ask for help (to tell the truth, to admit his mistake) стыдиться попросить помощи (сказать правду, признать свою ошибку)

*** You ought to be ashamed of yourself! Как тебе не стыдно! He was ashamed to look her in the eye. Ему было стыдно смотреть ей в глаза. She was ashamed to play before such an audience. Она стеснялась играть перед такой аудиторией.

aside [ə'saɪd] *adv* в сторону, в стороне; to stand aside стоять в стороне; to look aside отвернуться/посмотреть в сторону; to step aside отступить в сторону, посторониться; to put smth aside отложить что-л. в сторону; to take smb aside отвести кого-л. в сторону

as if [əz'ɪf] *cj* как если бы, как будто бы, словно, как бы

*** He looked up as if for approval. Он вскинул глаза, словно ища одобрения.

USAGE: (1). ***As if*** вводит придаточное предложение и отдельные члены предложения, выражающие нереальные сравнения. Гл. придаточ-

ного предложения, как правило, употр. в форме ***Subjunctive***: *He ran as if his life was in danger. Он бежал так, словно его жизнь была в опасности*.

(2). Союз ***as if***, а тж. ***though*** и ***when*** могут вводить причастные обороты: *He looked at me as if trying to read my mind. Он посмотрел на меня так, словно пытался понять, что я думаю*.

ask [ɑ:sk] *v* 1. спрашивать; to ask smb, smth спрашивать кого-л., что-л.; to ask questions задавать вопросы, расспрашивать; to ask the way спросить дорогу; to ask the time спросить, сколько времени; to ask smb about smth спрашивать кого-л. о чем-л.

*** What did he ask you? О чем он вас спрашивал? Ask your mother. Спроси у матери. Don't ask so loud. Не задавайте вопросов так громко.

2. просить, попросить, запрашивать; to ask (smb) for smth просить (у кого-л.) что-л.; to ask smb to do smth просить кого-л. что-л. сделать; to ask a high price просить высокую цену

*** He asked us not to be late. Он просил нас не опаздывать. You ask too much. Вы запрашиваете слишком высокую цену./Вы слишком многого хотите.

USAGE: (1.) Гл. ***to ask*** обычно употр. с двумя дополнениями, одно из которых (чаще прямое) может быть выражено как сущ. или мест., так и придаточным предложением: *He asked her what she had done (where it was). Он спросил ее о том, что она сделала (где это было)*.

(2.) При наличии двух дополнений, в активной конструкции одно из которых обозначает одушевленный предмет, в пассивной конструкции чаще всего тк. оно употр. в качестве подлежащего: *He was asked many questions. Ему задали много вопросов. The cat was given some milk. Кошке дали молока*. Этому правилу подчиняются гл. ***to envy***, ***to teach***.

as long as [ˌəz'lɒŋəz] *cj* 1. до тех пор, пока; keep the book as long as you need it держите книгу у себя до тех пор, пока она вам будет нужна

*** You may stay here as long as you like. Можете жить здесь столько, сколько захотите. Keep the book as long as you need it. Держите книгу у себя, (до тех пор) пока она вам (будет) нужна/столько, сколько вам нужно.

2. только если, при условии (*тж.* **so long as**)

*** I'll send you the book so/as long as you keep it clean. Я вам дам эту книгу почитать, при условии, что вы ее не запачкаете. As long as you apologize, I'm satisfied. Вы извинились, и мне этого вполне достаточно. You can go out as/so long as you promise to be back before 11 o'clock. Можешь пойти гулять, если ты обещаешь вернуться к 11 часам вечера.

USAGE: (1). Союз ***as long as*** 1 относится тк. ко времени, для указания расстояния употр. ***as far as***.

(2). Союз ***as long as*** 2 как и союз ***if***, вводит придаточное предложение условия, в котором не употр. формы будущего времени, вместо них употр. формы ***Present*** и ***Past***.

ass [æs] *n* осел, ишак; a silly/foolish/stupid (stubborn/obstinate) ass глупый (упрямый) осел/ишак; a long-eared ass длинноухий осел/ишак; to lead an ass вести осла; to ride an ass ездить на осле; to load an ass нагружать осла, навьючивать ишака; to drive an ass погонять/гнать ишака; to

mount an ass сесть/взобраться на осла; an ass brays (kicks) осел кричит (брыкается); an ass refuses to budge/won't budge осел упирается

assess [ə'ses] *v* оценивать, давать оценку размера/уровня чего-л. (*ущерба, налога, штрафа*); судить о полезности, качестве, размере чего-л.; определять величину/сумму (*налога, штрафа, ущерба*); to assess a tax on land (penalty/fine for the delay of delivery) определить размер налога на землю (штрафа за задержку доставки); to assess the damage оценить/определить размер ущерба

*** The article will help people assess the recent changes in the tax policy. Статья поможет оценить последние изменения в налоговой политике. The value of this property was assessed at one million dollars. Эта собственность была оценена в миллион долларов. It is difficult to assess the damage caused by the fire as yet. Пока трудно судить о размерах ущерба от пожара.

CHOICE OF WORDS: *see* **appraise**

asset ['æset] *n* 1. ценное качество, достоинство; to be an asset to smb, smth быть полезным кому-л., чему-л.; health is a great asset хорошее здоровье — большое благо; beauty is her only asset красота — ее единственный плюс

*** His wit is his chief asset. Остроумие – его основной/главный козырь. His looks are his only asset. Красивая наружность – его единственное достоинство. A sense of humour is a real asset in this business. В таком деле чувство юмора – ценное качество.

2. (*обыкн. pl*) активы, средства, фонды, авуары; blocked (frozen) assets блокированные (замороженные) активы; circulating (current) liquid assets ликвидные (неликвидные) оборотные средства; fixed assets основной фонд; reserve assets резервные средства/активы; slow assets труднореализуемые средства; tangible assets основные средства; assets stripping скупка нерентабельных предприятий для продажи их фондов; assets of an enterprise активы предприятия; assets in foreign/exchange currency активы в иностранной валюте

assign [ə'saɪn] *v* назначать, определять, предназначать, устанавливать; to assign smb a task поставить перед кем-л. задачу; to assign homework дать домашнее задание; to assign some exercises задать упражнения; to assign counsel to the defendant назначить адвоката обвиняемому

*** These rooms were assigned to us. Нам были выделены эти комнаты. Two pupils were assigned to prepare the exhibition. Выставку поручили подготовить двум ученикам. I cannot assign the day yet. Я еще не могу назначить точного дня.

assignment [ə'saɪnmənt] *n* задание, поручение; home assignment домашнее задание; dangerous assignment опасное задание; difficult/rough/tough assignment трудное задание; rush/easy assignment легкое задание/поручение; special assignment специальное задание; to give/to hand out an assignment поручить что-л., дать задание

*** What is our assignment for tomorrow? Какое нам дано задание на завтра?

assist [ə'sɪst] *v* оказывать помощь/содействие, помогать, содействовать, способствовать; to assist smb with smth помогать кому-л. чем-л.; to assist smb in smth, in doing smth, to do smth помогать кому-л. в чем-л.; to assist with the editing of a manuscript помогать редактировать рукопись; to assist in the preparation of a report помогать в подготовке доклада

*** The young nurse was assisting at her first operation. Молодая медсестра ассистировала на своей первой операции. Local villagers assisted the doctors with the people wounded in the bus crash. Местные жители помогали врачам оказывать помощь людям, пострадавшим при аварии автобуса.

assistance [ə'sɪst(ə)ns] *n* содействие, помощь, поддержка; considerable/great assistance большая помощь, ощутимая поддержка; economic/financial assistance экономическое содействие; legal (material) assistance юридическая (материальная) помощь; public (technical) assistance общественная (техническая) поддержка; mutual assistance взаимопомощь; economic assistance to underdeveloped countries экономическая помощь отсталым странам; to give/to render/to provide (to offer) assistance оказать (предложить) помощь

*** Can I be of any assistance to you? Я могу быть вам чем-либо полезен? He was of considerable assistance to us. Он нам сильно помог. Any assistance gratefully received. Мы с благодарностью примем любую помощь.

assistant [ə'sɪst(ə)nt] I. *n* 1. помощник, ассистент, референт; chairside assistant помощник стоматолога; physician's assistant помощник врача, фельдшер; teaching assistant помощник/ассистент преподавателя; assistant to the manager (to the editor) помощник управляющего (редактора)

2. сотрудник, работник; research assistant научный сотрудник; laboratory assistant лаборант

assistant [ə'sɪst(ə)nt] II. *a* замещающий, помогающий; assistant dean заместитель декана; assistant manager заместитель начальника/управляющего/заведующего; Assistant Secretary of State заместитель Государственного секретаря (*в США*); Assistant Secretary of the Army заместитель военного министра (*в армии США*)

associate [ə'səʊʃɪeɪt] *v* 1. связывать, объединять, объединяться, соединять, соединяться, ассоциировать; to associate smb's name with these events связывать чье-л. имя с этими событиями; to associate oneself with smth присоединяться к чему-л., солидаризироваться с чем-л.

*** I always associate spring with flowers. У меня весна всегда ассоциируется с цветами. Was he associated with that scandal? Не был ли он замешан в этом скандале? I always associate the smell of those flowers with my childhood. Аромат этих цветов всегда ассоциируется у меня с детством.

2. общаться; to associate with people much older than one is общаться с людьми старшего возраста

association [əˌsəʊsɪ'eɪʃ(ə)n] *n* 1. объединение, ассоциация, союз, общество; a professional association объединение/ассоциация/союз про-

фессионалов; association football футбол (*полное и офиц. название этой игры на англ. языке*); parent-teacher association родительский комитет; savings and loan association ссудо-сберегательная ассоциация; to form an association создавать ассоциацию/союз/объединение

2. общение, близость

*** He had become habituated to grossness and immorality in his daily associations. Он привык к грубости и распущенности в своем ежедневном общении. There was a close association between the university and colleges. Между университетом и колледжами установились тесные связи. He works in association with two other professors. Он работает совместно с еще двумя профессорами.

3. (*обыкн. pl*) ассоциации

*** I have pleasant (unpleasant) associations with this place. Это место вызывает у меня приятные (неприятные) ассоциации.

as soon as [ˌəzˈsu:nəz] *cj* 1. как только

*** We'll start as soon as he comes. Мы отправимся в путь, как только он придет. The people rushed through the gates as soon as they were opened. Публика ринулась в ворота, как только они открылись. I shall do it as soon as I ever can. Я сделаю это как только смогу/при первой возможности.

2. столь же охотно

*** I would (just) as soon stay at home as go for a walk. Мне все равно, что сидеть дома, что идти гулять.

USAGE: (1.) ***As soon as*** 1 вводит придаточные предложения времени, в которых гл., как и после ***after***, ***before***, ***when*** *и др.*, не используется в формах будущего времени, вместо них употр. формы ***Present*** и ***Past***.

(2.) В отличие от сочетания ***as soon as*** 1, сочетание ***as soon as*** 2, выражает предпочтение — *лучше*, *лучше бы*, *скорее ... чем*: *Let's go to the cinema. — I'd just as soon stay at home, if you don't mind. Пойдем в кино. — Я бы лучше остался дома, если ты не возражаешь*.

(3.) Сочетание ***as soon as possible*** *как можно скорее* — на письме часто сокращается в ***a.s.a.p***.

assure [əˈʃʊə] *v* уверять, заверять (*кого-л.*), убеждать; to assure smb of smth заверять кого-л. в чем-л.; to assure smb that ... заверять/уверять кого-л., что ...

*** He assures me that I am wrong. Он уверяет меня, что я ошибаюсь. He assured me to the contrary. Он заверил меня в обратном. They assured us that they would not be late. Они заверили нас, что не опоздают.

astonish [əˈstɒnɪʃ] *v* удивлять, изумлять, поражать; to astonish smb удивлять кого-л.; to be astonished about/at smth крайне удивляться чему-л./по поводу чего-л.; to astonish smb by smth удивлять кого-л. чем-л.; to astonish smb by doing smth крайне удивляться, что сделано что-л.; to be astonished at doing smth удивиться, сделав что-л.; to be astonished that ... удивляться тому, что ...

*** He was astonished that someone wanted to buy the house, it was in a very bad state. Его удивило, что кто-то захотел купить этот дом, который был в очень плохом состоянии. The news didn't seem to astonish her. Казалось, что это известие ее никак не удивило. It astonished us that they were able to survive. Мы были поражены, что они смогли выжить.

CHOICE OF WORDS: *Удивление* может быть описано группой слов и словосочетаний, которые различаются по силе и характеру чувства удивления. К наиболее употребительным гл. относятся ***to surprise***, ***to astonish***, ***to amaze***, ***to stagger***, ***to get over***. Гл. ***to surprise*** в значении *удивить кого-л.*, *застать кого-л. врасплох* является наиболее нейтральным, его значение связано с элементом неожиданности: *He was surprised to see me there, he did not expect me to return so soon. Он был удивлен, увидев меня здесь, он не ожидал, что я вернусь так скоро*. Гл. ***to astonish*** описывает *удивление*, вызванное чем-л. маловероятным с точки зрения говорящего: *Her refusal to help astonished me, it was not like her. Ее отказ помочь мне удивил меня, это было на нее так не похоже*. Гл. ***to stagger*** обозначает удивление, вызванное чем-л. очень приятным или очень плохим: *You can't imagine how staggered I was to learn that they refused to pay their debts. Вы представить себе не можете, как я был потрясен, узнав, что они отказались платить свои долги*. Гл. ***to amaze***, имеющий значение *изумлять*, *поражать*, чаще всего используется, когда удивление вызвано какими-л. впечатлениями, действиями, поступками: *We were amazed at their decision to leave their well-paid job and go travelling around the world. Нас поразило их решение бросить свою хорошо оплачиваемую работу и отправиться в кругосветное путешествие*. Гл. ***to get over***, чаще ***can't get over*** описывает *удивление по поводу событий, которые произошли, но которым не хочется верить*: *I can't get over it, I saw him a week ago, he looked a healthy man, and now he is dead. Трудно поверить, что его нет в живых, неделю тому назад я видел его здоровым человеком. I can't get over how your nephew has grown, I seem to have seen him so recently. Удивительно, как ваш племянник вырос, я, кажется, видела его совсем недавно*.

as well as [ˌəzˈweləz] *cj* также, так же как, в дополнение; кроме того; кроме того, и; еще и; не только, но и; by day as well as by night не только днем, но и ночью

*** He takes English lessons on Mondays and Fridays as well. Он занимается английским по понедельникам, а также по пятницам. There was a couch as well as a bed in the room. В комнате, кроме кровати, была также кушетка. He gave me advice as well as money. Кроме денег он дал мне также совет.

USAGE: (1.) Союз ***as well as***, ***as well*** объединяет тк. однородные члены предложения. Для объединения предложений используется союз ***as*** или ***just as***: *He gave me advice as well as money. Он дал мне совет, а также денег. ср. My son likes to play football (just) as all boys do. Мой сын любит играть в футбол, (так же) как и все мальчишки*.

(2.) Гл., следующий за союзом ***as well as***, в простом предложении употр. в форме герундия (***-ing form***). Со сложносочиненным предложением, употр. два глагола-сказуемых в личной форме.

(3.) Форма глагола-сказуемого, согласующаяся с подлежащим, состоящим из двух сущ. или мест., связанных союзом ***as well as***, зависит от формы первого сущ. или мест.: *He as well as all of us is pleased with the result. ср. They as well as I am ready to start*.

athlete [ˈæθliːt] *n* спортсмен, легкоатлет, гимнаст; all-around/all-round athlete спортсмен, выступающий в многоборье; amateur athlete

спортсмен-любитель; professional athlete спортсмен-профессионал; world-class athlete спортсмен мирового класса

*** He is not much of an athlete. Он не спортивен.

athletics [æθ'letɪks] *n* занятия спортом, гимнастика, легкая атлетика; track-and-field athletics легкая атлетика; to go/to engage in athletics заниматься спортом/легкой атлетикой/гимнастикой; to compete in athletics участвовать в соревнованиях по легкой атлетике/по гимнастике

atmosphere ['ætməsfɪə] *n* обстановка, атмосфера; a friendly (hostile) atmosphere дружелюбная/дружеская (враждебная) обстановка; a normal atmosphere нормальная обстановка; an informal (a relaxed) atmosphere неофициальная (непринужденная) обстановка

attach [ə'tætʃ] *v* 1. прикреплять, прикладывать, приклеивать, присоединять; to attach a label to smth прикреплять ярлык/бирку к чему-л.; to attach documents to the letter приложить к письму документы

2. испытывать привязанность; to be attached to smb быть к кому-л. привязанным

*** He was very much attached to her. Он был к ней очень привязан.

3. придавать; to attach great importance to public opinion polls придавать большое значение опросам общественного мнения

*** I attached no importance to the incident. Я не придал этому случаю большого значения.

attack [ə'tæk] I. *n* 1. нападение, натиск, атака, наступление; a violent/furious/fierce attack яростная/бешеная атака; a bitter/blistering/savage attack жестокая атака; an air attack воздушная атака; an armed attack вооруженное нападение; a surprise attack внезапное нападение, внезапная атака; all-out attack решительный натиск, решительное нападение/наступление; a coordinated attack скоординированное/согласованное наступление; an enemy attack наступление противника; a flank attack наступление с фланга; a frontal attack фронтальное наступление; a full-scale attack всеобъемлющее наступление, наступление по всем направлениям; a mock attack ложное наступление; a pre-emptive attack упреждающее нападение; a torpedo attack торпедная атака; a wanton attack предательское/неспровоцированное нападение; under attack в наступлении; to make an attack on smb, smth напасть/совершить нападение на кого-л., на что-л.; to blunt attack сдерживать натиск; to press an attack наседать, нападать, атаковать; to provoke an attack спровоцировать нападение/наступательные действия; to break up/to repel/to repulse an attack отражать атаку/нападение; to carry out/to make an attack наступать, идти в наступление; to launch/to mount an attack идти в/начинать/предпринимать атаку; to lead/to spearhead an attack вести/возглавлять атаку

*** Our forces launched an all-out attack against the enemy. Наши войска начали решительное наступление на позиции врага.

2. приступ болезни, криз; an acute attack острый приступ; a fatal attack

смертельный приступ; a slight attack незначительное недомогание; a recurrent attack повторяющиеся приступы; a sudden attack внезапный приступ; a bad/major/severe (light) attack of this illness сильный (небольшой/легкий) приступ этой болезни; a heart attack сердечный приступ/припадок; febrile attack приступ лихорадки; to have an attack испытывать приступ болезни

attack [ə'tæk] II. *v* нападать, атаковать, наступать, штурмовать; to attack people (a city, a country) нападать на людей (на город, на страну); to attack the enemy нападать на/атаковать противника

*** The enemy attacked treacherously. Враг напал вероломно. Our troops attacked the enemy. Наши войска атаковали неприятеля.

attempt [ə'tempt] *n* попытка; a successful (weak, repeated) attempt удачная (слабая, повторная) попытка; an abortive/fruitless/futile/vain attempt неудачная попытка; a feeble/half-hearted/weak attempt слабая попытка; all-out attempt решительный рывок, решительная попытка; a desperate/bold attempt отчаянная попытка, отчаянный поступок, смелый шаг; an attempt to save smb's life попытка спасти чью-л. жизнь; to make another attempt сделать еще одну попытку; to foil/to thwart an attempt потерпеть неудачу; the attempt failed попытка провалилась/не удалась

*** We made an attempt to get in touch with them. Мы попытались связаться с ними.

attendance [ə'tendəns] *n* посещаемость; poor/low (good) attendance плохая (хорошая) посещаемость; average (daily) attendance средняя (ежедневная) посещаемость; perfect attendance стопроцентная посещаемость; an attendance list список присутствующих

attention [ə'tenʃ(ə)n] *n* внимание, внимательность; special (great, close/meticulous/undivided) attention особое (большое, пристальное) внимание; rapt attention сосредоточенное внимание; much (little) attention много (мало) внимания; meticulous attention to detail пристальное внимание к деталям; with all one's attention очень внимательно; to draw/to call smb's attention to smth обратить чье-л. внимание на что-л.; to pay attention to smb быть внимательным к кому-л., уделить кому-л. внимание; to bring smth to smb's attention привлекать чье-л. внимание к чему-л., предложить что-л. чьему-л. вниманию; to distract/to divert smb's attention from smth отвлекать чье-л. внимание от чего-л.; to devote one's attention to smth уделить внимание чему-л.; to focus one's attention on smth сосредоточить внимание на чем-л.; to escape one's attention избежать чьего-л. внимания

*** A strange sound attracted my attention. Странный звук привлек мое внимание. Don't talk so loud, we are attracting people's attention. Не говори так громко, мы привлекаем к себе/обращаем на себя внимание людей. The question received much attention. Этому вопросу было уделено много внимания.

USAGE: Русское словосочетание *обратить внимание* в значении *заметить* передается англ. гл. ***to notice***: *did you notice her new dress? вы обратили внимание на/заметили ее новое платье?* Русскому сочетанию *привлечь внимание* (*к себе*) соответствует англ. словосочетание ***to attract smb's attention***: *her red hat attracted attention ее красная шляпа привлекала (к себе) внимание*; выражению *обратить чье-л. внимание на кого-л., что-л.* соответствует словосочетание ***to draw smb's attention to smb, smth***: *I drew her attention to the book я обратил ее внимание на эту книгу*; выражению *обратить внимание на что-л.* в значении *быть к чему-л.* (*более*) *внимательным* соответствует англ. словосочетание ***to pay attention to smth***: *you should pay more attention to your spelling вам надо обратить больше внимания на свою грамотность; he didn't pay any attention to her words он не обратил внимания на ее слова*.

attentive [ə'tentɪv] *a* внимательный; to be attentive быть внимательным

*** The news to which she was exceedingly attentive. Новости, которые она слушала чрезвычайно внимательно.

attractive [ə'træktɪv] *a* привлекательный, заманчивый, притягательный, соблазнительный; an attractive child симпатичный ребенок; an attractive smile очаровательная/чарующая улыбка; an attractive woman (girl) привлекательная/интересная женщина (девушка)

*** I've had an attractive offer of a job. Мне предложили заманчивую работу. Your offer seems/sounds attractive. Ваше предложение звучит заманчиво/кажется заманчивым. The offer is very attractive to us. Это очень заманчивое предложение.

audience ['ɔ:dɪəns] *n* аудитория, зрители, публика, слушатели; appreciative audience благодарная аудитория; enthusiastic/responsive audience активная аудитория; cold/passive/unresponsive audience пассивная публика/аудитория; sympathetic audience сострадательная публика; unsympathetic audience не сострадательная аудитория; to speak before a large audience выступать перед большой аудиторией; to attract/to draw an audience привлечь внимание публики; to electrify/to grip/to move/to stir/to sway an audience «раскачать» публику

*** There was a large audience at the theatre. В театре было много публики. These teachers easily found attentive audience. Эти преподаватели быстро нашли благодарных слушателей.

aunt [ɑ:nt] *n* тетя, тетка; great aunt двоюродная бабушка

*** We met at my aunt's. Мы познакомились у моей тети. Aunt Rose is coming for a few days. Тетя Роза приезжает на несколько дней.

USAGE: (1.) В сочетаниях *at my aunt's (mother's, father's, friend's) у моей тети (моей мамы, моего отца, моего друга) дома* слова ***house/place*** тк. подразумеваются, но не употр.

(2.) Слова ***aunt***, ***uncle***, ***brother***, ***cousin***, ***sister*** обычно употр. либо с притяжательным мест., либо с собственным именем. В последнем случае эти сущ. пишутся с заглавной буквы: *my aunt моя тетя; Aunt Mary тетя Мэри*.

(3.) Сущ. ***aunt*** употр. тк. для обозначения степени родства (*сестра матери или отца*). Русское разг. обращение ***тетя*** (*без имени*) в англ. языке не употр.

author ['ɔ:Θə] *n* автор, писатель, литератор, сочинитель; anonymous author неизвестный автор; beginning author начинающий писатель; classic author классический писатель; contemporary author современный автор; prolific author плодовитый писатель; established/famous/noted/well-known/recognized author известный писатель; talented (young) author талантливый (молодой) писатель; author's alteration авторская правка; author's copy авторский экземпляр; author's royalty авторский гонорар; a book by an English author книга английского писателя; to be the author of the article быть автором статьи

*** Have you read this author? Вы читали этого писателя?

authority [ɔ:'Θɒrɪtɪ] *n* 1. влияние, вес, авторитет; a man of authority влиятельный человек; to have authority with smb пользоваться у кого-л. влиянием/авторитетом; to be an authority in this field быть авторитетом в этой области; to speak with authority говорить авторитетным тоном; to undermine authority подрывать авторитет/власть

2. власть, полномочия, право; absolute authority абсолютная власть; complete/full authority полная власть; unquestioned authority бесспорная власть; parental authority родительская воля, родительское слово; authority of Parliament власть парламента; man set in authority человек, облеченный властью; to have authority to do smth иметь полномочия что-л. сделать; to have no authority to take a decision не быть уполномоченным принимать решение; to assume authority взять власть; to delegate authority передавать власть; to demonstrate/to show authority показывать власть; to establish authority устанавливать власть; to exercise authority осуществлять правление; to wield authority обладать властью

*** He was given authority to sign the agreement. Его уполномочили подписать соглашение. He did it without authority. Он сделал это, не имея на это права. It is not in my authority. От меня это не зависит.

3. (*обыкн. pl*) власти, органы власти, начальство, администрация; the supreme authorities верховные власти; the local (city) authorities местные (городские) власти/органы власти; the civilian/civil authorities гражданские власти; the military authority военные власти; the occupation authority оккупационные власти; the government authorities правительственные структуры; the hygiene authorities органы санитарного надзора; to apply to the proper authorities обратиться в соответствующую инстанцию; to invoke authority взывать к властям; to defy authority бросать вызов властям; to deny/to reject authority отвергать власть, не признавать властей

autumn ['ɔ:təm] *n* осень; an early (late, warm, cold) autumn ранняя (поздняя, теплая, холодная) осень; a windy (rainy) autumn ветреная (дождливая) осень; this (that, last, next) autumn осенью этого (того, прошло-

го, будущего) года; an autumn day осенний день; an autumn weather осенняя погода; autumn rains осенние дожди; in autumn осенью; in the autumn of 1962 осенью 1962 года; on an autumn day в один осенний день; during this autumn в течение осени, этой осенью; by autumn к осени; on a cold autumn day в холодный осенний день; autumn is approaching приближается осень; autumn set in early осень установилась рано

*** It happened in autumn. Это случилось осенью.

USAGE: В сочетаниях сущ. ***autumn***, ***summer***, ***spring***, ***winter***, ***year***, ***day***, ***week***, ***month*** со словами ***all***, ***any***, ***each***, ***every***, ***last***, ***next***, ***this*** или ***one*** предлог перед ними не употр.: *you may come any day you like можете прийти в любой день; he arrived last week (month, autumn) он прибыл на прошлой неделе (в прошлом месяце, осенью прошлого года); we go to the country every summer мы ездим в село каждое лето*.

auxiliary [ɔ:g'zɪljərɪ] *a* вспомогательный; an auxiliary verb вспомогательный глагол; auxiliary troops вспомогательные войска; auxiliary disciplines (subjects) вспомогательные учебные дисциплины (предметы)

*** Our auxiliary verbs give us a power which the ancients, with all their varieties of mood, and inflections of tense, never could attain. Вспомогательные глаголы раскрывают перед нами такие возможности, которые более древние формы языка со всеми их разновидностями наклонений и окончаний временных форм никогда не могли бы предоставить.

avalanche ['ævəlɑ:nʃ] *n* лавина, обвал (*земли, снега, льда*); an enormous (terrible) avalanche огромная (ужасная) лавина; an avalanche of snow and ice лавина снега и льда; the avalanche buried men and animals лавина засыпала людей и скот; avalanches roll (slide) down the slopes of the mountains лавины катятся (сползают) по склонам гор; an avalanche rolls down the slopes with thunder (crashes down on the valley, sweeps away trees on its way) лавина с грохотом несется (обрушивается на дома, сметает на своем пути деревья)

average ['æv(ə)rɪʤ] I. *n* среднее число; above (below) average выше (ниже) среднего; on an/the average в среднем

*** We pay ten dollars a week on an average. Мы в среднем платим десять долларов в неделю.

average ['æv(ə)rɪʤ] II. *a* 1. средний; an average amount (number) среднее количество (число); an average output средняя добыча; an average height средняя высота, нормальный/средний рост; an average age средний возраст; average abilities средние способности; a man of average height человек среднего роста

2. рядовой, заурядный; an average reader рядовой читатель

aversion [ə'vɜ:ʃ(ə)n] *n* неприязнь, нелюбовь, отвращение; a strong (deep, deep-rooted) aversion сильная (глубокая, застарелая) неприязнь; an invincible/ungovernable aversion to smth, smb непреодолимое отвра-

щение к чему-л., кому-л.; an instant aversion моментально возникающее чувство отвращения; to have/to feel aversion испытывать отвращение; to overcome aversion to smth преодолевать отвращение к чему-л.

*** He has an invincible aversion of snake's. У него непреодолимое отвращение к змеям. He had no aversion when he touched a dead body. Он прикасался к покойникам без всякого чувства отвращения. He couldn't overcome a feeling of aversion when he touched a frog. Он не мог преодолеть отвращение, когда прикасался к лягушке.

avoid [ə'vɔɪd] *v* избегать, уклоняться, сторониться; to avoid smb избегать встречи с кем-л.; to avoid a danger (an accident, an illness, difficulties) избегать опасности (несчастного случая, болезни, трудностей); to avoid doing smth стараться не делать чего-л.

*** He avoided the question. Он уклонился от ответа на этот вопрос. He avoided the blow. Он уклонился от/избежал удара. He avoided paying taxes (his debts). Он уклонялся от уплаты налогов (своих долгов).

award [ə'wɔ:d] I. *n* награда; to give the highest award for smth присуждать высшую награду за что-л.

*** For the third time since the Nobel Prizes were instituted the awards for both Physics and Chemistry have been given to British men of science. В третий раз с тех пор, как существуют Нобелевские премии в области физики и химии, обе награды были присуждены британским ученым.

award [ə'wɔ:d] II. *v* награждать; to award smb smth награждать кого-л. чем-л.; to award smb first prize награждать кого-л. первой премией

*** The judges awarded the prize to her/her the prize. Судьи присудили ей приз. He awarded to the Bishop of Vienna four neighbouring cities. Он дал в награду епископу Вены четыре соседних города.

USAGE: Гл. ***to award***, как и словосочетание ***to give award***, употр. в конструкции с двумя обязательными дополнениями – с прямым и косвенным: ***to award smb smth***. Русскому сочетанию *его наградили* соответствует пассивная форма: *he was awarded a medal (an order, a prize)* или *he received an award (for smth)*.

aware [ə'weə] *a* (*тк. предикативно*) сознающий, понимающий, отдающий себе отчет, знающий, сведущий, осведомленный; keenly/painfully/very much aware хорошо осведомленный, в высшей степени компетентный; to be aware of the danger (of the difficulty, of the risk) сознавать/понимать опасность (трудность, риск); to be aware that ... осознавать, что ...

*** I must have hurt her feelings without being aware of it. Я, должно быть, задел ее чувства, не сознавая этого. He was fully aware that he had no other way out. Он прекрасно понимал, что у него не было другого выхода. They were aware of the difficulties. Они знали о трудностях.

away [ə'weɪ] *adv* прочь, от; far away from here далеко отсюда; to go away уходить; to run away убежать; to run away from home (from school) убежать из дома (из школы); to be away находиться в отъезде

awful ['ɔ:fəl] *a* ужасный, страшный; an awful tragedy страшная трагедия; an awful moment (storm, day, handwriting) ужасный момент (шторм, день, почерк); awful weather ужасная погода

*** The situation is awful for all of us. Ситуация ужасна для всех нас. It was awful to work there. Работать там было страшно. It's awful that they were reprimanded because of my mistake. Как ужасно, что они получили выговор из-за моей ошибки.

awkward ['ɔ:kwəd] *a* 1. неловкий, некорректный, неудобный; an awkward silence неловкое молчание; an awkward question некорректный вопрос; an awkward situation неловкая ситуация, неловкое/щекотливое положение; to feel awkward with smb чувствовать себя с кем-л. неловко/неудобно; to place/to put smb into an awkward position поставить кого-л. в неудобное/неловкое положение

2. неуклюжий, неудобный, неловкий; an awkward child неуклюжий ребенок; an awkward handle (step) неудобная ручка (ступенька); awkward movements неуклюжие движения; an awkward jesture неуклюжий жест; to be awkward in one's movements неуклюже двигаться

axe [æks] *n* топор, колун; топорище; the back of the axe тупая сторона/пятка топора; the axe handle, the handle of an axe топорище, рукоятка топора; to cut smth with an axe рубить что-л. топором; to prick/to thrust with an axe колоть колуном

B

baby ['beɪbɪ] *n* ребенок, младенец, малютка; a newborn baby новорожденный младенец; a little (healthy, pretty) baby маленький (здоровый, хорошенький) ребенок; baby's formula детская питательная смесь; to feed the baby кормить/накормить ребенка; to put the baby to bed/a baby to sleep уложить ребенка спать; to nurse a baby нянчить ребенка; to baptize a baby крестить ребенка; to calm/to comfort/to hush a baby успокоить ребенка; to lull/to rock a baby to sleep убаюкать/укачать ребенка; to diaper/to swaddle a baby пеленать ребенка; to give birth to a baby родить ребенка; to be expecting a baby ожидать ребенка, быть в положении/беременной

back [bæk] I. *n* 1. спина; a hunched (crooked, muscular) back горбатая (кривая, мускулистая) спина; a straight (strong, stooped) back прямая (сильная/мощная, сгорбленная/сутулая) спина; a bend (narrow, broad) back согнутая (узкая, широкая) спина; a hump on the back, a back with a hump горб на спине; a blow (push) in/on the back удар (толчок) в спину; a pain in the back боль в спине; with one's back to the door (to the light, to smb) спиной к двери (к свету, к кому-л.); on the back of an elephant (of a lion, of the pony, of the donkey) на спине у слона (у льва, у пони, у осла); back-to-back вплотную, впритык, спиной к спине; behind smb's back у кого-л. за спиной, без чьего-л. ведома; to accuse smb behind his back обвинять кого-л.

за глаза/за спиной; to be at the back of smb стоять у кого-л. за спиной, стоять за кем-л., оказывать кому-л. поддержку; to bend one's back согнуть спину; to bind/to tie smb's hands/arms behind his/her back связать кому-л. руки за спиной; to break one's back сломать себе спину/позвоночник, погубить себя, сломать себе шею; to carry/to have smth on one's back носить что-л. на спине; to climb on smb's back взобраться/влезть кому-л. на спину; to cling to smb's back прижиматься к чьей-л. спине; to drive/to stick a knife into smb's back всадить/вонзить кому-л. нож в спину; to fall on one's back падать на спину; to get off smb's back оставить кого-л. в покое, отвязаться от кого-л.; to give/to make a back for smb подставить кому-л. спину для прыжка; to gossip behind his back судачить про кого-л.; to have smb at one's back иметь чью-л. поддержку, пользоваться чьей-л. поддержкой; to have smb on one's back иметь кого-л. на своем иждивении, кормить кого-л., подвергнуться нападению со стороны кого-л.; to hide behind smb's back прятаться за чьей-л. спиной; to hit smb on the back ударить кого-л. в спину/по спине; to hurt (to hit) one's back ударить (ушибить) спину, удариться спиной; to injure one's back повредить/поранить спину; to keep off/to stay off smb's back не приставать к кому-л.; to keep one's back straight выпрямляться, не горбиться, держаться прямо; to lean (with) one's back against the wall прислоняться/прижиматься спиной к стене; to lie (to float, to swim, to sleep) on the/one's back лежать (плыть, спать) на спине; to pat smb on his back похлопать кого-л. по спине; to put/to place smth on smb's back взвалить что-л. кому-л. на спину; to put smb on one's back посадить кого-л. себе на спину; to put one's hands behind one's back заложить руки за спину; to rub one's back потереть спину; to ride a child on one's back носить/катать ребенка на спине; to roll over on one's back перевернуться/перекатиться на спину; to rub/to scratch one's back потереть/почесать спину; to sit (to stand) with one's back to smb, smth сидеть (стоять) спиной к кому-л., чему-л.; to sit with one's back to the engine сидеть против хода поезда; to stab smb in the back всадить кому-л. нож в спину; to stand back-to-back стоять спиной к спине/впритык; to straighten one's back разогнуть спину, выпрямиться; to take smth off one's back снимать что-л. со спины; to turn one's back to smb, smth повернуться к кому-л., чему-л. спиной, отвернуться от кого-л., чего-л.; to turn over on one's back повернуться на спину; to turn one's back to one's guests повернуться/встать спиной к гостям; to turn one's back on smb повернуться к кому-л. спиной, отвернуться от кого-л., порвать с кем-л. отношения; to wear one's hair down on one's back носить волосы распущенными на спине; to wipe one's back вытирать спину; to take a trunk (bag, box) on one's back взвалить сундук (мешок, ящик) себе на спину; to put/to get one's back up заупрямиться, заартачиться; to put/to get/to set smb's back up рассердить кого-л., гладить кого-л. против шерсти, выводить кого-л. из себя; a broken back, a fracture in the back перелом/трещина позвоночника; one's back aches спина болит

*** He has pain in the back. У него боли в спине. Why didn't you get off my back and let me do my work! Отстань от меня, дай мне работать! A true friend will not say unpleasant things about behind your back. Настоящий друг не станет говорить про тебя гадости за глаза.

2. поясница, крестец; the small of the back поясница; a sharp pain in the small of his back острая боль в пояснице; to strain one's small of his back потянуть поясницу

3. оборотная/тыльная/задняя сторона, спинка; a straight (an adjustable) back прямая (регулируемая) спинка; the back of the chair (of the bed, of the armchair) спинка стула (кровати, кресла); the back of one's hand тыльная сторона руки; the back of the spoon (of the fork) выпуклая сторона ложки (вилки); the back of a knife (of an axe, of a dagger) тупая сторона ножа (топора, кинжала); the back of the house задняя часть дома; the back of an arch внешняя поверхность арки; the back of a carpet/rug (of cloth) изнанка ковра (ткани); the back of the leaf нижняя часть/поверхность листа; the back of the record (of the envelope, of a coin, of a document, of a page) оборотная сторона пластинки (конверта, монеты, документа, страницы); the back of the book корешок книги; the back of the village зады деревни; the back of the coat (of the dress, of the shirt, of the sweater) спинка/спина пальто (платья, рубашки, свитера); the back of the car задняя часть машины; the back of the ship (of the stage) задняя часть корабля (сцены); the back of the head затылок; the back of the tongue спинка языка; the back of the foot (of the leg) тыльная сторона ступни (ноги); the back of the throat задняя стенка горла; the back of the door внутренняя сторона двери; a chair with a carved back стул с резной спинкой; a row of back-to-back houses ряд домов, выходящих фасадом на противоположные улицы; at the back of the bed в ногах кровати; with a high (low, soft, hard) back с высокой (низкой, мягкой, жесткой) спинкой; at the back of the door за дверью; to go round to the back of the house обойти дом сзади; to stand at the back стоять позади/сзади; to sign at/on the back расписаться/подписаться на обороте; to tie (to button, to be done up) at the back завязываться (застегиваться на пуговицы) сзади; to be at the back of smth быть скрытой причиной/зачинщиком чего-л., стоять за чем-л.; to get to the back of the matter добраться до сути дела; the garage (garden, stable) is at the back of the house гараж (сад, конюшня) позади дома/за домом

*** You are at the back of all our difficulties. Все трудности из-за тебя. The back of the house looks out onto the river. Задняя часть дома выходит на реку. There is another good song on the back of this record. На обратной стороне пластинки еще одна хорошая песня.

4. дальний конец (*чего-л.*), отдаленная часть; the back of a wood (of an island) в дальней стороне/в глубине леса (острова); the back of the wave гребень волны; a room in/at the back of the house комната в глубине дома, задняя комната; at the back of the classroom в конце класса, на задних партах; at the back of the house (of the garden) в глубине дома (сада); at the back of the book (of the dictionary, of the album) в конце книги (словаря, альбома); at/in the back of a drawer (of the stage, of the car) в глубине ящика (сцены, машины); at the back of the theatre в последних рядах, далеко от сцены; at the back of the aircraft (of the train) в хвосте самолета (поезда); to have smth at the back of one's mind все время думать о чем-л., не забывать чего-л., иметь что-л. в виду, думать о чем-л., не говоря об этом

*** He knows the city like the back of his hand. Он знает город вдоль и поперек. His name is at the back of my tongue. Его имя вертится у меня на языке. If we start early, we can break the back of the journey before it gets hot. Если мы выйдем рано, то сумеем пройти большую часть пути до жары.

back [bæk] II. *a* задний; a back bench (wall) задняя скамья (стена); a back door задняя дверь, черный ход; a back yard задний двор; a back elevation вид сзади, задний фасад; back wages не выплаченная вовремя зарплата; a back number of a magazine (of a newspaper) старый номер журнала (газеты); in the back rows в/на задних рядах; in the back seat на заднем сидении; in the back street на задворках; to take a back seat отойти на задний план, стушеваться

*** He got in through the back door. Он проник в дом через черный ход.

back [bæk] III. *adv* на задворках, обратно, назад; to bring (to sent, to give, to take) smth back приносить (отсылать, отдавать, забирать) что-л. обратно; to have (to get) smth back получать что-л. обратно; to be/to come/to go back возвращаться; to be just back from town только что вернуться из города

*** I'll go there and back. Я пойду туда и сразу обратно.

background ['bækgraʊnd] *n* 1. фон, задний план; appropriate/fitting background подходящий фон; background knowledge фоновые знания; background music музыкальный фон; background noise шум на заднем плане; background facts исходные данные; against a dark (white) background на темном (белом) фоне; against the background of the dark sky на фоне темного неба; against the background of recent events на фоне недавних событий; in the background of the picture на заднем плане/в глубине картины; blue spots on a white background синие крапинки на белом поле; the low cottage in the background невысокий коттедж на заднем плане; to melt into the background сливаться с фоном; to stay/to keep in the background держаться на заднем плане, оставаться в тени

*** I'll give you some background information. Я вам дам некоторую исходную информацию. The music served as a background to the recitation of poetry. Музыка служила фоном для декламации поэзии.

2. подготовка, образование, квалификация, происхождение, биографические данные, связи, истоки, окружение; broad (narrow) background широкий (узкий) профиль; one's academic/educational background сведения о чьем-л. образовании; cultural background культурное происхождение; religious backgrounds религиозные истоки; to have a good background иметь хорошую подготовку; to have the right background for a job иметь подходящее образование для какой-л. работы; to look up smb's background навести справки о чьем-л. прошлом; to check smb's background проверить чье-л. происхождение

*** What is his background? Что он из себя представляет?

backlog ['bæklɒg] *n* отставание, задолженность; a backlog of demand неудовлетворенный спрос; a backlog of debts накопившаяся задолжен-

ность; a backlog of payments просроченные платежи; a backlog of orders невыполненные заказы; a backlog of work накопившееся отставание в работе; to catch up with the backlog of work ликвидировать отставание в работе; to reduce a backlog уменьшить долг/задолженность; to accumulate/to build up a backlog иметь большую задолженность/большой долг

*** The backlog of unfilled orders is growing at the moment. Задолженность по невыполненным заказам в настоящее время возрастает.

backward(s) ['bækwəd(z)] *adv* назад, в обратном порядке, наоборот; to look backwards смотреть назад/через плечо; to turn the head backward повернуть голову назад; to walk backwards идти задом, пятиться; to push the car backwards толкать машину назад; to say the numbers/to count backwards считать в обратном порядке; to say the alphabet backward произносить буквы алфавита в обратном порядке

*** Can you say the alphabet backwards? Вы можете назвать алфавит в обратном порядке? He has put his hat backwards. Он надел шляпу задом наперед. He turned sharply round and walked backward. Он резко повернулся и пошел назад.

USAGE: ***Backwards*** предпочтительнее в BE. Вариант ***backward*** чаще используется в AE.

bacon ['beɪkən] *n* бекон, свиная грудинка; crisp bacon хрустящий бекон; lean bacon постная свиная грудинка; smoked bacon копченая свиная грудинка; streaky bacon слоеный бекон; bacon and eggs яичница с беконом; a slice of bacon ломтик копченой грудинки; a rasher of bacon тонкий ломтик бекона (*для поджаривания*)

bad [bæd] *a* (**worse**, **worst**) 1. дурной, плохой, скверный, непристойный, неприличный, грубый, противный, неудачный, слабый, невыгодный; a bad person/man плохой/дурной/скверный человек; a bad friend плохой/неверный друг; a bad pupil плохой ученик; a bad mark плохая отметка; a bad mistake грубая ошибка; bad luck невезение, неудача; bad habits (manners, news) плохие/дурные привычки (манеры, вести); bad weather плохая/скверная погода; bad influence плохое/дурное влияние; a bad smell (taste) противный/плохой запах (вкус/привкус); a bad food плохая пища; a bad novel (handwriting) плохой роман (почерк); a bad reputation плохая репутация; bad housing плохие жилищные условия; a bad light плохое/слабое освещение, плохой свет; a bad try неудачная попытка; a bad excuse слабое/неудачное оправдание; a bad buy невыгодная покупка; bad language брань, ругательства; a bad word ругательство, неприличное слово; in the bad sense of the word в плохом смысле этого слова; to be in a bad temper/mood быть в плохом настроении; to feel bad about smth стыдиться чего-л.; to be in bad condition быть в плохом состоянии; to be in bad shape быть в плохой форме/не в форме/не в спортивной форме; to call smb bad names обзывать кого-л.; to be bad at/with smth, at/in doing smth не уметь что-л. делать; to be bad at/in drawing (at football, at hockey) плохо/не уметь рисовать (играть в

футбол, в хоккей); houses with bad heating плохо отапливаемые дома; it is too bad! очень плохо!, очень жаль!

*** Not a bad idea! Неплохая идея! I didn't tell her about it and I feel bad about it. Мне неловко, что я не сказал ей об этом. What is bad in that? Что в этом плохого?

2. больной, нездоровый; bad eyes слабое зрение; a bad leg больная/поврежденная нога; a bad heart больное сердце; a bad tooth больной зуб; a bad cold (headache) сильная простуда (головная боль); a bad cough сильный кашель; to feel/to be bad плохо себя чувствовать; to be taken bad заболеть

*** He looked bad. У него был больной вид./Он выглядит больным.

3. сильный, интенсивный (*с названиями болезней, ощущений, недомоганий*); глубокий; a bad pain сильная боль; a bad cut глубокий порез; a bad wound опасная/серьезная рана; a bad attack of cough (of gout) сильный приступ кашля (подагры); to be in bad health быть слабого здоровья/больным человеком; to catch a bad cold сильно простудиться

*** He has a bad cold. У него сильный насморк. I have a bad headache. У меня сильно болит голова. He has bad toothache (stomach ache). У него сильно болит зуб (живот).

4. вредный; bad for smb, smth вредный для кого-л., чего-л.; bad for smb's/the eyes (for smb's/the lungs, for smb's/the teeth, for smb's liver, for smb's heart) вредно для чьих-л. глаз (для чьих-л. легких, для чьих-л. зубов, для чьей-л. печени, для чьего-л. сердца)

*** It is bad to smoke (to overeat, to keep late hours, not to have enough sleep) for the health. Курить (переедать, поздно ложиться спать, недосыпать) вредно для здровья.The climate here is bad for me. Мне не подходит/вреден здешний климат. Small print is bad for the eyes. Мелкий шрифт вреден для глаз.

5. испорченный; a bad egg тухлое яйцо; bad meat испорченное/протухшее мясо; bad fish испорченная/протухшая рыба; bad air загрязненный/испорченный воздух; bad water вода, непригодная для питья; bad apples гнилые яблоки; to go bad (ис)портиться, гнить

*** Fish goes quickly bad in hot weather. Рыба быстро портится в жаркую погоду. The car is in bad condition. Машина неисправна.

6. неуверенный, ложный, фальшивый, поддельный, неудачный; a bad coin фальшивая монета; bad documents поддельные документы; bad spelling ошибочное/неправильное написание; bad grammar грамматические ошибки; bad laws несправедливые законы; a bad guess неверная догадка; to speak bad French говорить на ломаном французском языке/по-французски с ошибками; to see smth in a bad light видеть что-л. в превратном свете

USAGE: (1.) Прил. ***bad*** 2 соответствует в русском языке и полному прил. *больной* и краткому *болен*. В атрибутивном употреблении ***bad*** соответствует русскому *больной* и используется для описания длительного, хронического заболевания разных органов и частей тела: *he has a bad heart у него больное сердце; his bad leg keeps him often awake его больная нога часто не дает ему уснуть.* В предикативном употреблении ***bad*** соответствует русским *болен*, *плох*: *he is very bad он очень болен/плох*.

(2.) Предикативное русское словосочетание *он болен/плохо себя чувствует* передается сочетанием гл. ***to be*** и ***to feel*** с прил. ***bad*** 1 или преди-

кативным прил. ***ill***: *he is (feels) ill/bad.* В отличие от русского языка, в англ. языке возвратное мест. не употр.: *he feels bad он чувствует себя плохо.* Русское сравнительное словосочетание *он чувствует себя хуже/ему хуже* передается сравн. формой прил. ***bad***: *he is (feels) worse and worse ему все хуже и хуже.*

(3.) В сочетаниях с гл. ***to look, to feel, to smell, to sound, to taste*** тж. употр. прил. ***bad*** (как и др. прил. ***sweet***, ***sour***; ***correct***, ***wrong***...), а не наречия, как в русских соответствиях: *to look bad иметь плохой/больной вид, выглядеть плохо; to smell bad (pleasant) иметь неприятный (приятный) запах, плохо (приятно) пахнуть; to taste bad (sweet, sour) иметь неприятный (сладкий, кислый) привкус; to sound bad (correct, wrong) звучать плохо/неверно (верно, неправильно).*

(4.) Русские сочетания гл. с наречием *делать что-л. плохо* или с модальным гл. *не уметь что-л. делать* соответствуют в англ. языке сочетаниям гл. ***to be*** с прил. ***bad*** 3 и отглагольным сущ.: *to be a bad dancer (swimmer) плохо/не уметь танцевать (плавать).* Эта черта объединяет ***bad*** с такими прил., как ***good, fast, slow, poor***: *to be a fast walker (обычно) быстро ходить; to be a good eater хорошо есть; to be a fast (slow) reader быстро (медленно) читать; he has always been a fast sleeper он всегда крепко спал.*

badly ['bædlɪ] *adv* 1. плохо, недостаточно; to be badly informed быть плохо информированным; to be badly brought up быть плохо воспитанным

2. сильно; to be badly ill (wounded) быть серьезно больным (раненым); to want smth badly сильно в чем-л. нуждаться/желать чего-л.

*** He wants to see you badly. Он очень хочет/Ему очень нужно вас видеть. I want it badly. Мне это очень нужно.

USAGE: (1.) Наречие степени и оценки ***badly*** обычно стоит после глагола-сказуемого, в конце предложения: *she sings (reads, writes) badly она плохо поет (читает, пишет).* Однако в сочетании с причастиями ***badly*** стоит перед ними: *it was a badly built wall стена была плохо построена; it was a badly made coat пальто было плохо сшито.*

(2.) С гл. типа ***to want, to need*** и словами, обозначающими какие-л. повреждения, необходимость, нужду, ***badly*** имеет усилительное значение: *they want help badly им очень нужна помощь; he is badly in need of a haircut ему следует постричься; he was badly beaten его сильно избили.*

bag [bæg] *n* сумка, мешок, портфель, сумочка, чемодан, пакет; a heavy (empty, convenient, full) bag тяжелая (пустая, удобная, набитая) сумка; a leather bag кожаная сумка; a paper bag бумажный пакет/кулек; a roomy bag вместительная сумка, вместительный чемодан; a bag of potatoes мешок картошки; with a shopping bag in one's hand с хозяйственной сумкой в руке; to carry a bag in one hand нести сумку/чемодан в одной руке; to rummage in one's bag рыться в своей сумке

Types of bags ***Виды сумок***
(a) carrier bag – пакет с ручками
(a) bum bag – сумка на ремне у пояса
(an) evening bag – театральная сумочка
handbag – дамская сумочка

(a) school bag – школьный ранец
(a) shopping bag – хозяйственная сумка
shoulder bag – сумка через плечо
strap bag – сумка через плечо
(a) string bag – сетка хозяйственная

baggage ['bægɪʤ] *n* вещи, багаж; hand baggage ручной багаж; excess baggage багаж сверх нормы; personal baggage личные вещи; small baggage не тяжелый багаж; to get (to lose) one's baggage получать (потерять) багаж; to register one's baggage, to have one's baggage registered сдавать (*вещи*) в/регистрировать багаж; to send smth as heavy baggage отправлять что-л. багажом; to check baggage проверить (*чей-л.*) багаж; to claim one's baggage декларировать багаж

*** Where is your baggage? Где ваши вещи/ваш багаж? Let me help you with your baggage, it is too heavy for you. Разрешите мне помочь вам с вашими вещами, они для вас слишком тяжелы. The porter carried her baggage to the car. Носильщик отнес ее багаж в машину.

USAGE: Сущ. ***baggage*** употребительнее в AE, в BE ему соответствует ***luggage***. Оба сущ. имеют форму тк. ед. ч. и согласуются с гл. в ед. ч.

bait [beɪt] *n* наживка, блесна, приманка; tempting bait соблазнительная наживка; a bait for fish приманка для рыбы; to use worms for bait использовать червей в качестве приманки; to snap at the bait набрасываться на приманку; to swallow/to take a bait проглатывать приманку; to hold out/to offer/to put out/to set out bait положить приманку

baker ['beɪkə] *n* булочник, пекарь; to be at the baker's быть в булочной; to buy smth at the baker's покупать что-л. в булочной; to go to the baker's пойти в булочную; to send smb to the baker's послать кого-л. в булочную

USAGE: При указании событий, происходящих в местах профессиональной деятельности или местах, обычных для такой деятельности, используется сочетание типа ***at/to the baker's***, а тж. в аналогичных: *at the grocer's, at the butcher's, at the stationer's, at the tailor's, at the dentist's, at the doctor's*, соответствующих русским: *в булочной, в бакалейном, мясном, писчебумажном магазине, в мастерской портного (в ателье), у зубного врача, у врача*. Сущ. ***shop*** *магазин*, в отличие от русских сочетаний, хотя и подразумевается, но не употр.: *at the grocer's в бакалейном магазине; at the greengrocer's в овощном магазине, у зеленщика*.

balance ['bæləns] I. *n* 1. весы; a quick/Roman balance безмен, пружинные весы; an electric balance электрические весы; a spring (lever, precision) balance пружинные (рычаговые, точные) весы; an assay balance контрольные весы; a pan/scale of balance чаша весов; the tongue of a balance стрелка весов

2. равновесие, баланс, гармония, уравновешенность, самообладание; a stable (temporary) balance устойчивое (временное) равновесие; a doubtful balance сомнительное равновесие; an uncertain balance неус-

тойчивое равновесие; a heat (energy, neutron, water) balance тепловой (энергетический, нейтронный, водный) баланс, тепловое (энергетическое, нейтронное, водное) равновесие; a favourable/an unfavourable balance благоприятное/неблагоприятное равновесие; the strategic balance стратегическое равновесие; the balance of good and evil гармония добра и зла; the balance of probability равная вероятность; the balance of mind душевное равновесие; the balance of colours гармония красок; on (a) balance по зрелому размышлению, хорошо взвесив обстоятельства, с учетом всего вышесказанного; a balance of nature экологический баланс; a balance of power/of forces равновесие сил; a man of unusual balance необычайно уравновешенный человек; want of balance недостаток равновесия, недостаточная уравновешенность; to be a balance to smth, to smb уравновешивать что-л., кого-л., действовать в качестве противовеса чему-л., кому-л.; to maintain (to upset, to hold) the balance of power/of forces сохранять/удерживать/строго поддерживать (нарушать, держать) равновесие сил; to keep (to lose) one's balance сохранять (потерять) равновесие/самообладание; to be off one's balance быть в неуравновешенном состоянии, потерять душевный покой/самообладание; to be/to hang in the balance висеть на волоске; to be in perfect balance сохранять полное самообладание; to hold the balance осуществлять контроль, управлять, распоряжаться; to make out the balance уравновешивать, приводить в состояние равновесия; to strike the balance подводить итоги; to win a race with a nice balance in hand победить в забеге, прийти к финишу с хорошим временем

*** He was thrown off balance when she ran into him. Когда она натолкнулась на него, он потерял равновесие/не смог устоять на ногах. She was off her balance with anger. Она была вне себя от негодования. He kept his balance even at the most difficult moments. Он не терял самообладания даже в самые трудные минуты.

3. остаток; the balance of his life остаток своей жизни; the balances with foreign banks остатки на счетах заграничных банков, иностранные авуары; to pay the balance оплатить остаток (*причитающейся суммы*)

*** He spent the balance of his life in travel. Последние годы своей жизни он посвятил путешествиям. May I take the balance of my holiday before the end of September? Разрешите мне взять остаток моего отпуска до конца сентября? He gave the balance of his dinner to the dog. Он отдал собаке остаток своего обеда.

4. баланс, остаток вклада, сальдо, смета; a rough balance приблизительная смета; trial balance пробный баланс; sterling balances стерлинговые счета; an annual balance sheet годовой балансовый отчет; one's bank balance счет в банке; a balance sheet бухгалтерский/балансовый отчет, статья балансового отчета; cash balance/balance of cash in hand наличность, имеющаяся в кассе; a balance of goods and services баланс товаров и услуг; a balance of orders остаток заказа; the size of the balance in the account размер суммы вклада; to bring accounts to balance приводить счета в порядок; to strike the balance подводить итоги; to make up a balance sheet составлять балансовый отчет; to make up the balance подсчитывать остаток вклада; to overcome an adverse balance преодолеть

отрицательный баланс; to keep large cash balances in accounts at the bank держать большие суммы на счетах в банке; to settle a balance оплатить счет, заплатить по счету; to freeze bank balances замораживать банковские счета; to bring accounts to a balance составлять сводный баланс

*** What is the balance in hand? Сколько остается наличных денег? My bank balance isn't very large any more. У меня на счете в банке осталось очень немного.

5. контроль; to strike the balance подводить итоги; to hold the balance осуществлять контроль, управлять, распоряжаться

balance [ˈbæləns] II. *v* 1. балансировать, сохранять равновесие, быть в равновесии, уравновешивать (*что-л.; что-л. чем-л.*); to balance oneself сохранять/удерживать равновесие; to balance on a rope (on one foot) балансировать на канате (на одной ноге); to be mentally balanced (unbalanced) быть психически уравновешенным (неуравновешенным); to balance disadvantage by/with smth восполнять ущерб чем-л., нейтрализовать вред от чего-л.; to balance out приводить в равновесие, уравновешивать, уравнивать

*** The boy was balancing on the chair. Мальчик качался/раскачивался на стуле. One thing balances another. Одно компенсирует другое. I hope that the figures for income and costs balance out. Я надеюсь, что данные по поступлениям и расходам придут в соответствие друг с другом.

2. подводить итоги, подсчитывать/подводить баланс; to balance one's accounts «подсчитывать бабки», сверять счета; to balance the accounts приводить счета в порядок, определять остаток вклада на счетах; to balance the budget сбалансировать бюджет; the accounts don't balance счета не сходятся; to turn/to tip the balance склонять чашу весов, давать перевес, решить исход дела, оказаться решающим фактором, иметь решающее значение

ball [bɔ:l] I. *n* бал, танцы; a fine (brilliant, splendid, charming) ball хороший (блестящий, великолепный/замечательный, прелестный) бал; a masked/fancy dress/costume/inaugural ball костюмированный бал, бал-маскарад; a final ball выпускной бал; a country ball деревенский бал; a ball gown бальное платье; a ball room танцевальный зал; ball-book карточка (*обычно у женщины*), на которой записаны имена людей, которым обещаны те или иные танцы на балу; an invitation for/to a ball приглашение на бал; to give a ball устраивать/давать бал; to give (to hold) a ball for smb устроить (дать) бал в честь кого-л.; to invite/smb to a ball приглашать кого-л. на бал; to go to a ball идти на бал; to meet smb at the ball встретиться/познакомиться с кем-л. на балу; to dress for a ball одеваться на бал; to arrange a ball готовить/проводить бал; to throw a ball закатить бал; to open (to start) the ball открыть (начать) бал; to have a ball очень хорошо повеселиться, отлично провести время; to dance at a ball танцевать на балу

*** They are giving a big ball at the Embassy tonight. Сегодня вечером в посольстве большой бал. We were really having a ball at your party. Нам было очень весело на вашем вечере.

ball [bɔ:l] II. *n* клубок, ком, мяч, шар(ик), ядро, пуля; a big (round, small) ball большой (круглый, маленький) мяч; hollow (elastic, hard) ball пустой (эластичный, твердый) мяч/шар(ик); a tennis/a rubber ball теннисный/резиновый мяч; a golf ball мяч для гольфа; a billiard ball бильярдный шар; a croquet ball шар для крокета; a good (wide, difficult, high) ball точный (далекий, трудный, высокий) мяч; a stray ball случайный мяч; a playing ball игровой мяч; a punching ball подвесная груша (*в боксе*); wrecking/demolition ball ядро для разрушения зданий; an adopted ball засчитанный мяч; a meat balls фрикадельки, мясные тефтели; a cotton ball ватный тампон/шарик; moth balls нафталиновые шарики; a signal ball сигнальный шар; a sling ball ядро пращи; a cannon ball пушечное ядро; a ball boy мальчик, подающий мячи (*на корте*), человек, достающий для игроков мячи, упущенные за черту поля; ball and chain ядро/чугунный шар на цепи, прикованный к ноге каторжника; a ball lightning шаровая молния; a ball of wool (of string) клубок шерсти (бечевки); a ball of clay (of mud) ком глины (грязи); a ball of snow ком снега, снежок; a ball of earth ком земли; a ball of fortune игрушка судьбы; a ball of fire огненный шар; the ball of the eye глазное яблоко; the ball of the knee коленная чашечка; the ball of the thumb основание большого пальца руки; the ball of the foot подушечка ступни; powder and ball порох и пули; to play ball/at ball играть в мяч; to roll a ball скатать шарик; to walk on the balls of the feet мягко ступать/ходить на цыпочках; to balance on a ball балансировать на шаре; to bat/to bounce a ball играть с мячом; to start/to set the ball rolling завязать/начать разговор, сделать первый шаг, положить начало, приняться за дело; to take up the ball вступить в разговор, принять дело на себя; to keep the ball rolling поддерживать/продолжать разговор, продолжать какое-л. дело; to carry the ball активно действовать, играть главную роль, нести главную ответственность, отдуваться за других, «расхлебывать кашу»; to strike/to hit a ball ударить по мячу; to catch a ball схватить/ловить мяч; to drop/to fumble/to miss a ball пропустить/не поймать мяч; to hit/to kick a ball сделать удар; to kick a ball about перебрасывать мяч, перебрасываться мячом; to pick up a ball подбирать/поднимать мяч; to strike the ball under the line потерпеть неудачу; to catch the ball before the bound поспешить, не выждать удобного момента; to kick the ball about гонять/перебрасывать мяч; to strike/to hit a ball with a racket (with a bat) ударить мяч ракеткой (битой); to meet the ball принять/поймать мяч; to shoot a ball забить мяч; to stop a ball with one's head отбить мяч головой; to cut the ball погасить мяч; to return the ball отбивать мяч; to pass the ball пасовать, передавать мяч; to get the ball away from smb отобрать мяч у кого-л.; to kick the ball off/out выбить мяч за черту; to kick the ball into play вводить мяч в игру; to place the ball in midfield поместить мяч на середину поля; to play ball with smb действовать сообща, сохранять хорошие отношения/быть честным с кем-л., действовать честно по отношению к кому-л.; to shoot the ball into one's own goal навредить, забежать вперед; to have the ball at one's feet быть хозяином положения, иметь все преимущества; to hit the ball трудиться, «вкалывать»; to shape/to squeeze meat (bread, dough) into a

ball придать мясу (хлебу, тесту) форму шарика, слепить из мяса (хлеба, теста) шарик; to crush a piece of paper (a handkerchief, a note) into a ball смять/скатать бумагу (носовой платок, записку) в комок; to struggle for the ball бороться за мяч; to rush upon the ball броситься на мяч; to seize on the ball схватиться за мяч; to take a swing at the ball замахнуться для удара по мячу; to curl up in a ball свернуться в клубок; to keep one's eyes on the ball быть в курсе последних событий, быть начеку; to follow the ball with one's eyes следить за событиями; the ball rolls/runs (rebounds, bounces, flies, spins) шар/мяч катится (отскакивает, отпрыгивает, летит, подскакивает); the ball is out of (in) the play мяч вне игры (в игре); the ball starts rolling разговор/обсуждение начинается

*** The ball was stuck in the tree (on the roof). Мяч застрял на дереве (на крыше). He had a blister on the ball of his foot. У него на подушечке ступни образовался волдырь.

ballet ['bæleɪ] *n* балет; classical/folk ballet классический/народный балет; a ballet dancer балерина, артист балета; to be fond of the ballet любить балет; to go to the ballet ходить на балет; to dance a ballet танцевать балет; to perform/to stage a ballet показывать/ставить балет

USAGE: *see* **cinema**

band [bænd] I. *n* 1. оркестр; a military (regimental, naval) band военный (полковой, военно-морской) оркестр; a school (country, town) band школьный (государственный, городской) оркестр; a brass (string) band духовой (струнный) оркестр; a jazz band джазовый оркестр, джаз-банд; a band leader/master дирижер джазового оркестра, военный капельмейстер; a band stand эстрада для оркестра (*обыкн. в парке*); band shell раковина (*для оркестра в парке*); to listen to the band playing слушать, как играет оркестр; to dance to the band танцевать под духовой оркестр; to form a band организовать оркестр

*** During the intervals the band played selections of classical music. В перерывах оркестр играл избранное из классики. The band plays the national anthem. Оркестр играет национальный гимн.

2. банда, шайка (*разбойников*), группа людей, отряд, табор; a predatory band шайка разбойников, банда грабителей; a terrorist band банда террористов; a small wandering band of Gipsies небольшой бродячий табор цыган

*** A band of robbers held up the train. Банда грабителей напала на поезд.

3. стая, стадо, табун (*диких животных*); a band of wild dogs стая диких собак; a band of buffalo стадо бизонов; a band of mustangs табун мустангов

CHOICE OF WORDS: Русскому сущ. *оркестр* соответствуют англ. сущ. ***band*** 1 и ***orchestra***. ***Band*** относится к музыкальным коллективам, исполняющим легкую, популярную, джазовую музыку. Музыканты, входящие в ***band***, играют на духовых, ударных и щипковых инструментах: *a jazz band джаз-банд; a brass band духовой оркестр; a millitary band военный оркестр*. ***Orchestra***, в отличие от ***band***, это чаще всего большая группа музыкантов, играющих на любых инструментах: струнных, ударных, щипковых, клавишных – и исполняющих классическую, серьезную

музыку: *a philharmonic orchestra оркестр филармонии; a chamber orchestra камерный оркестр*.

band [bænd] II. *n* лента, тесьма, кайма, каемка, кромка, полоса, повязка, обруч, обод(ок), кольцо, связка, завязка; a wide (narrow, black, starched) band широкая (узкая, черная, накрахмаленная) лента/тесьма; an elastic band эластичная повязка; a rubber band круглая резинка, резиновый жгут; a hat band шляпная лента; a silk (canvas, lace) band шелковая (парусиновая/холщовая, кружевная) тесьма/кайма; a hair band обруч для волос; a paper band бумажное кольцо; a wrist band манжет(к)а; a waist band ремешок, пояс; a faggot band связка хвороста; an iron band железная полоса, железный обруч; a crepe band траурная повязка; an arm band повязка на рукаве; a wave (frequency) band полоса (диапазон) частот; a band conveyor ленточный конвейер; a band saw ленточная пила; a band selection переключатель диапазонов; a steel band, a band of steel стальная полоса, стальной обруч; band of hay сноп сена, жгут из травы; band of colour цветная кайма; the band of a hat лента на шляпе; a band of fire полоса сплошного поражения огнем/сплошного огня; a cap with a red band фуражка с красным околышем; a white cup with a gold band белая чашка с золотой каемкой/с золотым ободком; a band of spring пружинное кольцо

*** The plate had a wide blue band. На тарелке был широкий голубой ободок. The oak box was fastened with steel bands. Дубовый ящик был скреплен стальными полосами/обручами. She wore a band of ribbon in her hair. Волосы вокруг головы у нее были завязаны лентой.

bank [bæŋk] I. *n* 1. берег (*реки, пруда, озера*); a high (steep, low, sloping) bank высокий (крутой, низкий, пологий) берег; a sandy (covered with pebbles, grassy) bank песчаный (покрытый галькой, травянистый) берег; the right (left) bank правый (левый) берег; on both banks of the river на обоих берегах реки; to be (to stand, to stay, to lie) on (at) the bank находиться (стоять, оставаться, лежать) на берегу (у берега); to go (to walk, to sail/to swim) along the bank идти (гулять, плыть) вдоль берега; to wash on/to the bank прибить к берегу; the town lies (stands) on both banks of the river город расположен (стоит) на обоих берегах реки; the banks are lined with willows, willows line the banks берега поросли ивами; the banks are overgrown with grass берега заросли травой; the river bursts (overflowed/ran over) its banks река вышла из берегов (затопила берега)

2. вал, насыпь, отмель; a sandy shallow bank песчаная отмель/насыпь

3. гряда, сугроб, занос; a bank of clouds гряда облаков; a bank of snow сугроб снега; to pile up high banks of snow намести высокие сугробы снега

*** Banks of clouds were driffing across the sky. По небу шли облака грядой за грядой.

CHOICE OF WORDS: Русскому сущ. *берег* соответствуют англ. сущ. ***bank*** и ***beach***. ***Bank*** употр., говоря о берегах рек, прудов, озер, каналов, и обозначает полосу суши любой формы, идущую вдоль реки, канала, пруда, озера. ***Beach*** – обязательно пологий берег моря, реки, океана

между линиями прилива и отлива, обычно используемый для отдыха; отмель, пляж. ***Beach*** часто обозначает место для купания, отдыха: *a bathing (pleasure, sea) beach*.

bank [bæŋk] II. *n* банк, банкирский дом; people's bank народный банк; postal savings bank почтово-сберегательный банк; the National Bank Государственный банк Великобритании; major (central) banks основные/крупные (центральные) банки; a guarantor (creditor) bank банк гарант (кредитор); drawing bank банк, на который выписан чек; a branch (of a) bank отделение/филиал банка; a bank book сберегательная/банковская книжка; bank activities деятельность/операции банка; bank policy политика банка; a bank credit банковский кредит; a bank advance/loan банковская ссуда; a banking system (guarantee) банковская система (гарантия); bank balance баланс банка; a banknote банкнота; bank currency банкноты, выпущенные в обращение национальными банками; a bank deposit вклад в банке; banking documents банковские документы; a bank rate банковская ставка; the Bank for Foreign Trade of Russia Внешторгбанк России; the Bank of England Английский банк; an account with a bank, a bank account счет в банке; a department at a bank, a bank department отдел банка; the main hall in a bank главный зал в банке; bank and cash balances остаток наличности на банковском счете; to draw/to withdraw money from a bank account брать деньги с банковского счета; to keep an account with a bank иметь/держать счет в банке; to open an account in smb's name at/with a bank открыть счет в банке на чье-л. имя; to close one's account at the bank закрыть свой счет в банке; to run/to manage a bank управлять/руководить банком; to establish (to open) a bank создать (открыть) банк; to do business through a bank вести дела через банк; to keep one's money (savings, values) in a bank держать деньги (свои сбережения, ценности) в банке; to deposit (to place) one's money in/with a bank класть (поместить) деньги в банк; to transfer money to the bank переводить деньги в банк; a bank issues bonds (securities, banknotes) банк выпускает облигации (ценные бумаги, денежные купюры); a bank lends loans (announces currency rates/an increase of interest rates) банк выдает ссуду (объявляет валютный курс, повышает процентные ставки); a bank pays dividends банк выплачивает дивиденды; a bank increases interest (receives deposits, provides financial services) банк повышает процентные ставки (принимает вклады, предоставляет финансовые услуги); a bank failed/went bankrupt банк обанкротился/прогорел

Types of banks ***Виды банков***
city bank — городской банк
commercial bank — коммерческий банк
deposit bank — депозитный банк
foreign bank — иностранный банк
investment bank — инвестиционный банк
international bank — международный банк
issue bank — эмиссионный банк
joint stock bank — акционерный банк

loan bank – ссудный/местный банк
merchant bank – торговый/ коммерческий банк
national bank – национальный банк
private bank – частный банк
savings bank – сберегательный банк
State bank – государственный банк

banner ['bænə] *n* знамя, стяг, флаг; to struggle under the banner of independence (of freedom) сражаться под знаменем независимости (свободы); to raise the banner of freedom поднять знамя свободы; to join the banner of freedom стать под знамена свободы

bar [bɑ:] I. *n* 1. кусок, брусок, плитка, слиток, полено, болванка; a wooden bar брусок дерева, деревянный брусок; a bar of soap кусок мыла; a bar of chocolate плитка шоколада; a bar of metal полоса металла; a bar of gold слиток золота

2. перекладина, штанга, (*часто pl*) брусья, планка; horizontal bar перекладина; parallel bars параллельные брусья; behind bars за решеткой; to clear the bar at two metres взять двухметровую высоту

*** The monkey rattled the bars of his cage. Обезьяна гремела прутьями своей клетки.

bar [bɑ:] II. *n* 1. бар, буфет, закусочная, прилавок, отдел, стойка, конторка; a snack bar закусочная; a milk bar кафе-молочная; cocktail bar коктейль-бар; coffee bar кафетерий; a candy bar кондитерский отдел (*в магазине*); cash bar бар/ресторан, где принимается плата только наличными; to manage/to operate a bar управлять баром, вести дела небольшого ресторана; to run a bar открыть закусочную/небольшой ресторан; to stop at a bar on the way home зайти по дороге домой в буфет; to drink at the bar попить в баре; to drop into a bar заскочить в бар

2. препятствие, преграда, барьер, ограждение; toll bar шлагбаум; a language bar языковый барьер; a bar to happiness помеха на пути к счастью; a bar to success (to economic development) препятствие на пути к успеху (к экономическому развитию); to let down the bars устранить препятствия

bar [bɑ:] III. *v* 1. загораживать, преграждать, тормозить; to bar the road загораживать дорогу; to bar the way преграждать путь; to bar progress (advance, economic development) мешать/препятствовать прогрессу (продвижению вперед, экономическому развитию), тормозить прогресс (продвижение вперед, экономическое развитие)

*** Police cars barred the road. Полицейские машины загораживали дорогу.

2. запирать (*на засов, на щеколду*); to bar the door закрыть дверь на засов; to bar windows against thieves поставить на окна решетки от воров

bare [beə] *a* 1. голый, обнаженный, непокрытый; bare knees голые колени; bare ground/earth голая земля; bare feet босые ноги; bare walls голые/пустые стены; bare rocks голые скалы; bare granaries пустые зак-

рома; bare wires оголенные провода; bare dislike нескрываемая/открытая неприязнь; bare truth голая/ничем не прикрытая правда; bare to the waist голый/обнаженный до пояса; bare of smth лишенный/без чего-л.; bare to the elbows руки, голые до локтя; the room bare of furniture комната без мебели; with one's head bare с непокрытой головой; with one's bare hands с голыми руками; to eat (to pick) the bones bare объесть/обглодать кости дочиста; to sleep on bare boards спать на голых досках; to lie on the bare ground лежать на голой земле; to lay one's heart bare before smb раскрыть перед кем-л. свою душу; to be bare of smth быть лишенным чего-л.; to stand bare стоять оголенным; to lay smb's plans (intentions) bare раскрыть/разоблачить чьи-л. планы (намерения); the room was bare of furniture в комнате не было мебели; the country is bare of trees безлесная страна

*** The trees stood bare. Деревья стояли голыми. The sidewalks were bare of snow. На тротуарах не было снега. The trees stood bare of leaves before time. Деревья сбросили листву раньше времени.

2. неприкрашенный, голый; bare facts голые факты; bare excuses пустые отговорки; to tell the bare truth сказать чистую правду; to believe smb on his bare word поверить кому-л. на слово

3. самый необходимый, жизненно необходимый; bare necessities of life самые/жизненно необходимые вещи; the bare civility of her greeting ее холодное приветствие; at the bare mention of his name при одном упоминании его имени; to be elected by a bare majority быть избранным/назначенным большинством; to earn a bare living едва зарабатывать на жизнь; to pay bare subsistence wages платить скудное жалование

*** The bare thought of it made her angry. Одна мысль об этом уже ее сердила.

CHOICE OF WORDS: Русские прил. *голый*, *обнаженный* передаются англ. прил. ***bare*** и ***naked.*** Оба прил. употр. с сущ., обозначающими человеческое тело и его части, части помещения и отдельные его элементы, ландшафт и его компоненты. ***Bare*** и ***naked*** различаются по степени и характеру непокрытости. ***Bare*** предполагает любое, как частичное, так и полное, отсутствие покрытия, одежды, растительности. Нередко использование прил. ***bare*** сопряжено со скудностью, недостатком, нуждой, лишением. В сочетаниях *bare feet босые ноги; bare arms оголенные руки; bare shoulders (heads) обнаженные плечи (головы); bare hands голые, ничем не вооруженные руки; bare to the waist обнаженный до пояса*, неявно предполагается, что обычно эти части тела прикрыты. ***Naked***, в отличие от ***bare***, предполагает полное отсутствие одежды, обстановки, убранства, растительности. Употребление ***naked*** не связано с подчеркиванием недостатков. ***Naked*** предполагает не просто обнаженность, но и доступность для рассмотрения предмета или поверхности: *a naked body (figure) голое тело (обнаженная фигура); a naked baby голенький ребенок* – подчеркивают полное отсутствие покрытия и возможность видеть все тело: *a bare room бедно/скудно обставленная комната; bare walls пустые/без убранства стены; bare floors (boards) ничем не покрытый пол (голые доски, голый пол)* – эти выражения подчеркивают нужду, недоста-

ток, в то время как сочетание *naked room пустая комната*, еще или уже не обставленная. То же имеет место при переносном употреблении этих слов: *bare truth голая/ничем не приукрашенная правда*, в то время как *naked truth простая/всем ясная/понятная правда; bare style скупой стиль; naked style простой и ясный стиль*, что определяет показательную непарность сочетаний: *bare facts голые/без каких-л. деталей факты; to earn a bare living зарабатывать столько, что едва хватает на жизнь* в отличие от *naked dictatorship (exploitation) явное диктаторство (явная/неприкрытая эксплуатация); to see smth with one's naked eye видеть что-л. невооруженным глазом; naked flame открытое пламя.*

bargain ['bɑ:gɪn] I. *n* 1. сделка, договор, договоренность, соглашение; a good (bad, important) bargain удачная/выгодная (неудачная, важная) сделка; a losing/hard bargain невыгодная сделка; a Dutch bargain сделка, выгодная только одной стороне; bargain money задаток; a bargain with smb договоренность/уговор с кем-л.; to make/to strike/to close a bargain заключить сделку, прийти к соглашению; to make/to settle/to conclude a number of bargains заключить ряд сделок; to make a bargain with smb договориться/прийти к соглашению с кем-л.; to have (to make) a bargain with smb договориться (условиться) с кем-л.; to have a bargain with smb to do smth договориться с кем-л. о том, чтобы сделать что-л.; to get/to have the best of the bargain извлекать наибольшую выгоду из сделки; to drive a hard bargain with smb много запрашивать с кого-л.; to strike a hard bargain with smb усиленно торговаться с кем-л.; to close a bargain подписать/окончательно заключить сделку; to bind the bargain дать задаток при покупке/при заключении соглашения; to declare a bargain off расторгнуть сделку; to cry off a bargain отказаться от сделки; to pick up a bargain сделать удачную покупку; to stand by one's/the bargain сдержать свое слово, не изменить уговору; to be sold over a bargain попасться на сделке; to jump at a bargain ухватиться за возможность сделки; to be off (with) one's bargain аннулировать сделку; to get (to have) the best of the bargain извлекать (иметь) наибольшую пользу, выиграть от соглашения; to make the best of a bad bargain не падать духом в трудных обстоятельствах; the bargain stands уговор остается в силе

*** He had a bargain with his wife to buy a car. Он договорился с женой купить машину. That's a bargain! По рукам!/Договорились! The bargain hasn't yet been definitely settled. Сделка еще окончательно не заключена.

2. дешевая покупка, удачная покупка; a good (bad, losing) bargain дешевая/удачная (невыгодная, неудачная) покупка; a real bargain удачное приобретение, дешевая покупка; a bargain sale распродажа (*по сниженным ценам*); bargain prices сниженные цены; a bargain item предмет торговли (*по сниженной цене*); bargain counter отдел товаров по сниженным ценам; a bargain hunter покупатель, бегающий по магазинам в поисках покупок по дешевке; at a bargain по дешевке; into the bargain вдобавок, в придачу; one of one's best bargains одна из самых удачных покупок; to buy (to sell/to base) smth at a bargain price купить (продать) что-л. по дешевке; to offer goods at a bargain предлагать товары со скидкой; to be on the look out for bargains искать возможности сделать покупку по-

дешевле; try to make a better bargain постарайся договориться о лучших условиях

*** You've got a bad bargain here. Вы здесь здорово переплатили. He charged a lot and cheated me into the bargain. Он заломил цену и к тому же обсчитал меня. Your secretary is a real bargain. Ваш секретарь – просто клад.

bargain ['bɑ:gɪn] II. *v* договариваться (*о чем-л.*), торговаться, добиваться; to bargain over/about the price (discount, terms) договариваться/торговаться о цене (о скидке, об условиях); to bargain for meat (milk, fish) постараться выторговать мясо (молоко, рыбу) подешевле; to bargain for better conditions (a better pay) добиваться лучших условий (более высокой оплаты); to bargain with smb торговаться с кем-л.; to bargain with smb for smth добиваться у кого-л. чего-л.; to bargain about the price торговаться из-за цены

*** The locals got used to bargaining with each other, so it was difficult for me to get a good price. Местные жители так привыкли друг с другом торговаться, что мне было не легко получить хорошую цену. I hate bargaining. Терпеть не могу торговаться. They prefer to bargain with individual clients. Они предпочитают заключать сделки с отдельными клиентами.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому *торговаться* соответствуют в англ. языке гл. ***to bargain*** и ***to haggle with smb over/about smth***. Гл. ***to haggle*** используется в ситуации купли/продажи, главным образом, на рынке и в условиях уличной торговли. ***To haggle with smb over smth*** относится к отдельному продавцу по поводу конкретного предмета торговли: *if you go to a street market you have to be prepared to haggle если вы идете на рынок, вы должны быть готовы торговаться; the driver was haggling bitterly over the fare шофер отчаянно торговался с пассажиром; I had to haggle with the taxi-driver about the fare мне пришлось здорово поторговаться с таксистом по поводу платы.*

(2.) Гл. ***to bargain***, в отличие от ***to haggle***, не ограничен ситуациями купли/продажи и используется с широким кругом вопросов, по поводу которых стороны пытаются договориться или найти общий язык.

bark [bɑ:k] I. *n* кора (*дерева*), луб; smooth (thick, thin, rough) bark гладкая (толстая, тонкая, шероховатая) кора; bark grafting прививка под кору; bark mill дробилка для коры; bark stripped off ствол дерева с содранной корой; a crack in the bark трещина в коре; to tear a piece of bark from a tree отрывать кусок коры от дерева; to strip the bark off the tree (from the boughs) сдирать кору с дерева (с ветвей); don't judge the tree by its bark внешность обманчива

*** He is no friend to the tree, that strips it of the bark. Тот вредит дереву, кто очищает его от коры.

bark [bɑ:k] II. *v* лаять, рявкать, повышать голос; to bark out неожиданно выкрикивать

*** Don't bark at the children. Не ори на детей. Our dog always barks at the postman. Наша собака всегда лает на почтальона. I don't like the way that the teacher barks at the children so unkindly. Мне не нравится, что этот учитель рявкает на детей.

barrister ['bærɪstə] *n* адвокат (*выступающий в суде*), барристер; inner barrister адвокат высшего ранга (*выступает в суде внутри барьера, отделяющего судей от подсудимых*); utter/outer barrister адвокат, выступающий в суде (*вне барьера, отделяющего судей от подсудимых*); briefless barrister адвокат без практики; revising barrister адвокат, проверяющий списки избирателей (*по выборам в парламенте*), уполномоченный по проверке избирательных списков

USAGE: *see* **lawyer**

base [beɪs] I. *n* 1. база, опорный пункт, стартовая площадка, орудийная платформа; an army/military (air/air-force, naval, missile) base военная (военно-воздушная, морская, ракетная) база; supply base база снабжения; launching base стартовая позиция (*ракеты*); the base of operations основной район опорных пунктов

2. основание, пьедестал; the base of the monument (of a statue) пьедестал памятника (статуи)

base [beɪs] II. *v* основываться, основывать, обосновывать; conclusions were based/we based our conclusions on facts выводы основываются на фактах

*** I base on official information. Я основываюсь на официальных данных. Taxation is based on income. Размер налога определяется доходом. I base on official information. Я исхожу из реальных данных.

basic ['beɪsɪk] *a* основной, главный, самый существенный; basic principles основные принципы; basic facts наиболее существенные факты; basic argument главный довод, главное/основное соображение; the basic industry основная отрасль промышленности; the basic diet основная диета; the basic training основной курс/основы обучения

*** These principles are basic to the theory. Эти принципы составляют основу/лежат в основе теории.

basis ['beɪsɪs] *n* (*pl* **bases**) базис, основа; on this basis исходя из этого, на этом основании; on a sound (scientific) basis на разумной (научной) основе; on the basis of these facts исходя из этих фактов; to work on a part-time (full-time) basis работать на условиях неполной (полной) рабочей недели/нагрузки

basket ['bɑ:skɪt] *n* корзин(к)а, кузов, кузовок; a clothes/laundry basket бельевая корзина; a waste-paper basket корзина для бумаг, мусорная корзина; a shopping basket хозяйственная сумка/корзинка; work basket рабочая корзинка (*для рукоделия*); a basket of apples (fish) корзина яблок (рыбы)

basketball ['bɑ:skɪtbɔ:l] *n* баскетбол; a basketball team баскетбольная команда; to play basketball играть в баскетбол; to be good at basketball уметь хорошо играть в баскетбол

*** Basketball is a quick game. Баскетбол – динамичная игра.

USAGE: Названия игр употр. без артикля: *to play basketball (football, tennis) играть в баскетбол (футбол, теннис).*

bath [bɑ:θ] *n* ванна, баня, мытье в ванне, купание (*в ванне, в бане*); a cold (hot, morning, steam) bath холодная (горячая, утренняя, паровая) ванна; a warm (tepid) bath теплая (тепловатая) ванна; a medical (solar) bath лечебная (солнечная) ванна; a foot bath ножная ванна; sea water baths морские ванны; open-air baths воздушные ванны; mud (mustard, sand) baths грязевые (горчичные, песочные) ванны; a full bath полная ванна; Turkish (public, local) baths (*обыкн. pl*) турецкие (общественные, местные) бани; a hip bath сидячая ванна; an acid bath кислотный раствор; a child's porcelain bath детская фарфоровая ванна; an eye bath глазная ванночка; a plunging bath глубокая ванна; a fixing bath закрепитель; public swimming baths (*обыкн. pl*) закрытый бассейн для плавания; a shower bath душ; a steam/vapour bath баня; a sponge bath обтирание тела мокрой губкой; a bath mat коврик у ванны (*обыкн. резиновый*); a bath towel махровое полотенце; bath soap банное мыло; bath salts/cube ароматический состав для ванн; bath point обмывочный пункт, душевая, парная баня; a bath of water as cold as snow ванна с холодной как лед водой; to run/to fill/to draw a bath наливать/наполнять/набирать ванну; to have/to take a bath принимать ванну; to enjoy a hot bath наслаждаться горячей ванной; to give smb a bath сделать кому-л. ванну, выкупать кого-л.; to fill the bath half full наполнять ванну наполовину; to take a hasty bath поспешно выкупаться, выкупаться на скорую руку; to enjoy frequent baths получать удовольствие от частого купания/наслаждаться частым купанием в ванне, любить часто мыться/купаться в ванне; to get into a cold bath сесть в холодную ванну; to enjoy a bath in the sea наслаждаться купанием в море; to prepare (to heat) the bath приготовить (нагреть) ванну; to go to the baths ходить в баню; to dip in the bath сесть/опуститься/погрузиться в ванну; the bath began to run over ванна начала переливаться через край

*** Every hotel room has a private bath. В каждом номере гостиницы есть отдельная ванна. Where can I take a bath? Где мне можно выкупаться? The bath is ready. Ванна готова/налита.

bathe [beɪð] *v* 1. купаться; to bathe in the sea (in the river) купаться в море (в реке); to bathe in the sun лежать/нежиться на солнце, принимать солнечные ванны

2. мыть, обмывать, промывать; to bathe one's eyes промывать глаза; to bathe one's feet делать ножную ванну; to bathe a wound промывать рану; to bathe a baby купать ребенка

USAGE: (1.) В англ. варианте ***bathe*** 1 устарело. Вместо него обычно используется сочетание ***to go for (to have) a swim*** или ***to go swimming***.

(2.) Русское *купаться* в значении *принимать ванну* соответствует словосочетанию с сущ. ***bath***: *to have (to take) a bath.*

battle ['bætl] *n* сражение, битва, бой, борьба, схватка; a decisive (modern, stubborn) battle решительный (современный, упорный) бой; a

hard-fought battle тяжелый/трудный бой, тяжелая битва; a valiant/heroic (glorious, successful) battle героический (славный, удачный/успешный) бой, доблестное (славное, успешное) сражение; a maiden battle первый бой; a mimic battle учебный бой, тактические учения; a lost battle проигранное сражение; a fierce/pitched/raging battle жестокая схватка, яростная битва; a bloody (murderous, fair) battle кровопролитный/кровавый (смертельный, справедливый) бой; losing battle бесперспективное/проигрышное/заведомо проигранное сражение; a hand-to-hand battle рукопашный бой; air (street) battles воздушные (уличные) бои; naval/sea battle морской бой, морское сражение; an indecisive (drawn) battle сражение с неясным исходом, бой, не принесший никому победы; a pitched battle решительное/генеральное сражение, ожесточенный бой/тщательно подготовленное сражение на определенном участке; a big land battle большое сухопутное сражение, сражение сухопутных войск; a land and sea battle сражение на суше и на море; a word battle словесная перепалка; battle line линия фронта; battle losses боевые потери; a battle map тактическая карта; battle royal генеральное сражение, баталия; battle honour боевое отличие; battle task (alarm, training) боевая задача (тревога, подготовка); battle practice боевое учение, боевая учебная стрельба; a battle report боевое донесение; battle outposts боевое охранение, блок-пост; battle order боевой порядок; battle formation боевое формирование, войсковое подразделение; battle area/field/ground поле/район боя; battle casualties потери/убитые/раненые в бою; battle reconnaissance боевая разведка, разведка боем; battle fleet военный флот; a battle squadron линейная эскадра; a battle dress походное обмундирование; a battle blouse походная куртка; a battle pack штурмовое снаряжение; a battle scene батальная сцена; a battle for smth бой/сражение/борьба за что-л.; the battle of Stalingrad (of Borodino, of Kursk) Сталинградская (Бородинская, Курская) битва; the battle of Waterloo битва при Ватерлоо; a battle of blades война клинков; a battle of revenge реванш; a battle between armies сражение армий; a battle between lions схватка львов; a battle against heavy odds неравный бой; a battle against the wind (the flood) борьба с ветром (с наводнением); a battle of water against fire борьба воды с огнем; a battle between land and sea борьба суши с морем; the usual battle between the cops and the robbers обычная борьба между полицией и грабителями; a battle for life (for living, for the possessions of a territory) борьба за существование (за жизнь, за территорию); a battle for the title of champion борьба за звание чемпиона; a battle of wits состязание в остроумии, борьба умов; a battle of nerves состязание в том, у кого крепче нервы; a battle over the issue (over the problem, over the proposals) борьба вокруг спорных вопросов (вокруг спорных проблем, вокруг спорных предложений); a battle to the death борьба до конца/до последней капли крови; a battle with adversity (with ignorance) борьба с превратностями судьбы (с невежеством); line of battle линия фронта, боевой порядок/строй; the issue of battle исход боя; the love of battle любовь к борьбе/к драке; killed in battle павшие в сражении/в бою; in the height of the battle в разгар боя; in the battle в бою; during the battle в течение боя; to give/to do (to lose, to fight) a battle дать (проиграть, вести) бой/сражение; to offer a battle вызывать на бой; to accept a battle принимать бой; to win a battle

одержать победу, выиграть сражение/бой; to fight a 24 hour hard battles вести тяжелые круглосуточные бои; to fight a fair (successful, fierce) battle вести справедливую (успешную, ожесточенную) борьбу; to fight a losing battle вести бесполезную борьбу/борьбу, обреченную на провал; to fight a life and death battle бороться не на жизнь, а на смерть; to be above the battle занимать беспристрастную позицию, стоять в стороне; to give battle to the enemy дать бой противнику; to fight a good battle for smth вести упорную борьбу/бороться за что-л.; to wage a battle (of words) вести (словесную) борьбу, биться (на словах); to fight one's battle(s) бороться за свои убеждения/за свои интересы; to fight smb's battles for him защищать кого-л./чьи-л. интересы за него; to fight a running battle вести постоянную борьбу; to refuse battle отказываться от боя; to start the battle начать сражение/бой; to turn the battle in favour of smb изменить ход боя в чью-л. пользу; to go into battle вступать/пойти в бой; to lead the army to battle вести армию в бой; to distinguish oneself in a battle отличиться в бою; to die (to fall, to be killed) in battle умереть (погибнуть, быть убитым/пасть) в бою

*** Let him fight his own battles. Пусть он сам за себя постоит. They had a running battle with their neighbours about who owned the fence. У них были постоянные споры с соседями о том, кому принадлежит забор.

USAGE: *see* **fight** I

bay [beɪ] *n* залив, бухта, береговая линия; a deep (shallow) bay глубокий (мелкий) залив; the Bay Бискайский залив; bay window эркер, окно-фонарь; the coast broken by small bays изрезанные мелкими бухтами/заливами берега, изрезанная мелкими бухтами/заливами береговая линия; to anchor in the bay бросить якорь в заливе/в бухте; to enter the bay зайти в бухту, войти в залив; to sink in the bay затонуть в заливе; to go boating (to sail) on the bay кататься (плавать) по заливу; to form bays образовывать заливы/бухты

*** The village is on the shore of a little bay. Деревня стоит на берегу небольшого залива.

beach [biːtʃ] *n* пляж, берег (*озера или большой реки*), взморье, отлогий морской берег, приливная полоса берега; a desert (crowded, empty) beach, the beach was deserted (crowded, empty) безлюдный (забитый людьми, пустой) берег/пляж; a shell-strewn beach усыпанный ракушками пляж; a sandy (covered with small pebbles/with gravel/with shells) beach песчаный (покрытый галькой/гравием/ракушками) берег/пляж; a bathing beach пляж для купания; a sea beach морской пляж; to lie on the beach лежать на берегу/на пляже; to walk/to stroll along/on the beach прогуливаться по берегу/по пляжу

USAGE: *see* **bank** I

bear [beə] I. *n* медведь; a polar (brown, full-grown) bear белый (бурый, взрослый) медведь; grizzly bear медведь гризли; mountain (trained, tame) bear горный (дрессированный, ручной) медведь; a bear's skin (den/lair) медвежья шкура (берлога); bear baiting охота на медведя; the claws (head, paws, muzzle) of a bear когти (голова, лапы, морда) медведя; to

lead a bear on a chain водить медведя на цепи; to train (to tame) a bear дрессировать (приручать) медведя; to muzzle/to put on a muzzle on a bear надеть медведю намордник; to go bear baiting охотиться/ходить на медведя; to bait the bear травить медведя; to set a bear on a chain сажать медведя на цепь; a bear feeds on flesh (insects, fruit) медведь питается мясом (насекомыми, плодами); a bear attacks (roars, snarls, sucks its paw, sleeps in winter, hibernates) медведь нападает (ревет, рычит, сосет лапу, спит зимой, впадает в спячку)

bear [beə] II. *v* (**bore**; **born**(**e**) носить, нести, перевозить, переносить, выносить; to bear a banner нести знамя; to bear a heavy load нести тяжелый груз; to bear the cases downstairs снести чемоданы вниз; to come bearing rich gifts прийти с богатыми дарами; to bear smb, smth выдерживать кого-л., что-л.

*** The servants were bearing food to the guests. Слуги разносили еду гостям. The ship bore him to a distant country. Корабль унес его далеко от родины. The ice is too thin to bear the weight of the horse. Лед слишком тонок, чтобы выдержать лошадь.

bear [beə] III. *v* (**bore**, **born**(**e**) рождать, производить на свет, плодоносить; born in 1945 тысяча девятьсот сорок пятого года рождения; to bear children рожать детей; to bear smb a child (a son, a daughter) родить кому-л. ребенка (сына, дочь); to be born родиться; to be born a poet родиться/быть прирожденным поэтом; to be born in the family of a doctor (of a teacher) родиться в семье врача (учителя); to be born in 1962 родиться в 1962 году; to bear in the spring (in the autumn, in this climate) плодоносить весной (осенью, в этом климате); to be born out of wedlock быть незаконнорожденным/внебрачным ребенком; the tree bears every year дерево плодоносит каждый год; a man is born человек родился

*** A child was born to them. У них родился ребенок. He is a born actor. Он прирожденный актер. She has borne three sons. Она родила троих сыновей.

beard [bɪəd] *n* борода, бородка; a thick/dense (neat/trim/tidy) beard густая (аккуратная) борода; a flowing (grey/grizzled, red) beard волнистая (седая, рыжая) борода; a light (golden, fiery) beard светлая (золотистая, огненная) борода; a dark (forked, filthy) beard темная (раздвоенная, грязная) борода; a neat (well-groomed/well-kept) beard опрятная (холеная) борода; a long (stiff/wiry, neglected) beard длинная (жесткая, запущенная) борода; a shaggy (short) beard косматая (короткая) борода; a large (distinguished, disheveled) beard большая (благообразная, всклокоченная) борода; a curly (prickly, dyed) beard курчавая (колючая, крашеная) борода; a ragged (messy, unkempt) beard клочковатая (неопрятная, неухоженная) борода; a small beard небольшая бородка; a huge beard огромная борода; a crushed/round (crumpled/round) beard круглая (помятая) борода; a lush/bushy (fluffy, luxuriant/handsome) beard пышная (пушистая, роскошная) борода; a narrow beard узкая бородка; a wide beard широкая борода; a sparse (soft, pathetic) beard жидкая (мягкая, жалкая) борода/бородка/бороденка; a scanty (scraggy, stubborn) beard редкая

(скудная, вздернутая) бородка; a trim (malled, tangled) beard аккуратно подстриженная (тусклая, спутанная) борода; a small/tuft beard бородка; a squared-off beard борода лопатой; a wedge-shaped beard бородка клинышком; a beard streaked with grey борода с проседью; to pluck out one's beard выщипывать себе бороду; to speak in one's beard бормотать себе под нос, говорить невнятно; to laugh in one's beard смеяться исподтишка/в бороду; to disguise smb by the beard изменить чей-л. внешний вид бородой; to draw smb by the beard тащить/таскать кого-л. за бороду; to grab hold of smb's beard/of smb by the beard вцепиться кому-л. в бороду; to grow (to wear, to shave off, to trim one's) beard отрастить/отпустить (носить, сбрить, оправить) бороду; to have a week's beard обрасти недельной щетиной; to pull smb's beard дергать кого-л. за бороду; to take/to seize smb by the beard взять/схватить кого-л. за бороду; to shake/to wag one's beard трясти бородой; to stroke (to smooth, to straighten, to gather in one's hand, to tug on, to pluck at) one's beard поглаживать (разглаживать, расправлять, забирать в кулак, теребить, щипать/пощипывать) бород(к)у; to take care of one's beard ухаживать за бородой; to tear a tuft of hair from smb's beard вырвать клок бороды/клок волос из бороды; to have (to cut, to shave, to scratch) a beard иметь (стричь/оправлять, брить, приглаживать/почесывать) бороду; to wind one's beard around one's finger накручивать бородку на палец

*** Without the beard his face seemed unfamiliar. Его лицо без бороды казалось незнакомым/чужим.

beast [bi:st] *n* 1. зверь, дикое (*крупное*) животное, животное (*млекопитающее*); a dangerous (fierce, ferocious/savage, terrible, wild) beast опасный (свирепый, лютый, страшный, дикий) зверь; a hungry (rare, strong) beast голодный (редкий, сильный) зверь; a docile (patient) beast смирное (терпеливое) животное; a predatory beast хищник; the trail of a beast след зверя; the king of beasts царь зверей; to hunt wild beast охотиться на зверя; to pick up/to follow the trail of the beast напасть на след/идти по следу зверя; to lose the trail of the beast потерять след зверя; beasts prowl for prey in the forest звери рыщут в лесу в поисках добычи; beasts attack (bite) звери нападают (кусают); beasts catch (lay hold of, lie in wait for) their prey звери ловят (хватают, подкарауливают) свою добычу

2. скот, голова скота (*при счете*); heavy beasts крупный рогатый скот; light beasts мелкий скот; a herd of 40 beasts стадо в 40 голов

3. (*как бранное слово о человеке*) зверь, зверюга, скотина, свинья; a drunken beast «пьяная скотина/свинья»; to make a beast of oneself вести себя безобразно

beat [bi:t] *v* (**beat**, **beat**(**en**) 1. бить, избивать, выбивать (*дробь на барабане*), отбивать (*мясо*), взбивать (*тесто, яйца*), толочь, выколачивать (*ковер*), ударять, колотить; to beat a carpet (a rug) выколачивать/выбивать ковер (половик); to beat the dust out of the rug выбивать из ковра пыль; to beat a drum бить в барабан; to beat time отбивать такт; to beat meat отбивать мясо; to beat smb бить/избивать кого-л.; to beat smb cruelly (to death) жестоко (до смерти) избить кого-л.; to beat smb with a stick

(из)бить кого-л. палкой; to beat smb for stealing (for lying) побить кого-л. за воровство (за вранье)

*** The rain beat the grass flat. Дождь прибил траву к земле. You ought to be well beaten. Тебя надо как следует выпороть. The bird beats its wings against the cage. Птица бьется в клетке.

2. побить, победить; to beat smb at his own game бить кого-л. его же оружием, делать что-л. лучше, чем кто-л.; to beat smb побить/победить кого-л.; to beat an army (one's enemy) побить/победить/одолеть армию (противника); to beat the record побить рекорд; to beat smb at football (at tennis, at swimming, at running) победить кого-л. в футболе (в игре в теннис, в плавании, в беге)

*** Their team was easily beaten. Над их командой одержали легкую победу. The team was beaten for the second time. Команда вторично потерпела поражение. By winning a prize for writing Tom beat his teacher at his own game. Том победил своего учителя его же оружием: он получил приз за свое сочинение.

3. биться, ударяться, разбиваться; one's heart beats сердце бьется; the waves beat against smth волны разбиваются обо что-л.; the rain beats against smth дождь стучит во/обо что-л.

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to beat*** описывает действие, связанное с многократным нанесением ударов, но не указывает *как*, *чем*, *кому* эти удары наносятся. Нижеприводимые гл. конкретизируют общее значение гл. ***to beat***. ***To beat smb up*** указывает на силу и разумность битья – *избить* так, что избиваемый не может подняться или теряет сознание: *There were reports that soldiers used to beat up prisoners with their rifles. Появились сообщения, что солдаты избивали пленных прикладами ружей.* Гл. ***to hit*** и ***to strike*** описывают единичные акты избиения – *ударить*, *нанести удар*, *стукнуть*. Гл. ***to hit*** широко употр. в обыденных ситуациях, а гл. ***to strike*** носит более книжный, офиц., юридический характер: *Evidence showed that the victim had been struck over the head with an iron bar. Свидетельские показания указывали на то, что пострадавшему был нанесен удар по голове железным прутом. Peter keeps hitting me. Петр меня все время бьет. She was on the point of striking/hitting the child again when her husband stopped her. Она чуть было не ударила ребенка еще раз, когда муж остановил ее.* Гл. ***to punch*** и сущ. ***punch*** описывают *сильный удар кулаком* (*нанесенный вперед*): *She punched him hard in the stomach, rushed to the phone and called the police. Ударив его сильно кулаком в живот, она бросилась к телефону и вызвала полицию.* Гл. ***to slap*** подчеркивает, чем и куда был нанесен удар – *ударить в лицо раскрытой ладонью*, *дать пощечину/затрещину под влиянием гнева, возмущения, сильного волнения*: *She got so indignant at what he said that she turned around and slapped him across his face. Ее так возмутили его слова, что она повернулась и дала ему пощечину. For a moment she was on the point of slapping him across his face. В какой-то момент она его чуть не ударила по лицу.* Гл. ***to kick*** обозначает *ударить ногой*, *пнуть*, *дать пинка*, *наподдать*: *Two of the boys held him lying on the floor and another started kicking him. Двое парней держали его на полу, а третий начал бить его ногами.* Гл. ***to knock smb about/around*** *бить*, *ударить несколько раз*, *чтобы испугать кого-л.*: *My father used to knock my poor mother about when he was drunk. Отец, когда был*

пьян, колотил мою бедную мать. Just knock her about for a while to make her silent and not tell the police what she knows. Наподдай ей разок-другой, чтобы она не рассказала полиции о том, что знает. Действие гл. ***to batter*** направлено на женщин, детей, тех, кто слабее – *бить*, *избивать*, данное действие происходит обыкн. под влиянием неудержимого гнева: *They suspected that the child had been battered regularly by his parents. Они подозревали, что родители регулярно избивали ребенка.*

beautiful ['bju:tıf(ə)l] *a* великолепный, красивый, прекрасный, превосходный, привлекательный, живописный, чудесный; very (dazzlingly, fabulously, unforgettably) beautiful очень (ослепительно/поразительно, невероятно/потрясающе, незабываемо) красивый; a beautiful face красивое/привлекательное лицо; a beautiful woman красивая женщина; a beautiful flower (voice) красивый цветок (голос); a beautiful picture красивая/живописная картина; a beautiful town красивый/великолепный город; beautiful weather (night, autumn) прекрасная/чудесная погода (ночь, осень); a beautiful day прекрасный/чудесный день; a beautiful dinner прекрасный обед; a beautiful trip великолепная/превосходная экскурсия; beautiful piece of music красивая музыка; beautiful to the eye (to the ear) ласкающий взор (слух); too beautiful for words несказанно/неописуемо красивый

*** Her voice was beautiful to the ear. Ее голос ласкал слух. You always look beautiful to me. Для меня ты всегда красива. The melody was beautiful in its simplicity. Прелесть мелодии была в ее простоте.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому прил. *красивый* в англ. языке соответствуют ***attractive***, ***beautiful***, ***good-looking***, ***handsome***, ***lovely***, ***pretty***. ***Beautiful***, ***lovely***, ***pretty*** употр., когда речь идет о женщинах, детях. О мужчинах говорят ***handsome***. Если ***handsome*** употр. по отношению к женщинам, то подчеркивается их зрелость, статность, импозантность. ***Attractive*** и ***good-looking*** могут относиться как к женщинам, так и к мужчинам. ***Beautiful***, подчеркивающее исключительность качества, по сравнению с остальными прил. этой группы, используется реже.

(2.) С названиями неживых предметов и с абстрактными сущ. ***attractive***, ***good-looking***, ***handsome*** не употр.: *beautiful weather прекрасная погода; a lovely day чудесный день, a pretty face хорошенькое личико.* ***Beautiful*** используется при описании внешнего вида. Когда речь идет о характере, употр. ***nice***, ***wonderful***.

(3.) Поскольку ***beautiful*** само по себе выражает исключительное, превосходное качество, то оно не употр. с усилителем ***very***. Для усиления значения могут употр. наречия ***extremely***, ***dazzlingly***, ***surprisingly*** и др.

beauty ['bju:tı] *n* 1. красота, краса, прелесть, обаяние; an unusual (rare, striking, natural) beauty необычайная (редкая, поразительная, естественная) красота; a perfect (uncommon, remarkable, extraordinary) beauty совершенная (необыкновенная, замечательная, экстраординарная) красота; an original (incomparable, unforgettable, unparalleled) beauty оригинальная (несравненная, незабываемая, беспримерная) красота;

a dazzling (commanding, imposing, surprising) beauty ослепительная (властная, внушительная, поразительная) красота; an unmatched (unrivalled, unspoiled, polished) beauty неповторимая/несравненная (непревзойденная, неиспорченная, изысканная) красота; an unearthly (solemn, mysterious, majestic, sombre) beauty неземная (торжественная, таинственная, величественная, мрачная) крас(от)а; a moral (spiritual, physical, manly) beauty моральная (духовная, физическая, мужественная) красота; a stately (delicate and quiet, fleeting) beauty величавая (нежная и спокойная, хрупкая) красота; a fresh (radiant, exquisite) beauty свежая (сияющая, изысканная) прелесть; a dazzling/raving/striking/wholesome beauty ослепительная красота; a beauty parlour косметический кабинет; a beauty shop/salon салон/институт красоты; a beauty doctor косметолог; beauty treatment косметическое лечение; beauty sleep первый сон; beauty spot мушка (*на лице*); a beauty contest конкурс красоты; a beauty queen королева/победительница на конкурсе красоты; the beauty of the forest (of the sea) красота леса (моря); the inexhaustible beauty of his music неиссякаемая прелесть его музыки; beauty of a face (this woman, the picture) обаяние лица (женщины, картины); beauty of form (voice, style, melody, verse) прелесть формы (голоса, стиля, мелодии, стихов); a wild beauty of nature очарование дикой природы; the beauty of a building (the place) красота здания (места); the beauty of mind (thought, feeling) красота ума (мысли, чувства); the beauty of character (kindness, unselfishness) прелесть характера (добра, бескорыстия); the beauties of the city/town (place) достопримечательности города (местности); the long-forgotten beauties of the sea забытые прелести моря; unequalled in beauty непревзойденный по красоте; a feature of feminine beauty свойство женской красоты; a picture (poem, scene, woman, figure) of wonderful/great beauty картина (поэма, место действия, женщина, фигура) удивительной красоты; a thing of beauty произведение искусства; aids to beauty косметика; to add beauty to smth придавать чему-л. красоту; to add/to lend a fantastic beauty to the scenery/to the landscape придавать причудливую прелесть пейзажу; to have a keen susceptibility for beauty тонко воспринимать красоту; to enhance beauty совершенствовать красоту; to preserve (to feel, to appreciate, to destroy) the beauty of the original (of the song) сохранить (чувствовать, ценить, уничтожить) прелести оригинала (песни); to enjoy the beauties of life (of city life, of nature, of country life) наслаждаться прелестями жизни (городской жизни, природы, сельской жизни); to be charmed with the beauty of the scene быть в восторге от красоты/поддаться очарованию сцены; to keep/to retain one's beauty in old age не утерять с годами красоту; to bring out/to accentuate (to spoil, to injure, to destroy) smb's beauty подчеркивать/оттенять (портить, повредить, уничтожать) чью-л. красоту; to choose a wife for her beauty выбирать жену за ее красоту; to see the place in its fullest beauty видеть это место в полной его красоте; to unite beauty and wit сочетать красоту и острый ум; to abound in beauties обладать многими красотами; beauty remains but changes красота не исчезает, но меняется; beauty fades (withers, passes away, declines, pleases, attracts, captures, enchants) красота увядает (блекнет, исчезает, уменьшается, доставляет удовольствие,

привлекает/притягивает, захватывает, очаровывает); a man of great personal beauty человек большого личного обаяния

*** The life that is past gains beauty. Прошлое всегда красиво. There is no definite standard of male beauty. Нет никаких определенных критериев мужской красоты. Beauty is a joy forever. Красота всегда будет прекрасна.

2. красавица, красотка; a famous (real, rich) beauty известная (настоящая, богатая) красавица; a proud (haughty, ravishing) beauty гордая (надменная, восхитительная) красавица; a dazzling (commanding, imposing) beaty ослепительная (властная, внушительная) красавица; a society beauty светская красавица; a fading/withering beauty увядающая красавица/красотка; a village beauty деревенская красавица/красотка; a beauty show парад красавиц; an acknowledged (a celebrated) beauty of the screen признанная (знаменитая) красавица экрана; a beauty in all her splendor/ in the prime of life красавица во всем ее великолепии

*** She is a beauty. Она красавица. She was a great beauty in her day. В свое время она была красавицей. She was not a striking beauty. Она не была женщиной поразительной красоты.

because [bɪˈkɒz, bɪˈkəz] *cj* потому что, так как

*** I was late because the trains were not running. Я опоздал потому, что не ходили поезда. We stayed at home because it rained (was late). Мы остались дома, так как шел дождь (было поздно). I do it because I like it. Я это делаю, потому что мне это нравится.

CHOICE OF WORDS: (1.) Союз ***because*** вводит придаточное предложение причины, обычно следующее за главным: *I couldn't come because I was very busy. Я не мог прийти, так как был очень занят.* Однако придаточное предложение может предшествовать и главному предложению; тогда логический акцент падает на причину, а не на следствие, выражаемое главным предложением: *Because I was so awfully busy, I had to postpone the meeting. Я был так безумно занят, что пришлось отложить встречу.*

(2.) Причинная связь между членами предложения или между предложениями может быть выражена, кроме союза ***because*** др. близкими причинными союзами, предлогами и словосочетаниями: ***as*** *так как*, ***since*** *поскольку*, ***that's why, therefore*** *поэтому*, ***thanks to*** *благодаря тому, что*, ***on account of, owing to, due to (due to the fact that)*** *из-за того, что*, ***through, from, because of*** *из-за*, ***seeing that*** *видя, что, учитывая, принимая во внимание*: *Since/as I couldn't wait any longer, I left him a note. Поскольку я не мог больше ждать, я оставил ему записку. We had to stay inside on account of the rain. Нам пришлось остаться в помещении из-за дождя. His failure was due to his lack of experience. Он потерпел неудачу из-за недостатка опыта/по неопытности. We lost that game through poor teamwork. Мы проиграли эту игру из-за несыгранности команды. Since seeing that you refuse to cooperate, I'll be forced to take legal advice. Так как вы отказались от сотрудничества, я вынужден посоветоваться с юристом.*

(3.) ***Because of***, в отличие от ***because***, – предлог и используется перед сущ. и мест.: *She was late because of the traffic. Она опоздала из-за транспорта. ср. She was late because she got into a traffic jam. Она опоздала, так как*

попала в транспортную пробку. I said nothing because of the children being there. Я ничего не сказал ввиду присутствия детей.

(4.) Придаточное причины может быть усилено наречиями ***especially*** и ***particularly***. В этих случаях, независимо от союза, которым вводится придаточное причины, оно стоит после главного: *It was nice to have someone to talk to, particularly as/since/because I was going to stay there all night. Приятно, что было с кем поговорить, особенно потому, что мне предстояло пробыть там всю ночь.*

(5.) Если придаточное предложение, вводимое ***since***, ***as***, ***because*** стоит перед главным, то это придаточное отделяется запятой (,): *Since/as he had no time, he couldn't meet us.* Если же придаточное причины стоит после главного, то запятая не употр.: *He couldn't meet us because/as he was very busy.*

(6.) Союзы ***as***, ***because***, ***since***, ***for*** и сочетание ***seeing that*** служат обоснованию причины действия или ситуации. ***Because***, обычно, используется тогда, когда причина является наиболее важной частью фразы и придаточное предложение, вводимое ***because*** чаще стоит в конце. ***As, since*** и ***seeing that*** применяются тогда, когда причина уже хорошо известна или когда объяснение причины менее важно, чем остальная часть высказывания. Придаточные, вводимые ***as***, ***since***, ***seeing that*** могут стоять в начале или в конце предложения: *He couldn't come to see us off as he was very busy.* или *As he was very busy he couldn't come to see us off.* Эти слова не употр. в вопросах относительно причины чего-то (например, нельзя сказать **Did he lose his job since he was always late?*). В этих случаях употр. причинное ***because***: *Did he lose his job because he was always late? Он потерял работу из-за постоянных опозданий?* ***For*** предполагает, что причина несущественна и вводимое им предложение могло бы быть заключено, как второстепенное, в скобки. Как правило, придаточное, вводимое ***for*** стоит в конце, после главного: *I decided to stop and have lunch for I was very hungry. Я решил остановиться и перекусить, так как был очень голоден. She doesn't go out much now for she is very old. Она мало куда сейчас ходит – она уже стара/так как она стара.* ***For*** чаще используется в письменной или более офиц. устной речи.

(7.) Причинные сочетания ***on account of***, ***owing to***, ***due to*** используются в функции предлогов с последующим сущ. или мест. Эти сочетания чаще употр. в письменной, более офиц. речи: *His illness was due to food. Его заболевание было вызвано плохой пищей. We were late owing to the snow. Мы опоздали из-за снегопада. All our water was boiled on account of the danger of typhoid fever. Всю воду мы кипятили из-за опасности заболеть тифом.* ***That's why*** и ***therefore*** *поэтому*, *вот почему* называют причину, явившуюся следствием чего-л. ***Therefore*** используется чаще в письменной и офиц. речи, ***that's why*** – в разг.: *I don't know much about China, therefore I can't advise you about it. Я мало знаю о Китае и потому не могу консультировать по этой стране.*

because of [bɪˈkɒzˈɒf] *prp* из-за; because of smb, smth из-за кого-л., чего-л.

USAGE: В отличие от союза ***because***, который вводит придаточное предложение причины, предлог ***because of***, предшествует сущ. или мест. и, как правило, не стоит в начале предложения. *ср*. *He didn't come because of the rain. Он не пришел из-за дождя*. и *He didn't come because it was raining. Он не пришел, так как шел сильный дождь.*

become [bɪ'kʌm] *v* (**became**, **become**) 1. становиться, стать; to become smb становиться кем-л.; to become an actor (a doctor, a writer) стать актером (врачом, писателем); to become angry (old) рассердиться (постареть)

*** What has become of him? Что с ним стало? He became an interpreter. Он стал устным переводчиком. It became stuffy. Стало душно.

2. быть к лицу, идти (*об одежде*)

CHOICE OF WORDS: (1.) Гл. ***to become*** относится к группе гл. становления. В эту группу входят гл. ***to get***, ***to go***, ***to grow***, ***to turn***. Все они образуют сочетания с последующим прил.: *it got dark стемнело; he is growing old он стареет; she turned red она покраснела; she was going blind она слепла*. Гл. ***to become*** и ***to get*** обычно употр. для указания на временные изменения эмоционального или физического состояния, постоянные изменения в природе, обществе, на переходы одного качества в др.: *the days became longer дни стали длиннее; it got colder похолодало*. Гл. ***to grow*** подчеркивает постепенное изменение: *to grow old стареть; to grow tired уставать*. Гл. ***to turn*** подчеркивает быстроту, внезапность такого перехода: *to turn red (pale) покраснеть (побледнеть); the sea turned black море вдруг почернело*. Гл. ***to go*** чаще всего употр. для указания на постепенные изменения качества самочувствия людей в худшую сторону, с названиями физических дефектов: *to go deaf глохнуть; to go bald лысеть; to go mad/insane сходить с ума; to go bad портиться, гнить*.

(2.) Для указания на изменение цвета используются гл. ***to turn*** и ***to go***: *she went (turned) blue with cold она посинела от холода; the leaves turned yellow листья пожелтели*. Гл. ***to go*** и ***to turn*** не сочетаются с прил. типа ***old***, ***ill***, ***tired***.

bed [bed] *n* 1. кровать, постель; a comfortable (wide, single, double) bed удобная (широкая, односпальная, двуспальная) кровать; a bunk bed койка, спальное место (*в каюте, поезде, гостинице*); a camp bed раскладушка, походная кровать; a hard (soft) bed жесткая (мягкая) постель; a four-poster bed кровать с балдахином; hospital bed больничная койка; water bed кровать с водяным матрацем; unmade bed незастланная постель; a feather bed перина; bed linen постельное белье; to undo a bed разобрать постель; to lie/to stay (to sit) on a bed лежать (сидеть) на кровати; to be (to stay) in bed находиться (оставаться) в постели; to make the bed стелить постель (*вечером*); to open the bed убирать/застилать постель (*утром*); to put (to spread) fresh linen on the bed постелить чистое белье на кровать; to change the bed сменить постельное белье; to get into bed лечь/забраться в постель; to get out of bed встать с постели; to go to bed идти/ложиться спать; to take to one's bed слечь в постель; to keep bed

быть на постельном режиме; to keep to one's bed хворать/лежать в постели; to leave one's bed выздороветь, встать с постели; to take to one's bed добраться до постели

*** He is ill in bed. Он болен и лежит в постели.

2. клумба, грядка; a flower bed цветочная клумба

3. ложе, дно, русло, основание; oyster beds места скопления устриц на дне океана; the bed of the river (sea, ocean) дно реки (моря, океана); pea/bean bed стручок гороха/бобов

bedbug ['bedbʌg] *n* клоп (*постельный*); infested (swarming) with bedbugs зараженный (кишащий) клопами; a cluster of bedbugs скопление клопов; to crush/to kill bedbugs бить клопов; to catch bedbugs ловить клопов; to kill/to poison/to exterminate bedbugs морить клопов; a bedbug bites (sucks blood, crawls) клоп кусает (пьет/сосет кровь, ползает); bedbugs clothes in beds клопы скапливаются в постелях

bedroom ['bedru(:)m] *n* спальня; single (double) bedroom комната с одной (двумя) кроватями; bedroom suite спальный гарнитур (*мебели*); bedroom slippers домашние туфли/тапочки

bee [bi:] *n* пчела; wild (domestic, forest, honey) bees дикие (домашние, лесные, медоносные) пчелы; a queen bee пчелиная матка; a working bee рабочая пчела; a bee's feelers (sting, wings, proboscis, venom) усики (жало, крылышки, хоботок, яд) пчелы; a swarm of bees пчелиный рой; to keep bees держать/разводить пчел; bees make/produce wax (honey, honeycomb) пчелы делают воск (мед, соты); bees sting/bite (hum/buzz/drone, attack) пчелы жалят (жужжат, нападают); bees circle above/over the flowers пчелы кружатся над цветами; bees fly about (hover in the air, flitter/flit from flower to flower, crawl, land on a flower, perch on a flower) пчелы летают (парят в воздухе, перелетают с цветка на цветок, ползают, садятся на цветок, сидят на цветке); bees pollinate flowers (gather/collect pollen, stock honey in the honeycomb) пчелы опыляют цветы (собирают пыльцу, хранят мед в сотах)

beef [bi:f] *n* говядина, мясо; canned (corned) beef консервированная говядина (солонина); roast beef ростбиф; beef bull бык мясной породы; beef raising разведение мясного скота, мясное скотоводство; beef in natural juice говядина в собственном соку; to cook (to roast, to stew) beef варить (жарить, тушить) говядину/мясо

beer [bɪə] *n* пиво; ginger beer имбирное пиво; small (strong/firm) beer легкое (крепкое) пиво; light (dark) beer светлое (темное) пиво; a bottle (barrel, glass) of beer бутылка (бочка, стакан) пива

beets [bi:ts] *n* свекла; to peel beets почистить свеклу; to grate some beet натереть свеклу

USAGE: *see* **carrots**

beetle ['bi:tl] *n* жук, жучок; таракан; a big (shiny, black) beetle большой (блестящий, черный) жук; a potato (dung) beetle колорадский (навозный) жук; a carpet beetle ковровый жучок; a beetle pincers (legs, feelers, proboscis) клешни (лапки, щупальца, хоботок) жука; to catch (to collect/to gather) beetles ловить (собирать) жуков; a beetle drones/buzzes (crawls/creeps, bites, scurries away) жук гудит/жужжит (ползает, кусает, поспешно уползает)

before [bɪ'fɔ:] I. *adv* прежде, ранее; to know (to read, to see) smth before знать (прочитать, видеть) что-л. ранее

*** Why didn't you think of that before? Почему ты не подумал об этом раньше?

USAGE: (1.) В косвенной речи употр. наречие времени ***before***, если вводящий косвенную речь гл. стоит в прошед. времени: *I was told that they had left a few months before (the day before) мне сказали, что они уехали несколько месяцев тому назад (накануне).* Вместо ***before*** может употр. наречие ***previously***: *I was told that the fire had broken out a few days previously мне сказали, что пожар возник за несколько дней до этого/несколько дней тому назад.* В прямой и косвенной речи, вводимой гл. в настоящем времени, употр. наречие ***ago***: *we were there five days ago мы были там пять дней тому назад; she says she was there five days ago она говорит, что была там пять дней тому назад.*

(2.) *see* **afterwards**

before [bɪ'fɔ:] II. *cj* 1. прежде чем, раньше, чем; пока не, до того как, до

*** I shall see him before he leaves. Я повидаю его до его отъезда. Say goodbye before you go. Попрощайтесь перед уходом. It will be some time before we know the full results. Окончательные результаты будут известны только через некоторое время.

2. скорее, чем

*** He will die before he yields/tell them what they want to know. Он скорее умрет, чем сдастся/скажет им то, что они хотят знать.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русским *пока не*, *до* соответствуют ***before***, ***until*** и ***till***, значения которых различны. Союз ***before*** относит действие к моменту, предшествующему началу следующего за ним действия, в то время как ***until***, ***till*** относят действие к прошлому и обозначают продолжение действия до начала др.: *They have been told everything before I got there. Им все рассказали до того, как я туда добрался. We have another ten minutes before the train leaves. У нас есть еще 10 минут до отхода поезда. Get out of here before I call the police. Убирайся отсюда, пока я не вызвал полицию. I stayed there until he came. Я пробыл там до тех пор, пока он не пришел. ср. I shall see him before he leaves. Я повидаюсь с ним до его отъезда.*

(2.) В придаточных времени, вводимых ***before***, не употр. формы будущего времени гл. Вместо них употр. формы ***Present*** и ***Past***.

beforehand [bɪ'fɔ:hænd] *adv* заранее, заблаговременно, вперед, авансом; to pay rent beforehand платить за квартиру авансом; to make

preparations beforehand делать приготовления заблаговременно; to be beforehand with smb предупредить/опередить кого-л.

*** We got everything ready beforehand. Мы все приготовили заранее. You had better reserve tickets beforehand. Вам бы лучше заказать билеты заранее. You are rather beforehand in your conclusions. Вы делаете слишком поспешные выводы.

USAGE: *see* **early** II

beg [beg] *v* 1. просить, умолять; to beg for help просить/умолять о помощи; to beg for food (for money) просить пищи (денег); to beg smb to do smth просить/умолять кого-л. сделать что-л.; to beg leave просить разрешения; to beg pardon просить извинения/прощения

*** I beg your pardon! Прошу прощения/извинения! I would be ashamed to beg from my neighbours. Я бы сгорел от стыда, если бы мне пришлось просить денег у соседей. I beg of you, don't mention her name again. Прошу вас, не упоминайте больше ее имя.

2. нищенствовать, просить подаяние; to beg in the streets просить милостыню; to go begging нищенствовать

*** The old woman went from house to house, begging for bread. Старуха ходила по домам и просила хлеба.

begin [bɪ'gɪn] *v* (**began**, **begun**) 1. начинать; to begin at once (again, early, in time, well) начинать немедленно (еще раз, рано, вовремя, хорошо); to begin with smth начинать с чего-л.; to begin a lesson (a letter) начать урок (письмо); to begin to do (doing) smth начать делать что-л.; to begin at the beginning начинать с самого начала

*** What shall we begin with? С чего мы начнем? To begin with, I didn't have the money. Начнем с того, что у меня не было нужной суммы денег. The day began with bad news, and looks like getting worse. День начался с плохих новостей, и, кажется, этим дело не кончится.

2. начинаться; a lesson (a story, a meeting) begins урок (рассказ, собрание) начинается; to begin with smth начинаться с чего-л.

*** The lecture began with a quotation. Лекция началась с цитаты.

beginning [bɪ'gɪnɪŋ] *n* начало; a good (bad, excellent, favorable, successful, promising) beginning хорошее (плохое, превосходное, благоприятное, успешное, многообещающее) начало; the beginnings of civilization первые шаги цивилизации; the beginning of his fame (of his career, of the season) начало его славы (его карьеры, сезона); at the beginning of the lesson (speech, story, season, road, tunnel) в начале урока (речи, рассказа, сезона, дороги, туннеля); from beginning to end с начала до конца; from the beginning с начала; from the very beginning с самого начала; before (after) the beginning of the play до (после) начала пьесы; in the beginning в начале; in every beginning think of the end начиная дело, думай об окончании/как оно закончится; towards the beginning of the meeting в начале/к началу собрания; to make a modest (small, suitable) beginning скромно (незначительно, подобающим образом) начать; to make a beginning начать, положить начало; to start from the beginning начать сначала; to go back to the beginning вернуться и начать сначала;

since the beginning of things с сотворения мира; everything has a beginning все имеет свое начало

*** It is not of recent beginning. Это началось давно. The play has a sad beginning but ends a comedy. У пьесы грустное начало, но комический конец. She knows the subject from beginning to end. Этот предмет она знает досконально.

begrudge [bɪ'grʌʤ] *v* 1. скупиться, жалеть, жадничать, неохотно тратить, досадовать; to begrudge smth скупиться на что-л.; to begrudge the money скупиться на деньги; to begrudge the time/the cost of scope неохотно тратить время/платить за обучение; to begrudge the effort wasted жалеть о потраченных усилиях

*** She begrudged every moment taken from her work. Ей жаль каждой минуты, отнятой от работы. They begrudge spending so much money on train fare. Им жаль/Они досадовали, что так много денег уходит на оплату проезда поездом. I begrudge every penny I pay in tax. Я с горечью отдаю каждую копейку налога.

2. завидовать; not to begrudge smb smth не завидовать кому-л.; not to begrudge smb his success не завидовать чьему-л. успеху, считать, что успех заслужен

*** I don't begrudge your trip in such weather. Я не завидую твоей поездке в такую погоду. I certainly don't begrudge him the Nobel prize. Я считаю, что он получил Нобелевскую премию заслуженно, и я ему не завидую. Nobody begrudged you your success. Никто не завидовал твоему успеху.

behave [bɪ'heɪv] *v* поступать, вести себя, держаться; to behave badly (well/oneself) вести себя/поступать плохо (хорошо); to know how to behave уметь вести себя; to behave towards smb вести себя по отношению к кому-л.

USAGE: (1.) В отличие от русского *вести себя*, англ. гл. ***to behave*** не требует возвратного мест.: *he doesn't know how to behave at table он не умеет вести себя за столом*.

(2.) Этому же правилу подчиняется гл. ***to feel***: *to feel happy (young, bad) чувствовать себя счастливым (молодым, больным)*.

(3.) Употребление словосочетания ***behave yourself!*** подразумевает, что до этого человек вел себя неподобающим образом: *behave yourself! веди себя прилично!*

behaviour [bɪ'heɪvɪə] *n* поведение, образ действий; abnormal (disciplined) behaviour неадекватное (дисциплинированное) поведение; disruptive (inconsiderate, inexcusable) behaviour хулиганское (неосмотрительное, непростительное) поведение; irrational behaviour нерациональный образ действий; neurotic (normal) behaviour нервное (нормальное) поведение; obsequious behaviour подобострастное поведение; provocative behaviour провокационный образ действий; ruthless (strange) behaviour жестокое (странное) поведение; scandalous (scurrilous) behaviour скандальное (непристойное) поведение; undisciplined/unruly behaviour недисциплинированное поведение; good (proper) behaviour хорошее (подобающее) поведение; sullen behaviour угрюмое поведение;

undiplomatic behaviour недипломатичное поведение; unorthodox behaviour неординарный образ действий; to exhibit behaviour демонстрировать какое-л. поведение; to exhibit strange behaviour странно вести себя

behind [bɪˈhaɪnd] *adv* сзади, позади, следом; to walk (to run) behind идти (бежать) позади/следом; to leave behind оставить после себя/позади, перегнать

*** She was walking a little behind. Она шла немного позади. He came up from behind. Он подошел сзади.

USAGE: Наречия места обычно стоят в конце предложения. К таким наречиям относятся: ***abroad***, ***ahead***, ***ashore***, ***at home***, ***behind***, ***below***, ***beside***, ***beyond***, ***close-by***, ***down***, ***eastwards***, ***far***, ***indoors***, ***inside***, ***nearby***, ***next door***, ***outside***, ***overhead***, ***throughout***.

being [ˈbiːɪŋ] *n* существо, лицо, персона, человек; a living being живое существо; human beings люди; mortal being простой смертный; extraterrestrial being инопланетянин, неземное существо; rational (supernatural) being рациональное/расчетливое (сверхъестественное) существо

belief [bɪˈliːf] *n* 1. вера, мнение, доверие; firm/unshakable belief непоколебимая вера; unpopular belief непопулярное/нераспространенное мнение; to the best of my belief насколько мне известно; to express a belief smb, smth выразить доверие кому-л., чему-л.; to hold to a belief твердо держаться какого-л. убеждения; to shake one's belief поколебать чье-л. доверие; to give up (to relinquish) one's belief перестать доверять кому-л.; it is my belief that... по моему мнению...

*** It staggers belief. Этому трудно поверить.

2. убеждение, верование, поверье; basic/doctrinaire belief основное убеждение; erroneous/false/mistaken belief ошибочное убеждение; strong belief твердое убеждение; popular/prevalent belief широко распространенное убеждение; strange beliefs странные поверья; a man of strong beliefs человек глубоких убеждений; to hold to a belief твердо держаться какого-л. убеждения

*** He has a strong belief in all round education. Он твердо убежден в необходимости всестороннего образования. It is their firm belief that the earth is flat. Они твердо убеждены, что Земля плоская.

believe [bɪˈliːv] *v* 1. верить, доверять, возлагать надежды; to believe smb верить/доверять кому-л.; to believe smb's story (smb's words) верить чьему-л. рассказу (чьим-л. словам); to believe rumours верить слухам; believe it or not хотите верьте, хотите нет

*** We soon believe what we desire. Мы охотно принимаем желаемое за действительное.

2. верить, веровать; to believe in God верить в Бога; to believe in smb верить в кого-л.; to believe in one's future верить в свое будущее; to believe in smb's talent верить в чей-л. талант; to believe firmly/sincerely/strongly in smth свято верить во что-л., быть твердо убежденным в чем-л.; mistakenly believe ошибочно верить.

*** To believe in God is to believe what God says, to be true. Верить в Бога – значит верить в то, что он говорит правду.

3. полагать, думать; to believe that... полагать, что...; I believe so кажется/по-моему, так, да (*в ответе*); I believe not думаю, что нет/едва ли

*** I believe you are wrong. Я полагаю/думаю, что вы не правы.

USAGE: (1.) Гл. ***to believe*** 3 относится к группе гл. суждения, таких как ***to think*** *думать*, ***to suppose*** *предполагать, полагать*, ***to expect*** *ожидать*, ***to hope*** *надеяться* и др. Гл. в этом значении обыкн. не употр. в форме ***Continuous***.

(2.) Гл. ***to believe*** 3, как и др. гл. суждения, употр. в конструкциях с наречием **so** в кратких ответах, чтобы избежать повторения уже высказанной мысли: *Is that true? I believe (think, suppose) so. Это правильно? Полагаю (думаю), что да.* или *I don't think (believe, suppose) so. Полагаю (думаю), что нет.* В отриц. кратких ответах употр. тж. конструкция с отрицанием ***not***: *I believe (think, suppose) not*.

(3.) Если гл. ***to believe*** или ***to think*** вводят отрицание, то, в отличие от русских соответствий, в отриц. форме употр. сами эти гл., а не гл., используемый в придаточном предложении: *I don't believe/think he will come я думаю, что он не придет*.

belong [bɪ'lɒŋ] *v* принадлежать; to belong to smb принадлежать кому-л.; to belong to a club (to some group, to the school) принадлежать/относиться к клубу (к группе, к школе), быть членом клуба (группы, школы); to put the book where it belongs поставить книгу на место

*** Whom does this bag belong to? Чей это портфель?

belt [belt] *n* пояс, ремень, кушак, портупея; Sam Browne belt офицерский походный поясной ремень, офицерская портупея; a narrow belt узкий ремешок/поясок; a leather belt кожаный ремень; garter/suspender belt (*женский*) пояс с подвязками; a safety/seat belt ремень безопасности; ammunition/cartridge belt патронная лента, патронташ; fasten/buckle belts! пристегнуть ремни! (*команда в самолете*); to tighten one's belt подтягивать ремень, затягивать потуже пояс; to loosen belt ослабить ремень; to undo one's belt расстегнуть ремень

*** There is no belt to this dress. Это платье без пояса. You can wear this dress with or without a belt. Это платье можно носить с поясом и без пояса.

bench [bentʃ] *n* скамья, скамейка; a back (front, park, wooden) bench задняя (передняя, садовая, деревянная) скамья; a long (low, high) bench длинная (низкая, высокая) скамейка; to be (to sit, to lie) on a bench быть/находиться (сидеть, лежать) на скамейке/скамье; to be (to stand) at a bench быть/находиться (стоять) у скамьи

bend [bend] I. *n* 1. изгиб, поворот; a sudden (dangerous, bad) bend резкий (опасный, крутой) поворот; a river bend излучина реки; a hairpin bend U-образный поворот, поворот в форме буквы U; at the bend of the road у поворота дороги; there is a sharp (slight) bend in the road дорога круто (слегка) поворачивает; the road makes many bends дорога много петляет

*** Be careful, there's a sharp bend ahead! Осторожно, впереди крутой поворот!

2. наклон; a front (back, side) bend наклон вперед (назад, в сторону); with a slight bend of the head легким наклоном головы

bend [bend] II. *v* (**bent**) 1. гнуть, сгибать, наклонять; to bend the wire into a ring согнуть проволоку в кольцо; to bend the end of the wire under the board загнуть конец проволоки за доску

*** He bent his head. Он наклонил голову.

2. наклоняться, сворачивать; to bend forward наклоняться вперед; to bend over the child (over the book) склониться над ребенком (над книгой); the road bends to the right дорога сворачивает вправо

*** I can't bend easily. Мне трудно наклоняться.

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to bend*** дает общее название действия – *сгибать*, *гнуть*, *гнуться* и не указывает ни на то что или кто это действие производит, ни на то, как это действие производится. Для уточнения характера, субъекта, цели сгибания гл. ***to bend*** требует уточняющих сочетаний: ***to bend down*** *наклоняться*, ***to bend over smb, smth*** *склоняться над чем-л., кем-л.* Для конкретизации действия *сгибания* используется ряд др. гл., в значение которых включен компонент, указывающий на то, как, кем или для чего это действие произведено. К таким гл. относятся: ***to fold***, ***to twist***, ***to stoop***, ***to crouch***, ***to curl up***, ***to flex***, ***to warp***, ***to buckle***, ***to bow***. Гл. ***to fold*** обозначает *согнуть под углом*, *сложить*, *загнуть*: *to fold the corner of the page загнуть угол страницы; to fold one's arms on the chest сложить руки на груди; to fold a letter (a shirt) сложить письмо (рубашку)*. Гл. ***to twist*** означает *сгибать*, поворачивая или *сгибаться*, поворачиваясь несколько раз – *крутить*, *скручивать*, *извиваться*, *виться змейкой*: *to twist one's ankle подвернуть ногу; smb's belt has twisted у кого-то ремень перекрутился; to twist a thread (rope) скрутить нитку (веревку); she twisted her handkerchief nervously она нервно вертела платочек*. Гл. ***to stoop*** обозначает *нагнуться, пригнуться* для того, чтобы что-л. поднять или сделать что-л., чему мешает большой рост, а затем опять выпрямиться: *to stoop to pick up a handkerchief нагнуться чтобы поднять платок; he had to stoop to get into the car ему пришлось пригнуться, чтобы сесть в машину; don't stoop, sit straight не горбись/не сутулься, сиди прямо; she stooped and patted the little dog она наклонилась и нежно потрепала собачку.* Гл. ***to crouch*** описывает такое положение согнутого тела, которое позволяет спрятаться или казаться меньше ростом, или быть готовым к прыжку – *присесть*, *пригнуться*, *присесть на корточки*: *there were six people crouching round the camp fire вокруг костра сидело шесть человек; the old lady crouched before the fireplace старушка присела у камина/у камелька; the tiger crouched ready to spring тигр весь напрягся, готовясь к прыжку.* Гл. **to curl up** *свернуться комочком/калачиком*, т.е. сидя или лежа, прижав согнутые в локтях руки и ноги, согнутые в коленях, к телу так, чтобы почувствовать тепло, уют, комфорт: *I was so tired all I wanted to do was to curl up in the armchair and watch TV я так устал, что хотел только устроиться уютно в кресле и смотреть телевизор; the cat curled up on the carpet кот свернулся клубочком на ковре*. Гл. ***to flex*** описывает *сгибание взад и вперед*, особенно в тех случаях, когда есть

ощущение застывания или онемения какого-л. органа тела – пальцев, ног, рук. Гл. ***to flex*** обозначает *сгибать* и *разгибать*: *he stood up flexed his powerful shoulders and pulled on his coat он встал, подвигал могучими плечами, чтобы размяться, и надел пиджак; the babies' natural position is with their two arms bent in the elbows and their legs flexed естественное положение младенца, с руками, согнутыми в локтях, и ногами, двигающимися вверх и вниз.* Гл. ***to warp*** в значении *гнуться*, *коробиться*, в отличие от вышеприведенных гл., относится тк. к неодушевленным предметам. Гл. ***to warp*** обозначает *потерять форму*, *прогнуться*, *покоробиться под влиянием высокой температуры или нажима*: *the door is warped and it won't close properly дверь покосилась и плохо закрывается; as the planks dry out they warp slightly когда доски высыхают, они слегка прогибаются/коробятся.* Гл. ***to bow*** и сочетание ***to make a bow*** в значении *поклониться*, *отвесить поклон* описывают действие наклона или сгибания тела до пояса или наклона головы вперед в знак благодарности, согласия, разрешения: *he stood up, bowed and left the room он встал, поклонился и вышел из комнаты.*

benefit ['benɪfit] *n* 1. польза, выгода; mutual benefit взаимная выгода; a benefit concert (performance) благотворительный концерт (спектакль); a great benefit for smb большая польза кому-л.; for mutual benefit для взаимной выгоды; for the benefit of the public ради/для блага/пользы общества; to derive/to get (a) benefit from smth извлечь выгоду из чего-л.

*** I did it for your benefit. Я сделал это для/ради тебя. What benefit is there in it for you? Какая вам от этого польза? It will be of great benefit to you. Вам это будет очень полезно.

2. преимущество, привилегия; a benefit of free delivery привилегия на бесплатную доставку; to be denied the benefits не пользоваться преимуществами

*** He had the benefit of a good education. У него было преимущество в том, что он получил хорошее образование.

3. пособие, пенсия; unemployment (sickness, maternity) benefit пособие по безработице (по болезни, на детей); cash benefit денежное пособие; disability benefit пособие по нетрудоспособности; health-care benefit пособие по уходу за больным; old-age/retirement benefit пенсия по старости; survivors' benefit пособие в связи с потерей кормильца; veterans' benefit пособие для ветеранов; benefit in kind натуральное пособие; to be on benefit быть на пособии; to get a benefit получать пособие

benevolent [bɪ'nev(ə)lənt] *a* доброжелательный, щедрый; benevolent gift щедрый подарок/дар; a benevolent person великодушный/щедрый человек

*** The benevolent heat of the sun has a great influence on the plants. Ласковое солнечное тепло очень благотворно влияет на растения. Her benevolent uncle paid for her singing lessons. Ее уроки пения оплачивал ее щедрый дядюшка.

berry ['berɪ] *n* ягода; to gather/to pick up berries собирать ягоды

USAGE: ***Berry*** чаще употр. как второй компонент сложных слов – названий ягод: *strawberry (strawberries) клубника, cranberry (cranberries) и т.п.*

best [best] I. *n* (*что-л.*) самое лучшее, высшая степень (*чего-л.*); for the best для пользы, на пользу; in the best of в лучшем виде; at best, if the best happened в лучшем случае; to do/to try one's best to do smth сделать все от себя зависящее, чтобы добиться чего-л.; to hope for the best надеяться на лучшее; to get the best of smb извлечь лучшее из чего-л.; to look one's best выглядеть наилучшим образом

*** She is not at her best in the morning. С утра у нее не совсем хорошее настроение. It turned out for the best. Все оказалось к лучшему. He's not in the best of health. Он чувствует себя не лучшим образом.

best [best] II. *a* (*превосх. ст. от* **good**) лучший, наилучший (*среди подобных*); the best way наилучший способ; the best results наилучшие результаты; the best place наилучшее место; the best people in the town лучшие люди в городе; the best room in the hotel лучший номер в гостинице; best of all лучше всего/всех; the best years of my life лучшие годы моей жизни; the best way to obtain a knowledge самый верный способ получить знания; my best advice to you мой лучший совет тебе; my best friend мой лучший друг

*** The best friend I have ever had. Самый лучший друг, какой у меня когда-л. был. The best thing you can do. Самое лучшее, что ты можешь сделать.

best [best] III. *adv* (*превосх. ст. от* **well**) лучше всего, больше всего

*** I work best in the morning. Мне лучше всего работается по утрам. Which did you like best? Что тебе понравилось больше всего? I thought it best to tell you the truth. Я решил, что лучше всего сказать тебе правду.

bet [bet] I. *n* пари, спор; even bet пари с равными шансами; side bet групповое пари; on a bet на спор; to do smth on a bet сделать что-л. на пари; to make (to win, to lose) a bet заключать (выигрывать, проигрывать) пари; to accept a bet принять пари; to take a bet согласиться на пари; to lay a bet on smth держать пари на что-л.

*** He did it on a bet. Он сделал это на спор. She made a bet that her team would win. Она поспорила, что ее команда победит.

bet [bet] II. *v* (**bet**, **betted**) держать пари, делать ставку, биться об заклад; to bet on (against) держать пари за (против); to bet on a horse поставить на лошадь; to bet on horses играть на скачках; to bet on cards делать ставки в картах/играть в карты на деньги; to bet between friends биться об заклад (*обычно без денег*), спорить; to bet that... держать пари, что...; I bet you убежден, наверняка

*** We bet him ten pounds that it would rain. Мы поспорили с ним на десять фунтов, что будет дождь. I bet you anything you like (a bottle of champagne) he won't come in time. Спорим на что угодно (на бутылку шампанского), что он не придет вовремя. I bet you are wrong. Я убежден, что вы неправы.

betray [bɪˈtreɪ] *v* 1. предавать, изменять, становиться предателем, совершать предательство; to betray one's friends (one's country) предавать своих друзей (свою страну)

2. выдавать, открывать; to betray a secret выдавать/открывать тайну; to betray smb выдавать кого-л.; to betray one's anxiety (one's confusion) выдать свое беспокойство (свое смущение); to betray one's fear выдать свой страх; to betray oneself выдавать себя

*** His eyes betrayed his hesitation. Глаза выдавали его неуверенность. No prince of the house of Lancaster betrayed a wish to renew the quarrel with the Church. Ни один из принцев дома Ланкастеров не выдал желания возобновить конфликт с церковью.

betrayal [bɪˈtreɪəl] *n* 1. измена, предательство, злоупотребление; betrayal of trust злоупотребление доверием

2. признак (*выдающий что-л.*)

*** His answer was a betrayal of his inexperience. Его ответ свидетельствовал о его неопытности. This statement was a betrayal of his ignorance on the subject. Это заявление говорило о его невежестве в данной области.

better [ˈbetə] I. *n* лучшее, лучший; one's betters вышестоящие лица, старшие; for better and for worse в радости и в горе, на радость и на горе; so much the better тем лучше; to change for the better измениться к лучшему; to hope for the better надеяться на лучшее

better [ˈbetə] II. *a* (*сравн. ст. от* **good**) лучший, наилучший, высший; better houses лучшие дома; to hope for a better future (life) надеяться на лучшее будущее (лучшую жизнь); to be much better быть гораздо/намного лучше

*** I am much better today. Мне сегодня гораздо лучше.

better [ˈbetə] III. *adv* 1. (*сравн. ст. от* **well**) лучше; the sooner the better чем скорее, тем лучше

*** He writes better than I do it. Он пишет лучше меня. I like it much better. Мне это нравится гораздо больше. She played a little better this time. На этот раз она играла немного лучше.

2.: **had better** (*модальный оборот, употр. для выражения совета, рекомендации кому-л. с последующим инфинитивом без частицы* **to**) лучше

*** You'd better leave it as it is. Тебе лучше оставить все как есть. You had better go yourself. Вам бы лучше пойти самому. You had better not tell him anything. Вам бы лучше ничего не говорить ему об этом.

bias [ˈbaɪəs] *n* предвзятое мнение, необъективность, пристрастность, предпочтение, предубеждение, пристрастное отношение; definite (heavy/intense) bias определенное (явное) предпочтение; strong bias сильное предубеждение; chronic bias определенная/явная тенденция, постоянная направленность; political bias политические преференции; bias against предупреждение против; bias towards/in favour of ... предвзятость (*в пользу кого-л.*); bias against women diplomats предвзятость против женщин дипломатов; chronic bias towards inflation тенденция к инфляции, растущая инфляция; a newspaper with a strong right-wing bias газета явно правого направления/толка; to have bias быть предвзятым; there is bias существует/наметилась/появилась предвзятость; to accuse smb of

political bias обвинять кого-л. в политических пристрастиях; to show bias towards (against)... проявлять тенденцию к (против)...

*** I have no bias. Я абсолютно объективен. There is a definite bias against commerce in the curriculum. В учебном плане наблюдается явное пренебрежение к проблемам коммерции. The university did not show any educational bias. В университете уделяется равное внимание всем направлениям.

biased ['baɪəst] *a* предвзятый, необъективный, пристрастный, предубежденный, тенденциозный, несправедливый; a biased opinion предвзятое мнение; to be biased быть пристрастным/необъективным; to be biased against smb, smth быть предубежденным против кого-л., чего-л./несправедливым к кому-л., чему-л.; to be biased in favour of smth, smb быть особо расположенным к чему-л., кому-л.

*** The university is biased towards the science. Этот университет отдает предпочтение точным наукам. News reports were heavily biased towards the government. Освещение новостей проявило проправительственные тенденции.

bicycle ['baɪsɪk(ə)l] *n* велосипед; exercise bicycle учебный/детский велосипед; stationary bicycle неразъемный велосипед/тандем; racing bicycle гоночный велосипед; to ride/to pedal a bicycle ездить на велосипеде; to get off/to dismount the bicycle слезть с велосипеда; to go somewhere by bicycle поехать/ездить куда-л. на велосипеде; to fail to control the bicycle не удержать велосипед, потерять управление велосипедом

big [bɪg] *a* большой, крупный, высокий, широкий; very (surprisingly/astonishingly, enormously) big очень (удивительно, ужасно) большой; a big man крупный мужчина; a big boy большой/взрослый/высокий мальчик; a big fellow взрослый парень/малый; a big animal (body) большое/крупное животное (тело); a big head крупная голова; a big belly большой/толстый живот; a big city (house, hotel) большой город (дом, отель); a big chimney (mountain) высокая/большая труба (гора); a big stone большой/увесистый камень; a big spire высокий шпиль; big shoulders широкие плечи; a big sum (reward) большая сумма денег (награда); a big size большой размер; a big place (post) высокая должность (позиция); a big country большое/крупное государство; a big hat (door, book) большая шляпа (дверь, книга); a big factory большая фабрика, большой завод; a big cloud большая туча, большое облако; a big room большая/просторная комната; a big cask большой бочонок; big pot большой горшок/котел; a big margin широкая полоса; a big hall большой/просторный холл; a big box большой/вместительный/просторный ящик; a big bag большой мешок, вместительная сумка; a big pocket большой/вместительный карман; a big repair капитальный ремонт; a big lump большой/тяжелый/увесистый ком/кусок, большая глыба; a big loaf большая булка, увесистый каравай; big harvest богатый урожай; big firm крупная/солидная фирма, крупное предприятие; big business крупный бизнес; big change резкое изменение, резкая перемена; big favour большое одолжение; big mind хорошая голова; big idea хорошая мысль/идея; big heart

благородное сердце; big nature широкая натура; big noise (roar, voice) громкий шум (рев, голос); big wind (storm) сильный ветер (шторм); a big blow сильный/сокрушительный удар; a big eater обжора; big liar отъявленный лгун/обманщик; big fool набитый дурак; big hurry страшная спешка; big event большое/важное/значительное событие; big news важная/значительная новость; big shot громкий выстрел; big issue главный/центральный/основной вопрос; one's big brother старший брат; big talk/words хвастовство, громкие слова; the big toe большой палец на ноге; big drop in prices резкое падение цен; to talk big хвастаться; to be too big быть слишком взрослым/большим; to be (to become) big стать взрослым (вырасти большим); to be too big for smb, smth быть бóльших размеров, чем нужно для кого-л., для чего-л.; to be big in the waist быть большим/широким в талии; to be big in size большой по размеру; to do things in a big way делать/ставить что-л. на широкую ногу; to do the big thing поступать благородно; to grow/to get/to become big расти, взрослеть; to look big делать важный вид, важничать

*** I don't believe a word of all that big talk of yours. Я не верю ни единому слову твоих громких заявлений. You talk big but do little. Ты много говоришь, но мало делаешь.

CHOICE OF WORDS: (1.) Прил. ***big*** и его нейтральный синоним ***large*** употр. с исчисляемыми сущ., но ***big***, в отличие от ***large***, имеет эмоциональный характер и подчеркивает силу, важность: *a big boy взрослый мальчик; big business большой бизнес; big repairs капитальный ремонт*.

(2.) Для обозначения размера предметов обыкн. употр. прил. ***large***: *a large room большая комната; large hands большие/крупные руки; a large family большая семья*. Прил. ***large*** тж. употр. при описании сущ., обозначающих количество, таких как ***sum***, ***number***, ***weight***, ***quantity***: *a large sum of money большая сумма денег; the firm buys things in large quantities фирма закупает товары в больших количествах*.

(3.) Для определения неисчисляемых сущ. употр. прил. ***great***: *a great amount of money много денег; a great quantity of water большое количество воды; a great surprise большой сюрприз*.

bill [bɪl] *n* 1. счет, плата; a hospital/medical bill плата за больницу, счет за лечение; a hotel bill счет за проживание в гостинице/за гостиницу; a telephone bill счет за телефон; utility (gas, electric, water) bill счет за пользование коммунальными услугами; bill of carriage плата за перевозку; doctor's (tailor's) bill счет от врача (от портного); a bill at the restaurant счет в ресторане; to pay the bills уплатить по счету; to collect bills собирать/получать плату по счетам; to put smth on the bill включать что-л. в счет; to meet the bills расплачиваться по счетам, оплачивать счета; to check the bill проверять счет; to compare bills сверять счета; to make out/up a bill for 1000 roubles составить/выставить счет на тысячу рублей; to save a coal bill не тратиться на оплату угля; to cut down one's bills for electricity уменьшить свои расходы на электричество

*** My telephone (book, dress) bills run high. У меня много денег уходит на телефон (книги, платья). The bill is payable within three days. Счет подле-

жит оплате в течение трех дней./Срок оплаты счета три дня. These bills do not agree. Эти счета не сходятся.

2. вексель; a cancelled bill аннулированный вексель; a prolonged/an extended bill пролонгированный/продленный вексель; an overdue bill просроченный вексель; a bearer bill вексель на предъявителя; a forged bill фальшивый вексель; a bill of credit аккредитив; to cancel (to draw) a bill аннулировать (выписывать) вексель; to accept/to honour/to take up bill принимать/акцептировать вексель к оплате; to dishonour a bill не принимать/не признавать вексель; to prolong a bill продлевать вексель; to draw/to make out a bill on smb for a certain sum of money выписывать вексель на чье-л. имя на сумму...

*** The bill is payable/is due/matures/comes to maturity next month. Срок оплаты векселя истекает в следующем месяце. The bill is payable to the bearer/at sight/on demand. Вексель подлежит оплате по предъявлению

3. казначейский билет, купюра, банкнота; a five-dollar bills пятидолларовая купюра; bills of different (small) denomination купюры разного (небольшого) достоинства; the denomination of the bill достоинство купюры; to break a ten-dollar bill into smaller denominations разменять десятидолларовую купюру на более мелкие деньги; to pay in bills платить банкнотами/бумажными деньгами

4. документ, законопроект; a bill of Rights Билль о Правах; a debate in Congress on the President's new transportation bill дебаты в конгрессе по поводу нового президентского законопроекта о транспорте

billiards ['bɪljədz] *n* бильярд; a game of billiards партия в бильярд; to play billiards играть в бильярд; to be good at billiards хорошо играть в бильярд

USAGE: Русское сущ. *бильярд* отличается от своего англ. эквивалента формой числа. Англ. ***billiards*** имеет форму, сходную с формой мн. ч., в отличие от русского сущ., имеющего форму ед. ч. Оба слова *бильярд* и ***billiards*** согласуются с гл. в форме ед. ч.: *billiards is a popular game.* К этой группе сущ. относится и ***dominoes***, соответствующее русскому *домино*.

bind [baɪnd] *v* (**bound**) 1. связывать, завязывать, привязывать, вязать; to bind prisoners (smb's arms/smb's hands, smb's legs) связывать заключенных (кому-л. руки, кому-л. ноги); to bind smb, smth tightly крепко связать кого-л., что-л.; to bind smb hand and foot связывать кого-л. по рукам и ногам; to bind the man to the chair (to the tree) привязывать человека к стулу (к дереву)

*** The books were bound with a rope. Книги были связаны/перевязаны веревкой. They are bound by their common interests (by traditions). Они связаны общими интересами (традициями). He felt (was) bound by his promise (by his word). Он чувствовал себя связанным своим обещанием (словом).

2. переплетать; to bind books in leather переплетать книги в кожу; the book is richly bound in leather (in velvet) книга в дорогом кожаном (бархатном) переплете

birch [bɜ:ʧ] *n* береза; a white/silver (tall, slender) birch белая (высокая, стройная) береза; a leafy/bushy birch кудрявая береза; a birch grove

березовая роща; the catkins (bark) of a birch сережки (кора) березы; birches, willows, poplars cover themselves with catkins береза, ива, тополь покрываются/одеваются сережками; birches blossom (begin to blossom, shed their blossom/catkins) березы цветут (зацветают, отцветают)

bird [bɜ:d] *n* птица, птичка, пташка; a tame bird ручная птица; a pugnacious (chirping, chirruping) bird драчливая (чирикающая, щебечущая) птица; land bird наземная птица; tropical birds тропические птицы; water birds водоплавающие птицы; rare birds редкие птицы; migratory bird, a bird of passage перелетная птица; an early (spring) bird ранняя (весенняя) птица/птичка; a rare (common) bird редкая (распространенная) птица; birds' nesting season/period период гнездования птиц; bird's songs песни птиц; covey/flock of birds стая птиц; an autumn (spring) flight of birds осенний (весенний) перелет птиц; to let birds loose, to release birds выпускать птиц на волю; to keep a bird in a cage держать птицу в клетке; to feed (to catch) birds кормить (ловить) птиц; to watch birds наблюдать за птицами; to tame birds приручать птиц; to clip the bird's wings подрезать птице крылья; to set a trap for birds ставить силки на птиц; birds desert their nests птицы покидают свои гнезда; birds build/make a nest птицы вьют гнезда; birds hatch out of the egg птицы вылупляются из яйца; birds hatch eggs птицы высиживают птенцов; birds lay eggs птицы откладывают яйца; birds peck seeds (worms) птицы клюют зерно (червяков); birds fly (flit from branch to branch, flutter, hop, perch on branches) птицы летают (перелетают с ветки на ветку, порхают, прыгают, усаживаются на ветках); a bird flaps its wings птица машет крыльями; a bird ruffled up its feathers птица нахохлилась; birds soar in the sky (hover over its prey) птицы парят в воздухе (зависают над добычей); birds sing/warble (chirp, chirrup) птицы поют (чирикают, щебечут); birds feed on smth птицы питаются чем-л.; a bird spreads (folds) its wings птица расправляет (складывает) крылья; birds gather in/into the flock птицы собираются в стаю; birds build nests птицы вьют гнезда

Types of birds ***Виды птиц***

bird of prey – хищная птица
predatory bird – хищная птица
sea bird – морская птица
singing bird – певчая птица
song bird – певчая птица
wading bird – болотная птица
wild bird – дикая/лесная птица

USAGE: ***A flock of birds***, как и др. названия групп объектов, согласуется с гл. в ед. ч.: *a flock of birds is circling over the forest стая птиц кружит над лесом; a school of fish was swimming down the river косяк плыл/стая рыб плыла вниз по реке; a herd of cows is grazing in the field стадо коров пасется на поле*.

birth [bɜ:θ] *n* 1. рождение, роды, рождаемость; a difficult (premature) birth тяжелые (преждевременные) роды; a new birth возрождение; second

birth второе рождение; birth control регулирование рождаемости; birth certificate метрика, свидетельство о рождении; birth mark родинка; birth pangs родовые муки; the date (day) of smb's birth дата (день) чьего-л. рождения; blind (deaf, weak) since the day of his birth слепой (глухой, слабый) с самого рождения; from birth till death с рождения до смерти; to give birth to a boy (a girl) родить мальчика (девочку); to give birth to smb родить/произвести на свет кого-л.; to be strangled in birth задохнуться при родах

*** His wife gave birth to a son (to twin girls). Его жена родила сына (девочек- двойняшек/близнецов). We didn't have a single birth that day. В тот день никто не родился.

2. происхождение; a man of birth and breeding человек знатного происхождения и хорошего воспитания; a woman of noble (of high, of humble) birth женщина благородного (высокого, скромного) происхождения; children of illegitimate birth незаконнорожденные дети; a man of Spanish (of English, of Scottish) birth человек родом из Испании (из Англии, из Шотландии); to be of good/of gentle (of high, of noble) birth быть знатного (высокого, дворянского) происхождения; to be beneath smb in birth быть ниже кого-л. по происхождению; to be of mean/of humble birth быть низкого происхождения

*** He is a Londoner (a Russian) by birth. Он родом из Лондона (из России).

3. зарождение, начало, источник; new birth возрождение, второе рождение; the birth of a new state (political party, political movement) начало/возникновение нового государства (политической партии, политического движения); the birth of a plan (of an idea, of a nation) рождение плана (идеи, нации); to trace smth to its birth проследить что-л. до его истоков

birthday ['bɜ:θd(e)ɪ] *n* день рождения; smb's birthday чей-л. день рождения; a birthday party вечер по случаю/празднование дня рождения; a birthday cake торт ко дню рождения; on/at smb's birthday в чей-л. день рождения; for smb's birthday к чьему-л. дню рождения; to wish smb a happy birthday поздравить кого-л. с днем рождения; to attain/to reach a birthday дожить до дня рождения; to celebrate/to mark a birthday отметить день рождения

*** Happy birthday! Поздравляю с днем рождения!/С днем рождения!

biscuit ['bɪskɪt] *n* сухарь, сухарик, сухое печенье, крекер; sweet biscuit сладкое печенье; tea biscuits печенье к чаю; ship's biscuit галета, сухарь; to bake biscuits испечь печенье

USAGE: Несмотря на внешнее подобие англ. ***biscuit*** и русского *бисквит*, их значения различны. Русское сущ. *бисквит* соответствует англ. ***cake*** *кекс*, *торт*, *сладкий пирог*.

bit [bɪt] *n* 1. кусок, кусочек; a small/little (dainty, savoury) bit маленький (изящный, сочный) кусок/кусочек; a choice (bright, fantastic/imaginary) bit отборный (яркий/светлый, вожделенный) кусок/кусочек; a tiny (little) bit крошечный (малюсенький) кусочек; every bit всё, всё до

крошки; a little bit чуточку; a bit of bread (of cake, of sugar, of ham) кусочек хлеба (пирога, сахара, окорока); a bit of string (of paper, of rock) кусок бечевки (бумаги, породы); a bit of straw пучок соломы; a bit of blood капелька крови; bits of plaster (of broken glass) куски штукатурки (разбитого стакана/стекла); bits and pieces of the plane (of the monument) обломки самолета (памятника); bits and pieces of the story обрывки рассказа; not a bit ничуть, нисколько; to eat every bit of food on the table (our supper, cake) съесть всё, что было на столе (весь ужин, весь пирог до крошки); to assemble the model bit by bit собирать модель по частям – одну деталь за другой; to go/to come to bits развалиться на мелкие части; to break the chocolate bar (the biscuit, the sugar) into bits разломить плитку шоколада (кусок кекса, кусок сахара) на маленькие кусочки; to tear one's coat to bits разорвать пиджак в клочья

*** I'll give you a bit of advice. Я тебе дам небольшой совет. He read all the interesting bits in the newspaper. Он прочитал все интересное в газете. He ate all the pie bit by bit. По кусочку он съел весь пирог.

2. немного, некоторое/небольшое количество, чуть-чуть; a bit late (long, tired) немного поздно (длинно, утомительно); a bit (too) much многовато, слишком много; a bit of a job нелегкая работа; every bit of it целиком, полностью, совершенно; a bit at a time понемногу, не спеша, не всё сразу, постепенно; a nice bit of money немало денег; to have a little bit of hope иметь слабую надежду; to be a bit of an artist (of a painter, of a musician) быть немного артистом (живописцем, музыкантом), иметь артистические (художественные, музыкальные) склонности; to have not a bit of talent (common sense, taste) не иметь ни капельки таланта (здравого смысла, вкуса); to give smb a bit of one's mind откровенно/напрямик высказать свое неодобрение; to do a bit of shopping сделать кое-какие покупки; it's a bit cold today сегодня холодновато; it takes a bit of courage (skill, knowledge, patience) это требует немало смелости (умения, знания, терпения); not a bit like this совсем не так

*** It was a bit of a surprise to find she was married. Нас немало удивило, что она замужем. Let me get my bits and pieces together. Дай-ка я соберу все свои вещички. I'm a bit tired. Я немного устал.

3. мелкая монета; a short bit десятицентовая монета, монета в 10 центов; a long bit монета в 15 центов; two bits монета в 25 центов

*** I wouldn't give you two bits for that old book! Я бы тебе и гроша не дал за эту старую книгу!

CHOICE OF WORDS: (1.) Русским сущ. *кусок*, *кусочек* соответствуют разные англ. слова в зависимости от следующего за ним сущ. – ***a piece***, ***a lump***, ***a slice***, ***a bar***: *a piece of meat (of chalk, of bread, of paper) кусок мяса (мела, хлеба, бумаги); a lump of sugar кусок сахара; a slice of lemon (of cheese, of cake) кусочек/ломтик лимона (сыра, торта); a piece (a scrap, a sheet) of paper кусок/листик бумаги; a bar of soap кусок мыла.*

(2.) *see* **piece**

bite [bait] I. *n* 1. укус, след/рана от укуса, прикус; an insect bite укус насекомого; a mosquito bite комариный укус; a poisonous (dangerous, vicious) bite ядовитый (опасный, злобный) укус; a deep bite глубокий

укус; a snake's (dog's) bite, the bite of a snake (dog) змеиный (собачий) укус; gnat (mosquito, insect) bites укусы комаров (москитов, насекомых); the bite of/out an engine's wheels on the rails сила сцепления колес и рельс; the bite of the brakes сила тормозов; a bite of a bee укус пчелы; a question with a bite вопрос с подвохом/«на засыпку»; to feel the bite of the icy wind почувствовать, как обжигает ледяной ветер; the snake bite went septic ранка от укуса змеи загноилась

*** His words (his remarks, his questions) had a cruel/savage (vicious) bite into them. В его словах (замечаниях, вопросах) звучала какая-то нотка жестокости (злобы). That's a bad bite, was it a dog? Вас сильно укусили, это собака? The doctor said I had a good bite. Врач сказал, что у меня хороший прикус.

2. кусок, кусочек (*пищи*), часть, частичка; to take a large bite out of the apple откусить большой кусок от яблока; to have/to take/to grab a quick bite перекусить, закусить; to take/to get a bite at/of/out of the apple (at the plum, out of the pie) откусить/надкусить/укусить яблоко (сливу, пирог); without bite or sup не пивши, не евши; take a bite at the cake откуси кусочек пирога

*** Have a bite now or you'll get hungry later. Перекуси сейчас, а то тебе позднее захочется есть. Carefully chew every bite. Хорошенько пережевывай каждый кусок. I took just one bite of the sandwich. Я откусил только один кусочек бутерброда.

bite [baɪt] II. *v* (**bit**, **bitten**) 1. кусать, жалить; to bite smb, smth кусать/жалить кого-л., что-л.; to bite one's lips кусать губы

*** I've bitten my tongue. Я прикусил язык. He was badly bitten by a bee. Его сильно ужалила пчела. The dog bit him in the leg. Собака укусила его за ногу.

2. кусаться; a dog bites собака кусается

*** Does your dog bite? Ваша собака кусается?

3. жечь, щипать; the mustard (pepper) bites горчица (перец) жжет; the frost (wind) bites мороз (ветер) щиплет/жжет

*** He got his ears frost bitten. Он отморозил уши.

bitter ['bɪtə] *a* 1. горький; a bitter taste горький вкус; bitter fruit горький плод; to taste bitter быть горьким на вкус

2. резкий, мучительный; bitter tears горькие слезы; bitter words резкие слова; bitter truth горькая правда; bitter criticism едкая/резкая критика; bitter disappointment горькое разочарование

3. ожесточенный; one's bitter enemy чей-л. злейший враг; one's bitter fight чья-л. ожесточенная борьба

4. сильный; bitter cold сильный холод/мороз

black [blæk] *a* черный; a black dress черное платье; a black suit черный костюм; black thoughts черные мысли; to be black быть черным; to become (to grow) black становиться (делаться) черным; to become black чернеть; to turn black почернеть; to beat smb black and blue избить кого-л. до синяков; to be black with/from smth быть запачканным чем-л./грязным/черным от чего-л.; to be black with anger (with envy) позеленеть от

злости (от зависти); to be black with rage побагроветь от гнева; to be black with disappointment помрачнеть от досады/от недовольства

*** The earth was black with coal-dust. Земля была черной от угольной пыли. His fingers were black with ink. У него пальцы были в чернилах. Their faces were black with sweat. Лица у них были грязными от пота.

blade [bleɪd] *n* 1. лезвие, клинок, полотнище (*пилы*), лопасть (*винта*); a sharp blade острое лезвие, острый клинок; a blunt/dull blade тупое лезвие, тупой клинок; rotary blade плавающее лезвие; razor blade лезвие бритвы; strong (weak) part of the blade сильная (слабая) часть клинка; on the edge of the blade на острие ножа

2. побег, стебелек, длинный/узкий лист, былинка; a blade of grass травинка; in the blade незрелый

blame [bleɪm] *v* винить, обвинять, возлагать вину, порицать, осуждать, критиковать; to blame smb for smth (for doing smth) винить кого-л. за что-л. (за то, что он сделал)

*** You have only yourself to blame. Вы должны винить только себя. You can't blame him for it. Нельзя винить его за это. Who is to blame? Кто в этом виноват? She herself was to blame for the whole thing. Она сама была во всем виновата.

USAGE: (1.) Инфинитивная форма гл. ***to blame*** часто употр. с предшествующим модальным гл. ***to be*** и соответствует русским прил. *виноватый*, *виноват*: *who is to blame? кто виноват?, кого следует винить?; she herself was to blame for the whole thing она сама была во всем виновата*.

(2.) Гл. ***to blame*** выражает оценку обыденных проступков: *to blame smb for coming late (for having broken the cup, for this mistake) винить кого-л. за опоздание (за разбитую чашку, за эту ошибку); to blame the weather винить погоду; don't blame others when you yourself are at fault не вините других, если сами виноваты*.

(3.) Краткой форме русского прил. *виноват* в функции именной части сказуемого в англ. языке соответствует оборот ***to be at fault***: *I know I myself am at fault я знаю, что я сам виноват; whose fault is it? чья это вина?, кто виноват?; it is not his fault он в этом не виноват*. Сочетания с сущ. ***fault*** стилистически нейтральны и в обыденной речи употр. чаще, чем гл. ***to blame***.

(4.) Русское прил. *виновный*, выражающее оценку серьезных проступков, соответствует англ. прил. ***guilty***: *the court found him guilty of the crime суд признал его виновным в этом преступлении; he must have a guilty conscience у него, должно быть, совесть нечиста*.

(5.) Русское *обвинять* соответствует англ. гл. ***to blame smb for smth (doing, having done smth)***, ***to accuse smb of smth (doing, having done smth)*** и ***to charge smb with smth (doing, having done smth)***. Гл. ***to charge smb with smth*** обозначает офиц. предъявление обвинения, чаще всего в судебном порядке и относится к серьезным нарушениям законов и к преступлениям, наказуемым законом: *he was charged with murder его обвинили/он был обвинен в убийстве*.

(6.) *see* **accuse**

blank [blæŋk] I. *n* пустое место, незаполненное место (*часто – в печатном или рукописном тексте*), пропуск (*в чем-л., где-л.*); to fill in the blanks заполнять пропуски; to leave a blank for the date оставить место для даты незаполненным/пустым

blank [blæŋk] II. *a* пустой, чистый, неисписанный, незаполненный; a blank check/charter чек на предъявителя без обозначения суммы; a blank page пустая страница; a blank space пустое место

*** My mind went blank. У меня был какой-то провал в памяти. He gave me a blank look. Он посмотрел на меня ничего не выражающими глазами/пустым взглядом.

blanket ['blæŋkɪt] *n* шерстяное одеяло, попона; a warm (soft) blanket теплое (мягкое) одеяло; receiving blanket впитывающее одеяло; sheet blanket хлопчатобумажное одеяло; horse blanket попона; to cover smb, smth with a blanket накрыть кого-л., что-л. одеялом; to wrap smb up in a blanket закутать кого-л. в одеяло

blind [blaɪnd] *a* 1. слепой, незрячий; a blind man слепой человек; a blind horse слепая лошадь; a blind eye слепой глаз; to be (to become/to go, to get/to grow) blind быть слепым (слепнуть, ослепнуть); to be blind in one (in the left, in the right) eye быть слепым на один (на левый, на правый) глаз

2. не видящий, не желающий замечать, слепой (*к чему-л.*), закрывать глаза (*на что-л.*); to be blind to smb's cruelty (smb's suffering, one's own defects) закрывать глаза на/не замечать чью-л. жестокость (чьи-л. страдания, собственные недостатки); to be blind to the beauty of nature не замечать красоты природы; to be blind with age слепнуть от старости

*** She wasn't blind to the fact that the boy was growing. Она прекрасно понимала, что мальчик растет. He was blind to all her faults. Он не замечал всех ее недостатков. He was blind with snow (sunlight). Снег слепил (солнце слепило) ему глаза.

blizzard ['blɪzəd] *n* буран, вьюга, метель, пурга, снежная буря; winter blizzard зимняя снежная буря; raging blizzard свирепствующий буран; freezing blizzards морозные вьюги/метели; mountain blizzards снежные бури в горах; blinding blizzard слепящая метель; a blizzard rages/strikes буря свирепствует; a blizzard blows itself out буря затихает; the blizzard let off/stopped пурга улеглась

*** All roads are covered up in the blizzard. Все дороги занесло вьюгой. The blizzard was raging all day. Вьюга бушевала весь день.

block [blɒk] I. *n* 1. корпус, квартал; a new (old) block новый (старый) квартал/корпус; a newly-built block квартал-новостройка; a city block квартал города, жилой массив; an office block, a block of offices квартал административных зданий; a block of buildings квартал; a block of seats несколько рядов кресел (*в театре*); a block of flats многоэтажный/многоквартирный дом; a block of houses массив жилых домов,

жилой массив; two blocks away через два квартала; to walk a block back вернуться на/пройти один квартал назад

*** The post office is two blocks away. Почта – через два квартала. They live in this block. Они живут в этом квартале. The building occupies an entire block. Здание занимает целый квартал.

2. чурбан, плита, блок, упаковка; a small (heavy, large, solid) block небольшой (тяжелый, большой, крепкий/прочный) чурбан; a huge block глыба; a wooden block деревянная колода, деревянный чурбан, форма для шляп; wooden (coloured) blocks (*обыкн. pl*) деревянные (цветные) кубики, детский конструктор; plastic blocks (*обыкн. pl*) кубики из пластмассы; a concrete (stone, marble) block бетонная (каменная, мраморная) плита; mosaic blocks (*обыкн. pl*) мозаика, мозаичная плитка; a barber's block болванка для париков и шляп; the major stumbling block основное затруднение; building blocks строительные блоки, детские кубики, конструктор; a stumbling block камень преткновения; block letters печатные буквы; block writing писать печатными буквами; a block of shares пакет акций; a block of tickets билеты книжечкой, книжечка билетов (*для проезда в транспорте*); a block of cigarettes блок сигарет; a block of soap упаковка нескольких кусков мыла; a stumbling block to progress of human civilization препятствие для прогресса человеческой цивилизации; a block of wood деревянная колода, плита, деревянный чурбан; a heavy big (enormous, solid) block of ice (of marble, of limestone) тяжелая (огромная, прочная) глыба льда (мрамора, известняка); to sell smth in blocks продавать что-л. целой упаковкой; to bring these bills in block for discussion вынести эти законопроекты на обсуждение все вместе/одним пакетом

*** Write your name in block letters. Напишите свою фамилию печатными буквами.

3. пробка, затор, затруднение; a traffic block затор/пробка в уличном движении; a railway block железнодорожная пробка; a psychological (mental) block психологическая (умственная) заторможенность; a block signal блок-сигнал; a block road застава, контрольный пункт (*на дороге*)

*** I have been detained by a block in the street. Я задержался из-за пробки в уличном движении. A block in the pipe stopped the water from getting through. Вода не проходила из-за того, что засорилась труба.

block [blɒk] II *v* преграждать, загораживать; to block the road (the way, the path) загородить дорогу (тропинку, путь)

*** Cars blocked the entrance to the street. Машины загородили въезд на улицу. The kitchen sink is blocked. Раковина на кухне засорилась. My nose is blocked. У меня заложило нос.

blood [blʌd] *n* 1. кровь; crimson (thick, thin) blood алая (густая, жидкая) кровь; dark (warm, arterial/aerated/bright-red) blood темная (теплая, артериальная) кровь; venous/black/dark-red (pure, good) blood венозная (чистая, хорошая) кровь; dried up (caked, mixed) blood запекшаяся (засохшая/высохшая, смешанная) кровь; fresh (new, young) blood свежая (новая, молодая) кровь; fresh blood свежезаготовленная кровь; banked/contained/preserved/stored blood консервированная кровь; oxygenated

blood кровь, насыщенная кислородом; blood pressure давление крови; blood poisoning заражение крови; blood group/type/test/count группа крови; blood(-)vessel кровеносный сосуд; blood-groove, blood flow кровоток; a blood bank запас/банк консервированной крови и плазмы (*для переливания*); blood drawing взятие крови; blood transfusion переливание крови; a drop (pool, clot) of blood капля (лужа, сгусток) крови; a trickle (smear) of blood струйка (пятно) крови; circulation of the blood, blood circulation кровообращение; stains (traces) of blood пятна (следы) крови; the sight of blood вид крови; a heavy loss of blood большая потеря крови; full of blood полный крови, весь в крови; covered/stained with blood покрытый кровью, в крови; eyes shot with blood глаза, налитые кровью; the blood of life жизненные/живительные силы; a person of hot blood вспыльчивый/горячий человек, человек горячего нрава; wet with blood мокрый от крови; sweat and blood пóтом и кровью; to wipe blood from one's face вытереть кровь с лица; to have a blood count сделать анализ крови; to give a sample of blood for analysis сдать кровь на анализ; to check smb's blood for the virus сделать кому-л. анализ крови/проверить кому-л. кровь на вирус; to take blood from one's finger взять/брать кровь из пальца; to splash oneself with blood забрызгаться кровью; to splash smth with blood, to have blood on/over smth забрызгать что-л. кровью; to lose much blood потерять много крови; to beat smb up badly enough to draw blood избить кого-л. до крови; to stop the blood останавливать кровь; to feel the taste of blood in one's mouth почувствовать во рту привкус крови; to shed human blood проливать человеческую кровь, убивать; to stir smb's blood будоражить кровь; to spit blood харкать кровью; to poison blood внести инфекцию в кровь; to taste blood узнать вкус крови; to hurt one's knee drawing blood разбить колено до крови; to avenge the blood of one's father отомстить за смерть отца; to be out for smb's blood жаждать чьей-л. крови; to set one's blood hammering in one's temples заставить кровь стучать в висках; to give one's blood and life for the country/motherland отдать жизнь за родину; to have smb's blood on one's hands быть виновным в чьей-л. смерти, нести ответственность за пролитую кровь; to make smb's/one's blood boil возмущать/вызывать возмущение кого-л., приводить кого-л. в ярость; to make smb's blood run cold наводить страх; to make smb's blood freeze леденить кровь; to draw blood оттянуть кровь; to stain one's hands (one's dress) with blood запачкать/запятнать руки (одежду) кровью; to dip one's hands in blood обагрить руки кровью; one's blood is up выйти из себя, быть раздраженным; the sight of blood makes smb sick кому-л. становится нехорошо от вида крови; blood is streaming down the face кровь струится по лицу; blood is dripping (gushing) кровь капает (хлещет); blood dries quickly кровь быстро засыхает; blood is throbbing in smb's temples кровь стучит в висках; blood flows (runs, circulates) кровь течет (льется, циркулирует); blood rushed into her cheeks (to her face, to her forehead) кровь прилила к ее щекам (к лицу, к шее)

*** Blood rushed to his head. Кровь ударила ему в голову. Your blood pressure is up. У вас повышенное давление крови. There was blood on his face. У него на лице была кровь.

2. происхождение, род, родовитость; fresh blood «свежая кровь»; full blood чистокровная лошадь; blue blood «голубая кровь»; high/pure/royal blood аристократическое/знатное/высокое происхождение; half-blood родство по одному из родителей, единокровные или единоутробные брат или сестра; a blood line родословная; a blood brother родной/кровный брат; a blood relation/relative близкий родственник; a blood feud кровная месть, родовая вражда; the call of blood зов крови; a man of noble (honourable, gentle) blood человек благородного (достопочтенного, знатного) рода; a horse of the purest Arab blood лошадь чистейших арабских кровей; a horse of full blood лошадь чистокровка; one's own flesh and blood своя плоть и кровь, родная кровинка, родственник; in one's/smb's blood у кого-л. в роду/в крови; of royal blood королевского/высокого происхождения; to be related by blood состоять в кровном родстве; blood will tell происхождение сказывается

*** He is my flesh and blood. Он мне родня.

bloom [blu:m] *n* 1. цветок, соцветие; fragrant (small/tiny, large) blooms душистые (мелкие, крупные) цветы; rich blooms of peonies (dahlias, orchids) пышные цветы пионов (георгинов, орхидей)

2. цветение; the spring bloom весеннее цветение

*** All flowers are in full bloom. Все цветы в полном цвету.

blossom ['blɒs(ə)m] I. *n* цветок, цветение цветов (*на дереве, на кусте*), период цветения; a white (double, fragrant, single, full-blown, tipped with red) blossom белый (двойной, душистый, одиночный, полностью раскрывшийся, красный по краям) цветок; the blossoming season пора/сезон цветения; the petals of the blossom лепестки цветка; cherry trees begin to put forth their blossoms вишневые деревья начинают цвести; the fruit trees are in blossom фруктовые деревья в цвету; blossoms unfold (cover the branches, curl down, lose their petals, fall) цветы распускаются (покрывают ветки, сворачиваются, теряют лепестки, опадают)

blossom ['blɒs(ə)m] II. *v* цвести (*о деревьях и кустарниках*), распускаться, расцветать; blossoming bushes цветущие кусты; apple-trees are beginning to blossom (shed their blossom) яблони зацветают (отцветают)

blow [bləʊ] I. *n* удар; a heavy/sharp (telling, cruel) blow сильный (мощный, жестокий) удар; a random (well-directed) blows беспорядочные (меткие) удары; an illegal (a violent) blow запрещенный (сильный/жестокий) удар (*в спорте*); a sudden (ineffective, treacherous) blow неожиданный (неэффективный, вероломный) удар; a retaliating (clear, death/fatal/mortal, decisive, glancing/light) blow ответный (точный, смертельный, решающий, скользящий) удар; a vicious blow злобный/остервенелый удар; repeated blows повторные удары; a knockout blow нокаут (*в боксе*); a crushing (finishing, discouraging) blow сокрушительный (заключительный, обескураживающий) удар; fortune's blow удар судьбы; body blow удар по корпусу; another blow followed последовал еще один удар; a blow

still more bitter followed следующий удар был еще сильней; a blow like thunder удар, подобный раскату грома; a powerful blow in the face сильный удар в лицо; a blow to smb удар для кого-л.; a blow between the eyes удар промеж глаз; a blow on/to the head удар по голове; a blow from a hammer (from a sword, from a falling stone) удар молотком (мечом, падающим камнем); blow of thunder раскат грома; a blow on the back (on the jaw) удар по спине (по челюсти); a blow with the fist (with the hand, with the tail, with the foot) удар кулаком (рукой, хвостом, ногой); a telling blow at the enemy ощутимый удар противнику; with one blow одним ударом; without striking a blow без борьбы; to deal/to hit a mortal/fatal/deadly (decisive, unexpected, final, premeditated) blow нанести смертельный (решительный, неожиданный, решающий, преднамеренный) удар; to cushion a blow смягчать удар; to deflect (to parry/to ward off) blow отражать (парировать) удар; to strike/to deliver a blow наносить удар; to dodge a blow избегать/уклоняться от/увертываться от удара; to give smb a strong blow сильно ударить/стукнуть кого-л.; to strike the first blow нанести первый удар, лезть первым в драку, быть зачинщиком; to receive (to suffer) a severe (bitter, unforeseen) blow получить (терпеть) тяжелый (резкий, непредвиденный) удар; to aim a blow at smb's authority/smb's reputation (smb's prestige) стремиться подорвать чей-л. авторитет (чей-л. престиж); to strike a blow in self-defence нанести удар в порядке самообороны; to catch a blow on the nose схлопотать по носу; to reel under crushing blows зашататься/дрогнуть от сокрушительных ударов; to feel a blow почувствовать удар; to retreat without striking a blow отступить без боя; to stand (to survive/to experience) a blow выдержать (испытать) удар; to exchange blows обмениться ударами; to soften (to break) a blow смягчить (отвести) удар; to resist (to avert) a blow отбивать (предотвращать) удар/нападение; to return a blow нанести ответный удар, дать сдачи; to deal out blows наносить/раздавать удары направо и налево; to fetch a blow получить удар, схлопотать по носу; to answer blow by blow отвечать ударом на удар; to die from a blow умереть от удара; to drop smb with a blow свалить кого-л. с ног; to shower/to rain blows on smb осыпать кого-л. ударами; to rain indiscriminate blows on smb обрушивать на кого-л. град беспорядочных ударов; to rain blows upon the door барабанить в дверь

*** The boy screamed at every blow. Каждый удар сопровождался новым воплем мальчика. Every blow tells. Ни один удар даром не проходит. He knocked them both with a single blow. Одним ударом он сбил их обоих с ног.

blow [bləʊ] II. *v* (**blew**, **blown**) дуть, веять (*о ветре*); to blow a pipe дуть в дудку; to blow a whistle свистеть в свисток; to blow one's nose высморкаться; to blow at a candle (at one's tea, at one's hands) дуть на свечу (на чай, на руки); to blow a match out затушить/задуть спичку; to blow hard сильно дуть

*** A strong wind was blowing. Дул сильный ветер. The wind blew the dust in all directions. Ветер наносил повсюду пыль.

blue [blu:] *a* синий, голубой, лазурный, голубоватый (*любые оттенки синего от самых светлых до самых темных*); the blue sky голубое небо;

the blue sea синее море; dark (light) blue темно-синий (светло-синий); blue eyes голубые глаза; blue flame синее пламя; to become (to get/to grow/to turn) blue стать (сделаться) синим, посинеть; to look blue иметь унылый/«бледный» вид; to be blue with cold посинеть от холода

*** Things looked blue for me. Все мне казалось безрадостным. He was blue with disappointment (humiliation). Он был подавлен неудачей (унижением). He was blue with envy. Он позеленел от зависти.

blush [blʌʃ] *v* (по)краснеть, вспыхнуть, залиться румянцем; *n* румянец; to blush with confusion покраснеть от смущения; to put to the blush заставить покраснеть; to spare smb's blushes щадить чью-л. скромность/стыдливость

*** I blush for you. Мне за тебя стыдно.

board [bɔ:d] I. *n* 1. доска, дощечка; a thin (narrow, straight) board тонкая (узкая, прямая) доска; a wide (rough) board широкая (шершавая) доска; a sturdy (well-seasoned) board прочная (хорошо выдержанная) доска; bare boards голые доски; uncarpeted boards доски не покрытые ковром, ничем не покрытый пол; creaking (decaying) boards скрипящие/скрипучие (гниющие/гнилые) доски; a knotless board доска без сучков, гладкая доска; a control board контрольный пульт, пульт управления; a switch board коммутатор, приборная доска; a chip board лучина; a lap board доска, заменяющая стол (*которую держат на коленях*); a board fence дощатый забор; board floors дощатые полы; boards three inches wide (two meters long) доски шириной три дюйма (длиной два метра); a board walk прогулочная дорожка у моря, досчатый настил, деревянный тротуар; board on/to board доска к доске; book in paper (in upholster) boards книга в бумажном (мягком) переплете; a bed of boards нары; pieces of board куски досок, нарезанные на куски доски; a case with boards ящик с досками; a frame with boards каркас/рама из досок; a book with bound (with cloth) boards книга в твердом/в жестком (в матерчатом) переплете; to join two boards соединить/скрепить две доски; to saw a board пилить доску, отпилить дощечку; to adjust (to match, to cut) the boards подгонять (прилаживать, (раз)резать) доски; to measure a board измерять доску; to nail a board down прибить доску гвоздями; to sweep the board стать хозяином положения, достичь полного успеха, преуспеть, сорвать банк; to fasten two boards with a string связать/скрепить две доски бечевкой; to fasten two boards with nails сколотить две доски вместе гвоздями; to drive (to run) a nail into a board вбить (вогнать) гвоздь в доску; to cover (to frame) with boards покрывать (обрамлять) досками; to enclose (to encase) smth in boards огораживать (закрывать) что-л. досками; a board creaks (rots, splinters, splits, warps) доска скрипит (гниет, трескается, раскалывается, коробится); made of boards сделанный из досок

*** These boards do not meet. Эти доски плохо подогнаны. What can we do to make these few loose boards stay down? Как нам укрепить эти оторвавшиеся доски? Our party swept the board in the election. На выборах наша партия одержала победу.

blackboard – классная доска
bread board – доска для резки хлеба
checkers board – доска для шашек
chess-board – шахматная доска
cutting board – доска для резки продуктов
dashboard – приборная доска
diving board – трамплин для прыжков в воду
drawing board – чертежная доска
ironing board – гладильная доска
keyboard – клавиатура
kneading board – доска для разделывания теста
notice board – доска для объявлений
skate board – скейтборд
spring(ing) board – трамплин

2. борт (*корабля, самолета*); on board на корабле, на самолете; on board a ship (plane, flagship) на борту парохода (самолета, флагманского корабля); with passengers on board с пассажирами на борту; above board честно, без утайки; under board подло, нечестно; across the board включая всех, поголовно; over board за борт, за бортом; to go on board подниматься на борт корабля; to get/to come on board садиться на пароход; to fall over board упасть за борт; to fall/to run on board of another ship столкнуться с другим кораблем/пароходом; to pass by the board упасть/быть выброшенным за борт, потерпеть полный провал; to serve on board a warship служить/плавать на военном корабле; to go by the board не сбыться, не осуществиться; a wage increase across the board всеобщая надбавка к заработной плате

*** There were several movie stars travelling on board the ship. Этим пароходом ехали несколько кинозвезд. It was all above board. Все было открыто и честно. Our hopes went by the board. Наши надежды рухнули.

3. (*обыкн. pl*) подмостки, театральная сцена; the boards of this theatre подмостки/сцена этого театра; to be on/to walk/to tread the boards быть актером, играть на сцене; to go on the boards пойти в актеры

*** Our greatest actors appeared on the boards of this theatre. Наши лучшие актеры выступали на этой сцене. The play will go on the boards next week. Пьеса пойдет на сцене на будущей неделе. The play is on the boards of all the theatres of the town. Эта пьеса идет во всех театрах города.

USAGE: (1.) Сущ. ***board*** в предложных сочетаниях, функционирующих как наречия, употр. без артикля: *on board, over board, above board, under board*. В сочетаниях с предлогами ***by*** и ***across*** сущ. ***board*** не теряет своей именной функции, означает *палубу корабля* и употр. с определенным артиклем: *by the board, across the board*.

(2.) Сущ. ***board*** 3 имеет форму тк. мн. ч. и употр. с определенным артиклем: *on the boards, to walk the boards.*

board [bɔ:d] II. *n* правление, министерство, комитет, комиссия, совет, коллегия (*любая организация, управление которой связано с заседа-*

ниями, группа людей, участвующая в таких заседаниях и т.п.); an executive (a local, honorable) board исполнительный (местный, почетный) комитет; an editorial board редакционный совет; a school board школьный совет; a government board правительственная комиссия; a joint board совместный комитет; a trial board судейская коллегия; an appraisal board оценочная комиссия; an arbitration board, a board of arbitration арбитраж, арбитражная комиссия; a Selection Board отборочная комиссия; a school (academy) board дирекция школы (академии); a seven-men board комиссия из семи человек; a message board отдел сбора сообщений; an adjustment Board согласительная комиссия; a board meeting заседание правления; the board supports (promotes, regulates, investigates reports, adopts decisions, authorizes) правление поддерживает (выдвигает, регулирует, рассматривает сообщения, принимает решения, разрешает); a board of examiners, examination board экзаменационная комиссия; a Board of Trade Управление/Министерство торговли, Торговая палата; Board of Health отдел здравоохранения; Board of Education (*местный*) отдел народного образования; a board of trustees совет попечителей; a board of control контрольное бюро; a board of inquiry бюро расследования; to be/to sit on/at a board быть членом правления/совета; to belong to a board быть в правлении; to set up a board of directors сформировать правление; to be on the examining (governing) board быть членом экзаменационной (правительственной) комиссии; to establish (to create, to set up, to staff, to enlarge) a board сформировать/учредить (создать, организовать, набрать, увеличить/расширить) совет/отдел/управление; to bring the Board to accept the offer убедить правление/комиссию принять предложение; to admit (to elect) to the board принимать (избирать) в члены правления; to account (to answer) to the board отчитываться (отвечать) перед правлением; to refer to the board for assistance обращаться в комитет за помощью; to put the matter to/before the board поставить вопрос на рассмотрение правления; to put up one's ideas to the board изложить свои идеи правлению; to lay the information (the facts) to/before the board предоставлять комитету сведения (факты); the board is sitting правление/совет заседает, идет заседание правления/совета

*** The board decided against your request. Правление отклонило вашу просьбу. He was turned down at the board meeting. Его кандидатура не прошла на заседании правления. The school is managed by a board of eight directors. Школой руководят/управляют восемь директоров.

Board of Construction – Министерство строительства
Board of Customs and Assets – Управление таможенных пошлин и активов
Board of Directors – совет директоров/правление
Board of Education – Министерство просвещения
Board of Health – Министерство здравоохранения
Board of Revenue – Министерство налоговых сборов
Board of Trustees – Совет попечителей
Education Board – Министерство просвещения
Health Board – Министерство здравоохранения

Social Security Board – Министерство социального обеспечения
(a) tourist Board – Управление по туризму

USAGE: (1.) Если ***board*** входит в название органа управления, то все входящие в название сущ. пишутся с заглавной буквы.
(2.) *see* **family**

board [bɔ:d] III. *n* пища, питание, пансион; good (simple) board хороший (простой) стол, хорошее (простое) питание; free board бесплатное питание; board and lodging пансион с питанием; at a festive board за праздничным столом; to pay for one's board and lodging платить за питание и квартиру; to let (to rent) rooms with full board сдавать (снимать) комнаты с полным пансионом; to give smb board and lodging предоставить кому-л. проживание с питанием
*** Is the board good here? Здесь хорошо кормят? What do you pay for full board? Сколько вы платите за трехразовое питание?
USAGE: *see* **family**

boat [bəʊt] *n* лодка, шлюпка, бот, пароход, корабль, судно, катер; a small (light, heavy, fine) boat маленькая (легкая, тяжелая, превосходная) лодка; a smart (well-built) boat быстрая (хорошо построенная) лодка/шлюпка; a fragile boat утлая ладья, хрупкая лодочка, утлое суденышко; a slow boat тихоходный пароход; a paper boat бумажный кораблик; a pirate boat пиратский корабль; an abandoned boat покинутый корабль, заброшенная лодка/шлюпка; a sunken boat затонувшая лодка; a heavily-laden boat тяжело нагруженная лодка; a moored/anchored/trimmed up boat стоящая на якоре лодка; a boat rally соревнование по гребле; a boat trip прогулка на пароходе/катере/лодке; a boat man лодочник; a boat load груз, который может взять пароход/лодка/судно; a boat with a sail (with a motor) лодка/шлюпка с парусом (с мотором); a boat with an awning (with a cover, with a rudder) лодка с навесом (с чехлом, с рулем); a boat for hire лодка/катер напрокат; to sail a boat управлять лодкой; to hire a boat брать/взять лодку напрокат, нанимать лодку; to hire/to take/to engage a whole boat нанять весь катер/пароход/все судно; to row a boat грести/сидеть на веслах; to take a boat сесть на катер/на корабль; to get on a boat сесть в лодку/на корабль; to get off the boat сойти с лодки/с парохода; to come (to go, to travel) by boat приехать (ехать, путешествовать) пароходом; to be/to sail in the same boat быть в одном и том же положении/связанным общим делом, оказаться в одинаковом положении с кем-л.; to operate a ferry boat работать на пароме, управлять паромом; to take a boat for London (for Odessa) сесть на пароход, идущий в Лондон (в Одессу), ехать в Лондон (Одессу) пароходом; to build a boat строить лодку; to equip a boat оснастить/снарядить лодку; to load a boat нагружать/загружать лодку; to fit out a boat подготовить лодку; to man a boat набрать команду на пароход; to launch a boat спустить корабль/судно на воду; to hoist a boat поднимать флаг; to pole a boat направлять лодку/отталкиваться багром; to anchor/to chain up a boat поставить судно на якорь; to put in/to land/to moor a boat пришвартовать-

ся; to tow/to tug a boat тянуть лодку/пароход/катер буксиром; to paddle a boat плыть на байдарке; to overturn/to upset/to topple/to capsize a boat перевернуть/опрокинуть лодку; to steer a boat with a rudder направлять лодку рулем; to take (to catch) a boat сесть (успеть) на пароход; to miss the boat опоздать на пароход; to fasten/to chain up a boat привязать лодку; to make a boat fast, to secure a boat firmly закрепить лодку; to draw up/to pull up a boat вытянуть лодку на берег; to run one's boat aground посадить корабль/сесть на мель; to set the boat a drift снять корабль/сняться с мели; to get the boat into a drift дрейфовать, лечь в дрейф; to bring/to lay a boat alongside with another boat поставить лодки борт о борт; to send boats to the rescue направить лодки на спасательные работы; to get a boat out of a boat-house вытащить лодку из хранилища; to get a boat into a boat-house поставить лодку в хранилище; to swamp a boat затопить лодку; to rip the boat with a sail поставить на лодке парус; to trim the boat up with streamers (flags) украшать лодку гирляндами (флагами); to fit out a boat with everything necessary обеспечить/оборудовать/снабдить лодку всем необходимым; to render a boat completely watertight сделать лодку водонепроницаемой; to rock the boat раскачивать лодку, нарушать равновесие лодки; to take to boats бросаться к шлюпкам; to prevent the boat from sinking не дать лодке затонуть; to hoist the boat out спустить шлюпку на воду; to hoist the boat in поднять шлюпку; boats sail (pass through a lock, come in sight, pass away, are lost sight of) пароходы плавают/идут (проходят шлюзы, появляются, проплывают, скрываются из виду); boat lies/rides at anchor пароход/корабль/судно стоит на якоре; the boat is chained up лодка на привязи; the boat toppled over/upset/capsized лодка перевернулась/опрокинулась/накренилась; boats sink лодки тонут

*** The boats were swamped and lost. Лодки наполнились водой и затонули. The current set the boat northward. Течение сносило лодку к северу. A big wave swamped the boat. Большая волна накрыла лодку.

Types of boats ***Типы лодок***

boat train – катер с расписанием, согласованным с приходом поездов
coast-guard boat – катер береговой охраны
ferry boat – паром
fishing boat – баркас, рыбацкая лодка
guard boat – сторожевой катер
ice-breaking boat – ледокол
light boat – плавучий маяк
lookout boat – сторожевой катер
motor boat – моторная лодка
patrol boat – сторожевой/патрульный катер
pleasure boat – прогулочный катер
racing boat – гоночная лодка
rescuing boat – спасательная шлюпка
rowing boat – весельная лодка
rubber boat – резиновая лодка
sailing boat – парусная лодка, парусник
show boat – плавучий театр

USAGE: (1.) Названия средств передвижения, такие как ***boat***, ***ship***, ***tram***, ***bus***, в сочетании с гл. ***to go***, ***to come***, ***to travel*** употр. без артикля: *to go (to travel) by boat, to go by train (by bus, by ship)*. Это же верно и по отношению к названиям способов и среды передвижения: *to go by sea, by air, by land*.

(2.) В сочетаниях с гл. ***to take***, ***to catch*** эти сущ. употр. с неопределенным артиклем: *to take a bus (boat, train)*. Определенный артикль ***the*** употр. при наличии конкретизирующего определения: *to catch the eight o'clock boat успеть на восьмичасовой катер*, а с описательным определением употр. неопределенный артикль: *to take an early/later boat поехать ранним/поздним катером*.

(3.) Гл. ***to get on*** и ***to get off*** требуют употребления определенного артикля перед названием транспортного средства: *help the woman to get off the boat (bus) помогите женщине выйти из лодки (сойти с автобуса)*.

body ['bɒdɪ] *n* 1. тело, туловище, фигура, корпус; a human body человеческое тело, тело человека; a strong (healthy/sound, sinewy) body сильное (здоровое, мускулистое) тело; a bare (naked, half-bare) body голое (обнаженное, полуобнаженное) тело; an angular body угловатая фигура; a white (pale, lifeless) body белое (бледное, безжизненное) тело; a feeble (aching/sick, damp, hairy) body бессильное (больное, влажное, волосатое) тело; a sweating body, a body covered with sweat вспотевшее тело; a supple (dirty, smooth, heavy/bulky) body гибкое (грязное, гладкое, грузное) тело; a long (flabby, big) body длинное (дряблое, большое) тело; a woman's body женское тело; a fat (tanned) body жирное (загорелое) тело; a short (large/massive, thickset, robust, nimble) body короткое (крупное, кряжистое, крепкое, подвижное) тело; a light (soft, small, young, wet) body легкое (мягкое, маленькое, молодое, мокрое) тело; a rigid body негибкое/негнущееся/застывшее тело; a tender/sensitive body нежное тело; a stout (hot/overheated, dark-skinned, slender) body плотное (горячее, смуглое, стройное) тело; a thick (fleshy, well-nourished) body толстое (мясистое, упитанное) тело; a resilient/firm (weak/feeble, lean/thin/meagre, clean) body упругое (вялое, худое, чистое) тело; a sickly (feeble/delicate, wretched, frail and weary) body болезненное (слабое, никудышное, хилое и изможденное) тело; a crippled (bruised, weakened, mutilated) body искалеченное (синюшное, ослабленное/слабеющее, изувеченное) тело; a disfugured (exhausted) body обезображенное (истощенное) тело; a trembling/shivering/quivering (dangling) body дрожащее (качающееся) тело; a slim/shapely (clumsy, graceful, straight, boyish) body стройная (неуклюжая, грациозная, прямая, мальчишеская) фигура; well-developed/well-proportioned/well-shaped body хорошо сложенная фигура; body language язык жестов; body clock биологические часы; body carriage выправка/осанка/положение корпуса; body linen нательное белье; a body guard личная охрана, телохранитель; a body frozen stiff/numb закоченевшее тело; a body covered with wounds тело, покрытое ранами; a body in motion движущаяся фигура; the body of a girl (of a patient) тело девушки (больного/пациента); the body of a horse круп лошади; the body of a dog туловище собаки; the weight (beauty, structure) of

the body вес (красота, строение) тела; the temperature (colour) of the body температура (цвет) тела; a part of a body часть тела; the care of the/one's body уход за телом; the strength of the body сила тела; the pains of the mind and of the body душевная и физическая боль, душевные и физические страдания/муки; a disease/disorder of the body болезнь тела; desires of the body плотские желания; a spot (birthmark, scratch, bruise) on the body пятно (родинка, ссадина, синяк) на теле; a rash (swelling) on the body сыпь (припухлость) на теле; a scar (wound) on one's body шрам (рана) на теле; to keep one's body strong сохранять физическую силу; to strain the body напрягать все тело; to feel the body all over ощупывать все тело; to rub the body растирать тело; to relax the body расслабить тело; to examine the body разглядывать/рассматривать/осматривать тело; to mutilate smb's body искалечить чье-л. тело; to lean heavily with one's body навалиться всем телом; to take care of one's body следить/ухаживать за телом; to protect/to defend (to shield) smb with one's own body защищать (прикрывать) кого-л. своим телом; to slip smth on one's bare body надеть/накинуть что-л. на голое тело; every nerve in smb's body feels smth чувствовать что-л. всем телом/каждой клеточкой; to train (to develop, to build up) a healthy body укреплять (развивать, создавать) здоровое тело; to lean one's body back откинуться назад всем телом; to keep one's/smb's body warm сохранять тепло тела, не охлаждаться; to keep one's body strong не ослабевать; to lie with one's body stretched (sprawled, relaxed) лежать, вытянувшись (развалившись, расслабившись) всем телом; to feel smb's/one's body stiffen почувствовать, как чье-л. тело застывает/напрягается; smb's body shakes violently дрожать всем телом; smb's whole body grows cold (numb, breaks into sweat) все тело замерзает (цепенеет, покрывается потом)

*** His aching body trembled. Все его изболевшееся тело дрожало. Sobs shook her whole body. Рыдания сотрясали все ее тело. Her body shuddered. Ее всю передернуло.

2. труп, мертвое тело, останки; a dead (lifeless) body мертвое (безжизненное) тело; an unidentified body неопознанное тело, неопознанный труп; to bury the dead body захоронить труп/мертвое тело/покойника; to give the body a decent burial захоронить тело как положено/достойно; to identify the body опознать тело/труп; to drag the river for a drowned body искать утопленника на дне реки; to lay out a body обрядить покойника; to turn up a body перевернуть труп; to dig out (to cremate, to dismember, to carry away, to carry off) the/smb's body выкопать (кремировать, расчленять, уносить, похищать) тело/труп; to dispose of the/smb's body избавляться от тела/от трупа

*** His body was brought back to England for burial. Его тело было возвращено в Англию для захоронения. They buried the two bodies in one grave. Оба трупа были захоронены в одной могиле. Several lifeless bodies were washed ashore from the wreck. После кораблекрушения несколько мертвых тел прибило к берегу.

3. вещество, тело; solid body твердое тело/вещество; liquid (transparent) body жидкое (прозрачное) вещество; opaque body непрозрачное/светонепроницаемое вещество; metallic (heterogeneous, rigid) bodies

металлические (разнородные, жесткие) тела; gaseous bodies газообразные вещества; visible heavenly/celestial bodies видимые небесные тела; a body in motion движущееся тело; the speed at which a falling body travels amounts to ... скорость падающего тела достигает ...

*** There was a foreign body in his eye. У него в глазу было инородное тело. All material bodies tend to fall toward the earth. Все физические тела падают на землю.

4. группа людей (*объединенных общей целью, задачей*), общество, ассоциация, лига, сообщество; a learned body ученое собрание; the school governing body школьное управление; an examining body экзаменационная комиссия; an illustrous body собрание прославленных умов; a long-established body давно существующее общество; a charitable (religious, conservative) body благотворительное (религиозное, консервативное) общество; a prosperous body процветающее (со)общество; a body corporate юридическое лицо; the judges (the students) as a body судьи (студенчество) как некий класс/как нечто единое; to leave the meeting (to come) in a body оставлять собрание (прийти) в полном составе; to resign in a body уйти в отставку в полном составе

*** A body of settlers established themselves on the island. Группа поселенцев устроилась на острове. She belongs to a rapidly disappearing body of street caterers. Она принадлежит к быстро исчезающему классу уличных торговцев.

5. орган, организация, совет, инстанция; a public (a civil, a responsible, a subsidiary) body общественный (гражданский, ответственный, вспомогательный) орган; a legislative (an official) body законодательный (административный/официальный) орган; an executive (advisory, consulting) body исполнительный (совещательный, консультативный) орган; a diplomatic body дипломатический корпус; a policy making body орган, определяющий политический курс; a bargaining (an arbitrative) body торговая (арбитражная) организация; a permanent/standing (well-regulated) body постоянный (хорошо отрегулированный) орган; a confirming (appointing) body утверждающая (назначающая/определяющая) инстанция; an elected body выборный орган; a research (labour) body исследовательский (рабочий) орган; an underground body подпольная организация; an arbitration body арбитраж; a sister body филиал, сестринская организация; the parent body основная/головная организация, основное предприятие; a governing body of the institution (of a public library) административный совет института (библиотеки); to recognize the Congress as the governing body признавать Конгресс фактическим/реальным правительством

*** The commission is a five-member body. Эта комиссия – орган, состоящий из пяти человек. The association is becoming a numerous and powerful body. Ассоциация становится многочисленной и мощной организацией.

6. основная часть (*чего-л.*), главная часть (*чего-л.*); the body of a car/motor-car (of a bus) корпус/кузов машины (автобуса); the body of a ship (of a boat) корпус корабля (лодки); the body of a watch корпус часов; the body of an airplane фюзеляж самолета; the body of a tree ствол дере-

ва; the body of the letter (of the report, of the book, of his speech, of the will) основная часть письма (доклада, книги, его речи, завещания); the student body of a college студенческий состав/студенчество колледжа; the body of a structure основная часть конструкции; the main body of the citizens (of the population, of the people) основная масса граждан (населения, людей); a general body of creditors общее количество кредиторов; the main body of an army основные силы армии; the body of flame язык пламени

*** We sat in the body of the hall and the actors performed on the stage. Мы сидели в центральной части зала, а актеры играли на сцене. The important news comes in the body of the letter. Самые важные известия изложены в основной части письма. It was incorporated in the main body of the dictionary. Это было включено в корпус словаря.

7. консистенция, густота, плотность; the body of oil густое масло; a wine with plenty of body/with a body густое вино; a wine of full body вино хорошей крепости, выдержанное вино; the wine has a good body, wine of good body вино хорошей плотности; the wine has no body слабое вино

*** The soup has no body. Суп жидкий./Суп – одна вода.

8. совокупность, масса, количество, массив; a body of cold air масса холодного воздуха; a body of land полоса земли, кусок суши; the body of fuel слой горючего; a body of laws свод/сборник законов; a strong body of evidence большое количество собранных доказательств/улик; a large/vast body of water большая водная поверхность; a narrow body of water узкая полоса воды; a large body of graduates большое количество выпускников; to stop a little distance from the main body of the the crowd остановиться поодаль от основной части толпы

*** Numerous large bodies of unemployed men marched through the streets. Безработные многочисленными группами шли по улицам. He has a great body of facts (of information) to prove his theory (his statement). У него есть масса фактов (информации), подтверждающих его теорию (его утверждение). The hotel stands beside a body of water. Гостиница стоит у воды.

bog [bɒg] *n* болото, трясина, болотистая местность; bottomless (dried up, forest) bog бездонное (высохшее, лесное) болото; a narrow path through a bog узкая тропка через болото; to bypass/to skirt a bog обходить болото; to cross/to pass through a bog переходить через болото; to get (to fall) into a bog попасть (провалиться) в болото; to stick (to drown) увязнуть (утонуть) в болоте

boil [bɔɪl] *v* 1. кипятить, варить; to boil eggs варить яйца; to boil water кипятить воду; to boil linen (towels) прокипятить белье (полотенца); to boil smth thoroughly (well) тщательно (хорошо) что-л. прокипятить; boiled fish вареная рыба; boiled meat вареное мясо; boiled eggs вареные яйца

*** Shall I boil you an egg? Сварить вам яйцо?

2. кипеть, кипятиться, вариться; the milk (the water) is boiling молоко (вода) кипит; the water has boiled dry вода выкипела до дна; the milk has boiled over молоко убежало

*** Let the water boil out a little. Пусть вода немного выкипит.
USAGE: *see* **cook** II

bold [bəʊld] *a* смелый, дерзкий, храбрый, отважный; a bold plan (step) смелый/дерзкий план (шаг); a bold attempt смелая попытка

*** It was bold of him to answer back. С его стороны было нахальством огрызаться. He grew bold with the knowledge of our support. Уверенность в нашей поддержке придавала ему смелости/дерзости. He is bold in games. Он ведет себя очень уверенно в игре.

bone [bəʊn] *n* кость; small bones мелкие кости/косточки; to the bone до кости, насквозь, до мозга костей; to break/to fracture a bone сломать кость; to set a (broken) bone вправить кость; made of bone сделанный из кости

*** This fish has a lot of bones. В этой рыбе много костей. A bone stuck in his throat. У него в горле застряла кость. My bones ache. У меня болят кости.

book [bʊk] I. *n* 1. книга, том, фолиант, книж(еч)ка, альбом, учебник, тетрадь; an interesting (English, dull) book интересная (английская, скучная) книга; an amusing book занимательная книга; a timely (library) book своевременная (библиотечная) книга; smb's favourite book чья-л. любимая книга; a little (thin, small, flashy) book небольшая (тонкая, маленькая, бросающаяся в глаза/кричащая) книжечка; a bulky (big, sumptuous) book объемистый (большой, роскошный) том/фолиант; a dirty/foul (indecent, funny, strange) book грязная (неприличная/неподобающая/непристойная, забавная, незнакомая/странная) книга; an immoral (cynical, trashy) book аморальная (циничная, дрянная) книжонка; a telephone book телефонный справочник; a cookery book поваренная/кулинарная книга; a complaint book книга жалоб; an address book адресная книга; a good (clever, curious, famous, valuable, important, exceptional) book хорошая (талантливая, любопытная, превосходная, ценная, важная, исключительная) книга; a rare book редкая книга; historical (philosophical, scientific) books исторические (философские, научные) книги; a visitors' book книга записи посетителей; a gilt-edged book книга с золотым обрезом; a stamp book альбом для марок; a name book записная книжка; an autograph book альбом для автографов; learned (informative/instructive) books познавательные (поучительные) книги; an ancient (old) book древняя (старая/старинная) книга; a long (short, complete) book длинная (короткая/краткая, законченная) книга; an incomplete (serious, realistic) book незаконченная (серьезная, реалистическая) книга; a useful/helpful (handy) book полезная (удобная) книга; a wise book мудрая книга; an elementary book книга для первоначального обучения, элементарная книга; a reliable book достоверная книга; a juvenile book книга для подростков; a fresh and unconventional (practicial, successful, educational) book свежая и нетрадиционно написанная (практическая, имеющая успех, общеобразовательная) книга; a dynamic book книга с быстро развивающимся сюжетом; a readable book легкочитаемая книга; second-hand (low-priced, cheap, expensive) books подержан-

ные (малоценные, дешевые, дорогие) книги; a mislaid book куда-то запропастившаяся книга, книга не на месте; a light book легкомысленная книга; an authoritative (magnificent, remarkable) book авторитетная (великолепная, замечательная) книга; an amazing (terrifying, absorbing) book изумительная (ужасная, захватывающая) книга; a dummy book бутафорская книга; an uncut book неразрезанная книга, книга с неразрезанными страницами; an unknown book неизвестная книга; adventure (detective-story, crime) books приключенческие книги (детективы); a geography (history, language, botany) book учебник по географии (по истории, по иностранному языку, по ботанике); a text book учебник; a school book школьный учебник; a class book тетрадь для классных работ; a desk book настольная книга, справочник; an instruction book инструкция/руководство по эксплуатации; a question-answer book книга вопросов и ответов; a jest book книга шуток; a picture book книга с картинками; travel books книги о путешествиях; a prayer book молитвенник; a pocket reference book карманный справочник; nonfiction books книги не беллетристического характера; children's books книги для детей; a gift book подарочная книга, книга в подарочном издании; a sixpenny (petty cash) book шестипенсовая (дешевая) книга; a two volume book книга в двух томах/частях; the Good Book Священное Писание; the Red Book Красная книга; the Blue Book Синяя книга; a reference book справочник; a guide book путеводитель; a hymn book книга псалмов; an exercise book тетрадь; a pattern book перечень образцов/выкроек; a signal-book сигнальная книга, код; a catalogue book каталог/перечень (*библиотечных*) поступлений; a seven-day book недельный календарь; the Devil's book книга Сатаны; an inspiring book вдохновляющая книга; forthcoming books книги, готовящиеся к изданию; a betting book книга записи ставок/заключенных пари; an illustrated (printed) book иллюстрированная (напечатанная) книга; an unwritten book ненаписанная книга; a well (richly) bound book книга в хорошем (богатом) переплете; a stitched book сшитая книга; a book cover переплет; a book jacket суперобложка; book readers читатели; a book store книжный магазин; a book club клуб книголюбов/любителей книги; a book stand книжный киоск; book size размером с книгу; a book page книжная страница; a book plate экслибрис; a book on art (on modern music, on history) книга по искусству (по современной музыке, по истории); a book about the history of this country книга об истории этой страны; a book about great inventions книга о великих изобретениях/открытиях; a book by Dickens книга, написанная Диккенсом; a book bound in leather (in paper) книга в кожаном (в мягком) переплете; a book of stories (of poems, of poetry) сборник рассказов (поэм, стихов); a book of the opera либретто; a book of fate книга судеб; a book of Nature книга природы; the Book of Books, a Book of God, God's book Библия; a book of life книга жизни; the first Book on the Bible первая книга толкования Библии; a book in English книга на английском языке; a book with prints книга с эстампами; a book for beginners книга для начинающих; a book in several volumes литературное произведение в нескольких томах; a book in folio книга большо-

го формата, фолиант; a book of stamps (of tickets) книжечка марок (билетов); a book of needles пачка иголок; a closed/sealed book to smb закрытая для кого-л. книга, книга за семью печатями; a passage (quotation, story) in/from a book отрывок (цитата, рассказ/повесть) из книги; a book devoted to the subject of sociology книга, посвященная вопросам социологии; a bundle/a pile (a stack) of books стопка/связка (кипа) книг; the title (contents) of the book заглавие/название (оглавление/содержание) книги; a review of/on a book рецензия на книгу; a set of four books набор из четырех книг; to borrow books from a library брать книги в библиотеке; to read (to write) books читать (писать) книги; to return books to the library сдавать книги в библиотеку; to bring/to have new books out издавать/выпускать новые книги; to consist/to be made up of three books состоять из трех частей/книг; to prepare one's book for the press подготовить рукопись книги к печати; to be at one's books сидеть за книгой; to sign the Visitors' book расписаться в книге посетителей/отзывов; to write off the lost books списывать утерянные книги; to publish (to print, to reprint, to edit, to compile) books публиковать (издавать, переиздавать, редактировать, составлять) книги; to abridge (to adapt, to revise, to review, to collect) books сокращать (адаптировать, исправлять/пересматривать, рецензировать, собирать/коллекционировать) книги; to lend out books выдавать книги на дом; to bind (to wrap up, to arrange) books переплетать (обертывать, расставлять по порядку) книги; to pack up books укладывать/упаковывать книги; to renew book продлевать срок сдачи книги (*в библиотеке*); to skim the book пробежать книгу глазами; to thumb the book пролистать книгу; to set up a book набирать книгу; to talk books разговаривать о книгах; to misplace a book поставить книгу не на место; to belittle the book принижать достоинства книги; to devote a book to the subject посвятить книгу данному вопросу/предмету; to introduce the book to the public познакомить общественность с книгой; to translate the book from German into English перевести книгу с немецкого языка на английский язык; to read a book from cover to cover прочитать книгу от корки до корки; to work these facts (these incidents) into the book включить эти факты (эти случаи) в книгу; to take down a book from the shelf снять книгу с полки; to arrange books in the alphabetical order расставлять книги в алфавитном порядке; to make books into bundles увязывать книги в стопки; to put/to lay the book face downwards (upwards) положить книгу текстом вниз (вверх); to spoil a book by pencil marks испортить/испачкать книгу карандашными пометками; to put the book into the catalogue включить книгу в каталог; to speak by the book основываться на точной информации; the book is in print книга сейчас в печати; the book is out of print книга больше не издается; the book is on sale (in great demand) книга сейчас продается (на книгу большой спрос); the book is sold out тираж книги распродан, книги нет в продаже; the book sells well книга хорошо раскупается/продается; the book was favourably noticed книга получила положительные отзывы; the book begins with a description of ... книга начинается с описания ...; the book is fairly readable книга легко читается; the book is badly torn книга сильно разорвана

*** The book can be easily slipped into a small pocket. Книжка легко входит в небольшой карман. His face was an open book. У него на лице все написано. These articles were never published in book form. Эти статьи никогда не выходили книгой.

2. (*тк. мн. ч.*) бухгалтерская книга, конторская книга, реестр, книга записи приходов и расходов; a cheque (pension) book чековая (пенсионная) книжка; an account book расчетная книга, книга доходов и расходов, бухгалтерский реестр; company books финансовые/бухгалтерские книги компании; the firm's book profit зарегистрированный доход/прибыль фирмы по бухгалтерским книгам; to keep the books of the firm вести коммерческие отчеты/бухгалтерский учет фирмы; to examine the books проверять финансовые документы; to do the book вести счета; to make false entries in the company's books сделать ложные записи в финансовых отчетах компании

*** The books show a slight loss. Финансовые документы показывают небольшие потери/убытки. He kept books for our business. Он вел бухгалтерию в нашем предприятии.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русское слово *учебник* может иметь разные англ. эквиваленты в зависимости от заключенного в них материала. Наиболее общее слово – ***textbook*** *учебник по какому-л. предмету*; ***reference book*** *справочник*, *свод правил, знаний в какой-л. области*: *grammar reference book учебник по грамматике*; ***handbook/deskbook*** *справочник* (*который всегда находится под рукой*), *настольная книга*, *учебник*; ***manual*** *инструкция-учебник*, например, по сборке телевизора, по установке и эксплуатации стиральной машины: *operating manual инструкция по эксплуатации, assembly manual инструкция по сборке; installation manual инструкция по установке*.

(2.) Форма мн. ч. ***books*** может называть *сборник материалов/документов по учету*, чаще всего *финансов*: *to enter smth in the books записывать что-л. в бухгалтерскую книгу; to be on the books числиться в документах/в архивах; to keep books вести бухгалтерский учет*.

book [bʊk] II. *v* заказывать, брать заранее; to book a ticket (seat) заказывать/заранее брать билет (место)

*** Train tickets must be booked two days in advance. Железнодорожные билеты надо заказывать за два дня.

boot [bu:t] *n* 1. сапог, ботинок; leather boot кожаная обувь; bower boot дачная обувь; high boots высокие ботинки/сапоги; riding boots сапоги для верховой езды; rubber boots резиновые сапоги; boot-hook ложка, рожок (*для обуви*); a pair of boots пара сапог/ботинок; to put on (to take off) one's boots надевать (снимать) сапоги/ботинки

2. багажник (*машины*)

*** The boot lid locks easily. Крышка багажника легко закрывается. The boot lid jammed. Крышку багажника заклинило.

border ['bɔ:də] *n* 1. граница; closed (common) border закрытая (общая) граница; northern (Scottish, remote, peaceful) border северная (шот-

ландская, отдаленная, мирная) граница; ancient (old, new/recent) border древние (старые, новые) границы; disputed border спорные приграничные территории; fixed border установленная граница; open (unguarded) border открытая (неохраняемая) граница; a border town (incident) пограничный город (инцидент); a border control post пограничный контрольный пункт; a border zone пограничная зона; a border district пограничный район/округ, приграничный район; the border army/troops пограничные войска; a border line пограничная полоса; a village on the border between two countries селение на границе между двумя странами; the border of a field (of a garden, of a river) край поля (сада, реки); on the border на границе; to the north (south, west, east) of the border к северу (к югу, к западу, к востоку) от границы; along the border вдоль границы; in/within one's own borders в пределах собственных границ/собственной страны; beyond the borders of science за пределами науки; as far as the border до самой границы; to establish (to draw/to fix/to broaden/to enlarge/to widen, to extend, to define, to fortify, to safeguard/to guard, to protect, to mark) the borders устанавливать (расширять, продлевать, определять, укреплять, охранять, защищать, отмечать) границы; to patrol the borders нести пограничную службу/вахту; to live on the borders of Scotland жить на границе Шотландии; to enlarge the borders of knowledge раздвинуть границы/рамки знаний; to reach the border достигнуть границы; to cross/to slip across the border перейти/пересечь границу; to cross the border far into the territory of the country перейти границу и углубиться на территорию страны; to ravage the borders разграбить территорию на границе/приграничные районы; to escape over the border бежать за границу; the borders outline (limit/margin) the country границы очерчивают (ограничивают) контуры страны

*** He never crosses the border to familiarity. Он всегда держится в рамках вежливости и не переходит на фамильярный тон. We camped on the border of a lake. Мы разбили лагерь на краю озера. No man in/within our borders knows it. Никто в нашей стране этого не знает.

2. кайма, бордюр, кромка, каемка, край, оторочка; a coloured (blue) border цветная (голубая) кайма/каемка; a lace border кружевная кайма/оторочка; an unkempt flower border запущенный цветочный бордюр; a grass border травяной бордюр; the inner border внутренняя бровка; a turf border край дорожки, обложенный дерном, бордюр из дерна; the border of a carpet (of a curtain, of a tie) край/кромка ковра (занавески, галстука); the border of a dress подол/край/кромка/кайма платья; the border on the wallpaper бордюр на обоях; a lawn with ornamental borders лужайка с декоративным бордюром; a white shawl with a gold border белая шаль с золотой каймой; a coat with a fur border пальто с меховой опушкой; to decorate the path with a border украшать/окаймлять тропинку бордюром; to put a border to the flower-bed сделать вокруг клумбы бордюр; to protect the edge of the carpet by a border предохранять края ковра каймой

*** The newspapers appeared with black borders. Газеты вышли в траурных рамках. The border of this rug is getting worn. Край коврика начинает истрепываться. The tulips made a border along the path. Вдоль тропинки росли тюльпаны.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому сущ. *граница* в англ. языке соответствуют сущ. ***border***, ***boundary***, ***frontier***, обозначающие территориальное разделение двух районов, которые различаются и по содержанию, и по употреблению. ***Border*** и ***frontier*** могут обозначать территориальное разделение между странами, государствами. ***Boundary*** используется, когда речь идет о границе между более мелкими территориями – деревнями, фермами, штатами: *the boundary between our farms (between these villages, between these towns) граница между нашими фермами (между этими деревнями, между этими городами)*. Кроме того, ***boundary*** предполагает вполне определенные географические пределы, признаваемые и соблюдаемые обеими сторонами. ***Boundaries*** используется, когда пределы сопряженных территорий определены достаточно точно и могут быть нанесены на карту: *the boundary between our farms followed the line of the river граница между нашими фермами шла вдоль реки*. ***Frontier*** в отличие от ***border*** и ***boundary***, имеет более специфическое значение и предполагает укрепленную, охраняемую разделительную полосу с действующим паспортным режимом и таможенной службой.

(2.) ***Border*** – наиболее общее название из этих трех и нередко включает в себя значение сущ. ***boundary***. Однако ***border*** в отличие от ***boundary*** и ***frontier*** обозначает не тк. разделительную линию, но и прилегающие территории по обе стороны этой линии и входит поэтому в такие сочетания, как: *border towns (zone) пограничные города (пограничная зона); to live not far from the border жить недалеко от границы; a strongly guarded border хорошо охраняемая граница*.

(3.) ***Frontier*** может быть укреплена минным полем, проволочным заграждением со стороны одной страны, что не предполагает таких же укреплений со стороны др. Поэтому предпочтительно сочетание типа: *France's Italian frontier* или *Russia's Polish frontier*, а не *the frontier between France and Italy* или *the frontier between Russia and Poland*.

bore [bɔ:] I. *n* 1. скучный, нудный человек, надоеда

*** He is a terrible bore. Он страшный зануда. Madam, all men are bores. Мадам, все мужчины скучны.

2. скука, скучное занятие; crashing/frightful/insufferable/utter bore жуткая/невыносимая скука

*** What a bore! Какая скука/тоска! It is as great a bore as to hear a poet read his own verses. Это так же скучно, как слушать поэта, читающего свои стихи.

bore [bɔ:] II. *v* надоедать, наскучивать, донимать, докучать; to bore smb наскучить кому-л.

*** His silly questions bored me to death. Его глупые вопросы надоели мне до смерти. She was bored. Ей было скучно. We began to feel/to get bored. Нам стало скучно.

USAGE: (1.) Русское *скучно*, *неинтересно* передается обычно пассивным оборотом ***to feel/to get bored***. Русское словосочетание ***скучное/неинтересное занятие*** передается причастием ***boring***: *I am bored мне скучно/неинтересно; the talk is boring беседа скучная/утомительная*.

(2.) *see* **dull**

borrow [ˈbɒrəʊ] *v* брать (*что-л.*), брать взаймы, одалживать, занимать, брать на время (*у кого-л.*); to borrow smth from smb одалживать что-л. у кого-л.; to borrow books from the library брать книги в библиотеке

*** Can I borrow your car for an hour? Можно мне взять вашу машину на часок? You could borrow some money from your uncle. Ты можешь занять денег у дяди. They are always borrowing from us. Они все время берут у нас деньги взаймы.

bosom [ˈbʊz(ə)m] *n* (*мн. sg*) грудь, бюст, пазуха; a large (high, majestic, lush) bosom большой (высокий, величественный, пышный) бюст, большая (высокая, величественная, пышная) грудь; one's bosom friend близкий/сердечный друг; to thrust one's bosom out выпячивать грудь; to fit smb's bosom snugly плотно облегать грудь/бюст; to clasp/to press smth to one's bosom прижимать что-л. к груди; to bury one's face in one's mother's bosom спрятать лицо у матери на груди; smb's bosom rises (falls) грудь поднимается (опускается); to put in one's bosom положить за пазуху

both [bəʊθ] I. *a* оба, обе, и тот и другой; both men оба человека; both books обе книги; both hands обе руки; on both sides of the street по обе стороны улицы; on both sides of the paper на той и другой стороне/с обеих сторон листа бумаги; hold it in both hands держи это обеими руками

*** I want both these books. Мне нужны обе эти книги. Both her parents are dead. Оба ее родителя умерли.

USAGE: (1.) ***Both*** употр. тк. в утверд. и вопрос. предложениях. В отриц. предложениях вместо ***both*** употр. ***neither***: *both statements are true оба утверждения справедливы*, *ср. neither statement is true оба утверждения неправильны, ни то, ни другое утверждение не верно*. Этому же правилу подчиняется и мест. ***both***: *both of the students came*, но *neither of the students came оба студента пришли (оба студента не пришли)*.

(2.) Прил. ***both*** стоит непосредственно перед определенным артиклем, указательным или притяжательным мест., относящимся к сущ.: *both my (these, the) cars are out of order обе мои (эти) машины не в порядке*. В этой позиции, однако, чаще употр. мест. ***both*** в конструкции с предлогом ***of***: *both of my (of these, of the) children*. Этому правилу следует и прил. ***all***: *all his books* или *all of his books*.

both [bəʊθ] II. *prn* оба, обе, и тот и другой; both of your (of these) questions оба ваши (эти) вопроса; both of us (of them), we (they) both мы (они) оба; both are right оба правы

USAGE: ***Both***, относящееся к мест., стоит после него: *they (you, we) both* или употр. в конструкции с предлогом ***of*** и в этом случае стоит перед ним: *both of them (of us)*. В предложениях с гл. ***to be*** или вспомогательным гл. ***both*** стоит после него: *we were both at home мы оба были дома*. Этому же правилу следуют ***all***, ***each***, ***every***.

both … and [ˈbəʊθ ənd] *cj* и ..., и; как ..., так; не только ..., но и ...; both the teachers and the students came to the meeting и преподаватели, и

студенты пришли на собрание; both in Europe and in Asia как в Европе, так и в Азии; it is both pleasant and interesting это и приятно и интересно

*** He is both a good doctor and a clever man. Он не только хороший врач, но и умный человек. Both the teacher and the students came to the meeting. И преподаватель, и студенты пришли на собрание. The picture both attracts and repels me. Эта картина и привлекает, и отталкивает меня одновременно.

USAGE: (1.) Гл., сочетающийся с сущ., соединенными союзом ***both ... and***, используется во мн. ч.: *both my mother and my sister were there там были и моя мать, и моя сестра; both the teacher and the student are coming to the meeting и преподаватель, и студент придут на собрание.*

(2.) Союз ***both ... and*** требует одинакового построения соединяемых частей предложения, т.е. слова, стоящие после ***both ...*** и ***and***, должны принадлежать к одной и той же части речи или быть сочетаниями одной и той же структуры: *She both plays the piano and sings. Она и на фортепьяно играет и поет.*

bother ['bɒðə] *v* 1. мешать, беспокоить, досаждать, приставать, надоедать, докучать, донимать; to bother smb мешать/досаждать кому-л.

*** Don't bother yourself about me. Не беспокойтесь обо мне. Don't bother him, he is busy. Не приставай к нему, он занят.

2. беспокоиться, тревожиться, волноваться; to bother one's head (brains) ломать голову

*** He didn't even bother to warn me. Он даже не потрудился предупредить меня. Don't bother about it, I'll do it myself. Не беспокойся/не думай об этом, я это сделаю сам.

bottle ['bɒtl] *n* бутылка, бутыль, флакон, колба, склянка; plastic bottle пластиковый сосуд; returnable/reusable bottle сосуд многократного использования; a bottle of milk (water, wine) бутылка молока (воды, вина); to empty a bottle осушить бутылку; to fill a bottle наполнить бутылку; to rinse a bottle помыть бутылку; to uncork a bottle открывать/откупоривать бутылку

bottom ['bɒtəm] *n* дно, днище, донышко, нижняя часть, низ, основание, подножие; a sandy (rocky, shallow, muddy) bottom песчаное (скалистое, мелкое, грязное/мутное) дно; a flat (double, false) bottom плоское (двойное, ложное) дно; loose bottom вынимающееся/выдвижное дно (*формы для печенья*); a copper bottom медное донышко/дно; a greasy (dirty) bottom сальное (грязное) дно; a gravel bottom дно, покрытое гравием; the bottom shelf нижняя/последняя полка; the bottom row нижний ряд; the bottom button (step) нижняя пуговица (ступенька); the bottom of a chair сидение стула; the bottom of a house подвал, цокольный этаж; the bottom of the mountain (hill) подножие горы (холма); the bottom of the wall основание стены; the bottom of a cup донышко чашки; the bottom of a glass (sea, river) дно стакана (моря, реки); a hole (damage) in the ship's bottom течь/пробоина (повреждение) в днище корабля; at the bottom в сущности, на самом деле; at the bottom of smth на дне чего-л.;

at the bottom of the letter (page, section, table) в конце письма (страницы, секции, стола); at the bottom of one's heart в глубине души; at the bottom end of the table на дальнем конце стола; at the bottom of a barrel (bucket, of one's pocket, of the dish) на дне бочки (ведра, кармана, блюда/тарелки); at the bottom of the stairs на нижней площадке лестницы; at the bottom of the garden в глубине/в дальнем конце сада; at the bottom of the street (road, line) в конце улицы (дороги, строки); at the bottom of his trouser legs внизу брюк; from the bottom of one's heart из глубины души, от всей души, от всего сердца; from top to bottom полностью, сверху донизу; to go/to sink to the bottom пойти ко дну, затонуть; to plunge to the bottom погрузиться на дно, доставать до дна; to set smth bottom upwards поставить что-л. дном кверху/на попа; to raise the sinken ship from the bottom of the harbour поднять затонувший корабль со дна бухты; to drain (to empty) one's cup to the bottom выпить (осушить) свою чашу до дна; to get to the bottom of the sack добраться до дна мешка; to be at the bottom of one's class плестись в конце класса, быть последним учеником в классе; to be at the bottom of smth лежать в основе/быть причиной чего-л.; to be at the bottom of the whole affair быть заводилой во всей этой истории; to get to the bottom of the problem (matter, mystery) докопаться до сути проблемы/задачи (вопроса/дела, тайны); to drag the bottom of the river драгировать/чистить дно реки; to touch bottom достать до дна, сесть на мель, достигнуть нижнего предела; to rest on the bottom лежать/покоиться на дне; to knock the bottom out of her arguments опровергнуть ее доводы; to knock the bottom out of the theory поколебать теорию; the principle at the bottom of his activity/of the movement принцип, который движет его деятельностью; the bottom of the box fell out дно ящика выпало; the bottle has a leaky bottom донышко бутылки течет; the anchor found bottom якорь коснулся дна

bound [baʊnd] *n* 1. прыжок, скачок; a graceful (spectacular) bound грациозный (эффектный) прыжок; a soaring bound высокий прыжок; vaulting bounds прыжки с шестом; a bound shot рикошет; a bound forward прыжок/рывок вперед; a bound on ... (backward) прыжок на ... (назад); at a single/at one bound одним прыжком/скачком/махом; to develop by leaps and bound очень быстро/стремительно развиваться; to make a bound прыгать, сделать прыжок; the horse jumped it over at one bound лошадь взяла барьер с маху/с первого захода/одним скачком

*** These cars have been gaining popularity by leaps and bounds. Эти машины очень быстро завоевывают признание. He made his bound before he was aware of the water. Он сделал прыжок еще не видя воды.

2. (*обыкн. pl*) пределы, границы; the farthest (ultimate) bounds of the ocean (of space) далекие (глубинные) пределы океана (пространства); the bounds of space and time границы/пределы пространства и времени; within the narrow bounds of law в узких рамках закона; beyond/outside the bounds of the city за пределами города, за городской чертой; out of bounds of smth за пределами чего-л.; within bounds в пределах, в определенных рамках; to know/to have no bounds не знать/не иметь границ; to pass all bounds перейти все границы; to pass beyond the bounds of sight скрыться

из виду, оказаться вне пределов видимости/вне поля зрения; to go beyond the bounds of common sense противоречить здравому смыслу; to keep within the bounds of truth and dignity не уклоняться от истины и не ронять достоинства; to escape from the bounds set by traditional culture вырваться за пределы традиционной культуры; to keep smb within bounds держать кого-л. в определенных рамках; to set (to put) bounds to one's (smb's) ambition сдерживать (ограничивать) свои (чьи-л.) честолюбивые замыслы; to keep within bounds держаться в рамках дозволенного; keep your hopes within bounds не возлагай больших надежд/не надейся на что-л. особенное

*** His fury (his anger, his impatience) knew no bounds. Его ярости (гневу, нетерпению) не было границ. There are no bounds to his ambition. Его желаниям нет предела. His insolence has broken all bounds. Его нахальство безгранично/не имеет границ.

boundary ['baʊnd(ə)rɪ] *n* граница, разделительная межа; land boundary сухопутная граница; common boundary общая граница; a boundary stone/post межевой знак; a boundary dispute (sign) пограничный спор (знак); a boundary commission пограничная комиссия; a boundary waters пограничные воды; boundary lights пограничные огни (*аэродрома*); a boundary river пограничная река; to draw/to fix/to set a boundary провести границу; to extend boudaries расширить границы; to redraw a boundary пересмотреть границу; to form boundaries урегулировать границы

USAGE: *see* **border**

bow [baʊ] I. *n* поклон, кивок; a polite/courteous (conventional, formal, oriental, ceremonious) bow вежливый (традиционный, официальный, восточный, церемониальный) поклон; a bow of greeting поклон в знак приветствия; with a little/slight (low, silent, majestic, mischievous) bow с легким (низким, молчаливым, величественным, озорным) поклоном; with a parting bow с прощальным поклоном, поклонившись на прощание; to bend in a deep (low) bow склониться в глубоком (низком) поклоне; to exchange bows раскланяться (*с кем-л.*); to give smb a low bow низко поклониться кому-л., отвесить кому-л. низкий поклон; to greet smb with a bow приветствовать кого-л. поклоном; to make one's bow откланяться, удалиться; to make a stiff (frigid/chilly) bow чопорно (холодно) поклониться/раскланяться; to make a sweeping bow отвесить глубокий и низкий поклон; to make an exaggerated bow подчеркнуто поклониться; to return smb's bow ответить поклоном на поклон

*** I received a bow of recognition. Меня узнали и поклонились. The actor took his final/parting bow. Актер в последний раз вышел с поклоном к публике.

bow [baʊ] II. *v* кланяться, поклониться, кивать головой; to bow to smb поклониться кому-л.; to bow to the audience поклониться публике; to bow smb into the room с поклоном ввести кого-л. в комнату; to bow the knee преклонять колена; to bow one's thanks поклониться в знак благодарности

*** All the men in the court bowed before the king as he entered. Все придворные поклонились королю, когда он вошел.

bow [bəʊ] III. *n* 1. лук; a new (light, heavy) bow новый (легкий, тяжелый) лук; bow legs кривые ноги; a bow and arrows лук и стрелы; to arm smb with bows and arrows вооружать кого-л. луками и стрелами; to bend (to draw) a bow согнуть (сделать) лук; to draw bow натягивать лук; to shoot a bow стрелять из лука; to shoot an arrow from a bow выпустить стрелу из лука; to have two strings to one's bow иметь выбор/две возможности

2. смычок; the bow instrument смычковый инструмент; the bow of a violin корпус скрипки; to hold the bow too tightly слишком крепко держать скрипку

*** He is the best in bow in the country. Он – лучший скрипач страны.

3. бант, бантик; a large (soft, gaudy) bow большой (мягкий, безвкусный) бант; a bow knot узел банта; a bow tie галстук-бабочка; a bow of red ribbon бант из красной ленты; a dress with a bow at the back платье с бантом сзади; with bows in her hair с бантиками на голове; to tie smth in a bow завязать что-л. бантиком; to loose (to untie, to pin) a bow ослабить (развязать, приколоть) бант; to wear a white (black) bow носить белый (черный) галстук-бабочку; to tie one's shoe-laces in a bow завязывать шнурки бантиком

box [bɒks] *n* 1. коробка, ящик, коробок; a heavy (empty, wooden) box тяжелый (пустой, деревянный) ящик; a light (pretty) box легкая (красивая) коробочка; a box of matches коробок спичек; a box of sweets коробка конфет; a box with pills коробка пилюль

2. ложа (*в театре*); stage/proscenium box авансцена

boy [bɔɪ] *n* мальчик; a little (big) boy маленький (взрослый) мальчик; a clever (foolish, strong, handsome) boy умный (глупый, сильный, красивый) мальчик; a lazy (quiet) boy ленивый (спокойный) мальчик; a girl boy неженка; a chorus boy мальчик-хорист; a college boy учащийся колледжа; a delivery/messenger boy мальчик на посылках; a newspaper/an office boy курьер; a boy wonder вундеркинд, чудо-ребенок, не по годам способный мальчик

bracket ['brækɪt] *n* скобка, скоба (*крепежная*), кронштейн, консоль, опора; round (square) brackets круглые (квадратные) скобки; in round (square) brackets в круглых (в квадратных) скобках; to open (to close) the brackets открыть (закрыть) скобки; to put the word between/in brackets заключить слово в скобки

brain [breɪn] *n* 1. мозг; a human brain мозг человека; smb's muddled brain затуманенный рассудок; the brain exhaustion расстройство мозговой деятельности; a disease of the brain болезнь мозга; a tumour on the brain опухоль в мозгу; suffusion of blood on the brain прилив крови к мозгу; to cause brain damage вызвать нарушение мозговой деятель-

ности; the brain demands relaxation from strain (of intellectual work) мозг требует расслабления напряжения (от интеллектуальной работы)

*** We have a very minor understanding of how the brain works. Мы очень мало разбираемся в том, как работает/функционирует мозг. People with more or less disordered brain. Люди с расстроенной психикой, психически неуравновешенные люди. The power of thinking depends upon the brain. Мыслительная сила зависит от головного мозга.

2. ум, разум, рассудок; a powerful (weak, clear) brain могучий (слабый, светлый) ум; a mature brain зрелый ум; an immature brain незрелый/неразвитый ум; a busy (an inventive, clear-thinking, shrewd, cool) brain деятельный (изобретательный, проницательный, рассудочный) ум; an inquisitive (fertile) brain любознательный (плодовитый) ум; a scheming brain изощренный ум; a calculating brain расчетливый ум; a haunted (confused, muddled) brain навязчивые (неясные, путаные) мысли; a highly-strung brain легковозбудимый ум; a great criminal brain ум, склонный к преступлениям; a brain worker человек умственного труда; a brain teaser головоломка; the scientific (skilled) brains of the country ученые (квалифицированные) мужи страны; a man of brains умный человек; a writer with brains писатель с идеями; a man of average brains человек средних способностей; to puzzle one's brains over the problem ломать себе голову над этим вопросом; to have good (logical) brains иметь хорошую (логически мыслящую) голову, быть способным человеком; to have a mathematical brain иметь математический склад ума; to call in the best brains собрать/призвать лучшие умы; to pick smb's brains использовать чужие знания в своих интересах; to have plenty of brains иметь хорошую голову, быть башковитым человеком; to be the brains of the organization быть идейным руководителем организации; to flitter across one's brains промелькнуть в голове; to muddle smb's brain сбивать кого-л. с толку, вносить в голову путаницу; to envy smb's brain завидовать чьей-л. голове/чьим-л. мозгам/чьему-л. уму; to rack/to puzzle/to beat/to ransack one's brains for his name (for a way out, for the answer to his question) ломать себе голову над тем, чтобы вспомнить, как его зовут (как найти выход, как ответить на его вопрос); to overtax one's brains перенапрягать свой ум; to turn smb's brain свести кого-л. с ума, повлиять на чью-л. психику; to turn smb's brains вскружить кому-л. голову, свести кого-л. с ума; to blow one's brains out пустить себе пулю в лоб; to blow smb's brains out застрелить кого-л.; to cram smb's brains with figures забивать кому-л. голову цифрами; to weigh upon one's/smb's brain тяготить кого-л.; to have brains to understand it иметь достаточно ума/разума, чтобы понять это; to have both brains and beauty быть красивым и умным одновременно; to appeal to the brain, not to the feelings взывать к разуму/к рассудку, а не к чувствам; grief (worry, overwork) has turned his brains горе (беспокойство/тревога, перенапряжение) свело его с ума

*** Use your brains! Пошевели мозгами!/Подумай! Hasn't he more brains than that? Неужели он не мог лучше придумать? Does he have enough brains to do that? У него хватает ума, чтобы это сделать?

3. (*обыкн. pl*) мозги (*пища*); fried (boiled) brains жареные (вареные)

мозги; calve's brains телячьи мозги; brains with melted-butter sauce мозги в масле

*** Lamb's brains is my favourite dish. Телячьи мозги – мое любимое блюдо.

brake [breɪk] *n* тормоз; a foot (hand) brake ножной (ручной) тормоз; emergency brake кран экстренного торможения, экстренный тормоз; brake action торможение; to put on/to slam on/to apply the brakes затормозить; the brakes failed (jammed) тормоза отказали (заело)

branch [brɑ:ntʃ] *n* 1. ветка, ветвь, сук; interwining branches переплетающиеся ветки; a shapely (thick, thin/slender, dry, gnarled) branch изящная (толстая, тонкая, сухая, сучковатая/кривая) ветка; a strong (heavy, long) branch крепкая (тяжелая, длинная) ветка/ветвь; a wide (naked, gigantic) branch широкая (голая, гигантская) ветка/ветвь; drooping branches поникшие ветки; flowery (mossy) branches ветви, покрытые цветами (мхом); flowering (thick/laden with snow, low-hanging, spreading) branches цветущие (запорошенные снегом, низко растущие, раскидистые) ветки; knotly/knotled (shattered) branches суковатые/шишковатые (разбитые/раздробленные) ветки/ветви; broken (isolated, flattened) branches сломанные (отдельные, примятые) ветки/ветви; overhanging (spreading, crackling, stirring, swaying) branches свисающие/нависшие (раскидистые, потрескивающие, шевелящиеся, качающиеся) ветки; a vine branch виноградная лоза; a tree with shapely branches дерево с красивыми ветвями; in/among branches в ветвях; to bend a branch сгибать ветку; to break branches ломать ветки; to break off a branch отламывать ветку; to clip branches обрезать/отрезать ветки/сучья; to crash through branches свалиться/упасть с дерева, ломая ветки; to cut off branches рубить ветки/сучья; to gather dead/dry branches собирать сухие сучья; to hide among the branches прятаться в ветвях; to leap from branch to branch прыгать с ветки на ветку; to pirch on a branch сидеть на ветке; to trim/to prune (to bow, to dip) branches подрезать (наклонять/нагибать, гнуть) ветки/ветви; branches sway in/with the wind (bend down to earth heavy with fruit) ветви качаются от ветра (гнутся под тяжестью плодов до земли); branches break ветки ломаются; branches shatter into pieces (give out new shoots) ветви разламываются на куски (дают новые побеги)

*** The branches were loaded with fruit (with snow). Ветви сгибались под тяжестью плодов (снега). There are several new branches on the tree this year. Дерево в этом году дало несколько новых побегов. The trees are sending forth branches. На деревьях появляются новые побеги.

2. ответвление; a branch of a road ответвление дороги; a branch of a railway железнодорожная ветка; a branch of a long line of mountains отроги горных цепей; the branches of a candlestick (of a chandelier) рожки подсвечника (люстры); the branches of a deer's antlers отростки оленьих рогов

*** This is only a branch of the river. Это только рукав реки.

3. отрасль, филиал, отделение; an independent (subordinate, legitimate, particular) branch самостоятельное (подчиненное/второстепенное, законное, особое) отделение; a local (provincial) branch местное (провин-

циальное) отделение, местный (провинциальный) филиал; a Japanese (Parisian) branch японское (парижское) отделение; a specialized branch специализированный филиал; an overseas branch отделение за рубежом; a branch post office (library) отделение почты (библиотеки); a branch Bank филиал банка; an important branch of industry (of science) важная отрасль промышленности (важный раздел науки); an important branch of knowledge важная область знаний; a branch of business/our house/our firm филиал торговой фирмы; one of the most neglected branches of psychology (of literature, of botany) один из мало разработанных разделов психологии (литературы, ботаники); an important branch of instruction in school важный предмет школьного курса обучения; in various (all) branches of learning (journalism) в разных (во всех) сферах/областях знаний (журналистики); to consist of branches состоять из отделений/филиалов; to have branches in all parts of the country иметь свои филиалы по всей стране; to open (to start/to establish) a London branch открыть (основать) филиал в Лондоне; to separate into branches разделяться на отделения; to specialize in some branch специализироваться в какой-л. области/отрасли

*** The branch was closed down. Филиал был закрыт. This branch flourishes. Это отделение процветает.

4. вид, линия родства; a direct (collateral) branch of a family прямая (второстепенная/косвенная) линия родства; the two branches of the English race две ветви английской расы

*** English is a branch of the Germanic family of languages. Английский принадлежит к германским языкам.

brass [brɑːs] *n* латунь, желтая медь, медные духовые инструменты; red brass томпак, сплав меди с цинком; brass music духовая музыка; brass orchestra духовой оркестр; brass instruments духовые инструменты

USAGE: *see* **bread**

brave [breɪv] *a* храбрый, смелый, отважный, мужественный; a brave man смелый человек; a brave soldier храбрый солдат; a brave boy отважный мальчик; a brave action (answer) смелый поступок (ответ); brave behaviour отважное поведение; to be brave with wild animals (younger children) смелый с дикими животными (с детьми моложе, чем он сам); to be brave to do smth проявлять мужество, делая что-л./для того, чтобы сделать что-л.; to be brave enough to do smth проявить/иметь достаточно мужества/смелости, чтобы что-л. сделать; to be brave in smth/doing smth проявить мужество/смелость в чем-л.; to be brave in facing danger (risking his life, putting out the fire) проявлять мужество перед лицом опасности (рискуя жизнью, при тушении пожара); to be brave in speech but cowardly in action быть смелым на словах и трусом на деле; to get/to become brave осмелеть

*** He was brave to rush into the burning building. Он проявил большое мужество, бросившись в горящее здание. I wasn't brave enough to tell her the truth. У меня не хватило смелости сказать ей правду. He was decorated for being brave in action. Он был награжден орденом за проявленную храбрость в бою.

bread [bred] *n* 1. хлеб, кусок хлеба; white (brown) bread белый (черный) хлеб; fresh/new (soft, dry) bread свежий (мягкий, сухой) хлеб; stale (mouldy) bread черствый (заплесневевший) хлеб; rye (whole-wheat) bread ржаной (пшеничный) хлеб; home-baked/home-made bread хлеб домашней выпечки; raisin bread хлеб с изюмом; toast bread хлеб для тостов; ships bread сухари; corn bread хлеб из кукурузы, маисовый хлеб; leavened bread дрожжевой хлеб; sliced bread нарезной хлеб, хлеб, нарезанный ломтиками; brown bread серый хлеб из непросеянной муки, темный хлеб из пшеницы или ржи, смешанной с кукурузой; broken bread разломаный хлеб; buttered bread хлеб, намазанный маслом; bread and butter хлеб с маслом, бутерброд; bread and salt хлеб-соль; a loaf (crust, crumb) of bread булка/буханка/каравай (корка, крошка) хлеба; a roll of bread булочка, рогалик; a slice of bread ломтик/ломоть/кусок хлеба; a piece (bit) of bread кусок (кусочек) хлеба; to bake bread выпекать хлеб; to butter one's bread мазать хлеб маслом; to knead bread месить тесто; to munch bread жевать хлеб; to offer bread предлагать хлеб; to raise bread ставить тесто на дрожжах; to share one's bread with smb поделиться хлебом с кем-л.; to take the bread out of smb's mouth отбирать хлеб у кого-л.; to break bread with smb разделить с кем-л. трапезу, пользоваться чьим-л. гостеприимством

2. средства к существованию; (one's) daily bread хлеб насущный; bread buttered on both sides благополучие, обеспеченность, достаток; bread and butter средства к существованию; to beg one's bread ходить по́ миру, просить милостыню; to be out of bread голодать; to deprive smb of bread лишить кого-л. хлеба насущного; to eat very hard bread с трудом зарабатывать себе на хлеб/на жизнь; to make one's bread зарабатывать на жизнь/на пропитание

USAGE: (1.) Сущ. ***bread***, как и др. названия веществ и материалов, таких как ***butter***, ***sugar***, ***cheese***, ***cotton***, ***wool***, ***sand***, ***wood***, ***grass***, ***copper***, ***brass***, не употр. с неопределенным артиклем.

(2.) Сущ. этой группы обычно сочетаются с ***some***, ***any***, ***much***, ***little***, ***no***: *I take no bread with soup я с супом не ем хлеба; could you buy some bread on your way home? не купишь ли ты хлеба, когда пойдешь домой?; there is not any bread left хлеба не осталось.*

(3.) *see* **piece**

breadth [bredθ, bretθ] *n* ширина; in breadth в ширину, шириной; five meters in breadth пять метров в ширину, шириной пять метров

USAGE: *see* **depth**

break [breɪk] I. *n* 1. разрыв, пролом, брешь, дыра, пробоина; a complete (final, distinct, fatal) break полный (окончательный, ясный, роковой) разрыв; an unhappy (appreciable) break неудачный (заметный/ощутимый) разрыв; a diplomatic break дипломатический разрыв; a break in the skin кожа рассечена; a break in the circuit разрыв в цепи; a break in the pipe разрыв трубы; a break in the fence (wall) пролом/брешь/дыра в заборе (в стене); a break in the window дыра в окне; a break in the gas-pipe (in the water-mains) пробоина в газопроводе (в водопроводе); a break of

diplomatic relations разрыв дипломатических отношений; to commit a break of etiquette нарушить этикет, допустить нарушение этикета; to make a complete break with an old tradition (with the tradition of the past, with one's class, with one's family) полностью порвать со старой традицией (с традицией прошлого/с прошлым, со своим классом, со своей семьей)

*** The dog escaped through a break in the fence. Собака убежала через дыру в заборе. There was a break in the water-pipes. Водопровод прорвало. There was a break between two friends. Между друзьями произошел разрыв.

2. перерыв, пауза, интервал; numerous breaks многочисленные паузы/интервалы; a tea break перерыв на чай; a news (advertisment) break перерыв в программе для передачи последних новостей (рекламы); an hour's break for lunch (for dinner) часовой перерыв на ланч (на обед); a 10 minutes' break for tea десятиминутный перерыв на чай; a break in smth перерыв/пауза в чем-л.; a break in prices (in stocks) внезапное падение цен (курса бумаг); a break in the conversation (in the song) пауза в разговоре (в песне); a break of continuity нарушение непрерывности/последовательности; a break of slope обрыв на склоне горы; a break of voice срывающийся голос; a break in the weather (in one's life/in one's way of living) изменение погоды (чьего-л. образа жизни); a break in the ordinary routine (in one's habits) отступление от заведенного порядка (от своих привычек); break in the heatwave спад жары; without a break беспрерывно; during (at) a break at school в течение (во время) школьной перемены; at the break of the day на рассвете; to write to smb after a break of two years написать кому-л. спустя два года/после двухлетнего перерыва; to have/to take a break устроить перерыв; to take/to have a ten minutes break сделать десятиминутную передышку; to go on reading to the next break продолжать читать до следующей паузы/точки; to speak without a break говорить без перерыва/без умолку

*** We had a long break in our journey. Во время путешествия у нас была длительная остановка. They noticed a curious break in his voice. Они заметили, что голос его странно срывался. There was an awkward break in delivery. Произошел досадный перерыв в доставке.

3. везение, удача, шанс; a bad break невезение, неудача; a lucky break счастливый случай; to give smb a break дать кому-л. шанс

*** It was a lucky break. Мне повезло. The breaks were against us. Нам не везло. The cinema director discovered the actress and gave her a break. Режиссер нашел эту актрису и дал ей возможность попытать счастья на съемках.

break [breɪk] II. *v* (**broke**, **broken**) 1. ломать, разбивать, разламывать; to break a chair сломать стул; to break a cup разбить чашку; to break a rope разорвать веревку; to break smth into pieces сломать/разбить что-л. на куски

2. ломаться, разрываться; a chair breaks стул ломается; a cup breaks чашка разбивается; a rope breaks веревка рвется

3. нарушать; to break one's promise (one's word) нарушить/не сдержать обещание (данное слово); to break the silence нарушить молчание, заговорить; to break the rules (the law) нарушить правила (закон)

4. порывать; to break with smb, smth порвать с кем-л., чем-л.; to break with old habits (with one's family) порвать со старыми привычками (с семьей)

breakfast ['brekfəst] *n* завтрак; an early (light, late) breakfast ранний (легкий, поздний) завтрак; a wholesome breakfast здоровый завтрак; breakfast cereal каша к завтраку (*обыкн. овсяная*); bed and breakfast/B. and B. (*обыкн. в объявлениях*) ночлег и завтрак; at breakfast за завтраком; during breakfast во время завтрака; for breakfast на завтрак; after breakfast после завтрака; before breakfast до завтрака, перед завтраком; to have/to take breakfast завтракать; to have/to eat a good (hearty, full) breakfast хорошо (обильно, плотно) позавтракать; to eat up one's breakfast доесть свой завтрак; to eat one's breakfast съесть свой завтрак, позавтракать; to miss one's breakfast не успеть к завтраку, пропустить завтрак; to serve breakfast подавать завтрак; to get breakfast ready приготовить завтрак; to have/to take eggs (coffee and toast, cereal) for breakfast есть яйца (кофе и тосты, овсянку) на завтрак; to have/to take coffee for breakfast пить кофе на завтрак; to sit down/to get to breakfast садиться завтракать; to invite smb to breakfast приглашать кого-л. к завтраку/на завтрак; to go/to come down to breakfast спуститься к завтраку; to lay the table for breakfast накрывать стол к завтраку

*** Breakfast is served at nine. Завтрак подают в девять часов. Breakfast was brought in. Завтрак был подан. Breakfast was set out in the garden. Стол к завтраку был накрыт в саду.

USAGE: (1.) Конструкция ***to have breakfast*** соответствует русскому гл. *завтракать*. Аналогично *обедать*, *ужинать*, *пить чай* соответствуют англ. ***to have dinner (supper, tea)***. Во всех этих фразах ***breakfast***, ***dinner***, ***supper*** употр. без артикля.

(2.) Вопрос. и отриц. формы этих гл. образуются с помощью вспомогательных гл.: *do you have breakfast so early? вы завтракаете так рано?; we usually do not have breakfast before ten мы обычно не завтракаем раньше десяти*.

(3.) Если сущ. ***breakfast***, ***dinner*** *и др.* имеют описательное определение в этих сочетаниях, то они употр. с неопределенным артиклем: *he gave us a wonderful dinner он угостил нас прекрасным обедом; we had a light breakfast (a good lunch) у нас был легкий завтрак (хороший ланч)*.

breast [brest] *n* грудь, грудка (*птицы*); smb's/the left (right) breast левая (правая) грудь; large (full) breasts большая (полная) грудь, большие (полные) груди; a small (soft/tender, firm, supple) breast маленькая (мягкая/нежная, тугая/крепкая, упругая) грудь; a bare (naked, heavy) breast голая (обнаженная, тяжелая) грудь; flabby (withered, sagging) breasts дряблые (высохшие, обвислые) груди; a breast tumor опухоль груди; a lump in the breast затвердение в груди; to examine the breast ощупывать/прощупывать грудь; to check one's breasts for lumps проверять, нет ли в груди затвердения; one's breasts hurt (are sagging, are withered) груди болят (висят, высохли)

breath [breθ] *n* 1. дыхание, вдох, вздох; a free (clean, warm, soft) breath свободное (чистое, теплое, мягкое) дыхание; a rhythmic (sharp, hard, painful) breath ритмичное/ровное (резкое, жесткое, причиняющее боль) дыхание; a struggling (quivering, ebbing, scorching) breath прерывающееся (дрожащее, слабеющее, горячее) дыхание; an untroubled breath спокойное дыхание; a sobbing breath всхлипывание; panting/gasping breath задыхаясь, хватая ртом воздух; a breath of air/of wind дуновение ветерка; the first breath of spring первое дыхание весны; a breath of suspicion (of slander) тень сомнения (клеветы/сплетни); shortness of breath одышка; with his last/with one's dying breath с последним вздохом; in the same breath одновременно; with bated/suspended breath с затаенным дыханием, затаив дыхание; to catch/to hold one's breath затаить дыхание; to take/to draw a deep breath сделать глубокий вздох, глубоко вздохнуть; to take breath передохнуть, перевести дыхание/дух; to be out of breath задыхаться; to draw one's last breath испустить последний вздох, умереть; to be short of breath страдать одышкой; to hope to the last breath надеяться до конца/до последнего вздоха; to lose one's breath запыхаться; to recover/to regain/to fetch one's breath вновь начать ровно дышать, отдышаться; to suck in breath затаить дыхание; to put out/to inhale/to exhale breath делать вдох и выдох; to give smb a little/some breath дать кому-л. отдышаться; to waste one's breath даром тратить силы, говорить напрасно; to gasp (to pant, to struggle/to be/to get) for breath ловить ртом воздух (задыхаться, запыхаться); to run (to talk) oneself out of breath бегать (разговаривать) до тех пор, пока не начнешь задыхаться; to speak (to say smth, to swear) under/below one's breath говорить (говорить что-л., ругаться) шепотом/про себя

*** I am short of breath. Мне не хватает воздуха. It is a waste of breath. Это пустая трата сил. He got his second breath. У него открылось второе дыхание.

2. запах; a bad breath неприятный запах изо рта; tobacco breath запах курева/табака изо рта; a delicate (fragrant, common, foul) breath тонкий (ароматный/душистый, обыкновенный, отвратный) запах; an offensive (poisonous, vile, sugary) breath неприятный/противный (ядовитый, отвратительный, приторный) запах; a sweet breath of lilies сладкий запах лилий; a sour breath of rotting leaves кислый запах гниющих листьев; a breath of stale tobacco застоявшийся запах табака; to have a bad (sour, wicked) breath плохо (кисло, нехорошо) пахнуть изо рта; to smell onions (liquor, tobacco) on smb's breath уловить идущий у кого-л. изо рта запах лука (спиртного, табака), почувствовать, что от кого-л. пахнет луком (спиртным, табаком)

bride [braɪd] *n* невеста, новобрачная; future bride будущая жена; one's intended/bride-to-be bride нареченная; a bride and bridegroom жених и невеста, молодые; to take a bride выбрать невесту; a bride takes a husband невеста соглашается выйти замуж за кого-л.

bridge [brɪʤ] I. *n* мост, мостик; wood/wooden bridge деревянный мостик; stone (cast-iron) bridge каменный (чугунный) мост; dilapidated (temporary, unsafe, shaky, old) bridge ветхий (временный, ненадежный,

шаткий, старый) мостик; high bridge высокий мостик; safe (strong) bridge надежный (крепкий) мост; toll bridge платный мост; narrow (wide) bridge узкий (широкий) мост; sagging (ramshackle) bridge покосившийся (разбитый/ветхий) мост; rustic bridge неотесанный/грубо сколоченный мост; bridge-head начало моста; bridge toll плата за проезд по мосту; bridge site место наведения/постройки моста; construction of a bridge наведение/сооружение моста; roads linked by a bridge дороги, соединенные мостом; the upkeep of the bridge содержание моста в порядке; close of the bridge возле моста; at the approaches to the bridge на подступах к мосту; past/across/beyond the bridge за мостом; from under the bridge из-под моста; on the bridge на мосту; along/over the bridge по мосту; across the bridge через мост; under the bridge под мостом; to blow up a bridge взорвать мост; to construct/to put up a bridge строить/наводить мост; to build a bridge (по)строить мост; to erect a bridge сооружать мост; to throw a bridge across the river перекинуть мост через реку; to connect/to link the two banks by a bridge, to bridge the banks соединять оба берега мостом; to damage a bridge повредить мост; to go/to pass across/to cross the bridge перейти мост/через мост; to go over the bridge проходить мост/по мосту; to destroy a bridge разрушить мост; to defend a bridge защищать мост; to keep the bridge удерживать мост; to capture/to take the bridge захватить мост; the bridge is trembling/is shaking мост дрожит; the bridge was washed/swept out/off/away by the flood мост снесло паводком; the bridge gave way мостик рухнул; the bridge is taken down мост разобран/демонтирован; the bridge is under repair(s) мост ремонтируется

*** When you come to the bridge turn to the right. Когда подойдете к мосту, поверните направо. The bridge is a long way off. До моста еще далеко. The bridge is some very little distance from here. До моста рукой подать.

Types of bridges Виды мостов

arch bridge — арочный мост
balance bridge — разводной мост
bascule bridge — разводной мост
boat bridge — понтонный мост
chain bridge — цепной мост
draw(ing) bridge — подъемный мост
floating bridge — плавучий мост
flying bridge — перекидной мост
hanging bridge — висячий мост
hoist bridge — подъемный мост
lattice bridge — решетчатый мост
lifting bridge — подъемный мост
movable bridge — разводной мост
path bridge — пешеходный мост
pontoon bridge — понтонный мост
railway bridge — железнодорожный мост
suspension bridge — висячий мост
swing bridge — разводной мост
temporary bridge — временный мост

USAGE: Названия мостов употр. без артикля: ***Waterloo Bridge***, ***London Bridge***, ***Tower Bridge***, ***Bridge of Sights***.

bridge [brɪʤ] II. *v* наводить мосты, строить мост, соединять мостом; to bridge a gap ликвидировать разрыв/отставание; to bridge a river строить/наводить мост через реку

brief [bri:f] *a* краткий, немногословный, лаконичный, сжатый; a brief answer краткий ответ; a brief introduction краткое введение; a brief letter краткое письмо; a brief summary краткое резюме; a brief speech краткая/немногословная речь

*** I shall be brief. Я буду краток. Be as brief as possible. Будь по возможности краток.

bright [braɪt] *a* 1. яркий, светлый, блестящий, сияющий, цветущий; a bright fire (light) яркий огонь (свет); bright colours яркие краски; a bright day ясный/светлый/яркий день; a bright room светлая комната; a bright future светлое/счастливое будущее; a bright view яркий/жизнерадостный вид; a bright sky ясное небо; bright stars яркие звезды; a bright flash яркая вспышка; bright prospects радужные перспективы; bright faces радостные лица; bright eyes блестящие глаза, сверкающий взгляд; a bright smile сияющая улыбка; bright red (yellow) ярко-красный (ярко-желтый); bright in colour яркий по расцветке; bright in appearance с цветущей внешностью; bright with happiness (excitiment) сияющий от счастья (от возбуждения); cloudy with bright пасмурно с прояснениями (*о погоде*); to be (to become, to get, to grow) bright быть (становиться) ярким/светлым, светлеть; to be too bright for school (everyday wear, her age) быть слишком ярким для школы (для того чтобы носить каждый день, для ее возраста); to be bright with smth блестеть/быть блестящим/ярким от чего-л.; to look/to be bright for smb (for his future, for the plan) быть радужным/многообещающим для кого-л. (для будущего, для планов)

*** His future was bright in prospect. Перед ним открывалось блестящее будущее. The tie is too bright for this suit. Галстук слишком яркий для этого костюма. Things looked bright for his future. У него были радужные перспективы на будущее.

2. способный, смышленый, умелый; a bright child смышленый/умный ребенок; a bright student способный студент; a bright idea блестящая идея, великолепная мысль; bright imagination живое воображение; a bright plan великолепный план; a bright reply блестящий ответ; a bright mind живой ум; to be bright in chemistry (in languages, in history) быть способным к химии (к языкам, к истории); to look on the bright side of things не терять бодрости/оптимизма

*** The girl is not bright intellectually. Девочка не очень сообразительна. She is bright beyond her years. Она умна не по годам.

brighten ['braɪtn] *v* 1. озаряться, оживляться, просветлеть, проясняться; one's face brightens (up) лицо озаряется; one's eyes brighten (up) глаза просветляются

2. оживлять, скрашивать; to brighten (up) smb's life (old age) скрашивать чью-л. жизнь (старость)

*** The flowers brightened the room. Цветы оживляли комнату.

bring [brɪŋ] *v* (**brought**) приносить, привозить; to bring a book (chair) приносить книгу (стул); to bring a friend приводить с собой друга

CHOICE OF WORDS: Гл. ***to bring*** и его пара ***to take*** ориентированы на говорящего и различаются направлением к нему или от него: *he brought his friend home он приехал с другом домой*, *ср. he took his friend home он повез друга домой; I took her home я проводил ее до дома (и ушел)*, *ср. I brought her home я приехал с ней домой (привез ее домой и сам зашел)*.

WAYS OF DOING THINGS: Нижеприводимые гл. конкретизируют обстоятельства и характер действия гл. ***to bring*** *приносить*, *приводить*, *доставлять*, который в своем значении указывает тк. на направление доставки. К таким наиболее часто используемым гл. относятся ***to deliver***, ***to collect***, ***to pick up***, ***to fetch***. ***To deliver*** *доставлять что-л.* (*письма, товары, сообщения*) *кому-л. домой или в учреждение*: *the store said they can deliver the telly tomorrow morning магазин может доставить телевизор завтра утром; unfortunately the package was delivered to the wrong address к сожалению, пакет был доставлен не по адресу.* ***To fetch*** *пойти за чем-л.*, *найти и принести это*: *her father fetched her from the station in his car отец приехал за ней на станцию на своей машине; they waited downstairs while the hotel porter fetched their luggage они ждали внизу, пока швейцар принес их багаж; fetch me a glass of water, will you? принесите мне, пожалуйста, стакан воды.* ***To collect*** *пойти за тем, что было оставлено где-л., и принести это*: *he has to collect the children from school at four o'clock он должен поехать за детьми в школу/привезти/забрать детей из школы в четыре часа; the mechanic said the car would be ready for me to collect on Saturday механик сказал, что машину можно будет забрать в субботу.* ***To pick up*** *пойти куда-л., где что-л. или кто-л. ждет, чтобы это или его забрали и отвезли куда-л.*: *she went down to the travel agency to pick up the ticket for our vacation она пошла в туристическое агентство, чтобы забрать наши билеты для отъезда в отпуск; has anyone picked the photos up yet? кто-нибудь уже получил/забрал фотографии?*

broad [brɔ:d] *a* широкий, просторный, обширный; a broad street широкая улица; broad shoulders широкие плечи; broad views широкие взгляды; a broad smile широкая улыбка; the broad masses широкие массы; a broad hint прозрачный намек; in broad daylight среди/средь бела дня; in broad outline в общих чертах; too broad for smb, smth слишком широкий/просторный для кого-л., чего-л.; broad enough for smb, smth достаточно широкий для кого-л., чего-л.; too broad for smb's shoulders (for table, for bed) слишком широкий в плечах (для стола, для кровати); the skirt is broad in the waist юбка широка в талии

*** The bed wasn't broad enough for two. Для двоих кровать была недостаточно широка. The street is not broad enough for such heavy traffic. Улица слишком узка для такого сильного дорожного движения. He had difficulty in finding shoes broad enough for his gouty feet. Ему трудно было найти достаточно широкую обувь для своих больных подагрой ног.

broadcast ['brɔ:dkɑ:st] I. *n* передача (*по радио*), радиопередача, телепередача; live broadcast живой/прямой эфир; to carry a broadcast передавать программы; to beam a broadcast to вести направленную передачу; to jam a broadcast не давать хода передаче

broadcast ['brɔ:dkɑ:st] II. *v* (**broadcast**) передавать (*по радио*), вести радиопередачу; to broadcast smth транслировать/передавать что-л. по радио; to broadcast the news передавать новости

*** They broadcast the news to the local population every day. Они каждый день передают программы новостей для местного населения. The play will be broadcast. Пьеса будет передаваться по радио.

broken ['brəʊkən] *a* сломанный, разбитый; a broken box (chair) сломанный ящик (стул); a broken leg (car) сломанная нога (машина); a broken watch разбитые часы; a broken glass разбитый стакан; a broken mirror (window) разбитое зеркало (окно); a broken sleep сон урывками; broken ground пересеченная местность

brown [braʊn] *a* коричневый, загорелый; brown bread черный хлеб; brown eyes карие глаза; brown hair каштановые волосы; brown paper оберточная бумага; a brown bear бурый медведь; brown with/from coffee stains (tobacco, paint) бурый/коричневый от кофейных пятен (табака, краски); a person with brown hair шатен

brush [brʌʃ] I. *n* 1. щетка; a hard/scrub(bing) brush жесткая щетка; a hair (nail) brush щетка для волос (ногтей); a tooth (clothes) brush зубная (платяная) щетка; bottle brush щетка для чистки бутылок, «ершик»; sweeping brush половая щетка; upholstery brush щетка для обоев; to shine with a brush начищать щеткой до блеска; to stroke the hair with a brush приглаживать волосы щеткой

2. кисть; an artist's brush кисть художника; a whitewashing brush малярная кисть; shaving brush помазок; give it another brush поработать над чем-л. еще, окончательно отделать что-л.

3. чистка (*щеткой*); to give one's clothes a good brush хорошо почистить одежду; to give smth another brush еще раз что-л. почистить

brush [brʌʃ] II. *v* 1. чистить (*щеткой*), сметать, расчесывать; to brush one's teeth (shoes) чистить зубы (ботинки) щеткой; to brush the dust off smth сметать пыль с чего-л.; to brush one's hair расчесывать волосы щеткой

2. обновлять, освежать; to brush up one's English освежить в памяти свои знания английского языка

*** The house needs brushing up. Дом надо привести в порядок.

brutal ['bru:tl] *a* 1. жестокий, зверский, бесчеловечный, ожесточенный; a brutal attack жестокое нападение; a brutal action жестокий поступок; brutal truth жестокая правда

*** It was brutal of him to do that. Он поступил очень жестоко.

2. отвратный, противный, отвратительный; brutal weather отвратительная погода

*** It was nasty, brutal weather that day. В тот день была скверная, противная погода. It was a brutal thing to say. Сказать так было жестоко.

bud [bʌd] *n* 1. почка; swelling (bursting) buds набухающие (лопающиеся) почки; in bud несозревший; buds swell (burst/open/unfold, grow into leaves) почки набухают (лопаются/раскрываются, превращаются в листочки)

*** Trees put forth/shoot buds. На деревьях появляются почки. The trees are in bud. Деревья покрыты почками.

2. бутон; half-open bud полураскрывшийся бутон; a rose (tulip, piony) bud бутон розы (тюльпана, пиона)

bug [bʌg] *n* 1. жук, букашка; flying (crowling/creeping) bugs летающие (ползающие) жуки/букашки; a May bug майский жук

2. клоп; a forest (bed) bug лесной (постельный) клоп

3. подслушивающее устройство, диктофон, «жучок»; to install a bug устанавливать подслушивающие устройства; to remove/to tear out a bug убрать подслушивающее устройство

bull [bʊl] *n* бык; a clumsy (fierce, strong) bull неуклюжий (свирепый, сильный) бык; a pedigree bull племенной бык; a bullfight бой быков; a bull-driven cart телега, запряженная быками; a bull butts (bellows) бык бодается (ревет); fierce as a bull in fits злой/свирепый как разъяренный бык

bullet ['bʊlɪt] *n* пуля; tracer bullet трассирующая пуля; a stray bullet шальная пуля; a chance bullet случайная пуля; a bullet wound пулевое ранение; a bullet pump пулемет; hail/volley of bullets град пуль; to shoot a bullet выпустить пулю; to stop a bullet получить пулевое ранение; a bullet ricochets пуля отлетает рикошетом; a bullet lodges somewhere пуля попадает куда-л.

*** The bullet hit him in the leg. Пуля попала ему в ногу.

burden ['bɜ:dn] *n* ноша, груз, тяжесть, бремя; a heavy/crushing/onerous burden тяжелый груз, тягостное бремя; financial burden финансовые затруднения; the burden of taxes бремя налогов; the burden of care бремя забот; the burden of proof бремя доказательства; to bend under the burden согнуться под тяжестью ноши; to be a burden to smb обременять кого-л., быть кому-л. в тягость; to bear/to carry/to shoulder a burden нести груз; to alleviate/to lighten/to relieve a burden сбросить груз; to distribute a burden equitably поровну распределить груз; to impose/to place a burden on smb перекладывать ношу на чьи-л. плечи; to share a burden разделять трудности

*** He became a burden to his family. Он стал в тягость своей семье.

burn [bɜ:n] *v* (**burnt**) 1. жечь, сжигать, обжигать; to burn one's finger (hand) обжечь палец (руку); to burn a document (a letter) сжечь документ (письмо)

2. гореть, сгорать, пылать; a candle (lamp, house, fire) burns свеча (лампа, дом, огонь) горит; to burn down сгорать дотла

*** There was a fire burning in the large fireplace. В большом камине горел огонь.

burst [bɜ:st] I. *n* взрыв, вспышка, разрыв, шквал; sudden (fresh, dreadful, frequent) bursts внезапные (новые, ужасные, частые/многократные) взрывы; a fiery burst огненная вспышка; a passionate burst вспышка страсти; an air burst воздушная/взрывная волна; a burst for the tape рывок на ленточку; a burst of anger (fury, indignation) вспышка гнева (ярости, возмущения); a burst of eloquence неожиданный поток красноречия; a burst of energy (affection, passion) неожиданный прилив энергии (нежности, страсти); a burst of thunder удар грома; a burst of flame вспышка пламени; a burst of laughter (applause, tears, sobs) взрыв смеха (аплодисментов, слез, рыданий); a burst of a bomb (a shell) взрыв бомбы (разрыв снаряда); a burst of fire шквал огня; a burst of automatic rifle fire треск автоматной очереди; a burst of machine-gun fire пулеметная очередь; a burst of ultraviolet radiation радиоактивный выброс; a burst of steam from the pipe резкий выброс пара из трубы; a burst in a pipe (in the water main, in the dyke, in the embankment) прорыв в трубопроводе (в водопроводе, в плотине, на набережной); a burst of speed of growth резкое увеличение скорости; a burst of activity of effort резкое повышение активности; to work in bursts работать рывками/не планомерно

*** A burst of machine-gun shattered all the windows. От пулеметной очереди во всех окнах разбились стекла. A burst of static interrupted the program. Треск и щелчки атмосферных помех прервали программу.

burst [bɜ:st] II. *v* (**burst**) 1. лопаться, разрываться, взрываться; the bottle (the tyre) burst бутылка (шина) лопнула; the river burst its banks река вышла из берегов

*** The driver lost control when a tyre burst. Шофер потерял управление, когда лопнула шина.

2. врываться; to burst into the room ворваться/влететь в комнату; to burst into tears залиться слезами; to burst into laughter разразиться смехом; to burst into anger разозлиться; to burst out crying (laughing) расплакаться (рассмеяться)

*** The seams of the dress burst. Платье лопнуло по швам.

bury ['berɪ] *v* 1. хоронить (*в могиле*), погребать; to bury smb хоронить кого-л.; to have buried one's relatives потерять/похоронить близких

*** My elder sister buried her husband about six months ago. Моя старшая сестра потеряла мужа около шести месяцев тому назад.

2. зарывать в землю, закапывать, укрывать, скрывать, прятать; to bury the treasure закопать сокровище в землю; to bury one's face in one's hands закрыть лицо руками; to bury one's hands in one's pockets засунуть руки в карманы; to bury oneself in books зарыться в книги

bus [bʌs] *n* автобус, омнибус; city bus городской автобус; double-decker bus двухэтажный автобус; local bus местный автобус; long-distance

bus автобус дальнего следования; school bus школьный автобус; a convenient (crowded, comfortable) bus удобный (переполненный, комфортабельный) автобус; sightseeing bus экскурсионный автобус для осмотра достопримечательностей; to arrive (to come/to go/to travel) by bus приехать (ездить) автобусом; to take a/to get on the bus сесть на автобус; to get off the bus сойти с/выйти из автобуса; to catch the 8 o'clock bus успеть на восьмичасовой автобус; to miss the last bus опоздать на последний автобус; to drive a bus водить автобус; to ride a bus вести автобус; to go by bus поехать куда-л. на автобусе

USAGE: (1.) Сущ. ***bus*** и названия др. средств передвижения в сочетаниях с гл. ***to go***, ***to come***, ***to travel*** *и т. п.* употр. без артикля: *to go by bus ездить автобусом.* В сочетаниях с гл. ***to get on***, ***to get off***, ***to catch***, ***to miss*** эти сущ. употр. с определенным артиклем: *to get on (off) the bus сесть в автобус (сойти с автобуса); to catch the eight o'clock bus успеть на восьмичасовой автобус; to miss the last bus опоздать на последний автобус*, так как имеется в виду «тот, в котором человек ехал», «на который спешил» *и т.д.* С гл. ***to take*** эти сущ. употр. с неопределенным артиклем: *to take a bus поехать (каким-нибудь) автобусом, сесть на (любой) автобус* – в котором сидел, ехал.

(2.) Сущ. ***bus*** и др. названия средств передвижения в значении места действия употр. с определенным артиклем: *читать (встретить кого-л., спать) в автобусе (поезде, самолете) to read (to meet smb., to sleep) in the bus (in the train, in the plane).*

(3.) При указании маршрута сущ. ***bus***, ***train***, ***trolleybus*** употр. с количественным числительным, которое стоит после этих слов. Артикль в этих случаях не употр.: *take bus eight, tram five сесть на восьмой автобус, пятый трамвай/автобус восемь, трамвай пять.* Числительное может стоять перед словом ***bus (tram, trolleybus)***, но в этом случае ему предшествует артикль: *to take the eight bus, then the ten tram сесть на восьмой автобус, затем на десятый трамвай.*

(4.) *see* **boat**

bush [bʊʃ] *n* куст, кустарник; a green (small) bush зеленый (маленький) куст; a large (ever-green, low) bush большой (вечнозеленый, низкий) куст; thick (tall) bushes пышные/густые (высокие) кусты; a prickly bush колючий куст; a thorny bush куст с шипами; rose (lilac, berry) bush розовый (сиреневый, ягодный) куст; a clump of bushes группа кустов; in/on a bush на кусте; behind the bushes за кустами; to plant bushes сажать кусты; to prune (to trim, to clip) bushes обрезать (подравнивать, стричь) кусты; to hide behind the bushes прятаться за кустами; to draw the close bushes aside раздвинуть густые кусты; the bushes shoot (put forth) green leaves кусты покрываются зелеными листьями; bushes come into leaf/are in leaf кусты зеленеют

*** Tall bushes lined the drive way to the house. Высокие кусты росли вдоль подъездной аллеи. The hills are overgrown with low bushes. Холмы поросли низкими кустами.

business ['bɪznɪs] *n* 1. дело, занятие; an important (ordinary) business важное (обычное/заурядное) дело/занятие; a serious business серьезная

работа, серьезное дело; a strange (dull) business незнакомое (скучное) дело/занятие; a troublesome (tedious) business беспокойное/хлопотное (утомительное) занятие; a risky (shady/crooked) business рискованное (темное) дело; an urgent business срочное дело; a nasty (queer, funny/silly) business пренеприятное (щекотливое, глупое) дело/занятие; a dirty/foul (ugly) business грязное (бесчестное) дело; a complicated (safe) business сложное (безопасное) дело; some unfinished business некоторые неоконченные дела; a delicate (awkward) business тонкий/щепетильный (затруднительный) вопрос, тонкое/щепетильное (затруднительное) дело; other business разные/остальные/другие вопросы (*повестки дня собрания*); an executive business работа/обязанности/компетенция исполнительных органов; everyday business повседневные занятия/дела; a stopgap business временное дело/занятие; touch-and-go business рискованное/непредсказуемое дело; a fascinating (stirring, amazing) business захватывающая (волнующая, изумительная) история; other people's business чужие дела; smb's business чье-л. дело; a business conversation деловой разговор; business letter деловое письмо; a business meeting (appointment) деловое собрание (свидание); business life (correspondence) деловая жизнь (корреспонденция/переписка); the first/smb's main business of (in) life основная цель (в) жизни; the business of a doctor (of a teacher, of a solicitor, of a druggist, of a stockbroker) круг обязанностей/профессия врача (учителя, адвоката, аптекаря, биржевого маклера); a journey/trip on business деловая поездка; no admittance except on business вход только по делу, без дела не входить; a matter of business деловой/рабочий вопрос; a man of business деловой человек; a man of no particular business человек без определенных занятий; on government business по государственным заданиям/делам; with no particular business без каких-л. особых дел/вопросов; on business of importance по важному вопросу; on business about/concerning the election (a certain property) по вопросам, касающимся системы выборов (какого-то имущества); on the company's business по делам компании/фирмы; to come (to go/to travel, to go away) on business приходить/приезжать (ездить, уехать) по делам; to come on a particular business приходить по особому вопросу/делу; to have an important business on hand быть в данный момент занятым важным делом; to proceed with the business of the day продолжать обсуждение вопросов повестки дня; to know one's business знать свое дело; to stick to/to attend to/to take to one's business заниматься/заняться своими делами; to make it one's own business считать это своим долгом/делом; to state one's business изложить свое дело/свой вопрос; to mind one's own business не вмешиваться/не соваться не в свои дела; to send smb about his business выпроводить/отослать кого-л.; to have no business to ask such questions (to publish her letters, to interfere, to act in that way) не иметь права задавать такие вопросы (публиковать ее письма, вмешиваться, вести себя подобным образом); to clear up the remaining business выяснить оставшиеся вопросы; to undertake the business взяться за это дело; to complete (to settle, to understand) the business завершить (решить, понять) это дело; to know the business inside out знать дело вдоль и попе-

рек; to make business a pleasure превратить работу в удовольствие; to neglect (one's own) business пренебрегать (своими) обязанностями, запускать (свою) работу; to talk business говорить по делу; to mean business говорить серьезно/не шутить; to make a business of travel (of photography)/ to make travelling (photography) one's business сделать путешествия (фотографию) своей профессией; to prefer business to law (to medicine, to the army, to teaching) предпочитать коммерческую карьеру профессии юриста (врача, военного, учителя); to travel for business путешествовать ради работы; to mix business with pleasure смешивать работу с развлечениями; to get down/to come to business приступить к делам, приняться/ взяться за дело

*** I am sick and tired of the whole business! Мне все это осточертело/ надоело! I wash my hands of the whole business. Я умываю руки и не хочу иметь ничего общего с этой историей! What's his business? Чем он занимается?

2. предпринимательство, торговая, коммерческая деятельность, торговля; a local business местная торговля; a profitable/prosperous business прибыльная торговля; a wholesale (retail) business оптовая (розничная) торговля; a big business крупный бизнес; a private business частное предпринимательство; a small business малый бизнес; cash business торговля за наличный расчет; commission business дело на комиссионных началах; overseas business торговые дела с другими странами; business relations (nigotiations/talks) деловые отношения (переговоры); a business agreement деловое соглашение; a business transaction/deal деловая/торговая сделка; business career коммерческая карьера; a businessman коммерсант, бизнесмен; the business part of the town торговая/деловая часть города; smb's line of business чей-л. вид коммерческой деятельности; various aspects of business разные виды предпринимательства; a branch (line) of business область (сфера) торговли; the present state (a general stagnation) of business существующее состояние (застой) в торговле; a lull (competition, stoppage) in business затишье (конкуренция, простой) в торговле; a partner in business компаньон в деле; connections in business деловые/торговые связи; on commercial business по коммерческим делам; to do business in cotton (fish, timber, wool) вести торговлю хлопком (рыбой, лесом, шерстью); to do business in smb's name вести дела от чьего-л. имени; to handle routine business вести повседневную торговлю; to hamper business вредить/мешать торговле; to be in business заниматься коммерческой деятельностью/каким-л. видом предпринимательства; to go into business начать заниматься коммерцией/каким-л. делом; to have a good head/a turn for business иметь деловую хватку/жилку/смекалку; to conduct business on cash basis вести торговлю за наличный расчет; to affect business отразиться на торговле; to promote business способствовать развитию торговли; to reduce the scope of business сокращать объем торговли; to do/to carry on/to conduct big (small, good/creditable, considerable, disreputable) business вести крупную (мелкую, удачную, значительную, бесчестную) торговлю; to do fair (foul) business заниматься честной (грязной) торговлей; to have skill in business уметь вести дела; to do business with this firm (with

these countries, with country customers) вести торговые дела/торговать с этой фирмой (с этими странами, с сельскими потребителями); to build up business with this country установить торговые отношения/наладить торговлю с этой страной; to prefer business to medicine предпочесть коммерцию медицине; to start a small business with silk goods начать/открыть небольшую торговлю шелком; to resume (to expand, to stop, to discontinue, to ruin, to paralyse) business возобновить (расширить, остановить, прервать/прекратить, разорить, парализовать) торговлю; to negotiate business вести торговые переговоры; to make the business a success добиться успеха в торговле; to accept business on these terms подписать торговую сделку на этих условиях; to be connected in business иметь деловые связи, быть связанным торговыми отношениями; to be out of business разориться, обанкротиться, выйти из бизнеса; to close business for the Christmas holiday закрыть торговлю на рождественские праздники; to do much/extensive business with smb вести общую торговлю/крупные дела с кем-л., иметь широкие коммерческие связи с кем-л.; business as usual торговля идет/дела идут как обычно; business is good торговля идет бойко/хорошо; business is slow/dull/slack/at standstill/quiet в торговле/в делах затишье; business expands/extends/branches out (flourishes, brightens up) торговля расширяется (процветает, оживляется); business is steadily shrinking/declining торговля свертывается; business dropped off in the retail stores оборот в розничной торговле упал; business goes on as usual (lags/is dull/slack) торговля идет как обычно (вяло)

*** No business on account of holiday. В праздники магазины не работают/не торгуют. All business is stopped by strikes. Все коммерческие операции приостановлены из-за забастовок. We have gone through a lot of business. Мы заключили ряд торговых сделок.

3. предприятие, дело, фирма; an advertising (publishing, banking) business рекламная (издательская, банковская) деятельность/фирма; a profitable (moderate, small) business доходное (скромное, небольшое) предприятие/дело; a trading (large, new) business торговое (большое, новое) предприятие/дело; a legitimate (official, booming) business законное (официальное, быстро растущее/успешное) предприятие/дело; a paying (non-paying, steadily expanding, thriving) business оправдывающее себя/рентабельное (не оправдывающее себя, развивающееся, процветающее) предприятие; a one-man business собственное дело; a show (an amusement/entertainment) business зрелищное предприятие (развлечение); an export (import-export, a rail, transport) business экспортная (импортно-экспортная, железнодорожная, транспортная) контора/фирма/компания; a travel/tourist business туристическое агентство; a banking (book-binding, money-lending, advertising, publishing) business банковское (переплетное, кредитное/кредитующее, рекламное, издательское) предприятие/дело; an electric lighting business электроосветительное предприятие; a ruined (well-managed, centralized) business разорившаяся (хорошо организованная, централизованная) фирма; business interests/relations деловые интересы; business address служебный адрес, адрес предприятия; business hours часы работы предприятия; a business suit рабочий костюм; business connected with banks фирма, связанная с

банками; a business of one's own собственное дело; a business of a quarter of million dollars фирма с оборотом в четверть миллиона долларов; order of business регламент/распорядок дня предприятия; for business reasons по деловым/рабочим соображениям; to set up a business as a grocer (as a bookseller) открыть бакалейное (книготорговое) дело; to lose money by the business потерпеть убытки на этом предприятии/на этом деле; to enter smb's business войти к кому-л. в дело; to buy out a business выкупить предприятие; to establish a small business основать/открыть/иметь небольшое дело/небольшую фирму; to start a small business начать небольшое дело; to build up a small business владеть небольшим делом/небольшой фирмой; to carry on business продолжать чье-л. дело; to run a business руководить предприятием/фирмой; to head a business возглавлять дело; to wreck smb's business разорить чье-л. дело/чью-л. фирму; to curtail one's business свертывать свое предприятие; to set up a private detective business открыть частное сыскное агентство; to be in the hotel (in the grocery, in the bakery, in the repair) business быть владельцем гостиницы (продуктового магазина, пекарни/булочной, ремонтной мастерской); to succeed to the family business наследовать фамильное дело/предприятие; to put money into a business вкладывать деньги в дело; to be in business with one's father вести дело с отцом, быть компаньоном отца; to enter one's father's business войти в дело отца, стать компаньоном в деле отца; to absorb the business of the old company поглотить старую фирму/компанию; to advertise many small businesses for sale рекламировать продажу мелких фирм; to do business through another house (through the bank, through London bankers) вести дела через другую фирму (через другой банк, через Лондонский банк); to take/to keep the business in hand взять предприятие в свои руки; to have (to open, to build up, to set up, to expand) a business иметь (открыть, возводить, учредить, расширять) дело; to own a business владеть делом/предприятием/фирмой; to run/to carry on/to conduct/to manage one's/the business управлять делом/фирмой; to sell out (to close) one's/the business продать (закрыть) фирму; to give up one's/the business отказаться от дела; to buy out a business выкупить дело/фирму; to handle one's business знать, как вести свои дела; to lose business потерять клиентуру; to put (to place) one's/the business into smb's hands, to turn the business over to smb, to entrust the/one's business to someone else передать (доверить) дело кому-л.; to move the/one's business to the centre перевести контору в центр; the business prospers (failed, went bankrupt) предприятие процветает (прогорело, обанкротилось)

*** The business of the company has been transferred. Фирма/контора этой компании переведена. He is a manager of two different businesses. Он директор двух разных фирм. It is too expensive for my class of business. Это слишком дорого для фирмы моего типа.

busy ['bɪzɪ] *a* занятой, деловой, деятельный; a busy man занятой человек; a busy day занятой день; a busy housewife заботливая хозяйка; busy streets оживленные улицы; the busiest time of the year самое горячее время года; to be busy быть занятым; to get busy заняться чем-л.; to be

busy doing smth быть занятым какой-л. работой; to be busy packing (cleaning, cooking, reading) заниматься/быть занятым упаковкой вещей (уборкой, приготовлением пищи, чтением); to be busy with/at/on/for smth быть занятым чем-л.; the line is busy номер (*телефона*) занят, линия занята

*** She was busy altering her dress. Она была занята переделкой платья. The children (the garden) keep(s) me busy. Я много занимаюсь детьми (садом). I like to keep myself busy. Я не люблю сидеть сложа руки/без дела.

USAGE: ***Busy*** относится к группе прил., после которых гл. употр. в форме герундия. Аналогично употр. прил. ***worth (doing smth)***: *she is busy cooking dinner она занята приготовлением обеда; is this book worth reading? эту книгу стоит почитать?*

but [bʌt] *cj* 1. но, а, однако, тем не менее, хотя, несмотря на, зато; not he, but his brother не он, а его брат

*** I was not there but my brother was. Я не был там, но мой брат был. They returned tired, but happy. Они вернулись усталые, но счастливые. That is the rule, but there are many exceptions. Это правило, но есть много исключений.

2. кроме, за исключением, кроме того; all but one все, кроме одного; the last but one предпоследний; the next but one через одного

CHOICE OF WORDS: (1.) Союз ***but*** вводит противоречащие или ограничивающие друг друга слова и предложения: *Not he but his brother. Не он, а его брат. She felt tired but happy. Она чувствовала себя усталой, но счастливой. My room is small, but it is comfortable. Моя комната невелика, но уютна/удобна. There was nothing else for us to do but obey. Нам не оставалось ничего другого, как подчиниться.* В начале предложения ***but*** часто указывает на переход к др. теме разговора: *But now to the main question. Ну, а теперь перейдем к основному вопросу.*

(2.) Личные мест., следующие за ***but*** 2, употр. в форме объектного пад.: *Who would do a thing like that? Nobody but her (him, me). Кто может такое сделать? Никто, кроме нее (его, меня)/Только она (он, я) одна (один).* Гл., следующий за ***but*** 2, используется в форме инфинитива, частица ***to*** может быть опущена: *I couldn't do anything but just sit here and hope. Мне ничего не оставалось делать, кроме как сидеть и надеяться.*

(3.) Придаточное предложение или отдельные слова и словосочетания, вводимые ***but*** после отрицаний, используются для того, чтобы подчеркнуть, что справедлива именно вторая часть высказывания (введенная ***but***): *The purpose of the scheme is not to help the employers but to provide work for young people. Цель этого проекта не помочь предпринимателям, а предоставить работу/создать рабочие места для молодежи. There is no doubt but that he is guilty. Нет сомнений в том, что он виновен.*

(4.) ***But*** 2 используется тк. после слов ***all*** *все*, ***everyone*** *каждый*, ***any*** *любой*, ***no*** *не* и их производных, а тж. в вопросах, начинающихся с ***what***, ***who*** и ***where***: *We are all here but Mary. Мы все здесь, кроме Мэри. Everyone knows the answer but me. Ответ знают все, кроме меня. Who but John would say that? Кто кроме Джона скажет это?*

(5.) Значение противопоставления, контраста, ограничения может быть передано, кроме ***but***, рядом др. словосочетаний, таких как ***yet*** *и*

все же, тем не менее: *She drove very fast to the airport, yet she missed the plane. Она ехала в аэропорт очень быстро, тем не менее опоздала на самолет*; ***although, even though*** *хотя*: *Although/even thought my room is very small, it is very comfortable. Хотя комната у меня маленькая, она очень уютная/удобная*; ***in spite of/despite the fact that*** *несмотря на то что*: *In spite of the fact that my room is very small, it is very comfortable. Несмотря на то что комната у меня маленькая, она очень удобная*; ***however*** *однако*: *My room is small, however it is very comfortable. Моя комната невелика, однако она очень удобная*; ***except*** а, после слов ***not*** и ***always*** – ***excepting*** *кроме, за исключением*: *The window is never opened except in summer. Это окно открывается только летом. They were all saved except the captain. Спасли всех, кроме капитана. They were all saved not excepting the captain. Спасли всех, в том числе и капитана.* ***Except*** – наиболее близкое по значению к ***but***, несколько более офиц., но по сравнению с ***but*** не ограничено в своем употреблении характером сочетающихся с ним слов: ***not only but also*** *не только ... но и*: *He was not only foolish but also stubborn*; ***however*** *однако*.

(6.) Когда ***but*** и ***yet*** соединяют два предложения, они отделяются запятой (,): *My room is very small, but it is comfortable.*

(7.) Когда ***however***, ***even so*** соединяют два предложения, то они отделяются точкой с запятой (;), а слова ***however***, ***even so*** отделяются запятой (,): *I agree with you; however, we cannot accept your plan.*

(8.) Часть предложения, вводимая ***although, even though***, ***in spite of/despite the fact that***, может стоять в начале или конце предложения. Если эта часть предложения стоит в начале, перед главным предложением, то оно отделяется от него запятой (,): *Although my room was small, it was very comfortable.* Если же такое придаточное стоит после главного, то запятая не ставится: *My room is very comfortable although it is small.*

(9.) Сочетание ***can't/could not but do smth*** соответствует русскому *не мог не*: *I could not but admire her. Я не мог ею не восхищаться.*

(10.). Сочетание ***next but one*** значит *через один* (*одну*): *Your stop is next but one. Вам выходить через одну остановку.* Сочетание ***last but one*** значит *предпоследний*: *He was last but one in the race. В гонках он оказался (пришел) предпоследним.*

butter ['bʌtə] *n* масло; fresh butter несоленое/свежее масло; bread and butter хлеб с маслом; to put some butter on (in) smth намазать масло на что-л. (класть масло во что-л.)

USAGE: *see* **bread, piece**

butterfly ['bʌtəflaɪ] *n* бабочка, мотылек; a beautiful (speckled, bright) butterfly красивая (пестрая, яркая) бабочка; a moth (butterfly) ночная бабочка; to catch butterflies with a net ловить бабочек сачком; to collect butterflies коллекционировать/собирать бабочек; butterflies flutter (flit,flit from flower to flower, land/perch on a flower) бабочки вьются (порхают, перелетают с цветка на цветок, садятся на цветы); butterflies spread (fold, flutter) their wings бабочки расправляют (складывают крылья, трепещут крыльями)

*** A butterfly flits from flower to flower. Бабочка порхает с цветка на цветок.

button ['bʌtn] I. *n* 1. пуговица; a round (wooden, silver) button круглая (деревянная, серебряная) пуговица; to change the buttons on one's coat сменить пуговицы на пальто; to sew on a button пришивать пуговицу

*** A button came off my coat. У меня на пальто оторвалась пуговица.

2. кнопка (*звонка, прибора*); to press/to push the button нажать кнопку/на кнопку

button ['bʌtn] II. *v* застегивать на пуговицы, пришивать пуговицы; to button (up) one's coat застегивать пальто

buy [baɪ] *v* (**bought**) покупать, купить, выкупать, скупать; to buy smth покупать что-л.; to buy cheap (at a bargain price, at half price) покупать дешево (по дешевке, за полцены); to buy heavily (freely, recklessly, in a hurry) покупать в большом количестве/много (свободно, без разбору, второпях); to buy for days to come покупать на несколько дней вперед; to buy at a discount (on credit, for instalments) покупать со скидкой (в кредит, с рассрочкой); to buy in a shop (at a bargain sale, at a market, from smb) покупать в магазине (на распродаже, на рынке, у кого-л.); to buy wholesale (on easy terms, by weight, by the dozen, in bulk) покупать оптом (на льготных условиях, на вес, дюжиной, навалом/не расфасованным); to buy products (footwear, books) покупать продукты (обувь, книги); to buy up all the goods (the whole supply) скупать все товары (весь запас); to buy smth for one's own use купить что-л. для личного пользования; to buy smb off откупиться от кого-л.; to buy smth for smb покупать что-л. для кого-л.; to buy smth with the money one has купить что-л. на имеющиеся деньги; to buy smth for a certain price купить что-л. по какой-л./данной цене; to buy smth at the price of $10 a piece купить что-л. по цене десять долларов за штуку

*** It is the best your money can buy. Лучшее, что можно купить за ваши деньги. He bought the book for $5. Он купил книгу за пять долларов.

buyer ['baɪə] *n* покупатель, заказчик; a regular (prospective, wholesale) buyer постоянный (потенциальный, оптовый) покупатель; an active buyer активный покупатель; a heavy buyer покупающий в большом количестве; to look for (to find) a buyer for a house искать (найти) покупателя на дом; to attract buyers привлекать покупателей

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому *покупатель* соответствуют англ. ***buyer***, ***customer***, ***shopper***, ***purchaser***. ***Buyer*** используется для названия лица, покупающего обычно вещи (*большей частью дорогие*), предназначаемые не для повседневного использования, такие как дома, картины, машины. ***Buyer*** приобретает вещи не тк. в магазинах, но чаще у др. частных лиц. ***Customer*** – лицо, которое регулярно покупает потребительские товары/вещи повседневного использования в магазинах, ресторанах, кафе, на рынке. ***Customer*** обычно делают свои покупки в определенном, одном и том же месте. ***Shopper*** – лицо, покупающее в магазинах. ***Purchaser*** = ***buyer*** и отличается тем, что используется в более офиц. речи.

(2.) Русское *покупатель* соответствует англ. ***consumer***.

C

cabbage ['kæbɪʤ] *n* капуста (*кочанная*); fresh (sour, new) cabbage свежая (квашеная, молодая) капуста; red cabbage краснокочанная капуста; savoy cabbage савойская капуста; white cabbage белокочанная капуста; a cabbage dish (soup) капустное блюдо (щи); a head of cabbage кочан капусты, капустный кочан; to cook (to stew) cabbage варить (тушить) капусту

cabin ['kæbɪn] *n* 1. кабина; a pilot's (driver's) cabin кабина пилота (шофера); cabin crew часть экипажа самолета (*занятая обслуживанием пассажиров*), стюардессы

2. каюта, салон, купе; a single cabin одноместная каюта; a first (second) class cabin каюта первого (второго) класса; cabin class класс пассажирских судов с каютами только второго и третьего класса; to have a cabin to oneself иметь отдельную каюту/отдельное купе

cable ['keɪb(ə)l] *n* 1. телеграмма, каблограмма; cable address адрес для телеграмм, телеграфный адрес; cable expenses телеграфные расходы; cable transfer телеграфный перевод; by cable по телеграфу; to send a message by cable отправлять сообщение телеграфом

*** The messages have come by cable. Сообщения переданы по телеграфу.

2. кабель, многожильный провод; submarine cable подводный кабель; electric/power cable электрический кабель; telegraph cable телеграфный кабель; telephone cable телефонный кабель; cable laying прокладка кабеля; cable trench кабельная траншея; cable television кабельное телевидение; to lay/to string cable протягивать кабель

cage [keɪʤ] *n* 1. клетка; a cage for birds клетка для птиц; to keep birds in a cage держать птиц в клетке

2. клеть (*в шахте*); to go down the mine in a cage опуститься в шахту в клети

cake [keɪk] *n* кекс, пирожное, торт, лепешка, пирог; a dry (fresh, nice, tasty/delicious) cake сухой (свежий, хороший, вкусный) пирог/торт/кекс; birthday cake именинный торт; chocolate cake шоколадный торт; honey cake медовый торт; layer cake слоеный торт; wedding cake свадебный торт; meat cakes пирожки с мясом; a piece/slice of cake кусок/ломтик торта, кусочек кекса; to make (to buy) a cake испечь (купить) кекс/торт/пирожное; to frost cake, to ice a cake замораживать торт/пирожное

calculate ['kælkjʊleɪt] *v* 1. вычислять, исчислять, калькулировать, подсчитывать, считать; to calculate the cost (one's expenses, how much paint we'll need, the effect of the changes) подсчитывать стоимость (расходы, сколько нам понадобится краски, эффект этих перемен); to calculate the prime costs (the risks) подсчитывать/исчислять себестоимость/издержки (риск)

*** We calculated that the trip would take two days. По нашим расчетам, путешествие должно было продолжаться два дня. The coach was calculated to carry six regular passengers. Карета была рассчитана на шесть пассажиров.

2. рассчитывать, задумываться, полагать; to calculate for/on/upon smth ожидать/планировать что-л., рассчитывать на что-л.

*** We didn't calculate for such bad weather. Мы не ожидали, что погода будет такая плохая. We'd better calculate on a large crowd. Лучше планировать, что будет много народу. His remark was calculated to annoy me. Этим замечанием он хотел/рассчитывал позлить меня.

calculation [ˌkælkjʊˈleɪʃ(ə)n] *n* вычисление, подсчет, расчет, калькуляция, исчисление, начисление; calculations of expenses подсчет расходов/издержек; calculations prime costs вычисление себестоимости; the calculation of prices калькуляция цен; the calculation of the sum of the tax исчисление суммы налога; calculation of interest начисление процентов; to make some mental rapid calculation быстро подсчитывать что-л. в уме; to make calculation сделать подсчеты, подсчитывать

*** By my calculation we must be not far from the river. По моим расчетам мы должны быть недалеко от реки.

call [kɔ:l] I. *n* 1. зов, крик, оклик; a loud call громкий крик; a call for help зов на помощь, крик о помощи; the call of the sea зов моря, тяга к морю; the call of the blood зов крови; the call of nature зов природы; the call of the wild зов дикой природы; a call for help крик о помощи; to be within call быть недалеко/в пределах слышимости; to be out of call быть вне пределов слышимости

2. вызов, призыв; an urgent call срочный вызов; a curtain call вызов актера (*аплодисментами*); a night call ночной вызов; a distress call сигнал бедствия; a call to arms призыв к оружию; a call for peace (for volunteers) призыв к миру (добровольцев); to answer the call откликнуться на призыв/зов/вызов; to answer the call of the country откликнуться на призыв страны; to be on call быть готовым к вызову; to take calls раскланиваться на вызов публики; to take curtain calls раскланиваться перед публикой (*после выступления*); to make/to issue call for a protest/for action призывать к протесту; to take a call принять вызов

*** The actor had many calls. Актера много раз вызывали. The police took several night calls. Полиция приняла несколько ночных вызовов.

3. посещение, визит; a return call ответный визит, визит вежливости; a professional/business (personal, formal) call деловой (личный, официальный) визит; a social call светский визит; a brief call краткое посещение; a congratulatory call поздравительный визит; a round of calls а) обход больных (*на дому*) б) круг визитов; to pay a call on smb нанести кому-л. визит; to make several calls зайти в несколько мест; to make frequent calls on smb часто посещать кого-л.; to make/to pay smb a call посетить кого-л.; to make calls посещать кого-л.; to receive calls принимать посетителей; to return a call пойти с ответным визитом, сделать ответный визит

*** The doctor made his daily round of calls. Врач закончил ежедневный обход больных.

4. телефонный вызов, звонок по телефону; a telephone call телефонный звонок/вызов; a long-distance call междугородний телефонный звонок; to answer the call подойти к телефону; to make a (telephone) call позвонить по телефону; to make another call позвонить еще в одно место; to put the call through соединять по телефону; to take calls принимать телефонные вызовы/звонки; to take the call ответить на телефонный звонок

*** I have some calls to make. Мне надо позвонить в несколько мест/кое-куда. There is a call for you. Вас к телефону. Give me a call to wake me up at seven o'clock. Разбуди меня по телефону в семь утра.

5. требование, спрос; there is no call for such services (goods) на такие услуги (товары) нет спроса

call [kɔ:l] II. *v* 1. вызвать, звать, позвать, приглашать; to call smb звать/приглашать кого-л.; to call a taxi (doctor) вызывать такси (врача)

*** Call father to the phone. Позови отца к телефону. Your mother is calling you. Тебя зовет мама.

2. давать имя, называть; to be called smth называться (*как-то*)

*** To call the child Tom after his uncle. Назвать ребенка Томом в честь дяди. His name is Robert but they call him Bob at home. Его зовут Роберт, но дома его называют Боб. He called me a liar. Он назвал меня лжецом.

3. созывать; to call smb, smth созывать кого-л., что-л.; to call a conference (a congress, a meeting) созывать конференцию (съезд, собрание)

4. заходить; to call on smb заходить к кому-л. (*на короткое время и, как правило, без приглашения*); to call for smb, smth заходить за кем-л., чем-л.; to call at a place заходить куда-л.

5. вызывать (по телефону); to call smb (*тж.* call up) звонить по телефону; to call back перезвонить (*по телефону*); to call on a pupil (student) вызвать ученика (студента)

*** Who's calling? Кто говорит? I'll call you (up) tomorrow. Я вам позвоню завтра.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русские конструкции типа *его зовут ..., как ... зовут?* передаются в англ. языке конструкциями с сущ. ***name***: *what is his name? как его зовут?; I forgot his name я забыл, как его зовут; to call smb somehow называть кого-л. как-л.; they called the dog Rex они назвали собаку Рексом*. Русскому выражению *как это называется?* соответствуют англ. выражения ***what is it called?***, ***what do you call it?***, ***what is the name of it?***

(2.) Русским гл. *заходить*, *заглянуть* соответствуют англ. сочетания ***to drop in*** и ***to make a call***.

calm [kɑ:m] I. *a* 1. безветренный, тихий; a calm day безветренный день; a calm sea спокойное море; a calm weather тихая погода; a calm voice тихий голос; a calm evening тихий/спокойный вечер

2. спокойный, невозмутимый; a calm answer (voice) спокойный ответ (голос); a calm expression спокойное выражение; to be calm about the coming talk (about the coming examinations, about the results) спокойно относиться к предстоящему разговору (к предстоящим экзаменам, к

результатам); to be calm about the matter (about his failure) быть спокойным/не волноваться по этому делу (из-за его провала); to be calm about smb's future не волноваться/не тревожиться за чье-л. будущее; to keep calm in games (in quarrels, in an emergency) сохранять хладнокровие/спокойствие в играх (во время ссоры, в чрезвычайных обстоятельствах); to look calm выглядеть спокойным; to seem calm казаться спокойным; to be calm with smb вести себя спокойно с кем-л.; to keep calm не волноваться, оставаться невозмутимым; сохранять спокойствие/невозмутимость; to feel calm чувствовать себя спокойным, не волноваться; to be calm in action (in a quarrel, in emergency, in a storm) сохранять самообладание/оставаться собранным в бою (во время ссоры, в чрезвычайных обстоятельствах, во время шторма)

*** He is always calm with children. Он всегда ведет себя с детьми спокойно. He didn't feel very calm in playing against such a strong opponent. Он был не очень спокоен, играя против такого сильного противника. He is not calm about her future. Он тревожится за ее будущее.

CHOICE OF WORDS: Англ. прил. ***calm***, как и его русское соответствие *спокойный*, многозначно. Русское прил. *спокойный*, соответствующее англ. ***calm*** 1, может передаваться тж. прил. ***quiet***. Прил. ***calm*** и ***quiet*** в этом значении различаются тем, что ***calm*** относится к движению и эмоциям, а ***quiet*** – к шумам, звукам: *a calm day тихий день; calm weather безветренная погода; calm sea спокойное море; calm pulse спокойный, ровный пульс*, *ср. the children were very quiet дети совсем не шумели; be quiet! не шуми!; the city was strangely quiet в городе было необычно тихо; to live a quiet life вести спокойный образ жизни*.

calm [kɑ:m] II. *v* успокаивать; to calm smb by smth успокоить кого-л. чем-л.; to calm a frightened child успокоить испуганного ребенка; to calm smb's fears рассеять чьи-л. страхи; to calm oneself успокаиваться; to calm smb by doing smth успокоить кого-л., сделав что-л.; to calm the child by telling him a story рассказать сказку, чтобы успокоить ребенка

camel ['kæm(ə)l] *n* верблюд; a racing (pack) camel верховой (вьючный) верблюд; a two-humped (one-humped) camel двугорбый (одногорбый) верблюд; the hump (head, neck) of a camel горб (голова, шея) верблюда; camel's hair шерсть верблюда; to drive a caravan of camels вести караван верблюдов; to load (to unload) a camel навьючивать (снимать поклажу с) верблюда; to ride a camel (on the back of a camel) ехать на верблюде (на спине верблюда); a camel brays (spits) верблюд кричит (плюет(ся)

camera ['kæm(ə)rə] *n* 1. фотоаппарат, фотокамера; aerial/air/airborne camera аэрофотокамера; film camera пленочная фотокамера; folding camera складная камера; digital camera цифровая камера; to level the camera at smth направить фотоаппарат на что-л.

*** Does your camera take good pictures? Ваш аппарат хорошо снимает?

2. киноаппарат, кинокамера; cine/motion-picture/movie camera кинокамера, киноаппарат; automatic camera автоматический фотоаппа-

рат; camera set-up установка кинокамеры; camera recording киносъемка; camera crew операторская группа съемочного коллектива; to load a camera зарядить фотоаппарат/кинокамеру

camp [kæmp] *n* лагерь; a summer (an army) camp летний (военный) лагерь; detention/internment camp лагерь для интернированных; displaced-persons/DP camp лагерь для перемещенных лиц; prisoner-of-war camp лагерь для военных заключенных/военнопленных; refugee camp лагерь беженцев/для беженцев; labour/training/work camp исправительно-трудовой лагерь; work ethic camp трудовая воспитательная колония; camp of instruction учебный лагерь; to make/to set up camp разбить лагерь; to break/to strike camp сняться с лагеря

campaign [kæm'peɪn] *n* кампания, поход, движение; election campaign предвыборная/избирательная кампания; active (vigorous) campaign активная (бурная) кампания; advertising campaign рекламная кампания; educational campaign просветительское движение; feeble/weak campaign пассивная кампания; military campaign военная кампания; national/nationwide campaign общенациональная кампания; press campaign кампания в печати; whirlwind campaign сокрушающий поход; campaign for equal rights кампания по борьбе за равноправие; to lose (to win) one's campaign проиграть (победить) на выборах; to start a campaign начать кампанию; to carry on/to conduct/to wage a campaign проводить кампанию/поход; to launch/to mount/to organize a campaign организовывать кампанию/поход; the campaign got off to a good start кампания началась успешно

*** The campaign fizzled (out). Кампания сошла на нет.

can [kæn] I. *n* банка, консервная банка, бидон, металлический ящик/контейнер; a watering can лейка для полива; a milk can бидон для молока, молочный бидон; a garbage can ящик для мусора; a can of fish (of meat) банка рыбных (мясных) консервов; a can opener консервный нож

can [kæn] II. *v* (**could**) *модальный гл.* 1. мочь, уметь

*** They cannot/can't speak English. Они не говорят/не умеют говорить по-английски. What can you see in the picture? Что вы видите на картинке? Can you hear me? Вы меня слышите? We can read (write, swim). Мы можем/умеем читать (писать, плавать).

2. (*обозначает разрешение, запрещение*) можно, можете, нельзя

*** You can go now. Теперь можешь идти. You can't smoke here. Тут нельзя курить. Can I take your paper? – Do, please. Можно мне взять вашу газету? – Пожалуйста.

3. (*обозначает вежливую просьбу, в вопрос. предложениях*)

*** Can (could) you answer the phone? Подойди, пожалуйста, к телефону. Can (could) you tell me the time? Скажите, пожалуйста, сколько времени?

4. (*обозначает сомнение, высокую степень неуверенности; в вопрос. предложениях обозначает удивление*)

*** Can it be so late? Неужели так поздно? Could he have said so? Неужели он мог так сказать?

5. (*в вопрос. и отриц. предложениях обозначает сильное сомнение, невероятность*) не может быть

*** He could not have done it. Не может быть, чтобы он это сделал. Could he have taken it? Не мог ли он это взять?

USAGE: (1.) Гл. ***can*** в сочетании с гл. чувств на русский язык не переводится: *can you see from here? вам отсюда видно?; can you hear what the speaker is saying? вы слышите/вам слышно, что говорит оратор?*

(2.) Вопрос от первого л., включающий гл. ***can***, имеет значение просьбы дать разрешение на что-л. Краткий утверд. ответ на него передается конструкцией ***do, please*** *пожалуйста* или ***certainly*** *конечно*: *Can I take your car? – Do, please (Certainly).* Краткий ответ-разрешение, адресованное третьему л., обычно передается словами: ***certainly*** или ***of course***: *Can he use your phone? – Certainly. Ему можно позвонить с вашего телефона? – Конечно/пожалуйста.*

(3.) Гл. ***can*** употр. для описания периодически повторяющихся действий: *the sea here can be very stormy море здесь бывает очень бурным; she can be very sarcastic она бывает (может быть) очень ироничной.*

(4.) Русское *нельзя* передается отриц. формой гл. ***can***: *you can't smoke here! тут нельзя курить!* Часто запрет передается герундием с отрицанием ***no***: *no smoking here здесь не курят.*

(5.) Русские предложения с двойным отрицанием, начинающиеся оборотом *не может быть* или *чтобы он не*, передаются на англ. язык с помощью сочетания гл. ***can*** с гл. ***to fail***: *he could not have failed to come не может быть, чтобы он не пришел.*

(6.) Гл. ***can*** 2, как правило, употр. в вопрос. и отриц. предложениях: *can it be so late? неужели уже так поздно?; he couldn't have said so не может быть, чтобы/неужели он так сказал?*

(7.) В отриц. форме гл. ***can*** отриц. частица пишется слитно с гл.: ***cannot***.

(8.) *see* **able**

candle ['kændl] *n* свеча; wax candle восковая свеча; the flame of a candle пламя свечи; by/in the light of a candle при свете свечи; to light (to blow out/to extinguish/to snuff out) a candle зажечь (задуть) свечу; to dip candles потушить свечи; a candle burns (goes out) свеча горит (гаснет); the candle was burning свеча горела; the candle was sputtering свеча горела, потрескивая

candy ['kændɪ] *n* 1. леденцы; rock/sugar candy леденцы

2. конфеты (*любого сорта*), сладости; mixed candies набор конфет, ассорти; five pieces of candy пять конфет; candy store кондитерская, кондитерский магазин

USAGE: ***Candy*** – наиболее употребительно как собирательное сущ. в американском варианте англ. языка. Как правило, ***candy*** употр. с гл. в ед. ч. и определяется словами ***much***, ***little***, ***some***, ***any***. В англ. варианте употребительнее слово **sweets**, с которым гл. может быть как в ед., так и во мн. ч.

cap [kæp] *n* кепка, фуражка, шапка, шапочка; a new (an old, fur, woolen, knitted) cap новая (старая, меховая, шерстяная, вязаная) кепка/шапка; a hard cap шлем, каска; a bathing cap шапочка для купания; a service cap военная фуражка; a cricket cap кепка для игры в крикет; a rugby cap кепка для игры в регби; a baseball cap бейсболка; to place/to put on (to take off, to wear) a cap надеть (снять, носить) кепку/шапку/фуражку

*** Hard cap zone! Без каски не работать!

capable ['keɪpəb(ə)l] *a* способный, талантливый, одаренный; a capable child (engineer) способный ребенок (инженер); a capable musician (pupil) талантливый музыкант (ученик); to be capable of smth быть способным на что-л.; to be capable of doing smth быть способным сделать что-л.

*** He is capable of anything. Он способен на все. He is capable of working day and night. Он способен работать день и ночь. He was capable of stealing. Он был способен на воровство.

captain ['kæptɪn] *n* капитан (*сухопутное воинское звание*); Captain Smith капитан Смит (*формула обращения*); captain of horse ротмистр; to serve under Captain Smith служить под началом капитана Смита

USAGE: (1.) Названия должностей и званий с последующим именем собственным употр. без артикля и пишутся с заглавной буквы: *Dr. Brown, Prof. Jones.*

(2.) При написании звания допускается сокр.: *captain – C., doctor – Dr., general – Gen., professor – Prof.* После сокр. ставится точка.

car [kɑ:] *n* машина, автомашина, легковой автомобиль, вагон; a big (black, empty) car большая (черная, пустая) (авто)машина; a sleeping car спальный вагон; a dining car вагон-ресторан; a smoking (non-smoking) car вагон для курящих (некурящих); to come (to go/to travel) by car приезжать (ездить) на машине; to drive a car управлять машиной, водить машину; to get into the car садиться в машину; to get out of the car выходить из машины; to park a car поставить/припарковать машину; to take a car взять машину

card [kɑ:d] *n* 1. визитная карточка, визитка, удостоверение; a student's card студенческий билет; an invitation card пригласительный билет; an identity card удостоверение личности; a membership (a party) card членский (партийный) билет; a boarding card посадочный талон (*на самолет*); credit card кредитная карточка; calling/visiting card визитная карточка; key card карточка-ключ, пластиковая карточка, с нанесенным на нее кодом; index/record card учетная карточка; library card библиотечный формуляр; ration card пайковая карточка; graduation card свидетельство об окончании учебного заведения; courtesy card льготная карточка; debit card платежная/дебетовая карточка

2. открытка; a postal card почтовая открытка; a greeting card поздравительная открытка; an anniversary card поздравление с юбилеем; a birthday card поздравительная открытка с днем/ко дню рождения;

Christmas card поздравительная открытка с Рождеством, рождественская открытка; Easter card пасхальная открытка; New Year's card новогодняя открытка; sympathy card открытка с выражением соболезнования; wedding card приглашение на свадьбу

cards [kɑ:dz] *n* игральные карты; loose card фоска, младшая (*слабая карта*); card-sharper карточный шулер; house of cards карточный домик (*в прямом и переносном смысле*); to play (at) cards играть в карты; to win (to lose) money at cards выигрывать (проигрывать) деньги в карты; to shuffle the cards тасовать карты

USAGE: (1.) Внешне похожие русские и англ. названия *игры в карты* различаются формами согласования с гл.; русское сущ. *карты* используется с гл. в форме мн. ч., а англ. ***cards*** – с гл. в ед. ч.: *cards is often played at parties на вечеринках часто играют в карты*. Так же используются и др. англ. названия игр: ***draughts*** – *шашки*. Такую форму, сходную с формой мн. ч., имеют и др. названия игр – в русском языке они соответствуют названию в ед. ч.: ***billiards*** – *бильярд*, ***dominoes*** – *домино*.

(2.) ***Cards*** и др. названия игр употр. без артикля: *to play cards (football, tennis) играть в карты (футбол, теннис); to win (to lose) money at cards выигрывать (проигрывать) деньги в карты; he is lucky at cards ему везет в карты; a game of chess (tennis) партия в шахматы (теннис)*.

care [keə] I. *n* 1. забота, попечение, уход; good (constant, excellent, special, proper) care хороший (постоянный, прекрасный, особый, надлежащий) уход; motherly (fatherly) care материнская (отеческая) забота; body care уход за телом; care of public health общественное здравоохранение; under smb's care под чьим-л. наблюдением; under a doctor's care под наблюдением врача; in smb's care на чьем-л. попечении; to get/to receive the best of care получать наилучший уход; to take care that smth is done (is not done) следить за тем, чтобы что-л. было сделано (не было сделано); to take care of smb, smth (по)заботиться о ком-л., о чем-л., посмотреть/последить за кем-л., за чем-л.; to require (to get) medical care требовать (получать) медицинский уход/медицинское обслуживание; to take care of the flowers (of the garden, of the children) присмотреть/ухаживать за цветами (за садом, за детьми); to be under doctor's care быть под наблюдением врача; to need medical care нуждаться в медицинском уходе; to give smb the best of care предоставлять кому-л. наилучший уход

*** All these things must be taken care of. Обо всем этом надо позаботиться. He should take most care of his eyesight. Ему надо особенно заботиться о зрении.

2. внимание, осторожность, тщательность; great care большая осторожность; much care много внимания; to do smth with great/much (with proper, with due, with particular) care делать что-л. с большой тщательностью (с должным вниманием, с необходимой тщательностью, с особой осторожностью); to take care not to do smth следить за тем, чтобы не сделать чего-л.; to take care not to make the same mistake проявить осторожность, чтобы не повторять той же ошибки; to handle the box (the device) with care обращаться с ящиком (с прибором) осторожно

*** Such matters demand special care. Такие вопросы требуют особого внимания/особой осторожности. Take care not to wake the baby. Смотри, не разбуди ребенка.

3. заботы, тревоги, треволнения; one's daily cares ежедневные заботы; one's domestic cares домашние заботы; one's family cares семейные треволнения/хлопоты; free from cares беззаботный; cares of the day тревоги/треволнения дня; to be worn by cares быть измученным заботами/тревогами; to have no cares не иметь никаких забот

*** He hasn't a care in the world. Его ничего не тревожит./У него нет никаких забот. Cares made him look ten years older. Заботы состарили его на десять лет.

care [keə] II. *v* 1. заботиться, ухаживать; to care for smb заботиться о ком-л.; to care about smb ухаживать за кем-л.

*** The child is well cared for. За ребенком хороший уход. He cares about nobody but himself. Он ни о ком, кроме себя, не заботится.

2. интересоваться, любить, питать интерес; to care for smb, smth любить кого-л., что-л., интересоваться кем-л., чем-л.; to care for music (for poetry, for sports) интересоваться музыкой (поэзией, спортом); to care for sweets (for meat) любить конфеты (мясо)

3. (*чаще в отриц. и вопрос. предложениях*) беспокоиться, волноваться; not to care to do/about doing smth не иметь желания что-л. сделать; not to care if smth happens не огорчаться, если что-л. случится

*** I don't care! Мне все равно! I couldn't care. Меня это ничуть не волнует.

careful ['keəf(ə)l] *a* 1. аккуратный, внимательный, старательный, тщательный, заботливый; a careful medical examination тщательный медицинский осмотр; careful preparations тщательная подготовка; a careful analysis вдумчивый/внимательный анализ; a careful piece of work тщательно выполненная работа; to be careful about smth быть внимательным к чему-л., следить за чем-л., быть осмотрительным/осторожным/бдительным в отношении чего-л.; to be careful to do smth стараться что-л. сделать; to be careful with smth быть в чем-л. внимательным/тщательным, быть осторожным с чем-л.; to be careful to avoid danger стараться избегать опасности; to be careful to keep one's word стараться держать данное слово; to be careful to come in time стараться не опаздывать; to be careful to hide one's feelings стараться скрывать/не выдавать свои чувства; to be careful not to get your feet wet стараться не промочить ноги; to be careful in/about/in doing smth быть осмотрительным/внимательным в чем-л.; to be careful with one's money не тратить деньги зря, экономить деньги

*** Be careful about your health. Береги свое здоровье. You must be careful in these calculation. Вы должны быть очень внимательны в этих подсчетах. They were careful in selecting pictures for the exhibition. Они тщательно выбирали картины на выставку.

2. осторожный; a careful driver осторожный водитель; to be careful with smth быть осторожным с чем-л.; to be careful with books (with these pictures, with the knife) обращаться осторожно с книгами (с этими кар-

тинами, с ножом); to be careful not to do smth остерегаться делать что-л., стараться не делать чего-л.

*** She was careful about walking on a slippery road. Она осторожно шла по скользкой дороге. Be careful how (where, when) you do it. Следите за тем, как (где, когда) вы это делаете. Be careful what you say! Смотри, не скажи чего лишнего!

3. внимательный, заботливый, экономный; a careful mother заботливая мать; a careful housewife экономная хозяйка; to be careful about one's health беречь свое здоровье

USAGE: (1.) Прил. ***careful***, помимо атрибутивного употребления, в разных значениях употр. в разных конструкциях. ***Careful*** l употр. с предлогом ***with*** или в конструкции с последующим инфинитивом: *be careful with that vase, don't drop it осторожнее с этой вазой, не уроните ее; he was careful not to bind himself with a promise он следил за тем, чтобы не связать себя обещанием; they were careful to make their position clear они постарались разъяснить свою позицию.*

(2.) ***Careful*** 3 употр. с предлогом ***of*** и в конструкции с инфинитивом: *to be careful of one's health заботиться о своем здоровье; to be careful to do his duties заботиться о том, чтобы выполнить все свои обязанности.*

(3.) ***Careful*** l чаще употр. атрибутивно: *a careful examination тщательный осмотр; a careful consideration тщательное рассмотрение.*

carefully ['keəf(ə)lɪ] *adv* 1. аккуратно, бережно, внимательно, заботливо, старательно; very carefully очень внимательно/бережно; to do smth carefully делать что-л. с вниманием; to handle with things carefully аккуратно обращаться с вещами; to keep smth carefully бережно хранить что-л.; to read the letter carefully внимательно читать письмо; to do one's homework carefully старательно выполнять домашнее задание

2. осторожно, с осторожностью

*** He drove very carefully in the fog. Он очень осторожно вел машину в тумане.

USAGE: Наречие образа действия ***carefully***, как правило, стоит в конце предложения.

careless ['keəlɪs] *a* 1. неаккуратный, небрежный, невнимательный; careless work небрежная работа; careless handwriting небрежный почерк; a careless person (pupil, student) небрежный/неаккуратный человек (ученик, студент); a careless gesture небрежный/пренебрежительный жест; to be careless about (with/in) smth быть небрежным/неаккуратным с чем-л. (в чем-л.); to be careless in one's work (in one's homework) небрежно/халатно выполнять работу (домашнее задание)

*** He is careless in/about his clothes. Он неряшлив в одежде. The child is careless with his toys. Ребенок не бережет своих игрушек.

2. неосмотрительный, неосторожный; a careless driver неосторожный/неосмотрительный водитель; a careless remark неосторожное замечание

*** He is careless with his money. Он тратит деньги, не считая. She is careless in choosing friends. Она неразборчива в выборе друзей. It is very careless of you. С ваше стороны это очень неосмотрительно.

3. беззаботный; careless time беззаботное время; careless laugh беззаботный смех

carelessness ['keəlɪsnɪs] *n* 1. неаккуратность, небрежность, невнимательность, недобросовестность, нерадивость, халатность; a clear case of carelessness яркий пример халатности

2. беззаботность, беспечность, легкомыслие, несерьезность; a piece of carelessness промах, ошибка

*** His carelessness caused us a lot of trouble. Его легкомыслие принесло нам много неприятностей.

carpet ['kɑ:pɪt] *n* ковер; a soft (woolen, thick) carper мягкий (шерстяной, толстый) ковер; runner carpet ковровая дорожка; carpet of flowers ковер из цветов; under the carpet под ковром, под ковер; to lay/to spread a carpet расстелить/постелить ковер; to lie (to stand, to play) on a carpet лежать (стоять, играть) на ковре; to beat a carpet выбивать/выколачивать ковер; to take up a carpet убирать ковер

*** The floor was covered with a carpet. Пол был покрыт ковром. The carpet must be taken up and cleaned. Ковер нужно снять и почистить.

carrots ['kærəts] *n* морковь; ripe (sweet, tasty/nice) carrots спелая (сладкая, вкусная) морковь; carrots juice морковный сок; carrots croquettes морковные котлеты; garnished with carrots гарнир из моркови; to boil (to stew, to like) carrots варить (тушить, любить) морковь; to scrape (to grate) carrots чистить (на)тереть) морковь

*** I like carrots. Я люблю морковь. I bought two bunches of carrots. Я купила два пучка моркови.

USAGE: В русском языке названия овощей принадлежат к собирательным сущ., в англ. языке такие сущ. как ***carrots***, ***onions***, ***beets***, ***potatoes***, могут соответствовать одновременно русским *морковь*, *морковина* и *морковка*, *лук* и *луковица*, иначе говоря, могут быть как собирательными, так и единичными: *he ate only one potato (one carrot) он съел только одну картофелину (одну морковку)*, но *there is much onion (potato, carrot) in the salad в салате слишком много лука (картошки, моркови); there is not enough lemon in the tea в чае мало лимона; there is very little apple in the pie в пироге мало яблок*. Названия овощей, соответствующие русским собирательным сущ. *морковь*, *картофель*, как правило, употр. в форме мн. ч. и согласуются с гл. во мн. ч.: *I like carrots (potatoes, beefs, onions) я люблю морковь (картофель, свеклу, лук); I bought two bunches of carrots (radishes, beets) я купила два пучка моркови (редиса, свеклы)*.

carry ['kærɪ] *v* нести, носить, перевозить, переносить; to carry smb in one's arms носить/переносить/нести кого-л. на руках; to carry smth in one's hands носить/нести что-л. в руках; to carry smth to some place переносить что-л. куда-л.; to carry a bag (an umbrella) with one носить сум-

ку (зонт) с собой; to carry a case (a book) with one нести с собой чемодан (книгу); to carry money with one носить с собой деньги

*** He usually carries an umbrella with him. Он обычно ходит с зонтом.

case [keɪs] I. *n* 1. дело, случай, подходящий пример, обстоятельство; a serious case серьезный случай; a similar case подобный случай; an exactly the same case точно такой же случай; a sad case тяжелый/печальный случай; a case of no importance несущественное/мелкое происшествие; a case of principle дело принципа; cases of robbery (murder, this illness) случай ограбления (убийства, таких заболеваний); in any case в любом случае, при любых обстоятельствах; in your case в вашем положении/случае; in case of delay в случае задержки, если произойдет задержка; a clear case of carelessness яркий пример халатности; in this (that, any) case в этом (в том, в любом) случае, при любых обстоятельствах; in most cases в большинстве случаев; in nine cases out of ten в девяти случаях из десяти; in case of alarm (of need, of war, of accident) в случае тревоги (нужды, войны, аварии)

2. дело, обстоятельство; a case for the president (the police) этим делом должен заняться президент (полиция); such is the case with me так обстоят дела со мной; that is not the case дело не в этом, это не так; if that is the case если дело обстоит так, в таком случае; as the case stands при данном положении дел

3. судебное дело; attested case засвидетельствованный случай/прецедент; leading/test case прецедентное дело, судебный прецедент; to hear/to try a case слушать/заслушивать дело в суде; to argue/to plead a case оспаривать обвинение, выступать в защиту обвиняемого; to decide/to settle a case вынести решение по делу; to lose case проиграть дело/процесс; to rest one's case отложить слушание чьего-л. дела; to cite a case ссылаться на прецедент; to win a case выиграть дело/процесс

*** The lawyer argued the case skillfully. Адвокат мастерски провел защиту. She made out a good case for her client. Она помогла клиенту выиграть процесс. They settled the case out of court. Они уладили дело не обращаясь в суд.

USAGE: Союзное сочетание ***in case*** обозначает *если*, *на тот случай*, *в случае*. В придаточных предложениях условия и времени гл. после сочетания ***in case*** не употр. в формах ***Future***, вместо них употр. формы ***Present*** или ***Past*** или конструкция с модальным гл. ***should***: *in case he misses the bus ... в том случае, если он опоздает на автобус...; in case he comes/should come ... в случае, если он придет*.

CHOICE OF WORDS: Русскому сущ. *случай* соответствует ряд эквивалентов в англ. языке: ***occurrence***, ***case***, ***incident***, ***thing***, ***affair***, ***accident***. Из них сущ. ***occurrence*** самое общее и нейтральное. ***Occurrence*** обозначает любое происшествие, явление, случай. Оно употр. чаще всего с препозитивным определением: *a happy occurrence счастливый случай; a rare occurrence редкое явление; an everyday/a common occurrence обычное явление*. Англ. сущ. ***case*** 1 чаще всего означает свершившийся факт, реже событие, которое может произойти. ***Case*** часто употр. с определением, которое занимает позицию после сущ. ***case*** и выражено др. сущ. с пред-

логом ***of***. Сочетание ***just in case*** соответствует русским словосочетаниям *на всякий случай*, *на случай если*, *а вдруг*: *It is sunny now, but take your umbrella just in case. The weather is so changeable. Хотя сейчас и солнечно, возьмите зонтик на всякий случай. Погода так переменчива*. Русское словосочетание *в этом случае* может соответствовать англ. сочетаниям ***in this/that case***, ***in which case*** и ***in this respect***. Различие между ними состоит в том, что ***in this/that case*** относится к ситуации следствия или утверждения, вытекающего из тк. что упомянутого: *the café is closed, in that case allow me to invite you to my place кафе закрыто, а раз так – разрешите пригласить вас ко мне домой.* Сочетание ***in this respect*** относится к отдельной характеристике события и не обозначает следствия, вытекающего из него: *most of them lost their money, but I was lucky in this respect большинство из них потеряли свои деньги, но мне тогда повезло.* Русское сущ. *случай* в повседневном употреблении и для обозначения единичного события, не имеющего серьезного значения, одного из многих эпизодов, соответствует англ. сущ. ***incident*** и более разг. по сравнению с ним ***thing***: *a strange (funny, unpleasant) thing happened to me со мной произошел странный (смешной, неприятный) случай; it was a very strange incident это был очень странный случай; an incident from the life of a writer случай из жизни писателя; nobody knew anything about this incident/this affair никто ничего не знал об этом случае.* ***Affair***, в отличие от ***incident***, относится обычно не к одному отдельному эпизоду, а к целому ряду связанных мелких эпизодов: *they decided to consider the whole affair они решили рассмотреть все обстоятельства этого дела/события/случая.* ***Accident*** обозначает *несчастный случай*, *аварию*: *he was killed in a car accident он погиб в автомобильной катастрофе.*

case [keɪs] II. *n* 1. ящик, коробка, шкатулка, футляр, ларец, контейнер; a cigarette case портсигар; a pillow case наволочка; a spectacles case футляр для очков; a violin case футляр для скрипки; a show case витрина; a packing case упаковочный ящик, упаковочная коробка

2. чемодан; a suitcase небольшой чемодан; a modern (great, threadbare, torn/broken) case новый (большой, потертый, рваный) чемодан; to keep smth in a case держать что-л. в чемодане; to pull smth out of case вытаскивать что-л. из чемодана; to pack up a case упаковать чемодан; to shoulder a case взвалить чемодан на спину; to take a case from a checkroom взять чемодан из камеры хранения; to put a case in a car положить чемодан в машину

cash [kæʃ] *n* деньги, денежная наличность; hard/ready cash денежная наличность в банке, кассовая наличность; spare cash свободные деньги; reserve cash резервная наличность; cash sale продажа за наличный расчет; cash discount (price) скидка (цена) при уплате наличными; cash flows денежные потоки; cash on delivery наложенный платеж, оплата при доставке; cash in hand наличные деньги; cash before delivery оплата авансом, предоплата (*до доставки*); cash with order наличный расчет при выдаче заказа; cash audit кассовая ревизия; to pay (in) cash платить наличными; to be in cash быть при деньгах, иметь наличные день-

ги; to be out cash не иметь наличных денег, быть не при деньгах; to have no spare cash не иметь свободных денег; to sell for cash продавать за наличные; to convert/to turn securities into cash переводить/обращать ценные бумаги в наличные деньги, обналичивать ценные бумаги

casual ['kæʒʊəl] *a* 1. непредусмотренный, случайный, непреднамеренный; a casual discovery случайное открытие; a casual meeting случайная встреча; a casual remark вскользь брошенное замечание; to talk of casual things говорить о чем придется/о том, о сем

2. непринужденный, несерьезный, повседневный; a casual tone (gesture) непринужденный/небрежный тон (жест); a casual manner непринужденная манера; casual clothes повседневная одежда; a casual glance беглый взгляд; from a casual glance the article seems serious на первый взгляд/при беглом просмотре статья кажется серьезной

casualty ['kæʒʊəltɪ] *n* 1. пострадавший, жертва (*несчастного случая*), несчастный случай, авария, катастрофа; casualty department травматологическое отделение; a casualty ward травматологическая палата

*** The ex-senator was a casualty of the last election. Бывший сенатор оказался жертвой последних выборов.

2. раненый, убитый

3. потери (*на войне, во время боевых действий*) (*обыкн. pl*); heavy/serious casualties много раненых и убитых, тяжелые/серьезные потери; light casualty незначительные потери; military (civilian) casualty потери среди военнослужащих (гражданского населения); casualty rate количество убитых и раненых; to incur/to suffer/to take casualty нести тяжелые потери; to inflict heavy casualty on the enemy наносить тяжелые потери силам врага; to sustain casualties понести потери

CHOICE OF WORDS: (1.) Русским словам *пострадавший*, *жертва* соответствуют англ. сущ. ***casualty***, ***victim*** и словосочетание ***an injured person***. Сущ. ***casualty*** обозначает тех, кто пострадал в аварии, в результате несчастного случая или в результате военных действий: *heavy casualties много раненых и убитых; there was an explosion but fortunately there were no casualties произошел взрыв, но, к счастью, никто не пострадал*. Сущ. ***victim*** обозначает пострадавших в результате стихийных бедствий, серьезных болезней или преступлений. Словосочетание ***an injured person*** *пострадавший* – нейтральное сочетание, оно может использоваться во всех случаях, когда человеку плохо (*при приступе, болезни, после драки*).

(2.) *see* **victim**

cat [kæt] *n* кот, кошка (домашняя); a stray/wandering (homeless) cat бродячая/потерявшаяся (бездомная) кошка; Angora (Burmese, Persian, Siamese) cat ангорская (бирманская, персидская, сиамская) кошка; a playful (fluffy/furry, lively/frisky, docile, cunning/sly) cat игривая (пушистая, резвая, смирная, хитрая) кошка; pussy cat кошечка, кошка; tom cat кот; cat's claws (paws, muzzle, back, whiskers, tail) когти (лапы, морда/мордочка, спина, усы, хвост) кошки; to keep (to feed) a cat держать (кормить) кошку; to fondle (to stroke) a cat ласкать (гладить) кошку; a cat

mews (purrs, snorts/spits, hisses) кошка мяукает (мурлычет, фырчит, шипит); a cat arches its back (draws out/shows its claws, wags its tail, bristles up, pricks its ears, stretches, draws in its claws, scratches, paws the carpet) кошка выгибает спину (выпускает когти, виляет хвостом, ощетинивается, навостряет уши, потягивается, убирает когти, царапается, скребет ковер); a cat laps (licks its mouth/itself, sniffs) кошка лакает (облизывается, обнюхивает); a cat catches (lies in wait for, prowls for, watches, pounces on, worries) a mouse кошка ловит (охотится на, подкарауливает, сторожит, набрасывается на, теребит) мышь; a cat poises for attack (for a jump) кошка готовится к нападению (к прыжку); a cat rubs against smth (curls up, rolls itself into a ball) кошка трется обо что-л. (свертывается, свертывается клубком); cats are soft-footed кошки мягко/неслышно ступают

*** A young cat is a kitten. Маленькую кошку называют котенком.

catch [kætʃ] *v* (**caught**) 1. ловить, поймать, схватить; to catch fish ловить рыбу; to catch a bird поймать птицу; to catch a ball поймать мяч; to catch smb by the hand схватить кого-л. за руку; to catch a thief поймать вора

2. захватить, застать; to catch smb at home застать кого-л. дома; to catch a bus (a plane, a train, a tram) успеть на автобус (на самолет, на поезд, на трамвай)

3. захватить, застигнуть, уловить; to catch smb doing smth/in the act of doing smth застигнуть кого-л. в момент совершения какого-л. действия; to be caught red-handed быть застигнутым на месте преступления; to be/to get caught in the rain (in the storm) попасть под дождь (в бурю/в грозу); to catch the idea уловить значение; to catch fire загореться; to catch a cold простудиться; to catch an illness заразиться болезнью

4. понять, уловить; to catch the meaning (smb's words) понять смысл (чьи-л. слова)

cattle ['kætl] *n* (*pl без изменения, употр. с гл. в ед. и мн. ч.*) крупный рогатый скот; small cattle мелкий рогатый скот; pedigree cattle племенной скот; cattle house/shed скотный двор, навес для скота; cattle-grid решетчатое ограждение (*на животноводческой ферме*); cattle management уход за скотом; cattle stock поголовье скота; a thousand (herd of) cattle тысяча голов скота; a herd of cattle стадо коров и быков; fodder for cattle корм для скота, фураж; the cattle are in the field скот в поле; to drive/to take out the cattle to pasture, to put the cattle out to grass выгонять скот на пастбище; to drive (a herd of cattle) home гнать скот домой; to keep (to feed/to fodder, to breed) cattle держать (кормить, разводить) скот; to graze the cattle пасти скот; to keep cattle for meat разводить скот на мясо; to tend the cattle ухаживать за скотом; the cattle are grazing in the field скот пасется на поле; the herd of cattle is coming home стадо идет домой

USAGE: Сущ. ***cattle*** относится к группе собирательных сущ., имеющих форму тк. ед. ч., но, в отличие от русского, всегда согласующихся с гл. во мн. ч.: *the cattle are grazing in the field скот пасется в поле.* К этой же группе относятся ***police***, ***people***, ***youth***.

cause [kɔ:z] I. *n* 1. причина, основание, источник; the real (true, immediate) cause действительная/истинная (подлинная, непосредственная/прямая) причина; the immediate cause непосредственный источник; the leading/major cause главная причина; the primary cause основной источник; the secondary cause источник второстепенной важности; the ultimate cause конечная причина; to give no cause for/to complaint не давать повода для жалоб/для недовольства

*** There is no cause for alarm. Нет причин для беспокойства./Нет оснований для тревоги.

2. дело; a common (the just) cause общее (справедливое) дело; to fight for the common cause бороться/сражаться за общее дело; to serve a just cause служить правому делу; to support the cause of the workers защищать дело рабочего класса; to make common cause with smb объединяться с кем-л. ради общего дела

cause [kɔ:z] II. *v* вызывать, причинять, наносить; to cause smth причинять что-л.; to cause damage причинять вред/ущерб; to cause losses наносить урон; to cause a fire вызвать/устроить пожар; to cause a sensation (a conflict, an accident) вызывать сенсацию (конфликт, аварию/несчастный случай); to cause smb smth причинять кому-л. что-л.; to cause smb a lot of trouble (of anxiety) причинять кому-л. неприятности (беспокойство)

*** The accident was caused by carelessness. Несчастный случай произошел в результате халатности.

celebrate ['selɪbreɪt] *v* отмечать, (от)праздновать; to celebrate formally/officially официально отпраздновать; to celebrate one's birthday праздновать день рождения; to celebrate a holiday отмечать праздник; to celebrate a wedding справлять свадьбу; to celebrate a victory торжествовать/отмечать победу; to celebrate privately отпраздновать в узком кругу близких; to celebrate solemnly торжественно отпраздновать

*** Let's celebrate the occasion. Давайте отметим это событие.

celebration [ˌselɪ'breɪʃ(ə)n] *n* празднование, празднество, торжество; a joyous (noisy) celebration веселое (шумное) празднование; a great (happy, national, public) celebration большое (счастливое, общенациональное, общественное) празднование/празднество; a solemn celebration торжественное празднование; an impressive (formal) celebration пышное (официальное) празднование/празднество; a centenary celebration празднование столетней годовщины; the celebration in honour of the great victory (over the event) празднование/празднество в честь великой победы (по поводу этого события); the celebration of an anniversary of the event празднование годовщины этого события; to hold a celebration проводить празднование, организовывать празднество

cellar ['selə] *n* 1. подвал, погреб, подвальный этаж; a deep (dry) cellar глубокий (сухой) подвальный этаж/подвал/погреб

2. винный погреб, винный подвал (*хранилище*); to keep a good cellar иметь хороший запас вин

central ['sentrəl] *a* 1. центральный, расположенный в центре, расположенный около центра; the central part центральная часть; a central street центральная улица

2. ведущий, основной, самый важный; the central idea основная мысль/идея; the central figure центральная фигура, основное действующее лицо; central heating центральное отопление; the central government центральное правительство

centre ['sentə] I. *n* центр, середина (*чего-л.*), центральная точка; a big (industrial, shopping) centre крупный (промышленный, торговый) центр; an important (commercial, literary) centre важный (коммерческий, литературный) центр; information centre информационный центр; control centre центральный пункт управления; the business centre деловая часть города; an amusement centre район, где сосредоточены развлекательные заведения; centre boss, centre of a wheel ступица колеса; the centre of a circle (of a sphere, of the Earth) центр круга (сферы, Земли); the centre of gravity центр тяжести; the centre of infection очаг инфекции; the centre of all hope средоточие всех надежд; the centre of interest (of attraction, of art, of affairs) центр интересов (внимания, искусства, всех дел); the centre of learning научный центр; the centre of impact средняя точка попадания; in the centre посередине; in the centre of the city (of the country) в центре города (страны); at the centre of events в самой гуще событий; to pass through the centre of the circle проходить через центр круга

centre ['sentə] II. *v* 1. концентрировать, сосредотачивать; to centre one's hopes on/in smb возлагать все надежды на кого-л.

*** All her attention was centred on her family. Все внимание она уделяла семье.

2. концентрироваться, сосредотачиваться; the interest centres on this интерес сосредоточен на этом; the discussion centred round one point в центре обсуждения находился один вопрос

3. помещать, располагать (*в центре*), устанавливать; to centre one leg of the compasses установить ножку циркуля в центре

century ['sentʃərɪ] *n* век, столетие; last (next) century прошлый (будущий) век; a (one) century ago столетие тому назад; in the 20th century в двадцатом веке; for centuries веками; at the beginning (at the end/at the turn) of the century в начале (в конце) века

USAGE: (1.) В сочетании со словом ***next*** сущ. ***century*** (как и ***decade***) употр. с определенным артиклем: *in the next century в следующем веке.*

(2.) *see* **autumn**

certain ['sɜ:tn] *a* 1. уверенный; to be (to feel) certain of smb, smth быть уверенным (чувствовать уверенность) в ком-л., чем-л.; to be certain of success (of freedom, of the future, of smb's arrival, of smb's presence, of smb's return) быть уверенным в успехе (в свободе, в будущем, в чьем-л. приезде, в чьем-л. присутствии, в чьем-л. возвращении); to be certain of doing smth (of returning, of remembering the date) не сомневаться/быть

твердо уверенным, что сделаешь что-л. (что вернешься, что не забудешь дату/число); to be certain to do smth обязательно что-л. сделать; to be certain that they will meet быть уверенным, что они встретятся; to be certain to buy it (to win, to come) обязательно/несомненно купить это (выиграть, приехать); to do smth for certain непременно сделать что-л.; to make certain that ... удостовериться в том, что ...

*** He was certain of learning the truth. Он был уверен, что узнает правду. She is certain not to be seen. Она уверена, что ее не увидят. We were certain of his support. Мы не сомневались в его поддержке.

2. некий, некоторый, один, какой-то; a certain difference некоторая разница; a certain reason некая причина; a certain person некий/один человек; a certain joy какая-то радость; a certain pleasure какое-то/ легкое/некоторое удовольствие; under certain conditions при некоторых обстоятельствах

USAGE: *see* **absolutely, sure**

certainly ['sɜ:t(ə)nlɪ] *adv* конечно, без сомнения, безусловно, естественно, непременно

*** He is certainly better today. Ему, несомненно, лучше сегодня. You may certainly do it. Вы, конечно, можете сделать это. May he ask you a question? – Certainly. Ему можно задать вам вопрос? – Пожалуйста./Конечно же.

USAGE: (1.) ***Certainly*** употр. в кратких ответах, выражающих согласие с просьбой третьего л. или согласие с предыдущим утверждением: *May he come tomorrow? – Certainly! Ему можно прийти завтра? – Конечно!/ Пусть приходит!/Пожалуйста!*

(2.) *see* **definitely**

CHOICE OF WORDS: Русскому *конечно* соответствуют англ. ***certainly***, ***of course*** и ***surely***. ***Certainly*** и ***of course*** близки по значению, но **of course**, как правило, ставится в начале или конце предложения, в то время как ***certainly*** обычно стоит перед смысловым гл. и после гл. ***to be***: *the film is certainly worth seeing фильм, безусловно, стоит посмотреть; he will certainly not forget to bring the book он, конечно, не забудет принести книгу*. Кроме этого ***of course*** более категорично, может соответствовать русским *конечно же*, *что за вопрос*, *о чем речь*, и потому ***certainly*** более предпочтительно в вежливой речи. ***Surely*** имеет значения *твердо верить*, *очень надеяться*, что сказанное правда (хотя и не без сомнения) и часто подразумевает возражение ранее сделанным утверждениям. Обычно ***surely*** стоит в начале предложения, реже в конце: *surely, you are not going out in this rain ведь ты не собираешься выходить в такой дождь*.

certificate [sə'tɪfɪkət] *n* свидетельство, лицензия, удостоверение, сертификат, документ; a birth certificate, certificate of birth метрика/свидетельство о рождении; a baptismal certificate свидетельство о крещении; a death certificate свидетельство о смерти; a gift certificate дарственная; a medical certificate медицинское заключение; a health certificate, a certificate of health медицинское свидетельство, справка о состоянии здоровья; a marriage certificate, a certificate of marriage свидетельство о браке/о заключении брака; money-market certificate сертификат валют-

ного рынка; pilot certificate права на управление самолетом; tax-free certificate свидетельство об освобождении от уплаты налогов; a teaching certificate лицензия на право преподавания

chain [ʧeɪn] *n* цепь, цепочка, ряд; a thick (thin) chain толстая (тонкая) цепочка; bicycle chain велосипедная цепь; a gold (silver) chain золотая (серебряная) цепочка; a chain hotel (shop) сеть (*однотипных*) отелей (магазинов); a chain of mountains горная цепь; a chain of questions ряд вопросов (*следующих один за другим*); a chain of events цепь событий; to keep a dog on a chain держать собаку на цепи; to put chains on the tires of a car установить цепи на колеса автомобиля; to link in a chain связать в цепочку

chair [ʧeə] *n* стул, кресло; a comfortable/an easy (high, low) chair удобный (высокий, низкий) стул; a camp/folding chair складной стул; a reclining chair откидывающееся кресло; a rocking chair кресло-качалка; a swivel chair вращающийся стул; the edge of the chair край стула; a row of chairs ряд стульев; to sit on the edge of the chair сидеть на краешке стула; to take a chair сесть/садиться на стул; to sit in a chair сидеть на стуле; to take smth from a chair взять что-л. со стула; to get up from the chair встать со стула; to offer smb a chair предложить кому-л. сесть/стул, уступить кому-л. место

chairman ['ʧeəmən] *n* (*pl* **chairmen** ['ʧeəmen]) председатель, руководитель; deputy chairman заместитель председателя; panel chairman председатель комитета; programme chairman руководитель программы; project chairman руководитель проекта/научно-исследовательской/опытно-конструкторской работы; vice chairman вице-председатель; chairman of the board председатель совета директоров компании; to elect smb chairman избрать кого-л. председателем

USAGE: (1.) В современном англ. языке есть тенденция различать слова ***chairman*** и ***chairwoman*** или употр. нейтральное ***chairperson***.

(2.) С гл. названия должностей типа ***chairman***, ***President***, ***director***, *etc* употр. без артикля.

challenge ['ʧælɪnʤ] I. *n* 1. вызов, проба сил, испытание; a major (new, serious) challenge основное (новое, серьезное) испытание; to issue/to send a challenge to smb бросить вызов кому-л.; to accept/to respond/to take up a challenge принять вызов; to meet a challenge справиться с трудностями, достойно ответить на вызов, выстоять; to rise to a challenge соответствовать, выдерживать испытание

*** Challenges to fight are punishable by fine and imprisonment. Вызов на поединок карается штрафом и лишением свободы. It was a challenge to our very existence. Само наше существование было поставлено на карту.

2. препятствие, трудная задача, проблема; biggest (greatest, daunting, formidable) challenge огромное (величайшее, труднопреодолимое, значительное) препятствие; energy challenges проблемы снабжения энергией; to face a challenge оказаться/стоять перед проблемой; to mount a

challenge воздвигать/создавать препятствие; to pose/to present a challenge to smth бросать вызов чему-л., оспаривать что-л., воздвигать препятствие

challenge ['ʧælɪnʤ] II. *v* 1. вызывать, бросать вызов, призывать к ответу (*за что-л.*); to challenge smb to a fight (combat, game, duel) вызывать кого-л. на борьбу (на бой, на соревнование, на дуэль); this event challenges explanation это событие нелегко объяснить/требует объяснения

*** The teacher challenged his students with a new method. Учитель поставил перед студентами задачу освоения нового метода.

2. окликать, требовать пароль, спрашивать пропуск

*** The sentry challenged us with "Who's coming?" Охрана окликнула нас: «Кто идет?» We were challenged by armed guards. Нас окликнула/остановила вооруженная охрана.

3. усомниться, сомневаться, ставить под вопрос, оспаривать, опровергать; to challenge smb's knowledge (smb's skill, smb's abilities) усомниться в чьих-л. знаниях (умениях, способностях); to challenge the wisdom of smb's decision поставить под сомнение/подвергнуть сомнению разумность чьего-л. решения; to challenge smb's right оспаривать чьи-л. права; to challenge the truth/the result of the experiment оспаривать/ставить под сомнение/опровергать результаты эксперимента; to challenge the title оспаривать титул; to challenge smb's leadership усомниться в чьем-л. праве/оспаривать чье-л. право на руководство

*** Do you challenge my words? Ты что, не доверяешь моим словам?

4. обвинять, требовать ответа; to challenge smb for lying/cheating обвинять кого-л. во лжи/в обмане; to challenge the firm for fraud обвинить фирму в сознательном/подстроенном надувательстве/мошенничестве

5. требовать; to challenge smth требовать чего-л.

*** They are not likely to challenge us on any details. Они вряд ли будут требовать от нас каких-то деталей.

6. давать отвод (*присяжному, свидетелю*), не принимать дело к рассмотрению; to challenge a juror давать отвод присяжному

*** Anybody may challenge on the ground that so and so is unfit. Любой может дать отвод на том основании, что то-то и то-то не имеет отношения к делу.

challenging ['ʧælɪnʤɪŋ] *a* 1. трудный, требующий усилий в преодолении; challenging environment трудные условия; challenging climate трудный климат; challenging weather (area) трудная погода (среда); technically challenging технически трудно выполнимый

*** The world's demand for oil and gas continues to grow, which is particularly challenging given that existing fields decline at a rate of about 5% per year. Мировые потребности в нефти и газе продолжают расти, что ставит новые проблемы, особенно потому, что существующие разработки истощаются на 5% ежегодно.

2. интересный, увлекательный, доставляющий удовольствие; challenging project трудный, но интересный проект; challenging job (task) трудная работа (задача); a challenging and rewarding job трудная,

но стоящая усилий работа; challenging time интересное/бурное/трудное время

champion ['ʧæmpɪən] *n* 1. чемпион, победитель соревнований; a tennis (swimming) champion чемпион/победитель соревнования по теннису (по плаванию); world champion чемпион мира; a champion team команда, выигравшая первенство в спортивном соревновании

2. борец, защитник, поборник; a peace champion борец за мир, защитник мира; a champion of freedom борец за свободу

chance [ʧɑ:ns] *n* 1. возможность, случай, шанс; a good chance хорошая возможность; a rare (unexpected, excellent) chance редкий (неожиданный, прекрасный) случай; a happy/lucky chance счастливый случай, счастливая возможность; another chance like this другой такой случай, другая такая возможность; a chance to do smth возможность что-л. сделать; a chance of getting the job (of seeing him) надежда/шанс на получение этой должности (увидеть его); to have a chance иметь возможность; to have many chances иметь много возможностей; to give smb another chance дать кому-л. еще одну возможность, простить кого-л. на этот раз; to have no proper chance to do the job не иметь нужных условий для выполнения работы; to lose (to miss) one's chance упустить свой шанс/свою возможность; to cut smb off from all chances of return/of coming back (of retreat) отрезать кому-л. все возможности возвращения (отступления), лишить кого-л. всех возможностей возвращения (отступления); to stand/to have a good (better) chance иметь хорошую (лучшую) возможность; to have no chance to do smth не иметь никаких возможностей сделать что-л.; to do smth on the chance сделать что-л. без уверенности в успехе; not the remotest chance никаких шансов/видов; not the slightest chance ни малейшей возможности/вероятности

*** He had a better chance of recovery. У него было больше шансов на выздоровление. It is his only chance. Это его единственный шанс. It is the chance of a lifetime. Такая возможность бывает раз в жизни.

2. случай, случайность; a lucky (rare) chance счастливая (редкая) случайность; a chance bullet случайная пуля; a chance remark случайное замечание; a chance meeting случайная встреча; a chance talk случайный разговор; quite by chance совершенно случайно; a matter of chance дело случая; games of chance азартные игры; a theory of chances теория вероятности; by chance случайно; by a lucky chance по счастливой случайности; to do smth by chance сделать что-л. случайно; to leave things to chance положиться на волю случая, пустить всё на самотек, предоставить всё случаю; to leave nothing to chance всё предусмотреть, ни в чем не полагаться на случай; to take chances рисковать; to hear (to learn) smth by chance услышать (узнать) что-л. случайно

*** It couldn't be a matter of chance. Это не могло быть случайностью. I can't take any chances. Я не могу рисковать. I will not take any chances. Я

рисковать не буду. Do you by any chance know where he is? Вы случайно не знаете, где он?

3. шанс, вероятность, надежда; even chances равные шансы; the/smb's chances for recovery (for improvement) надежды/шансы на выздоровление (на улучшение); the chance of success планы на успех/вероятность успеха; to have a small/slender chance иметь мало шансов; to have little chance for smth иметь мало надежд/шансов на что-л.; to have every chance to win иметь все основания победить/все шансы на победу; to offer little chance давать мало надежды; the chances are that ... по всей вероятности...; no earthly chance for smth никаких надежд/шансов на что-л.

*** There is not the slightest chance of improvement (of recovery). На улучшение (на выздоровление) нет никаких надежд. There is just a chance that he will come (of getting there in time). Не исключено, что он еще придет (что мы успеем туда вовремя). The plan has no chance with them. Шансы на то, что план будет иметь у них успех, ничтожны.

change [ʧeɪnʤ] I. *n* 1. изменение, перемена, сдвиг, модификация, разнообразие; a little change незначительная модификация; marked change значительные перемены; momentous change мгновенные изменения; needed change необходимые изменения; quick change быстрые изменения; radical/striking/sweeping change радикальные перемены; sudden change внезапные изменения, внезапный сдвиг; welcome change желанные перемены; a great/drastic (an important) change in smb большая (важная) перемена в ком-л.; changes in personnel кадровые изменения; a change in one's life (in one's work) перемена в чьей-л. жизни (в чьей-л. работе); a change for the better (for the worse) перемена к лучшему (к худшему); to do smth for a change сделать что-л. для разнообразия; to make changes in one's plans вносить изменения в свои планы, менять свои планы; to undergo change претерпевать изменения, подвергаться изменениям

*** Change, constant change, is the law of organic life. Изменение, вечное непрекращающееся изменение – закон органической жизни. There was little change in his condition. Его состояние мало изменилось.

2. мелочь, мелкие деньги; small change мелкие деньги, разменная монета, мелочь; to have some/small change иметь мелочь/мелкие деньги; to take some change out of one's pocket вынуть мелочь из кармана

*** Have you got any change about you? У вас с собой нет мелочи?

3. сдача; to give the change давать сдачу; to count/to get/to take one's change получить сдачу; to give/to make/to return change for дать сдачу мелочью; to keep the change оставить сдачу; to make change отсчитывать сдачу покупателю

*** Can you give me change for one hundred dollars? Вы можете разменять сто долларов? Here is your change. Вот ваша сдача. Don't forget your change. Возьмите/Не забудьте сдачу.

4. пересадка; to make a change сделать пересадку; to make a change for another line (for a bus) пересесть на другую линию (на автобус)

change [ʧeɪnʤ] II. *v* 1. менять, обменять, изменять, заменять, сменять; to change smth beyond recognition изменить что-л. до неузнавае-

мости; to change the colour (shape) изменить цвет (форму); to change one's voice изменить голос; to change places меняться местами; to change money менять/разменять деньги

2. делать пересадку; to change buses (planes, trains) пересаживаться с автобуса на автобус (с самолета на самолет, с поезда на поезд); to change at a certain place сделать пересадку где-л.; to change for another train пересесть на другой поезд

3. меняться, изменяться; life (time) changes жизнь (время) меняется; to change beyond recognition измениться до неузнаваемости

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to change*** в значении *менять*, *изменять(ся)* описывает данное действие в наиболее общем виде, не учитывая характера и обстоятельств изменения. Уточнение характера изменения передается гл. ***to alter***, ***to vary***, ***to fluctuate***. Гл. ***to alter*** обозначает не полное изменение, а некоторое видоизменение, этим он отличается от гл. ***to change***, который предполагает полное изменение или постепенное изменение в течение длительного периода: *her face has altered much over the years с годами у нее изменилось лицо; my home town has not altered/changed much since I was there last мой родной город почти не изменился с тех пор, когда я был там в последний раз; she has changed (но не altered) since she went to college она переменилась после того, как начала ходить в колледж; it is amusing to see how things change with times интересно наблюдать, как со временем меняется жизнь; how do you want this dress altered? (но не changed) как вы хотите переделать это платье?* Гл. ***to vary*** описывает изменения, предполагает варианты – *варьировать*, *менять(ся)*: *his mood varies with weather у него настроение меняется в зависимости от погоды; how much milk do you use a day? – Oh, it varies. Сколько у вас уходит молока в день? – Ох, по разному; we played chess at six o'clock every evening, and it never varied over these twenty years в шесть часов вечера мы всегда играем в шахматы и на разу за эти двадцать лет не изменили этому правилу.* Гл. ***to fluctuate*** описывает тж. *изменение*, *перемену*, но подчеркивает, что это изменение *от верхнего уровня к нижнему и обратно*, может колебаться: *blood pressure may fluctuate several times in the course of the day кровяное давление может меняться несколько раз в течение дня; prices for some goods fluctuate a lot цены на некоторые товары очень часто то подскакивают, то падают.*

chapter ['ʧæptə] *n* глава; a dull (interesting, long) chapter скучная (интересная, длинная) глава; the first (second) chapter первая (вторая) глава; chapter one (two) глава первая (вторая); to read (to retell) a chapter прочитать (рассказать) главу

*** I have not come to that chapter. Я сам еще не дочитал до этой главы.

USAGE: Сущ. ***chapter***, ***exercise***, ***line***, ***model***, ***paragraph***, ***sentence***, ***type***, ***page*** при указании их номера употр. в двух конструкциях: 1) с порядковым числительным, и в этом случае употр. определенный артикль, а числительное стоит перед этими словами: *the second line* 2) с количественным числительным, и в этом случае артикль перед словами ***chapter***, ***line*** *и т.д.* не употр., а числительное следует за сущ.: *chapter two, exercise five, line ten.*

character ['kærɪktə] *n* 1. характер; an independent (fine) character независимый (прекрасный) характер; a man of a strong (weak) character человек с сильным (со слабым) характером; the character of the climate (of the work) характер климата (работы)

*** They differ in character. Они сильно различаются по характеру/характерами.

2. персонаж, герой, действующее лицо; the main character главный герой; a good (bad, minor) character положительный (отрицательный, второстепенный) персонаж; the characters of a film (of a novel, of a play) герои фильма (романа, пьесы)

CHOICE OF WORDS: Русскому сущ. *характер* в англ. языке соответствуют сущ. ***character***, ***disposition***, ***temper***. Сущ. ***character*** описывает как характер одушевленных предметов, так и неодушевленных; сущ. ***disposition*** и ***temper*** относятся тк. к одушевленным предметам – людям и животным. ***Character*** обозначает *совокупность психических*, *душевных* и *моральных качеств человека*: *to have a strong (determined) character иметь сильный (решительный) характер*. ***Disposition*** – слово более офиц. стиля речи и обозначает *нрав*, *настрой*, *тенденцию*, *склонность к какому-л. поведению*: *gay disposition веселый характер; a compassionate disposition жалостливый характер; a man of nervous disposition нервный человек; to have a disposition to panic быть склонным к панике*. ***Temper*** обозначает *состояние гнева* или *радости в какой-л. момент*; *характер*; *расположение души*; оно связано с быстротой реакции человека на что-л.: *to have quick temper быть вспыльчивым; a man of violent temper человек буйного нрава*.

characteristic [ˌkærɪktə'rɪstɪk] I. *n* характерная черта, особенность, свойство, качество, признак; general characteristics общие свойства; distinctive/marked characteristic яркая черта; distinguishing/identifying characteristic отличительная особенность; dominant (outstanding) characteristic основной (выдающийся) признак; unique characteristic уникальное свойство; individual characteristic индивидуальные особенности; national characteristic национальные особенности

characteristic [ˌkærɪktə'rɪstɪk] II. *a* характерный, типичный, отличительный, специфический; characteristic smell специфический запах; characteristic feature характерная особенность; the characteristic enthusiasm of youth энтузиазм, типичный для молодежи; to be characteristic of smb, smth быть типичным для кого-л., чего-л.

*** It's characteristic of him. Это типично для него. He answered with characteristic courtesy. Он ответил со свойственной ему учтивостью.

charge [ʧɑ:ʤ] I. *n* 1. плата, цена, сбор, расход(ы), надбавка, оплата; additional (high/heavy, moderate, reasonable, small, usual/customary) charge дополнительная (высокая/большая, умеренная, разумная, небольшая, обычная) плата; an extra charge надбавка (*сверх цены*); a trifling charge пустяковая надбавка/плата/цена; port (postal) charges портовый (почтовый) сбор; gas (telephone, electricity, telegraph services) charge плата за газ (за телефон, за электричество, за телеграфные услуги); forwarding

(burial, rental) charges плата за пересылку (за похоронные услуги, за прокат); a charge on customs duties налог/сбор на пошлину; a charge for delivery плата за доставку; a charge for admission плата за вход; a fixed charge for smth установленная плата/цена за что-л.; free of charge бесплатно; at no/without extra charge без дополнительной оплаты; with/at a prepaid charge с предоплатой; at a minimum (trifling) extra charge с минимальной надбавкой/оплатой; to be subject to the usual charge подлежать обычной оплате; to lower (to increase) postal charges for ... снизить (повысить) почтовые сборы почтовую оплату/почтовый налог на ...; to pay postal charge оплатить почтовый сбор/налог; to strike off the charge списать оплату; to take some extra charge взимать дополнительную плату; to take a charge for smth взимать плату за что-л.

*** What are the charges for parcel post? Сколько стоит послать посылку? What are your charges for board and boarding? Сколько вы берете за комнату с пансионом?

2. кредит; charge sale продажа в кредит; a charge account кредит в магазине; a charge card кредитная карточка; to place the purchase (dinner) to smb's charge относить/записывать покупку (обед) на чей-л. счет; to take the purchases (expenses) on charge оприходовать покупки (расходы)

3. ответственность; to be in charge of smb, smth отвечать за кого-л., что-л.

*** Who is in charge here (of the expedition)? Кто здесь начальник (экспедиции)?

4. обвинение; baseless (fabricated/false/trumped-up) charge необоснованное (сфабрикованное) обвинение; frivolous charge пустое/пустячное обвинение; charge of murder обвинение в убийстве; to bring/to level/to make a charge предъявить обвинение; to bring charges of forgery against smb обвинить кого-л. в подделке; to concoct/to cook up/to fabricate/to trump up a charge сфабриковать обвинение; to prove/to substantiate a charge доказать обвинение; to face a charge быть обвиненным в чем-л., смело встречать обвинение; to lay to smb's charge обвинять кого-л.; to dismiss (to throw out) a charge отклонять (опровергать) обвинение; to drop/to retract/to withdraw a charge отказываться от обвинения; to deny/to refute/to repudiate a charge отрицать обвинение; to be arrested on various charges быть арестованным на основании нескольких обвинений

*** He was arrested on a charge of murder. Его арестовали по обвинению в убийстве. They trumped up various charges against her. Они сфабриковали против нее целый ворох обвинений. The judge dismissed all charges. Судья снял все обвинения.

CHOICE OF WORDS: Русское значение *суммы денег* (*нужной для оплаты чего-л.*), передается в англ. языке целым рядом слов: ***charge***, ***price***, ***fee***, ***rent***, ***fare***, ***toll***, ***rental***. Эти сущ. различаются по характеру оплачиваемого объекта и по ситуации, в которой они используются: а) ***charge*** *плата*, *цена* – деньги, запрашиваемые за предметы торговли или нужные для оплаты любых услуг общего характера, какой-л. работы или установленная плата за пользование чем-л.: *gas/water charge, storage (postal) charge, charges for services (for cleaning), extra/additional charge, to be free of charge*

б) ***price*** *цена*, *плата*, *стоимость* – наиболее нейтральное слово в данном ряду, обозначает *назначенную сумму денег*, нужную для приобретения/купли чего-л.; ***price*** может быть высокой и низкой (***high***, ***low***), установленной или свободной (***fixed/stable or free***); ***prices for things*** могут повышаться и понижаться (***rise***, ***fall***) в) ***fare*** *плата за проезд в транспорте*: *bus (train, air) fare; the railway company announced fare increase of over 5% компания объявила о 5% повышении цен на билеты* г) ***toll*** *плата за проезд по мосту* и *некоторым дорогам*: *in many European cities you have to pay tolls on many of the major roads and on some bridges во многих европейских городах за проезд по некоторым мостам и основным дорогам взимается плата* д) ***fee*** *плата за профессиональные услуги*, *гонорар*: *school (legal, medical) fees плата за медицинское обслуживание, образование, плата юристу* е) ***rent*** *плата за снимаемое помещение* (*комнату, квартиру, дом*); ***rent*** обычно регулярно оплачивается в оговоренные сроки: *a rent rise повышение квартирной (арендной) платы; to put up the rent повысить квартирную плату, the recent rent rises have forced many small businesses out of the city недавнее повышение арендной платы заставило многие мелкие фирмы выехать за город* ж) ***rental*** *плата за пользование взятыми напрокат вещами* (*машиной, инструментами*): *the rental on the TV includes maintenance and repairs плата за прокат телевизора включает обслуживание и ремонт*.

charge [ʧɑ:ʤ] II. *v* 1. заряжать; to charge a battery (gun) заряжать батарею (ружье); the battery needs charging батарейка села

2. назначать цену/плату, запрашивать цену/плату, брать/взимать какую-л. плату; to charge heavy (double, extravagantly, unscrupulously, exorbitantly) price взимать/запрашивать/назначать высокую/большую (двойную, чрезмерную, бессовестно высокую, баснословную) плату/цену; to charge 5% commission брать/взимать пять процентов комиссионных; to charge very little (a high price) требовать/брать очень немного (высокую цену); to charge a dollar a piece (dozen) брать/просить по доллару за штуку (за дюжину); to charge by weight брать/назначать плату по весу; to charge by the hour брать почасовую оплату; to charge for services (for a car, for storage) брать/взимать плату за услуги (за прокат машины, за хранение); to charge expenses to the firm относить расходы за счет фирмы; to charge one's purchases покупать/делать покупки в кредит

*** He was charged only for his travelling expenses. Он должен был оплатить только дорожные расходы. What commission would you charge for this? Сколько комиссионных вы за это возьмете? How much does the hotel charge a night? Сколько стоит номер в гостинице в сутки?

3. обвинять, предъявлять обвинение; to be charged with theft (with carelessness, with breaking traffic rules) обвиняться в краже (в халатности, в нарушении правил дорожного движения)

charm [ʧɑ:m] *n* 1. обаяние, очарование, прелесть, привлекательность, шарм; personal (female) charm личное (женское) обаяние; bodily charm физическая привлекательность; unusual (peculiar, extraordinary) charm необычное (особое, необычайное) очарование; irresistible (fatal, mysterious) charm неотразимое (роковое, таинственное) очарование;

indescribable/indefinable charm неописуемая прелесть; poetic (literary) charm обаяние поэзии (литературы); a woman's charm женские чары; unfailing/never failing (captivating) charm неизменное (захватывающее) очарование; hidden charms скрытое очарование, тайные прелести; awakened charm пробудившееся обаяние; a man of social charm привлекательный и общительный человек, человек со светскими манерами; full (devoid) of charm полный (лишенный) очарования; aware charm of smb's чувствующий чье-л. обаяние; a charm of novelty обаяние новизны; the charm of nature (of a mountain lake) красота/очарование природы (горного озера); the magnetic charm of personality притягательное обаяние личности; the naive charm of folk art безыскусная прелесть народного творчества; under a charm под обаянием чар; to act/to work like a charm подействовать словно чары; to add/to give (to lend) a quaint charm to the landscape придать (придавать) странное очарование пейзажу; to be overcome/defeated by charm поддаться чарам; to break (to dispel) the charm разрушить (разогнать) очарование; to calculate on one's charm рассчитывать на свое обаяние; to destroy (to heighten) the charms of a pretty face (of smb's voice, of smb's eyes, of smb's figure) портить (преувеличивать) обаяние красивого лица (голоса, глаз, фигуры); to radiate (to apply, to exercise) one's charm излучать (употреблять, использовать) очарование; to enchant with charm очаровать; to enhance the charm of a trip усилить привлекательность путешествия; to endow with charm наделить очарованием; to display feminine (unique) charm проявлять женское (уникальное) обаяние; to feel charm почувствовать прелесть; to give (to lend) an additional (distinct, singular, definite) charm придавать дополнительное (отчетливое/ясное, необычное/исключительное, определенное) очарование; to possess a certain (substantial, inexplicable) charm обладать определенным (существенным, необъяснимым) обаянием; to resist smb's charm не поддаваться чьему-л. обаянию; to retain one's original (modest, genuine, striking) charm сохранить свою первоначальную (скромную, подлинную, поразительную) прелесть; to submit to smb's (feminine) charm поддаться чьему-л. обаянию (женским чарам); to try to catch the elusive charm of the original in translation попытаться воспроизвести неуловимое обаяние оригинала в переводе; to turn/to lay on the charm пустить в ход свои чары; to win smth with charm завоевать что-л. с помощью обаяния; charm disarms (conquers, enslaves) smb обаяние обезоруживает (завоевывает/побеждает, порабощает) кого-л.; charm wanes (fades, melts, spreads) обаяние бледнеет (блекнет/увядает, тает, распространяется); the charm is irresistible обаяние неотразимо

*** She has great charm. Она очаровательна. What charm she has! Как она очаровательна! There is a charm about his manner. Его манеры обаятельны. It has a charm of its own. В этом есть свое особое очарование.

2. амулет, талисман, заговóр, заклинание; an old/ancient charm старинный амулет; a life charm амулет, сохраняющий жизнь, заговóр против смерти; a charm against evils (bad luck, death) талисман/заговóр/заклинание против всех зол (неудач, от смерти); a charm against forgetfullness узелок на память; to wear a charm носить талисман/амулет; to break (to dispel) the charm разрушить (разогнать) чары/колдовство

*** He believed that a charm could prevent him from becoming ill. Он верил, что амулет/талисман мог спасти/уберечь его от болезней.

cheap [ʧi:p] I. *a* дешевый, недорогой; a cheap book дешевая книга; a cheap coat дешевое пальто; cheap for me дешево для меня; cheap at these terms (this price) дешево на таких условиях (по такой цене); cheap to do smth сделать что-л. дешево

*** It will be cheaper to buy a new watch than to have this one repaired. Дешевле купить новые часы, чем чинить эти. The price is cheap for a suit of this quality. За костюм такого качества это дешево. It is cheaper to go by boat. Поехать пароходом дешевле.

check [ʧek] I. *n* 1. препятствие, ограничитель; a sudden (slight) check неожиданное (небольшое) препятствие; check valve запорный клапан; to cause a check in the accumulation of vast fortunes препятствовать накоплению больших состояний; to come to a check столкнуться с препятствием; to give a check to smb's plans (the movement, some action) препятствовать планам (движению, каким-л. действиям); to impose some legal check upon smth наложить юридические ограничения на что-л.; to serve as a check служить препятствием, обуздывать; to travel without check ехать без остановок, двигаться без препятствий

*** There is no possible check on his administration. Невозможно повлиять на/приостановить действия/воспротивиться действию его администрации.

2. остановка; a temporary (an absolute) check временная (полная) остановка; a check for a wheel башмак (*под колесо*); to hold the enemy in check сдерживать натиск врага; to meet with a check быть остановленным

check [ʧek] II. *n* контроль, проверка; accurate (effective, final) check тщательная (эффективная, окончательная) проверка; quick (current) check быстрая (текущая) проверка; an on-the-spot check проверка на месте; a check of account (of documentation) проверка счетов (документации); loyalty check проверка лояльности; spot check выборочная корректура, выборочный просмотр; accuracy check проверка точности; a bed check проверка отсутствующих после отбоя; tool check проверка готовности инструментов; a door check доводчик двери; ticket check проверка билетов; quality (quantity) check проверка качества (количества); check analysis контрольный анализ; a check flight испытательный полет; check list контрольный перечень/список; check dam защитная дамба; check line/rein уздечка; check mark галочка; check work периодическое включение механизма; check point контрольно-пропускной пункт; check station пункт технического осмотра; under proper checks and restraints под надлежащим контролем и ограничением; to act as a check on speed действовать в качестве ограничителя скорости; to have no check over a person не иметь контроля над кем-л.; to hold (to keep) in check контролировать (сдерживать); to keep a check on one's statements (on household expenses, on the petrol consumption, on the quality of goods, on imports) контролировать свои высказывания (расходы по хозяйству, потребление бензина, качество товара, импорт); to keep check of employees следить за служа-

щими; to keep the child in check воспитывать ребенка в строгости; to keep the disease in check сдерживать эпидемию болезни; to keep/to hold one's emotions in check сдерживать свои чувства; to put a check against/beside/before the names of those present отметить галочкой присутствующих; to place a check on the procedure установить контроль за процедурой; to run a check on the automobile проверить надежность машины

*** Keep a check on your tongue/temper. Держи язык за зубами./Думай, что говоришь. Use my answers as a check to see if yours are right. Используй мои ответы, чтобы проверить, правильны ли твои.

check [ʧek] III. *n* 1. счет, чек; a large/gigantic (generous, perceptible) check большой (щедрый, ощутимый/заметный) чек; a blank check незаполненный чек; a bank/cashier's check банковский чек; a traveller's check туристический чек; a signed check подписанный чек; a bad check фальшивый чек; certified check гарантированный чек; a rebound/dishonoured check чек, не принятый к платежу; a gift check чек, выписанный в подарок; checks drawn on banks чеки, оплаченные банками; to ask the waiter for one's check попросить официанта принести счет; to bounce a check возвратить чек из-за отсутствия денег на счете; to draw/to clean/to negotiate a check получить деньги по чеку/со счета; to get the cash on one's check получить деньги по чеку; to give checks upon a well-known London bank выдать чеки на хорошо известный лондонский банк; to pass a bad check принять фальшивый чек; to pay by a check платить чеком; to pay the check платить по счету; to raise a check увеличить сумму счета; to remit a check for £300 освобождать от оплаты чека на 300 фунтов; to send (to receive) a check послать (получить) чек; to sign (to deposit, to present, to endorse) a check подписать (отдавать на хранение, подарить, подтвердить) чек; to cash a check получить чек, платить по чеку; to clear a check производить выплаты по чеку; to cover a check (by making a deposit) обеспечивать денежное покрытие чека (с помощью депозита); to stop a check остановить выплату по счету/со счета; to write out/to make out/to issue a check выписать чек

*** The waiter brought us separate checks. Официант принес каждому из нас отдельный счет. He wrote a check for the amount he owed me. Он выписал чек на сумму, которую был мне должен. Who shall I make the check out to? На чье имя выписать чек?

2. жетон, номерок, квитанция; a paper (metal) check бумажный (металлический) номерок; a cloak room (hat) check номерок на вещи (на шляпу) в раздевалке/в гардеробе; a luggage check багажная квитанция; a pawn check закладная квитанция; a claim check квитанция/жетон/номерок на получение заказа/сданной вещи; a check for one's luggage/baggage (for one's suit, for one's coat) номерок на чей-л. багаж (чей-л. чемодан, чье-л. пальто); to give one's check to the porter отдавать квитанцию носильщику; to lose (to get) check for one's coat потерять (доставать) номерок на пальто

check [ʧek] IV. *n* клетка; a check material (dress, handkerchief) ткань/материя (платье, носовой платок) в клетку; check system of irrigation орошение способом затопления по клеткам; to plant in check rows са-

жать квадратно-гнездовым способом; to wear a pretty blue and white check dress носить платье в симпатичную бело-голубую клетку; the checks are small in this pattern рисунок в мелкую клетку

*** Do you want a check or a stripe for your new dress? Вы хотели бы материал в клетку или в полоску для своего нового платья?

check [ʧek] V. *n* шах (*в шахматной партии*); double check двойной шах; check to your king!, the king is in check шах королю!; to discover a check обнаружить шах; to put smb in check объявить кому-л. шах; to give/to produce check to the king поставить шах королю; to give check with a bishop поставить шах слоном; to produce a check поставить шах

cheek [ʧi:k] *n* щека; purple (pale/wan, clean, clean-shaven) cheeks багровые (бледные, бритые, чисто выбритые) щеки; sunk/sunken (hollow, bloated) cheeks ввалившиеся (впалые, заплывшие) щеки; prickly (round, wrinkled) cheeks колючие (круглые, морщинистые) щеки; well-fleshed (tender, puffed out) cheeks мясистые (нежные, надутые) щеки; chapped (frost-bitten) cheeks обветренные/потрескавшиеся (обмороженные) щеки; buxom (plump) cheeks полные (пухлые) щеки; chubby cheeks пухленькие щечки; burning (swollen, bristly, lean/thin) cheeks пылающие (распухшие, щетинистые, худые) щеки; florid/ruddy/high-coloured (flushed, thick) cheeks румяные (раскрасневшиеся, толстые) щеки; dimpled cheeks щеки в ямочках; the skin of the cheeks кожа щек; an abscess (swelling, wart, scratch, scrap, scar) on the cheek нарыв (опухоль, родинка, царапина, ссадина, шрам) на щеке; to kiss smb on the cheek/smb's cheek поцеловать кого-л. в щеку; to make one's cheeks dirty перепачкать/испачкать щеки; to offer one's cheek for a kiss подставить щеку для поцелуя; to plant a kiss on smb's cheek чмокнуть кого-л. в щеку; to press one's cheek to smth прижаться щекой к чему-л.; to stroke smb's cheek погладить кого-л. по щеке; to pat smb on the cheek потрепать кого-л. по щеке; to puff out (to rouge) one's cheeks надуть (нарумянить) щеки; to rest one's cheek on one's hand/palm подпереть рукой/ладонью щеку; to scratch one's cheek исцарапать/поцарапать щеку; to touch smb's/one's own cheek касаться щеки; to wipe one's cheeks вытирать щеки; to slap smb on the cheek ударить кого-л. по щеке; to pinch smb's cheek ущипнуть кому-л. щеку; smb's cheeks blush deep purple густо покраснеть; smb's cheeks are suffused with blush на щеках выступил румянец; smb's cheeks are burning (are/got flushed, get blushed, blushed) щеки горят/пылают (раскраснелись, покраснели, вспыхнули); one's cheek is swollen (is twitching) щека распухла (дергается)

*** My cheeks are cold. У меня замерзли щеки. Tears stream/roll down one's cheeks. Слезы катятся по щекам.

cheer [ʧɪə] *v* 1. ободрять возгласами, приветствовать одобрительными возгласами; to cheer smb приветствовать кого-л. возгласами; to cheer smb loudly приветствовать кого-л. громко/шумно; to cheer smb up ободрить/утешить кого-л.; to be cheered by smth утешиться чем-л.

2. утешать; to cheer (up) приободриться, утешиться; cheer up! не унывайте!

cheerful ['tʃɪəfəl] *a* 1. бодрый, веселый, в хорошем настроении, жизнерадостный; a cheerful face веселое лицо/выражение лица; a cheerful expression/look веселый взгляд; a cheerful person бодрый/жизнерадостный человек; in a cheerful mood в веселом настроении; cheerful about the holiday (smb's departure, smb's visit, the trip) радоваться каникулам (чьему-л. отъезду, чьему-л. визиту, поездке)

*** To sound cheerful in his farewell. Его прощальные слова звучали бодро. She was cheerful (in) getting ready for the party. Она радостно готовилась к вечеру.

2. яркий, светлый; a cheerful day яркий день; a cheerful room светлая комната; the carpet is very cheerful in design and colouring ковер яркий по рисунку и расцветке

*** The room was more cheerful with the fire. В комнате было уютнее от огня в камине.

cheese [tʃi:z] *n* сыр; fresh (sharp, soft) cheese свежий (острый, мягкий) сыр; grilled/toasted/smoked cheese копченый сыр; semi-soft cheese не очень острый сыр; grated cheese тертый сыр; green cheese молодой/зеленый сыр; hard cheese жесткий/твердый сыр; a piece (a slice) of cheese кусок (ломтик) сыра; a head of cheese головка/круг сыра; bread and cheese хлеб с сыром; cheese knife нож для сыра; to carve/to cut off a piece of cheese отрезать кусок сыра; to slice cheese нарезать сыр ломтиками; to buy/to purchase a cheese in the shop покупать сыр в магазине; to love the cheese любить сыр

*** Have some more cheese! Берите/возьмите еще сыру!

USAGE: *see* **bread, piece**

chemist ['kemɪst] *n* 1. химик; a remarkable chemist выдающийся химик; a diploma of chemist диплом химика

2. аптекарь, фармацевт; chemist's shop аптека, аптекарский магазин; at the chemist's в аптеке

*** She worked at the chemist's. Она работала в аптеке.

USAGE: ***Chemist*** 2 наиболее часто употр. в предложных конструкциях в форме притяжательного пад.: *to/at the chemist's в аптеку, в аптеке*. Сочетание ***at/to the chemist's*** употребительно в BE, слово ***chemist's*** обозначает ***аптеку***, где наряду с медицинскими препаратами продается косметика и домашняя утварь. В AE этому слову соответствует ***drugstore***, означающее учреждение, где, кроме аптечных товаров, продаются косметика, товары бытовой химии и легкие закуски.

chemistry ['kemɪstrɪ] *n* химия; organic (inorganic, physical) chemistry органическая (неорганическая, физическая) химия; agricultural chemistry агрохимия; applied chemistry прикладная химия/химическая технология; nuclear chemistry ядерная химия; a lecture on chemistry лекция по химии; at the lesson on chemistry на уроке химии; to be fond of chemistry любить химию

USAGE: Названия наук, научных и учебных дисциплин, таких, как ***chemistry***, ***algebra***, ***geometry***, ***geography***, ***geology*** *и т.п.* употр. без артикля.

cherish ['tʃerɪʃ] *v* 1. заботливо растить, лелеять, нежно любить; to cherish hopes лелеять/питать надежды; to cherish an idea вынашивать/лелеять мысль; to cherish illusions питать иллюзии; to cherish one's children души не чаять в своих детях

2. затаить, питать; to cherish hatred (resentment) затаить ненависть (обиду); to cherish no resentment не таить обиды

3. дорожить памятью; to cherish the memory of smth хранить добрую память о чем-л.

*** She still cherishes an affection for him. В ее душе еще сохраняется любовь к нему. It will be an experience you will cherish all your life. Это будет незабываемое событие, которое вы будете помнить всю жизнь.

4. высоко ценить, дорожить; to cherish smb's friendship дорожить чьей-л. дружбой

*** He was a man who cherished his friends. Он дорожил своими друзьями. This painting is his most cherished possession. Этой картиной он дорожит больше всего.

chess [tʃes] *n* шахматы; a chess champion чемпион по шахматам; a chess piece шахматная фигура; a chess theory теория шахматной игры; a chess tournament шахматный турнир; a game of chess партия в шахматы; to play chess играть в шахматы

USAGE: (1.) Русское сущ. *шахматы* имеет тк. форму мн. ч., в отличие от его англ. эквивалента ***chess***, который имеет форму тк. ед. ч. и соответственно сочетается с гл. в ед. ч.: *chess is his favourite game шахматы – его любимая игра*.

(2.) Название игр ***chess***, ***tennis***, ***football***, ***hockey***, ***golf***, ***darts***, ***hide and seek***, ***draughts***, ***dominoes***, ***billiards*** *и др.* употр. без артикля: *to be good at tennis хорошо играть в теннис*.

chest [tʃest] *n* грудь, грудная клетка; a hairy (sunken, prominent, bare) chest волосатая (впалая, выпуклая, голая) грудь; a strong (tanned, muscular, powerful) chest крепкая (загорелая, мускулистая, мощная) грудь; a flat (naked, narrow, broad) chest плоская (обнаженная, узкая, широкая) грудь; a weak chest слабые легкие; a heaviness (a pain) in the chest тяжесть (боль) в груди; a round prominent chest грудь колесом; chest measurement объем груди; one's heart pounds in one's chest сердце стучит/колотится в груди; pain (cough) tears at smb's chest боль (кашель) раздирает грудь; to bruise/to injure one's chest ушибить себе грудь, удариться грудью; to bury one's face in smb's chest спрятать лицо у кого-л. на груди; to fall asleep with one's head on smb's chest уснуть у кого-л. на груди; to clasp one's hands to one's chest прижимать руки к груди; to clutch at one's chest схватиться/хвататься за грудь; to fit one's chest snugly обтягивать грудь; to fold one's arms over one's chest складывать руки на груди; to go into the water up to one's chest войти в воду по грудь; to sink into the snow up to one's chest провалиться в снег по грудь; to part the crowd with one's chest раздвигать толпу грудью; to press/to clasp smth, smb against/to one's chest прижимать что-л., кого-л. к груди; to push/to shove (to strike) smb in the chest толкать (ударить) кого-л. в грудь; to rub (to

scratch) one's chest потирать/потереть (почесать) грудь; to thump oneself on the chest (with one's fist) бить себя (кулаком) в грудь; to wound smb in the chest ранить кого-л. в грудь; smb's chest hurts (aches) грудь болит (ноет); smb's chest rises (falls) грудь поднимается (опускается); smb's chest shakes from coughing грудь сотрясается от кашля; someone was shot in the chest пуля попала в/пробила грудь

chicken ['ʧɪkɪn] *n* цыпленок, молодая курица, курица; a fried (boiled, roasted) chicken жареная (вареная, запеченная) курица; chicken soup куриный бульон; a brood of chickens выводок цыплят; chickens cluck курицы кудахчут

chief [ʧi:f] I. *n* начальник, руководитель, лидер; construction chief начальник строительства; train chief начальник поезда; chief signal officer начальник связи; chief of staff начальник штаба; chief of artillery начальник артиллерии; chief of police начальник полиции; the chief of party лидер/руководитель партии

chief [ʧi:f] II. *a* главный, основной, руководящий; the chief problem (news) главная/основная проблема (новость); the chief question главный/основной вопрос; the chief doctor (engineer) главный врач (инженер)

*** The chief thing to do is to finish the job in time. Главное, что нужно сделать – это закончить работу вовремя.

child [ʧaɪld] *n* (*pl* **children** ['ʧɪldrən]) ребенок, младенец, малыш; a bright (clever, little, pretty) child смышленый (умный, маленький, хорошенький) ребенок; a delinquent child провинившийся ребенок; a dull/slow child слабоумный/недоразвитый ребенок; a disciplined/obedient/well-behaved child послушный/дисциплинированный ребенок; a gifted child одаренный ребенок; a wayward/self-willed/wilful child своевольный ребенок; a child of five (of six), a five-year-(six-year)-old child пятилетний (шестилетний) ребенок; children's films (books, diseases) детские фильмы (книги, болезни); child unborn еще не рожденный/будущий ребенок; child welfare охрана младенчества/детства; well-cared for child ухоженный малыш; from a child с детства; to spoil a child баловать/избаловать ребенка; to adopt a child усыновить ребенка; to bring up/to raise/to rear child воспитывать/растить ребенка; to feed child кормить ребенка; to give birth to/to have child родить ребенка; to nurse child нянчить ребенка

childhood ['ʧaɪldhʊd] *n* детство; (a) happy childhood счастливое детство; childhood friend друг детства; childhood disease детская болезнь, болезнь детского возраста; in one's childhood в детстве; since one's childhood с детства; to be in second childhood впасть в детство

childish ['ʧaɪldɪʃ] *a* детский, ребяческий, ребячливый, как ребенок, незрелый, несерьезный, наивный; childish curls детские кудряшки; a childish argument наивное рассуждение; a childish behaviour ребячливое поведение; a childish mind незрелый ум; a childish idea несерьезная

мысль; childish in smth, in doing smth делать что-л. не серьезно/глупо; childish about (doing) smth вести себя в чем-л. по-детски

*** It was childish of him to do that. С его стороны было сущим ребячеством поступить так. He was almost childish in his attempt to justify himself. Было что-то ребяческое в его попытке оправдаться. She was childish in her answers. Ее ответы звучали по-детски.

CHOICE OF WORDS: Прил. ***childish*** и ***childlike*** могут употр. по отношению к людям любого возраста, если речь идет о чертах характера, свойственных ребенку. При этом ***childlike*** обозначает *черты, заслуживающие похвалы, восхищения, подражания* (доверчивость, искренность, невинность, непосредственность), а ***childish*** – *менее приятные черты*, такие, как незрелость, беспомощность, капризность, вызывающие неодобрение.

childlike ['ʧaɪldlaɪk] *a* детский, по-детски простой, непосредственный, младенческий; a childlike heart младенчески чистое сердце; a childlike faith чистая вера

USAGE: *see* **childish**

chilly ['ʧɪlɪ] *a* зябкий, промозглый, прохладный; a chilly day промозглый день; a chilly morning промозглое утро; chilly weather промозглая/прохладная/зябкая погода; to feel chilly продрогнуть; to get chilly озябнуть

*** The evening air is getting chilly. Вечером становится свежо.

chin [ʧɪn] *n* подбородок; a clean/shaven (resolute, prominent, double, square, cleft, an unshaven, sharp, receding) chin бритый/выбритый (волевой, выдающийся, двойной, квадратный, раздвоенный, небритый, острый, срезанный) подбородок; a smooth chin гладкий подбородок; a round (stubborn) chin круглый (упрямый) подбородок; a dimpled chin, a chin with a dimple подбородок с ямочкой; with a scar (wart, scrape, scratch) on the chin со шрамом (с родинкой, с царапиной, со ссадиной) на подбородке; to cup one's chin in/with one's hand обхватить подбородок рукой; to gash one's chin badly when shaving сильно порезать подбородок при бритье; to hit one's chin against smth удариться подбородком обо что-л.; to rest one's chin on/in one's hand подпереть подбородок рукой; to shave (to rub, to stroke) one's chin брить (погладить, потереть) подбородок

chips [ʧɪps] *n pl* хрустящий картофель; potato chips картофель фри; fish and chips рыба с жареным картофелем

USAGE: Сущ. ***chips*** более употребительно в BE. В AE ему соответствует ***fries*** или ***French fries***.

chocolate ['ʧɒklɪt] *n* 1. шоколад; a dark/a milk chocolate темный/молочный шоколад; a bar of chocolate плитка шоколада, шоколадный батончик; a cup of chocolate чашка шоколада; to drink hot chocolate выпить горячего шоколада

2. (*обыкн. pl*) шоколадные конфеты; a box of chocolates коробка шоколадных конфет, шоколадный набор, коробка шоколада

choice [ʧɔɪs] *n* выбор, отбор, подбор; a wide (good, poor, limited) choice широкий (богатый, плохой, ограниченный) выбор; careful choice тщательный отбор; a random/free choice случайный/свободный выбор; an individual choice личный выбор; a good/happy/intelligent/judicious/wise choice хороший выбор; a bad/sorry/wrong choice неправильный/ошибочный выбор; a choice among/between/of ... выбор из ...; to be careful in one's choice of friends (of books) тщательно выбирать друзей (книги); to make a bad choice неудачно выбрать, сделать неудачный выбор; to make/to take one's choice сделать выбор; take your choice выбирайте

*** I had no choice. У меня не было выбора.

choose [ʧu:z] *v* (**chose**, **chosen**) 1. выбирать, отбирать, подбирать; to choose an apple (a dress, a profession) выбирать яблоко (платье, профессию); to choose a career выбрать себе карьеру

*** It is difficult to choose among so many nice houses. Так трудно выбрать, тут столько таких прелестных домиков.

2. предпочитать, желать; to choose one car over another предпочесть одну машину другой

*** He chose not to show his distrust. Он предпочел не демонстрировать своего недоверия. Do as you choose. Делай, как хочешь.

Christmas ['krɪsməs] *n* Рождество Христово (*сокр. на письме* **Xmas**); the Christmas holidays рождественские каникулы; Christmas tree новогодняя/рождественская елка; Christmas Eve канун Рождества, сочельник; on Christmas на Рождество, в Рождественскую ночь; on Christmas day в день Рождества; on Christmas Eve в канун Рождества; to celebrate Christmas праздновать Рождество; to put up the Christmas tree поставить елку; to decorate the Christmas tree украшать/наряжать елку

*** Merry Christmas! Поздравляю Вас с Рождеством!

church [ʧɜ:ʧ] I. *n* церковь, храм (*христианский*); вероисповедание; Catholic Church католическая церковь; Christian Orthodox Church православная церковь; Lutheran Church лютеранская церковь; Protestant Church протестантская церковь; Baptist Church баптистская церковь; Presbyterian Church пресвитерианская церковь; Holy Church святая церковь; Church of England, Anglican Church англиканская церковь; Church of Rome римско-католическая церковь; to go to church ходить в церковь, быть набожным, вступать в церковный брак; to go into/to enter the Church принимать духовный сан; to consecrate/to dedicate a church освящать церковь

*** I didn't see you in church on Sunday. Я не видел вас в церкви в воскресенье.

USAGE: *see* **school**

church [ʧɜ:ʧ] II. *a* церковный; church attire церковное облачение; church book церковная книга, требник, церковная метрическая книга; church burial церковное/христианское погребение; church music церковная/духовная музыка; church lands церковные/монастырские земли; church living приход; church member принадлежащий к одному из христианских вероисповеданий, верующий; church membership веро-

исповедание, принадлежность к какой-л. церкви; church plate церковная утварь; church service церковная служба, богослужение

cigarette [ˌsɪgə'ret] *n* сигарета, папироса; a thick (thin) cigarette толстая (тонкая) сигарета; live cigarette дымящая сигарета; king-size cigarette очень большая сигарета; mentholated cigarette сигарета с ментолом; filtertipped cigarette сигарета с фильтром; a package of cigarettes пачка сигарет; pack of cigarettes упаковка/блок сигарет; to put out a cigarette потушить сигарету/папиросу; to smoke a cigarette курить/выкурить сигарету/папиросу; to light a cigarette зажечь сигарету/папиросу; to light (up) cigarette закурить сигарету; to puff on a cigarette дымить сигаретой; to roll a cigarette скрутить/свернуть сигарету; to extinguish/to put out/to stub out a cigarette гасить сигарету

*** Have a cigarette! Закуривайте! He used to roll his own cigarettes. Он обычно курил самокрутки.

cinema ['sɪnɪmə] *n* 1. кино, кинематография, кинематограф; the silent/mute (sound, tinsel) cinema немое (звуковое, коммерческое) кино; amateur cinema любительское кино; expanded cinema кинофильм с интермедиями, живыми актерами и музыкантами; drive-in cinema кино под открытым небом; the cinema киноискусство; cinema circuit/chain киносеть, группа кинотеатров, контролируемых одной компанией; the head of a cinema firm глава кинофирмы; amateur of the cinema кинолюбитель; to be keen on the cinema любить кино, увлекаться кинематографией

*** The cinema loses to TV. Кинематограф уступает телевидению.

2. кинотеатр; continuous performance cinema кинотеатр, где фильм идет без перерыва; air-conditioned cinema кинотеатр с кондиционером; cinema operator киномеханик; cinema advertisement кинореклама; cinema audience/spectators кинозрители (*сидящие в зале*); cinema show киносеанс; at the back of the cinema hall в конце кинозала; to take/to bring smb to the cinema повести кого-л. в кино; to go to the cinema ходить в кино

*** The cinema was born at the end of the 19th century. Кино появилось в конце XIX века. The new district requires amenities such as schools, restaurants and cinema. В новом жилом районе должно предусматриваться строительство школ, ресторанов и кинотеатров. He collected his girl and brought her to the cinema. Он зашел за своей девушкой и повел ее в кино.

USAGE: Сущ. ***the cinema***, ***the circus***, ***the theatre*** как названия видов искусства употр. с определенным артиклем: *I like the cinema я люблю кино; the cinema is my favourite art кино – мой самый любимый вид искусства; to be at the cinema быть в кино; to go to the cinema ходить в кино*, *ср. they are building a cinema here здесь строится кинотеатр.*

circle ['sɜ:kl] *n* 1. круг, кружок, кольцо, окружность; a great circle окружность большого круга, большой круг (*образуемый сечением сферы плоскостью, проходящей через ее центр*); dress circle бельэтаж (*в театре*); parquet circle амфитеатр; upper circle балкон; to square a circle пытаться найти квадратуру круга, добиваться невозможного; to form a circle образовать круг/кольцо; to describe/to draw a circle начертить круг, опи-

сать окружность; to run/to go/to rush around in circles кидаться из стороны в сторону, бегать туда-сюда

2. группа, круг (*людей*), кружок (*офиц. сообщество лиц по интересам*); business (the ruling) circles деловые (правящие) круги; diplomatic circle дипломатические круги; political/financial circle политические/финансовые круги; academic circle научные круги; professional circle профессиональные круги; wide circle широкие круги общественности; artistic circle артистическая богема; literary circle литературные круги; charmed circle узкий круг привилегированных лиц; well-informed/informed circle информированные/компетентные источники; court circle придворные, королевская свита; close/closed/intimate/narrow circle узкий круг, круг избранных/приближенных; exclusive/select/high circle элита, элитарное общество; a circle of friends (of schoolmates) круг друзей (школьных товарищей); to move in the highest circles вращаться в высших кругах; to stand in a circle образовать круг, становиться в круг

circumstance ['sɜ:kəmstæns, 'sɜ:kəmstəns] *n* 1. случай, обстоятельство; lucky circumstance счастливый случай; unforeseen circumstance непредвиденное обстоятельство; circumstance that... тот факт, что ...

*** The weather is a circumstance to be taken into consideration. Погода – это то обстоятельство, которое должно быть принято во внимание. The circumstances suggest murder. Обстоятельства позволяют предположить, что это было убийство.

2. (*обыкн. pl*) обстоятельства, условия; economic circumstances экономическая ситуация; exceptional circumstances особые обстоятельства; extenuating/mitigating circumstances смягчающие вину обстоятельства; aggravating circumstances отягчающие обстоятельства; exceptional/special (favorable, difficult) circumstances исключительные (благоприятные, затруднительные) обстоятельства/условия; reduced/straitened circumstances стесненные обстоятельства; suspicious (tragic) circumstances подозрительные (трагические) обстоятельства; victim of circumstances жертва обстоятельств; according to the circumstances в зависимости от обстоятельств; combination of circumstances комплекс обстоятельств, совокупность условий; circumstances of the case under claim обстоятельства дела по иску; under/in no the circumstances ни при каких условиях, никогда; under the circumstances при данных обстоятельствах, в этих условиях; to be under the influence of the circumstances находиться под влиянием обстоятельств

circus ['sɜ:kəs] *n* цирк; the travelling circus цирк шапито, бродячий цирк; a circus performance цирковое представление; a circus performer артист цирка, циркач; a circus horse цирковая лошадь; to go to the circus пойти/ходить в цирк; to present/to put on a circus раскинуть шатер

*** All children like the circus. Всем детям нравится цирк.

USAGE: *see* **cinema**

citizen ['sɪtɪz(ə)n] *n* гражданин, гражданка; law-abiding citizen законопослушный гражданин; eminent/leading/prominent citizen знаменитый/известный человек; solid citizen уважаемый человек/гражданин;

senior citizen пожилой гражданин/человек; private citizen одинокий человек; second-class citizen выходец из низов, человек «второго сорта»; native-born citizen уроженец; naturalized/new citizen приезжий, человек, переселившийся в другой город; the duty of a citizen долг гражданина; the rights of the citizens права граждан

city ['sɪtɪ] *n* город; a big/large city большой город; a rapidly growing city быстрорастущий город; developing city развивающийся город; a free/a great city вольный/великий город; an overpopulated/overcrowded city перенаселенный город; a densely populated city густонаселенный город; European/oriental city европейский/восточный город; major (distant) cities крупные (далекие) города; an industrial city промышленный город; a capital city столичный город; a cathedral (sacred, legendary) city престольный (священный, легендарный) город; fortress city город-крепость; sister/twin cities города-побратимы; city life/ways городская жизнь; city folk/residents/dwellers горожане; city water supply городской водопровод; city gas supply городское газоснабжение; city utility service городское коммунальное хозяйство; city government/municipal office городское правительство; city builder/planner/developer градостроитель; city traffic уличное движение; city fathers отцы города; city authorities городские власти; a city with a population of ... people/inhabitants/residents город с населением в ... жителей; a city of military glory город воинской славы; the attractions of a big city притягательная сила большого города; outskirts of the city городские окраины; offices/office buildings of the city административные здания города; bird's eye/arial view of the city вид/панорама города (*сверху*); views of the city виды города; guests of the city гости города; city sights достопримечательности города; the green belt around the city зеленый пояс вокруг города; favourite spots of (the) city folk излюбленные места горожан; mayor of the city мэр города; postcard with views of the city открытка с видами города; monuments of the city памятники города; guide book to the city путеводитель по городу; the limits of the city, city limits границы города; slums of the city трущобы города; city planning планировка города; the outlay of the city расположение города; centre of the city центр города; the clatter of the busy city, the busy clatter of a big city шум и гам трудового города; a general sightseeing tour around the city общий осмотр города; in the city of Moscow в городе Москве; within the city в черте/в пределах города; from one end of the city to the other из одного конца города в другой; from all parts of the city со всех концов города; all over the city по всему городу; to the east (north, south, west) of the city к востоку (к северу, к югу, к западу) от города; to wander around/about a city бродить по городу; to restore a city восстанавливать город; to be city bred быть воспитанным/вырасти в городе; to give running commentary during a city sightseeing trip давать попутные объяснения при осмотре города; to live in a city жить в большом городе; to do a/to go sightseeing around the city осматривать город; to found a city основать город; to lay out parks in the city разбивать парки в городе; to plan/to map/to lay out a city распланировать город; to expand the boundaries of the city расширить границы города; to capture a city захватить город; to abandon the city to the enemy сдать город врагу; to attack a city напасть на

город; to rebuild a city перестраивать город; to pay a visit to/to visit a city посетить город; the city lies (stands) on the river (on both banks of the river) город лежит (стоит) на реке (на обоих берегах реки)

*** What kind of accommodation can you get in this city? Как в этом городе устроиться с жильем? New suburbs sprang up all around the city. Вокруг города возникли новые районы. The city was destroyed by fire. Город был уничтожен пожаром.

USAGE: (1.) Притом, что англ. сущ. в принципе утратило категорию рода, и неодушевленное сущ. имеет обычно заместителем мест. ***it***, иногда проявляются рудименты утраченной родовой системы. Так, ***city*** имеет женский род: *New York – she is a beautiful city. Нью-Йорк – красивый город*; *sister cities города-побратимы*.

(2.) Для образования названий жителей городов существует несколько словообразовательных моделей разной ст. продуктивности. Наиболее продуктивен суффикс ***-er***, прибавляющийся к названию города: *London – Londoner*, *New York – New Yorker*. Менее продуктивны суффиксы ***-ian***: *Paris – Parisian*; ***-an***: *Rome – Roman*; ***-ite***: *Moscow – Muscovite*. От некоторых названий городов нельзя образовать названий жителей по модели: *Liverpool – Liverpudlian*; *Manchester – Mancunian*; *Glasgow – Glaswegian*. Всегда можно употребить словосочетание: *a citizen of London*, *residents of Lisbon*, *city-dwellers* и предложение *She/he comes from Aberdeen. Она/он из Абердина*.

(3.) ***Citizen*** имеет два значения: 1) *горожанин* и 2) *гражданин*. Во втором значении имеет синонимы ***subject*** и ***national***. ***Citizen*** *полноправный житель страны*: *an American citizen; She is German by birth but is now a French citizen. Она родилась в Германии, но сейчас постоянно живет во Франции.* ***Citizenship*** *гражданство*, включает права и обязанности гражданина: *He applied for American citizenship. Он подал заявление/прошение о предоставлении ему американского гражданства. She was granted British citizenship. Она получила британское гражданство.* ***Subject*** *подданный* – употр. лишь в монархических государствах: *a British subject*. ***National*** *– житель страны, но гражданин др. государства*: *Many Turkish nationals work in Germany. В Германии работает много граждан Турции.*

(4.) Сочетание ***a capital city*** и ***the capital of the country*** имеют разные значения. ***A capital city*** *большой город регионального значения*: *New York/Rostov-on-Don/Barcelona is a capital city. Столица государства –* ***the capital***: *London is the capital of the UK.*

CULTURE NOTE: (1.) Некоторые города имеют традиционные названия: ***Eternal City*** *Вечный город – Рим*; ***City on Seven Hills*** *Город на семи холмах – Рим*; ***City of Dreaming Spires*** *Город дремлющих шпилей – Оксфорд*; ***City of David*** *Град Давидов – Иерусалим и Вифлеем*; ***City of Brotherly Love*** *Город братской любви – Филадельфия*; ***Empire City*** *Имперский город – Нью-Йорк*; ***Big Apple City*** *Город большого яблока – Нью-Йорк*; ***Fun City*** *город развлечений – Нью-Йорк*; ***Federal City*** *Вашингтон*; ***The Granite City*** *гранитный город – город Абердин (Шотландия)*; ***Holy City*** *Священный город – Иерусалим*; ***Forbidden City*** *«Запретный город» – дворец китайского императора*; ***Cities of the Plain*** *Содом и Гоморра*; ***Soul City*** *Гарлем*; ***Windy City*** *Чикаго*; ***Quaker City*** *город квакеров – Филадельфия*; ***The***

City of God *Град Господень – небо, церковь*; ***The Heavenly City*** *Новый Иерусалим*; ***Celestial City*** *царствие небесное/Небесный град – Новый Иерусалим*; ***Sea-born town*** *город, рожденный морем – Венеция*.

(2.) Разные территориальные части Лондона имеют разные названия. Они употр. с определенным артиклем и пишутся с заглавной буквы: *the West End аристократический район города*; *the East End рабочий район*; *the City деловая часть Лондона*; *Soho район иммигрантов в центре Лондона* (*известен своими ресторанами национальной кухни*); *The Docks бывший район доков и верфей* (*теперь перестроен и имеет современный вид, место, где обычно селится лондонская богема*).

civil ['sɪv(ə)l] I. *a* гражданский; civil duties гражданский долг; civil rights гражданские права; civil strife междоусобица; a civil war гражданская война; civil case гражданское дело; Civil Law гражданское право; civil clothes гражданская/штатская одежда

civil ['sɪv(ə)l] II. *a* вежливый, корректный, культурный, тактичный, воспитанный, цивилизованный; to be civil to smb вести себя тактично по отношению к кому-л.; to keep a civil tongue (in one's head) держаться в рамках приличия, быть вежливым/учтивым, не грубить

*** His answer was civil but not inviting. Его ответ был корректным, но не располагал к продолжению разговора.

CHOICE OF WORDS: *see* **polite**

claim [kleɪm] I. *n* требование, притязание, претензия, заявление, утверждение; a claim cheque квитанция (*на сданные вещи*), номерок (*в гардеробе*); to lay claim to smth претендовать на что-л.; to put in/to make a claim for smth (for the insurance, for damages) предъявить требование/иск о выплате чего-л. (страховки, ущерба/убытков)

*** He has no claim on my help. Он не имеет права требовать от меня помощи

claim [kleɪm] II. *v* 1. заявлять права, претендовать, требовать (*по праву*), предъявлять требования, добиваться (*чего-л.*); to claim the property (the title of the champion) претендовать/заявлять права на имущество (на звание чемпиона); to claim one's luggage (one's umbrella) востребовать багаж (зонтик); to claim a reward (a payment, wages) требовать вознаграждения (оплаты, зарплаты); to claim damages требовать оплаты ущерба/возмещения убытков; to claim the inheritance заявить права на наследство; to claim attention требовать к себе внимания; to claim one's right требовать своего; to claim the victory заявлять о своей победе

*** These matters claim your attention. Эти дела требуют вашего внимания. The discoverer claimed the island for the nation. Первооткрыватель присоединил остров к своей родине. The sea claims the shore. Море затапливает берега.

2. заявлять, утверждать; smb claimed that ... кто-л. утверждал, что ...

*** He claims to be the best tennis player. Он считает себя лучшим теннисистом. He claimed that he'd been cheated. Он заявил, что его одурачили.

class [klɑ:s] I. *n* 1. урок, курс обучения

*** We have a nine o'clock class today. У нас сегодня урок в девять часов утра. Why did you miss your German class? Почему ты пропустил урок немецкого языка?

2. занятия, процесс урока; to read (to speak, to write, to check the homework) in class читать (разговаривать, писать, проверять домашнюю работу) на уроке/на занятии/в классе

3. группа учащихся, класс; the top of the class первый ученик (*в классе*)

*** There are 20 boys in my class. В моем классе двадцать мальчиков.

4. (*обыкн. pl*) занятия, уроки; after (before, during) classes после (до, во время) занятий; to miss classes пропускать занятия/уроки

*** I have no classes today. У меня сегодня нет занятий/уроков. When do classes begin? Когда начинаются занятия?

USAGE: (1.) ***Class*** 1 обычно употр. с определением: *why did you miss your German (the nine o'clock) class? почему ты пропустил урок немецкого языка (урок в 9 часов)?*

(2.) ***Class*** 2 употр. без артикля, без определения и тк. в форме ед. ч.: *to read (to write, to check the homework) in class читать (писать, проверять домашнее задание) на уроке/на занятиях*.

(3.) ***Class*** 4 употр. в форме мн. ч. и без артикля. ***Classes*** соответствует форме мн. ч. русских слов *уроки*, *занятия*: *before (after) classes до (после) уроков/занятий; to miss classes пропускать уроки/занятия*.

(4.) Русское сущ. *класс* в значении *ступень обучения* передается в англ. языке словом ***form***: *my son is in the sixth form мой сын учится в шестом классе*.

class [klɑ:s] II. *n* 1. класс общества; the working class рабочий класс; the middle class средний класс; the upper middle class крупная буржуазия/аристократия; the lower middle class мелкая буржуазия

2. разряд, группа, категория, тип, класс; class of nouns категория существительных; class of animals класс/категория/тип животных

*** I came by the second class, and so saved the nine pounds. Я приехал вторым классом и сэкономил девять фунтов.

3. сорт, качество; it is a class by itself первоклассный; it is no class это никуда не годится

classroom ['klɑ:srʊm] *n* классная комната, аудитория; a clean (large, light) classroom чистый (большой, светлый) класс; in classroom 10 в десятой аудитории

USAGE: Сущ., обозначающие место нахождения и ***classroom***, ***flat***, ***hall***, ***house***, употр. при обозначении положения в ряду им подобных, как правило, с количественным числительным и без артикля. Числительное стоит после такого сущ. Эти сущ. нередко пишутся с заглавной буквы: *Room 5, Apartment 20, Hall 5.*

clay [kleɪ] *n* глина; soft (hard) clay мягкая (твердая) глина; clay dishes глиняная посуда; clay pot глиняный горшок; clay pipe глиняная трубка; clay soil глинистая почва, глинозем; a lump of clay кусок глины; to be made of clay быть сделанным из глины; to model in clay лепить из глины

clean [kli:n] I. *a* чистый, опрятный, чистоплотный; a clean face (window) чистое лицо (окно); clean snow (sand) чистый снег (песок); a clean classroom (table) чистый класс (стол); a clean copy чистовик; a clean air свежий/чистый воздух; a clean conscience чистая совесть; to keep the house clean содержать дом в чистоте; to wash smth clean вымыть что-л. дочиста

*** He took a clean sheet of paper. Он взял чистый лист бумаги.

clean [kli:n] II. *v* мыть, очищать, чистить; to clean the blackboard стереть с доски; to clean one's shoes (one's teeth) чистить ботинки (зубы); to clean a window (a floor) мыть окно (пол); to clean vegetables чистить/мыть овощи; to clean paths (streets) чистить дорожки (улицы)

clear [klıə] I. *a* 1. ясный, светлый, чистый, прозрачный, не замутненный; a clear sky ясное/чистое/безоблачное небо; a clear day ясный/безоблачный/светлый день; a clear distance безоблачная даль; clear skin чистая кожа; clear eyes ясные глаза; a clear mind ясный ум; clear conscience чистая совесть; clear water of the lake прозрачная вода озера; clear of smth очищенный/освобожденный от чего-л.; in the clear air в прозрачном/в чистом воздухе; on the clear horizon на чистом горизонте; to keep clear of smb, smth держаться подальше/в стороне от кого-л., чего-л.

*** The house is clear of smoke. В доме уже нет дыма. The air was clear of fog. Туман рассеялся, и воздух был чист.

2. понятный, внятный; a clear idea понятная мысль; a clear sound ясный звук; a clear handwriting четкий/разборчивый почерк; to be (to become) clear to smb быть (стать) ясным/понятным кому-л.; to be clear on some questions ясно понимать какие-л. вопросы, не сомневаться в каких-л. вопросах; to make smth clear дать ясно/отчетливо понять что-л.; to make it clear that... дать понять, что...

*** I am not clear on a few points. У меня нет ясности по некоторым пунктам. Her mind was clear on all points. Ей все было ясно.

clear [klıə] II. *v* освежать, очищать, расчищать, прояснять(ся); to clear the air освежить/очистить воздух; to clear a path/a road расчистить дорожку/дорогу; to clear one's throat прочистить горло, откашляться; to clear the table убрать все со стола; to clear the stones from the road убрать камни с дороги; to clear the streets (road) of snow расчищать улицы (дорогу) от снега; to clear the hall for dances освободить зал для танцев

*** The thunderstorm cleared the air. После грозы воздух стал чище. The sky is clearing. Небо проясняется. It will clear up towards evening. К вечеру прояснится.

clever ['klevə] *a* 1. умный, сообразительный; a clever man (child) умный человек (ребенок); a clever dog умная собака; a clever action умный поступок; a clever speech умная речь; clever words умные слова; to be clever enough to do smth быть достаточно умным, чтобы сделать что-л.; to be (to become/to get/to grow) clever быть умным (поумнеть); it is clever of smb умно с чьей-л. стороны

*** He was clever to say no. Он сообразил, что надо отказаться. She was clever to warn him in time. Она сообразила предупредить его вовремя. He was clever enough not to answer her. У него хватило ума не отвечать ей.

2. ловкий, способный, умелый, искусный, проворный, хитрый; to be clever with tools уметь обращаться/ловко работать с инструментами; to be clever with a needle ловко работать иголкой; to be clever with clay уметь работать с глиной; to be clever at (doing) smth уметь что-л. делать хорошо

*** She is clever at/in studies. Ей легко дается учеба. She is clever in physics. У нее хорошие способности к физике. He is not very clever at/in paying compliments. Он не умеет говорить комплименты.

climate ['klaımıt] *n* климат; moist (hot, healthy, sultry) climate влажный (жаркий, здоровый, знойный) климат; mild (unhealthy, bad, dry) climate мягкий (нездоровый, плохой, сухой) климат; humid/damp (warm, cold, good) climate сырой (теплый, холодный, хороший) климат; climate zone климатический пояс; the climate of perpetual frost климат вечной мерзлоты; the climate in the mountains, mountain climate климат в горах; the climate of the country климат страны; the influence/effect of the climate on smth, smb влияние/воздействие климата на что-л., кого-л.; the influence of the green-house effect on climate действие парникового эффекта на климат; a change of/in climate перемена/изменение климата; to choose a country for its climate выбирать страну из-за климата; to get used to (to adjust to) the climate привыкать (приспосабливаться) к климату; to stand (not to stand) the climate переносить (не переносить) какой-л. климат; the climate is favourable (unfavourable, harmful, healthy) for smth, for smb климат благоприятен (неблагоприятен, вреден, полезен) для чего-л., для кого-л.; the climate doesn't agree with smb климат вреден/не подходит кому-л.

*** The climate is influenced by winds and sea currents. На климат оказывают действие ветра и морские течения.

Types of climates Виды климата
arid zone climate – климат засушливых районов
continental climate – континентальный климат
equatorial climate – экваториальный климат
frigid climate – холодный климат
insular climate – островной климат
maritime climate – морской климат
moderate climate – умеренный климат
northern climate – северный климат
sea climate – морской климат
southern climate – южный климат
temperate climate – умеренный климат
tropical climate – тропический климат

climb [klaım] *v* подниматься, карабкаться, влезать, взбираться; to climb a mountain подниматься на гору; to climb a tree влезать на дерево; to climb the stairs подниматься по лестнице; to climb down слезать; to climb over a fence (over a wall) перелезать через забор (через стену); to

climb to the top of smth взбираться на вершину чего-л.; to climb the social ladder взбираться/подниматься по общественной лестнице

clock [klɒk] *n* часы; a big (city) clock большие (городские) часы; hanging clock висячие часы; tower clock башенные часы; grandfather clock напольные часы; the face of a clock циферблат часов; by the clock по часам; to wind (up) a clock завести часы; to put the clock on (back) переставить часы, перевести стрелки часов вперед (назад); the clock is fast (slow) часы спешат (отстают)

*** The city clock is 10 minutes fast (slow). Городские часы на десять минут спешат (отстают). It is two (three) o'clock. Сейчас два (три) часа.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому сущ. *часы* в англ. языке соответствуют слова ***clock*** и ***watch***, которые различаются тем, где они обычно находятся. ***Clock*** обозначает любые часы, которые не носят при себе: *a wall (tower, city) clock настенные (башенные, городские) часы.* ***Watch*** – любые часы, которые можно носить при себе: *a pocket (wrist) watch карманные (ручные) часы.*

(2.) Русское сущ. *часы* имеет тк. форму мн. ч., а его англ. эквивалент имеет обе формы – и ед. и мн. ч., т.е. русской форме мн. ч. *мои часы* соответствует в англ. языке форма ед. ч. ***my watch***, ***city clock***.

(3.) Во мн. ч. ***watch*** и ***clock*** обозначают множество этих предметов: *an exhibition of old clocks and watches*. Англ. сущ. ***o'clock*** употр. тк. для указания времени на циферблате: *it is two o'clock by my watch (by the hall clock) сейчас два часа по моим часам (на часах в холле).*

close [kləʊs] I. *a* 1. близкий; a close friend (relative) близкий друг (родственник); a close resemblance большое/близкое сходство; close column сомкнутая колонна; to be quite close to smb, smth быть очень близким к кому-л., чему-л.; to get to close quarters сблизиться, подойти на близкую дистанцию

*** The house is close to the park. Дом расположен рядом с парком. The migration of the ducks southward showed that winter was close. Перелет уток на юг говорил о том, что зима на носу.

2. пристальный, тщательный; close attention пристальное внимание; a close translation точный перевод; close reading внимательное/медленное чтение

close [kləʊz] II. *adv* близко, рядом, около; close at hand рядом, недалеко; to come (to sit, to stand) close (closer) to smb, smth подойти (сидеть, стоять) близко (ближе) к кому-л., чему-л.; to follow close behind smb следовать непосредственно за кем-л.; to stand close against the wall стоять около стены; to come closer together подойти ближе друг к другу

*** The bus stop is close to my house. Остановка автобуса недалеко от моего дома. Come close so I can see you. Подойди и стань рядом, чтобы я мог тебя увидеть. We were close to when it happened. Мы были рядом, когда это случилось.

close [kləʊs] III. *v* 1. закрывать; to close the book (the door, one's eyes) закрывать книгу (дверь, глаза); to close a conference (meeting) закрывать конференцию (собрание/митинг); to close the case закрыть дело

*** Close the door tightly. Закрой плотно дверь.

2. закрываться; the door closes easily дверь легко закрывается; the window won't close окно никак не закрывается

*** Many flowers open in the morning and close at night. Многие цветы утром распускаются, а вечером закрываются.

closed [kləʊzd] *a* закрытый, запертый, замкнутый; closed sea внутреннее море; closed work подземные работы; closed shop предприятие, принимающее на работу только членов профсоюза; closed season закрытый сезон (*когда запрещена охота*)

USAGE: *see* **open**

closely ['kləʊslɪ] *adv* 1. внимательно, тщательно; to examine (to watch, to listen to) smth closely внимательно рассматривать (наблюдать, слушать) что-л.; to investigate closely the history of prices тщательно изучить развитие цен; to look at smth closely пристально посмотреть на что-л.

*** He studied the photographs very closely. Он рассматривал фотографии очень внимательно.

2. тесно, близко; to be closely connected with smb, smth быть тесно связанным с кем-л., чем-л.

*** I hope I have translated closely enough. Я надеюсь, что перевел достаточно точно.

cloth [klɒθ] *n* (*pl* **cloths** [klɒθs]) материя, ткань; cheap (expensive, heavy, thick, thin) cloth дешевая (дорогая, тяжелая, плотная, тонкая) ткань; cotton (woolen) cloth хлопчатобумажная (шерстяная) ткань; a table-cloth скатерть; a floor cloth половая тряпка; a length of cloth for a suit отрез материала на костюм; a coat made of the finest cloth пальто из лучшей материи

clothes [kləʊ(ð)z] *n* (*обыкн. pl*) одежда, платье; one's best (new, old) clothes лучшая (новая, старая) одежда, лучшее (новое, старое) платье; warm (winter, summer) clothes теплая (зимняя, летняя) одежда; ready-made/off-the-rack/off-the-peg clothes готовое платье, готовая одежда; one's (smb's) clothes are clean (dirty, new, old) чья-л. одежда чистая (грязная, новая, старая); to make one's own clothes уметь шить себе одежду; to put on (to take off, to wear) one's clothes надевать (снимать, носить) одежду

USAGE: В отличие от русского сущ. *одежда*, англ. ***clothes*** относится к группе сущ., имеющих форму тк. мн. ч. и, следовательно, согласующихся с гл. во мн. ч.: *your clothes are on the chair, they are already dry ваша одежда на стуле, она уже высохла*. К сущ. этой группы относятся: ***wages*** *зарплата*; ***contents*** *содержание, оглавление*; ***opera glasses*** *театральный бинокль*, ***trousers*** *брюки*.

clothing ['kləʊðɪŋ] *n* одежда, платье; ready-made clothing готовое платье, готовая одежда; work clothing спецодежда; clothing shop магазин готового платья; articles of clothing предметы одежды

cloud [klaʊd] *n* обла(ч)ко, туча; high (thick, rain, sheet/heap/woolpack) clouds высокие (густые, дождевые, кучевые) облака; low (fleecy, layer/sheet,

dark) clouds низкие (перистые, плотно-слоистые, темные) облака; stormy (thunder, ragged, heavy) clouds штормовые (грозовые, рваные, свинцовые/тяжелые) тучи/облака; a white (light, small) cloud белое (легкое, маленькое) обла(ч)ко; a cloud cover покров из облаков; a cloud of dust (of sand) облако пыли (песка); clouds of smoke клубы дыма; a bank of clouds гряда облаков; to appear from behind the clouds появиться из-за облаков; to be lost (to disappear/to hide) in/behind the clouds исчезнуть (скрыться) в облаках; to drive the clouds across the sky гнать облака по небу; to drive the clouds away разогнать тучи; to fly above the clouds лететь над облаками; the clouds cover the sun (moon) облака закрывают солнце (луну); the clouds hid the sun тучи заволокли солнце; clouds hung over the city тучи нависли над городом; the clouds are scudding before the wind облака несутся по ветру; the clouds are drifting/scudding across the sky облака плывут/несутся по небу; the clouds are drifting away/clearing up облака рассеиваются; clouds begin to gather (appear, grow heavier) тучи собираются (появляются, сгущаются); clouds began to gather начали собираться тучи

clumsy ['klʌmzɪ] *a* неуклюжий, неловкий, неповоротливый, нескладный; a clumsy child неповоротливый ребенок; a clumsy gesture неуклюжий жест; a clumsy person неуклюжий человек, увалень; a clumsy movement неуклюжее движение; a clumsy remark неуместное замечание; clumsy landing неудачная посадка; clumsy fingers неуклюжие/неловкие пальцы

coal [kəʊl] *n* (*каменный*) уголь; anthracite/hard coal антрацит; black (wet) coal черный/каменный (мокрый) уголь; blind coal беспламенный уголь; brown coal бурый уголь; lump coal кусковой уголь; drossy coal неспекающийся уголь; altogether coal несортированный уголь; coal dust угольная пыль; a coal mine угольная шахта; coal getting выемка/добыча угля; rank of coal марка угля; to heat a house (a flat) with coal отапливать дом (квартиру) углем; to mine coal добывать уголь

USAGE: *see* **bread**

coast [kəʊst] *n* морской берег, береговая линия, побережье; flat (rocky) coast ровный (скалистый) берег; the Black Sea coast черноморское побережье; the coast broken by small bays берега, изрезанные небольшими заливами; the east/eastern and west/western coasts of the country восточные и западные берега страны; the Pacific coast of the country тихоокеанское побережье страны; off the coast of France у берегов Франции; off the south coast of Africa у южных берегов Африки; to defend the coasts of the country защищать берега своей страны; to sail along the French coast плыть вдоль берегов Франции; the road runs along the coast дорога идет вдоль берега

*** The town lies on the coast. Город расположен на берегу моря. A whirlwind swept the country from coast to coast. Ураган прокатился/пронесся по всей стране – от побережья к побережью.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому словосочетанию *берег моря* соответствуют англ. сущ. ***coast*** и ***shore***. Сущ. ***shore*** обозначает участок суши, непосредственно прилегающий к морю, океану: *to reach (to approach) the shore достигнуть (приблизиться) к берегу; to come close to the shore подойти/подъехать близко к берегу; to go on shore сойти на берег; to swim to the shore*

доплыть до берега; to pull the boat on the shore вытащить лодку на берег (на сушу); to wash the western shores of the country (of the continent) омывать западные берега страны (континента). Сущ. ***coast*** обозначает *область суши, очерчивающую морскую границу страны*: *the southern (northern) coast южный (северный) берег, южные (северные) берега; the coast line береговая линия*.

(2.) *see* **bank** I, **shore**

coat [kəʊt] *n* 1. пальто, пиджак, куртка, жакет, китель, мундир; a new (old, winter) coat новое (старое, зимнее) пальто; tail coat фрак; with a coat on (off) в пальто/пиджаке (без пальто/пиджака); to buy (to put on, to take off, to wear) a coat покупать (надевать, снимать, носить) пальто/пиджак; the coat is too big (too small) for him пальто ему велико (мало)

*** They never saw a poor man in a ragged coat inside a church. Они никогда не видели беднягу в поношенном пальто в церкви. I want to have my coat cleaned. Мне надо отдать пальто в чистку.

2. слой, покров; a coat of paint (of dust) слой краски (пыли); a coat of snow снежный покров; the coat of varnish which surrounded every particle слой лака, который покрывал каждую частичку; to give the fence a fresh coat of paint покрасить заново забор

*** The furniture was covered by a thick coat of dust. Мебель была покрыта толстым слоем пыли.

USAGE: Сущ. ***coat***, обычно, часть верхней одежды для ношения на улице.

cock [kɒk] *n* петух, самец (*любой птицы*); cock of wood тетерев, глухарь; fighting cock, game-cock, cock of the game, battle-cock бойцовый петух

cockroach ['kɒkrəʊʧ] *n* таракан; cockroach killer средство от тараканов; cockroach's feelers усы/усики таракана; cluster of cockroaches скопление тараканов; to poison/to kill cockroaches морить тараканов; cockroaches crawl (scurry away) тараканы ползают (быстро разбегаются/уползают)

coffee ['kɒfi] *n* кофе, чашка кофе; black (strong) coffee черный (крепкий) кофе; coffee with milk, white coffee кофе с молоком; coffee break перерыв на кофе; coffee house кофейня; coffee mate (низкокалорийный) заменитель молока или сливок; to have/to take (to make) some coffee выпить (сварить) кофе

USAGE: *see* **bread, breakfast**

coin [kɔɪn] *n* монета; a gold (silver, small) coin золотая (серебряная, мелкая/разменная) монета; base coin разменная монета; false coin фальшивая монета, подделка; current coin ходячая монета; coin collector нумизмат; to toss a coin бросить/подбросить монетку (*в споре*); to drop the coin into the meter/slot опустить монету в монетоприемник

*** He has plenty of coin. У него много денег.

cold [kəʊld] I. *n* 1. холод, стужа, мороз; biting (severe, bitter) cold пронизывающий (суровый, жуткий) холод; to hate the cold не любить

холод; to suffer from the cold страдать от холода; to be (to stay out) in the cold находиться (оставаться) на морозе; to be dead with cold промерзнуть до костей; to come from the cold приходить с холода/с мороза; to keep the meat in the cold держать мясо на холоде; to keep out the cold не напускать холода; to shiver with (to die from) cold дрожать (умереть) от холода; to stand (to bear, to feel) the cold выдерживать (выносить, чувствовать) холод/стужу; the cold is holding (doesn't let out, weakens/lets out, grows harder than ever) стужа/холод не ослабевает (стоит, спадает, усиливается как никогда)

*** My hands got numb with cold. У меня руки онемели от холода. He can't stand the cold of winter. Он не выносит зимних холодов. Shut the door to keep out the cold. Закрой дверь, чтобы не напустить холода.

2. простуда, насморк; a bad cold сильный насморк, сильная простуда; common cold простуда, насморк; cold in the head насморк; cold in the chest гриппозное состояние; to catch/to have/to get/to take (a) cold простудиться

*** Do you have anything for a cold? У вас есть что-нибудь от насморка/от простуды? This medicine is very good for a cold. Это лекарство хорошо помогает при простуде. She often catches colds. Она часто простуживается.

cold [kəʊld] II. *a* 1. холодный, студеный, морозный; a cold wind (air, day, climate) холодный ветер (воздух, день, климат); cold weather холодная погода; a cold season холодное время года; cold for smb, smth (for doing smth) холодный для кого-л., чего-л. (для того чтобы что-л. делать); cold from the frost (rain, wind) холодный от мороза (дождя, ветра); to grow cold (по)холодать; to blow cold веять холодом; to get cold мерзнуть, холодать, становиться холоднее, зябнуть; cold to the touch холодный на ощупь; it is cold out/outside на улице холодно; the wind blows cold, there is a cold wind blowing дует холодный ветер

*** My hands are cold from the icy water. У меня замерзли руки от ледяной воды. The room was cold from the wind. В комнате было холодно из-за ветра. The snow felt cold to his bare feet. Снег леденил его голые/босые ноги.

2. неприветливый, равнодушный, холодный; a cold greeting холодное приветствие; a cold reception холодный прием; to be cold in one's behaviour (in one's manner) сухо (сдержанно) вести себя; to be cold in answering (in speaking to smb) сухо отвечать кому-л. (разговаривать с кем-л.); to be cold with smb быть безучастным к кому-л.

*** His words left me cold. Его слова меня не тронули.

3. помертветь, застыть; to be/to get cold with fear (shame) похолодеть/застыть от страха (стыда); to be/to get cold with defeat похолодеть/застыть при мысли о поражении; to get cold at the thought похолодеть/застыть от этой мысли

*** He turned cold at the news. Он помертвел, когда ему сообщили эту новость.

collect [kə'lekt] *v* 1. собирать; to collect smb, smth собирать кого-л., что-л.; to collect books (exercise books) собирать книги (тетради); to collect taxes собирать/взимать налоги; to collect parcels (letters, mail) забирать посылки (письма, почту); to collect children from school забирать/приводить детей из школы; to collect a crowd собрать толпу

2. собираться, накапливаться; dust collects quickly on the bookshelves пыль быстро собирается на книжных полках; a crowd soon collected вскоре собралась толпа

3. собирать, коллекционировать; to collect smth собирать что-л.; to collect stamps (coins, paintings) собирать/коллекционировать марки (монеты, картины)

4. овладевать собой, брать себя в руки, сосредоточиваться; to collect oneself сосредоточиться; to collect one's thoughts собраться с мыслями

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому гл. *собирать* соответствует ряд слов в англ. языке: ***to collect***, ***to gather***, ***to pick***, ***to save***, ***to call***. Гл. ***to collect*** и ***to gather*** взаимозаменяемы в значении *собираться*, *накапливаться*: *dust collected (gathered) quickly пыль быстро накопилась; a crowd collected (gathered) собралась толпа.* В остальных случаях гл. ***to collect*** не может быть заменен гл. ***to gather***.

(2.) Гл. *собирать* в значении *откладывать*, *копить* соответствует гл. ***to save***.

(3.) Русским словосочетаниям *собирать грибы, ягоды, цветы* соответствуют гл. ***to pick*** и ***to gather***: *to gather/to pick mushrooms (flowers, some berries)*; *собирать урожай* соответствует англ. ***to gather (to take in) the crops (harvest)***.

(4.) Гл. *собирать* в значении *созывать* соответствует гл. ***to call***: *to call a meeting (a conference); to call the students (members of the club) together.*

(5.) *see* **gather**

collection [kə'lekʃ(ə)n] *n* коллекция, сборник; an unusual collection необычная коллекция; a rare (valuable) collection редкая (ценная) коллекция; a collection of stamps (of coins, of pictures) коллекция марок (монет, картин); a collection of stories (of poems) сборник рассказов (стихов); to add to the collection дополнить коллекцию

collective [kə'lektɪv] *a* коллективный, совместный, общий; collective agreement коллективный договор; collective leadership коллективное/коллегиальное руководство; collective bargaining переговоры между предпринимателями и профсоюзами о заключении коллективного договора; collective opinion общее мнение; collective consumption совокупное потребление; collective ownership of land совместное владение землей

college ['kɒlɪʤ] *n* колледж, институт; an engineering (medical, teachers' training) college технический (медицинский, педагогический) институт/колледж; to enter college поступить в колледж; to go to college учиться в колледже; to graduate from college окончить колледж; to be at a medical college учиться в медицинском училище

USAGE: (1.) Если сущ. ***college*** имеет описательное определение, то оно употр. с неопределенным артиклем: *a medical (an engineering) college медицинский (технический) институт.* Во всех остальных случаях артикль перед сущ. ***college*** не употр.: *to go (to be) at college учиться в колледже; to graduate from college окончить колледж (институт).*

(2.) *see* **school I**

colour ['kʌlə] *n* 1. цвет; a bright (dark, dull) colour яркий (темный, тусклый) цвет; loud (garish) colour кричащий (броский) цвет; a

colour film цветной фильм, цветная пленка; a sense of colour чувство цвета

*** What colour is it? Какого это цвета? What is the colour of smth? Какого цвета что-л.? The colour is becoming to you. Вам идет этот цвет.

2. (*обыкн. pl*) краски; a water colour акварель; to paint in bright colours рисовать яркими красками

combination [ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n] *n* сочетание, комбинация, соединение; a happy/lucky combination удачное сочетание; a strange (rare) combination странное (редкое) сочетание; a combination of colours (of words) сочетание цветов (слов); a combination of circumstances стечение обстоятельств

come [kʌm] *v* (**came**, **come**) 1. приходить, приезжать, подходить; to come to a city (a country, a village, an office) приходить/приезжать в город (в страну, в деревню, в учреждение); to come home приходить/приезжать домой; to come to work (from work) приходить на работу (с работы); to come first (last) приходить первым (последним); to come nearer подходить поближе; to come true сбываться; the day (the moment) comes день (момент) наступает

*** Come and have some tea. Приходите к нам попить чаю. Are you coming my way? Вам со мной по пути/по дороге? We have come many miles by train. Мы приехали на поезде издалека. Don't come here again. Больше сюда не приходи.

2. происходить, вести свое происхождение; to come from a poor family происходить из бедной семьи; to come from a small village быть выходцем из маленькой деревушки; to come from the North быть уроженцем севера

CHOICE OF WORDS: Гл. ***to come*** и ***to go*** подразумевают ориентацию относительно положения говорящего. Называя одно и тоже действие, гл. указывают на их различное направление: ***to come*** обозначает движение к чему-л., ***to go*** – движение от чего-л.: *he usually goes home about five он обычно уходит домой около пяти; he usually comes home about five он обычно приходит домой около пяти.*

comfort [ˈkʌmfət] I. *n* 1. удобства, комфорт, уют; home comforts бытовые удобства; creature comforts земные блага; to like/to be fond of comfort любить комфорт; to live in comfort жить с комфортом

*** The hotel offers every modern comfort. Гостиница располагает современными удобствами.

2. утешение, поддержка, успокоение; to be a (great) comfort to smb быть (большим) утешением кому-л.; to bring comfort to smb приносить кому-л. утешение

*** My husband was a great comfort to me when I was ill. Мой муж всячески поддерживал меня, когда я болела.

comfort [ˈkʌmfət] II. *v* успокаивать, утешать, подбадривать; to comfort smb (the sick child, his mother) успокаивать/утешать кого-л. (больного ребенка, его мать); to comfort her in her misfortune утешать ее в несчастьи; to comfort him for his loss утешать его по поводу потери

*** The child ran to his mother to be comforted. Ребенок бросился к матери за утешением.

comfortable ['kʌmfətəbəl] *a* 1. удобный, уютный, комфортный; a comfortable chair удобный стул; a comfortable flat (room) уютная квартира (комната); comfortable for the body (head, hands) удобно для тела (для головы, для рук); to be/to feel quite comfortable чувствовать себя очень удобно; to make oneself comfortable удобно устроиться; to be comfortable in this coat чувствовать себя легко/уютно в этом пальто; to feel comfortable doing smth чувствовать себя приятно, что-л. делая

*** Do these shoes feel comfortable? Туфли вам удобны/не жмут? Are you comfortable? Вам удобно? She felt comfortable in a bathrobe and slippers. Она чувствовала себя уютно в халате и тапочках.

2. спокойный, довольный; to be comfortable about smb's health быть спокойным за чье-л. здоровье; to be comfortable about your behaviour быть довольным чьим-л. поведением; to be comfortable about his progress быть довольным его достижениями; make yourself comfortable устраивайтесь поудобнее

*** I'm not comfortable about my son's progress at school. Я не доволен успехами сына в школе. She is quite comfortable about the future. Она спокойна за свое будущее.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому прил. *удобный* соответствуют два различных по значению прил. ***comfortable*** и ***convenient***. ***Comfortable*** относится ко всему, что благоприятствует чувствам и ощущениям, ***convenient*** – к обстоятельствам, благоприятным для совершения действий: *a comfortable bed удобная кровать; a comfortable chair удобный стул; ср. a convenient arrangement удобные/подходящие условия; a convenient place (time) to build a house подходящее место (время) для постройки дома; it is convenient to have a telephone at home удобно иметь телефон дома.*

(2.) Русскому прил. *удобный* в значении *приличный*, *соответствующий этикету*, как в предложениях: *Удобно ли уйти, не попрощавшись? Удобно ли задать такой вопрос?* – соответствует англ. ***proper***: *Is it proper to leave without saying goodbye? Is it proper to ask such a question?* Русскому *поставить кого-л. в неудобное положение* соответствует ***to put/to place smb into an awkward position***, *чувствовать себя неудобно/скованно* – ***to feel very awkward/ill-at-ease***.

comfortably ['kʌmf(ə)təblɪ] *adv* 1. удобно, с удовольствием, уютно; a car that holds six people comfortably автомобиль, в котором могут удобно сидеть шесть человек

*** She settled comfortably on the sofa and got ready to listen to me. Она удобно устроилась на диване и приготовилась слушать.

2. обеспеченно, в достатке

*** They live comfortably and can afford to travel. Они живут в достатке и могут позволить себе путешествовать.

coming ['kʌmɪŋ] *a* наступающий, будущий, грядущий, ожидаемый, предстоящий; the coming year наступающий/грядущий год; the coming winter наступающая зима; the coming examination предстоящий экзамен; the coming talk предстоящая беседа; the coming Monday следующий понедельник; the coming weeks предстоящие недели; during the coming year в течение будущего года; in the coming year в будущем году

comment ['kɒment] *n* замечание, объяснение, комментарий, толкование; explanatory comment пояснительный комментарий; program comment комментарий к программе; to make comments on the text делать пояснения/комментарии к тексту, комментировать текст

*** No comment! Никаких заявлений не будет!/Без комментариев!

CHOICE OF WORDS: (1.) Англ. однокоренные слова ***comment*** и ***commentary*** различаются своими значениями. ***Comment*** – *замечание, объяснение* – обозначает *изложение личного мнения о событии*: *people in the town started to make rude comments люди в городе начали делать грубые замечания; he made some unfavorable comments about the candidate он нелестно высказался о кандидате; most of what she says is fair comment по большей части она делает справедливые замечания; No comment! Без комментариев!*

(2.) Сущ. ***commentary*** *комментарий, репортаж* обозначает описание происходящего в данный момент события, часто ведущийся по радио или телевидению. ***Commentary*** тж. обозначает *описание* или *объяснение каких-л. фактов, дат, реалий, трудных мест текста, книги*.

commentary ['kɒment(ə)rɪ] *n* комментарий, репортаж, пояснение, примечание, дикторский текст; a live commentary прямой репортаж; running commentary репортаж, радиорепортаж, подстрочный комментарий; a detailed commentary on the text подробный комментарий к тексту; to give a running commentary on the match вести репортаж о матче (*по радио со стадиона*)

USAGE: *see* **comment**

commit [kə'mɪt] *v* 1. совершать что-л. дурное/противозаконное; to commit offence нанести оскорбление; to commit adultery быть неверным, изменять, совершать прелюбодеяние; to commit suicide покончить жизнь самоубийством

*** Crimes committed in the name of national survival. Преступления, совершенные под лозунгом «выживания нации».

2. обязываться, быть обязанным, брать на себя обязательство, обещать, быть вынужденным (*что-л. сделать*); to be committed to smth брать на себя обязательство в чем-л.; to commit oneself обязываться, быть связанным каким-л. обязательством; to be committed to one's cause (one's duty) быть преданным своему делу (своему долгу)

*** The agreement commits me three lectures a day. По договору я обязан читать по три лекции в день. The company commits itself to deliver the goods on time. Фирма обязуется поставлять товар вовремя.

3. предавать что-л. чему-л.; to commit the dead body to the ground предать тело земле; to commit smth to flames предать что-л. огню; to commit smth to memory запомнить что-л.; to commit smth to oblivion предать что-л. забвению; to commit the statement to paper изложить что-л. на бумаге; to commit the case for trial передать дело в суд; to commit smb for trial предать кого-л. суду; to commit smb to prison отправить кого-л. в тюрьму

commitment [kə'mɪtmənt] *n* 1. убеждение, вера, преданность, приверженность (*каким-л. взглядам*); commitment to the cause (ideal, idea) преданность цели (идеалу, идее); commitment to democracy вера в де-

мократию, преданность идеалам демократии; lack of commitment to smth недостаточная вера/убежденность в чем-л.

*** I am delighted with the level of commitment the students have shown. Я в восторге от того энтузиазма/той преданности идее/той убежденности, который/которую проявили студенты.

2. обязательство, долг, затраты; financial commitment финансовые обязательства; family (work, teaching, professional) commitments домашние/семейные (рабочие, учительские, профессиональные) обязательства; pecuniary commitments денежные обязательства; mortgage commitment необходимость выплаты ссуды за жилье; without commitment to any especial political opinions без всяких обязательств по отношению к любому конкретному политическому мнению; to make a commitment to do smth взять на себя обязательство сделать что-л.; to honour/to fulfil/to meet a commitment выполнять обязательства

*** He could not join us because of family commitment. Он не смог пойти с нами по семейным обстоятельствам.

commodity [kə'mɒdɪtɪ] *n* (*часто pl*) товар, предмет купли/продажи, продукт (для продажи), предмет потребления; daily (vital) commodities повседневные (жизненно важные) товары; essential commodities товары первой необходимости; marketable commodities рыночные товары; export commodities товары на экспорт; commodity market рынок товаров; commodity exchange товарная биржа; commodity warehouse товарный склад; commodity credit кредит на товар; commodity production товарное производство; commodity turnover товарооборот; commodity prices цены на товары; commodity composition/pattern товарная структура; commodity capital товарный капитал; demand for this commodity спрос на такие товары

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому сущ. *товар* соответствуют в англ. языке сущ. ***commodity***, ***goods***, ***wares***. ***Commodity*** – это то, что может быть продано за деньги (*предмет купли или продажи независимо от его происхождения*): *labour is bought and sold as any other commodity труд продается и покупается, как любой другой товар; water sometimes becomes a precious commodity вода иногда становится ценным товаром*. ***Goods*** *товары, изделия, продукция, специально изготовленная для продажи*: *grocery goods бакалейные товары; electrical goods электротовары*. ***Wares*** *мелкие предметы розничной торговли, изделия ручной работы*: *hand-made wares кустарные изделия; willow wares плетеные изделия; luxury/fancy wares модные безделушки*.

(2.) Кроме сущ. ***wares***, имеющего форму тк. мн. ч., есть суффикс ***ware***, образующий собирательные имена сущ. с собственным значением (*предметы, предназначенные для чего-л.*): *tableware столовые принадлежности; silverware серебряная посуда; ovenware жаростойкая посуда; headwear головные уборы; footwear обувь*.

common ['kɒmən] I. *n* общее, распространенное; out of the common незаурядный, из ряда вон выходящий; nothing out of the common ничего особенного, ни то ни се, так себе, посредственно; to have nothing in common ничего не иметь общего; to have much in common иметь много общего

*** To see the miraculous in the common. Видеть в обычном чудесное.

common ['kɒmən] II. *a* 1. общий, всеобщий; common interests общие интересы; a common language общий язык; a common room общая комната; a common lot общий удел; Common Market (*сокр. от* European Common Market) Общий рынок; the least common multiple наименьшее общее кратное; the greatest common divisor наибольший общий делитель; common to smb, smth присущий кому-л., чему-л.; by common consent по общему согласию, с общего согласия

*** Fear of fire is common to all animals. Страх перед огнем присущ всем животным.

2. обыкновенный, простой, заурядный, неспециальный; a common face заурядное лицо; a common man простой человек; the common people простые люди, простой народ, простолюдины, чернь; common labour неквалифицированный труд, черная работа; common stock обычные/непривилегированные акции

*** The middle class sprang into full being as a link between the nobility and the common people. Средний класс занял прочное место как мост между аристократией и чернью.

3. распространенный, частый, обыденный, обычный; a common flower распространенный цветок; common sense здравый смысл; a common mistake распространенная ошибка; it is common knowledge общеизвестно

*** This habit is common among children. Эта привычка часто встречается среди детей. A daisy is common to English fields. Маргаритки – распространенные цветы английских полей. This word is not common among us. Мы редко употребляем это слово.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому прил. *общий* соответствуют англ. прил. ***common*** 1 и ***general***. ***Common*** имеет значение *принадлежащий* или *относящийся к нескольким*, по крайней мере к двум, *объектам*; ***common*** обозначает *общность* двух или *нескольких объектов, противоположность какому-то* третьему *объекту, ситуации* или *предмету*: *common purpose общая цель (для группы людей); common cause общее дело (для определенного слоя общества); common property общее/совместное достояние; common knowledge нечто общеизвестное (среди определенного круга)*. Этот оттенок чужд прил. ***general***, в котором нет идеи противопоставления третьей стороне, как правило, ***general*** всеобщее, без ограничений, действие: *general election всеобщие выборы; general strike всеобщая забастовка*.

(2.) Оба прил. могут сочетаться с сущ. ***knowledge***, но не являются в этих сочетаниях взаимозаменяемыми: *common knowledge общеизвестные факты, факты, известные многим (но не всем); general knowledge знания/сведения общего характера (известные всем)*. В этом последнем значении ***general*** образует такие словосочетания, как: *a general impression общее впечатление; a general idea общее представление; a general outline общий обзор; in general terms в общих чертах/терминах (без деталей); a general hospital неспециализированная больница, больница общего типа.*

company ['kʌmpənɪ] *n* 1. компания, группа, общество, гости; pleasant (dull) company приятное (скучное) общество; a good (decent, fit) company хорошая (приличная, подходящая) компания; a jolly/merry company веселая компания; select company избранное общество; a young company

компания молодежи, молодежная компания; a company of boys and girls компания ребят; one's company at dinner (at supper) гости, приглашенные на обед (на ужин); a company of women (of distinguished scholars) компания женщин (выдающихся ученых); with only a dog (baby) for company со мной только собака (ребенок)/никого нет кроме собаки (ребенка); to be shy in the company of strangers робеть в компании незнакомых людей; to be fond of bright company любить компанию/общество ярких людей; to be cheerful in company быть веселым в компании; to break company перестать встречаться; a poor/bad company плохая компания; to enter a company войти в компанию; to entertain/to amuse/to treat the company with music (with singing, with speech) развлекать присутствующих музыкой (пением, разговором); to fall into company with smb подружиться с кем-л.; to get into bad (evil, idle, low) company попасть в плохую (в дурную, в праздную, в вульгарную) компанию; to go out without company гулять в одиночестве; to have/to invite company пригласить гостей; to join company with smb присоединиться к кому-л.; to keep company with smb дружить/встречаться с кем-л.; to keep to one's own company держаться в стороне; to keep smb company составить кому-л. компанию; to know a man by his company знать, что это за человек, по его окружению; to love/to enjoy the company of children (of the opposite sex) нравится быть в компании детей (людей противоположного пола); to part company with/from smb расстаться/поссориться с кем-л.; to receive much (no) company принимать (не принимать) гостей; to see a great deal of company много бывать в обществе; to see company встречаться с друзьями; to seek (to avoid) the company of gamblers искать (избегать) общества игроков в азартные игры; to shun company избегать знакомств/встреч; to take a friend for company взять друга за компанию; to go with a friend for company пойти с другом за компанию

*** I cannot bear (stand) the man's company. Я не переношу общества этого человека. I'll come with you for company. Я пойду с тобой за компанию. I'll keep you company. Я составлю тебе компанию.

2. труппа, ансамбль артистов; stock company постоянная труппа; a theatrical company театральная труппа, труппа театра; a world touring company труппа, гастролирующая по всему миру/объехавшая с гастролями весь мир

*** I saw the company at our theatre during their tour. Я видел представления этой труппы в нашем театре во время их гастролей. The king's company of French comedians plays here every night. Королевская труппа французских комедиантов играет здесь представления каждый вечер.

3. компания, фирма, товарищество, акционерное общество; a business company коммерческая фирма; an insurance (oil) company страховая (нефтяная) компания; a parent (subsidiary/daughter, collateral) company основная (дочерняя, второстепенная) компания; a young (new) company молодая (новая) фирма/компания; a foreign (joint, international, mixed) company зарубежная/иностранная (совместная, международная, смешанная) компания/фирма; a private company частная компания; a pure swindling company чисто мошенническая компания; a trading company торговая фирма; a holding company холдинговая компания, держатель акций; a forwarding company экспедиторная/пересылочная компания; a cooperative building company совместная строительная компания; a motor-

vehicle (aviation) manufacturing company автомобильная (авиационная) компания; a vehicle producing company компания по производству транспортных средств; a bubble (bogus) company «дутая» (подставная) фирма/компания; member companies компании-члены (*холдинга*); merged companies объединившиеся компании; a company of long standing старая/зарекомендовавшая себя компания; company accredited in many countries компания, аккредитованная во многих странах; company store фабричная лавка; company gunmen вооруженная охрана предприятия; to amalgamate (to incorporate, to officiate) companies объединять (сливать, соединять) компании/фирмы; to be an employee in a company быть служащим компании/фирмы; to boom a company создавать шумиху вокруг компании/фирмы; to serve a company with scrupulous fidelity служить компании/фирме верой и правдой; to start a company основать компанию; to start a mutual loan company организовать кассу взаимопомощи; to sue a company for damages подавать на компанию в суд за нанесенный ущерб; to work for a big company работать в крупной компании; the company pays well компания/фирма хорошо платит; the company went bankrupt компания обанкротилась

*** The company employs many workers. В компании работает много рабочих.

Types of companies ***Виды фирм/компаний***

construction company – строительная компания
holding stock company – холдинговая компания
import-export company – импортно-экспортная компания
insurance company – страховая компания
joint company – совместная компания
joint stock company – совместная акционерная компания
leasing company – лизинговая компания
limited company – компания с ограниченной ответственностью
limited liability company – компания с ограниченной ответственностью
mixed company – смешанная компания
navigation company – навигационная компания
oil company – нефтяная компания
paper products company – компания по производству бумажных изделий
parcels delivery company – компания по доставке товаров на дом
shipping company – компания морских перевозок
stevedore company – стивидорская компания
stock company – акционерное общество
trading company – торговая фирма
transportation company – транспортная компания
travel company – туристическая компания

USAGE: (1.) Сущ. ***company*** 1 относится к собирательным сущ. и эквивалентно русским *гости*, *общество*, *общение*. Оно употр. без артикля или с определенным артиклем в зависимости от ситуаций: *to have (to expect) company ожидать гостей; to keep smb company составить кому-л. компанию; she is poor company она скучный собеседник; the company broke up early гости разошлись рано.*

(2.) Русским предложениям *Мы идем в гости* соответствуют *We are going to a party/visiting today/have to make/to pay a visit. У нас сегодня гости. We are going to have a party/have visitors.* Русское словосочетание *в гостях* соответствует англ. ***at the play*** и ***at the reception***.

(3.) *see* **family**

comparative [kəm'pærətɪv] *a* 1. относительный; comparative comfort относительный комфорт; with comparative ease довольно/сравнительно легко

*** I sat out in the open air in comparative comfort. Я сидел на открытом воздухе в относительно комфортном положении.

2. сравнительный; comparative analysis сравнительный анализ; comparative studies сравнительное изучение; comparative linguistics сравнительное языкознание

3. *грам.* сравнительный; comparative degree сравнительная степень (*прил., наречия*); comparative form сравнительная форма

*** Warmer is a comparative form of warm. Warmer – сравнительная форма от warm.

compare [kəm'peə] *v* сравнивать, сличать, сопоставлять, проводить параллель, сверять; to compare the two things (the figures, the results) сравнивать/сопоставлять две вещи (цифры, результаты); to compare these handwritings сличать один почерк с другим; to compare smth carefully тщательно сравнивать что-л.; to compare smb, smth with smb, smth сравнивать кого-л., что-л. с кем-л., чем-л.; to compare smth to smth уподоблять что-л. чему-л.; to compare his poems to music проводить аналогию между его стихами и музыкой; to compare life to theatre уподоблять жизнь сцене; to compare favourably with smth выгодно отличаться от чего-л.; to compare in size (in strength, in number) не уступать по размеру (по силе, по количеству); to compare poorly in quality не идти в сравнение по качеству; as compared with/to smth по сравнению с чем-л.

*** The two books cannot be compared. Эти две книги нельзя ставить в один ряд/нельзя сравнивать. His plays compare well with those of his contemporaries. Его пьесы не уступают пьесам его современников. It is unfair of a man to compare his wife with his mother. Мужчина не должен сравнивать свою жену со своей матерью.

comparison [kəm'pærɪs(ə)n] *n* сравнение, сопоставление, сличение; degrees of comparison степени сравнения; small (poor, easy) in comparison with smth маленький (плохой, легкий) по сравнению с чем-л.; beyond comparison вне всякого сравнения; in comparison with smb, smth по сравнению с кем-л., чем-л.; to make a comparison between smb, smth проводить сравнение/сопоставление между кем-л., чем-л.; to bear/stand comparison with ... выдерживать сравнение с ...

*** There is no comparison between them. Их невозможно сравнить./Они совсем разные. I don't want to make any comparisons. Я не хочу проводить никаких сравнений. His results are beyond (all) comparison with yours. Его результаты не идут ни в какое сравнение с вашими.

compartment [kəm'pɑ:tmənt] *n* купе, отделение, отсек; an empty (vacant, occupied) compartment пустое (незанятое/свободное, занятое) купе; watertight compartment водонепроницаемый отсек

*** We had the whole compartment to ourselves. Все купе было в нашем распоряжении. The pencil case had several compartments. В пенале было несколько отделений.

compassion [kəm'pæʃ(ə)n] *n* сочувствие, участие, сострадание, жалость, отзывчивость; compassion for smb сочувствие кому-л.; to have /to feel compassion for smb относиться к кому-л. с сочувствием/с участием; to be full of (to show) compassion for smb быть полным участия (проявлять участие) к кому-л.; to take compassion on/upon smb жалеть кого-л., относиться с состраданием к кому-л.

compete [kəm'pi:t] *v* конкурировать, соревноваться, состязаться, соперничать, участвовать в спортивном соревновании; to compete with smb конкурировать с кем-л.; to compete with/against other countries in trade конкурировать с другими странами в торговле; to compete for customers стремиться/стараться завоевать покупателей; to compete for a prize бороться за приз; to compete for new markets (this contract) стремиться заполучить/бороться за новые рынки (этот контракт); to compete in football соревноваться в футболе; to compete in the Olympic games участвовать в Олимпийских играх; to compete with others for a prize участвовать в соревновании на приз

*** Runners from many countries are competing for the international prize. Бегуны из разных стран будут соперничать за получение приза. Jim competed with the world's best runners in the Games, and did well to come third. Соперниками Джима были лучшие бегуны мира, и его третье место – отличный результат.

competition [ˌkɒmpɪ'tɪʃ(ə)n] *n* 1. соревнование, состязание, конкурс; sports competitions спортивные соревнования; qualifying competitions отборочные состязания; skiing (swimming) competitions лыжные соревнования (состязания по плаванию); a piano (a beauty) competition конкурс пианистов (красоты); to hold competitions проводить конкурсы/соревнования; to take part in a competition принимать участие в состязании; to win a competition победить на конкурсе; to lose a competition проиграть соревнование

*** He failed the competition. Он проиграл это соревнование.

2. конкуренция, конкурентная борьба; open (free, sharp) competition открытая (свободная, острая) конкуренция; high/much/a lot of (fierce) competition большая (сильная) конкуренция; considerable (intense) competition значительная (напряженная) конкурентная борьба; little competition небольшая конкуренция; to enter competition вступить в конкуренцию; to win (to lose) competition одержать победу (потерпеть поражение) в конкурентной борьбе; to meet the competition выдерживать конкуренцию

*** There is fierce competition between the three leading soap manufacturers. Между этими тремя ведущими производителями мыла идет острая конкурентная борьба. In the face of intense competition small grocery

shops go out of business. Перед лицом сильной конкуренции мелкие бакалейные магазины закрываются.

competitive [kəm'petɪtɪv] *a* конкурентоспособный, конкурирующий, соперничающий, конкурентный; a competitive examination конкурсный экзамен; competitive prices конкурентоспособные цены, цены ниже других; competitive advantages конкурентные преимущества; competitive goods конкурентоспособные товары; a highly competitive market рынок с большой конкуренцией

*** Advertising is a competitive business. Рекламное дело основано на конкуренции.

complacency [kəm'pleɪs(ə)nsɪ] *n* самоуспокоенность, самодовольство, халатность, удовлетворенность; a very increasing (great) complacency растущее (большое) самодовольство; to look at smth with complacency смотреть на что-л. с самодовольством; to speak about smth with complacency говорить о чем-л. с самодовольством; to warn against complacency предостерегать от самоуспокоенности

*** She solved the puzzle easily and looked at us with a smile of complacency. Она легко разрешила загадку и посмотрела на нас с самодовольной улыбкой.

complacent [kəm'pleɪs(ə)nt] *a* самодовольный; a complacent look самодовольный взгляд; a complacent smile самодовольная улыбка; a complacent ignorance (behaviour) самодовольное невежество (поведение); complacent manners самодовольные манеры; to look complacent иметь самодовольный вид

*** We heard no more of that complacent boy's great strength after he was beaten in the last fight. После поражения в последней драке, мы больше не слышали о великой силе этого самодовольного мальчика.

complain [kəm'pleɪn] *v* жаловаться (*на что-л.*), выражать недовольство (*чем-л.*); to complain about/of smb, smth жаловаться на кого-л., на что-л.; to complain of a pain жаловаться на боль; to complain of the noise (of a headache, about the hotel service) жаловаться на шум (на головную боль, на обслуживание в гостинице); to complain to smb жаловаться кому-л.; to complain that... жаловаться на то, что ...

*** What do you complain of? На что вы жалуетесь? Jane is complaining of a headache again. Джейн снова жалуется на головную боль.

complaint [kəm'pleɪnt] *n* жалоба, недовольство, иск, неудовлетворенность, выражение протеста; a serious complaint серьезная жалоба; repeated complaints неоднократные жалобы; to have no complaints about cooking не жаловаться на приготовление еды; to come with a complaint against one of the clerks прийти с жалобой на одного из служащих; to have no cause for complaint не иметь оснований для жалоб; to bring a complain against smb подавать жалобу на кого-л.; to prefer a complain against smb подавать иск против кого-л.; to make a complaint about smth составить жалобу на что-л.

*** We never received any complaints about the quality of our goods. У нас

не было жалоб на качество товаров. Do you wish to make a complaint? У вас есть жалоба?

complete [kəm'pli:t] I. *a* полный, законченный, завершенный; a complete failure полная неудача; a complete definition полное определение; a complete surprise полная неожиданность; complete set of works полное собрание сочинений; a complete period of time законченный промежуток

complete [kəm'pli:t] II. *v* заканчивать, завершать, кончать, оканчивать; to complete the construction завершить строительство; to complete a painting закончить картину

complicated ['kɒmplɪkeɪtɪd] *a* сложный, трудный для понимания, запутанный, замысловатый, усложненный; a complicated question сложный/трудный для понимания вопрос; a complicated situation (system) сложная ситуация (система)

*** There is nothing complicated in this. В этом нет никаких сложностей. The whole thing is getting more complicated. Все дело усложняется. This case is more complicated. Этот случай более запутанный.

compose [kəm'pəʊz] *v* составлять, сочинять, создавать, писать (*музыкальное произведение*); to compose poems (music) писать/сочинять стихи (музыку); to compose questions (sentences) составлять вопросы (предложения)

*** It is always easier to criticize than to compose. Всегда легче критиковать, чем создавать. In the last year of his life he composed at least eight of his philosophical works. В последний год жизни он написал по крайней мере восемь работ по философии.

composition [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] *n* сочинение (*какого-л. произведения*), школьное сочинение; a difficult (long, short) composition трудное (длинное, короткое) сочинение; to correct/to check (to read, to write) compositions проверять (читать, писать) сочинения

compound ['kɒmpaʊnd] *a* сложный, составной, сложносочиненный; compound addition (subtraction) сложение (вычитание) основных чисел; compound fracture сложный перелом; compound interest сложный процент; compound number именованное число; compound leaf сложная листовая пластинка; a compound sentence сложносочиненное предложение; compound wound ушибленная рана

compress ['kɒmpres] *n* компресс, мягкая давящая повязка; a cold (hot) compress холодный (горячий) компресс; a cold compress to a throat холодный компресс на горло; a wet compress around the body влажный компресс на все тело; to put/to apply a compress to the forehead положить компресс на лоб

comprise [kəm'praɪz] *v* включать в себя, состоять из, заключать в себе, охватывать, содержать, составлять, вмещать, входить в состав; to

be comprised of ... состоять из/включать в себя...; this dictionary comprises about 60 000 words в этом словаре около 60 000 слов

*** The UK is comprised of England, Scotland, Wales and Northern Ireland. Великобритания состоит из Англии, Шотландии, Уэльса и Северной Ирландии. About 7 percent of American military forces are comprised of women. Около семи процентов личного состава американских вооруженных сил составляют женщины.

USAGE: *see* **consist**

computer [kəm'pju:tə] *n* компьютер, электронная вычислительная машина, ЭВМ; personal computer персональный компьютер; digital computer цифровая вычислительная машина; all-purpose computer многоцелевой/универсальный компьютер; chess computer шахматный компьютер, вычислительная машина для игры в шахматы; a computer centre вычислительный центр; basic computer skills основные навыки работы на компьютере

conceal [kən'si:l] *v* утаивать, укрывать, скрывать, прятать; to conceal the truth скрывать правду; to conceal smth from smb скрывать что-л. от кого-л.; to conceal bad news (real facts) from smb скрывать плохие известия (реальные факты) от кого-л.; to conceal what has happened утаивать случившееся; to conceal one's feelings скрывать/не показывать свои чувства

*** I had the feeling that she was concealing something from me. У меня было такое чувство, что она что-то скрывает от меня. You cannot conceal your guilt from the police. Тебе не удастся убедить полицию, что ты невиновен.

CHOICE OF WORDS: Русским гл. *прятать*, *скрывать* соответствуют в англ. языке гл. ***to conceal*** и ***to hide***. Гл. ***to conceal*** отличается от гл. ***to hide*** главным образом тем, что подразумевает наличие мотива действия, часто чего-л. предосудительного, и подчеркивает эффективность утаивания: *he concealed a knife (he had a knife concealed) in his overcoat pocket он спрятал нож в карман пальто, у него в кармане пальто был спрятан нож; she concealed the bad news from him она утаила дурную весть (чтобы не расстраивать его)*. Гл. ***to hide*** обладает общим значением, он обозначает *любое утаивание*, независимо от наличия мотива и эффективности такого действия.

conceit [kən'si:t] *n* самодовольство, самомнение, тщеславие, чванство; foolish conceit глупое тщеславие; ever-growing conceit растущее чванство; enormous/great (unbearable) conceit огромное (невыносимое) самомнение; a man of conceit тщеславный человек; a source of conceit источник тщеславия; to have a great conceit иметь большое тщеславие; to be filled with conceit быть полным тщеславия; to do smth out of conceit делать что-л. из тщеславия; to be full of conceit быть самодовольным

*** His conceit is unbearable. Его чванство невыносимо. His life is driven by conceit. В своей жизни он движим тщеславием.

conceive [kən'si:v] *v* 1. постигать, понимать

*** I can't conceive where he has gone. Я не могу понять, куда он ушел. I can't conceive why you allowed the child to travel alone. Просто непостижимо, как вы могли разрешить ребенку уехать одному.

2. почувствовать; to conceive a dislike for smb невзлюбить кого-л.; to conceive an affection for smb привязаться к кому-л.

3. задумывать, замышлять, зарождаться, зачинать; to conceive a plan задумать план

*** Who was the first to conceive this idea? У кого впервые возникла/зародилась такая мысль? He has conceived a certain manner of painting. Он создал определенную манеру письма.

concern [kən'sɜ:n] I. *n* 1. отношение, касательство; it is no concern of yours/none of your concern это вас не касается/не ваше дело

2. беспокойство, озабоченность, тревога; deep concern глубокая тревога, глубокое беспокойство; to express deep concern about smth выражать глубокую озабоченность по поводу чего-л.; to feel/to have little (no) concern for smth, smb быть равнодушным/безучастным к кому-л., к чему-л./по поводу чего-л.; to show/to express little concern не выражать обеспокоенности/тревоги

concern [kən'sɜ:n] II. *v* 1. касаться (*кого-л., чего-л.*), иметь отношение (*к кому-л., к чему-л.*); to concern smb, smth касаться кого-л., чего-л., иметь отношение к кому-л., чему-л.; as far as I am concerned что касается меня

*** It concerns everybody. Это касается всех. It does not concern you. Это вас не касается/не имеет к вам отношения.

2. беспокоиться, тревожиться; to be concerned about smb, smth тревожиться о ком-л., о чем-л.

*** He was not concerned about what people would say. Его не беспокоило, что скажут люди. He was concerned about her health. Он беспокоился о ее здоровье. Mother is concerned that you eat so little. Мама беспокоится, что ты так мало ешь.

USAGE: Значения гл. ***concern*** четко различаются конструкциями, в которых они употр. Для ***concern*** 1 возможна тк. активная конструкция ***to concern smb, smth***, а для ***concern*** 2 – тк. пассивная ***to be concerned about smb, smth***.

concert ['kɒnsət] *n* концерт; an interesting (good, wonderful) concert интересный (хороший, чудесный) концерт; to be at a concert быть на концерте; to meet smb at a concert встретить кого-л. на концерте; to hear smb, smth at a concert слушать кого-л., что-л. на концерте; to come (to go, to invite smb) to a concert приходить (идти, пригласить кого-л.) на концерт; to enjoy a concert наслаждаться концертом; to give a number of concerts дать ряд концертов

conclude [kən'klu:d] *v* 1. заканчивать, заключать, завершать; smb conclude that... кто-л. делает вывод, что...

*** He concluded his speech with a quotation. Он заключил свою речь цитатой.

2. заключать; to conclude a treaty (an agreement, a bargain) заключать договор (соглашение, сделку)

conclusion [kən'klu:ʒ(ə)n] *n* 1. заключение, заключительная часть, вывод, окончание, завершение; the right (correct, wrong, opposite)

conclusion правильный (верный, неправильный, противоположный) вывод, правильное (верное, неправильное, противоположное) заключение; in conclusion в заключение; to draw a conclusion сделать вывод

*** Your conclusion is not supported by the facts. Ваш вывод не подтверждается фактами. What conclusion can be drawn from these facts? Какой можно сделать вывод из этих фактов?

2. заключение, подписание; the conclusion of a treaty (of an agreement) заключение договора (соглашения)

condition [kən'dɪʃ(ə)n] *n* 1. (*обыкн. pl*) условия, обстоятельства; bad (good, hard) conditions плохие (хорошие, тяжелые) условия; living (favourable) conditions жилищные (благоприятные) условия; working conditions условия работы; to be (to live, to work) under bad (hard) conditions находиться (жить, работать) в плохих (в тяжелых) условиях

2. состояние; splendid (critical, satisfactory) condition прекрасное (угрожающее, удовлетворительное) состояние; to be in a good (bad) condition быть в хорошем (плохом) состоянии

*** The condition of the patient improved. Состояние больного улучшилось.

3. условие; on that condition при условии, что; on no condition ни при каких условиях; to accept those conditions соглашаться на эти условия; to meet those conditions удовлетворять этим условиям

*** He agreed on condition that we should help him. Он согласился при условии, что мы ему поможем. What are your conditions? Каковы ваши условия?

conduct [kən'dʌkt] *v* проводить, вести, руководить, дирижировать; to conduct an examination проводить экзамен; to conduct an experiment проводить/ставить эксперимент; to conduct a lesson проводить/вести урок; to conduct an orchestra (opera) дирижировать оркестром (оперой); to conduct a siege вести осаду; to conduct a class руководить классом

conference ['kɒnf(ə)rəns] *n* конференция, совещание, встреча; an important (annual, a scientific) conference важная (ежегодная, научная) конференция; summit conference встреча/переговоры на высшем уровне; peace conference мирные переговоры; press conference пресс-конференция; to call (to arrange, to hold, to open, to close) a conference созывать (устраивать, проводить, открывать, закрывать) конференцию

confidence ['kɒnfid(ə)ns] *n* 1. доверие, вера; complete (full, mutual, great) confidence полное (обоюдное, большое) доверие; public (growing) confidence общественное (растущее) доверие; confidence in smb доверие к кому-л.; a vote of confidence (no confidence) вотум доверия (недоверия); to be in smb's confidence пользоваться чьим-л. доверием; to gain smb's confidence завоевать чье-л. доверие; to lose smb's confidence потерять чье-л. доверие; to place one's confidence in smb довериться кому-л.; to take smb into one's confidence доверять кому-л.; to shatter smb's confidence поколебать чье-л. доверие; to give smb one's confidence оказать кому-л. доверие; to have (no) confidence in smb's words доверять (не верить) чьим-л. словам; to enjoy/to have/to gain/to win smb's confidence пользоваться чьим-л. доверием; to inspire/to instill confidence in smb вселить веру в кого-л.

*** I have every confidence in you. Я вам полностью доверяю. I haven't much confidence in what you say. Я не очень-то доверяю тому, что вы говорите. There is a lack of confidence between the parties. Между этими партиями нет достаточного доверия.

2. уверенность, убежденность, непоколебимость; to give smb confidence вселять в кого-л. уверенность, придавать кому-л. уверенности; to lose confidence терять уверенность; to speak with confidence говорить с уверенностью; to have confidence in the future быть уверенным в будущем; to shake smb's confidence поколебать чью-л. уверенность; to expect smth with confidence с уверенностью ждать чего-л.; to answer all questions with confidence уверенно отвечать на все вопросы

*** You should have more confidence in yourself. Ты должен быть больше уверен в себе. There was much confidence in his voice (in his answer). Его голос (ответ) звучал очень уверенно.

3. секрет, тайна; in strict confidence строго конфиденциально; to tell smth in confidence сказать что-л. по секрету

*** I am giving you advice in confidence. Я вам даю совет по секрету. He told it to me in confidence. Он рассказал мне об этом по секрету.

confident ['kɒnfid(ə)nt] *a* уверенный; confident in smth, smb уверенный в чем-л., ком-л.; confident in doing smth уверенно делать что-л.; confident of victory (of success) уверенный в победе (в успехе); secretly confident of one's own power внутренне уверенный в своей власти

*** We are confident in saying that. Мы говорим это с уверенностью. I feel quite confident that everybody will do his duty. Я твердо уверен, что каждый исполнит свой долг.

confidential [ˌkɒnfi'denʃ(ə)l] *a* секретный, тайный, конфиденциальный; confidential papers секретные документы; a confidential talk конфиденциальный разговор, разговор с глазу на глаз; a confidential friend друг, с которым установлены конфиденциальные отношения; strictly confidential строго конфиденциально, совершенно секретно

confuse [kən'fju:z] *v* 1. смущать, приводить в замешательство; to confuse smb смутить кого-л.; to be/to become/to get confused смутиться

2. путать, спутывать, смешивать, теряться; to confuse dates (names, facts, figures) путать даты (имена, факты, цифры); to confuse smb ставить кого-л. в тупик, путать кого-л.

*** The old man was completely confused by all the traffic. При виде такого уличного движения старик совсем растерялся.

USAGE: Русским возвратным гл. на *-ся* в англ. языке соответствуют две конструкции. Первая – это конструкция ***get + Participle II***: *get (become) confused/embarrassed (hurt, frightened) смущаться (обидеться, испугаться).* В этом случае подразумеваются две стороны, участвующие в ситуации: одна, испытывающая смущение (обиду, испуг), и др., вызывающая эти чувства. Вторая – это конструкция с возвратным мест. ***oneself***: *to repeat oneself (to forget oneself, to justify oneself, to cut oneself) повторяться (забываться, оправдываться, порезаться).* В этом случае есть тк. один участник ситуации, на которого и направлено действие.

confusion [kən'fju:ʒ(ə)n] *n* 1. смущение, смятение, замешательство; complete/general/utter confusion полное замешательство; a scene of confusion неловкий момент; a state of confusion состояние полного замешательства; to put smb to confusion привести кого-л. в замешательство

*** She blushed in confusion. Она покраснела от смущения. It was a scene of utter confusion. Все были в полном замешательстве.

2. беспорядок, путаница, неразбериха, суматоха; great confusion большой беспорядок, большая неразбериха; to cause/to create confusion создать беспорядок; to throw into confusion спутать карты, помешать планам; to clear up confusion прояснить ситуацию, ликвидировать путаницу, устранить беспорядок; to leave the room (one's papers) in confusion оставить комнату (свои бумаги) в беспорядке

*** I forgot the key in all that confusion. Во всей этой суматохе я забыл ключи. Their unexpected arrival threw our plans into confusion. Их неожиданный приезд спутал нам все карты.

congratulate [kən'grætjuleɪt] *v* поздравлять (*с чем-л.*); to congratulate smb on his success поздравить кого-л. с достижением/успехом; to congratulate heartily/sincerely/warmly сердечно/искренне/тепло поздравить

*** The whole family congratulated Sam on his new appointment. Вся семья поздравила Сэма с его новым назначением.

USAGE: В отличие от русского гл. *поздравлять*, англ. ***to congratulate*** употр. тк. в том случае, если оно обозначает личное достижение адресата поздравления с удачей, везением: *congratulate smb on graduating from college (on winning the first prize, on getting married, on finishing school, on winning the match) поздравлять кого-л. с окончанием колледжа (получением первой премии, замужеством, окончанием школы, победой в матче).* В остальных случаях русскому *поздравляю!* соответствуют самые разные речевые стереотипы: *Happy birthday! Поздравляю с днем рождения!; A Happy New Year! С Новым годом!; Merry Christmas! Поздравляю с Рождеством!; Best wishes on/for May days! Поздравляю с майскими праздниками!*

congratulation [kənˌgrætjʊ'leɪʃ(ə)n] *n* поздравление; a friendly (warm) congratulation дружеское (теплое) поздравление; a congratulation on smb's appointment (on smb's graduation) поздравление по случаю назначения (окончания учебы); a letter of/with congratulations поздравительное письмо

congress ['kɒŋgres] *n* конгресс, съезд; The World Peace Congress Всемирный конгресс сторонников мира; an annual congress ежегодный съезд/конгресс; a medical congress съезд врачей; a party congress съезд партии; a biennial congress конгресс, проходящий каждые два года; to hold/to convene a congress организовывать/проводить конгресс; to open (to close) a congress открывать (закрывать) конгресс; to go into congress заседать в конгрессе/на съезде

connect [kə'nekt] *v* соединять, соединяться, связывать, сочетать, сочетаться; to connect rivers (towns, countries, the two ends) соединять реки (города, страны, оба конца); to connect these ideas связывать

вместе эти понятия; to be connected with smb, smth быть связанным с кем-л., чем-л.; to connect closely/intimately тесно связывать

*** These events are not connected in any way. Эти события никак не связаны. Is the gas (the telephone) connected? Газ (телефон) подключен? He is connected with that firm. Он связан с этой фирмой.

connection [kə'nekʃ(ə)n] *n* 1. связь, соединение, присоединение; close (direct, trade, business) connections тесные (прямые, торговые, деловые) связи; a telephone connection телефонная связь; in this connection в этой связи, в таком контексте; in connection with your work в связи с вашей работой; to establish (to break off) business connections установить (порвать) деловые связи

*** There is a connection between these subjects. Между этими вопросами есть связь. There is no connection between the two phenomena. Между этими явлениями нет никакой связи.

2. (*обыкн. pl*) знакомства, связи; useful (good) connections полезные (хорошие) связи; to have (to form) connections иметь (завязывать) знакомства/связи

conscience ['kɒnʃ(ə)ns] *n* совесть; a clear/good (guilty/bad/evil) conscience чистая (нечистая) совесть; freedom of conscience свобода совести; for conscience sake для успокоения совести; in all conscience, upon one's conscience по совести говоря, конечно, поистине; to have smth on one's conscience иметь что-л. на совести, чувствовать себя виноватым в чем-л., совесть нечиста; to get smth off one's conscience успокоить свою совесть в отношении чего-л.; to make a matter of conscience поступать по совести; to appeal to smb's conscience пробудить чью-л. совесть, обратиться к чьей-л. совести; to ease one's conscience облегчить душу, сбросить камень с души; to satisfy one's conscience для очистки совести

*** I have a bad/guilty conscience about it. У меня по этому поводу угрызения совести/совесть нечиста. It is on my conscience. Это у меня на совести. His conscience bothered him. Его мучила совесть.

conscious ['kɒnʃəs] *a* (*обыкн. предикативно*) 1. находящийся в сознании

*** She became conscious after the anesthesia wore off. Она пришла в сознание после наркоза. He was conscious to the last moment. Он был в сознании до последней минуты.

2. сознающий, понимающий; to be conscious of one's faults сознавать свои недостатки, отдавать себе отчет в своих недостатках; to be conscious of being foolish сознавать, что ведешь себя глупо; to be conscious of one's own inexperience (of one's responsibility) отдавать себе отчет в своей неопытности (в своей ответственности)

*** He didn't seem conscious of her presence. Он, казалось, не замечал ее присутствия. He was conscious that he was making a mistake. Он понимал, что делает ошибку.

3. чувствующий, ощущающий; to be conscious of a sharp pain in one's arm (of a strong smell of gas) почувствовать острую боль в руке (сильный запах газа); to be conscious of being watched (of blushing, of many eyes fixed on you) почувствовать, что за тобой следят (что краснеешь, что на тебя устремлено много глаз)

*** He was conscious that someone was looking at him. Он почувствовал, что кто-то на него смотрит.

consent [kən'sent] I. *n* согласие, разрешение; half-hearted consent вынужденное согласие; unanimous consent всеобщее согласие, единодушное одобрение; tacit consent молчаливое согласие; ineffective consent согласие, не имеющее юридического значения; lawful consent согласие, имеющее юридическое значение; consent to smth согласие на что-л.; by common/general consent, with one consent по общему согласию, с общего согласия; by mutual consent с обоюдного согласия; smb's consent to smth чье-л. согласие/разрешение на что-л.; to get smb's consent to smth получить чье-л. согласие/разрешение на что-л.; to give one's consent to smth дать согласие/разрешение на что-л.; to give one's consent to do smth дать согласие/разрешение сделать что-л.; to carry the consent of smb быть одобренным кем-л.; to withhold/to refuse one's consent не давать согласия

consent [kən'sent] II. *v* соглашаться, давать согласие, одобрить; to consent to smth согласиться на что-л.; to consent to the suggestion соглашаться/дать согласие на это предложение; to consent to do smth согласиться сделать что-л.

*** He consented to give a talk. Он согласился провести беседу. She consented to help. Она согласилась помочь.

consequence ['kɒnsɪkwəns] *n* последствие, следствие, результат; fateful/grave (inevitable) consequences роковые (неизбежные) последствия; possible (serious/far-reaching, unpleasant, terrible, indirect) consequences возможные (серьезные, неприятные, ужасные, косвенные) последствия; to suffer the consequences расплачиваться за содеянное, смиряться с последствиями (*чего-л. дурного*)

consequently ['kɒnsɪkwəntlɪ] *adv* следовательно, в результате, вследствие, поэтому

USAGE: ***Consequently*** (как и ***thus***, ***therefore***, *etc*) – наречие, связывающее два утверждения причинно-следственными отношениями. Такие наречия обыкн. стоят в начале предложения и отделяются запятой.

consider [kən'sɪdə] *v* 1. считать; to consider it important (interesting, convenient) считать, что это важно (интересно, удобно); to consider the time wasted считать, что время потрачено зря

*** I consider it my duty to tell you. Считаю своим долгом сказать вам. He is considered a brilliant violinist. Его считают прекрасным скрипачом.

2. думать, обдумывать, рассматривать; to consider one's answer обдумывать свой ответ; to consider the matter carefully тщательно обдумывать вопрос; to consider the problem (offer) изучить/продумать проблему (предложение); to consider doing smth думать о том, чтобы что-л. сделать; to consider smb for the post рассматривать чью-л. кандидатуру на этот пост; all things considered все взвесив, приняв все во внимание, учитывая все обстоятельства

considerable [kən'sɪd(ə)rəb(ə)l] *a* значительный, большой, немалый; a considerable part (sum of money) значительная часть (сумма денег); a considerable distance значительное расстояние; a considerable income значительный/большой доход; a considerable amount of time немало времени; considerable proportion значительная доля/часть; considerable weight (expense) большой вес (расход)

*** It took considerable time. На это ушло много времени.

USAGE: *see* **important**

considerably [kən'sɪd(ə)rəblɪ] *adv* значительно, много; considerably larger значительно больше

*** The period is considerably earlier. Это период значительно более ранний.

USAGE: Наречие ***considerably*** сочетается главным образом с прил. и ставится перед ними.

consideration [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] *n* 1. соображение, внимание, рассмотрение, обсуждение, размышление; careful/due/serious consideration серьезное/должное внимание; financial/personal considerations финансовые/личные предположения; in consideration of принимая во внимание; under consideration на рассмотрении, рассматриваемый, обсуждаемый; on/under no consideration ни под каким видом; to give the matter one's serious consideration серьезно рассмотреть вопрос; to give some consideration to the matter уделить некоторое внимание какому-л. вопросу/какой-л. проблеме; to send for consideration послать на рассмотрение/для обсуждения; to take smth into consideration принимать что-л. во внимание, учитывать что-л.; to deserve/to require consideration требовать внимания; the matter (the problem, your offer) is now under consideration вопрос (проблема, ваше предложение) находится на рассмотрении

*** After long consideration he agreed to their requests. После долгих размышлений он согласился с их требованиями. The matter requires careful consideration. Этот вопрос требует тщательного изучения.

2. уважение, вежливость, предупредительность, почет; people of consideration уважаемые/состоятельные люди; out of consideration for one's age из уважения к чьему-л. возрасту

consist [kən'sɪst] *v* состоять; to consist of smb состоять из кого-л.; to consist of several parts (books, chapters) состоять из нескольких частей (книг, глав); to consist in smth состоять/заключаться в чем-л.

*** A cricket team consists of eleven players. В крикетной команде одиннадцать игроков. The cake consisted of flour, butter, eggs and sugar. Пирог готовится из муки, масла, яиц и сахара.

USAGE: (1.) Гл. ***to consist*** принадлежит к группе гл., не употр. в формах ***Continuous***. К этой группе принадлежат гл. ***to belong***, ***to contain***, ***to comprise***, ***to possess***.

(2.) Гл. ***consist*** входит в группу гл., которые не употр. в форме пассива. К таким гл., кроме него относятся ***to contain***, ***to belong***, ***to get***, ***to happen***, ***to seem***, ***to appear***.

CHOICE OF WORDS: (1.) Гл. ***to consist of smth*** входит в группу гл. ***to be composed of smth***, ***to be made up of smth***, ***to comprise smth***, объединенных

общим смыслом иметь в своем составе, содержать что-л., быть составленным из чего-л. ***To consist of smth*** *состоять из чего-л., включать в себя* — описывает состав целостного объекта, наличие в нем отдельных элементов или частей, независимо от их количества и величины: *her wardrobe consists of jeans, shirts and sweaters ее гардероб состоит из джинсов, рубашек и свитеров; the team consists of four members команда состоит из четырех человек; he mixed a drink, consisting of gin, vodka and cherry brandy он приготовил напиток, состоящий из джина, водки и вишневого бренди.* ***To be composed of smth*** и ***to be made up of smth*** *быть составленным, образованным из каких-л. частей*, кроме самого факта наличия частей, подразумевают образование из их естественного соединения какого-л. нового объекта: *cement is composed of sand and gravel mixed with water цемент составляют песок и гравий, смешанные с водой; the human body is composed of billions of tiny cells человеческое тело состоит из множества мельчайших клеток; the United Nations is composed of/is made up of more than two hundred individual nations ООН составляют более двухсот наций; the jury was made up mostly of women жюри составляли в основном женщины.* ***To comprise smth*** *охватывать, включать в себя* предполагает включение всех составляющих частей, но не подразумевает их соединения, в отличие от ***to be composed of*** и ***to be made up of***: *the collection comprises 40 stories сборник включает 40 рассказов; the area comprises two districts на этой территории расположено два района; the house comprises two bedrooms, a living room, a hall and a kitchen дом состоит из двух спален, жилой комнаты, прихожей и кухни.* ***To comprise***, в отличие от остальных гл. этой группы, принадлежит офиц. стилю речи.

(2.) ***To consist*** употр. с предлогами ***of*** и ***in***, которые разграничивают его разные значения. В отличие от ***to consist of smth***, ***to consist in smth*** значит *быть основной или единственной частью чего-л., заключаться/состоять в чем-л.*: *football is a competitive game and consists in beating your opponent футбол — игра, основанная на соревновании, и заключается в том, чтобы победить соперника.*

console [kən'səʊl] *v* утешать; to console smb in his grief утешать кого-л. в его горе; to console oneself with smth утешать себя чем-л.; to console oneself утешаться

*** We tried to console her when her dog died. Мы старались утешить ее в ее горе, когда ее собака умерла. Console yourself with the thought that it might have been worse. Утешай себя мыслью, что все могло бы быть и хуже.

constant ['kɒnstənt] *a* постоянный, непрерывный; constant noise (rain) непрерывный шум (дождь); constant complaints (quarrels, arguments) постоянные жалобы (ссоры, споры); constant anxiety постоянное беспокойство; constant chatter непрерывная болтовня; constant care and attention постоянная забота и внимание; to require constant attention требовать постоянного внимания/ухода

constitution [ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n] *n* конституция, основной закон; unwritten constitution неписаный закон; according to the constitution согласно конституции; to adopt/to establish/to ratify a constitution ратифицировать основной закон, принимать конституцию; to break/to violate a constitution нарушать/не соблюдать конституцию; to draw up/to frame/

to write a constitution составлять конституцию; to preserve/to safeguard a constitution охранять конституционные права; to abrogate a constitution отменять/аннулировать закон; to amend a constitution вносить поправки в конституцию

construct [kən'strʌkt] *v* 1. строить, сооружать, воздвигать, конструировать; to construct a house (bridge) построить дом (мост)

*** The hut was constructed from trees that grew in the nearby forest. Дом построили из деревьев, срубленных в близлежащем лесу.

2. придумывать, составлять; to construct sentences составлять предложения

*** The writer constructed the story from memories of her childhood. В основу рассказа писательница положила свои детские воспоминания.

construction [kən'strʌkʃ(ə)n] *n* 1. строительство, стройка, конструирование, сооружение; housing construction жилищное строительство; construction industry строительная промышленность; construction site строительная площадка; construction work строительные работы; to be under construction строиться, быть в процессе стройки

*** The new skyscraper is under construction. Строят новый небоскреб.

2. конструкция, устройство; modular construction модульная конструкция; a simple construction простая конструкция; an easy construction to handle конструкция, несложная в управлении

*** Beneath the mandibles is situated another pair of jaws, of similar construction. Под нижней челюстью расположена еще одна пара челюстей схожей конструкции.

consult [kən'sʌlt] *v* 1. советоваться, консультироваться; to consult one's friends (a lawyer) советоваться с друзьями (с юристом); to consult a doctor обратиться к врачу

*** I intend to consult with my tax lawyer before sending in my tax return. Я намерен посоветоваться с моим налоговым консультантом, прежде чем отправить свою налоговую декларацию.

2. справляться; to consult a dictionary справляться по словарю; to consult a map посмотреть по карте; to consult one's watch посмотреть на часы

*** Parents can consult the teachers about their children. Родители могут справляться у учителей о своих детях.

USAGE: (1.) Несмотря на внешнее подобие англ. гл. ***to consult*** и русского *консультировать*, значения их различны. Англ. гл. ***to consult smb*** обозначает *консультироваться у кого-л./с кем-л.* в отличие от русского консультировать кого-л.

(2.) *see* **appeal** I

consumer [kən'sju:mə] *n* потребитель; consumer goods товары широкого потребления; consumer commodities потребительские товары; consumer durables потребительские товары длительного пользования; consumer market потребительский рынок; consumer rights права потребителей

contain [kən'teɪn] *v* содержать в себе, включать в себя, иметь в своем составе

*** The book contains much useful information. Книга содержит много полезных сведений.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русский гл. *включать* соответствует англ. гл. ***to contain*** и ***to include***. Гл. ***to contain*** используется при описании целостного объекта, имеющего какой-л. элемент в своем составе, в отличие от гл. ***to include***, который употр. при описании какой-л. части, отдельного элемента, входящего в состав целого: *the book contains much useful information книга содержит много полезных сведений; the cook-book contains some of the best recipes of Italian food эта поваренная книга содержит некоторые лучшие рецепты приготовления итальянских блюд; his speech contained many quotations в его речи было много цитат, ср. this new arts organization includes dancers, singers, musicians and teachers в эту новую художественную организацию входят танцоры, певцы, музыканты и преподаватели; the program included many well-known songs of war years в программу вошли многие известные песни военных лет*.

(2.) *see* **consist**

contemporary [kən'temp(ə)rərɪ] *a* современный, одновреме́нный, одного возраста, одной эпохи; contemporary writers современные писатели, писатели-современники

USAGE: *see* **new**

contempt [kən'tempt] *n* презрение; bitter/deep/utter contempt полное/глубочайшее презрение; to fall into contempt вызывать к себе презрение; to show/to feel/to have contempt for smb, smth (for laziness, for lies, for liars) презирать кого-л., что-л. (лень, ложь, лжецов); to hold smb in contempt презирать кого-л., испытывать презрение к кому-л.; to demonstrate/to display/to show contempt for smth, for smb демонстрировать презрение к чему-л., к кому-л.

content [kən'tent] *a* (*тк. предикативно*) довольный, удовлетворенный; to be content with smth быть удовлетворенным чем-л.; to be quite content with smth быть совершенно довольным чем-л.

*** They were content with their lot. Они были довольны своей долей.

USAGE: *see* **pleased**

contents ['kɒntənts] *n pl* 1. содержание; the contents of a novel (a story) содержание романа (рассказа); a table of contents оглавление

2. содержимое; the drawer's contents содержимое ящика; the contents of a bottle (pocket) содержимое бутылки (кармана)

*** What are the contents of the article? Каково содержание статьи? The customs officer opened my suitcase and examined the contents. Таможенник открыл мой чемодан и проверил его содержимое.

USAGE: *see* **clothes**

continuous [kən'tɪnjʊəs] *a* непрерывный, непрекращающийся, длительный, нескончаемый, непрерываемый; a continuous line сплошная линия; continuous laughter (coughing) непрерывный смех (кашель); a continuous line of cars нескончаемый поток машин

contract ['kɒntrækt] *n* контракт, договор, соглашение; a blanket/package (foreign trade, long-term, short-term) contract аккордный (внешнеторговый, долгосрочный, краткосрочный) контракт; a legal/valid contract законный контракт; a void contract недействительный договор; a turnkey contract контракт/договор на строительство под ключ; an insurance contract договор страхования; yellow-dog contract контракт, обязывающий рабочих не вступать в профсоюзы; sweetheart contract «полюбовное» соглашение, достигнутое без участия профсоюзов; a sale and purchase contract контракт/договор купли-продажи; contract price договорная цена; a contract for mutual deliveries (services, a supply of products) контракт на взаимные поставки (оказание услуг, поставку продуктов); against/under the contract по договору, по контракту; to award contract сдать подряд на поставку товаров/на производство работ; to be engaged on contract работать по контракту; to cancel/to abrogate/to repudiate a contract аннулировать контракт, расторгнуть соглашение; to make/to conclude (to draw up/to draw/to write, to sign) a contract заключать (составлять, подписывать) соглашение/контракт/договор; to breach/to break/to violate contract нарушать условия контракта; to carry out/to execute contract выполнять условия договора; to negotiate/to ratify contract принимать условия, ратифицировать договор; to break a contract разорвать/нарушить договор/контракт

contradict [ˌkɒntrə'dɪkt] *v* 1. противоречить, идти вразрез; to contradict each other противоречить друг другу; to contradict oneself противоречить самому себе; to contradict facts идти вразрез с фактами

*** Don't contradict me! Не возражай/не перечь мне!

2. опровергать; to contradict the statement (report, rumours) опровергать заявления (сообщение, слухи)

contrary ['kɒntrərɪ] *n* нечто противоположное, нечто обратное; on/quite the contrary наоборот

*** His actions are contrary to the rules. Он действует не по правилам. We thought the weather would be bad, but on the contrary, the day was warm and sunny. Мы думали, что будет плохая погода, но как раз наоборот, день был теплым и солнечным.

contrast ['kɒntrɑ:st] *n* контраст, полярность, противоположность, различие; a harsh/sharp/startling/striking contrast яркий/острый конфликт, крайняя противоположность; a great (striking) contrast большой (поразительный/разительный) контраст; a contrast between smb, smth контраст между кем-л., чем-л.; by contrast with smth по контрасту с чем-л.; to be a contrast to smb, smth быть противоположностью кому-л., чему-л.

contribute [kən'trɪbju:t] *v* жертвовать, вносить (*деньги*), вносить вклад (*во что-л.*), делать пожертвования; to contribute food (clothing, money) for the victims of the earthquake посылать питание (одежду, деньги) жертвам землетрясения; to contribute to the Red Cross жертвовать деньги в фонд Красного Креста; to contribute greatly to the improvement of living conditions (for the needs of the Army) много делать для улучше-

ния жилищных условий (для нужд армии); to contribute to charity делать благотворительные пожертвования

*** Please contribute to this collection of money for homeless families. Будьте так добры, пожертвуйте в фонд помощи бездомным семьям. We contributed clothing for the flood victims. Мы дали одежду жертвам наводнения.

control [kən'trəʊl] I. *n* 1. контроль, управление, руководство; social control общественный контроль; a close/strict control строгий надзор/контроль; a full/complete (direct, poor) control полный (непосредственный, слабый) контроль, полное (непосредственное, слабое) руководство; parental control контроль со стороны родителей; emissions control контроль за выпуском бумажных денег; quality control контроль качества; the circumstances beyond our control не зависящие от нас обстоятельства; to keep smth under control контролировать что-л.; to be well under control быть под контролем, постоянно контролироваться; to be under government control контролироваться правительством; to establish (to strengthen, to weaken, to lose) control of smth установить (усилить, ослабить, потерять) контроль над чем-л.; to get out of control выйти из-под контроля/из повиновения; the crowd got out of control толпа разбушевалась

*** She was in full control of the situation. Она полностью контролировала ситуацию. The fire was finally brought under control. С огнем наконец-то удалось справиться. The area was placed under the control of the military. Территория была передана под контроль армии.

2. регулирование, проверка, управление, надзор; government control правительственный надзор, правительственная власть; traffic (birth, wage, price) control регулирование уличного движения (рождаемости, ставок заработной платы, цен); noise control борьба с шумом; communicable-disease control борьба с инфекционными заболеваниями; to exercise/to exert control осуществлять надзор (*над чем-л.*)

3. самообладание, сдержанность; to keep one's feelings under control сдерживать свои чувства, владеть собой; to speak without control говорить не стесняясь/не сдерживаясь

*** Don't lose control. Держи себя в руках./Не выходи из себя.

control [kən'trəʊl] II. *v* 1. контролировать, сдерживать, управлять; to control one's anger (one's tears, one's feelings, one's indignation) сдерживать свой гнев (свои слезы, свои чувства, свое возмущение); to control one's temper владеть собой, держать себя в руках; to control oneself сохранять спокойствие/самообладание

2. справляться, управлять, регулировать, руководить; to control one's pupils (children, the crew, the team) справляться со своими учениками (с детьми, с командой, с командой игроков); to control the car (the ship, the boat) управлять машиной (кораблем, лодкой); to control the traffic регулировать уличное движение; to control the department держать отдел под контролем

3. проверять, контролировать, регулировать; to control prices (wages, payments) регулировать цены (заработную плату, платежи)

*** The accounts are controlled in this department. Этот отдел осуществляет контроль над всеми финансовыми вопросами.

convenient [kən'vi:nɪənt] *a* удобный, подходящий, пригодный; a convenient hour удобный час; a convenient time (place) удобное время (место); convenient to smth удобный для чего-л.; convenient for doing smth удобно что-л. делать; to be convenient to/for smb быть удобным кому-л./для кого-л.; convenient to do smth удобно сделать что-л.

*** I'm ready to meet you at any time convenient for you. Я готов встретить вас в любое удобное для вас время. Is it convenient to phone so late? Удобно звонить так поздно? It would be more convenient for us to return this way. Нам было бы удобнее вернуться этим путем.

USAGE: *see* **comfortable**

conversation [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] *n* разговор, беседа; a friendly (long, pleasant) conversation дружеский (длинный, приятный) разговор; a merry (witty, delightful) conversation веселый (остроумный, восхитительный) разговор; an animated conversation оживленный разговор; a light/an easy (a free) conversation легкая (свободная) беседа; a rapid/brisk conversation быстрый разговор, разговор на ходу; a stupid (blundering, dull) conversation глупый (грубый, унылый) разговор; the following conversation следующий разговор; a private (intimate, confidential) conversation частная (интимная, конфиденциальная/доверительная) беседа; a long polite conversation долгий вежливый разговор; one-sided conversation односторонний разговор; an entertaining (absorbing, stimulating) conversation занимательная (увлекательная/захватывающая, возбуждающая) беседа; a dinner/table conversation застольная беседа, разговор за обедом/за столом; a round-table conversation разговор/беседа за круглым столом; a street-corner conversation разговор на углу улицы/на ходу; a telephone conversation телефонный разговор; the polite conversation вежливый разговор; a conversation with smb разговор с кем-л.; a conversation about smb, smth разговор о ком-л., о чем-л.; a conversation about the matter разговор об этом деле; a conversation among the guests разговор между гостями; general conversation at dinner общий разговор за столом; a conversation in a bus разговор в автобусе; conversations on the problems of the day разговоры/беседы на тему дня; a conversation with friends разговор с друзьями; a lull in conversation затишье в разговоре; the buzz of conversation шум разговора; his flow of conversation поток его речи; a topic of universal conversation тема общего разговора; engaged in conversation поглощенный/занятый разговором; after a brief conversation with smb после короткого разговора с кем-л.; a gossipy conversation сплетни, болтовня, перемывание костей; to avoid frivolous (trivial, indolent) conversations избегать легкомысленных (обыденных/тривиальных, праздных) разговоров; to bring conversation to a close привести разговор к завершению; to bug/to monitor/to tap a conversation подслушивать разговор; to carry out the simplest conversation in a foreign language вести простейший разговор на иностранном языке; to draw out conversation agreeable to the party вызвать разговор, приятный для собеседника; to hear an unfamiliar word in conversation услышать в разговоре незнакомое слово; to enjoy an intellectual conversation наслаждаться интеллектуальным разговором/интеллектуальной беседой; to follow his conversation with difficulty с трудом следить за его словами; to hold

conversation вести беседу; to hold conversations by telephone вести разговор по телефону; to indulge in a pleasant conversation предаваться приятной беседе; to interrupt (to break off, to change) a conversation прервать (прекратить, переменить) разговор; to join in a conversation вступить в разговор; to keep the conversation off that matter обходить этот вопрос в разговоре; to make (to have, to carry on/to continue, to keep up/to maintain) a conversation вести (иметь, продолжать, поддерживать) разговор; to hold/to have a conversation владеть разговором; to make (to have, to carry on) a lively (friendly, agreeable) conversation вести (иметь, продолжать) оживленный (дружеский, приятный) разговор; to overhear smb's conversation подслушать чей-л. разговор; to overhear fragments/scraps of conversation подслушать обрывки разговора; to start/to begin/to commence/to open a conversation начать разговор; to stimulate (to enliven/to brighten, to monopolize) a conversation стимулировать (оживлять, монополизировать) разговор; to turn (to guide/to switch/to shift) a conversation to other matters/to other channels/into another line/into other subjects перевести (направить) разговор на другие темы/в другое русло

*** His convincing conversation. Его убедительный разговор. The conversation turned upon/fell upon/drifted to him. Разговор перешел на него.

convince [kən'vɪns] *v* убеждать, уверять; to convince smb of smth убедить кого-л. в чем-л.; to try to convince smb пытаться убедить кого-л.; to try to convince oneself of smth (that...) пытаться убедиться в чем-л. (в том, что...); to convince smb of smth убеждать кого-л. в чем-л.; to convince smb to do smth убеждать кого-л. сделать что-л.

*** We finally convinced him that he was wrong. Мы, в конце концов/наконец, убедили его в том, что он не прав. He was still not convinced. Он все еще не был убежден.

USAGE: *see* **advise**

cook [kʊk] I. *n* повар, кок, повариха, кухарка, стряпуха; a good (poor) cook хороший (плохой) повар, хорошая (плохая) повариха/кухарка

*** She is a good cook. Она хорошо готовит/хорошая повариха.

cook [kʊk] II. *v* варить, готовить, стряпать, жарить, печь; to cook food варить пищу; to cook a dinner готовить обед; to cook well (poorly) готовить хорошо (плохо)

*** She cooked a meal for them. Она приготовила им еду.

CHOICE OF WORDS: (1.) Гл. ***to cook*** обозначает тк. *варить* пищу/еду *на огне*. ***To cook*** не используется для обозначения приготовления напитков.

(2.) Для названия разных видов приготовления пищи используется ряд устойчивых словосочетаний с др. гл.: а) ***to make*** – *to make breakfast приготовить завтрак, to make tea сделать чай, to make a meal (drink) приготовить еду (напиток)*; аналогичные словосочетания с синонимичным гл. ***to prepare*** имеют более формальный, книжный характер; гл. ***to prepare*** в таких сочетаниях может иметь значение *подготовить продукты для приготовления еды*, в этом значении в американской разг. речи употребительнее ***to fix***, а не ***to prepare*** б) ***to bake*** *печь в духовке*: *to bake bread (a pie)*

печь хлеб (пирог); to bake apples запекать яблоки в) ***to roast*** *запекать в духовке*: *to roast meat (potatoes) запекать мясо (картошку)* г) ***to grill*** (или в АЕ ***to broil***) *жарить на сильном огне*: *to grill meat (vegetables) жарить мясо (овощи)* д) ***to fry*** *жарить на открытом огне* и *в масле*: *to fry fish (potatoes, vegetables) жарить рыбу (картошку, овощи)* е) ***to stew*** *тушить*: *to stew meat (vegetables, fruit) тушить мясо (овощи, фрукты)*. Русскому *жарить хлеб* соответствует ***to toast***. Русским *варить*, *кипятить* соответствует гл. ***to boil***, *варить в небольшом количестве горячей воды/на пару*, *тушить* соответствует гл. ***to poach***: *to poach eggs варить яйца на пару; to poach fish in milk варить/тушить рыбу в молоке.*

cool [ku:l] *a* 1. прохладный, свежий; a cool evening (day, wind) прохладный вечер (день, ветер); cool weather прохладная погода; the cool air свежий/прохладный воздух; cool for smth холодный для чего-л.; too cool for smth достаточно холодный/остывший для чего-л.; cool enough for smth/for doing smth остывший, чтобы можно было с ним что-л. делать; cool to the touch прохладный на ощупь; in the cool shade of the trees в прохладной тени/в сени деревьев; pleasantly/delightfully cool приятно прохладный; to get (to become) cool становиться прохладным, остывать; to keep smth cool держать что-л. прохладным, не давать чему-л. согреться

*** It was cool for May. Для мая было прохладно. It is too cool today for sleeping out of doors. Сегодня слишком прохладно, чтобы спать на улице.

2. холодный, равнодушный; a cool greeting холодное приветствие; a cool reception (tone, voice) холодный прием (тон, голос); a cool customer беззастенчивый покупатель; to be cool in smth/in doing smth сохранять спокойствие, не терять головы

*** He was always cool in the face of danger. Он всегда сохранял спокойствие перед лицом опасности. He was always cool with his friends. Он всегда был сух с друзьями. He was cool in answering their questions. Он хладнокровно отвечал на их вопросы.

3. (*разг.*) хороший, милый, приятный, нравящийся; it's cool! здорово!; how cool! вот это да!

co-operation [kəʊˌɒpəˈreɪʃ(ə)n] *n* сотрудничество, содействие, совместные действия; international (scientific) co-operation международное (научное) сотрудничество; to work in close co-operation with smb работать в тесном сотрудничестве с кем-л.; to give one's co-operation to smb оказать содействие кому-л.

copy [ˈkɒpɪ] I. *n* 1. экземпляр; a clean (rough/draft) copy чистый (черновой) экземпляр, a copy of the book экземпляр книги; a copy of the newspaper номер газеты

*** Of how many copies does the edition consist? Каков тираж издания?

2. копия, дубликат; a typewritten copy отпечатанная на машинке копия; a true copy верная копия; to make/to take copies of these documents снять с этих документов копии

*** The copy I wrote remained with the king, the original with me. Сделанная мной копия осталась у короля, а оригинал – у меня.

copy ['kɒpɪ] II. *v* 1. списывать, переписывать, снимать копию; to copy an exercise (a letter, a page) списать/переписать упражнение (письмо, страницу); to copy the names (dates) into one's notebook переписать имена (даты) в свою записную книжку; to copy smth out выписывать что-л.

*** I like the work, I would have it copied. Мне нравится эта работа, я хотел бы, чтобы с нее сняли копию для меня.

2. подражать, копировать; to copy smb's way of speaking (of walking, everything he does) подражать чьей-л. манере говорить (чьей-л. походке; всему, что он делает)

*** We copy instinctively the voices of our companions. Мы инстинктивно подражаем голосам наших собеседников.

corner ['kɔ:nə] *n* угол, уголок; in the top (bottom) corner в верхнем (в нижнем) углу; in the right-hand (left-hand) corner в правом (в левом) углу; in the corner of a box (a drawer, a room) в углу коробки (ящика, комнаты); at the corner of a square (a street) на углу площади (улицы); around/round the corner за углом, рядом, совсем близко; from around the corner из-за угла; to turn the corner завернуть за угол, выйти из трудного положения/на финишную прямую

correct [kə'rekt] I. *a* 1. правильный, точный, верный; a correct answer (address) правильный ответ (адрес); a correct decision верное/точное решение; to be correct in one's calculations делать правильные/точные подсчеты; to be correct in one's answers давать правильные ответы; to be correct in one's opinions высказывать верные/правильные мнения; that is absolutely correct это совершенно верно; it is more or less correct это более или менее правильно; it is not quite correct это не совсем верно

*** He was correct in his conclusions. Он был прав в своих расчетах.

2. корректный, тактичный, приличный; it is not correct to interrupt (to point with your finger) неприлично прерывать (указывать пальцем)

*** It is not correct to whistle at table. Свистеть за едой неприлично.

correct [kə'rekt] II. *v* исправлять, поправлять, вносить поправки, корректировать, править корректуру; to correct a dictation (a composition, a mistake, an exercise) исправить диктант (сочинение, ошибку, упражнение)

*** Please correct me if I'm wrong. Пожалуйста, поправьте меня, если я не прав.

correction [kə'rekʃ(ə)n] *n* исправление, (по)правка, корректирование, внесение поправок; hand correction исправление от руки; error correction исправление ошибок; single-error correction исправление одиночных ошибок; correction of the press исправление опечаток; the correction of the calendar внесение поправок в календарь; to make corrections вносить исправления; to speak under correction говорить, допуская возможность ошибки/заранее попросив исправить возможные неточности

correspond [ˌkɒrɪ'spɒnd] *v* 1. соответствовать, согласовываться, соотноситься; to correspond to smth соответствовать чему-л.; to correspond with (to) smth согласовываться с чем-л., соответствовать чему-л.

*** The story doesn't correspond with facts. Рассказ не соответствует фактам. His actions do not correspond with his words. Его слова расходятся с делами.

2. переписываться (*с кем-л., о чем-л.*), осуществлять переписку; to correspond with smb переписываться с кем-л.

*** The governor wishes to know what you and the prisoner have been corresponding about. Правитель хочет знать, о чем переписывались вы и подсудимый.

correspondence [ˌkɒrɪ'spɒnd(ə)ns] *n* 1. переписка, корреспонденция, письма; a lively correspondence оживленная переписка; correspondence column столбец в газете для писем в редакцию; a correspondence between (with) smb переписка между (с) кем-л.; to be in correspondence with smb быть/состоять в переписке с кем-л.; to keep a lively correspondence вести оживленную переписку

2. (*в функции определения*) заочный; correspondence school (college) школа (колледж) заочного обучения; correspondence play игра по переписке (*в шахматы*); correspondence courses заочные курсы; by correspondence заочно; to teach (to study) by correspondence учить (учиться) заочно

*** I took a correspondence course(s) in computing. Я закончил заочные курсы по информатике.

cost [kɒst] I. *n* 1. стоимость, цена, себестоимость, плата; a high (small, trivial/trifling) cost высокая (небольшая, ничтожная) стоимость/цена/плата; a low (prohibitive) cost низкая (недопустимо низкая) стоимость/цена/плата; delivery (living, manufacturing, postage) cost стоимость доставки (жизни, производства, почтовых услуг); an estimated cost себестоимость; free of cost, cost free бесплатно; a low-cost source of smth (of electricity, of gas) дешевый источник чего-л. (электричества, газа); the cost of goods and services (of living) стоимость товаров и услуг (жизни); the cost of the trip стоимость поездки; the cost of postage (services) стоимость почтовых расходов (услуг); an annual cost of rent (subscription) стоимость годовой аренды (подписки); at cost price по себестоимости; at full cost за полную стоимость; at reduced cost по льготной цене; below cost price ниже себестоимости; at the cost of smth ценой чего-л.; at smb's cost за чей-л. счет; at any cost любой ценой; at all costs всеми способами; calculation of the cost расчет себестоимости, подсчет издержек; without additional cost, at no extra cost без дополнительной оплаты; at substantially/considerably less cost за меньшую стоимость, по значительно/существенно меньшей стоимости; to cover the cost of smth покрывать стоимость чего-л.; to keep the cost of smth down не допускать роста стоимости чего-л.; to meet the cost of smth (services, production, repairs, delivery) оплачивать стоимость чего-л. (услуг, производства, ремонта, доставки); to reduce (to increase) the cost of smth снижать/сокращать (повышать/увеличивать) стоимость чего-л.

Types of cost Типы стоимости

(the) actual cost — фактическая/чистая стоимость

(an) additional cost — дополнительная стоимость

(an) agreed cost – договорная стоимость
average cost – средняя стоимость
entire cost – общая стоимость
estimated cost – расчетная/сметная стоимость
final cost – окончательная стоимость
full cost – полная стоимость
initial cost – первичная/первоначальная стоимость
(the) net cost – чистая стоимость
probable cost – предполагаемая стоимость
(a) standard cost – нормативная стоимость
total cost – общая стоимость

2. (*обыкн. pl* **costs**) расходы, издержки, затраты; holding/storage costs расходы/затраты/издержки за хранение; costs control управление расходами, контроль расходов; the costs of the upkeep of the house (car, garden) расходы на содержание дома (машины, сада); costs reduction, the reduction of costs сокращение расходов; calculation of costs подсчет издержек, расчет себестоимости; distribution of costs распределение затрат/расходов; to involve additional (heavy, reasonable) costs повлечь за собой дополнительные (большие, умеренные) расходы/затраты; to meet/to pay the increased costs оплачивать возможные расходы; to refund/to return smb's costs возвращать/возмещать понесенные расходы

*** The cost of damage is put/estimated at several million dollars. Нанесенный ущерб исчисляется несколькими миллионами долларов. Three quarters of my income goes on running costs of the house and car. Три четверти моего дохода уходит на текущие расходы по содержанию дома и машины

Types of costs Типы расходов/затрат
accident costs – аварийные расходы
actual costs – реальные/фактические затраты
additional costs – дополнительные расходы
capital costs – капитальные затраты
considerable costs – значительные расходы
(the) costs of the house (garden, car) – эксплуатационные расходы
costs of sales – издержки сбыта продукции
court costs – судебные издержки
distribution costs – издержки сбыта продукции
direct costs – прямые затраты
heavy costs – значительные расходы
labour costs – расходы на рабочую силу
management costs – административные расходы
material costs – материальные затраты
personnel costs – расходы на персонал
production costs – издержки производства
running costs – текущие расходы
travel costs – дорожные расходы

CHOICE OF WORDS: (1.) Значение русских слов *стоимость*, *плата*, *цена* передаются в англ. языке рядом слов, различающихся сферой упот-

ребления: ***cost***, ***price***, ***fare***, ***fee***, ***charge/charges***: а) ***cost*** 1 *стоимость*, *плата* – это сумма денег, необходимая для приобретения или изготовления чего-л., используется, как правило, по отношению к категории, типу объектов, а не отдельных их представителей: *cost of food (of living, of going on holiday, of postage, of production)*; ***cost*** 1 обычно используется в форме ед. ч. б) ***price*** *цена, назначаемая для продажи* отдельных, изготовленных для этой цели, предметов: *the price of a bottle of milk (of a pound of sugar, of a car)* в) ***fare*** *стоимость проезда* – используется в узкой области передвижения в общественном транспорте: ***bus fare, air fare*** г) ***fee*** *гонорар*, *оплата услуг* врача, юриста, художника д) ***charges*** *плата, взимаемая за пользование чем-л.*, *плата за услуги*: *electricity (gas) charges начисления за электричество (газ).*

(2.) ***Cost*** 2 в значении *расходы*, *издержки*, как правило, используется в форме мн. ч.: *running costs текущие расходы (по эксплуатации чего-л.)*

cost [kɒst] II. *v* (**cost**) стоить, обходиться; to cost two (three) roubles стоить два (три) рубля; to cost dearly (cheaply) обходиться дорого (дешево); to cost very much (little) стоить много (немного)

*** How much does it cost? Сколько это стоит? How much does the trip cost? Сколько стоит поездка? It didn't cost me much. Это мне недорого/дешево обошлось.

USAGE: В обыденной речи русское сочетание *сколько это стоит?* в англ. языке чаще передается сочетанием ***how much is it?***

cotton ['kɒtn] *n* 1. хлопок, хлопчатобумажная ткань, ситец; a cotton blouse хлопчатобумажная блузка; a cotton dress хлопчатобумажное платье; cotton in seed неочищенный хлопок; to be made of cotton быть сделанным из хлопчатобумажной ткани

2. вата; cotton wool вата

USAGE: *see* **piece, bread**

council ['kaʊns(ə)l] *n* 1. совет; World Peace Council Всемирный Совет Мира; the Security Council Совет Безопасности (ООН); Council of Ministers совет министров; Council of War военный совет; Council of State государственный совет; Council of Europe Европейский совет, Совет Европы

2. орган местного самоуправления; a town/city council муниципалитет, городской совет; a student council ученический совет; county council совет графства (*в Великобритании*); a council flat казенная/государственная/муниципальная квартира

3. совещание, встреча, обсуждение; family council семейный совет; council of physicians врачебный консилиум; to hold council держать совет; to meet in council совещаться; to be in council собраться на собрание

count [kaʊnt] *v* считать, подсчитывать, пересчитывать; to count the money (people, tables) считать деньги (людей, столы); to count from one to ten считать от одного до десяти

country ['kʌntrɪ] *n* 1. страна; a European (large, small, socialist, capitalist) country европейская (большая, маленькая, социалистическая,

капиталистическая) страна; to arrive in a country прибывать/приезжать в страну; to be (to live, to stay) in a country находиться (жить, оставаться) в стране; to come (to go) to a country приезжать (ехать) в страну; to leave the country уезжать из страны

2. местность; country life сельская жизнь; a country road проселочная дорога; a country teacher сельский учитель; a country house сельский/деревенский дом, дача; to be (to live, to stay) in the country находиться (жить/пребывать, оставаться/останавливаться) за городом; to come (to go) to the country приезжать (ездить) за город

*** His road lays over a flat country. Его путь идет по равнине.

couple ['kʌp(ə)l] *n* 1. пара, чета; a married (nice, young, old) couple женатая/семейная (симпатичная, молодая, пожилая) пара/чета; loving couple любящая пара

2. несколько, пара; a couple of days (months, weeks) пара дней (месяцев, недель)

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому слову *пара* соответствуют два англ. слова ***couple*** 1 и ***pair***. Сущ. ***pair*** обозначает комплект из двух однородных частей, которые образуют целое и, обычно, по отдельности не используются: *a pair of gloves (of trousers, of shoes, of braces) пара перчаток (брюк, ботинок, подтяжек)*. Сущ. ***couple*** обозначает, как правило, *двух человек, которые связаны родственными или семейными отношениями*: *a married couple семейная пара;* иногда ***couple*** – *два человека, совместно выполняющие некоторые действия*: *there were a few couples dancing несколько пар танцевали*, *ср. a pair of dancers танцевальная пара (как единый ансамбль)*. Сущ. ***couple*** в качестве подлежащего согласуется с гл. во мн. ч.: *the couple were pushing a small cart эта пара толкала перед собой тележку.*

(2.) ***Couple*** 2 относится как к людям, так и к вещам; сочетания ***a couple of cars (of days, of boys, of weeks)*** употр. в разг. языке в значении несколько.

courageous [kə'reɪʤəs] *a* мужественный, смелый, отважный, храбрый, бесстрашный; a courageous act смелый поступок; a courageous person мужественный человек; to be courageous in battle (in an emergency) быть мужественным/смелым в бою (в чрезвычайных обстоятельствах); to be courageous in one's behaviour мужественно/смело вести себя; to be courageous in protecting children смело защищать детей; it is courageous of smb to do smth мужественно с чьей-л. стороны сделать что-л.

*** They were courageous in standing for their rights. Они смело защищали свои права. One must be courageous in defeat as well as in victory. Надо проявлять мужество не только в победе, но и в поражении.

course [kɔːs] I. *n* 1. ход, течение; the course of events ход событий; the course of life течение жизни; in the course of a week (of a year) в течение недели (года); in the course of the discussion во время дискуссии; in the course of time с течением времени

2. курс (*лекций, обучения, лечения*); a course of lectures (of treatment) курс лекций (лечения); to take a secretarial course ходить на секретарс-

кие курсы, учиться на секретарских курсах, пройти курс делопроизводства; to take a course of treatment пройти курс лечения

3.: of course конечно

USAGE: Сходство русского сущ. *курс* и англ. ***course*** 2 является сугубо внешним и не соответствует русскому *курс* в значении ступень обучения в вузе. Русское предложение *Он (учится) на втором курсе* соответствует в англ. языке предложению ***He is a second year student*** или ***He is in the second year at college***. В американском варианте: *a freshman студент первого курса; a sophomore студент второго курса; a senior student студент третьего-четвертого курсов.*

course [kɔːs] II. *n* блюдо; a meat course мясное блюдо; for the second (third) course на второе (третье) блюдо; a dinner of four courses, a four course dinner обед из четырех блюд

court [kɔːt] I. *n* корт, площадка; a tennis court теннисный корт; double's court площадка для парной игры в теннис; a volleyball court волейбольная площадка; indoor court закрытый корт; rectangular court прямоугольная площадка

court [kɔːt] II. *n* суд; Supreme Court Верховный суд, суд первой инстанции; superior court главный суд первой инстанции; probate court суд по делам о наследстве; territorial court территориальный суд; traffic court дорожный суд; Court of Appeal апелляционный суд; to take a case to court передать дело в суд; to bring smb to court подать на кого-л. в суд, привлечь кого-л. к суду; to settle the affair in (out of) court разрешить вопрос в судебном порядке (без суда)

cousin ['kʌz(ə)n] *n* двоюродный брат, двоюродная сестра, кузен, кузина, родственник; second cousin троюродный брат, троюродная сестра; first cousin once removed двоюродный племянник, двоюродная племянница; at one's (smb's) cousin's у двоюродного брата/двоюродной сестры *(в доме)*; to call cousins with smb считать кого-л. родственниками

cover ['kʌvə] I. *n* крышка, покрышка, обертка, чехол, футляр; glass cover стеклянный футляр; the cover of a box крышка коробки/ящика; the cover of a book переплет книги; a cover for a saucepan крышка кастрюли; a cover for a chair чехол для стула

*** The jewel box had a carved wooden cover. Крышка шкатулки для драгоценностей была сделана из дерева и украшена резьбой.

cover ['kʌvə] II. *v* закрывать, накрывать, прикрывать, покрывать; to cover smb with a blanket (with a shawl) покрывать кого-л. одеялом (шалью); to cover one's face (one's eyes, one's ears) with one's hands закрыть лицо (глаза, уши) руками

*** The ground is covered with snow. Земля покрыта снегом. The sky is covered with clouds. Небо затянуто облаками.

covert ['kʌvət] *a* завуалированный, скрытый, тайный; a covert threat (sneer) скрытая угроза (насмешка); a covert glance взгляд украдкой; a

covert dislike тайная антипатия; covert operations тайные действия; covert methods секретные методы; covert activities неофициальная деятельность; covert military operation тайная военная операция; covert racism плохо скрываемый/прикрытый расизм

cow [kaʊ] *n* корова; a shorn/hornless cow безрогая корова; a belligerent cow бодливая корова; a dairy cow дойная корова; a cow in milk молочная корова; forked hooves (a muzzle, horns, a tail) of a cow копыта (морда, рога, хвост) коровы; fodder for cows корм для коров; a herd of cows стадо коров; a stall for cows стойло для коров; to drive out/to take cows to pasture выгонять коров на пастбище; to keep (to milk, to feed) cows держать (доить, кормит) коров; to fodder cows задавать корм коровам; to graze cows пасти коров/держать коров на подножном корму; a cow butts/gives a strong butt to smb корова бодается; a cow chews grass (munches) корова жует траву (чавкает); a cow lows/moos корова мычит; cows are grazing (are browsing) grass коровы пасутся (щиплют траву)

crack [kræk] *n* 1. треск, щелканье (*хлыста*), затрещина, хруст, скрежет; a loud (sudden) crack громкий (неожиданный) треск; the crack of breaking branches треск ломающихся веток

*** There was heard so loud a crack, as if heaven had split asunder. Раздался такой громкий треск, как будто небеса треснули пополам.

2. трещина, щель, расселина; a wide (small) crack широкая (небольшая) трещина

*** There was a crack in the cup (in the wall). На чашке (в стене) была трещина.

crash [kræʃ] *v* 1. падать с грохотом; the picture (the dishes) crashed to the floor картина (посуда) с грохотом упала на пол

2. падать с грохотом и разбиваться; the bus crashed into a tree (into a wall, into a fence) автобус врезался в дерево (в стену, в забор); the two cars crashed into each other две машины столкнулись; the train crashed at the level crossing поезд потерпел крушение у переезда/на переезде

crave [kreɪv] *v* страшно желать, жаждать; to crave for smth жаждать чего-л.; to crave for admiration/for fame жаждать восхищения/славы; to crave for attention страстно желать внимания; to crave for mercy (for pardon) молить о милосердии (о прощении)

*** A woman who is soon to have a child often craves for strange foods. Женщины, которые должны скоро родить, часто хотят поесть чего-нибудь необычного. I can't seem to stop craving for cigarettes. Никак не могу побороть тягу к сигаретам.

crawl [krɔːl] *v* ползти, (под)ползать, заползать; to crawl on the floor ползать по полу; to crawl across the path ползти через тропинку; to crawl into smb's boot заползти кому-л. в сапог; insects/snakes crawl насекомые/змеи ползают; the train was crawling along поезд еле полз/тащился

crazy ['kreɪzɪ] *a* безумный, сумасшедший; a crazy idea безумная идея; to be crazy about smb, smth сильно увлекаться кем-л., чем-л.

*** She is crazy about the cinema. Она помешана на кино. She is crazy about him. Она по нему с ума сходит. You are crazy to go out into such rain! Ты с ума сошел/в своем уме выходить в такой дождь!

cream [kri:m] *n* 1. сливки, крем (*кушанье*); fresh (thick) cream свежие (густые) сливки; sour cream сметана; almond/chocolate/vanilla cream миндальный/шоколадный/ванильный крем; clotted cream топленые сливки; whipped cream взбитые сливки; to have/to take some cream with one's tea/coffee пить чай/кофе со сливками; to skim the cream from the milk снимать сливки с молока; the cream turned sour сливки скисли

2. крем; face cream крем для лица; shaving cream крем для бритья

USAGE: *see* **money**

create [krɪ'eɪt] *v* 1. вызывать (*чувство, эмоцию*), производить (*впечатление*), оказывать (*влияние*); to create a bad (good) impression создавать плохое (хорошее) впечатление; to create a painful feeling in the throat вызывать болезненное ощущение в горле

*** She failed to create any profound impression. Ей не удалось произвести глубокого впечатления.

2. создавать, творить; to create many characters создавать много образов/типов; to create good working conditions создать хорошие условия работы

credit ['kredɪt] *n* 1. честь, похвала, заслуга; to one's credit к чьей-л. чести; to do smb credit/credit to smb делать кому-л. честь, быть достойным похвалы; to give smb credit отдать должное кому-л.; to do smth with credit сделать что-л. похвально/отлично

*** The credit of inventing coined money has been claimed for the Persians. Честь изобретения чеканных монет приписывали персам. This is much credit to you. Это большая честь для вас. He passed all his exams with credit. Он отлично выдержал все экзамены.

2. кредит; a jumbo credit крупный кредит; a revolving (bank, bearing no interest, currency) credit автоматически возобновляемый (банковский, беспроцентный, валютный) кредит; a soft/low-interest (tough) credit льготный (жесткий) кредит; a state (foreign/external, security, frozen/blocked) credit государственный (внешний, гарантийный, замороженный) кредит; a commercial (secured, trade) credit коммерческий (обеспеченный, торговый) кредит; long-term (short-term, low-interest instalment, non-instalment, extended/prolonged) credit долгосрочный (краткосрочный, льготный, погашенный в рассрочку, разовый) кредит; a low-interest (used, exhausted, commodity) credit дешевый (использованный, исчерпанный, товарный) кредит; credit facilities/terms (limits, cost) условия (лимит, стоимость) кредита; credit payments кредитные расчеты; credit rating, smb's credit standing/worthiness кредитоспособность; credit sale продажа в кредит; a credit purchase покупка в кредит; a credit card кредитная карточка; a credit risk кредитный риск; credit payments кредитные расчеты; a credit agreement кредитное соглашение; a credit on easy/favorable (on tough/unfavorable) terms кредит на льготных (на жестких) условиях; credit on/against mortage, mortage credit on goods securities кредит под залог недвижимости; a letter of credit аккредитив; irrevocable

and confirmed letter of credit безотзывный и подтвержденный аккредитив; on credit в долг, в кредит; to give/to grant (to obtain/to get) a credit предоставлять/давать (получать) кредит; to arrange a credit with a bank брать кредит в банке; to block (to freeze) credits блокировать (замораживать) кредиты; to have/to enjoy credit иметь кредит; to use credits пользоваться кредитом, использовать кредит; to ask/to apply for a credit просить кредит; to be in credit with a shop (with a bank) иметь кредит в магазине (в банке); to refuse smb a credit отказывать в кредите; to open smb a credit/a credit in smb's name открывать кредит на чье-л. имя; to open/to establish a letter of credit with/in a bank открыть аккредитив в банке; to allow credit предоставить кредит

*** The bank offers good credit facilities. Банк предлагает хорошие условия кредитования.

crew [kru:] *n* судовая команда, бригада, экипаж; a landing crew аэродромная команда; a ground crew наземная команда; an tank crew экипаж танка; a repair crew ремонтная бригада/артель; an engine crew паровозная бригада; the crew of a ship команда корабля, судовая команда; the crew of a plane экипаж самолета; the crew of a train поездная бригада

*** All the crew were on deck. Все матросы были на палубе. The aircraft has a crew of four. Экипаж самолета состоит из четырех человек.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русским сущ. *команда*, *экипаж* в англ. языке соответствуют сущ. ***crew*** и ***team***. Сущ. ***crew*** обозначает группу людей, объединяемых производственной деятельностью, в основном, на транспорте. На корабле, на лодке – это *матросы*, *судовая команда*: *the captain, his officers and the crew all left the ship капитан, офицеры и вся команда/все матросы покинули корабль; we went rowing yesterday, my wife was the captain and I was the crew вчера мы поехали кататься на лодке, моя жена была капитаном, а я – командой.* На самолете – *экипаж*: *an air crew летная бригада; Captain Anderson and his crew went aboard the plane командир Андерсен и его экипаж поднялись на борт самолета*. На некоторых производствах – *обслуживающий персонал* (*выполняющий тот или иной вид работ*): *a road repair crew дорожно-ремонтная бригада; a ground crew наземная бригада (на аэродроме).* Сущ. ***team*** обозначает *группу людей, объединенных единой целью, идеей, программой*, *непроизводственной деятельностью*, *спортивный коллектив*: *a football (volleyball, hockey) team футбольная (волейбольная, хоккейная) команда; a research team исследовательский коллектив, коллектив исследователей; a team of doctors бригада врачей; a team of politicians команда политических деятелей; the President's team команда президента.* ***Team*** может относиться к *группам животных, совместно выполняющим одно и то же задание*: *a team of dogs, of four horses собачья упряжка, упряжка из четырех лошадей*.

(2.) *see* **family**

crime [kraım] *n* преступление, злодеяние, (право)нарушение; a great (serious, terrible) crime большое (серьезное, ужасное) преступление; violent crime преступление против личности; capital crime преступление, наказуемое смертной казнью; property crime преступление против собственности, имущественное преступление; computer crime преступление, совершаемое с помощью компьютера; crimes against humanity

преступление против человечности; a crime against his people преступление против своего народа; a crime of omission преступная бездеятельность; to commit/to perpetrate a crime совершить преступление

criminal ['krɪmɪn(ə)l] I. *n* преступник, правонарушитель, злоумышленник; лицо, виновное в совершении преступления; war (state) criminal военный (государственный) преступник; habitual criminal рецидивист, профессиональный преступник

criminal ['krɪmɪn(ə)l] II. *a* криминальный, преступный, уголовный; a criminal act преступный акт; criminal action преступное деяние, уголовный иск, уголовное дело; a criminal case уголовное дело; criminal code уголовный кодекс; criminal law уголовное право/законодательство; criminal lawyer специалист по уголовному праву, криминалист/юрист, ведущий уголовные дела; criminal intention преступный умысел; criminal negligence преступная неосторожность/халатность

critical ['krɪtɪk(ə)l] *a* 1. критический; a critical article критическая статья; a critical analysis критический анализ; to be critical about/of smth относиться к чему-л. критически, быть разборчивым в чем-л.

*** He was critical even of himself. Он даже к себе относился критически. He is very critical of food, it is so difficult to please him. Он очень разборчив в еде, ему трудно угодить.

2. решающий, переломный; critical test решающее испытание; critical moment решающий/переломный момент; a critical situation критическая ситуация; the critical condition of the patient опасное/критическое состояние больного

criticism ['krɪtɪsɪz(ə)m] *n* критика; sharp (bitter) criticism резкая (едкая) критика; just (helpful) criticism справедливая (полезная) критика; destructive criticism уничтожающая критика; criticism of the next generations критика следующих поколений; beneath criticism ниже всякой критики; to be above criticism не подлежать критике; to give one's criticism of smth дать свои критические замечания относительно чего-л.; to subject smb, smth to criticism подвергнуть кого-л., что-л. критике

cross [krɒs] I. *n* крест; the Red Cross Организация Красного Креста; the Southern Cross созвездие Южный Крест; Maltese (Latin, Greek) cross мальтийский (латинский, греческий) крест; to make the sign of a cross сделать/подать знак в виде креста; to put a cross against some names отметить некоторые фамилии крестиком; to make one's/to sign with a cross поставить крест (*вместо фамилии*)

*** It is the sign of victory, the cross of the Maltese. Мальтийский крест – знак победы.

cross [krɒs] II. *a* сердитый, злой, раздраженный; to be cross with smb сердиться на кого-л.; to be cross about smth сердиться на что-л./по поводу чего-л.; to be cross with smb for smth (for doing smth) сердиться на кого-л. за что-л.

*** He is equally ugly and cross. Он выглядит и настроен равно отвратительно. I was cross with her for losing my book. Я сердился на нее за то, что она потеряла мою книгу.

cross [krɒs] III. *v* 1. зачеркивать, вычеркивать, перекрещивать; to cross (out) smb's name вычеркивать чью-л. фамилию; to cross (out) a sentence (word) зачеркивать предложение (слово); to keep one's fingers crossed for smb желать кому-л. удачи, перекрестить кого-л. на удачу

2. пересекать, переезжать, переходить; to cross a river переплывать реку; to cross a bridge переходить/переезжать мост; to cross a road (street) переходить дорогу (улицу); to cross the sea пересекать море; to cross the border перейти/пересечь границу

*** Let's cross to the other side. Давай перейдем на другую сторону. The railroad crosses the forest. Железная дорога идет через лес.

crowded ['kraʊdɪd] *a* переполненный, битком набитый; a crowded bus (tram) переполненный автобус (трамвай); a crowded street многолюдная улица; crowded streets улицы, запруженные народом; a crowded hall битком набитый зал; a table crowded with papers and books стол, заваленный бумагами и книгами

cruel ['kruːəl] *a* жестокий, жестокосердный, безжалостный, суровый, беспощадный; a cruel man жестокий человек; a cruel heart (word) жестокое сердце (слово); a cruel punishment суровое наказание; to be (to become) cruel быть (стать) жестоким, ожесточиться; to be cruel to/toward smb быть жестоким к кому-л.; to be cruel in one's anger (fear, despair) быть безжалостным в гневе (страхе, отчаянии); it is cruel of smb жестоко с чьей-л. стороны

*** He was cruel in his punishments. Он был жесток в наказаниях. It is cruel to tease a little child. Дразнить маленького ребенка – жестоко.

crush [krʌʃ] *v* 1. раздавить, смять, дробить, толочь; to crush glass (a piece of chalk) раздавить стекло (кусок мела); to crush a lump of sugar into powder раздавить кусок сахара в порошок; to crush a handkerchief into a ball смять платок в комок

*** He crushed the letter in his hand. Он скомкал письмо в руке. The dress is badly crushed. Платье очень помято. Their vehicle was crushed by an army tank. Их машину раздавил боевой танк.

2. мяться; to crush easily легко мяться

*** Her bonnet and dress were all crushed. Ее шляпка и платье были все смяты. The material crushes easily. Материал очень мнется.

cry [kraɪ] I. *n* 1. крик, выкрик, вопль; a loud (weak, angry) cry громкий (слабый, гневный) крик/выкрик; a cry of pain (of joy, of indignation) крик боли (радости, возмущения); to give a cry крикнуть, выкрикнуть

*** Hearing the loud cry of "a man overboard". Слыша громкий крик «человек за бортом!» The cry of the whole people was for a free Parliament. Весь народ просил о свободном паламенте.

2. плач; good cry истерика/приступ рыданий, после которого человек успокаивается

*** The loss of husband made her cry all the night. Она всю ночь рыдала по умершему мужу. It sounded like a cry of a child. Это было похоже на плач ребенка.

cry [kraɪ] II. *v* 1. плакать; to cry softly (bitterly) тихо (горько) плакать; to cry with shame (with joy, with pain) плакать от стыда (от радости, от боли); to cry about smth плакать о чем-л.

2. кричать; to cry loudly кричать громко

*** He cried to her to stop making noise. Он крикнул ей, чтобы она перестала шуметь.

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to cry*** в значении *кричать*, не описывает причин, характера и интенсивности крика. В отличие от него такие гл., как ***to shout***, ***to scream***, ***to yell***, ***to bellow***, ***to roar***, ***to bawl*** *и др.*, сохраняя значение гл. ***to cry***, подчеркивают разные характеристики крика. Гл. ***to shout*** *громко кричать, чтобы привлечь чье-л. внимание* или *громко кричать в гневе*: *there is no need to shout I am not deaf, you know не ори, я не глухой; she had to shout to be heard because the crowd began to cheer ей пришлось кричать очень громко, чтобы ее услышали, так как толпа разразилась приветственными криками.* Гл. ***to scream*** *пронзительно и громко кричать*: *she screamed in terror/in pain она кричала от страха/боли; she screamed for help она кричала, зовя на помощь; there was a woman screaming for help in one of the windows в одном из окон стояла женщина, которая отчаянно звала на помощь; the trainer used to scream at the players to make them run faster тренер орал на игроков, чтобы заставить их бегать быстрее; when the light suddenly went out, Dick started screaming когда неожиданно погас свет, Дик завизжал.* Гл. ***to yell*** *кричать очень громко*, *кричать до хрипоты*, *вопить*: *don't yell! I heard you the first time не ори, я тебя сразу услышал; the children were yelling at each other across the street дети орали что-то друг другу через улицу; He stood in the doorway and yelled out "Anybody home?" Он стоял в дверях и громко кричал: «Кто-нибудь есть дома?»* Гл. ***to roar*** *кричать*, *рычать*, *грозно кричать*, *кричать в гневе*, *кричать при желании кого-л. напугать*: *suddenly the teacher roared my name across the classroom учитель вдруг прокричал мое имя на весь класс; if he had snapped at her last time, this time he positively roared если в прошлый раз он ее просто оборвал, то на этот раз он орал на нее; "Did you hear me?" – He roared at her. – I told you to leave me alone" «Ты слышала, – зарычал он на нее. – Я сказал, оставь меня в покое».* Гл. ***to bawl*** *кричать*, *орать*, *горланить*, *вопить*: *the crowds bawled a song толпы горланили какую-то песню; the captain bawled an order and people started running around капитан выкрикнул команду, и все засуетились; there is no need to bawl my name like that совсем не нужно так орать, выкрикивая мое имя.* Гл. ***to bellow*** *реветь*, *громко кричать, чтобы услышали*: *he had to bellow loudly to get them to come and help him ему пришлось орать изо всех сил, чтобы они пришли ему на помощь; one of the guards bellowed something in our direction один из охранников кричал нам что-то.*

cultural ['kʌltʃ(ə)rəl] *a* культурный; a cultural level (centre) культурный уровень (центр); cultural relations культурные связи; cultural heritage культурное наследие; cultural exchange культурный обмен; cultural attache атташе по культуре

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому *культурный* в значении *имеющий отношение к культуре*, *занимающийся вопросами культуры* соответствует

англ. прил. ***cultural***: *cultural development культурное развитие; cultural level культурный уровень; cultural values культурные ценности; cultural ties/contacts/links культурные связи; cultural heritage культурное наследие; cultural requirements требования культуры; cultural program культурная программа; cultural center культурный центр; cultural events/activities культурные мероприятия.*

(2.) Русское *культурный* в значении *хорошо образованный*, *воспитанный*, *умеющий себя вести* соответствует ряду слов в англ. языке ***a well-educated, (highly) civilized***, ***well-mannered***: *to spend one's pleasure time in a civilized way отдыхать культурно, провести культурно время; to do smth in a civilized manner сделать что-л. культурно*.

(3.) Русское прил. *культурный* в значении *знающий, хорошо разбирающийся, утонченный*, *интересующийся культурой* соответствует англ. прил. ***cultured***: *a highly cultured person, a person of high culture; a refined and cultured audience тонко понимающая и культурная аудитория; would not call the Browns a cultured family я бы не сказал, что Брауны – культурная семья.*

(4.) Русские словосочетания *культурный человек*, *культурная семья, человек низкой культуры* могут быть переданы англ. словосочетаниями ***a man of culture***, ***a family of high culture***, ***a person of little culture***.

culture ['kʌltʃə] *n* культура; a great culture великая культура; ancient (Greek) culture древняя (греческая) культура; a centre of culture центр культуры; a man of considerable culture человек высокой культуры; to study ancient culture изучать древнюю культуру

cup [kʌp] *n* чашка, чаша, кубок, чарка; a coffee (tea) cup кофейная (чайная) чашка; a cup with broken handle чашка с отбитой ручкой; a cup of coffee (of tea) чашка кофе (чая); to have (to ask for, to offer) another cup of smth выпить (попросить, предложить) еще одну чашку чего-л.

cure [kjʊə] I. *n* лечение, курс лечения, способ лечения; the cold-water cure лечение холодной водой; new (long, successful, an effective) cure for disease новое (длительное, успешное, эффективное) лечение болезни; to go to the seaside for cure поехать к морю на лечение

cure [kjʊə] II. *v* вылечивать, излечивать, исцелять; to cure a patient (a disease) вылечить больного (болезнь)

*** Doctors are now able to cure people of many diseases which in former times would have killed them. Врачи умеют теперь бороться с такими болезнями, от которых раньше люди умирали. The question whether pulmonary consumption can be cured. Вопрос, можно ли излечить чахотку.

curious ['kjʊ(ə)rɪəs] *a* любознательный, любопытный, пытливый; a curious neighbour (person) любопытный сосед (человек); a curious glance (question) любопытный взгляд (вопрос); to be curious about smb, smth проявлять любопытство по отношению к кому-л., чему-л.

*** I am curious to know. Мне любопытно/интересно знать.

CHOICE OF WORDS: Синонимы этого прил. – ***interested***, ***inquisitive***, ***prying***, ***nosy*** – различаются оценочными компонентами значения. ***Interested*** передает одобрение, положительную оценку, в русском язы-

ке ему соответствуют, помимо *любопытный* и *любознательный*, еще и *пытливый*, *заинтересованный*, *проявляющий интерес*, *небезразличный*: *she put a very good show of being interested всем своим видом она показывала, что ее это интересует*. Прил. ***inquisitive*** либо нейтрально, либо выражает неодобрение, в зависимости от оценочного контекста оно может обозначать и *любознательный*, и *любопытствующий*. Слово ***prying*** связано с отриц. оценкой, нежелательностью, ближе всего к нему по смыслу *сующий нос в не свои дела*: *prying eyes любопытные взоры; don't be so prying! не будь таким любопытным!* Разг. ***nosy*** отличается резко отриц. оценкой, точнее всего его смысл передает *разнюхивающий*, *вынюхивающий*.

currency ['kʌrənsɪ] *n* валюта, деньги; paper (gold, silver) currency бумажная (золотая, серебряная) валюта; foreign currency иностранная валюта; national (international) currency национальная (международная) валюта; blocked currency блокированная валюта; hard currency твердая/свободно конвертируемая валюта; soft currency неконвертируемая валюта; stable (unstable) currency устойчивая (неустойчивая) валюта; reserve currency резервная валюта; currency snake изменение валютного курса в рамках установленных границ; the currency of payment (of a transaction) валюта платежа/расчетов (сделки)

current ['kʌrənt] I. *n* 1. течение, струя, поток; a swift (slow, sluggish, strong) current быстрое (медленное, вялое, сильное) течение; the current in/of the river течение реки; against the current против течения; to swim with (against) the current плыть по течению (против течения); to breast the current идти против течения; to struggle with the current бороться с течением

*** The boat was carried away by the current. Лодку унесло течением. The current washed the boards to/on the bank. Течение прибило доски к берегу.

2. ток (*электрический*); direct (alternating) current постоянный (переменный) ток

current ['kʌrənt] II. *a* текущий, нынешний, современный; the current week текущая неделя; the current year текущий год; the current issue текущий номер (*периодического издания*); current events текущие события; current affairs текущие дела, проблемы сегодняшнего дня; a current account текущий счет; the current price существующая на данный момент цена

USAGE: *see* **new**

curtain ['kɜ:tn] *n* 1. штор(к)а, занавеска, портьера; to draw (to draw back/aside) a curtain задернуть (отодвинуть) занавеску/штору/портьеру

*** There were white curtains on the window. На окне висели белые занавески.

2. занавес (*в театре*); a theatre curtain театральный занавес; the iron curtain железный занавес; the curtain rises/goes up занавес поднимается; the curtain falls/goes down занавес опускается

custom ['kʌstəm] *n* обычай, обыкновение, привычка; ancient (strange) customs древние (удивительные) обычаи; according to the usual

custom согласно общепринятому обычаю; to keep up (to break, to forget) the custom поддерживать (нарушать, забывать) обычай

customary ['kʌstəm(ə)rɪ] *a* обычный, привычный; customary practice обычная/привычная практика; at the customary hour в обычный час, в обычное время; as is customary как принято, по обыкновению

*** It is customary to give people gifts on their birthday. На день рождения принято дарить подарки.

customer ['kʌstəmə] *n* покупатель, клиент, заказчик, потребитель; a likely (prospective) customer возможный (потенциальный) покупатель; a casual/chance (old, regular) customer случайный (старый/давний, постоянный) покупатель; a tough/tricky (pleased/well-satisfied, wholesale) customer несговорчивый (довольный, оптовый) покупатель; a credit customer покупатель, имеющий кредит; a mail-order customer покупатель, получающий и заказывающий товар по почте; to win (to attract, to compete for regular, to lose) customers завоевывать (привлекать, бороться за постоянных, терять) покупателей/клиентов; to keep/to retain one's customers удерживать своих покупателей/клиентов; to please (to satisfy) customers into account учитывать интересы (удовлетворять) покупателей; to give customers good service хорошо обслуживать покупателей; to treat customers fairly хорошо относиться к покупателям

*** A pleased/satisfied customer will recommend others. Если покупатель доволен, он порекомендует этот магазин другим.

CHOICE OF WORDS: Русскому *клиент* соответствуют англ. ***customer*** и ***client***. Для сущ. ***customer*** наиболее точное русское соответствие *покупатель*, особенно постоянный. Сущ. ***client*** имеет более широкую сферу употребления и обозначает человека, пользующегося платными услугами любого профессионала: *I'll have to meet with our client before I can accept your terms. Мне надо встретиться с нашим клиентом прежде, чем я смогу принять ваши условия.*

customs ['kʌstəmz] *n* 1. таможенные пошлины; customs credit таможенные льготы/кредиты; customs privileges/duties таможенные пошлины; customs receipt квитанция об уплате пошлины; customs revenue доход таможни, таможенные денежные поступления; customs duty таможенный сбор, таможенная пошлина; customs facilities таможенные возможности/льготы; customs fees таможенные сборы; customs tariffs таможенный тариф; customs clearance charge уплата таможенной пошлины; to be liable (subject to) customs duty облагаться таможенной пошлиной; to impose a customs duty on smth облагать что-л. пошлиной

2. таможня; railway (border) customs железнодорожная (пограничная) таможня; Customs Cooperation Council Совет таможенного сотрудничества; customs declaration/document/entry таможенная декларация; customs inspection/examination таможенный досмотр; customs electronic bulletin board таможенная электронная доска объявлений; customs application таможенная заявка; customs law таможенный закон; customs seal таможенная печать/пломба; customs inspector таможенный инспектор; customs official представитель таможни, таможенник, таможенный

инспектор; customs duty area таможенная территория; customs policy таможенная политика; customs formalities таможенные формальности; customs rules таможенные правила; customs union таможенный союз; customs obstacles/barriers таможенные барьеры; customs supervision таможенный контроль; customs value таможенная стоимость (*ценность ввозимых товаров, определенная таможней*); to pass the customs inspection пройти таможенный досмотр; to be subject/liable to the customs inspection/examination подлежать таможенному досмотру

cut [kʌt] *v* (**cut**) резать, разрезать, отрезать, нарезать; порезать; to cut bread (cheese) нарезать хлеб (сыр); to cut meat резать мясо; to cut one's finger порезать палец; to cut oneself порезаться; to cut a piece of bread (of cake, of meat) отрезать кусок хлеба (торта, мяса); to cut smth into two (three) parts резать что-л. на две (три) части

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to cut*** дает общее название действия, не уточняя как оно произведено или что является его объектом, и поэтому может соответствовать ряду русских слов: *резать*, *надрезать*, *рубить*, *колоть и т.п.* В зависимости от того, что и как режут используются разные англ. гл.: ***to slit***, ***to slash***, ***to shred***, ***to slice***, ***to pierce***, ***to chop***, ***to chop up***, ***to mince***, ***to grate***, ***to shred***, ***to prune***, ***to mow***, ***to trim***, ***to carve*** *и др.* Гл. ***to slit*** *сделать тонкий, узкий надрез* в чем-л., обыкн. для того, чтобы этот предмет раскрыть: *when the zipper on my jeans broke, I had to slit them up the side to get them off когда испортилась молния на моих джинсах, мне пришлось разрезать их по бокам, чтобы их снять; he slit the envelope open with a knife and took out the letter он ножом надрезал конверт и вынул письмо.* Гл. ***to slash*** *разрезать быстрым движением*, используя нож, обыкн. для того, чтобы нанести ущерб или повредить что-л.: *he slashed the priceless picture with a knife он разрезал бесценную картину ножом.* Гл. ***to pierce*** *продырявить*, *сделать маленькое отверстие* чем-л. острым: *one of museum exhibits is a skull pierced by a spear одним из музейных экспонатов является череп, пронзенный копьем; she came to have her ears pierced она пришла, чтобы ей прокололи уши (для серег).* Гл. ***to slice*** *резать пищевые продукты* (*хлеб, сыр, овощи и т.д.*) *тонкими ломтиками*: *slice the lemon using a sharp knife нарежьте лимон тонкими ломтиками острым ножом; will you slice some cheese, please нарежьте немного сыра, пожалуйста.* Гл. ***to carve*** *резать большой кусок вареного мяса на куски большим ножом для подачи на стол*: *he carved the beef thinly and evenly он нарезал мясо тонкими ровными кусками; remove the meat from the pan, carve it into slices and arrange in a hot serving dish снимите мясо со сковороды, нарежьте его кусками и уложите на горячее блюдо.* Гл. ***to chop***, ***to chop up*** *резать*, *рубить* что-л., например, овощи или дерево на более мелкие куски: *he took his axe and went out to the backyard to chop some wood он взял топор и пошел во двор, чтобы наколоть дров; chop this onion up for meat, will you? нарежьте, пожалуйста, эту луковицу мелкими кусочками для мяса; she was chopping vegetables in the kitchen она резала овощи на кухне; do not add chopped meat until the oil is very hot не кладите мясо на холодную сковородку, мясо положить на хорошо разогретую с маслом сковородку.* Гл. ***to grate*** *натереть на терке* что-л.: *grate some cheese and spread it over the fish натрите сыр и посыпьте им рыбу; have you ever thought of using grated raw carrots in your salad? вы когда-нибудь пробовали натереть сырую морковь для салата?* Гл. ***to mince*** *провернуть сы-*

рое мясо через мясорубку: *cut the meat small or mince it if you like нарежьте мясо мелкими кусочками или, если хотите, пропустите его через мясорубку; she prefers to grind/to mince her beef because she thinks it is fresher она предпочитает готовить свой фарш сама, так как считает, что такой фарш свежее.* Гл. ***to shred*** *шинковать овощи*: *add some soft cream and oil to the cabbage after it has been shredded добавьте в нашинкованную капусту сметану и растительное масло; the salad consists of some shredded lettuce and cabbage в салате нарезанные соломкой капуста и листовой салат*. Гл. ***to mow*** *резать, косить траву*: *it is time to mow the lawn again пора косить траву на лужайке; Tom spent the whole afternoon mowing the grass and sweeping up the leaves Том провел весь день, подстригая траву и сгребая листья.* Гл. ***to prune*** *обрезать сучья у деревьев, подстригать кусты*: *spring is the best time to prune overgrown shrubs заросшие кусты лучше всего обрезать весной; the rose bush was not pruned this year, so I doubt if we are going to have many flowers кусты роз в этом году не обрезали, и я боюсь цветов будет мало.* Гл. ***to trim*** *подрезать кусты или деревья*, чтобы придать им определенную форму: *do you have time to trim the edges of the lawn before you go? у тебя до твоего ухода есть время, чтобы подровнять края лужайки?; my father would spend hours before a mirror trimming his beard отец часами стоял у зеркала, подравнивая бороду; could you just trim my hair and trim it out on top подравняйте мне волосы и снимите немного на макушке.*

D

daily ['deılı] I. *a* ежедневный; a daily (news)paper (walk) ежедневная газета (прогулка); a daily duty ежедневное дежурство; daily visitor посетитель, приходящий каждый день/ежедневно

USAGE: (1.) ***Daily*** относится к небольшой группе отыменных прил. со значением времени, регулярности: ***daily***, ***monthly***, ***weekly***, ***quarterly***.

(2.) Эти прил. омонимичны наречиям, *ср. a daily (weekly) paper ежедневная (еженедельная) газета*, и *to publish the paper daily (monthly, weekly) печатать газету ежедневно (ежемесячно, еженедельно)*.

(3.) Русское предложение *Этот журнал выходит раз в месяц.* соответствует англ. ***This magazine is published once a month***; *Это случается раз в пять лет*. ***It happens every five years***. Русские сочетания, перечисленные ниже, соответствуют англ.: *каждые полгода every half year; ежегодная публикация/годовая подписка annual publication/subscription.*

daily ['deılı] II. *adv* ежедневно, день за днем, изо дня в день

*** The paper is published daily. Эта газета выходит/печатается ежедневно/каждый день.

USAGE: Наречие ***daily*** и подобные ему ***weekly*** и ***monthly*** стоят в конце предложения.

dairy ['deərı] *n* 1. молочный магазин, молочная

2. маслобойня, маслодельня, сыроварня, молочная ферма, молочное хозяйство; a dairy man работник на молочной ферме; a dairy maid доярка; a dairy cattle молочный скот; dairy products молочные продукты

dam [dæm] *n* дамба, запруда, плотина; concrete dam бетонная плотина; rock-fill dam каменная плотина; timber dam деревянная плотина; arch dam арочная плотина; cutaway dam лесосплавная плотина; spillway dam водосбросная плотина; earth-fill dam насыпная земляная плотина; intake dam водозаборная плотина; irrigation dam ирригационная плотина; storage dam гидроэлектростанция; break of dam прорыв плотины; crest of dam гребень плотины; foot of dam подошва плотины; foundation of a dam основание плотины; to build a dam строить плотину; to construct/to erect dam возводить/строить плотину; a dam burst плотину прорвало

damage ['dæmɪʤ] I. *n* вред, повреждение, урон, ущерб, поломка, порча; a heavy/severe (serious) damage большое (серьезное) повреждение; a considerable (slight, little) damage значительное (небольшое, незначительное) повреждение; flood (earthquake) damages повреждения/разрушения/ущерб от наводнения (от землетрясения); fire (frost, storm) damages ущерб от пожара (от мороза, от бури); war damage(s) ущерб, нанесенный/повреждения, причиненные войной; an irreparable (psychological, widespread) damage непоправимый (психологический, широко распространенный) вред/урон/ущерб; nominal damages номинальные убытки, возмещение номинальных убытков; compensatory damages компенсация за нанесенный ущерб; punitive damages денежное возмещение ущерба, штраф за нанесенный ущерб; property damage урон, причиненный чьему-л. имуществу; brain damage повреждение мозга; damage repairs аварийный ремонт; damage from frost (from storm, from sea water) повреждения от мороза (от урагана, от морской воды); damage to the crops (to the property) ущерб урожаю (имуществу); heavy damage to means of communication серьезные нарушения средств связи; the damage caused by the fire (by the drought) ущерб от пожара (от засухи); an action for damages иск о возмещении убытков/на получение компенсации; to the damage of smth в ущерб чему-л.; to the damage of one's business (one's health, one's reputation) в ущерб своему делу (своему здоровью, своей репутации); to claim damages потребовать возмещения убытков; to do/to cause damage to smth вредить/нанести/причинить ущерб чему-л.; to do much damage нанести большой вред/урон; to do much/a lot of damage to smb's property (to the country, to business) наносить/причинять ущерб чьему-л. имуществу (стране, коммерческому предприятию); to do damage to smb's reputation (prestige, marriage, credit) повредить/нанести урон чьей-л. репутации (чьему-л. престижу, чьему-л. браку, чьему-л. доверию); to cause much damage причинить большие разрушения; to recieve/to suffer much (little) damage понести тяжелые (небольшие) потери; to protect (to guard) smth against damage предохранять (защищать) что-л. от разрушения/от повреждения; to estimate the damages оценить понесенный ущерб, подсчитать понесенные убытки; to pay damages оплачивать убытки; to obtain (to claim, to pay) damages for injury (for libel) получить (требовать, оплатить) компенсацию за травму (за клевету); to restore wartime damage восстановить разрушения военного времени; to get £4000 in damages получить возмещение за убытки в сумме 4000 фунтов; to protect a town from damage by air-raids защищать город от разрушений при воздушных налетах; to get clear without

damage избежать повреждений; the damage is estimated/put down at ... понесенный ущерб/разрушения исчисляются в ...; the damage is covered by insurance ущерб покрывается страховкой

*** The fire didn't do much damage to the house. Дом не очень пострадал от пожара. Considerable damage was caused to cotton crops. Урожаю хлопка был нанесен большой урон. The illness caused no lasting damage. Болезнь не имела серьезных последствий.

damage ['dæmɪʤ] II. *v* повредить, нанести повреждение/вред, испортить; to damage smth повредить что-л.

CHOICE OF WORDS: Русские гл. *портить*, *повреждать* могут соответствовать англ. гл. ***to damage***, ***to spoil***, ***to injure***. Наиболее общим, нейтральным является гл. ***to spoil***, он относится как к одушевленным, так и к неодушевленным предметам и обозначает *ухудшать некий объект*, *лишить объект присущих ему положительных черт и качеств*: *to spoil children портить/баловать детей; to spoil smb's mood испортить кому-л. настроение; to spoil the machine испортить/повредить машину.* Гл. ***to damage*** относится тк. к неодушевленным сущ. и обозначает *повреждать*, *выводить из строя*, *нарушать нормальную деятельность*: *to damage the building (the bridge, the crop) повредить здание (мост, урожай).* По отношению к людям или частям тела употр. гл. ***to injure*** или ***to wound***, соответствующие русскому гл. *поранить*: *he'll injure himself if he isn't careful если он не будет осторожен, он навредит себе; he was severely injured in an accident он получил серьезную травму/сильно пострадал в аварии; she injured her right leg она поранила/ушибла/повредила правую ногу; the earthquake injured many people много народу пострадало от землетрясения.* По отношению к внешности человека, кроме гл. ***to spoil***, наиболее обычным является гл. ***to disfigure***: *a disfigured face обезображенное лицо*.

damp [dæmp] *a* сырой, влажный; damp climate влажный климат; damp autumn сырая осень; damp walls сырые стены; damp and chilly weather мокрая и промозглая погода; grass damp with dew трава, мокрая от росы

dance [dɑ:ns] I. *n* 1. танец, пляска; a national (Russian, Scottish) dance национальный (русский, шотландский) танец; a classical (modern, folk) dance классический (современный, народный) танец; a belly dance танец живота; a circle dance хоровод; a sword dance танец с саблями; a tap dance чечетка; dance music танцевальная музыка; at a dance на танцах; to know every step in the dance знать каждое «па» этого танца; to have a dance станцевать, потанцевать

*** May I have the next dance with you? Разрешите пригласить вас на следующий танец?

2. танцы; a barn dance сельский праздник с танцами; to do/to perform a dance танцевать; to go to a dance пойти на танцы; to meet at a dance/at dances познакомиться на танцах; to have a dance with smb танцевать с кем-л.; to sit out a dance не участвовать в танцах; to come home (late) from a dance/from dances вернуться с танцев домой поздно

*** Dances are held every Saturday. Танцы устраиваются каждую субботу. They met at a dance. Они познакомились на танцах.

dance [dɑːns] II. *v* танцевать, плясать, отплясывать; to dance all evening танцевать весь вечер; to dance to the music of the piano танцевать под музыку рояля; to dance to the music of a rock group танцевать под рок-музыку

USAGE: Русским сочетаниям *хорошо (плохо) танцевать* в англ. языке чаще соответствует не гл. ***to dance***, а сочетания с сущ.: *to be a good (poor, bad) dancer.* Аналогичная ситуация имеет место при описании обычного поведения, черт характера, умения: *to be a slow eater (walker) медленно есть (ходить); to be a sound sleeper обычно крепко спать; to be a fast reader быстро читать.*

danger [ˈdeɪnʤə] *n* опасность, угроза, риск; a great (serious/grave) danger большая (серьезная) опасность; a public (national) danger угроза обществу (всей стране); a constant (imaginary, certain) danger постоянная (воображаемая/мнимая, некоторая) опасность; an obvious (acute, remote, potential) danger очевидная (сильная, слабая, потенциальная) опасность; an imminent (inevitable/unsuspected) danger нависшая (неизбежная) опасность; a deadly (approaching) danger смертельная (приближающаяся) опасность; an unknown (looming) danger неизвестная (неясно вырисовывающаяся) угроза; an unavoidable (extreme, hidden) danger неизбежный (чрезмерный, скрытый) риск; a threatening danger грозящая опасность; a fire (flood) danger опасность/угроза пожара (наводнения); a world danger угроза всему миру; a danger signal сигнал опасности; a danger zone опасная зона; danger arrow зигзагообразная стрела-молния (*обозначение токов высокого напряжения*); a feeling/a sense of danger чувство/предчувствие опасности; full of danger полный опасности; a source of potential danger потенциальный источник опасности; a danger of/from war (of explosion, of fire, of floods, of epidemic) угроза войны (взрыва, пожара, наводнения, эпидемии); a danger to peace (to mankind) угроза миру (человечеству); a danger to smb's life (to society, to smb's health, to smb's safety, to smb's happiness, to smb's wealth) опасность для чьей-л. жизни (для общества, для чьего-л. здоровья, для чьей-л. безопасности, для чьего-л. счастья, для чьего-л. богатства); in times of danger во время опасности, в опасные периоды времени; for fear of danger from lightning из-за опасности молнии; in case of danger в случае опасности; in case of any unexpected/sudden danger в случае неожиданной опасности; fraught with the greatest danger to peace чреватый величайшей опасностью/угрозой миру; without danger of infection не подвергаться опасности инфекции; in times of danger в опасные периоды времени; to be in no immediate danger быть вне непосредственной опасности; to be blind to danger не видеть грозящей опасности; to be alive to danger хорошо понимать грозящую опасность; to be in (out of) danger быть в опасности (вне опасности); to be in danger of losing one's job (of being killed) стоять перед угрозой потерять работу (быть убитым); to prevent (to escape) the danger предотвращать опасность (избегать опасности); to keep out of danger держаться подальше от опасности; to share smb's danger разделять с кем-л. опасность; to warn smb of/against the danger предупреждать/предостерегать кого-л. об опасности; to run into danger попасть в опасное положение, оказаться в опасности; to run into

danger of infection подвергаться риску инфекции; to risk the danger пойти на риск, попасть в опасность; to exaggerate (to underestimate) the danger преувеличивать (недооценивать) опасность; to constitute a public (national) danger представлять угрозу обществу (народу/нации); to realize (to weigh, to understimate, to ignore, to emphasize, to recognize) the danger of the situation осознавать (взвешивать, недооценивать, игнорировать, подчеркивать, признавать) опасность положения; to avert (to avoid/to shun, to foresee, to foretell) a great danger предотвратить (избегать, предвидеть, предсказывать) большую опасность; to increase (to lessen) the danger увеличить (уменьшить) опасность; to fight the danger бороться с опасностью; to court danger навлекать опасность; to guard against danger остерегаться опасности; to provide against danger принимать меры против опасности/угрозы; to expose smb to danger подвергнуть кого-л. опасности/риску; to pass through many dangers пройти через многие превратности судьбы; to bring a danger on oneself навлечь на себя опасность; to triumph over/to overcome dangers преодолеть опасности/превратности судьбы; the danger looms (lurks, overhangs) опасность надвигается (таится, нависает)

*** You are in no danger. Вам ничто не угрожает. There was widespread danger of disease. Существовала большая опасность/угроза распространения болезни. There is no danger. Мы в безопасности.

dangerous ['deɪnʤərəs] *a* опасный, рискованный, сопряженный с опасностью, угрожающий; a dangerous enemy (step) опасный враг (шаг); a dangerous adventure (journey, place) опасное приключение (путешествие, место); a dangerous road опасная дорога; a dangerous person (beast) опасный человек (зверь); a dangerous silence зловещее молчание; a dangerous plan (way) рискованный план (способ); a dangerous game рискованная игра, игра, сопряженная с риском; a dangerous driving неосторожная/рискованная/опасная езда; a dangerous weapon грозное оружие; a dangerous practice (illness, doctrine) опасная практика (болезнь, доктрина); dangerous to smb, smth опасный для кого-л., чего-л.; dangerous to do smth опасно что-л. делать; dangerous for smb to go there alone (to swim too far into the sea, to stand in the wind) опасно кому-л. ходить туда одному (заплывать далеко в море, стоять на ветру); to look dangerous внушать страх своим видом

*** Bathing here is dangerous, bathing is dangerous here. Здесь купаться опасно. These drugs are dangerous. С этими лекарствами надо обращаться осторожно.

dark [dɑ:k] I. *n* темнота, тьма, ночь; impenetrable dark непроницаемая темнота; peaceful dark спокойная/мирная темнота; silent dark молчащая/мертвая темнота; fierce (frosty, fragrant) dark зловещая (морозная, благоухающая) темнота/ночь; early dark рано наступившая темнота; perilious dark темнота, таящая в себе опасность; mild (tinkling, creeping) dark легкая (звенящая, подкрадывающаяся) темнота; shuddering dark темнота, вызывающая дрожь; haunted/shadowed dark темнота, наполненная призраками; dark adaption адаптация к темноте; things done in the dark тайные дела/поступки; the light and the dark of a picture игра света и тени

на картине; shot in the dark выстрел в темноте; a leap in the dark рискованный шаг, прыжок в неизвестность; before dark до наступления темноты, засветло; after dark после наступления темноты; at dark в темноте, ночью; to see (to lie) in the dark видеть (лежать) в темноте; to be afraid of the dark бояться темноты; to be in the dark находиться в темноте, пребывать в неведении; to sit (to burrow, to stray, to grope) in the dark сидеть (рыться, блуждать, идти ощупью) в темноте; to be in the dark about smth быть в неведении относительно чего-л.; to keep smb in the dark скрывать что-л. от кого-л.; to plot in the dark секретно готовить заговор

*** Leave it in the dark. Оставьте это в тайне. He strained his foot while walking in the dark. Он подвернул ногу, когда шел в темноте. All the lights went out and we were left in the dark. Все огни погасли, и мы остались в темноте.

dark [dɑ:k] II. *a* 1. темный, черный; something dark что-то темное; nothing dark ничего темного; quite (almost, still) dark совсем (почти, все еще) темно; dark hair (eyes, clouds) темные волосы (глаза, тучи); a dark skin смуглая кожа; a dark face смуглое лицо; a dark complexion смуглый цвет лица; a dark night темная ночь; a dark day хмурый день; dark glasses темные очки; a dark forest темный лес; a dark street (room) темная улица (комната); a dark place (dress) темное место (платье); dark shadows темные тени; a dark sound глубокий звук; dark brown (blue, green, yellow) темно-коричневый (темно-синий, темно-зеленый, темно-желтый); the dark side of the Moon темная сторона Луны; to look on the dark side of things во всем видеть только плохое; to get (to become/to turn) dark темнеть (стемнеть); to be dark in colour (in complexion) темный по расцветке (по цвету кожи); to keep the medicine in a dark place держать лекарства в темном месте; to become dark потемнеть, затуманиться; to grow/to turn dark становиться/стать темным; to look (to seem) dark быть (казаться) темным на вид; to keep smth dark держать что-л. в тайне/в секрете; it is getting dark темнеет

*** It was too dark to read. Было слишком темно для чтения. These curtains are too dark for our bedroom. Для спальни это слишком темные шторы. Things looked dark for his future. Будущее ничего хорошего ему не предвещало.

2. угрюмый, мрачный, багровый, измученный, тяжелый; a dark mood мрачное настроение; dark days (times, business) тяжелые/черные дни (времена, дела); a dark prospect неутешительная перспектива; dark thoughts черные мысли; dark deeds неблаговидные поступки; dark designs преступные замыслы; a dark purpose сомнительная цель; a dark hint неясный намек; dark sayings туманные высказывания; dark problems запутанные вопросы; dark ages средневековье; a dark view of the future мрачный/безрадостный взгляд на будущее; to be dark with anger (rage, despair, suffering, hatred) побагроветь/стать багровым от гнева (от ярости, от отчаяния, от страдания, от ненависти); to look on the dark side of things видеть все в мрачном/черном свете; to have a dark temper иметь угрюмый характер; to be dark on many problems не разбираться во многих вопросах

*** He is a dark horse. Он – темная лошадка.

darkness ['dɑ:knɪs] *n* темнота, тьмя, мрак, потемки; complete darkness полная темнота; deep darkness глубокий мрак; thick/pitch/total darkness кромешная тьма; in the darkness в темноте, в потемках; in the

gathering darkness в сгущающейся темноте; under the cover of darkness под прикрытием темноты; darkness falls темнота наступает

date [deɪt] *n* 1. дата, число, месяц, день, срок; historical (important, definite, fixed) dates исторические (знаменательные, определенные, установленные) даты; exact (significant, decisive, epoch-making) dates точные (важные, решающие, эпохальные) даты; the sailing (departure, arrival) date день отплытия (отъезда, прибытия); a delivery (publication, strike) date дата доставки (публикации, забастовки); a deadline date крайний/последний срок; one's birth date дата рождения; varying dates твердо не установленные числа; inscription bearing the date January 15 надпись, датированная 15 января; a date book календарь для записей дат предстоящих встреч; the opening (closing) date of the exhibition день открытия (закрытия) выставки; the probable date of sailing (of opening the meeting) вероятная дата отплытия (начала собрания); the scheduled date of sailing (of opening the meeting) дата отплытия (начала собрания) по расписанию; a definite date for starting work точный срок начала работы; the date of the battle (of the declaration of war, of the signing of the treaty, of the event) дата сражения (объявления войны, подписания международного договора, события); the date of payment срок платежа; the date for the concert (for the conference, for the match) дата концерта (конференции, матча); a famous (significant, well-known) date of history знаменитая (важная, известная) историческая дата; the date for a wedding (for an examination, for the concert) дата/день свадьбы (экзамена, концерта); true to date справедливо на сегодняшний день; a handbook of a comparatively recent date сравнительно нестарый справочник; a letter with no date письмо без числа/без даты; the largest ship to date самый большой современный корабль; the results to date имеющиеся на сегодняшний день результаты; a telegram of yesterday's date вчерашняя телеграмма; payable at three months' date подлежит оплате через три месяца; at the earliest possible date как можно раньше, в самый ранний срок; at a later/at some remote (at an early) date на более позднее (раннее) число/позднюю (раннюю) дату; on the given/set/fixed date в установленный день, в установленное число; on the same (on a certain, on that) date в тот же самый (в определенный, в тот) день; until a recent date до недавнего времени; on/by a specified/given date в установленный срок, к установленному сроку; up to date современный, модный; out of date methods устарелые методы; at that date в те времена; to fix (to set, to remember, to change) the date устанавливать (назначать, помнить, изменять) дату; to be up to date соответствовать сегодняшним нормам; to be out of date устареть; to recall the exact date вспомнить точное число/точную дату; to confirm (to fix, to set, to specify, to verify, to jot down) the date подтвердить (установить/определить, записать, точно определить, проверить/подтвердить, кратко записать) дату/число (*какого-л. события*); to be 10 years out of date отстать от моды на 10 лет, выйти из моды 10 лет тому назад; to put the date to a letter поставить на письме число, датировать письмо; to place the date of the building (of the monument) at 1275 относить дату постройки здания (монумента/памятника) к 1275 году; to mark significant (principal, notable) dates in history отмечать знаменательные

(основные, выдающиеся) даты в истории; to bring the equipment up to date обновлять оборудование; to fail to pay by the date пропустить срок платежа; the dictionary is quite up to date вполне современный словарь; the letter (the coin, the book) has no date on it на письме (на монете, на книге) нет даты

*** Write your date of birth, please. Напишите, пожалуйста, вашу дату рождения. His news commentary is always up to date. Его политический комментарий всегда современен. Can you bring me up to date? Вы можете ввести меня в курс дела?

2. свидание, встреча; a blind date знакомство/свидание вслепую (*с незнакомым человеком*); a morning date встреча утром, утренняя встреча; a dance date приглашение на танец; to make a date назначать встречу/свидание; to keep the date приходить на назначенную встречу; to make a date with a girl назначать девушке свидание

*** I have a date tonight. У меня сегодня вечером свидание. Does your mother let you go out on dates? Тебе мать разрешает бегать на свидания? I have my first date with her tonight. У меня с ней сегодня вечером первое свидание.

daughter ['dɔ:tə] *n* дочь, дочка; adopted/foster daughter приемная дочь; stepdaughter падчерица; my grown-up (married, only, youngest, eldest) daughter моя взрослая (замужняя, единственная, младшая, старшая) дочь; daughter-in-law невестка; to adopt a daughter удочерить; to marry off a daughter выдать дочь замуж

*** She was like a daughter to me. Она была мне как дочь.

dawn [dɔ:n] *n* рассвет, утренняя заря; at dawn на рассвете; before dawn до зари; at the crack of dawn на рассвете, на заре; to work from dawn till dark работать от зари до зари; dawn breaks рассветает

*** They talked until dawn. Они разговаривали до утра. Dawn came over the city. Над городом занялся рассвет.

day [deɪ] *n* 1. день; an autumn (a spring, winter) day осенний (весенний, зимний) день; a bright (busy, free, quiet) day яркий (занятой, свободный/нерабочий, тихий) день; a rainy (hot, dull) day дождливый (жаркий, хмурый) день; a sunny/solar (cloudy) day солнечный (облачный) день; a clear (cold, foggy) day ясный (холодный, туманный) день; a sultry (close, dreary, sad) day знойный (душный, мрачный/унылый, грустный) день; an astronomical day астрономический день; an eventful day день, богатый событиями; a historical (unforgettable, festive, memorable) day исторический (незабываемый, праздничный, памятный) день; Victory Day День Победы; Independence Day День независимости; New Year's Day Новый год; All Fools'/April Fool's Day день 1-го апреля; reception days приемные дни; the whole day весь день, день-деньской; any day в любой день; every other day через день; next day на следующий/на другой день, назавтра; the other day на днях, недавно; a seven-hour day семичасовой рабочий день; every day каждый день, что ни день; the previous day накануне; all day long весь день, с утра до вечера, день-деньской; one day однажды, когда-нибудь; one fine day в один прекрасный день; good day! добрый день!, доброе утро!, до свидания!; twice (once) a day

дважды (один раз) в день; three (two) times a day три (два) раза в день; three hours a day три часа в день; the next day на следующий день; two days later через два дня, два дня спустя; two days ago два дня тому назад; a day older (younger) на день старше (моложе); a day hospital (camp) дневной стационар (лагерь); a day school дневная школа; a day nursery дневные ясли; a day's subsistence суточные командировочные деньги; the Day of Waterloo День битвы при Ватерлоо; the Day of Judgement Судный день; the Day of Reckoning день Страшного суда; the day before yesterday позавчера, третьего дня; the day after tomorrow послезавтра; day and night день и ночь, круглые сутки; day by day день ото дня, с каждым днем; the last day of the year последний день года; this day in a week (fortnight, month) в этот же день через неделю (через две недели, через месяц); late in the day поздновато; too early in the day еще рано, преждевременно; punctual to the day точно день в день; the problem/the issue of the day насущные проблемы сегодняшнего дня/современности; men and women of the day люди нашего времени; men of the day знаменитости той эпохи; in the middle of the day в середине дня; at the close of the day в конце/на исходе дня; the length of day долгота дня; before the break of day на рассвете, перед рассветом, перед восходом солнца; some day когда-нибудь, в недалеком будущем, в ближайшее время; day work дневная/поденная работа; day duty суточная/двадцатичетырехчасовая вахта; a day off выходной день; a day out день, проведенный вне дома; day in, day out изо дня в день; day after day день за днем; on a cold winter day в холодный зимний день; on the same (on that) day в тот же самый (в тот) день; towards the end of the day к концу дня; on the day of smb's death (arrival) в день чьей-л. смерти (чьего-л. приезда); from day to day изо дня в день, ежедневно; in two days через два дня (*о будущем*); by the end of the day к концу дня; one of these days на днях (*о будущем*); on this very day в этот самый день; from that very day с того самого дня; to this very day по сей день, по сию минуту; in these (those) days в эти (те) дни; up to the present day до настоящего времени, по сию пору; on the appointed day в назначенный день; for a rainy day про черный день; on week days в будни, в рабочие дни; on a redletter day в праздничный день; from that day onwards/forth начиная с того дня и дальше; in a day or two через денек-другой; to his dying day до конца своей жизни; in three days' time через три дня; to earn a thousand roubles a day зарабатывать тысячу рублей в день; to set aside a day for sightseeing оставить/зарезервировать день для осмотра достопримечательностей; to end (to close, to prolong) the day закончить (заканчивать, продлить) день; to take each day as it comes жить сегодняшним днем; to win the day одержать победу; to lose the day потерпеть поражение; to save the day спасти положение; to call it a day закончить что-л.; to fix/to appoint/to assign (to spend) the day назначать (проводить) день; to pass a day in the country провести день за городом; to spoil the day испортить день; to know the time of day знать, что к чему; to work by day работать днем; to work/to pay smb by the day работать поденно, оплачивать кого-л. поденно; to come for a day or two приехать на день-другой; to pass the time of day with smb здороваться с кем-л., приветствовать кого-л.; to put off decision from day to day откладывать решение со дня на

день; to curse the day проклинать тот день; the day is not so far when ... недалек тот день, когда ...; the day breaks (dawns) начинается рассвет (светает); the day draws towards evening день клонится к вечеру; days grow longer (shorter) дни становятся длиннее (короче); the day begins (comes to an end) день начинается (заканчивается); there were only three days left осталось только три дня; (as) bright as day светло, как днем

*** What day is it today? Какой сегодня день? Come any day you like. Приходите в любое время/когда вам вздумается. He may be here any day. Он может приехать не сегодня-завтра.

2. (*обыкн. pl*) времена, время, дни; lucky (happy, glorious, sad) days счастливые (удачные, славные, печальные) дни; long-bygone (famous, splendid) days давно прошедшие (значительные, замечательные) времена; fast days дни поста; meat days мясные дни, дни, когда разрешается есть мясо; the good old days старые добрые времена; one's early days юношеские годы; the bright days of careless boyhood светлая пора беззаботного детства; the days of grace отсрочка/льготный срок платежей; in these days в эти дни, в наше время; in old days раньше, в былые времена; in my school-days в мои школьные годы, когда я учился в школе; in better days в лучшие времена; in the days of Byron во времена Байрона; in the days of our forefathers во времена наших предков; in one's last days при последнем издыхании; in days to come в будущем, в грядущем; in days gone by в минувшие дни; in this day and age в наши дни; for days on end (at a time) по целым дням, целыми днями; to count the days считать дни

*** He has seen (his) better days. Он знавал лучшие времена. His day is gone, he has had his day. Его счастливая пора окончилась, его дни прошли. She was a beauty in her days. В свое время она была красавицей.

USAGE: (1.) Названия праздников, в которые входит слово ***day***, таких как ***New Year's Day, Victory Day, Independence Day, International Women's Day***, употр. без артикля.

(2.) Русское сочетание *на днях* соответствует англ. ***the other day***, если оно относится к прошлому, или ***one of these days***, если оно относится к будущему, сочетание ***these days*** в значении *теперь*, *на этих днях* относится к будущему.

(3.) В косвенной речи при согласовании времен вместо наречий ***yesterday*** и ***tomorrow*** и наречных сочетаний ***the day before yesterday*** и ***the day after tomorrow*** употр.: ***(on) the previous day/the day before***, ***the next day***, ***two days before***, ***two days later***.

(4.) Русские *раньше*, *в былые времена* соответствуют в англ. языке сочетанию ***in old days***: *in my school days в мои школьные годы*. В предложениях с такими наречными оборотами часто используется в качестве сказуемого конструкция с модальным гл. ***would*** и инфинитивом смыслового гл., которая имеет значение повторявшегося в прошлом действия: *in my school days I would often come and play with them в мои школьные дни я, бывало, часто приходил поиграть с ними*.

(5.) Русскому сущ. *сутки* соответствует англ. сочетание ***day and night***, русские *однажды* – ***one day***, *через день, каждые два дня* – ***every other day***.

(6.) ***Good day!*** может быть как приветствием, так и прощанием. В качестве первого оно произносится с повышающейся интонацией, а в качестве второго – с понижающейся.

dead [ded] I. *n* мертвые, мертвецы, умершие, покойники; the dead (*собир.*) мертвые; the dead and the living живые и мертвые; to rise from the dead восстать из мертвых; to raise smb from the dead воскресить кого-л.

USAGE: (1.) Субстантивированное прил. типа ***dead*** с определенным артиклем входит в группу собирательных сущ. со значением множества, обозначая всех представителей данной группы. Оно согласуется с гл. во мн. ч.: *the dead and the living живые и мертвые; the poor бедняки; the blind слепые; the rich богатые, богачи; we owe a debt to the dead who fought to preserve freedom and independence мы в долгу перед погибшими, которые сражались, отстаивая свободу и независимость.*

(2.) *see* **unemployed**

dead [ded] II. *a* 1. мертвый, умерший, погибший, бездыханный, дохлый; a dead body мертвое тело, труп; a dead person мертвый человек, покойник; a dead bird мертвая птица; a dead cat дохлая кошка; more dead than alive ни жив ни мертв; dead languages мертвые языки; a dead planet мертвая планета, планета, на которой нет жизни; a dead subject забытая тема; the dead season мертвый сезон; dead weight мертвый груз; a dead failure полный провал; the dead calm безветрие, штиль; the Dead Sea Мертвое море; almost dead with cold насквозь промерзший, окоченевший от холода; in the dead silence/calm в мертвой/в полной тишине; to come to a dead stop, to stop dead резко остановиться, встать как вкопаный; to come to a dead end зайти в тупик; to be in dead earnest говорить совершенно серьезно; to be half dead from/with fear быть полумертвым от страха; to be half dead with hunger быть полуживым от голода; to be dead from wounds умереть от ран; to be dead to all morality не иметь морали; to be dead to all sense of honour быть лишенным чувства чести; to go dead онеметь, перестать функционировать; to bring one dead or living/alive привезти кого-л. живым или мертвым; to shoot smb dead застрелить кого-л. насмерть; to fall/to drop dead упасть замертво

*** He is dead. Он умер./Его нет в живых. She was half dead with fear. Она была полужива от страха. She was more dead than alive with fright. Она была ни жива ни мертва от испуга.

2. засохший, сухой, увядший; dead leaves засохшие/сухие листья; a dead tree (plant) засохшее дерево (растение); a dead bush засохший куст; a dead branch засохшая ветка; a dead flower увядший/засохший цветок

3. погасший, потухший; a dead cigar потухшая сигара; dead voice глухой/бесцветный/тусклый голос; dead colours тусклые цвета; a dead eye слепой глаз; dead fire потухший костер; almost (quite) dead почти (совсем) засохший, мертвый; to be dead to all reason не внимать голосу разума/рассудка

4. глубокий; dead winter (night) глубокая зима (ночь); dead sleep глубокий сон; dead hours of the night глубокой/глухой ночью; in the dead faint в глубоком обмороке

USAGE: Русское предложение *он умер (его больше нет в живых)*, сообщающее только сам факт без указания каких-л. обстоятельств, переводится как ***he is dead***. Аналогично: *Are his parents alive? No, they are dead. Его родители живы? – Нет, умерли.* В отличие от ***to be dead***, гл. ***to die*** употр. с обязательным обстоятельством времени, места *и т.п.*: *he died in an*

accident он погиб/умер в автомобильной катастрофе; in three years he died peacefully surrounded by all his loving family через три года он тихо скончался в кругу своей семьи.

deaf [def] *a* 1. глухой, глуховатый, лишенный слуха, тугой на ухо; very deaf очень глухой; deaf children глухие дети; deaf and dumb глухонемой; deaf in one ear, deaf of an ear глухой на одно ухо, не слышать одним ухом; a school for deaf children школа для глухих детей; to be born deaf родиться глухим, быть глухим от рождения; to become/to get/to go deaf оглохнуть

*** He was deaf with the noise (with explosions, with the shouts of the crowd). Его оглушил шум (оглушили взрывы, крики толпы).

2. нереагирующий, не желающий слушать, отказывающийся слушать, невнимательный, глухой; deaf to the world глух ко всему; deaf to everything around him глух ко всему, что происходит вокруг него; deaf to all advice (to all entreaties) глух ко всем советам (ко всем просьбам); deaf to all arguments (to reason) не внемлить никаким доводам (разуму); deaf to all appeals (to smb's complaints) глух ко всем обращениям (чьим-л. жалобам); to turn a deaf ear to smb's request остаться глухим к чьим-л. просьбам

*** They were deaf to all our pleas. Они были глухи к нашим мольбам. He was deaf to everything. Он ни на что не реагировал.

deal [di:l] I. *n* 1. количество, некоторое количество; a good deal better (worse, quicker, more) значительно/гораздо лучше (хуже, быстрее, больше); a good/great/awful/immerse deal of time (of work, of attention, of efforts, of new information, of talks, of arguments) много времени (работы, внимания, усилий, новой информации, разговоров, аргументов); a great (good) deal of food (of work) порядочно/довольно (очень много) пищи (работы); a great deal of money значительная сумма денег; to read (to write) a great/good deal много читать (писать); to know (to remember, to walk, to talk, to earn) a good deal много знать (помнить, гулять, разговаривать, зарабатывать); to make a great deal of damage причинить большие разрушения; to see a great deal of each other часто видеться; to make a good deal of fuss about it поднимать вокруг этого много шума; to put smb to/to give smb a great deal of trouble (*разг.*) причинять кому-л. много хлопот; it costs a good deal это дорого стоит; this is saying a good deal этим уже многое сказано; it means a great deal это очень много значит

*** A great deal of her money goes to rent. Значительная часть ее денег идет на оплату квартиры. There is a good deal of sense (of truth) in it. В этом есть большая доля смысла (правды/истины). The speaker has a good deal of poise. Оратор хорошо держится.

2. сделка, соглашение; a fair/square deal честная сделка, справедливый поступок; a business deal деловое соглашение; a government-to-government deal торговое соглашение между правительствами; a barter deal сделка на обмен товарами, бартерная сделка; grain deals сделки на покупку/продажу зерна; a package deal ряд условий, принимаемых или отвергаемых целиком/«в пакете»; a shady deal «темное дело», сделка сомнительного рода; a new deal in education (in economy, in politics) новый курс/большие перемены в области образования (в экономике, в политике); to give smb a raw/rough deal поступить по отношению к кому-

л. нечестно; to urge a new deal for women требовать нового отношения к женщинам/нового законодательства для женщин; to ask for a new deal попросить дать еще один шанс что-л. сделать; to lose a lot of money in one deal потерять много денег на одной сделке; to do a deal with smb заключать сделку с кем-л.; to make a (one's) deal with smb пойти на сделку/тайное соглашение с кем-л.; to make a deal for grain (for timber, for oil) заключать сделку на покупку/продажу зерна (строевого леса/лесоматериалов, нефти/масла); to call off a deal отменять сделку; often big deal! (*разг., часто ирон.*) экая важность!; the deal is off сделка отменяется/не состоялась

*** He was given a fair deal. С ним честно поступили/вели честную игру. He got a raw deal from the manager. Управляющий был к нему несправедлив. He lost all his money in a single deal. На одной-единственной сделке он потерял все свое состояние.

3. раздача (*карт*), сдача (*карт в карточной игре*), кон

*** I lost heavily in the last deal. На последней раздаче я крупно проиграл.

USAGE: ***Deal*** 1 образует обороты ***a good deal***, ***a great deal***, количественно определяющие неисчисляемые сущ. и гл. Вне этих оборотов сущ. ***deal*** в значении количества не употр.: *there was a good deal of scandal in connection with this name с этим именем были связаны большие скандалы; he laughed a good deal that evening в тот вечер он много смеялся.*

deal [di:l] II. *v* (**dealt**) 1. торговать, заниматься торговлей, вести дела (*с кем-л.*); to deal in smth торговать чем-л.; to deal in steel (wool, fruit) торговать сталью (шерстью, фруктами)

*** This shop deals in woollen goods. Этот магазин торгует суконными изделиями. We deal with many customers. Мы работаем с большим количеством заказчиков.

2. иметь дело (*с кем-л., чем-л.*); to deal with smb, smth иметь дело с кем-л., чем-л.; he is a pleasant (unpleasant, easy, difficult, impossible) person to deal with с этим человеком приятно (неприятно, легко, трудно, невозможно) иметь дело

*** I don't want you to deal with such people. Я не хочу, чтобы ты общался с такими людьми. He is an easy person to deal with. С ним легко договориться.

3. касаться, рассматривать; the book deals with a number of questions (with all these events) в книге рассматривается ряд вопросов (все эти события), книга посвящена ряду вопросов (всем этим событиям); the book deals with war книга посвящена войне; history deals with facts история занимается фактами

4. сдавать (*карты*); to deal cards сдавать карты

*** Who is to deal? Чья очередь сдавать?

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to deal with*** с общим значением *справляться с чем-л. трудным*, *делать что-л., чтобы разрешить трудную проблему* или *найти выход из трудного положения*, может быть передан тж. гл. ***to handle***, ***to grapple with***, ***to tackle***. Гл. ***to handle*** *справляться с положением вещей эффективно и квалифицированно*: *she could handle anything that went wrong with her car она умела справляться со всякой неполадкой в своей машине; don't worry, I can easily handle it не волнуйся, я легко с этим справлюсь; there are*

some problems but nothing that you can handle возник ряд затруднений, но тебе с ними не справиться. Гл. ***to tackle*** *решительно пытаться разрешить трудную проблему или ситуацию*: *that's the problem, how can we tackle it? в этом-то и вопрос, как мы это можем решить?; talk to someone who's been through all this, see how they tackled it поговори с кем-либо, кто через это прошел, и посмотри, как они выходили из этого положения.* Гл. ***to grapple with*** *пытаться найти выход из трудного положения в течение длительного времени*: *we've been grappling with this problem for months, but without success мы бьемся над этой проблемой уже несколько месяцев, но все безуспешно; we have grappled with a number of moral issues мы искали выход из ряда проблем морального характера.*

dean [di:n] *n* 1. декан (*в учебном заведении*); dean's office деканат; dean of admissions декан, ведающий приемом студентов

2. декан (*ранг духовного лица в католической и англиканской церкви*), настоятель собора; rural dean благочинный; Reverend Webster, former dean of St. Paul's преподобный Вебстер – бывший настоятель собора Св. Павла

3. глава корпорации, глава объединения

*** Aaron Copland who was known as the dean of American composers. Аарон Копленд – признанный глава американских композиторов.

dear [dɪə] *a* 1. дорогой, милый, любимый; a dear friend дорогой друг; one's dear wife любимая жена; to be dear to smb быть дорогим для кого-л.; dear Mr. Brown уважаемый/многоуважаемый господин Браун; my dear sister моя дорогая сестра (*обращение*); my dear fellow ... дорогой мой ...

*** He became dear to me. Он мне стал дорог. He bought a present for his dear wife. Он купил подарок своей любимой жене. A man dear to all. Человек, который всем дорог.

2. дорогой, дорогостоящий; dear flowers (presents) дорогие цветы (подарки); it is absurdly/fearfully dear крайне дорого

*** The house is too dear at this price. Дом слишком дорог по такой цене. The suit was too dear to think of buying it. Костюм был слишком дорог, я и думать не мог, чтобы его купить. It is dearer to repair the watch than to buy a new one. Чинить эти часы дороже, чем купить новые.

USAGE: (1.) Прил. ***dear*** 1 обычно употр. в качестве обращения в начале писем: *dear Mr. Brown! уважаемый господин Браун!*

(2.) Прил. ***dear*** 2 обозначает не тк. *сто́ящий много денег*, но и *ценный*, *важный, значимый*, в отличие от ***expensive***, которое обозначает тк. *сто́ящий много денег*.

death [deθ] *n* 1. смерть, кончина, конец; a sudden (unexpected) death внезапная (неожиданная) смерть; a terrible death ужасная смерть; a slow (gradual) death медленное (постепенное) умирание; an early (accidental, instantaneous, untimely/timeless) death ранняя (случайная, мгновенная, безвременная) смерть/кончина; an ignominous (obscure, unforeseen, honourable) death позорная (незаметная, непредвиденная, почетная) смерть/кончина; a spiritual death духовная смерть; a premature (glorious, speedy) death преждевременная (славная, быстрая) кончина; a heroic

(sad) death героическая (печальная) кончина; a civil death гражданская смерть, поражение в правах гражданства; a peaceful/placid/calm (quick) death спокойная (быстрая) смерть; a living death не жизнь, а каторга; impending death надвигающаяся смерть; brain death смерть/остановка работы мозга; a death blow смертельный удар; a death certificate свидетельство о смерти; a death sentence смертный приговор; a death angel ангел смерти; a death day день/годовщина смерти; a death grip мертвая хватка; a death mask посмертная маска; a death merchant торговец смертью, фабрикант оружия; a death penalty смертная казнь; a death pile погребальный костер; a death roll список убитых и погибших; a death stab смертельный удар ножом; death agony предсмертная агония; death cry предсмертный крик; death duty налог на наследство; death fear смертельный страх, страх перед смертью; death knell похоронный звон; death rate смертность; death toll количество смертных случаев/жертв; death's head череп, эмблема смерти; the death of her parents (of his dog, of the animal) смерть ее родителей (его собаки, животного); death from various causes (from TB) смерть от различных причин (от туберкулеза); death at the hand of assassin смерть от руки наемного убийцы; death by hanging смерть через повешение; a question of life and death вопрос жизни и смерти; pale as death бледный как смерть; worse than death хуже смерти; as sure as death наверняка; the approach of death приближение смерти; contempt of death презрение к смерти; throes of death предсмертные муки, агония; punishable with death караемый смертью; a fight to the death борьба до последней капли крови/до конца; from birth to death всю жизнь, с первого до последнего дня; to the day of smb's death до чьего-л. смертного часа; on one's/smb's death bed на смертном одре; in the hour of death в смертный час; to carry out a sentence of death привести смертный приговор в исполнение; to have a foreboding of death иметь предчувствие смерти; to die a natural death умереть естественной/своей смертью; to die a peaceful (a violent) death умереть спокойно (насильственной смертью); to face an almost certain death стоять перед лицом почти верной/неминуемой смерти/гибели; to cause many deaths повлечь много жертв/смертных случаев/смертей; to die the death of a hero (of a coward) умереть смертью героя (труса); to die the death of a dog умереть собачьей смертью; to meet one's death найти свою смерть; to take smb's death hard тяжело пережить чью-л. смерть; to be beaten to death быть избитым до смерти; to put smb to death казнить кого-л., предать кого-л. смерти; to face death rather than ridicule лучше умереть, чем быть посмешищем, предпочесть смерть позору/бесчестию; to triumph over death победить смерть; to deliver/to snatch smb from death спасти кого-л. от смерти, вырвать/выхватить кого-л. из когтей смерти; to prepare smb for death подготовить кого-л. к смерти; to threaten smb with death грозить кому-л. смертью; to raise smb from death вернуть кого-л. к жизни; to talk smb to death заговорить кого-л. до смерти; to sentence/to condemn smb to death приговаривать кого-л. к смерти/к смертной казни; to fight against death бороться со смертью; to end/to result in death окончиться смертью; to work smb to death заездить кого-л. до смерти; to work oneself to death работать на износ, выматываться; to drink oneself to death спиться и

умереть; to laugh oneself to death хохотать до упаду; to freeze (to starve) to death умереть от холода (от голода/от истощения); to bleed to death истекать кровью, умереть от потери крови; to be sick/tired/bored to death смертельно устать, до смерти надоело; to deeply lament the death of smb глубоко оплакивать смерть кого-л.; to sign a death warrant подписать смертный приговор; to be in the jaws of death быть в когтях смерти; to reduce deaths from cancer уменьшить смертность от рака; to catch the death of cold умереть от простуды; to succeed smb on his death стать чьим-л. преемником после его смерти; to confirm smb's death подтверждать чью-л. кончину; to avenge smb's death отомстить за чью-л. смерть; to hasten one's death ускорить/приблизить свой конец/свою гибель; to be at death's door быть при смерти, стоять одной ногой в могиле; to feel approaching death чувствовать приближение смерти; to deserve death заслуживать смерти; to await death ожидать смерть; to defy death не поддаваться смерти; to scorn death презирать смерть; to fear death бояться смерти; to avert death избегать смерти, отвращать смерть; to welcome death приветствовать смерть; to challenge death бросить смерти вызов; to narrowly escape death едва-едва избежать смерти; to accept death with resignation (with composure) смиренно (хладнокровно) принять смерть; to court death играть со смертью, навлекать на себя смерть; to cheat death чудом избежать смерти, обмануть смерть; to feign/to sham death притворяться мертвым; to look the death in the face (in the eye) смотреть смерти в лицо (в глаза); to sound the death knell for smth предвещать чему-л. гибель; to give/to deliver/to deal a death blow нанести смертельный/роковой удар; to cling like firm death вцепиться мертвой хваткой

*** By/in the death of this man the world has lost a brilliant poet. Со смертью этого человека мир потерял блестящего поэта. Death age comes to us all. Все мы смертны.

2. исчезновение, конец, крушение; a shameful/disgraceful (fearful/frightful) death позорный (ужасный/страшный) конец; a miserable (senseless, cruel) death жалкий (бессмысленный, мучительный) конец; the death of all our hopes, a death blow to one's hopes (of our plans/to one's plans, of our expectations, of our ambitions/to one's ambitions) конец/крушение всех надежд (планов, ожиданий, стремлений); the death of the customs (of the traditions) исчезновение обычаев (традиций); the death of a language исчезновение языка

*** The opposition movement died a natural death. Оппозиция сошла на нет сама по себе. The withdrawal of a government subsidy was a death blow to the company. Отказ в государственной субсидии оказался для компании гибельным. That defeat meant the death of all my hopes. Это поражение было крахом всех моих надежд.

debt [det] *n* долг; a small (heavy/large, permanent) debt небольшой (большой, постоянный) долг; war debts военные долги; a bad debt безнадежный долг; an overdue/unsettled debt просроченный долг; the government/national debt государственный долг; an outstanding debt непогашенная задолженность; gambling debts карточные долги; betting debts долг по пари; debt book долговая книга; debt service оплата процентов по государственному долгу; a debt of honour (of friendship, of gratitude) долг

чести (дружбы, благодарности); the payment of war debts оплата военных долгов; an action of debt судебное дело о взыскании долга; to pay one's debt to smb платить кому-л. долг; to have debts to pay to people быть в долгу перед своим народом; to be out of debt более ничего не быть должным, больше не иметь долгов; to be in smb's debt быть у кого-л. в долгу; to collect/to recover a debt инкассировать долг; to keep out of debts не влезать в долги; to be heavily (deep) in debts быть по уши в долгах, сильно задолжать; to run up/to run into/to get into/to go into debts, to incur a debt влезть в долги; to be in debt to smb for smth быть у кого-л. в долгу за что-л.; to pay/to pay off/to clear off/to meet/to settle one's debts расплатиться со своими долгами, отдать свои долги; to discharge/to settle a debt погасить, выплатить долг; to lose count of one's (smb's) debts потерять счет своим (чьим-л.) долгам; to repudiate smb's debts не признавать/отказаться от оплаты чьих-л. долгов; to pile up (to accumulate) debts нагромождать (накапливать) долги; to acknowledge debts признавать долги; to collect debts собирать долги; to avoid debts избегать долгов; to have debts быть в долгах; to forgive smb debts прощать кому-л. долги; to pay back debts возвращать долги; to pay up/to pay off debts расплачиваться по долгам; to recover a debt получить/выручить долг; to cancel debt аннулировать долг; to discharge debt погасить долг; to write off the debt as lost поставить крест на этом долге, списать этот долг; to pay a debt with interest вернуть долг с процентами; to leave nothing but debts behind him ничего после себя не оставить, кроме долгов; to take out the debt in goods (in cigars) принимать товар (сигары) в счет долга; to get/to involve smb into debts втравить кого-л. в долги, заставить кого-л. влезть в долги; to press smb for debt настоятельно требовать у кого-л. возвращения долга; to wipe out a debt аннулировать долг; to be imprisoned for debts сесть в тюрьму за долги; to sue smb for debts привлечь кого-л. к суду за долги, востребовать долги в судебном порядке; as concerns the debt что касается долга

*** He has/owes/is under a heavy debt. У него большой долг./Он много должен. I owe a debt of long standing. У меня есть давний долг. He is in debt to me for a large sum. Я дал ему в долг большую сумму.

deceive [dɪ'si:v] *v* обманывать, сознательно вводить в заблуждение; to deceive smb обманывать кого-л.; deceive oneself обманываться; to be deceived in smth обманываться в чем-л.

*** The clever salesman deceived the old lady into lending him all her money for his business, by telling her that she would get rich. Хитрый торговец убедил старуху отдать ему все свои деньги под тем предлогом, что она разбогатеет.

decent ['di:s(ə)nt] *a* приличный, порядочный, благопристойный, скромный, сдержанный; a decent person (act) порядочный человек (поступок); decent behaviour приличное/пристойное поведение

*** It was decent of him not to say anything about it. Он порядочно поступил, ничего об этом не сказав. It was not decent of you. С твоей стороны это было непорядочно.

decide [dɪ'saɪd] *v* решать, решаться, принимать решение, делать выбор; to decide smth решать что-л.; to decide to do smth решить что-л.

сделать; to decide when (why, where) решить когда (почему, где); to decide one way or the other решать так или иначе; to decide for/in favour of smb выносить решение в пользу кого-л.; to decide for oneself решать/принять решение самому; to decide between smb, smth выбирать между кем-л., чем-л.; to decide unanimously решать/принять решение единогласно; to decide against buying a car решить не покупать машину; it is difficult to decide трудно решить(ся); nothing is decided yet ничего еще не решено; that decides me! решено!; decide on ... выбирай...

*** His opinion decided me. Его мнение для меня было решающим. The question is not yet decided upon. По этому вопросу еще нет решения. She decided on the green hat. Она выбрала зеленую шляпу.

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to decide*** используется нейтрально в разных стилях речи, однако он не содержит никаких уточнений ни о том, кто принимает окончательное решение, ни об обстоятельствах, ведущих к принятию того или иного решения. Такие уточнения передаются рядом таких гл. и глагольных сочетаний, как ***to make up one's mind***, ***to resolve***, ***to be up to smb***, ***to rest with smb***, ***to clinch***, ***to choose***, ***to take it into one's head to do smth***, ***to conclude***, ***to be in two minds***. Глагольное сочетание ***to take it into one's head to do smth*** *неожиданно решить что-л. сделать, что другим кажется странным* или *глупым* (русские разг. *– взбрело в голову*, *взбрендило*): *he's met her only once and now he is taking it into his head to ask her to marry him он видел ее только один раз, и теперь ему вдруг пришло в голову просить ее стать его женой; for some reason they took it into their heads to go swimming at midnight неизвестно, по какой причине им вдруг взбрело пойти купаться в полночь.* Гл. ***to choose*** *решить*, *выбрать одно из возможных решений*, *предпочесть*: *I told him to drive slowly but as usual he chose to ignore my advice я велел ему ехать медленно, но как обычно он предпочел проигнорировать мой совет; more and more young couples today are choosing not to marry все больше молодых пар предпочитают/решают не вступать в законный брак; he believes people should be allowed to use drugs if they so choose он считает, что людям должно быть разрешено пользоваться наркотиками, если таков их выбор.* Глагольное сочетание ***to make up one's mind*** *решить что-л. сделать* (*в результате обдумывания этого решения в течение длительного времени*), *остановить свой выбор на чем-л.*: *now that she has made up her mind to resign, there is no way you can persuade her not to теперь, когда она решила уйти в отставку, ничто не может разубедить ее; I wish he would make up his mind – we can't wait forever мне бы хотелось, чтобы он принял какое-то решение – мы не можем ждать до бесконечности.* Гл. ***to resolve*** (не употр. в пассиве) *твердо решить что-л. сделать* (*особ. в результате прошлого опыта или ошибок*): *after the divorce she resolved never to marry again после развода она твердо решила больше никогда не выходить замуж; he returned to the lab, resolving to stay there until the experiment was finished он вернулся в лабораторию с твердым решением остаться там до конца эксперимента.* Гл. ***to conclude*** (не употр. в ***Continuous***) *прийти к заключению/к решению после учета всех факторов*: *the jury listened carefully to the evidence and concluded that the man was guilty судьи внимательно выслушали все свидетельские показания и пришли к решению/заключению, что этот человек был виновен; he concluded from an analysis of traffic accidents that the speed limit should be lowered проанализировав дорожные аварии, он пришел к выводу, что предел скорости автомашины должен*

быть снижен. Глагольное сочетание ***to be up to smb*** *иметь право решать самому, быть в чьей-л. воле что-л. сделать, зависеть от решения кого-л.*: *Shall we finish the job now, or leave it till tomorrow? – I don't mind, it is up to you. Мы закончим работу сегодня или оставим ее до завтра? – Мне все равно. Решай сама. It is up to them what to do with the money. Они сами решают, что делать с этими деньгами.* Глагольное сочетание ***to rest with smb*** *решение остается за кем-л.*: *the committee has made certain recommendations, but the final decision rests with the President комиссия дала ряд рекомендаций, но окончательное решение остается за президентом.* Гл. ***to clinch*** *принять окончательное решение* (*в отношении чего-л., почти уже решенного*): *we had thought about living around here when we retired, then we saw this beautiful house and it clinched it мы думали о том, чтобы поселиться здесь, когда выйдем на пенсию, а вид этого прекрасного домика окончательно убедил нас.* Глагольное сочетание ***to be in two minds*** *сомневаться*, *не быть в состоянии принять решение* (*когда речь идет о практических делах*): *my parents want me to study law, but I am still in two minds about it мои родители хотят, чтобы я занялась юридическими науками, но я сомневаюсь, хочу ли этого; I was in two minds about buying this car, but the salesman persuaded me я сомневался, покупать ли мне эту машину, но продавец убедил меня.*

decision [dɪ'sɪʒ(ə)n] *n* решение; a definite (final/irreversible/irrevocable, sudden, favourable) decision определенное (окончательное, неожиданное, благоприятное) решение; a quick (wise, impartial, firm, hasty/snap) decision быстрое (мудрое, объективное, твердое, поспешное) решение; a correct (just/fair, momentous) decision правильное (справедливое, важнейшее) решение; an arbitrary (ethical) decision случайное (нравственное) решение; a clear-cut (crucial, landmark, court) decision ясное (ответственное, поворотное, судебное) решение; binary/yes-no (official) decision альтернативное (официальное) решение; an unfair (unfavorable) decision несправедливое (неблагоприятное) решение; a split decision неединодушное решение; a decision about/on smth решение о чем-л.; to come to/to arrive at a decision приходить к решению, принять решение; to take/to make/to reach a decision принять решение; to reconsider a decision пересмотреть решение

*** What was the decision on that question? Какое было решение по этому вопросу? We made the decision to accept their offer. Мы решили принять их предложение.

decisive [dɪ'saɪsɪv] *a* 1. решающий; a decisive factor (moment) решающий фактор (момент); a decisive battle (victory) решающая битва (победа); decisive in emergency (in war, in his kind of work) иметь решающее значение в чрезвычайных обстоятельствах (в войне, в его виде деятельности); decisive in learning (in fighting against a strong opponent) решающий в учении (в борьбе против сильного противника); decisive for smb, smth решающий для кого-л., чего-л.

*** Good food is decisive for his recovery. Для того чтобы он поправился, надо прежде всего хорошее питание.

2. решительный, не знающий колебаний, непоколебимый; decisive in smth, in doing smth решительный/непоколебимый в чем-л.; decisive in his answer его ответ был бесповоротным

*** He was most decisive in his refusal/in refusing. Он дал решительный отказ/решительно отказался. The boy was most decisive in denying his guilt. Мальчик решительно отрицал свою вину.

deck [dek] *n* палуба; the upper/promenade (lower) deck верхняя (нижняя) палуба; the third-class deck палуба третьего класса; the poop deck палуба юта; on deck на палубе; to go on deck выйти на палубу; to swab a deck драить палубу

declaration [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] *n* заявление, объявление, декларация; customs declaration таможенная декларация; solemn declaration торжественное заявление; a declaration of war объявление войны; Declaration of Human Rights Декларация прав человека; declaration of intention заявление с просьбой о предоставлении гражданства США; declaration of the poll объявление результатов голосования; to make a declaration сделать заявление

*** He made a public declaration with respect to the dispute. Он сделал публичное заявление относительно обсуждаемого вопроса.

declare [dɪ'kleə] *v* 1. объявлять, заявлять, обнародовать; to declare the results (the score, one's intentions) объявлять результаты (счет, свои намерения); to declare war on a country объявить войну какой-л. стране; to declare a strike объявить забастовку; to declare the conference open (closed) объявить конференцию открытой (закрытой); to declare smth openly (repeatedly) объявлять что-л. открыто (неоднократно)

2. заявлять на таможне (*то, что облагается пошлиной*); to declare tobacco (wine, money) заявить на таможне о наличии в багаже табака (вина, денег)

*** Do you have anything to declare? Вы везете что-либо, облагаемое пошлиной?

decorate ['dekəreɪt] *v* 1. украшать, отделывать, декорировать; to decorate a house отделывать дом; to decorate a street (a town) украшать улицу (город); to decorate a New Year/Christmas tree украшать/наряжать елку; to decorate smth with smth украшать что-л. чем-л.

*** At Christmas we decorate the living rooms with coloured paper and lights. На Рождество мы украшаем гостиную цветной бумагой и фонариками. We decided to decorate the bedroom with blue paint and a gold paper. Мы решили покрасить спальню в голубой цвет и поклеить золотые обои.

2. награждать (*знаками отличия, орденами*); to decorate smb with a medal (an order) награждать кого-л. медалью (орденом)

*** The Queen decorated the young soldier for courage in the face of the enemy. Королева вручила юному солдату награду за доблесть в сражении с врагом.

decoration [ˌdekə'reɪʃ(ə)n] *n* 1. украшение, отделка (*наружная и внутренняя*), ремонт; the decoration of a house (of a theatre) отделка/ремонт дома (театра)

2. (*обыкн. pl*) праздничные флаги, гирлянды, убранство, украшения; Christmas decoration елочные украшения; beautiful decorations

красивое/праздничное убранство; to put up decoration развешивать гирлянды

3. орден, награда, знак отличия; war decorations военные награды; a decoration ribbon (plank) орденская ленточка (планка); to award a decoration присуждать награду; to write smb up for a decoration рекомендовать кого-л. к награждению

decrease [di:'kri:s] *v* 1. уменьшать, сокращать, убавлять; to decrease the speed убавить скорость; to decrease the population сокращать население; to decrease the membership (the doze) уменьшать количество участников (дозу лекарства)

2. уменьшаться, сокращаться; the membership (population) decreased количество членов организации (населения) сократилось; to decrease in size (in number) уменьшаться в размерах (в числе); to decrease to two hundred people сократиться до двухсот человек

*** The newspaper has decreased in size, but not in quality. Объем газеты уменьшился, но качество осталось прежним.

deep [di:p] I. *a* 1. глубокий, густой, полный; so (very) deep такой (очень) глубокий; ankle deep по щиколотку; shoulder deep по плечо; a well 10 feet deep колодец в десять футов глубиной; a deep river (plate, recess, secret) глубокая река (тарелка, ниша, тайна); a deep sea глубокое море; a deep night глубокая/глухая ночь; a deep armchair глубокое кресло; a deep snow (well) глубокий снег (колодец); a deep sleep глубокий/крепкий сон; a deep voice грудной голос; a deep sound низкий звук; a deep wound тяжелая/глубокая рана; deep silence глубокая/полная тишина; deep colour глубокий/темный цвет; deep feelings (lines, wrinkles) глубокие чувства (полосы, морщины); deep eyes глубоко посаженные глаза; a deep bow глубокий/низкий поклон; a deep dive глубоко нырнуть; a deep shelf широкая/глубокая полка; a deep forest густой лес, чаща; a deep border широкая пограничная полоса; deep blue (green, brown) темно-синий (темно-зеленый, темно-коричневый); a deep groan глухой стон; deep shadows густые тени; a deep breath/sigh глубокий вздох; deep gloom (mourning) глубокий мрак (траур); deep concern глубокая/сильная озабоченность; deep feeling (impression) глубокое/сильное чувство (впечатление); deep interest глубокий интерес; deep sympathy глубокое сочувствие; deep thoughts задумчивость; deep drinking беспробудное пьянство; deep enemies заклятые враги; deep disgrace несмываемый позор; a deep sin страшный грех; deep wrongs страшная несправедливость; deep mystery (secret) непостижимая загадка (тайна); deep theoretician (thinker) глубокий теоретик (мыслитель); deep mind/intellect глубокий ум; deep insight глубокая проницательность; deep arguments веские доказательства; deep politician прозорливый политик; deep plans/designs далеко идущие планы; a deep layer of snow толстый слой снега; deep in the mountains (in the forest) далеко в горах/в глубине гор (в чаще леса); deep in the water глубоко в воде; lanes deep in snow дорожки, засыпанные толстым слоем снега; a house deep in the valley домик в глубине долины; deep in his mind/heart в глубине души; deep in financial troubles погрязший в финансовых затруднениях; deep in love по уши влюблен-

ный; to my deep regret к моему великому/глубокому сожалению; with his hands deep in his pockets с глубоко засунутыми в карманы руками; to be deep in debt быть по уши в долгу; to make a deep impression произвести глубокое/большое впечатление; to make a deep study of the problem глубоко изучить вопрос; to take a deep breath набраться духу, глубоко вдохнуть, сделать глубокий вдох; to stare with deep admiration смотреть с нескрываемым восхищением; to play a deep game вести сложную/замысловатую игру; the deeper causes of social unrest глубинные причины общественного недовольства

*** The snow is not deep enough to ski. Для катания на лыжах еще мало снега. The river was deep enough for big ships. Река была достаточно глубока для больших пароходов. The water looked terribly deep. Вода казалась страшно глубокой.

2. погруженный, поглощенный; deep in a map углубившись в изучение карты; to be deep in thought (in work, in reading a book) быть погруженным в свои мысли (в работу, в чтение книги); to be deep in an argument находиться в разгаре спора

*** We found her deep in study. Мы застали ее ушедшей с головой в занятия.

USAGE: Русские предложные сочетания с сущ. *в длину*, *в высоту*, *в ширину*, *в глубину* в англ. языке соответствуют сочетаниям с прил. ***deep***, ***high***, ***long***, ***wide***, которые стоят после количественно определяемого сущ.: *five metres deep пять метров в глубину; two miles long длиной в две мили, две мили в длину; twenty feet high высотой двадцать футов.*

deep [di:p] II. *adv* глубоко; to dig deep копать/рыть глубоко; to stand deep in water стоять глубоко в воде

*** Don't go in too deep. Не заходи в воду слишком глубоко.

deer [dɪə] *n* (*pl без изменения*) олень, олени; a stag deer взрослый олень, олень-самец; a wild (forest, tame) deer дикий (лесной, ручной) олень; red deer благородный олень; the hooves (antlers) of a deer копыта (рога) оленя; a herd (team) of deer стадо (упряжка) оленей; a herd of 20 head of deer стадо в двадцать голов оленей; to keep (to breed) reindeer держать (разводить) северных оленей; to stalk the deer охотиться на оленей, подкарауливать оленя; deer graze (nibble the grass, gnaw leaves) олени пасутся (щиплют траву, объедают побеги); deer cast their antlers олени сбрасывают рога; deer dart (flee, bolt/shy away) олени рывком бросаются прочь (убегают, спасаются бегством)

USAGE: Сущ. ***deer*** имеет тк. одну форму для ед. и мн. ч.: *twenty deer двадцать оленей.*

defeat [dɪ'fi:t] I. *n* поражение, неудача, провал, разгром; great (complete, crushing/decisive/resounding/total/utter) defeat большое (полное, сокрушительное) поражение; heavy (final) defeat решающее (окончательное) поражение; severe (serious, inevitable) defeat тяжелое (серьезное, неизбежное) поражение; irretrievable (ruinous, unexpected) defeat непоправимое (разрушительное, неожиданное) поражение; a shameful/ignominous defeat позорный провал; diplomatic defeats дипломатичес-

кие неудачи/провалы; a defeat in war (in a battle, in a contest, in elections) поражение на войне (в сражении, в споре/в состязании, на выборах); a defeat at the championship (in the Olympic games, in a game) проигрыш на чемпионате (на Олимпийских играх, в игре); the defeat of the navy (of the army, of the government) поражение флота (армии, государства); a threat (the consequence, the results) of defeat угроза (последствие, результаты) поражения/провала; rumours of defeat слухи о поражении; to suffer/to sustain/to encounter/to meet a complete/total/utter defeat потерпеть/понести полное поражение; to know no defeat не знать поражения, быть непобедимым; to admit defeat признать поражение; to invite defeat навлечь на себя поражение

defeat [dɪˈfi:t] II. *v* наносить поражение, побеждать, одержать победу (*над кем-л.*), завоевывать (*что-л., кого-л.*); to defeat an army (the enemy) нанести поражение армии (противнику); to defeat a team in a game победить какую-л. команду в спортивной игре

defence [dɪˈfens] *n* защита, оборона; a natural defence естественная/природная защита; the national defence национальная оборона; heroic defence героическая защита; inadequate/weak (stubborn) defence слабая (упорная) защита; a defence against an attack (enemy) защита от нападения (от врага); the defence of our country защита нашей страны; line of defence линия обороны; in defence of smb (of one's country) в защиту кого-л. (родины); for the defence of smb, smth на защиту кого-л., чего-л.; to speak out in defence of justice высказываться в защиту справедливости; to conduct/to organize/to put up a defence оборонять, защищать; to overwhelm smb's defences прорывать оборону

*** Best defence is offence. Лучшая защита – это нападение. They are to take measures for the defence of the country. Они должны принять меры для обороны страны.

defend [dɪˈfend] *v* защищать, оборонять, стоять на страже; to defend smb защищать кого-л.; to defend one's country (a town) защищать родину (город); to defend one's opinion защищать свое мнение; to defend oneself защищаться; to defend smb, smth against attack защищать кого-л., что-л. от нападения

*** The army prepared to defend the nation against attack by the enemy. Армия приготовилась защищать страну от нападения врага. If you go alone into the forest, you'd better defend yourself with a knife. Если пойдешь один в лес, захвати на всякий случай нож.

CHOICE OF WORDS: Русскому гл. *защищать* соответствуют англ. гл. ***to defend***, ***to guard***, ***to keep guard over*** и ***to protect***. Гл. ***to defend*** подразумевает защиту от непосредственно угрожающей опасности: *they defended the city to the last они защищали город до последнего.* Гл. ***to protect*** предполагает *предохранение от возможной опасности*: *to protect children from catching cold защищать/предохранять детей от простуды; to protect one's eyes from the sun защищать глаза от солнца.* Гл. ***to guard*** и ***to keep guard over*** обозначают *охранять*, *стоять на страже*, *сторожить*: *to guard smb's life (one's reputation) охранять чью-л. жизнь (репутацию); to guard prisoners сторожить пленных.*

defiance [dɪ'faɪəns] *n* открытое неповиновение, вызывающее поведение, полное пренебрежение, презрение; contemptuous defiance презрительное поведение; the spirit of defiance дух неповиновения; in open (arrogant) defiance открытое (демонстративное/высокомерное) неповиновение; in defiance of the decision (resolution, instruction) вопреки решению (резолюции, распоряжению); in defiance of common sense вопреки здравому смыслу; in defiance of smb's wishes наперекор/демонстративно не повиноваться чьим-л. желаниям; in defiance of smb's order с полным пренебрежением к чьим-л. приказам; to be in open defiance with/to smb, smth демонстративно не считаться с кем-л., чем-л.; to set smb at defiance to smb настроить кого-л. против/на неповиновение кому-л.

*** I set him and his threats at defiance. Я смеюсь над ним и его угрозами. They set the country's law at defiance. Они нагло игнорировали законы страны. His remark sounded full of defiance. В его замечании звучал откровенный вызов.

defiant [dɪ'faɪənt] *a* вызывающий, открыто не повинующийся, дерзкий; a defiant behaviour дерзкое поведение; a defiant look/glance вызывающий взгляд; defiant manners вызывающие манеры; defiant towards smb вызывающий по отношению к кому-л.

definite ['definɪt] *a* определенный, ясный, точный; a definite article определенный артикль; a definite answer (plan, way, hour, day) определенный ответ (план, способ, час, день); a definite opinion (policy) определенная точка зрения (политика); a definite time (place) определенное время (место); for a definite period на определенный срок/период времени

*** There is nothing definite yet. Пока еще нет ничего определенного.

definitely ['definɪtlɪ] *adv* определенно, ясно, точно, несомненно, бесспорно, непременно

*** He is definitely better. Ему стало бесспорно лучше. We are definitely not going there. Мы туда точно не пойдем. You will come, won't you? – Definitely! Вы ведь приедете? – Обязательно!/Непременно!

USAGE: (1.) Наречие ***definitely*** относится к группе усилительных наречий: ***certainly***, ***surely***, ***definitely***, ***naturally***. Наречие ***definitely*** стоит обычно перед определяемым словом.

(2.) ***Definitely*** усиливает высказанное утверждение: *the paintings were definitely not for sale картины определенно/без сомнения/конечно же не продавались/были не для продажи; the call definitely came from your phone телефонный вызов был сделан, бесспорно, с вашего телефона.*

(3.) Для выражения уверенности в том, что было сказано, чаще используется ***certainly***: *she was certainly the best student она, конечно же, была лучшей студенткой*. Для выражения уверенности в том, что событие произойдет, употр. ***certainly*** и ***definitely***, но не ***surely***: *the conference will certainly/definitely be postponed конференция наверняка будет отложена*. ***Naturally*** подчеркивает соответствие описываемого события ожиданиям: *the child was crying, so naturally mother was upset ребенок плакал, и мама, естественно, была расстроена*. ***Surely*** выражает надежду или точку зрения, допускающую некоторое сомнение, возможность ошибки: *we've surely met somewhere мы, я уверен, где-то встречались.*

definition [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] *n* определение; a simple (clear) definition простое (ясное) определение; a dictionary definition словарное определение; formulaic definition стандартное определение; persuasive definition стимулирующее/побуждающее определение; referential definition определение-ссылка; stipulative definition условное определение; real definition реальное определение; to give a definition to smth дать чему-л. определение

*** Real definition provides a statement of the nature on essence of a thing. Реальное определение описывает предмет через его существенные свойства.

defy [dɪ'faɪ] *v* бросать вызов, демонстративно неповиноваться, игнорировать, препятствовать, быть непреодолимым препятствием; to defy the law нагло нарушать закон; to defy smb открыто не повиноваться кому-л.; to defy smb's instructions относиться с пренебрежением к чьим-л. распоряжениям; to defy public opinion игнорировать общественное мнение

*** I defy you to do it. Ручаюсь, тебе этого не сделать. She defied her parents and started smoking openly. Вопреки воле родителей она демонстративно начала курить. The problem defies solution. Это неразрешимая проблема.

degree [dɪ'gri:] I. *n* 1. ступень, степень, уровень, предел; the comparative (superlative) degree сравнительная (превосходная) степень; first degree murder преднамеренное убийство; third degree burns ожоги третьей степени; three degrees of comparison три степени сравнения; the degree of skill уровень мастерства; the degree of perfection степень совершенства; the degree of safety запас прочности; success in varying degree различная степень успеха; not in the least/in the slightest degree нисколько, ничуть, ни в малейшей степени; a matter of degree вопрос степени; with a fair degree of precision с высокой степенью точности; with a high degree of certainty с высокой степенью уверенности; by degrees постепенно; in/to the least degree до крайности, до последней степени; by slow/small degrees очень постепенно; in the least possible degree в наименьшей степени; to a considerable (high, remarkable, lesser) degree в значительной (высокой, превосходной, меньшей) степени, в большей мере; to some degree до некоторой степени; to a far greater degree до значительно более высокой степени; to a minor (slight) degree в небольшой (незначительной) степени; to such a degree that ... до такой степени, что ...; with varying (surprising) degrees of vigor с разной (неожиданной) степенью энергии/энтузиазма; uncomfortable to a degree в значительной мере/очень неудобный; to give smb third degree допросить кого-л. с пристрастием; to acquire/to secure the highist degree of accuracy possible приобрести высочайшую точность; to endure a degree of discomfort due to limited means испытывать значительные неудобства из-за стесненных обстоятельств

*** It is in the hightest degree improbable. Это крайне маловероятно. He is in no/little degree indebted to us. Он нам ни в коей мере не обязан. The speed increased in a corresponding degree. Скорость увеличилась соответственно.

2. степень родства, колено; the forbidden/prohibited degrees of marriage *юр.* степени родства, при которых запрещается брак; the degree of relationship степень родства; the degree of consanguinity степень кровного

родства; in the fourth degree of relationship в четвертом колене/поколении

3. положение, ранг, научная степень, почетное звание; an academic degree университетское/академическое звание; a doctoral degree степень доктора наук; a college degree диплом об окончании колледжа; a bachelor's (doctor's, master's) degree степень/звание бакалавра (доктора, магистра); the Master of Arts degree степень магистра гуманитарных наук; people of all degrees of wealth люди самого разного достатка; a man of low degree человек низкого звания; a lady of high degree знатная дама; people of equal degree люди одного круга; to receive/to hold/to have an honarary degree at Oxford (at Cambridge) удостоиться почетного звания Оксфордского (Кембриджского) университета; to put smb in for an honarary degree представить кого-л. к награждению почетным званием/почетной степенью; to take a poll degre *разг.* окончить без отличия Кембриджский университет; to hold/to secure the Master of Arts degree иметь/получить степень/добиться степени магистра гуманитарных наук; to hold an Oxford MA degree иметь степень магистра гуманитарных наук Оксфордского университета; to obtain/to receive a London degree получить ученую степень Лондонского университета; to award degrees in law присуждать/присваивать ученое звание по юридическим наукам; to take a degree at Oxford получить ученую степень в Оксфордском университете, окончить Оксфордский университет; to receive a degree with honours получить диплом с отличием; to sit/to read/to study for a degree готовиться к сдаче экзаменов на получение ученого звания; to work for a degree работать/заниматься, чтобы получить ученую степень; to try for a degree добиваться присвоения ученого звания; to examine smb for a degree экзаменовать кого-л. для присвоения (ему) ученого звания

*** It has not affected his position in any degree. Это нисколько не отразилось на его положении. A university degree may give one an advantage in getting a job. Университетский диплом дает преимущество при получении работы.

degree [dɪ'gri:] II. *n* градус (*температурный*); two degrees higher на два градуса выше; degree of fall (of reflection) угол падения (отражения); 30 degrees of latitude (of longitude) тридцать градусов широты (долготы); ten degrees above (below) zero десять градусов выше (ниже) нуля; 15 degrees of heat (of frost, of cold) 15 градусов тепла (мороза, холода); an angle of 25 degrees угол в 25 градусов; at minus 72 degrees centigrade при температуре 72 градуса по Цельсию; to keep/to set the temperature at 90 degrees держать/устанавливать температуру в 90 градусов; the thermometer stood at 20 degrees термометр показывал 20 градусов

*** I think it's eighty degrees outside. Мне кажется, температура снаружи восемьдесят градусов. 20 degrees off the course. Отклонение от курса на двадцать градусов. Cyclones are frequently formed between the latitudes of eight and fifteen degrees north or south of the equator. Циклоны часто образуются на широтах от восьми до пятнадцати градусов к северу или югу от экватора.

delay [dɪ'leɪ] I. *n* задержка, опоздание, приостановка, проволо́чка, промедление, простой; a short (slight, some, considerable, two hours, long, strange, petty, enforced) delay короткая (небольшая, какая-то, значитель-

ная, двухчасовая, длительная, странная, маленькая, вынужденная) задержка; fatal (dull) delay неизбежное (томительное) промедление, роковая (томительная) задержка; unnecessary delays ненужные/излишние задержки/оттяжки; the delay of the steamer (of the train) опоздание парохода (поезда); a delay of two days задержка на два дня; a delay in arrival прибытие с опозданием; a delay in delivery задержка в доставке; a great delay in the completion of the work завершение работы с большим опозданием; without delay без задержки; after an hour's delay после часовой задержки; in case of delay в случае задержки; owing to postal delay из-за почтовой задержки; with a minimum delay с минимальным опозданием, с минимальной задержкой; with the least possible delay, with as little delay as possible с наименьшей задержкой; without further delay без дальнейших проволочек, безотлагательно; without a moment's delay немедленно, без малейшего промедления; to come without delay приезжать без промедления; to receive a visitor after some intentional delay преднамеренно задержать прием посетителя; to make no delay не медлить, делать что-л. незамедлительно; to cause too much delay вызывать слишком большие простои; to result in heavy/serious delays приводить к большим простоям; to give reasons for the/smb's delay объяснить опоздание/задержку; to avoid delay избегать задержек; to account for the delay объяснить причину задержки/опоздания/простоя; to allow for the delay предусмотреть возможность опоздания; to cause/to produce/to entail/to trace delay повлечь задержку; heavy delays owning to the interruption of cables длительные задержки из-за повреждения кабеля; the matter will bear no delay дело не терпит отлагательства

*** There will be some delays on all roads because of heavy traffic this morning. Сегодня утром из-за большого скопления транспорта на всех дорогах ожидаются заторы/пробки. Excuse my delay in answering. Простите, что я не сразу ответил. The delays were caused by events beyond our control. Задержки были вызваны не зависящими от нас обстоятельствами.

delay [dɪ'leɪ] II. *v* задерживать, медлить; to delay the traffic тормозить движение; to delay the train задержать поезд; to delay payment задерживать оплату

*** I was delayed on the way. Меня задержали по дороге. I was delayed at the office. Я задержался на работе. Don't delay answering this letter. Не откладывай ответ на это письмо.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русское *задерживать* соответствует в англ. языке гл. ***to delay*** и ***to detain***. ***To delay*** указывает на то, что действие произошло позднее ожидаемого срока, с опозданием, и часто употр. в форме пассива: *the train was delayed by heavy snowfalls поезд опаздывал из-за снежных заносов.* Гл. ***to detain*** обозначает *помешать сделать что-л. вовремя* и более офиц., чем ***to delay***: *I was detained at work меня задержали на работе; I am sorry we are late, we were detained in a traffic jam простите, что мы опоздали, мы попали в пробку; I won't detain you any longer я не буду вас больше задерживать.*

(2.) Русское *задерживать* в значении *арестовывать* соответствует англ. гл. ***to detain***: *the police have detained five participants of the demonstration полиция задержала пятерых участников демонстрации.*

delegation [ˌdelɪ'geɪʃ(ə)n] *n* делегация, депутация; a trade delegation торговая делегация; an official (unofficial) delegation официальная (неофициальная) делегация; delegations from many countries делегации многих стран; delegation led by smb делегация во главе с кем-л.; an official delegation to the conference официальная делегация на конференцию; to head a delegation возглавлять делегацию

deliberate [dɪ'lɪb(ə)rɪt] *a* 1. неторопливый, неспешный; deliberate in speech (in movements, in everything) неторопливый в разговоре (в движениях, во всем); a deliberate in one's speech неторопливый в речи; to play one's part in a deliberate manner вести свою роль в размеренной/неторопливой манере; to walk with/in deliberate steps идти размеренным/неторопливым шагом; deliberate in everything he says осторожен во всем, что он говорит

2. преднамеренный, взвешенный, обдуманный, умышленный, предумышленный, нарочитый, злостный; a deliberate step преднамеренный шаг; a deliberate delay преднамеренная/злостная задержка; deliberate coldness нарочитая холодность; a deliberate falsehood/lie умышленная/сознательная ложь; a deliberate silence нарочитое молчание; a deliberate insult (murder) преднамеренное оскорбление (убийство); a deliberate distortion of facts преднамеренное искажение фактов; a deliberate policy of discouraging smoking взвешенная/обдуманная политика неодобрительного отношения к курению; with deliberate indifference с нарочитым равнодушием

deliberately [dɪ'lɪb(ə)rɪtlɪ] *adv* 1. преднамеренно, нарочно, умышленно, сознательно

*** You are deliberately misunderstanding me. Вы умышленно не хотите правильно меня понять.

2. осмотрительно, обдуманно, взвешенно, сознательно; to speak (to answer) deliberately говорить (отвечать), подумав, быть осмотрительным в речи (в ответе)

*** I deliberately compared one with the other. Я тщательно сопоставил одно с другим.

delicate ['delɪkɪt] *a* 1. хрупкий, слабый, нежный, тонкий, требующий осторожного обращения; изящный, виртуозный; a delicate skin нежная кожа; a delicate plant нежное растение; a delicate flower нежный цветок; a delicate child болезненный ребенок; delicate health слабое здоровье; delicate lungs слабые легкие; a delicate touch легкое/осторожное прикосновение

*** The child was delicate from constant illnesses. У ребенка от постоянных болезней было слабое здоровье. The food wasn't delicate enough for him. Пища для него была груба. It is not delicate to ask such questions. Бестактно задавать такие вопросы.

2. тактичный, осторожный, деликатный; delicate irony легкая ирония; a delicate hint тонкий намек; delicate in one's remarks (in one's criticism) тактичный/осторожный в своих замечаниях (в своей критике); to be delicate with smb деликатно вести себя по отношению к кому-л./в отношении кого-л.

*** There was nothing delicate about his remark. Его замечание было просто бестактным. It was delicate of him not to show any curiosity. Он поступил

тактично, не проявив любопытства. It wasn't delicate of him to refuse to see her home. Он бестактно отказался проводить ее до дому.

3. тонкий, изящный, изысканный, утонченный, грациозный; a delicate taste тонкий вкус; delicate features тонкие черты лица; a delicate figure точеная/изящная фигура; delicate workmanship тонкая работа, искусное исполнение; a delicate lace тонкое кружево; delicate style отточенный/изящный/утонченный стиль; delicate china хрупкий фарфор; a delicate operation виртуозная операция; delicate constitution хрупкое телосложение; a delicate flavour едва уловимый аромат; a delicate web of the spider тонкая паутина; a delicate shade of blue мягкий/тонкий оттенок голубого; a delicate ear for music тонкий музыкальный слух; delicate in one's appearance с изящной внешностью; delicate in one's movements с грациозными движениями

*** There was something delicate about her face. Было что-то утонченное в ее лице.

4. затруднительный, щекотливый, трудный, сложный, деликатный; a delicate question щекотливый/деликатный вопрос; a delicate matter щекотливое дело; a delicate subject щекотливая тема; a delicate mission трудная миссия; a delicate situation затруднительное/щекотливое положение; delicate stage in negotiations сложный этап в переговорах

5. точный; a delicate difference тонкое различие; a delicate balance (instruments) точные весы (приборы); a delicate adjustment тонкая/точная настройка

delicious [dɪ'lɪʃəs] *a* восхитительный, очень вкусный; a delicious fragrance восхитительный аромат; a delicious smell вкусный запах; a delicious dish вкусное блюдо; delicious food вкусная пища; a delicious taste прекрасный на вкус; to taste delicious быть очень вкусным; to smell delicious вкусно пахнуть

*** The rose looked fresh and smelled delicious. Роза была свежей и восхитительно пахла. What a delicious cake! Какой вкусный торт!

USAGE: Прил. ***delicious*** употр. тк., когда речь идет о вкусовых качествах пищи, запахе, и как выражение похвалы.

delight [dɪ'laɪt] *n* восторг, восхищение, большое удовольствие, наслаждение, развлечение; much delight большое удовольствие; true (sincere, intense, dumb) delight неподдельный (искренний, сильный/пылкий, немой/молчаливый) восторг; wild (obvious, raptuous, spiteful) delight бурный (очевидный, величайший, злобный) восторг; boundless delight безграничный восторг, безграничное восхищение; keenest delight сильный восторг, сильное восхищение; childish delight детский восторг, детское восхищение; constant delight постоянный восторг, постоянное восхищение; a sheer (real, rare) delight сплошное (настоящее, редкое) удовольствие; chief delights основные развлечения; a delight to watch such fine acting смотреть такую прекрасную игру – настоящее наслаждение; the delights of a country life (of a city life, of London night life, of nature, of the mountains) прелести сельской жизни (городской жизни, ночной жизни Лондона, природы, гор); the delights of feeding animals удовольствие от кормления/при кормлении животных; the delights of fishing (of hunting) удовольствие/

прелесть рыбалки (охоты); a source of constant delight источник постоянного восторга; a moment of delight минута восторга; in delight with the purchase (with the toy, with the plan) в восторге от покупки (от игрушки, от плана); in delight at his offer/proposal (at the invitation) в восторге от его предложения (от приглашения); to smb's delight к удовольствию/к восторгу кого-л.; with/in unutterable (irresistible, inexpressible, frank, ardent, innocent, mutual) delight с неописуемым (непреодолимым, невыразимым/неописуемым, искренним, пылким, невинным, обоюдным/общим) восторгом/наслаждением; to read (to dance, to swim) with the keenest delight читать (танцевать, плавать) с величайшим наслаждением; to stop (to smile, to gaze) in delight остановиться (улыбаться, пристально смотреть) в восторге; to feel delight in music (in painting, in winter scenery) наслаждаться музыкой (живописью, зимним пейзажем); to find delight in the society of children находить удовольствие в обществе детей; to take delight in puzzles с удовольствием решать головоломки; to express one's delight in being informed (in being invited) выразить свое удовольствие по поводу того, что был поставлен в известность (был приглашен); to retaste one's old delights вновь испытать прелести прошлых лет; to find (to experience) delight in boating (in seeing them again, in racing) получать удовольствие от катания на лодке (от новой встечи с ними, от гонок); to take much delight in dancing (in boxing, in bullying small girls) получать большое удовольствие от танцев (от бокса, от подшучивания над маленькими девочками); the book is a sweet delight читать эту книгу – истинное наслаждение

*** The region is truly a fisherman's delight. Этот край – рай для рыболовов. He takes delight in annoying me (in working at arithmetical problems, in taking people by surprise). Ему очень нравится раздражать меня (решать арифметические задачи, захватить кого-л. врасплох). It is always a great delight to be with you. Быть с вами всегда большое удовольствие.

deliver [dɪ'lɪvə] *v* 1. передавать, доставлять, разносить, вручать; to deliver smth at once (promptly, without delay) доставлять что-л. немедленно (срочно, без задержек); to deliver smth to some place доставлять что-л. куда-л.; to deliver an order доставлять заказ; to deliver goods доставлять товары; to deliver letters (newspapers, the mail) разносить письма (газеты, почту); to deliver railway tickets (parcels) доставлять железнодорожные билеты (посылки); to deliver purchases (the ordered goods, smb's luggage) доставлять покупки (заказанный товар, багаж); to deliver a message вручать донесение/распоряжение; to deliver smth at/to this address (at the port) доставлять что-л. по этому адресу (в порт); milk is delivered to the house молоко доставляется на дом

*** I delivered the checks to the bank. Я доставил чеки в банк. They delivered the merchandise to us. Они доставили нам товары. This supermarket delivers only on Saturdays. Этот супермаркет доставляет товары на дом только по субботам.

2. произносить; to deliver a lecture прочитать лекцию; to deliver a speech произнести речь

delivery [dɪ'lɪv(ə)rɪ] *n* доставка, поставка; free (predate, prompt, monthly) delivery бесплатная (досрочная, срочная/немедленная, еже-

месячная) доставка; single (partial) delivery разовая (частичная) доставка; obligatory delivery обязательная доставка; mutual (contractual, import, export) deliveries взаимные (договорные, импортные, экспортные) поставки; a house-to-house delivery доставка на дом; a short delivery недостача в поставке, недопоставка; a delay of delivery доставка/поставка с опозданием, задержка доставки/поставки; delivery by lots поставка партиями; the time (date, terms) of delivery время (срок, условия) поставки; payment on delivery доставка наложенным платежом, оплата при доставке; the price of delivery стоимость доставки; to complete delivery завершать доставку; to begin/to start (to guarantee prompt) delivery начинать (гарантировать быструю) поставку; to delay (to suspend) the delivery задержать (приостановить) поставку; to stop the delivery прекратить доставку/поставку; to give immediate delivery from depository немедленно доставить со склада; to pay for delivery платить за доставку; the goods are late in delivery доставка товара с опозданием

*** There are two deliveries a day. Письма доставляются два раза в день. We can give immediate delivery from stock. Мы можем доставить товар немедленно со склада. The price doesn't include delivery. Цена не включает стоимость доставки.

demand [dɪ'mɑ:nd] I. *n* 1. требование, спрос, настойчивая просьба; a reasonable (just/fair, sudden) demand разумное (справедливое, неожиданное) требование; a natural (repeated, urgent) demand закономерное (многократное, настоятельное) требование; an unjust (general, constant) demand несправедливое (общее, распространенное) требование; a persistent (relentless, righteous) demand упорное (неумолимое, правомерное) требование; a widespread (nationwide) demand широко распространенное (всенародное) требование; current demands текущие требования/потребности; a payment/current demand платежное требование; pressing (obstinate, modest) demands настойчивые/настоятельные (упорные, умеренные) просьбы; unique demands уникальные просьбы; excessive/unconditional (uncompromising) demands чрезмерные (бескомпромиссные) притязания/требования; exorbitant (inevitable) demands чрезмерные (неизбежные) притязания/требования; immediate demands непосредственные нужды/потребности; growing demands растущие требования/потребности; public demands требования общественности; a demand note простой вексель, оплачиваемый предъявителю; a demand deposit срочный вклад/счет; a demand for payment требование платежа; a demand for credit потребности в кредитах; a demand for higher wages (for attention, for health care) требование повышения зарплаты (внимания, улучшения медицинского обслуживания); the demands of the age (of times, of nature) требования века (времени, природы); the demands of modesty (of decency, of new regulations) требования скромности (приличия, нового порядка); the demand for compensation требование выдачи компенсации; the demand for money потребность в деньгах; payment on demand плата/оплата по первому требованию; on demand по требованию; to make (to reject/to turn down, to meet/to satisfy) demands выдвигать (отклонять, удовлетворять) требования; to make heavy/great demands on smb's time потребовать затраты большого количества вре-

мени; to make heavy demands on smb's purse бить по карману; to meet practical demands of life удовлетворять нужды повседневной жизни; to stay the demands of the contest выдержать все трудности/устоять перед всеми трудностями конкурса; to hold a demand against smb предъявлять кому-л. претензии; to set a limit to smb's demands ограничить чьи-л. требования; to push one's demands настаивать на своих претензиях, настойчиво выставлять свои требования; to give way/in to smb's emphatic demands подчиниться чьим-л. настоятельным требованиям; to raise demands выставлять требования, предъявлять претензии; to set aside/to turn down the demand отвергать требование; to voice the demands высказать/озвучить претензии; to support the demands поддержать претензии; to worry smb with demands осаждать кого-л. требованиями/просьбами; to comply with demands подчиниться требованиям; to agree to such demands согласиться/пойти на такие требования; to refuse smb's demands отказать кому-л. в его требованиях; to meet/to satisfy/to grant smb's demand удовлетворить чье-л. требование

*** It was done owing to the people's demands. Это было сделано благодаря общественности/по требованию народа. This puts extra demands on the State purse. Это ведет государство к дополнительным расходам.

2. спрос; a large (heavy, growing, constant) demand большой (высокий, растущий, постоянный) спрос; a poor (limited, moderate, factitious) demand небольшой (ограниченный, умеренный, искусственный) спрос; an excellent (extreme) demand высокий (чрезмерный) спрос; a strong (brisk, steady) demand сильный (оживленный, постоянный) спрос; a market demand спрос на рынке; the demand exceeds supply спрос превышает предложение; a general increase (decline) in demand общее увеличение (падение) спроса; supply and demand спрос и предложение; the law of supply and demand закон спроса и предложения; an increasing demand for small cars (for computers, for skilled workers) растущий спрос на малолитражные автомобили (на компьютеры, на квалифицированных рабочих); demand for labour (for cheaper goods) спрос на рабочую силу (более дешевые товары); to be in great demand пользоваться большим спросом; to be down on demand не иметь спроса; to create a demand создать спрос; to enjoy a great (steady) demand пользоваться большим (постоянным) спросом

*** What causes the demand? Что вызывает спрос? The plant increased its production to meet the growing demand. Завод увеличил выпуск своей продукции, чтобы удовлетворить растущий спрос. The services of a domestic help are everywhere in great demand. Услуги по домашнему обслуживанию всюду пользуются большим спросом.

demand [dɪ'mɑ:nd] II. *v* требовать, предъявлять требование, настоятельно просить, настаивать; to demand one's rights (justice) требовать своих прав (справедливости); to demand an immediate payment (answer) требовать немедленной оплаты (немедленного ответа); to demand higher wages (shorter hours) требовать повышения зарплаты (сокращения рабочего дня); to demand an interview настаивать на интервью; to demand money (attention, an apology) from smb потребовать у кого-л. денег (внимания, извинения); to demand an explanation from smb

потребовать у/от кого-л. объяснения; to demand that smb should do smth требовать, чтобы кто-л. что-л. сделал

*** This matter demands immediate attention. Этим делом необходимо заняться немедленно. This operation demands skill and experience. Необходимо обладать опытом и умением, чтобы сделать такую операцию. They demanded that we (should) apologize. Они требовали, чтобы мы извинились.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому гл. *требовать* соответствуют англ. гл. ***to demand*** и ***to require***. Гл. ***to demand*** выражает настоятельность просьбы, претензии – *настоятельно требовать*, *настаивать*, *выдвигать требование*. Чаще всего в предложениях с гл. ***to demand*** в качестве подлежащего употр. одушевленное сущ. В отличие от гл. ***to demand*** гл. ***to require*** подчеркивает необходимость чего-л. в качестве условия нормального действия или состояния того, что выражено подлежащим. В качестве подлежащего в предложении с гл. ***to require***, как правило, употр. неодушевленное сущ., гл. ***to require*** употр. с прямым дополнением в конструкциях ***to require smth*** и ***to require doing smth***: *the flower requires much water and sunshine цветок требует много воды и солнца; the house requires painting дом требует покраски; your suit requires pressing ваш костюм надо погладить; this job requires patience эта работа требует терпения; the machine requires careful handling с машиной надо обращаться осторожно.*

(2.) Гл. ***to demand***, в отличие от русского гл. *требовать*, не употр. с одушевленным косвенным дополнением. В тех случаях, когда необходимо такое дополнение выразить, употр. придаточное предложение с модальным гл. ***should***, или формой гл. в ***Subjunctive***, или предложным сочетанием ***from smb***: *the policeman demanded that he should answer immediately/an immediate answer from him.* Вместо придаточного предложения может быть использована пассивная форма инфинитива: *he demanded to be told everything.*

demonstrate ['demənstreɪt] *v* 1. показывать; to demonstrate facts (figures) наглядно показывать факты (цифры)

*** Let me demonstrate this machine to you. Давай я покажу тебе эту машину.

2. участвовать в демонстрации, демонстрировать силу; to demonstrate in the streets проходить демонстрацией по улицам; to demonstrate against smb, smth участвовать в демонстрации против кого-л., чего-л./в знак протеста против кого-л., чего-л.; to demonstrate for lower taxes выступать за снижение налогов; to demonstrate on the frontier производить демонстрацию силы на границе

*** The workers are holding a mass meeting with speeches and songs to demonstrate against the new law. Рабочие устроили массовый митинг с речами и песнями, чтобы выразить свой протест против нового закона.

demonstration [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] *n* 1. показ, демонстрация; a demonstration of goods (of a new invention) показ/демонстрация товаров (нового изобретения)

2. демонстрация, манифестация; a mass demonstration массовые выступления; an organized demonstration организованные выступления; a public demonstration общественные выступления; a spontaneous (staged) demonstration стихийная (организованная) демонстрация; a student demonstration студенческая демонстрация; a demonstration against smb, smth

демонстрация, направленная против кого-л., чего-л.; at the demonstration на демонстрации; to take part in a demonstration принимать участие в демонстрации; to join a demonstration присоединиться к демонстрации; to organize (to stage) a demonstration организовывать (устраивать) демонстрацию; a demonstration takes place происходит демонстрация

denominator [dɪ'nɒmɪneɪtə] *n* знаменатель; a common denominator общий знаменатель; the lowest common denominator наименьший общий знаменатель; to find (to reduce to) a common denominator найти общий знаменатель (приводить к общему знаменателю)

deny [dɪ'naɪ] *v* 1. отрицать; to deny approval отрицать признание; to deny the existence of life on the Moon отрицать существование жизни на Луне

*** He denied all knowledge of these facts (the truth of the statement). Он утверждал, что эти факты ему неизвестны (что это заявление не соответствует действительности). He denied that he had been here. Он отрицал, что был когда-то здесь. He denied having used this book. Он отрицал, что пользовался этой книгой.

2. опровергать, отвергать; to deny the charge (the theory, the demand) отвергать обвинение (эту теорию, это требование); to deny categorically/emphatically/fervently/flatly/strongly/vehemently категорически отвергать

3. отказывать(ся), отрекаться; to deny smb's request отказать в чьей-л. просьбе; to deny oneself everything отказывать себе во всем; to deny obligations отказываться от обязательств; to deny payment отказывать в платеже, отказываться от платежа; to deny tariff concessions отказаться предоставить тарифные уступки

*** He can't deny her anything. Он ни в чем не может ей отказать. He could not deny his own hand and seal. Он не мог отказаться от своей подписи и печати.

USAGE: (1.) Гл. ***to deny*** 1 употр. с неодушевленным дополнением в конструкциях ***to deny smth***, ***to deny doing smth***, ***to deny that ...***: *she denied her signature она отказалась от своей подписи; she denied these facts она отвергла эти факты; he accused her of stealing but she denied having taken the money он обвинил ее в воровстве, но она отрицала, что взяла деньги.* Гл. ***to deny*** в значении отриц. ответа требует прямого дополнения ***it***, либо вместо него может употр. в глагольном сочетании ***to say no***: *she asked whether the train had left and he said no она спросила, ушел ли поезд, и он сказал, что нет; we wondered if her sister was involved in the activity, but she denied it мы поинтересовались, принимала ли ее сестра в этом участие, но она отрицала это.*

(2.) *see* **mind** II, **refuse**

CHOICE OF WORDS: Русская конструкция *отказывать кому-л. в чем-л.* может соответствовать англ. конструкциям с гл. ***to deny*** 2 и ***to refuse***. При этом гл. ***to deny*** чаще употр. в пассивной конструкции и обозначает отказ что-л. сделать, предоставить, дать что-л.: *he was denied a driving licence ему отказали в водительских правах/не дали водительские права.* Гл. ***to refuse***, в отличие от ***to deny***, подчеркивает нежелание, несогласие, употр. в конструкциях ***to refuse smth***, ***to refuse smb smth***, ***to refuse to do smth*** и используется более широко: *he asked her to come but she refused он пригласил ее, но она отказалась.*

department [dɪˈpɑːtmənt] *n* 1. отдел, отделение; letters department отдел писем; accounts/accounting/accountant's department бухгалтерия, бухгалтерский отдел; admission department приемное отделение; an emergency department отдел по чрезвычайным ситуациям; finance department финансовый отдел; personnel department отдел кадров; a recreation department база отдыха; service department ремонтный отдел; press department отдел печати; an export department отдел экспорта; a shoe (silk, gifts) department отдел обуви (шелковых тканей, подарков); women's clothing department отдел женского платья; department manager заведующий отделом; a department store универсальный магазин; in the department store в отделе магазина

2. факультет, кафедра; a chemical (evening) department химический (вечерний) факультет; an anthropology (astronomy) department кафедра антропологии (астрономии); a biology (classics) department кафедра биологии (классической филологии); economics (English) department кафедра экономики (английского языка); a geology (history) department кафедра геологии (истории); linguistics (mathematics) department кафедра лингвистики (математики); a sociology department кафедра социологии; at the department на факультете

departure [dɪˈpɑːtʃə] *n* отъезд, отправление, уход, отбытие; a sudden departure поспешный уход/отъезд; a departure platform платформа отправления; the time of departure время отправления; the day of departure день отъезда; the signal of departure сигнал к отправлению; on the day of his departure в день его отъезда; to take one's departure уезжать, уходить

*** The hour of departure has arrived. Настал час отъезда.

depend [dɪˈpend] *v* зависеть, находиться в зависимости; to depend on/upon smb, smth зависеть от кого-л., от чего-л.; to depend upon smb for advice зависеть от чьего-л. мнения/совета; to depend on the weather (on the distance, on the conditions) зависеть от погоды (от расстояния, от условий); that depends! (*распространенный ответ на вопрос, предполагающий разные возможные ответы*) по-разному!, смотря по обстоятельствам!, в зависимости от обстоятельств!, как посмотреть!

*** It doesn't depend on me. Это от меня не зависит. It depends on how hard you work. Это зависит от того, как (много) вы работаете. Whether the game will be played depends on the weather. Состоится ли игра, зависит от погоды.

USAGE: *see* **know**

dependent [dɪˈpendənt] *a* зависимый, подвластный, подневольный, подчиненный; heavily dependent в сильной зависимости; a dependent country зависимая страна; a dependent man зависимый человек; dependent on smth (on weather, on personal taste) зависеть от чего-л. (от погоды, от личного вкуса); dependent on one's own earning живущий на свой собственный заработок; dependent on oneself рассчитывающий только на себя, ни от кого не зависящий; entirely dependent on him полностью зависимый от него; less (more) dependent on him менее (более) зависимый/зависящий от него; dependent on your success (on public charity) зависеть от успеха (от благотворительности общества); to be dependent for resources on smb рассчитывать на получение ресурсов/

помощи от кого-л.; to be dependent (up)on smb, smth быть зависимым от кого-л., чего-л.; to feel very dependent on the nurse быть не в состоянии обходиться без помощи медсестры; to have dependent children иметь детей на иждивении

*** All things in nature are dependent on one another. Все в природе взаимообусловлено. The expedition was dependent on the radio for information. Радио было единственным источником информации в экспедиции.

depress [dɪ'pres] *v* приводить в унылое/подавленное настроение, удручать; to depress smb удручать кого-л., приводить кого-л. в уныние; to be/to get depressed about smth удручаться по поводу чего-л.; to feel depressed быть в подавленном настроении

*** I was utterly depressed all day yesterday. Вчера я весь день был в подавленном настроении. The bad news depressed all his friends. Печальное известие привело всех его друзей в уныние. What may have depressed him so much? Что могло его так сильно расстроить?

CHOICE OF WORDS: Значение гл. ***to depress smb*** может быть передано гл. ***to upset smb***, ***to disappoint*** *расстраивать кого-л.*, *удручать кого-л.*, но в нем отсутствует сема *безнадежность*, которая является центральной в ***depress***. Этот смысл может быть выражен сочетаниями ***to break smb's heart*** и ***to drive smb to despair***, которые эмоционально сильнее гл. ***to depress***, а тж. сочетанием ***to get smb down***, которое носит более разг. неофициальный характер: *please, don't cry, I didn't mean to upset you пожалуйста, не плачь, я не хотел тебя расстраивать; the idea of having to give up his job upset him more than we have expected мысль о необходимости бросить работу расстроила его больше, чем мы ожидали; she is very emotional and it upsets her to hear of other people's problems она очень эмоциональна и расстраивается, когда слышит о неприятностях других людей; he was driven to despair by her constant attacks ее постоянные нападки доводили его до отчаяния; the idea that he may be arrested broke her heart у нее сердце разрывается при мысли, что его могут арестовать; I know you have problems, but don't let them get you down я знаю, что у тебя трудности, но пусть они не приводят тебя в уныние*.

depth [depθ] *n* глубина; two meters in depth два метра глубиной; at a depth of two meters на глубине двух метров; to reach a depth опуститься на глубину

USAGE: (1.) Сущ. ***depth***, как и др. сущ., обозначающие измерения: ***height*** – *высота*, ***speed*** – *скорость*, ***distance*** – *расстояние*, ***level*** – *уровень*, с последующим числовым определением, употр. с неопределенным артиклем в предложных сочетаниях типа ***at a depth of 100 meters***, ***at a distance of five steps***, ***with a speed of 60 miles an hour***. Такие сочетания соответствуют русским *на глубине*, *на расстоянии*, *со скоростью ...*

(2.) Предложные сочетания, соответствующие русским *глубиной*, *шириной*, *высотой столько-то метров*, могут передаваться англ. сочетаниями ***in depth (in breadth, in width, in height)*** без артикля перед сущ. Такие сочетания употр. после количественного указания меры: *five meters in depth*. С этим значением вместо ***in depth*** употр. прил. ***deep***: *ten yards wide, 500 meters high и т.д.*

(3.) *see* **deep I**

describe [dɪs'kraɪb] *v* описывать, изображать, характеризовать(ся), рассказывать; to describe smb, smth описывать кого-л., что-л.; to describe smb, smth to smb описывать кому-л. кого-л., что-л.; to describe in detail/minutely подробно описывать; to describe vividly живо описывать; to be fully (artistically) described быть полностью/всесторонне (художественно/искусно) описанным; to describe smb as a hero характеризовать кого-л. как героя

*** The book describes the first days of the war. В книге описываются первые дни войны. I wouldn't describe him as stupid. Я бы не сказал, что он глуп. I would describe him as an excellent teacher. Я бы сказал, что он прекрасный преподаватель.

USAGE: Гл. ***to describe*** относится к группе гл., с которыми косвенное дополнение, отвечающее на вопрос *кому?*, всегда употр. с предлогом ***to*** независимо от его места в предложении: обычно оно стоит, в отличие от русского, после прямого дополнения: *describe your house to me, please опиши мне свой дом.* Предложное косвенное дополнение ***to smb*** стоит первым в тех случаях, когда прямое дополнение выражено распространенной именной фразой или придаточным предложением: *describe to him how it should be done опиши ему, как это надо делать.* Косвенное дополнение обычно опускается, если оно ясно из ситуации. К этой группе гл. принадлежат ***to explain***, ***to prove***, ***to dictate***, ***to foretell***.

description [dɪs'krɪpʃ(ə)n] *n* 1. описание, версия, изображение; a short (detailed, truthful/faithful) description краткое (подробное, правдивое) описание; a vivid (exact, just) description яркое (точное, правильное) описание; a good (humorous, satiric) description хорошее (юмористическое, сатирическое) описание; a lengthy (complete, admirable) description пространное (полное, превосходное) описание; a technical (scientific) description техническое (научное) описание; a suggestive description описание, заставляющее задуматься/с намеком; beyond/past all description неописуемый; dull beyond description неописуемо/невообразимо скучный; a description of a man описание/изображение человека; the description of a circle (of an arch) вычерчивание круга (арки); the description of the house (of the place) описание дома (места); a lecture of the poorest description никуда не годная лекция; a sale on description продажа по описанию/по проспектам, заочная продажа; to answer the description соответствовать описанию; to give a realistic (accurate, minute, vague) description of smb, smth дать реалистичное (точное, детальное/очень подробное, неопределенное/смутное) описание кого-л., чего-л.; to give the best description possible описать наилучшим образом; to need no special description не требовать никакого специального описания; to offer a simpler description предложить более простое описание; to deserve a fuller description заслуживать более полного описания; to defy/to baffle all descriptions не поддаваться описанию; to base description on facts положить в основу описания факты; to enrich the description by comparison дополнить описание сопоставлением; to abound in descriptions изобиловать описаниями; the descriptions centre on one event описания затрагивают только одно событие

*** Her beauty defied all description. Она такая красавица, что ни в сказ-

ке сказать, ни пером описать. The book is worth reading for the descriptions alone. Книгу стоит прочесть даже ради приведенных в ней описаний. The scene was beautiful beyond description. Красота пейзажа не поддавалась описанию.

2. набор признаков/специфических черт; people of all descriptions люди всякого рода и звания, разношерстная публика; weapons (food, machine) of any description оружие (пища, машины) любого рода; to issue/to give a description of the offender опубликовать/описать приметы нарушителя; to suit/to fit/to answer the description соответствовать описанию/приметам; to circulate descriptions распространить описания, разослать приметы

*** The prisoner answered that description. У заключенного все указанные приметы. A person of that description should not be trusted. Такого рода человеку нельзя доверять.

desert ['dezət] *n* пустыня, пустынный район; an arid desert безводная пустыня; a trackless desert безжизненная пустыня; a cultural desert поднятая целина; the Sahara Desert пустыня Сахара; a near desert полупустыня; a desert island необитаемый остров; to reclaim a desert поднимать целину

deserve [dɪ'zɜ:v] *v* заслуживать, быть достойным (*чего-л.*); to deserve help (praise, punishment, attention, reward) заслуживать помощи (похвалы, наказания, внимания, награды); to deserve to be helped (punished) заслуживать, чтобы помогли (наказали); to deserve well of one's country иметь большие заслуги перед родиной; to deserve richly вполне заслуживать

*** He hasn't deserved that from you. Он этого от вас не заслужил. She deserves better. Она заслуживает лучшего.

desire [dɪ'zaɪə] I. *n* желание, мечта, стремление; a strong (healthy, keen, sincere) desire сильное (здравое, острое, искреннее) желание; a vague (worthy, laudable) desire смутное/неясное (достойное, похвальное) желание; an irresistible (overwhelming, ardent, impatient) desire непреодолимое (чрезмерное, сердечное/горячее, пылкое/нетерпеливое) желание; an earnest (honest) desire серьезное (честное) желание; smb's only desire чье-л. единственное желание; smb's heart's desire чья-л. сокровенная/заветная мечта; one's own desires сокровенные желания; against smb's desire против чьего-л. желания; the desires of all people желания/стремления всех людей; the desire of recognition (of fame, of love) хотеть/желать признания (славы/известности, любви); a desire for fame (for reward, for victory) стремление к славе (к награде, к победе); a desire for the praise of others желание добиться похвалы других; an eager/insatiable desire for knowledge неутолимая жажда знаний; a desire after riches стремление разбогатеть; a desire to know желание знать; a desire for travelling (for swimming, for coming back) желание путешествовать (плавать, возвратиться); the desire of helping people (building new town, planting trees) желание помочь людям (построить новый город, посадить деревья); without any desire без какого бы то ни было желания; at the desire of the majority по желанию/по просьбе большинства; in accordance with/at smb's desire в соответствии с чьими-л. желаниями, по чьему-л. жела-

нию; by their hasty desire по поспешно высказанной/по необдуманной просьбе; from a desire to please из желания угодить; to have (to express) a desire to do smth иметь (выразить) желание сделать что-л.; to satisfy all his desires удовлетворить все его желания; to feel a violent (furious, burning) desire чувствовать сильное/неистовое (отчаянное, жгучее) желание; to feel little/no desire for power не стремиться к власти; to have not the slightest desire to go on holiday не иметь ни малейшей охоты ехать в отпуск; to nurse/to harbour an evil desire затаить злобное желание; to have but one desire иметь одно-единственное желание; to be the victim of one's desires быть жертвой своих желаний; to get/to attain/to accomplish one's (one's heart's) desire добиться осуществления своей (заветной) мечты; to carry out one's desire осуществлять свою мечту; to humour smb's desire потакать чьему-л. желанию; to resist one's desires сдерживать свои желания; to cross smb's desires идти против чьих-л. желаний; to awaken desire to do smth пробудить желание что-л. сделать; to express a desire to cooperate выразить желание сотрудничать; to cherish a desire to see the world лелеять мечту повидать мир; to restrain (to limit) desires сдерживать (ограничивать) желания; to be burning with desire гореть желанием; smb's desires are easily satisfied чьи-л. желания легко удовлетворить

*** He has all the desire in the world to help. Он от всей души хочет помочь. A sudden (feverish, secret, passionate) desire got hold/took possession of him. Им овладело неожиданное (лихорадочное, тайное, страстное) желание. It is one of his inmost/deep-rooted/natural/long-cherished desires. Это одно из его сокровенных желаний.

desire [dɪˈzaɪə] II. *v* желать, мечтать, очень хотеть; smth leaves much to be desired что-л. оставляет желать лучшего

*** She desires to remain neutral in the dispute. Она очень не хочет принимать чью-л. сторону в споре.

despair [dɪsˈpeə] *n* отчаяние, безысходность, безнадежность, беспомощность; deep (blank, proud) despair глубокое (тяжелое, гордое) отчаяние; comfortless (sham, savage) despair безутешное (показное, неистовое) отчаяние; overwhelming (appalling, crushing) despair полное (ужасное, все разрушающее) отчаяние; a feeling of despair чувство безысходности/безнадежности; full of despair полон отчаяния/безысходности; an act of despair акт отчаяния; cries of despair крики/плач отчаяния; in a moment of despair в минуту отчаяния; in a state of despair в состоянии безысходности; in a state of dumb despair в состоянии полного/немого отчаяния; to give way to despair поддаваться/давать волю отчаянию; to drive smb to despair довести кого-л. до отчаяния; to save/to rescue smb from despair спасать кого-л. от отчаяния; to comfort smb in despair утешать кого-л. в горе; to be crushed with despair быть раздавленным отчаянием; to do smth in (out of) despair сделать что-л. с/от отчаяния; to yield to despair поддаться безысходности; to be close to despair быть на грани отчаяния; to feel close to despair чувствовать отчаяние; despair gripped/seized smb отчаяние охватило кого-л.

*** He was thrown into despair. Он был повергнут в отчаяние. He is the picture of despair. Он воплощение безысходности/само отчаяние.

desperate ['desp(ə)rɪt] *a* отчаянный, доведенный до отчаяния, безрассудный; desperate cries (efforts) отчаянные крики (усилия); a desperate attempt отчаянная попытка; desperate daring безумная отвага; desperate energy энергия отчаяния; desperate resistance отчаянное сопротивление; to grow/to become desperate становиться отчаянным/безрассудно храбрым; to become desperate стать готовым на все

*** The danger made him desperate. Опасность подвигла его на отчаянный поступок. He made a desperate attempt to dislodge the enemy but was repulsed. Он предпринял отчаянную попытку вытеснить врага, но был отбит. He was desperate for food. Он был готов на все ради еды.

destroy [dɪs'trɔɪ] *v* уничтожать, разрушать, истреблять, сносить; to destroy smth разрушать что-л.; to destroy the enemy (an army) уничтожать противника (армию); to destroy a picture (a letter, a document) уничтожить картину (письмо, документ); to destroy smth completely (deliberately) разрушить что-л. полностью (преднамеренно); to be destroyed in a flood (in a fire, in a storm) разрушиться/быть разрушенным во время наводнения (пожара, бури)

*** The English destroyed the monastery and half a century afterwards rebuilt it. Англичане снесли монастырь, однако полстолетия спустя восстановили его. The banks of a river are destroyed by a sudden flood. Берега реки разрушены из-за внезапного наводнения.

CHOICE OF WORDS: Гл. ***to destroy*** употр. тк. в случае физического разрушения. Разрушения и нарушения в любой др. сфере жизни человека (*разрушить планы*, *испортить настроение и т.п.*) описываются гл. ***to spoil*** и ***to ruin***: *the party has been spoiled (ruined) by his absence вечер был испорчен из-за его отсутствия; all my plans were spoiled (ruined) все мои планы были разрушены.* Различие между гл. ***to spoil*** и ***to ruin*** в степени нанесенного вреда: *my plans were spoiled это нарушило мои планы; my plans were ruined от моих планов ничего не осталось.*

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to destroy***, ***to damage***, ***to demolish***, ***to knock down, to pull down*** описывают действие разрушения неодушевленных предметов в отличие от гл. ***to wreck*** и ***to ruin***, которые описывают как разрушение материальных, так и нематериальных объектов: *to wreck smb's life, smb's hope, smb's career, smb's marriage.* Гл. ***to demolish*** *сносить*, *разрушать* здание тяжелой техникой: *some of the apartment blocks were so badly designed they had to be demolished within a few years of being build ряд жилых домов был так плохо спроектирован, что их пришлось снести через несколько лет.* Гл. ***to knock down, to pull down*** *сносить здание*, обыкн. для того, чтобы построить что-л. на этом месте: *she was brought up in a little house that has since been pulled down она выросла в маленьком домике, который давно снесли.* Гл. ***to wreck*** *разрушить*, *испортить умышленно* до такой степени, что ничего нельзя исправить или восстановить: *most of the public phones around here have been wrecked by hooligans большинство телефонов-автоматов в округе были разбиты хулиганами; as everyone has warned him, the affair wrecked his marriage все его предупреждали, что эта история сломает/разрушит его семейную жизнь.*

detail ['di:teɪl] *n* деталь, подробность, фрагмент; an interesting (exact) detail интересная (точная) подробность; a chief (concrete, essential) detail

основная (конкретная/реальная, существенная) деталь; a graphic (useless) detail наглядная (бесполезная) деталь; a confusing detail ставящая в тупик подробность; all the details все подробности; important (technical) details важные (технические) детали; the details of the report (of the event, of the crime, of the theory) подробности отчета (события, преступления, теории); a detail of the building (of the machine, of the design) деталь/фрагмент здания (механизма, рисунка/узора); only in most salient details только в наиболее характерных деталях; a matter of details вопрос деталей; attention to detail внимание к мелочам/к отдельным деталям; full of details перегруженный деталями/частностями; in detail подробно; in all its details во всех деталях; in every meticulous detail особенно тщательно, в мельчайших подробностях; in full detail во всех/со всеми подробностями, во всей полноте; to leave out/to omit details опускать детали; to describe (to explain, to discuss) everything in detail описывать (объяснять, обсуждать) все подробно/детально/в деталях; to go/to enter into details вдаваться в подробности, вникать в детали/в мелочи; to report every detail докладывать обо всех подробностях; to master all the intricate details овладеть всеми сложными деталями; to go/to enter into technical details входить в технические подробности; to give full details of the matter остановиться на вопросе во всех подробностях; to leave out all the unnecessary details опустить все ненужные подробности; to press smb for further detail настаивать на получении дополнительных подробностей; to work smth out to the smallest/last detail разработать что-л. до мельчайших подробностей/деталей; to study the subject in great detail тщательно/глубоко изучить вопрос; to give a full detail of the event дать полное описание события; to have a good eye for detail знать толк/разбираться в тонкостях/деталях; to go into details of the disaster вникать в подробности катастрофы; to go through the details of domestic drudgery перечислять подробности домашней черной работы, подробно описать домашнюю работу; to explain details объяснять подробности/детали/тонкости; to describe smth in detail детально/подробно описать что-л.; the story is full of details рассказ перегружен подробностями; the grim (gruesome) details of a great war мрачные (ужасные) подробности большой войны; every detail is worked out разработана каждая отдельная деталь

*** The police knew all the details of the crime. Полиция знала все детали преступления. That's a detail! Ну, это мелочь/частность! I don't want to go into detail about the actual methods used. Я не хочу вдаваться в подробное описание использованных методов.

detailed ['di:teɪld] *a* подробный, детальный, обстоятельный, доскональный; a detailed report (account) обстоятельный доклад (отчет); a detailed description подробное описание; a detailed analysis подробный анализ; a detailed audit детальная ревизия; a detailed calculation подробный расчет; a detailed drawing детальный чертеж; detailed instructions подробные указания; a detailed proof подробное доказательство; a detailed schedule детальный график; a detailed estimate (information) подробная смета (информация); a detailed letter подробное письмо; a detailed record подробная запись; a detailed research подробное/глубокое/основательное исследование

determinate [dɪˈtɜ:m(ɪ)nət] *a* 1. ясный, определенный, установленный; determinate order определенный/установленный порядок; determinate shape отчетливая форма; determinate variations закономерные изменения; in a determinate sense в определенном смысле

2. окончательный, последний; determinate reply окончательный ответ

3. решительный; determinate character решительный характер

determination [dɪˌtɜ:mɪˈneɪʃ(ə)n] *n* 1. решимость, решительность, решение, твердость, последовательность; a stubborn/dogged (set) determination твердая/непоколебимая (упрямая) решимость/решительность; an inflexible determination несгибаемая решимость; a person of great determination человек с решительным характером; a matter for determination вопрос, требующий решимости; to carry the plan out (to tackle the job, to enter upon one's duties) with determination решительно/непреклонно проводить план в жизнь (взяться за эту работу, вступить в свои обязанности); to see determination in his face увидеть решимость на его лице; to show great (sudden, cool, grim, desperate, fixed) determination проявить большую (неожиданную, холодную, мрачную, отчаянную, определенную) твердость/решимость; to strengthen (to sharpen, to inspire, to reward, to supress) the determination укреплять (обострять, вдохновлять, награждать, подавлять) решимость; to weaken (to strengthen, to move smb from) one's/smb's determination поколебать (усиливать/укреплять, ослаблять) чью-л. решимость/чье-л. твердое решение; it needs more determination на это надо/это требует больше упорства/решительности/твердости; it needs no determination на это не нужна твердость/решимость

*** It is my determination to find out the truth. Я твердо намерен добиться истины.

2. установление, измерение, определение, выбор; a chronoligical determination установление хронологии/хронологической последовательности; the determination of the best name for the product (of the method) определение/выбор наилучшего названия для этого продукта (для этого метода); the determination of the proper time (of the direction) выбор соответствующего времени (направления); the determination of the distance (of the wave length, of the ships position, of latitude and longitute, of the height, of the periods of time) измерение/установление/определение расстояния (длины волны, координат корабля, широты и долготы, высоты, периода времени); the determination of gold (oil) in a sample определение содержания золота (масла) в образце породы

3. определение, постановление; an accurate determination точное определение; unanimous determination единодушное/единогласное постановление суда; a judicial determination судебное решение

*** The determination of the exact meaning of a word can be difficult. Бывает трудно определить точное значение слова.

4. направление, намерение; the determination of achieving one's aims намерение достигнуть своей цели; the determination of settling the issue peacefully намерение мирно разрешить вопрос; with a full (earnest, secret) determination с твердым (серьезным, тайным) намерением; to declare one's determination заявить о своем твердом намерении; to show resolute determination проявить твердое намерение

*** He came with the determination to stay only a week. Он приехал с твердым намерением пробыть там только одну неделю.

determine [dɪˈtɜ:mɪn] *v* 1. определять; to determine the size (the time, the day, smb's/one's policy, one's course of action) определять размер (время, день, чью-л./свою политику, свою линию поведения)

2. твердо решить; to determine not to go there (to leave at once) твердо решить туда не ездить (уйти немедленно); to be determined to find out the truth твердо решить/быть полным решимости выяснить истину

develop [dɪˈveləp] *v* 1. развивать, разрабатывать, совершенствовать; to develop agriculture (culture, industry) развивать сельское хозяйство (культуру, промышленность); to develop one's fingers разрабатывать пальцы; to develop one's memory развивать память; to develop the subject (the plot, the idea) развивать тему (сюжет, мысль)

2. развиваться; the plot (the play, the story) develops slowly (gradually) сюжет (пьеса, рассказ) развивается медленно (постепенно)

*** The events were developing very fast. События развивались очень быстро.

3. проявлять; to develop a photo (a film) проявить фотографию (пленку)

development [dɪˈveləpmənt] *n* развитие, рост, совершенствование; arrested development замедленное развитие; economic development экономическое развитие; historical development историческое развитие; intellectual development интеллектуальное развитие; agricultural (industrial) development сельскохозяйственное (промышленное) развитие; mental (physical) development умственное (физическое) развитие; slow (gradual) development медленное (постепенное) развитие; development theory эволюционная теория; the development of science (of art) развитие науки (искусства); a stage (a step) in the development этап (шаг) в развитии; to stop the development приостановить развитие; to prevent the development препятствовать развитию

*** Creation belongs to eternity and development to time. Творение принадлежит вечности, а развитие – времени.

device [dɪˈvaɪs] *n* 1. устройство, приспособление, механизм, аппарат, прибор; listening device подслушивающее устройство; detonating device детонатор; flotation device плавучее устройство; a simple (delicate, sophisticated) device простой (точный, сложный) прибор; a labour-saving device устройство, сокращающее затраты труда; automation devices автоматические устройства/приборы/аппараты/автоматы

2. метод, методика, способ, средство, прием, литературный/художественный прием; mnemonic device мнемонический прием

*** Hitchcock employs various devices to build up suspense. Хичкок использует разнообразные приемы для того, чтобы держать читателя в напряжении.

3. уловка; all our devices were in vain все наши уловки были напрасны/ни к чему не привели; leave him to his devices пусть делает, что хочет/может

USAGE: *see* **tool**

devote [dɪˈvəʊt] *v* посвящать; to devote one's life (time, efforts) to smb, smth посвящать жизнь (время, усилия) кому-л., чему-л.; to devote a book (a story) to smth посвятить книгу (рассказ) чему-л.; to devote oneself to smb, smth посвятить себя кому-л., чему-л.

*** She devoted herself to serving God. Она посвятила себя служению Богу.

devotion [dɪˈvəʊʃ(ə)n] *n* преданность, сильная привязанность; absolute/blind/complete/great/thorough (deep, unswerving, utter, slavish, undying) devotion слепая/безоговорочная (глубокая, непоколебимая, совершенная, рабская, вечная) преданность; one's devotion to smb, smth преданность кому-л., чему-л.; to demonstrate/to display/to show devotion выказывать преданность

dew [dju:] *n* роса; a heavy (warm, cold) dew сильная (теплая, холодная) роса; to walk in the dew ходить по росе; the dew glitters in the sun роса блестит на солнце; the dew falls (dries) роса выпадает (высыхает)

dictate [dɪkˈteɪt] *v* 1. диктовать, начитывать (*текст*); to dictate smth to smb диктовать что-л. кому-л.

*** It took him long to dictate the letter. Он долго диктовал письмо. How fast do you dictate to your secretary? Как быстро вы диктуете своему секретарю?

2. диктовать, приказывать, навязывать; to dictate to smb приказывать кому-л.

*** Don't try to dictate to children, they will obey you better if you ask them politely. Не дави на своих детей, если ты будешь их вежливо просить, они только лучше будут слушаться.

USAGE: (1.) Гл. ***to dictate*** 1 в форме герундия (***dictating***) может соответствовать русскому сущ. *диктовка*, которое имеет в свою очередь два значения – *процесс диктовки* и *диктант* (*диктуемый текст*). Русское сущ. *диктовка* в первом значении соответствует герундию ***dictating***, а во втором – сущ. ***dictation***: *her indistinct manner of dictating was very irritating ее манера невнятно диктовать очень раздражала; the dictation was pretty difficult диктант был довольно трудным*.

(2.) Гл. ***to dictate*** 2, в отличие от ***dictate*** 1, употр. в конструкции ***to dictate to smb*** и имеет смысловой оттенок уничижительности, неодобрения: *he likes dictating to people ему нравится всем диктовать/всеми командовать; stop dictating to me перестань мне диктовать/указывать/приказывать.*

dictionary [ˈdɪkʃ(ə)n(ə)rɪ] *n* словарь (*книга*); a Russian-English dictionary русско-английский словарь; to use a dictionary пользоваться словарем; to look up a word in a dictionary искать слово в словаре

USAGE: Русскому сущ. *словарь* в значении *запас слов* или *список слов* для изучения и запоминания соответствует англ. ***vocabulary***: *one cannot enrich one's vocabulary without looking up words in a dictionary нельзя расширить свой словарь/запас слов, не работая со словарем/книгой.*

die [daɪ] *v* 1. умирать, скончаться; to die of an illness умереть от болезни; to die from wounds умереть от ран; to die for one's country умирать за родину; to die for smb умирать за кого-л.; to die young (old, when...)

умереть молодым (стариком, когда...); to die a beggar умереть в нищете; to die in one's bed умереть естественной смертью; to die on smb умереть на руках у кого-л.; to die by violence умереть насильственной смертью; to die a sudden death скончаться скоропостижно; to die a hero's death пасть смертью храбрых

*** In a severe winter, wild animals can die from lack of food. В суровые зимы дикие звери могут умереть с голоду. He died a dreadful death. Он умер ужасной смертью. That was one thing which had not died on her, the love of birds. Единственное, что еще осталось в ней, это любовь к птицам.

2. (*обыкн. Continuous*) очень хотеть; to be dying for a drink (for a smoke) безумно/смертельно хотеть пить (покурить); to be dying to see the play (to hear the details) смертельно хотеть увидеть эту пьесу (услышать подробности)

USAGE: (1.) Гл. ***to die*** обязательно сопровождается указанием времени, места, причины, обстоятельств процесса умирания и обозначает действие в цепи событий, в отличие от сочетания с прил. ***dead*** – to be dead, которое указывает только на сам факт: *he died when I was five он умер, когда мне было пять лет*, *ср. all his relatives were dead все его родные умерли*.

(2.) Предлоги ***of*** и ***from***, с которыми употр. гл. ***to die***, различают характер причины смерти. Конструкция ***to die of*** употр. тогда, когда причиной является болезнь: *to die of heart attack (of fever) умереть от инфаркта (от лихорадки)*; конструкция ***to die from*** – если причиной является повреждение, нанесенное организму: *to die from wounds умереть от ран*.

(3.) *see* **dead** I

differ ['dɪfə] *v* отличаться, различаться; to differ in character (in habits, in tastes) различаться/отличаться по характеру (по привычкам, по вкусам); their views (opinions) differ их взгляды (мнения) расходятся

*** I differ from you here. Здесь я с вами не согласен./Тут наши мнения расходятся.

difference ['dɪf(ə)rəns] *n* различие, разница; the only difference единственная разница; a grave (radical, vital, sharp) difference серьезное (коренное/радикальное, жизненно важное, разительное) различие; a profound (numerical, noticeable/perceptible, obvious/noticeable) difference глубокое (количественное, значительное/ощутимое, заметное) различие; a subtle (trifling, minor) difference тонкое (небольшое, незначительное) различие; a fundamental (tremendous, marked) difference основное/коренное (огромное, заметное) различие/несходство; a structural (psychological) difference различие в структуре (психологии), структурное (психологическое) различие; racial (tribal, religious) differences расовые (племенные/родовые, религиозные) расхождения/различия; mental (social, matrimonial) differences умственные/психические (социальные/общественные, супружеские/брачные) расхождения; sex (rank, family) differences различия пола (звания, семейного положения); the difference between you and me (between these countries, between synonyms, between British and Europian law) различия между нами (между этими странами, между синонимами, между британскими и европейскими законами); the difference between 20 and 10 is 10 разность между двадцатью и десятью равна десяти; a difference in appearance (in smb's social

status, in ranks, in intelligence, in principle) различие по/во внешности (по социальному положению, по званиям/в званиях, по уму, по принципам/в принципах); a difference of five pounds разница в пять фунтов; differences of opinion (of viewpoints) разногласия/расхождения во мнениях; no difference in age (in size, in tastes, in opinion) нет никакой разницы в возрасте (в размере, во вкусах, в точках зрения); with little or no difference с небольшим или даже без всякого различия; to bring out the difference in their ages (in shape, in size, in usage) подчеркивать/выпячивать разницу/различие в их возрасте (в форме, в размере, в использовании); to bury one's differences позабыть свои споры/разногласия; to detect the difference in quality обнаружить различие/разницу в качестве; to discuss (to notice, to illustrate, to observe, to determine, to define) the difference обсудить (заметить, проиллюстрировать, наблюдать, определять, устанавливать) различие/несходство; to have a difference with one's friend поссориться/поспорить с другом; to make a lot/much (some) difference много (немного) значить; to make a difference between these approaches (between these people, between age groups) проводить/делать различие между этими подходами (между этими людьми, между возрастными группами); to make up/to fix up their differences уладить их спор/ссору; to mark the difference in traditions (in customs, in taste, in development, in views, in opinions) обращать внимание на различие традиций (обычаев, вкусов, в уровнях развития, в точках зрения, во мнениях); to see (to find, to explain) the difference понимать/видеть (находить, объяснять) разницу; to settle the difference(s) устранить разногласия; to split the difference пойти на компромисс/на обоюдные уступки, сойтись в цене; to tell the difference between things (between shapes, between colours) различать вещи (формы, цвета)

*** What is the difference between them? Какая разница между ними? I don't see any difference. Я не вижу никакой разницы. There is a striking difference. Разница/различие бросается в глаза.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русские сущ. *различие*, *отличие* соответствуют англ. сущ. ***difference*** и ***distinction***. ***Difference*** обозначает сам факт непохожести, несходства одного объекта с др., не уточняя того, в чем состоит это несходство и в какой мере оно определено, очевидно, ясно. Сущ. ***distinction***, как правило, указывает на ясность, очевидность той черты, свойства, часто незначительного, которое делает сравниваемые объекты несхожими. ***Distinction*** обычно употр. в сочетаниях ***to make (to draw) a distinction between smth***: *it is important to make a careful distinction between these approaches to the problem важно тщательно различать эти два подхода к проблеме; the distinction between two synonyms is not always easily seen различие между синонимами не всегда легко увидеть.*

(2.) *see* **importance**

different ['dɪf(ə)rənt] *a* другой, не такой, разный, различный, непохожий; entirely (partially) different совершенно (частично) отличный; qualitatively (radically) different качественно (радикально/полностью) отличный; quite/altogether different совершенно различный, совсем не такой; widely different tastes совершенно не схожие/сильно различаю-

щиеся вкусы; different questions (problems, opinions) разные вопросы (проблемы, мнения); different ideas (styles) разные идеи (стили); different age groups разные возрастные группы; different films разные фильмы; a different kind of man другого рода человек; dresses in different colours (sizes, styles) платья разнообразных/разных цветов (размеров, фасонов); to be slightly (strikingly, substantially, subtly, very) different немного (поразительно, существенно, тонко, очень) отличаться; to be different from smb, smth отличаться от кого-л., от чего-л., быть непохожим на кого-л., что-л.; to be different in manner (tune, form, colour, character) различаться по манерам (мелодии, форме, цвету, характеру); to be subtly different иметь тонкое различие; to buy a lot of different things накупить множество разных вещей; to do smth in a different way (с)делать что-л. по-иному/совсем не так; to go to different shops ходить по разным магазинам; to have accounts with two different banks иметь счета в двух разных банках; to look at smth from different points of view смотреть на что-л./судить о чем-л. с различных точек зрения; to see things in a different light смотреть на вещи иначе, видеть все в ином свете

*** Their tastes are widely different. У них совершенно разные вкусы. The weather here is quite different. Погода здесь совершенно другая. I feel a different person. Я себя чувствую совсем другим человеком.

USAGE: (1.) Прил. ***different*** употр. тк. атрибутивно, т.е. перед именами сущ. Русское *отличаться от кого-л.*, *от чего-л.*, *быть не таким, как обычно* передается в англ. языке конструкцией ***to be different from smb, smth***: *he is different from all of us он не такой, как все мы/отличается от нас.*

(2.) Прил. ***different*** по своей семантике относится к прил. сравнения и поэтому в отриц. предложениях употр. с отрицанием ***no***, а не ***not***: *this trip was no different from all others эта поездка ничем не отличалась от всех остальных*; *ср. тж. he is no taller than his brother он не выше своего брата*.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русским прил. *разный*, *различный* соответствуют в англ. языке прил. ***different*** и ***various***. ***Different*** определяет любые сущ. (исчисляемое и неисчисляемое) в ед. и мн. ч. и подчеркивает несходство: *I feel a different person я чувствую себя совсем другим человеком; I called up three different times я звонил трижды в разное время.* ***Various*** определяет тк. исчисляемые сущ. во мн. ч. В отличие от ***different***, ***various*** не столько отличает, сколько подчеркивает большое количество одинаковых, однотипных предметов, разновидности одного и того же класса или одной и той же категории: *various forms of transport разные виды транспорта; various ways of cooking meat разные способы приготовления мяса.*

(2.) *see* **various**

difficult ['dɪfɪk(ə)lt] *a* трудный, тяжелый; increasingly (much more, too) difficult все более (гораздо более, слишком) трудный; a difficult examination (text) трудный экзамен (текст); a difficult task трудная задача, трудное задание; a difficult situation трудное/тяжелое положение; a difficult ascent тяжелое/трудное восхождение; the difficult part трудная часть; a difficult child трудный ребенок; a difficult disposition трудный характер; a difficult man to deal with трудный человек, с ним трудно иметь дело; a fort difficult for access неприступная крепость; difficult for investigation затрудненный для исследования; a man difficult for access малодоступный человек, к нему

трудно подступиться; to be difficult for smb быть кому-л. трудным; to find smth difficult посчитать что-л. трудным/невыполнимым

*** Counting is difficult for him. Ему трудно дается счет. It was difficult to resist the temptation. Трудно было удержаться от соблазна. My boss seems to enjoy making difficult life for me. Моему начальнику, видимо, нравится ставить мне палки в колеса.

difficulty ['dɪfɪk(ə)ltɪ] *n* трудность, препятствие, затруднение; an additional (serious, unexpected, grave) difficulty дополнительная (серьезная, неожиданная, большая) трудность, дополнительное (серьезное, неожиданное, большое) затруднение; another practical difficulty еще одна трудность практического характера; economic (financial, administrative, diplomatic, religious) difficulties экономические (финансовые, административные, дипломатические, религиозные) трудности; transport difficulties транспортные помехи; linguistic difficulties лингвистические/языковые затруднения/трудности; many (new/fresh, temporary, endless) difficulties многие (новые, временные, бесконечные/нескончаемые) затруднения; considerable (impending, various, unforseen/unprecedental) difficulties значительные (жизненные, различные, непредвиденные) затруднения/трудности; transportation (management, travel expenses) difficulties трудности перевозок (управления, дорожных расходов); seeming (growing, crushing) difficulty кажущаяся/мнимая (нарастающая, сокрушительная) трудность; building (engineering, housing) difficulties трудности строительства (технического характера, жилищного характера); questions of varying difficulty вопросы разной степени трудности; with much (no small, some) difficulty с большим (немалым, некоторым) трудом/затруднением; in the face of grave economic difficulties перед лицом серьезных экономических трудностей/затруднений; to aggravate (to complicate, to get over) difficulty усугубить (усложнить, преодолеть) трудность; to come out of difficulty справиться с трудностью; to dodge difficulty избегать трудности; to avoid difficulty уклониться от трудности; to arrange one's difficulties уладить/урегулировать свои затруднения; to be caught in (to get into) difficulties быть втянутым (попасть) в трудное/затруднительное положение; to find oneself in difficulties оказаться в трудном/затруднительном положении; to find a way out of a difficulty найти выход из затруднительного положения; to get smb into difficulties поставить кого-л. в затруднительное положение; to bring smb into difficulties вовлечь кого-л. в затруднения; to get out of a difficulty выйти из затруднения; to be faced with difficulties стоять перед трудностями; to breath (to learn the subject, to recognize smth) with difficulty дышать (изучать предмет, узнавать что-л.) с трудом; to brush aside difficulties отмахнуться от трудностей, отметать трудности; to cause (to overcome) a difficulty создавать/вызывать (преодолевать) трудности; to have difficulties with one's wife (with one's friends, with the authorities) иметь трения/неприятности/нелады с женой (с друзьями, с руководством); to have (to live through) financial difficulties испытывать (пройти через/пережить) финансовые затруднения; to help a man in difficulty помогать человеку, попавшему в беду; to make no difficulties не чинить никаких препятствий; to raise (to create, to cause) unneccessary (temporary, the worst)

difficulties создавать (чинить, причинять) ненужные (временные, самые большие) препятствия/помехи; to overcome every difficulty преодолеть все затруднения/препятствия; to remove/to push all the difficulties устранить все препятствия/помехи; to settle the difficulty уладить затруднения; to solve a difficulty найти выход из затруднительного положения; to sweep away/to clear away (to conquer) all the difficulties отметать (преодолевать) все затруднения; to clean with difficulty чиститься с трудом; to do smth with (without) difficulty делать что-л. с трудом (без труда); to face up the difficulties мужественно встречать трудности; to feel acutely the difficulty остро осознавать возникшие трудности/затруднения; to struggle/to fight against difficulties бороться с трудностями; to come/to run up against difficulties натолкнуться на трудности, столкнуться с трудностями; to get/to run into a difficulty/into difficulties попасть в трудное положение, очутиться/оказаться в трудном положении; to guide the country through difficulties направлять страну в трудный период; to have some (much, no) difficulty in smth/in doing smth испытывать затруднение (много трудностей, не испытывать затруднений) в чем-л.; to have difficulty in pronunciation (in articulation, in a foreign language) испытывать трудности в произношении (в артикуляции, в иностранном языке); to meet (to face) difficulties справиться с (стоять перед) трудностями; to clear up (to experience) difficulties рассеивать (испытывать) трудности; to point out the difficulty/difficulties указывать на трудности; to underestimate (to exaggerate/to magnify) difficulties недооценивать (преувеличивать) трудности; to urge the difficulty нагнетать трудности; the difficulty is that... трудность в том, что...; difficulties increase/grow трудностей становится все больше

*** I had no difficulty in getting in touch with him. Мне было совсем не трудно с ним связаться. We had a lot of difficulty in finding the house. Мы с трудом нашли этот дом. He reads English with no difficulty. Он читает по-английски без труда.

dignity ['dɪgnɪtɪ] *n* достоинство, чувство собственного достоинства; to behave (to answer) with dignity вести себя (отвечать) с достоинством/гордо; to keep one's dignity сохранять достоинство; to lose one's dignity потерять чувство собственного достоинства; to hurt smb's dignity задеть чье-л. чувство собственного достоинства

dim [dɪm] *a* тусклый, смутный, неясный; a dim light тусклый свет; a dim lamp тусклая лампа; dim figures (shadows, outlines, shapes) неясные фигуры (тени, очертания, формы); dim ideas смутные представления; dim memory смутная память

*** The event grew dim in her mind. Воспоминания об этом событии стерлись из ее памяти.

dinner ['dɪnə] *n* обед; a tasty (simple, modest) dinner вкусный (простой, скромный) обед; an early (late, hearty) dinner ранний (поздний, сытный) обед; a bridal (inaugural, complimentary, state) dinner свадебный (по случаю инаугурации, званый/в чью-л. честь, правительственный) обед; a delicious (magnificent, important) dinner вкусный (великолепный, важный) обед; school dinners школьные обеды; a course dinner порционный

обед; a bachelor dinner холостяцкий обед; a buffet dinner обед «а-ля фуршет»; dinner time время обеда; dinner hour обеденный час; a dinner party званый обед; a dinner service (set) обеденный сервиз (комплект); a dinner jacket смокинг; a dinner bell гонг к обеду; a dinner of three courses, a three course dinner обед из трех блюд; dinner for six обед на шесть персон; at dinner за обедом; for dinner на обед; to attend dinner at the Grand Hotel присутствовать на обеде в Гранд-отеле; to be through with one's dinner закончить обед; to change/to dress for dinner переодеться к обеду; to cook (to prepare) dinner готовить (варить) обед; to entertain guests at dinner приглашать гостей к обеду; to give smb a farewell dinner дать прощальный обед; to go out to dinner пойти на обед; to have/to take dinner обедать; to have a quiet/pleasant dinner спокойно пообедать; to invite smb to dinner пригласить кого-л. к обеду/на обед; to keep smb's dinner warm не давать чьему-л. обеду остыть; to miss one's dinner пропустить обед, не успеть к обеду; to lay the dinner сервировать/накрывать стол к обеду; to rest after dinner отдыхать после обеда; to save some dinner for smb оставить кому-л. что-л. на обед; to share one's dinner with a friend разделить свой обед с другом; to sit down to dinner сесть за стол обедать; to spoil smb's dinner испортить кому-л. обед; to smell dinner cooking почувствовать запах готовящегося обеда; to stay/to remain/to stop for dinner остаться к обеду, пообедать; to take/to have a hasty dinner пообедать на скорую руку/наспех; to wash down one's dinner with a glass of water запивать обед стаканом воды

*** What are we having for dinner? Что у нас на обед? He ate very little dinner. Он очень мало ел за обедом. I've cooked you a nice hot dinner. Я приготовила тебе хороший горячий обед.

USAGE: *see* **breakfast**

direct [d(a)ɪ'rekt] I. *a* прямой; a direct road (line, path) прямая дорога (линия, тропинка); a direct train прямой поезд; a direct answer прямой ответ

*** The streets are in a direct line, and of a convenient breadth. Улицы прямые и достаточной ширины.

direct [d(a)ɪ'rekt] II. *v* 1. направлять; to direct public opinion to/towards pollution обратить/направить внимание общественности на проблемы загрязнения окружающей среды; to direct one's energy into one's work направить всю энергию в работу, отдаться целиком работе; to direct energy against violence направить усилия на борьбу с насилием; his criticism was directed at me personally он критиковал/его критика была направлена на меня лично

*** He directed me the wrong way. Он неверно указал мне дорогу. Can you direct me to the airport? Скажите, пожалуйста, как проехать в аэропорт?

2. указывать, направлять; to direct smb's activities направлять чью-л. деятельность, давать указания кому-л.

*** Our efforts were directed towards the elimination of poverty. Наши усилия были направлены на искоренение бедности.

USAGE: *see* **lead** II

direction [d(a)ɪ'rekʃ(ə)n] *n* 1. направление; a new (different, certain, westerly, northerly) direction новое (другое, определенное, западное, се-

верное) направление; in the opposite (same, right, wrong) direction в противоположном (том же самом, правильном, неправильном) направлении; in either direction в любом направлении; in every/all direction во всех направлениях; in the direction of the sea по направлению к морю; in different directions в разных направлениях; in the homeward direction по направлению к дому; in both directions в обе стороны, в обоих направлениях; in one direction or another в том или другом направлении; in/from the direction of the town (of the river, of the sea) со стороны города (реки, моря); under his personal direction под его личным руководством; to work (to look, to go) in a certain direction действовать (смотреть, идти) в определенном направлении

*** His discovery gave the science a new direction. Его открытие дало новое направление науке. They left in different directions. Они разошлись в разные стороны. Cries were heard/came from all directions. Крики слышались со всех сторон.

2. (*обыкн. pl*) указания, инструкции; full (detailed, exact) directions полные (подробные, точные) инструкции; clear (confusing) directions ясные (противоречивые) инструкции; calm (competent, practical, vague) directions спокойные (компетентные/правомочные, практические, неясные) распоряжения; business-like (curt, contradictory, ultimate) directions дельные/практичные (краткие/сжатые, противоречивые, окончательные/последние) распоряжения; compass directions показания компаса; stage directions авторские ремарки; the directions on the bottle (on the box) инструкция, напечатанная на бутылке (на ящике); under smb's direction под чьим-л. руководством; under the direction of the editorial board (of the Board of directors) под руководством редакционного совета (правления директоров); according to his directions согласно/по его распоряжениям; to ask (to wait) for directions просить дать (затребовать) указания/инструкции; to obey directions carefully точно следовать указаниям; to follow directions carefully (closely, to the letter) точно выполнять указания (тщательно выполнять указания, буквально следовать указаниям); to give no directions не давать никаких указаний; to give directions about shipment (about transportation, about payment, for the use of medicine) дать указания/инструкции по погрузке (по транспортировке, об оплате, об использовании лекарства); to give directions to students (to workers) дать указания студентам (рабочим); to take/to undertake the general direction of the magazine (of the department, of the committee) взять на себя общее руководство журналом (министерством, комитетом)

*** This film has excellent direction. Фильм великолепно поставлен. The singing group under his direction was a great success. Певческая группа под его руководством имела большой успех.

dirt [dɜ:t] *n* грязь, сор, мусор; stubborn dirt въевшаяся грязь; all the dirt вся грязь; a dirt road грунтовая дорога; dirt floor земляной пол; dirt wagon фургон для вывоза мусора; a lot of (a bit of) dirt много (немного) грязи; to be covered with dirt быть покрытым грязью; to get stopped with dirt засориться; to have/to get dirt on one's dress (hands) испачкать платье (руки); to keep off the dirt предохранять/защищать от грязи; to live in dirt жить в грязи; to sweep the dirt out of the room выметать сор из комнаты;

to sweep the dirt out into the corner заметать сор в угол; to throw dirt at smb, smth забрызгать кого-л., что-л. грязью; to treat smb like dirt третировать кого-л., не считаться с кем-л., обращаться с кем-л. по-свински; to wade through (in) the dirt брести по грязи, месить грязь; to walk (to move) in the dirt идти (двигаться) по грязи; to lie in the dirt лежать в грязи; to wash away (to rub off) the dirt смыть (счистить/соскрести) грязь; to play in the dirt играть в грязи; dirt gathers (collects) everywhere грязь скапливается (собирается) всюду

*** These carpets don't show dirt. На этих коврах не видно грязи. How can you live in such/in this dirt? Как вы можете жить в такой грязи? Dirt was deeply ground into the carpet. Грязь глубоко въелась в ковер.

dirty ['dɜ:tɪ] *a* грязный, запачканный; dirty clothes грязная одежда; dirty linen грязное белье; dirty faces (hands) грязные лица (руки); dirty doing smth испачкаться, делая что-л.; dirty from smth испачканный чем-л.; to get dirty загрязниться

*** Where did you get so dirty? Где вы так испачкались? Her hands are dirty from clay (ink, paint). У нее руки в глине (чернилах, краске).

disadvantage [ˌdɪsəd'vɑ:ntɪʤ] *n* недостаток; the disadvantage of this job недостаток этой работы; advantages and disadvantages of smth достоинства/преимущества и недостатки чего-л.; to be at a disadvantage быть в невыгодном/ущемленном положении; to put/to place smb at a disadvantage ставить кого-л. в невыгодное положение

*** This house has two disadvantages. У этого дома два недостатка. Sometimes it's a disadvantage to come first. Иногда невыгодно приходить первым. Poverty is no sin but a great disadvantage. Бедность не порок, но большое невезение.

disagree [ˌdɪsə'gri:] *v* 1. расходиться во мнениях; to disagree with smb не соглашаться с кем-л.; to disagree on this (that, one) point (subject) не соглашаться по этому (по тому, по одному) пункту (вопросу)

2. быть вредным, не подходить; fish disagrees with me рыба вредна мне; milk disagrees with me молоко вредно мне

*** The climate disagrees with him. Этот климат ему вреден/не подходит.

disappear [ˌdɪsə'pɪə] *v* исчезать, скрываться, пропадать; smb, smth disappears from (smb's) view кто-л., что-л. исчезает из чьего-л. поля зрения/из вида

*** The sun disappeared behind a cloud. Солнце зашло за тучу/скрылось за тучей. She disappeared from the hotel. Она исчезла из гостиницы. My watch was disappeared. Мои часы пропали/куда-то делись.

disappoint [ˌdɪsə'pɔɪnt] *v* разочаровывать, обманывать надежды, расстраивать, огорчать; to disappoint smb разочаровать кого-л.; to disappoint one's (smb's) hopes (one's expectations) обмануть (чьи-л.) надежды (ожидания); to be/to get disappointed in smth разочароваться в чем-л.; to be (to get) disappointed at hearing (seeing, finding) smth расстроиться (огорчиться), услышав (увидев, обнаружив) что-л.

USAGE: *see* **confuse**

disappointment [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] *n* разочарование, огорчение; a great disappointment большое разочарование; a complete (bitter) disappointment полное (горькое) разочарование; business disappointments неприятности на работе/в делах; a terrible (intense) disappointment ужасное (сильное) разочарование/огорчение; a disappointment at the failure (over what happened) огорчение по поводу неудачи (того, что случилось); after many grievous disappointments после многих прискорбных неприятностей; to smb's disappointment к чьему-л. разочарованию/огорчению; to be doomed to disappointment быть обреченным на разочарование; to be a disappointment to smb разочаровать/огорчить кого-л., не оправдать чьих-л. надежд; to cause deep disappointment причинить глубокое разочарование, сильно огорчить; to feel (to avoid, to prevent) disappointment испытывать (избегать, предотвращать) разочарование/огорчение; to give smb disappointment причинить кому-л. огорчение; to soften the disappointment сгладить/смягчить разочарование/досаду; to suffer disappointment быть обманутым в своих ожиданиях

*** He said it was a disappointment but not a disaster. Он сказал, что это была неприятность, но не катастрофа. This may prove a disappointment to the guests (to the party, to all his friends). Все гости (присутствующие, его друзья) могут быть разочарованы. The meeting was a bitter disappointment. Встреча не оправдала возлагаемых на нее надежд.

disarmament [dɪs'ɑ:məmənt] *n* демилитаризация, разоружение; general/universal disarmament всеобщее/полное разоружение; partial disarmament частичное разоружение; multilateral disarmament многостороннее разоружение; nuclear disarmament ядерное разоружение; unilateral disarmament одностороннее разоружение

discontent [ˌdɪskən'tent] *n* недовольство, неудовлетворенность, неудовольствие, досада; general/wide discontent общее/всеобщее недовольство; public/social discontent недовольство народа; workers' discontent недовольство/возмущение рабочих; grumbling discontent недовольное ворчание; latent discontent скрытое недовольство; outspoken discontent открытое недовольство; discontent with smth недовольство чем-л.; a growing discontent about smth растущее недовольство по поводу чего-л.; a man of discontent недовольный человек; to foster (to stir up) discontent стимулировать (вызывать) недовольство; to speak with discontent говорить с раздражением; to slam the door in discontent хлопнуть дверью от возмущения; to be discontent with/at smth быть недовольным чем-л.

*** The discontent among workers can boil over. Недовольство рабочих может привести к взрыву. He hissed in discontent. Он шипел от недовольства.

discount ['dɪskaʊnt] *n* скидка; a considerable (liberal, special, 5%) discount большая (значительная, особая, пятипроцентная) скидка; a discount on the price скидка с цены; to allow/to give (to offer) a discount делать (предлагать) скидку; to ask for (to demand, to obtain/to get) a discount просить (требовать, получать) скидку; to buy (to sell) smth at a discount покупать (продавать) что-л. со скидкой; to allow discount for

cash давать/предоставлять скидку при расчете наличными; the discount depends on the quantity/number of things bought скидка зависит от количества покупаемого товара

*** You can buy it cheap at a discount shop. Это можно купить дешево в магазине уцененных товаров. Do you allow any discount for cash? Вы предоставляете какую-л. скидку при расчете наличными? We obtained a 10% discount off/on the initial price. Мы добились 10% скидки с первоначальной цены.

discover [dɪs'kʌvə] *v* 1. делать открытие; to discover a new island (America) открыть новый остров (Америку)

2. обнаруживать, раскрывать; to discover the truth (the meaning of smth) обнаружить правду (значение чего-л.); to discover the theft (the disappearance of the books, a mistake) обнаружить кражу (исчезновение книг, ошибку); to discover that ... обнаружить, что ...

3. узнавать, выяснять; to discover his real name (her address, what happened) узнать/выяснить его настоящее имя (ее адрес, что произошло)

USAGE: (1.) Гл. ***to discover*** 1 в основном употр. в офиц. письменной речи.

(2.) Русские *обнаружить, найти* соответствуют англ. гл. ***to discover*** и ***to find***. В утверд. и вопр. предложениях они взаимозаменимы: *she found/discovered the drawing on her desk она обнаружила рисунок на своем столе*. В отриц. предложениях гл. ***to discover*** в этом значении не употр.

discuss [dɪs'kʌs] *v* обсуждать; to discuss a book (a plan, a problem) обсуждать книгу (план, проблему)

USAGE: (1.) Косвенный вопрос, следующий за гл. ***to discuss*** вводится тк. союзом ***whether***: *he came to discuss whether we should accept the offer он пришел, чтобы обсудить, принимать ли нам это предложение*. Этому же правилу подчиняется гл. ***to hesitate***.

(2.) Гл. ***to discuss*** употр. с обязательным прямым дополнением (***to discuss smth, smb***). Прямое дополнение может быть выражено не тк. сущ. и мест., но и придаточным предложением, вводимым словами типа ***what***, ***when***, ***why***: *to discuss where to go обсуждать куда поехать*.

(3.) *see* **if**

discussion [dɪs'kʌʃ(ə)n] *n* обсуждение, дискуссия, разговор, прения, дебаты; a heated (unpleasant, careful) discussion горячее (неприятное, тщательное) обсуждение; a long (lively, keen) discussion of smth длительное (оживленное, заинтересованное) обсуждение чего-л.; a vigorous (stormy, fruitful, barren, brisk, preliminary) discussion энергичная (бурная, плодотворная, бесплодная, оживленная, предварительная) дискуссия; an informal (impersonal, languid) discussion неформальный (безличный, вялый) разговор; an earnest (constructive, abstract, academic) discussion of smth серьезное (конструктивное, абстрактное/отвлеченное, академическое) обсуждение чего-л.; a critical (sensible, noisy, passionate) discussion of smth критическое (разумное, шумное, страстное/пылкое) обсуждение чего-л.; a discussion of a delicate question обсуждение деликатного/щекотливого вопроса; the right of free discussion право свободного обсуждения; a matter for discussion дело, требующее обсуждения; the question under discussion вопрос, находящийся на обсуждении, обсуждаемый вопрос;

to arouse/to create (to provoke) much helpful discussion вызывать (провоцировать) большие плодотворные дебаты; to give rise to some stormy discussion приводить к бурным дебатам; to cause a heated discussion быть причиной горячих дебатов; to avoid further discussion избегать дальнейшего обсуждения; to lead to/to invite further discussion приводить/вести к дальнейшему обсуждению; to begin (to close, to continue, to resume) a discussion начать (закончить, продолжить, возобновить) обсуждение/дискуссию; to break off a futile/fruitless discussion прекратить/прервать бесплодные дискуссии/споры; to carry on discussions on various topics of current interest проводить обсуждения различных злободневных тем; to devote a brief discussion to the subject посвятить этой теме небольшое обсуждение; to enter into discussion вступать в дискуссию; to have a profitable discussion with smb провести полезное обсуждение с кем-л.; to hold a discussion проводить обсуждение, вести дискуссию; to take part in a discussion on the problem принимать участие в прениях по данному вопросу; to waste time in discussion зря тратить время на дискуссии; it is beyond discussion не подлежит обсуждению; a new topic taken up for discussion новая тема, взятая для обсуждения

*** There was much/considerable/public discussion about the new driving laws. Новые правила автомобильного движения широко обсуждались. There is not enough space in this article for an extended discussion of this question. Размеры статьи не позволяют подробно обсудить данный вопрос.

disdain [dɪs'deɪn] I. *n* презрение, пренебрежение; cool/chilly (unpardonable, crushing) disdain холодное (непростительное, убийственное) презрение; savage/severe (bitter, great) disdain яростное (горькое, величайшее) пренебрежение; disdain for smb, smth презрение к кому-л., чему-л.; to treat smb with disdain относиться к кому-л. с презрением; to show/to exhibit (to feel) disdain проявлять/демонстрировать (чувствовать) пренебрежение/презрение; to endure smb's disdain терпеть/выносить чье-л. пренебрежение; to have the greatest disdain for smth страшно презирать что-л.

*** His outspoken disdain for her interests humiliated her. Его нескрываемое пренебрежение к ее интересам было для нее унизительным. Disputing with your elders does not mean disdain for them. Спор со старшими не означает пренебрежения к ним. Haughtiness is founded on the high opinion we entertain of ourselves; disdain, on the low opinion we have of others. Надменность основывается на высоком самомнении, презрение – на низком мнении о других.

disdain [dɪs'deɪn] II. *v* презирать, пренебрегать, относиться свысока; to disdain an offer пренебречь предложением; to disdain flattery (gossip, lies, cowards) презирать лесть (сплетни, ложь, трусов); to disdain (doing) smth считать что-л. ниже своего достоинства; to disdain one's classmates относиться свысока к своим одноклассникам

*** He disdained it to notice the insult. Он считал ниже своего достоинства обращать внимание на оскорбление. They disdained the local library. Они не снисходили до местной библиотеки. He disdains rude jokes. Он не опускается до грубых шуток.

disdainful [dɪs'deɪnfəl] *adv* презрительный, пренебрежительный, надменный, высокомерный; disdainful smile надменная улыбка; a

disdainful look (gesture) надменный/презрительный взгляд (жест); to look disdainful иметь надменный вид

*** He answered with a disdainful nod. Он ответил надменным кивком. I hate your disdainful manner of speaking. Терпеть не могу вашу надменную манеру разговаривать.

disease [dɪ'zi:z] *n* болезнь; a dangerous (serious, incurable, occupational) disease опасная (серьезная, неизлечимая, профессиональная) болезнь, опасное (серьезное, неизлечимое, профессиональное) заболевание; to catch a disease заразиться болезнью, подхватить болезнь; to treat a disease лечить болезнь; to cure a disease вылечить от болезни

disgust [dɪs'gʌst] I. *n* отвращение, омерзение, сильное раздражение, недовольство; unbearable (indiscribable, great) disgust невыносимое (неописуемое, огромное) отвращение; an increasing disgust нарастающее отвращение; incredible disgust невероятное отвращение; disgust at/for/with smth отвращение к чему-л.; to smb's great disgust к чьему-л. величайшему недовольству; to have disgust for smth испытывать отвращение к чему-л.; to do smth in/with disgust делать что-л. с отвращением; to hold smth in disgust относиться к чему-л. с омерзением; to shrink back in disgust отшатнуться от отвращения/с отвращением; to be overcome with disgust быть охваченным отвращением; to be filled with/full of disgust быть полным отвращения; to shudder in/with disgust содрогаться от отвращения; to express disgust выражать отвращение; to feel disgust чувствовать отвращение

*** The smell was so hard that he turned away in disgust. Запах был такой тяжелый/противный, что он с отвращением отвернулся. His disgust at what she was doing showed in the expression of his face. Отвращение к тому, что она делала, отразилось на его лице.

disgust [dɪs'gʌst] II. *v* вызывать отвращение; to disgust smb вызывать у кого-л. отвращение/сильное недовольство; to be disgusted at smth относиться к чему-л. с отвращением; to be disgusted with smb быть кем-л. крайне недовольным

*** I was disgusted at her conduct. Ее поведение было мне отвратительно. The sight disgusted me. Зрелище наполнило меня отвращением. I'm disgusted with you. Ты мне отвратителен.

CHOICE OF WORDS: *Чувство отвращения* может быть описано рядом слов, значения которых передают разную ст. отвращения и различаются правилами употребления и сочетаемости. Гл. ***to disgust smb*** употр. с одушевленными дополнениями и соответствует русскому гл. *вызывать отвращение у кого-л.*: *His words disgusted me. Его слова вызвали у меня отвращение/были мне омерзительны.* Русское *испытывать отвращение к чему-л., к кому-л.* передается гл. ***to detest smth***, ***smb*** в конструкции с одушевленным подлежащим: *I detest this sort of people. Мне отвратительны такие люди*. Гл. ***to loathe smb***, ***smth*** выражает *высокую степень отвращения* и используется, как и гл. ***to detest***, с одушевленным подлежащим: *She simply loathed her ex-husband. Она просто не выносила своего бывшего мужа*. Гл. ***to abhor*** в значении *питать сильное отвращение к чему-л., очень не*

любить, ненавидеть что-л. используется тж. с одушевленным подлежащим: *She abhors violence. Она ненавидит насилие/не переносит насилия.*

disgusting [dɪs'gʌstɪŋ] *a* отвратительный, омерзительный, противный; a disgusting smell (taste) отвратительный запах (вкус); to be disgusting to the touch отвратительный на ощупь

CHOICE OF WORDS: Кроме ***disgusting*** чувство отвращения может быть описано прил. ***repulsive*** *отталкивающий*.

dish [dɪʃ] *n* 1. блюдо, тарелка; a large (deep, separate) dish большая (глубокая, отдельная) тарелка; dirty dishes грязная посуда; a wooden dish деревянная миска; a bread dish хлебница/тарелка для хлеба; a butter dish масленка; a soap dish мыльница; a baking dish форма для выпекания пирога, противень; a combination dish блюдо с отделениями для разных закусок; breakfast dishes посуда для завтрака; china (glass) dishes фарфоровая (стеклянная) посуда; a jam dish вазочка для варенья; an oval (round) dish овальное (круглое) блюдо; a dish towel кухонное/посудное полотенце; a dish pan тазик для мытья посуды; dish washer судомойка; посудомоечная машина; to clear the dishes away убирать посуду; to dry the dishes вытирать/сушить посуду; to wash/to do the dishes мыть посуду

*** When are you going to do the dishes? Когда ты будешь мыть посуду? He stayed to dry the dishes. Он остался, чтобы вытереть посуду.

2. блюдо, кушанье; a tasty (meat, fish) dish вкусное (мясное, рыбное) блюдо; a fattening dish еда, способствующая полноте/от которой полнеют; a delicious (dainty, appetizing) dish восхитительное (нежное, аппетитное) блюдо; a vegetarian (cold, warm) dish вегетарианское (холодное, теплое) блюдо; a rich/heavy dish жирная/тяжелая пища; a homely/plain dish простая/домашняя пища; a savoury sweet dish вкусный десерт; a national/popular dish национальное/народное блюдо; smb's favourite dish чье-л. любимое блюдо; dish gravy подливка; a dish of my own invention блюдо моего собственного изобретения; a dish of meat and vegetables порция мяса с овощами; the principal dish of the day основная еда дня; a customary dish at Christmas традиционное рождественское блюдо; to cook a vegetable dish приготовить овощное блюдо; to eat/to consume every dish to the end съедать все подчистую; to enjoy the dish с удовольствием есть это блюдо; to garnish the dish with parsley посыпать еду петрушкой; to prepare Oriental (Chinese, novel) dishes готовить восточные (китайские, новые) блюда; to select the dishes we want выбирать себе пищу по вкусу; to serve the dish hot подавать это блюдо горячим

*** The dish disagrees with me. Это блюдо мне нельзя есть. It's a standing dish here. Здесь это неизменное блюдо. The meal consisted of several dishes. Обед состоял из нескольких блюд.

dismay [dɪs'meɪ] I. *n* страх, ужас, испуг, тревога, беспокойство, смятение; to smb's dismay к чьему-л. ужасу; in dismay в испуге; to be filled with dismay наполнить/быть охваченным страхом; to shrink from/with dismay отшатнуться в испуге/страхе/ужасе; to overcome one's dismay преодолеть свой ужас/страх/испуг; to recover from one's dismay оправиться от оцепенения; to express dismay выражать испуг; to feel dismay пугаться

*** The sight filled us with dismay. Это зрелище наполнило нас ужасом. To his dismay, she came back with all others. Он ужаснулся, когда увидел, что она вернулась с остальными.

dismay [dɪs'meɪ] II. *v* вселять страх/тревогу, ошеломлять; to be dismayed растеряться/всполошиться от ужаса; to dismay smb перепугать кого-л.

*** He was dismayed at the news. Известия его ужаснули. Don't let it dismay you. Пусть это вас не ужасает.

disobey [ˌdɪsə'beɪ] *v* не подчиняться, не слушаться, ослушаться; to disobey smb, smth ослушаться кого-л., чего-л.; to disobey one's parents (one's elders) не слушаться родителей (старших); to disobey the rules of the game нарушать правила игры; to disobey instructions нарушать инструкции

*** He deliberately disobeyed his parents. Он сознательно не подчинился своим родителям. He often disobeyed the rules. Он часто нарушал правила. The protesters disobeyed the rules and blocked the main road of the city. Протестующие не подчинились правилу и блокировали главную улицу города.

disrespect [ˌdɪsrɪs'pekt] *n* неуважение, презрение, непочтительность, пренебрежение, грубость; a deep/profound disrespect глубокое презрение; disrespect to the flag неуважение к флагу; disrespect for smb неуважение к кому-л.; disrespect to/for traditions неуважение традиций; to treat/to show smb with disrespect относиться к кому-л. без уважения; to bring smb's disrespect upon smb вызвать в ком-л. неуважение к кому-л.

distance ['dɪst(ə)ns] *n* расстояние, дистанция; the good/great/long distance длинная дистанция; the middle distance средняя дистанция; a safe distance безопасная дистанция; shouting distance расстояние слышимости; walking distance близкое расстояние, которое можно пройти пешком; a short (considerable, long) distance короткое (значительное, большое) расстояние; the remaining distance оставшееся расстояние, оставшаяся дистанция; closed distance закрытая дистанция; distance advantage преимущество в дистанции; distance runner бегун на короткие и длинные дистанции; distance control дистанционное управление; distance gauge дальномер; distance lights дальний свет фар; a distance shot кадр на дальнем плане; a vast distance of water большое водное пространство; the distance of time промежуток времени, период; looking back over a distance of forty years оглядываться назад по прошествии сорока лет; the distance between these towns расстояние между этими городами; within easy distance недалеко, совсем рядом, на близком расстоянии; in the far distance вдали; within a shooting (striking, jumping) distance на расстоянии выстрела (удара, одного прыжка); within calling distance в пределах слышимости; within speaking distance на расстоянии, на котором можно разговаривать; within hailing distance на расстоянии, на котором можно позвать; within reaching distance в пределах досягаемости; beyond striking distance вне досягаемости; at quite a (at a certain) distance на порядочном (на некотором) расстоянии; at a visual distance насколько видит глаз, в пределах видимости; at half a mile distance в полумиле/на расстоянии полумили от

...; at a ten minutes' walking distance from here в десяти минутах ходьбы отсюда; at a few steps' distance в нескольких шагах отсюда; at some distance behind the house поодаль от дома; in the hazy (in the dim, in the grey, in the blue) distance of the plain в туманной (неясной, серой, голубой) дали равнины; to extend/to stretch over a distance of 20 miles тянуться на двадцать миль; to cover (to walk, to measure, to estimate) the distance пройти (покрыть, измерить, определить) расстояние; to follow smb at a distance идти за кем-л. следом на некотором расстоянии/поодаль от кого-л.; to go the distance пройти дистанцию, не сойти с дистанции; to go part of the distance on foot пройти часть пути/расстояния пешком; to hit the distance пробежать дистанцию; to keep (at) a safe distance from smb, smth стоять/держаться на безопасном расстоянии от кого-л., от чего-л.; to keep one's distance держаться на почтительном расстоянии, не подходить близко; to look at smth from a distance смотреть на что-л. издалека; to look (to stare, to gaze) into the distance смотреть (уставиться, всматриваться) вдаль; to move to a distance отодвинуться на почтительное расстояние; to run a short (long) distance бежать на короткую (длинную) дистанцию; to see smth in the distance (у)видеть что-л. вдали; to vanish (to disappear) into the distance растаять (исчезнуть) вдали

*** The town is within walking distance from here. До города отсюда можно дойти пешком. One could see nothing at that distance. На таком расстоянии ничего не было видно. They felt there was a certain distance between them. Они чувствовали, что между ними была какая-то отчужденность.

USAGE: В предложных сочетаниях *на расстоянии*, *на расстоянии пяти* (*нескольких*) *шагов* сущ. ***distance*** употр. с неопределенным артиклем: *at a distance of a few (two, three) steps from smth на расстоянии нескольких (двух, трех) шагов от чего-л.; at a short distance на небольшом расстоянии; to look at smth from a distance смотреть на что-л. на расстоянии, издалека*. Сочетанию ***in the distance*** соответствует наречие *вдали*.

distant ['dɪst(ə)nt] *a* 1. дальний, далекий, отдаленный; a distant relative дальний родственник; a distant country далекая страна; a distant town далекий город; to keep distant from smb держаться подальше от кого-л.

*** Why is he so distant from social life? Почему он стоит в стороне от общественной жизни?

2. сдержанный, сухой, холодный, официальный, формальный

*** He was very distant in his manner. Он держался очень холодно/сухо. She was politely distant with/to her inferiors. С подчиненными она была формально вежлива. She was very haughty and distant with/to all but a few close friends. Со всеми, кроме самых близких друзей, она держалась надменно и сухо.

USAGE: *see* **far**

distinction [dɪs'tɪŋkʃ(ə)n] *n* различие, распознавание, разграничение, разница, отличие; nice distinction тонкое различие; a distinction without a difference искусственное/только кажущееся различие; a mark of distinction знак отличия; all without distinction все без различия/без исключения

USAGE: *see* **difference**

distinguish [dɪs'tɪŋgwɪʃ] *v* различать, проводить различие, находить отличия; to distinguish the outlines of a building (a man standing behind a tree) различать очертания здания (человека, стоящего за деревом); to distinguish the sound of the engine (of his voice) расслышать шум мотора (звук его голоса); to distinguish smb, smth clearly ясно различить кого-л., что-л.; to distinguish between colours различать цвета, отличать один цвет от другого; to distinguish gold from copper (good from evil, one twin from the other) отличать золото от меди (добро от зла, близнецов)

disturb [dɪs'tɜ:b] *v* беспокоить, мешать, нарушать покой/порядок; to disturb smb мешать кому-л., беспокоить кого-л.; to disturb the silence (smb's peace of mind, smb's plans) нарушать молчание (чей-л. душевный покой, чьи-л. планы); to disturb the water мутить воду; to disturb smb in his sleep нарушать чей-л. сон; the news disturbs smb новость волнует кого-л.; the noise disturbs smb шум беспокоит кого-л.

*** I don't want to be disturbed until ten. Я не хочу, чтобы меня беспокоили до десяти. Don't disturb, please! Просьба не беспокоить!

divide [dɪ'vaɪd] *v* 1. делить, разделять; to divide smth into several parts делить что-л. на несколько частей; to divide smth in two (in half) делить что-л. надвое (пополам); to divide smth between smb делить/разделить что-л. между кем-л.; to divide smth from smth отделять что-л. от чего-л.; the ruler is divided into inches на линейке нанесены деления в один дюйм

2. производить действие деления, делить число; to divide the figure by two (three) делить число на два (на три)

CHOICE OF WORDS: Русскому гл. *делить* соответствуют англ. гл. ***to divide***, ***to separate*** и ***to share***. Гл. ***to divide*** обозначает *расчленение целого на более мелкие части*, указывает на множественность результатов воздействия на объект, претерпевающий изменение: *to divide smth into several (equal) parts (evenly, into three sections) делить/разделить что-л. на несколько частей (поровну, на три раздела); to divide smth among smb разделить что-л. между кем-л. (т. е. дать каждому одну из частей целого).* Гл. ***to separate*** не предполагает обязательного дробления целого, а подчеркивает отделение одной части от др. или разграничение одного объекта от др.: *we separated good apples from bad ones мы отделили/отобрали хорошие яблоки от плохих; England is separated from Europe (the continent) by the sea Англию от Европы (континента) отделяет море; great distance separated us нас разделяло/между нами было большое расстояние.* В отличие от гл. ***to divide*** и ***to separate***, обозначающих разделение, разъединение, гл. ***to share*** связан с понятием объединения, совместного использования чего-л. или владения чем-л. Гл. ***to share*** указывает на множественность субъектов, владеющих одним и тем же объектом или его частью: *to share smb's views (smb's opinions) разделять чьи-л. взгляды (мнения); to share one's lunch разделить с кем-л. свой завтрак; to share expenses (joys, cares) with smb делить с кем-л. расходы (радости, заботы); to share one's experience with smb поделиться с кем-л. своим опытом.*

division [dɪ'vɪʒ(ə)n] *n* 1. деление, разделение; the division of smth into smth (between smb) деление чего-л. на что-л. (между кем-л.); the

division of smth from smth отделение чего-л. от чего-л.; a fair division of responsibilities among the members of the committee честное разделение обязанностей между членами комитета

2. деление, действие деления; simple/exact division деление без остатка; division mark знак деления

divorce [dɪˈvɔːs] I. *n* развод; to get one's divorce получить развод; to give divorce to smb дать согласие на развод кому-л.

divorce [dɪˈvɔːs] II. *v* разводиться; to divorce one's wife (one's husband) разводиться с женой (с мужем); to agree to divorce smb дать кому-л./согласиться на развод

do [duː] (**did**, **done**) *v* 1. делать, выполнять, заниматься какой-л. деятельностью; to do smth (everything) делать что-нибудь (все); to do nothing ничего не делать; to do one's work/job (one's exercises) выполнять свою работу (упражнения); to do one's lessons делать уроки; to have very much to do иметь много дел; to do one's hair причесываться; to do one's duty выполнять свой долг; to do one's room убирать комнату; to do one's best делать все возможное, не щадить усилий; to do well (badly) at an examination хорошо (плохо) сдавать экзамены; to do well at school хорошо учиться в школе

*** How are you doing at school? Как у тебя дела в школе? I did not do anything yesterday. Я ничего не делал вчера.

2. довольствоваться, удовлетворяться; to do with smth обойтись чем-л.; to do with a cup of tea (with a slice of bread) обойтись/довольствоваться чашкой чая (ломтиком хлеба); to do without smth обойтись без чего-л.

*** I'd do with another cup of coffee. Я бы не отказался от еще одной чашки кофе. That won't do. Это не годится/не подходит./Так дело не пойдет. That will do! Достаточно!/Довольно!/Годится!/Подходит!

3. поступать, вести себя; not to know what to do не знать, как поступить/что делать; do as you like поступайте, как хотите

4. *вспомогательный гл. для замены гл. во избежание повторения*

*** He reads better than I do. Он читает лучше, чем я.

5. *вспомогательный гл. для образования вопрос. и отриц. формы гл. в Indefinite*

doctor [ˈdɒktə] *n* врач, доктор; an experienced doctor опытный врач; at the doctor's у врача (*в кабинете, на приеме*); to see the doctor посоветоваться с врачом, пойти к врачу; to send for a doctor послать за врачом; to call a doctor вызвать врача

*** Has the doctor called? Врач уже был?

USAGE: *see* **baker**

dog [dɒg] *n* собака, пес; a homeless (stray, house, pet/lap) dog бездомная (бродячая, дворовая, комнатная) собака; a sporting (police, watch, wandering) dog охотничья (полицейская, сторожевая, уличная) собака; a faithful (fierce, ferocious/savage, frisky, clever) dog верная (злая, свирепая, игривая, умная) собака; a dog's kennel собачья конура; a dog's muzzle

(collar, leash) собачий намордник (ошейник, поводок); hind (fore/front) paws (fangs, a muzzle, jaws, a tail) of a dog задние (передние) лапы (клыки, морда, пасть, хвост) собаки; a pack of dogs свора собак; a team of dogs собачья упряжка; to lead (to walk) a dog on a leash вести (выгуливать) собаку на поводке; to keep/to have a dog держать/иметь собаку; to keep (to put) a dog on a chain, to chain a dog держать собаку на цепи, посадить собаку на цепь; to put on a muzzle on/to muzzle a dog надеть на собаку намордник; to curb the dog сдерживать собаку; to unmuzzle a dog снять с собаки намордник; to unleash/to unchain the dog, to let the dog loose спускать собаку с цепи/с поводка; to set the dog on smb спускать/напускать собаку на кого-л.; dogs have a keen sense of smell/a good nose у собак тонкий нюх; dogs howl (whine, bark, snarl, whimper, yelp, growl) собаки воют (визжат, лают, скалятся, скулят, тявкают, урчат); a dog wags its tail (sticks/hangs out its tongue, pricks its ears, poises for a jump, puts its tail between its legs, rubs against smth, paws at the door) собака виляет хвостом (высовывает язык, навостряет уши, настораживается/делает стойку, поджимает хвост, трется обо что-л., скребется в дверь); a dog gnaws a bone (laps water, licks its mouth) собака гложет/грызет кость (лакает воду, облизывается); a dog bites (snaps at smb, attacks smb, bristles up, shows/bares its teeth, slinks about the house) собака кусается (набрасывается на кого-л., нападает на кого-л., ощетинивается, скалит зубы, крадется по дому); a dog sniffs (smells/picks up the trail) собака обнюхивает (берет след/идет по следу); a dog curls up (stretches) собака свертывается (растягивается)

doll [dɒl] *n* кукла; a rag doll тряпичная кукла; Dutch/wooden doll деревянная кукла; a big (small, beautiful) doll большая (маленькая, красивая) кукла; Paris doll манекен; doll's house кукольный домик; to play dolls играть в куклы

dollar ['dɒlə] *n* доллар; a half dollar полдоллара; a silver dollar серебряный доллар; dollar stocks долларовые ценные бумаги (*американские или канадские*); appreciation of the dollar повышение курса доллара; to earn 10 dollars a day зарабатывать десять долларов в день; to pay in dollars платить долларами; to get change for a dollar получать сдачу с доллара

domestic [də'mestɪk] *a* домашний; domestic life домашняя/семейная жизнь; domestic cares домашние заботы; domestic troubles семейные хлопоты/неприятности; domestic animals домашние/приручeнные животные; domestic trade внутренняя/отечественная торговля; domestic affairs внутренние дела

donkey ['dɒŋkɪ] *n* осел, ослица; a foolish (strong, stubborn/obstinate) donkey глупый (сильный, упрямый) осел; to lead (to drive) a donkey вести (гнать) осла; to ride a donkey ехать на осле; to load a donkey нагружать/навьючивать осла; a donkey kicks (brays/shouts/cries) осел брыкается/лягается (кричит); a donkey is a pack animal/a beast of burden осел — вьючное животное

door [dɔ:] *n* 1. дверь, вход, выход, дверной проем; a wooden door деревянная дверь; an outer (inner) door внешняя/наружная (внутренняя) дверь; double doors двойные двери; French door застекленная створчатая дверь; screen door дверь-ширма; a side door боковая дверь; a street door дверь на улицу; a kitchen (room, bathroom) door дверь на кухню (в комнату, в ванную); an oak (metal) door дубовая (металлическая) дверь; a secret door потайная дверь, потайной ход; the front/main door парадный вход; the back door черный ход; a sliding (revolving, folding) door раздвижная (вращающаяся, захлопывающаяся) дверь; next door to the post office рядом с почтой; two doors away через два дома/две комнаты; next door but one через одну дверь; a door into his room дверь в его комнату; three (two) doors down (up) the street через три (два) дома вниз (вверх) по улице; a nameplate on the door дощечка (*с фамилией*) на дверях; a signboard over the door вывеска над дверью; behind closed doors за закрытыми дверями; with the door ajar с полуоткрытой/с прикрытой дверью; from door to door из дома в дом; to answer the door открыть дверь (*на стук, на звонок*); to bang the door shut захлопнуть с треском дверь; to be at the door у дверей, у подъезда; to close the door behind smb закрыть за кем-л. дверь; to close the door to/upon any discussion (to foreign influence, to communication) преградить путь обмену мнений (иностранному влиянию, общению), сделать невозможным какой-л. обмен мнениями (иностранное влияние, какое-л. общение); to deliver newspapers from door to door разносить газеты по домам; to force the door взломать дверь; to go by the back door выйти с черного хода; to keep the door open (closed/shut) держать дверь открытой (закрытой); to keep within doors не выходить на улицу; to knock at the door постучать в дверь; to lay the guilt at smb's door винить/сваливать вину на кого-л.; to live next door жить в доме рядом; to lock the door запереть дверь на ключ; to unlock the door открыть дверной замок; to lock the door with a key for smb отпереть кому-л. дверь ключом; to meet out of doors встречаться на улице/на открытом воздухе; to open its doors to visitors (to the public, to customers, to children) открыть/распахнуть свои двери для посетителей (для публики, для покупателей, для детей); to show smb the door выставить кого-л. за дверь, отказать кому-л. от дома, указать кому-л. на дверь; to show smb to the door проводить кого-л. до дверей; to slam/to shut the door in smb's face захлопнуть дверь перед чьим-л. носом; to slip out (to come, to go) by/through the back door выскользнуть (прийти, уйти) черным ходом/тайно; to throw the door open распахнуть дверь; to use the door ходить через эту дверь, пользоваться этой дверью; a door leading to the landing дверь, ведущая на лестничную площадку

*** The door was wide open. Дверь была широко открыта. The door shut (sticked, swung open, stuck). Дверь закрылась (защелкнулась, распахнулась, захлопнулась). There is someone at the door. Там кто-то у дверей.

2. дверца, дверка; a cupboard (carriage, wardrobe) door дверца буфета (экипажа/коляски/кареты, гардероба); doors of a wardrobe (of a bookcase) дверцы гардероба (книжного шкафа)

double ['dʌbl] *a* двойной, сдвоенный; a double door двойная дверь; a double window оконная рама, двойное окно; a double room номер (*в*

гостинице) на двоих; a double dipping двойной источник дохода; a double coat of paint двойной слой краски

*** The word has a double meaning. У этого слова двойной смысл/двойное значение. He is double my age. Он вдвое старше меня.

doubt [daʊt] I. *n* сомнение, колебание, нерешительность; some (slight) doubt некоторое (небольшое) сомнение; a great (considerable, serious) doubt большое/сильное (значительное, серьезное) сомнение; a matter of doubt дело, вызывающее/вопрос, вызывающий сомнение; in doubt полный сомнений; with grave doubt в сильном сомнении; without any doubt без сомнений; beyond the shadow of a doubt без тени сомнения; beyond (no) doubt несомненно; to arouse doubt вызывать сомнения; to avoid any doubt избегать каких-л. сомнений; to be in doubt сомневаться, не иметь уверенности; to clear up all doubts рассеять все сомнения/неясности; to express strong doubts высказать большие/сильные опасения; to have doubts about smth, smb сомневаться относительно чего-л., кого-л.; to have one's doubts сомневаться; to leave little (no) doubt не оставлять сомнения; to remove all doubts рассеять все неясности/сомнения; to share smb's doubts разделять чьи-л. сомнения; to throw/to cast doubt on smb's statement (smb's authorship) подвергнуть сомнению чье-л. утверждение (чье-л. авторство); there is a strong/great doubt весьма сомнительно

*** He will no doubt do it. Он, несомненно, это сделает. I have my doubts about it. Я в этом не уверен. If you are in any doubt, consult me. Если у вас возникнут какие-л. неясности/сомнения, обратитесь ко мне.

doubt [daʊt] II. *v* сомневаться, колебаться; to doubt strongly/very much сильно сомневаться; to doubt smth сомневаться в чем-л.; to doubt smb's doing smth сомневаться в том, что кто-л. сделает что-л.; not to doubt that ... не сомневаться в том, что ...; to doubt if ... сомневаться в том, что ...; do you doubt that..? вы сомневаетесь, что..?

*** How can you doubt of the firm's future? Как ты можешь сомневаться в прекрасном будущем этой фирмы?

USAGE: Придаточное предложение после гл. ***doubt*** в утверд. предложениях вводится союзами ***if***, ***whether***: *I doubt if/whether he will come сомневаюсь, что он придет*; в отриц. и вопрос. – с помощью союза ***that***, который может быть опущен: *don't doubt (that) he will come не сомневайся, что он придет; do you doubt that is true? вы сомневаетесь, что это правда?*

doubtful ['daʊtf(ə)l] *a* сомнительный, подозрительный, вызывающий подозрения; a doubtful fact (plan) сомнительный факт (план); a doubtful person подозрительная личность; to be doubtful of/about smb, smth сомневаться в ком-л., чем-л.; it is doubtful whether... сомнительно, чтобы ...

*** His reply sounded doubtful to me. Мне его ответ показался подозрительным/сомнительным. If I were doubtful of you I wouldn't trust you with the job. Если бы я не был в вас уверен/сомневался в вас, я бы не доверил вам эту работу.

down [daʊn] *adv* вниз, внизу; to look down посмотреть вниз; to come/to go down сойти вниз, спуститься; to sit down садиться

*** He is up and down. Он уже встал и спустился к завтраку.

USAGE: (1.) ***Down*** и целая группа подобных ему наречий относится одновременно к наречиям положения и направления. В эту группу входят следующие наречия: ***about***, ***abroad***, ***above***, ***aboard***, ***away***, ***ashore***, ***aside***, ***around***, ***anywhere***, ***abreast***, ***behind***, ***below***, ***beside***, ***beyond***, ***close-by***, ***far***, ***indoors***, ***inside***, ***next door***, ***nearby***, ***outside***, ***outdoors***, ***over***, ***overhead***, ***throughout***. Эти наречия обычно стоят в конце предложения.

(2.) *see* **behind**

dozen ['dʌz(ə)n] *n* 1. дюжина; half a dozen полдюжины; three (four) dozen of smth три (четыре) дюжины чего-л.

2. (*обыкн. pl*) множество; dozens of books (of people) множество/десятки книг (людей)

USAGE: (1.) Числительное ***dozen*** с предшествующим числительным, в отличие от его русского соответствия, употр. в ед. ч., а связанное с ним сущ. употр. без предлога.

(2.) Имя сущ. ***dozen*** в форме мн. ч. (***dozens***) соединяется с последующим сущ. тж. в форме мн. ч. в конструкции с предлогом ***of***. Это использование сущ. ***dozen*** исключает всякое указание на количество: *dozens of times десятки/тысячи раз*. Таким же образом употр. сущ. ***hundred***, ***thousand***, ***million***: *three hundred people (children)* и *hundreds of boys (children)*.

drag [dræg] *v* 1. тащить, волочить, тянуть; to drag a box (a boat) тащить/тянуть ящик (лодку); to drag a heavy load (train) тащить тяжелый груз (поезд); to drag one's feet волочить ноги, шаркать ногами; to drag smth in (out) втащить (вытащить) что-л.; to drag a sledge along the road тянуть сани по дороге; to drag the truth out of smb вытянуть из кого-л. правду; to drag smb by the hand тащить кого-л. за руку; to drag smb into a quarrel (into an argument) втянуть кого-л. в ссору (в спор)

2. тянуться; time drags slowly время медленно тянется; the conversation dragged heavily badly разговор был невыносимо скучным, беседа была невыносимо скучной

*** The play drags a bit. Пьеса несколько затянута.

draughts [drɑ:fts] *n* шашки; to play draughts играть в шашки

USAGE: (1.) ***Draughts***, как и некоторые др. названия игр – ***cards*** *карты*, ***darts*** *дротики*, ***checkers*** *шашки*, имеют форму, сходную с формой мн. ч., и в этом совпадают с формой их русских соответствий. Однако в отличие от русских англ. сущ. согласуются с гл. в форме ед. ч.: *draughts (checkers) is played by two people в шашки играют двое; cards was his favourite game карты были его любимой игрой*.

(2.) *see* **billiards, play I, chess, cards**

draw [drɔ:] I. *n* ничейный результат, ничья, игра вничью; the match ended in a draw матч закончился вничью/с ничейным счетом

*** He fought his last battle, which ended in a draw. Он провел свою последнюю схватку, которая закончилась вничью.

draw [drɔ:] II. *v* (**drew**, **drawn**) 1. тянуть, тащить, волочить; to draw smth тащить что-л.; to draw one's chair подвинуть стул; to draw smb aside

оттащить/отвести кого-л. в сторону; to draw the curtain back отдернуть занавеску; to draw the curtain задернуть занавеску; to draw smb's attention to smth привлекать чье-л. внимание к чему-л.

2. рисовать, чертить; to draw a picture нарисовать картину; to draw a line провести линию; to draw a circle начертить/нарисовать круг

dread [dred] I. *n* ужас, страх, боязнь, трепет; constant (vague, instinctive, natural, unusual) dread of smth постоянный (смутный, инстинктивный, естественный, необычный) страх перед чем-л.; dread of death страх смерти/ перед смертью; dread of poverty (of illness) страх перед нуждой (болезнью); to live in constant dread жить в постоянном страхе; to overcome one's dread преодолеть свой страх; to overcome a dread of water преодолеть боязнь воды; to have a dread of open space бояться открытого пространства, испытывать страх перед открытым пространством

dread [dred] II. *v* бояться, страшиться, содрогаться от ужаса; to dread the coming winter содрогаться при мысли о наступающей зиме; to dread dying/to die бояться смерти/умереть

dreadful ['dredf(ə)l] *a* 1. ужасный, страшный, наводящий ужас, грозный; dreadful monster (disaster) страшное чудовище (несчастье); dreadful voice грозный голос

*** It's dreadful that nothing can be done. Ужасно, что ничего нельзя предпринять.

2. отвратительный, ужасный, чрезвычайный, невероятный; dreadful weather отвратительная погода; dreadful bore скучнейший тип

*** We waited a dreadful time. Мы ждали бог знает сколько времени. It's a dreadful misunderstanding. Это страшное недоразумение.

dream [dri:m] I. *n* 1. сон, сновидение; a bad (funny, foolish, happy) dream плохой/дурной (смешной, глупый, хороший) сон; sweet (evil, ghastly) dreams сладкие (злые, мучительные) сны/сновидения; horrible (hideous, ugly) dreams гадкие (ужасные, страшные) сны/сновидения; a walking dream сон наяву; a recurring dream повторяющийся сон; tormenting dreams мучительные сны; to awake from a dream проснуться, очнуться; to bring pleasant (cheerful, fantastic, dreadful) dreams приносить приятные (веселые, фантастические, ужасные) сновидения; to cherish/to entertain a dream лелеять мечту; to dream beautiful (awful, ominous) dreams видеть прекрасные (ужасные, грозные) сны; to have a dream about smb, smth, to see smb, smth in one's dream видеть кого-л., что-л. во сне; to read (to interpret) dreams толковать (разгадывать) сны; to see smth (to appear to smb) in a dream видеть что-л. (кого-л.) во сне; to seem like a dream казаться сном

*** I've had a curious (funny, fearful) dream. Мне снился странный (смешной, страшный) сон. I had a dream about you. Я вас видел во сне.

2. мечта, греза, видение; day dream грезы, мечтания; vain (vivid, shadowy) dreams тщеславные (яркие, смутные) мечты; idle (empty) dreams праздные (пустые) мечтания; my wildest dream моя самая дерзкая мечта; a dream book сонник; dream time время сновидений; the dream

land/world царство грез, сказочная страна; a dream vision дивное видение; a dream boat сказочный корабль; a dream wish несбыточная мечта; rash dreams of youth безрассудные мечты юности; the land of dreams сказочная страна, мир грез; to be caught up in one's dreams быть погруженным в мечты; to destroy smb's dreams разрушить чьи-л. мечты; to give over one's impossible dreams отказаться от своих несбыточных мечтаний; to realize one's dreams осуществлять свои мечты; smb's dream of being (of becoming) smb мечта стать кем-л.; smb's dream of doing smth мечта что-л. сделать

*** It was his dream to become a writer. Он мечтал стать писателем. His dreams came true. Его мечты сбылись. It is not an idle dream. Это не праздная мечта. The land is a perfect dream! О такой стране/земле только мечтать! A trip to Europe is his dream. Его мечта – поехать в Европу.

dream [dri:m] II. *v* (**dreamt**, **dreamt**) 1. видеть сны; to dream about smb, smth видеть сны о ком-л., о чем-л./кого-л., что-л. во сне

*** I dreamt about you. Вы снились мне. Am I dreaming? Мне это все снится? You must have dreamt it. Вам это, должно быть, приснилось.

2. мечтать; to dream of smth мечтать о чем-л.; to dream of being (of becoming) smb мечтать быть (стать) кем-л.; to dream of doing smth мечтать что-л. сделать; to dream that ... мечтать, чтобы ...

USAGE: Гл. ***to dream*** 2 употр. либо в конструкции с предлогом ***of***: *to dream of happiness (of freedom, of independence) мечтать о счастье (о свободе, о независимости)*, либо с предлогом ***of*** и последующим герундием: *to dream of doing smth мечтать что-л. сделать.*

dress [dres] I. *n* платье, одежда; a simple (new, light) dress простое (новое, легкое) платье; an evening (morning) dress вечернее (домашнее) платье; an old (shabby, loud) dress старое (потрепанное/поношенное, яркое) платье; a funny (strange, rustic) dress смешное (странное, простое/простоватое/деревенское) платье; a low dress платье с большим вырезом; an open dress платье с глубоким декольте; a scanty dress платье, едва прикрывающее наготу; a national (classical, costly) dress национальный (классический, дорогой/роскошный) костюм; an official dress форменная одежда; a ceremonial dress парадная форма одежды, одежда, предписываемая для данного случая по этикету; a walking (riding) dress костюм/одежда для улицы (для верховой езды); a travelling dress дорожное платье; a working dress рабочая одежда; an ill-fitting dress платье не по фигуре; a close-fitting dress обтягивающее/плотно облегающее платье; a patched dress залатанное платье, одежда в заплатках; a sport (regular student) dress спортивный (обычный студенческий) костюм; a fancy dress маскарадный костюм; dress material платьевая ткань; dress uniform/suit парадная форма; dress coat парадный мундир, фрак; a dress rehearsal генеральная репетиция; a dress for a party (for a ball) платье для вечера (для бала); a dress with lace collar (with a belt) платье с кружевным воротником (с поясом); articles of dress предметы одежды; in festive (in fashionable) dresses в праздничной (в модной) одежде, празднично (модно) одетые; in ancient dress в одежде древних; in civilian dress в штатском; in female dress в женском платье; in formal dress в вечернем

платье; in full dress в парадной форме, во фраке; in service dress в повседневной форме одежды; in combat/battle dress в походном обмундировании; in court dress в судейской мантии; in country dress в деревенской одежде; to be extravagant in dress очень много тратить на одежду, одеваться экстравагантно; to change one's dress переодеться; to forsake the national dress не носить национальную одежду, отказаться от национальной одежды; to have a new dress made сшить себе новое платье (*у портного*); to have a new dress on быть в новом платье; to let out one's dress выпустить платье; to make a dress шить платье; to put on (to take off) a dress надеть (снять) платье; to spend too much on dress тратить много денег «на тряпки»/на туалеты; to splash smb's dress with mud забрызгать кому-л. платье грязью; to spoil (to get dirt on) the dress испортить (испачкать) платье; to talk dress говорить о туалетах; to trim a dress with ribbon (with lace) отделать платье лентой (кружевом); to wear a wide (cotton, silk) dress носить широкое (хлопчатобумажное, шелковое) платье; to wear light (pretty, plain, stylish, faultless) dresses ходить в легких (красивых, простых, стильных, безукоризненных) платьях; it's a dress affair официальный прием, вечер, на котором все должны быть в вечерних туалетах, званый вечер; a street dress платье для улицы

*** The dress is too small (long, big) for her. Платье ей слишком мало (длинно, велико). This blue dress becomes/suits you. Вам к лицу это голубое платье. She is slovenly in her dress. Она неряшлива в одежде.

dress [dres] II. *v* 1. одевать, наряжать; to dress smb одевать кого-л.

2. одеваться, наряжаться; to dress for dinner переодеться к обеду; to dress for the theatre одеться, чтобы пойти в театр; to dress well хорошо одеваться

USAGE: (1.) При обозначении действий, направленных на самого себя, таких как *одеваться*, *мыться*, *бриться* (***to dress***, ***to wash***, ***to shave***), возвратные мест. (***oneself***) не употр.: *it didn't take him long to dress он быстро оделся; he has half an hour to wash and shave у него есть полчаса, чтобы умыться и побриться.*

(2.) В разг. речи это значение гл. ***to dress*** 2 чаще передается оборотом ***to get dressed***: *please, hurry and get dressed пожалуйста, одевайтесь побыстрее; I got dressed and went downstairs я оделся и спустился вниз.*

drink [drıŋk] I. *n* напиток; a sweet (strong, cold) drink сладкий (крепкий, холодный) напиток; an ardent/potent/stiff drink крепкий напиток; a weak drink слабый напиток; fizzy drink газированный напиток; soft drinks безалкогольные напитки; to take/to have a drink выпить (*спиртное*); to fix/to make/to mix a drink приготовить напиток

*** May I have a drink of water? Мне можно выпить воды?

drink [drıŋk] II. *v* (**drank**, **drunk**) пить; to drink off выпить много жидкости; to drink a glass of milk выпить стакан молока; to drink from a cup пить из чашки; to drink (a toast) to smb выпить за чье-л. здоровье

*** I always drink tea from a glass. Я всегда пью чай из стакана.

USAGE: Гл. ***to drink*** без пояснительного дополнения имеет значение *регулярно пить алкогольные напитки*: *he drinks он пьет; he never drinks alone он никогда не пьет один; she said he didn't smoke or drink она сказала, что*

он не курит и не пьет; ср. she never drinks more than one cup of tea она никогда не пьет больше одной чашки чая.

drive [draɪv] I. *n* 1. прогулка, поездка на машине; a long (pleasant, short) drive длительная (приятная, короткая) поездка на машине; an hour/an hour's drive from here в часе езды отсюда; a cold (stormy) drive поездка в холодную (грозовую) погоду; a solitary drive одинокая прогулка; fast (difficult) drive быстрая (трудная) езда на машине; full drive полным ходом; a cross-country (Sunday, holiday) drive загородная (воскресная, праздничная) прогулка/поездка на машине; a trial drive пробный пробег; a drive in the open air (in a carriage, to the sea) прогулка на свежем воздухе (в экипаже, к морю); a car with left-hand drive машина с левосторонним рулем; to go for a drive поехать в автомобиле на прогулку; to give smb a drive покатать кого-л. на машине

*** The road provides a pleasant drive. По этой дороге приятно ехать на машине. It's a long drive from here. Туда далеко ехать. Our house is a two-hour drive from Moscow. Мы живем в двух часах езды от Москвы.

2. подъезд, подъездные пути; a wide (narrow, grassy) drive to the house широкая (узкая, покрытая травой) подъездная дорога к дому; a theatre drive подъезд к театру; a carriage drive подъезд к дому для карет и экипажей; in the middle of the drive посередине подъезда к дому; to build a drive from the street to the house проложить дорогу от улицы к дому

*** The car was parked in the hospital drive. Машина стояла на выезде из больницы.

drive [draɪv] II. *n* 1. энергия, настойчивость, работа, стимул; constant drive in work постоянная спешка в работе; a drive to action (to activity) стимул к действию (к деятельности); a man of great/considerable drive человек большой энергии, целеустремленный человек; to have enough (plenty of, a lot of) drive to do smth обладать достаточной (огромной, большой) настойчивостью/напористостью, чтобы сделать что-л.; to show/to exhibit great drive проявить большую энергию/настойчивость

*** Hunger and thirst are among the strongest human drives. Голод и жажда – одни из самых сильных стимулов человека. Craving for approval is a strong drive in people. Желание похвалы – мощная побудительная сила.

2. кампания; a charity drive благотворительная кампания; an arms drive гонка вооружений; a hunger drive голодный марш/поход; drive for funds кампания по сбору средств; to launch a seven-day traffic safety drive начать/развернуть недельную кампанию за безопасность движения

drive [draɪv] III. *v* (**drove**, **driven**) 1. водить машину; to drive a car водить машину; to drive at a high speed ехать на большой скорости, гнать машину; to drive carefully (dangerously) осторожно ездить (лихачить при езде)

2. гнать

*** The wind drove the dry leaves along the street. Ветер гнал сухие листья вдоль по улице.

driver ['draɪvə] *n* шофер, водитель; a careful driver осторожный водитель; a lorry/truck driver водитель грузовика; a mule driver водитель тяга-

ча; tractor driver тракторист; a learner/student driver лицо, обучающееся вождению; designated driver человек, который соглашается не пить спиртное (*во время вечеринки, чтобы развезти др. по домам на своей машине*)

drizzle ['drɪzl] I. *n* изморось, мелкий дождь, моросящий дождь; the rain came in a steady drizzle дождь моросил, не переставая; a fine drizzle was falling шел мелкий/моросящий дождь

drizzle ['drɪzl] II. *v* моросить; the rain was drizzling дождь моросил, шел мелкий дождь; it often drizzles in autumn осенью часто моросит

drop [drɒp] I. *n* 1. капля; a small (big, clear, fresh) drop маленькая (большая, прозрачная, свежая) капля; a tiny drop капелька; dew drops капли росы; tear drops капли слез, слезинки; glittering (twinkling, glistening, falling) drops блестящие/переливающиеся (искрящиеся, сверкающие, падающие) капли; bitter (sour) drops горькие (соленые) капли; drop bottle капельница; a drop falls капля падает; a drop of rain (of water, of blood) капля дождя (воды, крови); cold drops of sweat капли холодного пота; two drops in a glass of water две капли на стакан воды; drop by drop капля за каплей/по капле; at the first drops of rain с первыми каплями дождя; to absorb (to add, to drink, to swallow, to dry, to wipe away/up) drops собирать/впитывать (добавлять, пить, проглатывать, сушить, вытирать/стирать) капли; to fall in small drops падать мелкими каплями; to pour out a drop налить каплю/немного

*** She drank it all to the last drop. Она выпила все это до последней капли. Large drops of sweat stream from his forehead. Крупные капли пота струились у него со лба. Sweat rolled off in great drops. Пот катился градом.

2. (*обыкн. pl*) лекарственные капли; cough drops капли от кашля; eye drops глазные капли; nose drops капли от насморка; ear drops ушные капли; to drink/to put in (to swallow, to prepare) drops принимать (глотать, приготавливать) капли/лекарства; to give smb the drops дать кому-л. капли; to take some drops for one's heart принимать какие-л. сердечные капли; to take ten drops a day принимать по десять капель в день; to measure out a drop of medicine отмерить дозу капель/лекарства

*** Let me have my drops. Дайте мне мои капли.

3. глоток, небольшое количество спиртного; to have a little drop выпить рюмочку; to take/to have a drop of water (of milk, of tea) сделать глоток воды (молока, чая); to take/to have a drop too much выпить/хватить лишнего, перебрать; to have a drop in one's eye быть навеселе, немного поддать; to take one's drops напиться, сильно поддать

*** He's had a nice drop. Он уже пропустил стаканчик. He likes a little drop after dinner. Он любит немного выпить после обеда. I'll have a little tea, just a drop. Я выпью немного чаю, только чуть-чуть.

drop [drɒp] II. *n* снижение, падение, понижение; an unexpected (decided) drop неожиданное (резкое) снижение; a sharp (sheer, sudden, disastrous) drop крутой (непредвиденный, резкий, опасный) обрыв/спуск; a short (tiny, easy) drop короткий (небольшой, легкий) спуск; a vertical drop отвесный обрыв; a considerable (severe, potential) drop зна-

чительное (резкое, возможное) снижение/понижение; a 100 feet drop стофутовый обрыв, с высоты сто футов; an air drop доставка груза по воздуху; a mail drop место сброса почты (*с вертолета*); a birth-rate drop снижение рождаемости; a crime-rate drop уменьшение преступности; a drop seat откидное сиденье; a drop front leaf откидная крышка стола; a sudden (sharp) drop in temperature (in prices) внезапное (резкое) падение температуры (снижение цен); a serious drop in income серьезное сокращение дохода; a long drop down into the lake большой спуск/обрыв в озеро; a short (sharp) drop to the lake (to the sea, to the river) короткий (резкий) спуск к озеру (к морю, к реке); to suffer (to experience) a drop in prices испытать (пережить) падение цен

*** The plane made a mail and supply drop to the weather station. Самолет сбросил почту и припасы на метеорологическую станцию. He had a drop of about 20 feet. Он сорвался/упал с высоты двадцать футов.

drop [drɒp] III. *v* 1. ронять, бросать; to drop smth уронить что-л.; to drop smth to the ground (to the floor) уронить что-л. на землю (на пол); to drop a handkerchief (a cup) уронить платок (чашку); to drop a letter (a coin) опустить письмо (монету); to drop a line to smb черкнуть кому-л. пару строк

*** You've dropped something. Вы что-то обронили. Be careful, don't drop that vase. Осторожно, не урони вазу.

2. падать, капать, спадать; smth dropped from the desk что-л. упало со стола

*** The rain was dropping from the trees. Капли дождя падали с деревьев. Leaves drop to the ground. Листья падают на землю. My watch dropped into the water. Мои часы упали в воду.

3. опускать, понижать; to drop one's eyes опустить глаза; to drop one's voice понизить голос

*** His voice dropped to a whisper. Его голос понизился до шепота.

4. опускаться, снижаться; the temperature dropped температура упала; the prices are dropping цены падают

5. прекращать; to drop the subject оставить тему; to drop the conversation прекратить разговор

drought [draʊt] *n* засуха; a heavy drought сильная засуха; a monsoon drought муссонная засуха; to be in for a spell of drought надвигается/приближается засуха; to fight the drought бороться с засухой; to suffer from drought страдать от засухи/от нехватки дождей

*** The drought ruined the crops. Засуха погубила урожай.

dry [draɪ] I. *a* сухой, обезвоженный; a dry wind сухой ветер; a dry place сухое место; dry grass (ground) сухая трава (земля); a dry cough сухой кашель; dry bread хлеб без масла, сухарь; dry masonry кладка насухо/без раствора; a dry cell/battery сухая батарея; to get dry обсохнуть, высохнуть, засохнуть; to keep one's feet dry не промочить ноги

*** His mouth was dry. У него пересохло во рту. Her throat was dry with fear. От страха у нее пересохло в горле. The earth was unusually dry from the heat. Земля пересохла от жары.

dry [draɪ] II. *v* 1. сушить, вытирать; to dry one's face (one's hands) вытирать лицо (руки); to dry smth on a towel вытереть что-л. о полотенце; to dry smth with a towel вытереть что-л. полотенцем; to dry smth before the fire сушить что-л. у огня/у костра

2. сохнуть, сушиться; dresses (shirts, plates) dry платья (рубашки, тарелки) сохнут; smth dries in the sun (in the yard) что-л. сушится на солнце (во дворе)

dull [dʌl] *a* 1. скучный, занудный; a dull book скучная книга; a dull film (person) скучный фильм (человек); to be dull быть скучным; to become/to get dull наскучить; становиться/делаться скучным

*** The weather is too dull for a picnic. Погода очень пасмурная для пикника. The light is too dull for such a delicate job. Для такой тонкой работы свет слишком слаб. Her voice was dull with sleep. Ее голос со сна звучал глухо.

2. тупой, незаточенный; a dull knife тупой/незаточенный нож; a dull pupil тупой ученик; a dull pain тупая боль; the pain became dull боль притупилась

*** The razor was dull with use. Бритва затупилась от длительного употребления. She is rather dull in her studies. Она не очень способна к учебе.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому *мне скучно* (в значении *неинтересно*) соответствует в англ. языке ***to be bored***: *the play was dull and I was terribly bored пьеса была скучной, и мне было совсем не интересно*. Русскому *мне скучно* (*одиноко*, *тоскливо*) соответствует англ. ***lonely***: *I felt very lonely among all those strangers. Мне было очень одиноко среди незнакомых людей*.

(2.) *see* **alone, lonely**

dumb [dʌm] *a* немой, бессловесный, молчаливый, неразговорчивый; a dumb person немой человек; dumb despair немое отчаяние; dumb show пантомима; dumb dog молчальник; deaf and dumb from birth глухонемой от рождения; dumb from birth немой от рождения; to be deaf and dumb быть глухонемым; to remain dumb хранить молчание

dust [dʌst] *n* пыль, мусор; stubborn dust въевшаяся пыль; fine (powdery, white) dust мелкая (порошкообразная, белая) пыль; gritty (heavy) dust крупообразная (тяжелая) пыль; blinding (choking) dust слепящая (удушливая) пыль; cosmic dust космическая пыль; gold dust золотой песок; tobacco dust табачная крошка; a dust bag мешок для пыли (*в пылесосе*); a dust bin мусорный ящик, мусорное ведро; a dust cover чехол (*для мебели*); a dust cloth тряпка для вытирания пыли; dust content содержание пыли (*в воздухе*); dust control борьба с пылью; a dust jacket суперобложка; a dust heap мусорная свалка; a dust filter пылевой фильтр; a dust mop швабра/тряпка для пола; a dust pan совок для мусора; a dust storm пыльная буря; a cloud of dust столб/облако пыли; a speck/particle of dust пылинка; a thick (thin) layer of dust толстый (тонкий) слой пыли; full of dust полон пыли; to be thick with dust быть покрытым/находиться под толстым слоем пыли; to be covered with dust быть покрытым пылью; to beat the dust out of the carpet выбивать пыль из ковра; to beat the dust on the road прибить пыль на дороге; to drive dust along the road гнать пыль по дороге; to fall into dust упасть в пыль/в грязь; to gather/to

accumulate dust покрываться пылью; to lay (to remove, to kick up) the dust прибить (удалить, поднять ногами) пыль; to lie (to roll) in the dust валяться (вертеться) в пыли; to raise (to sweep off) the dust поднимать (сметать) пыль; to shake (to brush) the dust off one's coat вытряхивать пальто (счистить пыль с пальто щеткой); to treat smb like dust ни во что не ставить кого-л., не считать кого-л. за человека; to wash the dust off смывать пыль; to wipe the dust from books стереть пыль с книг; grey doesn't show the dust на сером фоне пыль незаметна; the dust won't brush off пыль не счищается; the dust settled пыль улеглась

*** The dust settled on the road. Пыль осела на дороге. Dust lay thick on the road. Дорога была покрыта толстым слоем пыли. The car raised quite a dust as we drove off. Машина подняла много пыли, когда мы ехали.

USAGE: *see* **air** I, **piece**

duty ['dju:tɪ] *n* 1. долг; a public duty общественный долг; a professional (moral) duty профессиональный (моральный) долг; a sacred (patriotic, maternal) duty священный (патриотический, материнский) долг; a father's (mother's) duty долг отца (матери); a woman's natural duty as wife естественный долг жены; one's imperative duty чей-л. важнейший долг; sea (war) duty морская (военная) служба; the duty of parents (of a doctor, of a soldier) долг родителей (врача, солдата); the duty of a citizen гражданский долг; one's duty to one's country (to one's parents, to one's children) свой долг перед страной (родителями, детьми); a strong sense of duty сильно развитое чувство долга; in duty bound по долгу службы; from a sense/as a matter of duty из чувства долга; to be true to one's duty быть верным своему долгу; to do one's maternal (one's patriotic) duty выполнять свой материнский (патриотический) долг; to do one's full duty to the country полностью выполнить свой долг перед родиной; to find it one's duty видеть в чем-л. свой долг; to think it one's duty считать что-л. своим долгом

2. обязанность, деятельность, функция; official (domestic/home, everyday) duties служебные (домашние, повседневные) обязанности; numerous (household) duties многочисленные (семейные) обязанности; a pleasant (difficult, legal) duty приятная (трудная/тяжелая, юридическая/правовая) обязанность; a professional (public) duty профессиональная (государственная/общественная) обязанность; smb's double duty чья-л. двойная обязанность; the main (primary) duty главная (первоочередная) обязанность; numerous and urgent duties многочисленные и срочные обязанности; one's basic duties свои основные обязанности; a policeman's (postman's, bookkeeper's) duty обязанности полицейского (почтальона, бухгалтера/счетовода); a pressing duty срочное дело; a duty call/visit официальный визит; a duty list график дежурств; a duty officer дежурный офицер; the duties of an officer of the day обязанности дежурного офицера; the duties of office должностные обязанности; the first/primary duty of education (of art, of painting) первостепенная задача образования (искусства, живописи); neglect of duty халатное отношение к своим обязанностям; an operator (an officer, a doctor) on duty дежурный оператор (офицер, врач); a soldier (sailor, serviceman) on active duty солдат (матрос, военнослужащий) действительной службы; in duty status, on duty при исполнении служебных обязанностей; off duty не на

службе, не на дежурстве; to be off duty кончить дежурство, быть свободным от дежурства; to be on duty быть на дежурстве; to be bound in duty to do smth быть обязанным из чувства долга сделать что-л.; to desert one's duty уйти с поста; to be on active duty быть на действительной военной службе; to be on day (on night) duty быть на дневном (на ночном) дежурстве; to be on guard duty служить в охране; to be on ground (air, combat, field) duty служить в наземных (воздушных/авиационных, боевых, полевых) частях; to be on patrol duty нести караульную службу; to be on picket duty пикетировать, быть в пикете; to be on sentry duty стоять на часах/в карауле; to carry out the duties of head of delegation выполнять обязанности главы делегации; to be discharged from one's duties быть освобожденным от своих служебных обязанностей; to commence one's duties приступить к исполнению своих обязанностей; to neglect one's duties халатно относиться к своим обязанностям, пренебрегать своими обязанностями; to shirk one's duties уклоняться от исполнения своих обязанностей; to lay aside one's duties откладывать исполнение своих обязанностей; to discharge one's duties with great skill уметь выполнять свои обязанности; to do double duty выполнять двойную функцию; to do duty for smb выполнять чьи-л. обязанности, замещать кого-л.; to do duty служить/выполнять свою функцию; to do duty as an executive выполнять функцию исполнителя, служить исполнителем; to fail in one's duty не справиться со своими обязанностями, не суметь выполнить свой долг; to go about one's duties заниматься своими делами; to report for duty доложиться о приходе на работу/на дежурство; to enter into one's duties приступить к выполнению/исполнению служебных обязанностей; to resume one's duties вновь приступить к выполнению своих служебных обязанностей; to return to teaching duties вновь заняться преподавательской деятельностью; to shift a duty on someone else спихнуть обязанности на кого-л. другого; to take smb's duties замещать кого-л., выполнять чьи-л. обязанности; to undertake/to take over/to assume/to carry out the duties of a chairman (of head of delegation, of president of the firm) брать на себя обязанности председателя (главы делегации, президента фирмы/компании)

3. пошлина, сбор, налог; a heavy/high (specific, special) duty высокая (специфическая/особенная, специальная) пошлина; a customs (import, export, transit) duty таможенная (импортная, экспортная, транзитная) пошлина; a stamp duty гербовый сбор; a death duty налог на наследство; tariff duties тарифные наценки; an entertainments duty налог на зрелища; a duty on foreign/import goods пошлина на импортные товары; to abolish (to raise, to lower) the duty on cotton (on wine) отменить (повысить, понизить) пошлину/налог на хлопок (вино); to be subject to customs duty подлежать обложению таможенной пошлиной; to be free of duty/to be duty-free не подлежать обложению таможенной пошлиной; to impose/to levy heavy duties обложить таможенной пошлиной; to pay income duty платить подоходный налог

*** How much duty is on tobacco? Какая пошлина на табак?

USAGE: (1.) Сущ. ***duty*** 2 чаще употр. в форме мн. ч.: *to go about one's duties заняться своими делами; to take smb's duties выполнять чьи-л. обязанности; to neglect one's duties халатно относиться к своим обязанностям.*

(2.) Предложные сочетания ***to be on/off duty*** обычно используются в сферах постоянных служб: армии, больницах, полиции – *быть на посту*, *нести дежурство/вахту*: *it was the same nurse that had been on duty at the time of the accident это была та же сестра, которая дежурила во время аварии; she'll be off duty at noon она окончит/сдаст дежурство в полдень.* Не рекомендуется употр. в школьной ситуации в значении *дежурить*, *быть дежурным*. Вместо этого можно использовать сущ. ***duty*** в конструкции: *whose duty is it to bring the books? кто должен принести книги?*

E

each [i:tʃ] I. *a* каждый (*один, единственный из двух или нескольких*); each boy (student) каждый мальчик (студент); each girl каждая девочка; each pen каждая ручка; each pencil (day, month) каждый карандаш (день, месяц); each book каждая книга; at each station на каждой станции

*** The bus fare is 80p each way. Проезд на автобусе стоит восемьдесят пенсов в один конец.

USAGE: (1.) Русское слово *каждый* соответствует англ. прил. ***each*** и ***every***. Оба слова употр. с сущ. в ед. ч., значения их, однако, в большинстве случаев различны. ***Each*** выделяет один отдельный объект, человека или вещь из группы, состоящей из двух и более членов. ***Every***, наоборот, объединяет и подразумевает всех членов группы, которая состоит более чем из двух объектов. *Ср.*: *each day каждый день* и *every day все дни; each town каждый город* и *every town все города; she gave each child an apple она дала каждому ребенку по яблоку; every child had an apple у каждого ребенка было по яблоку.*

(2.) Если кроме слова ***each*** или ***every*** необходимо указать еще одно определение, имеющее определенный артикль, указательное или притяжательное мест., то вместо прил. ***each*** используется мест. ***each*** в конструкции с предлогом ***of*** и сущ. во мн. ч.: *each of his friends, each of these people, each of the boys.*

(3.) Для передачи русского *почти каждый* употр. ***every***, которое, в отличие от ***each***, допускает сочетания с определениями ***almost***, ***nearly***, ***not***: *almost every house in the street is for sale почти каждый дом на этой улице продается; they show great skills in almost every aspect of school life они проявляют большое умение почти во всех областях школьной жизни; nearly every town has its own opera house почти в каждом городе есть свой оперный театр; not every secretary wants to move up in the world не все секретари стремятся подняться по служебной лестнице*.

(4.) Ни прил. ***each***, ни мест. ***each (of)*** не употр. в отриц. предложениях, в этих случаях употр. ***none***: *none of these suggestions was very helpful ни одно из этих предложений не было особенно полезным*.

(5.) При количественной характеристике каждого члена группы объектов ***each*** ставится в конце предложения: *they cost $8 each они стоят по восемь долларов каждый/за штуку; the machines weigh several tons each каждая машина весит несколько тонн*.

each [i:tʃ] II. *prp* каждый (*отдельный из двух или более*); each of us (of them) каждый из нас (из них); each of these children (houses, students) каждый из этих детей (домов, студентов); books cost $50 each каждая книга стоит пятьдесят долларов

*** There were tins of pears and apricots and I opened two tins of each. Там были банки с грушами и абрикосами, и я открыл по две банки каждой.

USAGE: (1.) ***Each*** и связанное с ним личное мест. (*или сущ. во мн. ч.*) объединяются предлогом ***of*** и согласуются с гл. в ед. ч.: *each of them (of us) was asked some questions каждому из них (из нас) были заданы несколько вопросов.*

(2.) ***Each*** и личное мест. или сущ. во мн. ч. могут объединяться без помощи предлога. В этих случаях ***each*** стоит после мест. или сущ. и согласуется с гл. во мн. ч.: *we each have our own point of view on the problem у нас у каждого свое собственное мнение по этому вопросу.* При наличии вспомогательного гл. или гл. ***to be***, ***each*** помещается после него: *my sisters have each married early все мои сестры рано вышли замуж; the boys were each sure of what happened все мальчики были уверены в том, что произошло.*

(3.) *see* **each** I, **both** II, **all** III

each other [ˌi:tʃˈʌðə] *prp* друг друга

*** We always try to help each other. Мы всегда стараемся помогать друг другу. They talk to each other on the phone every evening. Они звонят друг другу каждый вечер. Jane and Helen always sit next to each other at lectures. На лекциях Джейн и Элен всегда сидят рядом (друг с другом).

USAGE: (1.) Если подлежащее стоит в форме мн. ч., то мест. ***one another*** и ***each other*** не употр. в предложениях с гл. совместного действия. К таким гл. относятся ***to meet***, ***to kiss***, ***to embrace***, ***to agree***, ***to argue*** в отличие от русских соответствий *встречать друг друга*, *встречаться друг с другом*, *поцеловать друг друга*, *поцеловаться друг с другом*, *обнять друг друга*, *обняться друг с другом*, *соглашаться друг с другом*: *they never met again больше они никогда не встречали друг друга; why do they always argue? почему они всегда спорят друг с другом?; the brothers embraced before parting братья обнялись друг с другом/обняли друг друга перед расставанием.*

(2.) *see* **agree**

CHOICE OF WORDS: Русскому *друг друга* соответствуют англ. ***each other*** и ***one another***. ***One another*** относится более чем к двум предметам или лицам: *there were about fifteen children, they sang and spoke to one another там было около пятнадцати детей, они пели и разговаривали друг с другом*; а ***each other*** относится тк. к двум: *the two boys looked at each other оба мальчика смотрели друг на друга.*

eager [ˈi:gə] *a* страстно стремящийся, желающий, жаждущий, нетерпеливый; eager questions нетерпеливые вопросы; an eager pupil усердный ученик; to be eager about one's studies (about one's work) заниматься (работать) с охотой; to be eager about the results с нетерпением ждать результатов; to be eager to do smth очень хотеть что-л. сделать

*** She was no less eager in her interest in the subject than her brother. Она интересовалась этим предметом ничуть не меньше, чем ее брат. He was eager in his praise of his new friends. Он горячо хвалил своих новых друзей. They were eager to meet the author. Им очень хотелось познакомиться с писателем.

CHOICE OF WORDS: Значение прил. ***eager*** может быть передано и прил. ***anxious***. В ряде случаев оба прил. взаимозаменяемы: *we are anxious/eager to learn the news мы очень хотим узнать новости; he was eager/anxious to get there as soon as possible он стремился попасть туда как можно скорее.* Однако прил. ***anxious*** может обозначать не тк. сильное желание, но и желание, сопровождающееся беспокойством, страхом, неуверенностью. В этих случаях прил. ***eager*** и ***anxious*** не взаимозаменяемы: *he was eager* (но не ***anxious***!) *to be home again он очень хотел вновь быть дома; he is eager* (но не ***anxious***!) *in his studies он увлечен занятиями; mother was anxious* (но не ***eager***!) *about you мама беспокоилась о тебе; don't be anxious* (но не ***eager***!) *if I am late не волнуйся, если я запоздаю; he is eager* (но не ***anxious***!) *for knowledge у него большая тяга к знаниям.*

eagle ['i:gl] *n* орел; a golden (sea) eagle горный (морской) орел; a bald eagle белоголовый орел; an eagle's eyrie гнездо орла; an eagle's talons длинные когти орла; an eagle's beak клюв орла (*загнутый*); an eagle's claws когти орла; an eagle's quil перо орла; an eagle draws out/in its claws (talons) орел выпускает/убирает когти; an eagle holds its prey in its talons орел держит добычу в когтях; an eagle soars/hovers in the sky/air/hovers over its prey/pounces upon its prey орел летает высоко в небе/парит в воздухе/зависает над добычей/набрасывается на добычу; an eagle is a bird of prey орел – хищник

ear [ıə] *n* 1. ухо; neat (big) ears аккуратные (большие) уши; one's bad ear больное ухо; hairy (hanging/floppy, long) ears волосатые (вислые/висячие, длинные) уши; one's good ear здоровое ухо; healthy (short, elegant, pretty) ears здоровые (короткие, изящные, красивые) уши; lovely/beautiful (shaggy, small, unattractive, ugly) ears прекрасные/чудесные (лохматые, маленькие, некрасивые, уродливые) уши; the left (right) ear левое (правое) ухо; both ears оба уха; protruding (sensitive) ears оттопыренные (чуткие) уши; lop-eared вислоухий; ear plugs затычки для ушей, беруши; an ear disease заболевание ушей; earphones наушники; ear cap, ear flap, ear lap наушник (*для защиты от холода*); ear drops ушные капли; an inflammation of the ear воспаление уха; pain (pus, abscess) in the ear боль (гной, нарыв) в ухе; heat treatment for the ear прогревание уха; ear wax in one's ear серная пробка в ухе; to be deaf in/to hear only with one ear быть глухим/не слышать на одно ухо, не слышать одним ухом; to put ear drops into each ear закапать капли в каждое ухо; to bandage one's bad ear, to put a bandage on the bad (inflamed) ear забинтовать больное (воспаленное) ухо, наложить повязку на больное (воспаленное) ухо; to dig in the ear ковырять в ухе; to treat smb's ears лечить кому-л. уши; to take a course of treatment for one's ears лечить уши, предпринять курс лечения ушей; to wash one's ears мыть уши; to examine smb's ears осматривать уши; to clear smb's ears продувать уши; to flush out smb's ears (ear passage) промыть уши (ушной канал); to take a heat treatment for one's ears прогревать уши; to clean out smb's ears прочистить кому-л. уши; to put/to apply a compress on the ear положить компресс на ухо; to pierce one's ears прокалывать уши; to get one's ears frostbitten отморозить уши; to rub one's ears with snow растирать уши снегом; to wriggle one's ears шевелить ушами; to have a piercing

(shooting) pain in one's ear в ухе колет (стреляет); smb's ears runs из уха течет; to cover one's ears with one's hands (with one's palms) закрыть уши руками (ладонями); to plug one's ears with one's fingers заткнуть уши пальцами; to bend one's ear towards smb наклониться ухом к кому-л.; to tilt/to cock one's hat over one's ears заломить шапку; to pull one's hat down over one's ears натянуть/надвинуть шапку на уши; smb's ears are ringing (itching, throbbing/pounding, buzzing) в ушах у кого-л. звенит (зудит, стучит, шумит); smb's ears are blocked/stuffed у кого-л. заложило уши; smb's ears freeze/are/get cold у кого-л. мерзнут уши; smb's ears turned red (white, crimson, pink) у кого-л. уши покраснели (побелели, порозовели, стали пунцовыми); smb's ears are sticking out у кого-л. уши торчат; smb's ears are burning from/with shame у кого-л. уши горят/пылают от стыда

*** I have earache. У меня болит ухо. Pus is running out of one's ears. Уши гноятся. The wind whistles in the ears. Ветер свистит в ушах.

an eardrum — барабанная перепонка
an ear lobe — мочка уха
an ear shell — ушная раковина
the external ear — внешнее ухо
the inner ear — внутреннее ухо
the middle ear — среднее ухо
the outer ear — наружное ухо

2. (*обыкн. pl*) слух; a professional ears профессиональный слух; to grate on smb's ears резать слух

*** The distant roll of thunder reached our ears. Мы услышали отдаленные раскаты грома. This came to the ears of the minister. Это дошло до (ушей) министра. His pronunciation offends English ears. От его произношения англичан коробит.

3. (музыкальный) слух; to play by ear играть по слуху

*** He has a true ear for melody. У него верный слух на мелодию.

early ['з:lı] I. *a* ранний; an early morning раннее утро; an early spring ранняя весна; an early train (visit) ранний поезд (визит); early vegetables ранние овощи; at an early hour рано утром; at an early age в раннем возрасте; in one's early youth в ранней молодости; to keep early hours рано ложиться и рано вставать; it is early to do smth рано делать что-л.; it was still early было еще рано

*** Early for breakfast. Завтракать еще рано. It is early for bed. Еще не время ложиться спать. We were early for the game. Мы пришли задолго до начала игры.

early ['з:lı] II. *adv* рано; early in the day (in the evening, in the morning, in the spring, in the summer) в начале дня (вечера, утра, весны, лета); to do smth early (с)делать что-л. рано; to get up (to leave, to come, to go to bed) early вставать (уходить, приходить, ложиться спать) рано

*** Shops close (open) early. Магазины закрываются (открываются) рано.

USAGE: Наречия и наречные обороты относительного времени, такие как ***early***, ***beforehand***, ***instantly***, ***in time***, ***on time***, ***in a moment***, ***late***, стоят

в конце предложения: *she got up very late она очень поздно встала; he will go there without telling anybody beforehand он туда поедет, никого заранее не предупредив об этом; I didn't ring you up because I came home late я не позвонил тебе, так как пришел домой поздно.*

earn [ɜ:n] *v* 1. зарабатывать, получать доход/прибыль; to earn money (one's living) зарабатывать деньги (на жизнь); to earn much (very little, enough) много (мало, достаточно) зарабатывать

2. заслуживать; to earn a good rest заслуживать хороший отдых; to earn smb's respect (smb's praise) заслуживать чье-л. уважение (чью-л. похвалу)

*** His accomplishments earned respect for him. Его уважают за его заслуги.

earnings ['ɜ:nɪŋz] *n* (*обыкн. pl*) заработок, заработанные деньги, трудовой доход; доход, прибыль, выручка, поступления; company earnings доходы фирмы; dollar earnings поступления в долларах; erratic earnings неустойчивая прибыль; annual earnings ежегодная прибыль; average/gross earnings средняя/большая прибыль; net earnings чистая прибыль

earth [ɜ:θ] *n* 1. Земля, земной шар; the movement of Earth round the Sun движение Земли вокруг Солнца; the happiest man on earth самый счастливый человек на свете; on earth на свете; round the Earth вокруг Земли; to reach the Earth долетать до Земли; to fly round the Earth летать вокруг Земли

*** The Earth goes/revolves round the sun. Земля вращается вокруг Солнца. How on earth did you learn about it? Как ты узнал об этом? What on earth is wrong? Что стряслось/случилось? Where on earth have you put it? И куда ты это засунул/подевал?

2. земля, почва; clayey (stony, sandy) earth глинистая (каменистая, песчаная) земля; poor (fertile) earth бедная (плодородная) земля/почва; hard (frozen, loose, fresh) earth твердая (мерзлая/замерзшая, рыхлая, свежая) земля; wet (cold) earth мокрая (холодная) земля; a handful of earth горсть земли; to bury smth in/into the earth закапывать что-л. в землю; to cover smth with earth засыпать что-л. землей; to fill the hole with earth засыпать яму землей; to dig (to till, to plough, to water, to loosen) the earth копать (обрабатывать, пахать, поливать, рыхлить) землю; to plant smth in earth сажать что-л. в землю; buried deep in the earth зарыто глубоко в землю/в земле

*** Bring me some earth for my pot flowers. Принеси мне немного земли для комнатных цветов.

USAGE: (1.) Сущ. ***earth*** 1 в качестве *названия планеты* – имя собственное, пишется с заглавной буквы и употр. без артикля: *man's life on Earth жизнь человека на Земле; the spaceship came safely back to Earth космический корабль благополучно вернулся на Землю.*

(2.) Сущ. ***earth*** в значении 1 *земной шар*, *мир*, *планета*, на которой мы живем, обычно употр. с определенным артиклем: *the Moon goes round the Earth Луна вращается вокруг Земли; the ocean covers 70% of the Earth океан покрывает семьдесят процентов земного шара; to vanish from the face of the earth исчезнуть с лица земли.*

(3.) ***Earth*** 2 – неисчисляемое сущ. и употр. без артикля: *to fall to earth упасть на землю; to fill the pot with earth наполнить горшок землей/грунтом; to cover the roots of the plant with earth прикрыть корни растений землей/грунтом*. Определенный артикль употр. в тех случаях, когда есть выраженное или подразумеваемое ограничивающее определение: *to bury smth deep in the earth зарыть что-л. глубоко в почву; the earth was wet (frozen) земля была мокрой (мерзлой)*.

CHOICE OF WORDS: Русскому *земля* соответствует ряд слов в англ. языке: в значении *поверхность* ***ground***: *the ground was covered with dry leaves земля была покрыта сухими листьями; to fall to (to lie on) the ground упасть на землю (лежать на земле); high above the ground высоко над землей*; в значении *суша* ***land***: *to travel over land and sea путешествовать по суше и морю; to reach land достигнуть земли/суши/берега; far from land in the open sea далеко от земли/берега, в открытом море*; в значении *почва* ***soil*** или ***earth***: *sandy (clay) soil песчаная (глинистая) почва*.

earthquake ['ɜ:θkweɪk] *n* землетрясение, подземный толчок; a devastating earthquake разрушительное землетрясение; a severe (light) earthquake сильное (небольшое/легкое) землетрясение; slight earthquake shocks слабые подземные толчки; the centre/focus (forerunners, traces) of an earthquake очаг (предвестники, следы) землетрясения; victims of an earthquake жертвы землетрясения; magnitude of an earthquake сила землетрясения; to withstand the earthquake выдержать землетрясение, противостоять землетрясению; to predict/to record an earthquake предсказывать/зарегистрировать землетрясение; the earthquake happened/took place/came at night (lasted a few seconds, was felt all over the country) землетрясение произошло ночью (продолжалось несколько секунд, ощущалось по всей стране)

*** A violent earthquake struck the area. В этом районе произошло сильное землетрясение.

ease [i:z] *n* легкость, облегчение, прекращение, покой; to do the job with ease легко справиться с работой; to feel at ease чувствовать себя свободно; to feel ill at ease чувствовать себя неловко/связанным; to take one's ease успокоиться

*** He was at ease in any company. Он в любой компании/в любом обществе чувствовал себя легко/как дома. Her mind was at ease. Она была спокойна/не нервничала.

east [i:st] I. *n* восток; an east wind восточный ветер; in the east на востоке; to the east на восток; from the east с востока; to the east of smth на востоке/к востоку от чего-л.; in the Middle (Far) East на Ближнем (на Дальнем) Востоке; to move/to go to the east двигаться на восток; to blow from the east дуть с востока; to be in the east находиться на востоке

*** The town lies to the east of our borders. Город находится на востоке от наших границ. The windows look out on the east. Окна выходят на восток. The sun rises in the east. Солнце встает на востоке.

USAGE: Сущ., обозначающие названия стран света: ***east*** *восток*, ***west*** *запад*, ***north*** *север*, ***south*** *юг*, употр. с определенным артиклем. Наиболее

частые предлоги ***in*** и ***to***. ***In*** соответствует русскому предлогу *на* (*на востоке*), а ***to*** – *на*, *к* (*на восток, к востоку*).

east [i:st] II. *a* восточный, обращенный на восток, идущий с востока; East Africa Восточная Африка; an east window окно, выходящее на восточную сторону; an east wind восточный ветер

USAGE: (1.) Русским прил. *восточный*, *западный*, *северный*, *южный* соответствуют в англ. языке прил. ***east*** и ***eastern***, ***west*** и ***western***, ***north*** и ***northern***, ***south*** и ***southern***. Прил. ***east***, ***west***, ***north*** и ***south*** употр., главным образом, в именах собственных – *географических названиях*, административных и политических делениях. В таких наименованиях артикль не употр., а сами наименования пишутся с заглавной буквы: *North America, South America, South Africa, East Africa, North Korea, South Korea*. Прил. ***eastern***, ***western***, ***southern***, ***northern*** употр. в свободных сочетаниях, таких как: *eastern countries (cities, languages) восточные страны (города, языки); eastern customs восточные обычаи; the western coast of the country западный берег страны; the northern part of the city северная часть города*.

(2.) *see* **eastern**

Easter ['i:stə] *n* Пасха; Easter week пасхальная неделя; Easter holiday пасхальные праздники

eastern ['i:stən] *a* восточный, относящийся к востоку, находящийся на востоке, выходящий на восток, обращенный к востоку; an eastern country восточная страна; an eastern city (language, wind, slope of the mountain) восточный город (язык, ветер, склон/скат горы); the eastern hemisphere восточное полушарие; eastern customs восточные обычаи; the eastern coast/shore восточный берег; the eastern part (side) of a place (of a town, of a country) восточная часть (сторона) места (города, страны); in the eastern direction в восточном направлении

USAGE: (1.) Русскому прил. *восточный* соответствуют англ. прил. ***eastern*** и ***east***. ***Eastern*** употр. в свободных сочетаниях, а ***east***, главным образом, в географических названиях.

(2.) *see* **east** I

easy ['i:zɪ] I. *a* 1. легкий, несложный, нетрудный; an easy task (exercise) легкое задание (упражнение); an easy book легкая книга; an easy listening легкая музыка; to be (become) easy быть (стать) легким/несложным; to be easy to do smth легко что-л. сделать; to make smth easy for smb облегчить что-л. кому-л.

*** It was not easy for him to carry the bag. Ему нелегко было нести мешок. The problem will be easy for you to solve. Тебе будет легко решить эту проблему. You won't find him easy to manage. С ним не так-то просто справиться.

2. свободный, непринужденный, спокойный, естественный; easy manners непринужденные манеры

*** He was easier in mind since his son returned. У него стало спокойнее на душе после возвращения сына. I'll be never easy in mind if you go alone. Я буду очень волноваться, если ты пойдешь один. He was free and easy in his manner. Он держался свободно и непринужденно.

USAGE: (1.) ***Easy*** относится к прил., которые часто требуют уточняющих определителей цели, места *и т.д.* Такое определение стоит после сущ.: *an easy book to screen книга, которую легко экранизировать*. К таким прил. относятся ***the best***, ***different***, ***enough***, ***difficult***, ***first***, ***impossible***, ***last***, ***next***, ***the same***, ***second***, ***similar***, а тж. формы сравн. и превосх. ст.: *the best mother in the world самая лучшая в мире мать; not an easy question to answer at once вопрос, на который сразу нелегко ответить; a different life from this one отличная от этой жизнь; the next house to the Post Office следующий дом после почты; the second train on the platform второй поезд на платформе; a difficult problem to solve трудная для решения проблема*.

(2.) ***Easy*** входит в группу прил., которые обычно употр. с последующим инфинитивом: *it is not easy to answer на это нелегко ответить.* К таким прил. относятся ***able***, ***afraid***, ***anxious***, ***ashamed***, ***difficult***, ***foolish***, ***frightened***, ***glad***, ***pleased***, ***happy***, ***proud***, ***surprised***, ***right***, ***wrong***.

(3.) Русскому многозначному прил. *легкий* в значении *нетрудный*, *несложный* соответствует прил. ***easy***, а в значении *легкий*, *небольшого веса* – ***light***.

easy ['i:zɪ] II. *adv* легко, без труда, спокойно

*** Easier said than done. Легче сказать, чем сделать. Take it easy. Не принимайте это близко к сердцу.

eat [i:t] (**ate**, **eaten**) *v* есть, поедать; to eat bread (meat, fish, eggs, fruit) есть хлеб (мясо, рыбу, яйца, фрукты); to eat much (little, slowly, quickly) есть много (мало, медленно, быстро); to eat with a spoon (with a fork) есть ложкой (вилкой)

*** She doesn't eat well. Она плохо ест. She hasn't eaten any breakfast. Она не завтракала. What did you have to eat? Что вы ели?

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to eat*** дает наиболее общее и нейтральное описание действия – *есть*, *поедать*, *поглощать*. Более специфические и конкретные способы поглощения еды описываются рядом др. гл.: ***to crunch***, ***to munch***, ***to feed***, ***to consume***, ***to swallow***, ***to lick***, ***to gobble***, ***to devour***, ***to have a snack***, ***to nibble*** *и др.* Гл. ***to consume*** *потреблять* используется в технических и научных контекстах: *he was consuming over a bottle of whisky a day он выпивал более бутылки виски в день; people who consume a large amount of animal fat are more likely to get cancer and heart disease люди, потребляющие много животных жиров, более подвержены заболеваниям раком и сердечными болезнями.* Гл. ***to feed*** *кормить*, *кормиться чем-л.*: *the pigs were feeding from a trough in the middle of the yard поросята ели из корыта в середине двора; most of new babies will want to feed every few hours большинство младенцев просят есть через короткие промежутки времени.* Гл. ***to have a snack*** *перекусить* (*обыкн. между основными приемами пищи*): *he prefers to just have a snack at lunch time and a large meal in the evening он предпочитает легко перекусить во время ланча и поесть более основательно вечером; do you feel like having a snack now or would you rather wait? ты хочешь сейчас перекусить или лучше подождешь?; he was always snacking on potato chips and so he never ate good healthy food он вечно жевал картофельные чипсы и поэтому никогда толком не ел (здоровую пищу).* Гл. ***to swallow*** *глотать*, *проглатывать*: *since the operation on his throat he's found it difficult to swallow после перенесенной операции на горле ему трудно глотать; she would not touch fish for years after she swallowed a fish bone она не дотрагивалась до рыбы многие*

годы после того, как проглотила рыбную кость. Гл. ***to lick*** *лизать*: *the boy was sitting in the sun licking an ice-cream мальчик сидел на солнце и ел мороженое; it was delicious, I licked every last bit of it off my plate это было очень вкусно, и я слизнул все до последней крошки.* Гл. ***to gobble*** *есть очень быстро и шумно*, особенно когда у вас полный рот: *don't gobble your food, it is bad manners невежливо заглатывать большие куски пищи и чавкать; he gobbled his lunch down then dashed off to meet his next client он быстро проглотил свой ланч и помчался на встречу со своим следующим клиентом.* Гл. ***to munch*** *чавкать*: *Mark was slowly munching his last piece of cake Марк, чавкая, медленно ел свой последний кусочек торта.* Гл. ***to crunch*** *хрустеть, есть что-л. сухое и твердое*: *he drank his orange juice and crunched a half-burned toast он пил апельсиновый сок и с хрустом грыз подгоревший тост; she was reading the paper crunching a raw carrot она читала газету и грызла морковку.* Гл. ***to nibble*** *есть маленькими кусочками*: *since she started her diet, she just nibbled a carrot for her lunch с тех пор, как она села на диету, она на ланч ела только морковку; the rabbit sniffed at the lettuce leaf and then began to nibble slowly кролик обнюхал салатный лист и начал его медленно грызть.* Гл. ***to devour*** *жадно есть, пожирать, поглощать*: *the boys devoured their pancakes with great joy мальчики поглощали блины с большим удовольствием; he devoured the contents of his dinner он жадно поглощал свой обед; he devoured the whole tin of beans он жадно съел целую банку бобов.*

eclipse [ɪˈklɪps] *n* затмение; a full/total (partial) eclipse полное (частичное) затмение; eclipse of the Moon, a lunar eclipse лунное затмение; eclipse of the Sun, a solar eclipse солнечное затмение, затмение солнца; to observe/to watch (to predict) a solar eclipse наблюдать (предсказывать) солнечное затмение

*** The solar eclipse was visible in the central regions of the country. Солнечное затмение было видно в центральных районах страны. The solar eclipse occurs regularly. Солнечное затмение происходит регулярно. The eclipse lasts several minutes. Затмение длится несколько минут.

economic [ˌekəˈnɒmɪk, ˌi:kəˈnɒmɪk] *a* экономический; the economic relations экономические отношения; the economic situation экономическое положение; the economic policy (independence) экономическая политика (независимость); economic geography экономическая география

USAGE: Прил. ***economic*** и ***economical*** происходят от одного и того же сущ. ***economy*** в разных его значениях. ***Economic*** связано с ***economy*** в значении *хозяйство, экономика*: *economic relations экономические отношения, economic independence экономическая независимость; economic situation экономическое положение; economic geography экономическая география.* Прил. ***economical*** связано с ***economy*** в значении *бережливость, экономность*, поэтому оно означает *бережливый, экономный*: *an economical housewife бережливая/экономная хозяйка; an economical car экономичная машина; to be economical of one's time (money) беречь свое время (свои деньги).*

economical [ˌekəˈnɒmɪk(ə)l, ˌi:kəˈnɒmɪk(ə)l] *a* бережливый, экономный, экономичный; an economical person бережливый человек; an economical housewife экономная/бережливая хозяйка; an economical method экономный метод; an economical car экономичная машина; to

be economical of one's time (of one's money, of one's things) беречь свое время (свои деньги, свои вещи)

*** It's more economical to go by bus. Дешевле поехать на автобусе.

USAGE: *see* **economic**

economics [ˌekə'nɒmɪks, ˌi:kə'nɒmɪks] *n* экономика, экономическая теория, экономическая наука; managerial economics экономика управления; economics department экономический факультет; the science of economics экономическая наука; economics deals with man and his environment экономика занимается человеком и его окружающей средой

economy [ɪ'kɒnəmɪ] *n* 1. хозяйство, экономика, народное хозяйство; planned economy плановое хозяйство, плановая экономика; peacetime economy экономика мирного времени; political economy политэкономия; the national economy народное хозяйство, национальная экономика; the market economy рыночная экономика; rural economy экономика сельского хозяйства, сельское хозяйство; robber economy расточительное хозяйство, разбазаривание невозобновляемых природных ресурсов; shaky (sound) economy нестабильная (стабильная) экономика; wartime economy военная экономика

2. бережливость, экономность, расчет, расчетливость, экономия; a considerable economy значительная экономия; economy measures меры по экономии; an economy car экономичная машина; economy class экономкласс; (an) economy of time and effort экономия времени и усилий; economy of words лаконичность, без лишних слов; for reasons of economy по соображениям экономии; for economy of space для экономии места; with a view to economy с целью/в целях экономии; to achieve the utmost economy добиться величайшей экономии; to exercise economy проявлять бережливость; to practise economy экономно расходовать средства/деньги; to travel economy class ездить экономклассом

*** We are making all possible economies for we are going to buy a house. Мы экономим на всем, так как собираемся покупать дом. He switched off all the lights as an economy measure. Он всюду потушил свет для экономии электроэнергии.

edge [eʤ] *n* край, кромка, грань; cutting edge острый край; jagged/ragged edge зазубренный край; the edge of a chair край стула; the edge of a table край стола; the edge of a forest опушка леса; the edge of a knife лезвие ножа; at/on an edge на краю; to sit on the edge of a chair сидеть на краешке стула; to stand at the edge of a lake стоять у самой/у кромки воды/на берегу озера

edgy ['eʤɪ] *a* раздражительный, раздраженный, нервный, напряженный, несдержанный, нетерпеливый; to be edgy быть в нервном напряжении, раздражаться

*** He seemed very edgy. Он выглядел очень раздраженным. She has been very edgy lately, waiting for the results of the exam. Она очень нервничала, ожидая результатов экзаменов.

edition [ɪ'dɪʃ(ə)n] *n* издание, публикация; a new (revised) edition новое (пересмотренное) издание; a critical edition критическое издание; a first edition первое издание; an abridged edition сокращенное издание; an annotated edition аннотированное издание; a corrected/revised edition исправленное издание; a deluxe edition дорогое издание; a paperback (hardback) edition издание книги в мягкой обложке (в переплете); a pocket edition карманное издание; an unabridged edition полное издание

editor ['edɪtə] *n* редактор; a newspaper editor редактор газеты; an editor-in-chief главный редактор; a deputy editor заместитель редактора; an acting editor исполняющий обязанности редактора; an editor-in-charge временно исполняющий обязанности редактора; news editor редактор новостей/информационных программ; a technical editor технический редактор

educate ['edjʊkeɪt] *v* 1. давать образование, обучать; to educate smb давать кому-л. образование

2. приучать, воспитывать; to educate children to wash their hands before meals приучать детей мыть руки перед едой

educated ['edjʊkeɪtɪd] *a* воспитанный, образованный, просвещенный, тренированный; a highly (well, poorly) educated person высокообразованный (хорошо образованный, малообразованный) человек; an educated taste развитой вкус

education [ˌedjʊ'keɪʃ(ə)n] *n* 1. образование; a good (bad) education хорошее (плохое) образование; a primary/elementary (secondary, higher) education начальное (среднее, высшее) образование; a broad education широкое/разностороннее образование; a college/university education университетское образование; a compulsory/all-round education обязательное образование; a liberal (continuing/further) education гуманитарное (дальнейшее) образование; a trade (free) education специальное (бесплатное) образование; a general (vocational) education общее (профессионально-техническое) образование; an in-service education повышение квалификации; an all-round/thorough education всестороннее образование; to get/to receive an education получить образование

2. воспитание, развитие; a proper/correct education правильное воспитание

effect [ɪ'fekt] *n* действие, воздействие, результат; beneficial/salutary (deleterious/harmful) effect благотворное/благоприятное (вредное) воздействие; hypnotic (minimal, limited) effect гипнотическое (минимальное, ограниченное) воздействие; to have an effect on smb, smth подействовать на кого-л., на что-л.; to have a good effect благотворно влиять, хорошо действовать; to have little effect мало действовать; to have no effect не подействовать; to take effect подействовать, оказать воздействие, войти в силу; to negate/to nullify the effect нейтрализовать воздействие; to heighten an effect увеличивать воздействие; to feel an effect ощущать действие

*** My words had no effect on his decision. Мои слова никак не повлияли на его решение. Has the medicine taken effect? Лекарство подействовало?

USAGE: *see* **influence** I

effective [ɪ'fektɪv] *a* действенный, эффективный, успешный, полезный; effective cure for headache эффективное лекарство от головной боли

*** It is an effective medicine. Это очень хорошее/действенное лекарство. He is a very effective speaker. Он очень убедительно говорит. This medicine is effective against/for colds. Это лекарство хорошо действует/полезно/эффективно при простудах.

efficiency [ɪ'fɪʃ(ə)nsɪ] *n* 1. умение, работоспособность, точность (*в работе*); the highest standards of efficiency высочайший уровень работоспособности

2. производительность, продуктивность, прибыльность; efficiency engineer специалист по рационализации производства/по научной организации труда; the efficiency of labour производительность труда; to increase efficiency and to diminish cost of output повысить производительность труда и снизить себестоимость производства

efficient [ɪ'fɪʃ(ə)nt] *a* умелый, квалифицированный, подготовленный; an efficient worker энергичный работник; an efficient secretary исполнительный/расторопный секретарь; efficient in his work расторопный в работе

*** She is efficient at keeping house. Она умело/хорошо ведет дом. The man is very efficient in emergencies. Этот человек знает, как справляться с чрезвычайными обстоятельствами. The firemen were efficient in putting out the fire. Пожарные быстро потушили пожар.

effort ['efət] *n* усилие, напряжение, попытка; great efforts большие усилия; to do smth with (without) effort делать что-л. с усилием/напряжением (без усилия/напряжения); to make an effort сделать усилие; to make every effort to do smth приложить все усилия, чтобы сделать что-л.

*** It cost him much effort. Это стоило ему больших усилий.

egg [eg] *n* яйцо; a good (fresh, bad) egg хорошее (свежее, плохое) яйцо; an addled/rotten egg тухлое яйцо; a raw egg сырое яйцо; a hard-boiled (soft-boiled/lightly-boiled) egg яйцо вкрутую (всмятку); a boiled egg вареное яйцо, яйцо в мешочек; fried eggs яичница-глазунья; scrambled eggs яичница-болтунья, омлет; ham and eggs яичница с ветчиной; to eat (to boil, to break, to shell) an egg есть (варить, разбить, очистить) яйцо; to beat/to whisk eggs взбивать яйца; to candle eggs проверять свежесть яиц на свет; to fry eggs делать яичницу; to hatch/to incubate eggs высиживать яйца; to lay eggs нести яйца

eight [eɪt] восемь; two and eight is/makes ten два и восемь – десять; it is eight o'clock восемь часов

eighties ['eɪtɪz] *n* (*обыкн. pl*) восьмидесятые годы; the early (late) eighties начало (конец) восьмидесятых годов; in the eighties в восьмидесятых годах

either ['aɪðə] I. *a* 1. любой, один из двух, тот или иной

*** Take either apple, they are both ripe. Берите любое яблоко, они оба спелые. I don't take either side in this argument. В этом споре я не поддерживаю ни ту, ни другую сторону.

2. оба, и тот и другой; on either side of the road по обе стороны дороги; at either end of the table на обоих концах стола

*** There is a bus stop at either end of the street. Автобус останавливается в начале и в конце улицы.

USAGE: (1.) При сущ., определяемом прил. ***either***, никакие др. определения не употр.: *either room will do любая из этих комнат подойдет*.

(2.) Прил. ***either*** 2 обычно употр. со словами ***side***, ***end***: *on either side of the road по обе стороны дороги; on either side of the door по обе стороны двери; on either side of the river на обоих берегах реки; at either end of the table на обоих концах стола.*

(3.) Прил. ***either*** в обоих значениях сочетается с сущ. в ед. ч.: *take either book, they are both easy to read возьмите любую из этих книг, они обе легко читаются.*

(4.) *see* **any** I

either ['aɪðə] II. *prn* каждый, любой (*из двух*); either of smb, smth каждый/любой из кого-л., из чего-л.; either of the dresses is suitable оба платья годятся; either of you may come любой из вас может прийти

*** You may take either of the two roads. Вы можете пойти по любой из этих двух дорог. Take both maps – either will show you all the local roads. Возьмите обе карты – и на той и на другой вы найдете все местные дороги. We don't need either of these things. Обе эти вещи нам не нужны.

USAGE: (1.) Мест. ***either*** сочетается с сущ. или личным мест. в конструкции с предлогом ***of***: *either of them любой из них.* Сущ. в таких словосочетаниях употр. с определенным артиклем и указательным или притяжательным мест.: *you may take either of the/these/his two books вы можете взять любую из этих/его двух книг.*

(2.) Мест. ***either***, как правило, согласуется с глаголом-сказуемым в ед. ч. однако в неофициальной речи, в особенности в отриц. предложениях, гл. может употр. в форме мн. ч.: *I don't think either of them are at home я не думаю, что кто-то из них дома.*

either ... or ['aɪðə ... 'ɔ:] *cj* или ... или; either she or he will come придет либо она, либо он; either read or write! либо читай, либо пиши!

USAGE: (1.) Форма гл., согласующегося с подлежащим, которое состоит из двух сущ. или мест., объединенных союзом ***either... or***, зависит от формы последнего сущ.: *either my parents or I am going to help you вам помогут мои родители или я; either Tom or his friends are going to help you Том или его друзья вам помогут.* Этому правилу следуют и союзы ***neither ... nor***, ***not only ... but also***.

(2.) Союз ***either ...or*** требует одинакового построения соединяемых частей предложения, т.е. слова, стоящие после ***either*** и ***or***, должны принадлежать к одной и той же части речи или быть одним и тем же членом предложения: *I'd like to go either to the theatre or to the cinema я бы пошел либо в театр, либо в кино; you can either write to him or phone можешь ему либо написать, либо позвонить; he must be either in his office or somewhere around он*

должен быть либо в конторе, либо где-то рядом. Такого же построения требуют союзы ***both … and***, ***neither … nor***, ***not only … but also***: *he speaks not only German, but also French он говорит не только по-немецки, но и по-французски*.

elbow ['elbəʊ] *n* локоть; rounded (sharp, soft, thin) elbows округлые (острые, мягкие, худые) локти; a sore (dislocated, scratched, scraped, broken, swollen) elbow больной (вывихнутый, исцарапанный, ободранный, сломанный, распухший) локоть; a sore spot (bruise, scrape, scratch) on the elbow болячка (синяк, ссадина, царапина) на локте; a pain above (below/under) the elbow боль выше (ниже) локтя; a fracture in the elbow-joint трещина в локтевом суставе, перелом в локтевой кости; at one's elbow рядом, под рукой; to dislocate (to bandage, to scrape, to scratch, to injure, to break, to hurt) one's elbow вывихнуть (забинтовать/перевязать, ободрать, оцарапать, повредить, сломать, ушибить) локоть; to break one's arm in the elbow сломать руку в локте; to set smb's dislocated elbow вправить вывих локтя; to spread out one's elbows расставить локти; to rub one's elbow потереть локоть; to lean on both elbows облокотиться на оба локтя; to lean/to rest one elbow on the table опереться локтем на стол; to raise oneself on an elbow подняться на локте; to take one's elbows off the table снять/убрать локти со стола; to push one's way with one's elbows расталкивать себе дорогу локтями; to keep one's handbooks at the elbow держать справочники под рукой; to roll one's sleeves up to one's elbows закатать рукава по локоть

*** Take your elbows off the desk! Убери локти со стола! My blouse is worn out at the elbows. Моя кофта протерлась на локтях. My left elbow is sore. У меня болит левый локоть.

elder ['eldə] *a* старший (*из двух, по положению в семье*); one's elder brother (son) старший брат (сын); one's elder sister (daughter) старшая сестра (дочь)

USAGE: Прил. ***elder*** и ***eldest*** употр. тк. атрибутивно, они всегда стоят тк. перед сущ., которое определяют, характеризуют семейные отношения.

elect [ɪ'lekt] *v* избирать, выбирать; to elect a chairman (three delegates, our representatives) избирать председателя (трех делегатов, наших представителей); to elect unanimously выбирать единогласно

*** He was elected president of the firm (member of Parliament, to Congress). Его избрали президентом фирмы (членом парламента, в Конгресс). We should elect one of the suggested projects. Мы должны выбрать один из предложенных проектов.

election [ɪ'lekʃ(ə)n] *n* выборы, избирательная компания; general/national elections всеобщие выборы; the coming (next) elections предстоящие (следующие) выборы; disputed elections опротестованные выборы; free elections свободные выборы; special elections довыборы, дополнительные выборы; an election campaign предвыборная/избирательная кампания; an election fever предвыборная лихорадка; in the last election(s) во время последних выборов; at the last election(s) на последних выборах; to hold annual elections проводить ежегодные выборы; to win an

election победить на выборах; to concede/to lose an election проиграть/признать свое поражение на выборах; to decide/to swing an election успешно провести выборы, добиться успеха на выборах; to fix/to rig an election подтасовывать/фальсифицировать результаты выборов; to schedule an election назначить выборы (*определенную дату*)

electric [ɪ'lektrɪk] *a* электрический; electric light электрическое освещение, электрический свет; electric lighting электрическое освещение; an electric lamp (razor, stove) электрическая лампа (бритва, плитка); an electric power station электростанция

electricity [ɪˌlek'trɪsɪtɪ] *n* электричество; static electricity статическое электричество; to generate (to conduct) electricity давать (проводить) электричество

*** There were no telephones and no electricity in the house. В доме не было ни телефонов, ни электричества. Here are our electricity and gas bills. Вот наши счета за свет и газ.

elephant ['elɪfənt] *n* слон; a full-grown (working, strong) elephant взрослый (рабочий, сильный) слон; a rogue elephant дикий слон; an elephant calf слоненок; an elephant cow слониха; the tusks (wrinkles of the neck, folds of the ears, trunk) of an elephant бивни (морщины шеи, складки ушей, хобот) слона; the trumpet of an elephant рев слона; a herd of elephants стадо слонов; to train an elephant дрессировать слона; to ride an elephant ездить на слоне; to whip up an elephant погонять слона; elephants trumpet слоны трубят

else [els] *adv* еще (*после вопрос. и неопределенных мест. и вопрос. наречий*); anything else? еще что-нибудь?; nothing else ничего больше; who else? кто еще?; what else? что еще?

*** No one else is here. Здесь больше никого нет. Where else can we go? Куда еще можно нам пойти? Where else have you seen it? Где еще вы это видели?

CHOICE OF WORDS: (1.) Многозначному русскому *еще* соответствуют в англ. языке ***another*** 2, ***more***, ***else***, ***still***, ***yet***, относящиеся к разным ситуациям и употребляющиеся в разных типах предложений: а) *еще* в значении *кроме того, что уже было*, в добавление к тому, что уже упомянуто, соответствует англ. наречию ***else***. ***Else*** образует сочетания с неопределенными и вопрос. мест. и наречиями ***little***, ***much***, ***somebody***, ***anybody***, ***someone***, ***anyone***, ***something***, ***anything***, ***nothing***: *there is nothing else to see тут смотреть больше нечего; somebody else кто-нибудь еще (другой); something else что-нибудь еще; everything else все остальное; everybody else все остальные; where (when, why, who, what) else где (когда, почему, кто, что) еще; little else is known about this event мало что еще известно об этом событии* б) *еще* и синонимичное ему сочетание *все еще* в значении продолжения того же действия или пребывания в том же состоянии соответствует англ. ***still***: *he is still at work он все еще на работе; he is still sleeping он все еще спит* в) *еще* в отриц. предложениях, обозначающих пока не свершившееся действие, соответствует англ. ***yet***: *he hasn't come yet он еще не пришел; he is not ready yet он*

еще не готов г) *еще* в значении *такой же (самый)* соответствует англ. ***another*** и ***more***. ***Another*** 2 обозначает еще один такой же объект или то же самое, полностью определенное количество чего-л., понимаемого как целое: *another cup of tea еще одна чашка чая; another twenty minutes еще двадцать минут.* ***More*** употр. с неисчисляемыми сущ. или с исчисляемыми сущ. во мн. ч.: *more time больше времени; more sugar больше сахара; do you want (any) more time? вам нужно еще время?* В сочетании с исчисляемыми сущ. количество называемых предметов неограничено: *I want two (three, five) more books мне нужны еще две (три, пять) книги (книг).*

(2.) Сочетание ***or else*** синонимично ***otherwise*** *а не то*, *в противном случае*: *let's hurry, or else/otherwise we'll miss the train давай поспешим, а не то мы опоздаем на поезд.*

embarrass [ɪmˈbærəs] *v* 1. смущать, приводить в смущение; to embarrass smb смутить кого-л.

*** My questions embarrassed her. Ее смутили мои вопросы.

2. смущаться; to be/to get embarrassed смутиться

*** He easily gets embarrassed. Он легко смущается.

USAGE: *see* **confuse**

embarrassment [ɪmˈbærəsmənt] *n* смущение, затруднение, замешательство; to look at smb in embarrassment смотреть на кого-л. в смущении; to stop in embarrassment остановиться в смущении

emergency [ɪˈmɜːʤ(ə)nsɪ] *n* крайняя необходимость, крайность, непредвиденный случай, чрезвычайное положение; emergency measures чрезвычайные меры; an emergency exit запасной выход; an emergency landing вынужденная посадка; in case of emergency, in emergency в крайнем случае, в случае крайней необходимости; on emergency на крайний случай; to save for an emergency приберегать на крайний случай; to declare a state of emergency объявить/ввести чрезвычайное положение; ready for all emergencies готовый ко всем неожиданностям

emotion [ɪˈməʊʃ(ə)n] *n* чувство, эмоция, переживание, душевное волнение; mixed (various, violent, conflicting) emotions смешанные (различные, бурные, противоречивые) чувства; a pent-up emotion сдерживаемое чувство; a strong (deep, sincere) emotion сильное (глубокое, искреннее) чувство; a man of strong emotion эмоциональный человек; with great (deep) emotion с большим (глубоким) чувством/волнением; to show no emotion не выражать никаких эмоций; to control one's emotion сдерживать свои чувства; to arouse various emotions вызывать разнообразные чувства; to stir up/to whip up emotions пробуждать чувства; to express/to show emotions выражать чувства

emphasis [ˈemfəsɪs] *n* 1. выразительность, сила, ударение, эмфаза, акцент, фразовое выделение; a particular/special emphasis особое значение; to put/to lay/to place emphasis on smth придавать особое значение чему-л., уделять большое внимание чему-л., делать акцент/ударение на чем-л., особенно выделять/подчеркивать что-л.

*** The main emphasis should be on quality not on quantity. Основной акцент надо сделать на качество, а не на количество. We should place greater emphasis on stuff development. Мы должны уделять большое/особое внимание обучению персонала.

2. говорить эмоционально, специально подчеркивать смысл

*** In my speech I layed emphasis on that particular issue. В своей речи я специально остановился на этом вопросе/особо подчеркнул этот вопрос. The emphasis is usually on the first syllable. Ударение падает на первый слог/стоит обычно на первом слоге.

emphasize ['emfəsaɪz] *v* подчеркивать, выделять, делать особое ударение, придавать особое значение; to emphasize smth подчеркивать что-л.; to emphasize a word (a fact) сделать особое ударение на слове (подчеркнуть факт); to emphasize the danger of infection подчеркивать опасность заражения

USAGE: *see* **underline**

employ [ɪm'plɔɪ] *v* держать служащих/рабочих, нанимать рабочих, предоставлять работу по найму, держать на службе/на работе; the plant employs 5.000 men на заводе работают/занято 5000 человек; to employ smb нанимать кого-л.; to be employed служить где-л., у кого-л., работать по найму

*** She is employed in a big shop. Она работает в большом магазине.

CHOICE OF WORDS: Русскому *нанимать* соответствуют в англ. языке ряд слов и словосочетаний — ***to employ smb***, ***to give smb a job***, ***to hire smb***, ***to engage smb***, ***to take smb on***: а) ***to give smb a job as —*** наиболее нейтральное сочетание, соответствующее значениям *дать работу*, *нанимать кого-л. в качестве кого-л.*: *she gave the girl a job as a cook она наняла девушку поварихой; Jim went to several factories to see if they could give him a job Джим побывал на нескольких фабриках, чтобы выяснить, не могут ли они предоставить/дать ему/взять его на работу; if I give you the job how soon can you begin? если я возьму вас на работу, когда вы сможете приступить к ней?* б) гл. ***to employ*** *принимать на более или менее постоянную работу*, употребительно в BE, а в AE в этом значении чаще используется ***to hire*** *брать на работу*, *нанимать*: *since he came out of prison no one will employ him никто не хотел брать его на работу после того, как он вышел из тюрьмы; I was employed as a night watchman by a local hospital я работал ночным сторожем в местной больнице; the firm employs 500 people в этой фирме занято пятьсот человек* в) гл. ***to hire***, как правило, используется для выполнения конкретной и непродолжительной работы: *she decided to hire a private detective to find out who was blackmailing her она решила нанять частного детектива, чтобы выяснить, кто ее шантажировал; the police think he was killed by a hired killer полиция считает, что он был убит наемным убийцей* г) гл. ***to engage*** — слово более офиц. речи и используется чаще для менее квалифицированных работ: *the local vet had so many sick animals brought in that he had to engage two more new assistants местному ветеринару приносили так много больных животных, что ему пришлось нанять еще двух новых помощников* д) ***to take smb on*** *принимать кого-л. на работу*, чаще используется в тех случаях, когда эта работа непостоянна и может выполняться группой людей: *we are not*

taking on any more staff at the moment мы сейчас больше никого не набираем в штат; they have agreed to take him on for a year after he finished college они согласились взять его на работу на год после окончания колледжа.

employee [ˌemplɔɪˈiː, ɪmˌplɔɪˈiː] *n* служащий, рабочий по найму; a white-collar employee конторский служащий/чиновник; a government employee государственный служащий/чиновник; an exempt employee служащий с ненормированным рабочим днем; a full-time (a part-time) employee служащий, работающий на полную (на неполную) ставку; an employees' insurance страхование рабочих и служащих; to take on (to dismiss) employees нанимать (увольнять) служащих; to dismiss/to fire/to sack an employee выгонять сотрудника с работы; to make an employee redundant уволить сотрудника по сокращению штатов

employment [ɪmˈplɔɪmənt] *n* занятие, занятость, работа по найму, служба; full (partial) employment полная (частичная) занятость; industrial employment работа в промышленности; an employment problem проблема занятости; an employment agency бюро по найму/по трудоустройству; an employment exchange биржа труда; an employment manager заведующий отделом найма; an employment agreement трудовое соглашение; an employment contract договор о найме; an employment sheet послужной список

*** Are you in full-time employment? Вы работаете полную неделю/на полной ставке? Many students are seeking employment after college. Многие студенты после окончания колледжа ищут работу. This letter outlines the terms and conditions of employment. В этом письме изложены условия и требования найма.

USAGE: *see* **work** I

empty [ˈemptɪ] *a* пустой, порожний; an empty glass (bottle) пустой стакан (пустая бутылка); an empty house необитаемый дом; an empty box порожний/пустой ящик; on an empty stomach на пустой желудок; to be empty быть пустым; to become/to get empty опустеть; to give empty promises давать пустые обещания

*** The street was empty of cars. На улице не было машин./Улица была пуста.

enable [ɪˈneɪb(ə)l] *v* разрешать, делать возможным, дать возможность; to enable smb to do smth дать кому-л. возможность что-л. сделать

*** The experiments enabled us to come to a definite decision. Опыты позволили нам прийти к определенному решению.

CHOICE OF WORDS: Русские *разрешать*, *позволять* в англ. языке могут соответствовать гл. ***to enable***, ***to allow***, ***to permit***, ***to let***. Гл. ***to enable*** отличается от всех остальных тем, что он обозначает *давать возможность что-л. сделать* и не связан со значением разрешения. Все остальные гл. ***to allow***, ***to permit***, ***to let*** обозначают *разрешать/позволять что-л. сделать*. Гл. ***to permit*** используется в более офиц. речи.

enclose [ɪnˈkləʊz] *v* вкладывать, прилагать; to enclose the necessary documents приложить нужные документы; to enclose a copy of the contract

with this letter прилагать копию контракта в этом письме, к письму прилагается копия контракта

*** A key was enclosed in the envelope. В конверт был вложен ключ. The cheque was enclosed with our letter. К нашему письму был приложен чек.

encourage [ɪn'kʌrɪʤ] *v* поощрять, поддерживать, одобрять; to encourage smb поощрять кого-л.; to encourage smb to do smth одобрить чьи-л. действия, поощрять кого-л. на какие-л. действия; to encourage smb in smth поощрять/одобрять чьи-л. действия в чем-л.; to encourage smb in his studies поощрять кого-л. в его занятиях

*** Don't encourage bad habits. Не потворствуй плохим привычкам. The doctor encouraged him to take long walks. Врач посоветовал ему совершать длинные прогулки.

encouragement [ɪn'kʌrɪʤmənt] *n* поощрение, поддержка, ободрение; a warm encouragement сердечная поддержка; as an encouragement в виде поощрения; to give (to need, to ask for) encouragement оказывать поддержку (нуждаться в поддержке, просить поддержки); to give/to offer/to provide encouragement одобрять; to find encouragement in smb находить/встречать чье-л. одобрение

*** He didn't give me much encouragement. Он не особенно меня поддержал.

end [end] I. *n* конец, окончание; the end of smth конец чего-л.; from beginning to end с начала до конца; at the end of the street (of the story, of the lesson, of the week, of the month, of the year) в конце улицы (рассказа, урока, недели, месяца, года); by the end of smth к концу чего-л.; to the end до конца; in the end в конце концов; to put an end to smth положить конец чему-л.; to come to an end окончиться, закончиться; there was no end to questions не было конца вопросам

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому *конец* в сочетаниях *счастливый* (*плохой*, *смешной*) *конец рассказа* соответствует в англ. языке сущ. ***ending – a happy (bad, funny) ending***: *the play (the book, the story) has a happy (bad) ending в пьесе (книге, рассказе) счастливый (плохой) конец.*

(2.) Русское сочетание *в конце чего-л.* в англ. языке соответствует предложному сочетанию ***at the end of smth***: *at the end of the street (of the sentence, of the corridor)*. Сочетание ***in the end***, в отличие от ***at the end of smth***, соответствует русским *наконец*, *в конце концов*: *in the end I got what I wanted в конце концов я добился того, чего хотел.*

end [end] II. *v* кончать, заканчивать, кончаться; to end well (happily) окончиться хорошо (счастливо); to end in smth кончиться чем-л.; the word eighth ends in "th" слово eighth оканчивается на «th»; a day (book, lesson) ends день (книга, урок) кончается

*** When will the lesson end? Когда окончится урок? The road ends here. Дорога здесь кончается. How does the story end? Чем кончается рассказ?

USAGE: Гл. ***to end*** в разных значениях употр. в разных предложных конструкциях ***to end in smth***, ***to end with smth***, ***to end by smth***: *the word depth ends in "th" слово depth оканчивается на «th»; he ended the lecture with a quotation он зак-*

лючил/закончил лекцию цитатой; the concert ended with this song в заключение концерта была исполнена эта песня; we talked of various things and we ended by playing some music мы поговорили о разных вещах и под конец кое-что сыграли.

endure [ɪn'djʊə] *v* 1. выдерживать, выносить, вытерпеть; to endure the hardships of smth вынести трудности чего-л.; to endure sufferings безропотно выносить страдания; to endure smth относиться к чему-л. терпеливо

*** Not to be able to endure noise. Не выносить шума. I can't endure this man. Терпеть не могу этого человека.

2. выживать, не гибнуть, стойко держаться; to endure to the end стоять насмерть; as long as life endures пока есть жизнь/человек жив

*** He may not endure long. Он, вероятно, долго не проживет/не протянет. His name will endure. Его имя не умрет.

enemy ['enəmɪ] *n* враг, противник, недруг, неприятель, соперник; a dangerous (political) enemy опасный (политический) противник; an arch/avowed/implacable/mortal/sworn enemy заклятый враг; a common (insidious, deadly) enemy общий (коварный, кровный) враг; a formidable (powerful) enemy грозный (сильный) соперник; smb's bitter enemy чей-л. злейший враг; an enemy ship (plane) вражеский корабль (самолет); an enemy to reforms противник реформ; to defeat (to destroy, to beat) the enemy победить (уничтожить, разбить) противника/врага; to make enemies нажить себе врагов; to be one's own enemy действовать во вред самому себе; to conquer/to overcome/to rout an enemy победить/разбить врага; to confront an enemy сражаться/столкнуться лицом к лицу с врагом

*** His enemies attacked him. Его противники выступили против него. He is his own worst enemy. Он сам себе злейший враг.

energy ['enədʒɪ] *n* энергия, сила; potential (latent) energy потенциальная (скрытая) энергия; misguided energy энергия, направленная не в ту сторону; boundless/limitless/unflagging (unharnessed) energy неограниченная (высвобожденная) энергия; full of energy полный энергии; a burst of energy всплеск энергии; to devote one's energy/energies to one's work отдавать всю свою энергию работе

engine ['enʤɪn] *n* мотор, двигатель, паровоз; engine troubles неполадки в моторе; to drive an engine вести паровоз; to start the engine, to get the engine started завести/запустить двигатель; to sit with one's back to/facing the engine сидеть спиной/лицом по ходу поезда; the engine went dead мотор заглох

engineer [ˌenʤɪ'nɪə] *n* инженер, конструктор, машинист; a chief engineer главный инженер; a civil engineer инженер-строитель; a chemical engineer инженер-химик; a highway engineer дорожный инженер; a marine engineer судовой инженер; a mechanical engineer инженер-механик; a metallurgical engineer инженер-металлург; a locomotive engineer водитель электровоза; an operating engineer инженер-эксплуатационник; to work as an engineer работать в качестве инженера

engrossed [ɪn'grəʊsd] *adv* поглощенный, увлеченный; engrossed in reading (in calculations) поглощенный чтением (подсчетами); engrossed in one's work увлеченный работой, ушедший с головой в работу; to be engrossed with one's research быть увлеченным своим исследованием; to be engrossed in one's own thought быть погруженным в свои мысли

*** I tried to attract her attention but she was engrossed in the conversation. Я пытался привлечь ее внимание, но она была увлечена разговором. She was so engrossed in sorting out letters that she did not hear me come in. Она была так поглощена разборкой писем, что не услышала, как я вошел.

enjoy [ɪn'ʤɔɪ] *v* получать удовольствие (*от чего-л.*), наслаждаться; to enjoy smth наслаждаться чем-л.; to enjoy a concert (a book) получать удовольствие от концерта (от книги); to enjoy one's food есть с удовольствием; to enjoy doing smth наслаждаться, делая что-л.; to enjoy skating (swimming, playing football) получать удовольствие от катания на коньках (от плавания, от игры в футбол); to enjoy oneself хорошо/приятно провести время, повеселиться

*** Did you enjoy the play? Вам понравилась пьеса? I enjoyed seeing you again. Мне было приятно вновь повидать вас. Goodbye, enjoy yourself! До свидания, желаю вам приятно провести время!

USAGE: ***To enjoy*** относится к гл., требующим обязательного прямого дополнения ***to enjoy smth***: *to enjoy a concert (one's food, swimming) получать удовольствие от концерта (еды, плавания); did you enjoy the film? вам понравился фильм?*

enough [ɪ'nʌf] I. *a* достаточный; nearly/almost (just, hardly, quite) enough почти (как раз, едва, вполне) хватает; enough money (time, people, food) достаточно денег (времени, народа, пищи); enough books (pictures) достаточно книг (картин); there is enough for everybody всем достаточно/хватит; there was hardly enough time времени едва хватало; it was nearly (quite) enough этого было почти (совершенно) достаточно

*** I don't have enough sleep. Я не высыпаюсь.

USAGE: (1.) ***Enough*** сочетается с личными мест. и сущ. в конструкции с предлогом ***of***, если при этом сущ., кроме ***enough***, есть определенный артикль и/или определения, выраженные указательным или притяжательным мест.: *is there enough of the white paper? белой бумаги достаточно/хватает?; we have had enough of your tricks с нас довольно твоих фокусов; enough of it/them этого достаточно/их хватает.*

(2.) Русские *мало*, *недостаточно*, *не хватает* передаются отриц. предложениями с прил. **enough**: *I have not got enough time у меня мало/мне не хватает времени; he hasn't got enough money to buy a car ему не хватает денег для того, чтобы купить машину.*

(3.) Прил. ***enough*** может стоять после определяемого сущ., если есть указание на адресата или цель: *we have food enough for all еды хватит на всех; we have time enough to go there and back у нас достаточно времени, чтобы пойти туда и вернуться.*

(4.) ***Enough*** может употр. в функции дополнения к гл. ***to be***, если в качестве подлежащего предложения выступает мест.: *that's enough этого*

достаточно; I don't think it will be enough я думаю, этого не хватит/будет недостаточно.

enough [ɪ'nʌf] II. *adv* достаточно, довольно; long (wide, good) enough довольно длинный (широкий, хороший); to be old enough to do smth быть достаточно взрослым, чтобы сделать что-л.; to eat (to say) enough съесть (сказать) достаточно

*** I've had enough of him. Я сыт им по горло./С меня хватит. It is good enough for me. Меня это устраивает.

USAGE: (1.) Наречие ***enough*** всегда стоит после прил., гл. или наречия: *not good (warm) enough недостаточно хорошо (тепло); quickly (easily, often) enough достаточно быстро (легко, часто); not to sleep (eat) enough мало спать (есть).*

(2.) При указании цели, для достижения которой чего-л. хватает или не хватает, используется инфинитив или инфинитивный комплекс с предлогом ***for*** или предложная конструкция: *it was early enough to go there on foot было достаточно рано, и туда можно было пойти пешком; he is clever enough for this kind of job он достаточно умен для такого рода работы; the question was easy enough for her to answer ей было достаточно легко ответить на этот вопрос.*

(3.) Сочетание ***just enough*** соответствует русскому *как раз столько, сколько нужно.*

(4.) Русскому сочетанию *довольно интересный* (*длительный*, *большой*) в значении *весьма* соответствует в англ. языке сочетание со словом ***rather***, а не с ***enough***: *the article is rather long статья довольно длинная; the book is rather interesting книга весьма интересна.*

enquiry *see* **inquiry**

ensure [ɪn'ʃʊə] *v* обеспечивать, гарантировать, ручаться; to ensure the safety of the luggage обеспечивать/ручаться за сохранность багажа; to ensure the safety of goods (guarantee deposit) обеспечивать сохранность товаров (залогового взноса); to ensure prompt payment обеспечивать/гарантировать незамедлительность платежа; to ensure the success of the experiment гарантировать/ручаться за успех эксперимента

*** This letter will ensure you a hearing. Это письмо гарантирует, что тебя выслушают.

enter ['entə] *v* 1. входить, проникать; to enter a room (a house) войти в комнату (в дом); it never entered my head that ... мне в голову не приходило, что ...

*** The Volga enters the Caspian Sea near Astrahan. Волга впадает в Каспийское море недалеко от Астрахани. We entered into a noble forest. Мы вошли в величественный лес.

2. поступать; to enter school (an institute, the University) поступить в школу (в институт, в университет); enter into religion становиться монахом, принимать постриг

*** He entered the army at nineteen. Он пошел в армию в 19 лет.

enterprise ['entəpraɪz] *n* 1. промышленное предприятие, фирма; a small-scale enterprise небольшое предприятие; a small (public) enterprise мелкое (государственное) предприятие; a private enterprise частное предприятие/предпринимательство; a highly profitable (operating, commercial) enterprise высокорентабельное (действующее, коммерческое) предприятие; a competing (subsidiary, self-supporting) enterprise конкурирующее (дочернее, хозрасчетное) предприятие; a public/city utility enterprise предприятие городского коммунального хозяйства; a joint enterprise совместное предприятие; to start (to advertise, to finance) an enterprise открывать (рекламировать, финансировать) предприятие; to manage/to run an enterprise руководить предприятием; to insure the enterprise застраховать предприятие

2. предпринимательство, смелая инициатива, предприимчивость; a private enterprise личная инициатива; a joint enterprise совместная инициатива; a free (private, commercial) enterprise свободное (частное, коммерческое) предпринимательство; to help free enterprise оказывать помощь свободному предпринимательству; to show much enterprise проявлять смелую инициативу; to help private enterprise помогать частной инициативе/частному предпринимательству

entertain [ˌentə'teɪn] *v* 1. развлекать, забавлять; to entertain smb with songs (with stories, with funny tricks) развлекать кого-л. песнями (рассказами, смешными фокусами)

*** The boy entertained himself with his toys. Мальчик забавлялся игрушками.

2. принимать гостей, оказывать гостеприимство, устраивать приемы, угощать; to entertain much часто принимать гостей; to entertain friends to dinner приглашать друзей на обед

*** We entertain little at home. У нас дома редко бывают гости.

entertainment [ˌentə'teɪnmənt] *n* 1. развлечение, развлекательное зрелище, зрелищное мероприятие, эстрадное представление; smb's favorite entertainment чье-л. любимое развлечение/удовольствие; a light entertainment эстрадное представление, эстрадный концерт; to find entertainment in reading развлекаться чтением

2. прием, угощение; a parting entertainment прощальный прием; a poor entertainment плохое угощение, плохой прием

enthusiasm [ɪn'θju:zɪæz(ə)m] *n* энтузиазм, увлечение, восторг; with (without) enthusiasm с энтузиазмом (без энтузиазма); to show/to have much (little) enthusiasm for/about smth высказывать много (мало) восторга по поводу чего-л.; to show/to have enthusiasm for/about smth выказывать большой восторг по поводу чего-л.

enthusiastic [ɪnˌθju:zɪ'æstɪk] *a* бурный, восторженный, полный энтузиазма/энергии; enthusiastic words восторженные слова; an enthusiastic reception восторженный прием; enthusiastic applause бурные аплодисменты; to be enthusiastic about/over smth ликовать/выражать восторг по поводу чего-л., бурно радоваться чему-л., быть в восторге от чего-л.

entrance ['entrəns] *n* вход, въезд, подъезд; the front (main) entrance парадный (главный) подъезд; a back entrance черный ход; entrance examinations вступительные экзамены; an entrance hall вестибюль, передняя; an entrance to the museum (to the hotel) вход в музей (в отель); at the entrance to the post office у входа на почту; no entrance! вход запрещен!, входа нет!

envelope ['envələʊp] *n* конверт; a stamped (unstamped) envelope конверт с маркой (без марки); a window envelope конверт с прямоугольником из прозрачной бумаги; an addressed envelope конверт с написанным адресом; an open envelope незаклеенный конверт; stamped addressed envelope (SAE), self-addressed stamped envelope (SASE) вложенный в письмо конверт с обратным адресом отправителя и маркой; to stick down an envelope заклеивать конверт; to slit an envelope open вскрывать конверт (*ножом для разрезания бумаги*); to tear an envelope open распечатывать/вскрывать конверт; to address an envelope написать на конверте адрес; to seal an envelope запечатать конверт

envious ['envɪəs] *a* завистливый, завидующий, полный зависти, испытывающий зависть; an envious look завистливый взгляд; to be envious of smb, smth завидовать кому-л., чему-л.; to be envious of smb for smth завидовать кому-л. в чем-л.; to be envious of smb's success (of smb's position) завидовать чьему-л. успеху (чьему-л. положению)

environment [ɪn'vaɪ(ə)rənmənt] *n* 1. окружение; one's home environment семейная обстановка

2. окружающая среда, окружающая обстановка; safe environment безопасная окружающая среда; a favourable (unfavourable, healthy, unhealthy) environment благоприятное (неблагоприятное, здоровое, нездоровое) состояние окружающей среды; a natural environment природная среда; a sensitive environment экологически чувствительная зона; pollution (protection) of the environment загрязнение (охрана) окружающей среды; a potential danger to the environment потенциальная опасность для окружающей среды; the state of the environment состояние окружающей среды; to protect (to control, to improve) the environment защищать/охранять (контролировать, улучшать) окружающую среду; to clean up (to pollute) the environment очищать (загрязнять) окружающую среду

environmental [ɪnˌvaɪ(ə)rən'mentl] *a* экологический; environmental impact воздействие на окружающую среду; environmental expenditures затраты на охрану окружающей среды; adverse environmental impact неблагоприятное воздействие на окружающую среду; environmental stress обострение экологической обстановки; environmental improvement оздоровление окружающей среды; environmental impact assessment оценка воздействия на окружающую среду; environmental measures природоохранные мероприятия; environmental legislation природоохранное законодательство; environmental issues (condition) проблемы/исследования (состояние) окружающей/природной среды; environmental

balance состояние экологического баланса; harsh environmental conditions суровые природные условия; environmental degradation ухудшение экологической обстановки; environmental damage ущерб природным условиям/окружающей среде; environmental disaster экологическая катастрофа; environmental engineer (engineering) специалист по охране (методы охраны) окружающей среды; to be on the brink of environmental disaster быть на грани экологической катастрофы; to control/to check the environmental контролировать окружающую среду

equal ['i:kw(ə)l] *a* равный, одинаковый, равносильный; equal parts одинаковые части; an equal pay одинаковая плата; equal rights равные права; equal in smth равный в чем-л.; equal in abilities (rights, development, rank, courage, level, length, amount) равный по способностям (в правах, по развитию, по рангу/по положению, по смелости, по уровню, по длине, по количеству); equal to smb, smth равный кому-л., чему-л.; with equal reason на равных основаниях; on equal terms на равных условиях/началах; to speak both languages with equal ease говорить на обоих языках одинаково свободно; to be not equal to the task (to the job) эта задача (работа) кому-л. не по силам, не подходить для такой задачи (работы)

*** Twice three is equal to six. Дважды три равно шести. He was equal to the occasion. Он был на должной высоте в этом случае. She didn't feel equal to receiving visitors that morning. В то утро она чувствовала, что не может принять посетителей.

equality [ɪ'kwɒlɪtɪ] *n* равенство, равноправие; racial equality расовое равноправие; religious equality религиозное равноправие; total equality всеобщее равенство; equality in smth равенство в чем-л.; equality of opportunity равные шансы/возможности; on an equality with smb на равных условиях/правах с кем-л.; to demand equality for smb требовать равенства для кого-л.; to achieve/to attain equality добиться равенства

equally ['i:kwəlɪ] *adv* поровну, в равной степени; to divide smth equally делить что-л. поровну; it would be equally wrong было бы в равной мере неверно

USAGE: (1.) Наречие ***equally*** не употр. в сравн. конструкциях, вместо него в этих случаях употр. сочетание ***just as*** + ***прил.*** + ***as***. *Ср.*: *they were equally tall они были одинаково высокими*, но *he was just as tall as she was он был такой же высокий, как она, они были одинакового роста*.

(2.) ***Equally*** обычно стоит перед определяемым прил.: *equally strong одинаково сильные*.

equip [ɪ'kwɪp] *v* оборудовать, снаряжать, оснащать, обеспечивать; to equip a factory оборудовать завод; to equip an army снаряжать/оснащать армию; to equip an expedition with supplies/with everything they needed снаряжать/обеспечивать экспедицию необходимыми запасами; to be well equipped быть хорошо оборудованным, иметь все необходимое

equipment [ɪ'kwɪpmənt] *n* оборудование, оснащение, снаряжение, аппаратура, инвентарь, снасти; modern equipment современное обору-

дование; garden equipment садовый инвентарь; measuring equipment измерительная аппаратура; fishing equipment рыболовные снасти

escape [ɪ'skeɪp] I. *n* 1. бегство, побег; a successful (unsuccessful) escape удачный (неудачный) побег; to make an escape from prison совершить побег из тюрьмы; to make an escape by the back door бежать через черный ход; to make/to organize an escape организовать побег; to foil/to thwart an escape срывать побег

2. спасение; an escape from one's worries (one's cares) отвлечение/уход от тревог (от хлопот); to make/to have a narrow escape едва спастись, быть на волосок от гибели

*** I hear you had a very narrow escape on the bridge. Я слышал, что ты едва спасся на мосту.

3. утечка (*газа, пара*); an escape pipe выхлопная труба

*** There is an escape of gas. Есть утечка газа.

escape [ɪ'skeɪp] II. *v* 1. убегать, бежать, спасаться; to escape from prison (from camp) бежать из тюрьмы (из лагеря); to escape smb, smth бежать от кого-л., чего-л.; to escape the Nazis бежать от нацистов; to escape by car (across the border, into the mountains) бежать на машине (через границу, в горы)

*** He escaped with scratches. Он отделался царапинами. Two criminals escaped from prison last night. Вчера из тюрьмы сбежали двое заключенных. Young people often desire to escape from their parents. Молодые часто хотят сбежать от своих родителей.

2. спасаться (*от кого-л., чего-л.*), избежать (*чего-л.*); to escape death спастись от смерти; to escape danger избежать опасности; to escape punishment избежать наказания, остаться безнаказанным

*** It escaped me/my observation. Это ускользнуло от моего внимания. His name escapes me. Никак не могу вспомнить его имя.

3. вытекать; gas (water) is escaping есть утечка газа (воды)

USAGE: В разг. речи в этих значениях чаще используется гл. ***to get away from smb, smth***, который подчеркивает *шанс не быть пойманным* или то, что это действие произошло до того, как что-л. случилось с бежавшим: *the robbers got away from the police by car грабители ушли от полиции и скрылись на машине; he got away from the accident only with fright в этой аварии он отделался только испугом; don't let him get away не дай ему удрать/улизнуть.*

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to escape*** имеет общее значение и обозначает *избежать* или *уйти от опасностей*, *неприятностей*, как уже наступивших, так и тк. грозящих наступить в скором времени. Он тж. не указывает на способ, как избежать опасности. Гл. ***to escape*** может относиться как к человеку, который уже испытывает трудности, неприятности, так и к тому, кому они тк. еще грозят. В отличие от ***to escape*** нижеследующие гл. описывают ситуации, в которых человек уже оказался, уже их испытывает: ***to get out***, ***to get away***, ***to flee***, ***to break through***, ***to break free***, ***to break away***, ***to break loose***, ***to run away***, ***to run off***. Гл. ***to get out*** *убежать откуда-л.*, *вырваться*, если есть риск того, что здесь может что-л. произойти в скором времени: *eventually we began to realize there was no way of getting out наконец мы начали осознавать, что у нас не было возмож-*

ности убежать; people were running panic-stricken along the corridors desperate to get out of the burning building в отчаянной попытке выбраться из горящего здания люди в панике бежали по коридорам; no one has ever managed to get out of this prison alive никто живым еще не смог выйти из этой тюрьмы. Гл. ***to get away*** *избежать опасности*, особенно непосредственно перед тем, как она может произойти: *the streets are blocked with women and children, trying to get away into surrounding country side все улицы запружены женщинами и детьми, пытающимися убежать из города; how could you let him get away? как вы могли дать ему убежать?; the police believes the gunmen got away in a white Ford pick up полиция считает, что налетчики скрылись в белом фордовском пикапе.* Гл. ***to flee*** *убежать как можно скорее* от грозящей большой опасности, *спасаться бегством*: *up to five million refugees have fled to other countries около пяти миллионов беженцев бежали в другие страны.* Гл. ***to break through*** *совершить побег*, особенно групповой и тщательно подготовленный: *we are going to try to break through, are you coming with us? мы собираемся бежать/прорываться, вы с нами?* Гл. ***to break free/away/loose*** *вырваться и бежать от кого-л., кто вас держит*: *he broke free and ran out of the room он вырвался и бросился вон из комнаты; one of the prisoners broke loose but was shot before he reached the fence один из заключенных вырвался, но был застрелен прежде, чем добежал до забора.* Гл. ***to run away/off*** *убежать от опасности* или *от преследования*: *it is no use running away – the whole place is surrounded by police нет смысла бежать, все место окружено полицией; we knew that if we ran away from those dogs, they would probably attack us, so we moved slowly backwards towards the car мы знали, что если мы побежим, то собаки могут наброситься на нас, поэтому мы медленно пятились к машине.*

especially [ɪ'speʃ(ə)lɪ] *adv* особенно, в особенности; especially good (fine, clever) особенно хороший (изящный, умный); to like smth especially любить что-л. особенно

CHOICE OF WORDS: (1.) Созвучные наречия ***especially*** и ***specially*** относятся к усилительным словам. ***Especially*** употр. для выделения одного объекта при сравнении его с др.: *children's bones especially are very sensitive to radiation кости детей особенно чувствительны к радиации.* Часто ***especially*** употр. с последующим прил., а тж. перед предлогами и союзами: *especially difficult (bright, clever) особенно трудный (яркий, умный); especially on week-days особенно в будни; especially in the South особенно на юге; especially when we have visitors особенно когда у нас посетители.* В отличие от ***especially***, ***specially*** подчеркивает направленность, цель действия и соответствует русским *специально/только для того, чтобы*: *they came to see us specially они специально приехали, чтобы повидать нас.*

(2.) *see* **because**

essential [ɪ'senʃ(ə)l] *a* непременный, обязательный, существенный, основной; an essential condition обязательное условие; an essential difference существенное/основное различие; essential in building важный для строительства; it is essential for a musician to have a good ear для музыканта крайне важно иметь хороший слух; it is essential to come in time необходимо приехать вовремя; it is absolutely essential это совершенно

необходимо; it is essential to/for life (existence, health, development) необходимый для жизни (для существования, для здоровья, для развития)

*** A good ear and memory are essential in studying foreign languages. Для изучения иностранных языков крайне важно иметь хороший слух и память. It is essential that children should read much. Крайне необходимо, чтобы дети много читали.

USAGE: (1.) Прил. ***essential*** часто определяется усилительными наречиями типа ***absolutely***.

(2.) *see* **absolutely**

establish [ɪ'stæblɪʃ] *v* 1. устанавливать, основывать, учреждать; to establish friendly relations (a custom) установить дружественные отношения (обычай); to establish order (a system, rules) установить порядок (систему, правила); to establish a business (a state) основать фирму (государство); to establish a committee учреждать комитет

2. устанавливать, доказывать; to establish facts установить факты; to establish the truth доказать правду; to establish the cause of death установить причину смерти

establishment [ɪ'stæblɪʃmənt] *n* 1. учреждение, заведение, организация; a scientific (research) establishment научное (научно-исследовательское) учреждение

*** Shops and other commercial establishments remain closed today. Магазины и другие торговые заведения сегодня закрыты.

2. создание, установление, образование, учреждение; the establishment of diplomatic relations (of these rules) установление дипломатических отношений (этих правил)

*** The establishment of the regional government did not end terrorism. Создание регионального правительства не привело к уничтожению терроризма.

esteem [ɪ'sti:m] *n* уважение, почитание, почтение; a great (a well deserved) esteem глубокое (заслуженное) уважение; a public esteem уважение общественности; to hold smb in great esteem питать к кому-л. большое уважение/почтение; to have no esteem for smb не иметь ни капельки уважения к кому-л.; to earn great esteem among one's collegues заслужить большое уважение своих коллег; to deserve esteem заслуживать/быть достойным большого уважения; to feel great esteem for smb быть о ком-л. высокого мнения; to lose all esteem for smb потерять к кому-л. всякое уважение/почтение; to fall in smb's esteem упасть в чьих-л. глазах; to seek for smb's esteem искать чьего-л. уважения

*** He is held in great esteem among his fellow workers. Он пользуется большим уважением у своих товарищей по работе. He is a man of esteem. Он почитаемый человек.

estimate ['estɪmeɪt] *v* определять, оценивать, составить мнение; to estimate the distance (the size of smth) roughly прикинуть/определить расстояние (размер чего-л.) на глазок; to estimate the losses caused by the flood оценить убытки/подсчитать ущерб от наводнения; the cost of

repairs is estimated at ... по предварительным подсчетам ремонт обойдется в ...

eve [i:v] *n* канун, преддверие; New Year's Eve канун Нового года; Christmas Eve сочельник, канун Рождества; on Christmas Eve в сочельник, накануне Рождества; on the eve of the holiday накануне праздника; on the eve of sailing (of his departure) накануне отплытия (его отъезда); on the eve of the wedding накануне бракосочетания

even ['i:v(ə)n] I. *a* 1. ровный, гладкий; an even surface (road) ровная/гладкая поверхность (дорога)

2. ровный, равномерный, спокойный; an even breathing ровное/спокойное дыхание; an even development равномерное развитие; an even temperature (pulse) ровная температура (ровный пульс); an even voice монотонный голос; a man with (an) even temper уравновешенный человек, человек с ровным характером

3. равный, одинаковый; even shares (chances) равные доли (шансы); to be even in competition быть на одном уровне/в равном положении в соревновании; to get even with smb свести с кем-л. счеты, расквитаться с кем-л.

*** The two horses were even in the race. На этих скачках обе лошади пришли одновременно. The score was even. Счет сравнялся. It was an even match. Силы команд в этом матче были равны.

4. на одном уровне, вровень; even with the pavement на уровне тротуара, вровень с тротуаром; even with the roof вровень с крышей

5. четный; an even number четное число; an even house (day) четный номер дома (день)

even ['i:v(ə)n] II. *adv* даже; even more (better, younger, older, more interesting) даже больше (лучше, моложе, старше, более интересный/интереснее); even if ... даже если ...

USAGE: Обычно ***even*** стоит перед выделяемым словом. Если ***even*** относится к гл., то оно стоит перед основным гл., но после гл. ***to be***, а при наличии вспомогательных гл. – после первого из них: *even he didn't know the answer даже он не знал ответа; he came even later than he had promised он пришел даже позже, чем он обещал; he was so angry that he didn't even say goodbye он был так сердит, что даже не попрощался; he has even been a racing driver он был даже гонщиком; the book is even better than I expected книга даже лучше, чем я ожидал*.

evening ['i:vnɪŋ] *n* вечер; a warm (cold, pleasant) evening теплый (холодный, приятный) вечер; yesterday (tomorrow) evening вчера (завтра) вечером; late in the evening поздно вечером; an evening dress вечернее платье; the evening light вечерний свет; the evening newspaper вечерняя газета; in the evening вечером; by the evening к вечеру; one evening однажды вечером; on Sunday evening в воскресенье вечером; on a cold evening в один холодный вечер

USAGE: *see* **afternoon**

evenly ['i:v(ə)nlɪ] *adv* 1. поровну; to divide smth evenly разделить что-л. поровну

2. ровно; to answer evenly отвечать спокойным/ровным голосом; to write (to sew) evenly писать (шить) ровно

event [ɪ'vent] *n* событие, происшествие, случай; a great (important) event великое (важное) событие; among other events среди других случаев/событий; to take part in an event принимать участие в событии; to celebrate an event праздновать событие; events happen события происходят/случаются

*** It was a great event in his life. Это было большое событие в его жизни.

ever ['evə] *adv* 1. (*в вопрос. конструкциях, в придаточных условия*) когда, когда-л.; have you ever been here? бывали ли вы здесь когда-нибудь?; if you ever see him если вы его когда-л. увидите

2. (*в отриц. конструкциях и после наречий типа* **hardly**) никогда; hardly ever почти никогда

*** No one ever asked him. Никто никогда его не спрашивал. Nothing of the kind had ever happened to him. С ним никогда ничего подобного не случалось. He hardly ever speaks Russian. Он почти никогда не говорит по-русски.

3. (*в сравн. конструкциях*) когда-л.; more than ever больше, чем когда-л.; busier than ever более занят, чем когда-л.

4. навсегда; for ever навсегда

USAGE: (1.) Наречие ***ever*** употр. в отриц. и вопрос. предложениях, а тж. в предложениях, выражающих условие или сомнение. ***Ever*** обычно стоит перед основным гл.: *have we ever met before? мы разве когда-нибудь раньше встречались?; nothing ever happened in that little village в этой маленькой деревушке ничего никогда не случалось; do you ever wish you were again a little child? у вас никогда не появляется желание вновь стать маленьким ребенком?; if you ever happen to be in our town, look us up если вам когда-л. придется бывать в нашем городе, повидайте нас; they seldom, if ever meet now теперь, если они и встречаются, то очень редко.*

(2.) ***Ever*** не употр. в ответах на вопрос, содержащий ***ever***. В отриц. ответах используется ***never***: *Have you ever been here? No, never. Вы здесь были когда-л.? Нет, никогда.*

(3.) ***Ever*** употр. как эмоциональный усилитель: а) прил. в сравн. оборотах: *it is the best film I have ever seen это лучший фильм, который я когда-л. видел; it began raining harder than ever дождь пошел пуще прежнего; thank you ever so much я вам весьма благодарен; it took her ever so long! у нее на это ушло столько времени!* б) в вопрос. и восклицательных предложениях в соединении с ***who***, ***what***, ***where***, ***when***, ***how***, ***why***: *whoever could it be? кто бы это мог быть?; wherever could I put my gloves?! куда же я могла положить свои перчатки?!; whenever I come, she is always grumbling когда бы я ни пришел, она вечно ворчит.*

(4.) Обороты *Yours ever* или *Ever yours*, обозначающие *Преданный Вам* или *Всегда Ваш*, используются в конце писем личного характера перед подписью.

(5.) Оборот ***for ever*** соответствует русскому *навсегда.*

every ['evrɪ] *a* 1. каждый, всякий; every man (child, student) каждый мужчина (ребенок, студент); every woman каждая женщина; every day

(lesson, year) каждый день (урок, год); every three hours каждые три часа; every other (second) day через день; to write on every other line писать через строчку

*** Every word of it is a lie. Каждое слово здесь – ложь. I'm expecting him every minute. Я жду его с минуты на минуту.

2. всякий, всё, все; his every spare moment всё его свободное время; to spend every penny one earns тратить все заработанные деньги до копейки; to copy every word of the letter переписать письмо слово в слово; to enjoy every minute of it получать сплошное удовольствие; every face was smiling все лица улыбались

3. всевозможный, всяческий; to have every reason to believe ... иметь все основания считать, что ...; to feel/to have every respect for him питать к нему всяческое уважение

USAGE: (1.) Слово ***every*** по значению сходно с прил. ***all***. Оно предполагает группу людей или однородных объектов, не менее трех, и подчеркивает объединение всех участников группы без исключения: *to copy every word of the letter переписать письмо от слова до слова; to have every reason to believe it иметь все основания этому верить*. ***Every*** отличается от ***all*** тем, что употр. всегда с исчисляемыми сущ. тк. в ед. ч., в то время как **all** может употр. и с исчисляемыми, и с неисчисляемыми сущ. и во мн., и в ед. ч. *Ср*. *every day is busy каждый день занят* и *all days are busy все дни заняты; every person here can speak English каждый человек, который находится здесь, может говорить по-английски* и *all people here speak English все люди здесь говорят по-английски*.

(2.) Прил. ***all*** не имеет значения множественности и поэтому может относиться и к единичному объекту (при сущ. в ед. ч.), и к нескольким объектам (при сущ. во мн. ч.). ***Every***, в отличие от ***all***, всегда предполагает и множественность объектов, и их объединение: *ср*. *she was here all day она пробыла здесь весь день* и *she was here every day она была здесь каждый день/все дни*.

everybody ['evrɪbɒdɪ] *prn* каждый, любой, все; everybody can do it каждый/любой может/все могут это сделать; everybody knows that все это знают; everybody else is ready все остальные готовы; you should think of everybody надо подумать обо всех; not everybody has got/everybody hasn't got that much money не у всех есть столько денег

USAGE: (1.) Мест. ***everybody***, как и ***everyone***, обычно употр. в отношении кого-то из многочисленной группы людей.

(2.) Мест. ***everybody*** согласуется с гл. в ед. ч.: *everybody is at home все дома*.

(3.) В разделительных вопросах типа ***everybody is at home, aren't they?*** в вопросной части употр. личное мест. третьего л. мн. ч. и гл. в форме мн. ч.

evil ['i:v(ə)l] *n* зло; unmitigated evil явное зло; necessary evil необходимое зло; the lesser of the two evils меньшее из двух зол; the good and the evil добро и зло; to root out evil искоренять зло; to do evil творить зло

exact [ɪg'zækt] *a* точный; exact sciences (words) точные науки (слова); exact time точное время; an exact translation точный перевод; the

exact size точный размер; the exact meaning of the word точное значение слова; exact in one's orders (calculations, reports) точный в своих распоряжениях (вычислениях, отчетах); exact in translating quotations точно переводить цитаты

exactly [ɪg'zæktlɪ] *adv* точно; it is not exactly the same это не совсем одно и то же; not exactly so не совсем так

*** I don't exactly remember. Я точно не помню. That is exactly what I want to say. Это как раз то, что я хочу сказать.

exaggerate [ɪg'zæʤəreɪt] *v* преувеличивать; to exaggerate the danger (the difficulties) преувеличивать опасность (трудности); the danger cannot be exaggerated опасность трудно переоценить

*** You are exaggerating as usual! Ты, как обычно, преувеличиваешь!

exaggeration [ɪgˌzæʤə'reɪʃ(ə)n] *n* преувеличение; without exaggeration без преувеличения; it is no exaggeration to say that... не будет преувеличением сказать, что ...; it may be said without much exaggeration так можно сказать без большого преувеличения

exalt [ɪg'zɔ:lt] *v* 1. возносить, возвеличивать, возводить (*в сан, на трон*); to exalt bribery to a system возвести взяточничество в систему

*** He was exalted to the most eminent station. Он был назначен на очень высокий пост.

2. превозносить, прославлять, восхвалять, хвалить; to exalt to the skies превозносить до небес

examination [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] *n* 1. экзамен; an easy (difficult, oral, written) examination легкий (трудный/сложный, устный, письменный) экзамен; competitive (entrance, final) examinations конкурсные (вступительные, выпускные) экзамены; a doctoral examination экзамен на получение степени доктора; a placement examination экзамен при поступлении на должность; a comprehensive/qualifying examination квалификационный экзамен; a competitive examination конкурс; an examination board экзаменационная комиссия; an examination in physics экзамен по физике; to administer/to conduct/to give/to monitor/to supervise an examination проводить экзамен; to prepare for examinations подготовиться к экзаменам; to take (to pass) an examination держать (выдержать) экзамен; to fail an examination завалить экзамен; to fail in an examination провалиться на экзамене; to do well at an examination хорошо сдать экзамен

2. осмотр; a medical (careful) examination медицинский (тщательный) осмотр; the examination shows (proves) that ... осмотр показывает/подтверждает, что ...

USAGE: (1.) Русскому *сдать экзамен хорошо (плохо)* соответствует в англ. языке ***to do well (badly) at an examination***.

(2.) Русские формы несовершенного и совершенного вида в сочетаниях *сдавать экзамен* и *сдать экзамен* передаются двумя разными гл. – ***to take***, ***to pass***: *to take an examination сдавать (держать) экзамен* и *to pass an examination сдать (выдержать) экзамен*.

examine [ɪg'zæmɪn] *v* 1. экзаменовать; to examine smb экзаменовать/принимать экзамен у кого-л.; to examine smb in smth экзаменовать кого-л. по чему-л.

*** Who examined you in physics? Кто у вас принимал экзамен по физике?

2. выслушивать, осматривать; to examine smth carefully (thoroughly) осматривать/проверять что-л. тщательно; to examine a patient (smb's throat) осмотреть пациента (чье-л. горло); to examine smb's heart выслушать у кого-л. сердце

*** I had my eyes examined. У меня проверили зрение.

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to examine***, имеющий значение *изучать что-л. тщательно*, подчеркивает цель такого рассмотрения – для того чтобы прийти к какому-л. решению. В отличие от него нижеследующие гл., сохраняя общее значение гл. ***to examine*** 2, содержат разные семантические компоненты, которых нет в гл. ***to examine***, или не имеют тех, которые есть в гл. ***to examine***, так, например, гл. ***to look at*** не предусматривает ни тщательности рассмотрения, ни цели решения рассмотренного вопроса. Гл. ***to analyse*** предусматривает др. задачу – понимания – и подчеркивает детальность, большую тщательность действия, гл. ***to check*** подчеркивает цель проверки, правильность результата и т.д. Гл. ***to look/have a look/take a look at*** *изучать что-л.* (*мысли, идею, план*) особенно для того, чтобы принять решение, что в дальнейшем делать: *we need to look very carefully at ways of improving our efficiency нам надо тщательно рассмотреть пути дальнейшего повышения эффективности нашей работы; the bank is looking at a number of investment opportunities банк рассматривает ряд возможных инвестиций; I think we should have a look at the whole issue of women's right я считаю, что нам надо рассмотреть всю суть проблем прав женщин; let's take a close look at the system of communication давайте более подробно рассмотрим всю систему средств связи.* Гл. ***to analyse*** *тщательно* и *детально рассмотреть что-л.*, главным образом вопрос или проблему, для того чтобы понять эту проблему: *we need to identify and analyse all the company's problems before we can solve them нам надо сначала определить и проанализировать все проблемы, с которыми столкнулась компания, и только потом мы сможем их решить; the computer analyses the data sent by the satellite компьютер подвергает анализу все данные, посланные спутником.* Гл. ***to study*** *посвятить много времени изучению со всей тщательностью чего-л.*, чаще всего изучению документа, плана или проблемы: *I've not had time to study these proposals, so I can't comment on them у меня не было времени для изучения этого предложения, и потому я не могу о нем высказываться; I studied the map for a long time trying the most suitable route for our journey я долго изучал карту, пытаясь выбрать наилучший маршрут для нашего путешествия.* Гл. ***to inspect*** *рассматривать*, *инспектировать*, *проверять* для того, чтобы определить, удовлетворяет ли это установленным нормам, нет ли их нарушений, особенно, если это входит в должностные обязанности: *the building is regularly inspected by a fire safety officer это здание постоянно проверяет сотрудник службы пожарной безопасности; I got off at the car to inspect the damage я вышел из машины, чтобы установить, каковы повреждения; make sure you inspect the goods carefully as soon as you receive them обязательно проверьте/осмотрите товар, как только вы его получите; young*

plants are regularly inspected for disease insects саженцы регулярно осматриваются на предмет появления болезнетворных вредителей. Гл. ***to check*** *проверять, чтобы убедиться, что все в порядке*: *their passports were checked by immigration officer of the airport в аэропорту сотрудник иммиграционной службы проверил их паспорта; check the building for structural damage осмотрите здание и проверьте, нет ли повреждений в его конструкции; would you check the tyres for me? не проверите ли вы шины моей машины?; all written works should be checked over for spelling mistakes все письменные работы надо проверить на предмет орфографических ошибок.* Гл. ***to scrutinize*** *очень тщательно рассматривать, пытаясь обнаружить недостатки*, особенно, если это входит в должностные обязанности: *it is the duty of the Treasure secretary to scrutinize every aspect of government spending в обязанности государственного казначея входит тщательная проверка всех правительственных расходов; the policeman scrutinized our faces with a suspicious eye полицейский с подозрением вглядывался в наши лица.*

example [ɪgˈzɑ:mp(ə)l] *n* пример; a good (interesting, wrong) example хороший (интересный, неправильный) пример; a classic (concrete) example классический (конкретный) пример; for example например; to give (to set) an example привести (подавать) пример; to follow the example следовать примеру; to give an example to illustrate the rule дать/привести пример на это правило; to think of an example придумать пример

USAGE: Русским словосочетаниям *дать/привести пример на что-л.* соответствуют в англ. языке ***to illustrate smth***, ***to illustrate smth with examples*** или ***to give an example to illustrate smth***: *could you give me another example to illustrate this rule? не могли бы вы привести еще один пример на это правило?*

exceed [ɪkˈsi:d] *v* превышать, превосходить, иметь перевес; to exceed the speed limit (the time limit, one's instructions, one's authority) превышать скорость езды (регламент, полученные директивы, свои полномочия); demand exceeds supply спрос превышает предложение; a fine not exceeding $50 штраф не превышает 50 долларов

*** David seems even to exceed himself. Дэвид, кажется, превзошел самого себя. The arbitrators had exceeded their jurisdiction. Арбитры превысили свои полномочия.

excellence [ˈeks(ə)ləns] *n* совершенство, выдающееся мастерство, высокое качество; your other excellences другие ваши совершенства/достоинства; the excellence of rendition высокое мастерство исполнения; the excellence of workmanship замечательное мастерство, великолепная работа, отличное качество выполнения работы

*** He received a prize for excellence in mathematics. Он получил приз за отличные успехи в математике.

excellent [ˈeks(ə)lənt] *a* 1. отличный, прекрасный; an excellent worker (student, pupil) отличный рабочий (студент, ученик); an excellent mark (job, play) отличная оценка (работа, пьеса); excellent food отличная пища; to be excellent for health (smb's/the digestion, stomach, smb's

purpose, skiing, walking) прекрасно для здоровья (пищеварения, желудка, чьих-л. целей, катания на лыжах, ходьбы)

*** It was excellent of you to come. Замечательно, что ты пришел. It was excellent to hear his voice again. Чудесно было вновь услышать его голос.

2. прекрасно владеть чем-л., уметь что-л. хорошо делать; to be excellent at/in smth/in doing smth прекрасно/отлично делать что-л.; to be excellent at/in ball games прекрасно играть во все игры с мячом; to be excellent at cooking (drawing) прекрасно готовить (рисовать)

*** She is excellent with small children. Она прекрасно умеет обращаться с маленькими детьми. She is excellent with knitting needle. Она прекрасно вяжет.

USAGE: *see* **absolutely**

except [ɪk'sept] I. *v* исключать, изымать; to except from operation of a law изымать из-под действия закона; present company excepted за исключением присутствующих, о присутствующих не говорят; nobody excepted все без исключения

*** He was excepted from the general pardon. Он не подпадал под всеобщую амнистию. Those who passed the first test were excepted from the second. Прошедшие первый тур освобождались от участия по втором.

except [ɪk'sept] II. *cj* кроме, как в случаях; кроме, когда; nowhere else except here только здесь и больше нигде; except where otherwise expressly indicated кроме тех случаев, когда конкретно указано иное

*** He does nothing except laughing. Он только и делает, что смеется.

exception [ɪk'sepʃ(ə)n] *n* исключение, изъятие; an exception from/to the rule исключение из правила; with the exception of smth, smb за исключением чего-л., кого-л.; without exception без исключения, без изъятия; by way of exception в виде исключения; to make an exception сделать исключение; to make no exception не делать никаких исключений; to make no exception to anybody никого не исключать, не делать ни для кого исключений; the exception proves the rule исключение подтверждает правило

exceptional [ɪk'sepʃ(ə)nəl] *a* 1. необычный, исключительный; an exceptional incident исключительный случай; exceptional circumstances исключительные/крайние обстоятельства; an exceptional opportunity исключительная возможность; an exceptional load особый груз; an exceptional use of a word необычное употребление слова; an exceptional number of rainy days необычно много дождливых дней

2. незаурядный; an exceptional violinist скрипач с незаурядным талантом; an exceptional child одаренный ребенок

exchange [ɪks'ʧeɪnʤ] I. *n* 1. обмен; a cultural (scientific) exchange культурный (научный) обмен; a direct (indirect, trade) exchange прямой (косвенный, торговый) обмен; a barter (foreign trade, non-equivalent, border, steady, equivalent) exchange бартерный (внешнеторговый, неэквивалентный, приграничный, постоянный, эквивалентный) обмен; a two-way exchange двусторонний обмен; exchange of prisoners обмен военнопленными; exchange of currency (of licenses, on commercial basis, of technologies,

of commodities) обмен валюты (лицензиями, на коммерческой основе, технологиями, товарами); the rate of exchange обменный курс; in exchange for smth в обмен на что-л.; to make an exchange обмениваться, совершать обмен; to agree to an exchange соглашаться на обмен

*** What is the present rate of exchange for dollar? Какой сейчас обменный курс доллара? There is a steady exchange of goods between these countries. Между этими странами идет постоянный товарообмен.

2. биржа; farmers' exchange рынок фермеров; a corn (coffee) exchange биржа зерна (кофе); an agricultural products (securities) exchange биржа сельскохозяйственных продуктов (ценных бумаг); a commodity (stock, cotton, grain, black) exchange торговая (фондовая, хлопковая, хлебная, черная) биржа; an employment/labour exchange биржа труда; transactions on the stock (grain) exchange, stock (grain) exchange transactions сделки на фондовой (хлебной) бирже; fluctuations of currency exchange колебания на валютной бирже; on the stock exchange на валютной бирже; to make transactions (to buy, to sell) on the exchange заключать сделки (покупать, продавать) на бирже

*** Quotations for December delivery on the grain exchange are very high. Расценки на декабрьские поставки на хлебной бирже очень высоки.

exchange [ɪks'ʧeɪnʤ] II. *v* 1. обменивать, разменивать; to exchange smth for smth обменивать что-л. на что-л.

2. обмениваться; to exchange smth обмениваться чем-л.; to exchange hats (books) обменяться шляпами (книгами); to exchange a few words перебросится несколькими словами; to exchange opinions (experience, ideas) обменяться мнениями (опытом, мыслями)

*** We exchanged seats. Мы поменялись местами.

excited [ɪk'saɪtɪd] *a* возбужденный, взволнованный, напряженный; an excited crowd возбужденная толпа; an excited discussion горячая дискуссия; in an excited voice взволнованным голосом; to get/to be easily excited быть легковозбудимым; to be excited at this thought (information, the results) радоваться этой мысли (таким сведениям, результатам); to be excited about/over this incident (this affair, smb's victory, smb's success, this visit, smb's departure) быть взволнованным/радоваться по поводу этого случая (этого дела, чьей-л. победы, чьего-л. успеха, этого визита, чьего-л. отъезда); to be excited by smb, smth быть взволнованным кем-л., чем-л.

*** I was too excited to sleep (to sit still, to speak). Я был слишком возбужден и не мог заснуть (сидеть спокойно, говорить). I am excited about the holidays (about my new job). Я так радуюсь предстоящему отпуску (своей новой работе). Don't get excited over little things. Не волнуйтесь по пустякам.

excitement [ɪk'saɪtmənt] *n* возбуждение, волнение; considerable/great/intense (mounting) excitement сильное (возрастающее) волнение; in excitement возбужденно; with excitement в волнении; to arouse/to create/to stir up excitement возбуждать волнение; to feel excitement волноваться; the excitement builds to a climax (mounts) возбуждение достигает кульминации (возрастает)

exciting [ɪk'saɪtɪŋ] *a* волнующий, захватывающий; exciting news волнующая новость; an exciting story/tale увлекательный рассказ; an exciting film (moment) захватывающий фильм (момент); an exciting tale захватывающая история, интересная сказка; exciting life восхитительная/интересная жизнь

*** It was exciting for him to ride a bicycle. Он с восторгом катался на велосипеде. I'm afraid the play will be too exciting for the child. Боюсь, что ребенок будет слишком возбужден этой пьесой.

exclaim [ɪk'skleɪm] *v* восклицать; to exclaim in despair воскликнуть в отчаянии; to exclaim against протестовать, громко обвинять; to exclaim at smth выразить крайнее удивление чем-л.

*** He exclaimed that he was innocent. Он закричал, что не виновен.

exclamation [ˌɪksklə'meɪʃ(ə)n] *n* восклицание; an exclamation of joy радостный возглас; an exclamation mark восклицательный знак; an exclamation of surprise возглас удивления

excursion [ɪk'skɜ:ʃ(ə)n] *n* экскурсия; an excursion train (ticket) экскурсионный поезд (билет); excursion rates сниженные расценки для туристов (*на билеты, гостиницы и т. п.*); to go on an excursion отправиться на экскурсию

excuse [ɪk'skju:s] I. *n* оправдание, объяснение, отговорка; a feeble/flimsy/lame/poor/weak excuse плохая отговорка; a ready-made excuse готовая отговорка; to have (to give) an excuse for smth иметь (приводить) оправдание чему-л.; to find excuse искать отговорку

*** That is no excuse. Это не может служить оправданием. That is a poor/lame excuse. Это неудачная отговорка/попытка оправдаться.

excuse [ɪk'skju:z] II. *v* 1. извинять, прощать; to excuse smb прощать кого-л.; to excuse smb for smth прощать кого-л. за что-л.; to excuse smb for doing smth/smb's doing smth простить кому-л. какой-л. поступок; excuse me! простите!, виноват!

*** Nothing can excuse such neglect. Ничто не может служить оправданием такой небрежности. Excuse the interruption. Простите, что я прервал вас.

2. освобождать; to excuse smb from a lesson (a lecture) освободить кого-л. от урока (от лекции); to excuse smb from doing smth освободить кого-л. от необходимости делать что-л.

3.: to excuse oneself извиняться

*** He excused himself and left the room. Он извинился и вышел.

USAGE: (1.) Русские *Извините!*, *Простите!* соответствуют англ. ***Excuse me***, ***I'm sorry*** и ***Pardon?*** Все три выражения используются тогда, когда что-то не расслышали и просят повторить то, что было сказано, или когда совершен какой-л. проступок, о котором сожалеют и хотят извиниться: *Sorry! (Excuse me!) What did you say? Простите, что Вы сказали?; Sorry (Excuse me), I didn't mean it. Простите, я не это хотел сказать*.

(2.) Тк. ***excuse me*** употр. в тех случаях, когда о чем-л. просят или

обращаются с вопросом: *Excuse me, can you tell me the time? Простите, не скажете ли Вы, который сейчас час?*

(3.) ***Excuse me*** обычно употр. в прямой речи, при непосредственном обращении к собеседнику. В косвенной речи русское *извиниться* перед кем-л. передается гл. ***to apologize to smb (for smth)*** и реже ***to excuse oneself***: *I think you must apologize to him. Думаю, Вам надо перед ним извиниться. He excused himself and left the room. Он извинился и вышел.*

(4.) *see* **confuse**

exercise ['eksəsaɪz] I. *n* упражнение, тренировка; a difficult (easy, oral, written) exercise трудное (легкое, устное, письменное) упражнение; a warming-up exercise разминка; morning exercises утренняя зарядка; an exercise in English (in grammar, in phonetics) упражнение по английскому языку (по грамматике, по фонетике); to do (to write, to copy) an exercise делать (писать, списывать) упражнение; to do exercises заниматься гимнастикой, делать гимнастику

USAGE: *see* **chapter**

exercise ['eksəsaɪz] II. *v* упражнять, развивать, тренировать; to exercise the body with some labour укреплять тело физическим трудом; to exercise smb in swimming тренировать кого-л. в плавании; to exercise oneself in fencing (in reading music) упражняться в фехтовании (в игре по нотам)

*** We exercise every day. Мы тренируемся каждый день.

exhaust [ɪg'zɔ:st] *v* изнурять, истощать, утомлять; exhausted by overwork замученный большим количеством работы; to exhaust a subject (question, one's strength) исчерпать тему (вопрос, силы); to exhaust all possibilities исчерпать все возможности; to be exhausted сильно уставать; to get exhausted выбиться из сил; to feel exhausted изнемогать; to exhaust a soil of fertility истощить почву, лишить почву плодородности; the work (effort) exhausts smb работа (усилие) истощает кого-л.

*** My patience is exhausted. У меня лопнуло терпение.

exhibition [ˌeksɪ'bɪ(ə)n] *n* выставка, демонстрация, показ; an art exhibition художественная выставка; a picture exhibition выставка картин; an agricultural (international) exhibition сельскохозяйственная (международная) выставка; a photo exhibition фотовыставка; an exhibition of flowers выставка цветов; at the exhibition на выставке; to arrange a one-man exhibition устроить персональную выставку; to hold/to stage an exhibition проводить выставку; to put on exhibition организовывать выставку; to open (to close) an exhibition открыть (закрыть) выставку

exile ['eksaɪl] I. *n* ссылка, изгнание, высылка из страны, депортация; in exile в ссылке; to be (to live) in exile быть (жить) в ссылке; to go into exile отправляться в ссылку

exile ['eksaɪl] II. *v* высылать, изгонять, депортировать; to exile smb for smth высылать кого-л. за что-л.; to exile smb for some time to some place ссылать кого-л. на какой-л. срок в какое-л. место

existence [ɪg'zɪstəns] *n* существование; a drab/miserable/wretched existence жалкое существование; in existence существующий; to lead a certain existence вести определенное существование; to pass out of existence прекратить свое существование, исчезнуть; to eke out a miserable existence влачить жалкое существование

*** Do you believe in the existence of life on other planets? Вы верите в существование жизни на других планетах?

exit ['egzɪt] *n* выход; an emergency exit запасный выход; an exit from some place выход из какого-л. помещения; an exit to the square выход на площадь; to make one's exit выходить

expect [ɪk'spekt] *v* 1. ожидать; to expect smb ожидать кого-л.; to expect a letter (smb's arrival) ожидать письма (чьего-л. приезда)

*** When do you expect him back? Когда вы ожидаете его возвращения/ждете его обратно? He evidently didn't expect such an answer. Он, очевидно, не ждал такого ответа.

2. рассчитывать, надеяться; to expect smb to do smth надеяться, что кто-л. сделает что-л.

*** I expected to be met at the station. Я рассчитывал на то, что меня встретят на вокзале. I expect so. Полагаю, что так.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русским *ждать*, *ожидать* в англ. языке соответствуют два различных гл.: ***to wait for smb, smth*** и ***to expect smb, smth***. ***To expect smb, smth*** имеет значение *предполагать*, *надеяться*, *думать*, *знать*, *что что-л. произойдет*: *I'll expect you at exactly ten жду вас точно в десять (надеюсь на то, что вы придете); I'm expecting a letter from him я жду от него письмо (надеюсь получить от него письмо)*. В отличие от ***to expect***, англ. ***to wait for smb, smth*** подчеркивает затягивание, задержку, при которой ожидаемое действие описывается как наступающее слишком поздно: *I had to wait 20 minutes for the bus this morning мне пришлось ждать/я прождал автобуса двадцать минут; wait a minute, I'm not ready yet подождите минутку, я еще не готов*. Гл. ***to expect*** задержки события не подразумевает.

(2.) Гл. ***to expect*** 2 обычно используется в конструкции ***Complex Object***, а в русском языке при его эквивалентах *рассчитывать*, *надеяться* употр. придаточное предложение: *I didn't expect you to come so soon я не рассчитывал на то, что вы придете так быстро*.

expectation [ˌekspek'teɪʃ(ə)n] *n* ожидание, надежда, предположение; great/high expectations большие надежды; in expectation of your reply в ожидании вашего ответа; with expectation с надеждой; beyond smb's expectations сверх чьих-л. ожиданий; according to smb's expectations как и ожидалось; to live up to (to fall short of) smb's expectations оправдать чьи-л. ожидания/надежды (не оправдать чьих-л. надежд/ожиданий); to come up to/to meet expectation отвечать ожиданиям; to exceed expectation превосходить ожидания

*** They had great expectation for their daughter. Они возлагали большие надежды на свою дочь.

expedition [ˌekspɪ'dɪʃ(ə)n] *n* экспедиция; an archaeological (a scientific) expedition археологическая (научная) экспедиция; an

expedition to the North экспедиция на север; to go on an expedition поехать в экспедицию; to equip an expedition with supplies обеспечить экспедицию необходимыми запасами; to launch/to mount/to organize an expedition организовывать экспедицию; to lead an expedition руководить экспедицией; to lead an expedition to the Amazon организовывать экспедицию на Амазонку

expense [ɪk'spens] *n* 1. расход, трата, счет, цена, затраты; a large/great (considerable, additional/extra, little/slight, small) expense большой (значительный, дополнительный, небольшой, малый) расход; incidental (sundry, necessary, current, prohibitive) expenses несущественные (разные, необходимые, текущие, чрезмерные) расходы; domestic/household/housekeeping (medical, food, living, entertainment, educational) expenses расходы на ведение хозяйства (на лечение, на питание, на повседневную жизнь, на развлечения, на образование); at no great expense при небольших затратах; at the expense of one's health за счет своего здоровья; at the expense of one's life ценой жизни; at public expense на общественные средства; at other people's expense за счет других, за чужой счет; at smb else's (at my) expense за чей-л. (за мой) счет; to go to a great expense сильно потратиться, пойти на большие расходы; to put smb to a great expense ввести кого-л. в большой расход; to take all expenses on oneself взять все расходы на себя; to stand the expenses выдержать расходы; to avoid unnecessary/extra expenses избегать лишних расходов; to spare no expenses не жалеть затрат/расходов; to keep one's expenses as low as possible тратить/расходовать как можно меньше; to increase (to cut down) one's expenses увеличивать (уменьшать) свои расходы; to save on expenses экономить на расходах; to go to an expense пойти на расходы; to pay one's expenses оплачивать свои расходы

2. (*обыкн. pl*) расходы, издержки, затраты; travelling (bank) expenses дорожные (банковские) расходы; heavy (public, social, transport) expenses большие (общественные, социальные, транспортные) расходы/затраты; advertising (management) expenses затраты на рекламу (на оборудование); indirect expenses косвенные издержки; publishing expenses типографские издержки, издержки полиграфии; sale expenses торговые издержки; to pay smb's expenses оплачивать чьи-л. расходы; to justify (to cover) the expenses оправдывать (покрывать) издержки; to meet the expenses выдерживать оплату издержек; to involve heavy expenses повлечь за собой большие издержки/расходы/затраты; to count up/to calculate the expenses подсчитывать издержки; to estimate the expenses at 10.000 dollars определять/оценивать издержки в 10 000 долларов; to involve additional expenses повлечь за собой дополнительные затраты; the business doesn't justify the expense предприятие не оправдывает расходов

*** I can't afford the expense. Я не могу разрешить себе такой расход. It cost us much expense. Это стоило нам больших расходов. All expenses are included in the price quoted. Все издержки включены в назначенную цену.

expensive [ɪk'spensɪv] *a* дорогой, дорогостоящий; an expensive dress (coat) дорогое платье (пальто); an expensive hat дорогая шляпа; an

expensive present дорогой подарок; to be (to get, to become) expensive быть дорогим (подорожать); it is too expensive at this price (at these terms) по такой цене (на таких условиях) это слишком дорого; it is expensive to keep a dog содержать собаку дорого

USAGE: (1.) ***Expensive*** соответствует русскому *дорогой* тк. в значении *сто́ящий много денег*.

(2.) *see* **dear**

experience [ɪk'spɪərɪəns] *n* опыт; considerable (practical, necessary) experience значительный (практический, необходимый) опыт; a man of experience опытный человек; to know by (from) experience знать из опыта (по опыту); to have enough (much, little) experience иметь достаточно (много, мало) опыта; to have (to get) experience in smth иметь (получить) опыт в чем-л.

*** His opinion is based on long experience in working with the children. Его мнение основано на большом опыте работы с детьми. I'm speaking from personal experience. Я говорю так на основании личного опыта.

experienced [ɪk'spɪ(ə)rɪənst] *a* опытный; an experienced worker (teacher, doctor) опытный рабочий (учитель, врач); to be experienced in smth, doing smth иметь опыт/быть опытным в чем-л.

*** He is very experienced in this kind of work (curing such diseases, working with children, medicine). У него большой опыт в такого рода работе (по лечению таких заболеваний, в работе с детьми, в медицине). She is very experienced with babies. У нее есть опыт ухода за маленькими детьми.

explain [ɪk'spleɪn] *v* объяснять; to explain smth to smb объяснять что-л. кому-л.; to explain (to smb) that ..., why ..., how... объяснить (кому-л.), что ..., почему ..., как ...

USAGE: (1.) Гл. ***to explain*** может иметь два дополнения – прямое и предложное косвенное – ***explain smth to smb***, но подлежащим в пассивной конструкции может быть тк. прямое дополнение: *the rule was explained to me мне объяснили это правило*. Эта же особенность пассивных форм относится к ряду др. гл., у которых могут быть два дополнения. Это гл. ***to describe***, ***to dictate***, ***to declare***, ***to deliver***, ***to mention***, ***to prove***, ***to present***, ***to point out***, ***to repeat***, ***to recommend***.

(2.) Косвенное дополнение при гл. ***to explain***, независимо от того, стоит ли оно перед прямым дополнением или после него, всегда употр. с предлогом ***to***: *can you explain this rule to me вы можете мне объяснить это правило? ср. explain to me how to get there объясните мне, как туда добраться.*

explanation [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] *n* 1. объяснение, пояснение, разъяснение; a good (correct, poor, clear, simple) explanation хорошее (правильное, плохое, четкое, простое) объяснение; the explanation of difficulties разъяснение трудностей; the explanation of smth объяснение чего-л.; after repeated explanations после неоднократных объяснений; by way of explanation в пояснение, для ясности; there must be some explanation for his behaviour должно быть какое-то объяснение его поведения; it needs no explanation that ... нет нужды пояснять, что ...

*** He said a few words by way of explanation. Он коротко пояснил свою мысль. They had an explanation. Они объяснились между собой.

2. объяснение, оправдание, обоснование; a legal explanation юридическое обоснование; a satisfactory explanation удовлетворительное объяснение; in explanation of his conduct в объяснение/оправдание своего поведения

*** An explanation of their delay was demanded. От них потребовали объяснения причин задержки.

explode [ɪk'spləʊd] *v* 1. взрывать; to explode a bomb взорвать бомбу; to explode a mine произвести взрыв мины

2. взрываться; a bomb exploded бомба взорвалась, произошел взрыв бомбы

3. разрушать, подрывать, разбивать, опрокидывать, отбрасывать, опровергать; to explode a lie опровергнуть ложь; to explode a fallacy разрушить заблуждение; to explode a superstition разоблачить суеверие; to explode a theory опровергнуть теорию; to explode the reputation of smb испортить чью-л. репутацию, подорвать чей-л. авторитет

explore [ɪk'splɔ:] *v* 1. изучать, исследовать; to explore a problem (the possibilities) изучать проблему (возможности); to explore the Antarctica (outer space) исследовать Антарктику (космос)

2. выявлять, выяснять; to explore possibilities of reaching an agreement выяснить возможности достижения соглашения; to explore every avenue использовать все пути; to explore the economic conditions of the period изучить/определить/исследовать экономические условия того периода

explosion [ɪk'spləʊʒ(ə)n] *n* взрыв; a volcanic explosion извержение вулкана; a deafening/loud explosion оглушающий взрыв; a confined explosion взрыв в замкнутом пространстве; a firedamp explosion взрыв рудничного газа; a nuclear explosion ядерный взрыв; an explosion funnel взрывная воронка; an explosion product продукт взрыва; explosion welding сварка взрывом; a number of explosions ряд взрывов; an explosion of a gas pipe взрыв газопровода; to set off/to touch off an explosion взорваться

express [ɪk'spres] *v* выражать, высказывать; to express one's feelings (one's thoughts) выражать свои чувства (свои мысли); to express clearly ясно выражать; to express forcefully убедительно высказывать; to express one's sympathy (one's thanks) выражать свое сочувствие (свою благодарность); it is difficult to express it in words это трудно выразить/передать словами

*** He expressed his sympathy to the bereaved family. Он выразил свое сочувствие пострадавшей семье.

expression [ɪk'spreʃ(ə)n] *n* 1. выражение; an angry expression злое выражение; a dead-pan expression невозмутимое выражение; a grave/serious expression серьезное выражение; the expression of ideas (of one's thoughts) выражение идей (своих мыслей); a kind (funny) expression on/of the face доброе (смешное) выражение лица; with expression с выражением; without expression без выражения

*** His talent found expression in painting. Его талант нашел выражение в живописи.

2. выражение; a common (complicated, rare) expression обычное (сложное, редкое) выражение; the rights of the individual to freedom of expression права человека на свободу выражения; to use (to remember) expressions употреблять (запоминать) выражения

extra ['ekstrə] *a* добавочный, дополнительный; extra charges/pay дополнительная оплата; extra duties дополнительные обязанности; extra work дополнительная работа; to run extra trains on holidays вводить дополнительные поезда по праздничным дням; to give smb some extra time дать кому-л. дополнительное время

*** I've brought an extra towel. Я принес лишнее/еще одно полотенце. Extra staff has been taken on. Был набран дополнительный штат.

extraordinary [ɪk'strɔ:dənərɪ] *a* необычный, чрезвычайный, удивительный, странный; a man of extraordinary strength (height, abilities) человек необычной/чрезвычайной силы (необычного роста, необычных способностей)

*** She is an extraordinary child. Она удивительный ребенок.

extremely [ɪk'stri:mlɪ] *adv* чрезвычайно, крайне, в высшей степени, очень; an extremely difficult (complicated) question крайне трудный (сложный) вопрос; extremely slowly очень/крайне медленно

USAGE: ***Extremely*** – усилительное наречие ст. Подобные наречия-усилители, как правило, стоят перед определяемым прил.: *the book was extremely interesting книга была чрезвычайно интересна.* К таким же усилителям относятся: ***awfully*** *ужасно*, *крайне*; ***definitely*** *определенно*; ***positively*** *безусловно*, *несомненно*, *непременно*; ***purely*** *совершенно*; ***reasonably*** *разумно*, *умеренно*; ***somewhat*** *до некоторой степени*, *несколько*; ***terribly*** *ужасно*; ***very*** *очень*.

eye [aɪ] *n* глаз; one's left (right) eye левый (правый) глаз; both eyes оба глаза; big (enormous) eyes большие (огромные) глаза; small/little eyes маленькие глазки, небольшие глаза; almond-shaped (close-set, deep-set, wide-set) eyes миндалевидные (близко посаженные, глубоко сидящие, широко расставленные) глаза; black (blue, grey, brown, dark, green, jaundiced) eyes черные (голубые, серые, карие, темные, зеленые, желтушные) глаза; colourless (pale, washed-out, faded, light, dull) eyes бесцветные (белесые, водянистые, выцветшие, светлые, тусклые) глаза; narrow (round, protruding, sunken/hallow, elongated, slanting) eyes узкие (круглые, выпуклые, впалые/запавшие, продолговатые, раскосые) глаза; bulging eyes глаза навыкате; weak (sharp, quick, piercing) eyes слабые (острые/зоркие, быстрые, колючие) глаза; expressive (attentive, thoughtful, sad, guilty, frightened, sly/cunning, crafty, lying, ruthless, mean, angry) eyes выразительные (внимательные, задумчивые, грустные/печальные, виноватые, испуганные, хитрые, лукавые, лживые, жестокие, злые, сердитые/гневные) глаза; merry (tender, joyful, radiant/shining, happy) eyes веселые (нежные, радостные, сияющие, счастливые) глаза;

tear-stained/reddened (puffy, swollen) eyes заплаканные (набрякшие/припухшие, распухшие) глаза; serious (severe, devoted, clouded/dim/dimmed) eyes серьезные (суровые, преданные, затуманенные) глаза; stupid (oily, lustful) eyes глупые (маслянистые, похотливые) глаза; unattractive eyes некрасивые глаза; lifeless (dead) eyes безжизненные (мертвые) глаза; artificial/glass eye глазной протез; quick eye острый глаз, наблюдательность; made-up eyes подведенные глаза; sleepy eyes заспанные глаза; clever (clear) eyes умные (ясные) глаза; heavy-lidded eyes глаза с приспущенными веками; an evil eye дурной глаз; eyes filled/wide open with surprise глаза, полные удивления; eyes reddened from lack of sleep (devoid of any expression) глаза, красные от бессонницы (лишенные какого бы то ни было выражения); bags (bruises, dark circles) under smb's eyes мешки (синяки, круги) под глазами; the shape of the eyes разрез глаз; an oriental slant to one's eyes восточный разрез глаз; with eyes full of tears со слезами на глазах; with a black eye с подбитым глазом; to abuse one's eyes утомлять/не щадить глаза; to avert/to turn away one's eyes отвести глаза; to avoid smb's eyes избегать чьего-л. взгляда; to spare one's eyes щадить глаза; smb's eyes blaze (flash) with rage сверкать в гневе глазами; to bring/to lift smth close to smb's eyes подносить что-л. к глазам; to cast down/to lower one's eyes опускать/потупить глаза, потупиться; to fix one's eyes on smth впиваться глазами во что-л.; to follow smb, smth with one's eyes следить за кем-л., чем-л. глазами; to gawk/to gape/to goggle one's eyes вытаращить глаза; to go blind in one's/the right eye слепнуть на правый глаз; to have a stabbing (sharp) pain in one's eyes в глазах колет (режет); to look for smb, smth with one's eyes искать кого-л., что-л. глазами; to look at smth through smb's eyes смотреть на что-л. чьими-л. глазами; to look at the events through the author's eyes смотреть на события глазами автора; to look straight into smb's eyes смотреть кому-л. прямо в глаза; to meet smb's eye(s) встретиться глазами; to notice smth in smb's eyes видеть/замечать что-л. в чьих-л. глазах; to open one's eyes wide in amazement делать круглые/квадратные глаза от удивления; to open smb's eyes on smth открыть кому-л. глаза на что-л.; to please the eye радовать глаз; to protect one's eyes защищать глаза; to raise one's eyes to smb, smth поднять глаза к кому-л., чему-л.; to rip out (to poke out/to peck out, to scratch out) smb's eye вырвать (выклевать, выцарапать) кому-л. глаз; to roll one's eyes закатывать глаза; to rotate one's eyes вращать глазами; to rub one's eyes тереть глаза; to ruin one's eyes испортить глаза; to run one's eyes over smth водить глазами по чему-л.; to search/to rummage smb's eyes around рыскать/шарить глазами по сторонам; to see smth with one's/a naked eye видеть что-л. невооруженным глазом; to shield one's eyes from the sun прикрывать глаза от солнца (*чем-л.*); to shut one's eyes tightly зажмурить глаза, зажмуриться; to squint (one's eyes) щурить глаза; to stare blankly/wildly (to look/to stare at smth with blank) eyes смотреть невидящими (никакими) глазами; to take care of/to avoid abusing one's eyes беречь глаза; to turn one's eyes towards smb, smth повернуть глаза/повернуться глазами к кому-л., чему-л.; to wipe one's eyes вытирать глаза; smb has double vision/is seeing double в глазах двоится; everything seems blurred to smb's eyes в глазах темнеет; things are swimming before smb's eyes все плывет

перед глазами; smth leaps to the eyes что-л. бросается в глаза; smb sees spots before his eyes в глазах пестрит/рябит

*** His eye rested on the speaker. Его глаз остановился/задержался на ораторе. He couldn't tear his eyes off the painting. Он не мог глаз оторвать от картины. The thing you are looking for is in front of your eyes. То, что вы ищете, у вас перед глазами.

eyebrow ['aɪbraʊ] *n* бровь; one's left (right) eyebrow левая (правая) бровь; pale/whitish (high, thick) eyebrows белесые (высокие, густые) брови; long (short, bushy, shaggy) eyebrows длинные (короткие, кустистые, косматые) брови; beetle/thick and protruding (straight, sparse) eyebrows нависшие (прямые, редкие) брови; even (light, dark, thin, silky, wide) eyebrows ровные (светлые, темные, тонкие, шелковистые, широкие) брови; plucked (sun-bleached, dyed, made-up) eyebrows выщипанные (выгоревшие на солнце, крашеные, подведенные) брови; knitted (frowning, scowling) eyebrows насупленные (нахмуренные, сдвинутые) брови; threadlike eyebrows брови ниточкой; arched eyebrows, long eyebrows slanting up towards the temples брови дугой; wing-like eyebrows брови вразлет; eyebrows grown together/close-knit/meeting over the nose сросшиеся брови; an eyebrow with a gush in it рассеченная бровь; the thin lines of the eyebrows ниточки бровей; the arches (curves, shape, rounded arches) of the eyebrows дуги (излом/изгиб, линия, полукружия) бровей; a scar in the eyebrow шрам на брови; from under one's eyebrows из-под бровей; to cut open/to cut one's eyebrow рассечь бровь; to knit one's eyebrows сдвинуть брови; to scowl eyebrows нахмурить брови; to pluck (to make up, to trim) one's eyebrows выщипывать (подводить, подравнивать/подбривать) брови; to raise one's eyebrows поднять/вскинуть брови

*** His eyebrows knitted, he knitted his eyebrows. Его брови сдвинулись. His eyebrows were slowly raised/arched upwards. Его брови поползли вверх. He did not move an eyebrow. Он и бровью не повел.

eyelid ['aɪlɪd] *n* веко; the upper (lower) eyelid верхнее (нижнее) веко; curved (drooping, bloated, puffy) eyelids выпуклые (нависшие, набрякшие, припухлые) веки; inflamed (reddened, swollen, heavy) eyelids воспаленные (покрасневшие, распухшие, тяжелые) веки; drooping eyelids полуопущенные веки; the rims/edges of the eyelids края век; to close (to open) one's eyelids сомкнуть (разомкнуть) веки; to tug at the eyelid оттягивать веко; to look from under the lowered eyelids смотреть из-под прикрытых век; to let one's eyelids droop прикрывать веки; smb's eyelid has a tick у кого-то дергается веко; smb's eyelids droop (flutter) веки слипаются (дрожат)

F

face [feɪs] I. *n* 1. лицо; a pretty (pleasant, clever, angry, open) face хорошенькое (приятное, умное, сердитое, открытое) лицо; a thin (sad, sunburnt/suntanned, excited, frightened, attractive, disagreeable) face худое (печальное, загорелое, возбужденное, испуганное, привлекатель-

ное, неприятное) лицо; an impassive (noble, pale, pallid, bearded, cheerful, freckled, clean/well shaven, resolute) face бесстрастное (благородное, бледное, мертвенно-бледное, бородатое, веселое, веснушчатое, чисто выбритое, волевое) лицо; a rough/coarse (childish, kindly, feminine, sunny, animated) face грубое (детское, доброе/добродушное, женское, жизнерадостное, живое) лицо; a shy (sleepy) face застенчивое (заспанное) лицо; a pensive (tear-stained, sallow, wicked/mean, familiar, unfamiliar, careworn/worried) face задумчивое (заплаканное, землистое, злое, знакомое, незнакомое, измученное заботами/озабоченное) лицо; a massive/large (round/rounded, sleek, lovely, comely, handsome male) face крупное (круглое, лоснящееся, милое, миловидное, мужское красивое) лицо; a dark/gloomy (wrinkled, wise, haughty, unshaven, brazen, tender/gentle) face мрачное (морщинистое/измятое, мудрое, надменное, небритое, нахальное/наглое, нежное) лицо; a chapped/windblown (beaten/exhausted, puffy, exalted, troubled, sweet/agreeable, common, flat, frank) face обветренное (измученное, одутловатое, одухотворенное, озабоченное, приятное, простое/заурядное, плоское, открытое) лицо; clear-cut face четкие черты лица; a full (animated/lively, pimpled, ruddy, flushed, pock-marked, startling, glad) face полное (подвижное, прыщеватое, румяное, вспыхнувшее, рябое, поразительное, радостное) лицо; a broad/cheek-boned (grave/severe, shriveled, finely-boned, gloomy, narrow, clever/intelligent, tired, broad, bony, serious, thin) face скуластое (суровое, сморщенное, тонкое, угрюмое, узкое, умное, утомленное, широкое, костлявое, серьезное, худое/худощавое) лицо; regular face features правильные черты лица; face cream крем для лица; face to face лицом к лицу; a face with wrinkles (bruises, scrapes) лицо в морщинах (синяках, ссадинах); a face with a scar лицо со шрамом; a gentle shape of smb's face нежный овал лица; smb's sensitive skin of the face чувствительная кожа лица; the expression on/of smb's face выражение чьего-л. лица; with a strange expression on smb's face со странным выражением лица; with a wry face с кривой усмешкой на лице; with one's face up (down) лицом вверх (вниз); with a happy expression on smb's face со счастливым выражением на лице; with a smile on one's face с улыбкой на лице; with one's face to the window (to the engine) лицом к окну (по ходу поезда); in the face of danger перед лицом опасности; to shave smb's/one's face брить лицо; to wipe one's face вытирать лицо; to mop one's perspiring face вытирать потное лицо; to mop the sweat from one's face промокать потное лицо; to rub in cream into the face втирать мазь/крем в лицо; to cover one's face with a veil закрывать лицо вуалью; to bury/to cover one's face with one's hands закрыть лицо руками; to stroke one's/smb's face гладить/поглаживать лицо; to recognize (to remember, to hide) smb's face узнать (помнить/вспомнить, спрятать) лицо; to disfigure the face изуродовать/обезобразить лицо; to look (to laugh) smb in the face смотреть (смеяться) кому-л. в лицо; to say smth straigt to smb's face сказать что-л. кому-л. открыто/прямо в лицо; to strike smb across the face (in the face) ударить кого-л. по лицу (в лицо); to fall on one's face упасть лицом вниз; to pucker one's face into a frown нахмурить лицо; to relax one's face расслабить мышцы лица, снять с лица напряжение; to make a disagreeable face, to pull a long face сделать

недовольное лицо; to slap smb in the face дать пощечину; to take care of one's face следить/ухаживать за лицом

*** A shadow of doubt ran all over his face. По лицу пробежала тень сомнения. He straightened his face. Он придал своему лицу обычное выражение. His face didn't relax. Его лицо сохранило напряженное выражение.

2. лицевая сторона, фасад; the face of a building фасад здания; the face of a clock (of a watch) циферблат часов; to put the book face downward (up) положить книгу обложкой вниз (вверх)

*** The book was lying on its face. Книга лежала обложкой вниз.

face [feɪs] II. *v* 1. стоять лицом к лицу, встречать во всеоружии, смотреть в лицо; to face the crowd стоять перед толпой; to face the audience повернуться лицом к аудитории/к публике; to face danger (difficulties) стоять перед опасностью (трудностями); to face death оказаться перед лицом смерти; to face the facts смотреть фактам в глаза; to face the consequences отвечать за последствия

*** How can I face her? Как я посмотрю ей в глаза? The opponents faced each other across the chessboard. Оппоненты стояли лицом друг к другу у классной доски.

2. быть обращенным к чему-л., выходить на/в/во; the house (the window) faces the river (the street) дом (окно) выходит на реку (на улицу); to stand facing the yard стоять лицом/фасадом во двор; to sit facing the engine сидеть лицом по ходу поезда

*** The village faces full to the south. Деревня полностью обращена к югу.

fact [fækt] *n* факт, обстоятельство; a real (new, important, well-known, obvious) fact истинный (новый, важный, хорошо известный, очевидный) факт; an established fact установленный факт; an accepted fact проверенная информация; a basic (an essential) fact основной (существенный) факт; bare/naked facts голые факты; a historic fact исторический факт; a statistical fact статистический факт; an incontestable/incontrovertible/indisputable fact неоспоримый/несомненный/бесспорный факт; a proven fact доказанный факт; an unquestionable fact неопровержимый факт; in fact фактически, на самом деле; among other facts среди других фактов; to give facts приводить факты; to admit (to check, to confirm, to explain, to forget, to conceal) facts признавать (проверять, подтверждать, объяснять, забывать, скрывать) факты; to cite (the) facts ссылаться на факты; to mention some facts упоминать некоторые факты; to point out some facts указывать на некоторые факты; to know smth for a fact знать что-л. наверняка; to present (the) facts представлять факты; to evaluate/to interpret (the) facts оценивать факты; to face (the) facts обращаться к фактам; to ignore a fact игнорировать факт; to classify (the) facts классифицировать факты; to collect/to gather/to marshal (the) facts собирать факты; to distort/to twist (the) facts искажать факты; to embellish/to embroider (the) facts приукрашивать факты; the facts are as follows факты таковы; the fact is that ... дело в том, что ...

*** He said the job was hard, but in fact it was very easy. Он сказал, что это трудная работа, но на самом деле она очень проста.

USAGE: Словосочетание ***the fact that***, используемое для отсылки ко

всей ситуации, соответствует русскому *то, что*: *the fact that quick results are unlikely is no excuse for delay то, что быстрых результатов вряд ли можно ожидать, не может служить оправданием задержки.*

factory ['fæktərɪ] *n* фабрика, завод, предприятие; a large (small, modern, special) factory большая (маленькая, современная, специализированная) фабрика; a textile (shoe, furniture) factory текстильная (обувная, мебельная) фабрика; a munitions factory завод военного снаряжения; a clothing factory швейная фабрика; a factory worker фабричный рабочий; a factory test заводское испытание; a factory trademark фабричная марка; a factory laboratory заводская лаборатория; a factory world производственная обстановка; a factory acts фабричное законодательство; a factory accident несчастный случай на производстве, производственная травма; a factory of a future завод будущего; a factory of origin завод-изготовитель; at/in a factory на фабрике; to work at a factory работать на фабрике; to run a factory управлять фабрикой; to equip (to build) a factory оборудовать (строить) завод/фабрику; to manage/to operate a factory управлять фабрикой; to own/to possess a factory владеть фабрикой/заводом; the factory produces/puts out smth фабрика выпускает что-л.

CHOICE OF WORDS: Русским *фабрика*, *завод* соответствуют англ. сущ. ***factory*** и ***mill***. ***Factory*** относится тк. к предприятиям легкой промышленности: *a shoe (furniture, textile, carpet) factory обувная (мебельная, текстильная, ковровая) фабрика; factories producing domestic and electrical goods фабрики по производству товаров домашнего потребления и электроприборов.* ***Mill*** чаще всего обозначает *предприятия легкой*, *лесной*, *металлообрабатывающей промышленности*: *a silk (cotton) mill шелкопрядильная (хлопкоперерабатывающая) фабрика, но a saw (powder) mill лесопильный (пороховой) завод, a steel mill сталелитейный завод.*

fade [feɪd] *v* 1. вянуть, увядать, завянуть; the flowers faded цветы увяли

*** The flower ripens and fades, and falls. Цветок распускается и увядает, и опадает. Her beauty faded. Ее краса увяла.

2. линять, выцветать, выгорать (*на солнце*), блекнуть; the colours faded in the sun краски выгорели на солнце; the ink of the letter faded чернила на письме выцвели/поблекли

*** Does this material fade? Этот материал линяет? The colours of the photograph have faded. Цвета на фотографии поблекли.

fail [feɪl] *v* 1. не удаваться, не иметь успеха, потерпеть неудачу; to fail to do smth не суметь сделать что-л.; a plan (an attempt) fails план (попытка) терпит неудачу/не удается; don't fail to let me know непременно сообщите мне

*** He was sure that this time he wouldn't fail. Он был уверен, что на этот раз он добьется успеха.

2. провалиться на экзаменах, не выдержать экзамен; to fail in an examination in a subject провалиться на экзамене по какому-л. предмету; to fail smb in an examination провалить кого-л. на экзамене; to fail a student on an examination завалить студента на экзамене

3. подводить, не исполнить, не сделать; to fail smb подводить кого-л.

*** Courage fails him. У него не хватает мужества. Words failed him. Он не находил слов. He failed to keep his word. Он не сдержал слова.

USAGE: (1.) Предложения с гл. ***to fail*** по форме являются утверд., а по смыслу – отриц., поэтому в русских эквивалентах отрицание часто находит свое словесное выражение: *his plan failed его план не удался; words failed him он не находил нужных слов; his health is beginning to fail him у него начинает сдавать здоровье.*

(2.) Двойное отрицание в таких русских словосочетаниях, как *не мог не сказать (не прийти)*, в англ. языке передается с помощью конструкции ***can't/couldn't/didn't fail*** + ***инфинитив основного гл.***: *he couldn't fail to have come не может быть, чтобы он не пришел.* Отриц. предложения с ***to fail*** по смыслу являются утверд.: *he didn't fail to come он не преминул прийти; don't fail to let me know непременно сообщи мне.*

failure ['feɪljə] *n* 1. провал, неудача, неуспех; an abject failure полный провал; to be a failure не иметь успеха; to end in a/to meet with failure окончиться неудачей/провалом; the film is a failure фильм провалился

*** By his failure in that work he might lose the reputation which he had gained. Если он потерпит неудачу в этом деле, он может погубить завоеванную репутацию.

2. помеха, остановка; a heart failure остановка сердца, инфаркт; an engine failure остановка двигателя; a failure of memory провал в памяти

*** There was an electricity failure. Вчера не было света.

3. невыполнение

*** His failure to pay got him into trouble. У него были неприятности из-за неуплаты. Her failure to answer (to come) surprised us. Нас удивило то, что она не смогла ответить (не пришла).

faint [feɪnt] *v* падать в обморок, терять сознание; to faint from loss of blood (because of heat) потерять сознание/упасть в обморок от потери крови (от жары)

*** This poor old man has fainted from hunger: pick him up and when he wakes, feed him. Этот старик потерял сознание от голода, когда он очнется, накормите его.

fair [feə] I. *n* ярмарка, распродажа; an annual fair ежегодная ярмарка; a book fair книжная ярмарка; a country fair сельская ярмарка; a world's fair международная ярмарка; a church fair благотворительная распродажа в пользу неимущих; a fair keeper лицо, охраняющее порядок на ярмарке; at the fair на ярмарке; to hold a fair every year проводить/устраивать ежегодную ярмарку

fair [feə] II. *a* 1. ясный, светлый, красивый; fair weather ясная погода; a fair day ясный/светлый день; a fair copy чистовик

2. светлый, белокурый; fair hair светлые волосы; a fair skin светлая кожа; a fair complexion белый цвет лица (*в противоположность смуглому*); a fair man блондин

3. справедливый, честный, порядочный; scrupulously fair безупречно честный; a fair decision (demand) справедливое решение (требование); a

fair exchange честный обмен; a fair pay справедливая оплата; a fair play честная игра, игра по правилам; fair and square открытый, честный; by fair means честным путем; to be fair to smb быть справедливым по отношению к кому-л.; to play fair вести себя честно; to be fair in games (one's conduct, one's decisions) быть честным в играх (в поведении, в своих решениях); to be fair in playing честно играть; to be fair judging smb's behaviour честно судить о чьем-л. поведении; it is only fair to say that ... справедливости ради надо сказать, что ...; it is not fair это нечестно

*** A referee is expected to be fair in his decisions. Судья должен быть справедливым в своих решениях. Is it fair to listen when secrets are being discussed? Разве порядочно подслушивать, когда обсуждают секреты? It is not fair of her to refuse. С ее стороны несправедливо отказываться.

4. удовлетворительный, неплохой, приличный; a fair knowledge of the subject неплохие знания предмета; a fair chance of success неплохие шансы на успех

*** She can type four pages an hour which is fair for a beginner. Она печатает четыре страницы в час, что неплохо для начинающего. Your mark is fair. Ставлю вам удовлетворительную оценку.

fairly ['feəlɪ] *adv* сносно, прилично, достаточно, довольно; fairly well (big, long) довольно хорошо (большой, длинный); a fairly easy problem довольно простая задачка; a fairly exact figure довольно точное число/точный показатель; to speak (to understand) Russian fairly well прилично говорить (понимать) по-русски

*** He is a fairly good chess player. Он вполне прилично играет в шахматы.

CHOICE OF WORDS: Русским наречиям степени *довольно*, *достаточно* могут соответствовать англ. ***fairly*** и ***rather***. Наречие ***fairly*** предполагает утверждение чего-л. положительного, приятного. Оно обычно выражает приближение к желаемому, сближаясь в этом значении с ***enough***: *to understand Russian fairly well вполне прилично понимать русский; a fairly good chess player вполне прилично играющий шахматист.* ***Fairly*** можно заменить словом ***rather***, когда оно выражает что-л. положительное или нейтральное: *he is doing fairly/rather well его дела идут вполне прилично.* В отличие от ***fairly***, ***rather*** чаще предполагает нечто отриц., выражая неодобрение, недовольство: *he is fairly well он себя вполне сносно/прилично чувствует*, *ср. he is rather ill он себя чувствует неважно; I hope the exercise will be fairly easy надеюсь, упражнение будет достаточно легким*, *ср. I am afraid the exercise will be rather difficult боюсь, упражнение будет нелегким/слишком трудным.*

faith [feɪθ] *n* вера, доверие; deep/strong/unshakable faith сильная вера; abiding/enduring/steadfast faith прочная вера; to have great faith in this medicine верить в это лекарство; to accept on faith принять на веру; to have faith/to place one's faith in smth слепо верить чему-л.; to lose faith in smth потерять веру во что-л.

faithful ['feɪθfəl] *a* верный, преданный, стойкий; a faithful friend (husband) верный друг (муж); a faithful wife верная жена; to be faithful to one's friends (to one's promises, to one's word) быть верным своим друзьям (своим обещаниям, своему слову)

*** He was faithful to fact in his report. В своем отчете он не погрешил против фактов. He was faithful to his promises. Он был верен своим обещаниям.

fall [fɔ:l] I. *n* 1. падение, снижение, крах; the fall of leaves листопад; the fall of a tower (building) падение башни (здания); the fall of the Roman Empire падение Римской империи; the fall of Troy падение Трои; a fall of the tide отлив; a fall in prices (of rents, in temperature) снижение цен (квартплаты/ренты, температуры); a fall of interest падение интереса; one's fall on the ice падение на льду; the Niagara Falls Ниагарский водопад; to have a fall from a tree упасть с дерева; to have a bad fall сильно ушибиться при падении

*** The fall of rain was much less this year than last year. В этом году выпало гораздо меньше осадков.

2. (*AE*) осень; last fall прошлой осенью

fall [fɔ:l] II. *v* (**fell**, **fallen**) 1. падать; to fall from some place падать откуда-л.; to fall on/onto the ground падать на землю; to fall to the ground удариться о/упасть на землю; to fall out of smth выпасть из чего-л.; to fall off a table упасть со стола; to fall on one's back падать на спину; to fall prostrate упасть навзничь; smb, smth falls кто-л., что-л. падает

*** The apple fell from the tree. Яблоко упало с дерева. We fell on our knees before her. Мы упали перед ней на колени.

2. вытягиваться; садиться (*о голосе*); smb's face falls лицо вытягивается; smb's voice falls голос садится

*** The countenance of the old man fell. Лицо старика вытянулось. Caleb's face fell a full inch. Лицо Калеба вытянулось на целый дюйм.

3. снижаться, падать; prieces fell цены упали; the temperature fell температура упала; the city fell город пал

*** The cost of meat finally fell. Цены на мясо, наконец, снизились. My spirits fell. У меня упало настроение. On the third day of the attack, the town fell. На третий день город пал.

4. (*глагол-связка*): to fall asleep засыпать, заснуть; to fall ill заболеть; to fall in love with smb влюбиться в кого-л.

false [fɔ:ls] *a* 1. неправильный, ложный, неверный, ошибочный; a false alarm (theory) ложная тревога (теория); a false position ложное положение; false pride ложная гордость, ложное самолюбие; a false impression ошибочное/неверное впечатление; to be in a false position быть в ложном положении; to make a false step сделать неверный шаг

*** A false pride had still operated against his interest. Ложная гордость по-прежнему мешала ему в его делах.

2. фальшивый, не настоящий, поддельный; a false coin фальшивая монета; a false document фальшивый/поддельный документ; false money фальшивые деньги; false teeth искусственные зубы; false hair накладные волосы; false tears притворные слезы; a false front декоративный фасад

3. вероломный, неверный; a false friend неверный/вероломный друг; to be false to one's friends быть неверным/изменять своим друзьям; to be false to one's principles отступиться от своих принципов; to be false in one's promises не сдержать своих обещаний

*** Once false in a promise he can no longer be trusted. Единожды обманув, он теряет доверие.

fame [feɪm] *n* слава, известность, популярность; an international fame всемирная слава/известность; undying fame неувядаемая слава; great fame большая популярность/известность; smb's fame as a poet (writer, artist) чья-л. слава/известность поэта (писателя, художника); at the height of one's fame на вершине славы, на пике популярности; to gain/to win/to achieve fame приобрести известность, достичь славы; to seek fame стремиться к славе

*** His first book brought him fame. Его первая книга принесла ему известность.

familiar [fə'mɪlɪə] *a* 1. знакомый, привычный, обычный; a familiar face (name, place) знакомое лицо (имя, место); a familiar voice знакомый голос; a familiar subject (song) знакомая тема (песня); to be/to look familiar to smb выглядеть знакомым кому-л.; to get (to be) familiar with smth (with smb) познакомиться (быть знакомым) с чем-л. (с кем-л.)

*** Her face seemed familiar to me. Ее лицо мне казалось знакомым. I'm familiar with these facts. Я знаком с этими фактами./Эти факты мне знакомы.

2. интимный, фамильярный, бесцеремонный, нахальный; to be familiar with smb быть фамильярным/бесцеремонным с кем-л.

*** Don't be too familiar with him. Не заводи с ним тесного знакомства. He made himself much too familiar with my daughter. Он был слишком фамильярным/бесцеремонным с моей дочерью.

family ['fæmɪlɪ] *n* семья, семейство, род, порода; a large/extended (small, simple, nice, happy) family большая (маленькая, простая, милая, счастливая) семья; a good family хорошее/благородное семейство; a broken family разбитая семья; smb's family чья-л. семья; the Brown (the York) family семья Браунов (Йорков); the cat family семейство кошачьих, кошачья порода; a family life семейная жизнь; family quarrels домашние ссоры; a family likeness семейное сходство; the man/head of a family глава семьи; a member of a family член семьи; in the family в семье; to have no family не иметь семьи; to start/to raise a family основать семью; to feed (to support, to clothe) a family кормить (содержать, одевать) семью

*** The whole family came. Они приехали всей семьей. He is just like one of the family. Он у нас в доме свой. How many people are there in your family? Сколько человек в вашей семье?

USAGE: (1.) ***Family*** относится к собирательным сущ. и может употр. с гл. как в ед. (если имеется в виду группа как нечто целое), так и во мн. ч. (если имеются в виду отдельные члены группы): *my family are wonderful, they do all they can to help me у нас в семье замечательные люди, они делают все, что могут, чтобы помочь мне*, *ср. the average family (which consists now of four members at most) is much smaller than it used to be средняя семья* (*в которой теперь самое большее четыре человека*) *значительно меньше, чем когда-то.* К таким сущ. относятся тж. ***audience***, ***class***, ***club***, ***committee***, ***government***, ***orchestra***, ***team***, ***staff***, ***school***, ***union***.

(2.) Если перед словами этой группы стоят слова ***each***, ***every***, ***this***, ***that***, то гл. используется в форме ед. ч.

famous ['feɪməs] *a* знаменитый, известный, прославленный; a famous man знаменитый человек; a famous writer известный писатель; a

famous book (picture) известная книга (картина); to be (to become) famous for smth быть (стать/сделаться) знаменитым чем-л.

*** This place is famous for its climate. Это место славится своим климатом. The city is famous for its museums. Город славится своими музеями.

fan [fæn] *n* болельщик, любитель, поклонник, почитатель, фанат; an ardent fan страстный болельщик; a chess fan любитель шахмат; a football fan футбольный болельщик/фанат; to be a fan of Chelsy болеть за команду «Челси»; a fan roots for his team фанат болеет за свою команду

*** If you are a Billy Crystal fan, you will love this movie. Если ты почитатель Билли Кристала, тебе понравится этот фильм.

fancy ['fænsɪ] *n* 1. фантазия, воображение, каприз, прихоть, причуда; a wild fancy безумная причуда, безумный каприз; a fancy dress маскарадный костюм; a fancy dress ball маскарад, маскарадный бал, бал-маскарад; the fancies of a poet фантазии поэта; a person of fancies человек с причудами, фантазер; I have a fancy that ... у меня такая прихоть, что ...; to take a fancy to/for smth полюбить что-л.; to have a fancy for smb любить, нравиться

*** It is a passing fancy. Это мимолетная причуда. There was no knock – it is just your fancy. Никакого стука не было – тебе это просто почудилось.

2. пристрастие; to take a fancy to the boy полюбить мальчика; to take a fancy for the boy привязаться к мальчику; to take a fancy for the toy (for the picture) игрушка (картина) очень понравилась, очень захотелось приобрести игрушку (картину)

*** The place caught/took my fancy. Это место меня сразу привлекло/очень понравилось.

far [fɑ:] I. *a* (*сравн. и превосх. ст.* **farther** ['fɑ:ðə], **farthest** ['fɑ:ðɪst] и **further** ['fɜ:ðə], **furthest** ['fɜ:ðɪst]) дальний, далекий; the Far East Дальний Восток; the far left (right) крайний слева (справа); the far north (south, west, east) далеко на севере (на юге, на западе, на востоке); further to our discussion (our talks) в дополнение к нашей дискуссии (нашему обсуждению); a far cry from what I imagined не то, что я предполагал, это далеко от того, о чем я думал; the far end of the table дальний конец стола; the far corner of the room дальний угол комнаты

*** She moved to the far end of the bed to make room. Она подвинулась в кровати, чтобы дать (ему) место. They lived in a little village in the far north of Scotland. Они жили в маленькой деревушке далеко на севере Шотландии.

USAGE: (1.) Англ. прил. ***far*** употр. в вопрос. и отриц. предложениях и относится, главным образом, к расстоянию. Русское прил. *далекий*, *дальний* передается в англ. языке прил. ***distant***: *a distant country (village, relative) далекая страна (дальняя деревня, дальний родственник).*

(2.) Прил. ***further*** употр. в значении *дальнейший*, *дополнительный* (***farther*** в этом значении не употр.): *There has been no further news. Других новостей не было.*

far [fɑ:] II. *adv* (*сравн. и превосх. ст. см.* **far** I) 1. далеко; from far and wide со всех концов страны; to live (to go, to stay) not far жить (идти,

оставаться) недалеко; to live not far from here жить недалеко отсюда; to go too far зайти слишком далеко; not to go far хватать ненадолго; to go as far as to say smth дойти до того, чтобы сказать что-л.; far away from smth на большом расстоянии от чего-л.; far above (behind) smth далеко над чем-л. (позади чего-л.); as far as I know насколько я знаю; as far as I am concerned насколько это/что касается меня; so far so good до сих пор все верно, пока все нормально

*** We don't have far to go. Нам идти недалеко. He will go far. Он далеко пойдет/многого достигнет. People came from far and wide to see the show. Люди съехались отовсюду/со всех концов страны/издалека на это представление. I think that the papers are not far off the mark. Мне кажется, что газеты недалеки от истины/правды.

2. (*обыкн. в сравн. оборотах как усилитель*) намного, значительно; far better намного лучше; far more difficult (important, interesting) намного/значительно труднее (важнее, интереснее); far in advance задолго до, заранее; to go as far back as 1248 уходить корнями аж в 1248 год

USAGE: (1.) Наречие ***far*** 1 обычно употр. в отриц. и вопрос. предложениях: *how far did you walk? сколько вы прошли?; he doesn't live far from the center он живет недалеко от центра*. В утверд. предложениях вместо ***far*** предпочтительнее использовать выражение ***a long way (from)***: *he walked a long way он много прошел пешком; we live a long way from the station мы живем далеко от вокзала*.

(2.) Наречие ***far*** 2 используется как усилитель прил. в сравн. ст.: *I knew it far better than anyone я знал это гораздо лучше кого-л*.

(3.) *see* **behind**

fare [feə] *n* плата за проезд, стоимость проезда, тариф; a full (reduced) fare полная (льготная) плата; a half fare половинная стоимость; at a fare за льготную плату; to pay one's fare платить за проезд; to charge a fare назначать плату; to pay a fare платить

*** What is the fare? Сколько стоит билет (*транспортный*)? The air fare is very expensive. Билет на самолет очень дорого стоит. Fares, please! Патите за проезд!

farm [fɑ:m] *n* крестьянское хозяйство, ферма; a collective (state) farm колхоз (совхоз); a wheat farm зерновое хозяйство; a dairy farm молочная ферма; a fruit farm садоводческое хозяйство; a chicken/poultry farm птицеферма, птицеводческое хозяйство; a private farm частная ферма; a sheep farm овцеферма; a stock farm животноводческое хозяйство, скотоводческая ферма; a truck farm огородное хозяйство; on a farm на ферме; to live (to stay) at a farm жить (оставаться) на ферме; to work on a farm работать на ферме; to manage/to operate/to run/to work a farm управлять хозяйством

farmer ['fɑ:mə] *n* фермер, плантатор, хуторянин, арендатор; a collective farmer колхозник; a tenant farmer землевладелец; a small/petty farmer мелкий фермер; substantial farmers зажиточное крестьянство, зажиточные фермеры; a truck/gardener farmer огородник; a cattle farmer скотовод, владелец животноводческой фермы

fashion ['fæʃ(ə)n] *n* фасон, мода, стиль; a high fashion высокая мода; new (the latest) fashions новая (последняя) мода; a current fashion, current fashions нынешняя мода; fashion show показ мод; man of fashion человек, во всем следующий моде; out of fashion вышедший из моды; in fashion в моде; to be in (out of) fashion быть в (не в) моде; to go out of fashion выйти из моды; to come into fashion входить в моду; to set a fashion устанавливать моду; fashion changes with time мода со временем меняется

*** Big hats are no longer in fashion. Большие шляпы уже не в моде.

fashionable ['fæʃ(ə)nəb(ə)l] *a* модный, стильный; a fashionable dress (coat) модное платье (пальто); a fashionable suit модный костюм; a fashionable hat модная шляпа; to be (to become) fashionable быть (стать) модным

fast [fɑ:st] I. *n* запор, задвижка, засов; a door fast дверной засов; a window fast оконный засов/шпингалет

fast [fɑ:st] II. *a* 1. быстрый, скорый; a fast plane сверхзвуковой самолет; a fast train поезд экспресс, скорый поезд; a fast car скоростной автомобиль; a fast boat/ship быстроходная лодка; a fast river быстрая река; a fast movement быстрое движение; a fast runner человек, бегающий быстро, скороход; a fast horse быстрая лошадь; fast driving быстрая езда; fast growth (run) быстрый рост (бег); as fast as one can как можно быстрее

*** He is a fast worker. Он быстро работает. Watch/the clock is 10 minutes fast. Часы спешат на десять минут. He is a fast walker. Он быстро ходит.

2. крепкий, прочный, твердый, нелиняющий; fast colours прочные цвета, нелиняющие краски; fast die несмываемая краска; fast ice прочный лед

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому прил. *быстрый* в англ. языке соответствует несколько эквивалентов: ***fast***, ***swift***, ***rapid***, ***quick***. ***Fast***, ***swift*** и ***rapid*** характеризуют темп движения. Прил. ***fast*** чаще сочетается с сущ., обозначающими движущиеся объекты: *a fast train (boat, car) скорый поезд (скоростная лодка, машина); the watch is 10 minutes fast часы спешат на десять минут.* В отличие от ***fast*** прил. ***rapid*** и ***swift*** характеризуют само движение; ***rapid*** – нередко предполагает завершение действия в очень небольшой период времени или неожиданно быстрый темп развития: *rapid growth (progress, recovery, thinking) быстрый рост (быстрое продвижение вперед, выздоровление, быстрая сообразительность, быстрый ум)*. Прил. ***quick***, в отличие от ***fast***, ***swift*** и ***rapid***, характеризует не столько темп движения или действия, сколько их безотлагательность и кратковременность; нередко оно подразумевает готовность к действию: *quick service быстрое/немедленное обслуживание; quick hands проворные руки; to be quick to find it out быстро выяснить это; the medicine had a quick effect лекарство быстро подействовало.*

(2.) *see* **dance** II

fast [fɑ:st] III. *adv* 1. быстро, скоро; to read (to work, to speak, to fly) fast быстро читать (работать, говорить, летать); things are fast developing (growing, disappearing) быстро развивающиеся (растущие, исчезающие) вещи

*** How fast can you type? Как быстро вы печатаете? Make it fast. Не медли. Put on your coat and make it fast. Надень пальто, и побыстрее.

2. крепко, прочно, твердо; to be fast asleep крепко спать

*** The door was shut fast. Дверь была плотно закрыта. The car stuck fast in the mud. Машина прочно застряла в грязи. The lake was frozen fast. Озеро покрылось толстым слоем льда.

fasten ['fɑ:s(ə)n] *v* закреплять, прикреплять, скреплять, завязывать, привязывать, связывать; to fasten smth tightly (loosely) привязывать что-л. крепко (слабо); to fasten the door (gate) запереть дверь (калитку) на засов; to fasten one's shoes застегнуть/зашнуровать ботинки; to fasten one's gloves застегнуть перчатки; to fasten smth with a string (with a rope) привязать что-л. бечевкой (веревкой); to fasten a horse (dog) to a tree привязать лошадь (собаку) к дереву; to fasten a map to the wall прикрепить карту к стене; to fasten these pages with a pin скрепить эти страницы вместе булавкой

*** Fasten your seat belts! Пристегните ремни! My dress fastens at the back. У меня платье застегивается сзади. The visitor proceeded to fasten his horse to a large iron hook. Посетитель продолжал привязывать свою лошадь к большому железному крюку.

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to fasten*** имеет общее значение плотного соединения двух частей или концов одного предмета, или двух разных предметов так, чтобы они не расходились, но при этом не указывает на то, чем и как достигается такое крепление и на характер скрепляемых частей или предметов. В силу такого общего значения он может соответствовать ряду русских эквивалентов – *скреплять*, *привязывать*, *запирать*, *закрывать и т.п.* В англ. языке есть ряд гл., которые, сохраняя общее значение гл. ***to fasten***, называют конкретный способ крепления – ***to tie***, ***to button***, ***to button up***, ***to lace*** *и т.д.* Наиболее употребительные гл. такого рода приводятся ниже. Гл. ***to button*** *застегивать на пуговицу*: *he began buttoning his shirt and putting on his tie он начал застегивать рубашку и завязывать галстук; she shivered and buttoned her woolen jacket она дрожала от холода и застегнула свою шерстяную жакетку.* Гл. ***to zip up*** *застегивать молнию/на молнию*: *you have forgotten to zip up your skirt ты забыла застегнуть молнию на юбке; she took some money out of her handbag and zipped it up quickly она вынула из сумочки деньги и быстро закрыла ее на молнию.* Гл. ***to tie*** *завязывать*, *привязывать узлом*: *don't forget to tie your shoe laces не забудь завязать шнурки; do you want me to tie your tie? тебе помочь завязать галстук?; she tied her hair back with a long red ribbon она завязала волосы сзади длинной красной лентой; he tied his horse to the fence он привязал лошадь к забору.* Гл. ***to lace*** *шнуровать*, *зашнуровывать*: *lace up your shoes or you will trip over завяжи шнурки, а то споткнешься; the canvas was laced to the steel frame картина была привязана к стальной раме.* Гл. ***to lock*** *закрывать на замок*: *don't forget to lock the door не забудь закрыть дверь; I can't get the door to lock у меня не закрывается дверь.*

fat [fæt] *a* толстый, жирный, упитанный, полный, маслянистый, масляный; a fat man толстый/полный мужчина; a fat woman толстая/полная женщина; a fat animal упитанное животное; fat fingers толстые пальцы; fat hands полные руки; fat meat жирное мясо; fat soup жирный суп; fat with/from too much food толстый от того, что много ест; fat with inaction толстый от бездействия; fat with machine oil в машинном мас-

ле; to be fat быть жирным; to become fat стать жирным, потолстеть; to grow fat становиться жирным, полнеть, толстеть

*** Her fingers were fat with butter. У нее пальцы были в масле. Her hands were fat from scrubbing pots. У нее были жирные руки от мытья кастрюль. Her face was fat from/with cream. Лицо у нее было жирным от крема.

CHOICE OF WORDS: Прил. ***fat*** стилистически нейтрально при описании продуктов питания, животных; по отношению к людям использовать прил. ***fat*** грубо и невежливо. Русскому *полный* соответствует ***stout*** (*о мужчинах и женщинах*): *a stout man (woman, person)*, а тж. **buxom** (*тк. о женщинах*): *a buxom woman полная/пышная женщина.* В офиц. общении избегают любых упоминаний о нестандартной полноте и используют сочетание ***a person of size***.

fatal ['feɪtl] *a* фатальный, роковой, неизбежный, неотвратимый, неминуемый; a fatal mistake роковая ошибка; a fatal wound смертельная рана; fatal to smb губительно для кого-л.

*** It would be fatal to hesitate. Промедление смерти подобно. The heat proved fatal to many people. Жара оказалась губительной для многих людей.

fate [feɪt] *n* судьба, участь, рок, доля; blind (cruel, inexorable) fate слепая (жестокая, безжалостная) судьба; a trick of fate происки судьбы; a stroke of fate удар судьбы; as sure as fate наверняка, вне всякого сомнения; as fate would have it по воле судьбы; to fix/to seal one's fate определить свою судьбу; to escape one's fate избежать своей судьбы; to leave smb to his fate оставить кого-л. на произвол судьбы; to go to one's fate идти навстречу своей судьбе; to decide/to seal smb's fate решать чью-л. судьбу; to tempt fate испытывать судьбу; to meet one's fate встретить свою судьбу

father ['fɑːðə] *n* отец; a kind (strict) father добрый (строгий) отец; a proud (happy) father гордый (счастливый) отец; an expectant father будущий родитель; an adoptive/a foster father приемный отец, усыновитель; a natural father отец внебрачного ребенка; smb's father чей-л. отец; one's father-in-law тесть, свекор; the father of a family отец семейства; at smb's father's у чьего-л. отца (*в доме*); to take after one's father пойти в отца

*** He was like a father to them. Он был для них как отец.

USAGE: *see* **mother**

fault [fɔːlt] *n* 1. недостаток, ошибка, недочет, дефект, промах; grave faults грубые/серьезные ошибки; to find fault(s) with smb, smth придираться к кому-л., к чему-л., искать у кого-л., в чем-л. недостатки

*** There are many faults in his composition. В его сочинении много ошибок/недочетов. There is a fault in the telephone line. В телефонной линии есть помехи/неисправность.

2. вина, проступок; a grievous fault тяжелая вина; through smb's fault по чьей-л. вине; through no fault of smb's не по вине кого-л.; to be at fault быть виноватым; it is smb's fault that ... кто-то виноват в том, что ...

*** With all his faults I like him better than the rest. При всех его недостатках, он мне нравится больше остальных. He knows his own faults. Он знает свои недостатки. Whose fault is it? Чья это вина?/Кто виноват?

USAGE: *see* **blame**

favour ['feɪvə] I. *n* 1. одолжение, услуга, любезность; a great favour большая услуга, большое одолжение; to do smb a favour сделать кому-л. одолжение, оказать кому-л. любезность; to ask for a favour просить кого-л. об одолжении; to heap favours upon smb оказывать кому-л. массу одолжений/услуг; to do smth as a favour сделать что-л. в виде одолжения

*** May I ask a favour of you? Разрешите попросить вас об одолжении? Do me a favour – turn the radio down, will you? Будь любезен, сделай радио потише.

2. расположение, благосклонность; by your favour с вашего позволения; in favour of smb, smth в защиту/в пользу кого-л., чего-л.; to be/to stand high in smb's favour пользоваться чьим-л. расположением; to be out of smb's favour не пользоваться чьим-л. расположением; to show smb undue favour оказывать кому-л. незаслуженное расположение; to speak in smb's favour говорить/выступать в чью-л. пользу; to look with favour on smth относиться к чему-л. благосклонно; to win smb's favour завоевать чье-л. расположение/чью-л. благосклонность; to find favour with smb/in smb's eyes/in the eyes of smb снискать/заслужить чье-л. расположение; to lose favour with smb утратить чье-л. расположение; to vie for smb's favour бороться за чье-л. расположение; to curry favour with smb заискивать перед кем-л., подлизываться к кому-л.

*** I'm in favour of going. Я за то, чтобы поехать. He is back in favour with the boss. Начальник ему снова благоволит.

favour ['feɪvə] II. *v* 1. быть благосклонным, оказывать внимание/предпочтение/любезность, благоволить; fortune favours the brave счастье сопутствует храбрым; favour me with an answer будьте любезны ответить мне

*** The judge favoured the plaintiff. Судья благосклонно отнесся к истцу. He favoured them with a copy of his book. Он любезно подарил им экземпляр своей книги. A mother must not favour one of her children more than the others. Мать не должна оказывать предпочтение одному ребенку перед остальными.

2. содействовать, помогать, способствовать, оказывать помощь

*** The darkness favoured his escape. Темнота способствовала его побегу. The tax system favours early marriage. Эта налоговая система поощряет ранний брак.

3. поддерживать, одобрять

*** He couldn't favour the proposal. Он не мог одобрить это предложение. These facts favour his theory. Эти факты подтверждают его теорию.

favourable ['feɪv(ə)rəb(ə)l] *a* благоприятный, благосклонный, благоприятствующий; a favourable answer благоприятный ответ; a favourable opinion (impression) благоприятное мнение (впечатление); favourable weather благоприятная погода; favourable conditions/terms благоприятные условия; a favourable wind попутный ветер; favourable circumstances благоприятные обстоятельства; a favourable event благоприятствующее событие; a favourable outcome благоприятный исход

*** The climate is favourable for fruit (grapes). Климат подходит для выращивания фруктов (винограда). The climate is not favourable for his health (heart, lungs). Этот климат не подходит для его здоровья (сердца, легких).

favourite ['feɪv(ə)rɪt] I. *n* любимчик, любимец, фаворит; to be everybody's favourite быть всеобщим любимцем

*** All the favourites were out of the race early. Все фавориты еще в самом начале сошли с дистанции.

favourite ['feɪv(ə)rɪt] II. *a* любимый, излюбленный, наиболее предпочтительный; smb's/one's favourite author (dancer, actor) чей-л. любимый писатель (танцор, артист); smb's favourite colour (flower) чей-л. любимый цвет (цветок); smb's favourite game (book) чья-л. любимая игра (книга)

USAGE: Прил. ***favourite*** подразумевает сравнение, выбор, предпочтение: *my favourite film мой любимый фильм; my favourite poet мой любимый поэт*. Русские *любимый*, *дорогой сердцу*, не подразумевающие сравнения, соответствуют прил. ***dear***: *his dear sister (wife) его любимая сестра (жена)*.

fear [fɪə] *n* 1. страх, боязнь; acute/strong (terrible) fear сильный (ужасный) страх; ever-present/daily (ever-lurking, unaccountable, mortal) fear вечный/постоянный (все время таящийся, безотчетный, смертельный) страх; fear of death (of loneliness, of the unknown) страх перед смертью (перед одиночеством, перед неизвестностью); in fear for his life (for her safety) в страхе за его жизнь (за ее безопасность); without fear без страха; for fear of smth из-за боязни чего-л.; for fear of doing smth из-за боязни сделать что-л.; to live in constant fear of smth жить в постоянном страхе перед чем-л.; to stand/to be in fear of his anger страшиться его гнева; to feel no fear не бояться страха, не испытывать/не чувствовать страх

*** I dared not move for fear of the dog. Я не решался пошевельнуться, боясь собаки. He didn't call for fear of disturbing you so late. Он не позвонил, боясь побеспокоить вас так поздно.

2. опасения, страхи (*обыкн. pl*); there is no reason for fears нет причин для опасений

*** Her fears were well grounded. Ее опасения имели серьезные основания. She didn't jump for fear that she might hurt herself. Она не прыгала, опасаясь/боясь ушибиться.

USAGE: В англ. словосочетаниях, эквивалентных русскому *чувствовать страх*, сущ. ***fear***, как правило, не употр. с гл. ***to feel***. В этих случаях употр. сочетания ***to be afraid*** и ***to be frightened***.

fearful ['fɪəf(ə)l] *a* 1. страшный, пугающий, вселяющий страх; a fearful roar пугающий рев; a fearful explosion страшный взрыв; a fearful roll of thunder ужасающий раскат грома; fearful darkness страшная темнота; a fearful storm страшный шторм; to be fearful of smth страшиться чего-л.; to be fearful of doing smth бояться/страшиться сделать что-л.

*** We drove along the edge of a fearful precipice. Мы ехали по краю страшной пропасти. She was fearful of the consequences. Она боялась последствий. A fearful roar of the bear terrified the hunter. Страшный рев медведя напугал охотника.

2. испуганный, робкий, пугливый; a fearful glance испуганный взгляд; a fearful gesture (cry) испуганный жест (крик); a few fearful steps несколько робких шагов

3. ужасный, очень сильный

*** I have a fearful headache. У меня отчаянно болит голова. He has caught a fearful cold. Он очень простудился. The room was in a fearful mess. Комната была в ужасном беспорядке.

feature ['fi:tʃə] *n* 1. примечательная черта, примечательное свойство, характерная черта/особенность, характерный признак; a characteristic feature характерная особенность/черта; a distinctive feature особая примета; a distinguishing feature отличительная черта; a notable/noteworthy feature выдающаяся особенность; a special feature особая черта; a redeeming feature оправдывающее/компенсирующее свойство; a common (strange) feature общая (странная) черта; the main (an important) feature of smth главная (важная) черта чего-л.; to have good features иметь хорошие свойства

*** The plan has some undesirable features. В плане есть некоторые нежелательные моменты.

2. (*обыкн. pl*) черты лица; fine/delicate features тонкие черты лица; regular (irregular) features правильные (неправильные) черты лица; soft features мягкие черты; prominent (striking) features выступающие (замечательные) черты

3. тематическая статья, очерк (*в газете, журнале*); a feature film полнометражный художественный фильм

*** We were delighted to see a feature on our exhibition in the local paper. Мы были в восторге оттого, что местная газета опубликовала очерк о нашей выставке.

fee [fi:] *n* гонорар, плата, взнос, вознаграждение; a fat/large fee большая плата; a nominal fee номинальная плата; an admission (service) fee плата за вход (за услуги); a registration (an entrance) fee регистрационный (вступительный) взнос; a tuition fee плата за обучение; a fee for smth плата за что-л.; for a fee за плату; to charge a fee назначать плату; to waive one's fee отказываться от платы

USAGE: *see* **salary**

feed [fi:d] *v* (**fed**) кормить, есть, кормиться, питаться; to feed smb well кормить кого-л. хорошо; to feed on fruit (on vegetables, on fresh milk) питаться фруктами (овощами, свежим молоком); to feed smb on/with smth кормить кого-л. чем-л.

feel [fi:l] *v* (**felt**) 1. чувствовать, ощущать, испытывать; to feel well (bad, happy) чувствовать себя хорошо (плохо, счастливым); to feel hungry испытывать голод; to feel sleepy хотеть спать; to feel pity for smb чувствовать жалость к кому-л.; to feel the draught чувствовать себя не в своей тарелке, беспокоиться; to feel pain (cold) чувствовать боль (холод); to feel smb's touch почувствовать чье-л. прикосновение; the room feels warm в комнате тепло; the shoes feel comfortable туфли удобные

*** How do you feel? Как вы себя чувствуете? Do you feel comfortable? Вам удобно? You will soon feel the effect of the medicine. Вы скоро почувствуете действие лекарства.

2. пощупать, потрогать, пробовать на ощупь; to feel smth пощупать что-л.; to feel the pulse пощупать/посчитать пульс; to feel in one's bag (one's pocket) пошарить в сумке (в кармане); to feel for the switch (for the key) нащупать/найти/искать на ощупь выключатель (ключ); to feel one's way идти на ощупь

*** Feel if the water is warm enough. Попробуй, достаточно ли нагрелась вода. Feel how cold my hands are. Пощупай, какие у меня холодные руки. It feels like silk. На ощупь это похоже на шелк.

3. сочувствовать; to feel for smb сочувствовать кому-л.

4. считать, сознавать; to feel it one's duty to help them считать своим долгом помочь им; to feel it wrong to say so считать неверным так говорить

*** I feel the force of your arguments. Я понимаю/сознаю силу ваших аргументов. I felt that he was speaking the truth. Я чувствовал, что он говорит правду.

5. быть настроенным/расположенным; to feel like smth/like doing smth быть в настроении что-л. сделать

*** I didn't feel like discussing the problem. Мне не хотелось обсуждать этот вопрос. It feels like rain. Похоже, будет дождь.

USAGE: (1.) Словосочетания типа *чувствовать, как кто-то что-л. делает* в англ. языке передаются конструкцией ***Complex Object*** с гл. ***to feel***: *I felt him touch my shoulder lightly я почувствовал, как он слегка коснулся моего плеча.* В этой конструкции употр. тж. гл. ***to care***, ***to hear***, ***to notice***, ***to see***, ***to watch***. Инфинитив с этими гл. в конструкции ***Complex Object*** употр. без частицы ***to***.

(2.) В отличие от русского сочетания *чувствовать себя* (хорошо, счастливо, молодо) англ. гл. ***to feel*** 1 с последующим прил. употр. без возвратного мест.: *he felt well (happy, young).*

(3.) Русское словосочетание *чувствовать себя хорошо* соответствует в англ. языке сочетанию гл. ***to feel*** 1 с прил. ***well*** (а не ***good***!): *to feel well (unwell) чувствовать себя хорошо (плохо).*

(4.) В предложениях с гл. ***to feel*** 2 в качестве подлежащего обычно выступают названия неодушевленных предметов: *the wall felt cold стена на ощупь была холодной.*

(5.) *see* **watch** II

feeling ['fi:liŋ] *n* чувство, ощущение, эмоция; a good (strange) feeling хорошее (странное) чувство; a friendly feeling дружеское чувство; a feeling of cold (of hunger, of joy, of shame) чувство холода (голода, радости, стыда); a feeling of pleasure (of discomfort, of warmth, of pain) чувство удовольствия (неудовольствия, тепла, боли); a feeling of drowsiness чувство сонливости, дремота; a feeling of hope (of gratitude, of fear) чувство надежды (благодарности, страха); a feeling of injury ощущение ушиба/боли; a feeling of inferiority чувство неполноценности; a man of feeling человек эмоций; a man without any feeling(s) бесчувственный человек; to express one's feelings about smth выражать свои чувства о чем-л.; to control one's feeling контролировать свои чувства, владеть своими чувствами; to appeal to the feelings rather than to the reason руководствоваться больше чувствами, а не разумом; to show much feeling for the sufferings of other

people сочувствовать страданиям/чувствовать страдания других людей, сострадать другим людям; to have not a grain of feeling for smth ни капельки не сочувствовать чему-л.; to hurt smb's feelings обижать кого-л., задевать чьи-л. чувства; to speak (to sing) with feeling говорить (петь) с чувством; to have the feeling that ... испытывать такое чувство, что ...

*** I have a feeling that I have lost smth. У меня такое чувство, будто я что-то потерял. The general feeling was against the proposal. Общее отношение к предложению было отрицательным. His speech roused strong feeling on all sides. Его речь вызвала у всех сильное чувство.

fellow ['feləʊ] *n* 1. парень, собрат, товарищ, коллега; a nice/good fellow хороший парень; a poor fellow бедняга; a fellow worker коллега по работе; a fellow soldier товарищ по оружию; a fellow student товарищ по учебе; a fellow passenger попутчик; my dear fellow! дорогой/голубчик вы мой!

2. парная вещь, парный предмет, другой из нескольких предметов

*** I have one glove, but I can't find its fellow. У меня одна перчатка, но я не могу найти вторую/другую.

fence [fens] *n* забор, ограда, изгородь; a high (low, wooden) fence высокий (низкий, деревянный) забор; an iron (a stone) fence железная (каменная) ограда; a rail fence изгородь из тонких жердей, штакетник; a green fence живая изгородь; a wire fence проволочная изгородь; a barbed-wire fence изгородь из колючей проволоки; a picket fence частокол; a wrought-iron fence кованая железная изгородь; a fence around smth забор/ограда вокруг чего-л.; a gate in the fence калитка в ограде; on the other side of the fence по другую сторону забора; to jump over the fence перемахнуть через забор; to mend one's fence ремонтировать забор; to look after one's fence следить за забором; to put the horse at/to the fence поставить лошадь у забора; to build/to erect/to put up a fence построить изгородь

ferocious [fə'rəʊʃəs] *a* 1. жестокий, свирепый, дикий, яростный, беспощадный; a ferocious dog свирепый пес; a ferocious temper жестокий нрав; a ferocious struggle беспощадная борьба; to look ferocious иметь свирепый вид

2. ужасный, сильный, нестерпимый; a ferocious headache страшная/ужасная головная боль; a ferocious cold нестерпимый холод

ferry ['ferɪ] *n* 1. переправа, перевоз паромом; to cross by the ferry/a river by ferry переправляться/переезжать на другой берег на пароме

*** A ferry was established where London Bridge now stands. На том месте, где находится Лондонский мост, когда-то была паромная переправа.

2. паром, паромное судно, перевозочное средство; a ferry captain капитан парома/транспортного судна на переправе; a ferry ticket билет на паром, плата за переправу; to take a ferry переправляться на пароме

festival ['festɪvəl] *n* фестиваль; a dance (a music) festival танцевальный (музыкальный) фестиваль; a film festival кинофестиваль; a drama festival театральный фестиваль; a folk festival фольклорный фестиваль; festival days дни фестиваля; to hold a festival проводить фестиваль

festive ['festɪv] *a* праздничный, веселый, радостный; festive crowds веселые/праздничные толпы; a festive evening праздничный вечер; to gather round the festive board собираться за праздничным столом; to be in a festive mood быть в праздничном/приподнятом/веселом настроении

fetch [feʧ] *v* сходить/сбегать (*за чем-л.*), захватить (*кого-л., что-л.*); to fetch smb сходить за кем-л.; to fetch a chair (pencil, book, glass of water) сходить за стулом (карандашом, книгой, стаканом воды), принести стул (карандаш, книгу, стакан воды)

*** We'll come and fetch you. Мы заедем/зайдем за вами. Fetch another chair from the kitchen. Принеси еще один стул из кухни.

fever ['fi:və] *n* жар, лихорадка; a slight/mild fever небольшой жар/небольшая температура; a constant fever не спадающий жар; scarlet fever скарлатина; yellow fever желтая лихорадка; hay fever сенная лихорадка; remittent fever малярия; an intermittent fever приступы лихорадки; typhoid fever брюшной тиф; to be/to lie in a fever лежать в жару/с температурой; to come down with/to develop a fever заболеть лихорадкой; to catch/to contact yellow fever заболеть желтой лихорадкой

*** I have a high fever. У меня сильный жар/высокая температура. Has he any fever? У него есть температура?

few [fju:] I. *n* незначительное число, немногие, немного; quite a few довольно много, порядком; the fortunate few некоторые/немногие счастливчики; a few незначительное количество; few of them know him немногие из них его знают; there are very few of us нас очень немного

*** I know only a few of them. Я знаю только некоторых из них.

few [fju:] II. *a* 1. (*с сущ. во мн. ч.*) мало, немного, мало что, мало кто; few friends (workers, pupils, students) мало друзей (рабочих, учеников, студентов); few houses (chairs, books, pens, lessons, lectures) мало домов (стульев, книг, ручек, уроков, лекций)

2. небольшое количество, немного, несколько; a few friends (books, houses) несколько друзей (книг, домов); a few days ago несколько дней тому назад; in a few days через несколько дней

USAGE: (1.) ***Few*** и ***a few*** сочетаются тк. с исчисляемыми сущ. во мн. ч.: *there were a few people waiting for him его ждали несколько человек; few people voted for the candidate за этого кандидата голосовало мало людей, мало кто голосовал за этого кандидата*. При использовании неисчисляемых сущ. значение небольшого, недостаточного количества передается прил. ***little*** и ***a little***: *to have very little money иметь очень мало денег, ср. to have a little money иметь немного денег.*

(2.) В англ. сравн. конструкции с количественным определением исчисляемых сущ., которая соответствует русской конструкции *на три книги* (пять книг и т.д.) *меньше*, ***fewer*** не употр. Вместо него употр. ***less***, которое стоит после определяемого сущ.: *he returned three books less он вернул на три книги меньше* (но *he returned fewer books to the library он вернул в библиотеку меньше книг, чем взял*).

(3.) В разг. языке вместо ***few*** 1 предпочтительнее сочетание ***not (as) many***,

only a few: *only a few people can do it* только немногие люди могут это сделать; *there are not many mistakes in his dictation* в его диктанте немного ошибок.

fiction ['fikʃ(ə)n] *n* 1. беллетристика, художественная литература, проза, произведение художественной литературы; science fiction научная фантастика; light fiction легкое чтение; work of fiction роман, повесть; a writer of fiction прозаик, беллетрист

2. вымысел, выдумка; pure fiction чистый вымысел; to distinguish fact from fiction отличать реальность от вымысла

fictitious [fik'tɪʃəs] *a* 1. вымышленный, выдуманный, воображаемый; fictitious characters вымышленные лица, персонажи; a fictitious being сказочное/фантастическое существо; a fictitious narrative вымысел, выдумка; a fictitious name вымышленное имя

2. ложный, притворный; fictitious tears притворные слезы; a fictitious fame дутая слава

*** Her account of the accident was totally fictitious. Ее версия несчастного случая была сплошной выдумкой.

field [fi:ld] *n* 1. поле, луг, большое пространство; a large (fine, green, wide) field большое (хорошее, зеленое, широкое) поле; a snow (an ice) field снежное (ледовое) поле; a wheat field пшеничное поле; a coal field пласт угля; gold fields золотые прииски; an oil field месторождение нефти; a field of clouds большое скопление облаков; a field of sky (of sea) просторы неба (моря); flowers of the field полевые цветы; in the field в поле; to live across the field жить по ту сторону поля; to work in the field работать в поле; to have the field to oneself единолично владеть полем; to plow a field пахать поле

*** The horses were turned loose in the field. Лошадей выпустили побегать в поля.

2. область, сфера деятельности, поле деятельности; an important (scientific, unexplored) field важная (научная, неисследованная) область; a hard-fought/hard-won field с трудом завоеванное поле деятельности; the magnetic field магнитное поле; a field of honour вопросы чести; the field of English literature вопросы английской литературы; the field of microscope (of telescope) поле обзора микроскопа (телескопа); the field of vision/of view, the visual field поле зрения; a field of research (of trade) область исследования (торговли); in the field of art (of science) в сфере искусства (науки); to cover a wide field of inquiry покрывать широкую область исследования

*** What is your field? Какая у вас специальность?/В какой области вы работаете? That is not in my field. Это не по моей специальности.

fight [faɪt] I. *n* битва, боевые действия, борьба, бой, драка; a hand-to-hand fight рукопашный бой; a hard fight тяжелая борьба; a violent (a street) fight жестокая (уличная) драка; a fist fight кулачный бой; a sham fight учебный бой; an unequal fight неравная борьба; a stubborn (constant) fight упорная (постоянная/непрекращающаяся) борьба; the good fight борьба за правое дело; a free fight всеобщая драка; a fight with smb борьба/драка с кем-л.; a fight between smb (between two boys) драка между кем-л. (между двумя мальчиками); a fight between two armies бой между двумя армия-

ми; a fight against smb борьба против кого-л., драка с кем-л.; a fight against smth борьба с чем-л./против чего-л.; a fight for social justice борьба за социальную справедливость; a fight between local politicians борьба между местными политиками; a fight against crime борьба с преступностью; a fight for human rights (for better living conditions) борьба за права человека (за лучшие условия жизни); a fight to the death борьба не на жизнь, а на смерть; to put up/to wage a fight затевать/устраивать драку; to put up a good fight оказать упорное сопротивление, вести упорную борьбу, сражаться мужественно; to put some fight into smb подбодрить/воодушевить кого-л.; to have a fight подраться; to have plenty of fight in one быть полным боевого задора/задиристым; to have a hard fight to make the two ends meet с большим трудом сводить концы с концами; to begin a fight начать бой; to pick/to start (to provoke) a fight начинать (провоцировать) драку; to get into a fight попасть/ввязаться в драку; to make a poor fight of it оказывать слабое сопротивление; to show fight быть готовым к борьбе

*** The government created new jobs in its fight against unemployment. В борьбе против безработицы правительство создало новые рабочие места. He had still some fight in him. Он еще не совсем пал духом.

USAGE: (1.) Сущ. ***fight*** употр. в предложных конструкциях ***a fight with/between/against smb***; гл. ***to fight*** используется в предложных и беспредложных конструкциях типа ***to fight smb/against/with smb***.

(2.) Русским *борьба*, *бороться*, *драка*, *драться* в англ. языке соответствуют ***a fight***, ***to fight***, ***a struggle***, ***to struggle***, ***a battle***, которые обозначают действия: а) направленные на одушевленные и неодушевленные объекты б) связанные с применением силы, энергии, усилий.

(3.) Сущ. ***fight*** и гл. ***to fight*** соответствуют русским *драка*, *драться*, *бороться* и предполагают использование физической силы, ловкости, различных орудий борьбы (*камней, палок, оружия*): *I don't remember how many fights I was (got) in не помню, в скольких драках я перебывал; the argument ended in a fight спор окончился дракой; the dogs were fighting over a bone собаки дрались из-за кости.* ***To fight*** в этом значении обычно предполагает небольшое число участников. В отличие от ***fight***, сущ. ***battle*** предполагает столкновение двух больших групп людей с применением оружия: *a battle between the police and the students столкновение между полицией и студентами.* Англ. ***a struggle, to struggle*** не предполагают обоюдных активных действий. Подчеркивается решимость использовать все интеллектуальные и физические ресурсы, чтобы добиться результата, цели: *the boy struggled to free himself from the policeman who was holding him мальчик сопротивлялся, пытаясь вырваться из рук державшего его полицейского; she obviously struggled against her attacker она, несомненно, боролась с нападавшим на нее человеком; he struggled to reach the shore он прилагал все свои силы, пытаясь достичь берега.* В тех случаях, когда действие направлено на неодушевленный объект, соответствующие слова предполагают активную деятельность по защите убеждений, социальных и экономических явлений: *to fight/to struggle for social justice бороться за социальную справедливость.*

(4.) Выражение ***to fight for/against smth/to fight smth*** подразумевает активную деятельность с использованием различных средств борьбы: *to fight for freedom (for human rights, for freedom of speech, for better working*

conditions) бороться за свободу (за права человека, за свободу слова, за лучшие условия труда); to fight against racism (against crime, against unemployment) бороться с расизмом (с преступностью, с безработицей). Использование слова ***struggle*** подчеркивает длительность этой деятельности, трудность достижения успеха, необходимость собрать все силы и волю, чтобы добиться цели: *life for small farmers is a constant struggle against poverty жизнь для мелких фермеров – это постоянная борьба с бедностью/с нищетой; he led his people in their long struggle for independence он руководил своим народом в его долгой борьбе за независимость.* ***Battle***, как и ***struggle***, подчеркивает длительность и трудность борьбы, которая чаще направлена на достижение целей в социальной, экономической и политической сферах: *the battle against inflation/drug business борьба с инфляцией/с наркобизнесом; to win the battle against malaria выиграть борьбу с малярией.*

(5.) Русскому сочетанию *борьба (бороться) за мир* в англ. языке соответствуют ***to stand/to work for peace, to safeguard peace***.

fight [faɪt] II. *v* (**fought**) 1. бороться, сражаться, воевать, драться; to fight bravely/heroically смело сражаться; to fight clean/fair/fairly честно сражаться; to fight hard/stubbornly упорно сражаться; to fight dirty/unfairly сражаться/драться не по правилам; to fight a fire (a disease, bad conditions) бороться с пожаром (с болезнью, с плохими условиями); to fight hard стойко/упорно сражаться; to fight (with) smb over smth драться с кем-л. из-за чего-л.; to fight to the finish бороться до конца; to fight with one's fists драться на кулаках; to fight against the enemy сражаться с врагом, оказывать сопротивление противнику; to fight against an army сражаться с армией; to fight a duel драться на дуэли

*** The two dogs were fighting over a bone. Две собаки дрались из-за кости. Freedom of speech is worth fighting for. За свободу слова стоит бороться. Women have to fight for their rights. Женщинам приходится бороться за свои права.

2. бороться, подавлять; to fight one's tears back подавить слезы

USAGE: *see* **fight** I

figure ['fɪgə] I. *n* 1. фигура, телосложение, внешние очертания, форма тела; a tall (slim, nice) figure высокая (стройная, красивая) фигура; a plain figure неказистая фигура; figure skating фигурное катание; a figure of Cupid фигура Купидона; a figure of a man фигура человека/мужчины; a figure of fun посмешище; a wall decorated with figures of birds and flowers стена, расписанная фигурками птиц и цветами; to have a good figure иметь хорошую фигуру; to keep (to watch) one's figure сохранять фигуру (следить за фигурой)

*** I saw a figure crouching among the bushes. Я увидела человека, прятавшегося в кустах. He cut no figure in this field. Он ничего собой не представлял в этой области. He is a great figure in society. Он крупная фигура в обществе.

2. цифра, число; double figures двузначные числа; correct (exact) figures правильные (точные) цифры; in round figures в круглых цифрах, круглым счетом, округляя; to publish (to quote, to change, to remember) figures опубликовать (приводить, изменить, помнить) цифры

3. чертеж, рисунок; see figure 3 below смотри рисунок 3 ниже; figure 2 on page 5 рисунок 2 на странице 5

figure ['figə] II. *v* 1. представлять себе, считать, полагать, думать

*** That's what we figured. Мы так и думали. How do you figure it? Как вы это себе представляете? I figure it must be close to three miles. Я полагаю, это должно быть где-то около трех миль.

2. появляться, фигурировать

*** His name figured in the list. Его фамилия фигурировала/имелась в списке.

file [faıl] I. *n* 1. папка, подшивка, скоросшиватель, файл (*компьютерный*); to be on the file быть подшитым к делу/в деле; to put all the letters on the file подшивать все письма в папку; to copy (to create) a file скопировать (создать) файл; to delete/to erase a file удалить файл; to edit (to print) a file редактировать (распечатывать) файл

2. дело, досье; a personal file досье, личное дело; to make up/to open a file завести дело; to keep (to close) a file вести (закрыть) дело; to keep a file on smb вести досье на кого-л.

*** These documents are kept on file. Эти документы подшиты к делу.

file [faıl] II. *v* подшивать в дело, регистрировать документы, архивировать, хранить в определенном порядке; to file the documents (correspondence) подшивать документы (корреспонденцию)

fill [fil] *v* 1. наполнить; to fill a glass (cup, plate) with water (milk) наполнить стакан (чашку, тарелку) водой (молоком); to fill the tank with petrol наполнить бак бензином; to fill a hole with sand засыпать яму песком; to fill a lorry нагрузить грузовик; to fill the pies with meat начинить пирожки мясом

*** Smoke filled the room. Комната наполнилась дымом. I was filled with admiration. Я был полон восхищения.

2. наполняться

*** The sails filled with wind. Ветер наполнил паруса. At the tale of pity my eyes are filled with tears. Когда рассказывают что-нибудь печальное, мои глаза наполняются слезами. Her eyes filled with tears. Ее глаза наполнились слезами.

film [film] *n* 1. (кино)картина, фильм; a good (new, dull) film хорошая (новая, скучная) картина; a sound (silent, documentary, feature) film звуковой (немой, документальный, художественный) фильм; a full-length (short-length) film полнометражный (короткометражный) фильм; to see (to show) a film видеть (показывать) картину; to make a film снимать кинокартину; to be in the films сниматься в кино

*** This film is showing this week. Фильм идет на этой неделе. The film has had a long (short) run. Фильм долго (недолго) шел на экранах. What film is on? Какой фильм идет?

2. фотопленка, пленка, кинопленка

3. легкий слой (*чего-л.*), оболочка, перепонка; a film of fog легкий туман, дымка

finance [faɪ'næns] I. *n* 1. финансы; a system of finance финансовая система; questions (problems) of finance вопросы (проблемы) финансов; Ministry of Finances министерство финансов

2. (*обыкн. pl*) доходы, денежные средства, финансы; the finances of a state доходы государства; to have sufficient finances for smth/to do smth иметь достаточно средств для чего-л./чтобы сделать что-л.

*** His finances are very low. У него плохо с деньгами. The university's finances are very limited. Денежные средства университета очень ограничены.

finance [faɪ'næns] II. *v* финансировать, содержать, выделять средства; to finance adequately (inadequately) финансировать в достаточной (недостаточной) мере; to finance smb through a course of studies содержать/финансировать кого-л. на время учебы

*** This enterprise is financed by the government. Это предприятие финансируется правительством.

financial [faɪ'nænʃ(ə)l] *a* 1. финансовый; financial support финансовая поддержка; financial aid/assistance финансовая помощь; a financial year (center) финансовый год (центр)

*** The company is in financial difficulties. Компания переживает финансовые затруднения.

2. денежный, материальный; financial interests материальные интересы; financial resources денежные ресурсы

financing ['faɪnænsɪŋ] *n* финансирование; bank (state, central, federal) financing банковское (государственное, центральное, федеральное) финансирование; inadequate financing недостаточное финансирование; financing of trade (of economic activity) финансирование торговли (экономической деятельности)

find [faɪnd] *v* (**found**) 1. находить, обнаруживать; to find smb, smth находить кого-л., что-л.; to find oneself in the forest (at home) очутиться/оказаться в лесу (дома); to find time for everything находить время для всего; to find time to do smth (to reread the book, to tidy up the room) находить время для того, чтобы что-л. сделать (перечитать книгу, прибрать в комнате); to find an excuse not to go/for not going найти предлог, чтобы не ходить

*** I don't know how it found its way to my bag. Не знаю, как это очутилось в моей сумке/попало в мою сумку. Will you find your way out? Вы найдете выход? I found myself in an awkward situation. Я очутился в неловком положении.

2. считать, находить; to find smth long (difficult) считать что-л. длинным (трудным); to find smb clever (stupid) считать кого-л. умным (глупым)

*** We found it necessary to leave at once. Мы сочли необходимым выехать немедленно.

3. обнаруживать, находить; to find a number of mistakes in smb's dictation обнаружить ряд ошибок в чьем-л. диктанте; to find that ... обнаружить, что ...

USAGE: *see* **discover**

find out ['faɪnd'aʊt] *v* узнавать, выяснять; to find smth out разузнать/узнать/выяснить что-л.; to find out where the station is (her new address, the timetable) выяснить, где находится станция (ее новый адрес, расписание); to find out the truth узнать правду; to find smb out разоблачить кого-л.; to find out for oneself добраться до истины

USAGE: (1.) Русскому *узнавать что-л.*, *получать сведения о чем-л.* соответствуют англ. гл. ***to find out*** и ***to learn***. Гл. ***to learn*** употр. в тех случаях, когда знания получают без каких-л. усилий, может быть, даже случайно: *I learnt the truth by accident я случайно узнал правду; I learnt about your troubles from your sister я узнал от вашей сестры, что у вас неприятности.* Гл. ***to find out*** предполагает желание разузнать что-л. и связанные с этим усилия по преодолению трудностей на пути к получению информации: *he did his best to find out the truth он сделал все от него зависящее, чтобы выяснить правду.*

(2.) Русскому *узнавать кого-л. поближе*, *получше* соответствует ***to get to know smb better***. В остальных случаях гл. ***to know*** в качестве соответствия русскому *узнать* не используется.

fine [faɪn] I. *n* штраф, взыскание; a fine of 20 dollars штраф 20 долларов; to pay a fine (за)платить штраф; to impose a fine назначить штраф; to levy fine on налагать штраф

fine [faɪn] II. *a* 1. хороший, прекрасный; a fine day хороший день; fine weather хорошая погода; a fine morning погожее утро; one fine day в один прекрасный день; everything is fine дела идут прекрасно/хорошо

*** I feel fine. Я себя прекрасно чувствую. You look fine. Вы очень хорошо выглядите. The day was fine for a pleasant trip. День для увеселительной поездки был прекрасный.

2. тонкий, острый, мелкий; fine sand мелкий песок; fine skin нежная кожа; a fine intellect утонченный ум; a fine distinction тонкое различие

*** The point of your pencil is not fine enough for such delicate work. Ваш карандаш недостаточно тонко заострен для такой работы. The print is too fine for my eyes. Шрифт слишком мелкий для моих глаз.

USAGE: *see* **bad**

fine [faɪn] III. *v* штрафовать, взимать/налагать штраф; to fine smb 100 dollars оштрафовать кого-л. на 100 долларов; to fine smb for speeding (for crossing the street in the wrong place) оштрафовать кого-л. за превышение скорости (за переход улицы в неположенном месте)

finger ['fɪŋgə] I. *n* палец (*любой на руке, кроме большого*); a sore finger больной палец; supple (long, trembling, pretty/beautiful/elegant) fingers гибкие (длинные, дрожащие, красивые/изящные) пальцы; crooked (nervous, contracted/hardened, horny/callused) fingers кривые (нервные, не сгибающиеся/не разгибающиеся, заскорузлые) пальцы; deft/nimble (puffy, plump) fingers ловкие/проворные (припухлые, пухлые) пальцы; a burnt (cut, frostbitten) finger обожженный (обрезанный, обмороженный) палец; straight (firm/strong, thick) fingers прямые (сильные, толстые) пальцы; slender (narrow) fingers тонкие (узкие) пальцы; a finger nail ноготь пальца; finger-tips кончики пальцев; finger prints отпечатки пальцев; traces

of fingers следы от пальцев; with one's finger in the mouth с пальцем/держа палец во рту; between the finger and the thumb между пальцами; to bandage a sore finger забинтовать/завязать больной палец; to beckon to smb with a finger подозвать кого-л. пальцем; to bend/to contract/to flex one's finger (one's fingers) загибать палец (сжимать пальцы); to bum (to scald, to cut) one's finger обжечь (ошпарить, порезать) палец; to catch smth with one's finger and one's thumb схватить что-л. пальцами; to count smth on one's fingers пересчитать что-л. на пальцах; to cut one's finger with a knife порезать палец ножом; to dislocate a finger вывихнуть палец; to get one's finger frostbitten обморозить палец; to get a splinter in one's finger занозить палец; to have a sore finger палец болит; to hold smth between the finger and the thumb держать что-л. пальцами; to hold up a warning finger предупредительно поднять палец; to injure (to jam, to prick, to hurt) one's finger поранить (прищемить, уколоть, ушибить) палец; to lock one's fingers together сжимать пальцы обеих рук; to point with one's finger показывать пальцем; to put one's finger to one's lips поднести/приложить палец к губам (*призывая к тишине*); to put smth on the finger надеть что-л. на палец; to run one's fingers through one's hair запустить пальцы в волосы; to shake a finger at smb погрозить кому-л. пальцем; to tap one's finger on smth постучать по чему-л. пальцем; to point one's finger at smth указать на что-л. пальцем; to tick it off on one's fingers загибать пальцы для счета; to touch smth with one's finger потрогать что-л./прикоснуться к чему-л. пальцем; to wind smth around one's finger накрутить/намотать что-л. на палец; to wriggle (to snap, to crunch) one's fingers шевелить (щелкать, хрустеть) пальцами

*** My finger is still sore/painful. Палец у меня еще болит. My fingers are cold/frozen (got numb). У меня замерзли (онемели/затекли) пальцы.

USAGE: (1.) Русскому *палец* (*на ноге*) соответствует англ. ***toe***; *большой палец руки – **thumb***.

(2.) Названия частей тела в англ. языке употр. с притяжательным мест.: *he has badly hurt his finger (his toe, his head) он сильно ушиб палец (палец на ноге, голову)*. В сочетаниях с предлогом и в некоторых оборотах, когда речь идет о боли, ударе *и т.п.*, притяжательное мест. заменяется определенным артиклем ***the***: *the stone hit him in the head, ср. the stone hit his head; he caught my arm, ср. he caught me by the arm; she led him by the hand; she had a pain in the shoulder*.

finger ['fingə] II. *v* перебирать/трогать пальцами; to finger smth потрогать что-л. пальцами; to finger the pages перебирать пальцами страницы

*** She fingered the cloth to see how thick it was. Она пощупала пальцами ткань, чтобы посмотреть насколько она была плотной.

finish ['finɪʃ] *v* 1. кончать, заканчивать, завершать; to finish one's work (a picture, a book, a composition, an exercise, one's education, one's dinner) закончить/завершить работу (картину, книгу, сочинение, упражнение, образование, обед); to finish doing smth кончить делать что-л.; to finish reading the chapter дочитать главу; to finish writing the letter дописать письмо; to finish early (late, in time) кончить рано (поздно, вовремя)

*** He was the first to finish. Он закончил первым. As soon as you finish.

Как только вы закончите. Finish your tea and come along. Допивай свой чай и пойдем.

2. кончаться, заканчиваться

*** When will the concert finish? Когда закончится концерт? The meeting finished early. Собрание кончилось рано.

USAGE: (1.) Гл., следующий за гл. ***to finish*** употр. в форме герундия: *to finish reading (washing, cleaning) закончить чтение/читать (мыть/мытье/мыться, чистить/чистку)*.

(2.) Русскому *кончить университет (юридический факультет)* соответствует англ. словосочетание *to graduate from the University (in law), кончить школу to leave (to finish) school*.

(3.) Русское *кончаться, подходить к концу по времени* часто передается конструкцией *to be over*: *the lesson (the meeting, the war) was over урок закончился (собрание закончилось, война окончилась)*.

(4.) Русскому сочетанию *у меня кончилась тетрадь* соответствует *I've used up my notebook*. Русское сочетание *у нас кончился сахар (молоко, хлеб)* имеет эквивалент *we have run out of sugar (milk, bread)*.

(5.) Русскому сочетанию *кончаться чем-л.* соответствует *to end in/with smth*: *the story ends with their return home рассказ кончается их возвращением домой; how does the book end? как кончается книга?; the argument ended in a quarrel спор кончился ссорой*.

(6.) *see* **end** II

fire ['faɪə] I. *n* 1. огонь, пламя, костер; a hot fire жаркий огонь; a bright fire яркое пламя; (by) fire and sword огнем и мечом; to blow the fire раздувать огонь; to build/to make a fire разводить огонь/костер; to sit at the fire сидеть у огня/у костра/у камина; to sit round the fire сидеть вокруг костра; to douse/to extinguish/to put out a fire затушить костер/огонь; to light a fire зажечь огонь; to be on fire гореть/быть в огне; to catch/to take fire загореться; to set fire to smth, to set smth on fire поджигать что-л.; to poke/to stir fire ворошить огонь; to bank a fire засыпать огонь; to stoke/to nurse the fire поддерживать огонь; to lay a fire разложить костер, развести огонь; the fire went out (burns) огонь погас (горит)

2. пожар, воспламенение, возгорание, горение; a forest fire лесной пожар; a raging/roaring fire ревущий пожар; to fight the fire, to bring a fire under control тушить пожар, бороться с огнем; to contain fire сдерживать пожар; to be on fire гореть; to catch/to take fire загореться; the house is on fire дом горит; a fire broke out вспыхнул пожар/огонь; a fire goes out пожар затихает; a fire spreads пожар распространяется

*** There were many fires here. Здесь было много пожаров. The house was on fire. Здание полыхало. The house caught fire. Дом охватило огнем.

3. огонь, стрельба, обстрел; rapid/running fire беглый огонь; artillery fire артиллерийский обстрел; automatic fire стрельба из автоматов; concentrated/fierce/heavy/murderous/rapid fire сильный огонь; cross fire перекрестный огонь; a harassing fire изнурительный огонь; hostile fire огонь противника; machine-gun (rifle) fire пулеметный (ружейный) огонь; to attract/to draw fire вызывать огонь; to be under fire подвергаться обстрелу; to call down fire on давать приказ на открытие огня; to commence fire открыть огонь; to exchange fire with the enemy перестре-

ливаться с врагом; to hold one's fire стрелять; to open fire on the enemy открыть огонь по врагу; to stand fire выдерживать огонь противника

fire ['faɪə] II. *v* делать залп/выстрел, стрелять; without firing a shot без единого выстрела; to fire two shots сделать два выстрела; to fire a gun стрелять из ружья; to fire at the bird twice дважды выстрелить в птицу; to fire at the building обстрелять здание; to fire point-blank стрелять в упор

*** Guns were firing on all sides. Орудия вели огонь со всех сторон.

firm [fɜ:m] I. *n* фирма; an advertising firm рекламная фирма; a leading (trading, foreign, large) firm ведущая (торговая, иностранная, большая) фирма; a representative of a firm представитель фирмы; to manage/to operate/to run a firm управлять фирмой; to establish a firm основать фирму

*** The firm supplies agricultural goods. Фирма поставляет сельскохозяйственные товары. The firm deals in equipment. Фирма имеет дело с оборудованием.

firm [fɜ:m] II. *a* 1. прочный, твердый, упругий; a firm foundation прочный фундамент; a firm basis прочное основание, прочная основа; firm flesh упругое тело; firm prices твердые цены; to be/to stand firm on one's legs твердо держаться на ногах; to be on firm ground почувствовать твердую почву под ногами, чувствовать себя уверенно; to walk with a firm step ходить твердым шагом

2. твердый, непоколебимый, решительный; a firm character твердый характер; a firm decision твердое решение; firm beliefs твердые убеждения; firm measures решительные меры; to speak in a firm voice говорить твердым голосом; to be firm with children вести себя твердо/строго, проявлять твердость с детьми; to guide with a firm hand направлять твердой рукой; to be firm in one's beliefs (decisions, answers, supporting smb) быть твердым/решительным в своих убеждениях (решениях, ответах, оказании кому-л. поддержки)

*** He was firm in his mind. Он принял твердое решение. He sounded firm in his refusal. Его отказ звучал очень твердо. She was firm in declining the offer. Она решительно отклонила предложение.

first [fɜ:st] I. *n* первый, первое число; the first of May (of January) первое мая (января); at first сначала, сперва

*** Who is the first? Кто первый? He was the first to come. Он пришел первым. We didn't believe him at first. Мы сначала ему не поверили.

first [fɜ:st] II. *a* первый; at first sight с первого взгляда; the first thing to do первое, что нужно сделать

first [fɜ:st] III. *num.* первый; the first month (house, floor) первый месяц (дом, этаж); the first place первое место; for the first time в первый раз; in the first place прежде всего, во-первых; to win the first place (prize) завоевать первое место (первый приз)

first [fɜ:st] IV. *adv* 1. сперва, первым делом; first of all прежде всего

*** We went home first. Сначала мы поехали домой. First read the story. Сперва прочитай рассказ.

2. впервые

*** You go first. Вы идите первым. When did you see her first? Когда вы увидели ее в первый раз/впервые? The idea first came to me. Эта мысль впервые пришла мне в голову.

USAGE: (1.) Русскому наречию *сначала* соответствуют наречие ***first*** 1 и сочетание ***at first***. Наречие ***first*** указывает на начало ряда действий и на их последовательность и означает, прежде всего, *первым делом*: *first read the instructions and only then start doing the exercise сначала прочти инструкцию и лишь потом принимайся за упражнение; we went home first сначала мы пошли домой*. Русское наречие *сначала* в значении *первое время* соответствует англ. ***at first***. Оно указывает на временной разрыв между описываемыми действиями и подразумевает противопоставление этих действий, их различие: *at first we disliked him but later on we realized what a good friend he was сначала он нам не понравился, но позднее мы поняли, какой он хороший друг.*

(2.) Русские *впервые*, *в первый раз* соответствуют наречию ***first*** 2 или сочетанию с прил. ***first – the first time*** *и* ***for the first time***: *the first time I saw her was ten years ago* или *I first saw her ten years ago; when did you meet first? когда вы впервые познакомились?* или ***in the first place***, ***in the second place*** *и т.д.*

(3.) Русским *во-первых*, *во-вторых*, *в-третьих и т.д.* соответствуют ***firstly***, ***secondly***, ***thirdly***.

fish [fɪʃ] I. *n* рыба; aquarium fish аквариумные рыбки; a big (small, good size) fish большая (маленькая, крупная) рыба; stranded (dead, live) fish выброшенная на берег (дохлая, живая) рыба; sea (fresh-water, food) fish морская (речная, промысловая) рыба; fried (baked, dried, fresh, frozen) fish жареная (запеченная, сушеная, свежая, мороженная) рыба; predatory fish хищная рыба; a predator fish рыба-хищник; fish-bowl аквариум комнатный; a fish dish рыбное блюдо; a fish soup рыбный суп; a fish bone рыбная косточка; a school (shoal) of fish косяк (стая) рыб; a good (poor) catch of fish хороший (плохой) улов рыбы; to be stranded fish быть выброшенным на берег; to land the fish вытаскивать рыбу; to abound in fish изобиловать рыбой; to catch (to breed, to feed) fish поймать/ловить (разводить, кормить) рыбу; to eat (to fry) fish есть (жарить) рыбу; fish takes on a line (bites, snaps at a bait) рыба берет приманку (клюет, набрасывается на приманку); fish dances/plays on the waves (swims, splashes, hides in the weeds, burrows into the silt, goes down to the bottom) рыба играет на волнах (плавает, плещется, прячется в водорослях, зарывается в ил, уходит на дно); fish go spawning рыба идет на нерест

*** There is a lot of fish here. Здесь очень много рыбы.

fish [fɪʃ] II. *v* ловить рыбу; to go fishing ходить на рыбалку, ловить рыбу; to go in for fishing заниматься/увлекаться рыбной ловлей

fist [fɪst] *n* кулак; a tight fist сильно сжатый кулак, жадина, скупой; a large (hairy, enormous, dried-up/withered, strong, powerful, iron, heavy) fist большой (волосатый, огромный, сухой, крепкий, могучий, железный/

свинцовый, литой/тяжелый) кулак; clenched fists сжатые кулаки; a blow with a fist удар кулаком; to break smth with one's fist разбить что-л. кулаком; to clench and unclench fists сжимать и разжимать кулаки; to fight with one's naked fists драться голыми руками; to have one's cheek propped on one's fist подпереть щеку кулаком; to hit smb in the back with one's fist ударить кулаком в спину; to hold smth in one's fist держать в кулаке; to lean/to prop one's fists on the table упереть кулаки в стол; to open/to unclench one's fist разжать кулак; to pound/to strike one's fist on the table ударить кулаком по столу; to put one's fist under one's head (one's cheek) подложить кулак под голову (под щеку); to raise a fist against smb показывать кулак кому-л.; to raise a fist over smb замахиваться кулаком на кого-л.; to rub one's eyes with one's fists тереть глаза кулаками; to shake one's fist at smb (по)грозить кому-л. кулаком; to squeeze/to grasp smth in one's fist сжимать/зажимать что-л. в кулаке; to strike/to hit smb with one's fist ударить кого-л. кулаком; to threaten smb with one's fist грозить кулаком; to use one's fists пускать в ход кулаки; to wipe tears away with one's fist размазать слезы кулаком

*** Fists started flying in the air. В воздухе замелькали кулаки (*началась драка*).

fit [fit] I. *a* подходящий, годный, пригодный, соответствующий; a movie fit for the whole family фильм, подходящий для всей семьи; fit time and place надлежащее время и место; water fit for drinking вода, пригодная для питья; to keep/to feel fit сохранять бодрость, быть бодрым/в хорошей форме

*** He is not fit company for you. Он для тебя неподходящая компания. The meat is not fit to eat. Это мясо нельзя есть. The film is not fit for children. Этот фильм не для детей.

fit [fit] II. *v* 1. соответствовать, подходить, быть подходящим; the broken pieces won't fit осколки никак не складываются; the dress fits well (tight) платье хорошо сидит (сидит в обтяжку/как влитое); the description fits the facts описание соответствует фактам

*** The shoes fit perfectly. Туфли как раз впору. These shoes don't quite fit. Туфли не совсем подходят по размеру. The table fits here well. Стол здесь как раз на месте.

2. подгонять, вставлять; to fit the key into the lock вставить ключ в замок, подогнать ключ к замку; to fit the glass into a frame вставить стекло в раму, подогнать стекло к раме

*** I want to have a new lock fitted on the door. Мне надо вставить в дверь новый замок.

fitting ['fitiŋ] *n* 1. примерка, подгонка; a fitting room примерочная; to go for a fitting примерять, пойти на примерку

*** I have a fitting for my new coat next week. У меня примерка нового пальто на следующей неделе.

2. (*обыкн. pl*) приспособления, принадлежности; electrical fittings электроарматура, электрооборудование; office fittings канцелярские принадлежности; bathroom fittings оборудование для ванной; kitchen fittings кухонные принадлежности, кухонное оборудование

fix [fiks] *v* 1. закреплять, прикреплять, укреплять, вешать, приделывать; to fix a lid onto a box приделать крышку к ящику; to fix a mirror (picture) on the wall повесить зеркало (картину) на стену; to fix a handle with a piece of wire закрепить ручку куском проволоки; to fix one's eyes on the ground (on the sky) уставиться в землю (в небо); to fix one's thoughts (one's mind) on the job сосредоточиться на работе

2. назначать; to fix the day (the date) for the meeting назначить день (дату) встречи/собрания; to fix prices (the rent) устанавливать цены (ренту)

3. ремонтировать, чинить; to fix a broken chair (the car, the lamp) починить сломанный стул (сломанную машину, лампу); to fix one's dress (one's hair) поправить платье (прическу); to fix the room привести комнату в порядок

4. устраивать, улаживать, готовить; to fix smb a meal (a salad, something to eat) приготовить кому-л. еду (салат, что-нибудь перекусить); to fix smb with a job устроить кого-л. на работу

*** Can I fix you a drink? Тебе что-нибудь налить? I'll fix everything for you. Я вам все устрою. How are you fixed for time (for money)? Как у вас со временем (деньгами)?

flag [flæg] *n* флаг, знамя, стяг; a red (silk, bright, national, foreign) flag алый/красный (шелковый, яркий, национальный, государственный/иностранный) флаг; a garrison flag гарнизонный флаг; a holiday flag праздничный флаг, парадное знамя; a white flag белый флаг; flag of truce флаг парламентера; under a flag под флагом, под знаменем; to carry flags нести флаги; to hang out flags вывешивать флаги; to hoist/to raise/to run up/to unfurl a flag поднимать флаг; to dip/to lower/to strike a flag спускать флаг; to wave a flag махать флагом; a flag flies (flutters) флаг трепещет (развевается)

*** The flag was flying/floating on the tower. На башне развевался флаг. The ship sailed under a foreign flag. Корабль шел под иностранным флагом.

flame [fleim] *n* пламя; a bright (steady, blinding) flame яркое (ровное, ослепительное) пламя; the flame of a candle (of a fire) пламя свечи (костра); tongues of flame языки пламени/костра

*** The gas burnt with a steady flame. Газ горел ровным пламенем. The flames rose higher and higher. Пламя поднималось все выше и выше.

flash [flæʃ] *n* 1. вспышка; a sudden (blinding) flash внезапная (ослепительная) вспышка; news flash срочное сообщение по радио; a flash of lightning вспышка молнии; in a flash of anger (of indignation) в порыве гнева (возмущения)

2. флешка, флеш-карта

flat [flæt] I. *n* квартира; a large (small, comfortable) flat большая (маленькая, удобная) квартира; a two-room flat двухкомнатная квартира; purpose-built flats квартиры, построенные для сдачи в аренду; flat one (two, six) квартира номер один (номер два, номер шесть); a flat of two (three) rooms квартира из двух (трех) комнат; a block of flats многоквартирный дом; to live in a block of flats жить в большом/многоквартирном доме; to move into a new flat переехать в новую квартиру; to rent (to let) a

flat снимать (сдавать) квартиру; to furnish a flat обставлять квартиру; to redecorate a flat произвести косметический ремонт квартиры; to renovate a flat отремонтировать квартиру

USAGE: (1.) ***A flat*** в BE обозначает квартиру, расположенную на одном этаже. В AE этому сущ. соответствует ***apartment***. Британскому словосочетанию ***a block of flats*** *многоквартирный дом* соответствуют американские словосочетания ***an apartment house/building/block***.

(2.) *see* **classroom, apartment**

flat [flæt] II. *a* плоский, ровный; a flat country ровная местность; a flat roof (chest) плоская крыша (грудь); flat feet плоские ступни; a flat plate мелкая тарелка; flat to taste быть безвкусным; to lie (to fall) flat on the ground лежать на земле (упасть на землю) плашмя; to speak in a flat voice говорить глухим голосом; to spread the paper flat on the table расстелить бумагу на столе

fleet [fli:t] *n* флот, флотилия; a commercial fleet торговый флот; a fishing fleet рыболовецкая флотилия; the fleet военный флот; a fleet of 20 ships флот из двадцати кораблей; a fleet of whalers китобойная флотилия; a fleet of taxis вереница такси

*** Fishing fleets are not allowed inside another country's territorial waters. Рыболовецким флотилиям запрещен лов во внутренних территориальных водах другого государства.

flesh [fleʃ] *n* 1. плоть, полнота; flesh and blood плоть и кровь; in flesh в теле, полный; to lose flesh худеть; to make/to gain/to put on flesh полнеть

2. мясо (*пища*), мякоть (*плодов*); the flesh of an apple мякоть яблока; to remove the flesh of plums вынуть косточки из слив, отделить мякоть от косточки у слив

flight [flaɪt] *n* 1. полет; a nonstop flight полет без промежуточной посадки, беспосадочный перелет; a space flight космический полет; an unmanned flight непилотируемый полет; a flight to the Moon полет на Луну; a flight of a bee полет пчелы; the spring and autumn flights of birds весенние и осенние перелеты птиц

*** At that moment the plane was in flight over the Mediterranean. В это время самолет летел над Средиземным морем.

2. стая, косяк; a flight of birds стая/косяк птиц; a flight of swallows стая ласточек

3. пролет лестницы; a flight of stairs лестничный пролет; two flights (of stairs) down from here двумя этажами ниже

4. рейс; a direct (charter, scheduled) flight прямой (чартерный, регулярный) рейс; a flight accident авиационная катастрофа; flight 207 from Moscow to London рейс 207 Москва – Лондон

float [fləʊt] *v* плыть, держаться на поверхности, не тонуть; wood floats дерево в воде не тонет; clouds floated across the sky по небу плыли облака; dry leaves were floating down the river вниз по реке плыли сухие листья; dust is floating in the air пыль кружится/висит в воздухе

*** The flag was floating over the palace. Над дворцом развевался флаг. Sounds of music floated from across the river. От реки неслись звуки музыки.

CHOICE OF WORDS: Русское *плавать* передается рядом англ. гл.: ***to swim***, ***to float***, ***to drift***, ***to sail***. Гл. ***to float*** и ***to drift***, относящиеся к предметам и реже к людям, предполагают *медленное скольжение* по воде (в воздухе) *без каких-л. усилий*, под влиянием течения или ветра: *clouds floated across the sky облака плыли по небу; dust is floating in the air в воздухе кружится пыль; sounds of music floated from across the river звуки музыки доносились от реки.* Гл. ***to swim*** имеет в виду сам *процесс плавания*, *передвижения по воде с использованием работы конечностей*: *to swim on one's back (on one's side) плыть на спине (на боку); to swim across the river переплыть реку; a school of fish was swimming down the river косяк рыб плыл вниз по реке.* Гл. ***to sail*** связан с судоходством и относится к различным судам: *the ship sailed north пароход шел/плыл на север; the boys were sailing toy boats мальчики пускали кораблики.*

flock [flɒk] I. *n* стая, стадо; a flock of sheep отара овец; a flock of goats стадо коз; a flock of geese стая гусей; a flock of birds (of ducks) стая птиц (уток); to tend a flock of sheep пасти стадо овец

USAGE: Выражение типа ***a flock of birds***, как и др. названия групп объектов, такие как ***a school*** *косяк* или ***a herd*** *стадо*, согласуется с гл. в ед. ч.: *a school of fish was swimming down the river косяк рыб плыл вниз по реке; a herd of cows is grazing in the field стадо коров пасется на поле.*

CHOICE OF WORDS: Русское сущ. *стая* в зависимости от того, совокупность каких животных имеется в виду, передается в англ. языке различными сущ.: ***flock*** – применительно к птицам: *a flock of ducks стая уток*; ***pack*** – к диким и домашним собакам: *a pack of wolves, dogs стая волков, свора собак*; ***school*** – к рыбам: *a school of fish стая рыб*; ***colony/troop*** – к обезьянам или муравьям: *a colony/troop of monkeys, ants стая обезьян, семья муравьев*; ***swarm*** – к насекомым: *a swarm of flies рой/туча мух.*

flock [flɒk] II. *v* стекаться, собираться толпой, толпиться, сбиваться стаей; to flock after smb следовать за кем-л.; to flock together толпиться; people flocked to cities народ повалил в города

*** The doors opened and the public flocked out. Двери раскрылись, и публика стала выходить гурьбой. Crowds flocked to the exhibition. На эту выставку публика валила валом.

flood [flʌd] *n* 1. наводнение, потоп, половодье, паводок, разлив; a raging flood сильное наводнение; the Flood, Noah's Flood Всемирный потоп; a flood subsides вода спадает; the river is in flood река затопила берега, на реке паводок

*** The flood caused much damage. Наводнение причинило много разрушений. The flood inundated/struck several cities. Наводнением затопило несколько городов.

2. поток, каскад; a flood of tears (of words) поток слез (слов); a flood of light море огней, поток света; a flood of rain потоки дождя

floor [flɔ:] *n* 1. пол; a wooden (brick) floor деревянный (кирпичный) пол; a dirt/an earth floor земляной пол; a parquet floor паркетный пол; a

tile floor кафельный пол; on the floor на полу; under the floor под полом; to sweep (to scrub/to wash) the floor подметать (мыть) пол; to buff a floor полировать пол; to mop/to scrub a floor мыть пол шваброй; to wax a floor вощить/натирать воском пол

*** The stone floor was dark with moisture. Каменный пол был темным и влажным.

2. этаж; the ground (the first, the last/top) floor первый (второй, верхний) этаж; the lower floor нижний этаж; on the second floor на третьем этаже; to go up to the top (to the second) floor подниматься на верхний (второй) этаж; to go down from the top floor спускаться с верхнего этажа; to live/to have rooms on the ground floor жить на первом этаже

flour ['flaʊə] *n* мука; white flour белая мука; unbleached flour неотбеленная мука; bleached flour беленая мука; cake flour мука для сдобы; self-rising/self-raising flour мука для быстроподнимающегося теста; to mix flour with salt (with milk) смешивать муку с солью (с молоком); to mix flour with water until you get a uniform mass смешивать муку с водой до получения однородной массы; to sift the flour просеивать муку

flow [fləʊ] *v* течь, литься, струиться; to flow from smth to smth течь откуда-л. куда-л.; rivers flow into the seas реки текут/впадают в моря

*** The milk flowed out of the bottle. Молоко вытекло из бутылки. The water flowed over the floor. Вода разлилась по полу. The river flows from east to west. Река течет с востока на запад.

flower ['flaʊə] *n* цветок, соцветие; spring (fragrant, living/live, artificial, pot, forest, favourite, wild/field, early, autumn, late, garden) flowers весенние (душистые, живые, искусственные, комнатные, лесные, любимые, полевые, ранние, осенние, поздние, садовые) цветы; greenhouse (hot-house) flowers тепличные (оранжерейные) цветы; a red (beautiful, dead, fresh) flower красный (прекрасный, засохший, свежий) цветок; faded (withered) flowers завядшие (увядшие) цветы; a common flower обычный цветок; a bunch of flowers букет цветов; fragrance (smell) of flowers аромат (запах) цветов; the head (petal) of a flower головка (лепесток) цветка; the stem of a flower стебель цветка; to arrange flowers расставить цветы; to cut flowers срезать цветы; to grow (to water) flowers выращивать (поливать) цветы; to grow flowers in a greenhouse выращивать цветы в теплице; to look after the flowers ухаживать за цветами; to pick/to pluck (to gather) flowers рвать (собирать) цветы; to plant flowers out высаживать цветы в грунт; to put flowers into water поставить цветы в воду; to repot flowers пересаживать цветы в другой горшок; to smell flowers нюхать цветы; flowers fade/wither/wilt (grow, smell) цветы вянут/увядают (растут, пахнут); the fruit trees were in flower фруктовые деревья зацвели/цвели/были в цвету; flowers decay/die/perish (fall, droop/lose petals, bloom long) цветы гибнут (никнут/поникают, опадают, стоят/цветут долго); flowers finish flowering цветы отцветают; flowers are in full bloom цветы в полном расцвете

fluency ['flu:ənsɪ] *n* беглость, плавность; fluency of speech беглость речи; fluency in a foreign language свободное владение иностранным язы-

ком; to speak correctly but without fluency говорить правильно, но не бегло; to demonstrate/to display fluency демонстрировать беглость

fly [flaɪ] I. *n* муха; a house (stable, meat, blow/dung) fly комнатная (конская, мясная, навозная) муха; a fruit fly плодовая мушка; a tsetse fly муха цеце; a fly's wings (legs, proboscis) крылья (лапки, хоботок) мухи; a fly brush мухобойка; to catch (to keep away, to keep out, to swat/to kill) flies ловить (не подпускать, отгонять, убивать) мух; flies swarm in the air мухи вьются в воздухе; flies hum/buzz (fly, crawl, land/stand/settle on smth) мухи жужжат (летают, ползают, садятся на что-л.); flies annoy (vex, bite) мухи досаждают (донимают, кусают)

*** Fix the net in the windows to keep out flies. Натяни на окна сетку от мух.

fly [flaɪ] II. *v* (**flew**, **flown**) 1. летать, пролетать; to fly high (low, fast) летать высоко (низко, быстро); to fly to the sea лететь к морю; to fly away улететь; a bird (plane) flies птица (самолет) летает

2. управлять, вести, перевозить по воздуху; to fly a plane вести самолет; to fly passengers перевозить пассажиров самолетом

fog [fɒg] *n* туман, дымка, мгла, завеса; a thick (dense, small, heavy, damp) fog густой (плотный, небольшой, сильный, сырой) туман; a light fog легкий туман, дымка тумана; a hazy fog легкая дымка; a thickening fog сгущающийся туман; a ground fog низкий туман; a sheet (cover) of fog полоса (пелена) тумана; patches of fog клочья тумана; a season of fogs сезон туманов; in a fog как в тумане; to walk (to drive, to move) in/through the fog идти (ехать, двигаться) в тумане; the fog falls (comes on, envelopes the ground, floats/drifts along the ground, sweeps the sea) туман ложится (опускается, окутывает землю, стелется по земле, заволакивает море); the fog thickens туман сгущается; the fog clears off (breaks away, lifts) туман поднимается (рассеивается, расходится); a thick fog came on лег густой туман

*** The windows were blind with fog. Туман застилал окна. The fog hangs over the city. Над городом висит туман. It took several hours for the fog to lift. Только через несколько часов туман рассеялся.

foggy ['fɒgɪ] *a* туманный, в тумане; foggy weather туманная погода; a foggy morning туманное утро; a foggy day туманный день; foggy valley долина, окутанная туманом; on a foggy day в туманный день; it is turning foggy ложится/начинается туман; it is foggy outside на улице туман

fold [fəʊld] *v* складывать, сгибать, перегибать, скрещивать; to fold a newspaper (letter, sheet) сложить газету (письмо, простыню); to fold one's arms/hands скрестить руки на груди; to fold up the umbrella сложить/закрыть зонтик; to fold the sheet in two сложить лист вдвое; to fold the sleeves засучить рукава; to fold down the corner of a page загибать угол страницы

folk [fəʊk] *n* 1. народ; a folk song народная песня; a folk dance народный танец

2. люди; just plain folks простые люди; old folks старики; poor folks бедняки; country folks сельчане; one's folks чьи-л. родители/домочадцы

follow [ˈfɒləʊ] *v* 1. следовать, идти за; to follow smb идти/следовать за кем-л.; to follow a road идти какой-л. дорогой; to follow the fashion (smb's example) следовать моде (чьему-л. примеру); to follow smb's advice (smb's instructions) следовать чьим-л. советам (указаниям); to follow smb in smth (in everything) подражать кому-л. в чем-л. (во всем); to follow blindly слепо следовать; to follow faithfully твердо придерживаться; the contents of the chapter are as follows содержание главы заключается в следующем

2. следить, понимать, улавливать; to follow the story (events in the paper) следить за рассказом (за событиями в прессе)

*** Do you follow me? Вы меня понимаете/успеваете за мной?

following [ˈfɒləʊɪŋ] I. *n* следующее; to read (to write, to prepare) the following прочитать (написать, подготовить) следующее

USAGE: Русскому *следующее* могут соответствовать в англ. языке сущ. ***the following***, прил. ***following*** и глагольное сочетание ***as follows***. Сущ. ***the following*** употр. сразу после гл. в функции прямого дополнения: *to say (to write, to hear, to bring, etc) the following сказать (написать, услышать, принести и т.д.) следующее*. В функции определения к сущ., предшествуя ему, употр. прил. ***following***: *to remember the following words (to read the following pages) вспоминать следующие слова (прочитать следующие страницы); on the following day на следующий день*. В остальных случаях употр. глагольное сочетание ***as follows***: *the main idea of the film is as follows ... основная идея фильма состоит в следующем ...; the facts are as follows ... факты таковы ...; my plan is as follows ... у меня такой план, мой план таков ....*

following [ˈfɒləʊɪŋ] II. *a* следующий; the following article следующая статья; the following example следующий пример; the following words (questions) следующие слова (вопросы)

USAGE: *see* **following** I

fond [fɒnd] *a* (*обыкн. предикативно*) любящий, испытывающий нежные чувства; to be fond of smb, smth любить кого-л., что-л.; to get fond of smb, smth полюбить кого-л., что-л.

*** I am fond of skating (of reading). Я люблю кататься на коньках (читать). She was very fond of horses. Она очень любила лошадей.

CHOICE OF WORDS: Русские гл. *любить*, *нравиться* могут соответствовать англ. ***to be fond of smth/smb/doing smth*** и ***to like smth/smb/to do smth/doing smth***. В ряде случаев они взаимозаменяемы. Однако ***to be fond of smth/doing smth*** употр., если говорящий долго знал или имел дело с тем, что (или кто) вызывает такое отношение. Гл. ***to like*** относится к чувствам и не предполагает предварительного ознакомления или контакта. Поэтому гл. ***to like*** в тех случаях, когда длительность владения или знакомства не имеет значения, может использоваться вместо ***to be fond of***, но не наоборот: *she chose that dress because she liked the colour (но не was fond of); he liked the way Mary smiled (но не was fond of); did you like the film (но не was fond of); the girl had always been fond of animals (or had always liked); she didn't want to move, she'd grown fond of the apartment (но не like); she was very fond of that ring, her first boyfriend had given it to her (но не like); she is fond of (likes) dancing.*

food [fu:d] *n* пища, питание, еда, провизия; fresh (delicious/appetizing/tasty, light, heavy) food свежая (вкусная, легкая, тяжелая) пища/еда; coarse food грубая пища; exotic food экзотическая пища; good/fine (bad, special, fast) food хорошее (плохое, специальное, быстрое) питание; nourishing/wholesome/health food здоровая пища; plain/simple food простая пища; rich food жирная пища; spicy food острая пища; gourmet food пища для гурманов; finger food пища, которую едят руками; junk food пища, богатая калориями, но имеющая низкую питательную ценность; food poisoning пищевое отравление; food value питательность; food and drink еда и питье; bits of food остатки пищи; scraps of food пищевые крошки; to cook/to prepare food готовить пищу; to heat/to reheat food разогревать еду; to refuse all food отказываться от всякой пищи; to bolt/to gulp down/to swallow food глотать пищу; to eat food есть, кушать

*** He has gone without food for several days. Он уже несколько дней ничего не ел. The food here doesn't agree with me. Я плохо переношу здешнюю пищу.

fool [fu:l] I. *n* глупец, дура, дурак, болван; a stupid/utter (big) fool полный (круглый) дурак; a doddering fool старый дурак; a poor fool дурачок; a silly fool идиот; to be a fool быть глупцом; to make a fool of smb (of oneself) ставить кого-л. (себя) в глупое положение, одурачивать кого-л. (себя); to play the fool with дурачить, обманывать, валять дурака, дурачиться; don't be a fool не будь дураком, не глупи

*** I was a fool to go there. Я глупо сделал, что пошел туда. I was a fool to trust him. С моей стороны было глупостью доверять ему.

fool [fu:l] II. *v* 1. обманывать, одурачивать; to fool smb провести/одурачить кого-л.

*** You can't fool me. Меня не проведешь. It didn't fool him. Он на это не попался. You had me fooled here. Вот тут-то вы меня поймали/одурачили.

2. дурачиться, баловаться; to fool about/around слоняться без дела, баловаться; to fool with забавляться, играть, баловаться

foolish ['fu:liʃ] *a* глупый, дурашливый; a foolish man (question, answer) глупый мужчина (вопрос, ответ); a foolish woman (mistake) глупая женщина (ошибка); a foolish face глупое лицо; to be foolish enough to do smth быть настолько глупым, чтобы сделать что-л.; it is foolish of smb to ask such a question глупо с чьей-л. стороны задавать такой вопрос; it is foolish to cry over spilt milk глупо жалеть о том, чего уже не исправишь

*** She sounds so foolish in her arguments. Ее доводы звучат очень глупо. He was foolish in trusting her. Он ей доверился по глупости. It is foolish of me to forget it. Глупо, что я об этом забыл.

foot [fʊt] I. *n* (*pl* **feet** [fi:t]) 1. ступня, стопа, нога; a big (small) foot большая (маленькая) нога; bare (broad, slender) feet босые (широкие, узкие) ноги; weary feet натруженные (уставшие) ноги; a blister (callous) on the foot (on the heel of the foot) волдырь (мозоль) на ноге (на пятке ноги); a splinter in the foot (in the heel of the foot) заноза в ноге (в пятке ноги); arch of the foot свод стопы; on foot пешком; to be (to stand) on

one's feet all day быть (стоять) весь день на ногах; to be/to get under smb's feet вертеться у кого-л. под ногами; to break one's foot in the ankle сломать ногу в лодыжке; to dislocate one's foot вывихнуть ногу; to drag one's feet волочить ноги, с трудом брести; to drag one foot after another еле переставлять ноги; to gain/to get to one's feet встать на ноги; to get a splinter in one's foot занозить ногу; to get on one's feet стать на ноги; to get one's feet wet промочить ноги; to go on foot идти пешком; to hurt (to injure) one's foot ушибить (поранить) ногу; to keep one's feet удержаться на ногах; to kick the ball with one's foot толкнуть/наподдать мяч ногой; to recover one's feet подняться/встать на ноги; to rest one's feet дать ногам отдохнуть; to slip one's feet into one's boots быстро натянуть ботинки на ноги/засунуть ноги в ботинки; to shuffle one's feet шаркать ногами; to sprain one's (ankle) foot растянуть связки на ноге; to stamp one's feet on the ground to keep them warm топать ногами по земле, чтобы не замерзнуть; to step on smb's foot наступить кому-л. на ногу; to tread on smb's pet foot наступить кому-л. на любимую мозоль; to twist one's foot подвернуть ногу; to wipe one's feet on a mat вытирать ноги о половичок; smb is light on his feet у кого-л. легкая походка; smb is quick on his feet кто-л. легок/скор на ногу; one's foot slips поскользнуться; smb's feet ache (get puffy, swell, get weary) ноги болят (отекают, распухают, устают)

2. фут; six feet high высотой шесть футов

USAGE: Единицы измерения (***foot*** 2) с предшествующим числительным могут употр. как в ед., так и во мн. ч.: *2 foot/feet deep два фута глубиной/в глубину; 6 foot/feet tall шесть футов высотой/роста; a wall 20 foot/feet long стена длиной в 20 футов; a 40 foot/feet gap разрыв/расстояние в 40 футов; при этом прилагательное-определение следует за единицей измерения высоты, длины, глубины и т.д.*

foot [fʊt] II. *n* подножье, основание; the foot of a hill (mountain) подножье холма (горы); at the foot of smth у подножья чего-л.; at the foot of the bed в основании кровати

football ['fʊtbɔ:l] *n* футбол; a football match футбольный матч; a football team футбольная команда; to play football играть в футбол

USAGE: (1.) Названия игр употр. без артикля: *to play football играть в футбол; football is a fast game футбол – игра, идущая в быстром темпе.*

(2.) В AE вместо ***football*** обычно употр. ***soccer***.

forbid [fə'bɪd] *v* (**forbade**, **forbidden**) запрещать, не позволять; to forbid smb to do smth запретить кому-л. делать что-л.; smoking is forbidden here здесь курить запрещается/не курят

USAGE: Гл. ***to forbid*** при формулировке запрещений употр. в форме пассива: *smoking is forbidden here курить запрещается!/здесь не курят; parking is forbidden! стоянка машин запрещена!* В офиц. объявлениях о запрещении чего-л. вместо конструкции с гл. ***to forbid*** употр. отрицание ***no*** с последующим герундием: *no smoking!, no parking!*

force [fɔ:s] I. *n* 1. сила; a great force большая сила; the force of a blow (of the wind) сила удара (ветра); the force of character сила характера; a show

of force проявление силы; by/out of the force of habit (of circumstances) в силу привычки (обстоятельств); with all one's force изо всех сил; to do smth by force сделать что-л. силой/насильно; to use force применить силу; the law came into force закон вступил в силу; the law is in force закон продолжает действовать; the law remains in force закон остается в силе

2. (*обыкн. pl*) силы; armed (naval, air) forces вооруженные (военно-морские, воздушные) силы; to join forces объединить силы

force [fɔːs] II. *v* заставлять, принуждать, брать силой; to force a door взломать дверь; to force one's way силой проложить себе путь; to force smb to do smth заставить кого-л. сделать что-л.

forehead ['fɒrɪd] *n* лоб; a large (high, bulging, prominent, ample/massive, small, low, receding, broad) forehead большой (высокий, выпуклый, выступающий вперед, крупный, маленький, низкий, покатый, широкий) лоб; a wrinkled/furrowed (weather-beaten) forehead морщинистый (обветренный) лоб; the skin (shape) of the forehead кожа (форма) лба; with deep wrinkles (bruises, scratches, scars) on one's forehead с глубокими морщинами (с синяками, с царапинами, со шрамами) на лбу; to hit smb on the forehead ударить кого-л. по лбу; to hit smb in the forehead ударить кого-л. в лоб; to hit one's forehead against/on smth удариться лбом обо что-л.; to knit/to wrinkle up one's forehead морщить лоб; to lean one's forehead against smth прислониться лбом к чему-л.; to pull one's cap down on one's forehead надвинуть шапку на лоб; to tap one's forehead постучать себя по лбу; to touch one's/smb's forehead коснуться лба; to wipe (to mop) one's forehead вытереть (промокнуть) пот со лба; to toss one's hair from one's forehead откинуть волосы со лба; the stone hit smb in (on) the forehead камень попал в лоб кому-л. (ударил по лбу кого-л.); sweat is streaking from one's forehead пот катится по лбу/со лба; sweat broke out on smb's forehead лоб вспотел; sweat is dripping from smb's forehead лоб покрылся потом

*** My forehead is sweating. У меня потеет лоб.

foreign ['fɒrɪn] *a* 1. иностранный; a foreign language иностранный язык; a foreign country (word) иностранное государство (слово)

2. внешний; a foreign policy (trade) внешняя политика (торговля)

forest ['fɔːrɪst] *n* лес; a thick (dense, oak, old, dark) forest густой (дремучий, дубовый, старый, мрачный/темный) лес; a green (young, deciduous/broad-leaved, mixed, pine, coniferous) forest зеленый (молодой, лиственный, смешанный, сосновый, хвойный) лес; a forest clearing/glade лесная поляна; a forest animal лесное животное; a forest fire (flower) лесной пожар (цветок); the edge of the forest опушка леса; a path (road) in the forest тропинка (дорога) в лесу; the beauties of the forest красоты леса; in the middle of the forest в середине леса; in the thick/heart of the forest в чаще леса; in the forest в лесу; to the forest в лес; to destroy/to spoil the forest губить лес; to go through (in/into) a forest пройти через лес (в лес); to hide in the forest скрываться в лесу; to lose one's way in the forest заблудиться в лесу; to plant (to cut down) a forest сажать (вырубать/рубить)

лес; to wander (to walk) in/about the forest бродить (гулять/ходить) по лесу; a forest grows (decays, withers) лес растет (сохнет/засыхает, гибнет); the forest rots лес гниет; the forest comes into leaf лес одевается листвой

forget [fə'get] *v* (**forgot**, **forgotten**) забывать; to forget smb (smb's face, the time, one's words, one's promise) забывать кого-л. (чье-л. лицо, время, свои слова, свое обещание); to forget why (where, that) забыть почему (где, что); to forget about smb, smth забыть о ком-л., о чем-л.; to forget doing smth забыть, что ты что-л. сделал; to forget to do smth забыть сделать что-л.; to forget oneself забываться

*** Mind what you are saying, don't forget yourself. Думай, что ты говоришь, не забывайся.

USAGE: (1.) Русскому *я забыл книгу (тетрадь) дома* соответствует в англ. языке *I left the book (the notebook) at home* или *I forgot to bring the book; don't leave your umbrella behind не забудьте свой зонтик*.

(2.) Хотя гл. ***to forget*** может употр. как с последующим герундием, так и с последующим инфинитивом, эти конструкции описывают разные ситуации: ***to forget doing smth*** относится к тому, что произошло; ***to forget to do smth*** относится к тому, что еще не произошло, *ср. I shall never forget meeting you никогда не забуду, как мы встретились* и *don't forget to post that letter не забудь отправить это письмо; he forgot to lock the door он забыл закрыть дверь*, *ср. he forgot locking the door он забыл, что закрыл дверь*. Эти две конструкции различают тж. значения гл. ***to remember***, ***to stop***.

(3.) Гл. ***to forget*** в предложениях, передающих эмоциональное неодобрение, упрек, раздражение, употр. в форме ***Present Continuous*** в отличие от предложений, которые описывают обычные нейтральные ситуации: *behave yourself! you are forgetting your manners веди себя прилично, ты забываешь о манерах; he is always forgetting to give my regards to her он вечно забывает передать ей привет от меня.*

(4.) *see* **confuse, know**

WAYS OF DOING THINGS: Нижеследующие гл. и словосочетания описывают разные виды забывания, забывчивости – ***to slip one's mind*** *забывать, выпасть из памяти* (*особ. потому что вы заняты чем-л. др.*), *забывать что-л. сделать*: *I'm sorry I didn't phone, I was working and it slipped my mind извините, что я не позвонил, я работал, и это у меня совсем выпало из памяти; I'm sure we have agreed to meet here may be it just slipped his mind я уверена, что мы договорились встретиться здесь, но возможно он об этом забыл.* Словосочетание ***to skip one's mind*** *забывать*, *что договорились*: *Jane's moved house, it probably skipped her mind that we had arranged to meet for coffee yesterday Джейн переехала на другую квартиру и, возможно, забыла, что мы договорились встретиться вчера за чашкой кофе.* Словосочетание ***one's mind goes blank*** *вылетело из головы* (*особ. в данный момент, когда вас об этом спрашивают или это вам нужно*): *my mind has gone blank – I can't remember her name не могу вспомнить, как ее зовут, ее имя совершенно вылетело из головы; Ann had studied really hard for the exam, but when she saw the exam paper her mind suddenly went blank Аня много занималась перед экзаменом, но когда она увидела экзаменационный билет, у нее вдруг все вылетело из головы.* Словосочетание ***to be on the tip of your tongue*** *вертится на языке* (*никак не вспомнить*): *What was his name again? It is on the tip of my tongue. Как*

же его зовут? Его имя вертится у меня на языке. Словосочетание ***can't place*** *узнать, но не помнить, где или когда вы это/его видели или встречали*: *I'm sure I've seen him before, but I just can't place him я уверен, что его видел, но не могу вспомнить при каких обстоятельствах; her perfume seemed familiar but he couldn't place it ее духи казались такими знакомыми, но он не мог вспомнить, откуда он знал этот запах.* Гл. ***to escape smb*** *забывать на очень короткое время* название или слово: *I've seen that actor in quite a few films, but his name escapes me for the moment помню, что я видела этого актера во многих фильмах, но сейчас не могу вспомнить, как его зовут.* Словосочетание ***to go in one ear and out of the other*** *в одно ухо вошло, в другое вышло; забывать что-л. очень быстро* (*особ. потому, что это вас не интересует*): *she understands nothing about football, so it all goes in one ear and out of the other она ничего не понимает в футболе, и поэтому все это у нее в одно ухо входит и в другое выходит; I find it all so boring, that it just in one ear and goes out of the other это все так скучно, что у меня это в одно ухо входит, в другое выходит.*

fork [fɔ:k] *n* вилка, вилы, рогатина; a silver (wooden) fork серебряная (деревянная) вилка; a dinner fork обеденная вилка; a salad fork салатная вилка; a carving fork разделочная вилка; the fork of the road развилка на дороге; to eat with a fork есть вилкой; to use a fork пользоваться вилкой/вилами/рогатиной

form [fɔ:m] I. *n* 1. анкета, бланк; a telegraph form телеграфный бланк; to fill in a form заполнить бланк

2. форма, вид, очертание; the forms of the verb формы глагола; stones of remarkable forms камни удивительных форм; a mild/light (dangerous) form of this disease легкая (опасная) форма этого заболевания; a form of address форма обращения; published in the form of an article изданный в виде статьи; the same idea expressed in a different form та же мысль, выраженная иначе; in powder form в виде порошка; in the form of a play в форме пьесы; to assume a human form принимать человеческий вид

3. класс (*в школе*), группа (*в школе*); in the fourth form в четвертом классе

*** He is in the sixth form. Он (учится) в шестом классе.

form [fɔ:m] II. *v* 1. образовывать, составлять; to form words образовывать слова; to form sentences составлять предложения; to form a battle line выстраивать линию обороны

2. составлять; to form an opinion составить мнение; to form a single whole составлять единое целое

*** You can easily form some idea of the size of the building. Вы легко можете составить представление о размерах строения. I don't want the child to form bad habits. Я не хочу, чтобы у ребенка развились плохие привычки.

formal ['fɔ:məl] *a* официальный, сухой, чопорный, соблюдающий этикет; a formal dinner (answer) официальный обед (ответ); a formal bow церемонный поклон; a formal manner сухой/официальный в обращении; a formal in one's invitation (welcome) официальное приглашение (приветствие)

*** He was quite formal with me. Он был со мной очень официален/сух. She was very formal in greeting her guests. Она очень церемонно/сухо приветствовала своих гостей. He is very formal in his ways. Он держится очень официально.

formidable ['fɔ:mɪdəb(ə)l] *a* грозный, страшный, трудноразрешимый; a formidable voice грозный голос; a formidable task грандиозная/трудная задача; a formidable plan грандиозный/трудный план; a formidable opponent серьезный/грозный противник

*** A long examination is more formidable than a short test. Длительный экзамен гораздо труднее короткого теста.

forthcoming [ˌfɔ:θ'kʌmɪŋ] *a* предстоящий; the forthcoming examination предстоящий экзамен; the forthcoming elections предстоящие выборы; a list of forthcoming books список выходящих в свет изданий

fortnight ['fɔ:tnaɪt] *n* две недели; a fortnight next Monday в понедельник через две недели; this fortnight последующие две недели; a fortnight today, this day fortnight ровно через две недели; for (in) a fortnight на (через) две недели; during a fortnight в течение двух недель

fortunate ['fɔ:tʃ(ə)nət] *a* удачливый, счастливый; to be fortunate in smth быть удачливым в чем-л.; to be fortunate to do smth удаваться сделать что-л.; he is fortunate in business (in life, in his choice of profession, in choosing the partner) ему везет в делах (в жизни, в выборе профессии, в выборе партнера)

*** He was fortunate with/in his teachers. Ему везло на преподавателей. It was fortunate for us that we were not far from the shore. Нам посчастливилось, что мы были недалеко от берега. I am fortunate to find you at home. Как удачно, что я застал вас дома

USAGE: *see* **easy** I

fortune ['fɔ:tʃ(ə)n] *n* 1. удача, счастье; a good fortune удача; a bad fortune неудача; to try one's fortune попытать счастья

*** It was our good fortune that it didn't rain. Нам повезло, что не было дождя. We had the bad fortune to get caught in a storm. К несчастью, мы попали в грозу.

2. богатство, состояние; to make a fortune разбогатеть; to get a fortune получить наследство; to come into a fortune войти в права наследования; to spend a fortune растратить состояние

foundation [faʊn'deɪʃ(ə)n] *n* 1. фундамент; a stone (firm, solid, sound) foundation каменный (прочный, крепкий, надежный) фундамент; to lay the foundation(s) of smth заложить фундамент чего-л.

2. основание, основа; to lay the foundation of one's theory заложить основы своей теории

*** The rumour has no foundation. Слух ни на чем не основан.

fountain ['faʊntɪn] *n* 1. фонтан; a drinking fountain питьевой фонтанчик; to build/to put up a fountain соорудить/построить фонтан

2. киоск, стойка; a water (an ice-cream) fountain стойка/киоск по продаже воды (мороженого)

fox [fɒks] *n* лиса, лисица; a dog-fox лис; a bushytailed (silver, cunning/sly/crafty) fox пушистая/с пушистым хвостом (чернобурая, хитрая) лиса; a fox trap капкан для лисы; fox fur мех лисы; a fox tail хвост лисы; a fox hole/burrow нора лисы; a fox hunt охота на лис; a fox hunter охотник на лис; the skin of a fox шкура лисы; to fall/to pick up on the trail of a fox напасть на след лисы; to follow the trail of a fox идти по следу лисы; to hunt the fox охотиться на лис; to track down a fox выслеживать лису; a fox skulks into a farmyard (plunders the hen-coops) лиса крадется/тайком пробирается на ферму (опустошает курятник); a fox barks (whines, yelps) лиса лает (повизгивает, тявкает)

fraction ['frækʃ(ə)n] *n* 1. дробь; a common/simple fraction простая дробь; a decimal fraction десятичная дробь; a complex/compound fraction составная дробь; an improper fraction неправильная дробь; an irreducible fraction несократимая дробь; a proper fraction правильная дробь; to reduce a fraction сокращать дробь

2. доля, частица; in a fraction of a second в долю секунды

frame [freɪm] *n* 1. рама, рамка, оправа; a small (wide, narrow) frame небольшая (широкая, узкая) рамка; a picture frame рама для картины; a picture in a wooden frame картина в деревянной раме

2. корпус, каркас, остов; the frame of a building каркас здания; the frame of a boat остов лодки; the frame of a ship корпус корабля; the frame of a clock корпус часов

3. настроение, состояние, настрой; in a happy (sad, anxious) frame of mind в радостном (печальном, беспокойном) настроении

frank [fræŋk] *a* откровенный, открытый, искренний; a frank look открытый взгляд; a frank opinion откровенное мнение; brutally/perfectly frank откровенно прямой; to be frank with smb about smth быть с кем-л. откровенным по поводу чего-л.; let's be frank! будем откровенны!

*** I'll be perfectly frank with you. Я вам скажу совершенно откровенно.

free [fri:] I. *a* 1. свободный, вольный; (a) free people свободные люди, свободный народ; a free country свободная страна; a free city свободный город; to be free быть свободным; to get/to become free стать свободным, освободиться; to give smb a free choice (hand) предоставить кому-л. свободу выбора (действий); to set smb free освободить кого-л., выпустить кого-л. на волю

*** You are free to choose. Вы свободны в выборе./Можете свободно выбирать. You are free to do it. Вы вольны делать это.

2. свободный, незанятый; a free day (hour, evening) свободный день (час, вечер); to have no free time не иметь свободного времени

*** When will you be free? Когда вы освободитесь? I'll be free all morning. Я буду свободен/не занят все утро. The shelf is now free for your books. Полка освобождена для ваших книг.

3. бесплатный; a free entry вход свободный; a free ticket (pass) бесплатный билет (пропуск)

*** These goods are free of duty. С этих товаров не взимается пошлина. The parks in this town are free to the general public. Вход в парки этого города свободный.

4. распущенный, расточительный, развязный, бесцеремонный, вольный

*** She is much too free with boys. Она слишком вольно ведет себя с мальчиками. He is free with his money. Он тратит деньги направо и налево. The audience was free with its applause. Аудитория не скупилась на аплодисменты.

5. непринужденный, откровенный, грациозный, ничем не связанный

*** She was free in all her gestures and movements. Все ее жесты и движения были грациозны/непринужденны. He has been frank and free in his talk. Он говорил откровенно и свободно. He let me make free use of his books. Он разрешил мне свободно пользоваться всеми его книгами.

USAGE: *see* **open** I

free [fri:] II. *v* освобождать, высвобождать; to free smb from all duties освобождать кого-л. от всех обязанностей

*** He managed to free his hands. Ему удалось высвободить руки.

freedom ['fri:dəm] *n* свобода; freedom of speech (of action) свобода слова (действия); freedom to do smth свобода делать/сделать что-л.; to fight for freedom бороться за свободу; to gain/to secure/to win freedom обретать свободу; to abridge/to curtail (a) freedom ограничивать свободу, притеснять

freeze [fri:z] *v* (**froze**, **frozen**) 1. замерзать, мерзнуть; the river has frozen река замерзла/стала

*** I am freezing. Я замерзаю. My hands (feet) are frozen stiff. У меня совсем замерзли/застыли руки (ноги). My gloves froze to the railings. У меня перчатки примерзли к перилам.

2. морозить, замораживать; to freeze meat (butter) замораживать мясо (масло); the river is frozen hard/completely мороз сковал реку

3. морозить, холодать; it froze hard during the night ночью был сильный мороз; it froze a little подморозило; it will freeze tonight сегодня ночью будет мороз; it is freezing hard/heavily на улице сильно подмораживает/холодает; it froze slightly немного подморозило

frequent ['fri:kwənt] *a* частый, повторяющийся, часто встречающийся; a frequent visitor (guest) частый посетитель (гость); a frequent mistake частая ошибка; a frequent repetition частое повторение; to become frequent участиться; accidents became frequent несчастные случаи участились

fresh [freʃ] *a* 1. свежий, неиспорченный, чистый; fresh food свежая пища; fresh air свежий воздух; fresh news последние новости; fresh water пресная вода; a fresh sheet of paper чистый/новый/другой лист бумаги; to be fresh быть свежим; to feel fresh чувствовать себя бодрым

*** The event is still fresh in my memory. Событие все еще свежо в моей памяти. He was fresh from his journey to the East. Он только что вернулся из

своего путешествия на Восток. The children came all fresh from the frost. Дети вернулись румяные от мороза.

2. дерзкий, самонадеянный, развязный, наглый, нахальный

*** He was too fresh in his remarks. Его замечания были слишком дерзкими. She was sent to her room for being fresh. За дерзость ее отослали в ее комнату.

fret [fret] I. *n* раздражение, волнение, недовольство; to get/to work oneself into a fret взвинтить себя, довести себя, разволноваться; to be in a fearful/state of fret быть в сильном волнении/раздражении; to be on the fret быть в состоянии постоянного раздражения

fret [fret] II. *v* раздражаться, волноваться, нервничать, негодовать, беспокоить; to fret over/about smth раздражаться по поводу чего-л.

Friday ['fraɪdɪ] *n* пятница; this (next, last) Friday в эту (будущую, прошлую) пятницу; Friday morning (evening) в пятницу утром (вечером); on Friday в пятницу; on Friday night в ночь с пятницы на субботу; every other Friday через пятницу

USAGE: (1.) Все названия дней недели пишутся с заглавной буквы.

(2.) Все названия дней и дат употр. с предлогом ***on***: *on Sunday в воскресенье*.

(3.) Сочетания названий дней недели со словами ***afternoon***, ***evening***, ***morning***, соответствующие русским *в пятницу утром (днем, вечером)*, могут употр. с предлогом ***on***: *on Friday evening*; однако предлог может быть опущен: *Friday afternoon*.

(4.) Словосочетания типа *в ночь на вторник* передаются сочетанием предлога ***on*** с названием предыдущего дня: *on Monday night в ночь на вторник*.

(5.) Русскому *через пятницу* соответствует ***next Friday but one*** или ***every other Friday***: *he used to come to see me every other Friday бывало, он приходил повидаться каждую вторую пятницу; I shall see him next Friday but one я увижу его в пятницу через неделю*.

(6.) Русское *в пятницу на следующей неделе* соответствует в англ. языке ***Friday next week***.

friend [frend] *n* друг; a good (kind, close) friend хороший (добрый, близкий) друг; smb's friend чей-л. друг; a friend of mine мой друг, один из моих друзей; to be friends with smb дружить с кем-л.; to make friends with smb дружить/подружиться с кем-л.; at one's (smb's) friend's у своего (чьего-л.) друга в доме

USAGE: (1.) Ед. ч. слова ***friend*** с предшествующей относительной формой притяжательного мест. *его* (соответственно ***his***) обозначает *мой единственный друг*; сочетание с формой мн. ч.: *their friends все мои друзья*.

(2.) *see* **my, mine**

friendly ['frendlɪ] *a* дружеский, дружественный, дружелюбный, дружески расположенный; a friendly talk дружеская беседа; a friendly act дружеский поступок; a friendly nod дружеский кивок головой; a friendly country дружественная страна; friendly in manner обходитель-

ный; in friendly relations with many countries в дружественных отношениях со многими странами; to be on friendly terms with smb быть в дружеских отношениях с кем-л.; to be friendly with smb быть дружески настроенным к кому-л., обращаться с кем-л. по-дружески

friendship ['frendʃɪp] *n* дружба, дружеские отношения, товарищество, дружественные отношения; a close/firm/strong/warm friendship близкая дружба; a lifelong friendship дружба на всю жизнь; a true (real) friendship истинная (настоящая) дружба; a long friendship долгая дружба; one's friendship with smb дружба с кем-л.; friendship between/among smb дружба между кем-л.; the bonds of friendship узы дружбы; to cement/to develop/to make/to strike up a friendship укреплять дружбу; to cherish/to cultivate a friendship поддерживать дружбу; to promote international friendship развивать международные контакты; to break up/to destroy a friendship порвать дружбу

fright [fraɪt] *n* сильный испуг, страх; a sudden fright внезапный испуг; in/with fright от страха; to give smb a fright напугать/испугать кого-л.; to have/to get a fright испугаться, напугаться; to live in constant fright жить в постоянном страхе; to take fright at smth перепугаться/испугаться чего-л.; to have a terrible fright натерпеться страха; to recover from fright оправиться от страха; to scream with fright завизжать от страха

*** You have given me quite a fright. Ты меня здорово перепугал. He seemed to be in a great fright. Он, казалось, был сильно испуган. What a fright I have had! Как же я перепугался!

frighten ['fraɪt(ə)n] *v* испугать, (на)пугать; to frighten smb напугать кого-л.; to frighten smb into doing smth напугав, заставить кого-л. сделать что-л.; to get/to be frightened испугаться

USAGE: *see* **confuse**

frog [frɒg] *n* лягушка; a grass frog травяная лягушка; a green frog зеленая лягушка; a wood frog древесная лягушка; a frog's smooth (slimy) skin гладкая (скользкая) кожа лягушки; a frog's webbed-foot перепончатая лапка лягушки; a frog's leg ножка лягушки; a frog croaks (gives loud croaks) лягушка квакает (громко квакает); a frog dives (jumps) лягушка ныряет (прыгает)

front [frʌnt] *a* передний; the front door парадная дверь; the front page заглавный лист; the front seats (benches) передние места (скамьи); the front vowels гласные переднего ряда; in front of smth перед чем-л.; in front of the house (door) перед домом (дверью); to move up front проходить вперед (*в транспорте*)

*** He stopped in front of me. Он остановился передо мной. I couldn't see anything in front of me. Я ничего перед собой не видел. He was far in front of us. Он был далеко впереди нас.

frontier ['frʌntɪə] *n* граница, кордон, рубеж; a natural frontier естественный рубеж; long (well-protected) frontiers длинные (хорошо защищенные) границы; a frontier town приграничный город; on a frontier на

границе; to cross the frontier пересекать границу; to advance/to extend a frontier раздвигать границы

USAGE: *see* **border**

frost [frɒst] *n* 1. мороз; a heavy (hard, severe, biting) frost большой (сильный, суровый, трескучий/жгучий) мороз; a light frost легкий мороз; late (early) frosts поздние (ранние) морозы; frost bitting обморожение; five degrees of frost (below zero) пять градусов мороза (ниже нуля); a touch of frost заморозки; a light touch of frost легкий морозец; to stand frost выдерживать/переносить морозы; the frosts are holding (last/continue) морозы держатся (стоят); frosts set in early морозы наступили/установились рано; there is a ground frost на почве заморозки; the frost is keeping стоят морозы; the frost weakens мороз ослабевает/спадает; there is a touch of frost in the air пахнет морозцем; it looks like frost сегодня морозно/собирается мороз

*** The first frosts came with full moon. Первые морозы ударили в полнолуние. The roses have been killed by frost. Розы побило морозом. There is a touch of (white) frost on the grass (flowers). Траву (цветы) тронуло морозом.

2. иней; grass covered with frost трава, покрытая инеем

frosty ['frɒstɪ] *a* морозный; frosty air (day) морозный воздух (день); frosty weather морозная погода; a frosty morning морозное утро; a frosty night морозная ночь; frosty ground мерзлая земля

*** It is going to be frosty tonight. Сегодня ночью подморозит. It is frosty. На улице морозно. It is turning frosty/going to be frosty. Подмораживает.

fruit [fruːt] *n* фрукт, фрукты, плод, плоды; sweet/luscious (green, ripe, bad) fruit сладкий (зеленый, спелый/зрелый, плохой) плод; dried fruit сухофрукты; canned/tinned fruit консервированные фрукты, фруктовые консервы; citrus fruit цитрусовые; fresh fruit свежие фрукты; frozen fruit замороженные фрукты; tropical fruit тропические фрукты; unripe fruit незрелые фрукты; a fruit tree фруктовое дерево; to eat much fruit есть много фруктов

*** There is much (little) fruit this year. В этом году много (мало) фруктов.

USAGE: *see* **advice**

frustrate [frʌ'streɪt] *v* воспрепятствовать, расстроить, расстраивать, срывать, разрушать, мешать; to frustrate smb's plans расстроить/сорвать чьи-л. планы; to frustrate smb's designs/plots сорвать чьи-л. замыслы; to frustrate smb's efforts предотвратить чьи-л. попытки/усилия; to frustrate smb's hopes разрушить чьи-л. надежды; to frustrate one's opponent разбить своего противника; to feel frustrated чувствовать себя разбитым

*** The police frustrated the bandits' design to rob the bank. Полиция сорвала план бандитов ограбить банк.

frustration [frʌ'streɪʃ(ə)n] *n* расстройство, срыв, крах, крушение; the frustration of smb's plans срыв чьих-л. планов; the frustration of one's hopes крушение надежд; the frustration of one's designs крах замыслов, провал планов

fry [fraɪ] *v* жарить, жариться; to fry fish (potatoes) жарить рыбу (картофель); the fish is frying рыба сейчас жарится; fried fish жареная рыба

USAGE: *see* **cook** II

fuel ['fjʊəl] *n* топливо, горючее; liquid fuel жидкое топливо; nuclear fuel ядерное горючее; jet fuel топливо для реактивных двигателей; solid fuel твердое горючее/топливо; synthetic fuel синтетическое топливо; to run out of fuel израсходовать топливо/горючее, растратить топливо; to take on fuel заправиться

fulfil [fʊl'fɪl] *v* выполнять, исполнять, делать, осуществлять, совершать; to fulfil smth выполнять что-л.; to fulfil the quota выполнять норму; to fulfil one's promise (one's task/assignment, one's duty) выполнить обещание (задание, долг)

full [fʊl] *a* полный, целый, наполненный (целиком), заполненный; half full наполовину полный; a full plate (cup) полная тарелка (чашка); a full round face полное круглое лицо; a full hour целый час; a full load полная нагрузка; full of smb, smth полный/заполненный кем-л., чем-л.; full of wine полный вина; full to overflowing/to the brim полный до краев; full of people (of books, of flowers) полный людей (книг, цветов); to go at full speed ехать на полной скорости; to write one's full name and address написать свое полное имя и адрес; to be full быть полным; to become/to get full стать полным, наполниться

*** The room was full of people (smoke). Комната полна людей (дыма). He was full of new ideas. Он переполнен новыми идеями. The bag is full of books. Сумка битком набита книгами.

fume [fju:m] *v* злиться, кипеть от злости, волноваться, негодовать, раздражаться; to fume about trifles кипятиться из-за пустяков; to fuss and fume суетиться и кипятиться от негодования; to fume and chafe нервничать и раздражаться; to fret and fume тревожиться и раздражаться

*** All the passengers were fuming at the delay. Пассажиры кипели от ярости из-за задержки.

fun [fʌn] *n* веселье, забава, шутка; figure of fun смешная фигура, предмет насмешек; for/in fun веселья/шутки ради; to have a lot of fun забавляться, веселиться; to make fun of smb шутить над кем-л., высмеивать кого-л., подсмеиваться над кем-л.; to poke fun at smb смеяться над кем-л.; to spoil the fun испортить праздник

*** It was fun going in a small boat. Было очень забавно/весело плыть на маленькой лодочке. The trip was full of fun. Поездка была очень веселой.

fund [fʌnd] *n* 1. фонд, резерв, запас; sinking fund фонд погашения, амортизационный фонд; secret fund секретный фонд; the International Monetary Fund Международный валютный фонд; the Pensioners' Fund Пенсионный фонд; the Children's Fund Детский фонд; a mutual relief fund фонд взаимопомощи; a fund for the victims of the flood фонд помо-

щи жертвам наводнения; a fund of relief to smb фонд помощи кому-л.; to set up (to build, to establish) a fund учредить/организовать (создать, основать) фонд

2. (*обыкн. pl*) денежные средства, деньги, капитал, резерв; bank funds банковский фонд/капитал; credit funds кредитные средства, кредитный фонд, кредитный капитал; currency (cash, circulating, bonus, reserve, insurance) fund(s) валютный (денежный, оборотный, премиальный, резервный, страховой) фонд/капитал; adequate/sufficient (necessary, holiday) funds достаточные (необходимые, отпускные) деньги/средства; wages (redemption, production development) funds фонд заработной платы (погашения, развития производства); funds of an enterprise фонд предприятия; to be in funds быть при ценных бумагах, иметь деньги, быть при деньгах; to be out of funds быть не при деньгах; to keep a reserve fund in case of need держать/иметь некоторый запас денег на всякий случай; to have sufficient funds for smth иметь достаточно средств для чего-л.; to raise funds for smth собирать деньги на что-л.; to need building funds нуждаться в деньгах на строительство

*** Our funds are running low. Наши денежные ресурсы невелики/уменьшаются. I shall not be in funds until the end of the month. У меня не будет денег до конца месяца.

funny ['fʌnɪ] *a* смешной, забавный, смехотворный, потешный, странный, непонятный, комический, курьезный; a funny man (story) смешной человек (рассказ); a funny face смешное лицо; a funny child забавный ребенок

*** There is nothing funny about it. В этом нет ничего смешного. The kitten was funny in its attempt to catch its tail. Котенок очень забавно пытался поймать себя за хвост.

fur [fɜ:] *n* мех; soft (warm) fur мягкий (теплый) мех; (a) fur coat меховое пальто, меховая шуба; (a) fur gloves меховые перчатки; made of fur сделанный из меха

furious ['fjʊ(ə)rɪəs] *a* взбешенный, разъяренный, яростный, неистовый; a furious animal разъяренный зверь; a furious temper бешеный нрав; a furious look яростный взгляд; to be furious быть в ярости; to be furious to hear of smth рассвирепеть, узнав о чем-л.; to be furious about smth неистовствовать/беситься по какому-л. поводу; to be furious with smb (at being kept waiting) обозлиться на кого-л. (на вынужденное ожидание); to be/to get furious at smth быть в ярости от чего-л.; to make smb furious привести кого-л. в ярость

*** I was furious with myself for not standing up to him. Я злился на себя за то, что уступил ему в споре. He was furious at my remarks. Мои замечания взбесили его.

furnish ['fɜ:nɪʃ] *v* обставлять, меблировать; to furnish a house (flat) обставлять дом (квартиру); to furnish elegantly (luxuriously) элегантно (роскошно) обставлять; to furnish plainly (tastefully) просто обставлять (обставлять со вкусом)

furniture ['fɜ:nɪtʃə] *n* мебель, обстановка; new (modern, fashionable) furniture новая (современная, модная) мебель; kitchen furniture кухонная мебель; antique furniture старинная мебель; flat pack furniture сборная мебель; garden/lawn/outdoor/patio furniture мебель для сада; office furniture офисная мебель; period furniture мебель, относящаяся к определенной эпохе; secondhand/used furniture мебель, бывшая в употреблении; a set of furniture гарнитур мебели; a piece of furniture предмет обстановки; to upholster furniture обивать мебель

USAGE: *see* **advice**

fury ['fjʊ(ə)rɪ] *n* ярость, сильный гнев, неистовство, бешенство; a terrible (tremendous) fury ужасная (страшная) ярость; in an awful fury в страшной ярости; to control one's fury сдерживать свою ярость; to fly into a fury приходить в ярость; to be beside oneself with fury быть вне себя от ярости/от негодования

*** His fury knew no bounds. Его ярость не знала границ. He was in an awful fury. Он просто неистовствовал. He doesn't know how to restrain his fury. Он не умеет сдерживать свою ярость.

future ['fju:tʃə] I. *n* будущее; a great (happy, better) future великое (счастливое, лучшее) будущее; a distant future далекое/отдаленное будущее; a bleak future мрачное будущее; a bright/promising/rosy future блестящее будущее; an unforeseeable future непредсказуемое будущее; a foreseeable future предсказуемое будущее; an immediate/the near future ближайшее будущее; in future в дальнейшем, впредь; in the near future в недалеком будущем; to fight for one's (a better) future бороться за свое (лучшее) будущее; to predict the future предсказывать будущее; to plan (out) the future планировать будущее; to face the future смело смотреть в будущее; to look into the future заглядывать в будущее

*** Why worry about the future? Зачем волноваться о будущем? There is no future for them here. У них здесь нет будущего.

USAGE: Сущ. ***the future*** употр. с определенным артиклем, как и др. слова этой группы *the past*, *the present*. Неопределенный артикль употр. с этими словами, если при них есть описательное определение: *to hope for a better future*. Англ. сочетание ***in future*** (*без артикля перед словом* ***future***) соответствует русским наречиям *впереди*, *в дальнейшем*.

future ['fju:tʃə] II. *a* будущий; a future teacher (artist, engineer) будущий учитель (художник, инженер)

G

gadget ['gædʒɪt] *n* приспособление, устройство; a gadget to clean windows приспособление для мытья окон

USAGE: *see* **tool**

gain [geɪn] *v* 1. добывать, приобретать; to gain much experience (knowledge, skill) набираться опыта, приобретать опыт (знания, уме-

ния/навыки); to gain influence стать более влиятельным; to gain reputation приобрести репутацию; to gain weight набрать вес, поправиться; to gain strength набраться сил, поправиться; to gain speed (height) набрать скорость (высоту)

2. добиваться, выигрывать, получать; to gain a prize получить приз; to gain a victory добиться победы; to gain independence (recognition, fame) добиться независимости (признания, славы); to gain an advantage получить преимущество; to gain smb's respect (sympathy, affection) завоевать чье-л. уважение (чье-л. сочувствие, чью-л. привязанность); to gain some time (money) by smth/by doing smth выиграть время (деньги) на чем-л.

*** What can we gain by staying here? Чего мы добьемся, если останемся здесь? The book gained a wide popularity. Книга получила широкую известность.

gale [geɪl] *n* сильный ветер, ветер с моря, шторм, буря; a violent/stiff/hard/heavy gale сильная буря; to be caught in a gale попасть в бурю/в шторм, быть захваченным бурей/штормом

*** The tree was blown down in a gale. Дерево свалило бурей. It is blowing a gale. Дует очень сильный ветер с моря. The wind grew to a gale. Ветер перешел в ураган.

gall [gɔ:l] I. *n* желчность, злоба, нахальство; to vent one's gall on smb изливать свою желчную злобу на кого-л.; to write in gall писать желчно; to have the gall to do smth иметь смелость/нахальство делать что-л.; to be astonished at smb's gall поражаться чьему-л. нахальству

gall [gɔ:l] II. *v* раздражать, беспокоить, выводить из себя, злить, заводить; to gall smb раздражать кого-л.; to gall smb with smth раздражать кого-л. чем-л.

*** He galled me with his remarks. Он вывел меня из себя своими замечаниями. His discourtesy galls me. Его невежество злит/раздражает меня.

gallant ['gælənt] *a* 1. галантный, вежливый, внимательный, любезный, почтительный; gallant manners светские манеры, светское обхождение; a gallant person любезный/приятный в обхождении человек; a gallant policeman вежливый полицейский

2. храбрый, мужественный, достойный; a gallant fight мужественная борьба; to put up a gallant resistance оказать мужественное сопротивление; to put up a gallant for smb, smth благородно бороться за кого-л., что-л., доблестно отстаивать кого-л., что-л.

game [geɪm] I. *n* 1. игра, партия, матч, состязание, забава; an interesting (easy, simple, quiet, noisy) game интересная (легкая, простая, тихая, шумная) игра; a popular (favourite, dangerous/risky) game популярная (любимая, рискованная) игра; education games учебные игры, игры, имеющие воспитательное значение; computer games компьютерные игры; video games видеоигры; a fair game честная игра, игра по правилам; Olympic (national) games Олимпийские (национальные) игры; children's (students') games детские (студенческие) игры/забавы; a fascinating (an exciting) game захватывающая (волнующая) игра; a closing

game заключительная игра; an opening game открывающая сезон игра; baseball game бейсбол; football game футбол; outdoor/open-air/field games игры на открытом воздухе; indoor games комнатные игры; a family game семейная игра; a team game командная игра; cards game игра в карты; championship games состязание на первенство, игры чемпионата, чемпионат; game room игротека; game theory теория игр; game point решающий счет, решающее очко; the final game of the season заключительная/последняя игра сезона, заключительный матч сезона; a game of tennis (of chess) партия в теннис (в шахматы); a game of skill игра, требующая умения; games with marbles (with bat and ball) игры в кости (в лапту); games of chance/of money, gambling games азартные игры; to play games играть в игры; to play a game of chess сыграть партию в шахматы; to play a game of dominoes (of bridge, of cards) играть в домино (в бридж, в карты); to begin (to continue, to win, to lose) a game начинать (продолжать, выиграть, проиграть) игру; to play various games играть в разные игры; to play a game with other teams провести игру/состязание с другими командами; to watch the game следить за игрой/за матчем, смотреть матч/игру; to have a good (a poor) game хорошо (плохо/неудачно) провести игру/партию; to play a deep game вести сложную игру; to play a game of tag сыграть кон в салки; to have/to play (to start) a game of whist (of cricket, of cards, of billiards) сыграть (начать) партию в вист (в крикет, в карты, в бильярд); to get/to have the best of the game иметь хорошую/козырную карту; to be on one's game быть в форме, хорошо играть; to enjoy a game получать удовольствие от игры; to know the game знать правила игры, уметь играть; to have/to hold the game in one's hands быть в выигрышном положении, иметь все козыри на руках; to play smb's game играть кому-л. на руку, действовать в чьих-л. интересах; to give up time to games отвести время играм; to win two games out of five выиграть две партии из пяти; to beat/to play smb at their own game победить более сильного в игре; the game begins (is over) игра начинается (заканчивается); Olympic games are held in ... Олимпийские игры проходят в ...

*** The game ended in a draw. Игра закончилась вничью. The game is scheduled for Monday. Игра назначена/Матч назначен на понедельник. The game is three to two in our favour. Счет три – два в нашу пользу.

2. игра, политика, шаг; a decisive game решающий шаг; a waiting game выжидательная политика; a guessing game политика, построенная на догадках; political (professional, open) game политическая (профессиональная, открытая) игра; a double game двойная игра, двурушничество, лицемерие; a swindling game надувательство; a game of war превратности войны; a game of politics (of diplomacy) политическая (дипломатическая) игра; to play a losing (winning) game вести выигрышную (проигрышную) политику/игру; to have the game/a fair game вести честную игру, честно выполнять свои обязанности; to make game of smb насмехаться/издеваться над кем-л.; to play the enemy's game действовать в интересах врага; to spoil smb's game сорвать чьи-л. планы, испортить кому-л. игру; to give the game away выдать замыслы/планы; to see through smb's game видеть кого-л. насквозь, разгадать чьи-л. замыслы

*** You are having a game with me. Ты надо мной просто шутишь. That's not playing the game. Это не по правилам/не честно. I wish I knew his game. Знать бы, что он затевает.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому сущ. *игра* соответствуют англ. сущ. ***game*** и ***play***. ***Game*** обозначает игру по определенным правилам и предусматривает некоторые знания и умения: *a game of tennis (of chess) партия/игра в теннис (в шахматы); to be good at all ball games хорошо играть во все игры с мячом; football is a quick game футбол – игра, требующая быстрой реакции; children's games детские игры*. ***Play*** обозначает любое развлечение: *children's play детские игры/забавы; to see smb at work and at play видеть кого-л. за работой и за развлечением; the play of light and shadow игра света и тени*. Сущ. ***play*** в этом значении неисчисляемое и употр. без артикля.

(2.) *see* **play** I, **tennis**

game [geɪm] II. *n* дичь; зверь, добытый на охоте; мясо животных, добытых на охоте; big (small) game крупная (мелкая) дичь; forbidden game запрещенная дичь, дичь, на которую запрещено охотиться; game laws законы, касающиеся охраны животных; game warden лесничий; game fish промысловая рыба; game birds птицы, на которых разрешена охота; game pie пирог с дичью; furred (winged) game пушные животные (птицы) (*как объект охоты*); good game country места, богатые дичью; a country abounding in game страна, богатая зверем/дичью; a dish of game блюдо из дичи; to hunt game охотиться на зверя/на дичь; to chase (to start) game преследовать (вспугнуть/поднять) дичь; to stalk game подкрадываться к дичи

*** Is there any big game near here? Здесь в округе водится крупная дичь? The game laws are very strict here. Здесь очень строгие правила охоты.

gap [gæp] *n* 1. щель, пролом, проход, брешь, просвет; a gap between the curtains просвет между занавесками; a gap in the clouds просвет в облаках; through a gap in the wall через щель/брешь в стене; to open/to cut/to clear a gap in a hedge (in a fence, in a wall) сделать пролом/проход в изгороди (в заборе, в стене); to see smth through a gap in the fence видеть что-л. через щель в заборе; to fill up a gap заделать брешь/проем/пролом

2. интервал, промежуток, расстояние; in the gap between the houses в промежутке между домами; to leave a gap for the name оставить место для фамилии

*** There is a gap of two miles between us and the nearest house. От нас до ближайшего дома две мили.

3. пауза (*в разговоре*); to fill the gap заполнить оставшееся время/паузу/пробел

*** I filled/bridged the gap in the conversation by telling a joke. Я рассказал анекдот, чтобы как-то заполнить наступившую паузу.

4. пробел (*в занятиях*), пропуск, разрыв, провал; generation gap разрыв между поколениями; a wide gap in smb's knowledge (smb's memory) большой пробел в чьих-л. знаниях (провал в чьей-л. памяти); to fill up (to close/to stop/to supply) the gap заполнить (ликвидировать) пробел

*** There is a gap of five years between the children. Между детьми разница в пять лет. He left a gap which will be hard to fill. С его уходом образовалась пустота, которую трудно кем-л. заполнить.

garden ['gɑ:dn] *n* 1. сад; a flower garden цветник; a school garden школьный сад; a public garden городской сад; hanging/terraced garden

висячий сад; medical garden сад для выращивания лекарственных растений; nursery garden питомник; rock garden сад на скале; garden suburb зеленый пояс, парковая зона; garden tractor садовый/садово-огородный трактор; garden hose садовый шланг; garden mould/soil садовая земля; a garden wall (seat, bench) садовая ограда (скамья, скамейка); the garden of England сад в Англии; garden of remembrance сад при колумбарии; Garden of Eden райский сад; in the garden в саду; to plant (to lay out) a garden разбивать (сажать) сад; to cultivate a garden возделывать сад; to fertilize a garden удобрять сад; to water a garden поливать сад; to maintain a garden ухаживать за садом

2. огород; a vegetable/kitchen garden огород; market garden огород (*для выращивания овощей на продажу*); to weed a garden пропалывать огород

3. парк (*обыкн. pl*); botanical gardens ботанический сад; zoological gardens зоологический сад, зоопарк

gas [gæs] *n* 1. газ; natural (artificial, deadly, lethal, light, explosive, toxic) gas природный/естественный (искусственный, смертоносный, смертельный, легкий, взрывчатый, ядовитый/токсичный) газ; methane gas газ метан; illuminating (heating) gas газ для освещения (для обогрева); strong smelling gas газ с сильным запахом; asphyxiating gas удушливый газ; tear (poison, coal, foul, mustard) gas слезоточивый (отравляющий, угольный, вонючий, горчичный) газ; a gas stove газовая плита; gas industry газовая промышленность; gas attack газовая атака; gas chamber газовая камера; gas light газовое освещение; the gas escapes/seeps утечка газа; a gas burner газовая горелка; gas on the stomach газы в желудке; the smell of the gas запах газа; kind(s) of gas типы/виды газов; a mixture of gases смесь газов; supply/resources of gas запасы газа; the amount of moisture in a gas количество влаги в газе; to turn off/to put out/to shut off the gas выключить/закрыть газ; to take smth off the gas снять что-л. с газа/с плиты; to put smth on the gas поставить что-л. на газ/на плиту; to leave the gas full on оставить газ гореть полностью; to turn down the gas quite low сильно подвернуть газ, оставить гореть небольшой огонь; to reduce the gas to half full on подвернуть газ/газовую горелку наполовину; to light the gas in the stove зажечь газовую плиту; to smell of gas пахнуть газом; to smell gas обнаружить/почувствовать/унюхать запах газа; to guard against gas предохранять от утечки газа; to supply with gas снабжать газом; to exhale a poisonous gas испускать ядовитый газ; to do all the cooking on a gas stove готовить все на газовой плите; to lay on gas подводить газ; to give off gas пропускать газ; to give smb gas дать кому-л. общий наркоз; to put the kettle on the gas поставить чайник на газ; to use gas on smb применять на ком-л. отравляющий газ; the gas is full on/is up (is down) газ полностью включен (выключен)

*** Gas is laid on in all modern houses. Ко всем современным домам подведен газ. Gas is obtained from coal. Газ вырабатывается из угля.

2. бензин, горючее, топливо; to run out of gas израсходовать весь бензин; to have enough gas for about twenty miles иметь достаточно/хватать горючего на двадцать миль; to step on the gas прибавить газу, при-

бавить скорость (*в машине*); to be driven by gas работать на газе; to be lighted by gas освещаться газом

*** We are getting out of gas. У нас кончается горючее/бензин.

gate [geɪt] *n* 1. ворота, калитка; town gate городские ворота; folding gates двухстворчатые ворота; a wicket gate турникет; a wooden (steel, rusty) gate деревянные (стальные, ржавые) ворота; an iron gate железные ворота; the main (northern) gates главные (северные) ворота; the entrance gate(s) входные ворота; a flood/tide gate плотина; the garden gate садовая калитка; latched gate ворота, запертые на щеколду, калитка, запертая на засов; a gate of steel (of iron, of brass) стальные (железные, медные) ворота; the gates of a town/of a city (of the school, of the exhibition) ворота города (школы, выставки); the gates of heaven/of paradise (of Eden) врата рая (садов Эдема); the gate of the level-crossing шлагбаум на переезде; the internal (the Eden) gates врата ада (вечности); the back gates ворота заднего двора; the back gates to the grubs задний вход на спортплощадку; through/over the gate через ворота/калитку; to open (to shut, to mend, to repair, to unlock, to guard) the gate открывать (закрывать, чинить, ремонтировать, отпирать, охранять) ворота/калитку/шлагбаум; to open the gates to dictatorship открывать дорогу диктатуре; to pass a gate пройти в ворота/линию ворот; to put up a gate поставить ворота; to keep/to leave the gate shut (open) держать калитку закрытой (открытой); to throw/to fling the gate open распахнуть калитку/ворота; to stand (to wait) at (in/within) the gate стоять (ждать) у ворот (в воротах); to jump over the gate перепрыгнуть через калитку; to creep under the gate пролезть/проползти под воротами; to pass/to go through a gate пройти в/через ворота; to knock on/to beat against the gate стучать в ворота; to tie smb, smth to the gate привязывать кого-л., что-л. к воротам; the gate hangs (turns upon its hinges, opens upon the field, bars the entrance) калитка висит (поворачивается на петлях, выходит в поле, закрывает/загораживает вход)

*** The gate closes at 10 p.m. Ворота закрываются в 10 часов вечера. Hard work is the gate to success. Упорный труд – путь к успеху. There is a gate here. Здесь есть калитка.

2. публика, платящая/зрители, платящие деньги при входе; плата за входной билет; a record gate кассовый сбор; to attract/to draw rich gates собрать большое количество зрителей/посетителей; to draw a gate of three thousand собрать/привлечь три тысячи зрителей/посетителей; to bring a gate of 300 roubles входной сбор составляет 300 рублей; to crash the gate пройти без билета; to prevent people from crashing the gate следить, чтобы никто не проходил без билета; the gate is unstead сбор от билетов непостоянен; the gate totalled a thousand roubles сбор (*с входных билетов*) составил тысячу рублей

*** There was a gate of thousands. У входа собрались тысячи людей.

gather ['gæðə] *v* 1. собирать, набирать; to gather smb, smth собирать кого-л., что-л.; to gather a crowd (one's things, tools) собирать толпу (свои вещи, инструменты); to gather information собирать информацию; to gather speed (height) набирать скорость (высоту); to gather in a heap собирать в кучу

2. собираться, скопляться; to gather around smb, smth собираться вокруг кого-л., чего-л.; people (children, crowds, clouds) gather люди (дети, толпы, тучи) собираются; a storm is gathering собирается гроза; darkness is gathering сгущается тьма, темнеет

CHOICE OF WORDS: Русскому гл. *собирать* соответствуют англ. гл. ***to gather***, ***to collect***, ***to raise***, ***to pick***, ***to save***, различающиеся по характеру действия и ситуациям употребления. Гл. ***to gather*** обозначает сведение некоторых предметов, людей из разных мест в одно, обычно это постепенный процесс: *to gather fruit (a crowd) собирать фрукты (толпу); clouds are gathering собираются тучи; a storm is gathering собирается гроза*. Гл. ***to collect*** обозначает собирание чего-л. по некоторому плану, в каком-л. порядке, с какой-л. целью и, как правило, из разных источников: *to collect money for the victims of the earthquake собирать деньги для пострадавших от землетрясения; to collect lists of useful phrases составлять списки полезных выражений*. Гл. ***to collect*** часто ассоциируется с коллекционированием: *to collect coins (stamps, first editions) собирать/коллекционировать монеты (марки, первые издания книг)*. Гл. ***to pick*** в этом значении ограничен в употреблении небольшой группой сущ.: ***berries***, ***flowers***, ***mushrooms*** и предполагает собирание единичных предметов один за др., отделяя их как часть от чего-то большого, целого: *to pick fruit собирать, срывая каждый плод с дерева; to pick berries собирать, срывая по ягодке с куста; to pick mushrooms собирать гриб за грибом, отделяя их от грибницы*. Русскому *собирать деньги* соответствуют: 1) ***to collect***, ***to raise*** *собирать*, *копить*: *to collect/to raise money (for smb to do smth) собирать деньги для кого-л., чего-л. (часто с какой-л. целью); we couldn't raise the money to buy the house мы не смогли собрать достаточную сумму денег, чтобы купить этот дом* 2) ***to save*** *копить*, *экономить*: *to save money собирать/копить деньги на какие-л. нужды; we are saving money to buy a car мы копим/собираем деньги на машину*.

gaudy ['gɔ:dɪ] *a* броский, яркий, кричащий, безвкусный, цветистый, витиеватый; gaudy plumage яркое оперение; gaudy dress яркая/кричащая одежда; gaudy decorations безвкусные украшения; gaudy shopping area район дешевых магазинов

gauge [geɪʤ] I. *n* мера, масштаб, размер, степень, показатель, калибр, шаблон; gauge length расчетная длина; to make the gauge of smth измерять что-л., снимать мерку с чего-л.; to take the gauge of smb (of smb's strength, of smb's ability) оценивать кого-л. (чью-л. силу, чью-л. способность)

*** It is a gauge of his experience. Это позволяет судить о его опыте. The incident was a gauge of public feeling on the subject. Этот инцидент явился показателем общественного мнения по этому вопросу.

gauge [geɪʤ] II. *v* измерять, проверять (*размер*), рассчитывать, оценивать; to gauge the diameter of the wire измерять диаметр проволоки; to gauge the contents of a barrel вымерять содержимое бочки; to gauge the rainfall измерять количество осадков; to gauge a river сделать промер глубины реки; to gauge the distance with one's eye определять расстояние на глаз/на глазок; to gauge the strength of the wind измерять силу ветра; to gauge the right moment выбирать подходящий момент; to gauge

smb's strength оценить чьи-л. силы; to gauge smb by what he does судить о ком-л. по его поступкам

*** He was trying to gauge how far he should move. Он пытался прикинуть, на сколько ему следует подвинуться. We must try to gauge how strong public opinion is. Мы должны попытаться оценить силу общественного мнения.

gaunt [gɔ:nt] *a* 1. сухопарый, костлявый, исхудалый, изможденный, худой; gaunt old man изможденный старик; gaunt figure худощавая/костлявая фигура; gaunt legs тощие ноги

2. пустынный, мрачный, суровый, заброшенный, запущенный; gaunt landscape пустынная местность; gaunt hillside мрачные холмы

*** The old house stood gaunt and empty. Старый дом был мрачным и заброшенным.

gay [geɪ] *a* 1. веселый, радостный, беспечный, яркий; a gay person (voice) веселый человек (голос); gay colours яркие/пестрые цвета; to be (to become) gay быть (стать) веселым; to be/to become gay развеселиться; to be gay in one's greetings (in one's laughter, in one's answering, in getting ready for a trip) весело/оживленно приветствовать кого-л. (смеяться, отвечать, готовиться к поездке); to be gay with smb оживленно вести себя с кем-л.

*** The streets were gay with their songs. Их веселые песни наполняли улицы. He felt gay at the news (at the departure, at the prospects). Он радовался новостям (отъезду, перспективам). He was gay at coming holidays. Он радовался предстоящему отпуску.

2. яркий, пестрый, нарядный, блестящий; gay flowers яркие цветы; gay colours пестрые цвета; gay frocks яркие/нарядные платья; gay with streamers нарядное украшение серпантином/лентами; gay in colour (in design) яркий по расцветке (по рисунку); dressed in her gayest dress одетая в самое нарядное платье

*** The streets were gay with lights. На улицах было яркое освещение.

general ['ʤen(ə)rəl] I. *n* генерал, военачальник, командующий, полководец; brigadier general бригадный генерал; commanding general командующий/командир в звании генерала; lieutenant/three-star general генерал-лейтенант; major general генерал-майор; general of the Army командующий армией; on General Andersen's orders по приказу генерала Андерсена

USAGE: *see* **captain**

general ['ʤen(ə)rəl] II. *a* 1. обычный, общий, всеобщий; a general meeting (rule, idea, attention) общее собрание (правило, представление, внимание); a general interest общий интерес; a general opinion общее мнение; general elections всеобщие выборы; a book for a general reader книга для широкого читателя; as a general rule как правило

*** This phrase is in general use. Это очень употребительное выражение.

2. общего характера, общий, суммарный, неспециализированный; general knowledge общие/разносторонние знания; general hospital больница общего типа; a general outline общий обзор; in general вообще; in general terms/outline в общих чертах; to get (to give) a general impression получить (создать) общее впечатление; to give a general idea дать общее

представление; to be too general in one's answer давать слишком общий ответ; to be too general in one's remarks (statements) делать замечания (заявления общего типа)

*** He doesn't read much in general. Он вообще мало читает.

3. главный, генеральный; general director генеральный директор; general manager главный управляющий; General Assembly Генеральная Ассамблея

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому *общий* соответствуют англ. прил. ***general*** и ***common***, значения которых различны. ***General*** подчеркивает включение всех участников ситуации, всех событий: *a general opinion общее мнение; a book for a general reader книга для широкого читателя; as a general rule как общее правило (относящееся ко всем); general strike всеобщая забастовка; general elections всеобщие выборы*. ***Common***, в отличие от ***general*** 1, подчеркивает совместное, одинаковое отношение участников ситуации к некоторому третьему лицу или объекту: *common interests обоюдные/общие интересы; by common consent по обоюдному согласию*.

(2.) *see* **common** II

generally ['ʤen(ə)rəlɪ] *adv* 1. обычно, как правило, обыкновенно, в целом

*** Children generally get up very early. Дети обычно встают очень рано. We generally do not get home before six. Мы обычно/как правило приходим домой не раньше шести.

2. вообще, в общем смысле, в общих чертах, собственно говоря

*** Generally speaking, there is no creating difference between these statements. Вообще-то между этими утверждениями нет большой разницы. She spoke generally about this event. Она говорила об этом событии в общих чертах.

3. большей частью, вообще, в большинстве, повсеместно

*** The members of the committee were generally in favour of the proposal. Члены комитета в большинстве своем высказались в пользу этого предложения.

USAGE: (1.) ***Generally*** 1, как правило, определяет предикативные члены предложения: *children generally get up very early дети обычно встают очень рано*.

(2.) ***Generally*** 2 относится ко всему предложению, чаще всего стоит в начале, отделяется запятой.

(3.) ***Generally*** 3 относится к непредикативным членам предложения.

generation [ˌʤenə'reɪʃ(ə)n] *n* поколение; the young/younger (rising) generation молодое (подрастающее) поколение; the older (the new) generation старшее (новое) поколение; the coming/next generation следующее поколение; present (future, past) generation нынешнее (будущее, прошлое) поколение; a lost generation потерянное поколение; a generation gap разрыв между поколениями, проблема отцов и детей; from generation to generation из поколения в поколение

generous ['ʤen(ə)rəs] *a* 1. великодушный, благородный; a generous person (action) великодушный человек (поступок); a generous help щедрая/великодушная помощь; a generous decision великодушное решение

*** He is always generous to other. Он всегда великодушен к другим. It is very generous of you. Очень великодушно с вашей стороны.

2. щедрый; a generous gift щедрый подарок; generous with money щедрый на деньги

*** He is generous with his money. Он щедро тратит деньги/не скуп. He is generous with praises. Он щедр на похвалу. He isn't very generous with his books. Он не очень охотно дает свои книги.

3. большой; a generous allowance изрядная сумма карманных денег; a generous portion/helping of meat большая/солидная порция мяса

genius ['ʤi:nɪəs] *n* гений, гениальный человек, гениальная личность, дарование; artistic genius гениальный актер; budding genius юное дарование; inventive (mathematical) genius гениальный изобретатель (математик); military genius военный гений; a man of genius гениальный человек; a painting of genius гениальная картина

gentle ['ʤentl] *a* 1. мягкий, тихий, кроткий, ласковый; a gentle voice мягкий голос; a gentle touch ласковое прикосновение; a gentle nature (person) мягкий характер (человек)

*** He was gentle with his children. Он был мягок со своими детьми. She was gentle about the matter. Она была очень тактична в этом вопросе. There is something gentle about her smile. В ее улыбке есть какая-то нежность.

2. нежный; a gentle look (voice) нежный взгляд (голос); a gentle smile нежная улыбка

3. легкий; a gentle wind легкий ветерок; a gentle breathing легкое дыхание

*** He was gentle in his remarks. Он делал замечания мягко.

gentleman ['ʤentlmən] *n* джентльмен, хорошо воспитанный человек; the complete/perfect/real/true gentleman истинный/настоящий джентльмен; every inch a gentleman джентльмен до мозга костей; gentleman's agreement джентльменское соглашение; a gentleman of the old school джентльмен старой школы/закваски

*** He acted like a gentleman. Он вел себя как порядочный человек.

gently ['ʤentlɪ] *adv* 1. мягко, тихо, спокойно; to answer gently отвечать мягко/вежливо; to speak gently говорить ласково/нежно

2. осторожно, легко; to put the child down gently опустить ребенка осторожно/легко; to shut (to open) the door gently тихо/осторожно закрыть (открыть) дверь

geography [ʤɪ'ɒgrəfɪ] *n* география; physical (economic, political) geography физическая (экономическая, политическая) география; a mark in geography отметка по географии; a lesson in geography урок географии; the geography of the Moon география Луны, селенография

USAGE: Названия наук и учебных дисциплин употр. без артикля: *he is good at geography он силен в географии*.

geometry [ʤɪ'ɒmɪtrɪ] *n* геометрия; descriptive geometry начертательная геометрия; Euclidean geometry евклидова геометрия; plane geometry планиметрия; solid geometry стереометрия

*** He is not good at geometry. Ему не дается геометрия.

USAGE: *see* **geography**

gesture ['ʤestʃə] *n* жест; a friendly gesture дружеский жест; habitual (imperious) gesture привычный (повелительный) жест; with a gesture of refusal жестом отказа; to make a gesture сделать знак

*** It was an empty gesture. Это был пустой жест.

get [get] *v* (**got**) 1. получать, доставать; to get money (a letter) получить деньги (письмо); to get permission получить разрешение; to get smth back получить что-л. обратно

2. доставать; to get a ticket (a book) достать билет (книгу); to get a book from the shelf достать книгу с полки

*** Where did you get the money? Где ты раздобыл деньги?

3. добираться, доезжать, достигать, попадать, доходить; to get home (to the theatre, to the station) дойти/добраться до дома (до театра, до вокзала); to get in/into войти/попасть в; to get in/into the car садиться в машину

*** The room is locked and we can't get in. Комната закрыта, и мы не можем войти.

4. иметь, обладать (*тк. в форме Present Perfect*); to have got smth иметь что-л.

*** I've got no spare time. У меня нет свободного времени.

5. (*глагол-связка*) делаться, становиться; to get angry (ready, dark, tired, hurt, surprised) разозлиться (приготовиться, темнеть, уставать, ушибиться, удивиться)

6. быть обязанным/должным (*в форме Present Perfect*); to have got to do smth быть обязанным сделать что-л.

7. 1) иметь что-л. выполненным (*др. человеком*)

*** I got my hair cut. Я постригся./Меня постригли. I must get a new coat made. Мне надо сшить новое пальто.

2) (*с прил.*) иметь что-л. в каком-л. состоянии

*** You'll get your feet wet. Вы промочите ноги.

USAGE: (1.) Значения многозначного гл. ***to get*** разграничиваются разными конструкциями: ***to get smth*** *доставать, получать*; ***to get somewhere*** *добираться куда-л.*; ***to have got smth*** *иметь что-л., обладать чем-л.*; ***to get*** + *а становиться*: ***to get cold*** (***dark***) *становится холодно* (*темно*), *холодать* (*темнеть*); ***to get*** + *Past Participle стать, превратиться*: ***to get arrested*** *быть арестованным*, ***to get damaged*** *испортиться*; ***to get smth done*** *иметь что-л. сделанным* (*др. человеком*): ***to get one's hair cut*** *постричься*.

(2.) Гл. ***to get*** 1 обычно не употр. в форме ***Passive***. В этих случаях русский гл. *доставать* передается гл. ***to obtain***: *Maps can be obtained at the tourist office. Карты можно достать/получить в туристическом бюро*.

(3.) *see* **become, confuse**

giant ['ʤaɪənt] *a* громадный, гигантский, исполинский, колоссальный, огромный; a man of giant strength человек огромной силы; giant planets большие планеты (*Юпитер, Сатурн, Уран, Нептун*)

gift [gɪft] *n* 1. подарок, дар, подношение, презент; an expensive (a fine/magnificent) gift дорогой (прекрасный) подарок; a birthday gift подарок

ко дню рождения; a generous gift щедрый подарок/дар; a generous bridal gift щедрый свадебный подарок; a poor (an appropriate) gift жалкий (соответствующий/подходящий) подарок; a farewell (Christmas) gift прощальный (рождественский) подарок; a gift from smb подарок от кого-л.; a gift to the child (one's son) подарок ребенку (сыну), подарок для ребенка (сына); a gift to the nation дар народу/государству; a gift of smth что-л. в подарок; a gift of smth from smb что-л. в дар кому-л.; a gift of considerable value очень ценный подарок/дар; to make smb a gift сделать кому-л. подарок; to refuse (to accept) a gift of $ 10 from smb отказаться от подарка (принять подарок) в 10 долларов от кого-л.; to present smb with a gift of money подарить кому-л. деньги; to make very appropriate gifts for weddings делать очень хорошие/подходящие свадебные подарки; to send (to receive, to offer, to accept) gifts посылать (получать, предлагать, принимать) подарки; to acknowledge a gift подтвердить получение подарка; the house (the property, the estate) came to him by gift from an uncle дом ему был подарен (собственность была ему подарена, имение было ему подарено) дядей

*** It was given as a gift. Это мне подарили/дали в качестве подарка.

2. талант, способность, врожденный дар, дарование; a natural (heavenly, wonderful) gift врожденный (божественный, прекрасный) дар; a divine (brilliant, rare) gift священный (изумительный, редкий) дар/талант; a gift of nature дар природы, природная способность к чему-л.; a man (woman, singer) of great (of rare, of versatile) gifts человек (женщина, певец) большого (редкого, многостороннего) таланта; a woman of many gifts разносторонне одаренная женщина; to have a gift for music (for painting) иметь способность/дар/талант к музыке (к рисованию); to have/to possess a real gift for smth обладать истинным/природным даром чего-л.; to have the gift of wonderful (charming, incomparable) humour обладать изумительным (обаятельным, несравненным) чувством юмора; to have the gift of wit обладать даром остроумия; to possess a gift of eloquent speech (of persuasion, of organization) обладать даром красноречия (убеждения, организации)

*** He has the rare gift of making friends (of saying right thing at the right time). У него удивительная способность завязывать дружбу (говорить правильные вещи и к месту).

gifted ['gɪftɪd] *a* одаренный, талантливый, способный, даровитый; a gifted person способный человек; a gifted writer (artist) талантливый писатель (артист); a gifted child одаренный ребенок; an intellectual gifted интеллектуально одаренный

girl [gɜ:l] *n* девочка, девушка, молодая женщина; a nice (charming, clever, pretty, modest) girl славная (очаровательная, умная, хорошенькая, скромная) девушка; a pretty twenty-two old girl хорошенькая двадцатидвухлетняя девушка; career girl молодая женщина, делающая карьеру; working girl молодая работающая женщина

give [gɪv] *v* (**gave**, **given**) 1. давать; to give smth to smb/smb smth дать кому-л. что-л.; to give smb money (advice) давать кому-л. деньги (советы); to give smb a chance (an opportunity) to think it over давать кому-л.

шанс (возможность) подумать над этим/продумать это; to give smb a good dinner угостить/накормить кого-л. хорошим обедом; to give food to smb кормить кого-л.; to give lessons давать уроки; to give a lecture прочесть лекцию

*** I shall give you time until tomorrow. Я вам дам срок до завтра. We were given instructions. Нам дали указания. How much did you give him? Сколько вы ему заплатили?

2. устраивать; to give a party устраивать вечер/прием; to give a house warming party устроить новоселье; to give a concert давать концерт; to give an idea подать мысль; to give one's word давать честное слово; to give a mark for smth ставить отметку за что-л.

3. (*первый элемент фразового гл., в сочетании с отглагольными сущ. выражает однократность действия*): to give a cry крикнуть, издать крик; to give a look взглянуть; to give a smile улыбнуться

glad [glæd] *a* (*тк. предикативно*) доволен, рад, счастлив; to be glad to do smth рад сделать что-л.; to be glad that you have come (he has gone) рад, что вы приехали (что он уехал); to be glad for smb радоваться за кого-л.

*** I am glad to see you. Я рад видеть вас. I'm glad for both of you. Я рад за вас обоих. They would be only too glad to get away. Они были бы только рады предлогу уйти. I was glad at his luck. Я был рад, что ему повезло. He was glad to turn away from the stages. Он был рад расстаться со сценой.

USAGE: Прил. ***glad*** обозначает удовлетворение тем, что уже сделано или будет сделано, и употр. в конструкциях ***to be glad about smth***, ***to be glad that …***, ***to be glad to do smth***. ***Glad*** не употр. для описания внутреннего состояния человека в данный период его жизни. В этих случаях употр. прил. ***happy***, ***content*** или гл. ***to enjoy***.

glance [glɑ:ns] *n* быстрый/короткий взгляд, взор; admiring (amused, conspiratorial) glance восхищенный (веселый, заговорщический) взгляд; casual/cursory/fleeting/passing glance взгляд мельком; a quick (critical, curious) glance быстрый (критический, любопытный) взгляд; a cool (frank, sharp, heavy, maternal) glance холодный (откровенный, острый, тяжелый, материнский) взгляд; a meaningful glance многозначительный взгляд; furtive/stolen/surreptitious glance тайный взгляд; imploring glance умоляющий взгляд; knowing glance взгляд знатока, понимающий взгляд; penetrating/probing/searching glance испытывающий взгляд; quizzical glance лукавый взгляд; withering glance испепеляющий взгляд; shy glance робкий взгляд; sidelong glance взгляд в сторону, косой взгляд; an envious (dubious, reproachful, suspicious) glance взгляд, полный зависти (сомнения, укора, подозрения); an approving (disapproving, satisfying, pitying, wondering) glance взгляд одобрения (неодобрения, удовлетворения, жалости, изумления); a glance of surprise (of admiration, of expectation) взгляд, полный удивления (восхищения, ожидания); as a glance on the map will show как покажет даже беглый взгляд на карту; a glance falls on smth (rests on smth) взгляд/взор падает на что-л. (останавливается на чем-л.); at a glance с одного взгляда; with a critical (nervous, keen, superficial) glance критическим (нервным, заинтересованным, поверх-

ностным) взглядом; at a casual glance равнодушным взглядом; with a frowning glance нахмурившись; with a glance behind/back оглянувшись; with a sweeping glance всё сразу окинуть взглядом; by a mere glance бросив всего лишь один взгляд; to cast a curious (wistful, proud, apologetic, keen) glance бросить любопытный (тоскующий, гордый, извиняющийся, заинтересованный) взгляд; to exchange significant (inquiring, rapid) glances обменяться многозначительными (вопросительными, быстрыми) взглядами; to eye smth with no friendly glance разглядывать что-л. недружелюбным взглядом; to flash/to dart a quick (evil, sinister, hurried) glance метнуть быстрый (злобный, зловещий, торопливый) взгляд; to give a glance взглянуть мельком; to give (to take) a backward (upward, sidelong) glance взглянуть (поглядеть) назад (вверх, искоса); to cast/to take a cursory/brief glance at the past (at the English history, over the centuries) бросить беглый взгляд на прошлое (на историю Англии, на прошлые века); to cast a glance into the history (into the future) заглянуть вглубь веков (в будущее); to intercept (to shift) a glance перехватить (перевести) быстрый взгляд; to cast frequent and expectant glances towards the gate часто и с ожиданием поглядывать на калитку; to give smb a fleeting (imploring, penetrating, pleading, searching) glance бросить на кого-л. мимолетный (умоляющий, пронзительный, просящий, испытующий) взгляд; to give an unseeing glance посмотреть невидящими глазами; to interchange glances обменяться взглядами; to see (to find out, to discover, to recognize smb) at first glance понять (выяснить, обнаружить, узнать кого-л.) с первого взгляда; the glance strays from smth to smth взгляд блуждает с одного на другое; it is clear at a glance очевидно/ясно с первого взгляда

*** You could see at a glance that they were different. Сразу было видно, что они разные. I gave him only a glance. Я только взглянул на него. I could tell at a glance that you are not well. Я с первого взгляда/сразу понял, что вам нездоровится.

glass [glɑ:s] I. *n* 1. стекло; thin (thick) glass тонкое (толстое) стекло; broken glass разбитое стекло, осколки; ground (plate) glass матовое (зеркальное) стекло; sheet (stained, safety) glass листовое (цветное, небьющееся/армированное) стекло; a glass ball (eye) стеклянный шар (глаз); a glass door стеклянная дверь; made of glass сделанный из стекла; pane of glass оконное стекло; through the glass сквозь/через стекло; to blow/to make glass выдувать стекло

2. стакан, бокал, фужер, рюмка; a small (full) glass маленький (полный) стакан; a champagne (cocktail) glass бокал для шампанского (для коктейлей); drinking glass стакан для напитков; glass of milk (of tea, of wine) стакан молока (чая, вина); to drink a glass of water выпить стакан воды; to drain a glass осушить/выпить стакан до дна; to fill a glass наполнить стакан; another glass of water еще стакан воды

glass [glɑ:s] II. *a* стеклянный, сделанный из стекла; glass roof стеклянная крыша; glass doors (windows) стеклянные двери (окна), двери (окна) из стекла; glass slide предметное стекло; glass work изделие из стекла, стекольная работа, вставка стекла

gloomy ['glu:mɪ] *a* мрачный, унылый, угрюмый, удручающий, приводящий в уныние, наводящий тоску; a gloomy person (look) угрюмый человек (взгляд/вид); a gloomy landscape угрюмый пейзаж; a gloomy face угрюмое лицо; a gloomy house мрачный дом; a gloomy street мрачная улица; a gloomy building мрачное здание; gloomy prophecies мрачные прогнозы; a gloomy day унылый/мрачный день; in a gloomy mood в мрачном настроении

glove [glʌv] *n* перчатка; woolen (silk, kid) gloves шерстяные (шелковые, лайковые) перчатки; a pair of gloves пара перчаток; to put on (to take off) ones gloves надеть (снять) перчатки; to wear gloves носить перчатки

glow [gləʊ] I. *n* 1. сильный жар, накал, тепло, ощущение тепла; summer's scorching glow палящий летний зной; a glow of heat нестерпимый жар; a pleasant glow after bath приятное ощущение теплоты после ванны; to be all in/of a glow ощущать жар, пылать

2. свет, отблеск, зарево; glow-worm жук-светляк; the glow of dying embers отсвет догорающих угольков; the glow of the sky at sunset огненно-красное небо при закате

glow [gləʊ] II. *v* светиться, сверкать, блистать, бросать яркий свет, гореть, озарять; stars glowing in the sky звезды, ярко светящиеся на небе; red tulips glowed in the park в парке пламенели красные тюльпаны; some clocks glow in the dark некоторые часы светятся в темноте

*** His eyes glowed with indignation. Его глаза горели негодованием. He is glowing with health. Он пышет здоровьем. The whole horizon glowed with the light of the great fire. Весь горизонт озарился пламенем великого пожара.

glue [glu:] I. *n* клей; glue colour клеевая краска; a drop of glue капля клея

glue [glu:] II. *v* клеить, склеивать, приклеивать; to glue smth on/to smth приклеивать что-л. к чему-л.; to glue the sheets together склеивать листки бумаги

*** He kept his eyes glued to the door. Он не сводил глаз с двери.

gnat [næt] *n* комар, мошка, гнус, москит; a swarm (cloud) of gnats рой (тьма/туча) комаров; a gnat's sting/bite укус комара; to keep gnats away, to fan gnats out отгонять комаров; to swat (to kill) a gnat прихлопнуть (убить) комара; gnats sting (bite, sing) комары жалят (кусают, зудят); gnats fly (dance/play/swarm) комары летают (вьются/кружатся)

gnaw [nɔ:] *v* (**gnawed**; **gnawed**, **gnawn**) грызть, глодать, кусать; to gnaw at a bone глодать кость; to gnaw the bit закусить удила; to gnaw one's lips in rage кусать губы в ярости; stop gnawing your fingernails перестань грызть ногти

*** A mouse was gnawing at a crust of bread. Мышь грызла корку хлеба. The rabbits escaped by gnawing away/at the fence until they had made a hole big enough to get through. Кролики сбежали, сумев прогрызть в ограде достаточно большую дыру.

go [gəʊ] *v* (**went**, **gone**) 1. идти, ходить, направляться, следовать, ехать; to go home (to the door, to the institute) идти домой (к двери, в институт); to go along the road идти по дороге; to go down the street идти вниз к центру; to go up the street идти вверх по улице; to go across the bridge идти через мост; to go to a shop идти в магазин; to go up and down the street ходить по улице туда-сюда; to go upstairs (downstairs) подниматься (спускаться) по лестнице; to go abroad поехать за границу; to go by train (by bus, by tram, by steamer/boat, by sea) ездить поездом (автобусом, трамваем, пароходом, морем); to go by air/aeroplane лететь самолетом; to go by rail ездить по железной дороге; to go for a walk идти на прогулку, пойти погулять; to go for a ride/drive поехать/отправиться на прогулку верхом/в машине/на велосипеде; to go on foot ходить пешком; to go on a trip совершить поездку; to go on an excursion отправиться на экскурсию; to go on a journey поехать в путешествие, совершить путешествие; to go on a visit отправиться с визитом, поехать погостить; to go on a tour отправиться в путешествие/в турне/на гастроли; to go on horseback ехать верхом; to go in (out) войти (выйти); to go in a carriage (in a motor-car, in a tram, in a trolleybus) ехать в экипаже (в автомобиле, в трамвае, в троллейбусе); to go to the window подойти к окну; to go to a party пойти в гости/на вечеринку/на вечер; to go to a meeting пойти на собрание; to go to the country поехать за город/в деревню/на дачу

*** He is going abroad. Он едет за границу. There is a train that goes there twice a week. Есть поезд, который ходит туда два раза в неделю. They went for a trip to Windsor. Они поехали на экскурсию в Виндзор.

2. посещать, ходить; to go to school посещать школу, ходить/учиться в школе; to go to college (to the university) учиться в колледже (в университете); to go to the cinema (to the theatre) ходить в кино (в театр); to go out to work ходить на работу/на службу

3. работать, ходить (*о механизмах*); a machine goes машина работает; a clock/watch goes часы ходят

4. собираться (*вспомогательный гл.*); to be going to do smth собираться сделать что-л.

*** It's exactly what I was going to say. Это как раз то, что я собирался сказать. I'm going to see him tomorrow. Я увижу/собираюсь повидать его завтра.

5. становиться; to go mad сходить с ума; to go bad портиться; to go to sleep засыпать; to go to bed ложиться спать

6. гласить; a story goes говорят, ходит молва

7. пойти что-л. делать; to go doing smth пойти что-л. делать; to go swimming (skating) пойти купаться (кататься на коньках); to go boating поехать кататься на лодке

*** She has gone shopping. Она пошла за покупками/по магазинам.

USAGE: (1.) Русскому гл. *ходить* соответствуют англ. ***to go*** и ***to walk***. Гл. ***to go*** в этом значении относится к гл., которые не употр. без обстоятельственных слов (*обстоятельства места или образа действия*) в отличие от гл. ***to walk***, который этого не требует: *to go slowly*, *to go there*, *to go there right away*. Таким образом, русское словосочетание *Я люблю ходить* соответствует англ. ***I like walking***: *ребенок уже ходит the baby can walk; мы пойдем или поедем автобусом? shall we walk or go by bus?* Если гл. ***to go*** употр.

без обстоятельств, то он обозначает *уходить*, *покидать*: *it is already late and I must go поздно, и мне уже пора идти/уходить*.

(2.) Гл. ***to go*** 2 сочетается с небольшой группой сущ., обозначающих регулярную деятельность человека: *to go to school посещать/ходить в школу, учиться в школе, to go to college учиться в колледже; to go out to work ходить на работу/на службу, работать; to go to church ходить в церковь*. В этих сочетаниях сущ. употр. без артикля.

(3.) Гл. ***to go*** 4 образует оборот ***to be going to do smth*** *собираться/намереваться что-л. сделать* и употр. для выражения предсказуемого действия в будущем, по отношению к которому говорящий принял решение или имеет планы и намерения совершить это действие, в отличие от формы будущего (***I will***, ***I shall***), которая такого предварительного решения не обозначает. ***I will do it*** предполагает готовность говорящего совершить это действие: *He is tired of taking a bus every morning, so he is going to buy a car. That's exactly what I was going to say. Ср. There is something wrong with the lock. Could you help me? – Certainly. I will try and fix it after dinner*. Оборот ***to be going*** не употр. в сочетании с гл. ***to go***: *I am going to the South next week на следующей неделе я еду на юг*.

(4.) Гл. ***to go*** 5 относится к гл. становления, обозначающим приобретение какого-л. отриц. качества, и употр. с небольшой группой градуальных прил.: *to go blind (deaf) слепнуть (глохнуть); to go bad портиться, тухнуть*.

(5.) Гл. ***to go*** 7 употр. с последующим гл. в форме герундия: *to go boating поехать кататься на лодке; to go skiing поехать кататься на лыжах*.

goat [gəʊt] *n* козел, коза; angora goat ангорская коза; a wild (mountain) goat дикий (горный) козел; goat's milk козье молоко; goat's wool козья шерсть; a goat's horns (hooves) рога (копыта) козы; a flock/herd of goats стадо коз; to keep (to graze) goats, to put goats to grass держать (пасти) коз; the goats are grazing in the field козы пасутся на поле; the goats pasture/graze on the slopes of the mountain (nibble grass, pluck leaves) козы пасутся на склоне горы (щиплют траву, ощипывают листья); a goat bleats (butts, kicks) коза блеет (бодается, лягается)

gold [gəʊld] *n* золото; pure/solid gold чистое золото; a gold watch золотые часы; a gold ring золотое кольцо; a gold chain золотая цепочка; a bar of gold золотой слиток, слиток золота; to mine/to prospect for gold искать золото; to strike gold открыть месторождение золота; made of gold сделанный из золота

golden ['gəʊld(ə)n] *a* 1. золотой; the golden age золотой век; a golden rule золотое правило; the golden opportunity прекрасный случай, блестящая возможность; golden fleece золотое руно; golden ball яблоко раздора; golden gates ворота рая; golden hours золотое/счастливое время; golden mean золотая середина

2. золотистый; golden hair золотистые волосы

golf [gɒlf] *n* гольф; golf ball мячик для гольфа; a round of golf партия гольфа; to play golf играть в гольф; to be good at golf хорошо играть в гольф; to drive a golf вести мячик; to put a golf загонять мячик в лунку

good [gʊd] I. *n* польза, выгода, благо, добро; the common good общее дело; the highest good высшее благо; for the common good на общее благо, ради общего блага; for the public good на благо народа; for the general good на пользу общества; for the national good на благо нации; for good of smb на пользу кому-л.; for the good of mankind (of the world, of the public, of one's country, of the future, of a great cause, of one's health) ради человечества (всего мира, народа, своей страны, будущего, великого дела, здоровья); to accomplish much good in such a little while сделать столько добра за такой короткий промежуток времени; to be up to no good задумать что-то недоброе; to be any/some good быть полезным/годиться на что-л.; to come to no good плохо кончить; to develop the good that is in the beast развивать хорошие природные задатки; to do smb much/a lot of good идти кому-л. на/приносить кому-л. пользу; to do a lot of good быть полезным; to do smb little good приносить кому-л. мало пользы, быть малополезным кому-л.; to do no good быть бесполезным, не приносить никакой пользы; to find (to see) the good in people находить (видеть) хорошее в людях; to know/to tell good from bad отличать добро от зла; to promote the general good of the community способствовать общему благосостоянию общества; to repay (to reward) the good отплатить (вознаградить) за добро; to return good for evil платить добром за зло; to sacrifice future good for present gain пожертвовать благами будущего за блага настоящего

*** Have a cup of tea – it will do you good. Выпейте чашку чая – вам станет лучше. I am telling you this for your own good. Я говорю вам об этом для вашего же блага. There is no good doing it. Бесполезно это делать.

good [gʊd] II. *a* (**better** ['betə], **best** [best]) 1. хороший, добрый; a good man (engineer, doctor) хороший человек (инженер, врач); a good mark (job, book) хорошая отметка (работа, книга); a good seat хорошее место; to be a good student (dancer) хорошо учиться (танцевать); to be good to smb быть добрым/хорошо относиться к кому-л.; to become good to smb стать добрым к кому-л.

*** She is good at languages. Она способна к языкам./Ей легко даются языки. It is good of him to do smth. Любезно с его стороны сделать что-л. It's a good thing you didn't go there. Хорошо, что вы не пошли туда.

2. полезный, хороший; to be good for a cold помогать от простуды; to be good for smb быть кому-л. полезным

*** It's good for (the) health. Это полезно для здоровья. These shoes aren't good for walking. Эти ботинки не годятся для ходьбы. Is this water good to drink? Эту воду можно пить?/Эта вода пригодна для питья?

3. умелый; good at/in/with smth умелый в чем-л.; to be good at skating (at tennis) хорошо кататься на коньках (играть в теннис)

*** She is good with a needle. Она умеет хорошо шить/владеет иголкой. She is good at knitting. Она хорошо вяжет. The boy is not good at figures. Мальчик плохо считает.

USAGE: (1.) Русские *хорошо себя чувствовать*, *хорошо выглядеть* передаются сочетаниями гл. ***to feel*** и ***to look*** с прил. ***well*** (а не ***good***!). В этих сочетаниях возвратное мест. не употр.: *I feel quite well. Я чувствую себя вполне здоровой*.

(2.) *see* **feel, look** II, **dance** II

goods [gʊdz] *n* (промышленные) товары, изделия для продажи; expensive (cheap, high/top quality, insured, sold, prohibited, imported, foreign, low quality) goods дорогие (дешевые, высококачественные, застрахованные, проданные, запрещенные, импортные, иностранные, низкокачественные) товары; competitive (non-competitive) goods конкурентоспособные (не конкурентоспособные) товары; unsold goods не проданные товары; certified goods сертифицированные товары; general (bargain, day-to-day) goods товары общего назначения (по сниженным ценам, повседневного спроса); dutiable goods товары, облагаемые пошлиной; a goods station товарная станция, пристань; a goods depot/station/warehouse товарный склад; goods train товарный поезд; goods in bulk насыпные товары, товары навалом, неупакованные товары; goods of all kinds всякие/разные товары; goods in great demand ходовой товар; a range of goods ассортимент товаров; delivery (shipment, transportation, sale, storage) of goods доставка (отправка/отгрузка, перевозка, продажа, хранение) товаров; orders (enquiries) for goods заказ (запрос) на товары; the purchase of goods покупка товаров; a consignment/lot/parcel of goods партия товара; a batch of goods серия товара; to advertise goods for sale рекламировать продажу товаров; to bring the goods into market выбрасывать товары на рынок; to buy/to purchase (to sell, to inspect) goods покупать (продавать, проверять/осматривать) товар; to buy goods on account покупать товары по открытому счету; to carry goods to the warehouse перевозить/отвозить товар на склад; to mark the goods down снижать расценку на товар; to offer goods предлагать товар; to produce/to manufacture goods выпускать/изготавливать товар; to display goods выставлять/демонстрировать/показывать товар; to load goods грузить/отгружать товар; to ship/to deliver goods доставлять товар; to refuse goods отвергать/не принимать товар; to supply goods поставлять товар; to pack (to store) goods упаковывать (хранить) товар; the goods are in great demand товар пользуется спросом; the goods sell well товар хорошо (рас)продается; the goods meet/satisfy smb's requirements (come up to the world standards) товар соответствует чьим-л. требованиям (мировым стандартам); the goods do not come up to normal standards товар не удовлетворяет/не отвечает обычным стандартам; the goods do not come up to the mark товар не соответствует маркировке

*** All advertised goods are certified. Все рекламированные товары сертифицированы. Household goods department is in the basement. Отдел хозяйственных товаров – в подвальном помещении.

Names of goods Названия товаров

canned goods – консервированные товары
consumer goods – потребительские товары
dry goods – сыпучие товары
durable goods – товары длительного пользования
fancy goods – модные товары
finished goods – готовые изделия
green goods – зеленные товары
grocery goods – бакалейные товары
half-finished goods – полуфабрикаты

hardware goods – скобяные изделия
household goods – хозяйственные товары
knitted goods – трикотажные изделия
leather goods – кожаные изделия
luxury goods – модные товары
manufactured goods – промышленные товары
marked-down goods – уцененные товары
mass-produced goods – товары массового спроса
most goods – товары первой необходимости
narrow goods – бахрома, лента, тесьма
non-durable goods – товары краткосрочного пользования
perishable goods – скоропортящиеся товары
scarce goods – дефицитные товары
sporting goods – спортивные товары

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому сущ. *товар/товары* в англ. языке соответствуют сущ. ***commodity***, ***goods***, ***merchandise*** и ***wares***. ***Commodity*** – все, что может быть предметом купли/продажи, всякие предметы потребления: *Labour is bought and sold like any other commodity. Рабочая сила продается и покупается, как любой другой товар. The best land is reserved for such commodity as coffee, cotton and bananas. Лучшие земли оставляют для таких предметов торговли, как кофе, хлопок и бананы*. ***Goods*** – предметы специально изготовленные для продажи, которые могут быть передвинуты или перемещены, ***goods*** имеет тк. одну форму – форму мн. ч., и согласуется с формой мн. ч. гл. ***Merchandise*** – описывает предметы торговли, которые, как правило, выставляются для обозрения, ***merchandise*** – сущ. неисчисляемое, имеет тк. форму ед. ч.: *Customers are requested not to touch the merchandise. Просим покупателей не трогать выставленные товары. The merchandise was attractively displayed in the shop windows. Товары в витринах магазинов были красиво размещены/расставлены*. ***Wares*** – описывает мелкие предметы продажи, торговля которыми ведется, обычно, не в магазине, а на рынках, на улице, с рук. В этом значении ***wares*** имеет тк. форму мн. ч.: *The stall-holders began to sell their wares at half price. Лоточники начали продавать свой товар за полцены*.
(2.) *see* **clothes**

goose [gu:s] *n* (*pl* **geese** [gi:s]) гусь, гусыня; a wild goose дикий гусь; a foot (webbed foot) of a goose лапа (перепончатая лапа) гуся; a quill of goose перо гуся; the down of a goose пух гуся; a flock/gaggle of geese стадо гусей; to keep (to feed, to fatten) geese держать (кормить, откармливать) гусей; geese cackle (honk, dive, swim) гуси гогочут (кричат, ныряют, плавают)

gooseberry ['gʊzb(ə)ri, 'gu:sb(ə)ri] *n* крыжовник (*куст, ягода*); green (ripe, yellow) gooseberry зеленый (спелый, желтый) крыжовник; big gooseberry высокий куст крыжовника; to pick gooseberries собирать крыжовник

gorgeous ['gɔ:ʤəs] *a* 1. яркий, ярко окрашенный; gorgeous sunset яркий закат; the gorgeous tail of a peacock великолепный цветастый хвост павлина

2. великолепный, блестящий, превосходный, прекрасный; gorgeous time великолепно проведенное время; gorgeous meal настоящее пиршество

*** He is perfectly gorgeous as Romeo. Он великолепен в роли Ромео.

govern ['gʌvən] *v* 1. править, управлять; to govern a country (a people) править страной (народом); to govern one's estate управлять собственным имением

2. руководить, направлять, регулировать, оказывать влияние; to govern wisely (skillfully, with justice) руководить разумно (искусно, справедливо); to govern public opinion формировать общественное мнение; to be governed by circumstances действовать под влиянием обстоятельств; governed by common sense руководимый здравым смыслом

*** I will be governed by you in what I do. Я буду делать все так, как вы мне скажете. Don't let your passions govern you. Не поддавайся страстям.

3. определять, обусловливать; laws that govern chemist reactions законы, которым подчиняются химические реакции; considerations that governed the choice of a representative соображения, которые оказались решающими при выборе/которыми руководствовались

*** Similar principles govern these two phenomena. Эти два явления обуславливаются одними и теми же принципами.

4. владеть (*собой*), сдерживать (*себя*); to govern one's passions обуздывать свои страсти; to govern one's tongue не давать воли языку, следить за тем, что говоришь

*** You must govern your temper. Ты должен держать себя в руках.

government ['gʌv(ə)mənt, 'gʌv(ə)nmənt] *n* 1. правительство; the British (Chinese) government британское (китайское) правительство; corrupt government коррумпированное правительство; strong (weak) government сильное (слабое) правительство; coalition (provisional, reactionary) government коалиционное (временное, реакционное) правительство; military government военная администрация; a government official государственный служащий/чиновник; organs of government правительственные органы; to elect the government избирать правительство; to destabilize/to subvert a government свергать правительство; to dissolve (to form, to head) a government распускать/расформировывать (формировать, возглавлять) правительство; the government issues laws правительство издает законы

2. форма правления; democratic (republican, federal, centralized, parliamentary) government демократическая (республиканская, федеральная, централизованная, парламентская) форма правления; dictatorial government диктатура (*как форма правления*); constitutional (totalitarian) government конституционная (тоталитарная) форма правления

3. управление, руководство; local/provincial government местное самоуправление; municipal government муниципальное управление/устройство, городское самоуправление, муниципальные власти; the government of a state управление государством; the form of government

режим/форма управления; a system of government система управления; organs of government органы государственного управления

governor ['gʌv(ə)nə] *n* губернатор, управляющий, член правительства; the governors and the governed правители и их подданные; governor of a state губернатор штата; the board of governors правление/совет управляющих; to run for a governor выставлять свою кандидатуру на выборах в губернаторы; to be elected governor быть избранным губернатором

grab [græb] I. *n* захват, присвоение, хищничество, попытка захвата; policy of grab захватническая политика; to make a grab at smth попытаться внезапно схватить что-л.; to be on the grab быть корыстолюбивым, стремиться к наживе; to be up for grab драться за теплое место

grab [græb] II. *v* 1. внезапно схватывать, хватать, цепляться; to grab smb by the collar схватить кого-л. за шиворот; to grab hold of rope уцепиться за веревку; to grab smb from behind схватить кого-л. сзади; don't grab! не хватайте!

*** He grabbed the purse and bolted. Он схватил кошелек и бросился бежать.

2. захватывать, присваивать, овладевать; to grab public lands захватить общественные земли; to grab the credit for smb else's work присвоить чужую славу; to grab and keep хищнически захватывать и присваивать; to grab an audience держать аудиторию в напряжении

grace [greɪs] I. *n* 1. изящество, грация; natural (bewitching, indescribable, touching) grace естественная (обворожительная, неописуемая, трогательная) грация; full of grace грациозный, изящный, полный грации; a girl full of grace грациозная/изящная девушка; to do smth with grace делать что-л. грациозно/изящно

*** She is nothing but grace. Она само изящество и грация. It's difficult to walk up and down stairs with grace. Трудно бегать вверх и вниз по лестнице, сохраняя изящество.

2. приличие, такт, любезность; act of grace одолжение, услуга; with a good grace охотно, любезно; with a bad (an ill) grace неохотно (нелюбезно); to do smth with a good grace пойти навстречу кому-л., живо откликнуться на что-л., проявить добрую волю; to have the good grace to do smth сделать то, что положено; to have the ill grace to do smth иметь бестактность сделать что-л.

*** He had the grace to say he was sorry. Он был достаточно тактичен, чтобы извиниться. She had the grace to make her visit brief. У нее хватило такта/ума не задерживаться. It would be an act of grace on your part. Это будет весьма любезно с вашей стороны.

3. (*обыкн. pl*) благосклонность, расположение, доверие; fall from grace опала, немилость; to be in smb's good graces пользоваться чьей-л. благосклонностью, быть в милости у кого-л.; to get into smb's graces снискать чье-л. расположение, добиться чьей-л. благосклонности; to insinuate oneself into the good graces of smb втереться к кому-л. в доверие; to be in the bad graces of smb не пользоваться чьей-л. симпатией/чьей-л. благо-

склонностью/чьим-л. расположением; to fall out of graces with smb попасть в немилость к кому-л., утратить чье-л. расположение

grace [greɪs] II. *v* 1. украшать

*** Borders of flowers graced the paths in the park. Дорожки парка были украшены по краям цветами. Her character is graced by every virtue. Она воплощение всех добродетелей.

2. награждать, удостаивать

*** His Eminence graced the banquet by his presence. Его Преосвященство удостоил банкет своим присутствием. He graced the meeting with his presence. Он удостоил собрание своим присутствием. She graced me with a smile. Она наградила/одарила меня улыбкой.

graceful ['greɪsf(ə)l] *a* 1. грациозный, изящный, приятный, элегантный; a graceful figure (speech) изящная фигура (речь); a graceful gesture грациозный жест

2. вежливый, любезный

*** It would be a graceful act on your part. Это будет очень любезно с вашей стороны.

gracefully ['greɪsf(ə)lɪ] *adv* грациозно, изящно, приятно, элегантно, вежливо, прилично, живописно; to dance gracefully грациозно танцевать

*** The water tumbled down gracefully. Вода живописно падала вниз. We cannot very gracefully decline. Не знаем, как поделикатнее отказаться. See how gracefully it erects its majestic head! Посмотри, как грациозно она поднимает свою величавую голову!

gracious ['greɪʃəs] *a* 1. милостивый, милосердный; my gracious lady милостивая государыня

2. снисходительный, любезный, великодушный, добрый; a gracious smile снисходительная/милостивая улыбка; gracious hostess очаровательная/любезная хозяйка; to be gracious to smb быть любезным с кем-л., оказывать кому-л. теплый прием, хорошо относиться к кому-л.

graduate ['grædʒʊɪt] I. *n* выпускник; a graduate student студент-выпускник, студент старшего курса; a graduate work дипломная работа, дипломный проект; a graduate of university (institute, college) выпускник университета (института, колледжа); to do graduate work писать диплом

graduate ['grædʒʊɪt] II. *a* окончивший высшее учебное заведение, относящийся к аспирантуре, аспирантский; graduate center/school/courses аспирантура, магистратура; graduate members of the University профессора и преподаватели университета; graduate student in Slavonic languages аспирант по славянским языкам/по славистике

graduate ['grædʒʊeɪt] III. *v* окончить высшее учебное заведение (*и получить степень бакалавра*), окончить любое учебное заведение; to

graduate from an institute (from a university, from Harvard, from a high school, from the Boston Cooking School) окончить институт (университет, Гарвардский университет, среднюю школу, Бостонскую кулинарную школу); to graduate with honours/cum laude заканчивать университет с похвальным листом

*** He graduated from Oxford. Он окончил Оксфордский университет.

USAGE: Русскому выражению *окончить школу* в англ. языке соответствует ***to leave/to finish school***; *окончить колледж* ***to graduate from college***; сущ. ***college*** употр. без артикля; а в словосочетании ***to graduate from the university*** сущ. ***university*** употр. с определенным артиклем.

grain [greɪn] *n* 1. хлеба́, зерно, хлебные злаки, крупа, урожай; ripe grain созревший хлеб, налившееся зерно; scanty grain плохой урожай зерновых; germinating grain проросшее зерно; cereal grain хлебные злаки; wheat grain пшеница; sprouting grain всходы хлебо́в; the grain harvest урожай зерна; grain elevator элеватор для зерна; grain beetles хлебный жучок; a grain of wheat (of oats, of barley) зерно пшеницы (овса, ячменя); a grain of rice зернышко риса; the stores of grain запасы зерна, склад хлеба; a field of grain поле зерновых, хлебное поле; to buy grain закупать зерно/хлеб; to cut/to reap grain жать хлеб; to deal/to trade in grain вести торговлю зерном/хлебом; to feed horses (cows) on grain кормить лошадей (коров) зерном; to feed on grain питаться зерном; to gather (to collect, to harvest) grain снимать (собирать, убирать) урожай зерновых; to grind grain молоть зерно; to grind grain to flour смолоть зерно в муку; to grow (to sow) grain выращивать (сеять) зерновые; grain ripens зерно зреет; the grain is ready for the harvest пора убирать урожай

2. зернышко, крупинка; a grain of salt (of gold) крупинка/крупица соли (золота); a grain of sand песчинка; a grain of truth (of sense) крупица истины/правды (здравого смысла); a stone of coarse grain крупнозернистый камень; sugar of fine grain сахар мелкого помола, мелкий сахарный песок; without a grain of vanity (of love) без всякого тщеславия (всякой любви)

*** There isn't a grain of truth in it. В этом нет и крупицы/капли правды. He hasn't a grain of sense. У него нет ни капли здравого смысла. What he says must be taken with a grain of allowance. На все, что он говорит, надо делать скидку.

3. волокно; a natural grain естественный рисунок древесного волокна/дерева; the grain of wood рисунок колец на древесном срезе, рисунок древесного волокна; timber of fine grain дерево тонкого рисунка/строения; to have a fine (coarse) grain иметь тонкий (крупный) рисунок волокна

*** This wood has a beautiful grain. Эта древесина имеет хороший рисунок.

grammar ['græmə] *n* 1. грамматика (*наука*); historical (comparative, general) grammar историческая (сравнительная, общая) наука; generative grammar порождающая грамматика; functional (communicative) grammar функциональная (коммуникативная) грамматика

2. грамматика, грамматическая система (*языка*); grammar rules

правила грамматики; grammar book (lesson) учебник (урок) грамматики

grant [grɑ:nt] *n* 1. дар, пожалование; a grant of lands пожалование землей, предоставление земли; to bestow (to confer) a grant on smb подарить (пожаловать) что-л. кому-л.

2. дарственная, дарственный акт, документ о передаче прав/отчуждения имущества/дарения; in grant по дарственной; to make a grant on smb сделать дарственную кому-л./на кого-л.

3. дотация, субсидия, грант, пособие, стипендия; research grant субсидия на научные исследования; a grant of 5.000 dollars for study грант/стипендия размером в 5000$ на образование; to give (to get/to receive) a grant давать (получать) субсидию; to put in a claim for a grant ходатайствовать о субсидии/гранте/пособии/дотации

grapes [greɪps] *n* виноград (*плоды*); ripe (sweet, sour) grapes спелый (сладкий, кислый) виноград; a bunch of grapes кисть/гроздь винограда; to grow (to pick) grapes выращивать (собирать) виноград; to press grapes давить виноград

USAGE: *see* **carrots, piece**

graph [græf, grɑ:f] *n* график, диаграмма, схема, кривая; bunch graph монограмма; bar graph столбчатая диаграмма, гистограмма; circular graph круговая диаграмма; line graph диаграмма в виде ломаной линии/кривой; pie graph секторная диаграмма; a graph showing the growth of trade график роста торговых операций

graphic ['græfɪk] *a* графический, выраженный графически, представленный в виде чертежа/графика, наглядный; graphic formula формула строения, структурная формула; graphic method графический метод; graphic solution графическое решение; graphic interface графический интерфейс; graphic model пространственная диаграмма; graphic representation графическое изображение; graphic scale графический масштаб

grasp [grɑ:sp] I. *n* 1. хватка, власть, господство, обладание; iron grasp железная хватка; to have a strong grasp иметь крепкое рукопожатие; to lose one's grasp выпустить (*что-л.*) из рук; to wrest smth from smb's grasp вырвать что-л. из рук у кого-л.; to escape from smb's grasp вырваться из чьих-л. цепких объятий; to be in the grasp of smb's enemy быть во власти врага; if he comes into my grasp если он попадется мне в руки

*** The fish squirmed from his grasp and fell into the water. Рыба выскользнула у него из рук и плюхнулась в воду.

2. понимание, схватывание, способность быстрого восприятия; firm (thorough) grasp полное (глубокое) понимание; mental grasp проницательность; intuitive grasp понимание на интуитивном уровне; a remarkable grasp of the subject удивительно глубокое понимание предмета; to have a thorough grasp of a subject основательно усвоить предмет

*** It is beyond my grasp. Это выше моего понимания.

grasp [grɑ:sp] II. *v* 1. схватывать, захватывать, сжимать; to grasp a branch of a tree (of a flag) крепко держать ветку дерева (флаг); to grasp smb's arm схватить кого-л. за руку

2. хвататься, ухватиться, делать попытку схватить, крепко держаться; to grasp at the opportunity ухватиться за эту возможность; to grasp for any chance хвататься за любую возможность; to grasp at a proposal ухватиться за предложение

*** The baby grasped at the rattle dangling in front of him. Ребенок хватался за погремушку, висевшую перед ним. She grasped the post with her hands for fear of falling. Боясь упасть, она крепко держалась обеими руками за столб.

3. понять, постичь, усвоить, осознать; to grasp an argument понять довод; to grasp the importance of smth осознать важность чего-л.

*** They couldn't grasp the fact that ... Они не могли взять в толк, что ... I can't grasp your meaning. Не понимаю, что вы хотите сказать.

grass [grɑ:s] I. *n* трава; moist (tall/high, dense/thick, parched, dry) grass влажная (высокая, густая, засохшая, сухая) трава; green (soft, tender, fresh, new) grass зеленая (мягкая, нежная, свежая, молодая) трава; meager/scarce grass скудная трава; various grasses различные травы; flowering (waving, straggling) grass цветущие (колышущиеся, беспорядочно растущие) травы; dripping grass трава, с которой скатываются капельки дождя; cut (freshly mown, shaven) grass скошенная (свежескошенная, подстриженная) трава; trampled (tumbled, wilted/withered, parched, pinched) grass примятая (вытоптанная, увядшая, высохшая, выщипанная) трава; grass seeds (roots) семена (корни) травы; grass court лужайка; grass sparkling with dew сверкающая от росы трава; grass covered with dew (with hoarfrost) покрытая росой (инеем) трава; grass parched by the sun трава, выжженная на солнце; grass of unusual height необычно высокая трава; a tuft/growth of grass пучок травы; the stem of grass стебелек травы; a blade/spike of grass травинка; 20 acres of grass двадцать акров покосных угодий; covered (overgrown) with grass покрытый (заросший) травой; fields green with grass поля, покрытые зеленой травой; to weed (to sow) grass полоть (сеять) траву; to lose smth in the grass потерять что-л. в траве; to be out at grass пастись на траве; to put out cows (cattle) to grass выгонять/пасти коров (скот) на пастбище; to cut grass косить траву; to walk through the dewy grass (in the tall grass) ходить по росе (по высокой траве); to cut (to mow, to trim, to clip) the grass срезать (косить, подравнивать, подрезать) траву; to play on the grass играть на траве; to lie (to sleep, to sit) on/in the grass лежать (спать, сидеть) на/в траве; to spread smth over/on the grass расстелить что-л. на траве; to feed on the grass питаться/кормиться травой; to turn/to put/to send cattle (out) to grass выгнать скот на подножный корм; to put land under grass оставить землю под покос; the field are covered with green grass/are green with grass поля покрыты зеленой травой/зеленеют; the grass came up (sprouted up) трава взошла (пробилась); grass withers (turn brown) трава вянет (желтеет); the grass shoots up (wilts) трава всходит (вянет); grass grows/is coming up трава растет; the grass appears refreshed with rain появляется трава, освеженная дождем

*** The horse was cropping the grass. Лошадь щипала траву. Grass shoots

up rapidly after rain. Трава быстро поднимается после дождя. Keep off the grass! По газонам/по траве не ходить!/По газону ходить воспрещается!

USAGE: (1.) Сущ. ***grass*** может употр. с предлогами ***on*** и ***in***, соответствуя русским *на траве* и *в траве*.

(2.) Сущ. ***grass*** как название растительности употр. без артикля, а в значении местоположения – с определенным артиклем: *to lie in/on the grass лежать в/на траве; what is the colour of grass? какого цвета трава?*

grass [grɑːs] II. *v* 1. засевать травой, зарастать травой; to grass a field засевать поле травой

*** The old path was grassed over. Старая дорожка заросла травой.

2. пастись, выгонять на пастбище

grassy ['grɑːsɪ] *a* травянистый, травяной, покрытый травой; grassy banks (mountain slopes, hills) поросшие травой берега (склоны гор, холмы); grassy glades of the forest травянистые лесные поляны

grateful ['greɪtf(ə)l] *a* 1. благодарный, признательный; a grateful look благодарный взгляд; a grateful smile благодарная улыбка; to be grateful for arranging this visit (telling me everything, supporting our plan, all you have down) быть благодарным за организацию этого посещения (за то, что вы все мне сказали; за то, что вы поддержали наш план; за все, что вы сделали); to be grateful to smb for smth быть благодарным/признательным кому-л. за что-л.

2. приятный; grateful warmth приятная теплота; grateful shade живительная тень; grateful sleep освежающий сон; the grateful sense of quiet and seclusion безмятежное ощущение тишины и уединения

gratification [ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n] *n* удовлетворение, удовольствие, наслаждение; deep/profound gratification глубокое удовлетворение; instant gratification мгновенное удовольствие; to do smth for one's own gratification делать что-л. для своего собственного удовлетворения; to give gratification to smb доставлять кому-л. удовольствие/удовлетворение

gratify ['grætɪfaɪ] *v* удовлетворять, радовать, доставлять удовольствие, уступать, потворствовать; to gratify smb's tastes (desires/wishes, requests) удовлетворять чьи-л. вкусы (желания, просьбы); to gratify smb's whims потворствовать чьим-л. капризам; to look gratified выглядеть довольным/удовлетворенным, иметь довольный вид; to be gratified by smth радоваться чему-л., быть довольным чем-л.; to be gratified to learn the good news порадоваться, узнав хорошие новости

*** Your kindness gratified me. Ваша доброта доставила мне большую радость. We were gratified to learn that you have passed all tests. Нас порадовало известие, что вы успешно прошли все испытания.

gratitude ['grætɪtjuːd] *n* благодарность, признательность; deep/profound/sincere/undying gratitude искренняя благодарность; everlasting gratitude вечная благодарность; a gesture of gratitude жест благодарности; to express/to show one's gratitude to smb выражать признательность/

благодарность кому-л.; to do smth in gratitude сделать что-л. в знак благодарности; to feel gratitude испытывать благодарность

*** She expressed her gratitude for our help. Она поблагодарила нас за помощь.

grave [greɪv] *n* могила, захоронение; mass grave братская могила; the paupers' grave общая могила; unmarked grave неизвестная могила, неизвестное захоронение; a monument over the grave надгробный памятник; to dig a grave рыть/копать могилу; to pray at a grave молиться на могиле; to sink into the grave сойти в могилу; to have one foot in the grave стоять одной ногой в могиле

great [greɪt] *a* 1. великий, большой; a great writer (man, poet, holiday, day) великий писатель (человек, поэт, праздник, день); to be great friends быть большими друзьями; to be (to become) great быть (стать) великим; to be great in physics (in this field, in medicine) быть выдающимся физиком (ученым в этой области, медиком)

2. большой, значительный, огромный; a great many people (houses) много людей (домов); a great blot огромная клякса; a great talker изрядный болтун; a great deal of time (of work) много времени (работы); a great masses of population широкие слои населения

*** The amount would be great enough to last them a year. Это достаточно большое количество, и его хватит на год. There is a great difference between them. Между ними большая разница. He found the task too great for him. Задача оказалась для него слишком сложной.

3. умелый, искусный, очень способный; to be great at быть умелым; to be great with tools (a hammer) уметь обращаться/работать с инструментами (с молотком); to be great with children уметь обращаться с детьми; to be great at drawing (cooking) уметь хорошо рисовать (готовить); he is great at games у него большие способности к играм

*** He is great with his hands. У него золотые руки.

4. великолепный, восхитительный, прекрасный, возвышенный

*** These rains are great for the crops. Эти дожди прекрасны для урожая. I have discovered a washing powder that is simply great for woolen ware. Я нашла стиральный порошок, который просто великолепен для шерстяных вещей. This climate is great for me. Этот климат для меня просто чудесен.

greed [gri:d] *n* жадность, скаредность, стремление к наживе, скупость; insatiable greed ужасная скупость; commercial greed стремление к наживе (*в торговле*); greed for money (for wealth) жадность к деньгам (к богатству); greed for fame (for praises, for power) стремление к славе (к похвалам, к власти); greed for knowledge жажда знаний; insatiable greed for profit ненасытная жажда прибыли; consumed with greed сжираемый жадностью; to demonstrate/to display greed проявлять скупость

*** He is not hungry, it is just greed. Он не голоден, это простая жадность. His greed knows no bounds. Его жадность не знает границ.

greedy ['gri:dɪ] *a* 1. жадный, алчный, корыстолюбивый; greedy for gold алчущий золота; greedy for gain корыстолюбивый, одержимый жаж-

дой наживы; greedy eyes жадные глаза/взгляды; to cast a greedy eye upon smth бросать на что-л. жадный взгляд

*** It was greedy of him to eat up all the candy. Он пожадничал и съел все леденцы.

2. прожорливый, жадный; greedy feeding обжорство; greedy for food жадный до еды, прожорливый; greedy for sweets сластена

3. честолюбивый, стремящийся, жаждущий; greedy for/at fame жаждущий славы, честолюбивый; greedy for praise падкий на лесть; greedy for knowledge стремящийся к знаниям

green [gri:n] *a* 1. зеленый; a green hat зеленая шляпа; a green forest зеленый лес; green grass зеленая трава; green with anger побледневший от гнева; green with envy позеленевший от зависти; green with grass покрытый зеленой травой

2. неспелый, незрелый, зеленый; green fruit зеленый/неспелый плод, неспелые плоды; a green apple неспелое/зеленое яблоко

3. зеленый, неопытный, неприличный; green to the job неопытный/зеленый для этой работы; green to our ways (to our trade) непривычный к нашему порядку (к нашей работе); to be green быть зеленым; to become green (по)зеленеть, стать зеленым

greeting ['gri:tɪŋ] *n* приветствие, поклон, поздравление; fraternal greetings братский привет; a warm (cold) greeting теплое (холодное) приветствие; a greetings card поздравительная открытка; wedding greetings поздравления по случаю бракосочетания; greetings from smb приветствие от кого-л.; greetings from our friends (from all of us) привет от наших друзей (от всех нас); after formal greetings после официальных приветствий; with greetings from us all с приветом от всех нас (*подпись в письме*); with kindest greetings from the seaside (from the South) с наилучшими пожеланиями с побережья (с юга); with an Oriental greeting с восточным поклоном/приветствием; to send greetings to smb послать приветствие кому-л.; to return the greetings отвечать на приветствие; to acknowledge a loud greeting from the crowds отвечать на приветствие/крики толпы; to exchange greetings обменяться приветствиями; to receive smb with a cordial (friendly, warm, respectful, civil) greeting оказать кому-л. сердечный (дружеский, теплый, уважительный, вежливый) прием; to meet with a polite (affectionate, sad) greeting вежливо (мягко, тепло, грустно) приветствовать; to send smb one's best greetings посылать кому-л. свои наилучшие пожелания; to exchange mutual (neighbourly, daily, usual, unspoken) greetings обменяться взаимными (добрососедскими, каждодневными/ежедневными, обычными, молчаливыми) приветствиями; to address/to offer fraternal greetings to our allies обратиться с братским приветствием к своим союзникам; season's greetings поздравляю с праздником; New Year (Xmas) greetings с Новым годом (с Рождеством); greetings to all всем привет

*** The pilots received warm greetings from the people. Люди тепло приветствовали летчиков.

grey [greɪ] *a* 1. серый; a grey dress (coat) серое платье (пальто); a grey hat серая шляпа; grey eyes серые глаза; a grey melancholy day хмурый печальный день; to wear grey носить серое, ходить в сером

*** The sky was turning grey in the East. Небо на востоке стало светлеть. The sun sat but the sky kept on its grey hues. Солнце село, но небо еще долго оставалось сумеречным.

2. седой; a grey man седой человек; grey hair седые волосы; grey with age седой от старости; to be grey быть седым; to become grey стать седым, седеть

*** He is all grey. Он весь/совсем седой.

grief [gri:f] *n* горе, печаль, скорбь, беда, огорчение; great (mortal) grief большое (ужасное/смертельное) горе; secret grief тайная печаль; bitter (deep) grief сильное (глубокое) горе; grieves of age печали старости; grief over smth скорбь по чему-л.; plunged in grief охваченный горем; mad with grief обезумевший от горя; frustrated by grief сраженный горем; with grief in one's heart с горечью в сердце; with much grief of/about the matter с огорчением по этому поводу; in grief в горе, в печали; to one's grief на свою беду; to surrender to grief быть во власти горя, поддаваться горю, не справляться с горем; to give way to grief предаваться горю/отчаянию; to suffer the grief of the loss of smb тяжело переживать чью-л. утрату; to be driven mad by grief с ума сходить от горя; to die of grief умереть от горя; to be beside oneself with grief быть вне себя от горя; to bring smb to grief приносить кому-л. горе, довести кого-л. до беды; to come to grief попасть в беду, потерпеть неудачу, горевать; to intensify smb's grief усилить чье-л. горе; to express grief страдать

grieve [gri:v] *v* печалиться, горевать, скорбеть, убиваться, оплакивать, огорчать, опечалить; to grieve smb (one's friend) оплакивать кого-л. (друга); to grieve over smb's death скорбеть о чьей-л. смерти; to grieve smb to the heart огорчать кого-л. до глубины души; to grieve at/about/for smth горевать/убиваться по поводу чего-л.

*** The whole world grieves over the death of this scientist. Весь мир скорбит по поводу смерти этого ученого. His conduct grieves me. Его поведение меня сильно огорчает. I grieve to see them in such poverty. Мне тяжело видеть их нищету.

ground [graʊnd] *n* 1. земля, почва, грунт; moist (frozen, soft, warm, cold) ground влажная (мерзлая, мягкая, теплая, холодная) земля; dry (hard, bare, muddy) ground сухая (твердая, голая, слякотная/раскисшая) земля; boggy ground топкая/болотистая земля; sandy (stony, firm) ground песчаная (каменистая, твердая) земля/почва, песчаный (каменистый, твердый) грунт; fertile (barren, poor, waste, marshy) ground плодородная (тощая/бесплодная, бедная, заброшенная, болотистая) земля/почва; newly made ground свежеперекопанная земля; good ground for growing wheat хорошая земля для пшеницы; ground troops (forces) наземные (сухопутные) войска; ground operations наземные боевые действия; ground defence противовоздушная оборона; ground control наземное управление; ground sheet плащ-палатка; ground floor бельэтаж, первый этаж (*жилого здания*); a ground station наземная станция; a ground job работа на земле/на аэродроме; ground personnel обслуживающий персонал аэродрома; a piece (strip, bit, patch, square) of ground кусок (полоска,

кусочек, клочок, площадка) земли; a narrow slip of ground узкая полоска земли/суши; a smell of dry ground запах сухой земли; a hole in the ground яма в земле; on the ground на земле; to the ground на землю; from the ground с земли; high above the ground высоко над землей; far below the ground глубоко под землей; above ground над землей; under ground под землей; to dress the ground подготавливать землю/почву; to till the ground пахать/возделывать землю; to roll on the ground кататься по земле, бросаться/кидаться на землю; to break new/fresh ground распахивать/разрывать/раскапывать землю, подготавливать почву, поднимать целину; to throw (to send/to fling/to dash) smth to the ground бросать (кидать) что-л. на землю; to bend to the ground гнуться/сгибаться до земли; to fall to the ground упасть на/провалиться сквозь землю; to bow down to the ground кланяться до земли, поклониться в пояс; to reach (to hit) the ground достигнуть (достичь) суши/твердой земли; to kiss the ground целовать землю; to stamp the ground промерить глубину лотом; to touch ground достать до дна; to walk on (to stamp) the ground ходить (топать) по земле; to look (to stare, to glance) at the ground смотреть (устремить взор, взглянуть) на землю; to draw smth along the ground тащить/тянуть что-л. по земле; to hit/to strike against the ground удариться/стукнуться о землю; to beat a pole into the ground вбить кол в землю; to sink into the ground провалиться в землю; to rise (to come) from the ground подняться (встать) с земли; to tear a plant out of ground вырвать растение из земли; to penetrate (to sink/to disappear) into the ground просочиться (провалиться) в землю; to test the ground with one's foot нащупать почву ногой; to inspect the ground for traces of blood проверить нет ли следов крови на земле; to put one's ear to the ground приложить ухо к земле; to put (to drop) smth to the ground класть (уронить) что-л. на землю; to live on the ground floor жить на первом этаже; to lie on the bare ground лежать на голой земле; to dig the ground копать землю; to sit (to build) on the ground сидеть (строить) на земле; to pick smth up from the ground поднимать что-л. с земли; to grow in very good ground расти/произрастать на хорошей почве/в хорошей земле; to be on firm ground быть на твердой земле/на суше, чувствовать твердую почву под ногами; to be on firm/solid/sure (on shake) ground стоять на твердой (на зыбкой) почве; the ground is covered with dry leaves (snow, puddles/pools of rain/water) земля, покрытая сухими листьями (снегом, лужами); the ground(s) settled земля осела, грунт осел; where the ground was hardest там, где земля была самой твердой

*** There was very little snow on the ground. На земле было очень мало снега. The draperies fell down to the ground. Портьеры падали до самого пола. The ground trembled under our feet. Земля дрожала у нас под ногами.

2. поле, местность, площадка; lovely (attractive) ground красивая (привлекательная) местность; a rising ground постепенно возвышающаяся местность; a hunting (fishing) ground район охоты (рыбной ловли); a rough ground ухабистая дорога; a winter feeding ground of goats from the mountains зимние пастбища горных коз; a level (flat, rough/bumpy, rocky, uneven) ground ровная (плоская, ухабистая, каменистая, неровная) местность/дорога; a rugged ground сильно пересеченная местность; a steep ground местность с крутыми спусками и подъемами; grassy

grounds поросшая/покрытая травой местность; extensive grounds обширные земли/владения; considerable (vast) ground значительная (обширная) территория; French (British, American) ground(s) французская (британская, американская) территория, французские (британские, американские) владения; exhibition ground территория выставки, выставочная площадка; a sports ground спортивная площадка; a pleasure/recreation ground площадка для игр и развлечений; a landing (building) ground посадочная (строительная) площадка; a cycling ground велодром; a broken ground пересеченная местность; an enemy ground территория противника; a parade ground плац; a home ground собственная/своя территория; a cricket ground площадка для крикета; university (college, school, hospital, factory) grounds территория университета (колледжа, школы, госпиталя, завода/фабрики/предприятия); a football ground футбольное поле; consecrated ground священная земля; Holy Ground Земля обетованная; ground contamination заражение местности стойкими отравляющими веществами; good ground(s) for a garden (for a house, for an orchard, for a camp) хороший участок для сада (для дома, для фруктового сада, для лагеря); the ground north of smth местность/территория к северу от чего-л.; the grounds of the mansion территория поместья; the ground reserved for gardening (for building, for planting trees) территория, отведенная/участок, отведенный для разбивки садов (для строительства, для посадки деревьев); a rise of the ground подъем дороги/местности; the character of the ground характер местности; to go over a good (slippery) ground передвигаться/ехать по хорошей (по скользкой) дороге; to cover much ground on the hike пройти/покрыть во время похода большое расстояние; to capture much/a considerable ground of the enemy захватить значительную территорию противника; to have extensive grounds around the house иметь дом с большим участком; to trespass on smb's grounds зайти на чужую территорию без разрешения; to walk about the ground ходить по участку/по территории; to find good grounds to build the house найти хороший участок для постройки дома; to close the grounds to the public закрыть/запретить публике доступ в парк/на площадку, закрыть для публики вход на территорию; the grounds are splendidly laid out планировка участка великолепна, участок великолепно спланирован

*** The ground is mostly planted with trees. Участок, в основном, засажен деревьями. All that ground is build up. Весь этот участок застроен. We haven't very much ground to cover here. Нам осталось пройти еще немного.

3. (*обыкн. pl*) основание для обсуждения, тема; classic (technical, dangerous) ground классическая (техническая, опасная) тема; theoretical grounds теоретические основания; a delicate ground щекотливая тема, деликатная ситуация; forbidden ground запретная тема; common ground вопрос, по которому спорящие стороны соглашаются, область общих интересов; legal (medical, political, economic) grounds законные (медицинские, политические, экономические) основания; good (reasonable) grounds серьезные (разумные) основания; good (excellent, ample) grounds for anxiety веские (прекрасные, достаточные) основания/причины для беспокойства; on moral grounds по моральным соображениям; on legal grounds по этическим/юридическим соображениям; on rational grounds

по разумным/рациональным соображениям; from the ground up до основания, целиком; on the ground that ... на том основании/по той причине, что ...; to be on one's ground быть в своей стихии; to find a common ground найти общее/общую основу; to be sure of one's own ground чувствовать уверенность/твердую землю под ногами; to be on shaky grounds чувствовать себя неуверенно; to shift one's ground изменить (*в ходе спора/дискуссии*) свое мнение/свою точку зрения; to lose (to give up, to gain) one's ground терять (уступать, завоевывать) свои позиции; to have no grounds for complaint не иметь никаких причин/оснований жаловаться/для жалоб; to have every ground to worry иметь все основания беспокоиться; to be on firm ground чувствовать себя уверенно; to cover the whole ground затронуть весь круг вопросов; to tread on forbidden ground касаться запрещенной/запретной темы; to break new/fresh ground делать первые шаги в новом деле; to have some (serious) grounds for refusal (for suspicion) иметь некоторые (серьезные) основания для отказа (для подозрения); to act on grounds of expediency действовать, исходя из соображений целесообразности; to have good grounds to believe иметь все основания верить/считать; to have grounds for supposing smth иметь основания предполагать что-л.; to have personal grounds to say so иметь личные причины/основания так говорить; to make up lost grounds наверстать упущенное, компенсировать утраченные позиции; to cut the ground from under smb's feet выбить почву у кого-л. из-под ног; to suit down to the ground устраивать/подходить во всех отношениях; to do something without grounds сделать что-л. без всяких оснований/причин

*** He was rejected on medical grounds. Его не приняли/он не прошел по медицинским показателям. They decided to act on legal grounds. Они решили действовать на законных основаниях. I see no grounds for denial/refusal. Не вижу причин для отказа.

4. фон, план; a black (dark, velvety, silvery, flowered) ground черный (темный, бархатистый, серебристый, цветной) фон; on/against a white ground на белом фоне; in the middle (in the fore) ground of the picture на втором/на среднем (на первом) плане/фоне картины

*** When the green paint was off, we saw there was a white ground underneath. Когда сошла зеленая краска, под ней мы увидели белый фон.

CHOICE OF WORDS: *see* **earth**

group [gru:p] I. *n* группа; a large (small) group большая (маленькая) группа; special-interest group группа людей, объединенная общими интересами; a group of students (of workers, of children, of trees, of houses) группа студентов (рабочих, детей, деревьев, домов); to stand in groups стоять группами; to come in groups of three or four приходить группами по трое-четверо

group [gru:p] II. *v* группировать, образовывать группу, распределять по группам; to group children according to the age (according to the height) группировать детей по возрасту (по росту)

grow [grəʊ] *v* (**grew**, **grown**) 1. расти, вырастать; a child (animal, tree, plant) grows ребенок (животное, дерево, растение) растет; the hair grows волосы растут

2. увеличиваться; to grow in size увеличиваться в размерах; to grow in length (in height) увеличиваться в длину (в высоту)

*** His influence has grown lately. За последнее время его влияние возросло.

3. делиться, становиться (*глагол-связка*); to grow old (dark, angry, pale) стареть (темнеть, рассердиться, побледнеть)

4. выращивать, разводить, отращивать; to grow potatoes (tea plant) выращивать картофель (чай); to grow flowers растить/выращивать цветы

USAGE: *see* **become**

growth [grəʊθ] *n* рост, развитие; constant (gradual) growth постоянный (постепенный) рост; slow growth медленный рост, медленное развитие; a growth in population (при)рост численности населения; to stop the growth остановить/приостановить рост/развитие

grudge [grʌʤ] I. *n* зависть, недовольство, недоброжелательство, неудовлетворенность, обида; deep-seated grudge глубокая неудовлетворенность, тайная зависть; a bitter grudge горькое недовольство; to bear smb a grudge иметь зуб/затаить злобу на кого-л.; to have/to keep up/to nurse/to cherish a grudge against smb затаить на кого-л. обиду, тайно вынашивать против кого-л. недобрые чувства; to pay off old grudge отплатить за старые обиды; to harbour/to hold/to nurse a grudge испытывать недовольство

grudge [grʌʤ] II. *v* испытывать недовольство/недоброжелательность/зависть, завидовать, жалеть; to grudge smb the food he eats жалеть кому-л. кусок хлеба; to grudge the time for walk жалеть время на прогулки; to grudge no effort to achieve one's aim не жалеть усилий/сил для достижения своей цели; to grudge smb his success недобро завидовать чьему-л. успеху

*** He grudges every penny he gives. Он жмется над каждой копейкой, которую дает.

guarantee [ˌgærən'ti:] I. *n* гарантия, залог, обязательство; bank guarantee банковская гарантия; irrevocable (unconditional, sure, contractual, written, substantial, flimsy) guarantee безотзывная (безусловная, верная, договорная, письменная, солидная, сомнительная/ненадежная) гарантия; sovereign guarantee государственная гарантия; a valid guarantee действующая гарантия; seller's guarantee гарантия продавца; money back guarantee гарантия возврата денег; a guarantee deposit залог; a guarantee period гарантийный срок; guarantee against defects гарантия отсутствия повреждений; a guarantee of a firm (of an insurance company) гарантия фирмы (страховой компании); a guarantee for due payment (for prompt delivery) гарантия своевременной оплаты (незамедлительной доставки); a watch with a two-year guarantee часы с гарантией на два года; to give a guarantee давать гарантию; to reimburse the guarantee deposit возвращать залог; to demand/to require a guarantee требовать гарантий; to provide a sufficient guarantee against loss обеспечивать достаточную гарантию от убытков

*** The business is too risky without a substantial guarantee. Дело сопряжено с большим риском и требует солидных гарантий. It provides no sufficient guarantee against loss. Это не дает достаточных гарантий от убытков. He bought a fridge with a three-year guarantee. Он купил холодильник с гарантией на три года.

guarantee [ˌgærən'ti:] II. *v* давать гарантию, обеспечивать, гарантировать, ручаться; to guarantee delivery (payment) гарантировать доставку (оплату); to guarantee safety of the cargo гарантировать сохранность груза; to guarantee free repairs гарантировать бесплатный ремонт; to be guaranteed/to guarantee smth against breakage гарантировать от поломки; to guarantee smb a job гарантировать кому-л. работу; to guarantee smth/to be guaranteed for a year давать гарантию на один год; to guarantee success гарантировать успех; to guarantee the truth of the information ручаться за правильность сведений; to guarantee the right to work обеспечивать право на труд; to guarantee smth against smth гарантировать что-л. от чего-л.

*** The watch is guaranteed for a year. Часы имеют гарантию на один год. These pipes are guaranteed against rust. Эти трубы не ржавеют/гарантированы от ржавчины. The terms guarantee prompt delivery. Условия соглашения гарантируют немедленную доставку.

guard [gɑ:d] I. *n* 1. часовой, охрана, конвой, караул, стража; a strong (constant) guard сильная (постоянная) охрана; an armed guard вооруженная охрана, вооруженный часовой; the Royal Horse Guards Королевская конная гвардия, Королевская конница; police guards наряд полиции; advance guard авангард; rear guard арьергард; a railway guard кондуктор; a security guard охранник; a secret service guard сотрудник секретной службы; a Guards officer офицер Гвардии; a guard dog сторожевой пес, сторожевая собака; a guard room караульное помещение; a guard company сторожевая команда; a guard house застава; a guard duty служба охраны, охранение; guard of honour почетный караул; a heavy guard of policeman усиленный наряд полиции; a regiment on guard полк, несущий караульную службу; the changing of the guards смена караула; to post (to change) guard выставлять (сменять) караул/охрану; to strengthen guard усилить охрану/караул; to go somewhere armed guard отправиться куда-л. в сопровождении вооруженной охраны; to keep smb under guard держать кого-л. под охраной/под стражей; to keep smb under a strong/heavy guard держать кого-л. под усиленной охраной; to be under a guard (under a strong/heavy guard) находиться под стражей (под усиленной охраной); to form (to inspect) the guard of honour построить (проверить) почетный караул; to set a guard on a house (on a bridge, on a camp) выставить/поставить охрану вокруг дома (вокруг моста, вокруг лагеря); to keep careful/close guard over the prisoners (over the bridge, over the approach to the fort) усиленно охранять узников (мост, подходы к крепости); to come off guard смениться из караула; to relieve/to change guard сменить караул/часовых/конвой; to be in the Guard служить в Гвардии; to stand guard over выставлять стражу/караул

*** The dog stood guard over his wounded master. Собака сторожила/охраняла своего раненого хозяина. He was marched off under guard. Его увели под конвоем.

2. защита, настороженность, осторожность, бдительность; to be on guard against smb, smth опасаться кого-л., чего-л.; to be on guard emergency остерегаться/опасаться чрезвычайных обстоятельств; to be on guard against depression (against deceit) опасаться депрессии (упадка); to be on your guard against pickpockets остерегаться карманных воров; to be on one's guard быть настороже/начеку; to catch smb off his guard захватить кого-л. врасплох; to put smb on his guard against smb, smth предостерегать/настораживать кого-л. от кого-л., чего-л.; to keep guard over one's tongue не болтать лишнего, выбирать в разговоре выражения; to be off one's guard проявлять беспечность; to catch smb off guard застать кого-л. врасплох; to throw smb off his guard усыплять чье-л. внимание/чью-л. бдительность

*** He struck me when I was off my guard. Он застал меня врасплох и нанес мне удар.

3. предохранительное устройство, охранная сигнальная система, мера предосторожности; knee guards наколенники; nose guard защитная маска; fire guard каминная решетка; a rat guard предохранительное устройство от крыс; a trigger guard предохранитель револьвера; guard against smb, smth предохранительное устройство от кого-л., чего-л.; a guard against mud (against rust) предохранительное устройство от грязи (от ржавчины); a guard against burglars охранная сигнализация, система охраны (*от воров*); guards against emergencies (against depression) меры предосторожности от стихийных бедствий (от депрессии); a guard against evil spirit амулет; a guard on the pin замóк брошки; a guard of a sword предохранитель эфеса шпаги

guard [gɑ:d] II. *v* охранять, сторожить, караулить, защищать; to guard the road (gate, house) охранять дорогу (ворота, дом); to guard one's interests защищать/охранять свои интересы; to guard smb, smth against smb, smth охранять кого-л., что-л. от кого-л., чего-л.; to guard prisoners of war (smb's property, the treasure) сторожить/охранять/караулить пленных (чье-л. имущество, клад); to guard smb from harm защищать кого-л. от вреда

USAGE: *see* **defend**

guess [ges] I. *n* догадка, гипотеза, предположение; a lucky guess счастливая догадка; a shrewd guess точная догадка; an ungrounded guess необоснованное предположение

*** It was just a guess. Это было только предположение. Your guess is right (wrong). Ваше предположение верно (неверно).

guess [ges] II. *v* догадываться, угадывать, отгадывать, ломать голову; to guess the answer (smb's age, how, why) угадать ответ (чей-л. возраст, как, почему); to guess right (wrong) правильно (неправильно) угадать; to guess a riddle отгадать загадку; to guess shrewdly точно отгадывать

*** You can guess the rest. Об остальном нетрудно догадаться. Guess what I have in my right hand. Угадай, что у меня в правой руке.

guest [gest] *n* гость, приглашенное лицо; an early (important, late) guest ранний (важный, поздний) гость; a distinguished (foreign, personal,

solitary, unexpected, unbidden, unwelcome, long-awaited) guest почетный (иностранный, личный, одинокий, неожиданный/нежданный, непрошенный, незваный, долгожданный) гость; invited guests приглашенные гости; welcome guests званые гости; the parting (coming) guests отбывающие (прибывающие) гости; a rooming guest жилец, имеющий отдельный номер в гостинице/отеле; home (state) guest гость нашего дома (нашего государства); fellow guests постояльцы, совместно проживающие в гостинице/отеле; a guest lecturer (teacher) приглашенный лектор (учитель); a guest pianist гастролирующий пианист; guest conductor (singer, actor) гастролирующий/приглашенный дирижер (певец, актер), дирижер (певец, актер) на гастролях; a guest team приезжая команда; guest list список лиц, проживающих в гостинице/отеле; guests at the party (at dinner) гости на вечере (на обеде); guests of honour (of distinction) почетные (званые) гости; a guest of the city (of the state, of the nation, of the university) гость города (страны, нации, университета); guests in a hotel все, проживающие в гостинице; a permanent/resident guest in a hotel гость, постоянно живущий в отеле; the principal guest of the day самый важный гость сегодняшнего дня; to be a guest at dinner (at a party, at a luncheon, at smb's wedding) быть приглашенным на обед (на прием, на ланч, на свадьбу); to invite (to expect) guests пригласить (ожидать) гостей; to receive (to entertain) guests принимать (развлекать) гостей; to be smb's guest быть чьим-л. гостем; to come as a guest for the weekend приехать погостить на субботу и воскресенье; to have guests for dinner принимать гостей за обедом; to accommodate guests with lodgings обеспечивать постояльцев жильем; to put up/to take in guests устраивать у себя гостей; to welcome guests радушно встречать/приветствовать гостей

*** You should make a guests list. Тебе следует составить список гостей. We have guests today. У нас сегодня гости. You are always a welcome guest here. Мы вам всегда рады, вы здесь желанный гость.

guidance ['gaɪd(ə)ns] *n* руководство, наставление, заведывание, управление; friendly guidance дружеское наставление; parental guidance родительское наставление; vocational guidance профессиональная ориентация; under smb's guidance под чьим-л. руководством; to provide guidance for smb руководить кем-л.

guide [gaɪd] I. *n* 1. проводник, гид, экскурсовод; an experienced (professional, reliable/trustworthy, competent) guide опытный (профессиональный, надежный, компетентный) гид/экскурсовод/проводник; an Alpine guide проводник в Альпах; to take (to engage/to hire) a guide брать (нанимать) проводника; to serve as a guide быть/служить проводником; to follow the guide идти за проводником/экскурсоводом; to obey (to trust) the guide подчиняться (доверять) проводнику; tourists need a guide туристам нужен гид/экскурсовод

2. путеводитель, руководство, пособие, справочник, указатель; a magnetic guide магнитный указатель; sewing-machine guide руководство к швейной машине; guide line контрольная линия/метка; guide sign дорожный указатель/знак; a guide to English conversation английский раз-

говорник; a practical guide to photography (to gardening, to poultry-keeping, to investments) практическое руководство по фотографии (по садоводству, по птицеводству, по капиталовложениям); a complete (an informative) guide to English grammar (to Latin studies, to the pronunciation) полный (информативный) курс/учебник английской грамматики (латинского языка, по произношению); a guide to Italy (to Switzerland, to Paris, to the city, to London Theatres, to the British Museums) путеводитель по Италии (по Швейцарии, по Парижу, по городу, по театрам Лондона, по музеям Британии); a guide to/for travellers (to/for tourists/visitors) путеводитель/руководство для путешественников (для туристов); to serve as a guide служить руководством к чему-л.

*** Let this rule be a guide to you in life. Пусть это правило послужит тебе руководящим принципом в жизни. The spelling of a word is not always a guide to the pronunciation. Написание слова не всегда отражает его произношение.

3. инстинкт, чувство; instinct is not always a good guide не всегда можно/следует руководствоваться инстинктом; feelings are poor/bad guides чувства — плохие советчики

guide [gaɪd] II. *v* направлять, руководить; to guide smb направлять кого-л., руководить кем-л.; to be guided by smth руководствоваться чем-л.; to be guided by smb быть руководимым кем-л.; to guide smb round the museum (over the mountains) провести кого-л. по музею (через горы)

*** I shall be guided by your advice (by your instructions). Я буду руководствоваться вашим советом (вашими указаниями).

USAGE: *see* **lead** II

guilty ['gɪltɪ] *a* виноватый, виновный; a guilty look виноватый взгляд; a guilty conscience нечистая совесть; to plead guilty признавать себя виновным; to plead not guilty сделать в суде заявление о своей невиновности, ходатайствовать об оправдании подсудимого

CHOICE OF WORDS: (1.) Прил. ***guilty*** употр., когда речь идет о проступках, связанных с нарушением закона, правил, норм поведения: *to be guilty of theft быть виноватым в краже; the court found him guilty суд признал его виновным; he felt guilty он чувствовал себя виноватым*. Когда речь идет об ошибках, не связанных с преступной деятельностью, то обычно употр. сущ. ***fault***: *it's my fault это моя ошибка; he is at fault он виноват, это его вина*.

(2.) *see* **accuse, blame**

gun [gʌn] *n* орудие, огнестрельное оружие, ружье, пистолет, револьвер, мушкет, пушка; antitank gun противотанковая пушка; field gun полевое орудие; heavy gun тяжелое орудие; machine gun пулемет; ray gun лучевое оружие; to carry a gun носить оружие; to load (to unload) a gun заряжать (разряжать) орудие/пушку/ружье; to man a gun стать к орудию; to lay a gun наводить орудие; to shoot a gun стрелять из ружья; to carry/to pack a gun перевозить орудие; to silence an enemy gun заставить замолчать орудие противника; to aim/to point/to turn a gun on smb, smth целиться в кого-л., во что-л.; a gun fires орудие стреляет; a gun goes off ружье выстрелило

H

habit ['hæbɪt] *n* 1. обыкновение, привычка; a bad (old, strange) habit плохая/дурная (старая, странная) привычка; a foolish (harmful, healthy, unusual) habit глупая (вредная, здоровая, необычная) привычка; good (filthy, regular, popular, old-fashioned, lifelong) habits хорошие (противные, обычные, распространенные, старомодные, давние) привычки; a deeply rooted habit укоренившаяся привычка; cigarette (tobacco, drinking) habit пристрастие/привычка к сигаретам (к табаку, к алкоголю); silly (ridiculous, repulsive, incurable, odious) habit глупая (смехотворная, отвратительная, неискоренимая, нелепая) привычка; a habit of order (of attentive reading) привычка к порядку (к внимательному чтению); a habit of keen observation (of regularity, of hard study) привычка к тщательному наблюдению (к порядку, к усердным занятиям); a scientific (cheerful, original) habit of mind научный (оптимистический, оригинальный) склад ума; queer habit of the Indians странные обычаи индейцев; the force of habit is strong сила привычки очень велика; a change of living habits изменение/перемена привычных условий жизни; from force of habit в силу привычки; from habit по привычке; to have (to acquire, to form/to create, to establish/to set up) healthy (correct, natural) habits иметь (приобрести, создать, установить) здоровые (правильные, естественные) привычки; to have a clean (orderly) habit быть приученным/привыкнуть к чистоте (к порядку); to give up/to drop/to get out of the habit of going to bed late отвыкнуть/отучиться/бросить привычку поздно ложиться; to change one's habits изменить привычный образ жизни; to cure smb of the habit of sitting up late отучить кого-л. от привычки сидеть допоздна; to be in (to get into) the habit of doing smth иметь обыкновение (привыкнуть) что-л. делать; to be in the habit of locking one's door at night (of taking notes, of looking both ways before crossing the street) привыкнуть/иметь обыкновение запирать дверь на ночь (делать заметки/вести записи, смотреть налево и направо при переходе улицы); to be in the habit of getting up late on Sundays по обыкновению поздно вставать по воскресеньям; to do smth out of/by/from habit делать что-л. по привычке; to catch the habit from foreigners перенять эту привычку у иностранцев; to encourage (to develop/to cultivate) thrifty habits поощрять (развивать) привычки к бережливости; to have slovenly (unclean, immoral) habits быть неряшливым (нечистоплотным, аморальным) в своих привычках; to pick up nasty habits нахвататься противных привычек; to get over (to give up) this evil habit преодолеть (бросить) эту дурную привычку; to get rid of a habit отделаться от привычки; to overcome this evil habit отучиться от этой дурной привычки; to break smb of this dangerous (such an objectionable) habit отучить кого-л. от этой опасной (раздражающей) привычки; to stick to one's old habit придерживаться своей старой привычки; to throw aside boyish habits отбросить мальчишеские замашки/привычки; to train students to research (to dictionary) habits приучать студентов к исследовательской работе (к работе со словарями); to inoculate (to form, to establish) correct language habits прививать (создавать, уста-

навливать) правильные языковые навыки; to break the child of his habit of biting his nails отучить ребенка от привычки кусать ногти; to guard smb against the habit of doing smth предостерегать кого-л. от привычки что-л. делать; to get into the habit of saving money привыкнуть/приобрести привычку копить деньги; to fall into/to form the habit of walking to his office and back приобрести привычку ходить пешком на работу и обратно; to cure bad habits in speech (in writing) искоренить плохие навыки речи (письма)

*** Don't make a habit of it. Не допускайте, чтобы это стало вашей привычкой. It has become a habit with him. У него это вошло в привычку. He made it a habit to have a light breakfast. У него стало привычкой легко завтракать.

2. (*обыкн. pl*) обычай, образ жизни, привычки; town (village) habits городские (сельские/деревенские) привычки, городской (сельский/деревенский) образ жизни; national habits and prejudices национальные обычаи и предрассудки; Eastern (Western) habits of thought восточный (западный) образ мысли/способ мышления; a man of steady (simple) habits человек, ведущий размеренный (простой) образ жизни; a man of expensive habits человек, привыкший жить на широкую ногу; a man of sober (reckless, natural, irregular) habits человек, ведущий трезвый (спокойный, естественный, беспорядочный) образ жизни; a man of spendthrift habits мот, человек, привыкший к мотовству; a person of easy-going habits покладистый/уживчивый человек; to change one's habits изменить привычный образ жизни; to observe the right habits of living вести правильный образ жизни; to take up western habits of life (of thought) воспринять западный образ жизни (способ мышления); to adopt European habits воспринять европейские обычаи/традиции, воспитать европейский стиль жизни; to alter or root up/out fixed habits изменять или искоренять устоявшиеся обычаи; to maintain habits once formed поддерживать когда-то установленные традиции; to know (to learn) habits of wild animals (of dogs) знать (узнать) повадки диких зверей (собак)

*** His inward habits. Его внутренний духовный мир. Old habits are always the most difficult to abolish. Всегда самое трудное – покончить со старыми обычаями. The habit is not easily broken. От обычаев/привычек нелегко отказаться.

USAGE: (1.) Русские словосочетания *привыкнуть*, *иметь обыкновение что-л. делать*, *иметь привычку к чему-л.* передаются предложной конструкцией имени сущ. ***habit*** с последующим герундием: *He has a nervous habit of biting his nails. У него привычка нервно кусать ногти. He is in the habit of answering letters at once. Он привык отвечать на письма сразу. She is trying to get out of the habit of sitting up late. Она старается отделаться от привычки поздно ложиться спать.* В такой же предложно-герундиальной конструкции обычно употр. сущ. ***hope***, ***idea***, ***thought***: *I hate the idea of moving. Мне ненавистна сама мысль о переезде.*

(2.) Русские сущ. *привычки*, *обычаи* соответствуют англ. ***habit*** 2 и ***custom***. Сущ. ***habit*** 2 употр. для описания черт поведения отдельного человека и в значении *обычай*, *образ жизни*, употр. в форме мн. ч.: *to have the right habits of living вести правильный образ жизни; to take up Western habits of life (of thought) воспринять западный образ жизни (мышления).* Сущ. ***custom*** обозначает *традиции народа*, *обычаи страны*, связанные с историей, религией, особыми

обстоятельствами *и т.п.*: *Old English customs. Старинные английские традиции. It is the custom to take flowers or chocolates when visiting a patient in hospital. Принято приносить цветы или шоколад при посещении больного в больнице.*

hail [heɪl] I. *n* град; damaging (heavy, cold) hail губительный (сильный, холодный) град; a hail of bullets град пуль; the hail beats down the grass (the flowers) град прибил траву (побил цветы)

*** The hail damaged fruit trees. От града пострадали фруктовые деревья. We had a heavy fall of hail. У нас прошел сильный град. The hail is pelting down on the roof. Град барабанит/стучит по крыше.

hail [heɪl] II. *v* идти (*о граде*); it hails/it is hailing agaist the roof град стучит по крыше; it hails heavily идет сильный град

hair [heə] *n* 1. (*тк. в ед. ч.*) волосы; glossy (wavy, moist, faded, thick) hair блестящие (волнистые/вьющиеся, влажные, выцветшие, густые) волосы; long (scanty, lank, wiry/coarse) hair длинные (жидкие/редкие, обвисшие, жесткие) волосы; tousled (auburn, short) hair взъерошенные (золотисто-каштановые, короткие) волосы; curly (sleek, soft, lush/luxuriant) hair курчавые (лоснящиеся/прилизанные, мягкие, пышные) волосы; straight (stubborn, obedient, dishevelled) hair прямые (непослушные, послушные, растрепанные) волосы; matted/clotted/tangled (fine, grey) hair спутанные (тонкие, седые) волосы; bobbed/cropped/closecut (well-trimmed) hair коротко подстриженные (ухоженные) волосы; dark (black, pitch-black, white, fair, blonde, ash-blonde, golden, brown, pink, greyish) hair темные (черные, иссиня-черные, белые/поседевшие, светлые, белокурые, пепельные, золотистые, каштановые, светло-рыжие, седеющие) волосы; salt-and-pepper hair волосы с проседью; straw-coloured hair волосы цвета соломы; snow-white hair абсолютно седые волосы, седой, как лунь; silken (unkempt, flexed) hair шелковистые (неухоженные, гладкие) волосы; braided hair волосы, заплетенные в косы; bleached (dyed) hair обесцвеченные (крашеные) волосы; hair on the head (on the face) волосы на голове (на лице); a fine crop/thick growth of hair копна волос; a strand of hair прядь волос; a lock of hair локон; to let one's hair grow отпускать/отращивать волосы; to let one's hair down распустить волосы; to wear one's hair loose носить волосы распущенными; to have one's hair cut постричь волосы, постричься; to wear one's hair long (short/bobbed/clipped) носить длинные (короткие) волосы/длинную (короткую) стрижку; to do one's hair причесывать волосы, делать прическу; to comb (to braid) one's hair расчесывать (заплетать) волосы; to curl one's hair завивать волосы; to lose one's hair лысеть; to put one's hair up забирать волосы кверху; to brush one's hair причесывать волосы щеткой; to wash one's hair мыть голову; to get one's hair clean промыть волосы/голову; to part one's hair in the middle (on the side, on the left hand side) делать пробор/носить волосы с пробором в середине (сбоку, слева); to tidy/to arrange one's disordered hair привести волосы в порядок; to rumple one's hair взъерошить волосы; to tousle/to rumple smb's hair взъерошить кому-л. волосы; to toss one's hair встряхивать волосами; to wind one's hair around one's finger накручивать волосы на палец; to toss (to brush)

the hair back from one's forehead откинуть (убрать) волосы со лба; to tuck one's hair under one's hat (one's scarf) убирать волосы под шляпу (под шарф); to pat one's hair back into place, to fix one's hair поправлять волосы; to smooth one's hair приглаживать волосы; to dry one's hair высушивать/сушить волосы; to stroke smb's hair, to pass one's hand over smb's hair гладить/погладить кого-л. по волосам/по голове; to pass one's hand over one's hair гладить/погладить себя по волосам/по голове; to sleek one's hair пригладить себе волосы; to run one's hands through one's hair пробежать рукой по волосам; to bury one's hands in one's hair запустить руки в волосы; to seize smb by the hair схватить кого-л. за волосы; to trim one's hair подравнять волосы; to have a fine head of hair иметь великолепные волосы; to dye the hair black красить волосы в черный цвет; to tear one's hair рвать на себе волосы; smb's hair curls (is showing out from under one's hat, falls nicely, doesn't fall nicely, falls in one's eyes, hangs down over one's forehead) волосы вьются (выбиваются из-под шляпы, хорошо лежат, плохо лежат, лезут в глаза, падают/свешиваются на лоб); smb's hair is spread out over the pillow (is dishevelled, is matted, sticks out in all direction, sticks up) волосы разметались по подушке (растрепались, свалялись, торчат в разные стороны, стоят торчком); smb's hair is streaming in the wind волосы развеваются на ветру; smb's hair bristled up/stood on end волосы стали дыбом; hair falls out/off (grows, curls/waves) волосы выпадают (растут, вьются)

*** Her hair is slightly frosted. Ее волосы слегка тронуты сединой. The wind blows (ruffles) smb's hair. Ветер треплет (шевелит) волосы. Her hair needs trimming. Ей надо подравнять волосы.

2. волосок; to pluck out a hair вырвать один волосок; to find a hair in the soup обнаружить в супе волос

*** There is not a single grey hair on his head. У него нет ни одного седого волоса. He found two long hairs on his coat. Он нашел у себя на пальто два длинных волоса. There is a hair on your sleeve. У тебя на рукаве волос.

USAGE: (1.) В отличие от русского сущ. *волосы* англ. сущ. ***hair*** 1 – неисчисляемое, имеет форму тк. ед. ч., соответственно согласуется с гл. в ед. ч. и определяется словами ***some***, ***much***, ***little***.

(2.) Сущ. ***hair*** 1 обычно употр. с притяжательными мест.: *to wash one's hair мыть голову; to do smb's (one's) hair делать прическу; to wear one's hair long носить длинные волосы; his hair is falling out у него выпадают волосы.* В русском языке в отношении первого л. притяжательное мест. не употр.

(3.) ***Hair*** 2 в отличие от ***hair*** 1 – исчисляемое сущ. и соответственно имеет формы как ед., так и мн. ч.: *There was not a single grey hair on his head. У него не было ни одного седого волоса. He found two long hairs on his sleeve. Он нашел у себя на рукаве два длинных волоса. There is a hair on your coat. У тебя на пальто волос.*

(4.) *see* **money**

half [hɑ:f] I. *n* (*pl* **halves** [hɑ:vz]) половина, половинка, одна вторая; the right (left) half правая (левая) половина; a bigger (smaller) half бóльшая (меньшая) часть; equal (unequal) halves равные половины (неравные части); half dollar полдоллара; half a pound полфунта; half a kilogram полкилограмма; half an hour, half-hour time полчаса; half (of) the city

полгорода; half the distance половина расстояния; the first (second) half of the day (of the year, of the task) первая (вторая) половина дня (года, задания/задачи); the fairer half of the nation лучшая половина населения; three and a half три с половиной; an hour and a half полтора часа; at half past two (three) половина третьего (четвертого); about a half около половины; in half an hour через полчаса; half past two (three) в половине третьего (четвертого); to take (to spend, to give, to waste) half of smth взять (истратить, дать, потратить зря) половину чего-л.; to do things by halves делать что-л. кое-как; to buy smth at half its value купить что-л. за полцены; to go halves with smb поделиться с кем-л. пополам; to cut (to divide) smth into two halves разрезать (разделить) что-л. на две равные части; to split in half (into two halves) расколоться пополам (на две части/половины); half of ten is five половина от десяти — пять

*** I want only a half. Я хочу только половину. I'll give him half of my share. Я дам ему половину моей доли. I'll be back in half a second. Я вернусь через минуту.

USAGE: (1.) Числительные, оканчивающиеся на слово ***half***, употр. с сущ. во мн. ч.: *one and a half miles, two and a half pounds of apples, there were two and a half pounds of sugar in the bag.* Русским словосочетаниям *вдвое меньше (времени, студентов)* соответствуют: ***half as much (time), half as many (students)***.

(2.) Русское *вдвое меньше* передается англ. конструкцией ***half the + сущ.***: *half the distance (the time, the money) вдвое меньшее расстояние (вдвое меньше времени, денег)*. Англ. сочетания ***half the price (half the height*** или ***half as high, half the length*** или ***half as long***) соответствуют русским *вдвое дешевле (вдвое ниже, вдвое короче)*.

(3.) Русское сочетание *половина чего-л.* может передаваться беспредложным сочетанием ***half + сущ.*** или сочетанием ***half of + сущ.***: *half his life или half of his life, half his drink или half of his drink*. Форма гл. согласуется с сущ., следующим за словом ***half***. Перед мест. употр. тк. предложное сочетание ***half of it (them)***. С сущ. меры употр. беспредложное сочетание: *half a mile, half an hour*.

half [hɑ:f] II. *adv* наполовину, не полностью, недостаточно, не до конца, полу-; half-done сделанный наполовину, полуготовый, недоваренный, недожаренный; half-written недописаный; half-ready полуготовый, недоваренный, недожаренный; half empty полупустой; half dead полуживой; half wet наполовину промокший; half burnt полусгоревший; more than half dead with fear чуть живой от страха

*** The glass was half full of milk. Стакан был наполовину наполнен молоком. He half ran to the door. Он чуть не бегом кинулся к двери.

USAGE: Наречие меры ***half*** обычно стоит перед определяемым прил. или причастием: *he was half asleep он почти спал; the glass was half full стакан был заполнен наполовину; it was not half bad это было совсем неплохо.*

half-hearted [ˌhɑ:f'hɑ:tɪd] *a* вялый, неискренний, равнодушный, незаинтересованный, не проявляющий энтузиазма; a half-hearted support вялая поддержка; to do smth in a half-hearted way делать что-л. равнодушно/без заинтересованности/без интереса; to be half-hearted about smth быть равнодушным к чему-л./незаинтересованным в чем-л.

*** He made a half-hearted attempt to work. Он сделал вялую попытку взяться за работу. He gave a half-hearted consent to it. Он неохотно дал согласие на это.

USAGE: Элемент ***-hearted*** используется в качестве второго компонента ряда сложных слов: ***kind-hearted*** *добросердечный*; ***broken-hearted*** *с разбитым сердцем, тяжело переживающий что-л.*; ***heavy-hearted*** *с тяжелым сердцем, печальный, унылый*; ***light-hearted*** *с легким сердцем, беззаботный*; ***whole-hearted*** *от всей души, беззаветный*; ***a whole-hearted support*** *горячая поддержка*; ***whole-hearted devotion*** *беззаветная преданность*; ***false-hearted*** *вероломный*

halfway [ˌhɑːfˈweɪ] *adv* на полпути, посредине; halfway up (down) the hill на середине подъема в гору (спуска с горы); to turn back halfway вернуться с полпути; to meet halfway between home and the station встретиться на полдороге между домом и вокзалом; to meet smb halfway встретить кого-л. на полпути, пойти кому-л. на уступки/навстречу

hall [hɔːl] *n* 1. зал; a concert hall концертный зал; a dance hall зал для танцев, дансинг; the town hall здание муниципалитета, ратуша; a lecture hall лекционный/актовый зал; a waiting hall зал ожидания (*на вокзале, в аэропорте*); the hall was full (packed) зал был полон (переполнен)

*** The lecture will take place in hall two. Лекция будет во второй аудитории.

2. коридор, вестибюль, передняя; to go out into the hall выйти в коридор; to wait in the hall подождать в коридоре

*** The door opens into a wide hall. Дверь выходит в широкий коридор.

USAGE: *see* **classroom**

hammer [ˈhæmə] *n* молоток, кувалда, молот; an iron (wooden, heavy, light) hammer железный (деревянный, тяжелый, легкий) молоток; a drop hammer падающий молот; knight of the hammer кузнец; to beat (to strike) with a hammer бить (ударять) молотком; to swing a hammer махать молотком

hamper [ˈhæmpə] *v* препятствовать, мешать, затруднять/стеснять движения; to hamper the completion of the project затруднить завершение/препятствовать завершению работы над проектом; to hamper the development of economy препятствовать развитию/затруднять развитие экономики; to hamper the search for the victims of the air crash затруднить поиски жертв авиакатастрофы; to hamper the progress of business препятствовать успеху дела

*** Women's position in the world politics is still hampered by the male attitude. Участие женщин в мировой политике все еще затруднено отношением к этому/к ним мужчин. Heavy snowfalls seriously hamper the repairs. Сильные снегопады серьезно затрудняют ремонтные работы.

hand [hænd] I. *n* 1. рука, ручка, кисть руки; childish (feminine) hand детская (женская) рука; white (pale) hands белые (бледные) руки/кисти; moist (large/big, hairy, coarse/rough) hands влажные (большие, волосатые, грубые) руки; sinewy (tanned, elegant, short, bony) hands жилистые (загорелые, изящные, короткие, костлявые) руки; the left (right) hand левая

(правая) рука; deft (small, soft, muscular) hands ловкие (маленькие, мягкие, мускулистые) руки; calloused (tender, swollen/plump, fleshy) hands мозолистые (нежные, опухшие/распухшие, полные) руки; olive (strong, weak/feeble, dry) hands смуглые (сильные/крепкие, слабые, сухие) руки; nimble (thick/fleshy, fine-boned, narrow) hands проворные (толстые, тонкие, узкие) кисти; well-groomed/kept (fragile, thin/lean, broad) hands холеные (хрупкие, худые, широкие) кисти; one's shrivelled hands сморщенные кисти рук; one's wrinkled (scraped/scratched) hands морщинистые/сморщенные (ободранные/расцарапанные) руки; one's bad/sore (injured) hand больная (поврежденная) рука; one's mutilated (maimed, bandaged) hand искалеченная (изувеченная, забинтованная) рука; a child's hand рука ребенка, детская рука; one's wounded (broken, bad) hand раненая (сломанная в кисти, увечная) рука; a hand covered with sores (with callouses, with scrapes, with scratches, with scars) рука в болячках (в мозолях, в ссадинах, в царапинах, в шрамах); a hand with two fingers missing рука без двух пальцев; a hand in a sling рука на перевязи; a fracture in one's hand перелом руки в кисти; a sharp pain in one's hand сильная боль в кисти; with one's hands behind one's back с заложенными за спину руками; with one's folded hands in one's lap со сложенными на коленях руками; with one's hands tied с завязанными/со связанными руками; with one's own (one's bare/naked) hands собственными (голыми) руками; in one's cupped hand, in the hollow of one's hand в пригоршне; to keep/to have smth at hand держать что-л. под рукой; to wash (to dry, to wipe, to put up/to raise, to put down, to close, to open, to rub) one's hands вымыть (высушить, вытереть, поднять, опустить, согнуть/сжать, разжать, потирать) руки; to hold out one's hand to smb протянуть кому-л. руку; to put one's hands behind one's back заложить руки за спину; to cross one's hands in one's lap сложить руки на коленях; to treat (to cure, to cut off, to lose) one's hand лечить (вылечить, отнять, потерять) руку; to rub cream into one's hand втирать крем в руку; to hurt (to injure, to cut, to scratch, to scrape) one's hand повредить (поранить, порезать, поцарапать, ободрать) руку; to get one's hand frost-bitten отморозить руку; to bandage smb's (one's) hand забинтовать кому-л. (себе) руку; to carry/to have one's hand in a sling держать руку на перевязи; to join hands взяться за руки; to take smb's hand взять чью-л. руку; to grab (to lead) smb by the hand схватить (вести) кого-л. за руку; to hold (to carry) smth in one's hands держать (нести) что-л. в руках; to pass one's hand across/over one's forehead (one's face) проводить рукой по лбу (по лицу); to bury one's face in one's hands закрыть лицо руками; to reach one's hand for smth дотягиваться рукой/протянуть руку, чтобы взять что-л.; to bite (to sting) smb's hand укусить (ужалить) руку у кого-л.; to go on one's hands and knees ползать на четвереньках; to shake hands with smb обменяться рукопожатиями; to wave one's hand помахать рукой; to beg smb's hand in marriage просить чьей-л. руки; to gain smb's hand добиваться чьей-л. руки/чьего-л. согласия на брак; smb's hands freeze руки зябнут/мерзнут; smb's hands ache (get numb, get swollen/swell, get puffy) руки болят (немеют, опухают, отекают); smb's hands are tied, smb has his hands tied кто-л. со связанными руками; smb is bound hand and foot кто-л. связан по рукам и ногам

*** I have my hands full. У меня дел по горло. My hands are cold/are freezing. У меня замерзли руки.

2. стрелка (*часов*); the hour (the minute) hand часовая (минутная) стрелка; the hand of the clock стрелка часов

*** The hand of the clock is creeping on. Стрелка часов еле движется.

3. власть, контроль, надзор; firm/iron hand строгий контроль; to be in good (the right, wrong, experienced) hands быть в хороших (в нужных, в плохих, в опытных) руках; to get into/in good (the right, wrong, experienced) hands попасть в хорошие (в нужные, в плохие, в опытные) руки; to run (to rule) the business with a firm (an iron) hand вести дело (править) твердой (железной) рукой; to fall into the hands of the enemy попасть в руки врага; to change/to pass through many hands переходить из рук в руки; to keep smb in hand держать кого-л. в подчинении/в руках/в своей власти; to get out of hand выйти из повиновения, отбиться от рук; to put (to leave) the matter in the hands of a lawyer (of a solicitor) передать (поручить) дело юристу (адвокату); to put oneself in smb's hands передать себя в чьи-л. руки; to keep oneself well in hands держать себя в руках; to play into smb's hand играть кому-л. на руку; to have someone's fate in one's hands распоряжаться чьей-л. судьбой, иметь кого-л. в своей власти

*** The matter is now in your hands. Дело теперь в ваших руках. His life was in my hands. Его жизнь была в моей власти. He is still in the hands of the moneylenders. Он все еще в руках ростовщиков.

4. сторона, точка зрения; on the one (on the other) hand с одной (с другой) стороны/точки зрения; on all hands со всех точек зрения; on either hand по обе стороны; on the left (right) hand с левой (правой) стороны; at/on smb's right (left) hand по правую (левую) сторону от кого-л.; to sit (to stand, to lie) on/at smb's right (left) hand сидеть (стоять, лежать) по правую (по левую) руку/направо (налево) от кого-л.

*** He sat close on/at my right hand. Он сидел по правую руку от меня. A street with shops on either hand. Улица, по обе стороны которой идут магазины.

5. участие, помощь; guiding hand направляющая рука; to have/to take a hand in this affair (in this arrangement, in preparing the conference) принимать участие в этом деле (в этом мероприятии, в подготовке к конференции), быть причастным к этому делу (к этому мероприятию, к подготовке к конференции); to have/to take a hand in smth/in doing smth участвовать в чем-л., приложить к чему-л. руку; to have a hand in the plot (in the discussion, in the project) принимать участие в заговоре (в дискуссии, в проекте); to have no hand in smth не принимать участия в чем-л.; to give smb a hand with a heavy box (with the meal) помочь кому-л. с тяжелым ящиком (с приготовлением еды); to get/to give smb a big hand оказать кому-л. большую помощь; to refuse smb's hand отказаться от чьей-л. помощи; to accept smb's hand принять чье-л. предложение; to oil smb's hand «подмазать» кого-л., «дать на лапу», дать взятку; to lend/to give smb a hand in/at doing smth/with smth помочь кому-л. в чем-л., протянуть кому-л. руку помощи

*** I have heard the story at first hand. Я слышал об этой истории из первых рук. Would you lend me a hand in moving the furniture? Вы не поможете мне передвинуть мебель? I had no hand in it. Я не принимал в этом никакого участия.

6. рабочие руки, рабочий, работник; a field (factory, farm/ranch, kitchen) hand сельскохозяйственный (фабричный, фермерский, кухонный) работник; a machine hand механик; harvest hands рабочая сила для уборки урожая

*** The factory has taken on/employed some 12.000 hands. На фабрике работает 12 000 рабочих. We have not sufficient hands. Мы испытываем нехватку в рабочей силе. She is a poor hand at dressmaking. Она не умеет шить платья.

CHOICE OF WORDS*:** Русскому сущ. *рука* 1 соответствуют в англ. языке ***hand (*от пальцев до запястья*) и ***arm*** (*от кисти до плеча*), поэтому русское словосочетание *нести в руках сумку (книгу, палку)* соответствует в англ. языке словосочетаниям: *to carry one's bag (book, stick) in one's hand(s)*, а *нести (держать) ребенка на руках to carry (to hold) a child in one's arms; взяться за руки to join hands*, а *идти под руку to walk arm in arm*.

hand [hænd] II. *v* вручать, передавать; to hand smth to smb вручать/передавать что-л. кому-л.

*** I handed the note to him myself. Я сам (лично) вручил ему эту записку. Hand me those papers, please. Передайте мне эти документы, пожалуйста.

handle ['hændl] I. *n* ручка, рукоятка, рукоять; a long (thick, wooden, heavy) handle длинная (толстая, деревянная, тяжелая) рукоятка; starting handle пусковая рукоятка; the handle of a hammer (of a knife) рукоятка молотка (ножа); the handle of a suitcase (of a pot) ручка чемодана (кастрюли); the handle of a door, a door handle ручка двери; the handle of an axe топорище; to turn the handle повернуть ручку; to hold (to seize) smth by the handle держать (схватить) что-л. за ручку; the handle broke off (came off) ручка сломалась (отвалилась/оторвалась)

handle ['hændl] II. *v* 1. обращаться (*с чем-л., с кем-л.*), управлять (*чем-л.*), справляться (*руками с чем-л.*); to handle a gun (a typewriter) обращаться с оружием (с пишущей машинкой); to handle tools обращаться с/работать/пользоваться инструментами; to handle a car (a boat, a tractor) управлять машиной (лодкой, трактором); to handle a horse управлять лошадью; to handle the situation справляться с создавшимся положением дел; to know how to handle children уметь/знать, как справляться с детьми; to handle the job easily (well, properly) легко (хорошо, как следует) справиться с работой; to handle smb rudely грубо с кем-л. обходиться

*** This car is easy to handle. Машина легка в управлении. These things are awkward to handle. Эти вещи очень неудобны в обращении. Handle the box with care! Осторожно обращайтесь с коробкой!

2. трогать, дотрагиваться, брать, перебирать руками, вертеть/держать в руках

*** Do not handle the exhibits! Экспонаты руками не трогать! Don't handle things on my table. Не трогайте вещи на моем столе.

handsome ['hæns(ə)m] *a* красивый, интересный, статный (*обычно о мужчине*); a handsome man (person) красивый/интересный мужчина (человек); to become (to grow) handsome стать (сделаться) красивым, похорошеть

USAGE: *see* **beautiful**

handwriting ['hænd,raɪtɪŋ] *n* почерк; an illegible (a legible) handwriting неразборчивый (разборчивый) почерк; a sprawling handwriting размашистый почерк; a bad (clear) handwriting плохой (четкий/ясный) почерк; to read smb's handwriting разбирать чей-л. почерк

USAGE: Русскому *писать мелким (крупным) почерком* соответствует в англ. языке ***to write small (big, large)***: *don't write so small не пиши так мелко.*

handy ['hændɪ] *a* 1. удобный, полезный; a handy cooker (frying pan) удобная плита (сковородка); to be handy for this kind of work годиться для такого рода работы; this is a handy knife этим ножом удобно резать

*** The instruments were on the shelf handy for any work around the house. Инструменты для всякой работы по дому лежали на полке, под рукой.

2. ловкий, умелый, искусный; handly worker ловкий работник

*** She's handy with tools. Она ловко управляется с инструментами. He is good at wallpapering but he's not so handy with a paintbrush. Он хорошо клеит обои, но с кистью не в ладах.

hang [hæŋ] *v* (**hung**, **hanged**) 1. висеть; to hang high (straight, on a chain, on a string) висеть высоко (прямо, на цепочке, на веревке); to hang in the air (over the table, round one's neck) висеть в воздухе (над столом, на шее); to hang by a thread/hair/eyelid висеть на волоске

*** A picture hangs on the wall. Картина висит на стене. A lamp hangs from the ceiling. Лампа висит на потолке. The coat hangs loosely. Пальто свободно болтается на фигуре.

2. вешать, подвешивать; to hang a picture on the wall (a curtain over the window, smb's coat on the hook) повесить картину на стену (занавеску на окно, чье-л. пальто на крючок)

*** She was hanging wet clothes outside. Она развешивала мокрое белье на улице.

3. вешать, казнить через повешение, быть повешенным/казненным

*** He was hanged for murder. Его повесили за убийство. We all were to be hanged upon a gibbet. Все мы были приговорены к виселице. He hanged for his crimes. Он был повешен за свои преступления.

happen ['hæp(ə)n] *v* 1. происходить, случаться; what has happened? что случилось?; it always (often) happens так всегда (часто) случается; it always never happens так никогда не случается; it happened that .../so happened ... случилось так, что ...

*** It happened through no fault of his. Это случилось не по его вине. A strange thing happened to him. С ним случилась/произошла странная вещь. It happened long ago. Это произошло давно.

2. случайно сделать (*что-л.*); to happen to be somewhere случайно оказаться где-л.; to happen to do smth случайно сделать что-л.

*** Do you happen to remember (to know)? Вы случайно не помните (не знаете)? I happened to be out. Меня случайно не было на месте/дома.

USAGE: (1.) Гл. ***to happen*** не употр. в форме ***Passive***.

(2.) Русские гл. *случаться*, *происходить* соответствуют англ. гл. ***to happen, to occur*** и ***to take place***. Гл. ***to happen*** обычно употр. со словами

общей семантики, такими как ***something***, ***thing***, ***what***, ***this*** *и т.п.*: *It happened long ago. Это произошло давно. It happened that ... Случилось так, что ... Did anything happen? Что-нибудь случилось?* Со словами, обозначающими конкретные события, заранее планируемые действия, употр. гл. ***to take place***: *The election took place in June. Выборы происходили в июле*. Гл. ***to occur*** – слово более офиц. речи, а в повседневном употреблении предпочтителен гл. ***to happen***. Гл. ***to occur*** употр. при описании событий, которые заранее никак не планировались: *The incident took place when the explosion occurred. Этот инцидент произошел, когда случился взрыв*. Русское словосочетание *что-то случилось с кем-л.* передается тк. гл. ***to happen to smb*** или словосочетаниями типа ***what is the matter (wrong) with smb***.

(3.) Гл. ***to happen*** 2 употр. с последующим инфинитивом: *I happened to be out when you called. Меня случайно не было дома, когда вы заходили. Do you happen to remember her name? Вы случайно не помните, как ее зовут?*

happening ['hæp(ə)nɪŋ] *n* 1. случай, событие, происшествие, явление (*часто pl*); strange (unexpected, important, improbable) happenings странные (неожиданные, важные, невероятные) происшествия/случаи; the happenings of the day (of the year) события дня (года)

*** When did this happening take place? Когда это произошло? There have been strange happenings here lately. Последнее время здесь происходят странные вещи.

2. мероприятие, театрализованное действо, хеппенинг, зрелище с участием публики

*** They are holding a happening. Они проводят мероприятие. They are out for a happening. Они ушли на тусовку.

happy ['hæpɪ] *a* 1. счастливый, довольный, испытывающий удовольствие/наслаждение; a happy day (end, person/man, child) счастливый день (конец, человек, ребенок); a happy life (minute, family) счастливая жизнь (минута, семья); a happy future (face) счастливое будущее (лицо); a happy chance счастливый случай, счастливая возможность; a happy childhood счастливое детство; Happy holiday! с праздником!; A Happy New Year! с Новым годом!; Happy birthday/Many happy returns of the day! с днем рождения!; happy at the news (information, smb's luck) доволен/счастлив, получив это известие/сообщение (эти сведения, что кому-л. повезло); happy at/about the results доволен результатами; happy at smb's promise (smb's arrival) доволен/счастлив, получив обещание (что кто-л. приезжает); happy about visiting him доволен, что посетили его; happy about working here доволен работой здесь; happy about it удовлетворены этим; happy about the future (about smb's offer, about her son's progress, about the trip) доволен будущим (чьим-л. предложением, успехами сына, поездкой); happy at/on doing smth доволен/счастлив сделать что-л.; happy at/on hearing the news (at having won the prize, at finding a new job, on being informed that he was accepted, on having played a trick on his sister) доволен/счастлив, когда услышал эту новость (что выиграл приз, когда/что нашел новую работу, когда ему сообщили, что он принят, что сыграл шутку над своей сестрой); happy about having bought the hat (about working here, about having seen him) доволен, что купил

эту шляпу (что работает здесь, что повидал его); to be happy at smth радоваться чему-л.; to look happy иметь счастливый/довольный вид; to make smb happy осчастливить кого-л., сделать кого-л. счастливым; to be happy to do smth (*в личной форме*) рад что-л. сделать; I am happy to do smth я счастлив что-л. сделать; happy to see you (to learn the good news, to be free, to accept your invitation) рад видеть вас (узнать хорошие вести, быть свободным, принять ваше приглашение)

*** She was none too happy about her son. Ей было тревожно за сына. She was happy packing for the trip. Она с удовольствием укладывала вещи для поездки. I'm happy you could come. Я рад, что вы смогли прийти.

2. удачный, счастливый, везучий; a happy choice (translation) удачный выбор/случай (перевод); a happy thought (idea) удачная/счастливая мысль (идея); a happy suggestion удачное предложение; to be (to feel, to become) happy быть (чувствовать себя, стать) счастливым; to be happy in everything везти во всем

*** Happy for you to find me home. Вам повезло, что вы застали меня дома. She was happy about the choice. Ей повезло в выборе. It was happy for you that you found a good doctor. Вам посчастливилось найти хорошего врача.

USAGE: (1.) Русским словосочетаниям *счастливый человек* (*в значении человек, которому везет, у которого все удачно складывается*) соответствует в англ. языке ***a lucky man***; *счастливый билет (день, номер)* ***a lucky ticket (day, number)***. Прил. ***happy*** соответствует русскому прил. *счастливый* тк. в значении довольный (положением дел, жизнью), рад что-л. сделать: *I am happy to help you. Я рад вам помочь.*

(2.) Прил. ***happy*** входит в группу слов, описывающих степень душевного, внутреннего состояния человека, которые часто употр. с гл. ***to feel*** и ***to look*** и образуют следующие ряды (*от наивысшей до самой низкой степени*): ***joyful***, ***radiant*** *радостный*, *сияющий*; ***happy***, ***cheerful***, ***jolly*** *счастливый*, *бодрый*, *веселый*; ***light-hearted*** *беззаботный*; ***content(ed) with smth*** *довольный/довольствующийся (чем-л.)*; ***dissatisfied with***, ***moody***, ***discontented*** *неудовлетворенный*, *не в настроении*, *недовольный*; ***sad***, ***unhappy*** *несчастный*, *грустный*; ***gloomy*** *хмурый*, *мрачный*; ***miserable***, ***wretched*** *несчастный*, *жалкий*: *He looks/feels miserable. Он чувствует себя/выглядит несчастным.*

(3.) ***Happy*** употр. при поздравлении с праздниками, при выражении пожеланий: *A Happy New Year! Поздравляю с Новым годом! Happy birthday!/Many happy returns of the day! Поздравляю с днем рождения! I wish you a happy journey. Желаю вам доброго пути.*

(4.) *see* **congratulate, lucky**

hard [hɑ:d] I. *a* 1. жесткий, твердый; a hard bed (pillow) жесткая кровать (подушка); a hard seat жесткое сиденье; a hard pencil твердый карандаш; a hard cheese твердый сыр; a hard collar крахмальный воротничок

*** The ground was hard. Земля была твердой. The chair is too hard for my old bones. Для моих старых костей стул был слишком жесткий. Her hands were hard from constant washing and endless housework. Ее руки огрубели от постоянной стирки и бесконечной работы по дому.

2. трудный, тяжелый, сложный; a hard work трудная работа; a hard times трудные времена; a hard life тяжелая жизнь; to make things hard for

smb усложнить кому-л. жизнь; it is hard for smb это трудно кому-л.; it is hard to do smth трудно что-л. сделать; it is hard to say трудно сказать

*** It is hard for me to believe it. Мне трудно этому поверить. It is hard to understand his speech. Трудно понимать его речь. He is hard of hearing. Он плохо слышит/туг на ухо.

3. суровый, сильный, строгий, бессердечный; hard frost сильный мороз; a hard fall of snow сильный снегопад; hard climate суровый климат; hard winter суровая зима; a hard discipline суровая дисциплина; a hard look суровый взгляд; a hard blow to smb тяжелый удар для кого-л.; to be hard on smb сурово обращаться с кем-л.; to work smb hard заставлять кого-л. тяжело работать, гонять кого-л. в хвост и в гриву

*** Don't be too hard on the boy. Не будь так жесток к мальчику. He sounded hard in his refusal. Его отказ звучал бессердечно. He was hard in his manner. Он вел себя безжалостно.

4. вредный, пагубный

*** This heavy food is hard on the stomach. Эта тяжелая пища вредна для желудка. Playing football is hard on the shoes. От игры в футбол ботинки быстро изнашиваются. Eating so many sweets is hard on the teeth. Есть много сладостей вредно для зубов.

5. усердный, упорный

*** He is hard worker. Он усердный работник. She was hard at her exercises. Она усердно выполняла свои упражнения. He was hard at the job when we came. Когда мы пришли, он был весь в работе.

hard [hɑ:d] II. *adv* крепко, упорно, сильно; to work hard упорно работать; to try hard стараться; to think hard крепко думать; it is raining (snowing) hard идет сильный дождь (снег)

*** He took it hard when his wife died last year. Он тяжело перенес смерть жены в прошлом году.

hardly [ˈhɑ:dlɪ] *adv* 1. с трудом

*** We could hardly recognize the place. Мы с трудом узнали это место. I can hardly understand him. Я его понимаю с трудом.

2. едва, еле; не успел ..., как

*** We had hardly left the house when it began to rain. Не успели мы выйти из дома, как пошел дождь.

3. почти, почти не ..., вряд ли; it is hardly possible это вряд ли возможно; hardly anybody stayed почти никто не остался

*** She hardly ate anything, did she? Она ведь почти ничего не ела, не так ли? We can hardly ask him to pay. Вряд ли удобно просить его заплатить.

USAGE: (1.) ***Hardly*** относится к группе наречий ст. с отриц. значением. К этой же группе относятся наречия ***almost***, ***little***, ***few***, ***seldom***. В предложении с ***hardly*** отриц. форма гл. не употр., но предложение может быть усилено оборотом ***at all***: *He hardly slept at all. Он почти не спал.* Предложения с этими наречиями, оставаясь по форме утверд., по своему значению предполагают отрицание, которое в русском языке часто выражено оборотом *почти не*, *чуть не*, *едва*: *He hardly said a word. Он не сказал почти ни слова.* ***Hardly*** в предложении обычно стоит перед основным гл. Предложения с ***hardly*** (*и др. наречиями этой группы*) часто включают модальный гл. ***can*** и слова ***any***, ***anything***, ***anybody***, соответствующие

русским *почти ничего (никто)*: *He could hardly see anything (he saw almost nothing). Он почти ничего не видел.*

(2.) При построении вопрос. предложения обычно употр. разделительный вопрос с утверд., а не отриц. вопросной частью: *You hardly ever worry, do you? Вы ведь никогда не беспокоитесь, не так ли?*

(3.) Предложения с ***hardly*** 2 часто употр. с придаточными предложениями времени, которые вводятся союзом ***when***; в этих случаях гл. в главном предложении стоит в форме ***Past Perfect***: *I had hardly closed my eyes when the telephone rang. Не успел я сомкнуть глаза, как зазвонил телефон.*

harm [hɑ:m] *n* 1. вред, зло, опасность; the chief harm главное зло, главный вред; serious (grave, immeasurable, slight, untold) harm серьезный (большой, неизмеримый, небольшой/незначительный, несказанный) вред, серьезное (большое, небольшое/незначительное, неизменное) зло; to see no harm in doing so не видеть вреда в чем-л./если сделать что-л.; to see no harm in it не видеть в этом ничего плохого/никакого вреда; to do smb, smth harm нанести кому-л., чему-л. вред; to mean no harm не иметь в виду ничего плохого; to be safe from harm быть в безопасности; to do harm to the children (to smb's health, to one's health) нанести/причинить вред детям (чьему-л. здоровью, своему здоровью); to keep smb out of harm's way уберечь кого-л. от опасности, держаться подальше от греха; to protect smb against/from harm оберегать кого-л. от беды/от вреда; to preserve smth from harm уберечь что-л. от вреда; to keep the girl from all harm уберечь девушку от всякого зла; it does more harm than good от этого больше вреда, чем пользы; that won't do any harm это не повредит/ничего не испортит

*** He did me no harm. Он мне ничего плохого не сделал. It will do no harm to remind him of it (to show him the picture). Хуже не будет, если напомнить ему об этом (показать ему картину). There is no (little) harm in staying late occasionally. Изредка посидеть допоздна не вредно.

2. ущерб, убытки, урон, вред, разрушение, повреждение; great (considerable, slight, serious/severe) harm большой (значительный, небольшой, серьезный) ущерб; tremendous (irreparable) harm огромный (непоправимый/невосполнимый) ущерб; bodily harm телесные повреждения; grievous bodily harm тяжкие телесные повреждения, тяжелое увечье; to threaten bodily harm грозить увечьем/телесными повреждениями; to cause/to do smb, smth harm наносить вред кому-л., чему-л.; to do harm to the crops нанести ущерб урожаю; to do harm to the city (to the country) причинить городу (стране) большие разрушения; to prevent/to avert harm предотвратить вред/зло/ущерб; to counterbalance harm нейтрализовать нанесенный вред, предотвратить возможный ущерб; the harm done by the storm (by the flood, by the earthquake) amounts to millions of dollars ущерб, нанесенный бурей (наводнением, землетрясением) исчисляется/разрушения, причиненные бурей (наводнением, землетрясением) исчисляются миллионами долларов

*** The goods suffered harm from being out in the rain. Товар пострадал от дождя. No harm will be done/caused by the delay. Задержка не причинит никакого ущерба.

harmful ['hɑ:mf(ə)l] *a* вредный, пагубный, опасный; harmful consequences пагубные последствия; harmful news неприятные/тревожные новости; harmful animal вредное животное

USAGE: Относительно живых существ ***harmful*** употр. с предлогами ***to*** и ***for***. Относительно неживых вещей употр. тк. предлог ***to***: *to be harmful to the skin (to smb's health) быть вредным для кожи (для чьего-л. здоровья), ср. too much sugar is harmful to/for children детям вредно есть много сахара*.

harvest ['hɑ:vɪst] *n* жатва, страда, урожай, сбор; a good (poor, rich) harvest хороший (плохой/скудный, богатый/обильный) урожай; harvest time время уборки урожая/жатвы; harvest of the sea морской улов; at/during harvest во время жатвы; to bring in a harvest убирать/собирать урожай; to yield harvest приносить урожай

*** This field yields good harvest. С этого поля всегда хороший урожай.

hat [hæt] *n* шляп(к)а, шап(оч)ка, головной убор; a new (soft, straw) hat новая (мягкая, соломенная) шляпа; a knitted hat вязаная шапочка; a toboggan hat спортивная шапочка; chimney-pot/high/silk/top/stove-pipe hat цилиндр; opera hat складной цилиндр; three-cornered hat треуголка; a wide brimmed hat шляпа с широкими полями; a felt hat фетровая шляпа; to have a hat on быть в шапке/в шляпе; to wear a hat носить шляпу; to raise/to touch one's hat to smb приподнять шляпу в знак приветствия кого-л.; to put on (to take off) one's hat надеть (снять) шляпу; to toss/to throw up hats подбрасывать шапки в воздух; to send round/to go round with the hat посылать шляпу по кругу, собирать пожертвования; off with your hat! шапку/шляпу долой!

*** The hat is small for me. Мне эта шляпа мала.

hate [heɪt] *v* 1. ненавидеть, не терпеть; to hate smb, smth ненавидеть/не терпеть кого-л., что-л.

*** I hate inactivity. Терпеть не могу бездействия. I hate such people (lying). Ненавижу таких людей (вранье).

2. очень не любить; to hate to do/doing smth неохотно/очень не любить/не желать что-л. делать

*** I hate to ask you. Мне очень не хочется просить вас.

USAGE: (1.) Гл. ***to hate***, как и др. гл. чувств – ***to care***, ***to feel***, ***to hear***, ***to like***, ***to love***, ***to notice***, ***to see***, ***to smell***, – не употр. в форме ***Continuous***.

(2.) Гл. ***to hate*** входит в группу гл., описывающих отношение неприязни, неодобрения, нежелания. В эту группу входит гл. ***to mind*** (*в отриц. и вопрос. предложениях*), который указывает на нейтральное отношение несогласия – *не возражать*, *не иметь ничего против*. Остальные гл. образуют ряд с возрастающей степенью неприязни: ***to dislike smth, smb*** *не любить чего-л., кого-л.*; ***to hate smb, smth*** *ненавидеть, не терпеть, очень не любить*; ***can't stand/bear smb, smth*** *не выносить кого-л., чего-л.*; и более книжные – ***to detest*** и ***to loath*****e**.

hatred ['heɪtrɪd] *n* ненависть; blind (deep-rooted/profound) hatred слепая (глубокая) ненависть; implacable (intense, violent, virulent) hatred непримиримая (сильная, яростная, жестокая) ненависть; consumed/filled

with hatred полный ненависти; to feel hatred for smb, smth чувствовать ненависть к кому-л., к чему-л., ненавидеть кого-л., что-л.; to arouse/to stir up hatred вызывать чувство ненависти; to instill/to develop hatred развивать чувство ненависти (*в ком-л.*); to incur hatred навлечь на себя ненависть; to express (to show) hatred выражать (проявлять) ненависть

*** His words could arouse nothing but hatred. Его слова не могли вызвать ничего, кроме ненависти.

have [hæv] *v* (**had**) 1. иметь, обладать, владеть; to have smth, smb иметь что-л., кого-л., у кого-л. есть что-л., кто-л.; to have got smth, smb (*тк. в Present*) иметь что-л., кого-л., у кого-л. есть что-л., кто-л.

*** I have a large family (very little time, no money). У меня большая семья (очень мало времени, нет денег). He has many things to do. У него много дел.

2. иметь (в составе), обладать, содержать

*** The building has two entrances. В здании два входа. They have much in common. У них много общего.

3. *модальный гл.* быть должным/вынужденным что-л. делать

*** I had to stay at home. Мне пришлось остаться дома. You don't have to get up so early. Вам не обязательно/Вы можете не вставать так рано.

4. *первый элемент фразового сказуемого*: to have dinner обедать; to have tea пить чай; to have pity жалеть; to have a walk (smoke, try, look) прогуляться (покурить, попытаться, взглянуть)

5. *вспомогательный гл.* (*образующий перфектные формы*): to have done smth сделать что-л. (*к какому-л. моменту*)

6. *в конструкции со сложным дополнением с причастием прошед. времени обозначает, что действие выполняется не самим субъектом, выраженным подлежащим:* to have smth done отдавать что-л. сделать

*** I had my hair cut. Я постригся./Меня постригли. Where can I have my shoes cleaned? Где мне могут почистить ботинки?

7. быть одетым; to have smth on быть одетым во что-л.; to have a coat (a hat, a suit) on быть в пальто (в шляпе, в костюме)

USAGE: (1.) Модальный гл. ***to have*** употр., в отличие от др. модальных гл., с последующим инфинитивом с частицей ***to***: *We had to stay at home. Нам пришлось остаться дома.*

(2.) Отриц. и вопрос. предложения с модальным гл. ***to have*** образуются с помощью вспомогательного гл. ***do***: *Do you have to get up so early? Вам приходится/надо вставать так рано?*

(3.) Отриц. форма гл. ***to have*** имеет значение разрешения не делать чего-л.: *You don't have to come if you don't want to. Вы можете не приходить, если не хотите.*

(4.) Модальное сочетание ***had better*** с последующим инфинитивом без частицы ***to*** означает *рекомендацию*, *совет* кому-л. что-л. сделать: *There is something wrong with his heart, he had better see a doctor. У него что-то с сердцем, ему лучше обратиться к врачу.*

hay [heɪ] *n* сено; a haystack стог сена; bundle of hay охапка сена; to make hay заготовлять/косить/сушить сено; to bundle/to stack hay собирать сено; to cock hay складывать сено в стога; to toss the hay ворошить сено

hazard ['hæzəd] I. *n* 1. риск; occupational (economic) hazard профессиональный (экономический) риск; potential (unavoidable) hazard потенциальный (неизбежный) риск; games of hazards азартные игры; at all hazards во что бы то ни стало, несмотря ни на что, чего бы это ни стоило; to take the hazard of doing smth пойти на риск, делая что-л.; to stand/to run the hazard of one's life (of one's reputation, of one's wellbeing) рисковать собственной жизнью (своей репутацией, своим благополучием); to run the hazard of one's position (of one's influence) ставить на карту свое положение (свое влияние)

*** There is always an economic hazard in running a small farm. Ведение небольшого хозяйства/небольшой фермы всегда связано с некоторым экономическим риском.

2. опасность, трудность; fire hazard опасность пожара; health hazard опасность/вред для здоровья; hazards of life перипетии судьбы, превратности жизни

*** Stairs can present a particular hazard to older people. Лестницы для пожилых людей могут представлять особую опасность. Drivers are well aware of the hazard of the road. Шоферам хорошо известны опасности этой дороги.

hazard ['hæzəd] II. *v* 1. рисковать, ставить на карту, подвергать опасности; to hazard one's life рисковать своей жизнью; to hazard one's reputation (one's good name) ставить на карту свою репутацию (свое доброе имя); to hazard one's property рисковать своим имуществом

*** He hazarded his hard-earned success. Он рисковал своим успехом, заслуженным с таким трудом. I will hazard my life on his honesty. Я головой ручаюсь за его честность.

2. решиться, рискнуть, осмелиться; to hazard smth осмелиться на что-л.; to hazard to do smth осмелиться сделать что-л.; to hazard a question (guess) осмелиться задать вопрос (высказать догадку); to hazard a remark решиться сделать замечание

*** No one hazarded his decision. Никто не решился оспаривать его решение. He was the only member of the group who hazarded to oppose that plan. Он был единственным членом этой группы, который решился воспрепятствовать этому плану.

haze [heɪz] *n* дымка, легкий туман; a thin morning haze легкий утренний туман; a silvery night haze серебристый ночной туман; a dim haze of blue легкая голубая дымка; a thin haze veiled the hills гора окутана дымкой

*** There was a haze around the moon. Луна была в дымке. The low hills on the horizon stand in a haze of light blue. На горизонте в голубой дымке стоят низкие холмы.

head [hed] *n* 1. голова, череп; a shaven (big, massive) head бритая (большая, крупная) голова; a majestic (elongated, bandaged) head величественная (вытянутая, забинтованная) голова; a bumpy (strong, handsome) head шишковатая (крепкая, красивая) голова; a shaking (aching, trembling) head трясущаяся (больная, дрожащая) голова; a sore head голова в болячках; a grey/white-haired (bald, balding, sleek, close-cropped, tousled) head седая (лысая, лысеющая, прилизанная, коротко подстриженная, взъерошенная) голова; an elegant/graceful (small, beau-

tiful) head изящная (маленькая, красивая) головка/голова; an egg-shaped head яйцевидная голова; an irregular (well-shaped/well-formed) head голова неправильной (правильной) формы; a heavy (round/rounded, square) head тяжелая (круглая, квадратная) голова; a curly/woolly (flaxen, comely, grizzled) head курчавая (светлая, аккуратная, седеющая) голова; a bristling head голова с торчащими волосами; a nodding head голова, кивающая в знак согласия; a drooping head поникшая голова; a giddy head голова, подверженная головокружениям; a bruised head голова в синяках; a bloody head разбитая до крови голова; a bleeding head кровоточащая голова; a hot head горячая голова, вспыльчивый человек; a hooded (helmeted) head голова в капюшоне (в шлеме); a feathered head голова, украшенная перьями; death's head череп, эмблема смерти; a patient's head голова больного/пациента; horse's head лошадиная морда; a head net/wrappings сетка для волос; a head phone головной телефон; a head piece наушник, каска, шлем; a sharp (dull) pain in the back of one's head острая (тупая) боль в затылке; a bandage on the head повязка на голове; a constant buzzing in the head постоянный шум в голове; a blow/a knock on the head удар по голове; a nod of the head утвердительный кивок головой; a shake of the head отрицательное движение головы; the crown of the head затылок, макушка головы; a sharp pain in smb's/one's head резкая боль в голове; a head with hair волосатая голова; a head of classical form and beauty голова классической формы и красоты; a head from a doll голова от куклы; a head of hair копна/шапка волос; a good head of hair густая шевелюра; with a heavy (clear, sober) head с тяжелой (с ясной, с трезвой) головой; with a feeling of dullness in one's head с тяжестью в голове; with confusion in one's head с сумбуром в голове; over the heads of others через головы/без ведома других, не поставив других в известность; from head to foot/to heel с головы до пят; with a bare head, with one's head bare с обнаженной головой; with an uncovered head с непокрытой головой; with a bruise (lump, scrape) on the head с синяком (с шишкой, со ссадиной) на голове; to aim at smb's head метить/целиться кому-л. в голову; to balance smth on one's head удерживать что-л. на голове; to bandage smb's head забинтовать кому-л. голову; to apply a bandage to smb's head наложить повязку на голову; to be taller by a head/a head taller быть на голову выше; to be head over ears in debt (in love) быть по уши в долгу (влюбленным); to beat oneself on the head with one's fist бить себя кулаком по голове; to beat smb's head off разбить кого-л. наголову; to bend one's head over the book (a letter) склониться над книгой (над письмом); to bite smb's head off (быть готовым) разорвать кого-л.; to hang (to bow) one's head in confusion (in shame, in sorrow) потупить (склонить) голову от растерянности (от стыда, в горе); to hang one's head down потупить/понурить голову; to hang one's head on one's chest повесить голову; to bow one's head in admiration (in mute greeting, in prayer) склонить/наклонить голову в знак восхищения (немого приветствия, в молитве); to bow one's head to the ground поклониться до земли, отвесить земной поклон; to give one's head for a washing покорно сносить оскорбления; to brandish a sword over one's (smb's) head размахивать саблей над своей (чьей-л.) головой; to bring down a sword

over smb's head обрушить клинок на чью-л. голову; to break (to crack, to smash, to shatter) one's (smb's) head проломить (ударить, разбить, разбить вдребезги) себе (кому-л.) голову; to bump one's head against smth налететь головой на что-л., врезаться головой во что-л.; to bump heads together столкнуться лбами; to bury one's head in one's hands закрыть/обхватить голову руками; to bury one's head in the sand придерживаться страусовой политики, «прятать голову в песок»; to chuck one's head to avoid the blow уклониться от удара, пригнув голову; to complain of a throbbing pain in the head жаловаться на пульсирующую боль в голове; to cover one's head to protect it from the sun накрыть голову чем-л. от солнца; to cradle smb's head in one's breasts/bosom прижать чью-л. голову к своей груди; to cross one's hands behind one's head заложить руки за голову; to cry one's head off кричать во всю мочь/до хрипоты; to cut/to beat off smb's head отсечь кому-л. голову; to cut one's (smb's) head open раскроить себе (кому-л.) череп; to dip one's head into the water окунуть голову в воду; to do smth standing on one's head сделать что-л. играючи; to do smth over smb's head делать что-л. через чью-л. голову/без чьего-л. ведома; to give orders over smb's head отдавать приказания через чью-л. голову/без чьего-л. ведома; to give answers over smb's head давать ответы без чьего-л. ведома; to sell a house over smb's head продавать дом без чьего-л. ведома; to draw one's head into one's shoulders втягивать голову в плечи; to drop one's head on one's breast, to let one's head down on one's chest уронить/опустить голову на грудь; to fall (to dive, to plunge) head first/foremost/forwards (downwards) падать (нырять, ринуться) головой вперед (вниз); to fall head over heels падать вверх тормашками; to fall on one's head упасть (и удариться) головой; to feel heavy in the head ощущать тяжесть в голове; to feel (to bare, to turn) one's head ощупывать (обнажать, повернуть) голову; to get a bump/lump on the head набить себе на голове шишку; to go about with one's head high in the air задаваться; to give one's head for smth, state one's head on smth ручаться за что-л. головой, давать за что-л. голову на отсечение; to go queer in the head почувствовать головокружение; to have a good head (no head) for heights (flying, fast driving) хорошо переносить (не переносить) высоту (самолет, быструю езду); to have a strong/good head for drink не пьянеть; to have pain in one's head почувствовать боль в голове; to hit one's head on/against the wall биться головой о стену; to hit/to strike/to knock one's head against smth стукнуться/удариться головой обо что-л.; to hit smb on the head ударить кого-л. по голове; to hurt one's head ушибить голову; to hold/to carry one's head up высоко держать голову; to hold one's head with one's hands держать голову руками; to injure one's head поранить голову; to keep one's head above ground выжить; to keep jerking one's head дергать головой; to keep one's head covered не высовывать/защищать голову; to lay/to put one's head on smb's chest класть голову кому-л. на грудь; to lift up one's head вновь поднять голову; to look smb over from head to foot осмотреть кого-л. с головы до ног; to nod one's head кивать/кивнуть головой, утвердительно кивнуть головой; to nod one's head in greeting кивнуть в знак приветствия; to plunge head over heels into the fighting уйти с головой в борьбу, полностью посвятить себя борьбе; to

pull one's hat down on the head натянуть шапку на голову; to pull the blanket over one's head укрыться с головой одеялом; to put one's head out of the window высунуться из окна; to put one's head in a noose *разг.* лезть самому в петлю; to raise one's head воспрянуть духом, поднять голову; to rest one's head on the pillow положить голову на подушку; to scratch one's head чесать голову/почесать затылок (*в знак недоумения*); to scream one's head off орать во все горло; to seize one's head in one's hands схватиться за голову; to set a price on smb's head назначить награду за чью-л. голову; to shake one's head качать/покачивать/отрицательно покачать головой; to shake one's head at/over smth усомниться в чем-л., не одобрять что-л. (*покачав головой*); to sit with one's head propped on one's hand сидеть, подперев голову рукой; to snap smb's head off огрызнуться, дерзко ответить кому-л., грубо оборвать кого-л.; to stand on one's head стоять на голове; to stand with bare heads стоять с непокрытыми/с обнаженными головами; to stand with one's head down стоять, понурив голову; to stand with averted head стоять отвернувшись; to stand smth on its head поставить что-л. с ног на голову, истолковать что-л. в превратном смысле; to stick one's head in/at the door заглянуть в комнату, просунув голову в дверь; to stroke smb on the head/smb's head гладить кого-л. по голове; to talk smb's head off заговорить кого-л., замучить кого-л. разговорами; to talk (to lie, to laugh) one's head off болтать (врать, смеяться) вовсю/без конца; to throw one's head back запрокинуть голову; to tip one's head to one side наклонять голову набок; to toss one's head up встряхнуть головой; to toss one's head in pride гордо вскинуть голову; to toss one's head in dissent вскинуть голову в знак несогласия; to touch one's head to the ground коснуться головой земли, бить челом, бить земной поклон; to tremble from head to foot дрожать с головы до ног; to turn away one's head отвернуться; to turn one's head towards smb повернуть голову к кому-л.; to walk with one's head high/on the air ходить с высоко поднятой головой; to wear nothing on one's head ходить с непокрытой головой; to work one's head off работать до упаду/как вол; to wound smb in the head ранить кого-л. в голову; a head sitting deep between the shoulders глубоко посаженная голова; a head covered with a kerchief (with shawl) голова, покрытая платочком (шалью)

*** The water was over his head. Вода была ему выше головы. She has a good head (no head) for heights. Она хорошо переносит (не переносит) высоту. I want a covering for the head. Мне надо чем-то покрыть голову.

2. руководитель, глава, начальник; an executive head глава исполнительной власти; a titular head формальный/номинальный директор; an administrative head администратор, распорядитель; a military head военный начальник; a family (household) head глава семьи (дома); a union (section, college, university, school) heads руководство/руководители союза (отдела, колледжа, университета, школы); learned heads ученые мужи; an executive head глава исполнительной власти/исполнительных органов; a head teacher старший преподаватель; a head gardener главный садовник; the head nurse старшая медицинская сестра; the head surgeon главный хирург; the head cook шеф-повар; the head waiter метрдотель; the head workman бригадир; the head electrician старший элект-

рик/бригадир осветителей (*в театре*); the head office главное управление; the head master директор школы; department head, head of the department глава/начальник департамента, начальник отдела; the royal heads of Europe королевские особы Европы; the head of the delegation (of the firm) глава делегации (фирмы); the head of the tribe вождь племени; the heads of all states главы всех государств; the Head of the Government глава правительства; the Head of the Army командующий Вооруженными силами; the head of the expedition начальник экспедиции; under a competent head при компетентном руководителе/главе; to be at the head of smth стоять во главе чего-л.; to put smb at the head of the movement (of the society, of the administration) поставить кого-л. во главе движения (общества, администрации); to be at the head of the whole business (of an army) возглавить все дело (вооруженные силы/армию); to stand (to be) at the head of all nations in matters of art (in political influence, in industry) занимать первое/ведущее место (быть впереди) среди других народов в вопросах искусства (политики, промышленности); to be at the head of the epoch быть впереди своего времени, опережать свою эпоху; to be at the head of the field быть впереди в своей области; to be at the head of the race лидировать в кроссе; those at the head of the whole business те, кто руководят всем предприятием/возглавляют все предприятие

*** I must telephone the head office. Мне надо позвонить в центр.

3. ум, интеллект, умственные способности; a clear (bright, logical) head светлый (ясный, логичный) ум; a steady head трезвый ум; a cool head спокойствие, хладнокровие; a level head рассудок, рассудительность; a wise head умница, мудрая голова, умник; the wiser heads мудрецы; a hot head горячая голова, вспыльчивый человек; a wooden head тупица; a competent head знающий человек; to bother one's head about/over smth ломать голову над чем-л., беспокоиться/волноваться о чем-л.; to be over smb's head выше чьего-л. понимания; to get/to have a swollen head важничать, зазнаваться; to be over the heads of the pupils быть недоступным пониманию/вне понимания учеников; to come to smb's head прийти кому-л. на ум/в голову; to do (to say) smth off the top of one's head сделать (сказать) что-л. необдуманно; to do calculations in one's head делать подсчеты в уме; to fill/to stuff/to cram one's (smb's) head with trifles (with nonsense, with new ideas, with a lot ot facts, with details) забивать себе (кому-л.) голову пустяками (ерундой, новыми идеями, множеством фактов, деталями); to give smb his head дать кому-л. волю; to have a good (bad) head for figures быть способным (неспособным) ко всяким расчетам; to have a head for details хорошо запоминать/подмечать детали; to have no head for names плохо помнить имена; to have a good head for politics (for mental work) иметь склонность к политике (к умственной работе); to keep a level head владеть собой; to keep one's head не терять головы/присутствия духа, сохранять самообладание; to keep one's head shut не болтать, держать язык за зубами; to keep smth in one's head помнить что-л./держать что-л. в голове, хранить что-л. в памяти; to keep a cool (steady, level) head in emergencies сохранять хладнокровие (взвешенность, рассудительность) в трудную минуту; to lose one's head потерять спокойствие/голову/контроль над собой, выйти из себя; to be/to go off/out of one's head быть не в своем уме,

сойти с ума, рехнуться, спятить; to be off one's head about smb (for pride) быть без ума от кого-л. (от гордости); to have a good head on one's shoulders иметь хорошую/светлую голову на плечах, быть умным; to have an old head on young shoulders быть не по годам/не по летам/не по возрасту мудрым/умным; to put/to drive/to beat/to knock/to get smth into smb's head вбить/вколотить что-л. кому-л. в голову; to put ideas into smb's head внушить кому-л. какие-л. идеи/мысли; to put two heads together посоветоваться, вместе подумать; to puzzle one's head about/over smth ломать голову над чем-л.; to show much head for business, to have an excellent business head иметь хорошие способности к бизнесу/к коммерческой деятельности; to take (to get) smth into one's head (to do smth) вбить (забрать) себе в голову что-л. (сделать что-л.); to turn smb's head with flattery (with promises) вскружить голову кому-л. лестью (комплиментами); to trouble one's head about smth ломать себе голову над чем-л.; to use one's head пошевелить/пораскинуть мозгами, хорошенько подумать; to write (to draw) out of one's (own) head писать (рисовать), выдумывая сюжет

*** The problem is over/beyond our heads. Нам эту проблему не понять. He talked over our heads. То, что он говорил, было выше нашего понимания. He is positively/quite out of his head. Он определенно выжил из ума.

4. скот, голова скота, поголовье скота; 20 heads of deer двадцать оленей; fifty head of cattle пятьдесят голов скота; a large head of game огромное скопление дичи; consumption of milk per head of the population потребление молока на душу населения

*** How many head of cattle are there on the farm? Каково поголовье скота на этой ферме?

5. верх, верхушка, верхняя/головная/передняя часть, головка, шляпка; a forked (distant, mossy, hoary, low-lying) head раздвоенная (отдаленная, покрытая мхом, покрытая инеем, низкая) вершина/макушка (*горы*); a wooden (wide) head деревянная (широкая) головка; a tape-recorder (bullet) head головка магнитофона (пули); the pit head вход в шахту; a pointed arrow head заостренный наконечник стрелы; an axe head обух топора; a missile head головка снаряда; a pin head булавочная головка; a figure head носовое украшение/фигура на носу корабля; a crumpled (crushed) head смятая (сломанная) головка; the head tide встречное течение; the head wind встречный ветер; head lights передние фары; a head stone надгробие, надгробный камень; a head land мыс; a head of cabbage кочан капусты; the head division/group of a parade головная колонна на параде; the head of the bed изголовье кровати; the head of the column (of the procession, of the demonstration, of a comet) голова колонны (процессии/шествия, демонстрации, кометы); the head of the river начало/исток реки; the head of the bay (of the lake, of the book) начало бухты (озера, книги); the head of a flower головка цветка; the head of a hammer боек молотка; the head of a nail (of a screw) шляпка гвоздя (шурупа); the head of a violin головка скрипки; a head of cane набалдашник трости; the head of the stairs верхняя площадка лестницы; the head of the barrel верх бочки; a head of barley ячменное зернышко; the head of a rock (of a mountain, of a tree) вершина скалы (горы, дерева); the head of a peer край пирса; a mountain head overgrown by shrubbery вершина, поросшая

кустарником; nails with a wide (an oblong) head гвозди с широкой (овальной) шляпкой; bolts with a square (round) head болты с квадратной (круглой) головкой; an axe with a heavy (a blunt/dull) head топор с тяжелым (тупым) обухом; a glass of beer with a good head on it кружка пива с большой шапкой пены; a car with a folding (sliding) head машина с опускающимся (со складывающимся) верхом; at the head of a page (of a letter, of the chapter, of a note) в начале страницы (письма, главы, записки); at the head of the list в начале списка; to stand at the head of the bay стоять при входе в бухту; the boil is gathering head нарыв назревает

*** We'll have to knock in the head of the barrel. Нам придется пробить верх бочки. Heads I win, tails I lose. Орел – я выигрываю, решка – проигрываю. Coins often bear the head of a famous ruler. На монетах часто высечена голова известного правителя.

6. раздел, рубрика, параграф, пункт, заголовок; the heads of chapters названия/заглавия глав; a document arranged under five heads документ, состоящий из пяти пунктов/параграфов; under two colums head под статьей в два раздела; to group the facts under three (under the following) heads сгруппировать факты по трем (по следующим) разделам; to remark on this head сделать замечание по этому параграфу; to speak on this head высказываться по этому разделу, выступать по этому параграфу; to treat (to summarize) the subject (the facts, the exampls) under three main (the following, different, separate) heads рассматривать (обобщать) вопрос (факты, примеры) по трем основным (следующим, различным, отдельным) пунктам/разделам

*** The story has a double head. У рассказа двойное название. He arranged his speech under four main heads. Он разбил свою речь на четыре основных пункта/раздела. It may be included under this head. Это может быть включено в этот параграф/раздел.

headache ['hedeɪk] *n* головная боль; a bad (slight, terrible) headache сильная (небольшая/слабая/легкая, ужасная) головная боль; a bad/racking/severe/splitting headache страшная головная боль; a dull headache тупая головная боль; a persistent headache длительная головная боль; a sick headache мигрень; to have a headache страдать от головной боли; to suffer from headaches страдать головными болями

*** I have a bad headache. У меня голова трещит. She suffers from headaches. У нее часто бывают головные боли. This medicine is good for headaches. Это хорошее лекарство от головной боли.

USAGE: *see* **ache** I

heading ['hedɪŋ] *n* заголовок, заглавие, рубрика, раздел; a chapter heading название главы; under the heading под заголовком

*** The article comes under the heading "Sporting News". Статья помещается под рубрикой «Спортивные новости».

USAGE: Заголовки газетных статей обозначаются словом ***headlines***. Название книги, статьи, музыкального произведения по-английски передается словом ***title***. Сущ. ***heading*** употр. для названия разделов отдельной статьи: *Each chapter heading is printed in block letters. Заголовок каждой главы напечатан жирным шрифтом. The article appeared under the heading "Sport News". Статья появилась в разделе «Новости спорта».*

headquarters [ˈhedˌkwɔːtəz] *n* 1. *воен.* штаб управления войсками, ставка; General Headquarters ставка, главное командование; supreme headquarters верховный штаб, ставка верховного главнокомандующего; at headquarters в штабе; to set up headquarters разместить штаб

2. главное управление, центр, штаб-квартира; police headquarters главное полицейское управление; Permanent Headquarters of the United Nations постоянная штаб-квартира ООН

health [helθ] *n* здоровье, благополучие, процветание; good (perfect, bad, poor/weak, delicate) health хорошее (прекрасное, плохое, слабое, хрупкое) здоровье; strong (fine, vigorous, sickly) health крепкое (превосходное, отличное, неважное) здоровье; physical (moral/mental) health физическое (моральное) здоровье; public (economic) health общественное (экономическое) благополучие; the safety and health of the whole state (nation, country, city) безопасность и благополучие всего государства (всего народа, всей страны, всего города); a bill/certificate of health, health certificate справка о здоровье; a picture of health воплощение здоровья, само здоровье; good (important, bad) for one's health полезно (вредно, плохо) для здоровья; to abuse one's (smb's) health вредить своему (чьему-л.) здоровью; to affect one's health неблагоприятно отражаться на здоровье; to ask/to inquire for/after smb's health справляться о чьем-л. здоровье; to be in good health быть здоровым человеком/в добром здравии; to be in bad (poor/weak, frail, feeble, failing) health болеть, хворать, иметь плохое (слабое, хрупкое, неважное, ухудшающееся) здоровье; to be bad for smb's health быть вредным для здоровья; to benefit one's health идти на пользу здоровью; to be out of health быть нездоровым, болеть; to cause ill health подрывать здоровье, быть причиной плохого здоровья; to consult a physician about one's health советоваться с врачом о своем здоровье; to do smth for one's health делать что-л. для своего здоровья; to drink to smb's health пить за чье-л. здоровье; to endanger one's health ставить под угрозу свое здоровье; to enjoy good health быть в добром здравии; to go there for one's health переехать туда, чтобы поправить свое здоровье; to guard one's (smb's) health следить за своим (чьим-л.) здоровьем; to improve one's health поправить свое здоровье; to injure health with anxiety and strain тревога и напряжение вредят здоровью; to leave the place for one's health уехать из этого места из-за здоровья; to make much of one's health высоко ценить свое здоровье; to neglect one's health пренебрегать своим здоровьем, не беречь свое здоровье; to possess/to have/to enjoy perfect (tolerable, absolute, good) health иметь превосходное (сносное, абсолютное, хорошее) здоровье; to promote (good) health способствовать улучшению здоровья; to protect the health of one's teeth (mouth, gums, skin) сохранять здоровыми/предохранять от заболеваний зубы (рот, десны, кожу); to regain/to restore (to preserve/to retain) one's health восстановить (сохранить) свое здоровье; to risk one's health рисковать своим здоровьем; to ruin (to wreck, to lose, to undermine, to endanger) one's (smb's) health подрывать (разрушать, терять, ослаблять, поставить под угрозу) свое (чье-л.) здоровье; to set great value upon one's health придавать большое значение своему здоровью; to suffer from ill health иметь плохое здоровье; to take care of

one's health заботиться о своем здоровье, следить за своим здоровьем; to threaten one's (smb's) health угрожать своему (чьему-л.) здоровью; health improves (grows/becomes/gets worse, returns, fails) здоровье улучшается (ухудшается, возвращается, слабеет); one's health gave way/broke/broke down здоровье пошатнулось; one's health is completely shuttered (permanently/utterly destroyed) здоровье полностью подорвано (расстроено); regardless of one's health независимо от здоровья

*** She has been in poor/sickly/bad health lately. В последнее время она часто хворает. He has always had good health Он всегда был здоровым. He bubbles with health. Он пышет здоровьем.

healthy ['helθɪ] *a* здоровый, полезный, благотворный; a healthy child (look) здоровый ребенок (вид); a healthy climate полезный климат; a healthy place полезное для здоровья место; to be (to feel, to look) healthy быть (чувствовать себя, выглядеть) здоровым

*** This climate (fresh air) is healthy for the old and the young. Этот климат (свежий воздух) полезен и старым и молодым.

USAGE: Прил. ***healthy*** характеризует общее состояние здоровья и не подразумевает состояния человека в момент речи. Оно соответствует русскому прил. *здоровый*: *a healthy child здоровый ребенок; a healthy climate здоровый климат.* Русскому краткому прил. *здоров*, *я здоров* (*сейчас не болен*) соответствует в англ. языке ***I'm well*** (***I'm not ill***).

hear [hɪə] *v* (**heard**) 1. слышать, услышать, обладать слухом; to hear smb, smth слышать кого-л., что-л.; to hear the news (some noise, her voice, the laughter, his answer, the question) слышать/услышать новости (шум, ее голос, смех, его ответ, вопрос); to hear smth clearly (distinctly) слышать что-л. ясно (отчетливо); to hear him (smb) laughing (singing, talking) in the next room слышать, как он (кто-то) смеется (поет, разговаривает) в соседней комнате; to hear him open the door (someone cry out) услышать, как он открыл дверь (как кто-л. крикнул); to hear smth over the radio слышать/услышать что-л. по радио

*** I don't want/won't hear of it! И слышать об этом не хочу! She doesn't hear well. Она плохо слышит.

2. узнавать, услышать (*о чем-л., о ком-л.*); to hear of/about smth узнать о чем-л.; to hear that ... узнать/услышать, что ...

*** We didn't hear of it until the next day. Мы узнали об этом только на следующий день. Nothing has been heard of him for a long time. О нем давно ни слуху ни духу/ничего не слышно. Have you heard of a good doctor who treats liver? Вы не знаете хорошего врача, который лечит печень?

3. узнавать/получать известия (*от кого-л.*); to hear from smb получить от кого-л. известие

*** We often hear from him. Мы часто получаем от него письма. We haven't heard from him for a month. У нас уже месяц от него ничего нет. Let's hear from you soon. Напишите нам поскорее.

USAGE: (1.) Гл. ***to hear*** в различных значениях характеризуется различными типами синтаксического управления: *слышать* 1 употр. беспредложно – ***to hear smb, smth***; ***to hear that ...***; ***to hear smth over the radio***; ***to hear well***. В значении 2 *узнавать*, *услышать* (*о чем-л.*) используются пред-

логи ***of***, ***about***, а тж. конструкция ***to hear that …***; ***to hear of smth***. В значении 3 *узнавать/получать известия* (*от кого-л.*) использует тк. предлог ***from*** и, как правило, одушевленное сущ.: *to hear from smb получить от кого-л. известие; we haven't heard from them since January у нас от них нет никаких вестей с января.*

(2.) После гл. ***to hear*** обычно употр. конструкция ***Complex Object***, в отличие от русского придаточного дополнительного предложения. Инфинитив в этой конструкции употр. без частицы ***to***: *I heard the door open and close. Я слышал, как дверь открылась и закрылась. I never heard her sing. Я никогда не слышал, как она поет. He heard someone move/moving in the room above. Он слышал, что кто-то двигался в комнате наверху.*

(3.) *see* **watch** II

heart [hɑ:t] *n* 1. сердце; a bad (sound, strong, stout, feeble/weak, failing/sinking) heart больное (здоровое, крепкое, сильное, слабое, слабеющее) сердце; a badly-diseased heart очень больное сердце; a smoker's heart сердце курильщика; a routine heart check-up очередное обследование сердца; a fatty heart ожирение сердца; a heart attack/disease приступ болезни сердца, сердечный приступ; a heart failure (transplantation) разрыв (пересадка) сердца; the beatings/throbbings (disease, rhythm(ic) beating, dull/hollow tones, valvular disease) of the heart биение (болезнь, ровный ритм, глухие тоны, порок) сердца; an operation on the heart, heart operation операция на сердце; medicine for the heart лекарство от сердца; bad (good) for the heart вредно (полезно) для сердца; pains (irregularities, noise) in the heart боли (перебои, шум) в сердце; with beating/throbbing heart с бьющимся сердцем; to affect smb's heart подействовать на сердце; to clutch at one's heart схватиться за сердце; to die of heart failure умереть от разрыва сердца; to feel one's heart чувствовать свое сердце; to keep (up) smb's heart beating поддерживать сердце/работу сердца; to make the heart beat (ache) заставлять сердце биться (болеть); to sound/to listen (to check-up, to operate on) the patient's heart выслушивать (обследовать/проверять, оперировать) сердце больного; to press/to put one's hand to one's heart держаться за сердце, прижимать руку к сердцу, положить руку на сердце; to strain/to overtax (to train) one's heart перенапрягать (тренировать) сердце; to treat smb for the heart лечить кого-л. от болезни сердца; to weaken the heart ослаблять сердце; the heart beats (throbs, stops, ceases beating) сердце бьется (стучит, останавливается, перестает биться); the heart throbs with fright (pounds with expectation, with emotion) сердце стучит от страха (колотится от ожидания, бьется от волнения); the heart leaps/jumps (swells/overflows) with joy сердце прыгает (переполняется) от радости

*** His heart is weak. У него плохо работает сердце. This medicine doesn't have effect on the heart. Это лекарство не действует на сердце. This course of treatment made a good effect on the heart. Этот лечебный курс оказал хорошее действие на сердце.

2. душа, сердце; a very kind (soft, warm, cold, hard/cruel) heart очень доброе (мягкое, горячее, холодное, жестокое) сердце; a golden (generous, noble) heart золотое (щедрое, благородное) сердце; an evil (insensible) heart злобное (бесчувственное) сердце; the stout hearts and strong arms of her sons отважные сердца и сильные руки ее сыновей; a man (boy) without

a heart бессердечный человек (мальчик); a woman (girl) without a heart бессердечная женщина (девочка); a lion's (hare's) heart львиное (заячье) сердце, храбрая (трусливая) душа; a heart of stone (of gold, of steel) каменное (золотое, стальное) сердце; the hearts of mothers (sisters, wives) сердца матерей (сестер, жен); heart of oak смелое сердце, смельчак; union of hearts союз сердец; at (in one's) heart в глубине души; with all one's heart от всей души, от всего сердца; with a heavy (light) heart с тяжелым (легким) сердцем; from the bottom of one's heart из глубины сердца/души; with a heart full of love (hatred, contempt, admiration) с сердцем, переполненным любовью (ненавистью, презрением, восхищением); to appeal to smb's heart взывать к чьему-л. сердцу/к чьим-л. чувствам; to be furious (happy) at heart быть взбешенным (довольным) в глубине души; to break smb's heart over smth разбить кому-л. сердце из-за чего-л.; to break one's heart over smth убиваться по поводу чего-л.; to die of a broken heart умереть от разбитого сердца; to do smth with all one's heart делать что-л. от всего сердца/от всей души; to eat (to drink, to laugh, to weep, to play) to one's heart's content/desire наесться (напиться, насмеяться, наплакаться, наиграться) досыта/до отвала/вволю; to gladden smb's heart радовать кого-л., доставлять радость кому-л.; to harden (to chill, to numb, to wring) smb's heart ожесточить (охладить, заморозить, разрывать) чье-л. сердце; to have a soft (warm/kind/good, pitiless, affectionnate, faithful) heart иметь/у кого-л. мягкое (доброе, безжалостное, нежное, верное) сердце; to harden smb's heart ожесточать чье-л. сердце; to have the heart to do smth набраться духа/иметь смелость что-л. сделать; to give/to lose one's heart to smb влюбиться в кого-л., отдать свое сердце кому-л.; to give one's whole heart to smth вложить во что-л. всю душу; to know (to feel, to think) smth in one's heart знать (чувствовать, думать) что-л. в глубине сердца/души; to lay/to take smth to heart принимать что-л. близко к сердцу, относиться к чему-л. серьезно; to learn smth by heart выучить что-л. наизусть; to lose heart падать духом; to love smb with all one's heart любить кого-л. всем сердцем; to make the heart glad (sad) радовать (печалить) сердце; to melt a heart of stone растопить/смягчить каменное сердце; to move/to touch/to stir/to impress (to oppress) smb's heart взволновать/тронуть (огорчить) кого-л.; to open/to reveal one's heart to smb раскрыть/открыть кому-л. свою душу; to part (to come to this resolution, to agree to smth) with a heavy (light, aching) heart(s) расстаться (принять решение, соглашаться на что-л.) с тяжелым сердцем (с легким сердцем, с болью в сердце); to put one's heart into smth (into one's work, study) вкладывать всю душу во что-л. (в свою работу, в учебу); to set one's heart on smth (having smth, doing smth) поставить себе цель добиться чего-л. (получить что-л., сделать что-л.); to set one's heart at rest успокоиться; to speak from the heart говорить от всего сердца/искренне; to take heart приободриться; to thank smb from one's heart сердечно благодарить кого-л.; to speak (to say) smth from one's heart говорить (сказать) что-л. от всего сердца; to welcome smb (to wish smth, to promise smth) with all one's heart/with one's whole heart приветствовать кого-л. (пожелать что-л., обещать что-л.) от всего сердца/от всей души; to win/to gain smb's heart завоевать чье-л. сердце/чье-л. расположение/чью-л.

любовь; the heart is seized with indignation (wrath, despair) сердце охвачено/душа охвачена негодованием (гневом, отчаянием); the heart bleeds (softens, trembles, breaks) сердце обливается кровью (смягчается, дрожит, разрывается); the heart flutters (is thrilled, leaps out) in pity (in gratitude, with secret pleasure) сердце трепещет (сильно волнуется, выскакивает) от жалости (благодарности, тайного удовольствия)

*** His heart was softened (hardened). Его сердце смягчилось (ожесточилось). His heart is in the right place. У него добрая душа. I have no heart for it. У меня к этому сердце не лежит.

3. центр (*чего-л.*), сердце (*чего-л.*), суть, сущность; the (very) heart of the matter суть дела; in the heart of the city (of the country, of the region) в центре города (страны, района); in the heart of the shopping district в центре торгового района; in the heart of the forest (of the mountain) в глубине леса (горы); in the heart of the lake посреди озера; in the heart of Africa в сердце Африки; to be in the heart of affairs быть в гуще дел; to get to the heart of the matter добраться до сути дела

*** London is the heart of England. Лондон – сердце Англии.

hearty ['hɑ:tɪ] *a* 1. дружеский, теплый, радушный, искренний, сердечный; a hearty greeting дружеская встреча; a hearty farewell дружеское прощание; hearty congratulations сердечные поздравления; a hearty welcome радушный/дружеский прием; a hearty consent искреннее согласие; hearty thanks сердечная благодарность; a hearty support сердечная поддержка; a hearty offer искреннее предложение; a hearty approval искреннее одобрение; to give one's hearty support (approval) to the plan искренне поддержать (одобрить) план; to give a hearty welcome/reception оказать кому-л. теплый/радушный прием

2. сильный, дружный; a hearty applouse бурные аплодисменты; a hearty dislike острая неприязнь; a hearty handshake сильное рукопожатие; a hearty slap on the back сильный шлепок по спине

3. обильный, плотный (*о еде*); a hearty breakfast сытный завтрак; a hearty appetite хороший аппетит; a hearty meal сытная/обильная еда; to eat a hearty meal сытно поесть

*** He is a hearty eater. Он любит поесть.

heat [hi:t] I. *n* 1. жар, жара, жаркая погода, духота, зной; an unbearable (great, heavy, oppressive) heat невыносимая (сильная, страшная, гнетущая) жара; a burning heat палящий зной; a stifling/suffocating heat удушливая жара/духота; summer heat летний зной; a town heat городская жара; the body (blood, animal) heat тепло/температура тела (крови, животного); a sultry/savage/fierce heat зной; an excessive (tropical, intolerable, extraordinary) heat чрезвычайная (тропическая, невыносимая, необычная) жара; a moderate heat умеренная жара; a moist heat жаркая и влажная погода; a damp heat жаркая и сырая погода; steam heat температура пара; a fever heat лихорадочное состояние, жар; feverish heat лихорадочный жар; the heat of summer летняя жара, летний зной; 30 degrees of heat тридцать градусов жары; a wave (spell) of heat волна (период/полоса) жаркой погоды/жары; because of intense heat из-за сильной жары; in the heat на жаре; in such heat в такую жару; in the heat of the

day в самую жаркую часть/в самое жаркое время дня, в самую жару; in trying days of extreme heat в тяжелые знойные дни; to be in for a wave of heat, a heat wave is coming идет волна жары; to bear up heat мужественно выносить жару; to escape (to hide from) the town heat избегать (укрываться от) городской жары; to keep off the heat не давать жаре проникнуть/не впускать жару куда-л., не быть на жаре; to keep the heat at 95 degrees поддерживать температуру в 95 градусов; to preserve the body heat сохранять тепло/температуру тела; can't stand heat плохо переносить/не выносить жару; to stand/to withstand heat хорошо переносить жару; to suffer from heat страдать от жары; to use solar heat for energy использовать солнечное тепло для выработки энергии; the heat was stifling/suffocating от жары нельзя было дышать, задыхаться от жары; the heat broke/is weaken (increased) жара спала (усилилась); the heat has set in началась засуха; the heat is gone (letting off) жара прошла (пошла на убыль); the heat keeps/is holding стоит жара

*** You shouldn't go out in this heat. Вам не следует выходить в такую жару. With this heat everybody is more or less upset. При такой жаре всем немного не по себе.

2. тепло, жар, огонь, энергия; boiling heat температура кипения; steaming heat удельная теплота испарения; radiating (latent) heat излучаемая (скрытая) теплота; specific heat удельная теплоемкость; red (white) heat красное (белое) каление; heat energy тепловая энергия; heat engine тепловой двигатель; heat value теплопроводность; heat capacity теплоемкость; heat control теплорегуляция; heat exchange теплообмен; heat transfer теплоотдача; heat treatment теплолечение; heat unit калория; heat rate удельный расход тепла; heat boiler обогреватель; heat insulation теплоизоляция; the heat of the fire жар/тепло костра; the heat from the stove жар/тепло от печки; the heat of burners огонь горелок; the heat from a nuclear blast тепловая энергия ядерного взрыва; in the heat of the argument в пылу спора; to bake at a heat of 100 degrees выпекать при температуре 100 градусов; to generate (to sent out) an intense heat излучать (испускать) сильный жар; to get into a heat by running разгорячиться от бега; to maintain (to reflect, to sustain, to generate, to control) heat поддерживать (отражать, сохранять, генерировать, регулировать) тепло; to melt at a great heat плавиться при высокой температуре; to put the kettle on a low (high) heat поставить чайник на небольшой (большой) огонь; to raise the iron to a white heat довести железо до белого каления; to resist heat устоять против жара; to treat smth with heat подвергать что-л. термической обработке; to turn on (to turn off) the heat включать (выключать) отопление

*** The heat of the furnace warmed the whole house. Весь дом обогревался одной топкой. We have no heat today. У нас сегодня не топят. He enjoyed the heat of the fireplace. Он наслаждался теплом камина.

3. пыл, раздражение; dead heat состязание, в котором противники приходят к финишу одновременно; at (a) white heat в ярости, в бешенстве, доведенный до белого каления; in the heat of the arguments (of passion, of emotion) в пылу спора (страсти, чувств); in the heat of the debate (of the battle, of the election campaign) в разгар трений (боя, выборной кампании); to argue with heat яростно спорить; to cool (to take off) one's heat (the political heat) умерить (унять) свой пыл (накал политических

страстей); to discuss smth (to accuse smb) with great (considerable, extraodinary, some) heat обсуждать что-л. (обвинять кого-л.) с большим (значительным, необычным, некоторым) жаром/пылом; to get into a fearful state of heat войти в раж; to speak with heat пылко говорить, говорить с жаром, выступать с большой горячностью

*** The heat of his spirit encouraged us. Сила его духа придавала нам бодрости.

heat [hi:t] II. *v* 1. топить, отапливать; to heat a building (house, room) отапливать здание (дом, комнату); to heat well (badly) топить хорошо (плохо)

2. нагревать, подогревать; to heat (up) some meat (water) подогреть немного мяса (воды); to heat (up) food подогреть пищу

*** I can heat up some soup in two minutes, it's all ready. Я могу подогреть суп за две минуты, он готов.

heating ['hi:tɪŋ] *n* отопление; a central (gas) heating центральное (газовое) отопление; a forced-air heating воздушное отопление; a system of heating система отопления; the heating is off отопление отключено/выключено

*** The heating is not yet on. Центральное отопление еще не включено.

heavily ['hevɪlɪ] *adv* 1. тяжело, грузно; a heavily loaded car тяжело нагруженная машина; to lean heavily on smb тяжело опираться на кого-л.; to press heavily сильно надавить; to hang heavily on smb's arm тяжело повиснуть у кого-л. на руке; to fall heavily тяжело/грузно упасть

2. сильно, интенсивно, много; heavily armed сильно вооруженный; to lose heavily много потерять, понести большие потери; to sleep heavily спать глубоким сном

3. горько, тягостно; to sigh (to complain) heavily горько вздыхать (жаловаться)

heavy ['hevɪ] *a* 1. тяжелый, увесистый, плотный, тяжеловесный; a heavy bag тяжелая сумка, тяжелый мешок; a heavy stone (parcel, load, weight) тяжелый камень (пакет, вес, груз); a heavy purse тяжелый/туго набитый кошелек; a heavy gait (tread) тяжелая походка (поступь); heavy steps тяжелые шаги; a heavy fall тяжелое падение; heavy fuel тяжелое топливо; heavy oil (water, medium) тяжелая нефть (вода, среда); heavy hydrogen тяжелый водород; a heavy coat плотное/тяжелое пальто; heavy paper (canvas) толстая/плотная бумага (парусина); heavy sugar толстый слой сахара; heavy dough непропеченное тесто; heavy bread сырой хлеб; heavy ground вязкая/глинистая земля; heavy soil жирная почва; a heavy person/man тучный человек; a handbag heavy with books сумка, нагруженная книгами; a basket heavy with vegetables тяжелая корзинка, полная овощей; a box heavy with stones ящик, нагруженный камнями; heavy with exhaustion отупевший от усталости; heavy with food отяжелевший от съеденной пищи; heavy with sleep полусонный, еще не проснувшийся, с тяжелыми веками; a table heavy with dishes (with tasty things) стол, уставленный блюдами/яствами (всякими вкусными вещами); air heavy with scent воздух, напоенный ароматом; trees heavy with fruit (with snow)

деревья, гнущиеся под тяжестью плодов (снега); a tree heavy with raindrops дерево, отягощенное крупными каплями дождя; eyes heavy with sleep глаза, слипающиеся от желания спать; to be heavy иметь большой вес, быть тяжелым; to hang (to lie) heavy тяжело свисать (лежать), висеть (лежать) тяжелым грузом; to become (to get) heavy отяжелеть (стать/сделаться тяжелым); to have a heavy hand быть неуклюжим/неловким; to rule with a heavy hand править твердой рукой; fresh bread is too heavy for the stomach свежий хлеб слишком тяжел для желудка; time hangs heavy время тянется медленно

*** The air was heavy with the perfume of flowers. Воздух был тяжелым от аромата цветов. His shoes were heavy with mud. Его ботинки были тяжелыми от налипшей грязи. This book is heavy reading. Эта книга трудно читается.

2. крупный, тяжелый; a heavy loss тяжелая утрата; a heavy grief тяжелое горе; a heavy sorrow глубокая печаль; a heavy fate тяжелая/горестная судьба; a heavy fault тяжелая вина; a heavy sin тяжкий грех; heavy news (tidings) печальные новости (известия); a heavy silence (disappointment) глубокое/тяжелое молчание (разочарование); heavy features крупные черты лица; heavy hands большие/неловкие руки; a heavy nose крупный/массивный нос; a heavy jaw массивная/тяжелая челюсть; heavy industry тяжелая промышленность; heavy chemical продукты основной химической промышленности; a heavy train тяжелый поезд; a heavy bomber (tank, pontoon) тяжелый бомбардировщик (танк, понтон); heavy artillery тяжелая артиллерия; heavy armament тяжелое вооружение; a heavy gauge большой калибр, большое сечение; a heavy line широкая черта/линия; a heavy handwriting крупный почерк; heavy pruning сильная обрезка (*деревьев или кустов*); heavy debts (expenses) большие/крупные долги (расходы); heavy taxes (duties, prices) высокие налоги (пошлины, цены); heavy losses большие/тяжелые потери; a heavy wound опасная/тяжелая рана; a heavy affliction серьезный недуг; with a heavy heart с тяжелым сердцем

*** He was heavy in the shoulders. У него были широкие плечи. He was much heavier in build than his brother. Он был гораздо более плотного телосложения, чем его брат.

3. сильный, интенсивный; a heavy rain сильный/проливной дождь; a heavy snow (frost) сильный снег (мороз); a heavy shower (wind) сильный ливень (ветер); a heavy storm яростная буря; a heavy gale сильный порывистый ветер с моря; a heavy sea бурное море; a heavy cold сильный насморк; a heavy fire сильный/большой пожар, сильная перестрелка, сильный огонь; heavy repairs капитальный ремонт; heavy applause бурные/продолжительные аплодисменты; heavy traffic сильное/интенсивное уличное движение; a heavy sound гулкий/громкий звук; heavy sleep крепкий/глубокий сон; heavy wine (beer) крепкое вино (пиво); a heavy blow сильный/сокрушительный удар; a heavy motor мощный двигатель; a heavy charge усиленный заряд; a heavy eater (drinker) человек, любящий много/хорошо поесть (выпить), обжора (горький пьяница); a heavy thinker/mind тугодум; heavy with fear полный страха; to be a heavy sleeper обычно крепко спать; to be a heavy eater обычно много есть, быть обжорой

*** The sky heavy with clouds. Небо, затянутое свинцовыми тучами.

4. обильный, густой, обременительный, трудный; a heavy beard (foliage) густая борода (листва); a heavy fog густой туман; heavy eyebrows густые брови; heavy crops богатый/обильный урожай; a heavy smoke густой дым; a heavy dinner/lunch (supper) обильный обед (ужин); a heavy meal обильная еда; heavy debts (expenses) большие/обременительные долги (расходы); heavy taxes высокие налоги; heavy losses большие/тяжелые потери; heavy work/job (task, journey) трудная/обременительная работа (задача, поездка); a heavy day загруженный/трудный день; a heavy gradient крутой уклон; a heavy road ухабистая/труднопроходимая дорога; heavy breathing затрудненное/тяжелое дыхание; a heavy reading трудное чтение; a heavy style тяжеловесный стиль; heavy poems нудные/скучные стихи; heavy speech медлительная/тягучая/нудная речь; a heavy mop of hair шапка волос; a heavy fall of rain обильные дожди/осадки; a heavy fall of snow сильный/обильный снегопад; heavy type of wit тяжелое остроумие; to be heavy of speech говорить медлительно/тягуче/нудно

*** Heavy odds were against him. У него не было шансов на успех.

5. суровый, мрачный; a heavy look тяжелый/суровый взгляд; a heavy punishment суровое наказание; a heavy charge тяжелое обвинение; a heavy sentence суровый приговор; heavy clouds свинцовые тучи; a heavy sky хмурое/мрачное небо; a heavy play мрачная пьеса; heavy parts трагические роли; a heavy man актер, играющий роли почтенного/благородного отца; the heavy villain мрачный злодей; the heavy father резонер

heel [hi:l] *n* 1. ступня, пятка, пята; bare (rough, rounded, soft, wide, narrow) heels босые/голые (загрубевшие, круглые, нежные, широкие, узкие) пятки; heels sore through from/with hard walking сбитые/натертые/ноющие от долгой ходьбы пятки; a swollen heel распухшая пятка; a hole in the heel of a stocking дырка на пятке чулка; at smb's heels по пятам; to have a blister (callous, abscess) on one's heel иметь волдырь (мозоль, нарыв) на пятке; to get a splinter in one's heel занозить пятку; to cut (to injure) one's heel порезать (поранить) пятку; to get one's heels sore отбить себе пятки; to turn on one's heels повернуться на пятках; to scratch (to tickle) smb's heel почесать (пощекотать) пятку; to step on one's heel наступить на пятку; to rock from toe to heel качаться с пятки на носок; to stand with one's heels together, toes apart стоять пятки вместе, носки врозь; to put one's heels together соединить пятки; smb's heels ache (are burning, swell) у кого-л. болят (горят, распухают) пятки; smb has an abscess on the heel у кого-л. нарыв на пятке

2. каблук; high (low, worn down) heels высокие (низкие, стоптанные) каблуки; to break (to mend, to fix) a heel сломать (починить, укрепить) каблук

height [haɪt] *n* 1. высота, вершина, верх (*чего-л.*), предел (*чего-л.*); a great (considerable, unusual, excessive, fantastic) height большая (значительная, необычная, чрезмерная, фантастическая) высота; a giddy/dizzy height головокружительная высота; glittering (impressive, rocky, distant, perilous, serene) heights сверкающие (внушительные, скалистые, отдаленные, опасные, величественные) вершины; wooded heights поросшие

лесом вершины; mountain heights горные вершины; a height sickness горная болезнь; a height indicator/finding instrument альтиметр; a height mark отметка уровня; the height of a tree (of a building, of a mountain, of the tower, of the fence) высота дерева (здания, горы, башни, забора); the height of the burst высота разрыва снаряда; the height of luxury (of perfection, of arrogance, of self-sacrifice) предел роскоши (совершенства, высокомерия, жертвенности); the height of folly (of impudence) верх глупости (наглости); five (ten) metres in height пять (десять) метров в высоту; a building (wall, fence) is 20 meters in height здание (стена, забор) высотой 20 метров; a tower (castle) on the height башня (зáмок) на вершине/на горе; at a height of five (ten) meters на высоте пяти (десяти) метров; at a height of 1000 feet above sea level на высоте в 1000 футов над уровнем моря; at the height of summer (of the battle, of the dispute, of the storm) в разгар лета (боя, спора, бури); in the height of the season в разгар сезона; at the height of the argument в пылу спора; to attain the height of power достигнуть высшей власти; to be at the height of one's fame быть в зените славы; to be dressed in the height of fashion одеваться по последней моде; to climb to the height of the mountain взбираться на вершину горы; to determine the maximum height вычислить/определить максимальную высоту; to fall from a height of five metres (of ten feet) упасть с высоты пяти метров (десяти футов); to fall from a great height падать/свалиться с большой высоты; to fly at tree-top height лететь на высоте вершин/верхушек деревьев; to gain/to gather (to lose) height набирать (терять) высоту; to place/to estimate the height at 5000 feet считать, что высота достигает 5000 футов; to reach the height взобраться на вершину; to reach/to attain the dizzy heights of fame (of success) достичь пьянящих вершин славы (успеха); the flood was at its height наводнение достигло высшей точки; the crisis (storm) reached/was at its height кризис (шторм) достиг крайней/критической/наивысшей точки; the excitement reached height возбуждение достигло критической точки

*** My panic reached absurd height. Я впал в безотчетную панику. The group at its height had 500 members. Группа в лучшие времена насчитывала 500 человек. The horse cleared the height easily. Лошадь легко взяла высоту.

2. рост; a man of average/medium height человек среднего роста; to be the same height быть того же роста; to be above (below) the average height быть выше (ниже) среднего роста; to draw oneself up to one's full height выпрямиться/встать во весь рост

*** He was over six feet in height. Он был ростом больше/выше шести футов. What is her height? Какого она роста? His height makes him stand out in the crowd. В толпе он выделяется своим ростом.

USAGE: (1.) Словосочетания, содержащие слова ***height***, ***length***, ***colour***, ***shape***, ***age***, ***size***, ***weight***, характеризующие подлежащее и выступающие в функции предикатива, часто не используют предлога: *She is just the right height. Она как раз нужного роста. She's the same age (weight) as me. Мы с ней одного возраста (веса). Ср.*, однако, *You're in a very nice shape. Вы в очень хорошей форме. Ср.* тж. с использованием описательного предложного оборота: *a man of average height, a rope of great length, a parcel of little weight.*

(2.) *see* **depth**

help [help] I. *n* помощь, поддержка, содействие; a great/big (considerable, friendly, mutual) help большая/огромная (значительная, дружеская, взаимная) помощь; a valuable (timely, special, unbiased, disinterested) help ценная (своевременная, особая, беспристрастная, бескорыстная) помощь; a lady help экономка; a home help домработница; mother's help няня, бонна; help of various kinds разнообразная помощь, помощь разного рода; with the help of smb с чьей-л. помощью; with the help of a microscope (of a dictionary, of a hammer, of the distant control) при помощи микроскопа (словаря, молотка, дистанционного управления); to accept (to send) help принимать (посылать) помощь; to ask for help просить помощи, обращаться за помощью; to be of some help быть полезным, помочь; to be of little help быть малополезным; to be (of) no help быть бесполезным; to be short of help испытывать недостаток рабочей силы; to build one's plans on smb's help строить свои планы в расчете на чью-л. помощь; to seek help искать помощи; to count on immediate (financial, medical) help рассчитывать на незамедлительную (финансовую, медицинскую) помощь; to depend on immediate (financial, medical) help зависеть от незамедлительной (финансовой, медицинской) помощи; to do smth with the help of smth сделать что-л. при помощи/посредством чего-л.; to do smth without outside help сделать что-л. без посторонней помощи; to engage outside help нанимать рабочих со стороны; to expect help from smb ожидать помощи от кого-л.; to get/to receive (to expect, to obtain) friendly (useful, important) help получать (надеяться на, приобретать) дружественную (полезную, важную) помощь; to give (to offer, to promise) effective (active, substantial) help оказать (предлагать, обещать) кому-л. действенную (активную, существенную) помощь; to lean on smb for/to rely on smb's help полагаться на чью-л. помощь; to need no outside help не нуждаться в посторонней помощи; to provide mutual help обеспечивать взаимную помощь и поддержку; to refuse all help отказаться от всякой помощи; to render emergency (everyday, government) help оказывать чрезвычайную (ежедневную, государственную) помощь; to run to smb's help прийти кому-л. на помощь; to shout/to call for help взывать о помощи; to stand in need of help нуждаться в помощи; to turn to smb for help обращаться к кому-л. за помощью; to want help from neighbours (friends, one's own children) нуждаться в помощи соседей (друзей, своих детей)

*** The book wasn't of much help to me. Книга мне почти не пригодилась. Do you need any help? Вам помочь? He rejected all help. Он отказался от какой-л. помощи.

help [help] II. *v* 1. помогать, оказывать поддержку, содействовать; to help smb with/in smth помогать кому-л. в чем-л.; to help smb to do smth помогать кому-л. что-л. сделать; to help about the house помогать по дому; to help smb with his work помогать кому-л. в работе

*** Can I help you with your coat? Разрешите помочь вам снять/надеть пальто? He helped us by checking the figures. Он нам помог тем, что проверил расчеты.

2. угощать за столом, раскладывать еду; to help smb to the fish (to the cake) положить кому-л. рыбу (пирожное)

*** Help yourself to smth. Положите себе сами что-л. He helped himself to a glass of water. Он налил себе стакан воды.

3. не удержаться; one can't (couldn't) help doing smth кто-л. не удержался от того, чтобы/не был в состоянии сделать что-л./не сделать чего-л., нельзя не сделать чего-л./удержаться, чтобы не сделать что-л.

*** I can't help thinking that we made a mistake. Не могу не думать, что мы совершили ошибку.

helpful ['helpf(ə)l] *a* полезный; helpful advice полезный совет; helpful information полезные сведения; to be helpful to smb быть кому-л. полезным; to be helpful for a sore throat (for a headache) помогать, если болит горло (голова/при головной боли); to be helpful in studying (in calculating, in climbing hills) полезный/помогающий при учебе (при подсчетах, при восхождении на гору)

*** She was very helpful with her advice. Ее советы очень помогли. He was helpful with his knowledge of the language. Его знание языка очень пригодилось.

hen [hen] *n* курица; an egg laying hen курица-несушка; a spackled hen рябая курица; a hen's breast (claws, leg/foot, toes) грудка (коготки, ножка, лапы) курицы; to keep hens держать кур; to set a hen on eggs сажать курицу на яйца; hens cackle (lay eggs, roost) куры кудахчут (несут яйца, садятся на насест/сидят на насесте); hens hatch eggs куры высиживают цыплят/сидят на яйцах

CHOICE OF WORDS: Русское сущ. *куры* (*в значении живая домашняя птица: куры, утки, гуси, индюшки*) соответствует англ. ***hens*** и ***fowl***: *I must go and feed hens. Мне надо накормить кур.We keep a lot of fowl. Мы держим много птицы*. Русское сущ. ***куры*** в значении птица, содержащаяся для мяса и яиц (*куры, утки, гуси*), соответствует англ. сущ. ***poultry***: *poultry farm птицефабрика, птицеводческое хозяйство, птичий двор; Frozen poultry is very reasonably priced at the moment. Мороженая птица сейчас недорога*. Сущ. *куры* в значении *куриное мясо* – ***chicken***, ***chicken meat***, ***chicken soup***: *I'd like roast chicken for dinner. Я хочу на обед жареную курицу/жареного цыпленка*. Куриное/птичье мясо, предназначенное или находящееся в продаже, соответствует англ. собирательному сущ. ***poultry***.

her [hɜ:] I. *prn объектный пад. личного мест.* **she** ей, ее; tell her about it скажите ей об этом

*** I haven't seen her there. Я ее там не видел.

USAGE: Форма объектного пад. личного мест. ***she*** не употр. в отношении того же л., которое выступает в качестве подлежащего. Вместо мест. ***her*** употр. возвратное мест. ***oneself***: *She bought herself a new coat. Она купила себе новое пальто*.

her [hɜ:] II. *prn притяжательное мест.* ее; this is her book это ее книга

USAGE: *see* **my**

herd [hɜ:d] *n* стадо, гурт; a herd of cattle (of cows, of elephants) стадо крупного рогатого скота (коров, слонов); a herd of geese стадо гусей; a herd of horses табун лошадей; to drive (to guard, to protect) the herd гнать/

пасти (охранять/сторожить, защищать) стадо; to round up a herd сгонять в стадо

USAGE: *see* **bird, flock**

here [hɪə] *adv* 1. здесь, тут

2. вот; here you are! вот, пожалуйста!

*** Here is your hat. Вот ваша шляпа.

USAGE: (1.) Сочетание ***here is (are) + сущ.*** в начале предложения употр. для привлечения внимания к последующему сущ.: *Here are the addresses to which you should apply. Вот адреса, по которым вам надо обратиться. Here is a situation in which our decision counts. Вот ситуация, при которой наше решение имеет немалое значение/немалый вес.*

(2.) В сочетаниях ***here*** 2 в начале предложения порядок слов зависит от того, следует ли за ***here*** сущ. или мест. ***Here + сущ.*** употр. с инвертированным порядком слов: *Here are the books you asked for. Вот книги, которые ты просил. Here come our friends. Вот идут наши друзья.* Если после ***here*** следует мест., то обратный порядок слов не употр.: *Here you are, here it is.*

(3.) ***Here*** 1 стоит в конце или начале предложения.

hero ['hɪ(ə)rəʊ] *n* герой; a famous (national, great, real) hero знаменитый (национальный, великий, настоящий) герой; an unsung hero невоспетый герой; a conquering hero герой-победитель; a folk/popular hero народный герой; a military/war hero герой войны; the Hero of the Soviet Union Герой Советского Союза; Hero City город-герой; to fight like a hero сражаться как герой; to be (to become, to die) a hero быть (стать, умереть) героем

USAGE: Русское словосочетание *герой книги (фильма, пьесы)* в значении *персонаж* соответствует англ. сущ. ***character***: *the main character of the film (book) главный герой фильма (книги); all characters of the book все герои книги.*

hers [hɜ:z] *prn абсолютная форма притяжательного мест.* **her** ее; the book is hers книга – ее

USAGE: *see* **mine**

herself [(h)ə'self] *prn* (*возвратное мест.*) сама, себя, себе, собой; all by herself сама, без посторонней помощи

*** She herself saw it. Она сама это видела. She had to do it all herself. Ей пришлось все это делать самой/одной. She lived all by herself. Она жила совсем одна.

USAGE: (1.) Возвратные мест. ***herself***, ***himself***, ***yourself*** и др. употр. вместо форм объектного пад. ***her***, ***him***, ***me*** и *др.*, если речь идет о том же лице, которое выступает в качестве подлежащего: *She bought herself a pair of new gloves. Она купила себе новые перчатки. That's what she thought to herself. Вот что она подумала про себя.*

(2.) Возвратные мест. не употр. с гл. ***to feel***, ***to look + прил.***: *to feel young чувствовать себя молодым; to look happy выглядеть счастливым.*

(3.) *see* **confuse, oneself**

hesitate [ˈhezɪteɪt] *v* колебаться, проявлять колебания относительно чего-л., не знать, делать что-л. или нет; to hesitate whether to do smth (about doing smth, about whether to do smth) колебаться относительно чего-л., не знать, делать что-л. или нет; to hesitate over a choice колебаться перед выбором; not to hesitate to ask спрашивать без колебаний; don't hesitate to call звоните, не стесняйтесь

*** He hesitated for a moment. Он с минуту колебался. I wouldn't hesitate a moment if I were you. На вашем месте я бы ни минуты не колебался. He hesitated about whether to come or not. Он не знал, приходить ему или нет.

hide [haɪd] *v* (**hid**, **hidden**) 1. прятать, скрывать; to hide oneself прятаться; to hide smb, smth (с)прятать/укрыть/скрыть кого-л., что-л.; to hide smth from smb прятать что-л. от кого-л.; to hide the matches from children прятать спички от детей; to hide the money (the letter) in the drawer (under the tablecloth) спрятать деньги (письмо) в ящик (под скатертью); to hide one's hands behind one's back спрятать руки за спину; to hide one's face in one's hands закрыть лицо руками; to hide one's feelings (the truth) from smb скрывать от кого-л. свои чувства (правду)

*** Clouds hid the sun. Тучи закрыли солнце. The bed was hidden by a curtain. Кровать была скрыта занавеской.

2. прятаться; to hide under the table (behind the door, in the corner) прятаться под столом (за дверью, в углу)

USAGE: *see* **conceal**

high [haɪ] *a* 1. высокий (*о предметах, вещах*); a high ceiling (hill) высокий потолок (холм); high clouds высокие облака; a high voice высокий голос; two metres high два метра высотой; high in the sky (in the air, in the mountains) высоко в небе (в воздухе, в горах); high above the ground высоко над землей; with one's head high с высоко поднятой головой; it is high time to do smth давно пора что-л. делать

*** How high is the tree? Какой высоты это дерево? The sun is high. Солнце стоит высоко. The snow was knee high. Снег доходил до колен./Снегу было по колено.

2. большой, сильный, интенсивный; a high blood pressure высокое кровяное давление; a high fever высокая температура; a high pulse учащенный пульс; a high wind сильный ветер; high heat сильная жара; high summer разгар лета; high colour румянец; at a high speed на большой скорости

3. высокий, дорогой; high prices (taxes) высокие цены (налоги); a high pay высокая оплата/зарплата; at a high cost по высокой цене

*** Prices have never been so high. Цены никогда не поднимались так высоко.

4. хороший, лучший; goods of high quality товары высокого качества; high school средняя школа; higher education высшее образование; in the high sense of the word в лучшем смысле слова; to have a high respect for smb питать к кому-л. большое уважение; to have a high opinion of smb, smth быть высокого мнения о ком-л., о чем-л.; to deserve high praise заслуживать высокой похвалы; to be in high spirits быть в хорошем настроении

USAGE: (1.) Прил. ***high*** не употр. относительно роста человека. Русское предложение *Он высокий человек* соответствует англ. ***He is a tall***

man. ***Tall*** и ***high*** различаются основанием предмета: *узкое основание* – ***tall***: *a tall post высокий столб; a tall window высокое и узкое/готическое окно*; но *high wall (building, mountain) высокая стена (высокое здание, высокая гора)*.

(2.) *see* **deep** I

highly ['haılı] *adv* 1. очень, сильно, чрезмерно, чрезвычайно, весьма, слишком, крайне; highly important (interesting) чрезвычайно важный (интересный); highly pleased очень довольный; highly desirable весьма желательно

2. высоко; a highly educated man высокообразованный человек; a highly paid official высокооплачиваемый чиновник; a highly paid post (job) высокооплачиваемая должность (работа); to speak highly of smb очень хорошо о ком-л. отзываться; to think highly of smb, smth быть высокого мнения о ком-л., о чем-л.

highway ['haıweı] *n* шоссе, большая дорога, большак, магистраль, автострада, автомагистраль; a belt/encircling highway кольцевая автодорога; King's highway автомагистраль государственного значения (*в Великобритании*); a community highway дорога местного значения; a divided highway двухполосная дорога с односторонним движением; a limited-access highway дорога с ограниченным проездом; highway engineering дорожная техника, дорожное дело; highway regulation регулирование движения на автомобильных дорогах; highway service автомобильное сообщение

hill [hıl] I. *n* холм, возвышенность, возвышение, гора; a high (low) hill высокий (низкий) холм; a steep hill крутой холм/подъем; in the hills в горах; beyond the hills за холмами/горами; to go up a hill подниматься на холм/по холму; to go/to come down a hill спускаться с холма; to take to the hills укрываться в горах

hill [hıl] II *v* окучивать (*растение*), насыпать кучу/груду, собирать, копить; to hill potatoes окучивать картофель

hinder ['hındə] *v* затруднять, замедлять, задерживать, препятствовать, мешать, быть помехой, тормозить; to hinder smth замедлять что-л., затруднять развитие чего-л.; to hinder the development (smb's movements, the growth of smth, progress) тормозить/задерживать развитие (чье-л. движение, рост чего-л., прогресс); to hinder smb from doing smth мешать кому-л. в его действиях, тормозить чьи-л. действия

*** Unforeseen circumstances hindered him in his progress. Непредвиденные обстоятельства затормозили его успехи. Heavy fog hindered the search for survivors. Сильный туман мешал поискам уцелевших. High interest rates will hinder the development of economy. Высокие процентные ставки будут тормозить развитие экономики.

hint [hınt] I. *n* намек, подсказка; a broad hint ясный/прозрачный намек; delicate/gentle/subtle hint тонкий намек; obvious hint понятный/прозрачный намек; the merest hint всего лишь намек; a hint about the

answer подсказка; at the first hint of trouble при малейшем намеке на неприятность; without a hint of smile (of suspicion) без тени улыбки (подозрения); to take a hint понять намек; to give/to drop a hint обронить/сделать намек, намекнуть

hint [hɪnt] II. *v* намекать, подсказывать; to hint that ... намекнуть, что ...; to hint to smb that ... дать кому-л. понять, что ...; to hint at smth намекать на что-л.

*** What are you hinting at? На что ты намекаешь?

USAGE: (1.) После гл. ***to hint*** обычно следует придаточное предложение с союзом ***that*** или без него. Косвенное дополнение, независимо от его места в предложении, употр. с предлогом ***to***.

(2.) *see* **describe**

hip [hɪp] *n* бедро, бок; feminine (curved, boyish, round(ed), heavy, narrow) hips женские (крутые, мальчишеские, округлые, тяжелые, узкие) бедра; full/plump (broad, bony) hips полные (широкие, худые) бедра/бока; a dislocated hip вывих бедра; a broken hip перелом шейки бедра; hip measurement окружность бедер; a hip pocket задний карман; a bruise on the hip ушиб/синяк на бедре; loose (tight) jacket across/in the hips пиджак широкий (узкий) в бедрах; to swing one's hips покачивать/вилять бедрами; to cling to one's hips, to fit smb's hips snugly облегать бедра; to shatter one's hip раздробить бедро; to wear smth on one's hips носить что-л. на бедрах; to wrap smth around one's hips обматывать что-л. вокруг бедер; to put one's hands on one's hips положить/класть руки на бедра, упереть руки в боки; smth hangs at smb's hips что-л. висит на боку

*** He stood with his hands on his hips. Он стоял подбоченясь.

hire ['haɪə] *v* нанимать, предоставлять работу, приглашать на работу, брать напрокат; to hire extra labour for the harvest нанимать дополнительных рабочих для сбора урожая; to hire a car (TV, a piano, a boat) взять напрокат машину (телевизор, пианино, лодку); a hired bike велосипед, взятый напрокат; they were hired by the day их наняли поденно

historic [hɪ'stɒrɪk] *a* исторический, имеющий историческое значение, связанный с историей, исторически установленный; a historic battle (event, decision) историческое сражение (событие, решение); a historic speech историческая речь

USAGE: *see* **historical**

historical [hɪ'stɒrɪk(ə)l] *a* исторический, относящийся к истории; a historical period (novel) исторический период (роман); a historical play историческая пьеса; a historical figure историческая фигура; a historical event историческое событие; a historical film (fact) исторический фильм (факт); a historical picture историческая картина

USAGE: Русское прил. *исторический* соответствует в англ. языке прил. ***historic*** и ***historical***. ***Historic*** значит *важный*, *значительный*: *a historic battle (event, decision) историческое сражение (событие, решение)*. ***Historical*** означает *действительно существующий*, *достоверный*, *относящийся к*

истории: *historical novels исторические романы, романы об исторических событиях; historical facts исторические факты.*

history ['hɪstərɪ] *n* история, историческая наука; Russian history русская история; English history история Англии; early (world, ancient, modern) history ранняя (всемирная, древняя, новая) история; a history lesson урок истории; a history book книга по истории; the history of France история Франции; the first time in history первый раз в истории; a course of lectures on history курс лекций по истории; to teach (to study) history преподавать (изучать) историю; the event will go down in history событие войдет в историю

USAGE: (1.) Сущ. ***history*** в значении *науки* и *учебной дисциплины*, как и др. слова этого типа – ***geography***, ***mathematics***, ***algebra***, ***statistics*** *и т.д.*, – употр. без артикля: *lectures on history лекция по истории; to teach (to study) history преподавать (изучать) историю; the event will go down in history это событие войдет в историю; the first time in history первый раз в истории.*

(2.) Определенный артикль со словами этой группы употр. в тех случаях, когда у них есть ограничивающее определение: *the history of France история Франции; the history of the 20th century история двадцатого века.*

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому слову *история* в значении *рассказ* соответствует в англ. языке ***story***: *we read the sad story of her life мы прочли печальную историю ее жизни; it is a long story это длинная история; the usual (the same) story обычная (та же) история.*

(2.) Сущ. *история* в значении *случай*, *событие* в сочетаниях типа *со мной произошла странная (неприятная, смешная и т.д.) история* соответствует в англ. языке слово ***thing***: *A strange (funny, an unpleasant) thing happened to me. Со мной произошла странная (забавная, неприятная) история.*

(3.) *see* **story**

hit [hɪt] *v* (**hit**) 1. ударять; to hit smb, smth ударить кого-л., что-л.; to hit smb on the head (on the shoulder) ударить кого-л. по голове (по плечу); to hit smb in the face (in the back) ударить кого-л. в лицо (в спину); to hit smb hard сильно ударить кого-л.; to hit smb with one's fist (with a stick) ударить кого-л. кулаком (палкой); to hit a man when he's down бить лежачего

2. удариться; to hit against smth удариться обо что-л.

3. попадать; to hit the aim попасть в цель

*** The stone hit him in the head. Камень попал ему в голову. The theatre was hit by a bomb. Бомба попала в здание театра. He was hit by a car. Его сбила машина.

hobby ['hɒbɪ] *n* хобби, увлечение, страсть, любимое занятие, конек; to ride/to mount a hobby сесть на своего любимого конька; to have/to go in for/to pursue a hobby иметь хобби, увлекаться

*** Gardening is my hobby. Я увлекаюсь садоводством.

hockey ['hɒkɪ] *n* хоккей; field hockey хоккей на траве; ice hockey хоккей с шайбой/на льду; Russian hockey русский хоккей, хоккей с мячом; to play hockey играть в хоккей

USAGE: *see* **chess, play** I, **football**

hold [həʊld] I. *n* 1. удержание, владение, захват; to take (to get) hold of smth ухватиться (схватить) за что-л.; to keep hold of smth не выпускать что-л. из рук, крепко держать что-л.; to lose hold of smth выпустить что-л. из рук

2. власть, влияние; firm/strong hold on/upon/over smb большое влияние на кого-л.; to have a firm hold over smb иметь влияние на кого-л., крепко держать кого-л. в руках; to relinquish one's hold уступать власть

*** They refused to relinquish their hold over this area. Они отказались уступить свою власть в этом регионе. Her brother has always had a strong hold over her. Ее брат всегда имел на нее большое влияние.

hold [həʊld] II. *v* (**held**) 1. держать; to hold a spoon (a knife, a fork, a cup, a rope, a child, an umbrella, smb's hand) держать ложку (нож, вилку, чашку, веревку, ребенка, зонтик, чью-л. руку); to hold hands держаться за руки; to hold smth firmly (carelessly) держать что-л. крепко (небрежно); to hold one's nose зажимать нос; to hold smth in one's hands (between one's fingers) держать что-л. в руках (пальцами); to hold smth by the handle держать что-л. за ручку/рукоятку; to hold smb by the hand (by the ear) держать кого-л. за руку (за ухо); to hold smth under one's arm (in one's arms) держать что-л. под мышкой (на руках); to hold smb in one's arms держать кого-л. в объятиях; to hold smb to his promise/word настаивать на выполнении данного когда-л. обещания

*** The button was held by a thread. Пуговица держалась/висела на ниточке. The mother held the baby. Мать держала на руках ребенка.

2. вмещать, содержать в себе; the hall holds 200 people зал вмещает двести человек

*** Will that filing cabinet hold all these papers? В этот шкафчик поместятся все документы? The bag won't hold all my things. В этот чемодан все мои вещи не войдут. This box holds a pound of candy. В этой коробке находится один фунт конфет.

3. держаться, стоять (*о погоде*); the frost (the heat, the weather) holds мороз (жара, погода) держится/стоит; will the rope (the ice) hold? веревка (лед) выдержит?

*** My promise still holds. Мое обещание все еще в силе.

4. сдерживать, останавливать; to hold one's tongue молчать; to hold one's breath затаить дыхание; to hold one's tears (smile) сдерживать слезы (улыбку)

5. проводить, устраивать; to hold a demonstration (a parade) устраивать демонстрацию (парад); to hold a meeting проводить собрание; to hold an exhibition устраивать выставку; to hold examinations проводить экзамены; to hold a conference проводить/устраивать конференцию

hole [həʊl] *n* 1. дыра, отверстие, ям(к)а, канава, лунка, воронка, рытвина, выбоина, прокол, нора; a round/circular (oval, square) hole круглое (овальное, квадратное) отверстие; a wretched (dingy, damp, ill-lit) hole ужасная (убогая, сырая, плохо освещенная) дыра/лачуга; a peep hole смотровое отверстие, глазок; a rabbit (rat, mouse, fox) hole кроличья (крысиная, мышиная, лисья) нора; a deep (large, gaping/yawning) hole глубокая (большая, зияющая) яма; a shallow (small, ragged) hole

неглубокая (небольшая, неровная) ямка/лунка; a pot hole рытвина; a bomb (meteorite) hole воронка от бомбы (метеорита); holes in one's socks (one's shoes) дыры в носках (в башмаках); a hole in the road яма/рытвина/выбоина на дороге; a hole in the fence (in the wall) отверстие/дыра в заборе (в стене); a hole for a tree яма под дерево; a hole in the tree-trunk дупло в стволе дерева; a hole in a boat пробоина в лодке; a hole in the fence дыра/лазейка в ограде; a hole in a theory (in smb's arguments) слабое место/недостаток/пробел в теории (в аргументах/в доводах); a hole of golf партия в гольф; roads full of holes разбитые/покрытые выбоинами дороги; socks (stockings, shoes) with holes дырявые носки (чулки, башмаки), носки (чулки, башмаки) в дырах; cheese with holes in it сыр с дырками, пористый сыр; full of holes в дырах; to bore/to drill (to prick, to cut, to knock) a small hole просверлить (проколоть, прорезать, пробить) небольшое отверстие/небольшую дырку; to burn a hole in one's pocket прожечь дыру в кармане; to fit the hole подходить к отверстию; to fit into the hole входить в отверстие; to force/to stick smth into the hole вогнать/загнать что-л. в отверстие; to press smth into the hole вдавить что-л. в отверстие; to get through the hole in the wall пролезть через дыру в стене; to mend a hole in the stocking (за)штопать дырку на чулке; to pass (to pull, to push) a string through a hole пропустить (протянуть, протолкнуть) веревку через отверстие; to prick a hole with a sharp pin проделать в чем-л. отверстие острой булавкой; to rub (to tear, to burn, to bite) a hole in smth протереть (прорвать, прожечь, прокусить) дырку в чем-л.; to stop a hole in the tire заделать/заклеить прокол в шине; to wear smth in a hole проносить/сносить что-л. до дыры; to wear into holes износиться до дыр; to burn/to smoke a fox out of the hole выкурить лису из норы; to creep into a hole забраться в нору; to dig (to cut, to cover/to close, to cover in, to fill in) a hole in smth рыть/копать (прорубить, закрыть, накрыть, засыпать) большую яму/канаву в чем-л.; to dive into a hole юркнуть/шмыгнуть в канаву; to fall (to roll, to slip) into a hole упасть/свалиться (скатиться, соскользнуть) в яму; to fill up the hole with sand засыпать яму песком; to get/to climb through a hole пролезть через отверстие/дыру; to lift smb over the hole поднять и перенести кого-л. через яму/канаву; to send (to drive, to guide) a ball into a hole загнать (забить, направить) шар в лузу; to wash a hole in the path промыть рытвину на тропинке

*** Why don't you leave this awful hole?! Почему бы тебе не уехать из этого захолустья/из этой дыры? Recent payments have made a large hole in my savings. Оплата счетов проделала большую дыру в моих сбережениях. Money burns a hole in his pocket. У него деньги не держатся.

2. щель, прорезь, просвет, брешь; a narrow (thin) hole узкая щель/прорезь; a finger hole клапан (*в духовом инструменте*); an eyelet hole ушко, петелька; a fox hole одиночный окоп/щель; a hole in the clouds просвет в облаках; a hole in the defence брешь в обороне; to cut a hole in the ice for fishing сделать прорубь во льду для рыбной ловли/для подледного лова

3. затруднительное положение, изъян, недостаток, слабое место; to make a hole in smb's supplies (in one's income, in one's salary) сильно опустошить чьи-л. запасы, пробить брешь в чьем-л. бюджете; to be in/to find oneself in a hole оказаться в затруднительном денежном положе-

нии; to find holes in smb's programme отметить/заметить слабые места в чьей-л. программе; to pick holes in an argument придираться, задавать каверзные вопросы; to get smb out of a hole вызволить/вывести кого-л. из затруднительного положения

*** She might find herself in the same hole as her boss. Она может очутиться в таком же затруднительном положении, как и ее начальник. The new project has many holes in it. В новом проекте много недочетов.

holiday ['hɒlɪdɪ] *n* 1. праздник; a great (national, traditional, public) holiday большой (национальный, традиционный, всенародный) праздник; a religious holiday религиозный праздник; a state holiday праздник штата; before (after) the holiday до (после) праздника; in a holiday mood в праздничном настроении; to celebrate (to observe) a holiday праздновать (отмечать) праздник; (a) Happy holiday! с праздником!

2. отпуск, отдых; a month's (week's) holiday месячный (недельный) отпуск; on holiday в отпуске, на каникулах; to be on holiday быть в отпуске; to have (to take) a holiday иметь (брать) отпуск, отдыхать; to have a good (bad) holiday хорошо (плохо) отдыхать; to go on holiday уходить в отпуск; to return from one's holiday вернуться из отпуска

*** What sort of a holiday did you have? Как ты отдыхал/провел отпуск? He is away on a holiday. Он в отпуске.

3. (*обыкн. pl*) каникулы; winter (summer) holidays зимние (летние) каникулы; to go somewhere for the holidays поехать куда-л. на каникулы/на отдых

USAGE: В сочетании ***to be on holiday*** *быть в отпуске, отдыхать* сущ. ***holiday*** употр. без артикля, в сочетаниях ***to take a holiday***, ***to go somewhere for a holiday*** – с артиклем.

home [həʊm] I. *n* 1. дом, жилище, домашний очаг, семья; a pleasant (simple, inviting, comfortable/neat) home приятный (простой, привлекательный, уютный) дом; a noisy (silent, cheerful, happy) home шумный (тихий, веселый, счастливый) дом; a good home хорошая семья; a broken home распавшаяся семья; a clean (tidy, charming, attractive, nicely-situated) home чистый (опрятный, очаровательный, привлекательный, хорошо расположенный) дом; a humble (unpretentious) home скромное (непритязательное) жилище; a perfect (ideal, fine) home прекрасный (идеальный, приятный) дом; a hereditary/ancestral home родовое имение, отчий дом; a convenient (lonely) home удобный (одинокий) дом; a modest (wretched, desolate) home скромное (убогое, заброшенное) жилье/жилище; a well-ordered/-kept home хорошо налаженное хозяйство/налаженный дом; a noisy (artistic, silent, sullen) home шумная (артистическая, тихая, угрюмая) семья; one's paternal/foster home, the home of one's father, ancestral home отчий/родительский дом; an exclusive home дом, где бывает только избранное общество; a frugal home скудное хозяйство, бедная семья; a devout home благочестивая семья; a simple peasant home простой крестьянский дом; a bachelor home холостяцкий дом; one's a city home городской дом; Boston (London) home бостонский (лондонский) дом, дом в Бостоне (в Лондоне); the Ideal Home Exhibition выставка «Домашний уют»; one's last/long home могила; one's home town

чей-л. родной город; a home address (telephone number) домашний адрес (номер телефона); home interests (joys, ties, events) семейные/домашние интересы (радости, узы, события); home cooking домашняя еда, готовка/еда домашнего приготовления; home economics домашнее хозяйство, домашний бюджет; home craft/science домоводство; home help (food) домашняя работа (пища); home lessons (assignments) домашние уроки (задания); home folks домочадцы, домашние, семья; home life семейная жизнь; home truth горькая правда о себе (*которую услышишь лишь от домочадцев*); home treatment (remedy) домашнее лечение (лекарство); home medical attendence медицинская помощь на дому; the home of elephants (of tigers, of tropical plants) родина слонов (тигров, тропических растений); love of home любовь к дому/к домашнему очагу; the pleasures of home удовольствия домашней жизни; at home дома, у себя; in one's own home в своем собственном/в родном доме, у себя дома; on home ground на своем поле; to be away from home быть далеко/вдали от дома; to be at home быть дома/принимать гостей; to be "not at home" to anyone никого не принимать; to be without home or friends не иметь ни дома, ни друзей; to break away from home порвать с семьей, уйти из дома; to come home from sea (from the expedition, from one's flight) вернуться домой/на родину из плавания (из экспедиции, из полета); to direct one's steps towards home направиться к дому; to establish a home обустраивать дом; to feel at home чувствовать себя легко/непринужденно/как дома; to find no one at home никого не застать дома; to fit up (to build, to establish) a home обставить (построить, устроить/завести) дом; to forsake one's home бросить дом, уйти из дома; to flee from home бежать из дома; to banish smb from home изгнать кого-л. из дома; to furnish one's home обставить свой дом; to have no home не иметь дома/семьи; to get smb back to one's home вернуть кого-л. в дом/в семью; to get home добраться домой; to give a home to smb приютить кого-л.; to go (to come) home идти (приходить) домой; to guard (to save) one's home from smth охранять (спасать) свой дом от чего-л.; to hang around smb's home бродить вокруг чьего-л. дома; to have a longing for one's home тосковать по дому; to have a home иметь дом; to give smb a home создать для кого-л. дом/семью; to leave home for a year уехать из дома на год; to leave smth at home забывать что-л. дома; to live away from home жить отдельно/не дома; to make/to provide a home for smb дать кому-л. пристанище, создать для кого-л. дом; to live (to stop, to work, to stay) at home жить (оставаться, работать, быть) дома; to make (to set up) one's home abroad (in the country) поселиться (устроиться) за границей (в сельской местности); to make one's home attractive создать в доме уют, сделать свой дом приятным; to manage one's home вести свое хозяйство/свой дом; to marry for a home жениться/выйти замуж, чтобы обрести дом и семью; to return to one's own home возвратиться в родной/отчий дом; to see/to take smb home проводить кого-л. до дома; to set up one's own home создать свою собственную семью; to stay at home оставаться дома; to think of (to dream of, to ache for) home думать (мечтать, тосковать) о доме/о родных местах; to use smb's home as headquarters использовать чей-л. дом как штаб-квартиру; to want a home стремиться завести дом/семью; to welcome smb to

one's home приветствовать кого-л. в своем доме; to wreck smb's home разбить чью-л. семейную жизнь

*** Where is your home? Откуда вы родом? Whose home is it? Кто здесь живет? The population was forced out of their homes. Людей безжалостно выгоняли из их жилищ.

2. приют, пристанище, убежище, учреждение; a rest home дом отдыха; a maternity home родильный дом; a children's home детский дом; an infants' home дом ребенка; an orphan's home сиротский приют; a sailors' home дом моряков; a detention home тюрьма; a funeral home помещение, снимаемое для гражданской панихиды; a remand/a juvenile detention home дом предварительного заключения для малолетних правонарушителей; a mental home психиатрическая больница; a convalescent home больница/здравница/дом для выздоравливающих; a nursing home медицинское учреждение по уходу за младенцами/инвалидами/престарелыми людьми; an old people's home дом престарелых; a home for the aged дом для престарелых; the cherished home of all the artists (of dancers, of singers, of musicians, of all talented performers) любимый дом художников (танцовщиков, певцов, музыкантов, всех талантливых артистов); a home for the blind (for the invalids, for orphans) приют для слепых (для инвалидов, для сирот); a home for lost dogs and cats приют для бездомных и потерянных собак и кошек; to end up in a mental home кончить сумасшедшим домом; to provide a suitable home for collection of pictures служить подходящим местом для коллекции картин; to run/to manage/to operate a rest home заведовать домом отдыха

*** The island provides a home for thousands of birds. Осторов служит пристанищем множеству птиц. The picture has found a safe home in the National Gallery. Национальная картинная галерея – постоянное место для этой картины.

3. родина, родной дом, место распространения, метрополия; home trade (policy) внутренняя торговля (политика); home market внутренний рынок; home goods отечественные товары; home industry отечественная промышленность; home manufacture (agriculture) отечественное производство (сельское хозяйство); home affairs события внутри страны; home employment работа внутри страны/дома; home news новости страны; home guard отряд местной обороны; home rule самоуправление; home counties графства, прилегающие к Лондону; home service военная служба в метрополии; home defence оборона метрополии; Home Office министерство внутренних дел; Home secretary министр внутренних дел; Home Fleet флот метрополии; Home Guard/Forces войска метрополии; home base свой аэродром; home station (port) станция (порт) приписки; home team (club) команда (клуб) хозяев поля; a home match/game матч на своем поле; home stretch *спорт* финишная прямая; a home position исходное положение (*в игре*); a home thrust меткий удар, удар в цель; the home of free enterprise колыбель свободного предпринимательства; events (changes, new trends) at home события (перемены, новые тенденции) внутри страны; our policy at home наша внутренняя политика; service at home служба во внутренних войсках; to play two games at home and one away сыграть два матча на своем поле и один на чужом

*** France is the home of cosmetics. Франция – родина косметики. England is the home of constitutionalism. Конституционная форма правления впервые зародилась в Англии. Plastic containers make very good homes for geranium. Герань хорошо держать в пластиковых контейнерах.

home [həʊm] II. *adv* домой; to go (to turn, to get) home идти (повернуть, добраться) домой; to bring smb home приводить кого-л. домой; to bring smth home приносить что-л. домой

honest ['ɒnɪst] *a* честный, правдивый, искренний, порядочный, беспристрастный, открытый; an honest person (action) честный человек (поступок); an honest face открытое лицо; an honest look открытый взгляд; an honest opinion правдивое мнение; to be honest about (in) smth быть честным/искренним относительно чего-л. (в чем-л.); to be honest with smb быть честным с кем-л.

*** I must be honest to my own conscience. Я должен быть честен перед своей собственной совестью. It wouldn't be honest to her memory. Это было бы нечестно перед памятью о ней. He was honest in all his dealings. Он был честен во всех своих делах.

honey ['hʌnɪ] *n* 1. мед; comb (wild, clover) honey сотовый (дикий, клеверный) мед; sugared (solid/crystallized) honey засахарившийся (закристаллизовавшийся) мед; clear/liquid honey жидкий мед; honey in combs мед в сотах; to make (to gather) honey делать (собирать) мед; to remove/to extract honey from a hive отбирать/извлекать мед из улья; to use honey in cooking использовать мед при приготовлении пищи/при готовке

2. мед, сладость

*** His words were honey to my soul. Его слова были для меня бальзамом. He was all honey. Он был приторно любезен. He was seduced by the honey of admiration (flattery). Фимиам восхищения (лести) вскружил ему голову.

USAGE: *see* **bread**

honour ['ɒnə] *n* 1. честь, честность, доброе имя, репутация; high (unprecedented, questionable/dubious) honour высокая (небывалая, сомнительная) честь; professional (feminine, knightly, royal) honour профессиональная (женская, рыцарская, королевская) честь; diplomatic (business, commercial) honour честь/доброе имя дипломата (бизнесмена, коммерсанта); scientific (literary) honour научная (литературная) честность; family honour доброе имя/репутация/честь семьи; false honour лживое благородство; a well-deserved/-earned honour вполне заслуженная награда/честь/слава; a woman's honour честь женщины; Your Honour Ваша Честь (*в обращении к судье, мэру*); honours degree диплом с отличием; honours system сдача особых экзаменов, дающих право на диплом с отличием (*в Англии*); honours list список награжденных; the honour of doing smth честь что-л. сделать; a matter of honour дело чести; a man of honour человек чести, благородный человек; a court (code, question) of honour суд (кодекс, вопрос) чести; a debt of honour долг чести; a word of honour честное слово, слово чести; in honour of the president (of the delegation, of his arrival) в честь президента (делегации, его приезда); to

award smb the honour of doing smth удостоить кого-л. чести сделать что-л.; to be an honour to one's school делать честь своей школе; to build up the honour of a cautious man создать себе репутацию осторожного человека; to carry off the honours завоевать/выиграть все призы; to celebrate smb's honour чествовать кого-л.; to conduct oneself with honour вести себя благородно; to confer an honour on smb удостоить кого-л. награды; to consider/to hold it an honour считать это за честь; to defend (to fight for, to save) the honour of the country (of the nation, of one's profession) защищать (бороться за, спасать) честь страны (нации, профессии); to disgrace smb's honour замарать чью-л. честь; to do the honours of the town принимать гостей от имени города; to do/to grant an honour to smb оказать кому-л. честь; to do smth with honour делать что-л. с честью; to give a reception in smb's honour дать прием в чью-л. честь; to give the honour of a brief visit оказать честь и нанести короткий визит; to give honour where it is due воздать по заслугам; to have the honour of speaking at the meeting иметь честь выступать на этом собрании; to have the honour to open the conference иметь честь открыть конференцию; to lose one's honour потерять честь, покрыть себя позором; to make it a point of honour считать это делом своей части; to pledge one's honour поклясться честью; to receive/to gain/to take the highest honours from the country получить от страны ее самые высокие награды/ордена; to sell one's honour for money продать свою честь за деньги; to take honours in mathematics (in history, in competition) получить знак отличия/награду по математике (по истории, в соревновании); to value one's military honour дорожить своей воинской честью; to wear all one's honours быть при всех своих орденах; to win honour in battle заслужить боевую славу; to withdraw from battle with honour выйти с честью из боя; the honour of having invented the railway belongs to the English честь изобретения железных дорог принадлежит англичанам

*** He is one of the most interesting people I have had the honour of meeting. Он один из самых интересных людей, с которыми я имел честь встречаться. He did me the honour to invite me to his fiftieth birthday. Он оказал мне большую честь, пригласив меня на свое пятидесятилетие. This canvas does honour to the museum. Это полотно/эта картина – украшение музея.

2. почет, уважение, почтение, почести; immortal honour вечная слава; funeral honours погребальные почести; academic honours отличие за успехи в учебе/в науке; Olympic Games honours roll почетный список участников Олимпийских игр; honours of war почетные условия сдачи; a guest (guard, post) of honour почетный гость (караул, пост); a maid of honour королевская фрейлина; a seat/place of honour почетное место; peace with honour почетный мир, мир на почетных условиях; to do honour to the memory of the fallen почтить память павших; to hold the man (an institution, a manuscript) in great honour относиться к этому человеку (к этой организации, к этой рукописи) с большим почтением; to pay smb the utmost honour and respect оказывать кому-л. величайшее почтение и уважение; to pay military (divine, posthumous) honours воздавать воинские (религиозные, посмертные) почести; to render smb the last honours оказывать кому-л. последние почести; to show honour to one's parents чтить/почитать своих родителей

*** She did me the honour of attending the opening of the exhibition. Она оказала мне честь своим присутствием на открытии выставки. The Nobel Prize is one of the highest honours an author can achieve. Нобелевская премия – одна из самых больших наград для писателя.

hope [həʊp] I. *n* надежда, мечта, чаяния; great/high (vague, idle, vain, dauntless) hopes большие (смутные, пустые, тщеславные, смелые) надежды; a high hope сильная надежда; an ardent/fervent/high hope пламенная надежда; a real/realistic/reasonable hope разумная/реальная надежда; an unrealistic/unreasonable hope неразумная надежда; the only hope единственная надежда; feeble/faint/slender/slight (false, faint) hopes слабые (ложные, неясные) надежды; frustrated hopes разбитые надежды; fair (barren, illusory) hopes светлые (пустые/бесплодные, иллюзорные/пустые) чаяния; bright (new, remote) hopes светлые (новые, отдаленные) надежды/мечты; ambitious (ardent, long-cherished, pure) hopes честолюбивые (горячие, заветные, чистые) мечты; the only remaining hope единственная оставшаяся надежда; hope of recovery надежда на выздоровление; a hope of/for smth надежда на что-л.; a hope of/for doing smth надежда на то, чтобы сделать что-л.; a hope of success (of recovery, of victory) надежда на успех (на выздоровление, на победу); a hope for a better future (for improvement) надежда на лучшее будущее (на улучшение); a ray (flicker, glimmer/spark) of hope луч (проблеск, искорка) надежды; a look of hope in her eyes взгляд, полный надежды; beyond/past hope на это нельзя надеяться; in the hope of meeting him в надежде на встречу с ним; in the hope that he will come в надежде на то, что он придет; with the hope of doing smth с надеждой что-л. сделать; in/with the hope that it may be of use в надежде, что это можно будет использовать; to abandon (to surrender) all hope оставить (потерять) всякую надежду; to arouse (to awaken, to bring, to revive) new (presumptious, radiant) hopes подавать/вселять (пробуждать, приносить, возрождать) новые/свежие (тщеславные, радужные) надежды; to attach one's hopes to/to fasten one's hopes on smth связывать свои надежды с чем-л.; to bring smb's hopes to nought свести чьи-л. надежды на нет; to build one's hopes on a lucky chance возлагать свои надежды/полагаться на счастливый случай; to catch up at the last feeble hope ухватиться за последнюю слабую надежду; to cherish radiant hopes лелеять радужные мечты/надежды; to deceive oneself with a fond hope тешить/обманывать себя тщетной надеждой; to destroy hope разрушить мечту, лишать надежды; to disappoint smb's hopes разрушать/разбивать/не оправдать чьи-л. надежды; to entertain a hope питать надежду; to express a slight (slim, slender) hope of success выражать робкую (слабую, хрупкую) надежду на успех; to feed on hopes питаться надеждами; to give smb hope обнадеживать кого-л., дать кому-л. надежду; to give (to arouse) new hopes подавать (вселять) новые надежды; to give up (to lose/to kill) all (every) hope оставить (потерять) все надежды/всякую надежду; to have no hope of doing smth не надеяться что-л. сделать; to have absurd (naive, false) hopes that ... нелепо (наивно, напрасно) надеяться, что ...; to hold out little hope сулить мало хорошего; to hope against hope надеяться вопреки всему; to inspire the hope that ... вселять надежду на то, что ...; to raise hopes for a better future вселять надежды на луч-

шее будущее; to realize one's hopes претворять в жизнь/осуществлять свои мечты; to stir up hope пробудить надежду; to thwart smb's hopes сокрушить чьи-л. надежды; hopes come true надежды оправдываются; all hope is gone все надежды/мечты рухнули; full of hope полон надежд; hopes fade надежды рассеиваются/исчезают; no hope! ни малейшей надежды!; there is not much hope that ... мало надежд на то, чтобы ...; there is much (little) hope много (мало) надежд

*** Is there any hope of his coming? Можно ли надеяться на то, что он придет? Don't raise her hope(s) high. Не надо ее очень обнадеживать. It seemed a forlorn hope. Это казалось несбыточной мечтой.

USAGE: (1.) В отличие от русского сущ. *надежда*, англ. ***hope*** чаще употр. в ед. ч. В соответствующих словосочетаниях оно используется без артикля: *to lose (to give up) all hope потерять все надежды/всякую надежду*.

(2.) Русское словосочетание *надеяться что-л. сделать* передается предложной конструкцией ***to have hope of doing smth***.

(3.) *see* **habit**

hope [həʊp] II. *v* надеяться; to hope to do smth надеяться что-л. сделать; to hope that ... надеяться, что ...; to hope for smth надеяться на что-л.; to hope for the better надеяться на лучшее; to hope fervently/sincerely/very much сильно/горячо надеяться

*** I hope so. Думаю, что так. I hope not. Думаю, что нет/это не произойдет. She hopes to see them soon. Она надеется на скорую встречу с ними.

USAGE: (1.) В отличие от др. гл. суждения, таких как ***to think***, ***to believe***, с гл. ***to hope*** в отриц. предложениях отрицание употр. с гл. придаточного, а не главного предложения: *I hope she doesn't find it out. Ср. I don't think, she'll find it out. Надеюсь, она это не узнает.* В кратких ответах с гл. ***to hope*** в этом значении употр. наречия ***not*** (*для отрицания*) и ***so*** (*для утверждения): I hope so. Думаю, что так. I hope not. Думаю, что нет/что это не произойдет*.

(2.) Русское словосочетание *надеяться что-л. сделать* в значении *ожидать, что что-л. будет сделано* соответствует в англ. языке гл. ***to expect***: *We didn't expect to get the answer so quickly. Мы не надеялись/не думали/не рассчитывали получить ответ так быстро. I expect to see him tomorrow. Я рассчитываю/надеюсь увидеть его завтра*.

(3.) *see* **believe**

horn [hɔːn] *n* 1. рог, рожок, горн, духовой инструмент; English horn английский рожок; huntsman's/hunting horn охотничий рог; shepherd's horn пастуший рожок; to blow/to wind/to sound the horn трубить в рог, играть на рожке

2. гудок, звуковой сигнал, сирена; to sound the horn сигналить

horror ['hɒrə] *n* ужас, отвращение, страх, боязнь, опасение, тревога; indescribable/unspeakable horror неописуемый ужас; a horror film (story) фильм (рассказ) ужасов; in horror в ужасе; to one's (my) horror к чьему-л. (моему) ужасу; to have a horror of smth, of smb питать отвращение к чему-л., к кому-л.; to have a horror of rats бояться крыс; to express one's horror of smth, of smb высказывать/выражать свое отвращение к чему-л., к кому-л.; to cry (to shout) with horror плакать (кри-

чать) от ужаса; to feel horror чувствовать ужас; to scream in horror кричать в ужасе, визжать от страха

*** We were filled with horror at this sight. При виде этого зрелища нас охватил ужас.

horse [hɔːs] *n* лошадь, конь; a riding (race, draught) horse верховая (скаковая/беговая, ломовая) лошадь; a black (shy/fearful, docile, scrawny/lean) horse вороная (пугливая, смирная/спокойная, худая/тощая) лошадь; a saddle horse лошадь, ходящая под седлом, оседланная лошадь; a frisky (spirited, restive/wild/fierce) horse резвая (норовистая, горячая) лошадь; a cart/draft/dray horse лошадь, запрягаемая в повозку; a Shire horse тяжеловоз; a thoroughbred (a wild) horse чистокровная (дикая) лошадь; a horse and a foal лошадь с жеребенком; a horse in a stable (stall) лошадь на конюшне (в стойле); a herd of horses табун лошадей; team of horses упряжка лошадей; to break (in) a horse приучать лошадь к поводьям; to breed/raise horses разводить лошадей; to curry a horse чистить лошадь щеткой; to fall off a horse упасть с лошади; to hobble a horse стреножить лошадь; to lead/to hold a horse by the bridle вести лошадь на поводу/под уздцы/за уздечку; to keep (to train, to break in) horses держать (дрессировать, объезжать) лошадей; to ride a horse (bareskin) ездить на лошади верхом (без седла); to mount/to get on the horse садиться на лошадь; to dismount/to get off the horse слезать с лошади; to harness a horse (to a sleigh) запрягать лошадь (в сани); to feed (to water) horses кормить (поить) лошадей; to give fodder to horses задавать лошадям корм; to rein in/back the horse натянуть поводья; to give the horse reins отпустить поводья; to graze horses пасти лошадей; to shoe (to unharness, to saddle) a horse подковать (распрягать, седлать) лошадь; to crop the tail of a horse подрезать лошади хвост; to put the horse into the stable (into the stall) поставить лошадь на конюшню (в стойло); to put the horse on the haunches, to rear the horse поставить лошадь на дыбы, вздыбить лошадь; to start the horse at a walk (into/at a trot) пустить лошадь шагом (рысью); to spur (to lash/to whip) the horse пришпорить (подхлестывать/стегать) лошадь; to manage/to control a horse справляться с лошадью; to groom horses ухаживать/ходить за лошадьми; to scrub (to rub down) the horse чистить (растирать) лошадь; to take horse сесть на лошадь, ехать верхом; the horse runs (stamps, gallops, trots, gallops at full speed) лошадь бежит (бьет копытом, идет галопом, идет рысью, скачет во весь опор); the horse reared/pranced/bucked (gnawed the bit/took the bit between its teeth, kicked, bolted/made a bolt, threw the rider down/shied) лошадь встала на дыбы/вздыбилась (закусила удила, лягнула, остановилась как вкопанная, сбросила седока); horses graze (browse/nibble the grass) лошади пасутся (щиплют траву); horses neigh (snort, prick their ears) лошади ржут (храпят, прядут ушами)

hospital ['hɒspɪt(ə)l] *n* больница, госпиталь, лазарет, клиника, лечебница, стационар; a children's hospital детская больница; a community/non-profit hospital общественная больница; a famous (modern, well-equipped, town/city/municipal, village/rural) hospital известная (современная, хорошо оборудованная, городская, сельская) больница; a general

hospital общая больница; a contemporary (uncommon) hospital современный (необычный) госпиталь; a mental/psychiatric hospital психиатрическая лечебница; a teaching hospital клиника (*при медицинском высшем учебном заведении*); a private hospital частная больница/лечебница; a military hospital военный госпиталь; a field hospital полевой госпиталь, лазарет; a special (unique) hospital специальная (уникальная) лечебница; a maternity hospital родильный дом; a contagious (convalescent) hospital больница для инфекционных (выздоравливающих) больных; hospital ward (bed, nurse) больничная палата (койка, няня); hospital treatment стационарное лечение; hospital food больничное питание; a hospital chart история болезни; a hospital train (plane) санитарный поезд (самолет); a hospital man/attendant санитар; hospital accommodations количество больничных коек, пропускная способность больницы; a hospital ship плавучий госпиталь; a hospital flag флаг Красного Креста; a hospital station эвакопункт; a hospital for the insane больница для душевнобольных; to be in hospital быть/лежать в больнице; to establish a hospital развернуть госпиталь, открывать больницу; to be discharged from hospital выписаться из больницы; to get out of hospital выйти из больницы; to go to (the) hospital ложиться в больницу; to found a hospital основать госпиталь; to lie/to stay in hospital лежать в больнице; to place/to put smb in/to hospital поместить/положить кого-л. в больницу; to run/to maintain a hospital руководить больницей; to take smb to hospital отправить/отвезти кого-л. в больницу; to visit smb in hospital навестить кого-л. в больнице; to walk the hospitals проходить студенческую практику в больнице; to work at the hospital работать в больнице

USAGE: Сущ. ***hospital*** в значениях, относящихся к пациентам больницы, употр. без артикля. Русские сочетания *лежать в больнице, увезти кого-л. в больницу, выйти из больницы и т.п.* соответствуют англ.: *to go to hospital, to be taken to hospital, to come out of hospital.* Во всех остальных случаях ***hospital*** употр. с тем артиклем, которого требует ситуация. *Ср. He works at a children's hospital. Он работает в детской больнице. He saw me as far as the hospital. Он проводил меня до больницы.* Этому же правилу следуют сущ. ***school***, ***college***, ***church***, ***jail***, ***prison***: *to go to school; after (before) school; to be taken to prison*, где сущ. обозначают не учреждение, а его функцию, действие с ним связанное.

hostile ['hɒstaɪl] *a* 1. враждебный, недружелюбный, неприязненный; openly hostile открыто враждебный; a hostile look враждебный взгляд; a hostile act недружелюбный поступок; a hostile tone неприязненный тон; a hostile crowd враждебно настроенная толпа; to be hostile to smb's plan (to smb's suggestion) принять чей-л. план (чье-л. предложение) в штыки, отрицательно отнестись к чьему-л. плану (к чьему-л. предложению)

2. вражеский, неприятельский, принадлежащий противнику; the hostile camp лагерь противника, вражеский стан; a hostile army вражеская армия, армия противника

hot [hɒt] *a* горячий, жаркий; scalding hot обжигающе горячий; a hot day жаркий день; hot tea (coffee) горячий чай (кофе); hot weather

жаркая погода; hot climate жаркий климат; a hot argument горячий спор

*** I am/feel hot. Мне жарко. He has a hot temper. Он вспыльчив./У него горячий нрав. It's hot news. Это самые последние новости.

hotel [həʊˈtel] *n* гостиница, отель; a modern (comfortable, inexpensive, cheap, fancy) hotel современная (удобная, недорогая, дешевая, шикарная) гостиница; a small (provincial, quiet, smart) hotel небольшая (провинциальная, тихая, приличная) гостиница; a respectable hotel респектабельная гостиница; a first-class (grand/swanky, magnificent, glamorous, superb) hotel первоклассный (роскошный, великолепный, шикарный, превосходный) отель; an exclusive hotel элитный/эксклюзивный отель; a resort hotel курортная гостиница; a well-run/-kept/-managed (up-to-date, pleasantly situated) hotel хорошо организованный/налаженный/управляемый (современный, удобно расположенный) отель; a seaside (mountain, airport) hotel гостиница на берегу моря (в горах, при аэропорте); the Aurora hotel гостиница «Аврора»; the Hilton hotel отель «Хилтон»; a full hotel service гостиница с полным обслуживанием; a hotel keeper (manager) владелец (управляющий) гостиницы; a hotel clerk портье; a hotel register регистрационный журнал гостиницы; the hotel management администрация гостиницы/отеля; hotel servants обслуживающий персонал гостиницы; the clientele of a hotel клиентура гостиницы; accommodations at a hotel места в гостинице; a room (suite, double room) in a hotel номер (номер люкс, двухместный номер) в гостинице; to check in at a hotel зарегистрироваться в гостинице, прописаться по прибытии в отель; to check out/to sign out of a hotel выписаться из гостиницы, выехать из отеля; to keep a hotel содержать гостиницу/отель; to put up/to stop (to stay, to sign in, to have a room) at a hotel остановиться (проживать, прописаться, снять номер) в гостинице; to reserve a room at a hotel заранее заказать/забронировать номер в гостинице; to run (to own) a hotel управлять (владеть) отелем

*** The hotel accommodates 5.000 guests. Отель рассчитан на 5000 мест. The hotel is booked up. Все места в гостинице забронированы. The hotel is full up. В гостинице нет свободных мест.

hour [ˈaʊə] *n* 1. час; once every hour раз в час; half an hour полчаса; each/every hour каждый час; every hour or two каждый час или два; an available (spare) hour каждый имеющийся (свободный) час; two (three) solid hours целых два (три) часа; an additional hour еще один дополнительный час; 24 hours сутки; the last (the first, the next) few hours последние (первые, следующие) несколько часов; the last (the first, the next) few (spare/free) hours последние (первые, следующие) свободные (не занятые) часы; an hour's interval часовой перерыв; an hour's time час времени, время длиною в час; an hour hand часовая стрелка; an hour's walk (drive) from here отсюда час ходьбы (езды на машине); a quarter of an hour четверть часа; for three long hours в течение трех долгих часов; over an hour более часа; after many (a few) hours много (несколько) часов спустя; after an hour's walk (drive) после часовой прогулки (езды); at an hour's notice почти без предупреждения; during an hour в течение часа;

for an hour на час; from hour to hour час за часом; for hours часами; in an hour через час; for some/several (for many) hours на протяжении нескольких (многих) часов; for another hour еще на один час; for three long hours на три долгих/на целых три часа; to be paid by the hour быть на почасовой оплате; to come an hour later прийти с опозданием на час; to have two hours left осталось два часа; to have two hours to spare иметь в запасе два часа; to spend two hours in silence (in bed, in water, in the park) провести два часа в молчании (в кровати, в воде, в парке); two hours ago два часа тому назад; an hour earlier за час до; an hour later час спустя; an hour after sunrise через час после восхода солнца; an hour before dinner час до обеда; an hour and a half полтора часа; it will take a full hour (an hour at the most) на это уйдет целый (самое большее) час; the clock strikes the hours and half hours часы отбивают час и полчаса

*** The clock told the hour of twelve. Часы показывали двенадцать. He worked hard almost to the hour of his death. Он трудился почти/вплоть до самой смерти. He was given an hour's notice. Его предупредили за час.

2. время дня; the rush hours часы пик; noon hour полдень; office/business hours рабочее время; school hours время занятий в школе; the children's hour детская радио(теле)передача, детский час; non-working hours нерабочее время; the last hour or two of the day конец дня; opening (closing) hours of the shops часы открытия (закрытия) магазинов; out of hours вне рабочего времени; at any (at the usual, at the same) hour в любое (в обычное, в то же самое) время дня; at such an early (at this late) hour в такой ранний (поздний) час; in/during smb's sleeping (rising, waking) hours в часы/во время сна (подъема, прогулки); in odd hours в разное время дня; in the small hours в предрассветные часы, под утро; until the early hours of the morning до самого рассвета; in the early hours of the night ночью, за полночь; in the early hours of the morning в начале утра, ранним утром; in the middle hours of the night в середине ночи; at the dead late hours of the night глубокой/глухой ночью; to do this work out of hours сделать эту работу во внеурочное время; to keep early (late, regular) hours рано (поздно, регулярно) ложиться спать; to keep good hours рано вставать и рано ложиться спать; to get up at all hours вставать в разное время; to work longer (shorter) hours иметь удлиненный (сокращенный) рабочий день; to work after hours работать сверхурочно; apply during office hours обращайтесь в приемные часы

*** What he does after hours is his own business. Что он делает после работы, это его дело. We don't keep the lights on out of hours. Мы не оставляем свет в нерабочее время.

3. установленное время, установленный час; an evenful hour время, полное событий/богатое событиями; a wasted hour зря потраченный час; forbidden (untroubled) hours запрещенные (спокойные) часы; a parting hour час расставания; the coming hour грядущий час; dinner (breakfast) hour время обеда (завтрака); smb's zero hour критический час, назначенный для какого-л. действия; three hours before dinner за три часа до обеда; two hours after the meeting через два часа после собрания; the exact hour of departure (of his arrival) точное время отъезда (его прибытия); the hour of curfew комендантский час; the need of the hour требование момента; at the definite (at this) hour в определенный (в этот)

час; at the eleventh hour в последнюю минуту, под занавес; at that particular/at the same/at this exact hour точно в это время, в тот же час; at other hours в другие времена; at this/that particular hour именно в этот час; at this crucial/critical hour в этот решающий/критический час; at the hour mentioned (stated, named) в указанное (установленное, названное) время; at the appointed (fixed, smb's accustomed) hour в назначенный (установленный, чей-л. привычный) час; for a brief hour за короткий период времени, за какой-нибудь час; in a good (evil, lucky, unlucky/bitter/black) hour в добрый (недобрый, счастливый, несчастливый) час; tomorrow at this hour завтра в это время; in smb's trying hour в час испытаний; in a few short hours в течение нескольких/за несколько коротких часов; in off hours в свободное от работы время; through weary hours в течение томительных часов; until this late hour до этого позднего часа, до этого времени; up to this hour до этой минуты; within the last hours в последние часы, в течение последних часов; to fight against longer hours бороться против увеличения рабочего дня; to fix/to set the hour договориться о точном времени, устанавливать точное время; to keep smb hours задерживать кого-л. часами; to seize the hour ловить момент; to take medicine every hour принимать лекарство через каждый час; to work longer (shorter) hours иметь удлиненный (сокращенный) рабочий день; an hour for work (for play) время работать (играть)

*** Trains arrive every hour. Поезда приходят раз в час/каждый час. We eat at regular hours. Мы всегда едим в одно и тоже время. Please, call me at the usual hour. Пожалуйста, зайдите ко мне в обычное время.

4. часы, период, время; a matter of hours дело нескольких часов; the happiest hours of my life самое счастливое время моей жизни; at that happy (peaceful, stormy) hour в то счастливое (мирное, бурное) время; in one's idle/off hours в свое свободное от работы время; during the sleepless hours of night в бессонные часы ночи, бессонными ночами; in the hour of danger в минуту опасности; in the hour of need во время нужды; to count hours считать часы; to pass an emotional hour пережить час волнений; to read (to walk, to sit) hour after hour читать (гулять, сидеть) часами; to spend hours doing the same thing проводить часы за одним и тем же делом; hours fly (crawl by, drag, lag) время летит (тянется, ползет, медленно движется/томительно тянется), часы летят (тянутся, ползут, медленно движутся/томительно тянутся)

*** The book may help to pass an hour or so. Книга поможет скоротать часок. After his hour of glory he was soon forgotten. После краткого периода славы его быстро забыли.

5. занятие, урок; a dancing (drawing) hour урок танцев (рисования); an hour examination paper экзаменационная работа, рассчитанная на один час; the number of hours a week количество (аудиторных) занятий в неделю; to require 145 credit hours for graduation для зачета надо посетить 145 уроков/часов

*** How many hours of French are you taking? Сколько у вас уроков французского языка? There was an hour called Nature Study. Был урок, который назывался природоведение. He was paid two shillings an hour. Ему платили два шиллинга в час.

house [haʊs] *n* 1. дом, жилище, здание, квартира, постройка, строение; a little (gloomy, miserable, bleak, lonely) house небольшой (печальный/мрачный, неприветливый, угрюмый, одинокий) домик; a town/city (London, farm, country) house городской (лондонский, фермерский, сельский/загородный) дом; a big (small, isolated, adjacent, quaint, solitary, two-storied) house большой (маленький/небольшой, отдельно стоящий, расположенный рядом/соседний, оригинальный/старомодный, одинокий, двухэтажный) дом; a clapboard house дом, обшитый вагонкой; a frame house каркасный дом; a stone (brick) house каменный (кирпичный) дом; an apartment house многоквартирный дом (*сдаваемый в аренду*); a large (ugly, dirty) house большое (уродливое, грязное) строение; an unpretentious house непритязательный/скромный дом; a private (mobile, tumble-down, gaunt) house частный (передвижной, покосившийся, мрачный) дом; a gay-roofed (thatch-roofed, tile-roofed) house дом с яркой (с тростниковой, с черепичной) крышей; a tower house дом-башня, высотный дом; scattered (crowded, identical) houses разбросанные (густонаселенные, одинаковые) дома; box-like houses дома-коробки; a menshion house особняк; an ill-furnished (four-roomed, comfortable, ivy-covered, inconvenient, sunny) house плохо обставленный (четырехкомнатный, удобный, увитый плющом, неудобный, солнечный) дом; a overheated house сильно натопленный дом; a conspicuous (unobtrusive, lofty, illustrious, ambitious) house бросающееся в глаза (незаметное/скромное, высокое, известное, амбициозное) здание; an underheated house плохо отапливаемый/холодный дом; a stately (magnificent, dignified) house величественное (великолепное, солидное) здание; a log (glass) house бревенчатый (стеклянный) дом; a corner house угловой дом; a three family house дом на три семьи; next to this house рядом с этим домом; a historic house историческая постройка; a doll's house кукольный домик; an enchanting (inviting, burning, forbidding) house очаровательный (привлекательный, горящий, непривлекательный) дом; a ruined (deserted, unoccupied, dismantled, dilapidated, well-fitted up, painted) house разрушенный/развалившийся (покинутый, незаселенный, разобранный, захудалый, хорошо обустроенный, покрашенный) дом; a small rented house небольшой домик, взятый внаем; a dwelling house жилой дом; a continental house дом европейского типа; a furnished house меблированный дом; a rooming/lodging house меблированные комнаты; a spooky/haunted house дом с привидениями; house slippers домашние тапочки; house dress халат; house sewerage домовая канализационная сеть; a house plant комнатное растение; house painter маляр; house party гости, приглашенные на несколько дней (*часто в загородный дом*); house agent агент по найму, купле и продаже домов, жилищный агент; the house garden дом, выходящий в сад; a house to let, a rental house дом, сдающийся внаем; a house in a ruinous state разваливающийся дом; a house of mud and straw (of frozen snow) дом из глины и соломы (из снега); a house of brick (of wood, of logs) дом из кирпича (из дерева, из бревен); a house with small rooms дом с небольшими комнатами; a house for rent дом, предназначенный для сдачи внаем; a house situated on the top of the hill (at the end of the street) дом, стоящий на вершине холма (в

конце улицы); a house of cards карточный домик; the purchase price of the house цена дома; far from his house далеко от его дома; on the door steps/front steps of the house на ступеньках/на крыльце дома, перед домом; at smb's (one's) house у кого-л. (у себя) дома; to ask smb into a house пригласить кого-л. в дом; to be (to remain, to be kept) under house arrest быть (оставаться, содержаться) под домашним арестом; to build (to erect, to design) multistoried houses строить (воздвигать, проектировать) многоэтажные дома; to call at smb's house зайти к кому-л. домой; to change houses переезжать; to complete multistoried house завершать строительство многоэтажного дома; to design a house создавать проект дома; to do up/to clean a house убирать квартиру, наводить в доме порядок; to drive smb out of the house выгнать кого-л. из дома; to enter a house by force ворваться в дом; to face the house to the south развернуть здание к солнцу; to find the house empty обнаружить, что дом пуст; to go from house to house ходить из дома в дом; to have a house of one's own иметь собственный дом; to have one's house decorated ремонтировать/отделывать свою квартиру (*используя чей-л. труд*); to alarm the house поднять/всполошить весь дом/всех домашних; to have a house in town (in the country, in this neighbourhood, by the river, by the sea) иметь дом в городе (за городом, в этом районе, у реки, у моря); to have/to get one's house redecorated (repaired, whitewashed, painted) ремонтировать (чинить, белить, красить) дом (*используя труд специалистов*); to have neither house nor home не иметь ни крыши ни семьи; to heat a house отапливать дом; to keep to the house не выходить из дома (*на улицу*), сидеть дома; to keep house вести домашнее хозяйство; to lease a comfortable house сдавать в аренду удобный дом/удобную квартиру (*на длительный срок*); to leave the house early рано выходить из дома; to let a house сдавать дом внаем; to rent (to take, to ensure, to sell, to mortgage, to furnish) a house снимать (нанимать, страховать, продавать, закладывать, обставлять) дом; to live in the next house but one жить через дом; to look/to search for a house to rent искать дом, который можно снять; to mistake a house перепутать дом; to move house переезжать, менять квартиру; to move into this (a new) house въехать в этот (новый) дом, поселиться в этом (новом) доме; to paint a house white (blue) покрасить дом в белый (голубой) цвет; to pass smb's house пройти мимо чьего-л. дома; to pull down (to demolish) shabby (old, tumble-down) houses сносить (разрушать) убогие (старые, покосившиеся) домишки; to put up one's house for sale объявить о продаже дома, выставить дом на продажу; to raise the house upon the fire восстановить дом после пожара; to renovate (to restore) a house обновить (восстановить) дом; to set up house завести свой дом; to show smb over the house показать кому-л. дом; to shut smb up in the house закрыть кого-л. в доме; to take a house to pieces to set up elsewhere разобрать дом для того, чтобы поставить его где-нибудь в другом месте; the house is pretty small (well-planned, in good repair) дом невелик (хорошо спланирован, в хорошем состоянии); the house looks south-west (looms before us, threatens to fall down) дом окнами на юго-запад (возвышается перед нами, вот-вот упадет); houses are springing up all over повсюду растут дома, дома растут как грибы; the house is let дом сдан внаем

*** Who occupied this house before? Кто раньше жил в этом доме? We're going to set up house in Paris. Мы собираемся завести дом в Париже. The whole house is a mess. В доме все вверх дном.

2. нора, вольер, берлога; a hen/chicken house курятник; a poultry house птичник; a monkey house обезьянник; a deer house вольер для оленей; a cow house коровник; a bird house клетка для птиц

3. семья, род, династия; the reigning house правящая династия; a royal (imperial) house царский/королевский (императорский) дом; an ancestral house родовое имение, отчий дом; a parental house родительский дом; the Stuart House династия Стюартов; a respectable (hospitable) house порядочная/приличная (гостеприимная) семья; a religious (economical, modest) house религиозная (экономная, скромная/практичная) семья; the great houses of France знатные дома Франции; son of a noble house сын благородного рода; to break the house разбить семью

*** Ours is a noisy/cheerful house. У нас шумное семейство/шумный дом. Theirs is a social house. У них очень общительная семья. He was afraid to wake up the whole house. Он боялся разбудить весь дом/поднять всех на ноги.

4. общественные здания, учреждения; a fashion house дом моделей/моды; factories and commercial houses фабрики и торговые/коммерческие фирмы; British houses английские торговые фирмы/торговые дома; a rival (popular, pharmaceutical) house конкурирующая (популярная, фармацевтическая) фирма; a mad house сумасшедший дом; a public house паб, бар, трактир, пивная, кабак; a beer house пивная; a car house гараж; a carriage house вагонное депо; a death house крематорий; a supply/store house, warehouse склад; a wholesale house оптовая торговая фирма; a licensed house ресторан/трактир, имеющий/фирма, имеющая разрешение на продажу спиртных напитков; a refreshment house кафе-буфет; a coffee house кафе, кофейня; a tea house чайная; a treasure house казначейство; a finance house банкирский дом; a branch house филиал фирмы; one's business house, a trading house торговая фирма; an export house экспортная контора; a wholesale house оптовая фирма; a jewelry house ювелирная мастерская; a picture house картинная галерея; a movie house кинотеатр; a music house концертный зал; a mail-order house отделение заказной корреспонденции; a customs house здание таможни; a slaughterhouse бойня; a deck house рубка/салон на верхней палубе; a summer house беседка; treasure house сокровищница; an Opera House оперный театр; a tool house сарай для инструментов; a publishing house издательство; a printing house типография; a packing house упаковочный цех; a boarding house пансион; a clearing house расчетная палата; an eating house столовая; a counting house бухгалтерия; a sporting house магазин спорттоваров; a banking house банк; a bathing house купальня; a gambling house игорный дом; a selling house контора по продаже; house magazine (paper) журнал (документ) для внутреннего пользования; house proof типографская корректура; house correction исправление ошибок, допущенных по вине типографии; a house of refuge убежище, пристанище; a/the house of God божий храм; a house of worship (of prayer) молитвенный дом (монашеская обитель/монастырь); a house of detention дом предварительного заключения, тюрьма; the house of correction исправительный дом; the rules of the house правила внутреннего распорядка

*** A policeman took him to the station house. Полицейский отвел его в участок.

5. правительственное здание; the White House Белый дом; the Lower House нижняя палата; the Upper House верхняя палата; a council house здание городского совета, муниципалитет; House bill законопроект, представленный палатой представителей; House resolution резолюция палаты представителей; the Houses of Parliament парламент; the House of Lords палата лордов; the House of Commons палата общин; the House of Representatives палата представителей; the House of Delegates нижняя палата Законодательного собрания (*в некоторых штатах США*); the House of Assembly парламент ассамблеи; members of the House члены парламента; to divide the House провести поименное голосование; to enter the House стать членом парламента; to keep/to make a House обеспечить кворум в палате общин; 22 members drawn equally from both Houses двадцать два члена парламента, представляющие поровну обе палаты

6. зрительный зал театра; публика, находящаяся в зале; an appreciative house отзывчивая публика, зрители, хорошо принимающие артистов; a full house аншлаг, полный сбор; a poor/thin/empty house плохой сбор; an empty house полупустой зал; a first-run house кинотеатр первого экрана/проката; a crowded/packed house переполненный зрительный зал; house lights освещение/свет в зале театра; a house dramatist «свой» драматург, драматург, пишущий для данного театра; house seats места дирекции театра, забронированные места; a house manager администратор; a house telephone коммутатор; to bring the house down, to bring down the house иметь успех, сорвать аплодисменты, вызвать гром аплодисментов; to carry the house увлечь зрителей; to dress the house заполнить зрительный зал бесплатными зрителями; to play to an empty house играть при пустом зале; the house is getting packed зрительный зал заполняется; the house hushed зал притих

*** The whole house laughed. Все зрители смеялись. He stood at the back of the packed house to listen to the orchestra. Он остановился в конце переполненного зала, чтобы послушать оркестр. The play is attracting/draws full/immense houses. Пьеса делает полные сборы.

7. домашнее хозяйство, дом; house expenses расходы по дому/на домашнее хозяйство; a house allowance квартирные деньги; a house servant домашняя прислуга; house furnishings предметы домашнего убранства, меблировка; a house work работа по дому; to keep house вести дом/хозяйство; to keep a good house хорошо вести хозяйство; to keep house for smb вести хозяйство у кого-л. в доме/кому-л.; to mind the house следить за хозяйством, вести хозяйство

*** Who keeps house for you? Кто у вас/вам ведет хозяйство? She keeps house and I go out to work. Она ведет хозяйство, а я работаю.

USAGE: (1.) Русское словосочетание *я живу в большом доме* соответствует англ. сочетаниям ***I live in an apartment house (in a block of flats*** или ***in a big building)***.

(2.) ***House*** 7 – неисчисляемое сущ. и употр. без артикля: *to keep house (for smb) вести (у кого-л.) хозяйство/дом*.

(3.) *see* **classroom**

how [haʊ] *adv* как, каким образом; which is how как бы то ни было, кто как; to know (to learn, to teach smb) how to do smth знать (научиться, научить кого-л.), как что-л. делать

*** How are you/do you feel? Как вы себя чувствуете? How do you know? Откуда ты знаешь? How many/much? Сколько?

USAGE: (1.) ***How*** при описании свойства, качества чего-л. обычно употр. с последующим прил. или наречием, в отличие от русского *как*, где прил. или наречие после *как*, *какое* необязательны: *How well does she sing? Как она поет? I wonder how large the distance between these towns is. Интересно, какое расстояние между этими городами? How was the trip? Как прошла поездка?* Русские словосочетания *как мне спросить*, *как мне сказать* соответствуют англ. словосочетаниям ***how shall I ask***, ***how do I say...***

(2.) Наречие ***how*** употр. для восклицательных предложений с последующим прил.: *How strange (funny, easy)! Как странно (смешно, легко)!*

(3.) Русским словосочетаниям *как он выглядит?*, *каков он из себя?* соответствуют в англ. языке словосочетания ***what do you think/what does he look(s) like?***

(4.) Англ. словосочетания ***how many*** и ***how much*** соответствуют русскому *сколько*.

(5.) ***How*** не употр. для описания сравнений. В сравн. сочетаниях *так, как*; *так же*, *как* употр. предлог ***like*** и сочетание ***in the same way*** или ***as***: *He works like his father. Он работает так же, как его отец. He did it in the same way. Он сделал это таким же образом.*

however [haʊˈevə] *adv* однако, тем не менее

*** Later, however, he wrote her a letter. Позже, однако, он написал ей письмо.

USAGE: (1.) Связующее наречие ***however*** обычно стоит в начале предложения или перед основным гл. и отделяется запятой: *It is raining hard. However, we have to go out. Идет сильный дождь. Однако/несмотря на это, нам надо идти.*

(2.) ***However*** может стоять перед прил., но в этих случаях оно имеет усилительное значение, которое переводится *как бы ни ...*, *несмотря на то, что ...*: *She always goes swimming, however cold the water is. Она всегда купается, как бы холодна ни была вода.*

(3.) *see* **so** I

huffy [ˈhʌfi] *a* обидчивый, обиженный, раздражительный, раздраженный, капризный; to be/to get huffy about smth обижаться по поводу чего-л.

*** Don't be huffy! Не обижайся!/Не дуйся! He was huffy about it. Он воспринял это очень болезненно. It is no use get(ting) huffy about it. Нет смысла из-за этого так раздражаться.

hum [hʌm] I. *n* жужжание, гул, шум; the hum of the bees жужжание пчел; the hum of the traffic гул уличного движения; the hum of conversation нестройный шум голосов; to give a hum of approval (disapproval) одобрительно (неодобрительно) хмыкнуть

hum [hʌm] II. *v* 1. жужжать, гудеть, шуметь; a humming bird колибри; the street hummed all the time с улицы несся несмолкаемый гул; the room hummed в комнате стоял шум голосов

2. петь с закрытым ртом, мурлыкать, хмыкать; to hum a tune мурлыкать песенку; to hum smth to oneself in a low tone тихо напевать что-л. себе под нос

human ['hju:mən] *a* человеческий, свойственный человеку; a human body человеческое тело; a human voice человеческий голос; a human head человеческая голова; human rights права человека; a human being человек

*** It is only human to make mistakes. Человеку свойственно ошибаться. It was only human of him. Он просто поступил по-человечески. The dog was almost human in his behaviour. Собака вела себя почти как человек.

humane [hjʊ'meɪn] *a* 1. гуманный, человечный; humane treatment гуманное обращение; humane measures гуманные меры; a man of humane character гуманный человек

*** Farmers will be asking to consider more humane way of transporting livestock. Фермеры просят создать более гуманные условия при перевозке скота.

2. гуманитарный; humane studies исследования по гуманитарным вопросам

humanity [hjʊ'mænɪtɪ] *n* 1. человечество; a crime against humanity преступление против человечества

2. гуманность, человечность, человеколюбие, гуманизм; act of humanity гуманный поступок; a crime against humanity преступление против человечности; to treat a prisoner with humanity гуманно обращаться с заключенным

3. (*обыкн. pl*) человеческая природа, человеческие качества; the humanities гуманитарные науки, классические языки и литература

*** His work has the ripeness of the 18th century, and its rough humanities. Его произведение отличается зрелостью 18-го века и грубостью, присущей людям того времени.

humour ['hju:mə] *n* 1. юмор, чувство юмора, шутливость, комичность, что-л. забавное; full of humour полон юмора; to have a good sense (no sense) of humour иметь хорошее чувство (не иметь чувства) юмора

2. настроение, расположение духа; in good humour в хорошем настроении; in bad/ill humour в плохом настроении; out of humour не в духе; to be in a good (bad) humour быть в хорошем (плохом) настроении; to be out of humour быть не в настроении

hundred ['hʌndrəd] I. *num* сто; two (three) hundred people (houses, books) двести (триста) человек (домов, книг); one hundred and twenty-one books сто двадцать одна книга

hundred ['hʌndrəd] II. *n* сотня, число сто; hundreds of people (pictures) сотни людей (картин); hundreds upon hundreds множество, сотнями

USAGE: *see* **dozen**

hunger ['hʌŋgə] *n* 1. голод, недоедание, чувство голода, голодание; to feel hunger чувствовать голод; to suffer from hunger (to die of hunger) страдать (умереть) от голода

2. сильное желание, жажда (*чего-л.*); a hunger for knowledge жажда знаний

hungry ['hʌŋgrɪ] *a* голодный, проголодавшийся, голодающий; a hungry dog голодная собака; a hungry look голодный взгляд; to be/to feel/to get hungry быть голодным, хотеть есть, чувствовать голод, проголодаться; to go hungry ходить голодным, голодать

USAGE: Русский оборот *хотеть есть* соответствует англ. ***to be/to feel hungry***. Русское *проголодаться* соответствует ***to get hungry***. Аналогично конструкция *хотеть пить (спать)* передается англ. конструкцией **to be** + *прил.* ***thirsty (sleepy)***.

hunt [hʌnt] I. *n* охота, поиск, преследование, травля; to be on the hunt for smth упорно искать что-л.; to organize/to stage a hunt организовать охоту

hunt [hʌnt] II. *v* 1. охотиться (*на кого-л., особ. с гончими*), принимать участие в охоте; to hunt the fox (bear) охотиться на лису (медведя); to go hunting отправиться на охоту

2. искать, охотиться (*за чем-л.*); to hunt for a book (for a job, for a house) искать книгу (работу, дом)

hurry ['hʌrɪ] I. *n* спешка, поспешность, торопливость; an undue (extreme, excessive) hurry излишняя (крайняя, чрезмерная) поспешность; owing to the hurry of business из-за спешки в делах, из-за быстрого темпа деловой жизни; to be in no hurry действовать не торопясь/не спеша; to do smth/things in a hurry делать что-л. в спешке/наспех/второпях; no hurry! не к спеху!

*** There is no hurry. Это не к спеху. He was in a hurry to leave. Он торопился уйти. What's the hurry?/Why all this hurry? Зачем такая спешка?

hurry ['hʌrɪ] II. *v* 1. спешить, торопиться; to hurry home (to the theatre, to the cinema) спешить домой (в театр, в кино); to hurry to do smth торопиться/спешить что-л. сделать; don't hurry! не торопитесь!; to hurry with one's work (one's composition, one's dictation) торопиться с работой (сочинением, диктантом)

2. торопить; to hurry smb to do smth торопить кого-л. что-л. сделать; don't hurry me не торопи/не подгоняй меня; hurry up! скорее!, живее!

USAGE: (1.) Англ. гл. ***to hurry*** подчеркивает быстроту, высокую скорость, с которой совершается действие – *спешить, торопиться, делать что-л. быстро*: *to hurry home быстро пойти домой, спешить домой; don't hurry! не торопись!* Русское *спешить* в значении *не иметь достаточно времени, чтобы сделать что-л.* сооответствует англ. словосочетанию с сущ. – ***to be in a hurry***. Выражение ***Hurry up!*** часто употр. для обычного побуждения сделать что-л. *побыстрее*: *Hurry up! Давай, скорее!/Поторапливайся!*

(2.) Значение ***hurry up*** может быть тж. передано гл. ***to come on*** и сочетанием ***to get a move on***. Гл. ***to come on*** передает такое увещевание с ком-

понентом раздражения, а сочетание ***to get a move on*** используется в обращении к водителю транспортного средства. Все три единицы: ***hurry up***, ***to come on*** и ***to get a move on***, как правило, используются в прямой речи в форме повелительного наклонения: *Come on, we don't have a whole day. Поживей, мы не можем ждать весь день. Get a move on, we have a plane to catch. Поезжайте побыстрее, нам надо успеть на самолет.*

hurt [hɜ:t] *v* (**hurt**) 1. причинить боль, ушибить, повредить, ранить; to hurt smb причинить кому-л. боль; to hurt one's arm (one's leg, one's head) ушибить/ударить руку (ногу, голову)

*** You are hurting me. Вы делаете мне больно.

2. болеть, страдать от боли; one's eye (one's hand, one's foot) hurts глаз (рука, нога) болит

*** It hurts. Мне больно. Does it hurt? Вам больно? My throat hurts when I swallow. Мне больно глотать.

3. обижать, задевать; to hurt smb обидеть кого-л.; to hurt smb's feelings задеть чьи-л. чувства

4. обидеться, удариться, ушибиться, ощущать боль; to get/to feel hurt обидеться

*** She was deeply hurt. Она очень обиделась. Did you hurt yourself? Вы не ушиблись? He is easy to hurt. Он легко обижается./Его легко обидеть.

USAGE: (1.) Гл. ***to hurt*** в значениях 1 и 2 употр. с наречиями ***badly***, ***seriously***: *He was badly hurt. Он сильно ушибся/пострадал. He seriously/badly hurt his leg when he fell. Он серьезно повредил ногу при падении.* Гл. ***to hurt*** в значениях 3 и 4 может употр. с наречием ***much***: *He was very much hurt. Его сильно обидели.*

(2.) Причастие от гл. ***to hurt*** в значении 1 и 2 не употр. атрибутивно, вместо него используется ***injured***: *an injured man пострадавший человек, человек, получивший травму/повреждение.*

husband ['hʌzbənd] *n* муж, супруг; a considerate/thoughtful husband заботливый муж; cuckolded/estranged husband обманутый муж; ex-husband, former husband бывший муж; faithful husband верный муж; henpecked husband муж, находящийся под башмаком; jealous husband ревнивый муж; philandering/unfaithful husband неверный муж; to leave one's husband оставить мужа

*** She and her husband were late. Они с мужем опоздали.

I

I [aɪ] *prn* я (*объектный пад.* **me**)

*** Who is there? – It is me. Кто там? – Это я.

USAGE: (1.) Личное мест. ***I*** (а тж. ***we***) в составе группы подлежащего, в отличие от русского мест. *я* (*мы*), не используется первым и занимает положение после союза ***and***, за исключением тех случаев, когда соответствующее высказывание является признанием вины. Таким образом, русские словосочетания типа *я с братом*, *я с ней*, *мы с друзьями*

и т.п. соответствуют англ.: *my brother and I*, *she and I*, *our friends and we*, *ср. I and my brother broke the window. Окно разбили я и мой брат*.

(2.) Форма объектного пад. ***me***, как и формы объектного пад. остальных личных мест., не употр. в функции косвенного дополнения, если это дополнение и подлежащее обозначают одно и то же, вместо них употр. соответствующее возвратное мест.: *I bought myself a pair of shoes. Я купил себе пару ботинок*.

ice [aɪs] *n* 1. лед; crevassed ice лед в трещинах; shining (smooth, rough/ragged, transparent/clear, treacherous, glittering) ice блестящий (гладкий, неровный, прозрачный, опасный, сверкающий) лед; thin (thick, hard, clear, slippery, brittle, solid) ice тонкий (толстый, крепкий/прочный, чистый, скользкий, хрупкий/ломкий, сплошной) лед; dead (pack, drift, floating/drifting, strong) ice неподвижный (паковый, плавающий, дрейфующий, сплошной) лед; eternal/perennial (open, dead) ice вечные (открытые, мертвые) льды; crashing (tinkling, everlasting) ice с грохотом трескающийся (звенящий, вечный) лед; broken (cracked, ragged, crusted, mixed) ice сломанный/проломанный (потрескавшийся, осевший, покрытый коркой, смешанный) лед; dry ice сухой лед; the Arctic (Antarctic) ice арктические (антарктические) льды; water ice лед из пресной воды; winter (inland, ground) ice зимний (внутриматериковый, поверхностный) лед; a chipped ice наколотый тонкими кусочками лед; ice pellets ледяная крупа, льдинки; ice run ледяная горка (*для катания на санках*); ice slick гололед, гололедица; ice condition ледовая обстановка; ice field ледовое поле; ice bag пузырь для льда; the ice age ледниковый период; an ice patrol ледовая разведка; ice cube кусочек льда; ice fishing подледный рыбный лов; ice show балет на льду; wide sheet of ice широкая полоса льда; block of ice глыба льда; a crust of ice корка льда; the edge of the ice кромка льда; a sheet of ice ледяное поле; a floe of ice льдина; a piece of ice ледышка; drifts of ice дрейфующие льды; straight/right off the ice только что со льда, свежий; under the ice подо льдом; to move/to go/to walk (to slide) on the ice идти/ходить (скользить) по льду; to fall/to break through the ice провалиться под лед; to turn into ice превращаться в лед; to fall on the ice упасть на лед; to slip on the ice поскользнуться на льду; to skate on the ice кататься на коньках по льду; to cut (to crush, to melt) ice рубить (крошить, растапливать) лед; to clear of ice освободить/очистить ото льда; to be caught in the ice попасть во льды, быть затертым льдами; to break the ice разбить/сломать лед, сделать первый шаг по льду; to go upon the ice выйти на лед; to put some ice into the glasses положить лед в стаканы; to keep (to lay/to put) smth on ice хранить (держать) что-л. на льду; the lake is blocked up with ice лед сковал озеро; the navigation is closed by ice навигация прекращена из-за льдов; the ice breaks (melts, cracks) лед ломается (тает, трескается); the ice began to move лед идет/тронулся; ice drifts (blocks, jams) льды плывут (закрывают проход, образуют затор); the river is covered with ice река покрыта льдом; the ice cracks (gives way, spreads over smth, melts into water, locks up rivers) лед трещит (проламывается, покрывает что-л., растапливается в воду, сковывает реки); the ice formed early (stayed late) лед рано

стал (долго стоял); made of ice сделанный изо льда, равнодушный, черствый

*** My feet are like ice/as cold as ice. У меня ноги как лед. Get me a glass of coke with plenty of chipped ice in it. Дайте мне стакан кока-колы и положите побольше льда. This room is like ice. В этой комнате как в погребе.

2. мороженое; ice cream (raspberry, strawberry) сливочное (малиновое, клубничное) мороженое; to eat an ice есть мороженое

*** I'll have an orange ice. Дайте мне апельсиновое мороженое. Will you take an ice? Вы будете мороженое?

USAGE: *see* **bread**

ice cream [ˌaɪs'kri:m] *n* мороженое (*сливочное*); chocolate ice cream шоколадное мороженое; vanilla ice cream ванильное мороженое; to have (to take) an ice cream есть (съесть) мороженое; to make ice cream делать мороженое

icy ['aɪsɪ] *a* ледяной, (очень) холодный, покрытый льдом; icy roads гололедица, обледенение на дорогах; icy wind ледяной ветер; icy air морозный воздух; icy mountains покрытые вечными льдами горы; an icy look холодный взгляд; icy silence ледяное молчание; icy welcome холодный прием

*** It's icy cold today. Сегодня собачий холод.

idea [aɪ'dɪə] *n* 1. мысль, идея; a good (clever, simple, wrong) idea хорошая (умная, простая, неверная) мысль; a brilliant idea гениальная мысль; a foolish (strange, sensible) idea глупая (странная, разумная) мысль; not a bad idea неплохая мысль; vague (sketchy, general, similar) ideas неясные (отрывочные, общие, сходные) мысли/идеи/представления; a sound (sensible, well-grounded, ill-grounded, singular) idea здравая (разумная, обоснованная, необоснованная, исключительная) мысль; a gloomy (queer, dismal, mournful) idea мрачная (странная, печальная, скорбная) мысль; an absurd (odd) idea абсурдная (эксцентричная) мысль; an excellent (admirable, capital) idea прекрасная (чудесная, грандиозная) мысль, прекрасный (чудесный, грандиозный) план; the central/key/root (basic, prevailing/dominant) idea основная (ведущая, центральная) идея/мысль; a fleeting (puzzling, startling, tempting, striking) idea мимолетная (сбивающая с толку, пугающая, соблазнительная, удивительная) мысль; borrowed (disconnected, confused) ideas заимствованные (бессвязные, путаные) мысли; the same idea та же самая мысль; the main idea of the book главная идея книги; the idea of becoming an engineer (of getting smth for nothing, of climbing the mountain) мысль/намерение стать инженером (получить что-л. даром, о восхождении на гору); the idea at the back of her mind мысль, которую она затаила; the idea of going into the mountains (of spending a week in the country, of asking for a favour) мысль о поездке в горы (о том, чтобы провести неделю за городом; о том, чтобы попросить об одолжении); the very idea of a possible accident сама мысль о возможности аварии; an exchange of ideas обмен мыслями; a chain (circle, train) of ideas ход/цепь (круг, вереница) мыслей; a man of one idea человек одной идеи; a man of ideas человек, у которого

много идей/планов, творческий ум; based on the idea на основании этой идеи; under the influence of a fixed idea под действием навязчивой идеи, под влиянием идеи фикс; to understand (to explain) the idea понять (объяснить) мысль; to strike/to think up of a bright (original) idea напасть на блестящую (оригинальную) идею; to carry big ideas to a successful conclusion проводить успешно в жизнь большие замыслы/идеи; to assimilate easily the ideas of others легко усваивать чужие мысли; to convey (to impart, to develop/to enlarge, to spread) one's ideas передавать (внушать, развивать, распространять) свои замыслы/идеи; to learn to express one's ideas clearly научиться ясно выражать свои мысли; to express one's ideas in writing письменно выражать свои мысли; to put one's ideas into writing (on paper) излагать письменно (на бумаге) свои мысли; to collect/to order one's ideas собраться с мыслями; to put (to test) one's ideas into practice воплощать (проверять) свои идеи на практике; to carry out one's long-cherished idea провести в жизнь/реализовать свою заветную идею/свой заветный замысел; to be dominated by one idea быть во власти одной идеи; to suggest (to welcome, to favour/to support, to denounce) the idea(s) подавать (приветствовать, поддерживать, осуждать) идею/мысль; to oppose the idea(s) выступать против мысли/идей; to reject the idea(s) отказываться от идей/мысли; to assimilate/to absorb/to apprehend idea(s) усваивать идеи/взгляды; to drop the idea оставить эту мысль; to discredit (to revive, to refute, to reverse, to symbolize) idea(s) подрывать/дискредитировать (возрождать, опровергать, круто изменить, символизировать) идею; to grasp the idea понять идею, схватить замысел; to follow smb's ideas следить за ходом чьих-л. мыслей; to entertain/to cherish ideas вынашивать идею/мысль/замысел; to interchange ideas обмениваться мыслями/идеями; to fight for an idea бороться за идею; to start smb on an idea подавать кому-л. идею; to hit upon an idea натолкнуться на мысль; to grope for an idea пытаться нащупать идею/мысль; to turn over an idea in one's mind обдумывать в уме идею; to communicate ideas to one another передавать/сообщать идеи друг другу; to conform to the idea соответствовать идее, быть в соответствии с замыслом; to carry an idea to absurdity доводить мысль до абсурда; to lead ideas in another direction уводить мысль в другом направлении; to dismiss the idea from one's mind перестать думать об этой идее, выбросить эту мысль из головы; to owe the idea to smb быть обязанным этой идеей кому-л.; to give up the idea отказаться от мысли; the idea meets with the lively approval (takes shape, emerges, persists, predominates) эта идея встречает горячую поддержку (формируется, возникает, продолжает владеть умами, господствует); an idea haunts smb's mind (leaves smb no repose, preoccupies smb, matures, lurks) мысль преследует кого-л. (не дает покоя, занимает чей-л. ум, зреет, таится); ideas crowded (upon smb) мысли нахлынули на кого-л.; an idea gets/grows/becomes clearer мысль/идея проясняется; ideas get confused/become muddled (become complicated) мысли путаются (усложняются)

*** We are all for the idea. Мы все за эту идею. A good idea came to my mind. Мне в голову пришла хорошая идея. An idea crossed my mind. У меня промелькнула мысль.

2. представление, понимание, понятие; clear (some, vague, distinct, clear-cut, definite) ideas ясные (некоторые, смутные, отчетливые, опре-

деленные, четкие) представления; abstract (universal, classical, rational, ancient) ideas абстрактные (всеобщие, классические, рациональные, древние) понятия/представления; the idea of freedom (of independence, of happiness, of the right and the wrong) представление/понятие о свободе (о независимости, о счастье; о том, что правильно и что нет); the idea of democracy (of brotherhood, of the 4th dimension, of an election by ballot, of concession, of the intimate identity of thought and being) понятие демократии (братства, четырех измерений, выборов голосованием, концессий, неразрывного единства мысли и существования); to have an idea about/of smth иметь представление о чем-л.; to have no/not the slightest idea about smth не иметь никакого/ни малейшего представления о чем-л.; to have a general idea иметь общее представление; to have an idea (of) where... (what..., why...) иметь представление о том, где... (что..., почему...); to give an idea of smth дать представление о чем-л.; to give a good idea of smth дать хорошее представление о чем-л.; to put one's ideas into practice воплотить свои идеи в жизнь/на практике; to introduce new ideas вводить новые понятия; to give birth to (awaken) a great number of new ideas вызвать (к жизни) ряд новых понятий, дать толчок новым мыслям; to have some idea of chemistry (of geography, of riding) иметь некоторые познания о/в химии (географии, верховой езде); to have a poor idea of smb's abilities плохо себе представлять, каковы чьи-л. способности/на что кто-л. способен; to have an exaggerated idea of one's own importance мнить о себе много, придавать непомерно большое значение собственной персоне; to do smth with the idea of becoming an artist (of going abroad, of letting the house) (с)делать что-л. с намерением стать артистом (поехать за границу, сдать дом внаем); to form an idea составить себе представление; without any idea of the whole matter ничего не зная об этом деле

*** Have you any idea of the time? Знаете ли вы/У вас есть представление о том, сколько сейчас времени? We have a very different idea of the country. Мы себе совершенно иначе представляем эту страну. That is not my idea of duty. У меня совсем другое понятие о долге.

3. (*обыкн. pl*) мировоззрение, взгляды, концепция, убеждения; theoretical (economic, educational, geographical) ideas теоретическая (экономическая, образовательная, географическая) концепция; the leading (prevailing, guiding/governing, underlying, conflicting/clashing, commanding) ideas ведущие (господствующие, направляющие, скрытые/подспудные, противоречивые, основные) идеи/взгляды/мнения/концепции; the current ideas on raising children (on marrying young, on language learning) существующие в настоящее время взгляды на воспитание детей (на ранний брак, на изучение языков); to have/to be of progressive (traditional/conventional, original, conservative) ideas придерживаться прогрессивных (традиционных, оригинальных, консервативных) взглядов; to have old-fashioned (critical, widespread) ideas держаться устарелых/устаревших (критических, широко распространенных) взглядов; to absorb (to accept, to pick up) Western ideas усваивать (принимать, подхватывать) западный образ мыслей/взгляды Запада; to have/to possess definite (clear, sound) ideas on every subject иметь определенное (ясное, трезвое) мнение по каждому вопросу; to form/to get a complete

(true, wrong) idea about smth составить себе полное (истинное, неправильное) представление о чем-л.; to enlarge man's ideas of the universe расширять познания человека о вселенной; to (en)force one's ideas on smb навязывать свои взгляды кому-л.; to contradict generally accepted ideas идти вразрез с общепринятыми суждениями/понятиями; to put ideas into smb's head вбить/вложить/внушить какие-л. взгляды кому-л. в голову; to arrange ideas for presentation продумывать последовательность изложения идей; the ideas have spread from West to East эти идеи/взгляды распространяются/пришли с Запада на Восток; a man with no ideas about politics аполитичный человек, человек, не имеющий политических взглядов; tell me your ideas on the subject изложите мне вашу теорию/концепцию по этому вопросу

*** What are your ideas on the subject? Каковы ваши взгляды по данному вопросу? He was exiled for his political ideas. Его сослали за его политические взгляды/убеждения. I have strict ideas about smoking. У меня вполне определенное мнение о курении.

USAGE: *see* **habit**

ideal [aɪˈdɪəl] *a* идеальный, прекрасный, чудесный; an ideal man/person идеальный/прекрасный человек; an ideal husband идеальный муж; an ideal wife идеальная жена; an ideal place прекрасное место; an ideal way (method) прекрасный способ (метод); ideal weather прекрасная/идеальная погода; ideal conditions чудесные/идеальные условия; an ideal chance прекрасная возможность; an ideal picture мысленная/воображаемая картина; ideal plans нереальные планы; ideal happiness идеальное счастье, счастье, существующее только в воображении; a place ideal for a holiday (for rest/for an outing) идеальное место для отдыха (для пикника); a medicine ideal for a cold (for this disease, for a headache) превосходное лекарство от насморка (от этой болезни, от головной боли); conditions ideal for research идеальные условия для исследовательской работы

*** This climate is ideal for your health (for little children). Этот климат идеален для вашего здоровья (для маленьких детей). It would be ideal to live (to work) here. Было бы идеально здесь жить (работать). It would be ideal if you could stay for a weak or two. Было бы чудесно, если бы вы могли пожить здесь недельку-другую.

idle [ˈaɪdl] *a* 1. бездействующий, простаивающий, неиспользуемый; an idle machine бездействующая машина; an idle plant неработающий/простаивающий завод; an idle field незасеянное поле; idle hours свободные от работы часы; idle premises пустующие помещения; an idle capital мертвый капитал; an idle capacity резервная/неиспользуемая мощность; to stand/to lie idle не действовать, не работать, бездействовать; to be idle быть ничем не занятым/свободным, бездействовать; the plants stood idle заводы стояли/простаивали; the tools lay idle все инструменты лежали без применения/не использовались; the market is idle на рынке застой

*** I haven't an idle moment. У меня нет ни одной свободной минуты. The men were left idle during the power cut. Рабочие простаивали, когда выключали электроэнергию. He let the motor idle while he waited. Пока он ждал, мотор работал вхолостую/впустую.

2. ленивый; an idle fellow ленивый парень, бездельник; to lead an idle life вести праздную жизнь/праздный образ жизни, жить в праздности; to be idle бездельничать, лениться

*** We had an idle holiday. В отпуске мы бездельничали.

3. тщетный, бесполезный, праздный; idle pleasures праздные развлечения; idle dreams (words) пустые мечтания (слова); idle fears напрасные страхи/опасения; an idle wish неосуществимое/тщетное желание; an idle attempt тщетная/бесполезная попытка; idle talk пустая болтовня; idle gossip досужие сплетни; idle rumours беспочвенные слухи; out of idle curiosity из простого/из пустого любопытства; to indulge in idle speculations пускаться в досужие рассуждения; it is idle to hope that he would return (to expect her so early) бесполезно надеяться на его возвращение (рассчитывать, что она придет так рано); it is idle to count on his assistance (to hope that he would soon return, to expect her to recover so soon) бесполезно рассчитывать на его помощь (надеяться, что он скоро вернется; ожидать, что она так скоро выздоровеет); it's just an idle thought это просто праздная мысль; it is not an idle question это не праздный вопрос; it would be idle to warn her предупреждать ее бесполезно

if [ɪf] *cj* 1. если; even if даже если; if it is not much trouble если это вас не очень затруднит; if only I knew! если бы я только знал!

*** He'll come if it doesn't rain. Он придет, если не будет дождя. Even if you thought so you didn't have to say it. Даже если вы так думали, не надо было этого говорить.

2. ли; ask if anyone is here спросить, есть ли кто-л. здесь

*** I want to ask if he is here. Я хочу спросить, здесь ли он. I wonder if she knows. Интересно, знает ли она.

3. если, хотя; if not если не, хотя и не

*** Be here by six if not I'll go without you. Будь здесь не позднее шести, а не то я уйду один.

USAGE: (1.) ***If*** в значении 1 вводит придаточные предложения условия, в которых не употр. формы ***Future***; вместо них употр. формы ***Present*** или ***Past***: *he said he would come if he was free он сказал, что придет, если будет свободен; he will ring you up if he doesn't come very late он вам позвонит, если придет не очень поздно.*

(2.) Союз ***if*** в значении 2 и ***whether*** вводят косвенную речь: *I wonder if/whether he will come in time. Интересно, придет ли он вовремя?They asked if/whether our team had won. Они спросили, выиграла ли наша команда?* После соответствующего косвенного вопроса ставится точка, а не вопрос. знак, как в русском языке.

(3.) Союз ***if*** в значении 2 не употр.: а) в альтернативных косвенных вопросах б) после предлогов и перед инфинитивом с частицей ***to*** в) после гл. ***to discuss*** и ***to hesitate***. В этих случаях употр. тк. ***whether***: *let me know whether* (а не ***if***) *he will stay or leave tomorrow дай мне знать, останется он или уедет; I am not sure whether* (а не ***if***) *he will ring you up or come himself я не знаю, позвонит ли он тебе или зайдет лично; she was not sure whether* (а не ***if***) *to go or wait она не знала, уйти или остаться; they tried to settle the question of whether to let the child join this club они пытались решить вопрос, разрешать ли ребенку*

вступить в этот клуб; we discussed (hesitated) whether to accept the invitation мы не знали (колебались), принимать ли приглашение.

(4.) Союз ***if*** в значении 3, объединяя два прил. или два наречия в качестве определителя одного и того же сущ. или гл., может, в зависимости от контекста, пониматься двояко: как союз *хотя и не* и как союз *если не*; словосочетания ***a great play***, ***if not the greatest***, ***by this author*** могут означать как *прекрасная, если не лучшая пьеса этого автора*, так и *прекрасная, но не лучшая пьеса этого автора*.

(5.) Придаточные условия могут, кроме союза ***if*** в значении 1, вводиться союзами ***as long as***, ***provided***, ***providing***, сочетаниями ***on condition*** (в значении ***but only if***) *только если*, *при условии что*: *You may use my car as long as you drive carefully. Вы можете взять мою машину, только если будете ездить осторожно.*

(6.) *see* **whether**

ignorant ['ɪgnərənt] *a* невежественный, необразованный, несведущий, не знающий, непросвещенный, невоспитанный; blissfully ignorant находящийся в блаженном неведении; ignorant people невежественные/несведущие люди; ignorant of the facts не знающий фактов; to be ignorant of smth совершенно не знать чего-л./не разбираться в чем-л.; to be ignorant of new business terms быть несведущим в/совершенно не знать новой терминологии бизнеса; to be ignorant of smb's rules быть незнакомым с чьими-л. правилами

ignore [ɪg'nɔ:] *v* пренебрегать, не обращать внимания, игнорировать, не придавать значения; to ignore smb's rude remarks не обращать внимания на чьи-л. грубые замечания; to ignore the invitation не отвечать на/проигнорировать приглашение, оставить приглашение без внимания; to ignore the facts не учитывать/игнорировать факты; to ignore the rule не придерживаться этого правила; to ignore completely совершенно игнорировать

*** You'll have to ignore their talking so loud. Придется смириться с тем, что они так громко говорят.

ill [ɪl] *a* (*тк. предикативно*) больной, нездоровый; desperately/gravely/seriously ill тяжелобольной; incurably/terminally ill неизлечимо больной; emotionally/mentally ill психически больной; to be (to fall) ill болеть (заболеть); to feel quite ill чувствовать себя плохо/совсем больным; to be often ill часто болеть; to look ill выглядеть больным; to be ill with smth болеть чем-л.; to speak (to think) ill of smb говорить (думать) о ком-л. плохо; to feel ill at ease чувствовать себя неловко

*** She is ill with/from overeating. Она нездорова от переедания. He was ill with constant worries about her problems. Он был болен из-за постоянных волнений о ее проблемах. He felt ill at the very mention of food. Его начинало тошнить при одном упоминании о пище.

USAGE: (1.) Прил. ***ill*** употр. тк. предикативно и соответствует русскому краткому прил. *болен*. Русское полное прил. *больной* в функции определения передается различными словами (***sick***, ***bad***, ***sore***) в зависимости от того, к чему оно относится: *the child is ill ребенок болен*, *ср. take care of the sick child позаботься о больном ребенке*. ***Ill*** не имеет форм ст. срав-

нения, поэтому русское *ему стало хуже* передается сравн. формой ***bad — worse***: *he was getting worse and worse ему становилось все хуже и хуже.*

(2.) ***Sick*** относится к общему состоянию человека и обычно используется в функции определения. Предикативное употребление ***sick*** в значении *болен* является нормой для AE, но не BE. В последнем случае предикативное использование ***I am/feel sick*** обозначает *меня тошнит/рвет*.

(3.) Ни ***ill***, ни ***sick*** не употр. для обозначения какого-л. телесного повреждения или причинения боли. В этих случаях употр. гл. ***to hurt*** или пассивная форма ***to be injured***: *I was badly injured in the accident and my knee still hurts я сильно пострадал при аварии, и колено болит до сих пор.*

(4.) Русскому *больной* в сочетаниях с названиями частей тела: *больной палец*, *больное колено*, *больное горло* соответствует ***sore***, если болезненное состояние является временным: *a sore finger (knee, throat)*: *I could not write because of my sore finger больной палец мешал мне писать; don't touch the sore spot, it hurts не трогай больного места/ранки/болячки, мне больно.* Если речь идет о хроническом заболевании, то употр. ***bad — to have a bad heart (a bad leg,*** *etc)*: *his bad leg gives him trouble whenever it rains когда идет дождь, у него ноет больная нога; the boy couldn't go in for sports because of his bad heart мальчик не мог заниматься спортом из-за больного сердца.*

(5.) Прил. ***ill***, в отличие от др. предикативных прил., может определяться наречием ***very***: *he is very ill он очень болен.*

(6.) *see* **very** II

illness ['ılnıs] *n* болезнь; a bad/grave (serious/major, long) illness тяжелая (серьезная, продолжительная) болезнь; a fatal illness смертельная болезнь; a slight illness болезнь в легкой форме; a sudden illness внезапная болезнь; a terminal/untreatable/incurable illness неизлечимая болезнь; after (during) one's/smb's illness после (во время) болезни; to get over an illness преодолеть/победить болезнь

illustrate ['ıləstreıt] *v* пояснять, иллюстрировать примерами/цитатами, приводить примеры; to illustrate a rule дать пример на правило; to illustrate one's point of view by examples подкрепить свою точку зрения примерами; to illustrate smth with pictures иллюстрировать что-л. картинками, пояснять что-л. фотографиями; the book is richly illustrated книга богато иллюстрирована; an illustrated talk лекция/беседа с демонстрацией диапозитивов

USAGE: *see* **example**

image ['ımıʤ] *n* 1. образ, изображение, отражение; a faulty image искаженное изображение; a familiar image знакомый образ; a huge image of a soldier огромная фигура солдата; to speak in images образно говорить

2. мнение, репутация, общественное лицо; smb's political image чье-л. политическое лицо; to think of one's image заботиться о своей репутации/о производимом на окружающих впечатлении

imaginary [ı'mæʤ(ə)n(ə)rı] *a* воображаемый, вымышленный, придуманный, нереальный; imaginary places (names) вымышленные/выду-

манные места (имена); to live in an imaginary world жить в вымышленном мире

CHOICE OF WORDS: Прил. ***imaginary*** связано со значением гл. ***to imagine*** *воображать*, *фантазировать*, *придумывать*. Прил. ***imaginative*** по смыслу связано с сущ. ***imagination*** и обозначает *обладающий воображением*, *творческий*: *imaginative people люди творческого ума/с выдумкой; an imaginative scheme оригинальный план; an imaginative school teacher творческий преподаватель.*

imagination [ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] *n* воображение, фантазия; a rich (vivid, active, brilliant, vigorous) imagination богатое (живое, сильное, яркое, пылкое) воображение; poor (week, dull, sluggish) imagination бедное (небогатое, слабое, вялое) воображение; creative (constructive) imagination творческое (конструктивное) воображение; the power of imagination сила воображения; beyond all imagination вне всяких ожиданий; with a little imagination one can ... надо иметь хоть каплю воображения, чтобы смочь ...; with a little imagination one can understand why he did so достаточно немного фантазии, чтобы понять, почему он так поступил; to have much (little) imagination обладать большим (бедным) воображением; to use one's imagination придумать что-л.; to catch smb's imagination захватить чье-л. воображение; to leave the rest to smb's imagination предоставить остальное чьему-л. воображению; to surpass all imagination превзойти все ожидания; to give play to one's imagination дать волю своему воображению/своей фантазии; to stagger (to stir) smb's imagination поразить (взбудоражить) чье-л. воображение; to have the imagination to realize that (to describe it) надо иметь достаточно воображения, чтобы это себе представить (описать); to stimulate (to excite, to develop) imagination вызывать/стимулировать/будить (возбуждать, развивать) воображение; use your imagination! придумай что-нибудь!, будь поизобретательней!; it doesn't take much imagination/no active imagination is required to realize that ... не надо обладать большим воображением/большой фантазией, чтобы понять, что ...; it is only your imagination! это лишь ваша фантазия!; the story shows much imagination рассказ свидетельствует о (его) богатой фантазии

*** It must have been my imagination. Мне это все, наверно, показалось. His imagination has run away with him. У него разыгралось воображение. The facts are coloured by her imagination. Ее воображение приукрасило все эти факты.

imagine [ɪˈmædʒɪn] *v* 1. представлять себе, воображать; to imagine smth вообразить что-л.; to imagine that ... представить себе, что ...; just imagine! только представь себе!; it is easy to imagine нетрудно догадаться/представить себе

*** I can imagine how unpleasant it was. Могу себе представить, как это было неприятно. Can you imagine him being a president? Ты можешь представить его президентом?

2. предполагать, полагать, допускать; let's imagine that you are right предположим, что вы правы

USAGE: (1.) Гл., следующий за ***imagine***, употр. в форме герундия: *imagine asking me a question like that! представь себе, чтобы мне задали такой вопрос!*

(2.) В коротких ответах гл. ***to imagine*** употр. в конструкции с наречием ***so***: *I imagine so. Да, я так себе это представляю.*

(3.) *see* **mind** II, **know**

imitate ['ɪmɪteɪt] *v* подражать, копировать, передразнивать, имитировать, пародировать; to imitate smb, smth подражать кому-л., чему-л., копировать кого-л., что-л.; to imitate smb cruelly зло кого-л. передразнивать; to imitate great masters копировать великих мастеров

*** The wall is painted to imitate marble. Стена покрашена под мрамор. This material is used to imitate wood. Этот материал используется как имитация дерева.

immediate [ɪ'miːdɪət] *a* 1. незамедлительный, немедленный, безотлагательный, неотложный, спешный, срочный; an immediate operation срочная операция; an immediate effect немедленное воздействие; an immediate answer незамедлительный ответ; an immediate decision безотлагательное решение; an immediate need первая необходимость; an immediate relief неотложная помощь; immediate needs неотложные потребности/нужды; immediate measures немедленные/безотлагательные меры; immediate medical care неотложная медицинская помощь; to take immediate actions действовать незамедлительно, принять срочные меры; to take immediate measures принимать неотложные меры

*** He needs an immediate operation. Его надо срочно оперировать. The medicine had an immediate effect. Лекарство оказало незамедлительное воздействие.

2. ближайший, непосредственный, очередной; the immediate results непосредственные результаты; the immediate cause (power) непосредственная причина (власть); immediate tasks очередные задачи; immediate interference прямое вмешательство; immediate evidence прямое доказательство, прямая улика; the immediate heir прямой наследник; in the immediate neighbourhood поблизости, рядом; in the immediate future в ближайшем будущем; my immediate aim моя непосредственная/ближайшая цель; my immediate family/relations мои ближайшие родственники; his immediate chief его непосредственный начальник

impatient [ɪm'peɪʃ(ə)nt] *a* нетерпеливый, раздраженный, не терпящий, не выносящий чего-л., нетерпимый к чему-л.; an impatient answer нетерпеливый ответ; an impatient word нетерпеливое слово; an impatient child нетерпеливый ребенок; impatient gesture беспокойный/нетерпеливый жест; an impatient reply раздраженный ответ; an impatient at the delay не терпящий отсрочки; impatient of reproof не терпящий порицания; impatient of contradiction (of resistance, of advice, of delay) не терпящий возражений (сопротивления, советов, задержки); to be/to get/to grow impatient быть нетерпеливым, терять терпение, проявлять нетерпение; to be impatient to do smth с нетерпением стремиться сделать что-л./ожидать чего-л.; to be impatient about/for smth нетерпеливо ожидать что-л.; to be impatient with smb терять терпение с кем-л., быть с кем-л. нетерпеливым, раздражаться; to be impatient for his holiday (for the arrival of the train) с нетерпением ожидать каникул (прибытия поез-

да); don't be impatient потерпите, имейте терпение

*** She was impatient to leave. Ей не терпелось уйти. We were impatient to see the sights. Мы с нетерпением ожидали осмотра достопримечательностей. She was impatient about his absence. Она нервничала из-за его отсутствия.

impersonal [ɪm'pɜːs(ə)n(ə)l] *a* 1. безликий, бесстрастный, равнодушный, обезличенный, лишенный индивидуальности; an impersonal criticism бесстрастная критика; impersonal remarks равнодушные замечания; an impersonal discussion беспристрастное/объективное обсуждение; an impersonal deity обезличенное божество

2. безличный; impersonal pronouns (constructions) безличные местоимения (обороты); impersonal verb безличный глагол

implement ['ɪmplɪmənt] I. *n* орудие, инструмент, прибор, средство; agricultural/farming implements сельскохозяйственные орудия; throwing implement метательный снаряд; implements of production орудия производства; implements of war боевые средства/орудия

USAGE: *see* **tool**

implement ['ɪmplɪment] II. *v* 1. выполнять, осуществлять, претворять/проводить в жизнь; to implement an obligation (a resolution, recommendation) выполнить обязательство (резолюцию, рекомендацию); to implement a treaty (an agreement) выполнять договор (соглашение/договоренность); to implement a policy проводить политику; to implement a principle (an objective, an idea) осуществить/претворить в жизнь принцип (цель, идею); to implement a plan (project) осуществить план (проект); to implement one's promise сдержать свое обещание; an implementing agreement рабочее соглашение

2. снабжать, обеспечивать инструментами

importance [ɪm'pɔːt(ə)ns] *n* важность, значительность, значимость, ответственность; the importance of smth важность/значение чего-л.; the importance of the matter (of the subject, of this idea, of food cooking, of good health, of a good digestion, of the study, of a foreign language) cannot be overestimated (has been brought home to me) важность вопроса (предмета, идеи, приготовления пищи, крепкого здоровья, хорошего пищеварения, учебы, иностранного языка) нельзя переоценить (дошла до моего сознания); an event of importance важное событие; a question of importance важный вопрос; a problem of importance важная проблема; a matter of utmost highest importance дело первостепенной важности; a person of great importance очень важное/влиятельное лицо; a family of some importance довольно влиятельная семья; people of some importance достаточно/довольно влиятельные люди; a man of little/of no/of small importance незначительное лицо; a point/business (a matter, a consideration, a fact) of grave (of basic, of capital/cardinal, of fundamental, of the first, of urgent, of great strategic) importance вопрос (дело, соображение, факт) большой (основной, кардинальной, фундаментальной, первостепенной, срочной, решающей) важности; a project of local (national) importance проект/план местного (об-

щегосударственного) значения; a town (a magazine, an object, a place) of secondary/of second-rate (of minor, of the like, of historic) importance город (журнал, предмет, место) второстепенного (меньшего, подобного, исторического) значения; a detail without importance несущественная деталь; nothing of importance resulted from the meeting собрание ничего существенного не дало; no trade of any importance никакой существенной торговли; to attach/to give importance to numbers придавать значение числам; to be of political importance иметь политическое значение, играть важную роль в политике; to be of military (of temporary, of commercial) importance иметь военное (временное, коммерческое) значение; to acquire/to assume considerable (a greater) importance приобретать значительный (бóльший) вес/значительную (бóльшую) важность; to lend additional importance to the statement придавать дополнительную весомость этому заявлению; to compete with one another in commercial importance наперебой добиваться важного положения в коммерческой сфере; to do smth with apparent importance делать что-л. с явным видом превосходства; to be of world (key, business) importance иметь мировое (ключевое, коммерческое) значение; to give oneself/speak with an air of bustling importance напускать на себя важность; to stress (to show) the relative importance of the place (of these events) подчеркивать (показывать) относительную важность места (события); to exaggerate the importance of the event преувеличивать важность/значение/значительность события; to assume importance напускать на себя важность, надменно вести себя; to measure smb's importance by smb's income судить о чьей-л. важности по его доходам; to grow in importance становиться все более важным

*** We attached no importance to his words. Мы не придали его словам значения. Don't put so much importance to this matter. Не придавайте этому так много значения. See that the proper importance is given to it. Проследите за тем, чтобы к этому отнеслись с должным вниманием.

USAGE: (1.) Русским словосочетаниям *иметь значение, не иметь значения*, *быть важным (неважным)* в англ. языке соответствуют обороты ***to be of (no) importance***: *I did not know it was of such importance я не знал, что это так важно.* Сущ. ***importance*** усиливается прил. ***great***, ***highest***, ***little***: *we attached little importance to his words мы не придали его словам большого значения.* Русское предложение *это не важно* тж. может быть передано гл. ***to matter*** или словосочетанием ***to make difference***: *It doesn't matter. It makes no difference.*

(2.) *see* **absolutely**

important [ɪm'pɔ:t(ə)nt] *a* важный, значительный, имеющий большое значение; highly important крайне важно; important news важные новости; an important duty важная обязанность; an important city (fact, paper) важный город (факт, документ); an important person важная личность; an important question важный вопрос; an important matter (event) важное дело (событие); an important part (reason) важная часть (причина); very important work очень важная работа; important phrases (manners) важные фразы (манеры); important for smb's health (for the development of agriculture, to science, to the treatment, to life and happiness) важно для здоровья (для развития сельского хозяйства, для на-

уки, для лечения, для жизни и счастья); important in studies (in this work) важно в учебе (в этой работе); important for smb to do smth важно, чтобы кто-л. сделал что-л.; important to smb, smth важный для кого-л., чего-л.; in an important tone важным тоном; to be important (enough) to do smth достаточно/довольно важно сделать это; to find it important считать что-л. важным; it seems important это кажется важным; it is important to everyone это важно всем; a young man, very important in his manner молодой человек с очень важными манерами; it is important for a musician to practise every day для музыканта важно упражняться ежедневно; it is important for you to be careful тебе важно быть осторожным; it is important to learn to swim (to finish the job in time, to solve the problem, to build this bridge) важно научиться плавать (закончить работу вовремя, разрешить эту проблему, построить этот мост); it is important that the two ends should meet (that you should read more, that it should be done, that it should not be repeated) важно, чтобы концы сходились (чтобы ты больше читал, чтобы это было сделано, чтобы это не повторялось); it is very (highly, more, less, so) important это очень (крайне, более, менее, так) важно

*** It's important for him to go at once. Ему важно пойти немедленно. I haven't anything important to do. У меня никаких важных дел нет. He had nothing important to write about. Он не мог написать ничего важного.

USAGE: (1.) Прил. ***important*** может употр. с усилительным наречием ***very***.

(2.) Русское прил. *значительный*, кроме значения *важный*, имеет значение *большое количество*, что эквивалентно в англ. языке ***considerable***, ***substantial***, ***great***: *a considerable/substantial sum of money (amount of rain) значительная сумма денег (значительное количество осадков); to make substantial changes внести значительные изменения.*

(3.) *see* **importance, easy**

impossible [ɪm'pɒsɪbl] *a* невозможный, невероятный, невыполнимый, недопустимый; quite (utterly, wholly/absolutely, practically) impossible совершенно (абсолютно, полностью, практически) невозможный; an impossible demand (condition) невыполнимое требование (условие); an impossible task невыполнимая задача; an impossible story невероятная история; an impossible situation невыносимая ситуация; an impossible person невыносимый человек; impossible to/for smb невозможно для кого-л.; to find it impossible to finish the job in such a short time считать невозможным закончить работу в столь короткий срок

*** It all seemed impossible for me. Мне все это казалось невозможным. It is impossible for me to leave now. Я сейчас не могу уйти. It is impossible for me to do otherwise. Мне нельзя поступить иначе.

USAGE: *see* **absolutely**

impress [ɪm'pres] *v* производить впечатление, поражать; to impress smb greatly произвести на кого-л. большое/сильное впечатление; to be very much (deeply, favourably, unfavourably) impressed by his speech его речь произвела сильное (глубокое, благоприятное, неблагоприятное) впечатление; to impress deeply глубоко поражать

*** His story didn't impress me. Его рассказ не произвел на меня никакого впечатления/не тронул меня. How did it impress you? Как вам это понравилось?/Что вы об этом думаете? She impressed me as a scholar. Она поразила меня как ученый.

impression [ɪmˈpreʃ(ə)n] *n* 1. впечатление, представление, ощущение; a fleeting impression мимолетное впечатление; a general impression общее впечатление; a painful (vivid) impression болезненное (яркое) впечатление; an excellent (unpleasant, agreeable, poor, erroneous, extraordinary) impression отличное (неприятное, приятное, плохое, ошибочное, особенное) впечатление; a good (bad, great, deep/indelible/lasting/profound/strong) impression хорошее (плохое, большое, сильное) впечатление; a wholly false impression совершенно ложное впечатление; biased (general, vague) impressions предвзятые/необъективные (общие, смутные) впечатления; first-hand impressions впечатления очевидца; chance impressions случайные впечатления; a wide-spread impression широко распространенное представление; a parting (winning) impression прощальное (обаятельное) впечатление; a correct (wrong) impression of smb, smth правильное (ложное) впечатление/представление о ком-л., о чем-л.; impression about smb, smth впечатление о ком-л., о чем-л.; impression of smth впечатление от чего-л.; instrument of mass impression средства массового влияния; the impression of the country (of the trip) впечатление/представление о стране (о поездке); the impression of light on the eye воздействие света на глаз; to make/to produce a good impression производить хорошее впечатление; to be under the impression that... полагать, что...; to make a deep (favourable, unfavourable) impression on smb производить глубокое (благоприятное, неблагоприятное) впечатление на кого-л.; to get/to receive vivid impressions получить яркие впечатления; to give a good (sympathetic) impression создать хорошее (приятное/располагающее) впечатление; to leave a hateful impression оставить тяжелое/мучительное впечатление; to remove (to dispel) false impressions снять (рассеять) ложные впечатления; to strengthen the gloomy impression усилить мрачное впечатление; to conclude from the first impression прийти к такому заключению по первому впечатлению; to carry away much impression from the trip (from Japan) вынести много впечатлений из поездки (от Японии); to convey one's impressions to smb передавать свои впечатления кому-л.; to embody his impressions in a book воплотить свои впечатления в книге; to have the impression that... полагать, что ...; to leave smb with an impression that ... создать у кого-л. такое впечатление, что ...; to gain an impression получать впечатление

*** He gave me the impression of being tired. У меня сложилось впечатление, что он устал. What are your impressions of the book? Каково ваше впечатление от книги/мнение о книге? He gave us his impressions of the trip. Он рассказал нам о своих впечатлениях от поездки.

2. отпечаток, оттиск, след; a strong (faint and confused) impression четкий (слепой и смазанный) отпечаток/след; the original impression первоначальный оттиск/след; an eye/visual (ear) impression зрительный (слуховой) образ; an impression on coins (on metal, in wax) изображение/оттиск на монетах (на металле, на воске); the impression of a foot

след (*человеческой*) ноги; the impression of the finger отпечаток пальца; the impression of a jaw слепок с челюсти; to make a new impression сделать новый оттиск; to leave behind a deep impression on the minds of the people оставить глубокий след в умах людей

3. переиздание, перепечатка; the second impression of the book второе издание/переиздание книги

*** The six impressions of his book. Его книга переиздавалась/печаталась шесть раз.

impressive [ɪm'presɪv] *a* впечатляющий, выразительный, производящий глубокое впечатление, волнующий; an impressive book книга, производящая глубокое впечатление; an impressive building величественное здание; an impressive event волнующее событие; an impressive silence величественная тишина; an impressive gesture выразительный жест; an impressive speech яркая речь; an impressive acting яркая артистическая игра, яркое исполнение

*** The school examination results were very impressive. Результаты школьных экзаменов были очень впечатляющи. The artist was very impressive in his part. Артист великолепно исполнил свою роль.

improve [ɪm'pru:v] *v* 1. улучшать; to improve ecology улучшать экологию; to improve one's spelling улучшить свою орфографию

2. улучшаться, стать лучше, совершенствоваться, налаживаться; the conditions improved условия улучшились; one's spelling (work) improved орфография (работа) улучшилась/стала лучше; things are improving дела налаживаются

*** I hope the weather will improve. Надеюсь, погода улучшится.

improvement [ɪm'pru:vmənt] *n* улучшение, усовершенствование, исправление, развитие; considerable/substantial (constant, distinct, noteworthy, sensational, theoretical, moral) improvement(s) значительные (постоянные, явные, заслуживающие внимания, сенсационные, теоретические, моральные) улучшения/достижения; day-to-day improvements ежедневные улучшения/достижения; one's vocabulary (language) improvement улучшение знания лексики (языка); astonishing (corresponding, striking) improvements удивительные (соответствующие, поразительные) улучшения; a great improvement in one's life большое улучшение в чьей-л. жизни; improvement in building (in dressing) успехи/прогресс в строительстве (в одежде); on the whole there is significant improvement в общем наблюдаются серьезные улучшения; to undergo frequent and various improvements подвергаться частым и разнообразным усовершенствованиям; to show no sign of improvement не проявлять/не обнаруживать никаких признаков улучшения; to make/bring about steady (rapid, gradual, slight) improvements неуклонно (быстро, постепенно, незначительно) улучшаться/усовершенствоваться; to introduce much improvement вносить много усовершенствований; to mark some improvement отметить некоторое улучшение; to show much (great, vast) improvement стать значительно (намного, гораздо) лучше; to notice a number of improvements in the town отметить ряд усовершенствований в городе; to bring about/to make (to show, to note, to

observe) improvement in smb's health (in manners, in smb's work, in technique, in the conditions of work) добиться (показывать/обнаруживать, отмечать, наблюдать) улучшения в состоянии здоровья (в поведении, в работе, в технике, в условиях труда); to hope for an improvement in the weather надеяться на улучшение погоды; a number of improvements have been made был внесен ряд усовершенствований; it is certainly an improvement это, конечно, достижение; improvement takes place slowly улучшения идут медленно; if no improvement results ... если не будет никаких улучшений ...

*** There is need for improvement in your handwriting. Вам необходимо улучшить почерк. Are there any prospects of improvements? Есть ли какие-л. виды на улучшение? This is a step towards social improvement. Это уже шаг к социальным преобразованиям.

impulsive [ɪm'pʌlsɪv] *a* импульсивный, необдуманный, вспыльчивый; an impulsive child вспыльчивый ребенок; an impulsive gesture непроизвольный жест; a burst of impulsive generosity внезапная вспышка необдуманной щедрости

*** Her impulsive behaviour worried me. Меня беспокоило ее необдуманное поведение. His consent was an impulsive act. Он необдуманно согласился под влиянием момента.

incapable [ɪn'keɪpəbl] *a* неспособный, неподдающийся; incapable of telling a lie неспособный на ложь; incapable of improvement неподдающийся улучшению

*** He is incapable of telling a lie. Он не способен врать.

USAGE: (1.) Прил. ***incapable*** и его антоним ***capable*** употр. в предложной конструкции с герундием в отличие от однокоренных антонимов ***able*** и ***unable***, которые употр. с последующим инфинитивом: *he is incapable of doing that*, но *he is unable to do anything*.

(2.) *see* **able**

incident ['ɪnsɪdənt] *n* 1. случай, случайность, происшествие, событие, эпизод; a small (unpleasant/painful) incident незначительный (неприятный) случай; an amusing/funny/humorous (curious) incident забавный (любопытный) случай; a pleasant incident приятное событие; a strange (touching, dramatic) incident странный (трогательный, драматический) эпизод/случай; an ugly incident отвратительное происшествие; an incident in a play эпизод в пьесе; incidents of daily life, daily incidents повседневные происшествия; an incident from the life of a famous explorer случай/эпизод из жизни известного исследователя

2. инцидент, столкновение, неприятное происшествие; a border/frontier incident случай на границе, пограничный инцидент; a shooting incident вооруженное столкновение; to provoke an incident провоцировать инцидент; to cover up/to suppress an incident пресекать инцидент

*** The demonstration passed off without incident. Демонстрация прошла без инцидентов. The rest of the week passed without incidents. Остаток недели прошел без инцидентов.

USAGE: (1.) Сущ. ***incident*** в значении 1 означает незначительное, мелкое событие, не имеющее прямого отношения к главным событи-

ям: *daily incidents повседневные события; an incident from the life of a famous actor эпизод/случай из жизни знаменитого актера.* В газетной и политической практике слово ***incident*** употр. в значении 2, обозначая событие, которое может иметь критические последствия и привести к войне или разрыву дипломатических отношений: *border/frontier incidents пограничные инциденты*. Русские словосочетания *удобный случай*, *подходящее обстоятельство* передается англ. ***chance*** и ***opportunity***: *to have a good chance/opportunity to do smth иметь удобный случай что-л. сделать.*

(2.) *see* **case** I

inclination [ˌɪnklɪ'neɪʃən] *n* (*обыкн. pl*) склонность, наклонность, тенденция, предпочтение; a strong inclination сильное желание; much inclination большая склонность; one's natural inclination to smth естественная склонность к чему-л.; to feel a strong inclination to doing smth испытывать склонность к чему-л.; to have an inclination to do smth иметь желание что-л. делать; to have no inclination for smth не иметь желания для чего-л.; to have no inclination to do smth быть несклонным что-л. делать

*** She always followed her own inclination. Она всегда делает так, как ей нравится. It is very much against my own inclination to tell you this. Я говорю это вам против своей воли/против своего желания.

incline [ɪn'klaɪn] *v* иметь склонность; to be very favourably inclined towards smth иметь сильную склонность к чему-л.; to be not inclined to do smth не быть склонным что-л. сделать; to be little inclined to do smth быть не очень склонным сделать что-л.; I am inclined to think that ... я склонен думать, что ...

*** I'm strongly inclined to this point of view. Я склоняюсь к этой точке зрения. She is inclined to luxury. Она склонна к роскоши. You are much inclined to pleasure. Вы очень любите удовольствия.

include [ɪn'klu:d] *v* 1. включать, вносить; to include smb in the team (in the list of guests, among the participants of the races) включать кого-л. в команду (включать/вносить в список гостей, участников забега); to include these items into the contract (these questions in the agreement) включить/внести эти пункты в договор (эти вопросы в повестку дня); to include the book in the same category отнести эту книгу к той же категории; to include smb, smth on smb's request (on smb's instructions, by smb's decision) включить кого-л., что-л. по чьей-л. просьбе (по чьим-л. указаниям, по решению кого-л.); to include much useful information содержать/включать много полезных сведений

*** Does the invitation include me? Я тоже приглашен? Her duties included answering the phone. В ее обязанности входило отвечать по телефону. He is included in the team. Он включен в команду.

2. включать в себя/в свой состав, содержать; the rent includes water rate в квартплату входит плата за воду; this book includes all his poems в эту книгу вошли все его стихи; everyone came including his brother пришли все, в том числе и его брат

*** All on board the ship were lost, including the captain. На корабле погибли все, включая капитана. Men above seventy are not included in this number. В это число не входят люди старше семидесяти.

USAGE: (1.) Гл. ***to include*** не употр., когда речь идет обо всех частях объекта. В этих случаях употр. гл. ***to comprise***, ***to be composed of***, ***to be made up of smth***, ***to consist of smth***: *the book is composed of essays книга состоит из очерков; the committee consists of scientists в комитет входят ученые, комитет состоит из ученых*.

(2.) *see* **consist**

income ['ɪnkʌm] *n* доход, заработок; a steady (sufficient, high, annual) income постоянный (достаточный, высокий, годовой) доход; a gross (fixed) income большой (фиксированный) заработок; an earned income заработок; a monthly (a weekly) income месячный (недельный) заработок; a net income чистый доход; a taxable income доход, облагаемый налогом; an unearned income нетрудовой доход; a per capita income доход на душу населения; income tax подоходный налог; to increase one's income увеличивать свой доход; to live on one's income жить на свои доходы/на свой заработок; to live within (beyond) one's income жить по (не по) средствам; to earn an income зарабатывать; smb's income decreased чьи-л. доходы уменьшились

*** Tax is payable on incomes over $1000. Доходы свыше тысячи долларов облагаются налогом.

increase [ɪn'kri:s] *v* 1. увеличивать, повышать; to increase one's income (the size, number, choice) увеличить доход (размер, число, выбор); to increase one's chances of doing smth повысить чьи-л. шансы на что-л./чтобы сделать что-л.

2. увеличиваться; the number of patients (of accidents, of similar cases) increased количество больных (аварий, подобных случаев) увеличилось; interest in this field increased considerably интерес к этой области значительно возрос; to increase by 20% (by $100) увеличиться на двадцать процентов (на сто долларов); to increase in size (in number, in length) увеличиться в размерах (в числе, в длину)

indeed [ɪn'di:d] *adv* 1. в самом деле, конечно, действительно, несомненно; it is indeed good это действительно хорошо

*** I am indeed very pleased to hear it. Я в самом деле очень рад это слышать.

2. (*служит для усиления высказывания в ответных репликах*): thank you very much indeed очень вам благодарен

3. (*выражает интерес, удивление, иронию*): oh, indeed! неужели!

USAGE: Наречие ***indeed*** усиливает значение последующего или предыдущего прил. или наречия, при этом прил. обязательно определяется наречием ***very***: *it is a very rare bird indeed это действительно очень редкая птица; she got very angry indeed она и вправду очень рассердилась.* Усилительное ***indeed*** употр. в утверд. предложениях и стоит после группы слов или слова, которое оно усиливает. В отриц. предложениях вместо ***indeed*** употр. ***at all***: *she was not angry at all она совсем не сердилась.* ***Indeed*** может усиливать все последующее предложение: *he said he would leave immediately and indeed he did он сказал, что тут же уедет и, действительно, так и сделал; she wants to stay for a week, indeed, she arrives tonight она хочет пробыть здесь неделю, на самом деле она приезжает уже сегодня.*

independence [ˌɪndɪ'pendəns] *n* независимость, автономия, самостоятельность, суверенитет; national (political, economic) independence национальная (политическая, экономическая) независимость; to gain independence добиться независимости; to declare independence объявить о независимости; to value one's independence дорожить своей независимостью; to mark (to celebrate) Independence Day отмечать (праздновать) День независимости; to lose one's independence потерять независимость; to declare one's independence from smb, smth провозгласить свою независимость от кого-л., чего-л.; to achieve/to win independence from smb, smth получить независимость от кого-л., чего-л.

independent [ˌɪndɪ'pendənt] *a* независимый, самостоятельный; an independent country независимая страна; an independent person независимый человек; an independent decision (opinion) самостоятельное решение (мнение); independent of smth, smb независимый от чего-л., кого-л.; to be independent of smb, smth не зависеть/быть независимым от кого-л., чего-л.

USAGE: Русские антонимы *независимый* и *зависимый* употр. с одним и тем же предлогом *от*. В отличие от русских, англ. антонимы этой группы различаются в употреблении предлогов: *dependent on smth, smb*, но *independent of smb, smth*, *ср*. *a child is dependent on his parents* и *he is independent of his parents*.

indifference [ɪn'dɪf(ə)rəns] *n* безразличие, равнодушие; marked (studied) indifference заметное (умышленное) безразличие; with absolute/perfect (cold, calm, thoughtless) indifference с полным (холодным, спокойным, бездумным) равнодушием/безразличием; to show indifference to smb, smth проявлять к кому-л., к чему-л. равнодушие; to show indifference to one's personal appearance (to money, to the pain of others) проявлять безразличие к своему внешнему виду (к деньгам, к чужой боли); to affect/to feign indifference притворяться равнодушным; to display/to show indifference выказывать безразличие

indifferent [ɪn'dɪf(ə)rənt] *a* равнодушный, безразличный, индифферентный; an indifferent audience равнодушная публика; indifferent about smb, smth безразличный к кому-л., чему-л.; to be indifferent to smb, to smth быть к кому-л., к чему-л. равнодушным; to be indifferent about one's dress не придавать значения своей одежде, не обращать внимания на свою одежду/на то, как ты одет; to be indifferent about one's success or failure быть безразличным и к успеху и к провалу; to remain indifferent оставаться равнодушным

indignant [ɪn'dɪgnənt] *a* возмущенный, негодующий; to be indignant with smb, at smth возмущаться кем-л., чем-л.; to make smb indignant вызвать у кого-л. возмущение; to be indignant that/when... возмущаться тем, что/когда...; to wax indignant over smth быть в ярости по поводу чего-л.

*** He was indignant about this article. Он был возмущен этой статьей.

USAGE: Прил. ***indignant*** употр. с предлогом ***with***, если зависимое сущ. называет одушевленные предметы, и с предлогом ***at***, если это сущ. называет неодушевленные предметы: *the teacher was indignant with him*, но *the teacher*

was indignant at his behaviour. Аналогичное различие предлогов ***with*** и ***at*** характерно для прил., называющих эмоции: *to be angry (annoyed) with smb*, но *at smth*.

indignation [ˌɪndɪgˈneɪʃ(ə)n] *n* негодование, возмущение; burning (public) indignation бурное (общественное) негодование; righteous indignation праведный гнев; helpless indignation пустое возмущение; indignation meeting митинг протеста; one's indignation with smb, at smth возмущение кем-л., чем-л.; full of indignation полный возмущения; to smb's indignation к чьему-л. негодованию; to look with indignation смотреть с возмущением; to arouse indignation вызывать возмущение; to express/to feel/to show indignation возмущаться; to feel indignation at gross injustice негодовать по поводу вопиющей несправедливости

indirect [ˌɪndɪˈrekt] *a* 1. непрямой, окольный, уклончивый, косвенный; indirect election непрямые выборы; an indirect answer уклончивый ответ; an indirect light отраженный свет; indirect approaches косвенные подходы, окольные пути; indirect taxes косвенные налоги; in an indirect way не прямым/окольным путем; to make an indirect reference to smb, smth косвенно ссылаться на кого-л., на что-л.

2. косвенный; an indirect object косвенное дополнение; an indirect speech косвенная речь; an indirect question косвенный вопрос

industrial [ɪnˈdʌstrɪəl] *a* промышленный, индустриальный; an industrial country индустриальная страна; an industrial region промышленный район; industrial development (production) промышленное развитие (производство); industrial goods промышленные изделия; industrial relations отношения, возникающие в процессе производства, производственные отношения; industrial revolution промышленная революция

industry [ˈɪndəstrɪ] *n* промышленность, индустрия, производство, отрасль промышленности; heavy (light) industry тяжелая (легкая) промышленность; defense industry оборонная промышленность; film industry киноиндустрия; key industry ключевая/основная отрасль промышленности; local (home) industry местная (отечественная) промышленность; high-tech industry наукоемкая промышленность, наукоемкое производство; steel industry сталелитейное производство; cottage industry кустарная промышленность; pharmaceutical (textile) industry фармацевтическая (текстильная) промышленность; smokestack industry устаревшая индустрия; clothing industry производство одежды; one of the leading industries одна из ведущих отраслей промышленности; a branch of industry отрасль промышленности; to build up/to develop (an) industry развивать промышленность

inequality [ˌɪnɪˈkwɒlɪtɪ] *n* неравенство, разница; numerical inequality количественная разница; social inequality социальное неравенство; racial inequalities расовое неравенство; inequality of pay between men and women неравенство оплаты труда мужчин и женщин; inequality of rights неравенство прав

*** People are concerned about corruption and social inequality. Людей волнует коррупция и социальное неравенство.

USAGE: Следует обратить внимание на различие отриц. префикса сущ. ***inequality*** и однокорневого прил. ***unequal***, *ср*. ***injustice*** и ***unjust***.

influence ['ɪnflʊəns] I. *n* влияние, (воз)действие; a good (bad, harmful, dangerous, favourable) influence хорошее (плохое/вредное, пагубное, опасное, благотворное) влияние; a cultural (lasting) influence культурное (продолжительное) влияние; a telling (far-reaching, improving, depressing) influence ощутимое (далеко идущее, облагораживающее, подавляющее) влияние; a sobering (steadying, softening) influence отрезвляющее (успокаивающее, смягчающее) воздействие; lasting influences over human life длительные воздействия на жизнь человека; a person of influence влиятельный человек; a question of influence вопрос влияния; people (a man/a person) of influence in the world of art (in Parliament, in the community) влиятельные люди (влиятельная персона) в мире искусства (в парламенте, в обществе); the influence of the family (of education) влияние семьи (образования); an influence on smb's opinion (on smb's conduct, on smb's feelings) влияние на чье-л. мнение (чье-л. поведение, чьи-л. чувства), формирование чьего-л. мнения (чьего-л. поведения, чьего-л. чувства); the influence of the mind on the body (of the moon on the tides, of climate on vegetation, of example on the young, of the daily press on politics, of the climate on our health, of mythology on literature) влияние/воздействие разума на физическое развитие (луны на приливы, климата на растительность, примера на молодых, прессы на политику, климата на здоровье, мифологии на литературу); under smb's influence под чьим-л. влиянием; under the influence of smb, of smth под воздействием кого-л., чего-л.; under climatic (atmospheric, geographical, hereditary, economic, external, supernatural) influence под влиянием/воздействием климатических (атмосферных, географических, наследственных, экономических, внешних, сверхъестественных) факторов/условий; owing to outside (evil, male, foreign, cultural) influence благодаря внешнему (дурному, мужскому, иностранному, культурному) воздействию/влиянию; due to outside (evil, male, foreign, cultural) influence в результате внешнего (дурного, мужского, иностранного, культурного) воздействия/влияния; owing to protective influence of vaccination against smallpox благодаря защитным свойствам прививок против оспы; under the influence of modern life (of civilization, of his agitation, of indignation, of revenge, of a passing emotion) под влиянием современной жизни (цивилизации, его уговоров, возмущения, чувства мести, эмоционального чувства); under the influence of drugs (of opium, of alcohol) под действием лекарств/наркотиков (опиума, алкоголя); to have a great (slight, little, decisive, sinister, fatal, dangerous, mysterious, transitory) influence on smb, smth иметь/оказывать большое (незначительное, малое, решающее, зловещее, фатальное, опасное, таинственное, временное) влияние на кого-л., что-л.; to have a direct (more immediate, moral, desirable, intellectual) influence оказывать прямое (непосредственное, моральное, желаемое, интеллектуальное) влияние; to undergo a European (Japanese, foreign) influence подвергаться европейскому (японс-

кому, иностранному) влиянию; to exclude (to lose) bad (malignant, evil, former, alien) influence исключать (терять) вредное (зловредное, дурное, прошлое, чужое) действие/влияние; to hold smb under a hypnotic influence держать кого-л. под действием/воздействием гипноза; to have a considerable (bad, beneficial, decisive, deep) influence on the 19th century thought (on health, on the minds of young boys, on the issue) оказывать значительное (плохое, благотворное, решающее, глубокое) влияние на мысль 19-го века (на здоровье, на умы молодежи, на решение вопроса); to have little influence on Western civilization не оказывать большого влияния на западную цивилизацию; to use undue/to bring every influence to bear on smb оказать на кого-л. давление; to feel influence of music (of kindness) испытать/почувствовать влияние музыки (доброты); to take decision under the immediate influence of fear принимать решение под непосредственным воздействием страха; to come under the influence of his friends попасть под влияние своих друзей; to have influence with the people (with the local businessmen, with the government, with the manager, with the police) иметь вес/пользоваться авторитетом у народа (у местных бизнесменов, у правительства, у хозяина, у полиции); to be an influence for the peace (for the development, for progress) выступать в качестве факторов, способствующих миру (развитию, прогрессу); to use/to exercise (to undermine, to lessen, to strengthen, to assert) one's influence использовать (подрывать, уменьшать, усиливать, утверждать) влияние; to undergo smb's influence подвергнуться чьему-л. влиянию; to escape smb's influence избежать чьего-л. влияния; to shake off smb's influence освободиться от чьего-л. влияния; to do everything within one's influence сделать все, что в чьих-то полномочиях; to give smb his influence оказать кому-л. поддержку своим влиянием; use your influence with him повлияй на него; a question of family (home) influence вопрос влияния семьи (дома); his influence in his native town (throughout the school) его влияние/его авторитет в городе (в школе)

*** He used his influence with the committee. Он использовал свое влияние в комитете. It never had a really wide influence. Это никогда не пользовалось действительно большим влиянием. He had a great influence upon his students. Он оказал большое влияние на своих студентов.

USAGE: Сущ. ***influence*** употр. для обозначения *влияния*, которое оказывают люди на поведение др. людей, события, обстоятельства и используется с предлогами ***on***, ***with***, ***over***: *he has a strange influence over her он имеет над ней странную власть; teachers have a great influence on young people преподаватели оказывают сильное влияние на молодых людей; he used all his influence with the committee to get their approval of the plan он использовал в комитете все свое влияние, чтобы добиться одобрения этого плана*. Влияние, которое оказывают неживые предметы (обстоятельства, события, свойства), обозначается сущ. ***effect***: *to have an effect on smth, smb оказывать влияние на кого-л., что-л.; the medicine had no effect on him лекарство на него не подействовало; the towers have a great effect on the sound of the bells башни оказывают большое влияние на качество акустики колоколов; heat had no effect on the spacecraft жара не оказывала никакого влияния на космический корабль.*

influence ['ɪnflʊəns] II. *v* влиять, воздействовать, оказывать влияние; to influence smb, smth влиять на кого-л., что-л.; to influence smb's choice (smb's life) повлиять на чей-л. выбор (чью-л. жизнь); to influence deeply/profoundly/strongly оказывать сильное влияние

*** He is easily influenced. Он легко поддается влиянию. What influenced your decision? Что повлияло на твое решение? The high mountains influence the climate. Высокие горы влияют на климат.

information [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] *n* (*мк. sg*) информация, сведения, сообщения, данные; useful (reliable/trustworthy, exhaustive) information полезные (достоверные, исчерпывающие) сведения/данные; official (secret, practical, occupational, statistical) information официальные (секретные, практические, профессиональные, статистические) данные; false (vague, sound) information ложные (неопределенные, верные) данные; commercial (industrial, economic) information сведения коммерческого (промышленного, экономического) характера; authentic information данные/сведения из первых рук; accurate information точные данные/сведения; authoritative information данные из авторитетных источников; trade (labour, market, customs duties) information данные о состоянии торговли (рабочей силы, рынка, таможенных пошлин); expert information данные, полученные у специалистов, экспертная информация; hearsay information слухи; an information centre, center of information информационный центр; an information office справочное бюро; information science/theory теория информации; information retrieval информационный поиск, служба информации; information on the subject (on a number of questions) сведения по данной теме (по ряду вопросов); information about/concerning the event (the latest edition of the book, the crime) справка/сведения об этом событии (о последнем издании книги, об этом преступлении); information of smth сведения/информация о чем-л.; information on the state of the market сведения/данные о состоянии рынка; information on matters legal (scientific) сведения по юридическим (научным) вопросам; information for passengers (for students, for participants) сведения/информация для пассажиров (для студентов, для учащихся); a piece of information сообщение; a bit of useful information полезная справка, полезные данные; a mine/a vast fund/a mass/a storehouse of information сокровищница сведений, кладезь знаний; a man of information осведомленный человек; just for information просто к сведению; according to reliable (exhaustive, imperfect, additional, the latest) information по достоверным (исчерпывающим, непроверенным, дополнительным, последним) сведениям; from authoritative sources of information из авторитетных источников; for the information of travellers (of students, of drivers) к сведению путешественников (студентов, водителей); for your private information к вашему личному сведению, информация только для вас; according to our information по нашим сведениям; until further information впредь до получения дальнейших данных/дальнейшей информации; for further (for fuller, for statistical) information apply to the following books дополнительные (более полные, статистические) сведения можно получить в следующих книгах; from information

scattered through various books (communicated to me, confirmed recently) по разбросанным в разных книгах (по переданным мне, по недавно подтвержденным) сведениям/данным; to act on information received действовать в соответствии с полученной информацией; to give (to receive/to get, to supply, to send, to have, to gain, to pick) useful (accurate, exhaustive, up to date) information about smb, smth сообщать (получать, предоставлять, отправлять, иметь, узнавать, добывать) полезные (точные, исчерпывающие, свежие) сведения/справки/полезную (точную, исчерпывающую, свежую) информацию о ком-л., о чем-л.; to ask for private information запросить неофициальную справку/сведения, не подлежащие огласке; to convey (to disclose, to find, to collect) information сообщать (раскрывать, находить, собирать) информацию; to make the information public предавать сведения гласности; to dial information звонить в справочную, набрать номер справочной; the book contains much new information в книге много новых сведений/свежей информации; information about it may be obtained without charge подобные/такого рода справки выдаются бесплатно

*** More exact information follows by mail. Более точные сведения отправлены почтой. I've learnt an interesting piece of information. Я узнал кое-что интересное. His wealth of general information is amazing. Он удивительно много знает разных вещей.

USAGE: *see* **advice**

injure ['ɪnʤə] *v* 1. повреждать, ушибить, ранить; to injure one's knee повредить/ушибить колено; to injure oneself пораниться, ушибиться; to be injured in an accident получить травму в аварии

2. вредить, портить, причинять вред, наносить ущерб; to injure one's health вредить/наносить ущерб своему здоровью; to injure smb's reputation повредить/нанести урон чьей-л. репутации; to injure smb's happiness омрачить чье-л. счастье; crops injured by hail побитые градом посевы

3. оскорбить, обидеть, причинять боль, ранить; to injure smb's feelings оскорбить кого-л., ранить чьи-л. чувства; to injure smb's pride унизить кого-л., задеть чью-л. гордость

USAGE: *see* **damage** I

injustice [ɪn'ʤʌstɪs] *n* несправедливость; blatant/gross/rank injustice вопиющая несправедливость; to do smb an injustice быть несправедливым к кому-л.; to redress (to commit) an injustice исправлять (совершить) несправедливость

USAGE: *see* **inequality**

ink [ɪŋk] *n* чернила, типографская краска; indelible/permanent (invisible, secret) ink несмываемые (невидимые, проявляющиеся) чернила; India(n) ink тушь; blob/drop of ink клякса; to write in ink писать чернилами; there is much (little) ink left осталось много (мало) чернил

inner ['ɪnə] *a* 1. внутренний; an inner door внутренняя дверь; an inner tube камера шины

2. духовный, интимный, тайный, сокровенный; smb's inner thoughts чьи-л. сокровенные мысли; one's inner life внутренний/духовный мир

inquire [ɪn'kwaɪə] *v* спрашивать, осведомляться, справляться, наводить справки, узнавать; to inquire smb's name спросить чье-л. имя; to inquire the way of smb спросить у кого-л., как пройти; to inquire of smb the reason for smth узнавать у кого-л. причину чего-л.; to inquire closely допытываться; to inquire about/after/for smb, smth осведомляться/спрашивать/расспрашивать о ком-л., о чем-л.; to inquire what a person wants узнать, что человек хочет; to inquire for a book at a shop спросить книгу/есть ли книга в магазине; to inquire after/about smb's health осведомиться/справиться о чьем-л. здоровье; to inquire into smth расследовать/изучать что-л., вникать во что-л.; to inquire of smb about the matter расспрашивать кого-л. о деле; to inquire of smb задавать кому-л. вопрос

*** He inquired whether/if he had to pay for the luggage. Он спросил, нужно ли ему платить за багаж. He was inquired for at the office. Им интересовались на работе. Did he inquire for me? Он меня спрашивал?

inquiry [ɪn'kwaɪ(ə)rɪ] *n* 1. наведение справок, расспрашивание, выспрашивание; discreet inquiry осторожное выспрашивание; exhaustive/thorough inquiry подробное расспрашивание; an inquiry into the whereabouts of the old treasures розыски/поиски местонахождения старинных сокровищ; to make inquiries расспрашивать, наводить справки; to launch an inquiry расследовать; to make inquiries about a matter осведомляться/наводить справки о деле

*** Have you made any inquiries about the price of apartments in this neighbourhood. Вы наводили справки относительно цен на квартиры в этом районе? He has summed up his inquiries in the conclusion. В заключении он подвел итоги своим исследованиям. The guide answered all our inquiries. Гид ответил на все наши вопросы.

2. вопрос, запрос; a reasonable (idle) inquiry разумный (праздный) вопрос; a parliamentary inquiry парламентский запрос; a preliminary (exhaustive, fresh, further) inquiry into the matter (into the case) предварительный (исчерпывающий, новый/свежий, дальнейший) запрос по данному вопросу (делу); public inquiries запросы общества, вопросы общественности; an inquiry office справочное бюро; an inquiry counter стол справок; an inquiry agent частный детектив; an inquiry into smb's personality (into the varying views of people) выяснение чьей-л. личности (различных мнений/взглядов людей); a letter of inquiry письменный запрос; after many inquiries после многочисленных запросов; by/through postal inquiries почтовым запросом, запросом почтой; by telephone inquiries по телефонному запросу; on inquiry we learnt ... сделав запрос, мы выяснили ...; to recieve the same inquiry получить такой же запрос; to make confidential (proper) inquiries наводить неофициальные (надлежащие) справки; to learn/to find/to establish smth by inquiry навести справки и выяснить что-л.; to answer an inquiry отвечать на запрос; to make inquiries about/after smth наводить справки/обращаться с запросом о чем-л.

3. расследование, следствие; a police inquiry расследование дела полицией; an official inquiry официальное расследование; court of inquiry

следственная комиссия; for further (another) inquiry для дальнейшего (еще одного) расследования; to reject smth without inquiry отклонить что-л. без рассмотрения; to make (to set on foot/to start) a careful (searching/thorough) inquiry проводить (начать) тщательное (подробное) расследование; to make personal inquiry лично разобраться, проводить личное расследование; to open (to hold) a judicial inquiry начать (проводить) судебное расследование; to stifle inquiries замять дело/расследование; a rigid inquiry has been begun начато строжайшее расследование

4. исследование, изыскание, изучение; chemical inquiries химические исследования/анализы; scientific (philosophical, learned, statistical, modern) inquiries научные (философские, ученые, статистические, современные) исследования/изыскания; methods of inquiry методы научного исследования; the scientific method of inquiry научный метод исследования; a field (subject) of inquiry область (предмет/тема) исследования; without due inquiry без достаточного расследования/исследования/изучения; to make inquiries on the subject (about heredity, about the problem of national affinities) вести исследования данного вопроса (наследственности, проблемы национальной близости); inquiry proves that ... расследование/исследование доказывает, что ...

5. обследование, опрос; a demographic inquiry демографическое обследование; a sampling inquiry выборочное наблюдение/обследование

insect ['ɪnsekt] *n* насекомое; a harmful (harmless, dangerous, poisonous) insect вредное (безвредное, опасное, ядовитое) насекомое; a long-legged (nice, beautiful, funny, ugly) insect длинноногое (красивое, прелестное, смешное, уродливое) насекомое; a small (tiny, imperceptible to the naked eye) insect маленькое (крошечное, невидимое невооруженным глазом) насекомое; flying (light-winged, crawling/creeping, hopping/jumping) insects летающие (легкокрылые, ползающие, прыгающие) насекомые; a swarm (cluster, cloud) of insects рой (скопление, туча) насекомых; a bite/sting of a insect укус насекомого; to smoke out (to kill) insects выкуривать (убивать) насекомых; insects buzz/drone (hum, sing, chirp) насекомые гудят (жужжат, пищат, трещат/стрекочут); insects sting (bite, suck blood) насекомые жалят (кусают, сосут кровь); insects swarm/dance/play (fly, flitter, hover in the air, crawl/creep) насекомые кружатся (вьются, летают, парят в воздухе, ползают)

inside [ɪn'saɪd] I. *n* внутренняя сторона/часть, изнанка, внутренность; inside out наизнанку; the inside of a box внутренность ящика; the inside of the house внутренние помещения дома; passengers in the inside пассажиры, сидящие внутри; to turn one's pockets inside out вывернуть карманы наизнанку

*** I have never seen the inside of this house. Я никогда не был внутри этого дома. There were initials on the inside. На внутренней стороне были инициалы.

inside ['ɪnsaɪd] II. *a* внутренний; an inside circle (pocket) внутренний круг (карман); an inside door внутренняя дверь; an inside seat сиде-

ние внутри (*транспортного средства*); the inside fittings of the rooms внутреннее убранство комнат

inside [ɪn'saɪd] III. *adv* внутрь, внутри; to see smb, smth inside увидеть кого-л., что-л. внутри (*дома*); to go (to look) inside пойти (заглянуть) внутрь; to stay inside остаться внутри (*дома*); there was nothing inside внутри ничего не было; it was dark inside внутри было темно

insist [ɪn'sɪst] *v* настаивать, настойчиво требовать/утверждать; to insist on smth настаивать на чем-л.; to insist on doing smth настаивать на том, чтобы сделать что-л.; to insist that... настаивать на том, что...

*** I can't insist on it. Я не могу на этом настаивать

CHOICE OF WORDS: Русским *настаивать*, *упорно настаивать* соответствуют гл. ***to insist*** и ***to persist***. Гл. ***to insist*** стилистически нейтральный и употр. в предложной конструкции с предлогом ***on***: *to insist on smth, on doing smth*. Гл. ***to persist*** относится к литературной лексике и включает дополнительный семантический компонент высокой степени и некоторой длительности действия – *упорствовать в чем-л.*, *продолжать настаивать на чем-л.*; он употр. в конструкции с предлогом ***in***: *he insisted on his opinion он настаивал на своем мнении*, *ср. he persisted in his foolish ideas он продолжал упорствовать и настаивать на своих глупых идеях*. Гл., зависимый от ***insist on doing smth*** и от ***persist in doing smth***, употр. в форме герундия, в отличие от русских соответствий, где используется придаточное предложение: *he insisted on going to London он настаивал на том, чтобы поехать в Лондон*.

insolent ['ɪnsələnt] *a* оскорбительный, пренебрежительный, презрительный, наглый, дерзкий, вызывающий; an insolent person/man наглый/нахальный человек; an insolent remark дерзкое замечание; an insolent conduct/behaviour наглое поведение; insolent manners надменные манеры; insolent words наглые слова; insolent with/to his inferiors высокомерный со своими подчиненными; to do smth in an insolent way делать что-л. с надменным видом; to be insolent to smb вести себя пренебрежительно по отношению к кому-л.

*** Her expression was sulky, insolent and hostile. У нее было угрюмое, высокомерное и враждебное выражение лица.

inspire [ɪn'spaɪə] *v* вдохновлять, воодушевлять; to inspire smb вдохновлять кого-л.; to inspire smb to write a book (to paint a picture) вдохновить кого-л. на написание книги (на создание картины)

*** Success inspired him to new attempts. Успех вдохновил его на новые попытки. The news inspired us with hope (with courage, with confidence). Это известие вселило в нас надежду (мужество, уверенность).

instead [ɪn'sted] *adv* вместо, взамен; instead of smth, smb вместо чего-л., кого-л.; instead of doing smth вместо того, чтобы делать что-л.; to give (to take) smth instead дать (взять) что-л. взамен

*** Why are you reading instead of working? Почему ты читаешь вместо того, чтобы работать? If he can't go, take me instead. Если он не может идти,

возьми меня вместо него. We haven't got a hat like that, will you take this one instead? У нас такой шляпы нет, не возьмете ли вы эту взамен/вместо нее?

USAGE: (1.) Наречие ***instead*** может стоять в начале предложения (*оно отделяется запятой*) или в конце предложения (*запятая не ставится*): *it is too wet to walk, so we'll go swimming instead слишком сыро, чтобы идти на прогулку, вместо этого мы пойдем в бассейн; she never studies, instead, she plays tennis all day она совсем не занимается, вместо этого весь день играет в теннис.*

(2.) *see* **too**

instinctive [ɪn'stɪŋktɪv] *a* инстинктивный, интуитивный, подсознательный, безотчетный; an instinctive movement инстинктивное движение; an instinctive dread of smth безотчетный страх перед чем-л.; an instinctive sense of danger подсознательное ощущение опасности; an instinctive dislike подсознательная неприязнь

*** The way he did the work was almost instinctive. Он выполнял эту работу почти инстинктивно/машинально. She felt an instinctive dislike for him. Она подсознательно почувствовала к нему неприязнь. I had an instinctive need to travel. Мной овладело безотчетное желание путешествовать.

instrument ['ɪnstrəmənt] *n* 1. инструмент, орудие, прибор, аппарат, приспособление

2. что-л., связанное с приборами; instrument board распределительная доска; instrument room аппаратная, аппаратный зал (*на телеграфе*); instrument shed сарай для инструментов; instrument flying полет по приборам/на автопилоте/в автоматическом режиме, слепой полет

USAGE: *see* ***tool***

insurance [ɪn'ʃʊ(ə)rəns] *n* страхование, страховка, сумма страхования; state (voluntary, obligatory) insurance государственное (добровольное, обязательное) страхование; life insurance страхование жизни; insurance company страховая компания; insurance contract договор страхования; insurance policy страховая политика; insurance responsibilities страховая ответственность; insurance tariffs страховые тарифы; insurance of property (cargo, transport facilities) страхование имущества (грузов, транспортных средств); insurance against accidents (fire and natural calamities, burglary, breakage, risks of non-payment, losses) страхование от аварии (пожара и стихийных бедствий, грабежа, поломок, риска неплатежа, убытков); to conclude an insurance contract заключить договор страхования; to receive insurance for the house burnt получить страховку за сгоревший дом

*** The insurance covered the property damage. Страховка/сумма страховки покрыла ущерб, нанесенный имуществу. The insurance on the two damaged buildings amounted to 10 million franks. Эти два пострадавших строения были застрахованы на десять миллионов франков.

insure [ɪn'ʃʊə] *v* страховать(ся), застраховывать; to be fully (partly) insured быть полностью (частично) застрахованным; to be heavily insured/insured for a large sum of money быть застрахованным на большую сумму; to insure one's property (goods, house) against fire (damage, burglary/

theft, accident) страховать имущество (товар, дом) от пожара (ущерба, кражи, несчастных случаев)

*** How much was your house insured for? На сколько был застрахован ваш дом? The goods were insured in/with a local insurance company. Товар был застрахован в местной страховой компании. The traveller is insured against accident. Пассажир застрахован на случай аварии.

intelligent [ɪn'telɪʤ(ə)nt] *a* разумный, умный, хорошо соображающий, понятливый; an intelligent child понятливый/разумный ребенок; an intelligent question умный вопрос; an intelligent answer разумный ответ; a dog is an intelligent animal собака – разумное животное

intend [ɪn'tend] *v* 1. намереваться, иметь в виду, собираться, планировать; to intend to do smth намереваться/собираться что-л. сделать; to intend doing smth иметь в виду сделать что-л.

*** We intended to leave that very night. Мы намеревались уехать в тот же вечер. We didn't intend to spend so much. Мы не думали/не собирались тратить так много.

2. предназначать; the book was intended for you книга предназначалась вам

CHOICE OF WORDS: Намерение действий в ближайшем будущем в разг. форме может быть передано оборотом ***to be going to do smth*** или словосочетанием типа ***I think I'll***: *I intend/I am going to talk to him tomorrow* или *I think I'll talk to him tomorrow*. Для выражения твердого намерения или в том случае, когда уже что-то сделано для этого действия, может использоваться ***Present*** или ***Future Continuous***: *I'll be waiting at the entrance я жду/подожду/буду ждать у выхода; I am taking the book back to the library soon я скоро сдам книгу в библиотеку.* Для выражения неопределенного намерения употр. сочетания ***I'm thinking of…***, ***I might***, ***I thought***: *I'm thinking of going to Britain я думаю, не поехать ли в Великобританию*.

intention [ɪn'tenʃ(ə)n] *n* намерение, стремление, замысел, цель; good (sincere) intentions добрые (искренние) намерения; one's firm intention твердое намерение; smb's original intention чей-л. первоначальный план/замысел, чья-л. первоначальная цель; an unexpressed (a hastily-formed) intention невыраженное (непродуманное/поспешное) намерение; the intention of the poem (of the clause, of the book) идея/смысл стихотворения (статьи договора, этой книги); the chief intention of the builder is stability прочность – основная цель строителя; the best of intentions с наилучшими/с самыми добрыми намерениями; the purity of smb's intentions чистота чьих-л. намерений/стремлений; with very goods intention с очень хорошими намерениями; without personal intention не преследуя личных целей; with no intention of doing smth не имея намерения/без цели что-л. сделать; with no intention to buy не собираясь покупать; with the intention of helping him (of learning French, of talking to him) с целью/с намерением помочь ему (изучать французский, поговорить с ним); by deliberate intention по заранее задуманному плану, с умыслом, преднамеренно; by his expressed intention по его явному желанию; against smb's intentions вопреки чьим-л. намерениям/замыслам;

whatever his intentions каковы бы ни были его намерения; to have good (bad) intentions иметь добрые (плохие) намерения; to do smth without intention сделать что-л. не нарочно/не намерено/нечаянно; to reveal/to disclose the original intentions раскрыть первоначальные замыслы; to defeat the best intentions помешать выполнению самых лучших намерений; to look for an evil intention in everything во всем искать злой умысел; to have serious intentions иметь намерения жениться; to do smth with secret (with good, with the best) intentions сделать что-л. с тайными (с хорошими, с наилучшими) намерениями; to court a woman with honourable intentions ухаживать за женщиной с благородным намерением жениться; to express one's intentions высказать свои намерения; to declare (to announce) one's intentions заявить (объявить) о своих намерениях; to give up one's intentions отказаться от своих намерений/планов; to make one's intentions known объявить/обнародовать свои планы; to conceal one's intentions скрывать свои намерения; to accomplish one's intention добиться своей цели; not to carry out one's intentions не выполнить своих замыслов; to do smth against smb's intentions сделать что-л. вопреки чьим-л. намерениям; to have no intention to do smth не хотеть/не иметь намерений что-л. сделать; to have no/to haven't the slightest intention of accepting (of discussing the matter, of giving up work) не иметь ни малейшего намерения соглашаться (обсуждать вопрос, бросать работу); to come with the intention of discussing all our complaints приехать с намерением обсудить все наши жалобы; a man of excellent/of best intentions человек, полный самых добрых намерений; good acts are better than good intentions добрые дела лучше добрых намерений

*** What are your intentions? Каковы ваши планы? We had every intention of finishing the job in time. У нас были наилучшие намерения закончить работу вовремя. I haven't the slightest intention to accept this offer. Я совершенно не намерен принимать это предложение.

interest ['ɪntrəst] I. *n* 1. интерес(ы), благо, польза, заинтересованность, выгода, преимущество; a great (special, considerable, deep, real, common, high) interest большой (особый, значительный, глубокий, действительный, общий, возвышенный) интерес; public (national, private) interests общественные (национальные, частные) интересы, общественная (национальная, частная) польза, общественное (национальное, частное) благо; human interests польза для человечества; material interests материальная заинтересованность; financial interests финансовые интересы, финансовая заинтересованность; an unflagging (unending, stirring, absorbing, passing) interest неослабевающий (нескончаемый, воодушевляющий, поглощающий, преходящий) интерес; an interest in smb's affairs (in the matter, in life) интерес к чьим-л. делам (к данному вопросу, к жизни); material (commercial, spiritual) interests of the country материальные (коммерческие, духовные) интересы страны; the legitimate interests of workers законные права рабочих; smb's chief (new, fresh) interest in life основное (новое, свежее) увлечение/занятие в жизни; smb's best interests чья-л. выгода; a matter of local (public, scientific) interest вопрос, имеющий местное (общественное, научное) значение; the centre of world interest средоточие интересов всего мира; lack of interest

отсутствие/недостаток интереса; the general level of interest общий уровень интереса; a conflict of interests столкновение/конфликт интересов; a man of many interests разносторонний человек, человек, интересующийся разными областями жизни; an object of intense (of particular) interest предмет неослабного (особого) интереса/внимания; a matter of vital interest вопрос, представляющий жизненно важный интерес; a topic of historical (literary, academic, universal, common) interest тема, имеющая историческое (литературное, академическое, универсальное, общее) значение/исторический (литературный, академический, универсальный, общий) интерес; names (events) of commanding (absorbing) interest имена (события) величайшей важности (требующие глубокого внимания); an event of local interest событие местного значения/вызывающее интерес только здесь; an agreement in/for their mutual interest взаимовыгодное соглашение; just for interest просто ради/для интереса; in the interests of safety (of science, of culture) в интересах безопасности (науки, культуры); in the interests of national security (of humanity, of truth, of justice) в интересах/ради государственной безопасности (человечества, истины, справедливости); in the interest of your children в интересах ваших детей; another fact of interest интересный/заслуживающий внимания факт; to do smth with great/much (without) interest делать что-л. с большим интересом (без интереса); to be in smb's interests быть в чьих-л. интересах; to be against smb's interests идти вразрез с чьими-л. интересами, быть не в интересах кого-л.; to be of (no) interest представлять интерес (не представлять никакого интереса); to have (to take) no (little) interest in smb, smth не (мало) интересоваться кем-л., чем-л., не проявлять интереса к кому-л., чему-л.; to arouse (to show, to lose) interest in smth вызывать (проявлять, терять) интерес к чему-л.; to do smth from/for interest делать что-л. ради интереса; to arouse/to excite/to awake common interest пробудить/вызвать общий интерес; to quicken public interest оживить/вновь вызвать интерес общественности; to acquire/to gain special (real, additional) interest приобретать особый (действительный, дополнительный) интерес/особое (действительное, дополнительное) значение; to have many-sided interests иметь разносторонние интересы/увлечения; to act for/in one's personal interests действовать в своих личных интересах; to sacrifice the national interests to those of the world пожертвовать интересами своей страны в пользу интересов всего мира; to have no interests outside one's business ничем не интересоваться, кроме своего дела; to lose interest in smth потерять интерес к чему-л.; to blunt (to kill) interest in smth притупить (убить) интерес к чему-л.; to promote (to express, to display) interest in the scheme (in the child's welfare, in the undertaking, in marine topics) повышать (выражать, проявлять) интерес к этому плану (к здоровью ребенка, к этому предприятию, к морским темам); to take much interest in smth проявлять большой интерес к чему-л.; to serve the interests of peace служить интересам мира; to safeguard the interests of civilization защищать интересы цивилизации; to have a personal interest in the matters быть лично заинтересованным в данном вопросе; to protect smb's (one's own) interests защищать чьи-л. (свои собственные) интересы; to have smb's real interests

at heart принимать чьи-л. интересы близко к сердцу; to look after one's own interest заботиться о собственных интересах; to give up/to sacrifice one's interests пожертвовать своими интересами; to have in view one's own interests думать о своей выгоде; to add/to lend interest to a story придавать рассказу занимательность, делать рассказ интереснее; to interfere with smb's interests мешать чьим-л. интересам

*** He found a fresh interest. У него новое увлечение. His main/great interest is football (music, painting, stamp-collecting). Больше всего он увлекается футболом (музыкой, живописью, филателией). Gardening is one of her many interests. Садоводство – одно из ее многочисленных занятий.

2. группа лиц (*объединенных общими интересами*); financial interests финансовые круги; the landed/agricultural interests землевладельцы; vested interests крупные предприниматели, правящие круги; outside interests иностранные монополии; influential British interests влиятельные круги Великобритании; shipping interests судоходные компании; publishing interest издательские круги, издательства; banking interest банковские круги, банки

3. процент, прибыль, доход; simple (composed) interest простые (сложные) проценты; an annual interest годовой процент; a current interest текущая ставка процента; an average interest средняя норма процента; a high interest высокий процент; compound interest проценты на проценты; interests payable in a year проценты, подлежащие выплате через год; an interest in profit доля в прибыли, имущественное право; an interest on the capital доходы/прибыль с капитала; an interest on a loan проценты по займу; a high (low) rate of interest высокая (низкая) процентная ставка; to lend money on high interest ссужать деньги под высокие проценты; to have an interest in a business (in the firm, in the company, in the newspaper) иметь долю в предприятии (в фирме, в компании, в газете); to buy a half interest in that firm купить право на половину доходов с этой фирмы; to lend (to borrow) money at an interest of 3% давать/ссужать (брать деньги) в кредит под 3%; to lend money on interest давать деньги в долг под проценты; to lose interest on your money терять прибыль/проценты со своих денег; to pay interest on a loan выплачивать проценты за ссуду; to live on interest from the capital жить на проценты с капитала; to pay a loan without interest выплатить долг без процентов; to repay smb with interest щедро отплатить кому-л., вернуть долг с лихвой

*** The interest on the loan was 5% a year. За ссуду брали 5% годовых. How much interest does it pay? Сколько это приносит процентов дохода? Interest is paid on money that is invested. С вложенного капитала платят проценты.

interest ['ɪntrɪst] II. *v* 1. (за)интересовать; to interest smb greatly сильно (за)интересовать кого-л.

*** That doesn't interest me. Меня это не интересует. The offer interested him. Это предложение его заинтересовало.

2. (за)интересоваться; to be (to get) interested in smb, smth (за)интересоваться кем-л., чем-л.

*** We don't know what he is interested in. Мы не знаем, чем он интересуется. She is not interested in where I live. Ее не интересует, где я живу.

interesting [ˈɪntrɪstɪŋ] *a* интересный; an interesting article (book) интересная статья (книга); an interesting film интересный фильм; interesting to smb интересный кому-л., представляющий для кого-л. интерес; there is nothing interesting there там нет ничего интересного; the most interesting thing was that... самым интересным было то, что...; it is interesting that he knows them интересно, что он их знает

*** I can't tell you anything interesting. Я ничего интересного не могу вам рассказать. There were many interesting things in the museum. В музее было много интересного.

CHOICE OF WORDS: (1.) Англ. ***interesting*** и русское *интересный*, несмотря на внешнее сходство, когда они употр. для описания внешности человека, не совпадают. Русскому *она интересная женщина*, *он интересный мужчина* в англ. соответствует ***attractive***, ***goodlooking***, ***pretty*** – относительно женщин и ***handsome*** – в отношении мужчин.

(2.) Русское *интересно* (*знать*) в конструкциях косвенных вопросов соответствует в англ. языке гл. ***to wonder***: *I wonder if they have come интересно, пришли ли они.*

(3.) Русское прил. *интересное*, *много интересного* соответствует сочетанию ***many interesting things***: *he told us many interesting things он рассказал нам много интересного.*

(4.) Русским сочетаниям *ничего интересного*, *что-л. интересное* соответствуют англ. ***nothing (anything, something) interesting***.

(5.) *see* **handsome, attractive, beautiful**

interfere [ˌɪntəˈfɪə] *v* 1. вмешиваться, препятствовать, быть помехой; to interfere in other people's affairs (in smb's business, in what doesn't concern you) вмешиваться в чужие дела (в чьи-л. дела; в то, что вас не касается)

2. мешать; to interfere with smb, smth мешать кому-л., чему-л.; don't interfere with my papers не трогай мои бумаги; don't interfere with my work не мешай мне работать

*** Something always interferes with him. Ему всегда что-нибудь мешает. I hope I am not interfering. Надеюсь, я не мешаю.

USAGE: Значения гл. ***to interfere*** 1 и 2 различаются своими предложными конструкциями. Гл. ***to interfere*** 2 употр. с предлогом ***with***: *the noise interfered with my work шум мешал мне работать.* Гл. ***to interfere*** 1 употр. с предлогом ***in***: *he never interfered in her affairs он никогда не вмешивался в ее дела.*

interpret [ɪnˈtɜːprɪt] *v* толковать, истолковывать, трактовать, интерпретировать, переводить (*устно*); to interpret dreams толковать сны; to interpret a text трактовать/переводить (*устно*) текст; to interpret events (smb's actions) истолковывать/трактовать события (чьи-л. поступки)

*** How am I to interpret that remark? Как мне понимать/истолковывать это замечание? He is good at interpreting. Он хорошо переводит (*устно*).

interpretation [ɪnˌtɜːprɪˈteɪʃ(ə)n] *n* 1. трактовка, интерпретация, (ис)толкование, объяснение; a free/loose interpretation произвольная интерпретация; strict interpretation of the law строгая трактовка закона; the play (the book, his statement) is open to various interpretations пьесу (книгу, его заявление) можно трактовать различно/по-разному

2. устный перевод; simultaneous interpretation синхронный перевод; interpretation at sight устный перевод с листа

interrupt [ˌɪntəˈrʌpt] *v* прерывать, обрывать, внезапно прекращать, вмешиваться в разговор, делать паузу; to interrupt smb прервать кого-л.; to interrupt one's (smb's) work (a conversation) прервать свою (чью-л.) работу (разговор); to interrupt the speaker rudely грубо прервать выступающего

*** We were interrupted several times. Нас несколько раз прерывали. Do not let anything which has passed today interrupt our friendship. Не давай тому, что произошло сегодня, положить конец нашей дружбе.

interval ['ɪntəv(ə)l] *n* 1. интервал, период, расстояние между чем-л., диапазон; a void interval пробел, пустое место; a recurrence/repetition interval период/интервал повторяемости; an ideal interval оптимальный промежуток/интервал; a dead interval мертвая зона; a brief/short interval небольшой интервал; an irregular interval непостоянный интервал, переменный шаг; a temperature interval диапазон температур; an interline interval междустрочный интервал/пробел; a stated interval установленный интервал; a graduation interval деление шкалы; an interval value, size of interval величина интервала; an interval boundary предел пограничной полосы; an interval zone зона интервала; an interval between two trees промежуток/расстояние между двумя деревьями; an interval of allowed values интервал допустимых значений; at short (long, regular) intervals с небольшими (большими, равномерными/постоянными) промежутками, на небольшом (большом, равномерном/постоянном) расстоянии; at regular intervals на одинаковом расстоянии, с равномерными промежутками; at a certain interval через определенный интервал; at intervals of ten feet на расстоянии десяти/с промежутками в десять футов; at intervals то там, то здесь, через определенные промежутки; in the interval M to N в интервале от M до N; to maintain an interval between smth выдерживать интервал между чем-л.; to subdivide an interval делить расстояние между чем-л.; accurately determine a short-time interval (an interval of short duration) точно определить короткий интервал (продолжительность интервала)

*** The young plants should be set at intervals of six inches. Молодые растения следует высаживать на расстоянии шести дюймов друг от друга.

2. промежуток времени, временной интервал, пауза, перерыв; a check-out interval интервал между проверками; time intervals временные интервалы; a ten-day interval декада; equal (various) time intervals равные (разные) промежутки времени; design-basis time interval расчетный период времени; service interval продолжительность обслуживания; four-dimensional interval четырехмерный интервал; a characteristic time interval характерный интервал времени; a generation interval интервал между поколениями; a minute's interval минутная пауза; safety interval срок/период сохранности; a week's interval, an interval of a week недельный перерыв; a lucid interval временный просвет в ненастную погоду; interval between lessons перерыв между уроками, перемена; the time interval from approximately the XV century through the XIX century интервал времени с XV века до конца XIX века; at intervals с промежут-

ками, время от времени, здесь и там; in the interval во время перерыва; at intervals of an hour через каждый час; at regular (stated) intervals через равные (определенные) промежутки времени; at short intervals с короткими промежутками; after a suitable interval по прошествии положенного времени; without intervals беспрерывно, непрерывно; measurement of time intervals измерение интервалов времени; to sleep during the intervals спать с промежутками

*** He came during the interval. Он пришел во время перерыва.

interview ['ɪntəvju:] *n* деловое свидание, интервью, встреча, беседа; a television/TV interview телеинтервью; an exclusive interview эксклюзивное интервью; a personal interview личная встреча; a taped interview беседа, записанная на пленку; a telephone interview интервью по телефону; to have an interview with smb иметь свидание/встречу/беседу с кем-л.; to give smb an interview давать кому-л. интервью; to get an interview from smb получить интервью у кого-л.; to conduct (to obtain) an interview проводить (взять) интервью

introduce [ˌɪntrə'dju:s] *v* 1. вводить в употребление, внедрять; to introduce a custom ввести новый обычай; to introduce a rule ввести новое правило; to introduce new methods into an industry внедрять в производство новые методы

2. знакомить, представлять; to introduce smb to smb знакомить кого-л. с кем-л.; let me introduce myself разрешите представиться

USAGE and CHOICE OF WORDS: Гл. ***to introduce*** 2 употр. в косвенной речи или при более офиц. представлении. В прямой речи в повседневном употреблении русский гл. *знакомиться* соответствует англ. гл. ***to meet***. Русское предложение *знакомьтесь, это мой брат* соответствует предложению с гл. ***to meet*** или конструкции с ***this***: *meet my brother, please/ this is my brother знакомьтесь, это мой брат; I don't think we met before мне кажется, мы незнакомы; we met about five years ago мы познакомились примерно пять лет назад; I'm glad to meet you рад с Вами познакомиться.*

introduction [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] *n* 1. предисловие, введение, увертюра; an introduction to a novel (poem) предисловие к роману (введение к поэме); an introduction to English Grammar (to geography, of botany) начальный курс английской грамматики (географии, ботаники), введение в английскую грамматику (географию, ботанику); an introduction to the dictionary (to the book of poems) предисловие к словарю (к сборнику стихов); an introduction to the opera увертюра к опере; an introduction of a new fashion введение/установление новой моды; an introduction of modern methods (of new rules, of modern improvement) введение современных методов (новых правил, современных достижений); an introduction of foreign capital into the country проникновение/приток иностранного капитала в страну; in a critical (historical, biographical, brief) introduction в критическом (историческом, биографическом, кратком) предисловии/введении; to deliver one's introduction выступать с вступительной речью, произнести вступительное слово; there is nothing like a

good introduction ничего нет лучше хорошего предисловия; introduction of goods into this country ввоз товаров в эту страну

2. представление, знакомство, рекомендация; a formal introduction официальное представление/знакомство; introduction of chess into Arabia знакомство арабских стран с шахматами; a letter of introduction рекомендательное письмо; on the first introduction при первом знакомстве; with an introduction from smb с рекомендациями от кого-л.; to make gracious introductions all around любезно всех познакомить друг с другом; to give smb an introduction to a well-known professor (to smb's family, to smb's club) представить кого-л. известному профессору (семье, клубу); to get an introduction from smb получить у кого-л. рекомендацию; to make introductions знакомить/представлять кого-л.

*** The hostess made brief introductions as the guests arrived. Хозяйка коротко представляла гостей по мере их появления/прибытия. He needs no introduction to the reader (to the music-loving people). Его не надо представлять читателям (любителям музыки).

3. изобретение, нововведение; a recent (new) introduction недавнее (новое) изобретение; television is a later introduction than radio телевидение – более позднее изобретение, чем радио

invaluable [ɪn'væljəb(ə)l] *a* бесценный, неоценимый; smb's invaluable remark чье-л. неоценимое/бесценное замечание; smb's invaluable advice чей-л. бесценный совет

*** Your help was invaluable. Вы оказали неоценимую помощь.

CHOICE OF WORDS: ***Invaluable*** не является антонимом к ***valuable***. Определение *не имеющий никакой ценности* передается словами ***worthless***, ***not worth anything***.

invasion [ɪn'veɪʒ(ə)n] *n* вторжение, нашествие, набег, оккупация; invasion fleet (ground forces) военно-морские (наземные) силы вторжения; an invasion of a country вторжение в страну; to carry out an invasion совершить вторжение; to repel/to repulse an invasion отражать нашествие

invent [ɪn'vent] *v* 1. изобретать, создавать; to invent smth изобретать что-л.; to invent a machine (an instrument, the first airplane) изобрести машину (прибор, первый самолет)

2. выдумывать, придумывать; invent a story (an excuse) придумать рассказ/историю (отговорку/предлог)

WAYS OF DOING THINGS: (1.) Гл. ***to invent*** 1 используется в разных сферах человеческой деятельности, но преимущественно для новых, ранее неизведанных предметов материальной культуры. В отличие от него гл. ***to create, to devise***, ***to conceive***, ***to make up (with)***, ***to think up*** конкретизируют и ограничивают сферу использования и все относятся к продуктам умственной деятельности, литературы, др. областей искусств. Кроме такого ограничения они различаются по стилю речи: ***to invent*** – гл. нейтральный; ***to make up (with)*** и ***to think up*** используются в более обыденных, разг. конструкциях; гл. ***to create***, ***to devise***, ***to conceive*** носят более литературный, книжный характер. Гл. ***to create*** имеет значение *создавать нечто новое*; *заниматься творчеством, используя фантазию*: *this delicious*

dish was created by our cook это вкуснейшее блюдо создано нашим поваром; this writer created many books for young children этот писатель создал много книг для детей; all attempts to create an international language have more or less failed все попытки создать международный язык пока не имели успеха. Гл. ***to develop*** имеет значение *изобретать/создавать что-л. новое, разрабатывая это очень тщательно, в течение длительного периода времени*: *this company is developing a radically new product эта компания создает абсолютно новый продукт; an improved model of engine was then developed затем была разработана новая модель мотора; managing consultants have been called in to develop the program to increase export были призваны консультанты для разработки/создания программы увеличения экспорта.* Гл. ***to devise*** обозначает *создать*, *тщательно продумывая, способ что-л. сделать*; *замыслить*: *we are trying to devise new ways of teaching the vocabulary of a foreign language мы стараемся создать/продумать новый способ обучения лексике иностранного языка; agricultural engineers have devised a new system of feeding cattle специалисты по сельскому хозяйству изобрели новую систему кормления скота.* Гл. ***to come up with*** употр. в значении *продумывать очень умный план/способ для того, чтобы сделать что-л.*: *Roy came up with an idea and he wanted us to try it out Рой предложил очень умный план и хочет, чтобы мы его опробовали; we have got a team of experts working at the problem – let's wait and see what they come up with у нас над этой проблемой работает группа экспертов – давайте посмотрим, что они создадут/предложат.* Гл. ***to think up*** имеет значение *придумать что-л. новое,* особенно в качестве выхода из непростого или трудного положения: *we have thought up a new advertising campaign мы придумали новую рекламную кампанию; financial advisers will soon think up new ways for us to evade taxes финансисты в скором времени придумают, как нам уклоняться от налогов; what a wonderful idea – I wonder who thought it up чудесная мысль/идея, интересно, кто ее придумал/кому она пришла в голову?* Гл. ***to make up*** имеет значение *придумать/создать что-л. экспромтом (особенно устно, не записывая)*: *when my mother was in a good mood she would make up songs about neighbours когда мама была в хорошем настроении, она сочиняла песни о наших соседях; that's a good riddle, did you make it up yourself? это хорошая загадка, ты ее сам придумал?* Гл. ***to conceive*** имеет значение *придумать что-л. новое и подготовить его к воплощению*: *in her mind, she gradually conceived a plan to kill him она в голове продумывала план убить его; "we wanted to make something new and original", – said Colin, the man who conceived the show "мы хотели создать нечто новое и оригинальное", сказал Колин, который задумал этот спектакль; the painting is beautifully conceived in every way – composition and colour картина великолепно продумана по композиции и краскам.* Гл. ***to coin*** имеет значение *придумать/создать новый термин или новое слово со специальным значением*: *the word "black hole" is of very recent origin, it was coined in 1969 by an American scientist термин «черная дыра» был придуман одним американским ученым совсем недавно, в 1969 году; many new words have been coined in computer language в языке компьютера было создано много новых терминов.*

(2.) Гл. ***to invent*** 2, ***to make up, to fabricate***, ***to cook up***, ***to concoct*** соответствуют значения *выдумывать*, *сочинять что-л.,* например *story*, *excuse*, *name и т.п.*; все гл., кроме ***to invent*** 2 и ***to fabricate*** носят неофициальный, разг. характер. Гл. ***to make up*** имеет значение *выдумывать предлог/факт,*

особенно с целью оправдания или защиты себя или кого-л.: *What reason can I give for not going to the party? – Oh, just make something up. Как мне объяснить, что я не пойду на вечеринку? – О, придумай что-нибудь. They accused me of making everything up. Они обвинили меня в том, что я все это выдумал. Did you make up that story you told Bob? Ты просто выдумал эту историю, рассказанную Бобу?* Гл. ***to fabricate*** имеет значение *сфабриковать, подстроить, сочинить вымышленную историю; давать ложную информацию (с целью обмана или для того, чтобы нельзя было выяснить истинное положение вещей)*; гл. ***to fabricate*** используется в офиц. стиле речи: *officials were accused of fabricating the evidence that was given at the trial чиновников обвиняли в том, что показания, данные в суде, были ими сфабрикованы; researchers now claim that the entire ritual was fabricated by the tribe in order to divert attention from their illegal activity исследователи теперь утверждают, что весь ритуал был подстроен, чтобы отвлечь их внимание от незаконных действий племени.* Гл. ***to cook up*** имеет значение *винить за что-л., состряпать что-л., придумать что-л.*, особенно для того, чтобы помешать кому-л.: *I cooked up that excuse so that I could leave early я сочинил эту историю для того, чтобы уйти пораньше; whatever the lawyer and judge had cooked up between them, I was not buying it что бы адвокат и судья там ни придумали, меня на это не купить; I don't know what you should tell him – just cook some story up я не знаю, что ты ему должен сказать, – просто выдумай что-нибудь.* Гл. ***to concoct*** имеет значение *придумать что-л. правдоподобное*: *they have not got time to concoct a story as good as that у них не было времени придумать такую хорошую историю; this information could have been concocted to distract the international attention from the country's problems эта информация, возможно, была придумана, чтобы отвлечь международное внимание от проблем этой страны.*

invention [ɪnˈvenʃ(ə)n] *n* 1. изобретение, открытие, создание; a useful (valuable, remarkable) invention полезное (ценное, замечательное) изобретение; a great (important, most original/ingenious, epoch-making, new) invention крупное (важное, весьма оригинальное, эпохальное, новое) изобретение; Edison's numerous inventions многочисленные изобретения Эдисона; a recently-patented invention недавно запатентованное изобретение; a man of invention изобретательный человек, человек с богатым воображением; the invention of the telephone (of printing, of the telescope, of gunpowder, of central heating) изобретение телефона (печатания, телескопа, пороха, центрального отопления); the invention of a plot (of a fable, of a story) создание сюжета (басни, рассказа); to make a welcome invention сделать долгожданное открытие; to use (to test) the invention использовать (испытывать) изобретение; to put smb's invention into practice внедрять в практику/использовать на практике чье-л. изобретение; to back an invention financially финансировать изобретение, оказывать изобретателю финансовую поддержку; to find the invention useful считать открытие/изобретение полезным; to promote inventions поощрять/продвигать изобретения; to patent an invention запатентовывать изобретение; the invention created/made a sensation/a stir (marked an epoch) это изобретение вызвало сенсацию (ознаменовало собой эпоху)

2. выдумка, вымысел, домысел, измышление; an invention of the sensational press измышления/выдумка гоняющейся за сенсациями прессы; newspapers full of inventions газеты полны измышлений

*** His story was all invention. Вся его история – вымысел. This is pure invention. Это чистейший вымысел. He told me a story of his own invention. Он рассказал мне выдуманную им самим историю.

invest [ɪn'vest] *v* вкладывать деньги (*во что-л.*), инвестировать (*что-л.*); to invest in building (production, trading enterprises, land) вкладывать деньги в строительство (производство, торгующие предприятия, земельную собственность); to invest heavily in smth вкладывать большие деньги во что-л.; to invest heavily делать крупный вклад; to invest surplus funds in stocks инвестировать резервные фонды в государственные ценные бумаги

*** His funds are safely and soundly invested. Его капитал хорошо и безопасно размещен. He has recently heavily invested in land. За последнее время он вложил большой капитал в земельную собственность.

investment [ɪn'vestmənt] *n* (*часто pl*) инвестиция, инвестирование, вложение денег, помещение капитала/денежных средств, капиталовложение; foreign (direct, joint, private) investments иностранные/зарубежные/внешние (прямые, совместные, частные) инвестиции; considerable/heavy (huge, profitable, paying, bad, safe) investments значительные (огромные, выгодные/прибыльные, удачные/доходные, неудачные, верные/надежные) капиталовложения; investments in real estate (securities, shares, bonds) капиталовложения в недвижимость (ценные бумаги, акции, облигации); to attract foreign investments привлекать иностранные инвестиции; to make an investment вкладывать/инвестировать капитал; to protect smb's investments защищать чьи-л. капиталовложения

*** The industry has large investments of capital. В промышленность вложен большой капитал. Are you sure that you are making a sure/safe investment? Вы уверены, что вкладываете деньги в надежное предприятие?

invitation [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] *n* приглашение; smb's kind (written, urgent, cordial) invitation чье-л. любезное (письменное, настоятельное, сердечное) приглашение; a standing (pressing, appealing) invitation постоянное (настоятельное, заманчивое) приглашение; a not-to-be-refused invitation приглашение, от которого нельзя отказаться; an invitation card пригласительный билет, пригласительная открытка; an invitation to dinner (to the theatre, to the party, to lunch) приглашение на обед (в театр, на вечер, на ланч); an invitation from smb приглашение от кого-л.; an invitation to tea (to smb's country-house, to a garden-party) приглашение на чай (в загородный дом, на званый обед); an invitation for tomorrow's dinner (for Sunday next) приглашение на завтрашний обед (на следующее воскресенье); an invitation to dine with him (to attend the meeting, to take charge of the office) приглашение пообедать с ним (прийти на собрание, взять на себя руководство отделом); a letter of invitation письменное приглашение; many thanks for the invitation благодарю за приглашение; admission by invitation only вход только по пригласительным билетам; in compliance with an invitation в соответствии с приглашением, согласно

приглашению; to come (to arrive) at/on smb's invitation (at the invitation of the government) приезжать (прибывать) по чьему-л. приглашению (по приглашению правительства); to send (to accept) an invitation посылать (принимать) приглашение; to turn down/to decline an invitation отказаться от приглашения; to send out (to receive/to get, to withdraw) an invitation рассылать (получать, отзывать) приглашение; the invitation came from the committee приглашение пришло от комитета; the invitation came by messenger (by post) приглашение было получено с нарочным (по почте)

*** I got a letter of invitation. Я получил приглашение по почте/письмо с приглашением. The article was an invitation for public protest. Статья призывала к протесту. It would be rude to refuse his invitation a second time. Будет невежливо отказаться от его приглашения во второй раз.

invite [ɪn'vaɪt] *v* приглашать; to invite smb to dinner (to the theatre, to the wedding) приглашать кого-л. на обед (в театр, на свадьбу); to invite smb into the house пригласить кого-л. войти в дом

*** We invited him to go with us. Мы пригласили его поехать с нами.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русское *приглашать* в значении *вызвать/позвать (врача, водопроводчика, электрика)* передается в англ. языке гл. ***to call in***: *call in an electrician вызовите электрика; call in the next student (patient) вызовите/позовите следующего студента (больного).*

(2.) *see* **advise**

involve [ɪn'vɒlv] *v* вовлекать, втягивать, повлечь; to involve smth (doing smth) повлечь за собой что-л., потребовать чего-л.; to involve smb in trouble вовлечь кого-л. в неприятности; to be (to get) involved in smth быть (оказаться) замешанным в чем-л.; to be (to get) involved with smb связаться (оказаться связанным) с кем-л.; it volves a lot of time это потребует много времени

*** My new job involves living in town. Моя новая работа требует, чтобы я жил в городе. It will involve you in a lot of expense. Это введет вас в большие расходы. I don't want to involve you in any trouble. Я не хочу вовлекать вас ни в какие неприятности.

iron ['aɪən] I. *n* 1. железо; corrugated iron волнистое/рифленое/гофрированное железо; crude iron необработанное железо; scrap iron металлические обрезки; wrought iron железо для ковки, чугун ковкий; cast iron чугун; an iron gate железные ворота; an iron chain железная цепь; as hard as iron твердый как сталь; to mine iron добывать железо; to smelt iron плавить сталь; made of iron сделанный из железа

2. утюг; an electric iron электрический утюг; a steam iron паровой утюг; a pressing iron портновский утюг; to plug in an iron включать утюг в сеть; to unplug an iron выключать утюг из сети

USAGE: *see* **bread**

iron ['aɪən] II. *v* утюжить, гладить; to iron smth гладить что-л.

irregular [ɪ'regjʊlə] *a* неправильный, нерегулярный, неравномерный, неровный; irregular features неправильные черты лица; irregular

pulse неровный пульс; irregular breathing неровное дыхание; irregular troops нерегулярные войска; irregular verbs нерегулярные глаголы; of irregular shape неправильной формы

*** The postal delivery here is very irregular. Почта здесь доставляется очень нерегулярно.

irritate ['ɪrɪteɪt] *v* 1. раздражать, вызывать воспаление/болезненное ощущение; to irritate smth раздражать что-л.; to irritate the skin (eye, throat) раздражать кожу (глаз, горло)

*** The mosquito bite irritated my skin. Укус комара вызвал болезненное ощущение.

2. раздражать, сердить; to irritate smb раздражать кого-л., вызывать раздражение у кого-л.

*** He was irritated by the delay. Задержка раздражала его/вызывала у него раздражение.

CHOICE OF WORDS: Чувство раздражения может быть передано рядом слов и словосочетаний, которые, в отличие от нейтрального гл. ***to irritate***, указывают на силу и степень раздражения, его характер и возможный источник или причину, вызывающую такую эмоцию. К наиболее часто используемым относятся гл. ***to vex***, ***to exasperate***, ***to nettle***, ***to gall***, ***to bug***, ***to provoke*** и словосочетания ***to tick/to hack smb off***, ***to get (smb) going***. Последние три сочетания используются обычно в неофициальной, разг. речи. Гл. ***to exasperate***, ***to gall***, ***to vex*** и ***to nettle*** передают сильное раздражение, часто связанное с обидой, гневом, досадой. Гл. ***to exasperate*** имеет значение *сильно раздражать*, *выводить из себя*, *сердить*: *her jealousy exasperated him ее ревность выводила его из себя; he was exasperated by her refusal to admit that she was unjust он сердился на нее за то, что она не хотела признавать, что была несправедлива к нему.* Гл. ***to gall*** имеет значение *злить*, *вызывать сильное раздражение*, *задевать*: *it galled him when his stepson reminded him that he was not his father его злило/задевало, когда его пасынок напоминал ему, что он ему не отец.* Гл. ***to nettle*** имеет значение *раздражать*, *уязвлять*, *задевать за живое*, *выводить из себя*: *their ridicules nettled him их насмешки задевали его за живое.* Гл. ***to vex*** имеет значение *досаждать*, *досадовать*, *злиться*, *дразнить*: *don't be vexed with me не сердись на меня; don't vex the dog не дразни собаку; he was vexed with himself for not going to the concert он сердился на себя, что не пошел на концерт.* Гл. ***to bug*** имеет значение *надоедать*, *раздражать*, *привязываться*: *I just can't remember her name and it is bugging me мне не дает покоя то, что я никак не могу вспомнить, как ее зовут; Look! You are bugging! Отстань от меня!; his words were bugging her ее раздражало то, что она никак не могла забыть/выбросить из головы его слова.* Гл. ***to provoke*** имеет значение *вызывать раздражение*, *провоцировать*, *выводить из себя*: *he tried to be patient with the child, but his tricks provoked him он пытался быть терпеливым с ребенком, но фокусы последнего выводили его из себя.* Словосочетание ***to get going*** имеет значение *раздражаться*, *взвиваться*, *заводиться*: *she gets going at the mere mention of his name она заводится при одном упоминании его имени.* Словосочетания ***to get smb going*** и ***to tick smb off*** имеют значения *раздражать*, *злить*, *выводить из себя*: *it ticks him off every time they cancel a meeting without warning him он взвивается каждый раз, когда они, не предупредив его, отменяют собрание; his comments about*

women drivers got her going and she began to argue его замечания о женщинах за рулем задели ее, и она начала спорить.

island ['aɪlənd] *n* остров; uninhabited (deserted) island необитаемый (пустынный) остров; tropical island тропический остров; an island in the ocean (off the coast of England) остров в океане (недалеко от берегов Англии); on an island на острове; to live on an island жить на острове

issue ['ɪʃu:, 'ɪsju:] I. *n* 1. выпуск, издание, номер; the latest issue последний/свежий номер; the back issue прошлый номер; today's issue of the newspaper сегодняшний номер газеты; a back issue of a magazine старый номер журнала

2. вопрос, проблема; a political issue политический вопрос, политическая проблема; a side issue побочный вопрос; a burning issue of the day насущный вопрос современности

issue ['ɪʃu:, 'ɪsju:] II. *v* выпускать, выдавать, издавать; to issue coins (stamps, shares) выпускать монеты (марки, акции); to issue a certificate выдавать удостоверение; this book was issued last year книга выпущена в прошлом году

it [ɪt] *prn* (*объектный пад.* **it**) 1. (*личное мест., обозначающее любой предмет или животное, употр. вместо ранее упомянутого имени сущ.*) он, она, оно, его, ему, им, ее, ей, ею, этот, эта, это; here is a book for you, read it вот вам книга, прочтите ее; there is a garden in front of the house, it is not large перед домом есть сад, он небольшой

*** Who was that? – It was my old schoolmate. Кто это был? – Это мой старый школьный товарищ. A tall man stood up and held out his hand, it was Captain Jones. Высокий мужчина поднялся и протянул мне руку, это был капитан Джонс.

2. (*употр. в разделительных вопросах, если подлежащее выражено словами* **nothing**, **everything**)

*** Nothing happened, did it? Ведь ничего не случилось? Everything has been said, hasn't it? Все было сказано, не так ли?

3. (*в безличных предложениях при описании климатических и погодных условий, температуры, времени, настроения*): it is winter (spring) сейчас зима (весна); it is wonderful! чудесно!; it is awful! ужасно!

*** It can be very warm in April. В апреле может быть очень тепло. It rained all day. Весь день шел дождь. It was five o'clock. Было пять часов.

4. (*в безличных предложениях для обозначения различного отношения к последующему смысловому подлежащему, выраженному инфинитивом, герундием или придаточным предложением*): it is possible (important, convenient) to book tickets in advance можно (важно, удобно) заказывать билеты заранее

*** Is it true that she is ill? Правда, что она больна? It is unusual to see you here. Необычно видеть вас здесь. It was difficult to talk to her. С ней трудно было разговаривать.

item ['aɪtəm] *n* 1. пункт, параграф, статья; an important (serious) item важный (серьезный) пункт; the first item on the agenda первый пункт

повестки дня; the best item on the program лучший номер программы; item by item пункт за пунктом, по пунктам; to disagree on several items расходиться во мнениях по нескольким пунктам

2. сообщение, новости, небольшая (*газетная*) заметка; an interesting item интересное сообщение; local items местные новости

3. (*употр. в разделительных вопросах, если подлежащее выражено словами* **nothing**, **everything**)

*** Nothing happened, did it? Ведь ничего не случилось? Everything has been said, hasn't it? Все было сказано, не так ли?

4. (*в безличных предложениях при описании климатических и погодных условий, температуры, времени, настроения*): it is winter (spring) сейчас зима (весна); it is wonderful! чудесно!; it is awful! ужасно!

*** It can be very warm in April. В апреле может быть очень тепло. It rained all day. Весь день шел дождь. It was five o'clock. Было пять часов.

5. (*в безличных предложениях для обозначения различного отношения к последующему смысловому подлежащему, выраженному инфинитивом, герундием или придаточным предложением*): it is possible (important, convenient) to book tickets in advance можно (важно, удобно) заказывать билеты заранее

*** Is it true that she is ill? Правда, что она больна? It is unusual to see you here. Необычно видеть вас здесь. It was difficult to talk to her. С ней трудно было разговаривать.

item ['aɪtəm] *n* 1. пункт, параграф, статья; an important (serious) item важный (серьезный) пункт; the first item on the agenda первый пункт повестки дня; the best item on the program лучший номер программы; item by item пункт за пунктом, по пунктам; to disagree on several items расходиться во мнениях по нескольким пунктам

2. сообщение, новости, небольшая (*газетная*) заметка; an interesting item интересное сообщение; local items местные новости

J

jacket ['ʤækɪt] *n* 1. жакет, куртка, пиджак; a long (light, warm, woolen) jacket длинный (легкий, теплый, шерстяной) пиджак; a dark (thick) jacket темная (толстая) куртка; Norfolk jacket широкая куртка с поясом; sports (field) jacket спортивная (полевая) куртка; pea jacket бушлат; dinner/smoking jacket смокинг; to wear (to hang, to brush) a jacket носить (вешать, чистить) пиджак/жакет/куртку; to have a jacket on быть в куртке/жакете; to put on (to take off) one's/a jacket надеть (снять) куртку

2. суперобложка; a book jacket суперобложка книги

3. кожура; potatoes cooked in (their) jackets картофель, сваренный в мундире; a pot of potatoes in their jackets горшок картошки в мундире

jail [ʤeɪl] *n* тюрьма, тюремное заключение; a town jail городская тюрьма; to go to jail сесть/попасть в тюрьму; to put/to send smb to jail посадить кого-л. в тюрьму; to be in jail сидеть в тюрьме, отбывать тюремное заключение; to escape from/to break jail бежать из тюрьмы; to

serve time in jail отсидеть в тюрьме; to be sent to jail быть приговоренным к тюремному заключению

USAGE: *see* **hospital**

jar [ʤɑ:] *n* банка, баночка; a wide (tall, heavy, glass) jar широкая (высокая, тяжелая, стеклянная) банка/баночка; a jar of jam (of honey, of stewed fruit) банка варенья (меда, компота); to open (to close, to cover) the jar открывать (закрывать, накрывать) банку

jealous ['ʤeləs] *a* 1. ревнивый, ревнующий; bitterly (blindly, violently) jealous сильно (безрассудно, неистово) ревнующий; a jealous husband ревнивый муж; a jealous wife ревнивая жена; to be jealous of smb ревновать кого-л.; to make smb jealous возбуждать чью-л. ревность

*** He is jealous of his wife. Он ревнует свою жену. He is jealous of his wife's friends. Он ревнует свою жену к ее друзьям.

2. завидующий, завистливый; a jealous nature завистливая натура; to be jealous of other people's success (of one's fellow-workers) завидовать успеху других (своим товарищам по работе)

*** He is jealous of his reputation (rights, his good name). Он ревностно оберегает свою репутацию (свои права, свое доброе имя). She is jealous of casting a stain on her name. Она боится запятнать свое имя.

jewel ['ʤu:əl] *n* драгоценный камень, ювелирное изделие; priceless jewels бесценные/редкие драгоценности; precious jewels драгоценные камни; jewels драгоценности, украшения; to wear jewels носить драгоценности; to keep one's jewels in a safe хранить свои драгоценности в сейфе; to mount a jewel оправлять камень

*** What is this jewel worth? Сколько стоит это ювелирное изделие?

job [ʤɔb] *n* 1. работа, должность, служба, место работы; a hard (good, steady) job тяжелая (хорошая, постоянная) работа; an easy job легкая работа, легкое дело; a well-paid job хорошо оплачиваемая работа; a job description должностные обязанности, круг должностных обязанностей; to have (to get) a job иметь (получить) работу; to look for (to find) a good job искать (найти) хорошую работу/хорошее место; to lose one's job потерять работу; to quit the job уйти с работы; to give up the job бросить работу; to change many jobs сменить много мест работы

*** He was ready to take any job. Он был готов взять любую работу. It is beyond my job description. Это не входит в мои должностные обязанности.

2. задача, задание, дело; to give smb a hard job задавать/дать кому-л. трудную задачу/трудное задание; to make a good (bad) job of it хорошо (плохо) справиться с этой работой; it is no easy job нелегкая это задача, трудное это дело

*** He gave it up as a bad job. Он решил, что это безнадежное дело. It was a real job to talk over that noise. При таком шуме разговаривать было нелегко. Washing dishes is your job, not mine. Мыть посуду – это твое дело, а не мое.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русским сущ. *дело*, *работа*, *задача* соответствуют в англ. языке сущ. ***job*** 2, ***a piece of work***, ***task***, ***duty***. Сущ. ***job***

обозначает какой-л. конкретный вид трудовой деятельности, который необходимо выполнить: *repairing the fence is the biggest job for today на сегодня главная работа – починить забор; he does all kinds of jobs for his neighbours он выполняет разные работы для своих соседей*. Словосочетание ***a piece of work*** тж. обозначает *конкретное задание*, *дело* (*что-то, что надо написать, начертить, нарисовать*): *the teacher gave us a piece of work that would take us about three hours преподаватель задал нам работу примерно на три часа; it was a complicated piece of work это была сложная работа*. Сущ. ***task*** обозначает *трудную работу*, требующую больших усилий: *to face an almost impossible task стоять перед почти не выполнимой задачей/работой; to set oneself the task of doing smth поставить перед собой задачу что-л. сделать; a thankless task неблагодарный труд, неблагодарная работа; he was always given the most difficult tasks ему всегда поручали самую трудную работу*. Сущ. ***duty*** (обычно в *pl*) относится к деятельности, за которую человек несет ответственность, как за часть своей работы: *What are the duties of an assistant librarian? Какова работа/Что входит в обязанности младшего библиотекаря? I have a pleasant duty to do. Я должен выполнить приятную обязанность*.

(2.) *see* **work** I

join [ʤɔɪn] *v* 1. (при)соединять, связывать; to join two ends (pieces) together соединять два конца (куска); to join forces объединять усилия; to join hands взяться за руки; to join theory and practice сочетать теорию с практикой; the bridge joins the island to the mainland мост связывает остров с материком; the road (bridge) joins the two parts of the town дорога (мост) соединяет две части города

2. присоединяться; to join smb присоединяться к кому-л.; to join smb's party (the crowd, the others, the guests) присоединиться к чьей-л. компании (к толпе, к остальным, к гостям); to join a demonstration (the movement, the struggle) присоединиться к демонстрации (к движению, к борьбе)

*** I'll join you later (as soon as I am free, in the square). Я присоединюсь к вам позднее (как только освобожусь, на площади). Where does this river join the Dnieper? Где эта река впадает в Днепр?

3. присоединяться к чему-л., принимать участие; to join in a conversation вступить в разговор; to join smb in a game (in an excursion) принять участие в игре (в экскурсии); to join in singing (dancing) принять участие в пении (в танцах)

*** I'll gladly join you in a walk. Я с удовольствием пройдусь с вами. Would you join us for a snack? Пойдешь с нами перекусить? We join with him in wishing you happiness. Мы присоединяемся к нему и тоже желаем вам счастья.

4. вступать в какую-л. организацию; to join the club (the Party, a society) вступить в клуб (в партию, в общество); to join the army пойти в армию, поступить на военную службу; to join the navy пойти/поступить на флот

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to join*** описывает действия соединения или скрепления двух объектов вместе, но не уточняет характера крепления, в отличие от гл. ***to connect (up)*** и ***to link***. Гл. ***to connect (up)*** имеет значение *соединять чем-л.*, например, проводом или трубой: *he's forgotten to connect the left speaker to the amplifier он забыл присоединить левый громкоговоритель к усилителю; they can't move into their new house until their water supply is connected to the city main они не могут переехать в свой новый*

дом пока не подключат воду к водопроводной магистрали. Гл. ***to link*** значит *присоединять один объект к др. проводом (чтобы мог проходить сигнал от одного объекта к др.)*: *it is possible to link video cassette and video disk to a computer видеопроигрыватель можно подсоединить к компьютеру; there is an underwater telephone cable linking the two islands между островами проложен подводный кабель, который их соединяет; there is a fault in the wire which links the printer with the computer в проводе, соединяющем принтер и компьютер, есть какая-то неисправность.*

joint [ʤɔɪnt] *a* объединенный, соединенный, совместный, общий, единый; smb's joint efforts совместные/общие усилия; smb's joint action совместные действия; smb's joint declaration совместное заявление; joint authors соавторы; a joint committee совместный/объединенный комитет; smb's joint obligation совместное/солидарное обязательство; smb's joint responsibility общая/совместная/солидарная ответственность; joint heir сонаследник; joint possession совместное владение, совладение; joint denial совместное отрицание; Joint Chiefs of Staff объединенный комитет начальников штабов; to take joint actions действовать сообща

joke [ʤəʊk] I. *n* 1. шутка, насмешка, острота, анекдот, смешной случай; a bad (fine/subtle, harmless, heartless, cheap, coarse) joke плохая (тонкая, безобидная, бессердечная, дешевая, грубая) шутка; a current (good, old, stupid/silly) joke злободневная (хорошая, старая, глупая) шутка; a dirty joke непристойный анекдот; a dirty/smutty (obscene) joke грязная (пошлая/непристойная) шутка; a practical joke розыгрыш; a stale joke избитая шутка; an innocent joke невинная шутка; a spicy joke острота, острое словцо; rubber-stamp jokes избитые/банальные шутки; an unintended joke непреднамеренная шутка; a joke in bad taste шутка дурного тона/в дурном вкусе; a joke at smb's expense шутка на чей-л. счет/в чей-л. адрес; in joke шутя, в шутку; by way of a joke в шутку; none of your joke! без ваших шуток/шуточек!; to enjoy/to relish jokes любить шутки/смешные истории/анекдоты; to carry/to push the joke too far зайти в шутке слишком далеко; to crack jokes with smb перебрасываться шутками с кем-л.; to make a joke of the whole thing все превратить в шутку; to make/to cut/to crack jokes шутить, отпускать шутки; to say/to speak/to talk jokes говорить остроты; to make a joke about smth, smb подшутить над чем-л., кем-л.; to play a joke on smb сыграть с кем-л. шутку, подшутить над кем-л., разыграть кого-л.; to see the joke понять соль/смысл остроты; to tell funny jokes рассказывать смешные анекдоты; to turn smth into a joke, to make a joke of smth превратить/обратить все в шутку; to do smth for a joke/as a joke сделать что-л. в шутку/ради шутки; to ad-lib a joke сказать каламбур, импровизировать

*** He meant it as a joke. Он сказал это в шутку. He can't take a joke. Он не понимает шуток. He likes to play practical jokes. Он любит розыгрыши.

2. объект шуток, посмешище; the victim of a joke жертва/объект шутки/насмешки

*** It was a standing joke there. Это был неистощимый объект для шуток. He is a standing joke. Над ним всегда все смеются.

3. пустяк, пустячное дело; it (the loss of my bicycle, their being late) is no joke это (потеря моего велосипеда, их опоздание) не шуточное дело; it is no joke to be a popular singer не так-то просто быть популярным певцом

joke [ʤəʊk] II. *v* шутить, острить, говорить остроты; to joke about smb, smth шутить над кем-л., чем-л.; to joke with smb шутить с кем-л.; to be fond of joking любить шутить; joking apart шутки в сторону

journey [ˈʤɜːnɪ] *n* путешествие, поездка; a long journey длительное путешествие, дальняя дорога; a distant journey далекое путешествие; a pleasant (short, dangerous, cheap, expensive, tiresome) journey приятное (краткое, опасное, дешевое, дорогое, утомительное) путешествие; a rather monotonous journey довольно однообразное путешествие; business journey деловая поездка; a honeymoon/wedding journey свадебное путешествие; an exciting journey волнующее путешествие; a mountain journey поездка в горы, путешествие в горах; a skiing journey лыжный поход; a three day's journey, a journey of three days трехдневное путешествие, трехдневная поездка; a journey abroad поездка за границу; a journey to (from) some place путешествие куда-л. (откуда-л.); a journey on foot пеший поход, пешая экскурсия; a journey by rail путешествие по железной дороге; a journey rich in variety путешествие, богатое разнообразными впечатлениями; a journey around the world кругосветное путешествие; a journey over the desert (through the country, across the ocean, far into Asia) путешествие по пустыне (по всей стране, через океан, вглубь Азии); a journey to Europe (to the East, to foreign countries, to the continent, from London to Paris) поездка в Европу (на Восток, в зарубежные страны, на материк, из Лондона в Париж); a journey by train (on horseback, in a car, in an aeroplane) поездка/путешествие поездом (верхом на лошади, на автомобиле, на самолете); the rest (the end, the greater part/most) of the journey остаток (конец, бóльшая часть) путешествия/пути; a pleasant companion on a journey приятный попутчик; ready (fit, well-equipped) for the journey готовый (подготовленный, хорошо экипированный) к поездке/к путешествию; while he was on his journey во время путешествия, в пути; on/during his return journey на обратном/во время обратного пути; within two day's journey на расстоянии двух дней пути; to make a journey совершить путешествие; to go/to start/to set out on a journey отправиться в путешествие; to make a single (two-way) journey совершить поездку в один конец (в оба конца); to make a journey there and back совершить путешествие туда и обратно; to make an urgent journey отправиться в срочную поездку; to make frequent journeys часто ездить, совершать частые поездки; to wish smb a good journey пожелать кому-л. хорошего путешествия/доброго пути; to make/to (under)take a journey for pleasure путешествовать/разъезжать для/ради своего удовольствия; to reach one's journey's end достичь конца путешествия/пути/места назначения; to plan (to begin, to continue, to finish, to interrupt, to postpone, to shorten) a journey задумывать (начать, продолжить, закончить, прервать, откладывать, сократить) поездку/путешествие; to resume the journey возобновить прерванное путешествие; to break one's journey in

London сделать остановку в Лондоне; to stand the journey well хорошо выдержать поездку; to proceed on one's journey продолжать свой путь/свою поездку; to be on a journey путешествовать, быть в пути; to return/to be back from one's journey вернуться из поездки/из путешествия; to allot four days for a journey выделить/отпустить на путешествие четыре дня; a pleasant journey to you! счастливого вам пути!, приятного вам путешествия!; have you had a good journey? как/хорошо ли вы доехали?; it is a two hours' journey from here отсюда туда ехать два часа, это в двух часах езды отсюда; the ticket is good for the entire journey билет действителен на всю поездку; the return journey costs £50 билет туда и обратно/в оба конца стоит пятьдесят фунтов; journeys give extraordinary pleasure (widen the traveller's mental horizon) путешествия доставляют величайшее удовольствие (расширяют кругозор); the journey amused (distracted) him путешествие развлекло (отвлекло) его; the journey extends over several weeks путешествие занимает несколько недель; the journey passed agreeably (according to the program) поездка прошла/путешествие прошло приятно (по программе)

*** I have a long journey to go. Мне предстоит долгое путешествие/длительная поездка. I hope you'll enjoy your journey. Надеюсь, вы будете довольны своим путешествием.

CHOICE OF WORDS: Русские сущ. *путешествие*, *поездка* соответствует нескольким англ. сущ.: ***journey***, ***trip***, ***tour***, ***voyage***, различающимся по смыслу. Сущ. ***journey*** наиболее общее слово, обозначающее *путешествие большей или меньшей продолжительности* (*главным образом, по суше*) и предполагает наличие определенного места назначения: *a journey to (from) the Crimea путешествие в Крым (из Крыма)*. Сущ. ***trip*** чаще обозначает *кратковременную поездку и скорое возвращение назад; поездку, длящуюся от нескольких часов, до нескольких дней* (*которая предпринимается с целью отдыха, развлечения или деловой командировки*): *a pleasant (business) trip приятная (деловая) поездка; an interesting trip down the river интересное путешествие вниз по реке*. Сущ. ***tour*** предполагает *более* или *менее длительное путешествие* (*по заранее намеченному плану, маршруту или гастрольное турне театра*). Сущ. ***voyage*** предполагает *длительное путешествие по воде* (*главным образом, по морю или океану*).

joy [ʤɔɪ] *n* радость, веселье, восторг, счастье, удовольствие; a great (real, sincere, deep, noisy) joy большая (настоящая, искренняя, глубокая, шумная) радость; a boundless/unbounded joy безграничная радость; an indescribable/ineffable joy неописуемый восторг; a sheer/unbridled joy несказанная радость; the joy of seeing her son's success (of speaking to him, of coming back) радость/счастье видеть успехи сына (говорить с ним, возвращения); joys and sorrows of life радости и горести жизни; shouts (tears, tokens) of joy возгласы (слезы, знаки) радости; days of joy радостные дни; days full of joy дни, полные радости/счастья; to smb's joy к чьей-л. радости; to laugh (to dance, to jump) for/with joy смеяться (танцевать, скакать) от радости; to feel joy испытывать радость/счастье; to hide/to conceal (to show) one's joy скрывать (проявлять) свою радость/свой восторг; to share smb's joy разделять чью-л./с кем-л. радость; to shout (to go wild, to cry) with joy кричать (сходить с ума, плакать) от радости; to

fill smb's heart with joy наполнить чье-л. сердце радостью; to be seized/filled/enraptured with joy быть охваченным счастьем/восторгом; to be beaming with joy расплываться в улыбке от удовольствия; to give oneself up to joy предаваться радости; to radiate joy излучать радость, светиться от радости; it is a joy to do smth радостно что-л. делать

*** The baby is a joy to watch. Смотреть на этого ребенка одно удовольствие. My heart leaps with joy. У меня сердце прыгает от радости. His voice was ringing with joy. В его голосе звенела радость.

judge [ʤʌʤ] I. *n* 1. судья; a fair (impartial, experienced, biased) judge справедливый (беспристрастный, опытный, необъективный/предвзятый) судья; a poor (stern, hard, merciless, partial, incurruptible) judge плохой (строгий, жестокий, безжалостный, пристрастный, неподкупный) судья; a clever (shrewd, honest, sensible) judge умный (проницательный, честный, разумный) судья; a people's judge народный судья; an army judge армейский судья; a registration judge судья по регистрационным делам; an assistant judge помощник судьи, судебный заседатель; a city judge городской/мировой судья; a judge of the Supreme Court судья Верховного суда; the judge's decision (opinion) решение (мнение) судьи; to be appointed judge быть назначенным судьей; to appoint (to nominate, to name) a judge назначать (выдвигать, называть) судью; to corrupt/to bribe the judge подкупать судью, давать судье взятку; to move the judge to pity разжалобить судью; to appear/to plead before the judge явиться к судье; to choose smb for one's judge выбрать кого-л. себе в судьи; be your own judge будьте сами себе судьей; a judge hears (tries, determines) a case судья слушает (ведет, определяет) дело; the judge examines the witness (summons smb before the court, confronts the accused with a witness) судья ведет допрос свидетеля (вызывает кого-л. в суд, устраивает очную ставку со свидетелем)

*** You be the judge of that. Будьте судьей в этом деле. He was sentenced by an impartial judge. Приговор был вынесен беспристрастным судьей. The judge sentenced the thief to two years in prison. Судья приговорил вора к двум годам тюрьмы.

2. ценитель, знаток; a good (great, real) judge хороший (великий, настоящий) ценитель/знаток; a beauty judge жюри на конкурсе красоты; a distance judge судья на дистанции; a good (shrewd, clever, competent, poor) judge of character (of human nature, of dogs, of wine, of cattle, of the book) хороший (проницательный, умный, компетентный, плохой) знаток человеческого характера (человеческой натуры, собак, вина, скота, книги); a keen judge of feminine beauty тонкий ценитель женской красоты; a sole judge of truth единственный ценитель истины; a judge of poetry/of verse (of music, of the fine arts, of pictures, of paintings) знаток поэзии/стихов (музыки, изящных искусств, картин, живописи); the judges of/at a contest жюри конкурса; the judges at a flower-show жюри на выставке цветов; to be a judge of literature быть знатоком литературы; to be no judge of smth не разбираться в чем-л.

*** I'm no judge in music. Я не знаток музыки. He is no judge. Он плохой знаток/судья.

judge [ʤʌʤ] II. *v* судить, считать, полагать, делать вывод; to judge fairly (honestly, impartially) судить справедливо (честно, объективно); to

judge smb by his appearance (behaviour, looks) судить о ком-л. по внешнему виду (по поведению, по наружности); to judge about/of smth by smth судить о чем-л. по чему-л.; to judge by public opinion руководствуясь общественным мнением; judging by smb's words (by what smb says) судя по чьим-л. словам (по тому, что кто-л. говорит); judge for yourself! судите сами!; as far as I can judge насколько я могу судить; it is hard to judge in such matters в таких делах судить трудно

jump [ʤʌmp] I. *n* прыжок, скачок; a delayed jump затяжной прыжок (*с парашютом*); a high (long/broad, pole) jump прыжок в высоту (в длину, с шестом); a standing (running) jump прыжок с места (с разбега); a triple jump тройной прыжок; ski jump прыжки с трамплина; water jump прыжок в воду; a jump in prices резкое повышение/скачок цен; at one jump одним прыжком; at the jump с первого прыжка; to make a jump прыгнуть, сделать прыжок; to take a jump on horseback запрыгивать на лошадь

jump [ʤʌmp] II. *v* прыгать, скакать, вскочить, выпрыгивать; to jump high прыгать высоко; to jump aside (back) отскочить в сторону (назад); to jump up and down прыгать/скакать вверх и вниз, подпрыгивать; to jump over smth (пере)прыгнуть через что-л.; to jump out of the window выпрыгнуть из окна; to jump to one's feet вскочить на ноги; to jump for/with joy прыгать от радости; to jump for smth подпрыгнуть, чтобы достать что-л./за чем-л.; to jump rope скакать через скакалку

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to jump*** в значении *прыгать*, *перепрыгивать* не уточняет характера прыжка. В отличие от него гл. ***to bounce***, ***to hop***, ***to leap***, ***to skip***, ***to clear***, ***to vault***, ***to spring*** характеризуют способ, условия и цель этого действия. Гл. ***to bounce*** *прыгать*: *to bounce up and down подпрыгивать несколько раз, возвращаясь на то же место; Robert and the other kids were having a great joy bouncing up and down on the bed Роберт и остальные дети забавлялись, весело подпрыгивая вверх и вниз на кровати; stop bouncing up and down kids! дети, перестаньте прыгать!* Гл. ***to hop*** *прыгать на одной ножке* или *на двух ногах*: *Emmy hopped over a fallen a tree Эмма перепрыгнула через упавшее дерево; it is a game where you hop around on one leg trying to knock down other people это игра, в которой надо прыгать на одной ножке, пытаясь свалить других; my left leg hurts so much, I can only hop у меня так болит левая нога, что я могу только прыгать на правой*. Гл. ***to skip*** *прыгать*, *перепрыгивать*, *бежать вприпрыжку*: *the girls were skipping through a skipping rope девочки прыгали через скакалку*. Гл. ***to leap*** *сделать длинный прыжок* или *подпрыгнуть высоко*: *from over our roof it is possible to leap onto the roof next door с крыши нашего дома можно прыгнуть на крышу соседнего; two circus tigers were leaping through a flaming hoop в цирке два тигра прыгали через горящее кольцо; having leaped over the fallen tree перепрыгнув через упавшее дерево*. Гл. ***to vault*** *перепрыгивать через что-л., опираясь на руки*: *Tom watched as his two friends vaulted over the railings of the porch. Том наблюдал, как два его друга перепрыгнули/перемахнули через перила крылечка. He makes vaulting a seven foot wall. Он перепрыгивает через стену в семь футов высотой*. Гл. ***to clear*** *перепрыгнуть через что-л., не задев это*: *the horse cleared the last fence лошадь легко перепрыгнула через/взяла последний барьер; the hedge wasn't very high, so he could easily clear it изгородь была не высока, и он смог перепрыгнуть ее, не задев*. Гл. ***to spring***

быстро и *сразу вскочить* или *подпрыгнуть*: *the tiger poised ready to spring тигр был готов к прыжку; Robert kept springing to his feet to shout at the referee Роберт все время вскакивал и кричал на судью; the lion sprang at his prey лев одним прыжком набросился на свою добычу.*

junior ['ʤu:nɪə] *a* младший, юношеский; junior school начальная школа; junior team команда юниоров, юношеская команда; to be five years smb's junior быть на пять лет моложе кого-л.

just [ʤʌst] I. *a* справедливый, правильный, заслуженный, верный; a just man справедливый человек; a just decision (opinion) справедливое решение (мнение); a just reward заслуженная награда; a just prediction верное предсказание; to be just to smb быть справедливым к кому-л.

*** You aren't just to me. Вы ко мне несправедливы. Would it be just to punish him for what he hadn't done? Разве справедливо наказывать его за то, что он не делал? It wouldn't be just to refuse him help. Было бы несправедливо отказать ему в помощи.

just [ʤʌst] II. *adv* 1. только что (*обыкн. с перфектными формами*); just now только что (*с прошед. временем*)

*** I have just spoken to him. Я только что с ним разговаривал. I spoke to him just now. Я сию минуту/только что говорил с ним.

2. точно, только, именно, как раз; just in time как раз вовремя; it is just the man это как раз/именно тот человек, который нужен; it is just the book (play) это как раз/именно та книга (пьеса), которая нужна; it is just splendid! это просто великолепно!; it is just two o'clock ровно два часа

USAGE: (1.) Русскому *только что*, *только сейчас* соответствуют англ. ***just*** и ***just now***. ***Just*** связано с настоящим моментом речи и, как правило, употр. с гл. в форме ***Perfect***: *he has just gone out он только что вышел; he said his sister had just left он сказал, что его сестра только что ушла*. ***Just now*** относится к прошед. времени, не связано с моментом речи и употр. с ***Past Indefinite***: *I saw him just now я его только что видел.* Русские *сейчас*, *сейчас же*, обозначающие действия, которые еще тк. совершаются или совершатся, соответствуют англ. ***right now***, ***right away***: *I'll come back right away я сейчас же вернусь.*

(2.) Слово ***just*** в сочетании с оборотом ***be going to do smth*** может обозначать *только*, *как раз*, *сейчас*, *сию минуту*: *wait a bit I'm just going to make a call подождите немного, я только позвоню; I was just going to explain я как раз собирался это объяснить; I'm just coming! я сию минуту приду.*

justice ['ʤʌstɪs] *n* 1. справедливость; social (political, economic) justice социальная (политическая, экономическая) справедливость; the justice of his remark справедливость его замечания; the concept of justice понятие справедливости; a strong sense of justice сильное чувство справедливости; for the sake of (in simple) justice ради (из простой) справедливости; to do smb justice оценить кого-л. по справедливости, отдать кому-л. должное; to treat smb with justice относиться к кому-л. беспристрастно; to deny smb justice отказать кому-л. в справедливости

*** There is much justice in what he says. В том, что он говорит, много справедливого. We did full justice to her cooking. Мы вполне оценили ее ку-

линарные способности. There is much justice in his decision. Его решение во многом справедливо.

2. правосудие, юстиция; court of international justice международный суд; the system of justice система правосудия; the administration of justice осуществление правосудия; mistake of justice судебная ошибка; miscarriage of justice ошибка правосудия; to administer justice отправлять правосудие; to bring smb to justice отдавать кого-л. под суд/в руки правосудия; to give oneself up to justice сдаться правосудию; to administer (to dispense) justice вершить (отправлять) правосудие; to escape justice by flight спасаться от правосудия бегством; to take justice into one's hands вершить самосуд; to obstruct justice препятствовать правосудию; to pervert justice искажать/извращать правосудие; to temper justice with mercy сочетать правосудие с гуманностью; justice prevails правосудие побеждает

K

keen [ki:n] *a* 1. острый, остро отточенный, с острым краем/концом; a keen edge (knife, sword) острый край (нож, меч); a keen razor острая бритва

2. острый, обостренный, тонко/остро воспринимающий; keen hearing тонкий слух; keen sight острое зрение; keen sarcasm едкий сарказм; a keen desire сильное желание; a keen interest большой интерес; a keen mind (look) живой ум (взгляд); keen eyes проницательные глаза, острый взгляд; to have a keen sense of humour обладать тонким чувством юмора

3. стремящийся к чему-л., сильно желающий чего-л., увлекающийся чем-л.; a keen dancer (sportsman) страстный танцор (спортсмен); a keen reader любознательный читатель; to be keen on tennis (sport) увлекаться теннисом (спортом); to be keen on hunting (painting, reading) увлекаться охотой (рисованием, чтением); to be keen to do smth стремиться/сильно желать что-л. сделать

keep [ki:p] *v* (**kept**) 1. держать, хранить, иметь; to keep smth somewhere держать что-л. где-л.; to keep books on bookshelves (in a bookcase) держать книги на полках (в книжном шкафу); to keep one's things in a bag держать свои вещи в чемодане/в сумке; to keep one's hands in one's pockets держать руки в карманах; to keep smth under the bed (behind the door, in a cold place) держать что-л. под кроватью (за дверью, в холодном месте)

2. хранить, беречь, не выбрасывать; to keep old letters (old clothes) хранить/не выбрасывать старые письма (старую одежду); to keep some food for later оставить немного еды на потом; to keep a seat for smb занять кому-л. место

3. не возвращать, оставлять себе; to keep smth for a month (as long as you like, till Monday) держать что-л. месяц (сколько хотите, до понедельника)

4. держать, содержать; to keep a dog (cat, cow) держать собаку (кошку, корову); to keep a servant (driver) держать слугу (шофера); to keep a family (a big house) содержать семью (большой дом); to earn enough to

keep oneself in clothes достаточно зарабатывать для того, чтобы одеваться; to keep house вести дом/домашнее хозяйство

5. держать, оставлять в определенном состоянии; to keep smth dry (open, ready, cold, in good order) держать/сохранять что-л. сухим (открытым, готовым, холодным, в порядке); to keep smth, smb warm держать что-л., кого-л. в тепле, не давать чему-л., кому-л. остывать; to keep smth secret держать что-л. в тайне; to keep smb busy занимать кого-л. работой; to keep silent/silence хранить молчание, продолжать молчать/ничего не говорить; to keep at home не выходить, сидеть дома; to keep one's bed не подниматься с постели; to keep to the right (to the left) side держаться правой (левой) стороны; to keep straight идти прямо; to keep to the point/to the subject не отклоняться от темы

6. соблюдать, не нарушать, держать; to keep one's word (one's promise) держать слово (обещание); to keep the rules соблюдать правила; to keep an appointment приходить в назначенное время/место; to keep one's temper сдерживаться, не выходить из себя

7. задерживать, удерживать; to keep smb long (for an hour) задерживать кого-л. надолго (на час); to keep smb at home не выпускать кого-л. из дома; to keep smb from school не пускать кого-л. в школу; to keep smth from smb скрывать что-л. от кого-л.

8. продолжать; to keep doing smth продолжать/не переставать что-л. делать; to keep talking (walking, thinking) продолжать говорить (идти, думать); to keep on trying не оставлять попыток; to keep smb doing smth заставлять кого-л. что-л. делать; to keep smb waiting заставить кого-л. ждать

9. удерживать; to keep from doing smth удержаться от чего-л./чтобы что-л. не сделать; to keep smb from (doing) smth удержать кого-л. от чего-л.

kettle ['ketl] *n* чайник, котелок; a tea kettle заварочный чайник; to put on a kettle поставить чайник; to put a kettle up to boil поставить кипятить чайник; to put the kettle on the fire (on the gas, on the stove) поставить чайник на огонь (на газ, на плиту); to take the kettle off the fire (off the gas, off the stove) снять чайник с огня (с газа, с плиты); the kettle boils (sings, boils over) чайник кипит (поет, убегает); the kettle boils fast (slowly) чайник быстро (долго не) закипает; the kettle is gently boiling чайник кипит на маленьком огне; the kettle whistles чайник свистит

USAGE: Русскому сущ. *чайник* соответствуют англ. сущ. ***kettle*** и ***teapot***. ***Kettle*** *чайник для воды*; ***teapot*** *заварочный чайник*.

key [ki:] *n* 1. ключ, отмычка; a small (heavy, tiny, long, thin) key маленький (тяжелый, крошечный, длинный, тонкий) ключ; the right (wrong) key тот (не тот) ключ; a flat safety key ключ от английского замка; a front door (safe/strong-box) key ключ от входной двери (от сейфа); a master/skeleton key отмычка; tuning key ключ для настройки струнных инструментов, камертон; transmitting key телеграфный ключ; key ring кольцо для связки ключей; key blank болванка/заготовка для ключа, необработанный ключ; key bit бородка ключа; key stem/shank стержень ключа; key bow колечко на конце ключа; key hole замочная сква-

жина; key drop/guard язычок (*на замочной скважине*); key sample опорный образец; key issue важнейший вопрос; key money предварительная оплата (*при вселении в квартиру*); key position ведущая/важнейшая/ключевая/основная позиция; key appointment ключевое/основное/важнейшее назначение; key industry ведущая/основная отрасль промышленности, ключевое производство; key trade ведущая/основная/важнейшая профессия; key problem ведущая/важнейшая/ключевая/основная проблема; key speech программная речь; key man незаменимый работник, ведущий специалист; key figure ведущая/ключевая фигура; key people незаменимые люди; key actor ведущий актер; key point (town) опорный/тактически важный пункт (город); key terrain важная местность; key move решающий ход/шаг; key word ключевое слово; key map контурная карта; key drawing опорный рисунок (*в мультипликации*); key station опорная станция (*в радио и телесети*); key signature знаки при ключе (*в музыкальной нотации*); a key to smth ключ к чему-л./от чего-л.; a key to a lock ключ к замку; key to/of the front door (to the car, of a clock) ключ от входной двери (от машины, от часов); a bunch of keys связка ключей; the sound of the key turning in the lock звук ключа, поворачиваемого в замке; under lock and key под замком; to lock the door with a key запирать дверь на ключ; to lose (to find, to look for, to leave, to forget, to have got, to withdraw) the key потерять (найти, искать, оставить, забыть, иметь, вынуть из скважины) ключ; to fit the key подбирать ключ к замку; to turn the key in the lock поворачивать ключ в замке; to insert/to introduce/to put the key into the lock вставлять ключ в замок; to match a key to a lock подобрать/подогнать ключ к замку; to give (to deliver, to hand over, to trust) the key to smb отдать (дать, передать, доверить) ключ кому-л.; to carry/to have keys носить ключи с собой, иметь ключи при себе; to cut (to make, to twist) a key вырезать/выточить (сделать, согнуть) ключ; to duplicate a key сделать дубликат ключа; to give a turn to a key in the lock повернуть ключ в замке; the key has gone (has dropped out, is missing) ключ пропал (выпал, потерялся); the key fits (does not/won't turn) in the lock ключ подходит (не подходит) к этому замку; the keys dangle on a chain ключи висят на цепочке; the key slides into the lock ключ легко поворачивается в замке

2. клавиша, тональность; diatonic/natural key натуральный строй; black and white/chromatic and diatonic key (*on a piano*) черные и белые клавиши (*на пианино*); a function key функциональная клавиша (*на компьютере*); a soft key программируемая клавиша (*на компьютере*); a backspace key клавиша движения назад (*на компьютере*); de-jammer key клавиша блокирования от заклинивания; additional keys клавиши высокого регистра; chromatic key любая тональность кроме до мажор; fundamental key основная тональность (музыкального произведения); a dead key заблокированная клавиша; a high (low, major, minor) key высокая (низкая, мажорная, минорная) тональность; pedal key педаль органа; Morse key телеграфный ключ; a key for the paint грунтовка под краску; a set of keys клавиатура; a circle of keys квартово-квинтовый круг; a startling change of key поразительная/внезапная смена тональности; a picture painted in a low/dark (light, bright) key картина, написанная в темных (светлых, ярких) тонах/в приглушенной (светлой, яркой) тональ-

ности; a poem in a melancholic (romantic, humorous) key стихотворение в меланхолическом (романтическом, юмористическом) стиле/духе; to sing in a different key петь в другой тональности; to touch/to run one's fingers over the keys of the piano пробежать пальцами по клавишам рояля; to hit/to press a key нажать на клавишу; to strike the keys ударить по клавишам; to jam (to dejam) a key зафиксировать (освободить) клавишу; to sing off key фальшивить, петь не в тон/фальшиво; smb spoke in a plaintive (sad, excited, low, high, loud, soft, harsh) key кто-л. говорил жалобным (печальным, возбужденным, приглушенным, высоким, громким, мягким, грубым/резким) тоном; the song is too low a key for the singer песня написана слишком низко для этого певца/этой певицы

3. разгадка, ответ(ы); a key to grammar exercises ответы к грамматическим упражнениям; the key to the problem ключ к решению этого вопроса/этой проблемы; the key to the mystery разгадка этой тайны; the key to the riddle ответ на загадку; the key to a political (economic, international) situation ключ к пониманию политической (экономической, международной) ситуации; the key to adult behaviour lies in their childhood поведение взрослых во многом объясняется их детскими годами; the key to his success залог его успехов; a book of language tests complete with keys книга языковых проверочных упражнений/тестов, снабженная ответами

kick [kɪk] *v* 1. ударять ногой; kick smb downstairs спустить кого-л. с лестницы, вышвырнуть/выгнать взашей кого-л.

2. бить ногой, дрыгать ногой, лягать(ся), брыкаться; the horse kicked him лошадь лягнула его; this horse kicks эта лошадь лягается; the baby lay kicking ребенок лежал и дрыгал ножками

kind [kaɪnd] I. *n* сорт, вид, род, разряд; a new (special, different) kind новый (особый, другой) сорт/вид/класс/разряд; a good (bad, remarkable, usual) kind хороший (плохой, замечательный, обыкновенный) сорт; the male (female) kind мужской (женский) пол/род; one's/smb's kind чья-то природа/чье-л. характерное свойство; the bird (dog) kind семейство пернатых (собак); that/this kind of thing такие вещи, вещи такого/подобного рода, все такое; that kind of book, those kinds of book(s) такие книги, книги такого рода; a queer kind of person/man странный человек; a kind of orange (of bird, of box, of car) вид апельсина (птицы, коробки/ящика, машины); the best (worst, same) kind of smth лучший (худший, тот же) сорт чего-л.; all kinds of things (of films, of shoes) всякого рода вещи (фильмы, обувь); all kinds of tea разного сорта чай; all kinds of people всякие люди; different/various (many, several, other) kinds of animals (of small creatures, of birds, of trees, of flowers, of fruit) различные (многочисленные, отдельные, другие/иные) животные/звери (мелкие животные, птицы, деревья, цветы, фрукты); a new kind of soap (of silk, of fuel, of paper) новый сорт/вид мыла (шелка, топлива/горючего, бумаги); an expertise of some kind какое-то/какого-то рода профессиональное умение; the human kind род людской/человеческий; fruit of many/various (several, all) kinds фрукты самых разных (нескольких, многих) сортов/видов; snakes (birds, things) of many/various kinds змеи (птицы, вещи)

самых разных видов; people of many different kinds самые разные люди; a book (questions, imagination, cooperation) of that (this) kind книга (вопросы, воображение, сотрудничество) такого рода, такая книга (такие вопросы, такое воображение, такое сотрудничество); a wind instrument of the trumpet kind духовой инструмент типа трубы; something of the kind что-л. подобное, что-то в этом роде; difference in kind разница в виде/в роде; soup (coffee, entertainment, heating) of a kind нечто/что-то похожее на суп (кофе, развлечение, отопление); the law of a kind закон в некотором роде/своего рода; payment in kind натуральная оплата, платеж натурой; benefits in kind премия, выплачиваемая/дополнительное вознаграждение, выплачиваемое натурой; donations to the Red Cross in kind пожертвование натурой в пользу Красного Креста; the German anchovy is a first of the herring kind килька – представитель сельдеобразных; to fancy all kinds of things придумывать/воображать себе все, что угодно/всякую чепуху; to propagate one's kind размножаться, приносить приплод (*о животных*); to differ in kind различаться по своей сущности/природе/натуре; to pay (to make payments, to pay smb back) in kind платить (выплачивать, оплатить) той же монетой; to return smb in kind возвращать кому-л. той же монетой, отвечать кому-л. тем же; to return insults in kind отвечать оскорблением на оскорбление; nothing of the kind! ничего подобного!; all kinds of instrument (of household devices) разные/разного рода инструменты (хозяйственные приборы); the right (wrong) kind of key такой (не такой), как нужно, ключ; boredom of the jaw-stiffening kind скука, от которой скулы сводит

USAGE: Русскому *какие книги?* соответствуют англ. ***what kind (sort) of books?*** и ***what books?*** Однако эти выражения имеют разное значение: вопрос ***what books (subjects, stations)?*** предполагает в ответе имя собственное – название: *What stations did we pass? We passed Voronezh and some other smaller stations. Какие станции мы проехали? Воронеж и еще несколько маленьких станций.* Вопрос ***what kind of books (of person, of cheese, etc)?*** предполагает в ответе некоторое качество, характеристику: *What kind of person is he? He is an agreeable man. Что он за человек? Он приятный человек. What kind of books do you like to read? I like adventure stories. Какие книги вы любите читать? Я люблю приключенческие рассказы.*

kind [kaɪnd] II. *a* добрый, сердечный, любезный; a kind person добрый человек; a kind word доброе слово; a kind letter сердечное письмо; with a kind smile с любезной улыбкой; to be kind to smb хорошо относиться к кому-л.; to be kind with smb быть с кем-л. любезным; to be kind enough to do smth быть настолько любезным, чтобы сделать что-л.

kindly ['kaɪndlɪ] I. *a* добрый, добродушный, отзывчивый, дружелюбный; a kindly smile добродушная улыбка; a kindly old man добродушный старик; kindly advice дружеский совет; a kindly heart отзывчивое сердце

kindly ['kaɪndlɪ] II. *adv* любезно; would you kindly explain it to me... не будете ли вы любезны объяснить мне...

*** He kindly agreed to come. Он любезно согласился прийти.

king [kɪŋ] *n* 1. король, монарх, царь; the lawful king законный король; the King of England король Англии; King of Kings царь царей
2. властелин, глава; an oil king нефтяной магнат; king of beasts (of birds) царь зверей (птиц)

kingdom ['kɪŋdəm] *n* царство, королевство, империя; the United Kingdom Соединенное Королевство (*Великобритании и Северной Ирландии*); animal (vegetable/plant) kingdom животный (растительный) мир, животное (растительное) царство; mineral kingdom царство неживой природы

kiss [kɪs] I. *n* поцелуй, лобзание; a friendly (brotherly, gentle) kiss дружеский (братский, нежный) поцелуй; a farewell kiss прощальный поцелуй; a fervent/passionate kiss страстный поцелуй; a kiss on the cheek (on the forehead, on the lips) поцелуй в щеку (в лоб, в губы); to give smb a kiss поцеловать кого-л.

kiss [kɪs] II. *v* 1. (по)целовать; to kiss smb, smth поцеловать кого-л., что-л.; to kiss smb on the cheek (forehead) поцеловать кого-л. в лоб (в щеку); to kiss good night поцеловаться перед сном
2. целоваться; let's kiss and be friends давай поцелуемся и помиримся
USAGE: *see* **agree**

knee [ni:] *n* колено; smooth (bare, bony, rounded, sharp/pointed, soft/round, stiff, sticking out, admirable) knees гладкие (голые, костлявые, округлые, острые, полные, негнущиеся, торчащие, восхитительные) колен(к)и; a bad (swollen, injured) knee больное (распухшее, поврежденное) колено; smb's left (right) knee левое (правое) колено; both knees оба колена; feeble knees слабые/подгибающиеся колени; a trick knee ненадежное колено; the/smb's cut (skinned, scratched/scraped) knee разбитое (ободранное, расцарапанное) колено; sagging knees вытянутые на коленях брюки, «пузыри» на брюках; a sprung (dislocated) knee сведенное судорогой (вывихнутое) колено; knee deep по колено; knee breeches бриджи; knee socks гольфы; knee joint коленный сустав; knee jerk коленный рефлекс; knee compasses циркуль с изгибающейся ножкой; knee pad защитный наколенник; knee room пространство для ног между сидениями (*в машине, в самолете, в театре*); knee drip упор для колена (*в мотоцикле*); knee drop нырок к ногам противника (*в борьбе*); knee pipe согнутая коленом труба; knee roof мансардная крыша; the knees of the trousers (stockings, leggings) колени брюк (чулок, гетр/краг); a pain in the knee боль в колене; a pain above (below) the knee боль выше (ниже) колена; a bruise (scrape, sore) on the knee синяк/кровоподтек (царапина, болячка/рана) на колене; the back of the knee сгиб/задняя часть колена; callouses on her knees from praying загрубевшая от молений кожа на коленях; baggy at the knees мешковатые/вытянутые/растянутые/торчащие/с пузырями на коленях; a leg amputated at the knee нога, ампутированная/отнятая по колено; at knee level на уровне/на высоте колена; on one's hands and knees на четвереньках; on one's knees на коленях; up to one's knees по колено; on bended knee(s) коленопреклоненный; to

dislocate one's knee вывихнуть колено; to scrape (to sprain/to twist) one's knee ободрать (подвернуть) колено; to hug one's knees with one's hands обнимать колени руками; to lift one's knees high высоко поднимать колени; to break (to scratch) one's knee разбить (расцарапать) колено; to press one's knees together сжать колени; to bump knees стукнуться коленями; to hit/to strike one's knee on/against smth ударить колено/удариться коленом обо что-л.; to hurt (to bang, to wrench) the/one's knee ушибить (ударить, вывихнуть) колено; to injure one's knee повредить колено; to go in (to stand up) to one's knees in the water войти в воду (стоять в воде) по колено; to get up from one's knees встать с колен; to crawl on one's knees ползать на коленях; to fall on one's knees упасть на колени; to go (to get down) on one's knees стать (опуститься/пасть) на колени; to sink to one's knees опуститься на колени; to throw oneself onto one's knees броситься/кинуться на колени; to hurt one's knees badly enough to draw blood расшибить колено до крови; to be on one's knees стоять на коленях; to stay on one's knee оставаться стоять на одном колене; to wear out the knees of one's jeans изнашивать/протирать джинсы на коленях; to bring someone to his knees поставить кого-л. на колени, заставить кого-л. подчиниться; to bend/to bow the knee согнуть колено, преклонять колена, молиться; to bend/to bow the knee to smb преклонять колена перед кем-л.; to sit knee by knee сидеть рядом; to sit knee to knee сидеть напротив друг друга; to cover the knees with a rug укрывать/накрывать колени пледом; to reach the knee доходить до/достигать колен; to nurse the knees обхватить руками колени; to ride on smb's knee качаться, сидя у кого-л. на коленях; to dance (to jump) a baby/a child on one's knee качать (подбрасывать) ребенка на коленях; to put a bandage on smb's/one's/the knee(s) накладывать повязку кому-л. на колено (на колени); to break smth across the knee ломать что-л. о колено; to hold a gun against the knee держать пистолет в опущенной руке у колена; to clutch at one's knee with both hands схватиться обеими руками за колено; to take the stick between the/one's knees зажать палку между колен; to get up/to rise (up) from one's knees подниматься/вставать с колен; to slide off smb's knee(s) соскользнуть с чьих-л. колен; smb's knee is still sore (painful) колено все еще болит; smb's knees shake (are swollen, don't bend/are stiff) колени дрожат (распухли, не сгибаются)

*** He was struck below the knee. Его ударили под коленку. He twisted/sprained his knee. У него подвернулось колено. Her knees failed her. У нее колени подкосились.

CHOICE OF WORDS: Русскому *сидеть на коленях у кого-л.* соответствует англ. ***to sit on smb's lap***; ***to hold smb, smth in/on one's lap*** *держать кого-л., что-л. на коленях*; ***to go down on one's knees*** или ***to kneel*** *стать на колени*.

knife [naɪf] *n* (*pl* **knives** [naɪvz]) нож; a sharp (blunt/dull, pocket, hunting, clasp/jack, huge, little, long) knife острый (тупой, карманный, охотничий, складной, огромный, маленький, длинный) нож; a big/gully/butcher knife большой нож; broken (sharpened) knife сломанный (заточенный/острый) нож; a razor-sharp knife нож острый как бритва; a six-inch-bladed knife нож с шестидюймовым лезвием; a long knife *AE*

профессиональный убийца, бандит/человек, выполняющий «грязную» работу за своего босса; kitchen (table) knife кухонный (столовый) нож; bread knife нож для хлеба, хлебный нож; paper knife нож для разрезания бумаги; steak knife нож для мяса, острый столовый нож, часто с зубчиками; pocket knife небольшой складной нож; Swiss Army knife многопредметный складной карманный нож; (spring-)blade/flick/switch-blade knife пружинный нож, нож с выкидывающимся лезвием; boy scout knife дорожный/походный нож; trench knife обоюдоострый нож (*для рукопашного боя*); a silver (steel, bronze) knife серебряный (стальной, бронзовый) нож, нож из серебра (стали, бронзы); butcher's (sailor's, assassin's, surgeon's) knife нож мясника (матроса, убийцы, хирурга); sheath(ed) knife кинжал в ножнах; unsheathed drawn knife нож, вытащенный из ножен/приготовленный к бою; knife edge острие/режущий край ножа; knife basket (box) корзинка (ящичек) для ножей; knife grinder точильщик; knife wound ножевая рана; knife murder убийство ножом; knife pleat крупное плиссе (*в одежде*); a knife stuck into his belt (in his back) нож за поясом (за спиной); the blade/edge (handle, point) of the knife лезвие (ручка/рукоятка, острие) ножа; a flick of the knife короткий удар ножом; before you/one could say «knife» тотчас же, немедленно; to carry (to have, to hold, to use) a knife носить при себе (иметь, держать, использовать) нож; to manage a knife владеть/управляться с ножом; to cut with a knife резать ножом; to die under the surgeon's knife умереть/скончаться во время операции; to dig (to run) a knife into the tree вонзить (всадить) нож в дерево; to feel the knife touch one's skin почувствовать прикосновение ножа; to have out a knife вытаскивать/выхватывать нож; to have/to get one's knife in (to) smb иметь зуб против (на)/злобно критиковать кого-л.; to lay the spoons, knives and forks раскладывать на столе столовые приборы; to look carving knives at smb зло глядеть/бросать злобные взгляды на кого-л.; to make (to open) with a knife сделать (открыть) что-л., используя нож; to put down the knife положить нож на стол; to put the knife away убрать нож; to put a knife (right) through the wall проткнуть стену ножом, вогнать нож в стену; to put a new handle to a knife приделать новую ручку к ножу; to reach for a knife протянуть руку/потянуться за ножом; to replace the knife in the sheath вложить нож обратно в ножны; to seize a knife схватить нож; to sharpen a knife (на)точить нож; to shut (up) (to close) the knife сложить (закрывать) нож; to twist/to turn the knife in the wound бередить раны, сыпать соль на рану; the knife sliced right through his cheek нож проткнул ему щеку насквозь; the knife won't cut нож не режет; the knife was very sharp (long, large) нож был очень острым (длинным, большим)

*** See that the knife does not slip. Смотрите, чтобы нож не соскользнул. They were armed with knives. Они были вооружены ножами. Mary didn't want to go under the knife but the doctor insisted. Мэри не хотела ложиться на операцию, но врач настаивал на ее необходимости.

knit [nɪt] *v* 1. вязать; to knit socks (stockings) вязать носки (чулки); to knit smth out of smth вязать что-л. из чего-л.; a number of women, busily knitting несколько женщин, занятых вязанием

2. хмурить брови; to knit one's eyebrows хмурить брови

*** Knit a scarf for me. Свяжи мне шарф.

knitted ['nɪtɪd] *a* вязаный, трикотажный; a knitted dress вязаное платье; a knitted jacket вязаный жакет; a knitted cap вязаная шапочка; knitted goods трикотажные изделия; a knitted cloth/fabric трикотажное полотно; a knitted structure трикотажное переплетение; a knitted fabric mill фабрика трикотажного полотна; a knitted outerwear mill фабрика верхнего трикотажа

knock [nɒk] I. *n* 1. стук, шум; a heavy (loud, sharp, soft, timid, hesitant, imperative, resounding) knock тяжелый (громкий, резкий, тихий, робкий, нерешительный, повелительный, гулкий) стук; an engine knock неполадки/«стук» в моторе; knock on/at the door стук в дверь; to give a knock постучать в дверь; to give smth a knock постучать по чему-л.

*** There was a knock at the door. В дверь постучали. They never open the door at the first knock. По первому стуку здесь (дверь) не открывают. What's that knock I can hear? Что это стучит (в моторе)?

2. удар; a hard (thundering, nasty) knock сильный/тяжелый (громоподобный, неприятный) удар; heavy knock on the head (on the back, on the shoulder) сильный удар по голове (по спине, по плечу); to take the knock разориться, погореть, вылететь в трубу, пострадать; to got the knock вылететь с работы, с треском провалиться (*о спектакле*), быть плохо принятым (*публикой*)

*** That was a good knock. Это была хорошая подача. In football you have to get used to hard knocks. Если играешь в футбол, надо привыкнуть к жестким столкновениям. He's taken some hard/quite a few knocks in his life. Жизнь его изрядно потрепала.

knock [nɒk] II. *v* 1. стучать(ся), колотить, барабанить, бить; to knock sharply (loudly, respectfully, softly) резко (громко, почтительно, тихо) постучать; to knock to pieces разбить вдребезги; to knock at the door (on the window, on the wall) постучать(ся) в дверь (в окно, в стену); the engine is knocking мотор стучит

*** We have knocked double-knocks at the street-door. Мы дважды постучали во входную дверь.

2. ударять; to knock smb on the head ударить кого-л. по голове; to knock one's head on the wall удариться головой об стену; to knock the stick out of smb's hand выбить у кого-л. палку из рук; to knock on the table стукнуть/постучать по столу

knot [nɒt] *n* узел(ок); a tight (loose) knot тугой (слабый) узел; a knot in a rope (on a thread, on a shoe lace) узел на веревке (на нитке, на шнурке); to make/to tie (to untie/to undo) a knot завязать/сделать (развязать) узел; to loosen a knot ослабить узел

know [nəʊ] *v* (**knew**, **known**) знать; to know smb, smth знать кого-л., что-л.; to know smb's habits (smb's character, the way, the truth, several languages) знать чьи-л. привычки (чей-л. характер, дорогу, правду, несколько языков); to know beforehand знать заранее; to know smth by heart знать что-л. наизусть; to know why (where, when) знать почему (где, когда)

*** How do you know? Откуда вы знаете? How should I know? Откуда мне знать? As far as I know. Насколько мне известно.

USAGE: (1.) Гл. ***to know*** относится к группе гл., которые не употр. в форме ***Continuous***. Это относится и к гл. ***to believe***, ***to depend***, ***to forget***, ***to imagine***, ***to mean***, ***to realize***, ***to remain***, ***to remember***, ***to think***, ***to suppose***, ***to understand***.

(2.) Русское выражение *узнать кого-л. поближе* передается сочетанием ***to get to know smb better***. В остальных случаях русское *узнать что-л.* передается гл. ***to learn***, ***to find out***, оборотом ***to get to know*** (а не гл. ***to know***)

(3.) Русское *узнать* в значении *восстановить в памяти* передается англ. ***to recognize (smb, smth)***: *you have changed a lot. I could hardly recognize you вы сильно изменились, я вас с трудом узнал.*

(4.) *see* **learn**

knowledge ['nɒlɪʤ] *n* знания, сведения, (по)знание, эрудиция; vast/extensive (wide, deep) knowledge обширные (широкие, глубокие) знания; superficial (limited, rudimentary, slight) knowledge поверхностные (ограниченные, элементарные, скудные) знания; theoretical (scientific, systematic, intuitive, direct, immediate) knowledge теоретические (научные, систематические, интуитивные, точные, непосредственные) знания; the necessary (basic, real, new, precious, advanced, complete) knowledge необходимые (основные, реальные, новые, точные/четкие, передовые, полные) знания; direct knowledge достоверные знания, сведения из первоисточника; human knowledge знания, накопленные человеком; first-hand knowledge сведения из первых рук; stored/accumulated knowledge накопленные знания/сведения; knowledge base база данных; knowledge engeneer когнитолог, специалист по экспертным системам; knowledge engineering когнитология, инженерия знаний; knowledge box «голова», «башка», «котелок»; knowledge on/of the subject (по)знания по предмету; knowledge of the laws знание законов; an inside/intimate/privy knowledge of the situation знание ситуации изнутри; the knowledge gained through long research знания/сведения, полученные в результате длительных исследований; lack of knowledge недостаток знаний; thirst for knowledge жажда знаний; scraps of knowledge крохи/обрывки знаний; all branches of knowledge все отрасли знаний/науки; a matter of common knowledge всем известный вопрос; without (with) the knowledge of her parents без (с) ведома ее родителей; to get knowledge of the subject овладеть предметом/знаниями по предмету; to rub up/to brush up one's knowledge of history освежить свои знания по истории; to have good (poor, deep, sufficient, limited) knowledge иметь хорошие (плохие, глубокие, достаточные, ограниченные) знания; to have a working knowledge of computer практически владеть компьютером; to have a good knowledge of smth иметь хорошие знания чего-л.; to have a reading (speaking) knowledge of German уметь читать (говорить) по-немецки; to have a working knowledge of German свободно владеть немецким; to gain (to broaden one's) knowledge приобрести (расширить) знания; to spread (to use) the knowledge of smth распространять (использовать) знания чего-л.; to test smb's knowledge проверить чьи-л. знания; to employ one's (smb's) knowledge использовать/применять свои

(чьи-л.) знания; to speak from one's own knowledge говорить на основании собственного опыта/собственных знаний; to act from one's own knowledge действовать, исходя из собственного опыта/понимания/по собственному разумению; to speak with full/complete knowledge of the facts говорить со знанием всех обстоятельств дела; to be armed with knowledge быть во всеоружии знаний; to acquire knowledge приобретать/получать знания; to follow knowledge стремиться к знаниям; to accumulate knowledge накапливать знания/сведения; to communicate knowledge передавать знания; to possess the knowledge иметь сведения (*о чем-л.*); to reach after knowledge тянуться/стремиться к знаниям; to show off one's knowledge показывать/демонстрировать свои знания/свою эрудицию; to base one's conclusions on knowledge основывать свои выводы на знаниях; to the best of my knowledge насколько мне известно; to my certain knowledge ... мне достоверно известно, что ...; memory is a form of knowledge память – это одна из форм знания

*** He has a profound knowledge of the subject. Он глубоко знает этот предмет. All knowledge comes to us through our senses. Мы познаем все через органы чувств.

USAGE: *see* **advice**

L

label ['leɪb(ə)l] I. *n* бирка, ярлык, наклейка, этикетка; a luggage label багажная бирка; a brand/manufactures' label ярлык производителя; a price label ценник; a bottle with a white label бутылка с белой наклейкой; to stick a label on smth приклеивать на что-л. этикетку; to tie a label on the box привязать к ящику бирку; to attach (to pin) a label to smth прикрепить (приколоть) ярлык/этикетку к чему-л.; to sew on a label пришивать бирку

*** He peered at the label on the bottle. Он внимательно посмотрел на бутылочную этикетку.

label ['leɪb(ə)l] II. *v* наклеивать бирку/этикетку; to label smth прикреплять бирку/ярлычок на что-л.; the bottle is labeled «poison» на бутылке этикетка «яд»

*** All exhibits must be clearly labelled. На всех экспонатах должна быть четко написанная этикетка. These dangerous tins should be labelled with a warning. На эти банки с опасным веществом нужно наклеить этикетку с предупреждением.

laboratory [lə'bɒrətrɪ] *n* лаборатория, кабинет; a language laboratory языковой кабинет; a science (research, chemistry) laboratory научная (научно-исследовательская, химическая) лаборатория; a well-equipped laboratory хорошо оборудованная лаборатория; a physics (lingophone) laboratory кабинет физики (лингофонный кабинет); laboratory experiments лабораторные опыты; laboratory animals подопытные животные; laboratory findings данные лабораторного исследования; at the laboratory в лаборатории; to the laboratory в лабораторию

labour ['leɪbə] *n* труд, рабочие, работники, рабочая сила; physical (mental, hard, patient, skilled, cheap) labour физический (умственный, тяжелый, кропотливый, квалифицированный, дешевый) труд; hard labour каторга, каторжные работы; forced (slave) labour принудительный (рабский) труд; unskilled labour чернорабочие, неквалифицированный труд; labour code кодекс законов о труде; labour contract трудовой договор; labour dispute трудовой конфликт; labour input количество затраченного труда; labour legislation трудовое законодательство; division of labour разделение труда; to save labour экономить труд; to require much labour требовать много труда

lace [leɪs] I. *n* 1. шнур(ок), шнуровка; corset lace корсетный шнурок; a pair of laces пара шнурков; to undo the laces of boots расшнуровать ботинки, развязать шнурки; cut the lace разрежь шнуровку

2. тесьма, галун, позумент; gold (silver) lace золотой (серебряный) галун/позумент

3. кружево, кружева, тюль; a delicate/fine lace тонкое кружево; an exquisite (Brussels) lace тончайшие (брюссельские) кружева; Venetian lace венецианское кружево; a bones/pillow lace плетеное кружево; a needle lace кружево, вязаное крючком; a braid lace гипюр; lace curtains тюлевые занавески; a lace handkerchief кружевной носовой платок; a lace collar кружевной воротничок; to plait/to weave lace плести кружево; to trim smth with lace отделывать что-л. кружевом

lace [leɪs] II. *v* 1. шнуровать; to lace up one's shoes/boots (corset) (за)шнуровать ботинки (корсет)

2. отделывать/украшать кружевом

lack [læk] I. *n* 1. отсутствие, неимение, нехватка; a complete lack of understanding (of sympathy) полное отсутствие понимания (сочувствия); an utter lack of sense of proportion полное отсутствие чувства меры; lack of variety недостаточное разнообразие; lack of order отсутствие порядка; lack of resourcefulness отсутствие находчивости; for lack of a better term за неимением лучшего термина/слова; for lack of information за неимением информации

*** He is getting fat for lack of exercise. Он полнеет, так как мало двигается. All is due to his lack of consideration for the feelings of others. Все это объясняется тем, что он не считается с чувствами других людей.

2. недостаток, нехватка; lack of time (of interest, of money) недостаток времени (интереса, денег)

*** The plant died for lack of water. Растение погибло из-за недостатка воды.

lack [læk] II. *v* 1. не хватать, недоставать; smb lacks time to finish the job кому-л. не хватает времени, чтобы закончить работу; smb lacks experience кому-л. не хватает опыта; smb lacks (is lacking) courage and willpower кому-л. не хватает мужества и силы воли

*** What else is lacking? Чего еще не хватает? We lack time to finish the job. Нам не хватает времени, чтобы закончить работу. He lacks experience. Ему не хватает опыта.

2. нуждаться, не иметь, испытывать недостаток; smb lacks a sense of humour (of proportion) кто-л. лишен/у кого-л. нет чувства юмора (меры); the plan lacks originality план не оригинален

*** He lacks all sense of direction. Он плохо/совсем не ориентируется на местности. He lacks a sense of humour. Он лишен чувства юмора.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русским *недоставать*, *не хватать*, *не иметь в достаточном количестве* соответствуют в англ. языке гл. ***to lack (smth)***, сущ. ***lack (of smth)*** и сочетание с прил. ***lacking*** и ***short***: *to be lacking (in smth), to be short (of smth)*.

(2.) Гл. ***to lack*** не употр. в формах ***Continuous***. Выражения ***to lack smth***, ***lack of smth*** и ***lacking in smth*** чаще употр. с названиями свойств, качеств и др. сущ. абстрактного характера: *to lack confidence (interest, experience, knowledge, courage, tact) не иметь достаточной уверенности (достаточного интереса, опыта, знания, мужества, такта); the child lacks confidence ребенку не хватает уверенности в себе; these buildings are lacking in style в этих зданиях не выдержан стиль*. Словосочетания с гл. ***to lack***, сущ. ***lack*** и прил. ***lacking*** эмоционально и оценочно нейтральны и указывают тк. на сам факт отсутствия или недостаточного количества чего-л. В отличие от них, словосочетание ***to be short of smth*** имеет отрицательно оценочный компонент и подчеркивает недостаточность чего-л. для достижения желаемого или необходимого результата.

(3.) Оборот ***to be short of smth*** носит более разг. характер: *we are rather short of money at present у нас сейчас туго с деньгами; I am short of time у меня мало времени*.

(4.) Выражение ***to go short of smth*** подчеркивает временное состояние, период времени, в течение которого испытывается недостаток чего-л.: *the expedition was well equipped and never went short of either fuel or food экспедиция была хорошо обеспечена и не испытывала недостатка ни в топливе, ни в продуктах питания*. Оборот ***to run short of smth*** указывает на приближение времени, когда что-л. подойдет к концу: *we are running short of supplies у нас запасы на исходе/подходят к концу*.

ladder ['lædə] *v* 1. лестница (*приставная*), стремянка, трап; a rope ladder веревочная лестница; a folding (extending) ladder складная (выдвижная) лестница; an accommodation ladder приставная лестница, наружный трап; an aerial ladder длинная выдвижная лестница (*чаще всего пожарная*); a horizontal ladder горизонтальная лестница; ladder work работа, выполняемая с лестницы (*малярами*); to climb up the ladder карабкаться/взбираться по лестнице; to lean a ladder against a wall приставлять лестницу к стене; to put up a ladder ставить/приставлять лестницу; to steady a ladder устанавливать лестницу; to come down a ladder спускаться/слезать по лестнице

2. спустившаяся петля (*на чулке*); to mend a ladder поднять спустившуюся петлю; to get/to have a ladder зацепить петлю

USAGE: *see* **stairs**

lake [leɪk] озеро; a big (small, deep, beautiful, quiet) lake большое (маленькое, глубокое, прекрасное, спокойное) озеро; lake Baikal озеро Бай-

кал; on/in the lake на/в озере; on the shore of the lake на берегу озера; to cross the lake переплыть озеро; to live across the lake жить на той стороне озера

*** There are many small islands in the lake. На озере много маленьких островков.

USAGE: В отличие от названий рек, названия единичных озер употр. в ед. ч. без артикля: *lake Ladoga*, *lake Ontario*. Названия группы озер употр. с определенным артиклем: *the Great Lakes Великие озера*.

lamb [læm] *n* 1. ягненок, барашек, овечка

2. молодая баранина, мясо молодого барашка; a lamb chop отбивная котлета из мяса молодого барашка; a leg of lamb баранья нога

lame [leɪm] *a* 1. хромой, увечный, слабый; a lame person хромой человек; a lame horse (leg) хромая лошадь (нога); to be lame in the right (left) leg хромать на правую (левую) ногу; to go lame охрометь, начать хромать

2. неубедительный, неудачный, неудовлетворительный; a lame excuse неудачная отговорка

*** His explanation sounded lame. Его объяснение прозвучало неубедительно.

3. простоватый, отсталый

lament [lə'ment] *v* оплакивать, плакать, горевать, сокрушаться, стенать, горько жаловаться, сетовать, роптать; to lament smb's death оплакивать чью-л. смерть; to lament for one's friend (for one's son, for one's wife) оплакивать своего погибшего друга (своего сына, свою жену); to lament one's failure (one's fate) сокрушаться по поводу своей неудачи (роптать на свою судьбу); to lament one's youth оплакивать свою молодость

*** He was lamented by everybody. Все оплакивали его смерть.

lamentable ['læməntəb(ə)l] *a* 1. прискорбный, печальный, достойный сожаления, удручающий; a lamentable occurrence прискорбное явление; a lamentable performance of opera удручающее исполнение оперы

2. жалкий, ничтожный; a lamentable result жалкий результат

lamp [læmp] *n* лампа, фонарь, светильник, лампочка; a bright (gas, electric) lamp яркая (газовая, электрическая) лампа/лампочка; reading/table lamp настольная лампа; a kerosene/oil lamp керосиновая лампа; a neon (fluorescent) lamp неоновая (флуоресцентная) лампа; an incandescent lamp лампа накаливания; a floor lamp торшер; an ultraviolet lamp ультрафиолетовая лампа; a wall lamp настенный светильник; a street lamp уличный фонарь; a car head lamp автомобильная фара; an alcohol/spirit lamp спиртовка, спиртовая лампа; by/in the light of a lamp при свете лампы; to switch on (to turn off) the lamp включать (выключать) лампу

land [lænd] I. *n* 1. страна; a foreign (distant) land чужая (далекая) страна; a strange (peaceful, happy) land неизвестная (мирная, счастливая) страна; a sealed land заморская/недоступная страна; a very cold land холодная страна; one's native land отчизна, родина; smb's adopted land

чья-л. вторая родина; a land of continual summer (of contrasts) страна вечного лета (контрастов); the land of dreams царство/страна грез; the Land of Promise Земля обетованная; the customs of different lands обычаи разных стран; throughout the land по всей стране; in all lands во всех странах; to enter the land of strangers прибыть в незнакомую страну; to see new lands увидеть новые страны

2. суша, берег; dry/firm land суша; land forces сухопутные войска; land breeze береговой ветер; over land and sea по суше и морю; on land and sea на суше и на море; to approach land приблизиться к берегу; to come by land приехать сухопутным путем/по суше; to flood the land затопить берега; to reach land достигнуть земли/берега, пристать к берегу, сойти на берег; to see/to sight land увидеть сушу/землю/берег; to step on dry land ступить на твердую землю; to travel/to go by/over land путешествовать по суше

*** I am glad to be on dry land. Рад оказаться на твердой земле.

3. земля, почва; rich (poor) land богатая/жирная (бедная/скудная) земля/почва; waste land заброшенная земля, пустырь; arable land пахотная земля; fertile (barren, clayey, boggy/swampy/marshy, mountain) land плодородная (бесплодная, глинистая, болотистая, гористая) почва/земля; stony land каменистая почва; newly-broken land свежеобработанная земля; oil land земля, богатая нефтью; coal land места, богатые углем; waste lands пустыня, пустошь; wild land дикая/необитаемая местность; sacred land священные места; public (common) land общественная (общинная) земля; excellent land for vegetables прекрасная почва для овощей; a plot/a lot of land участок земли; a strip of land полоска земли; to acquire land приобретать земельную собственность; to buy (to sell) land покупать (продавать) землю; to enrich/to improve land обогащать почву; to clear the land расчищать землю; to cultivate/to till the land обрабатывать землю; to have 100 acres of land владеть ста акрами земли; to have one's own land/ land of one's own, to own lands владеть землей; to irrigate land орошать землю/земельный участок; to lease the land сдавать землю в аренду; to work land обрабатывать землю; to work on the land работать на земле, быть фермером

4. местность, территория; forest land лесистая местность; No Man's Land ничейная территория

USAGE: *see* **earth**, **boat**, **travel** II

land [lænd] II. *v* высаживаться, причаливать, приземляться; to land at some place высадиться на берег где-л.; passengers land пассажиры прибывают (*куда-л.*); to land in a field приземлиться/сесть в поле; troops land войска высаживаются

*** The ship landed at a small port. Пароход бросил якорь в маленьком порту. The pilot landed the helicopter safely. Пилот благополучно посадил вертолет. The bird landed on the roof. Птица села на крышу.

landing ['lændɪŋ] *n* 1. посадка, приземление, место посадки; a safe (quick) landing надежная/безопасная (быстрая) посадка; a smooth (soft) landing гладкая (мягкая) посадка; a belly landing посадка с убранным шасси/на фюзеляж; a crash/emergency landing аварийная посадка; a forced landing вынужденная посадка; a hard landing жесткая посадка; an

instrument landing слепая посадка, посадка по приборам; a pancake landing посадка с парашютированием; a parachute landing приземление с парашютом, выброска парашютного десанта; a landing place посадочная площадка; a landing fee плата за посадку самолета; to make a forced/emergency landing сделать/совершить вынужденную посадку; to make a perfect landing безукоризненно посадить самолет/приземлиться

*** Happy landing! Мягкой посадки!

2. высадка (*на берег*), место высадки/погрузки/выгрузки, выгрузка, пристань, десант; landing party десантный отряд; landing operation высадка десанта

3. лестничная площадка; on the first (second, third) landing на первой (второй, третьей) лестничной площадке

language ['læŋgwɪʤ] *n* язык, речь, манера речи, выражение; a foreign language иностранный язык; the English (French, German, Chinese, Greek) language английский (французский, немецкий, китайский, греческий) язык; the Oriental languages восточные языки; Ancient (Classical, Romanic) languages древние (классические, романские) языки; the spoken (written) language разговорный (письменный) язык; bad language ругань, брань; a human (dead, extinct, primitive, musical, rhythmical, melodious, literary, modern, national, universal) language человеческий (мертвый, исчезнувший, примитивный, музыкальный, ритмичный, мелодичный, литературный, современный, национальный, всеобщий) язык; kindred (inflected, analytical, widespread, well-known) languages родственные (флективные, аналитические, широко распространенные, известные) языки; an artificial language искусственный язык; a second native language второй родной язык; a provincial (emotional, expressive, rude, tart) language провинциальная (эмоциональная, выразительная, грубая, резкая) речь; a vigorous (persuasive, elegant) language энергичная (убедительная, элегантная) манера речи; a colloquial (informal, technical, biblical) language разговорный (неофициальный, технический, библейский) язык; an idiomatic (satirical, decent, plain, odd, bold, disrespectful, refined, high-flown, elaborate, flowery, precise) language идиоматичный (сатирический, приличный, простой, странный, нахальный, неуважительный, изысканный, высокопарный, неидиоматичный, витиеватый, точный) язык; a lucid (easy, evasive, coarse, bookish) language ясный (легкий, уклончивый, грубый, книжный) язык; an imaginative language образный/яркий/красочный язык; a peculiar (unintelligible, nervous, provocative) language своеобразная (непонятная, нервозная, вызывающая/провоцирующая) манера речи/речь; strong/violent (abusive) language сильные (оскорбительные) выражения; indecent language неприличные выражения; official (flexible, judicial, adequate, proper) language официальная (гибкая, юридическая, соответственная, надлежащая) формулировка; a diplomatic (technical) language дипломатический (технический) язык; baby language детская речь; everybody/home/everybody's language язык, на котором говорят все, всеобщий/повседневный язык; the world language мировой язык; the street language, the language of the street corner язык улицы; the code

language кодовый язык; flower (computer) language язык цветов (компьютера); machine language машинный язык; smb's own language чей-л. родной язык; a living language живой язык; insulting (threatening) language оскорбительные (угрожающие) выражения; language skills (habits, mistakes) языковые умения (привычки, ошибки); language adequate to their purpose язык, соответствующий их целям; language unfit for children язык, неподходящий для детей; the language of the masses (of the day) язык масс (сегодняшнего дня); the leading/prevailing language of commerce основной язык коммерческого мира; the language of a book (author, article) язык книги (писателя, статьи); every language known to civilization все известные в цивилизованном мире языки; the knowledge of the language знание языка; a teacher of languages преподаватель иностранных языков; rules (laws) of a language правила (законы) языка; the science of language наука о языке, языкознание; confusion of languages смешение языков; richness (directness, purity) of a language богатство (прямолинейность, чистота) языка; in severe (in traditional, in mild) language в строгих (в традиционных, в мягких) выражениях; in commercial (in financial, in parliamentary) language на коммерческом (на финансовом, на парламентском) языке; in an easy (in a difficult) language легким (трудным) языком; to be proud of one's language гордиться своим языком; to express the idea in clear and simple language выражать мысль простым и ясным языком; to express oneself in restrained (in decided) language выражаться сдержанно/в сдержанных выражениях (очень определенно); to have a gift/a talent for languages быть способным к языкам; to understand (to study) a foreign language понимать (изучать) иностранный язык; to read (to write) a foreign language читать (писать) на иностранном языке; to know a foreign language знать иностранный язык; to speak a foreign language говорить на иностранном языке, владеть иностранным языком; to speak the same language говорить на том же языке, найти общий язык, понимать друг друга; to use bad language сквернословить

*** There is no language to tell you how grateful I am to you. Нет слов, чтобы выразить вам мою благодарность. The paper was written in very scientific language. Статья была написана научным языком.

lap [læp] *n* колени (*сидящего человека*); lap computer компьютер-ноутбук; to keep smb, smth in one's lap держать кого-л., что-л. на коленях; to sit in/on smb's lap сидеть у кого-л. на коленях; smth lies in smb's lap что-л. лежит у кого-л. на коленях

*** The mother had her son on her lap. Мать держала сына на коленях. The little boy was sitting on/in his mother's lap. Мальчик сидел на коленях у матери. There was a book on his lap. У него на коленях лежала книга.

USAGE: *see* **knee**

large [lɑːʤ] *a* большой; too (very) large слишком (очень) большой; slightly larger немного/несколько больше; twice (several times) as large вдвое (в несколько раз) больше; half as large вдвое меньше; a large room (flat, family, group) большая комната (квартира, семья, группа); a large house большой дом; a large sum of money большая сумма денег; on a large scale в больших масштабах, в большом количестве

*** The table is not large enough for a company of ten. Десять человек за этим столом не разместятся. His hands are rather large for a boy of his age. У него довольно большие руки для мальчика его возраста. The coat was a size too large for me. Пальто мне было велико на целый размер.

last [lɑ:st] I. *a* 1. последний (*по счету в ряду сходных предметов*); the last lesson (train, look) последний урок (поезд, взгляд); the last book последняя книга; the two last windows on the right последние два окна справа; last but one предпоследний; for the last time в последний раз; to come in last приходить последним (*на скачках*); the last thing to do is... последнее, что надо сделать, это...

2. прошлый, предыдущий; last April в апреле прошлого года; last week прошлая неделя, на прошлой неделе; last month (year, time) прошлый месяц (год, раз), в прошлом месяце (в прошлом году, в прошлый раз); last night вчера вечером; the week before last на позапрошлой неделе; at the last lesson на прошлом уроке; in the last century в прошлом веке

USAGE: (1.) Русскому *в последний раз* соответствуют словосочетания ***for the last time***, ***the last time*** или наречие ***last***: *we are leaving, so we meet today for the last time мы уезжаем, так что видимся в последний раз; the last time I saw him was ten years ago мы виделись в последний раз десять лет тому назад; I don't remember when I saw him last я не помню, когда его видел в последний раз.*

(2.) В словосочетаниях с названиями периодов времени, содержащих прил. ***last*** 2 ни артикль, ни предлог не употр.: *last time в прошлый раз; last week на прошлой неделе, last night вчера вечером, last year (month) в прошлом году (месяце), last Sunday в прошлое воскресенье.*

(3.) Русским *в/за последние дни (недели, годы)* в англ. языке соответствуют выражения ***during/in/for the last few (two, three) days (weeks, years)***.

(4.) В косвенной речи вместо прил. ***last*** 2 употр. ***previous*** или наречие ***before***: *they met, he said, the weekend before он сказал, что они виделись в прошлый выходной; she remembered the quarrel of the previous week (of the week before) она вспомнила ссору, произошедшую на прошлой неделе.*

(5.) *see* **afternoon**

last [lɑ:st] II. *v* 1. длиться, продолжаться; to last a day (week, month, year, moment) длиться день (неделю, месяц, год, момент); to last long (a long time) длиться долго (долгое время)

*** The lesson lasted for two hours. Урок продолжался два часа. The meeting lasted from one to three. Встреча продолжалась с часу до трех. This winter seems to last for ever. Кажется, эта зима не кончится никогда.

2. хватать; smth has lasted чего-л. хватило

*** That car has lasted them for years. Эта машина служит им очень давно.

late [leɪt] I. *a* 1. поздний, запоздалый; two hours (days) later через два часа (дня), два часа (дня) спустя; a late hour (dinner) поздний час (обед); a late guest (visitor) запоздалый гость (посетитель); late in the year в конце года; at the latest самое позднее; to keep late hours поздно сидеть/не ложиться спать; to be late опаздывать; to be late for the lesson (for the lecture, for the concert) опоздать на урок (на лекцию, на концерт); to be five minutes (two hours) late опоздать на пять минут (на два часа)

*** I shall be late from the performance, so do not worry. Я приду поздно после/со спектакля, так что не волнуйся. Why are you so late from the office? Почему ты так поздно пришел с работы? He was late to go to bed last night. Вчера он поздно лег спать.

2. последний, недавний, только что появившийся; the latest news (fashions, events) последние новости (моды, события); my late illness моя недавняя болезнь; the late war недавняя война

*** What is the latest news? Каковы последние новости?

3. покойный, умерший; the late president покойный президент

USAGE: (1.) Русскому гл. *опаздывать* (*на какое-л. мероприятие*) соответствует в англ. языке сочетание гл. ***to be*** с прил. ***late***: *to be late for the concert (lecture) опаздывать на концерт (лекцию)*. В словосочетаниях, указывающих на время опоздания, количественное определение стоит перед прил. ***late***: *to be five minutes late опоздать на пять минут*. Выражению *опоздать на/пропустить/упустить поезд (автобус, пароход)* соответствует ***to miss the train (bus, ship)***.

(2.) Русским *последний*, *недавний* в словосочетаниях типа *последние новости (последняя мода)* соответствует ***the latest news (fashion)***. Русскому *последний* могут соответствовать англ. сущ. ***the latest*** и прил. ***last***, которые различаются по значению и употр. в разных ситуациях. Прил. ***last*** обозначает *последний в некотором ряду*, указывает на конец, завершение ряда: ***his last book (painting, visit)*** указывает на то, что после этой книги (картины, визита) ничего больше не было написано (нарисовано, не было больше посещений): *read the last sentence прочти последнее предложение*, *ср. he came late last night вчера он пришел поздно вечером*. Прил. ***latest***, в отличие от ***last*** употр. относительно чего-л. нового, дополняющего уже известное или имеющееся и не предполагает завершение ряда предметов или событий: *his latest book (his latest painting) его последняя книга (картина)*, т.е. написанные после тех, которые уже известны и после которых др. пока еще не созданы, *ср. I like his latest play much better than his last one мне нравится его последняя пьеса гораздо больше, чем предыдущая (та, что была перед этой)*.

(3.) *see* **last** I

late [leɪt] II. *adv* поздно; late at night (in the evening) поздно ночью (вечером); of late недавно; to arrive (to come, to go, to start) late прибыть (прийти, пойти, начать) поздно; to sit (up) late поздно ложиться спать/засиживаться

USAGE: *see* **early** II

latter ['lætə] *a* последний (*из 2-х упомянутых*); the latter half of the week (month, year) последняя/вторая половина недели (месяца, года); the former ... and the latter ... первый ... и последний ... (*из упомянутых*)

*** Given the choice of pink or green, I'd choose the former, while my sister would, no doubt, choose the latter. Если бы пришлось выбирать между розовым и зеленым цветом, я бы выбрала первый, а моя сестра последний.

laugh [lɑ:f] *v* (рас)смеяться; to laugh loudly (softly) смеяться громко (тихо); to laugh at smb смеяться над кем-л.; to laugh at a joke (at smb's

words) смеяться шутке (над чьими-л. словами); to laugh with joy (with pleasure) смеяться от радости (от удовольствия); to laugh in smb's face рассмеяться кому-л. в лицо; to make smb laugh (рас)смешить кого-л.

*** He laughed till he cried. Он смеялся до слез. I couldn't help laughing. Я не мог не рассмеяться.

laughter ['lɑ:ftə] *n* смех, хохот; convulsive laughter судорожный смех; contagious laughter заразительный смех; sardonic (shrill, subdued) laughter сардонический (звонкий, сдавленный) смех; a burst of laughter взрыв смеха; ripple of laughter звенящий смех; with general laughter под общий смех; to burst into laughter расхохотаться; to cause/to provoke laughter вызывать смех; to double up with laughter корчиться от смеха; to roar with laughter покатываться со смеху

laundry ['lɔ:ndrɪ] *n* 1. прачечная; a self-service laundry прачечная самообслуживания; at/in a laundry в прачечной; to send smth to the laundry отослать что-л. в прачечную

2. белье для стирки/из стирки; clean laundry чистое/выстиранное белье; dirty laundry грязное/нестиранное белье; a laundry list список белья, сданного в стирку; to do the laundry стирать белье; to bring the laundry принести белье из стирки; to dry (to fold, to iron) the laundry сушить (складывать, гладить/утюжить) белье

*** There is a lot of laundry. Накопилось много белья для стирки.

law [lɔ:] *n* закон, право, правило; an economic law экономический закон; a wise (universal, strict) law мудрый (всеобщий, строгий) закон; nature's laws законы природы; an old (impartial, alternative, oppressive, adequate, ultimatum) law старый (объективный, альтернативный, деспотический, соответствующий/адекватный, окончательный) закон; an active law действующий закон; a just (sacred, righteous, mild, special, local, harsh/rigid) law справедливый (священный, праведный, мягкий, особый, местный, жесткий) закон; a fundamental law основной закон; rigorous (drastic, tyranical, prohibitary) laws суровые (жесткие, деспотические, запрещающие) законы; a mortal (remedial) law закон о смертной казни (об исправительных мерах); a criminal/penal law уголовное право; a civil law гражданское право; a public (private) law общественное (частное) право; a common/statute law статутное/общее право, «писаный закон»; a customary law обычное право; an administrative (commercial, constitutional, primitive) law административное (коммерческое, конституционное, основное) право; municipal (international, air, canon) law внутригосударственное (международное, воздушное, церковное) право; a regional international law региональное международное право; Mendeleev's laws законы Менделеева; Grimm's (Kepler's) laws законы Гримма (Кеплера); a natural law естественное право; economic (periodic, organic, anatomic, physiological, geometric, secular, physical) laws экономические (периодические, органические, анатомические, физиологические, геометрические, светские, физические) законы; a divorce law бракоразводный закон; a conscription law закон о воинской повинности/обязанности; scientific laws законы науки; social (human) laws законы развития общества (че-

ловеческого поведения); moral laws законы морали; marriage (labour, family) laws закон о браке (о труде, о семье); irreversible (invariable/changeless, eternal, inexorable) laws необратимые (неизменные, вечные, непреложные) законы; Lynch law закон Линча; occupation laws оккупационные законы; immigration laws законы об иммигрантах; war-time (peace-time) laws законы военного (мирного) времени; a copyright law закон об охране авторских прав; traffic laws правила уличного движения; speed laws правила, регламентирующие скорость движения; (un)written laws (не)писанные законы; standing (binding) laws постоянно действующие (обязательные) законы; law and order правопорядок; a law court суд; law school юридическая школа; law department юридический факультет; law digest сборник законов/судебных постановлений; a law firm юридическая контора/фирма; my in-laws родственники моей жены/моего мужа; the law of the country/of the land закон страны; the supreme law of the country высший закон страны; the law against truancy (against opium smoking, against black-marketeering) закон о борьбе с прогулами (с курением опиума, с черным рынком); the law of criminal procedure уголовно-процессуальное право; the law of treaties право, регулирующее международные договоры; the law of gravity (of motion, of light, of attraction, of optics, of mechanics, of reasoning, of supply and demand, of the conservation of energy) закон земного притяжения (движения, света, притяжения, оптики, механики, логики, спроса и предложения, сохранения энергии); the laws of harmony (of painting) законы гармонии (живописи); the law of self-preservation инстинкт самосохранения; the law of probability теория вероятности; the laws of hospitality (of friendship, of usage, of war) законы гостеприимства (дружбы, пользования, войны); the laws of honour кодекс чести; the laws of the jungle, jungle law закон джунглей; laws of football (of tennis, of golf, of cricket) правила игры в футбол (в теннис, в гольф, в крикет); protected by law находящийся под охраной закона, охраняемый законом; regulated (provided, stipulated) by law регулируемый (обеспеченный, предусмотренный) законом; the rules set by (provided in) the law правила, установленные законом (предусмотренные в законе); a process governed by certain laws закономерный процесс; a question of law вопрос права; doctor of law доктор юридических наук; a career in law юридическая карьера, профессия юриста; the letter (the spirit) of the law буква (дух) закона; the force of law сила закона; the violation of the law нарушение закона; according to the law по/согласно закону; before (against) the law перед лицом (против) закона; under military law по законам военного времени; under Japanese (local) laws по японским (по местным) законам; in conformity with the law в соответствии с законом; according to the laws of the country в соответствии с законами страны; under existing laws по существующим законам; in accordance with the letter and spirit of the law в соответствии с буквой и духом закона; to abide by law жить по закону, соблюдать закон; to act according to the law действовать в соответствии с законом; to adopt (to propose, to draft, to pass, to ratify) a law принимать (предлагать, составить, провести, ратифицировать) закон; to amend the laws внести исправления в законы; to argue for the new law защищать новый закон, приводить доводы в пользу нового закона; to avoid (to evade

and dodge) the law избегать (обходить) закон; to be equal before law быть равным перед законом; to be punishable by law караться законом/по закону; to be at law with smb судиться с кем-л.; to be above the law не подлежать действию закона; to be against the law быть противозаконным; to become law становиться законом; to break/to violate (to keep) the law нарушать (соблюдать) закон; to circumvent the law уклоняться от закона; to comply with the law подчиняться законам; to disregard law пренебрегать законом; to ignore (to denounce) law игнорировать (денонсировать) закон; to enact (to administer, to apply, to execute) laws утверждать (вводить, применять, исполнять) законы; to give smb to the law передать кого-л. в руки закона; to go to law обращаться в суд; to go in for/to follow the law избрать профессию юриста; to be in/to have trouble with the law иметь неприятности с властями; to have/to take the law on smb привлекать кого-л. к суду; to keep/to remain within the law держаться в рамках закона, не нарушать закон, жить по закону; to know the law разбираться в законе; to maintain law and order поддерживать закон и порядок; to make (to lay down, to shape, to frame) severe (protective) laws создавать (устанавливать, формулировать, намечать) суровые (защитные) законы; to obey the law подчиняться закону; to observe the law соблюдать закон; to practise law вести адвокатскую практику; to put the city under martial law объявить город на военном положении, ввести в городе военное положение; to read for the law учиться на юридическом факультете; to repeal/to revoke (to annul) a law отменять (аннулировать) закон; to resist the law не признавать закона/власти; to square the law with practice привести закон в соответствие с практикой; to stretch the law вольно трактовать закон; to study/to read law изучать право; to study (to discover, to prove, to formulate, to demonstrate, to define/to frame) the laws of thermodynamics изучать (открыть, доказывать, сформулировать, демонстрировать, определять) законы термодинамики; to take the law into one's own hands расправиться с кем-л. без суда и следствия; the law forbids/prohibits (allows) smb to do smth закон запрещает (разрешает) кому-л. что-л. делать; the law requires (is punctually kept) закон требует (точно соблюдается); the law was put into force закон был введен в действие/вошел в силу; the law is in force закон действует; the bill become law законопроект стал законом; everyone is equal under the law по закону все равны; constitution is the supreme law of the country конституция – высший закон страны

*** It's against the law. Это запрещено законом. The law was given out in 1917. Этот закон был издан в 1917 году. Respect for the law is the foundation of civilized society living. Уважение к закону – основа цивилизованного общества.

USAGE: Обозначение родства, приобретенного в результате женитьбы, оформляется в англ. языке образованием сложного слова с неизменным компонентом ***-in-law***, который присоединяется к любому простому термину родства: *son-in-law зять; daughter-in-law невестка; father-in-law тесть, свекор; mother-in-law теща, свекровь; brother-in-law деверь, зять, шурин; sister-in-law невестка, золовка, свояченица*.

lawn [lɔ:n] *n* 1. лужайка (*с подстриженной травой*), газон; lawn mower газонокосилка; to lie on the lawn лежать на лужайке; to operate/to work a lawn mower пользоваться газонокосилкой

2. площадка (*с травяным покрытием*); croquet lawn площадка для игры в крокет; tennis lawn корт для тенниса на траве; lawn tennis игра в теннис на траве

lawyer ['lɔ:jə] *n* адвокат, юрист; a famous (talented) lawyer известный (талантливый) адвокат; a civil-rights lawyer специалист по гражданскому праву; a practicing lawyer практикующий юрист/адвокат; a corporation lawyer адвокат, ведущий дела корпораций, специалист по корпоративному праву, юрисконсульт; a criminal lawyer адвокат по криминальному праву, специалист по уголовному праву; Philadelphia lawyer блестящий юрист; a lawyer by profession юрист по профессии; to go to a good lawyer обратиться к хорошему юристу; to consult a lawyer получить консультацию у юриста; to hire/to retain a lawyer нанять адвоката; a lawyer defends smb адвокат защищает кого-л.; a lawyer wins (loses) a case адвокат выигрывает (проигрывает) дело

CHOICE OF WORDS: ***Lawyer*** название специалиста, дающего консультации по юридическим вопросам, но, как правило, не выступающего в суде. В американском варианте принят термин ***attorney***, обозначающий юриста, который не тк. консультирует, но и представляет своего клиента по юридическим и правовым вопросам и может выступать в суде. Термин ***barrister*** (*BE*) *адвокат* используется для юриста, который консультирует и выступает в суде. Термин ***solicitor*** *поверенный* используется, главным образом, в *BE* для адвокатов, ведущих юридические и финансовые дела своих клиентов, но выступающих в суде в ограниченных случаях.

lay [leɪ] *v* (**laid**) 1. класть; to lay smb on the bed класть кого-л. на кровать; to lay smth on the table (on the chair, on the sofa) класть что-л. на стол (на стул, на диван); the scene is laid in a small town действие происходит/развертывается в маленьком городке

*** It laid the foundation for his success (for new developments). Это положило начало его успеху (новому развитию).

2. накрывать, сервировать; to lay the table for breakfast (for dinner) накрывать на стол к завтраку (к обеду); to lay the table for five (for six) накрывать стол на пять (на шесть) человек

layer ['leɪə] *n* слой, пласт; a thick (thin, smooth) layer толстый (тонкий, ровный) слой; a top (bottom) layer верхний (нижний) слой; a protective layer защитный слой; even layer ровный пласт; outer layer наружный слой; the ozone layer озоновый слой; a layer of paint (of clay, of dirt, of snow, of dust) слой краски (глины, грязи, снега, пыли); a thin layer of oil on the surface of the water тонкая нефтяная пленка на поверхности воды; in layers слоями

lazy ['leɪzɪ] *a* ленивый, медлительный; a lazy boy (child, man) ленивый мальчик (ребенок, человек); lazy bugger крайне медлительный человек, лентяй, бездельник; to be (to become) lazy быть (становиться) ленивым, лениться; to be lazy about getting up (about one's work) лениться вставать пораньше (работать); you are being lazy вам лень, вы ленитесь

*** I feel too lazy to get up early. Мне лень рано вставать. He took a taxi because he was too lazy to walk home. Он взял такси, так как ему было лень идти домой пешком.

lead [led] I. *n* свинец; black lead графит; red lead свинцовый сурик; white lead свинцовые белила; a soft lead pencil мягкий простой карандаш

lead [li:d] II. *v* (**led**) 1. вести, показывать дорогу; to lead a person (child, horse, dog) вести человека (ребенка, лошадь, собаку); to lead smb by the hand вести кого-л. за руку; to lead to a house (to happiness) вести к дому (к счастью); to lead the way вести за собой, указывать путь; to lead the way to the bridge указывать путь к мосту; the street (road) leads to the center улица (дорога) ведет к центру

*** Where does this road lead? Куда ведет эта дорога?

2. руководить, возглавлять; to lead the people (an army, a delegation) возглавлять народ (армию, делегацию); to lead a struggle руководить борьбой

3. приводить к чему-л., оканчиваться чем-л.; to lead to trouble (to victory, to good results) приводить к неприятностям (к победе, к хорошим результатам)

*** It didn't lead to anything. Это ни к чему не привело.

CHOICE OF WORDS: Русским *водить*, *вести*, *направлять* могут соответствовать в англ. языке гл. ***to lead***, ***to guide***, ***to direct***. Гл. ***to lead*** 1 обозначает *указывать дорогу, путь движения вперед*: *you lead, we shall follow вы идите вперед, а мы пойдем за вами; she led them down the mountain она провела их вниз с горы*. Гл. ***to guide*** предполагает не тк. указание пути, но и объяснение того, что встречается на пути: *he guided the tourists round the museum он провел туристов по музею*. Гл. ***to direct*** не предполагает движения вместе с кем-л., а обозначает словесные объяснения, указания, как добраться, дойти до какого-л. места.

leader ['li:də] *n* 1. вождь, руководитель, глава, командир, лидер; an experienced (outstanding) leader опытный (выдающйся) руководитель; a natural (typical, popular, public) leader прирожденный (типичный, популярный, общеизвестный) лидер/вождь; a good (skillful, fully reliable, worthy, nominal) leader хороший (умелый, вполне надежный, достойный, номинальный) руководитель; an energetic (enterprising, imaginative) leader энергичный (предприимчивый, думающий) руководитель/глава; political (revolutionary, reactionary, democratic, secondary, submissive, fanatic, despotic) leaders политические (революционные, реакционные, демократические, второстепенные, покорные, фанатичные, деспотичные) вожди/лидеры; unscrupulous leaders беспринципные лидеры; a rebellious leader лидер/руководитель/вождь восставших; military leaders военные начальники; supreme military leaders высшее военное командование; legislative leaders ведущие законодатели; an executive leader глава исполнительной власти; liberal (conservative, labour) leaders лидеры партии либералов (консерваторов, лейбористов); regional leaders руководители районов; a fashion leader законодатель/задающий тон в области моды; society leaders те, за кем идет общество/кто в обществе задает тон; government (union, party) leaders правительственные (профсоюзные, партийные) руководители/лидеры;

opposition (majority, minority) leaders лидеры оппозиции (большинства, меньшинства); the floor leaders лидеры парламентских фракций; the Administration business leaders ведущие бизнесмены; a market leader ведущая торговая фирма; church leaders высшее духовенство; a choir leader регент хора; a band leader дирижер; an orchestra leader первая скрипка оркестра; a concert leader концертмейстер; a troop (cavalry, esquadron) leader командир отряда (кавалерии/конницы, эскадрона); a ring leader главарь шайки; a flock (herd) leader вожак стаи (стада); top-ranking leaders высокопоставленные руководители; a recognized/acknowledged (undisputed, adored) leader признанный (бесспорный, обожаемый) лидер; the leader of the delegation (of the movement) глава делегации (руководитель движения); the intellectual leader in the movement (in the research and investigation) вдохновитель движения (научных исследований); spiritual leaders in the union идейные руководители союза; the current leaders in politics ведущие политические деятели; great (eminent, famous) leaders in world thought крупные (известные, знаменитые) деятели мировой мысли; prominent/distinguished leaders of the free world (of the coming age) выдающиеся лидеры свободного мира (грядущего); the potential leaders of the country (of the nation) потенциальные руководители страны (народа); leaders of opinion те, кто формирует общественное мнение; the leaders of the army командование армии; the leaders of the party руководство партии; big industrial and commercial leaders of the country крупные фигуры/ведущие деятели промышленности и торговли страны; the leader of the tribe вождь племени; the leader of the blind поводырь для слепого; the leader of the mountaineers проводник альпинистов; the leader of the Bar ведущий адвокат; the leader of the defence ведущий адвокат защиты, главный защитник обвиняемого; trusted leaders of the party (of the nation) руководители, пользующиеся доверием партии (народа); to be the leader in the race лидировать в забеге, вести бег; to be the leader of the revolt (of the mutiny) возглавлять восстание (бунт); to choose smb as one's leader выбрать/избрать кого-л. своим руководителем/вожаком; to follow one's leaders идти/следовать за своими вожаками/лидерами; to gather/to rally (to unite) round one's leaders собраться/сплотиться (объединиться) вокруг своих вождей; to support one's leaders поддерживать своих руководителей/лидеров; to trust one's leaders доверять своим руководителям/лидерам

*** He is a born leader. Он рожден быть вождем/лидером. He is cut out to be a leader. Он рожден, чтобы быть вожаком. They were among the race leaders for most of the way. Большую часть дистанции они шли впереди.

2. передовая статья, передовица; leader writers авторы газетных передовиц; a leader for a newspaper (for a magazine) передовица для газеты (для журнала); a leader in a newspaper редакционная/передовая статья в газете; to devote a leader to this matter посвятить этому вопросу передовую статью/передовицу

*** Who writes leaders for the newspaper? Кто пишет передовицы для этой газеты?

leading ['li:dɪŋ] *a* ведущий, выдающийся, передовой; a leading actor (engineer) ведущий актер (инженер); a leading writer выдающийся писатель; leading role ведущая роль; a leading question наводящий вопрос;

a leading article передовая статья, передовица; one of the leading men in this field (of the epoch) один из выдающихся работников в этой области (выдающихся людей эпохи); to play a leading role/part in this matter играть ведущую роль в этом деле

leaf [li:f] *n* (*pl* **leaves** [li:vz]) 1. лист, листочек, листик (*дерева*); green (living, dry) leaves зеленые (живые, сухие) листья; a dried up (dead, pointed, tender, downy) leaf засохший (мертвый, заостренный, нежный, покрытый пушком) лист; worm nibbled leaves изъеденные червями листья; brown/yellow (shrivelled, faded) leaves пожелтевшие (сморщенные, увядшие) листья; a cabbage leaf капустный лист; large (thin, thick, round, glossy, shiny) leaves крупные (тонкие, толстые, круглые, гладкие, блестящие) листья; small (tiny, delicate, crisp) leaves мелкие (маленькие, нежные, хрустящие) листочки; fleshy (downy) leaves мясистые (мохнатые) листья; an oak leaf дубовый лист; tobacco leaves листья табака; tea leaves чайные листья; drooping (rustling, shivering, quivering, dancing, stirring) leaves поникшие (шуршащие, дрожащие, трепещущие, кружащиеся, шелестящие) листья; faded (withered) leaves поблекшие (увядшие) листья; maple (laurel, fern) leaves листья клена (лавра, папоротника); leaf litters опавшие листья, лесная подстилка; leaf veins/ribs (про)жилки листа; leaf vegetables листовые овощи; leaves shining in every hue and shade листья, сверкающие всеми красками; tender leaves of early plants нежные листочки ранних растений; a leaf from a tree (of an oak tree) лист с дерева (дуба); the rustle of leaves шелест листьев; in the shape of the leaf в форме листа; linden (aspen) leaf липовый (осиновый) лист; a heap (pile) of leaves груда/охапка (ворох) листьев; leaved/deciduous trees лиственные деревья; the fall of leaf листопад; to break off a leaf оторвать листок; to burn up dead leaves сжигать сухие листья/листву; to cast off/to drop leaves сбрасывать листву/листья; to come (to burst) into leaf одеться (покрыться) листвой; to crush the leaves выжимать сок из листьев, смять листья; to drive (to blow about) dead/dry leaves гнать (кружить) сухие листья по ветру; to gather leaves сгребать листья (*руками*); to press leaves засушивать листья; to rake leaves into a pile сгребать листья в кучу (*граблями*); to rinse the tea leaves out of the tea pot вылить чай из чайника и ополоснуть его; to roll the meat in/into cabbage leaves завернуть мясо в капустные листья; to strip a branch of the leaves обрывать листья с ветки; to sweep up all the dry (dead, yellow) leaves собирать все сухие (засохшие, желтые) листья (*метлой*); to tremble/to shake like an aspen leaf дрожать как осиновый лист; to weave leaves into garlands сплетать листья в гирлянды; trees shoot/put forth new/young leaves деревья выпускают листочки; trees come into leaf деревья покрываются листьями/зеленеют; the leaves fall (turn yellow) листья опадают (желтеют); leaves fade/wither листья вянут/увядают; leaves tremble (turn brown/grow yellow, fall/drop, grow, unfold/unroll, shrivel, rustle) листья дрожат (желтеют, опадают, растут, распускаются, съеживаются, шуршат); leaves die down (off) листья погибают (гибнут); leaves are touched with/by the frost листья тронуло морозом; leaves are shrivelled of heat листья съежились от жары; as the leaves began to fall с началом/во время листопада; the trees were/stood in full leaf де-

ревья распустились/покрылись листвой; the leaves turn red деревья покрываются багрянцем, листья становятся красными

*** The ground was covered with dead leaves. Земля была покрыта опавшими листьями. Many of the leaves were blown off. Много листьев сдуло ветром. Not a leaf stirred. Ни один лист не шелохнулся.

2. страница, лист(ок) бумаги, лист, пластина; a loose leaf вкладной лист; a thin metal leaf тонкий лист металла; a folded leaf сложенный лист; leaf gold (brass) листовое золото (латунь); a leaf from a book лист/страница из книги; a leaf of the door створка двери; a leaf of a table откидная/выдвижная доска стола; a book with uncut leaves неразрезанная книга, книга с неразрезанными страницами; a book with turned down leaves книга с загнутыми страницами; to beat metal (to roll the dough) into a thin leaf расплющить металл (раскатать тесто) в тонкий лист; to detach a leaf from a book вынуть/отсоединить лист из книги; to fold down (to turn down, to double over, to crumple) a leaf сложить (загнуть, сложить вдвое/перегнуть, смять) лист бумаги; to tear a few leaves from a book вырвать несколько листов из книги; to tear a leaf off the calendar оторвать листок календаря; to turn over a new leaf начать новую жизнь/все заново; to turn over the leaves of a book перелистывать страницы книги; a flower pressed between the leaves of a book цветок, засушенный в книге; leaves were scattered about повсюду были разбросаны/валялись страницы

*** Could you put the leaf up and set the table for breakfast? Не могла бы ты раздвинуть стол и накрыть завтрак?

lean [li:n] I. *a* 1. худой, тощий, худощавый, поджарый; a lean face худое лицо; a lean figure поджарая фигура

2. постный; lean meat постное мясо, мясо без жира

lean [li:n] II. *v* 1. наклоняться, нагибаться, сгибаться; to lean back(ward) откинуться назад; to lean forward податься вперед; to lean to the right (to the left) наклониться вправо (влево); to lean out of the window высунуться из окна; to lean over the table наклониться над столом

*** The hut leaned slightly. Избушка немного покосилась. The trees are leaning in the wind. Деревья клонятся от ветра.

2. опираться, прислоняться; to lean against the door (wall, fence) прислониться к двери (к стене, к забору); to lean on a stick (on smb's arm) опираться на палку (на чью-л. руку)

*** Lean on my arm! Обопрись на мою руку!

3. прислонять, откидывать; to lean the ladder against the wall прислонить лестницу к стене; to lean one's head back откинуть голову назад; to lean one's forehead against the window прислониться лбом к окну

learn [lɜ:n] *v* (**learned**, **learnt**) 1. (вы)учить, учиться; to learn fast (slowly) быстро (медленно) усваивать/схватывать; to learn rules (words, poems) (вы)учить правила (слова, стихотворения); to learn smth by heart (вы)учить что-л. наизусть; to learn smth well выучить что-л. хорошо; to learn smth, doing smth учить что-л., учиться делать что-л., научиться чему-л.; to learn from one's mistakes (from one's experience) учиться на собственных ошибках (на своем опыте); to learn driving (на)учиться

водить машину; to learn swimming from one's father научиться плавать у отца; to learn to do smth (вы)учиться/научиться что-л. делать; to learn to read (to count, to speak, to write, to paint) научиться читать (считать, говорить, писать, рисовать); to learn to be patient (на)учиться терпению; to learn how to lay the table научиться накрывать на стол

2. запоминать, учить наизусть; to learn poems easily легко заучивать стихи; to learn the dates (names, one's part, multiplication tables) запоминать/выучить даты (имена, роль, таблицу умножения)

3. узнавать; to learn the news (facts, the truth) узнать новости (факты, правду); to learn about the results (about the changes) узнать о результатах (об изменениях); to learn that... узнать, что ...

*** You'll learn everything when the time comes. Вы все узнаете в свое время.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русским *учить*, *изучать* в значении получать знания могут соответствовать гл. ***to learn*** 1 и ***to study***, которые употр. без большого различия в значении: *to study/to learn to be a doctor учиться на врача; to study/to learn a foreign language (history, geometry) учить/изучать иностранный язык (историю, геометрию)*. Однако гл. ***to learn*** может относиться к знанию, полученному как из книг, так и из практики, к навыкам и умениям; гл. ***to study*** ограничен более формальным и теоретическим знанием, полученным главным образом из книг и в результате работы, требующей времени, усилий и внимания. Таким образом, перевод словосочетания *изучать Шекспира (живопись)* требует гл. ***to study***, а словосочетания *учиться вождению автомобиля* (*катанию на коньках*) – тк. гл. ***to learn***. Кроме того, ***to study*** употр. тк. в конструкциях ***to study smth***, ***to study in some manner***, ***to study to be smb, smth***: *to study smb's suggestions (the effects of radiation, etc) изучать чьи-л. предложения (воздействие радиации и т.п.); to study hard (thoroughly, carefully) учиться упорно (изучать тщательно, внимательно); to study to be an engineer (for a medical profession) учиться на инженера/чтобы стать инженером (на врача/чтобы стать врачом)*. Гл. ***to learn***, кроме вышеупомянутых конструкций, употр. тж. в конструкциях ***to learn doing smth (driving, typing, skating)*** и ***to learn to do smth (to read, to ride, to dive)*** *учиться что-л. делать (вождению, печатать на машинке, кататься на коньках)*.

(2.) Русским словосочетаниям *учиться в школе* (*в университете, в колледже*) соответствуют в англ. языке ***to go to school (to university, to college)***.

(3.) Русским *учиться хорошо (плохо)* соответствуют сочетания ***to be doing well (badly), to be making good (no) progress***.

(4.) Русскому *узнать* соответствует гл. ***to learn*** 3, который обозначает получение, приобретение какой-л. информации без специально затраченных на это усилий. Гл. ***to learn*** относится к фактам, событиям, но не к людям: *to learn the news (of her son's marriage, that he has gone away) узнать новость (о женитьбе сына, о том, что он уехал)*. *Узнать кого-л. поближе/получше* передается оборотом ***to get/to come to know smb better***. Англ. гл. ***to know***, таким образом, обыкн. не передает русское *узнать*, так как он обозначает владение какой-л. информацией, а не ее получение.

(5.) *see* **find out**

lease [li:s] I. *n* аренда, наем, прокат; a long-term (short-term) lease долгосрочная (краткосрочная) аренда; lease agreement соглашение/до-

говор об аренде; a lease holder арендатор; to take smth on lease брать/взять что-л. в аренду; to be under lease быть сданным в аренду; to renew the lease of the building возобновить аренду дома; to obtain/to be given a new/fresh lease on/of a piece of ground for ten years получить новую аренду на землю на десять лет; to give/to grant a lease of smth сдать что-л. в аренду; to extend the lease for 99 years сдать в/продлить аренду на 99 лет; to hold land by lease владеть землей/иметь землю на условиях аренды

*** This piece of land is held under a lease which has fifty years to run. Этот участок земли сдан в аренду, срок которой истекает через пятьдесят лет. The house is offered on a long lease. Дом сдается внаем/в аренду на длительный срок.

USAGE: ***Lease***, как правило, относится к такой недвижимости, как ***land*** *земля*; ***houses*** *строения*, *дома*; ***buildings*** *здания*; ***an area*** *район*. Обычно ***lease*** описывает крупную недвижимость и предполагает аренду на достаточно долгий срок.

lease [li:s] II. *v* 1. сдавать внаем/в аренду; to lease premises (a building, piece of land) сдать участок с помещением (здание, участок земли) в аренду/внаем

2. брать внаем/в аренду, снимать, нанимать; to lease a house for five years from smb снять дом на пять лет у кого-л.; to lease smth from smb for sometime снять что-л. у кого-л. внаем на какой-л. срок

CHOICE OF WORDS: (1.) Русские *нанимать*, *снимать*, *сдавать в аренду/внаем* соответствуют в англ. языке группе слов, значение которых различается в зависимости от того, что и насколько сдается/берется внаем/в аренду: ***to lease***, ***to lease out***, ***to rent***, ***to rent out***, ***to hire***, ***to hire out***, ***to employ***, ***to take on***, ***to let***.

(2.) Гл. ***to rent*** и ***to rent out*** описывает наем любых предметов, но на определенный, оговоренный срок любой продолжительности; имеет тж. два значения: ***to rent smth from smb*** и ***to rent/to rent out smth to smb***; ***to rent smth out*** более употребительно в AE, в BE это значение передается гл. ***to let smth*** и ***to let smth out to smb***. От гл. ***to rent*** есть два производных сущ.: ***rent*** и ***rental***. Сущ. ***rent*** образует словосочетания типа: *a high (low) rent большая (низкая) плата; to pay the rent плата за квартиру/за прокат; to raise the rent повысить плату; to be back with one's rent задолжать за квартиру/за прокат*. ***Rental*** обычно имеет форму тк. ед. ч. и обозначает плату за время проката машины, лодки *и т.п.*: *car rental is very expensive here стоимость проката машины здесь очень высока; car rental shop станция проката; a rental car машина, взятая напрокат*. В BE ***hire*** и ***rent*** различаются периодами, на которые что-л. *сдается/нанимается*: ***to hire a car for the weekend***, но ***to rent a house for two years***: *You can hire a car at the airport. Вы можете взять машину напрокат в аэропорту*. В BE ***hire*** может относиться и к людям: *to hire a gardener (a carpenter) нанять (на короткое время) садовника (плотника); his main responsibility is hiring and firing его работа состоит в том, чтобы нанимать на работу и увольнять сотрудников.* Если человека нанимают на более длительный срок, то используется гл. ***to employ*** или ***to take smb on***: *We'll employ a new secretary. Мы будем брать на работу нового секретаря. I have been taken on two months ago. Меня взяли на работу два месяца тому назад.* В AE ***rent*** и ***hire*** различаются объектами: ***hire*** относится к людям, а ***rent*** к вещам.

least [li:st] I. *n* малейшее количество, малейшая степень; to say the least мягко говоря; at least по крайней мере

*** We need at least two more hours. Нам надо, по крайней мере, еще два часа. That's the least we can expect. Это самое меньшее, чего можно ожидать.

least [li:st] II. *a* наименьший; is there the least chance of success? есть ли хоть малейший шанс на успех?; that is the least of my worries это меня меньше всего волнует

*** He answered without the least hesitation. Он ответил без малейшего колебания.

least [li:st] III. *adv* меньше всего; least of all менее всего; to like smth least of all любить что-л. меньше всего, что-л. меньше всего нравится

*** This is the least useful of the four books. Это наименее полезная из этих четырех книг.

leather ['leðə] *n* кожа; genuine (imitation, saddle) leather натуральная (искусственная, седельная) кожа; patent leather лакированная кожа; a leather jacket кожаный жакет, кожаная куртка; a leather cap (belt) кожаная фуражка (кожаный пояс); made of leather сделанный из кожи

leave [li:v] I. *n* отпуск; annual (paid) leave ежегодный (оплачиваемый) отпуск; a two months' leave двухмесячный отпуск; leave allowance отпускное денежное содержание; leave without pay отпуск без сохранения содержания; to be on leave быть в отпуске; to have/to get a sick leave получить отпуск по болезни; to cancel one's leave выйти из отпуска; to go on leave уходить в отпуск; to give/to grant (to take) a leave давать (брать) отпуск

CHOICE OF WORDS: (1.) Выражение ***to be on leave*** *быть в отпуске* обычно употр. в отношении представителей армии, флота, государственной службы, а тж. в сочетаниях ***to be on sick leave*** *быть в отпуске по болезни/на бюллетене*; ***to be on maternity leave*** *быть в декретном отпуске*. В остальных случаях русскому сущ. *отпуск* в BE соответствует сущ. ***holiday***, а в AE – сущ. ***vacation***: *where are you going for your holiday(s)?/for your vacation? куда вы собираетесь поехать в отпуск?; he is on holiday/on vacation он в отпуске*.

(2.) Сущ. ***vacation*** *каникулы* в BE используется в отношении студентов, школьников, профессорско-преподавательского состава университетов, работников юридических и правоохранительных организаций: *college libraries are closed for/during (the) vacation библиотеки колледжа не работают во время каникул; parliament is on vacation сейчас парламентские каникулы*.

(3.) *see* **holiday**

leave [li:v] II. *v* (**left**) 1. оставлять, забывать, покидать; to leave smb оставить/покинуть кого-л.; to leave smth позабыть что-л.; to leave the money (a book, one's coat) оставить/забыть деньги (книгу, свое пальто); to leave smb, smth at some place оставить кого-л., что-л. в каком-л. месте; to leave smb alone оставить кого-л. в покое

2. уезжать откуда-л., отправляться; to leave for some place уехать/отправиться куда-л.; to leave home (Moscow) уехать из дома (из Москвы); to leave one's country покинуть родину; to leave for London (for the

institute) уехать/отправиться в Лондон (в институт); to leave Odessa for Moscow уехать из Одессы в Москву; the train (bus) leaves at two поезд (автобус) отправляется в два часа; to leave out пропускать; to leave out a word (a letter) пропустить слово (букву)

3. оставаться; there is nothing left ничего не осталось

*** I have only five minutes left. У меня осталось только пять минут.

CHOICE OF WORDS: Разным значениям многозначного русского гл. *оставаться* соответствуют разные англ. слова: а) значение *оставаться еще не использованным* передается гл. ***to leave*** 3 в конструкции ***there is (have got) smth left***: *there is no water (no time, no money) left воды (времени, денег) больше не осталось; only a few people were left alive в живых осталось несколько человек; I've got five pages more left to read мне осталось прочесть еще пять страниц* б) значение *оставаться где-л. на какое-л. время* передается гл. ***to stay***: *to stay at home оставаться дома; to stay a little longer побыть еще немного* в) значение *оставаться в каком-л. состоянии* выражается гл. ***to remain***: *to remain handsome (young, true) оставаться красивым (молодым, верным)*.

lecture ['lekʧə] *n* лекция; an interesting (dull) lecture интересная (скучная) лекция; a lecture hall лекционный зал; at the lecture на лекции; to give a lecture on smth (on the international situation, on art) прочитать лекцию на какую-л. тему (о международном положении, об искусстве); to give (to take) a course of lectures in some subject (in grammar, in phonetics, in literature) прочитать (прослушать) курс лекций по предмету (по грамматике, по фонетике, по литературе); to attend lectures посещать лекции; to take notes of the lecture записывать лекцию; to get much from smb's lectures многое вынести/понять из чьих-л. лекций

leech [li:ʧ] *n* пиявка; to attach leeches to the vein in case of high blood поставить пиявки в случае высокого кровяного давления; a leech feeds on blood (attaches itself/sticks to the body of animals, sucks blood) пиявка питается кровью (присасывается к телу животных, сосет/высасывает кровь)

left [left] *n* левая сторона; from left to right слева направо; to the left of smth (of the post office) налево от чего-л. (от почты); on smb's/one's left слева от кого-л.; to go (to move, to turn) to the left идти (двигаться, поворачивать) налево; keep to the left держитесь левой стороны

*** Who is sitting on his left? Кто сидит у него слева? There was a gate on our left leading into the street. Слева от нас была калитка, ведущая на улицу.

USAGE: Направление движения *налево (направо)*, безотносительное к какому-л. пространственному объекту (*т.е. тк. относительно говорящего*), передается оборотом ***to the left (to the right)***; ***to turn (to drive, to keep) to the left***: *go as far the crossroads and then turn to your left дойдите до перекрестка и поверните налево*. Способы выражения того или иного положения в пространстве относительно какого-л. внешнего объекта связаны с его одушевленностью или неодушевленностью. *Слева*, *налево* от неодушевленного объекта обозначается словосочетаниями: ***to the left (to the right) of smth***: *to the left of the shop (of the post office) налево от магазина (почты)*. *Слева*, *налево* от одушевленного объекта передается конструкцией ***on***

smb's left (right): *the river is on your left река слева от вас; go down the corridor — his room is the second on your left идите прямо по коридору — его комната слева/по левой стороне.*

leg [leg] *n* 1. нога, ножка (*человека или животного*), лапа; one's left (right) leg левая (правая) нога; one's both legs обе ноги; bare (long, short, bony) legs голые (длинные, короткие, костлявые) ноги; bandy (stout, shapely, lovely) legs кривые (крепкие, полные, красивые) ноги; hairy (sinewy, muscular, slender) legs волосатые (жилистые, мускулистые, стройные) ноги; strong (well-formed, thin/lean) legs мощные (хорошо сложенные, худые) ноги; sturdy/powerful legs сильные ноги; one's bad (swollen, puffy) legs больные (распухшие, отекшие) ноги; a wounded leg раненая нога; one's badly scratched (scraped) legs сильно расцарапанные (ободранные) ноги; the front (hind) legs передние (задние) ноги/лапы; a chicken leg куриная ножка; leg show показ женских ножек (*в варьете*); one's leg muscles мускулы ноги; the legs of a man ноги человека; the legs of a spider (bird, fly, gnat) лапки паука (птички, мухи, комара); the legs of a crab ноги краба; a leg of mutton баранья нога/ножка; the legs of a dog лапы собаки; the hind legs of a horse (of a cow) задние ноги лошади (коровы); the legs of trousers штанины брюк; a leg of a boot голенище сапога; a shin/the lower part of the leg нижняя часть ноги; a pain in the leg боль в ноге; bruises (red spots, bad/deep cuts, scratches) on one's/smb's legs синяки (красные пятна, глубокие порезы, царапины) на чьих-л. ногах; children with thin legs дети на худых ножках; scrapes on the legs ссадины на ногах; scars on the legs шрамы на ногах; a man with a wooden leg человек на деревянной ноге; with one's tail between one's legs поджавши хвост; one's legs tremble (grow numb) у кого-л. дрожат (немеют) ноги; to bandage smb's sore leg перевязать/забинтовать больную ногу; to be on one's legs all day быть на ногах весь день; to be/to run off one's legs, to be on one's last legs сбиться с ног, очень устать; to be/to get (to stand) on one's own legs быть (стоять) на собственных ногах, быть самостоятельным; to be/to get on one's hind legs встать на дыбы, разозлиться; to be laid up with a broken leg лежать со сломанной ногой; to bend one's leg in the knee сгибать ногу в колене; to bind smb's legs связать кому-л. ноги; to bite smb in (on) the leg укусить кого-л. в ногу (за ногу); to break (to crush, to cut) one's leg сломать (раздробить, порезать) ногу; to catch smb by the leg схватить/поймать кого-л. за ногу; to change leg сменить ногу; to cross one's legs закинуть ногу за ногу; to cut off smb's leg отнять ногу; to cut one's leg badly сильно порезать ногу; to dislocate (to sprain) one's leg вывихнуть (растянуть) ногу; to drag one's legs еле волочить ноги; to draw up one's legs подтянуть ноги; to examine the injured leg осматривать поврежденную ногу; to exercise one's legs тренировать/развивать мускулы/мускулатуру ног; to favour one's legs щадить свои ноги; to feel/to touch one's legs ощупывать ноги; to have a weak feeling in one's legs почувствовать слабость в ногах; to hurt one's leg повредить/ушибить ногу; to injure one's leg поранить ногу; to jump with both legs прыгать двумя ногами; to jump (to hop, to stand) on one leg подпрыгивать (прыгать, стоять) на одной ноге/ножке; to keep one's legs устоять на ногах; to lift/

to raise one's leg, to have one's leg up задрать ногу кверху; to lose a leg in fight потерять ногу в бою; to move/to stir one's leg подвигать ногой; to make/to scrape a leg расшаркаться; to operate on the leg оперировать ногу; to pull smb's leg дурачить кого-л., водить кого-л. за нос; to put one's leg out of joint вывихнуть ногу; to put/to set smb on his legs поставить кого-л. на ноги; to rub the leg with a towel/ointment into the leg растереть ногу полотенцем/мазью; to pull up a ligament in one's leg растянуть связки на ноге; to run as fast as one's legs can carry one бежать со всех ног/во весь дух; to run smb off his legs загонять кого-л.; to scrape (to tear) one's leg on a nail ободрать (поранить) ногу о гвоздь; to seize/to grab smb by the legs схватить кого-л. за ноги; to set the dislocated leg вправлять вывих на ноге; to shake a leg поторопиться; to shoot out a leg выставлять ногу; to show one's legs обнажать ноги; to sit with one's legs on the chair сидеть, положив ноги на стул; to sit with one's legs in the air/swinging one's legs сидеть, болтая ногами в воздухе/свесив ноги; to sit with one's legs crossed сидеть, закинув ногу на ногу; to stand with his legs wide apart стоять, широко расставив ноги; to stretch one's legs вытянуть/размять ноги, размяться; to rest one's legs дать ногам отдохнуть; to kick one's legs дрыгать ногами; to use one's legs двигаться, поторапливаться; to swing one's legs болтать ногами; to take smb's leg off отнять кому-л. ногу; to tie a note to the leg of the bird привязать записку к ножке/лапке птички; to tie smb's legs together связать кому-л. ноги вместе; to treat smb's/to take a treatment/a cure for one's legs лечить ноги; to twist smb's leg выворачивать кому-л. ногу; to twist one's leg подвернуть ногу; to walk (to dance) smb off his legs замучить кого-л. ходьбой (танцами); to wound smb in the leg ранить кого-л. в ногу

*** He was shot through in the leg. Пуля попала ему в ногу. Give me a leg up on to the wall. Подсади меня на забор. He hasn't a leg to stand on. Ему нет никакого оправдания./Его утверждения беспочвенны. My leg hurts badly. У меня очень болит нога. The horse got/stood on its hind legs. Лошадь встала на дыбы.

Parts of the leg Части ноги
an ankle of the leg – щиколотка ноги
a calf of the leg – икра ноги
the ligament in the leg – связки на ноге
the lower part of the leg – голень ноги

2. ножка (*какого-л. предмета*), подпорка, подставка; a chair (desk, sofa) leg ножка стула (письменного стола, дивана); thin (thick, heavy) legs тонкие (толстые, тяжелые) ножки; wooden (straight, crooked, jagged) legs деревянные (прямые, кривые, зубчатые) ножки/подпорки; leg vice слесарные тиски; the leg of a table (of a chair, of a pair of dividers, of the tripod) ножка стола (стула, циркуля, треножника); the leg of the chair broke (came off) ножка стола сломалась (отлетела); rickety legs of the table расшатанные/шаткие ножки стола; tables with metal (timber) legs столы с металлическими (деревянными) ножками; to hit/to strike against the leg of the stool удариться/стукнуться о ножку табурета

length [leŋθ] *n* 1. длина; an average length средняя длина; a considerable (extreme) length значительная (крайняя) длина; a radio wave

length длина радиоволны; shoulder length hair волосы по плечо; knee length skirt юбка по колено; the length of a dress (coat, one's foot) длина платья (пальто, ступни); a short length of a steel chain короткий отрезок стальной цепочки; a five inch length of rope отрезок каната/троса в пять дюймов; the total length of the field общая протяженность/длина поля; the length of a train (of a rod, of a road, of a table, of a house) длина состава/поезда (стержня, дороги, стола, дома); the length of march длина перехода; of equal (of sufficient, of certain) length равной (достаточной, определенной) длины; of the same length той же самой длины; at arm's length на расстоянии вытянутой руки; over the whole length of the course по всей трассе, на протяжении всего пути; along the length of the shore по всему берегу; to cut smth into equal (convenient, large) lengths разрезать что-л. на равные (удобные, большие) куски; to cut into half-inch lengths разрезать на куски/на отрезки по полдюйма каждый; to extend one's arm to its full length вытянуть руку на всю длину; to extend/to stretch to the length of twenty miles тянуться на двадцать миль; to go/to walk the length of the street пройти всю улицу; to grow to reach a length of three or four metres вырастать длиной в три-четыре метра; to keep at arm's length держаться на расстоянии/в отдалении; to keep smb at arm's length держать кого-л. на почтительном расстоянии, не подпускать кого-л.; to lie/to fall on the ground at full length растянуться на земле во всю длину/во весь рост; to measure one's sleeve length смерить длину рукава; to stretch one's legs at full length вытянуть ноги во всю длину; to travel the length of the island изъездить остров из конца в конец; cut the speech to half its length сократите речь наполовину; the river (the canal) is navigable for the whole of its length река судоходна (канал судоходен) на всем своем протяжении

*** What length is the house? Какова длина дома? We need more than one length of the pipe. Одного отрезка трубы нам не хватит. The length of the room is twice its width. Длина этой комнаты вдвое больше, чем ширина.

2. продолжительность; an hour's length продолжительностью в час; the length of a holiday (of a visit, of a journey) продолжительность отпуска (визита, путешествия); the length of a lifetime продолжительность/срок жизни; the length of service (of a contract) срок службы (контракта); the length of a lease продолжительность аренды; the length of a vowel (of a musical note, of a syllable) долгота гласного звука (музыкальной ноты, слога); the length of days долгота дня; the length of time required to do the job/for the job время, нужное для выполнения этой работы; the length and the breadth of the place (of the country, of the land) повсюду (вдоль и поперек, из края в край); a stay of some length довольно длительное пребывание; in length of time с течением времени; to cut the report (the speech, the article) to half its length сократить доклад (речь, статью) наполовину; to do smth at length обстоятельно что-л. делать; to report events at length подробно сообщать о событиях; to see a friend after a length of absence увидеть друга после долгой разлуки; to speak at great (at some/at full) length on the subject пространно/долго (подробно) говорить по данному вопросу; at length he came to understand it он наконец-то понял; at length we convinced him мы наконец убедили его; the day arrived at length наконец этот день настал

*** He was away for some length of time. Его довольно долго не было здесь. He spoke for a length of time. Он долго говорил. He would go to any length to get his own way. Он не остановится ни перед чем, чтобы достичь своего.

3. размер; a dress (blouse, coat) length отрез на платье (блузку, пальто); the length of a book (of a paragraph, of a story) размер книги (абзаца, рассказа); the length of the examination paper размер/объем экзаменационной работы; the length of a film метраж фильма; a length of cloth полоска материала; a length of wood (of string, of a bar) кусок/отрезок дерева (бечевки, бруска); a portrait at full length портрет в полный рост

*** A book is not judged only by its length. О книге судят не только по ее размеру/объему. It would require a length of text beyond the scope of a single volume. Это потребует объема текста, выходящего за пределы одного тома.

USAGE: Русское устойчивое словосочетание *во всю длину* соответствует англ. ***at full length***: *to stretch one's legs at full length вытянуть ноги во всю длину; to fall on the ground at full length упасть на землю/растянуться во всю длину*.

lenient ['li:nɪənt] *a* снисходительный, мягкий, кроткий, терпимый; lenient punishment мягкое наказание; lenient sentence мягкий приговор; lenient measure мягкая мера; a lenient judge снисходительный судья; a lenient disposition кроткий нрав; to be lenient with/to smb снисходительно/терпимо относиться к кому-л.

*** You must be more lenient with the boy. Вам надо быть более терпимым с мальчиком. They were very lenient with me. Они очень хорошо/мягко отнеслись ко мне.

less [les] I. *n* меньше, меньшая часть; they offered less они предложили меньше; the car is worth less машина стоит меньше

*** The less I work the less I earn. Чем меньше я работаю, тем меньше я зарабатываю. He would not take less. Он не соглашался взять меньше.

less [les] II. *a сравн. ст. от* **little**, *употр. с неисчисляемыми сущ.* меньше, менее; less time (work, pleasure) меньше времени (работы, удовольствия); to read with less interest читать с меньшим интересом

*** We have much less work today. У нас сегодня намного/гораздо меньше работы. The number of people has grown less. Число людей уменьшилось. I have less money than you. У меня меньше денег, чем у тебя.

USAGE: (1.) Сравн. оборот ***less... than*** обычно стоит после основного гл., причем прил. ***less*** стоит перед определяемым сущ.: *I have less time than all of you у меня меньше времени, чем у вас всех*.

(2.) Русскому *на пять (три, десять) страниц (книг, студентов) меньше* соответствует конструкция с ***less*** без последующего сущ.: ***five (three, ten) pages (books, students) less***. В этом случае ***fewer*** не употр.: *the second edition contains 20 pages less than the first во втором издании на 20 страниц меньше, чем в первом*.

(3.) Русское словосочетание *вдвое меньше* в англ. языке передается посредством конструкции с ***half***: ***half as many*** для исчисляемых сущ. и ***half as much*** для неисчисляемых: *he has spent half as much time on it than I have он потратил вдвое меньше времени на это, чем я*. Русское словосочетание *в три раза меньше, чем ...* соответствует англ. ***three times less than...*** В этой конст-

рукции после слова ***less*** сущ. не употр.: *women got three times less than men did for the same job женщины за ту же работу получили втрое меньше мужчин*.

(4.) В сравн. оборотах в разг. речи предпочтительнее сочетание ***not so many/much***: *not as many (cold, high) as smth*.

less [les] III. *adv* менее; less difficult (interesting, carefully) менее трудно (интересно, бережно); less frequent реже; more or less более или менее; to eat (to sleep, to work) less есть (спать, работать) меньше

lesson ['lesən] *n* урок, занятие; an easy (daily, interesting, dull, vivid, hard) lesson легкий (ежедневный, интересный, скучный, живой, трудный) урок; a revision lesson урок повторения материала; an English (music) lesson урок английского языка (музыки); an instructive (oral) lesson поучительный (устный) урок; daily lessons ежедневные занятия; conversational lessons уроки разговорного языка; a singing (drawing, reading, fencing, dancing) lesson урок пения (рисования, чтения, фехтования, танцев); class lessons классные/школьные уроки; history (music, composition, tennis, piano) lessons уроки по истории (по музыке, по композиции, игры в теннис, игры на рояле); the whole lesson весь урок; half the lesson половина урока, пол-урока; lesson one (two) урок первый (второй); one (two) lesson(s) ahead of (behind) smb опередить (отстать от) кого-л. на один урок (на два урока); a lesson in mathematics (in foreign languages, in piano, in violin, in singing, in drawing, in reading) урок математики (иностранного языка, игры на рояле, игры на скрипке, пения, рисования, чтения); a lesson on this subject (on literature) урок по этому предмету (по литературе); a lesson in culture урок культуры; one's lesson from such an accident (experience) is ... основной урок, который надо извлечь из этой аварии (этого эксперимента) в том, что ...; a lesson of losing a fight (of giving in, of obeying order) урок того, как надо уметь проигрывать (уступать, подчиняться приказу); smb's homework for the next lesson задание к следующему уроку; at (during) the lesson на уроке (во время урока); at the beginning (at the end) of the lesson в начале (в конце) урока; after the lesson после урока; to attend one's/smb's lessons посещать/ходить на уроки; to be late for the lesson опаздывать на урок; to be taught by postal lessons учиться заочно, получать задания по почте; to begin (to interrupt, to miss, to finish) the lesson начинать (прерывать, пропускать, заканчивать) урок; to conduct (to hold, to broadcast, to carry on) a lesson вести (проводить, транслировать, продолжать) урок; to do (to prepare, to know, to learn, to neglect) one's lessons делать (готовить, знать, учить, забросить) уроки; to draw a lesson from the incident извлечь из этого случая урок; to drive home the lesson довести смысл случившегося до чьего-л. сознания; to exchange lessons in our respective subjects давать друг другу уроки по своему предмету; to get a lesson across to one's pupils растолковать/донести/разъяснить урок ученикам; to give (to take) vocal lessons давать (брать) уроки вокального искусства; to impose home lessons on young children заставлять маленьких детей выполнять домашние задания; to learn a good (severe, grim, great) lesson получить хороший (суровый, тяжелый, большой) урок/хорошее (суровое, тяжелое, большое) предостережение; to learn a lesson from

experience (by failure, from example) учиться на опыте (на ошибках, на примерах); to miss lessons пропускать уроки; to dodge lessons сбегать с уроков, пропускать уроки; to practice one's piano lessons разучивать задание на рояле; to prepare (to review, to go over) home lessons готовить (повторять, пересматривать) домашнее задание; to provide a (vivid) object lesson давать наглядный урок; to read/to give smb a lesson прочитать кому-л. нотацию, отчитать кого-л.; to receive lessons from a correspondence school (by mail) получать задания/уроки из заочной школы (по почте); to say one's lesson отвечать урок; to take (to give) private lessons брать (давать) частные уроки; to take driving lessons ходить на курсы в автошколу; to take the lesson to heart принять предостережение близко к сердцу, придавать большое значение полученному уроку, прочувствовать полученный урок; to teach smb a lesson проучить кого-л.; the lesson begins (lasts an hour) урок начинается (длится час); the lesson is over урок окончен; the chief (moral, political) lessons to be learnt are ... основные (моральные, политические) уроки, которые надо извлечь ...

*** We have no lessons today. У нас сегодня нет занятий. Let it be a lesson to you. Пусть это послужит вам уроком. He got a good lesson. Он получил хороший урок.

USAGE: *see* **chapter**

let [let] *v* (**let**) 1. разрешать (*модальный гл.*); to let smb go (do smth) разрешить кому-л. пойти (делать что-л.); to let smb know дать знать/сообщить кому-л.; let us go (read, play tennis) пойдемте (почитаем, поиграем в теннис); let him go there пусть он туда сходит

*** Don't let's read it aloud. Давайте не будем читать этого вслух.

2. впускать, выпускать, отпускать; to let smb in (out) впускать (выпускать) кого-л.; to let smb go отпустить кого-л.; to let go off smth отпустить/выпустить что-л.

*** Will you let me off at the next stop. Высадите меня/дайте мне выйти на следующей остановке.

USAGE: (1.) Отриц. и вопрос. предложения с гл. ***let*** строятся при помощи вспомогательного гл. **do**: *don't let's stay here long; did he let you go?*

(2.) В конструкции ***Complex Object*** с гл. ***to let*** инфинитив употр. без частицы ***to***: *let him go отпустите его, пусть он идет; let me think дайте мне подумать.*

letter ['letə] I. *n* письмо; a long (formal, confidential, brief) letter длинное (деловое, конфиденциальное, короткое) письмо; a strong (curt, nice, exhaustive) letter сильное (резкое, хорошее, исчерпывающее) письмо; a short (friendly, sad, graceful) letter короткое (дружеское, грустное, благодарственное) письмо; a tender (wise, cheery) letter нежное (мудрое, веселое) письмо; an official (open, unjust) letter официальное (открытое, несправедливое) письмо; an emphatic (impudent, insolent) letter написанное в сильных тонах (нахальное, оскорбительное) письмо; an urgent (unfriendly) letter срочное (недружелюбное) письмо; an indiscreet (incoherent, enigmatic) letter нескромное/невежливое (бессвязное, загадочное) письмо; a registered letter заказное письмо; a respectful (spiteful, scornful, shameful) letter почтительное (злобное, полное презрения, постыдное) письмо; a slanderous (ridiculous, offensive, conclusive) letter

клеветническое (смехотворное, оскорбительное, убедительное) письмо; personal (private, regular, specific) letters личные (частные, регулярные, специальные) письма, деловая (частная, регулярная, специальная) переписка; a fatal (hasty, kind-hearted, genuine) letter роковое (поспешно написанное, доброе, подлинное) письмо; a preliminary (illiterate, stilted) letter предварительное (неграмотное, чопорное) письмо; a congratulatory (complimentary, autobiographical, anonimous, consolatory) letter поздравительное (лестное, автобиографическое, анонимное, утешительное) письмо; a circular letter циркулярное письмо; business letters деловые письма, деловая переписка; boyhood letters письма детских лет; an air-mail letter авиаписьмо; an adjustment/application letter сопроводительная инструкция по регулировке; a very guarded letter письмо, написанное в очень осторожных выражениях; a smoothly-worded letter гладко сформулированное письмо; a typewritten letter письмо, напечатанное на машинке; an unstamped letter письмо без марки; a dry and poorly-worded letter сухое и плохо составленное/сформулированное письмо; an ill-spelled letter письмо с большим количеством ошибок, неграмотное письмо; an unsigned (undated) letter письмо без подписи (без даты); an unfinished letter незаконченное письмо; incoming and outgoing letters входящая и исходящая почта/переписка/корреспонденция; a covering letter сопроводительное письмо; a pleading (sympathizing, scathing) letter умоляющее (сочувственное, язвительное) письмо; an obliging letter любезное письмо; credential letters верительные грамоты; a letter box почтовый ящик; letter form бумага для писем; a letter of three days ago письмо трехдневной давности; a letter from smb to smb письмо от кого-л. кому-л.; letters to smb письма кому-л.; a letter of some lines only письмо всего в несколько строк; a letter of introduction/of recomendation (of compliment/of congratulation) рекомендательное (поздравительное) письмо; a letter of appreciation (of sympathy, of thanks, of condolence) письмо с выражением признательности (сочувствия, благодарности, соболезнования); a letter of acknowledgement письменное подтверждение получения чего-л.; a letter of guarantee гарантийное письмо; a letter of credit аккредитив; a letter of inquiry письменный запрос; a letter of verdict письменный приговор; letters of recall отзывные грамоты; a letter of advice письмо, содержащее совет; a letter of attorney письменная доверенность; a letter of notification уведомление, извещение, авизо; a letter of transmittal препроводительное письмо; a letter of instruction оперативная директива/инструкция; a letter of conveyance документ о передаче имущества; occasion of letters случайные/редкие письма; the body of the letter основная часть письма; a lot of letters много писем; the recept of a letter квитанция на отправленное письмо; the postcript of a letter постскриптум; at the back of the letter на обороте письма; in a letter home в письме домой; to acknowledge the letter подтвердить получение письма; to address a letter to a friend адресовать письмо другу; to answer letters отвечать на письма; to arrange letters рассортировать письма; to apply by letter обращаться в письменном виде; to begin a letter with a greeting начинать письмо с приветствия; to call for letters заходить за письмами; to cash a letter of credit получать деньги по аккре-

дитиву; to communicate by letter общаться письменно; to draw up letters составлять письма; to date letters датировать письма, поставить дату на письмах; to deliver letters доставлять письма; to deliver letters into smb's hands вручать письма лично; to dictate letters to a typist диктовать письма машинистке; to direct letters to smb направлять кому-л. письма; to drop a letter опустить письмо (*в ящик*); to drop smb a letter черкнуть кому-л. пару строк; to enclose smb's letter with one's own вложить чье-л. письмо в свое; to exchange letters обмениваться письмами; to file letters подшивать письма; to find a missing letter найти пропавшее письмо; to fling the letter into the waste basket выбросить письмо в корзину; to fold (to seal, to post, to receive) a letter сложить (запечатать, отправлять, получать) письмо; to forward smb a letter переслать/переправить письмо; to hand smb a letter вручать кому-л. письмо; to send a registered letter отправить заказное письмо; to keep one's old letters хранить свои старые письма; to keep one's letters under lock and key держать свои письма под замком; to leave the letter unfinished оставить письмо неоконченным; to leave a letter for smb оставить для кого-л. письмо; to mail letters отправить письма почтой; to mislay/to misplace a letter положить письмо не на место; to open (to close) a letter начать (закончить) письмо; to put the letter into the envelope вложить письмо в конверт; to quote a letter as it stands цитировать письмо дословно; to reply letters отвечать на письма; to send the answer by a registered letter отправить ответ заказным письмом; to sign a letter of protest подписать письменный протест; to stamp a letter поставить на письмо штамп; to submit letters for signature представить письма на подпись; to tear a letter open вскрыть письмо

*** Any letters for me today? Мне есть сегодня письма? The letter went astray. Письмо попало не по адресу. The letter was lost. Письмо затерялось.

letter ['letə] II. *n* 1. буква, знак, шрифт; a small (capital) letter маленькая/строчная (большая/заглавная) буква; initial letters инициалы; syllabic (Roman, foreign) letters слогообразующие (романские, иностранные) буквы; runic letters рунические знаки; black (white) letters готический (латинский/прямой) шрифт; italic letters курсив; letter for letter дословно, точно; the letter of the law буква закона; every letter (the letters) каждая буква (буквы) алфавита; combinations of letters комбинация букв; the dropping of letters выпадение/пропуск букв; in letter and in spirit по форме и по существу; in golden letters, in letters of gold золотыми буквами; to be bound by the letter of the law быть связанным буквой закона; to carry out the law both in letter and in spirit проводить закон по букве и по духу; to carry out the instruction (the order) to the letter точно выполнять инструкцию (порядок), действовать точно по инструкции (по порядку); to cross a letter out вычеркнуть/зачеркнуть букву; to drop a letter пропустить букву; to enclose a letter in a circle обвести букву в кружочек; to know one's letters знать алфавит, быть грамотным; to know smth to the letter знать что-л. досконально; to obey to the letter беспрекословно повиноваться; to teach the child his letters обучать ребенка грамоте/чтению; to write (to print) in large letters (на)писать (на)печатать) крупными буквами

*** He kept the letter of the law but not the spirit. Он держался буквы, но не

духа закона. Letters are put in italic type to show that they are important. Буквы печатают курсивом, чтобы подчеркнуть их важность.

2. (*обыкн. pl*) литература; Irish letters ирландская литература; a man of letters литератор

*** Letters kept pace with art. Литература и искусство шли рука об руку. He forsake letters for politics. Он забросил литературу ради политики.

level ['lev(ə)l] *n* уровень; an intermediate level средний уровень знаний; a dead level однообразная равнина, монотонный ландшафт; a record (peak) level рекордный (самый высокий) уровень; the world level уровень мировых стандартов; comprehension (knowledge) level уровень понимания (знания); people on various levels of development народы на разных ступенях развития; a level crossing железнодорожный переезд; a level tablespoon of salt столовая ложка соли без горки; a level indicator указатель уровня/горизонтального положения самолета; the level of the water (of the sea, of the lake) уровень воды (моря, озера); the level of unemployment уровень безработицы; the vast level of the desert широкие просторы пустыни; the level of the coast высота берега; the level of performance художественный уровень исполнения/спектакля; the level of production уровень производства; the level of defence spending уровень затрат на оборону; the shining level of the lake блестящая гладь озера; a change (general advance) in price (wage, salary) level изменение (общее повышение) уровня цен (зарплаты, жалования); a change (drop) of level изменение (падение) уровня; people on the level честные/порядочные люди; books for the advanced level книги для продвинутых; at/on the same (on a lower, on a higher) level на том же (на более низком, на высоком) уровне; below the level ниже уровня; below the general level ниже среднего уровня; on various levels на разных уровнях, на разной высоте; on a professional level на профессиональном уровне; far above the usual (the ordinary, a certain social) level значительно выше обычного (среднего, определенного социального) уровня; above (below) the sea level выше (ниже) уровня моря; at ground (eye, roof) level на уровне земли (глаза, крыши); on a purely practical level в чисто практическом плане; on a conversational level на уровне беседы; at all (various) levels in the union на всех (разных) уровнях союза; at a local level на местах, в местных масштабах; at prices below black-market level по ценам, ниже цен черного рынка; below the danger level вне опасности; on a high-school (on an university) level на школьном (университетском) уровне; on the college level на уровне колледжа; at government level на государственном уровне; at Cabinet level на уровне Кабинета; below the general level of the class ниже среднего уровня своего класса; on varying levels на разных уровнях; on a policy-making level на уровне законодательства/принятия законов; to add three level tablespoons of smth добавить три столовые ложки чего-л.; to arrive to /to reach the prewar level достигнуть довоенного уровня; to be on the same level of knowledge иметь одинаковые знания; to be on a level with the window быть на уровне/на высоте окна; to be in a deep level of depression находиться в состоянии глубокой депрессии; to be/to keep on a level with the latest investigations держаться на уровне последних исследований; to check the oil (water) level проверять уровень

масла (воды); to come down (to rise) to this level опуститься (подняться) до этого уровня; to come to bottom (to the five feet) level опуститься до уровня дна (до уровня пяти футов); to consider the problem at the ministerial level рассматривать проблему на уровне министров; to discuss the matter at the highest level обсуждать вопрос в верхах/в высших сферах/на уровне правительств; to drop (to sink) to a level of 1000 feet опуститься на глубину (затонуть на глубине) в 1000 футов; to find one's own level занять подобающее себе положение, найти себе ро́вню/под стать; to get to the required level дойти до нужного уровня; to give a level перейти в горизонтальный полет; to go down to smb's level опуститься до чьего-л. уровня; to keep/to maintain a constant level сохранять постоянный уровень; to raise the intellectual level of the people поднять интеллектуальный уровень народа; to raise the issue on a low level поднять вопрос в низших инстанциях; to reduce smb to the level of beasts низвести кого-л. до состояния зверя; to reach (to rise to) a higher level достигнуть (подняться до) более высокого уровня; to reduce to one level свести к одному уровню; to talk (to discuss smth) on a purely/high professional level разговаривать (вести обсуждение чего-л.) весьма профессионально

*** They are on a level mentally. Они одного менталитета. She'll bring him to her level. Она доведет его до своего уровня. He is not of her level. Он ей не пара.

USAGE: Сущ. ***level*** с предшествующим определением, указывающим на объект, взятый в качестве точки отсчета уровня, употр. без артикля: *at roof (pavement, eye, ground) level на уровне крыши (тротуара, глаз, земли)*.

liability [ˌlaɪəˈbɪlɪtɪ] *n* 1. ответственность, обязанность, обязательство; civil liability гражданская ответственность; liability for defects (for delay) ответственность за дефекты (задержку); to meet one's liabilities выполнять свои обязательства

2. (*обыкн. pl*) долг, задолженность, платежное/денежное/долговое обязательство; to meet one's liabilities выполнять долговые обязательства; to acknowledge one's liabilities признавать обязательства

liar [ˈlaɪə] *n* лгун, лжец; abject liar подлый лжец; congenital/outright liar прирожденный лгун/лжец; consummate liar изощренный лжец; incorrigible/inveterate liar неисправимый лгун; pathological liar патологический лгун/лжец

*** He is a very bad liar. Он совсем не умеет врать.

library [ˈlaɪbr(ə)rɪ] *n* библиотека; a large (rich) library большая (богатая) библиотека; a poor (free, public, private) library бедная (бесплатная, публичная, частная/личная) библиотека; a lending library абонементный отдел, выдача книг на дом; a library book библиотечная книга; a library building библиотечное здание; at/in the library в библиотеке; to take (to borrow) books from the library брать книги из библиотеки; to return books to the library возвращать книги в библиотеку; to renew books at the library продлить срок пользования библиотечными книгами

USAGE: *see* **museum**

lick [lɪk] *v* лизать, облизывать, вылизывать, слизывать; to lick the plate clean дочиста вылизать тарелку; to lick the jam off one's lips слизнуть варенье с губ; to lick one's wounds зализывать свои раны; to lick one's chops/lips смаковать/предвкушать (*что-л.*), облизываться; to lick an ice cream лизать мороженое

*** Don't lick your fingers! Не облизывай пальцы! Flames were licking at the curtains. Пламя лизало шторы.

lie [laɪ] I. *n* ложь, вранье, обман, неправда; a deliberate (nasty) lie сознательная (гадкая) ложь; a down-right lie возмутительная/явная ложь; a brazen lie бесстыдное вранье; a bare-faced/bold-faced/impudent/shameless (blatant/abominable, brazen) lie наглая (отвратительная, нахальная) ложь; rotten/cowardly (poisonous, heartless, hollow) lie грубая (отъявленная, бессердечная, пустая) ложь; a monstrous (outrageous, unscrupulous) lie чудовищная (возмутительная, беспринципная) ложь; endless lies бесконечное вранье; an outright lie ложь чистой воды; transparent (obvious, out-and-out) lies прозрачная (очевидная, наглейшая) ложь; diplomatic (conventional, costly, magnificent) lies дипломатический (традиционный, дорогостоящий, огромный) обман; a white lie невинная ложь, ложь во спасение; a medical lie ложь во благо больного; a lie detector детектор лжи; a pack of lies клубок лжи, сплошная ложь; a web of lies паутина лжи; to act a lie обманывать не словами, а своими поступками; to be accustomed/used to smb's lies привыкнуть к тому, что кто-л. все время врет; to catch smb in a lie уличать кого-л. во лжи; to colour lies приукрасить ложь/обман; to confess to a lie признаться во лжи; to deceive smb by lies ввести кого-л. в заблуждение ложью/лживыми утверждениями; to find smb out in a lie поймать кого-л. на лжи; to give the lie to smth опровергать что-л., не соответствовать чему-л., выдавать лживость чего-л.; to hate/to detest lies in any form не выносить лжи ни в какой форме/ни в каком виде; to make up (to invent) all sorts of lies придумывать (изобретать) всякую ложь; to refute (to condemn, to acknowledge, to reveal, to uncover) lies опровергать (осуждать, признавать, обнаруживать, вскрывать) ложь/лживые утверждения; to show up smb's lie разоблачить чью-л. ложь, вывести кого-л. на чистую воду; to take smth for a lie принять что-л. за обман; to tell lies/a lie лгать, врать; to tell business lies лгать из деловых соображений; to write monstrous/whopping lies писать чудовищную ложь

lie [laɪ] II. *v* (**lay**, **lain**) лежать; to lie in bed (in the sun, on the ground) лежать в постели (на солнце, на земле); to lie on the floor (on the table, on the desk) лежать на полу (на столе, на парте); to lie on one's back лежать на спине; to lie quietly лежать спокойно

*** The fields lay deep in snow. На полях лежал глубокий снег. Our way lies along the river. Наш путь идет вдоль реки. The town lies on both banks of the river. Город расположен/лежит по обоим берегам реки.

life [laɪf] *n* (*pl* **lives** [laɪvz]) 1. жизнь, существование, деятельность; animal (fish, plant, vegetable) life жизнь животных/животного мира (рыб, растений, овощей); physical (mental, organic) life физическая/материальная (интеллектуальная, органическая) жизнь, физическое/матери-

альное (интеллектуальное, органическое) существование; low life жизнь низших слоев общества; a busy (stormy, restless, spiritual) life напряженная (бурная, беспокойная, духовная) жизнь/деятельность; adult life жизнь взрослых; this life земное существование; the other life загробная жизнь; all one's life всю жизнь; one's own life собственная/своя жизнь; somebody else's life чужая жизнь; a working life трудовая жизнь; life force силы жизни; life science наука о жизни; life span (insurance) продолжительность (страхование) жизни; a life boat спасательная шлюпка/лодка; a life jacket спасательный жилет; life scientist ученый, изучающий все формы жизни; life giving rain животворный дождь; the life of the people жизнь народа; a life cycle of a frog цикл жизни лягушки; the life of a battery (of a car, of the rails) срок годности/службы батарейки (машины, рельсов); life for life жизнь за жизнь; a life of pleasure жизнь, полная удовольствий; a matter of life and death вопрос жизни и смерти; the happiest days of smb's life самые счастливые дни чей-л. жизни; the original (the very beginnings) of life происхождение (начало) жизни; the fight/the struggle for one's life борьба за жизнь/за существование; the charities of life благотворительные занятия/цели; necessities of life предметы первой необходимости/без которых нельзя жить, жизненно важные предметы; people from all sections of public life люди всех слоев общества; the speed and the noise of city life темп и шум городской жизни; a threat to smb's life угроза чей-л. жизни; the thread of life нить жизни; the average span of life средняя продолжительность жизни; books true to life достоверные/правдивые книги; an appointment (imprisonment) for life пожизненное назначение (заключение); a post for life пожизненный пост; a pension for life пожизненная пенсия; love of life любовь/жажда жизни; way/manner of life образ жизни; the end (part) of smb's/one's life конец (часть) чьей-л. жизни; the meaning (the aim/the object) of one's life смысл (цель) всей жизни; art of leading one's life умение жить; her last hours of life ее последние минуты жизни, за несколько часов до ее смерти; the water (the river) swarms with life вода (река) кишит живностью; in afterlife в потусторонней/загробной жизни; in the course of smb's/one's life в течение всей/на протяжении жизни; at the cost/at the sacrifice of many lives ценой многих жизней; in the prime of life в расцвете/в лучшие годы жизни; for the rest of one's life на всю оставшуюся жизнь, до конца жизни; at my time of life в моем возрасте; for dear life спасая свою жизнь; to have enough food to sustain life иметь достаточное количество пищи для поддержания жизни; to bring smb, smth to life оживить кого-л., что-л.; to come to life оживать, начать жить, появиться на свет, приходить в себя; to go forth into the highways and by ways of life идти навстречу превратностям судьбы; to have power over life and death иметь власть над жизнью и смертью; to preserve (to protect, to defend/to shelter) life сохранять (оберегать, защищать) жизнь; to beat smb within an inch of his life избить кого-л. до полусмерти; to beg for one's life жить милостыней; to cling to life цепляться за жизнь; to enjoy one's life наслаждаться жизнью; to value one's life ценить жизнь; to fill up one's life with useful work заполнять свою жизнь полезной работой; to get as much fun out of life as possible извлечь из жизни как можно больше удовольствия; to get the fright of

one's life перепугаться до смерти; to give one's life to science посвятить свою жизнь науке; to give/to put new life (in)to smb, smth вдохнуть новую жизнь в кого-л., во что-л., прибавить кому-л., чему-л. сил; to guide smb's life руководить чьей-л. жизнью; to have a double life жить двойной жизнью; to hold a post for life занимать пост пожизненно; to lay down one's life for one's country отдать жизнь за свою страну; to lead a dog's life влачить жалкое существование; to lead smb a dog's life превратить чью-л. жизнь в сущий ад; to live a happy (hard, easy, quiet) life прожить счастливую (тяжелую, легкую, спокойную) жизнь; to live a simple (honest, common) life жить простой (честной, обычной) жизнью; to live/to lead one's life in one's own way жить по-своему; to make a new life for oneself начать новую жизнь; to make/to shape one's own life строить свою жизнь; to make life easy облегчить жизнь, обеспечить легкую жизнь; to make an attempt on smb's life покушаться на чью-л. жизнь; to make smb's life miserable портить кому-л. жизнь; to quit this life уйти из этого мира, покинуть мир земной; to risk one's life рисковать жизнью; to run for dear life бежать во весь дух; to run for one's life бежать, спасая свою жизнь/изо всех сил; to save one's own life спасаться, спасать свою собственную жизнь; to sell one's life dearly дорого продать свою жизнь; to sentence smb to hard labour (to prison) for life приговорить кого-л. к пожизненным каторжным работам (к пожизненному заключению); to spare smb's life сберечь чью-л. жизнь; to spend one's life in smth провести свою жизнь в чем-л.; to start/to begin life as a messenger начать свою жизнь/карьеру курьером; to take smb's life убить кого-л., лишить кого-л. жизни; to take one's (own) life наложить на себя руки, совершить самоубийство; to take one's life in one's hands рисковать жизнью; to trust one's life to doctors довериться докторам, отдать свою жизнь в руки докторов; everything that has life все живое; smb's last hours of life чьи-л. последние минуты жизни, за несколько часов до смерти

*** Is there any life on that planet? На той планете есть какая-л. жизнь/живые существа? The average life of a dog is ten years. Собаки в среднем живут десять лет. The streets are full of life. Жизнь на улицах бьет ключом.

2. жизнь, образ жизни; smb's past (future) life чья-л. прежняя/прошлая (будущая) жизнь; a private (family) life частный/личный (семейный) образ жизни; a city (country, village) life городской (сельский, деревенский) образ жизни; a human (home/domestic) life человеческий (домашний) образ жизни; a miserable life никчемная/жалкая жизнь; an everyday life повседневная жизнь; a quiet (good, dull, odd, comfortable, daily) life спокойный (хороший, скучный, странный, комфортабельный, повседневный) образ жизни; American life американский образ жизни; a fashionable (solitary, easy-going) life светский (одинокий, легкий) образ жизни; high life высший свет, светское общество, светская жизнь; social life светская/общественная жизнь, светские развлечения, общественная деятельность; a college (school, army) life студенческий (школьный, армейский) образ жизни; a fascinating/thrilling life увлекательный образ жизни, увлекательная жизнь; a married (sheltered, settled, disordered, sedentary) life семейный (обеспеченный, устроенный, беспорядочный, сидячий) образ жизни; a retired life пенсионная жизнь,

жизнь в отставке; the life of the capital столичная жизнь; the life of crime (of shame) преступная (позорная) жизнь; to choose a political (military) life избрать политическую (военную) карьеру; to enter a political life начать заниматься политикой; to lead an active (scientific, theatrical, cultured) life вести активную (научную, театральную, культурную) жизнь; to lead an idle/irregular (obscure) life вести праздный (непонятный) образ жизни; to lead high life вести светский образ жизни

*** Sport has always been a part of university life. Спорт всегда был частью университетской жизни. TV has become part of our everyday life. Телевидение прочно вошло в наш быт.

3. реальность, действительность; real life situation подлинное/настоящее положение вещей; a life portrait живое изображение; the life of the contract (of the agreement) срок действия контракта (договора/соглашения); realities of life реальность/правда жизни; a portrait from life портрет с натуры; in real (in actual) life в действительности, в настоящей жизни; during the life of the last Labour Government в период, когда лейбористы были у власти; as big/large as life в натуральную величину; to face life смотреть реальным фактам в лицо, считаться с фактами; to learn/to see smth of life познать настоящую жизнь, повидать свет; to mould life формировать/строить жизнь; to paint/to draw from life рисовать с натуры; to paint smb, smth to the life очень точно передавать сходство с кем-л., чем-л.; to see life знать действительную жизнь; to take life easy смотреть на вещи просто, не делать из всего трагедий; to take one's subjects (characters, stories) from life брать свои сюжеты/темы (характеры, истории) из жизни; the characters taken from life правдивые/реалистичные персонажи

*** He has had a successful life. У него была успешная карьера. The life of the Roman Empire was long. Римская империя существовала долго. There he stands, as large as life. Вон он стоит собственной персоной.

4. (*часто в отриц. предложениях*) жизнь, энергия; the actors put no life in their performance актеры играли без подъема; there was no life in her voice (in her eyes) у нее был невыразительный голос (были безжизненные глаза)

*** There was no life in her movements. Она вяло двигалась. Put more life into your step! Пошевеливайся! Will you put more life into the matter. Займись, пожалуйста, данным вопросом с большим воодушевлением.

5. *следует за утверждением или риторическим вопросом*: such is life! такова жизнь!, ничего не поделаешь!; how is life? как идет жизнь?, как дела?

lift [lıft] I. *n* лифт, подъемник; service lift служебный лифт; to take a lift to the second floor подняться на второй этаж; to give smb a lift to the station подбросить/подвезти кого-л. до вокзала; to operate a lift управлять подъемником; to take a lift пользоваться лифтом

*** A liftboy or liftman operates a lift. Лифтер следит за работой лифта. We took the lift to the tenth floor. Мы поехали на десятый этаж на лифте.

lift [lıft] II. *v* поднимать; to lift a stone (suitcase, bag) поднять камень (чемодан, мешок); to lift one's head поднимать/вскидывать голову; to lift the lid off the pan приподнять крышку кастрюли; to lift a pan by the

handle поднимать сковородку за ручку; to lift the spoon to one's lips подносить ложку ко рту

*** The box is too heavy for me to lift. Ящик такой тяжелый, что мне его не поднять.

CHOICE OF WORDS: Русскому гл. *поднимать* могут соответствовать англ. гл. ***to lift***, ***to raise*** и ***to pick up***, которые различаются по характеру действия. Гл. ***to lift*** предполагает отделение, отрыв поднимаемого предмета от поверхности так, что между предметом и плоскостью остается свободное пространство: *to lift a box and put it on one's shoulder поднять ящик и положить его на плечо; she lifted the child to look at the tiger она подняла ребенка, чтобы он мог посмотреть на тигра*. Гл. ***to raise*** предполагает перемещение предмета в более высокое положение, но не подразумевает обязательного отделения этого предмета от какой-л. поверхности: *to raise smb to his feet поднять кого-л. и поставить на ноги; to raise the curtain (the blind) поднять занавеску (жалюзи); to raise one's hand поднять руку; to raise one's voice (smb's wages) повысить голос (кому-л. зарплату)*. В англ. эквивалентах словосочетания *приподнять шляпу* (*в знак приветствия*), *поднять глаза* (*голову*) могут употр. оба гл.: *to raise/to lift one's hat (one's eyes, one's head)*. Русскому *поднимать* в значении *подобрать с земли (с поля)* соответствует ***to pick up***: *to pick up berries собирать ягоды; to pick up a note поднять оброненную/упавшую записку.*

light [laɪt] I. *n* свет, огонь, освещение; bright/glaring light яркий свет; much (little) light много (мало) света/огня; radiant (faint, distant, solar, mystic, terrestrial) light сияющий (слабый, далекий, солнечный, таинственный, земной) свет; artificial (bad, electric) light искусственное (плохое, электрическое) освещение; northern/polar lights северное сияние; many/numerous (some) lights много (несколько) ламп/фонарей/огней; dazzling (twinkling) light ослепительный (мерцающий) свет; hidden (fixed) light скрытое (постоянное) освещение; a floating light плавучий маяк; car lights фары машины; head lights передние фары; rear/tail/stop lights задний свет/стоп-сигнал; (the) traffic lights светофор; a ceiling light люстра; a desk light настольная лампа; a wall light бра; a bedside light ночник; a floor light торшер; emergency/flashing lights аварийная сигнализация; city/street/town lights уличные фонари; cinema lights световая реклама кинотеатра; navigation lights навигационные огни; harbour lights освещение гавани; braking light тормозной сигнал; reversing light фонарь заднего хода; parking light свет стоянки; landing lights посадочные огни; ship's lights бортовые огни; light year (day) световой год (день); light week световая неделя; light speed скорость света; light bulb электрическая лампочка; light effect световые эффекты; light treatment физиотерапия, светолечение; light trap световая ловушка; light and shade свет и тени; a murderous light in his eyes кровожадный блеск в его глазах; a reproachful light in her eyes выражение укора в ее глазах; the light of day свет дня; the first light of dawn первые лучи зари, как только начнет светать; the light of the sun (of the moon, of the stars) свет солнца (луны, звезд); the light of a town огни города; the light of the city уличные фонари; theory of light теория света; the source of light источник света; waves

(rays) of light световые волны (лучи); plenty/a lot of light много света; in the soft (poor, uncertain) light of the candle в мягком (бледном, неверном) свете свечи; in the broad light of the day при дневном свете, средь бела дня; in the dim (full) light при/в тусклом (полном) свете; at first light на заре, на рассвете; in the cold/clear light of reason с точки зрения холодного разума/рассудка; in whatever light we view his action ... с какой бы стороны мы не взглянули на его поступок ...; with one's back to the light спиной к свету; with one's face against/to the light лицом к свету; by the light of the candle (of the lamp, of the torch, of the day, of the stars) при свете свечи (лампы, торшера, дня, звезд); in the light of past events (of all these facts, of all the circumstances, of present knowledge) в свете прошлых событий (этих фактов, этих обстоятельств, современных знаний); in the light of the bad weather report we should leave early учитывая плохой прогноз/в связи с плохим прогнозом погоды нам следует выехать рано; to appear in one's true light предстать в своем истинном свете; to blow out the light задуть пламя (*свечи, спички*); to bring bribery (crimes, deceit) to light вывести подкуп (преступление, обман) на чистую воду; to carry a light in one's hand нести в руке фонарь/лампу; to cast/to shed/to add a new light on the situation пролить новый свет на ситуацию; to come to the light выйти к свету/на свет; to drive against the light ехать на красный свет; to drive (to cross the street) when the green light shows трогаться (переходить улицу) на/когда зажегся зеленый свет; to get home during the light добраться до дому засветло; to give this plan (project) the green light дать этому плану (проекту) зеленую улицу; to hold a light for smb посветить кому-л., осветить кому-л. дорогу; to interpret (to view) facts in modern (in a historic) light интерпретировать (комментировать) факты с современной (исторической) точки зрения; to jump a stop light проехать на красный свет светофора; to look at smth in good light посмотреть на что-л. при хорошем освещении/на свету; to look at things in a pessimistic light смотреть на жизнь пессимистически; to look at smth against the light просматривать что-л. на свет; to put smth against the light поставить что-л. против света; to put/to place/to set smth, smb in the best (in the worst, in a false) light представить что-л., кого-л. в наилучшем (в худшем, в ложном/неверном) свете; to see the matter in a new (in a different, in a favourable) light видеть вопрос в новом (в другом, в благоприятном) свете; to see the light увидеть свет, родиться на свет, выйти из печати, прозреть, понять; to set/to put a light to the note (to the fire, to dry leaves) поджечь записку/поднести огонь к записке (зажечь огонь, поджечь сухие листья); to set/to place the facts in their proper/true light представить факты в их истинном свете; to set smb's conduct in their proper/true light представить чье-л. поведение в его истинном свете; to shed its light to the earth (through the window) лить свой свет на землю (светить в окно); to stand in smb's (one's own) light заслонять кому-л. (самому себе) свет; to stop at the red light остановиться на красный свет; to stop for the lights остановиться у светофора; to strike a light зажечь спичку; to throw light on the problem (on the subject, on many dark problems, on what was long a mystery) пролить свет на проблему (на вопрос, на многие неясные проблемы, на то, что долго оставалось загадкой); to turn on/to put on to

switch on (to turn off/to switch off the lights зажечь/включить (погасить, выключить) свет; to work with an overhead light работать при верхнем освещении; get out of my light! отойди от света!; the light is on свет горит; the light goes out свет гаснет; the lamp gave a strong (poor, pale) light лампа давала сильный (слабый, тусклый) свет; light spreads (streams forth, shines, dazzles, dwindles) свет распространяется (проникает, светит, ослепляет, мерцает); light is breaking светает

*** Pictures have been hung in a good (bad) light. Картины повесили в хорошо (плохо) освещенном месте. We need more light on the subject. По этому вопросу нам нужно иметь больше информации. Give me a light. Нет ли у вас огонька?

light [laɪt] II. *a* светлый, ясный; a light room светлая комната; a light day ясный день; light hair (eyes) светлые волосы (глаза); light blue (brown) светло-голубой (светло-коричневый); to be (to become, to get) light быть светлым (светлеть, светать); it was beginning to get light светало

*** Let's go while it is light. Пойдем засветло/пока еще светло. The room is not light enough for reading. В комнате недостаточно светло, чтобы читать. The curtains are too light for this room. Для этой комнаты шторы слишком светлые.

light [laɪt] III. *a* 1. легкий, не тяжелый; a light box легкий ящик; a light bag (parcel) легкая сумка (посылка); light shoes легкие ботинки; to travel light ездить налегке, не брать в дорогу много вещей

*** The coat is too light for this weather. По такой погоде это слишком тонкое/легкое пальто. The punishment was too light for such a crime. Для такого преступления наказание было очень легким. We got off the cart to make it light for the horse to draw. Мы слезли с телеги, чтобы лошади было легче ее тащить.

2. легкий, нетрудный, не требующий усилий; light music легкая музыка; light reading легкое чтение; light food легкая пища

*** It is not a light task. Это нелегкая задача. Her movements were light. У нее были легкие движения. Она двигалась легко.

3. легкий, небольшой; a light breakfast легкий завтрак

*** A light rain was falling. Шел небольшой/мелкий дождь. His head was light with wine. От выпитого вина у него слегка кружилась голова.

4. легкий, радостный, веселый, беззаботный, не мрачный

*** She was light in mind/heart. У нее было легко на душе. His heart was light at the news. Когда он получил это известие, ему стало легко на душе.

5. чуткий

*** She is a light sleeper. Она чутко спит.

light [laɪt] IV. *v* (**lit**, **lighted**) 1. зажигать; to light a lamp (candle, cigarette) зажечь лампу (свечу, сигарету); to light the gas зажечь газ

2. освещать(ся); to be well (brightly, badly) lit быть хорошо (ярко, плохо) освещенным; to light the way for smb освещать кому-л. дорогу; to light smb on his way upstairs (downstairs) посветить кому-л. по дороге, пока он поднимется (спустится) по лестнице

*** She lit him up the stairs with a candle (with a match). Она светила ему

свечкой (спичкой), пока он поднимался по лестнице. The house is lit by electricity. Дом освещается электричеством. The flames lit their faces. Пламя осветило их лица.

USAGE: Гл. ***to light*** имеет две формы причастия II ***lit*** и ***lighted***. Форма причастия ***lit*** употр. с предшествующими наречиями: *brightly (dimly, poorly) lit room ярко (тускло, плохо) освещенная комната; a freshly lit cigar свежезажженная/только что зажженная сигара*. ***Lighted*** употр. при отсутствии наречного определения: *a lighted window освещенное окно; a lighted cigar зажженная сигара*.

lightning ['laɪtnɪŋ] *n* молния; a flashing (bright) lightning сверкнувшая/сверкающая (яркая) молния; a flash of lightning вспышка молнии; a play of lightning игра/сверкание молнии; like lightning как молния; with lightning speed с молниеносной быстротой

*** The lightning lit up the sky. Молния осветила небо. The lightning struck a tree (the ground). Молния ударила в дерево (в землю). The lightning set fire to a house. Дом загорелся от молнии.

like [laɪk] *v* 1. любить, нравиться; to like smb, smth любить кого-л., что-л.; to like apples (fish, music) любить яблоки (рыбу, музыку); to like to do/doing smth любить делать что-л.

*** He likes to be praised. Он любит, когда его хвалят. He doesn't like to be contradicted. Он не любит, когда ему противоречат/перечат.

2. нравиться; I like this house (the play, her voice) мне нравится этот дом (эта пьеса, ее голос); I didn't like any of the people there мне никто там не понравился; I don't like it here (in the country) мне здесь (в деревне) не нравится

*** How do you like my new hat? Как вам нравится моя новая шляпа? How did you like it there? Как вам там понравилось?

3. хотеть, желать; do as you like делайте как хотите/как вам нравится

*** I would like to go there (to stay at home, to rest a little). Я бы хотел туда поехать (остаться дома, немного отдохнуть).

USAGE: (1.) Гл. ***to like*** относится к группе гл., после которых обязательно прямое дополнение. Он употр. в конструкциях ***to like smb, smth***; ***to like to do smth*** и ***to like doing smth***. Когда в предложении нет прямого дополнения, его место замещает мест. ***it***. Таким образом, русским предложениям, включающим обстоятельства времени и места, не имеющим прямого дополнения, типа *Вам нравится?* соответствуют в англ. языке конструкции типа ***to like it somewhere***, где ***it*** занимает место дополнения: *He likes it here very much. Ему здесь очень нравится*. В эту группу входят тж. гл. ***to dislike***, ***to love***, ***to hate***, ***to repeat***, ***to discuss***.

(2.) Оборот ***would like*** используется для вежливой просьбы, предложения что-л. сделать: *Would you like another cup of tea? Не хотите ли еще чашку чая?*

(3.) *see* **hate**, **fond**

limit ['lɪmɪt] I. *n* предел, граница; a fixed limit установленный предел, установленная граница; a definite (the highest) limit определенный (высший) предел; the speed limit предельная скорость; the age limit пре-

клонный возраст; the time (weight) limit предельный срок (вес); within certain limits в определенных пределах; within a 20 mile limit в пределах 20 миль; below the age limit еще не достигнуть нужного возраста; to reach the limit достичь предела; to set a limit to expenses (to the time) устанавливать предел расходов (времени)

*** The speaker was given a time limit of 20 minutes. Оратора ограничили во времени двадцатью минутами. He was fined for exceeding the speed limit. Его оштрафовали за превышение скорости. There is a limit to everything. Всему есть предел. There is a limit to my patience. Есть предел моему терпению.

limit ['lɪmɪt] II. *v* ограничивать; to limit the time (number, amount) ограничивать время (число, количество); to limit expenses ограничивать расходы; to limit smb's influence (smb's activities, the time of delivery) ограничивать чье-л. влияние (чью-л. деятельность, срок доставки); to have a limited circle of friends иметь ограниченный круг друзей; to be limited for space иметь мало места

*** My time is limited. У меня ограниченное время. I'm limited for time. Я ограничен во времени. All speeches were limited to 10 minutes. На все выступления давалось десять минут.

line [laɪn] *n* 1. стро(ч)ка, линейка; the top (bottom) line верхняя (нижняя) стро(ч)ка; a few lines несколько строк; witty (solemn, poetic, classical, melodic, harmonious) lines остроумные (торжественные, поэтические, классические, мелодичные, гармоничные) строки; line ten десятая строка; line frequency частота строк; line test проба рисованного движения на киноэкране; line spectrum линейный спектр; the second (third, tenth) line from/at the top (bottom) вторая (третья, десятая) строка сверху (снизу); line three from the top of the page третья строка сверху; a line of print печатная строка; a line of a poem (of a song, of a play) строка стиха (песни, пьесы); a line of symbols (of words, of figures) строчка символов (слов, цифр); a page (a column) of twenty five lines страница (столбец) в двадцать пять строк; above (below) the line над (под) строкой; to crowd many facts into a few lines втиснуть множество фактов в несколько строк; to drop smb a few lines черкнуть кому-л. несколько строк; to expect (to get/to have) a line from him ожидать, что он напишет (получить от него) пару слов; to jump a line перескакивать через строчку; to jump from one line to another перескакивать с одной строчки на другую; to keep in line не выходить за строчку; to miss out a line пропустить строчку; to read between the lines читать между строк; to read every line прочесть каждую строчку; to run out a line into the margin заехать за поля (*тетради*); to set these lines in a smaller type набрать эти строчки более мелким шрифтом

*** The pen moved on down to the next line. Перо двигалось дальше к следующей строчке. There isn't a dull line in the whole play. Во всей пьесе нет ни одной скучной строки. The article was cut down to two or three lines. Статья была сокращена до двух-трех строчек.

2. линия, черта, очертание; a contour line контурная линия; a straight (black, faint, slightly curved, uneven, crooked) line прямая (жирная, легкая, слегка изогнутая, неровная, кривая) линия; a broken/dotted (unbroken, heavy, wavy, imaginary) line пунктирная (сплошная, жирная,

волнистая, воображаемая) линия; a horisontal (vertical, diagonal, parallel, oblique) line горизонтальная (вертикальная, диагональная, параллельная, наклонная) линия; curving (flowing, sweeping, ascending, converging) lines кривые (плавные, размашистые, идущие вверх, расходящиеся) линии; a dividing (starting, connecting) line разделительная (стартовая, соединительная) линия; divergent (continuous, irregular, ragged) lines расходящиеся (сплошные, неровные, изломанные) линии; the white line белая линия, стартовая черта; a double yellow (wide) line двойная желтая (широкая) полоса (*знак, запрещающий остановку автотранспорта*); soft (bold, simple, shapely, slim) lines мягкие (резкие, простые, красивые, тонкие) линии/очертания; a pencil (colour, contour, frontier/boundary) line проведенная карандашом/карандашная (цветная, контурная, пограничная) линия; the forward line линия нападения (*в футболе*); a finish line финишная черта/линия; a foul (a side) line штрафная (боковая) линия; sharpened lines заостренные черты лица; a base line граница своего поля (*в спорте*); a state line государственная граница; a city line граница города; fight lines линия боев/фронта; an assemble/production line сборочная линия, конвейер; pipe (oil, steam, gas) lines трубопровод (нефтепровод, паропровод, газопровод); sewage lines канализация; a plumb line водопровод; a clogged fuel line забитая линия подачи топлива; straight lines of her dress прямые линии ее платья; hard savaged lines of his mouth суровые очертания его рта; the line of sight/of vision линия прямой видимости/прямая от звезды до земли; the lines of the hand линии на ладони руки; the line of life (of fortune) линия жизни (судьбы) (*на ладони*); lines in a rock трещины в скале; the lines in the face морщины на лице; the lines of premature age морщины преждевременной старости; the remote line of the sea далекая полоска моря; the line of the mountains очертания гор; the blue line of the horizon голубая линия горизонта; a hand covered with fine lines рука, покрытая/изрезанная тонкими линиями; the beauty (the purity, the boldness) of line in an artist's work красота (чистота, смелость) линий в работах художника; on goal line на линии ворот; to be the first (the second, the last) over the line первым (вторым, последним) прийти к финишу/пересечь финишную черту; to draw a line from A to B провести линию от точки A до точки B; to draw two lines along the margin отделить поля страницы двойной линией/чертой; to draw a line with a ruler прочертить линию по линейке; to make/to rule/to extend a line проводить линию/черту; to mark with lines отмечать черными точками; to run a line on the map (over the surface) прочертить линию на карте (на поверхности)

*** The two lines meet/join here. Две линии здесь сходятся. The old woman's face was covered with lines. Лицо старушки было в морщинах. She was fined for parking on a single yellow line. Ее оштрафовали за то, что она оставила машину на желтой полосе.

3. ряд, очередь, цепь, строй, шеренга; a picket line пикеты; two lines abreast двойной строй фронта; line troops линейные войска; line battalion линейный батальон; line training строевая подготовка; a line of trees (of chairs, of moving traffic, of low hills) ряд деревьев (стульев, движущегося транспорта, низких холмов); a line of policemen/of police цепь полицейских; a line of mountains гряда/цепь гор; a line of workers on strike

шеренга бастующих рабочих; a prestigeous line of authors ряд заслуженных писателей; the lines of infantry цепи/строй/боевые порядки пехоты; the line between these countries граница между этими странами; the line of demarkation демаркационная линия; the line of defence (of resistance) линия/рубеж обороны (сопротивления); the line of march of an army маршрут движения армии; the line of advance (of attack) направление наступления (атаки); the line of retreat (of withdrawal) пути отступления (отхода); the line of aim линия прицеливания; the line of fire направление стрельбы; the line of battle передовая линия; the line of departure исходный рубеж; the line of contact рубеж соприкосновения; officers of the line фронтовые офицеры; ships of the line линейные корабли; in the line of duty при исполнении служебных обязанностей; at the beginning (end) of the line в начале (в конце) очереди; to arrange smth in a line выстроить что-л. в ряд; to be the first (last) in the line быть первым (последним) в очереди; to drop out of line нарушить строй; to go into line стать в очередь; to be in the front line быть на фронте/на передовой/на линии фронта; to be/to stand next in line for promotion (for a job, for a position, for a wage increase) быть следующим на очереди на повышение (на получение работы, на получение должности, на повышение зарплаты); to be in line for action быть готовым действовать/к бою; to break up a picket line разогнать пикеты; to form/to get into a line построиться в ряд/в шеренгу; to go up the line выехать на передовую/в район боевых действий; to keep in line не выходить из строя, стоять в строю; to lay smth out in a line разложить что-л. в ряд; to march in line идти строем, маршировать; to plant trees in a line сажать деревья в ряд; to see whether the wheels are in line посмотреть ровно ли идут колеса; to stand in (a) line for smth стоять в очереди за чем-л.; to stand in one line стоять в один ряд; to step out of line идти не в ногу; to suffer defeat all along the line (по)терпеть поражение по всему фронту/на всех участках фронта; to have seven men in the line в шеренге семь человек

*** There were two lines at the box office. В кассу за билетами было две очереди. The children were all in line. Дети выстроились в ряд. He got first in line. Он оказался первым в очереди.

4. линия родства, родословная; a male (female, parental) line родословная по мужской (женской, отцовской) линии; a decendent in a direct line потомок по прямой линии; to come of a good line быть из хорошей семьи; the inheritance will go on the female line наследство переходит по женской линии

*** He is the last of the royal line. Он последний представитель королевского рода. He descends in an unbroken line from Bruce. Он прямой потомок Брюса.

5. линия связи; a telephone (telegraph, bus, straight) line телефонная (телеграфная, автобусная, прямая) линия связи; the main line магистраль; a local line линия местного сообщения; a single (double, broad gauge) line одноколейная (двухколейная, широкой колеи) железная дорога, одноколейный (двухколейный, ширококолейный) железнодорожный путь; communication lines линии связи; an air (high speed, tram, high voltage, railroad) line воздушная/авиационная (скоростная, трамвайная, высоковольтная, железнодорожная) линия; a branch line железнодорож-

ная ветка; a commuter line пригородное сообщение; a municipal bus line городская автобусная линия; an outside line внешняя телефонная линия; a long-distance line междугородняя линия связи; the fallen power line оборванная линия электропередачи, оборванные электропровода; line communication проводная связь; line maintenance текущее техническое обслуживание, текущий ремонт; supply lines пути доставки, линия снабжения; a line of force силовая линия; the last stop on the local bus line последняя остановка на местной автобусной линии; all along the line по всему пути, по всей линии; somewhere along the line в каком-то месте/где-то на пути; to be on a party line пользоваться спаренным телефоном; to do repairs to the lines вести ремонт путей; to fall from the platform onto the lines упасть с платформы на рельсы; to install telephone lines in the neighbourhood проводить телефон в/телефонизировать этот район; to open a new steamship line открыть новую пароходную линию; to run a line of mail boats пустить линию почтовых пароходов; to tie up the bus lines приостановить автобусное движение; the line is busy (clear) линия занята (свободна); the line is engaged (busy) линия занята (ваш номер занят); the line has gone dead телефон выключился/испортился

*** He is on the line now. Он сейчас говорит по телефону/на линии. They took the wrong line on the underground. Они сели не на ту линию метро. Hold the line! Не кладите трубку!

6. веревка, канат, провод, леса (*удочки*); a thin (thick, solid, tearing) line тонкая (толстая, крепкая, рвущаяся) веревка, тонкий (толстый, крепкий, рвущийся) канат/провод; clothes line бельевая веревка; wire lines провода, стальные канаты; harpoon lines канаты гарпуна/остроги; a fish line рыболовная леска; the end of the line конец лески; to hang the laundry/the clothes on the line развесить белье на веревке; to tie in a slack line натянуть ослабший канат; to tie a fish line to a fishing-rod прикрепить леску к удилищу; the line broke веревка оборвалась/лопнула

*** Is your line strong enough to hold (to land) a ten-pound fish? Ваше леска достаточно крепка, чтобы выдержать (вытянуть) десятифунтовую рыбу?

7. текст/слова роли; an actor's lines текст роли; the main line of the story основная сюжетная линия рассказа; just a few lines to tell you we are here всего несколько слов, чтобы сообщить, что мы уже здесь; to go over one's lines повторить слова/текст своей роли; to learn one's lines выучить свою роль

*** The books are written along the same line. Эти книги одного плана/написаны в одном и том же стиле. You have dealt with the subject on the right lines, but your essay is lacking in detail. Вы правильно подошли к вопросу, но в вашем очерке не хватает подробностей.

8. тенденция, принцип, направление, курс; a guide line руководящий принцип; a policy line политический курс; an old propaganda line старый пропагандистский курс; a party line общий политический курс, общая партийная политика; the main line of the plan основное направление плана; the main line of the situation основные черты сложившегося положения; something along those/the same lines что-нибудь в этом роде; a rice pudding or something in that line рисовый пудинг или что-л. в том же духе; men in the same line люди одного рода деятельности; pay on the line плати тут же/сразу; on commercial line по линии/в области ком-

мерции; to agree with smb's statement down the line полностью поддерживать чье-л. заявление; to be on a line with smb быть на уровне/наравне с кем-л.; to be successful all (right) along the line преуспевать во всех отношениях; to be in the grocery (in the goods, in the silk, in the book) line работать в отделе бакалеи (в отделе продуктов, в отделе шелка, в книжном отделе); to be in line with the statement соглашаться с этим заявлением; to be on line быть в действии; to come (to bring) on line вступить (ввести) в действие; to be in line находиться в соответствии/в согласии; to bring the theory in line with the facts привести теорию в соответствие с фактами; to change the/one's line of conduct изменить линию поведения; to come/to fall/to get into line with the majority действовать совместно/сообща с большинством; to do smth on scientific (on sound, on theoretic, on the proper) lines делать что-л., исходя из научных (разумных, теоретических, соответствующих) соображений; to govern on conservative (on traditional) lines управлять консервативными (традиционными) методами; to increase people's incomes in line with rising prices повышать доходы граждан в соответствии с растущими ценами; to keep in line with the rules выполнять правила, держаться в рамках правил; to keep in line with the terms of the agreement выполнять условия/держаться в рамках соглашения; to keep smth (to stay) on top line держать что-л. (находиться) в хорошем рабочем состоянии; to live below the poverty line жить за чертой бедности; to pass instruction down the line передавать инструкцию по всем инстанциям; to reach the end of the line достигнуть высшей точки напряжения; to get to the end of the line дойти до предела; to set up a commitee on the following lines создавать комитет на следующих принципах; to take a strong/firm (hard, special, official) line over smth занимать твердую (жесткую, особую, официальную) позицию в чем-л.; to follow a strong/firm (hard, special, official) line over smth следовать твердой (жесткой, особой, официальной) позиции в чем-л.; to throw a good line быть хорошим рыболовом, хорошо ловить рыбу; one's job (career, reputation) is on the line на карту поставлена чья-л. работа (карьера, репутация); paying on the line is cheaper than on credit расплачиваться наличными выгоднее, чем покупать в кредит; try to bring the whole committee into line постарайтесь привести членов комитета к единой позиции/к соглашению; the population is split along religious (political) lines население расколото по религиозным (по политическим) принципам/мотивам; the conversation ran along familiar lines разговор касался привычных тем; the target was in line with the sun мишень стояла как раз против солнца

*** He managed to keep the whole party in line. Ему удалось поддерживать единство всей группы. You need very strict directions to keep you in line. Вам нужны очень точные указания, чтобы не сбиться с пути. It all happened along the line. Это все произошло во время пути.

USAGE: *see* **chapter**

lion ['laɪən] *n* лев; a big (hungry, strong, old) lion большой (голодный, сильный, старый) лев; a lion's mane (head, skin, paws, fangs, claws) грива (голова, шкура, лапы, клыки, когти) льва; a lion's den/lair логово льва; to hunt the lions охотиться на львов; to slay/to kill a lion убить льва; to train (to

tame) a lion дрессировать (укрощать) льва; to fight like a lion сражаться как лев; a lion lashes the ground/earth with its tail (bristles up its mane, roars) лев бьет хвостом о землю (ощетинивается, рычит); a lion pounces at/jumps/rushes/falls upon its prey лев набрасывается на свою добычу; a lion poises for a spring лев готовится к прыжку; a lion crouches ready to spring (jumps, seizes/lays hold of the prey, tears its prey into pieces) лев приседает перед прыжком (прыгает, хватает добычу одним прыжком, разрывает добычу на части); a lion lies in wait for its prey лев подстерегает свою добычу; a lion prowls for its prey лев рыщет в поисках своей добычи

lip [lɪp] *n* губа; the upper (lower) lip верхняя (нижняя) губа; pale (bloodless, moist) lips бледные (бескровные, влажные) губы; inflamed (trembling) lips воспаленные (дрожащие) губы; parched (curled, pouting) lips запекшиеся (искривленные, капризные) губы; painted/made-up (thickly painted, wet) lips крашеные/накрашенные (сильно накрашенные, мокрые) губы; soft (fleshy, beautifully shaped) lips мягкие (мясистые, красиво очерченные) губы; tender (chapped) lips нежные (обветренные) губы; a hanging lower lip отвислая нижняя губа; full (cracked, twitching) lips полные (потрескавшиеся, подергивающиеся) губы; plump (tightened, crimson, swollen) lips пухлые (плотно сжатые, румяные, распухшие) губы; slightly parted (compressed, dry, puffy) lips слегка раскрытые (сжатые, сухие, припухлые) губы; thin (sensuous, bright-red) lips тонкие (чувственные, яркие) губы; the lip of a milk jar носик молочника; smb's lips form a perfect bow губы бантиком; the edges (the shape) of the lips края (очертание/форма) губ; the corners of the lips уголки губ; with a slight movement of one's lips легким движением губ; with a smile on/about one's lips с улыбкой на губах; with a curl of one's lips с презрительной усмешкой на губах; with bitter lines of one's lips с горькой складкой у губ; from smb's own lips из чьих-л. собственных уст; to be on everybody's lips у всех на устах; to wipe (to pucker) one's lips вытирать (выпячивать) губы; to force a smile on one's lips выдавить улыбку, принужденно улыбнуться; to move one's lips in a chewing fashion жевать губами; to touch smth with one's lips касаться чего-л. губами; to paint one's lips красить губы; to curl one's lips, a smile twists smb's lips (с)кривить в усмешке губы; to bite one's lips nervously кусать нервно губы; to bite one's lips so hard as to draw blood искусать губы до крови; to freeze on one's/smb's lips застывать на губах; to purse (to pout, to lick) one's lips морщить (надувать, облизывать) губы; to hurt one's lip поранить губу; to put cream (balm) on one's lips помазать губы кремом (бальзамом); to lift smth (a glass) to one's lips подносить что-л. (стакан) к губам; to press smth to one's lips прикладывать что-л. к губам; to put/to press a finger to one's lips приложить палец к губам; to put/to press one's lips to smb's ear прошептать кому-л. на ухо; to move one's lips пошевелить губами; to press one's lips to smth прильнуть губами к чему-л.; to put (to offer) one's lips out for a kiss протянуть (подставить) губы для поцелуя; to part one's lips slightly приоткрыть губы; to run the tip of the tongue along one's lips проводить языком по губам, облизывать губы языком; to dab one's wet lips with a napkin промокнуть губы салфеткой; to cut (to split) one's lip рассечь (разбить)

губу; smb's lips stretched into a smile губы растянутые в улыбке; to moisten one's lips смочить губы; to say smth only with one's lips сказать что-л. одними губами; smth escapes one's lips что-л. срывается с языка; fever blisters broke out on his lips его губы обметало; her/his lips twisted into a scornful grin губы сложились в презрительную усмешку; lips broadened and broke into a smile губы раздвинулись и расплылись в улыбке; there was a hint of a smile on her lips губы тронула улыбка, на губах появилось некое подобие улыбки; the corners of smb's lips began to turn up (to drop) уголки губ поползли вверх (вниз); his upper lip began twitching верхняя губа начала дергаться/подергиваться

*** A smile froze on his lips. Улыбка застыла у него на губах. His lips were parched and swollen. Его губы запеклись и распухли. A blister broke out on his lip. На губе выскочил волдырь.

list [lɪst] *n* список, перечень, реестр; a long (short) list длинный (короткий) список; a shopping list список необходимых покупок; an alphabetical (official, exhaustive) list алфавитный (официальный, исчерпывающий) список; a diplomatic list дипломатический список; the free list список товаров, ввозимых без пошлины/лиц, имеющих право бесплатного посещения театра; the active list список кадрового состава (*в армии*); the black list черный список; a passenger (casualty, membership) list список пассажиров (жертв, членов организации); a duty list расписание дежурств; a priority list список, устанавливающий порядок очередности; a reference list перечень ссылок, указатель, справочный материал; a check (exchange) list контрольный (обменный) список; an employment list перечень требуемых профессий (*для приема на работу*); a danger list перечень опасностей; a bestseller list список книг/товаров, пользующихся наибольшим спросом; a word list словарь, перечень слов; publisher's list издательский список; a visiting list список посетителей; a retired list список ушедших в отставку; price list прайс-лист, прейскурант; list price цена по прейскуранту; a list of words (names) список слов (имен); a list of applicants (of contestants, of professionals, of subscribers) список кандидатов (конкурсантов, профессионалов, подписчиков); a list of people present (those going to the picnic) список присутствующих (едущих на пикник); a list of subjects (of things one means to do, of particulars, of bills, of one's debts) список тем (намеченных дел, циркуляров, счетов, долгов); in the foregoing list в вышеприведенном перечне/списке; on a list по списку; to be on/in the list быть/состоять в списке; to add smb, smth to the list добавить кого-л., что-л. к списку; to be (to remain) on the black list быть (оставаться) в черном списке; to be placed on the black list быть занесенным в черный список; to be on the waiting list находиться/быть в списке очередников/ожидающих своей очереди; to be on the sick list быть на бюллетене по болезни/иметь освобождение от работы; to be included in the previous list входить в предыдущий список; to be (to stand) next (the second, the last) on the list быть (стоять) следующим (вторым, последним) по списку; to be placed first on the class list занимать первое место в классе; to check (to extend, to exhaust, to curtail) the list проверять (расширять, исчерпать, сократить) список; to check the names (the results, the dates) with the list сверять фамилии (результа-

ты, даты) по списку; to check off the names on the list отмечать фамилии в списке; to combine two electoral lists объединить два избирательных списка; to draw up/to make a list of the best novels (of historical names, of new graduates) составить список лучших романов (исторических имен, новых выпускников); to keep/to take/to make a list of those present регистрировать/вести учет присутствующих; to look down the list проверить весь список/список сверху донизу; to make (to give, to complete) a full/complete (brief, short, monthly) list составлять (давать, дополнять) полный (короткий, краткий, ежемесячный) список; to open (to close) the subscription (registration, election) list открыть (закрыть) подписной (регистрационный, выборный) лист; to place smb's name on the mailing list включить чью-л. фамилию в список лиц, которым рассылаются публикации; to put forward a list of candidates выставлять список кандидатов; to stand high on the list быть одним из первых в списке; to take/to cross smb off the list вычеркнуть кого-л. из списка; to write one's name into the list вписать себя в список; the list for subscription is closed подписка закончена/закрыта; books on the required reading list список книг обязательной литературы

*** His name was taken out of the list. Его фамилия была вычеркнута из списка. We didn't find the name in the list. Мы не нашли этой фамилии в списке. Is my name on the list? Мое имя есть в списке?

listen ['lɪs(ə)n] *v* 1. слушать, прислушиваться; to listen to smb слушать кого-л.; to listen to music слушать музыку; to listen to smb's words прислушиваться к чьим-л. словам; to listen attentively (silently) слушать внимательно (молча); to listen for the footsteps in the hall прислушиваться к шагам/в ожидании услышать шаги в вестибюле

*** You are not listening! Вы не слушаете!

2. (по)слушаться, прислушаться; to listen to smb (по)слушаться кого-л.

*** I wish I had listened to your advice. Жаль, что я не послушался вашего совета.

literature ['lɪt(ə)rətʃə] *n* литература; Russian (foreign, classical, contemporary/modern, national, scientific, technical) literature русская (иностранная, классическая, современная, национальная, научная, техническая) литература; professional (belletristic) literature профессиональная (художественная) литература; extensive literature большое количество литературы (*по какому-л. вопросу*); the history of literature история литературы; the 19th century literature литература девятнадцатого века; famous characters in world literature известные герои мировой литературы

little ['lɪtl] I. *n* 1. незначительное количество, малое, немногое; the little I have read (know, can do) то немногое, что я (про)читал (знаю, могу сделать)

*** I understood (very) little of what he said. Я мало что понял из того, что он говорил.

2. некоторое, небольшое количество, немногое; a little of everything всего понемножку; there is only a little left осталось только немного; little by little понемногу, мало-помалу

little ['lɪtl] II. *a* (**less**, **least**) 1. маленький, небольшой; a little child (boy, girl) маленький ребенок (мальчик, маленькая девочка); a little house (table) маленький домик (столик); a little bed маленькая кроватка; a little birdie пташка, птичка

2. мало (*перед неисчисляемыми сущ.*); little water (butter, milk, time, information) мало воды (масла, молока, времени, сведений); there is little time left осталось мало времени

*** There was little hope of seeing him again. Было мало надежды увидеть его вновь. He has too little experience. У него слишком мало опыта.

3. немного, некоторое количество (*перед неисчисляемыми сущ.*); a little water (sugar, butter, money, time) немного воды (сахара, масла, денег, времени)

USAGE: *see* **few** II, **small**

little ['lɪtl] III. *adv* (**less**, **least**) 1. немного; a little more (less) немного больше (меньше); a little later (earlier) немного позже (раньше); a little better (worse) немного лучше (хуже); to walk (to rest, to speak) a little немного походить/пройти (отдохнуть, поговорить); to speak English only a little немного говорить по-английски

2. мало; to understand (to know, to think) very little очень мало понимать (знать, думать); he writes (speaks, reads, works, rests) very little он мало пишет (говорит, читает, работает, отдыхает); he always tries to do as little as possible он всегда старается (с)делать как можно меньше

live [lɪv] *v* 1. жить; to live long (happily) жить долго (счастливо); to live a long (happy) life прожить долгую (счастливую) жизнь; to live in a country (city, village) жить в стране (городе, деревне); to live abroad жить за границей

2. жить, питаться; to live on smth (on fruit) питаться чем-л. (фруктами); to live on bread and water перебиваться с хлеба на воду, жить на хлебе и воде

3. пережить; to live through the war (the winter) пережить войну (зиму); to live through an event быть свидетелем события

live up to ['lɪv'ʌptə] *v* оправдывать, следовать, соответствовать; to live up to one's principles следовать своим принципам, не нарушать свои правила; to live up to smb's expectations (to one's reputation) оправдывать чьи-л. ожидания (свою репутацию); to live up to a high praise оправдывать высокую похвалу/оценку; to live up to his father's vision of him соответствовать оценке своего отца; to live up to one's duty оказываться верным своему долгу; to live up to the traditions следовать традициям; to live up to smb's faith оправдывать чье-л. доверие; to live up to one's ideals (obligation) следовать своим идеалам (своему обязательству); to live up to the lofty standard of membership соответствовать высокому стандарту/высокой норме членства; to live up to one's promises сдержать обещания, выполнить обещанное

*** The work didn't live up to our expectations. Работа не оправдала наших ожиданий. He did not live up to my hopes. Он не оправдал моих надежд.

lively ['laɪvlɪ] *a* 1. живой, оживленный, полный жизни, веселый; a lively tune веселый мотив; a lively talk оживленный разговор; a lively discussion оживленная дискуссия; to speak in a lively manner говорить оживленно/весело/живо

2. яркий, сильный; lively colours яркие цвета; a lively description яркое описание

liver ['lɪvə] *n* 1. печень; to treat smb for liver лечить кого-л. по поводу заболевания/от болезни печени

*** This medicine is good for liver. Это лекарство хорошо для лечения печени. Who is treating you for your liver? Кто лечит вас от печени?

2. печенка; frozen liver мороженая печенка; to buy (to fry) liver покупать (жарить) печенку

living ['lɪvɪŋ] *n* средства к существованию, средства существования; living conditions жизненные условия; the living живые люди; the living and the dead живые и мертвые; to make/to earn one's living зарабатывать на жизнь

*** Father never talked about what he did for a living. Отец никогда не говорил, что он делает, чтобы раздобыть средства к существованию.

load [ləʊd] I. *n* 1. груз, ноша, поклажа, тяжесть, бремя, груда; a heavy (light) load тяжелый (небольшой/легкий) груз, тяжелая (легкая) ноша; a load of washing партия белья для стирки; a load of responsibility (of cares, of grief, of guilt,of debt) бремя/груз ответственности (забот, горя, вины, долга); a load of junk (of rubbish, of wreckage) груда хлама (мусора, лома); to give way under a load of misfortunes сломиться под тяжестью/не выдержать груза несчастий; to groan (to sigh) under a load of taxation стонать (вздыхать) от бремени налогов; to lay down the load избавиться от груза/поклажи; to dump the load сбросить/скинуть ношу/поклажу; to lift a load from smb's heart снять тяжесть с души у кого-л., успокоить кого-л.; to put/to take a load upon one's back (one's shoulders) взвалить поклажу/ношу себе на спину (на плечи); to put the motor under load поставить мотор под нагрузку; to take a load off one's mind избавиться от гнетущего беспокойства, снять камень с души; to take the load off smb's back снять поклажу/ношу у кого-л. со спины

*** He has a load on his conscience/on his mind. У него камень на совести. That is a load off my mind. У меня гора с плеч свалилась. You have taken a load off my heart. Вы у меня камень с души сняли./У меня от сердца отлегло.

2. нагрузка, работа; a teaching load учебная нагрузка; a working (breaking) load рабочая (чрезмерная) нагрузка; the peak/capacity (maximum) load пиковая/предельная (максимальная) нагрузка; the student's study load студенческая нагрузка, количество заданий для студентов; excess loads чрезмерные нагрузки; a constant (safe, limit) load постоянная (безопасная, предельная) нагрузка; a load factor коэффициент нагрузки; load carriers грузовой транспорт; a load capacity грузоподъемность; a load per unit нагрузка на единицу; a load of work количество работы; a load line on a ship ватерлиния; a load of coal (of gravel, of wool, of stone) груз угля (гравия, шерсти, кирпича); the load of a car (of a ship, of a lorry, of a barge) груз машины (корабля, грузовика, баржи); a

load on the wheels нагрузка на колеса; loads of time уйма времени; loads of money куча денег; the work load on the generator рабочая нагрузка на генератор; to bend under a heavy load сгибаться под тяжестью груза/ноши; to carry loads носить тяжести; to carry (to lift, to bear, to remove, to drag) a heavy (huge, average) load нести (поднимать, удерживать, снимать, тащить) тяжелый (огромный, средний) груз; to have a heavy load of work иметь большую нагрузку/много работы, быть загруженным работой; to lighten the load of hospital doctors облегчить нагрузку/работу больничным врачам; to take a load off one's feet дать ногам отдохнуть; the machine's working at full load машина работает с полной нагрузкой

*** The cart carried a load of hay. Телега везла сено. Can your car take such a heavy load? Может ваша машина взять такой тяжелый груз? What is the maximum load that the bridge will take? Какова максимальная нагрузка этого моста?

load [ləʊd] II. *v* 1. грузить, нагружать; to load smb with smth нагружать кого-л. чем-л.; to load a car (train, ship) with smth грузить что-л. в машину (поезд, на пароход); to load one's stomach переедать

*** He was loaded with parcels. Он был нагружен пакетами.

2. заряжать; to load a gun (camera) заряжать ружье (фотоаппарат)

loan [ləʊn] *n* заем, ссуда, кредит; a big (foreign, internal/domestic, long-term, short-term, state, government) loan большой (внешний, внутренний, долгосрочный, краткосрочный, государственный, правительственный) заем; cheap loans небольшие ссуды; a bank (interest-free, currency, cash/money) loan банковский (беспроцентный, валютный, денежный) заем, банковская (беспроцентная, валютная, денежная) ссуда; a short (long) loan краткосрочная (долгосрочная) ссуда; an interlibrary loan межбиблиотечный/абонентский обмен; a non-repayable (interest-bearing, single, fixed-date, purpose-oriented) loan безвозвратная (процентная, разовая, срочная, целевая) ссуда; war (government, bank, emergency) loans военные (государственные, банковские, чрезвычайные) займы; a mortgage loan ссуда на покупку дома; a ten year (five percent) loan десятилетний (пятипроцентный) заем; forced loans вынужденные займы; an unpaid loan неоплаченный долг/заем; a loan company ссудная компания; a State loan system государственная кредитная система; a loan certificate облигация; a loan shark ростовщик (*дающий деньги под большие проценты*); a loan word заимствование; a loan translation калька; a loan on easy terms заем на льготных условиях; a loan against a pledge (securities, commodities, guarantee) заем под залог (ценные бумаги, товары, гарантии); a loan in foreign currency ссуда в иностранной валюте; a loan of money денежная ссуда; a loan on security заем/ссуда под обеспечение; paintings (pictures, exhibits) on loan картины (фотографии, экспонаты), полученные/отправленные по обмену; to arrange for a loan with the bank договориться о ссуде в банке; to be on loan быть отправленным/полученным по обмену; to get/to obtain/to make a loan from a bank получить ссуду/заем в банке; to get a loan for a building (for a car) получить ссуду/заем на строительство дома (на машину); to give smb a loan дать кому-л. заем/ссуду; to issue (to make, to place, to offer smb) a loan выпустить (сделать, разместить, предложить кому-л.) заем; to look

to smb for a loan обратиться к кому-л. с просьбой о займе; to negotiate a loan вести переговоры о предоставлении займа; to oblige smb with a loan предоставить кому-л. заем; to help smb with a loan помочь кому-л. займом; to pay percentage on a loan платить проценты по займу; to place/to float a loan размещать заем; to raise a loan on an estate (on a house) получить деньги/ссуду под залог имения (дома); to pay off (to repay/to return) a loan выплачивать (возмещать/возвращать) заем/ссуду; to renew the loan on the same terms возобновить заем на тех же условиях; the loan is covered many times over долг оплачен с лихвой

*** The book is on loan at the moment. Книга сейчас выдана по абонементу/находится на руках. They've agreed to give a loan providing we can get someone to guarantee it. Они согласились дать нам ссуду, если мы найдем кого-л., кто за нас поручится.

locate [ləʊˈkeɪt] *v* 1. определять место(нахождение), устанавливать; to locate the village (town, river) on the map находить деревню (город, реку) на карте; to locate the source of the pain (of trouble) установить причину/источник боли (неприятностей)

2. находиться; to be located быть расположенным, находиться

*** The camp was located high in the mountains. Лагерь был расположен высоко в горах. The hotel is conveniently located not far from the underground. Гостиница удобно расположена недалеко от метро. The office is located somewhere in this building. Контора находится где-то в этом здании.

lock [lɒk] I. *n* замóк; a heavy (iron, safe, complicated) lock тяжелый (железный, надежный, сложный) замóк; a key to the lock ключ от замкá; to open (to break, to force, to pull off) the lock открыть (сломать, взломать, сорвать) замóк; to put a lock on the door повесить/поставить замóк на дверь; to keep smth under key and lock держать что-л. под замкóм; the key doesn't fit the lock ключ к этому замкý не подходит; the lock opens easily (with a special key) замóк легко открывается (специальным ключом)

lock [lɒk] II. *v* запереть на замóк; to lock a door (box) запереть дверь (ящик); to lock with a key запереть ключом/на ключ

*** I locked myself in my room. Я заперся у себя в комнате. I locked myself out of my flat. Я захлопнул дверь, и у меня нет ключа, чтобы войти в квартиру.

lonely [ˈləʊnlɪ] *a* 1. одинокий, уединенный, тоскливый, тоскующий; a lonely man одинокий человек; a lonely woman одинокая женщина; a lonely child тоскующий ребенок; lonely in one's need (grief, sorrow) одинокий в нужде (горе, печали)

2. грустный, тоскливый; to be (to feel) lonely быть (чувствовать себя) грустным

*** Sometimes he felt very lonely. Иногда ему было очень грустно/тоскливо.

3. уединенный, пустынный, отдельно стоящий; a lonely place уединенное место; a lonely house отдельно стоящий дом; a lonely village одинокая деревня, деревня в стороне от дороги; a lonely road пустынная дорога; to lead a lonely life жить уединенно

*** He was never been so lonely before. Ему никогда еще не было так тоскливо.

USAGE: Прил. ***lonely*** в отличие от ***alone*** имеет эмоциональный оттенок. Прил. ***lonely*** 2 обычно употр. с гл. ***to be*** или ***to feel***.

long [lɒŋ] I. *n* долгий срок, длительный период, большой промежуток времени; for long надолго, на большой срок; before long скоро, в ближайшее время

*** It is long since we saw him. Мы уже давно его не видели./Прошло много времени с тех пор, как мы его видели. I shan't be away for long. Я уезжаю ненадолго/скоро вернусь. We shall see you before long. Мы увидимся с вами вскоре.

long [lɒŋ] II. *a* длинный, долгий, продолжительный; one kilometer long длиной в один километр; two (three) kilometers long длиной в два (три) километра; a long dress (coat) длинное платье (пальто); a long story длинный рассказ; a long way долгий путь; for a long time на долгое время; in the long run в конце концов; to be (to become) long быть (стать) долгим/длинным; to make/to pull a long face состроить кислую физиономию; to make a long story short короче говоря; to be long for smb, smth быть длинным для кого-л., чего-л.; the day seemed too long день казался очень долгим; the dress was too long for me платье мне очень длинно

*** He was not long in learning the truth. Он быстро узнал правду. They will not be long in following you. Они не замедлят последовать за вами. She was long in taking her decision. Она долго не принимала решения.

USAGE: (1.) Прил. ***long*** образует словосочетания с сущ. ***time***, имеющие разные русские соответствия – ***for a long time*** *надолго*, *давно*, *в течение долгого времени*: *we haven't met for a long time мы давно не встречались; I can't give this book to you for a long time я не могу дать тебе эту книгу надолго; a long time before smth задолго до чего-л.; it will be a long time before we meet again мы теперь не скоро встретимся опять; it was a long time before the war это было задолго до войны; a long time ago давно, давным-давно, много времени тому назад*.

(2.) *see* **ago**, **deep** I

long [lɒŋ] III. *adv* долго, давно; long after долгое время спустя; any (no) longer больше не ... ; long before smth задолго до чего-л.; all day (night) long весь день (всю ночь) напролет; as long as one likes/wants так долго, как кто-л. хочет, до тех пор, пока кому-л. не надоест; before long скоро, вскоре; to live (to stay, to work, to sleep) long жить (оставаться, работать, спать) долго

*** He is no longer here. Его здесь больше нет. It takes him long to do this. Чтобы сделать это ему надо много времени.

USAGE: (1.) Наречие ***long*** обычно употр. в отриц. или вопрос. предложениях: *have you been waiting long? вы давно ждете?; they didn't stay long они пробыли здесь недолго.* В утверд. предложениях обычно употр. сочетание ***(for) a long time***: *they stayed there for a very long time они оставались там очень долго*. В отриц. же предложениях чаще употр. наречие ***long***: *it won't take me long я это сделаю быстро, это не займет у меня много времени*. В конструкции с усилительным ***too*** во всех типах предложений употр. наречие ***long***: *they have been waiting too long они уже очень давно ждут; I will write to you before too long я вам скоро напишу.*

(2.) Наречие ***long*** и наречный оборот ***for a long time*** стоят в конце предложения.

(3.) Русскому *больше не* соответствуют два наречия в англ. языке ***no (any) more*** и ***no (any) longer***. Первое является наречием ст., второе – наречием времени: *we are no longer working there/do not work there any longer мы там больше (уже) не работаем; don't tell me any more about it не рассказывай мне больше (ничего) об этом; I can't stand this noise any longer я больше/дольше не могу оставаться в этом шуме.* Оборот ***no longer*** обычно стоит перед гл.: *she no longer works here*, а оборот ***any longer***, в конце предложения: *she doesn't work here any longer*.

(4.) Наречие ***long*** образует ряд выражений, соответствующих русским *вскоре* ***before long***: *we all were very tired and before long everybody was asleep мы все так устали, что вскоре все уснули*; *задолго до* ***long before smth***: *we came long before the concert started мы пришли задолго до начала концерта*; *много времени спустя* ***long after***: *it happened long after his arrival это произошло спустя много времени после его приезда*; *сколько, как давно* ***how long***: *how long have you been waiting? сколько вы уже ждете?*; *столько, сколько (захотите)* ***as long as (you like)***: *you can stay here as long as you like оставайтесь здесь столько, сколько захотите*; *поскольку, если, раз, уж* ***as/so long as***: *you may go as long as you promise to come back before dark можешь пойти, если/раз обещаешь вернуться засветло*.

(5.) *see* **ago**

look [lʊk] I. *n* 1. взгляд, взор; a quick (meaningful, angry, sharp) look быстрый (многозначительный, сердитый, острый) взгляд; a kind (gentle, open and straight-forward, cheerful, spiteful, icy) look добрый (мягкий, открытый и прямой, веселый, злобный, холодный) взгляд; an eloquent (absent/distant, impatient) look красноречивый (отсутствующий, нетерпеливый) взгляд; a blank (vacant, far-away) look бессмысленный (пустой, мечтательный) взор; a threatening (searching, loving, frightening, forbidding, menacing, provoking, inquiring) look угрожающий (ищущий, любящий, пугающий, грозный, устрашающий, провоцирующий, вопросительный) взгляд; a startled (hurt, dazed, confused) look испуганный (обиженный, обалдевший, смущенный) взгляд; with a curious (thankful, bitter, suspicious, scornful) look посмотреть с любопытством (с благодарностью, с горечью, с подозрением, с презрением); with a last look бросив последний взгляд; with a furtive look посмотрев/взглянув украдкой; with a downcast look опустив глаза; by the look of things по-видимому; to avoid smb's look избегать встретиться с кем-л. взглядом/глазами; to cast/to give a backward look оглянуться назад; to cast a parting look бросить прощальный взгляд; to crush smb with a haughty look сразить кого-л. высокомерным взглядом; to exchange looks of intelligence обменяться умными/понимающими взглядами; to express smth by a look выразить что-л. взглядом; to fasten/to fix one's look upon smth, smb остановить свой взгляд на ком-л., чем-л.; to get/to have/to take a good (better, closer) look at smth хорошенько (получше, поближе) рассмотреть что-л., всмотреться во что-л.; to give a look взглянуть, посмотреть; to give a last look round последний раз оглядеться; to give smb a proud (sad) look гордо (грустно) взглянуть на кого-л.; to give smb a severe (stern, sad, proud, arrogant)

look сердито (строго, печально, гордо, высокомерно) посмотреть на кого-л.; to give a disapproving look посмотреть неодобрительно, бросить неодобрительный взгляд; to have/to take a quick (rapid) look at smth (at the paper) быстро (бегло) просмотреть что-л. (документ)/ознакомиться с чем-л. (с документом); to regard smb with a look of hatred (of disgust) рассматривать кого-л. с выражением ненависти (отвращения); to soften one's look смягчить свой взгляд; to take another look посмотреть еще раз; to take a look into the matter заняться этим вопросом, рассмотреть этот вопрос; to throw/to give/to cast a fleeting look бросить мимолетный взор/взгляд; to talk in looks говорить взглядами; to watch smb's every look следить за каждым взглядом кого-л.

*** Could you take a look at these papers? Вы не посмотрите эти документы? Let me have a look at it. Дайте мне на это взглянуть. I didn't get a good look at him. Я его хорошенько не рассмотрел.

2. вид, видимость, положение вещей; a neglected (troubled, deserted) look запущенный (обеспокоенный, покинутый) вид; to give a new look to smth придавать новый вид чему-л.; the streets have been given a new look улицы выглядели совсем по-иному/приобрели совсем другой вид; the town has a Europian look город выглядит по-европейски; the house has an impressive look дом имеет величественный вид; the house had a desolate/dismal look дом выглядел/казался нежилым; the house was given a new look дом был перестроен/обновлен; the street has been given a new look улица приобрела совсем другой вид; the place has taken on a new look это место преобразилось; the affairs/things took on an ugly look дело приняло плохой/дурной оборот

*** It rained very heavily here, by the look of it. Здесь, по-видимому, шел сильный дождь. He didn't have a sick look about him any more. Он больше не выглядел больным. Everything had a sad, faded look. На всем лежала печать грусти и увядания.

3. выражение лица; a strange (frightened, worried) look странное (испуганное, озадаченное) выражение лица; with a look of surprise (of fear) on one's face с выражением удивления (испуга/страха) на лице; to put on a serious (vacant, scornful) look напустить на себя серьезное (пустое, презрительное) выражение, принять серьезный (пустой, презрительный) вид

*** A hungry (wild, fierce) look came into his eyes. У него в глазах появилось голодное (дикое, яростное) выражение. A look of pleasure (of disappointment) came to his face. У него на лице появилось выражение удовольствия (разочарования).

4. (*обыкн. pl*) внешность, вид; good looks красивая внешность; identical (similar) in looks одинакового (похожего) вида, одинаковой (похожей) внешности; to have good looks быть красивой/миловидной; to improve one's looks похорошеть; to judge smb by/from smb's looks судить о ком-л. по его внешности; to keep/to preserve one's good looks не дурнеть, сохранять привлекательность/свою былую красоту; to lose one's looks подурнеть, потерять свою былую красоту/привлекательность; to take care of one's looks заботиться о своей внешности

*** I don't like his looks. Мне не нравится его внешность. Don't judge a man by his looks. Не судите о человеке по его внешности. The twins were almost identical in looks. Близнецы были похожи друг на друга как две капли воды.

look [lʊk] II. *v* 1. смотреть, глядеть; to look in some manner смотреть каким-л. образом; to look attentively/carefully (coldly, suspiciously, doubtfully) смотреть внимательно (холодно, подозрительно, с сомнением); to look up (down, to the right, to the back, straight ahead, everywhere) смотреть вверх (вниз, направо/в правую сторону, назад, прямо вперед/перед собой, всюду); to look out of the window смотреть/выглянуть из окна; to look out in the mirror (into the water, into the distance) (по)смотреть в зеркало (в воду, вдаль); look behind you! оглянитесь!; look here! послушайте!, посмотрите сюда!

*** Look at it from my point of view. Взгляните на это с моей точки зрения.

2. выглядеть, иметь какой-л. вид, казаться; to look well (ill, tired) выглядеть здоровым (больным, усталым); to look like smb, smth походить на кого-л., что-л.

*** It looks like rain (snow). Похоже на то, что пойдет дождь (снег).

3. ухаживать, смотреть, присматривать, заботиться; to look after smb присматривать/ухаживать за кем-л., заботиться о ком-л.; to look after a child присматривать за ребенком; to look after an old woman (after patients) ухаживать за старушкой (за больными)

4. искать; to look for smb, smth искать кого-л., что-л.; to look for it everywhere искать это повсюду

*** What are you looking for? Что вы ищете?

5. считать; to look upon smb, smth as smb, smth считать кого-л., что-л. кем-л., чем-л.; to look upon smb as one responsible for smth считать кого-л. ответственным за что-л.; to look upon smb as one's best friend считать кого-л. своим лучшим другом

6. брать пример, считать примером; to look up to smb брать пример с/считать примером кого-л.

*** I look up to him. Я его уважаю./Он для меня пример.

USAGE: (1.) Гл. ***to look*** в значении *выглядеть как-л.*, *иметь какой-л. вид* употр. с последующим прил.: *to look ill (young, happy)*. В сочетании *хорошо выглядеть* гл. ***to look*** употр. с прил. ***well***: *she looks well она выглядит хорошо, у нее здоровый вид*. Сочетание ***to look good*** обозначает *быть на вид хорошего качества*: *the meat looks good мясо на вид свежее/хорошее/неиспорченное*.

(2.) Русское предложение *Как он выглядит?* имеет разные англ. соответствия: в случае, если имеется в виду человек незнакомый (и предложение соответственно обозначает Каков он из себя?), то употр. ***What does he look like?*** В том случае, если человек знаком (и предложение обозначает Как он себя чувствует?), то ***How does he look?***

(3.) Выражение ***to look like smth*** соответствует русскому *похоже*: *it looks like rain (snow, storm) похоже, что будет дождь (снег, гроза)*.

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to look*** дает общее, нейтральное название действия, не конкретизируя его характера. Оно выражается рядом др. гл.: ***to glance*** и ***to give a glance***, ***to gaze***, ***to stare***, ***to gape***, ***to glimpse***, ***to scowl***, ***to squint***. ***To squint*** *посмотреть искоса*, *пристально*, *прищурившись*; *смотреть (на что-л., кого-л.)*, *чтобы лучше разглядеть*: *she squinted at the paper but it was impossible to read what was written there она прищурившись посмотрела на документ, но прочитать то, что там было написано было невозможно; squinting through the frosted glass window I could just make out my sister's car in the distance вглядываясь через замерзшее стекло окна, я мог только рассмотреть вдали ма-*

шину моей сестры. ***To glance***, ***to give a glance*** *бросить беглый взгляд*; *посмотреть бегло, скользя глазами*: *during the meal he kept glancing at the door, obviously expecting someone to walk in за едой он все время посматривал на дверь, явно ожидая, что кто-то войдет; I saw them glancing at each other as if they knew smth I did not я видел, как они бросали друг другу быстрые взгляды, как будто знали что-то, чего я не знал; glancing into the kitchen she realized no one was home заглянув в кухню, она поняла, что никого дома не было*. ***To shoot/to cast/to throw a glance*** *бросить быстрый взгляд, посмотреть*: *she shot a quick glance over her shoulder to see who was following her она быстро взглянула через плечо, чтобы увидеть, кто за ней шел; she cast a glance around the room, taking in her surroundings она быстро окинула комнату взглядом, чтобы понять, кто ее окружает*. ***To gape*** *глазеть*; *смотреть на что-л., разинув рот от удивления*: *she stood there gaping at me она в изумлении уставилась на меня; Jim gaped, open-mouthed, trying to take in what they had told him Джим (обалдело) смотрел на них, широко разинув рот, пытаясь понять, что они ему сказали; I could only gape in astonishment as he picked up the gun and pointed it at me в изумлении я уставился на него, видя как он схватил пистолет и направил его на меня*. ***To peep***, ***to have a peep*** *украдкой, быстро бросить взгляд*, особенно через узкое и маленькое отверстие: *the house seemed empty, but I peeped in through the window to see if anyone was there дом, казалось, был пуст, но я заглянул внутрь через окно, чтобы убедиться, что там никого нет; close your eyes, I have a surprise for you; no peeping! закрой глаза и не подсматривай, у меня для тебя сюрприз; she felt tempted to have a peep at her neighbours' garden у нее был большой соблазн украдкой заглянуть в сад соседей*. ***To stare*** *смотреть, вглядываясь во что-л., долгое время не сводя глаз*: *as the fire destroyed the house we just stood and stared in disbelief пока огонь пожирал наш дом, мы просто стояли и не сводили с него глаз, не веря тому, что происходит; every night it is the same, staring up at the ceiling, unable to sleep каждую ночь повторяется одно и то же, я лежу, устремив глаза в потолок, будучи не в состоянии заснуть*. ***To gaze*** *пристально, продолжительно разглядывать что-л., не отводя взгляда*, особенно потому, что объект вызывает гнев, раздражение или большой интерес: *they lay down and gazed at the clouds floating overhead они лежали и бездумно смотрели на проплывающие над ними облака; she sat and gazed into the distance lost in thought она сидела глубоко задумавшись, всматриваясь в даль; I could see from the direction of his gaze that he was looking at my new car по направлению его пристального взгляда я понимал, что он разглядывал мою новую машину*. ***To peer*** *с трудом разглядывать что-л.*, особенно, если вы не очень хорошо видите или если недостаточно света: *Tom peered into the dark corridor to see what was making the noise Том всматривался в темный коридор, чтобы разглядеть откуда исходил шум; Jane peered at the writing under the picture Джейн старалась рассмотреть надпись под картиной*. ***To scowl*** *злобно смотреть на что-л., кого-л.*; *недовольно хмуриться*: *he scowled and told John to get out он злобно/сердито нахмурился и выгнал Джона; James scowled at me furiously, his whole body trembling with rage Джеймс, трясясь от бешенства, со злостью взглянул на меня*. ***To glare*** *сердито и долго, не отрывая глаз, смотреть на кого-л., что-л.*: *she didn't say anything, but just sat there glaring at me она ничего не сказала, просто сидела и сердито смотрела на меня; as soon as he heard this, he glared fiercely in our direction как только он это услышал, он свирепо посмотрел на нас*.

looking-glass ['lʊkɪŋglɑ:s] *n* зеркало; a round (small) looking-glass круглое (маленькое) зеркало; in the looking-glass в зеркале; to take the looking-glass into one's hand взять зеркало в руку; to wipe a looking-glass протирать зеркало; to hang a looking-glass on the wall вешать зеркало на стену

loop [lu:p] *n* петля, изгиб; a loop line окружная железная дорога; a loop in a string петля на веревке

*** The river makes a loop round the town. Река делает петлю вокруг города/огибает город.

USAGE: Сущ. ***loop*** обозначает форму, которую принимают предметы при изгибе: *a rope loop веревочная петля; the rails make a loop in the centre of the city в центре города рельсы делают кольцо/петлю*. ***Loop*** тж. соответствует русскому сущ. *петля*, *вешалка*, *петелька*: *a loop on a dress (a towel) петелька на платье (полотенце)*. Русскому сущ. *прорезная петля для пуговиц* (*на одежде*) соответствует англ. слово ***buttonhole***: *метать петли to make buttonholes*. Русское *петля-кольцо/колечко* (*для выдергивания крышки*) переводится англ. ***tab***.

loose [lu:s] *a* 1. плохо закрепленный, свободный, не затянутый, шатающийся, необлегающий; a loose nail расшатавшийся гвоздь; a loose tooth шатающийся зуб; a loose collar свободный воротничок; a loose dress (coat) свободное/не прилегающее платье (пальто); a loose button отрывающаяся/болтающаяся пуговица; the bandage is too loose бинт слабо завязан, повязка нетугая; there are some loose pages некоторые страницы вот-вот выпадут; the button is loose пуговица вот-вот оторвется; the nail got loose гвоздь расшатался

*** The skirt is too loose on you. Юбка на вас висит/вам широка.

2. небрежный, вольный, распущенный, беспринципный; to be loose with smb вести себя вольно/фамильярно с кем-л.

*** They are rather loose with discipline. У них слабая дисциплина. She is very loose with her tongue. Она не сдержана на язык/распущена в поведении.

USAGE: *see* **open** I

lose [lu:z] *v* (**lost**) терять, лишаться; to lose money (books, time) терять деньги (книги, время); to lose a game (match) проиграть партию (игру); to lose an opportunity (a chance) упустить возможность (шанс); to lose one's way заблудиться; to lose weight терять в весе; to lose one's temper выйти из себя, потерять терпение; to lose one's head потерять голову

loss [lɒs] *n* потеря, лишение, ущерб, урон, убыток, утрата; a heavy (serious, terrible) loss тяжелая (серьезная, ужасная) потеря; dead loss чистый убыток; total (partial) memory loss полная (частичная) потеря памяти; heat loss потеря тепла; fire losses ущерб от пожара; crop (property) losses потеря урожая (имущества); a loss to science (to humanity, to her) потеря для науки (для человечества, для нее); a loss of time (of money, of blood, of one's eyesight) потеря времени (денег, крови, зрения); the loss

of liberty потеря свободы; losses in manpower and material потери в живой силе и технике; a total (temporary, permanent, partial) loss of eyesight (of health) полная (временная, окончательная, частичная) потеря/утрата зрения (здоровья); loss of blood (of voice, of reason, of intellect, of weight, of energy, of power) потеря крови (голоса, рассудка, интеллекта, веса, энергии, силы); loss of morale падение боевого духа; loss of temperature понижение температуры; loss in altitude падение высоты; loss of honour (of prestige, of confidence, of hope) потеря чести (престижа, уверенности, надежды); loss of opportunities утраченные возможности; the loss of the reward утерянная награда; an irreparable loss to the country непоправимая утрата для страны; a great (distinct, real, severe) loss to art (to the nation, to the industry, to the cause of international understanding, to science) большая (отчетливая, реальная, тяжелая) потеря/утрата для искусства (для народа, для индустрии, для международного взаимопонимания, для науки); loss of a battle поражение в сражении; losses of life потери в людях; the fear of loss of jobs страх потерять работу/лишиться места; a succession of losses ряд/несколько поражений подряд; with the least loss of time с наименьшей потерей времени; without any loss of time не теряя времени; to balance one's losses by a rise in prices компенсировать свои убытки повышением цен; to be at a loss what to do не знать, что делать/, что предпринять, быть в растерянности; to cause/to inflict great losses on the enemy нанести противнику большой урон/ущерб; to comfort smb in her (his) loss утешить кого-л. в ее (его) утрате; to count one's losses подсчитывать свои убытки/потери; to cut one's losses сократить потери; to feel one's loss остро переживать/ощущать свою потерю; to feel a pang of loss почувствовать боль утраты; to involve (to bear, to make) a considerable financial loss повлечь (понести, причинить) значительный финансовый ущерб; to make losses on this transaction потерпеть убытки от этой сделки; to make good (to make up/to supply) all the losses возмещать (восполнять) все убытки; to meet/to cover up (to estimate) losses покрывать (подсчитывать) убытки; to moan/to regret the loss of her husband (of his relatives, of her baby, of his friend) оплакивать гибель/потерю мужа (родственников, ребенка, друга); to repair (to stand) a loss возместить (выдержать) ущерб; to report the loss of some jewellery (of money) заявить о пропаже ценностей (денег); to register the loss of some jewellery (of money) зарегистрировать пропажу ценностей (денег); to run the factory (the paper) at a heavy (an annual) loss иметь от этой фабрики (газеты) большие (ежегодные) убытки; to sell smth at a loss продавать что-л. себе в убыток; to share profits and losses участвовать в прибылях и убытках; to split the losses with smb делить убытки с кем-л.; to suffer great/heavy losses понести большие потери/убытки; to suffer from a loss of strength страдать от упадка сил; to turn loss into gain превратить убытки в выгоду; our losses by the fire amounted to ... ущерб, который мы понесли от пожара исчисляется в ...; wartime losses are estimated at ... ущерб военного времени исчисляется в ...

*** He was at a loss for words. Он не мог подобрать/найти нужных слов. The company's books have shown a loss for years. Уже много лет финансовые документы этой фирмы отражают дефицит. You must consider it rather a gain than a loss. Считай это скорее выигрышем, чем потерей.

lost [lɒst] *a* потерянный, упущенный; lost opportunities упущенные возможности; to make up for the lost time наверстать потерянное время

*** They were given up for lost. Их считали погибшими.

lot [lɒt] I. *n* 1. масса, много, множество, большое количество; a lot of children много/масса детей; a lot of dresses (flowers) много платьев (цветов); a lot of work (time) масса работы (времени); a lot of money (of books, of friends, of people, of accidents) масса/много денег (книг, друзей, людей, случайностей); a lot of water (of butter, of air) много воды (масла, воздуха); an awful/great/good lot of trouble уйма/куча неприятностей; lot of time (of prospects, of friends) уйма времени (планов, друзей); to work (to read, to know) a lot много работать (читать, знать); take/have the whole lot, don't leave any behind возьми все, ничего не оставляй; to say (to weigh, to remember) a lot много говорить (взвешивать, помнить); there was a lot of trade торговля была оживленной/бойкой

*** You've got a lot of nerve. У тебя большое самообладание. It cost an awful lot. Это очень дорого/много стоит. They know quite a lot. Они довольно много знают.

2. партия, комплект; to divide fruit (goods, sugar) into ten lots разделить фрукты (товары, сахар) на десять партий; to have (to receive/to buy) a new lot of hats (of books, of vegetables) получить (купить) новую партию шляп (книг, овощей); to send the books in three different lots отправить книги тремя отдельными партиями; this (that, the last) lot of oranges is better эта (та, последняя) партия апельсинов лучше

*** Lot № 290 was a set of eleven sketches. Под №290 на аукционе продавался набор из одиннадцати предметов. Salt is sold in one kilogram lots. Соль продается в упаковках по одному килограмму.

3. группа людей, компания; go away the whole lot of you пошли вы все вон; they're a nice lot of boys они хорошие ребята; they're a fine lot of soldiers эти солдаты молодцы/как на подбор; we've got a dull lot of neighbours у нас скучные соседи; they are a rather boring lot они – скучная компания; they are a bad lot они – плохая компания

4. территория, участок земли; a small (vacant, large) lot небольшой (незанятый, большой) участок; a house lot участок земли при доме; a film lot территория киностудии для натурных съемок; a used car lot стоянка/парк подержанных машин; a building lot строительная площадка; a parking lot автостоянка; lots of 50 acres участки по 50 акров; a lot at the edge of the town участок земли на краю города; the lot and its buildings участок со всеми постройками; to divide the property into lots разбить/разделить собственность на участки; to sell the property by lots продавать собственность по отдельным участкам

*** His house is between two empty lots. Его дом стоит между двумя пустующими участками.

5. судьба, доля, жребий; the lot of everyone (of working men, of most people, of the tribe) судьба каждого (рабочего люда, большинства людей, племени); chosen (settled) by lot выбранный (установленный) по жеребьевке; to be content with one's lot быть довольным своей судьбой; to better/to improve one's lot улучшить свою судьбу; to draw (to cast) lots for turns определять (устанавливать) очередность жеребьевкой; to draw lots for

choice выбирать по жребию; to drop (to cast) lots to decide who should come first тянуть (бросать) жребий, кому быть первым; such fortune falls to the lot of few men такое счастье выпадает немногим

*** The lot came to (fell upon) me. Жребий пал (пришелся) на меня. A policeman's lot is not easy. У полицейского нелегкая судьба/доля. His has a hard (happy) lot. Ему выпала тяжелая (счастливая) судьба/доля.

USAGE: (1.) Сущ. ***a lot*** в русском языке соответствует как сущ., так и наречию, в сочетании с гл. (*he knows a lot он много знает*) и с последующими прил. и наречиями (*a lot better много лучше; a lot more много/гораздо больше*).

(2.) В разг. языке в утверд. предложениях употребление оборота ***a lot of*** предпочтительнее и встречается чаще, чем ***much*** и ***many***. Оборот ***a lot of*** обычно не используется в отриц. и вопрос. предложениях, в которых употр. ***much*** и ***many***: *has he got many books? yes, he has got a lot of books; did you spend much time in the forest? no, not much.*

(3.) ***A lot of*** не употр. перед словами, обозначающими отрезок времени. В этих случаях употр. ***many*** или ***much*** (*many days, much time*).

(4.) В предложении с оборотом с ***a lot of + сущ.*** гл. согласуется с именем сущ., синтаксически связанным с оборотом ***a lot of***: *a lot of people are expected here; a lot of snow has fallen in the last few days.*

(5.) Русским *так много, столько* в восклиц. конструкциях соответствуют ***such a lot***, а тж. ***so many***, ***so much***: *Such a lot of/So much energy was wasted! Столько сил потрачено зря! So many people came to bid their farewell! Сколько людей пришло попрощаться!*

lot [lɒt] II. *adv* много, гораздо, значительно (*перед прил. и наречиями*); a lot more (less, better) намного больше (меньше, лучше); to look a lot like smb быть очень похожим на кого-л.

*** She is a lot better than people think. Она намного лучше, чем о ней думают. The weather's a lot warmer there, lots better. Погода там значительно, намного лучше. I like the boy a lot. Мне очень нравится этот мальчик.

loud [laʊd] *a* громкий, яркий; a loud voice (sound, cry) громкий голос (звук, крик); loud colours яркие цвета; loud ties (dresses) яркие/кричащие галстуки (платья); in a loud voice громким голосом; everybody was loud in praise все громко выражали похвалу

*** Their voices were loud with excitment. Их голоса звучали громко от возбуждения. Her cry was loud with terror. Она громко кричала от ужаса. The air was loud with explosions. Воздух был наполнен шумом взрывов.

love [lʌv] I. *n* любовь; great (true) love большая (истинная) любовь; maternal (paternal, mutual, pure, platonic, hopeless, unselfish, one-sided) love материнская (отцовская, взаимная, чистая, платоническая, безнадежная, бескорыстная, односторонняя) любовь; his lady love его любовь; my love дорогая, любимая, любовь моя (*обращение к женщине*); a love story (song) история (песня) любви; a love letter любовное письмо; love affairs (adventures) любовные похождения (романы); love game (*теннис*) «сухая игра»; love for smb любовь к кому-л.; love of art (adventure, travel) любовь к искусству (к приключениям, к путешествиям); love for one's children

(for one's friends, for/of one's country) любовь к своим детям (друзьям, родине); love at first sight любовь с первого взгляда; love of books (of study, of learning, of adventure) тяга к книгам (к учению, к учебе, к приключениям); love of money (of countryside, of/for beauty) любовь к деньгам (к загородной природе, к красоте); the Goddess of Love богиня любви; inspired by love воодушевленный любовью; for the love of peace (of his country, of their friendship) во имя мира (своей страны, их дружбы); for the love of it из любви к искусству; from love of truth (of nature, of danger) из любви к истине (к природе, к опасности); with love from all все передают привет, привет от всех (*обычно в конце письма*); to be true to one's first love быть верным своей первой любви; to be in love with smb быть влюбленным в кого-л.; to do smth out of love сделать что-л. из-за любви; to fall in (out of) love with smb влюбиться в (разлюбить) кого-л.; to fall out of love with smth (with life, with the world, with everything) потерять всякий интерес к чему-л. (к жизни, к миру, ко всему); to give (to send) one's love to smb передавать (посылать) привет кому-л.; to have love of/for music (theatre, one's profession) увлекаться музыкой (театром, своей профессией), любить музыку (театр, свою профессию); to live in love and peace with one's neighbours жить в мире и согласии со своими соседями; to marry for love жениться/выйти замуж по любви; to play for love играть не на деньги; to show (to arouse) a genuine love of literature (of ancient art, of nature, of pictures, of mountains) проявлять (возбуждать) истинный интерес к литературе (к древнему искусству, к природе, к картинам, к горам); to win smb's love завоевать чью-л. любовь; to gain smb's love добиться чьей-л. любви; to lose (to return) smb's love потерять (вернуть) чью-л. любовь; to work for love работать бесплатно

*** He had a deep love for his parents. У него было глубокое чувство любви к родителям. There is no/little love lost between them. Они недолюбливают друг друга. He is head over ears in love. Он по уши влюблен.

love [lʌv] II. *v* любить; to love smb любить кого-л.; to love one's country любить родину; to love smb, smth greatly/very much (dearly) очень (сильно) любить кого-л., что-л.

CHOICE OF WORDS: Русский гл. *любить* может соответствовать англ. гл. ***to love*** и ***to like***. Гл. ***to love*** обозначает *глубокое чувство привязанности*, которые субъект испытывает по отношению к кому-л.: *to love one's parents (one's children, one's family)*. Гл. ***to like smb, smth, doing smth*** обозначает *приятные ощущения*, *удовольствие от чего-л.*, *от общения с кем-л.*

lovely ['lʌvlɪ] *a* красивый, прекрасный; a lovely girl (woman) красивая девушка (женщина); a lovely face красивое лицо; a lovely day прекрасный день; lovely hair прекрасные волосы; the day was lovely for a trip день был чудесный для поездки; the place is lovely for a holiday место прекрасно подходит для отдыха

*** The song is lovely in its simplicity. Песенка чудесна по своей простоте. It was lovely to ski on the fresh snow. Было очень приятно идти на лыжах по свежему снегу. It was lovely to be home again. Было чудесно вновь быть дома.

USAGE: *see* **beautiful**

low [ləʊ] *a* 1. низкий, невысокий, нижний; a low ceiling (forehead) низкий потолок (лоб); the lower lip (shelf) нижняя губа (полка); the lower teeth нижние зубы; to feel low быть в подавленном настроении

*** We have a rather low opinion of her work. У нас невысокое мнение о ее работе. Is the pillow too low for you? Подушка лежит для вас не слишком низко? The pay is too low for such work. Плата за такую работу слишком мала.

2. тихий; a low voice тихий голос; to speak in a low voice говорить тихо/тихим голосом

luck [lʌk] *n* судьба, успех, счастье, удача, везение, доля; good (bad) luck удача, везение (неудача, невезение); bad/ill/hard/tough luck сплошное невезение; blind luck слепой случай; rough (tough) luck горькая (трудная) доля/судьба; bad/ill luck cannot last forever не может же вечно не везти; luck always changes судьба изменчива; a matter of luck дело случая; a bit/piece/stroke of (good) luck удача; a great piece of luck редкая удача; a stroke of unexpected luck неожиданное везение; as bad/ill luck would have it к несчастью, как нарочно/назло/на грех; by good luck по счастью; by a stroke of luck по счастливой случайности; better luck next time в следующий раз повезет; to be down on one's luck быть в беде/обескураженным неудачей/на мели/без денег; to bring smb good luck приносить кому-л. удачу/счастье; to envy smb's good luck завидовать чьей-л. удаче/судьбе; to get smth through/by pure luck добиться чего-л. совершенно случайно; to meet smb (to find smth) through/by pure luck встретить кого-л. (найти что-л.) совершенно случайно; to give smb a penny for luck дать кому-л. копеечку на счастье; to have a run of bad luck невезение, не повезло; to have a run of good luck повезло; to have all the luck везти во всем, быть везучим; to have faith in one's luck верить в свою счастливую судьбу; to have the luck to know him (to win first prize, to find you at home) иметь счастье знать его (получить первый приз, застать вас дома); to push one's luck переоценивать свои возможности; to rely on one's luck полагаться на свое счастье/на свою судьбу; to stretch one's luck искушать судьбу; to trust to one's luck положиться на судьбу; to try one's luck at various jobs (at table tennis, at gambling) попытать счастья на разных работах (в игре в теннис, в азартных играх); to wear (to keep) smth for luck носить (держать) что-л. на счастье; to give smb smth for luck давать кому-л. что-л. на счастье; to wish smb all the luck (in the world) in his affairs (in his examinations, in fishing) пожелать кому-л. всяческих успехов/всяческой удачи в его делах (на экзаменах, на рыбной ловле); it was his good (bad) luck that... ему повезло (не повезло), что ...; it was all a stroke of good luck это было просто везение; no worse luck can happen to a man бóльшего невезения и не придумаешь; bad luck! какое невезение!; if my luck doesn't change ... если мне не изменит удача ...; he is in luck ему везет/идет удача; he is out of luck ему не везет; bad/hard/no luck to him! пусть ему не будет/не видать ему удачи!; the luck has turned in his favour удача ему улыбнулась, ему посчастливилось; good luck to you! желаю вам успеха/ удачи/ ни пуха, ни пера!

*** We had the luck to see them. Нам посчастливилось увидеть их. We'll manage with a bit of luck. Мы справимся, если повезет хоть немного. Oh, if this luck would only hold up! Если бы только не перестало везти!

USAGE: (1.) Русские слова *успех*, *удача* могут соответствовать в не-

которых контекстах сущ. ***luck*** и ***success***. ***Luck*** *везение помимо воли человека*: *it was such a luck it was sunny! это такая удача, что было солнечно; I wish you luck in your journey пусть в путешествии тебе сопутствует удача*. ***Success*** *успех*, *удача*, *достижение* как результат усилий человека: *it is such a success we have done the work ahead of time! это такая удача/везение/успех, что мы сделали работу раньше срока; I wish you success in your enterprise желаю тебе удачи/успеха в твоем предприятии*.

(2.) *see* **success**

lucky ['lʌkɪ] *a* удачливый, удачный, счастливый, везучий; a lucky person счастливый человек; a lucky girl счастливая девушка; a lucky chance счастливый шанс; a lucky guess удачная разгадка; a lucky number счастливое число; a lucky ticket (day) счастливый билет (день); to be lucky enough to do smth посчастливиться сделать что-л.

*** I have been lucky with my doctors so far. До сих пор мне везет на врачей/с врачами. He was lucky in his choice. Он сделал удачный выбор. It is lucky that I found you at home. Хорошо/удачно/счастье, что я нашел тебя дома.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русским прил. *удачливый*, *удачный*, *везучий* соответствуют англ. прил. ***lucky*** и ***fortunate***, различающиеся тем, что ***lucky*** обозначает везение, удачу, успешность независимо от др. людей, находящихся в таком же положении, а ***fortunate*** подчеркивает сравнение с др. людьми, оказавшимися в таком же положении: *we were lucky it didn't rain нам повезло, что не было дождя; the other car missed us by inches – we were lucky to be alive машина нас чуть не сбила, нам повезло, что мы остались живы, ср. my brother managed to escape but the others were not so fortunate моему брату удалось спастись, но остальным не так повезло; you should think of those who are less fortunate than you подумайте о тех, кому не так везет как вам*.

(2.) *see* **happy**

luggage ['lʌgɪʤ] *n* багаж, вещи; much (little) luggage много (мало) багажа; a luggage label багажный ярлык, багажная наклейка

*** Where is my luggage? Где мои вещи?

USAGE: (1.) Сущ. ***luggage*** более употребительно в BE, в AE ему соответствует ***baggage***. В амер. варианте ***luggage*** обозначает *пустые чемоданы* и *сумки*; ***baggage*** – *чемоданы*, *сумки* и *их содержимое*.

(2.) *see* **money**, **baggage**

lump [lʌmp] *n* кусок, ломоть, ком(ок), глыба; a lump of sugar кусок сахара; a lump of cake кусок/ломоть пирога; a lump of butter кусок масла; a lump of ice глыба льда

*** I have a lump in my throat. У меня комок встал в горле.

USAGE: *see* **bit**, **piece**

lunch [lʌnʧ] *n* ланч, обед; an early (late) lunch ранний (поздний) ланч, обед; to have smth for/at lunch есть что-л. на обед; to have lunch обедать (*в середине дня*)

USAGE: (1.) По времени и содержанию того приема пищи, кото-

рый называется словом **lunch**, оно соответствует русскому *обед*: *lunch break/hour/time перерыв на обед, обеденный перерыв*.

(2.) *see* **breakfast**

M

machine [mə'ʃi:n] *n* машина, механизм, станок; a simple (complicated, powerful) machine простая (сложная, мощная) машина; to install (to oil) a machine устанавливать (смазывать) машину/станок; to run a machine работать на станке; to damage (to repair) a machine портить (чинить/исправлять) машину; to start a machine, to set a machine going запустить/включить машину; to stop a machine остановить машину; to operate/to handle a machine управлять станком/машиной; made by machine сделано машинным способом; the machine works (breaks down, gets out of order) машина работает (ломается, выходит из строя)

Machines Машины
adding machine – арифмометр, счетная машина
dish-washing machine – посудомоечная машина
knitting machine – вязальная машина
packing machine – упаковочная машина
sewing machine – швейная машина
washing machine – стиральная машина
wrapping machine – оберточная машина

*** The machine requires no special knowledge to operate. Для управления этой машиной не требуется специальных знаний. The machine has gone wrong. Машина сломалась.

USAGE: В англ. языке в понятие ***machine*** входят два близких по значению слова: ***engine*** и ***motor***. ***Machine*** – целостное по функции механическое, электрическое или электронное устройство: *the machine is easy to handle машиной легко управлять*. ***Motor*** – часть машины, превращающая энергию в движение, мотор. ***Engine*** – та часть машины (автобуса, грузовика), которая вырабатывает энергию для работы двигателя: *the engine of a ship (of a car) ходовая часть парохода (двигатель автомобиля); the engine of a train локомотив*, но *a motor of a small boat мотор лодки*.

machinery [mə'ʃi:n(ə)rɪ] *n* 1. механизмы, машины, оборудование; to operate/to run machinery управлять оборудованием; to maintain machinery обслуживать оборудование

2. детали машины

USAGE: ***Machinery*** – собир. название для механического оборудования. Отдельная единица оборудования называется ***a piece of machinery***.

mad [mæd] *a* 1. сумасшедший, безумный, помешанный; raving (stark) mad абсолютно (совсем) сумасшедший; mad people сумасшедшие; mad

dog бешеная собака; mad house сумасшедший дом, психиатрическая больница; to go/to get mad сойти с ума, потерять рассудок, лишиться рассудка; to drive smb mad свести кого-л. с ума; to work like mad работать как одержимый; to laugh like mad захлебываться от смеха; to be mad быть сумасшедшим/не в своем уме; to run like mad бежать как безумный/изо всех сил/без оглядки

*** You must be mad! Ты что, с ума сошел? We had a mad dash for the bus. Мы бросились со всех ног/сломя голову, чтобы успеть на автобус.

2. бездумный, опрометчивый, шальной, безрассудный, безумный, нелепый; a mad undertaking безрассудное предприятие; a mad plan безумный/безрассудный план; a mad idea нелепая мысль/идея

*** This mad world! Этот безумный мир! What a mad thing to do! Какая глупость!/Какую ты совершил глупость! He is not mad enough to do it. У него хватит ума этого не делать.

3. обожающий, страстно любящий, помешанный на чем-л.; to be mad about dancing (about music, about football) обожать/безумно любить танцы (музыку, футбол); to be mad about/for/on smth безумно любить/увлекаться чем-л.

*** The boy is mad on ice cream. Мальчишка обожает мороженое. She is mad for jewels. Она помешана на драгоценностях. He was mad about her. Он был от нее без ума.

4. вне себя, полный каких-л. чувств; to be mad with anger (with joy, with anxiety, with jealousy, with excitement) быть вне себя от гнева (от радости, от беспокойства, от ревности, от возбуждения); to be mad with pain (with fear, with terror) обезуметь от боли (от страха, от ужаса); to be mad at/with smb злиться/сердиться на кого-л.; don't get mad не сердись

*** It makes me mad. Это выводит меня из себя/бесит меня. She was mad with envy. Зависть сводила ее с ума. He gets mad at being interrupted (at being reminded of his duties). Его раздражает, когда его прерывают (когда ему напоминают о его обязанностях).

USAGE: Прил. ***mad*** наиболее часто используется в переносном смысле в разг. речи как оценочное: *are you mad to go out now? ты что, спятил/с ума сошел, чтобы выходить на улицу сейчас?* Более литературным и корректным синонимом прил. ***mad*** является слово ***insane***, соответствующее русскому *душевнобольной*. Когда необходимо в обыденном общении смягчить формулировку медицинского диагноза, употр. словосочетания ***to be mentally ill*** *быть душевнобольным*, ***to be mentally disturbed/unbalanced*** *быть психически не в себе/неуравновешенным* или ***to have psychic problems*** *страдать психическим расстройством*.

madden ['mædən] *v* сводить с ума, бесить, приходить в исступление, доводить до бешенства; to be maddened беситься, раздражаться; to be maddened by smth рассвирепеть/обезуметь от чего-л.; to be maddened by pain обезуметь от боли; to madden smb бесить кого-л., выводить кого-л. из себя; a maddened bull рассвирепевший бык

*** His habit of repeating each word simply maddened me. Его привычка повторять каждое слово меня просто бесила. He maddened me by playing out of tune. Он бесил/выводил меня из себя тем, что все время фальшивил. This noise simply maddens me. Этот шум меня сводит с ума.

magazine [ˌmægəˈziːn] *n* журнал, периодическое издание; an interesting (weekly, monthly, serious, political, technical, foreign, smb's favourite, illustrated) magazine интересный (еженедельный, ежемесячный, серьезный, политический, технический, иностранный, чей-л. любимый, иллюстрированный) журнал; a fashion magazine журнал мод; a magazine for women журнал для женщин; to subscribe to a magazine подписываться на журнал/на периодическое издание

*** The magazine is published every three months. Журнал выходит раз в три месяца/раз в квартал.

magnanimous [mægˈnenɪməs] *a* великодушный; a magnanimous person (gesture, act) великодушный человек (жест, поступок); a magnanimous offer великодушное предложение; a man of magnanimous soul человек большой/благородной души; to be magnanimous быть великодушным

*** You can afford to be magnanimous. Вы можете себе позволить быть великодушным. They are seldom magnanimous enough to admit their mistake. У них редко хватает великодушия, чтобы признать свою ошибку.

mail [meɪl] *n* 1. почта, письма, почтовая корреспонденция; registered mail заказная корреспонденция; diplomatic (foreign) mail дипломатическая (заграничная) почта; to get/to receive a lot of/very much mail (e-mail) получать много писем (по электронной почте); to collect the mail производить выемку писем; to deliver the mail доставлять почту; to handle/to sort out the mail обрабатывать/сортировать корреспонденцию; to open the mail вскрывать почту/письма

*** Has the mail come yet? Почта уже была? The mail comes late (early). Почта приходит поздно (рано). Is there any mail for me? Мне есть письма?

2. почта (*система доставки корреспонденции*); the morning (afternoon, night) mail утренняя (дневная, ночная) почта; air mail авиапочта; by return mail с обратной почтой; to send letters by/through mail посылать письма почтой

*** The letter was sent by registered mail. Письмо было отправлено заказным. The letter was lost in the mail. Письмо пропало на почте.

USAGE: Как сущ. ***mail***, так и гл. ***to mail***, синонимичны сущ. ***post*** и гл. ***to post*** и различаются, главным образом, употреблением в BE и AE. В AE чаще используется слово ***mail***, в BE – ***post***.

main [meɪn] *a* главный, основной; the main point главный пункт; the main difference главное различие; the main reason главная причина; the main street главная улица; the main building главное здание; the main city (district) главный город (район); the main office главная контора; the main entrance главный вход/подъезд; the main road основная/главная дорога; the main line магистраль; the main pipe магистральная труба; the main gates главные ворота; the main root основной корень; the main problem основная проблема; the main question (argument, method) основной вопрос (довод, метод); the main part (feature, aim) основная часть (черта, цель); the main way основной способ; the main event глав-

ное событие; the main effort основное усилие; his main occupation его основное занятие; the main attack основной удар; the main character of the novel главный герой романа; the main idea of the book основная идея/мысль книги; the main stream/current in literature today основное направление в современной литературе; the main dish at meal главное блюдо обеда; the main thing is to get started главное в том, чтобы начать; the main thing is to find out all the facts главное выяснить все факты

mainly ['meɪnlɪ] *adv* в основном, главным образом, большей частью, преимущественно; the people who came were mainly women среди пришедших было большинство женщин/были, в основном, женщины

*** Mainly I just didn't go out. Большей частью я просто не выходила на улицу. They go shopping for what they want and mainly they buy from people they know. Они делают нужные покупки большей частью у знакомых им людей. Her illness was caused mainly by worry and stress. Ее болезнь была вызвана в основном беспокойством и напряжением.

CHOICE OF WORDS: ***Mainly***, подчеркивающее и выделяющее наиболее важное лицо, событие, причину может быть передано рядом др. слов, выполняющих такую же функцию с небольшими различиями в значениях. К ним относятся ***chiefly***, ***largely***, ***primarily***, ***principally***, ***above all***, ***first and foremost***. ***Chiefly*** выделяет основную часть, причину, но указывает на наличие и др. составляющих: *the work consists chiefly of interviewing people in the street работа состоит большей частью в интервьюировании людей на улице; I lived abroad for years, chiefly in Italy я годами жил за границей, главным образом в Италии; how quickly you recover from the operation chiefly depends on your general state of health как быстро вы оправитесь после операции зависит, главным образом, от общего состояния вашего здоровья*. ***Largely*** выделяет особый характер утверждения, особенную причину и указывает на справедливость чего-л.: *his success is largely due to hard work своим успехом он обязан главным образом своему усердному труду; this part of the country is largely a desert эта часть страны по большей части – пустыня; most of the obstacles to women's equality have been largely removed большая часть препятствий для равенства женщин уже снята*. ***Principally*** подчеркивает важность и первоочередность чего-л.: *foreign aid is intended principally for children victims of the earthquake иностранная помощь предназначается в первую очередь/главным образом для детей, пострадавших от землетрясения*. ***Primarily*** выделяет одну причину или ситуацию из ряда др., как наиболее важную: *men can usually run faster than women primarily because they have greater muscular strength мужчины бегают быстрее женщин главным образом потому, что обладают большей мускульной силой*. ***Above all*** выделяет одну причину или обстоятельство, как более важные, чем все остальные: *we must, above all, pay attention to the problem of homeless people самой важной проблемой, на которую мы должны обратить внимание – проблема бездомных; above all the government did not want a high rate of inflation правительство более всего старалось избежать высокой степени инфляции*. ***First and foremost*** подчеркивает первоочередность чего-л. по важности или влиянию: *they are looking first and foremost for ways of saving money они в первую очередь ищут способы накопления денег*.

major ['meɪʤə] *a* бóльший, важный, первостепенный, значительный; the major problem главная проблема, главный вопрос; major banks крупные банки; major repairs капитальный ремонт; major drawback основной недостаток; the major part of his life бóльшая часть его жизни; work of major importance работа большой важности

make [meɪk] *v* (**made**) 1. делать, производить, изготавливать; to make a dress сшить платье; to make a table (chair) сделать стол (стул); to make a house (a bridge) построить дом (мост); to make a road проложить дорогу; to make a list составить список

2. (при)готовить; to make breakfast приготовить завтрак; to make tea заварить чай; to make coffee сварить кофе; to make a pie испечь пирог; to make the bed стелить (*вечером*)/убирать (*утром*) постель; made of stone (of glass) сделанный из камня (из стекла); to make a report делать доклад; to make a mistake ошибаться, сделать ошибку; to make a remark (an offer, attempt, statement) сделать замечание (предложение, попытку, заявление); to make no exceptions не делать никаких исключений; to make a good (bad) impression произвести хорошее (плохое) впечатление; to make (a) choice сделать выбор; to make noise шуметь; to make progress делать успехи; to make payments производить выплаты, оплачивать; to make a living зарабатывать на жизнь

*** What is it made of? Из чего это сделано?

3. заставлять, побуждать; to make smb do smth заставить кого-л. сделать что-л.

4. привести в состояние (*обозначенное прил.*); to make smb angry (happy) рассердить (осчастливить) кого-л.; to make smth clear разъяснить что-л.

5. сделаться, становиться, превращаться; to make a painter стать художником; to make friends with smb подружиться с кем-л.; to make enemies наживать врагов; to make a fool of smb (oneself) ставить кого-л. (себя) в глупое положение

USAGE: (1.) Гл. ***to make*** 1 может употр. с предлогами ***from*** и ***of***: *to make smth from smth делать/использовать что-л. в качестве сырья; we made a shelter from leaves and branches мы соорудили укрытие из листьев и веток; to make smth of smth делать/обрабатывать что-л. в качестве материала; the jacket is made of wool куртка сделана из шерсти*.

(2.) Инфинитив в конструкции ***Complex Object***, следующий за активной формой гл. ***to make*** 2, употребляется без частицы ***to***; при пассивной форме глагола ***to make*** последующий инфинитив употр. с частицей ***to***: *he made me come again он заставил меня прийти повторно; he was made to come again его заставили прийти повторно; he was made to pay all travelling expenses его заставили оплатить дорожные расходы*.

(3.) *see* **watch** II

male [meɪl] *n* 1. мужчина, лицо мужского пола; male bonding мужская дружба

*** Every male who had attained the age of eighteen. Все лица мужского пола, достигшие восемнадцатилетнего возраста. There were no males present. Мужчин там не было.

2. самец; there were only male species caught среди пойманных животных были только одни самцы

USAGE: Ряд слов, особенно названия родственников, званий и профессий, имеют в своем значении смысловой компонент пола – мужского или женского. К таким сущ. относятся: а) ***anchorman*** *ведущий телепрограмму*, ***barber*** *мужской парикмахер*, ***barman*** *бармен*, ***chairman*** *председатель*, ***businessman*** *бизнесмен*, ***craftsman*** *мастер*, *умелец*, ***hangman*** *палач*, ***host*** *хозяин*, ***mailman***, ***postman*** *почтальон*, ***monk*** *монах*, ***waiter*** *официант*, ***master*** *учитель*, *хозяин*, ***heir*** *наследник* б) ***emperor*** *император*, ***king*** *король*, ***knight*** *рыцарь*, ***lord*** *лорд*, ***prince*** *принц*, ***bachelor*** *холостяк*, ***bridegroom***, ***fiance*** *жених*, ***chap***, ***lad*** *парень*, ***father*** *отец*, ***uncle*** *дядя*, ***widower*** *вдовец*, ***nephew*** *племянник* в) ***lady*** *леди*, ***empress*** *императрица*, ***businesswoman*** *бизнесвумен*, ***chairwoman*** *председательница*, ***anchorwoman*** *ведущая телепрограмму*, ***hostess*** *хозяйка*, ***nun*** *монахиня*, ***waitress*** *официантка*, ***mistress*** *хозяйка дома*, ***widow*** *вдова*, ***aunt*** *тетя*, ***niece*** *племянница* г) в современном англ. языке есть тенденция не подчеркивать половую принадлежность человека и вместо слов ***man*** или ***woman*** употр. ***person***: *chairperson председатель*.

malevolent [mə'lev(ə)lənt] *a* недоброжелательный, злой, злобный; a malevolent fate злая судьба; malevolent people (neighbours) злые люди (соседи); a malevolent smile злобная улыбка; a malevolent look злобный взгляд; to be malevolent to smb злобствовать, недоброжелательно относиться к кому-л.; to show/to display a malevolent nature проявлять злобный характер

*** He displayed a malevolent cruelty towards his nephew. По отношению к своему племяннику он проявил злобную жестокость.

malice ['mælɪs] *n* злоба, злость, зловредность; a pure malice простая зловредность; out of/from malice по злобе; to have malice against/for smb иметь против кого-л. зуб; to bear smb malice затаить против кого-л. злобу, носить камень за пазухой; to say smth with malice говорить/сказать что-л. со злостью/злорадно/ехидно

*** It is wrong of you bear malice. Нехорошо с твоей стороны носить камень за пазухой/таить злобу. I bear you no malice. Я не желаю тебе зла. There was no malice in his voice. В его голосе не было злобы.

malicious [mə'lɪʃəs] *a* злобный, зловредный, злонамеренный, злостный, злорадный; a malicious smile злобная ухмылка; a malicious grin злобный оскал; malicious pleasure злобное удовольствие, злорадство; malicious rumours злостные слухи, сплетни; malicious tongue злые языки; to be malicious to smb относиться к кому-л. злонамеренно/злобно

*** She spoke about other people's misfortunes with malicious pleasure. Она говорила о несчастьях других со злорадным удовольствием. I have had enough of the malicious gossips going to this village. С меня довольно злорадных слухов, которые ходят по деревне.

man [mæn] *n* 1. (*pl* **men** [men]) человек, мужчина; a handsome man красивый мужчина; a middle-aged man человек/мужчина средних лет; a rich man богач, богатый человек; a poor man бедняк; a tall (short) man человек большого (небольшого) роста; a disagreeable (lucky, married) man

неприятный (везучий, женатый) человек; a kind (clever, young, old) man добрый (умный, молодой, старый) человек/мужчина; my old man мой отец; a great (well-known, famous) man великий (известный, знаменитый) человек; an ordinary (average) man обычный (средний/заурядный) человек; a little man маленький человек; a family man семейный человек; a business man бизнесмен; a man of forty мужчина сорока лет, сорокалетний мужчина; a man of principle (of wide influence, of ideas, of means, of narrow views) принципиальный (влиятельный, изобретательный, состоятельный, ограниченный) человек; a man of action человек дела, энергичный человек; a man of character человек с характером, волевой человек; the best/very/right man for this job самый подходящий человек для этой работы; a man in the street обыкновенный/рядовой человек; the last man to help you человек, который меньше всего может вам помочь; man to man, between man and man как мужчина с мужчиной; a man in a thousand редкий человек, такого человека еще поискать надо; to make a man of smb сделать из кого-л. человека/мужчину; to act like a man действовать как мужчина; it is a man's profession это мужская профессия; be a man! будь мужчиной!

*** There were three men and two women in the room. В комнате было трое мужчин и две женщины.

2. человек; the police to a man вся полиция; all sorts of men самые разнообразные люди, люди всякого рода; the rights of man права человека; to the last man до последнего человека, все до одного; to a man все как один; any man can do it это может сделать любой человек;

3. муж; man and wife муж и жена

4. деятель, сотрудник; a public man общественный деятель; a professional man профессионал; a military man военный; a literary man, a man of letters литератор, писатель; a medical man медицинский работник, врач-терапевт; a newspaper man работник газеты; a government man государственный служащий; a leading man in this field ведущий специалист в этой области

5. выпускник; a university man человек с университетским образованием; an Oxford man выпускник Оксфорда

USAGE: Русским *два* (*три и т.д.*) *человека*, *несколько человек* в англ. языке соответствует ***two*** **(*three, several,* *etc*) *people***. Русское словосочетание *она хороший человек* переводится как ***she is a good person***.

manage [ˈmænɪʤ] *v* 1. руководить; to manage a business (department, theatre) руководить предприятием (отделом, театром); to manage a child (house) справляться с ребенком (с домом); to manage smb's affairs вести чьи-л. дела

*** She knows how to manage people. Она умеет обращаться с людьми.

2. удаваться, суметь, ухитриться; he'll manage somehow он как-нибудь с этим справится; can you manage all that work alone? сможете ли вы один справиться со всей этой работой?

*** You must manage without help. Вы должны справиться без посторонней помощи. How did you manage to get the tickets? Как вы сумели/ухитрились достать билеты?

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to manage*** в значении *успешно с чем-л. справляться*, *суметь что-л. сделать* не характеризует этого действия. Следующие гл. подчеркивают трудность, неожиданность появления или др. обстоятельства того, с чем человек может или умеет справляться: ***to cope with***, ***to come/to get to grips with***, ***to have smth under control***, ***to overcome***, ***to rise to the occasion***, ***to take smth in one's stride***, ***to succeed***. ***To cope with*** *успешно справляться с трудной проблемой или каким-л. затруднением*: *I told her I couldn't cope, I wasn't well enough я сказал ей, что мне с этим не справиться, я еще не совсем здоров; she is very inexperienced, but I am sure that she can cope она еще очень неопытна, но я уверен, она справится; we must find a new way of coping with the situation нам надо найти новый способ справиться с создавшимся положением вещей*. ***To come/to get to grips with*** *осознавать серьезность и трудность чего-л. и серьезно подойти к этому*: *the company has failed to come to grips with their financial problems компания не смогла осознать и справиться со своими финансовыми затруднениями; teachers must be prepared to spend time getting to grips with new technology преподаватели должны быть готовыми к тому, чтобы посвятить много времени овладению новыми технологиями; no country had really got to grips with the problem of nuclear wastes ни одна страна еще не разрешила проблему ядерных отходов*. ***To have smth under control*** *владеть, справляться* (*с существующими в данный момент трудностями*), *держать что-л. под контролем*: *the police claimed they had the situation under control полиция заявила, что держит ситуацию под контролем; the flight was very bumpy but the pilot assured us that everything was under control в полете была сильная качка, но пилот уверил нас, что все находится под контролем; we thought they failed to keep the things under control мы считали, что они не смогли контролировать ситуацию*. ***To overcome*** *преодолеть трудность*, *справиться с трудностью*, *снизить опасность*: *I have always wanted to overcome my fear of spiders мне всегда хотелось преодолеть свой страх перед пауками; the school overcome the problem of funding школа преодолела свои финансовые затруднения; I'm sure he will overcome the difficulties я уверен, он преодолеет свои трудности/справится со своими трудностями*. ***To rise to the occasion*** *успешно справиться с неожиданно возникшими трудностями*, *оказаться на высоте*: *Steve, who was seldom surprised by anything, rose to the occasion at once Стив, который никогда ничему не удивлялся, тут оказался на высоте; there was a moment's silence then Ella rising to the occasion said: "Please, come in, gentlemen" на минуту воцарилось молчание, а затем Элла, быстро оправившись, сказала: "Пожалуйста, господа, входите"*. ***To take smth in one's stride*** *спокойно*, *уверенно справляться с неожиданной или трудной задачей*: *they never get upset, they take everything in their stride они никогда не расстраиваются, они спокойно справляются с проблемой; Liz seems to be taking the divorce in her stride Лиза, по-видимому, спокойно воспринимает развод*. ***To succeed*** *преуспевать*, *успешно что-л. сделать*: *we succeed in making contact with the kidnappers нам удалось установить связь с похитителями ребенка; if you try to get into a medical school, I'm sure you will succeed если вы очень постараетесь, то вам удастся попасть в медицинское училище; if you were trying to cause trouble in the family then you have succeed если вы пытались причинить неприятности семье, то вы в этом преуспели*.

manner ['mænə] *n* 1. образ, способ, метод; in this (in the same) man-

ner таким (таким же) образом; in a strange manner странным образом; in the proper manner надлежащим образом, как надо; in such a manner that ... таким образом, чтобы/что ...; in a manner of speaking в какой-то степени можно сказать; to treat smb in the usual (in quite a new) manner лечить кого-л. обычным (совершенно новым) способом

2. манера; smb's manner of speaking (of treating people, of interrupting any conversation) чья-л. манера разговаривать (обращаться с людьми, вмешиваться в любой разговор); to do smth in an awkward (a strange) manner делать что-л. неуклюже (странно)

3. (*обыкн. pl*) манеры; to have good (bad) manners иметь хорошие (плохие) манеры; to have no manners не уметь себя вести; to have good table manners уметь себя вести за столом

*** It is bad manners to point with your finger. Неприлично указывать пальцем. Children must be taught manners. Детей надо научить хорошим манерам. Where are your manners? Как ты себя ведешь?/Веди себя прилично!

many ['menɪ] I. *n* множество, многие, много; many of the people (of them, of us, of those present) многие из людей (из них, из нас, из присутствующих); many of the maps (of the pencils) многие из географических карт (из карандашей)

*** How many of you are there? Сколько вас там? This book is too many. Эта книга лишняя. You have given me too many. Ты мне дал слишком много.

USAGE: (1.) Если сущ. ***many*** относится к мест. или к сущ., перед которым стоит притяжательное мест. или сущ. в притяжательном пад., то оно используется в конструкции с предлогом ***of***: *many of them многие из них, many of his books многие его книги, many of Chaplin's films многие из фильмов Чаплина*.

(2.) *see* **all** I, **few** II

many ['menɪ] II. *a* (**more**, **most**) много, многие, многочисленные (*с исчисляемыми сущ.*); many people (children, pupils, boys, girls) много людей (детей, учеников, мальчиков, девочек); (very) many things (rooms, flats, hours, days) много вещей (комнат, квартир, часов, дней); as many books as you like столько книг, сколько вы хотите; not so many books as you thought не так много книг, как вы думали; twice as many вдвое больше; three times as many в три раза больше; half as many вдвое меньше; how many people (houses, books)? сколько людей (домов, книг)?

*** How many are there in your family? Сколько человек в вашей семье?

USAGE: (1.) В разг. языке в утверд. предложениях предпочтителен оборот ***a lot of***. В отриц. предложениях и общих вопросах употр. ***many*** (***much***), а не ***a lot of***. Сочетание ***not many/much*** соответствует русским *мало*, *немного*.

(2.) Со словами, обозначающими отрезки времени, всегда употр. прил. ***many*** (а не ***a lot of***): many days (*nights, weeks, times, etc*).

(3.) Русскому словосочетанию *слишком много* соответствует ***too many/much***; *вдвое больше* ***twice as many/much***; *вдвое меньше* ***half as many/much***. Сочетание ***how many/much*** соответствует русскому *сколько*.

(4.) ***Many*** в функции определения обычно употр. с предшествующим ему ***very***: *there are very many people there, to have very many friends*. ***Very***

не обязательно, если ***many*** относится к подлежащему: *many houses have been built here recently*.

map [mæp] *n* (географическая) карта, план, схема; a good (modern) map хорошая (современная) карта; a large-scale (small-scale) map карта крупного (мелкого) масштаба; a detailed (ordinary, folding) map подробная (обычная, складная) карта; the underground map схема станций метро; to study the map of the country изучать карту страны; to hang up a map on the wall повесить карту на стену; to follow the map двигаться по карте; to search the map for this place искать это место на карте

march [mɑ:ʧ] *v* маршировать; to march ahead/on двигаться вперед; to march along the street маршировать по улице; to march along the path to the forest идти по тропинке/по пути/по дороге к лесу; to march in time to the music маршировать под музыку

margin ['mɑ:ʤɪn] *n* 1. поле (*страницы*); a wide (narrow) margin широкие (узкие) поля; in the margin на полях

*** Leave a wide margin on the left side of the page! Оставьте широкие поля на левой стороне страницы!

2. перевес, преимущество; by wide (narrow) margin при значительном (незначительном) перевесе голосов; by a large (small) margin с большим (небольшим) преимуществом

*** The bill was passed by a narrow margin. Законопроект был принят незначительным большинством голосов. The British voted by a large/wide margin to keep their currency. Большинство британцев проголосовали за сохранение собственной валюты.

3. допуск, предел допустимости, запас (*времени, денег*), свобода (*действий*); profit margin допуск прибыли; margin of error размер/предел допустимой ошибки; wide safety margins запас безопасности/прочности

*** Wide safety margins had been set. В целях безопасности был установлен предел допустимого риска. There is no margin for error – we have to win. Мы не можем ошибиться – мы обязаны победить.

USAGE: В отличие от соответствующего русского слова *поля*, англ. ***margin*** не имеет формы мн. ч., согласуется с гл. в ед. ч. и может употр. как с неопределенным, так и с определенным артиклем: *to make notes in the margin делать пометки на полях; to leave a wide margin оставить широкие поля*.

marginal ['mɑ:ʤɪn(ə)l] *a* 1. (написанный) на полях; marginal notes заметки/примечания/сноски на полях (*страницы*); marginal figure знак сноски

2. маргинальный, не главный, несущественный, второстепенный, незначительный; marginal issue не главный/несущественный вопрос; marginal question второстепенный вопрос; marginal parties малые/второстепенные партии; marginal seat место в парламенте (*полученное минимально допустимым количеством голосов*); marginal groups (constituency) маргинальные/не играющие значительной роли/не имеющие большого влияния группы (избиратели); marginal investments незначительные/несущественные инвестиции; the difference is marginal разница незначительна

mark [mɑ:k] I. *n* 1. балл, отметка, оценка (*знаний*); a good (bad, low) mark хорошая (плохая, низкая) отметка; a mark for smth отметка за что-л.; a mark in a subject отметка по предмету; to give (to get) a poor mark дать/поставить (получить) плохую отметку/оценку

2. знак, метка; punctuation marks знаки препинания; an exclamation (question) mark восклицательный (вопросительный) знак; quotation marks кавычки; a trade mark фабричная марка; to make/to put a mark against smb's name (in the margin) ставить галочку против чьей-л. фамилии (на полях)

*** There were laundry marks on his linen. На его белье были метки прачечной.

3. цель, мишень; to hit the mark попасть в цель/в точку; to miss the mark промахнуться, не добиться своей цели

4. след, признак; tyre marks следы шины; marks of illness (of a blow) следы болезни (удара); marks of wear (of use) следы но́ски (употребления); marks of age признаки старости; to make (to leave) dirty marks on the floor наследить (оставить грязные следы) на полу

mark [mɑ:k] II. *v* 1. отмечать, праздновать; to mark a date (an event) отмечать дату (событие); to be marked by smth характеризоваться/быть отмеченным чем-л.

2. обозначать, ставить метку; to mark smb absent (present) отмечать отсутствующих (присутствующих); to mark smth with a cross (with a line, with a dot) отмечать что-л. крестиком (черточкой, точкой); to mark papers (compositions) проверять тетрадки (сочинения) и ставить оценку

market ['mɑ:kɪt] *n* рынок, базар; a fruit (fish) market фруктовый (рыбный) рынок; a foreign (money, wholesale) market внешний (денежный, оптовый) рынок; the currency (credit, raw materials, commodity, black, world) market валютный (кредитный, сырьевой, товарный, черный, мировой) рынок; a seller's (buyer's, sales, labour/job) market рынок продавца (покупателя, сбыта, труда); a securities market рынок ценных бумаг; market laws (opportunities, situation, conditions) законы (возможности, конъюнктура, условия) рынка; market conditions forecasting прогнозирование рынка; market price биржевой курс, рыночная/этикетная цена; market economy рыночная экономика; market coverage насыщенность рынка; a market day базарный день; a market place рыночная площадь; a market for cars (grain, vegetables, fruit) рынок сбыта машин (зерна, овощей, фруктов); struggle for markets борьба за рынки; leadership in the market господствующее положение на рынке; an access to foreign markets доступ на внешние рынки; at (to) the market на рынке (на рынок); on the market в продаже, на рынке; on the open market в свободной продаже; for the market на продажу, на рынок; to command the market главенствовать/задавать тон на рынке; to make a market находить сбыт на рынке; to buy (to sell) smth at the market купить (продать) что-л. на рынке; to lose a market потерять рынок сбыта; to regain the lost markets вернуть себе утерянные рынки; to capture (to win) fresh markets захватить (завоевать) новые рынки; to find markets for one's products находить рынки сбыта своей продукции; to control the market контролиро-

вать/держать в своих руках рынок; to overrun the market with goods наводнить рынок товарами; to build up a market for smth создать для чего-л. рынок; to forecast market situation/condition прогнозировать товарный рынок; to paralyze the market парализовать рынок; to enlarge/to extend/to increase one's market расширять свои рынки; the market is at a standstill на рынке застой; the markets are dropping/falling торговля на рынке падает; the market remains stable (sure, strong) рынок остается устойчивым (прежним, хорошим)

*** The market is quiet. На рынке затишье. The art market is rather depressed at the moment. Рынок произведений искусств сейчас в упадке. These cars are intended for domestic market. Эти машины предназначены для внутреннего рынка.

marriage ['mærɪʤ] *n* брак, замужество, женитьба; a happy (successful, early, late) marriage счастливый (удачный, ранний, поздний) брак; a marriage ceremony церемония бракосочетания; a marriage license разрешение на брак; a marriage certificate свидетельство о браке; a marriage for love (for money) брак по любви (по расчету); a relative by marriage родственник по мужу/по жене

married ['mærɪd] *a* женатый, замужняя; twice married женатый/замужем во второй раз; a married man женатый человек; a married woman замужняя женщина; a married couple чета, семейная пара; to be married быть женатым/замужем; to get married (по)жениться, выйти замуж; to be married to smb быть женатым на ком-л./замужем за кем-л.

marry ['mærɪ] *v* жениться, выходить замуж; to marry smb жениться на ком-л., выйти замуж за кого-л.; to marry at the age of 20 жениться/выйти замуж в возрасте двадцати лет

*** They married last year. Они поженились в прошлом году.

USAGE: (1.) Англ. гл. ***to marry***, в отличие от его русского соответствия, употр. в беспредложной конструкции: *to marry smb жениться на ком-л., выйти замуж за кого-л.* В пассивной конструкции гл. ***to marry*** употр. с предлогом ***to***: *to be married to smb быть замужем за кем-л./женатым на ком-л.*

(2.) Русское словосочетание выдать *кого-л. замуж*, *женить кого-л. на ком-л.* соответствует англ. ***to marry smb off to smb***.

(3.) *see* **agree**

master ['mɑːstə] *n* 1. хозяин, владелец; the master of a house (of a dog) хозяин дома (собаки); to be one's own master сам себе хозяин

2. учитель (*школьный*); a music (drawing) master учитель музыки (рисования)

3. мастер, специалист; the old masters старые мастера; to become a master of one's trade стать мастером своего дела

match [mæʧ] I. *n* спичка; a box of matches коробка/коробок спичек; to strike (to blow out) a match зажечь (потушить) спичку; the match went out спичка погасла

match [mætʃ] II. *n* 1. состязание, матч; a football (return) match футбольный (ответный) матч; a tennis (basketball, boxing, championship) match состязание по теннису (по баскетболу, по боксу, на первенство); to hold a match проводить/устраивать состязание; to watch (to win, to lose) a match смотреть (выигрывать, проигрывать) состязание/матч

2. равный противник; to find (to see) one's match найти (встретить) достойного себе противника

*** He proved no match for me. Он оказался слабее меня.

3. партия/пара (*в браке*); not a match неровня; to make a good match сделать хорошую партию, удачно выйти замуж/жениться

*** He was a good match. Он был для нее хорошей парой.

match [mætʃ] III. *v* сочетаться, гармонировать, подходить; these colours do not match эти цвета плохо сочетаются

*** She was wearing a blue suit with a hat and gloves to match. На ней был синий костюм и шляпа с перчатками в тон.

matter ['mætə] I. *n* 1. дело; an important (serious) matter важное (серьезное) дело; an urgent (pressing, private, personal, simple, complicated) matter срочное (неотложное, частное, личное, простое, сложное) дело; business matters деловые вопросы; money matters денежные дела; small matters пустяки; a matter of taste (conscience, time) дело вкуса (совести, времени); a matter of common knowledge общеизвестный факт; a matter of great importance очень важный вопрос; a matter of time (of two days) вопрос времени (двух дней); a matter of utmost importance дело первостепенной важности; a matter of common interest вопрос, представляющий общий интерес; a matter of life and death вопрос жизни и смерти; to settle (to clear up, to simplify, to complicate) the matter уладить (выяснить, упростить, усложнить) дело; to think the matter over обдумать это дело/этот вопрос; that won't help matters это делу не поможет; it is not only a matter of money это не только вопрос денег; what is the matter? в чем дело?; the matter is that... дело в том, что...; there is nothing the matter ничего не случилось; no matter how (what, who)... все равно, как (что, кто)/как бы (что бы, кто бы) ни ...

*** Is the matter so urgent? Этот вопрос так важен?/Это такое срочное дело? Is anything the matter? Что-нибудь случилось?

2. вопрос, проблема; to raise (to take up/to decide) the matter поднять (решать) вопрос

USAGE: *see* **important**

matter ['mætə] II. *v* иметь значение; to matter much (little) иметь большое (малое) значение; does it matter to you if..? имеет ли для вас какое-л. значение, если..?; it does not matter не имеет значения, это не важно

USAGE: (1.) Гл. ***to matter*** чаще употр. в отриц. и вопрос. предложениях: *it doesn't matter не важно, это не имеет значения; nothing else matter все остальное не имеет значения; what does it matter? какое это имеет значение?*

(2.) *see* **important**

may [meɪ] *v* (**might**) 1. мочь, иметь разрешение; may I come in? можно войти?

2. (*обозначает вероятность, неуверенность*) возможно, может быть

*** I may come, but I am not sure. Возможно, я приду, но я не уверен. He may not come today. Он может быть сегодня не придет/сегодня не прийти.

USAGE: (1.) Гл. ***may*** 1 редко употр. в отриц. предложениях. В утверд. предложениях ***may*** обозначает *разрешение что-л. сделать*, в вопрос. – *просьбу разрешить что-л. сделать*. Просьба дать разрешение *не делать что-л.* передается гл. ***must***: *must I come again? можно мне не приходить еще раз?* Отриц. ответ на просьбы с ***may***, означающий запрещение, тж. передается гл. ***must***: *May I write the test in pencil? No, you mustn't. Можно писать контрольную работу карандашом? Нет, нельзя.*

(2.) Разрешение не делать что-л. передается гл. ***needn't*** или отриц. формой модального гл. ***have***: *you needn't/don't have to come можете не приходить.*

(3.) ***May*** 2 чаще употр. в утверд. предложениях и, как правило, в настоящем, так как у него нет формы будущего времени. В отриц. предложениях для выражения сомнения, относящегося к будущему, чаще используются слова ***probably***, ***perhaps***: *he will probably not come он, возможно, не придет; we'll probably not go abroad this summer этим летом мы, видимо, не поедем за границу; he won't perhaps say so, but will definitely think so он, возможно, никогда не скажет этого, но безусловно так подумает.*

(4.) Сочетание ***may*** (***might***) ***as well do smth*** соответствует русскому словосочетанию *можно с таким же успехом*: *you may as well stay at home ты с таким же успехом можешь остаться дома; you may as well say so вполне можно и так сказать.*

meal [mi:l] *n* еда, принятие пищи, трапеза; the first meal первая еда/трапеза; a morning (evening) meal утренняя (вечерняя) еда/трапеза; a simple but tasty meal простая, но вкусная еда; the meal hour (time) час (время) принятия пищи; to have a meal поесть; to eat one's meal есть; to have three (four) meals a day есть три (четыре) раза в день; to have a good (heavy) meal хорошо (плотно) поесть; to have a light meal слегка перекусить

*** One must have at least one hot meal a day. По крайней мере, один раз в день надо есть что-нибудь горячее. She cooks her own meals. Она сама себе готовит. She tried not to eat between meals. Она старалась не есть между завтраком, обедом и ужином.

mean [mi:n] I. *a* 1. скупой, скаредный, мелочный; a mean person скряга, скаредный человек; to be mean скупиться, быть скупым; to be mean about smth скупиться на что-л.; to be mean about money/in money matters скупиться на деньги

*** Don't be so mean, you can afford to buy us our lunch. Не скупись, ты вполне можешь заплатить за наш обед. He is the meanest person I have ever worked for. Он самый скаредный человек, на которого я когда-л. работал.

2. наглый, нахальный, низкий, нечестный, презренный, непорядочный, подлый; a mean person (fellow) наглый человек (парень); a mean thing to do подлый поступок; mean tricks нечестные проделки; it is mean of smb нечестно с чьей-л. стороны

*** It was mean of Jack to tell on his friend. Джек поступил подло, наябедничав на своего друга. I'm sure it was mean of you to go and complain of me. Я уверен, что с твоей стороны было непорядочно пойти и нажаловаться на меня. Don't be so mean! Не будь таким нахальным!

mean [mi:n] II. *v* (**meant**) 1. значить, иметь значение; to mean smth значить/означать что-л.; the word (sentence) means... это слово (предложение) значит/означает ...

*** What does the word mean? Что значит это слово?

2. иметь значение, быть важным; to mean much (little) to smb быть важным (не важным)/иметь большое значение (не иметь большого значения) для кого-л.

*** It meant nothing to me. Для меня это ничего не значило. What does it mean to you? Какое это для вас имеет значение?

3. иметь в виду, намереваться; he means to stay он намеревается остаться; what do you mean? что вы имеете в виду?; I mean to say... я хочу сказать ...; I mean that ... я имею в виду, что ...

*** I mean what I say. Я имею в виду то, что говорю. I don't see what you mean. Не понимаю, что вы имеете в виду. You can't mean it! Ты это серьезно?/Ты шутишь!

USAGE: *see* **know**

meaning ['mi:nɪŋ] *n* значение, смысл; a deep (real, different, hidden) meaning глубокий (настоящий, другой, скрытый) смысл; the exact meaning of the word точное значение слова; in the full meaning of the word в полном значении/смысле этого слова; to learn (to change) the meaning of the word узнать (из)менять) значение слова; to illustrate the meaning of the phrase давать пример на значение фразы; to look up the meaning of the word посмотреть значение слова в словаре; to know (to understand) the meaning of smth знать (понимать) значение чего-л.

*** The word has many meanings. У этого слова много значений.

means [mi:nz] *n pl* 1. средства, богатство; a man of means состоятельный человек; to have no means of support/of living не иметь средств к существованию; to live beyond (within) one's means жить не по средствам (по средствам)

*** Her means are limited (small, modest). У нее ограниченные (небольшие, скромные) средства. She has no means for it. На это у нее не хватит средств. It is beyond my means. Это мне не по карману.

2. средство, способ; a safe (sure) means безопасный (верный) способ, безопасное (верное) средство; means of transportation транспортные средства; means of communication (of protection) средства общения/сообщения/связи (защиты); ways and means пути и способы; by peaceful means мирным путем; by some means or other тем или иным путем; by means of smth посредством чего-л.; by all means во что бы то ни стало, конечно, пожалуйста; by no means никоим образом; to find a means to settle the conflict найти средство урегулировать конфликт; to use every possible means использовать все возможные средства/пути

*** It is by no means easy. Это отнюдь не просто. There is no means of getting to the station within an hour from here. Отсюда нельзя добраться до вокзала за час.

USAGE: (1.) Сущ. ***means*** во всех своих значениях имеет тк. одну форму, сходную с формой мн. ч. ***Means*** 1 соответствует русскому *средства*, тж. имеющему тк. форму мн. ч. В этом значении ***means*** согласуется с гл. во мн. ч.: *her means are small у нее небольшие средства*.

(2.) ***Means*** 2 соответствует русским *средство*, *способ*, которые в русском языке имеют обе формы числа. В этом значении ***means*** может согласовываться с гл., как в ед., так и мн. числе: *the quickest means of travel is by plane самое быстрое средство передвижения – самолет; every means has been tried были испробованы все пути/средства; this is a dangerous means это опасное средство.* В равной ст. возможны и др. употребления: *all (such) means are always unpleasant такие средства всегда неприятны; all possible means have been tried были использованы все возможные способы/средства.* К подобным сущ. относятся ***headquarters***, ***crossroads***: *there is a dangerous crossroads at the bottom of the hill у подножья холма есть опасный перекресток; there are three crossroads before you turn right до того места, где вам надо повернуть направо, три перекрестка.* Следует обратить внимание на различие значений сочетаний ***by all means*** и ***by all possible means*** или ***by all the means in our power***. ***By all means*** означает *конечно* и часто употр. для выражения разрешения в ответ на просьбу: *Can I borrow your umbrella? – By all means. Можно мне взять ваш зонтик? – Конечно, безусловно, пожалуйста; by all means get yourself a new pair of gloves, but don't spend too much money конечно, купи себе новые перчатки, но не трать слишком много денег на это.* Сочетание ***by all possible means*** соответствует фразе *всеми возможными путями/средствами*: *we must help him by all possible means мы всеми средствами должны ему помочь*.

(3.) Словосочетание ***by no means*** или ***not by any means*** обозначает категорическое отрицание и эквивалентно англ. ***definitely not***: *Is it all you've got to say? – By no means. Это все, что вы можете сказать? – Конечно же нет. Grieg is by no means my favourite composer. Григ далеко не самый мой любимый композитор.*

meantime [ˈmi:nˌtaɪm] *adv* между тем, тем временем, а пока; in the meantime тем временем, между тем, а пока; in the meantime, put your batteries on charge а тем временем/пока поставь батареи, чтобы зарядились/на подзарядку/заряжаться; in the meantime, I'll make some inquiries of my own а пока я со своей стороны сделаю ряд запросов; in the meantime they visit them once a fortnight а пока они навещают их раз в две недели; in the meantime, you'd better keep your mouth shut а пока тебе лучше держать язык за зубами; dinner will be at seven, meantime make yourself at home обед будет в семь, а пока располагайтесь и чувствуйте себя, как дома

*** The flight will be announced soon, meantime remain seated. Вылет самолета будет скоро объявлен, а пока оставайтесь на своих местах. Jim went to answer the phone, meantime his wife started to prepare lunch. Джим пошел к телефону, а его жена в это время начала готовить ланч. What I've been trying to do in the meantime is to improve the whole budgeting system. Все это время я пытался улучшить всю бюджетную систему.

meanwhile [ˈmi:nwaɪl] *adv* между тем, в то же время; leave the dough to rise and meanwhile prepare the stuffing дайте тесту подойти, а тем временем подготовьте начинку

*** Here we are sitting around arguing about politics, meanwhile heavy fighting is going on and people are getting killed. Мы тут сидим и спорим о политике, а тем временем идут тяжелые бои и людей убивают. We'll meet again in April and meanwhile I'll collect some more information for you. Мы еще раз встретимся в апреле, а я тем временем соберу для вас новую информацию.

measure ['meʒə] I. *n* 1. мера, шаг; all the necessary measures все необходимые меры/шаги; to take immediate (strict, strong, effective, preventive) measures принимать срочные (решительные, строгие, действенные, профилактические) меры; none of the measures taken were successful ни одна из принятых мер не дала результатов/не увенчалась успехом

2. мера; metric measure метрическая мера; dry (liquid) measure мера сыпучих тел (жидкостей); a measure tape сантиметр(овая лента); to make smth to measure шить/делать что-л. на заказ; a coat made to measure пальто, сшитое по мерке/на заказ

measure ['meʒə] II. *v* мерить, измерять; to measure the distance (length, depth, height) измерять/мерить расстояние (длину, глубину, высоту); to measure smb's height измерять чей-л. рост; to measure smb снять с кого-л. мерку, обмерить кого-л.

meat [mi:t] *n* мясо; boiled (roasted) meat вареное (жареное) мясо; soft (tough) meat мягкое (жесткое) мясо; much (little) meat много (мало) мяса; a meat pie пирог/пирожок с мясом; meat and potatoes (and vegetables) мясо с картошкой (с овощами)

*** Do you like your meat rare or well-done? Вы любите мясо с кровью или хорошо прожаренное?

medical ['medɪk(ə)l] *a* медицинский, врачебный, санитарный; medical care медицинское обслуживание; medical aid/assistance/attention медицинская помощь; medical examination медицинское обследование, медицинский осмотр; a medical profession врачи, медицинский персонал, медицинская профессия; a medical certificate справка о состоянии здоровья, медицинское свидетельство; to have a medical examination проходить медицинский осмотр

medicine ['meds(ə)n] *n* 1. медицина, терапия; in the field of medicine в области медицины; to practice medicine работать врачом-терапевтом; all/every means known to medicine все известные в медицине средства

2. лекарство; a new (special, effective) medicine новое (особое, действенное) лекарство; a bottle of medicine бутылочка с лекарством; a medicine good for a cold (for a cough) хорошее лекарство от простуды (от кашля); to take (to give) the medicine every two hours принимать (давать) лекарство каждые два часа; the medicine tastes bitter лекарство горькое на вкус; the medicine works/takes effect/acts лекарство действует

meet [mi:t] *v* (**met**) 1. встречать; to meet smb, smth встретить кого-л., что-л.; to meet smb often (by chance, unexpectedly, in secret) встречать кого-л. часто (случайно, неожиданно, тайно)

2. знакомить(ся); pleased to meet you рад с вами познакомиться

*** We met about ten years ago. Мы познакомились десять лет тому назад. I'd like you to meet my sister. Я бы хотел познакомить вас со своей сестрой.

3. встречаться; to meet in the street (at the library) встретиться на улице (в библиотеке)

4. встречаться, сталкиваться (*с чем-л.*); to meet with difficulties (with opposition, with hostility) встретиться с трудностями (с сопротивлением, с враждебностью)

USAGE: (1.) Гл. ***to meet*** относится к гл., предполагающим совместное действие, таким как ***to agree***, ***to argue***, ***to compete***, ***to disagree***, ***to kiss***, ***to marry***. В отличие от русских эквивалентов этих гл., которые могут употр. с мест. *друг друга – встретить друг друга*, *соглашаться друг с другом*, или в форме возвратного гл. – *сталкиваться*, *натолкнуться на что-л.*, в словосочетаниях англ. гл. этой группы мест. ***each other*** и ***one another***, как правило, не употр., но подлежащие в предложениях с этими гл. стоят в форме мн. ч.: *they often met они часто встречали друг друга, они часто встречались; they never argued они никогда не спорили друг с другом; the boys met at my aunt's мальчики познакомились друг с другом в доме моей тети.*

(2.) Гл. ***to meet*** употр. в предложной конструкции с предлогом ***with*** в сочетании тк. с неодушевленными сущ.: *to meet with difficulties (with opposition) встретиться/столкнуться с трудностями (с сопротивлением).*

meeting ['mi:tɪŋ] *n* встреча, собрание; a short meeting короткое собрание, короткая встреча; a special (regular, general) meeting особое (очередное, общее) собрание; a secret meeting тайная встреча; the agenda of the meeting повестка дня собрания; at a meeting на собрании; to a meeting на собрание; to attend/to be present at a meeting присутствовать на собрании; to speak at a meeting выступать на собрании; to arrange (to hold) a meeting устроить (проводить) собрание; to call a meeting соз(ы)вать собрание; to call the meeting to order призвать собрание к порядку; to open (to close) the meeting открывать (закрывать) собрание; the meeting is over собрание окончено

*** We have a meeting today. У нас сегодня собрание/встреча.

melt [melt] *v* 1. таять, растворяться, растопляться, плавиться; snow (ice, sugar) melts снег (лед, сахар) тает; fat (butter) melts жир (масло) растапливается; melting point точка плавления

2. растапливать, плавить, растворять; to melt some fat растопить немного жира; to melt sugar (salt) растворить сахар (соль); melting pot плавильный котел/чан

member ['membə] *n* член; full member полноправный член; an active (old, honorary) member активный (старый, почетный) член; family (party, union) member член семьи (партии, союза); permanent member постоянный член; original members первоначальные члены; associate member член организации без права решающего голоса/на правах наблюдателя; a member of the public простой/рядовой член общества/гражданин; a member country of the UN государство – член ООН; to be (to become) a member of the club быть (стать) членом клуба

memory ['mem(ə)ri] *n* 1. память; in memory of smb в память о ком-л.; to have a bad (good) memory for smth иметь плохую (хорошую) память на что-л.; to speak from memory говорить по памяти; to honour the memory of smb почтить память кого-л.; to develop (to strain) one's memory развивать (напрягать) память; if my memory doesn't fail me если мне не изменяет память

*** The name has slipped (escaped) from my memory. Это имя выпало у меня из памяти.

2. воспоминание, память (*о чем-л., о ком-л.*); the memories of one's childhood (of the past, of the events) воспоминания детства (прошлого, о событиях), память о детстве (о прошлом, о событиях)

*** I have a clear (only a vague) memory of what happened. Я ясно (только смутно) помню о том, что произошло.

mental ['mentl] *a* умственный, душевный, мысленный; mental work умственная работа; mental strain (effort) умственное напряжение (усилие); a mental image мысленный образ; mental calculation устный счет; mental arithmetic счет в уме; a mental case психическое заболевание; a mental illness душевная болезнь; a mental patient душевнобольной; a mental hospital психиатрическая больница; to make a mental note of smth отметить что-л. мысленно/про себя/в уме

mention ['menʃ(ə)n] I. *n* упоминание; at the mention of smb, smth при упоминании о ком-л., чем-л.; to make no mention of smb, smth не упоминать кого-л., что-л.

*** The mere mention of his name gave me shudders. При одном лишь упоминании его имени у меня мурашки побежали по телу.

mention ['menʃ(ə)n] II. *v* упоминать; to mention smb, smth упоминать о ком-л., чем-л.; don't mention my name (these facts) не упоминайте обо мне (об этих фактах); do not/don't mention it не стоит благодарности (*в ответ на благодарность*), ничего, пожалуйста (*в ответ на извинение*)

WAYS OF DOING THINGS: Значение гл. ***to mention*** *упомянуть* может быть конкретизировано, без указания каких-л. подробностей характера упоминаемого или самого действия. Такая конкретизация передается гл. ***to bring up***, ***to touch on***, ***to raise***, ***to broach***. ***To refer to smth*** *отослать к чему-л.* (*особенно без специального уточнения на что или кого дана отсылка*): *though she did not mention any names, everyone knew them хотя она не упомянула никаких имен, все знали, кого она имела в виду; I apologized for my bad behaviour and the matter was never referred to again я извинился за свое плохое поведение, и это никогда больше не упоминалось; I think what Mary was referring to was clear я думал, было ясно, на что Мэри ссылалась.* ***To allude to*** *упомянуть что-л.* или *кого-л. косвенным образом*, *намекнуть*: *when he spoke of the major problem I assumed that he was alluding to out scheme когда он говорил об основных проблемах, я предположил, что он намекал/имел в виду наш проект; no one ever mentioned the raid, and Pam only alluded to it in time of crisis никто никогда прямо не упоминал этого налета, и Пэм в критические минуты только намекал на него.* ***To touch on*** *затронуть или коснуться чего-л.* (*не останавливаясь на этом вопросе подробно*): *in my last lecture I touched on a number of important social problems в своей*

прошлой лекции я коснулся ряда важных проблем. ***To bring up*** *поднять какой-л. вопрос* (*для дальнейшего обсуждения*): *she wished she had never brought up the subject of money она сожалела, что подняла вопрос о деньгах; is there anything else you want to bring up before we end the meeting? вы хотите поднять еще какой-л. вопрос до конца собрания?* ***To raise*** *поднять вопрос*, *начать разговор о чем-л.* (*о чем не было речи*): *a number of new and important issues were raised at the conference на конференции были подняты новые важные проблемы; the matter of whether or not the royal family should pay taxes first raised in the article in the Times вопрос о том, должна ли королевская семья платить налоги был впервые поднят в статье в газете «Таймс».* ***To broach*** (***the matter***, ***the question***) *упомянуть о чем-л.* (*что может вызвать смущение, быть неприятным или вызвать спор*): *he decided not to broach the subject of divorce until his wife had recovered from her illness он решил не поднимать вопроса о разводе до выздоровления жены; Ella is missing school, but every time I tried to broach the matter with her, she talks back Элла пропускает занятия в школе, но каждый раз, когда я пытаюсь с ней об этом поговорить, она огрызается.*

mercy ['mɜ:sɪ] *n* милосердие, сострадание, снисхождение, пощада; out of/in mercy из сострадания; without mercy без жалости; at smb's mercy в чьей-л. власти; at the mercy of smth во власти чего-л.; to show/to have mercy on/to smb пощадить кого-л., проявить сострадание к кому-л.; to ask/to beg for mercy просить пощады/сострадания; to take mercy on smb относиться к кому-л. с состраданием

*** There is no mercy in him. От него не жди пощады./У него нет никакого сострадания./Он безжалостный человек. Now he is at my mercy. Теперь он у меня в руках/в моей власти. We should be thankful for every little mercy you take/have on us. Мы должны быть благодарны за малейшее проявление сострадания к нам.

merely ['mɪəlɪ] *adv* только, просто, всего лишь, единственно; January was merely a month away до января остался только/всего лишь месяц; it is an issue of merely local importance этот вопрос имеет только местное значение; it is merely a coincidence (chance) это просто совпадение (случай(ность); it was not the real cause, merely the occasion это не было настоящей причиной, а только поводом

*** The painting is not genuine, it is merely a good reproduction. Это не оригинал картины, а всего лишь хорошая репродукция. She is merely a child. Она еще/всего лишь ребенок. This is merely your imagination. Это всего лишь плод вашего воображения.

message ['mesɪʤ] *n* сообщение, письмо, послание, донесение (*через посредника*); a telephoned message телефонограмма; telegraph message телеграмма; wireless message радиограмма; plain-text message донесение, передаваемое открытым текстом; the President's message послание Президента/президентское послание; the message of the book главная идея/мысль книги; to send a message посылать сообщение, извещать; to deliver a message доставить сообщение/письмо/записку

*** Did he leave a message for me? Он мне что-нибудь передавал? Can you give him a message/take a message for him? Вы можете ему передать?

Did you get my message? Тебе передали то, что я просил? She passes all messages to him. Она передает ему все сообщения.

metal ['metl] *n* металл; rare (precious, hard) metal редкий (драгоценный, твердый) металл; a piece (sheet) of metal кусок (лист) металла; some kind of metal какой-то металл; to be made of metal быть сделанным из металла

method ['meθəd] *n* метод, способ; a new (modern, different, sure, practical, economical, ideal) method новый (современный, другой, верный, практический, экономичный, идеальный) способ/метод; to have one's own method of working (of training, of learning a language) иметь свой собственный метод работы (подготовки, изучения языка); to think of some method of cutting expenses придумать способ, как сократить расходы; to apply (to use, to change, to try) various methods применять (использовать, изменять, испробовать) различные методы

mild [maɪld] *a* мягкий, умеренный, сдержанный, снисходительный, кроткий, тихий; mild weather (winter) мягкая погода (зима); a mild climate (person) мягкий климат (человек); mild cheese неострый сыр; in mild tones в мягких тонах; mild in one's ways/manners с кроткими манерами; mild in one's criticism снисходительный в своей критике

*** Even in anger she was mild. Она была сдержанна, даже когда сердилась. Quite unexpectedly he was mild about the matter. Совершенно неожиданно он очень сдержанно реагировал на это.

mile [maɪl] *n* миля; twenty-one miles двадцать одна миля; at a distance of three miles, at a three miles' distance в трех милях, на расстоянии трех миль

*** It's two miles from here. Это в двух милях отсюда.

USAGE: *see* **one** I

military ['mɪlɪt(ə)rɪ] *a* военный; a military plane (camp) военный самолет (лагерь); a military uniform военная форма; a military training (school) военная подготовка (школа); a military man военнослужащий, военный; for military purposes для военных целей

milk [mɪlk] *n* молоко; hot (cold) milk горячее (холодное) молоко; fresh (rich, condensed, loose) milk свежее (жирное, густое/сгущенное, разливное) молоко; sour milk простокваша; powdered milk сухое молоко; much (little) milk много (мало) молока; to boil (to have/to drink) milk кипятить (пить) молоко; to have tea (coffee) with milk/milk in one's tea (coffee) пить чай (кофе) с молоком; the milk turned молоко свернулось

USAGE: *see* **bread**

mill [mɪl] *n* 1. мельница; a coffee mill кофемолка

2. фабрика, завод; a textile mill текстильная фабрика; a steel mill сталелитейный завод

USAGE: *see* **factory**

mind [maɪnd] I. *n* ум, разум, мысль; a quick (slow, keen, brilliant, great)

mind живой (медлительный, острый, блестящий, великий) ум; a mind of a genius гениальный ум; fresh in one's mind свежо у кого-л. в уме/в голове/в памяти; at the back of one's mind в глубине души; to my mind по моему мнению; to make up one's mind решить(ся); to change one's mind передумать; to have smth on one's mind иметь что-л. на уме; to come to one's mind прийти на ум; to keep smth in mind помнить/иметь в виду что-л.; to develop one's mind развивать свой ум; to have a mind to do smth решить что-л. сделать; to cross one's mind промелькнуть в уме; to bear in mind иметь в виду; to stretch one's mind for smth покопаться в своей голове/в своем уме, перебрать что-л. в уме, напрячь память; to slip from one's mind выскользнуть из головы; to stick in one's mind застрять в голове/в уме; to have an open mind подходить к чему-л. без предвзятого мнения; to be in two minds about smth не знать, как решить что-л.; they made up their minds to go они решили пойти

*** He has a good mind. У него хорошая голова. Travel broadens the mind. Путешествие расширяет кругозор. His mind is closed to anything new. Он не воспринимает ничего нового.

USAGE: В словосочетаниях ***to make up (to change) one's mind*** сущ. ***mind*** согласуется в числе со стоящим перед ним притяжательным мест. или сущ.: *he made up his mind, ср. they made up their minds*.

mind [maɪnd] II. *v* 1. возражать, иметь что-л. против (*в отриц. предложении, в вопросе и в ответе на него*); do you mind my smoking (opening the window, taking your book)? вы не будете возражать, если я закурю (открою окно, возьму вашу книгу)?; never mind! ничего!, не беспокойтесь!, не обращайте внимания (*в ответ на извинения*)

*** I do not mind your going there. Я не возражаю против того, чтобы вы пошли туда. If you don't mind I should like to leave early. Если вы не возражаете/ничего не имеете против, я бы ушел пораньше. I do not mind a bit. Я нисколько не возражаю.

2. (по)заботиться

*** Who can mind the children when you are away? Кто сможет присмотреть за детьми, когда вы уедете? Will you mind my things for a while? Вы не посмотрите за моими вещами?

3. проявлять осторожность, быть осторожным; mind the step! осторожно, не оступитесь, там ступенька; mind what you are saying! думайте/опомнитесь, что вы говорите!

USAGE: (1.) Гл., следующий за гл. ***to mind***, всегда употр. в форме герундия: *do you mind helping me?* Этому же правилу подчиняются гл. ***to avoid***, ***to delay***, ***to enjoy***, ***to imagine***, ***to finish***, ***to excuse***, ***to postpone***.

(2.) Гл. ***to mind*** 1 употр. главным образом в отриц. и вопрос. предложениях и в ответах на вопрос: *Do you mind my smoking? No, I don't mind a bit. Вы ничего не имеете против, если я закурю? Нет, нисколько.* Гл. ***to mind*** 3 наиболее часто используется в повелительном наклонении: *mind your own business! занимайтесь своим делом!, не суйтесь в чужие дела!* Оборот ***never mind*** часто используется в ответ на извинение и благодарность и соответствует русскому *ничего*, *пожалуйста*.

mine [maɪn] I. *n* рудник, шахта; a coal (deep) mine угольная (глубокая) шахта; in the mine в шахте; to the mine в шахту

mine [maɪn] II. *prn* (*абсолютная форма притяжательного мест.* **my**) мой, моя, мое

*** Whose book is it? – It is mine. Чья это книга? – Моя. He is a friend of mine. Он один из моих друзей.

USAGE: Абсолютная форма притяжательных мест. ***mine***, ***his***, ***hers***, ***ours***, ***yours***, ***theirs*** употр. вместо соответствующих сущ., как замена ранее употребленного сущ. Абсолютная форма мест. используется в предложной конструкции, когда имеется в виду один из нескольких людей/предметов: *a novel of his один из его романов; this is his house, that is mine это его дом, а тот – мой.*

minute ['mɪnɪt] *n* минута; in a minute через минуту; for a minute на минуту, в течение минуты; smth takes (lasts) a minute что-л. требует (длится) минуту; wait a minute обождите минуту, сейчас

*** We have another five minutes before the bell. У нас еще пять минут до звонка.

USAGE: Периоды времени, воспринимающиеся как целое, хотя и включают слово ***minute*** во мн. ч., согласуются с гл. в ед. ч.: *fifteen minutes is not very long пятнадцать минут не так уж долго, подожди!; there is another 10 minutes left у нас еще 10 минут*. Аналогичны сочетания с такими словами, как ***hour***, ***year***, ***month***: *three years is long enough to forget about it три года – достаточно долгий срок, чтобы забыть об этом.*

minutes ['mɪnɪts] *n* протокол; departmental minutes протокол заседания ведомства; agreed minutes согласованный протокол; minutes of proceedings протокол делопроизводства/судопроизводства; minutes of evidence протокол дачи показаний; to take/to keep/to draw up/to write the minutes вести протокол; to record in the minutes занести в протокол

*** Who will take the minutes of our meeting? Кто будет вести протокол собрания?

mirror ['mɪrə] *n* зеркало; a round (square, hand) mirror круглое (квадратное, ручное) зеркало; rear-view mirror зеркало заднего вида; a false mirror кривое зеркало; mirror wardrobe зеркальный шкаф; to look at oneself in the mirror (по)смотреться в зеркало; to stand in front of the mirror стоять перед зеркалом

miserable ['mɪz(ə)rəb(ə)l] *a* несчастный, жалкий; miserable life несчастная жизнь; miserable existence жалкое существование; to look miserable иметь жалкий вид; to seem (to feel) miserable казаться (чувствовать себя) несчастным

*** He felt miserable at the memory of what he had done. Он расстраивался, вспоминая, что он сделал. He felt miserable at the loss. Он сожалел о потере. She looked so miserable at being sent to bed. У нее был такой несчастный вид из-за того, что ее отправили спать.

miss [mɪs] *v* 1. опоздать, пропустить; to miss a train (a bus, a boat) опоздать на поезд (на автобус, на пароход); to miss a lesson (lecture, day) пропустить урок (лекцию, день); to miss a letter (sentence) пропустить

букву (предложение); to miss the beginning of the film опоздать к началу/пропустить начало фильма

2. пропустить, не заметить; to miss several mistakes (one important detail) пропустить несколько ошибок (одну важную деталь)

*** I missed the house in the dark. В темноте я прошла мимо дома. It is a big shop, you can't miss it. Это большой магазин, вы не можете его не заметить. I missed what you said. Я не расслышала, что вы сказали.

3. упускать, не воспользоваться; to miss an opportunity (a chance) упустить возможность (шанс)

4. скучать, тосковать; to miss smb скучать по кому-л.; to miss one's country (work) тосковать по родине (работе)

5. промахнуться, не попасть; to miss the aim не попасть в цель; to miss smb in the crowd потерять кого-л. из виду в толпе

6. хватиться (*чего-л.*), обнаружить, заметить пропажу, пропасть; the child was missed immediately ребенка сразу хватились

*** I even didn't miss the key. Я даже не заметил, что ключа нет. They won't miss us at the party. Никто и не заметит, что нас нет на вечере. When did you miss your bag? Когда вы заметили/обнаружили, что сумки нет?

mission ['mɪʃ(ə)n] *n* 1. командировка, поручение; to go on a mission поехать в командировку; to send smb on a mission послать кого-л. в командировку/с поручением; to complete one's mission successfully успешно справиться с поручением

2. миссия, делегация; a trade mission торговая делегация

3. миссия, постоянное дипломатическое представительство

mist [mɪst] *n* туман, пелена, мгла, дымка, мелкий моросящий дождь; a thin (gauzy, morning) mist тонкий (редкий, утренний) туман; mountain (coastal) mist горный (береговой) туман; a haze of mist дымка тумана; banks of mist клубы тумана; a blanket of mist пелена тумана; to drive/to go through the mist ехать сквозь туман; to foretell/to predict (to blow away) the mist предсказывать (разгонять) туман; the mist falls (comes on, hides smth, rolls up/rises, clears off) туман ложится (поднимается, скрывает что-л., появляется, рассеивается)

*** The hills were hidden in mist. Холмы были окутаны туманом. A cold morning mist swept on us. Мы попали в холодный моросящий утренний дождь. There was a thin mist on the window-panes. Окна были затуманены.

mistake [mɪ'steɪk] I. *n* ошибка, недоразумение, заблуждение; a bad (spelling) mistake грубая (орфографическая) ошибка; a slight (common) mistake небольшая (обычная) ошибка; by mistake по ошибке; to make (a) mistake(s) делать ошибку (ошибки); one learns from one's mistakes на ошибках учатся; there must be some mistake здесь какая-то ошибка; it would be no mistake to say ... не будет ошибкой сказать, что ...

mistake [mɪ'steɪk] II. *v* (**mistook**; **mistaken**) ошибаться, заблуждаться, не так выбрать, обознаться; to mistake smb обознаться; to mistake smb for smb (smth for smth) по ошибке принять кого-л. за другого (что-л. за другое); to be mistaken ошибаться

*** I'm never mistaken about such things. Я никогда не ошибаюсь в таких вещах.

mistress ['mɪstrɪs] *n* 1. хозяйка (дома); the mistress of the house хозяйка дома

2. (*сокр.* **Mrs.**) миссис (*вежливое обращение к женщине*), госпожа; Mrs. Brown госпожа Браун

*** Who are you looking for, Mistress? Вы кого ищете, миссис?

USAGE: (1.) ***Mistress*** 2 на письме сокращается как ***Mrs.***; ставится перед фамилией замужней женщины и полностью никогда не пишется.

(2.) Если неизвестно замужем женщина или нет, то при письменном обращении пишется ***Ms***. Перед фамилией незамужней женщины употр. ***Miss***. ***Miss*** и ***Mrs.*** не употр. перед личными именами типа ***Mary***, ***Lucy***. Однако ***Mrs.*** может употр. перед мужским именем в значении «жена этого человека»: *Mrs. Andrew Weil жена Эндрю Уайла*.

mix [mɪks] *v* 1. мешать, смешивать, перемешивать; to mix drinks (colours) смешивать/перемешивать напитки (краски); to mix smth with smth смешивать что-л. с чем-л.; to mix sugar with/and flour добавить в муку сахар и все хорошо перемешать; to mix business with pleasure сочетать приятное с полезным

2. смешиваться, сочетаться; oil and water do not mix масло в воде не растворяется/не смешивается с водой

3. общаться; he doesn't mix well он плохо сходится с людьми/необщителен; he doesn't mix with (the) other students он не общается с другими студентами; he mixes with peculiar people он водит дружбу с очень странными людьми

mixture ['mɪkstʃə] *n* смесь; a strange (bitter, sour) mixture странная (горькая, кислая) смесь/микстура; to shake (to stir, to pour out) the mixture взбалтывать (размешивать, выливать) смесь

*** Her feelings were a mixture of joy and anxiety. Она чувствовала одновременно радость и беспокойство.

model ['mɒdl] *n* 1. образец; he was a model of patience он был примером терпения; we took him as our model для всех нас он служил образцом; he was held up to us as a model его ставили нам в пример

2. модель, макет, образец; a clay (wax) model модель из глины (из воска); a new model in car новая модель машины; a model of ship (of a new city, of a new plane) макет парохода (нового города, нового самолета); many new models were exhibited было выставлено много новых образцов

3. фасон, модель; the latest models in hats (in men's suits, in shoes) последние фасоны шляп (мужских костюмов, обуви)

modern ['mɒdn] *a* современный, модный; modern writers современные писатели; modern in style (methods, ideas, views) современный/модный по стилю (методам, идеям, взглядам); in modern times в наши дни

*** He is not very modern in his opinions. У него не очень современные взгляды. This school is considered very modern for its methods of teaching.

Эта школа считается весьма передовой по своей методике преподавания.

USAGE: *see* **new**

modest ['mɒdɪst] *a* скромный, умеренный; modest means скромные средства; a modest person скромный человек; modest in style скромного стиля; modest in one's wishes (claims, demands, speaking) скромный в своих желаниях (притязаниях, требованиях, в своем разговоре); modest in price умеренный по цене; to be modest in dress (behaviour) быть скромным в одежде (в поведении); modest about one's work (books, having achieved smth, share in the events, having won first prize) скромно отзываться/держаться скромно, говоря о своей работе (книгах, своих достижениях, своей доле участия в событиях, о том, что получил первый приз)

*** He is always modest about his success. Он никогда не распространяется о своих успехах. There was nothing modest about his manner. В его манерах/поведении не было ни капли скромности. It was modest of him to refuse. Он проявил скромность, отказавшись.

modifier ['mɒdɪfaɪə] *n* обстоятельство, определение, модификатор; adverbial modifier of time (place, attending circumstances) обстоятельство времени (места, сопутствующих обстоятельств); «with a short tail» and «fiercely» — are modifiers «с коротким хвостом» и «свирепо» — модификаторы

*** A dog with a short tail was barking fiercely. Собака с коротким хвостом свирепо лаяла.

moment ['məʊmənt] *n* мгновение; just a moment! одну минуту!; at any moment в любую минуту; to last only a few moments длиться всего несколько мгновений; wait a moment! подождите минуту!; the moment I saw her как только я ее увидел; you must choose the right moment надо выбрать подходящий момент; the book is not in at the moment в данный момент книги нет на месте/книга выдана

*** I'll be back in just a moment. Я вернусь сию минуту. It was all done in a moment. Все было сделано моментально. I can't answer at the moment. В данный момент я не могу ответить.

money ['mʌnɪ] *n* деньги, денежные средства; little money мало денег; pocket/easy money деньги на мелкие/карманные расходы; well-earned money легко заработанные деньги; ill-gotten money нечестно заработанные деньги; ready (false) money наличные (фальшивые) деньги; good money большие/хорошие деньги; paper money бумажные деньги; dirty money грязные деньги; fat money крупные/большие деньги; honest money честные деньги; forged money подделанные деньги; money-lender ростовщик; money devaluation обесценивание денег; money market денежный рынок; money famine денежный голод; the rest of the money остаток денег, остальные деньги; much/a great deal of/a lot of money много денег; lack of money недостаток/нехватка денег; to borrow money from smb (against one's property) брать деньги взаймы у кого-л. (под залог имущества); to lend money to smb давать деньги взаймы кому-л.; to owe money to smb быть должным деньги кому-л.; to invest money into

smth вкладывать деньги во что-л.; to throw money бросаться деньгами; to throw money to the winds бросать деньги на ветер; to draw money from one's account брать деньги со счета; to deposit money at/with a bank класть деньги в банк; to put/to save money for a rainy day откладывать деньги про черный день; to embezzle smb's money присваивать себе/растрачивать чужие деньги; to lose (to offer, to waste, to earn) money терять (предлагать, растрачивать зря, зарабатывать) деньги; to advance money давать деньги авансом; to loan money давать денежный заем; to save (up) money, to put money by копить/откладывать/экономить деньги; to exchange American money into French money обменять американские деньги на французские; to count out the money отсчитывать деньги; to collect money on delivery получать деньги/оплату при доставке; to cost much/good money стоить больших денег; to collect money from smb for smth собирать деньги с кого-л. на что-л.; to advance/to lend money at low interest ссужать деньги под низкий процент; to buy smth with (for) money покупать что-л. на (за) деньги; to pay (to get) money for smth платить (получать) деньги за что-л.; to have enough money to buy (to pay) smth иметь достаточно денег, чтобы купить (заплатить за) что-л.; to pay money in advance платить деньги вперед/авансом

*** He never has any money. Он всегда без денег. He would do anything for money. Он все сделает за деньги. I haven't got that much money. У меня нет таких денег.

USAGE: Сущ. ***money***, в отличие от русского сущ. *деньги*, имеет форму тк. ед. ч., согласуется с гл. в ед. ч. и никогда не употр. с неопределенным артиклем. Как и остальные неисчисляемые сущ., ***money*** сочетается со словами ***some***, ***any***, ***much***, ***little***. В эту группу входят: ***applause*** *аплодисменты*, ***cream*** *сливки*, ***hair*** *волосы*, ***luggage*** *вещи*, *багаж*, ***twilight*** *сумерки*, ***machinery*** *механизмы и т.д.*

month [mʌnθ] *n* месяц; a summer (winter) month летний (зимний) месяц; this (last, next) month в этом (в прошлом, в будущем) месяце; once a month один раз в месяц; two months later, in two months два месяца спустя, через два месяца; to last (for) a month продолжаться месяц; to do smth in a month сделать что-л. через месяц;

*** The best film I've seen in months. Лучший фильм, который я видел за последние несколько месяцев.

USAGE: *see* **afternoon**

monument ['mɒnjʊmənt] *n* памятник; a historical (fine, famous) monument to smb исторический (прекрасный, знаменитый) памятник кому-л.; to put up/to build/to erect a monument поставить/воздвигнуть памятник; to destroy (to pull down, to consecrate) a monument разрушить (снести, осквернить) памятник

mood [mu:d] *n* настроение; to be in a good (bad, excellent, gay) mood быть в хорошем (плохом, отличном, веселом) настроении; to be in the mood to do /for smth быть в настроении что-л. делать

*** I'm not in the/in no mood to argue (to joke). У меня нет настроения спорить (шутить).

moody ['mu:dɪ] *a* 1. подверженный быстрым сменам/легко поддающийся переменам настроения; a moody person человек с быстро меняющимся настроением

*** She admits that she is moody. Она признает, что у нее одно настроение быстро сменяет другое.

2. угрюмый, унылый, нервозный, раздражительный; a moody child нервозный/угрюмый ребенок; to become moody становиться раздражительным; to make smb moody приводить кого-л. в подавленное настроение

*** The pills he is taking seem to make him more and more moody. От пилюль, которые он принимает, он, кажется, становится все более раздражительным.

moon [mu:n] *n* луна; the pale (round, silver, misty) moon бледная (круглая, серебристая, подернутая дымкой) луна; full (increasing/growing, waning) moon полная (прибывающая, убывающая/ущербная) луна; new moon новолуние, молодая луна; half moon первая половина луны, полумесяц; (it is) full moon, the moon is full полнолуние; the crescent moon серп луны; waxing moon прибывающая луна; the moon's attraction притяжение луны; the visible side of the moon видимая сторона луны; the back of the moon обратная сторона луны; the surface of the moon поверхность луны; a flight to the moon полет на луну; the light of the moon свет луны; the eclipse of the moon затмение луны, лунное затмение; at the time of the new moon во время новолуния; in the light of the moon при свете луны; to land on the moon высадиться/сесть на луну; to launch a rocket to the moon запустить ракету на луну; to watch the moon rising наблюдать за восходом луны; the night was without moon ночь была безлунная; the moon rises (goes behind a cloud, comes out from behind a cloud, breaks through the clouds) луна всходит (скрывается за облаком, выходит из-за облака, выглядывает из-за туч); the moon goes round/revolves round the earth (its axis) луна вращается вокруг земли (своей оси)

*** The light of the moon dispels the darkness. Свет луны рассеивает темноту.

moral ['mɒrəl] I. *n* 1. мораль; the moral of the story мораль этого рассказа; a story with a moral рассказ с моралью; to point out the moral подчеркивать мораль

2. (*обыкн. pl*) мораль, нравственность; a person of loose morals безнравственный человек

*** He has got no morals. У него нет никаких моральных устоев. It is a question of morals. Это вопрос морали.

moral ['mɒrəl] II. *a* моральный, нравственный, этический; moral standards этические нормы; moral philosophy этика; moral rights (obligations) моральные права (обязанности); a moral question вопрос морали; to give smb a moral support оказать кому-л. моральную поддержку

*** You have no moral right to refuse. У вас никакого морального права отказаться.

more [mɔ:] I. *n* еще некоторое количество; a little more еще немного; have you got any more? у вас есть еще?; would you like some more of this

cake? вы хотите еще этого пирога?; what more do you want? что вы еще хотите?; there is much more/are many more есть еще много

more [mɔ:] II. *a* (*сравн. ст. от* **much**, **many**) 1. больше, еще; more time (milk, meat) больше времени (молока, мяса); two (three) more books еще две (три) книги; it will take more time это займет больше времени; it is more than we need это больше чем надо

*** We have a little more time left. У нас еще осталось немного времени. I must say one more thing. Я должен еще кое-что сказать.

2. больше, скорее; it is more a question of time это больше/скорее вопрос времени

*** He is more of a philosopher than an artist. Он скорее философ, чем художник. I have no more patience with him. У меня больше нет с ним терпения.

USAGE: (1.) Русские *гораздо/намного больше* соответствуют сочетаниям прил. ***more*** с разными усилителями. Если ***more*** определяет исчисляемое сущ., то употр. ***any***, ***far***, ***many***, ***no***, ***several***, ***some***, ***a few***, ***a good many***, ***a great many***: *many more questions намного больше вопросов; several more lessons еще несколько уроков; a few more days еще несколько дней*. Если ***more*** определяет неисчисляемое сущ., то используются ***any***, ***far***, ***much***, ***no***, ***rather***, ***some***, ***a bit***, ***a good deal***, ***a little***: *much more time гораздо больше времени; some more money несколько больше денег; a good deal of patience огромное терпение*.

(2.) Русскому обороту *на пять домов больше* соответствует ***five houses more***; русскому *вдвое* (*втрое*)*/в два (три) раза больше* соответствует ***twice (three times) as many (as much), three times more***.

(3.) Оборот ***more than*** обычно стоит после гл. и перед определяемой группой: *he had to wait more than he had expected ему пришлось ждать больше/дольше, чем он ожидал; he gave me more money than I asked for он дал мне больше денег, чем я просил*.

(4.) *see* **else**

more [mɔ:] III. *adv* (*сравн. ст. от* **much**) 1. больше; to read (to write, to work, to rest) more больше читать (писать, работать, отдыхать); to see no more of smb больше не видеть кого-л.; to be no more не быть в живых; no more не надо, хватит

*** Do it once more! Сделай это еще раз.

2. *служит для образования сравн. ст. многосложных прил. и наречий*: more interesting (beautiful) более интересный (прекрасный)

moreover [mɔ:ˈrəʊvə] *adv* кроме того, больше того; moreover, he took irresistible dislikes to the places where he had been miserable более того/помимо этого он сильно невзлюбил места, где ранее был несчастен

*** The price is too high and moreover the house is not in a suitable position. Цена слишком высока, и кроме того дом неудобно расположен. Local people would like a new road, moreover, there are good economic reasons for building one. Местные жители хотели бы иметь дорогу, и, кроме того, для ее строительства были и экономические причины.

USAGE and CHOICE OF WORDS: (1.) ***Moreover*** чаще используется в офиц., деловой речи. Более нейтральными словами являются ***also*** 2 и ***besides***. ***Also*** 2 в этой функции может стоять в начале предложения или

перед смысловым гл.: *you can stay at our house, also, I can/I can also check the plane times for you вы можете остановиться у нас, более того/к тому же я могу проверить для вас расписание самолетов*. Наиболее нейтральным словом является ***besides***: *June is not a good month to go there; besides, I want to finish my exams first июнь не самый хороший месяц для поездки туда, кроме того/и к тому же я хочу сначала сдать экзамены*. Это же значение присоединения, обоснования справедливости первого утверждения может быть выражено союзом ***and*** в соединении с одним из вышеуказанных слов – ***and besides***, ***also***, ***moreover***: *you should switch to a healthier diet and moreover/also/besides that give up smoking тебе надо перейти на более здоровую диету и кроме того перестать курить*.

(2.) *see* **besides**, **also**

morning ['mɔ:nɪŋ] *n* утро; a fine (rainy) morning хорошее (дождливое) утро; the first morning meal первая утренняя еда; Good morning! здравствуйте!, с добрым утром!; morning exercises утренняя зарядка; two o'clock in the morning два часа ночи; in the morning утром; on the morning of the first of May утром первого мая; on the morning of his arrival в утро его приезда; on a nice (spring) morning в одно прекрасное (весеннее) утро

USAGE: (1.) Период времени, обозначаемый в англ. языке сущ. ***morning***, начинается после полуночи, и таким образом выражению *два часа ночи* соответствует в англ. языке ***two o'clock in the morning***.

(2.) *see* **afternoon**

most [məʊst] I. *n* 1. большинство; most of my friends (of the members) большинство моих друзей (членов)

2. бóльшая часть; most of the money (of the time, of the work) бóльшая часть денег (времени, работы)

*** That is the most I can do for you. Это самое бóльшее, что я могу для вас сделать.

most [məʊst] II. *a* (*превосх. ст. от* **much**, **many**) 1. наибольший; the most part of smth наибольшая часть чего-л.

2. бóльшая часть, большинство; most people (children, things) большинство людей (детей, вещей); in most cases в большинстве случаев

USAGE: (1.) Сущ., определением к которому служит превосх. форма прил. ***most*** 1 употр. с определенным артиклем: *the most interesting book I have ever read самая интересная книга, какую я когда-л. читал*.

(2.) В сочетаниях ***most*** 2 с сущ. артикль обычно не употр.: *most students study hard before exams перед экзаменами большинство студентов много занимаются*.

(3.) В сочетаниях с притяжательным мест. и сущ. в притяжательном пад. ***most*** является сущ., а не прил. и употр. в конструкции с предлогом ***of***: *most of his friends большинство его друзей; most of people's rights бóльшая часть прав человека; most of secretary's duties бóльшая часть обязанностей секретаря*.

most [məʊst] III. *adv* (*превосх. ст. от* **much**) 1. больше всего, большинство; most of all больше всего; at most самое большее, максималь-

но; it will take an hour at most на это уйдет/потребуется самое большее час

*** The food I eat most is fish. Я больше всего ем рыбу. What annoyed him most was the way she wouldn't listen to his reasons. Его больше всего раздражало ее нежелание выслушать его соображения. This is the colour I like most of all. Этот цвет мне нравится больше всего.

2. (*служит для образования превосх. ст. многосложных прил. и наречий*): most beautiful (interesting, important) самый прекрасный (интересный, важный); most beautifully наиболее красиво

3. очень, весьма, чрезвычайно; a most interesting exhibition весьма интересная выставка; a most serious danger весьма/очень серьезная опасность; most likely весьма вероятно; most certainly наверняка; this machine is most reliable это очень надежная машина

*** It was a most interesting book. Это была чрезвычайно интересная книга. I would most certainly love a drink. Я бы очень хотел что-нибудь выпить. He would most certainly phone you. Он наверняка вам позвонит.

USAGE: (1.) Наречие ***most*** 2 употр. тк. с последующими прил. и наречиями, передающими какие-л. эмоции или мнение: *most probably весьма вероятно; most certainly совершенно определенно; a most enjoyable party очень приятный вечер*. С прил. и наречиями, не имеющими эмоциональной окраски, ***most*** в этом значении не употр.; в этих случаях употр. ***very***: ***very tall***, ***very quickly*** (но не ***a most tall*** или ***most quickly***).

(2.) Сущ., которое определяется ***most*** 3 + ***прил.*** , употр. с неопределенным артиклем: *a most interesting problem очень/весьма интересный вопрос*, *ср*. **most** II

mostly ['məʊstlɪ] *adv* большей частью, в основном, в большинстве случаев; it is mostly a question of time это, в основном, вопрос времени; they were mostly young people это были большей частью молодые люди; the telephone calls are mostly for you телефонные звонки в основном вам

*** I mostly worked as a writer or a teacher. Я большей частью был писателем или учителем. A rattlesnake hunts mostly at night. Гремучие змеи охотятся чаще всего по ночам. I got loads of them now – mostly different colours. У меня теперь их масса, большей частью разных расцветок.

moth [mɒθ] *n* 1. моль; clothes moth платяная моль; moth eaten изъеденный молью; to keep moth away предохранять от моли; most of the clothes in the wardrobe have moth in them в большей части одежды в шкафу завелась моль; moth eats holes in cloth моль проедает материю

2. мотылек, ночная бабочка; a moth's hairy body мохнатое туловище мотылька; moths fly at night (to the flames, are attracted to lights) мотыльки летают ночью (летят на огонь, летят на свет)

mother ['mʌðə] *n* мать; a good (young, careful) mother хорошая (молодая, заботливая) мать; one's mother-in-law теща, свекровь; at one's (smb's) mother's у своей (чьей-л.) матери в доме; is Mother at home? мама (моя) дома?; is your mother at home? ваша мать дома?

USAGE: (1.) Сущ. ***mother*** относится к группе слов, обозначающих родственников: ***father***, ***sister***, ***brother***, ***uncle***, ***aunt***, ***grandmother***, *etc*, кото-

рые употр. с неопределенным артиклем: *I have got a brother у меня есть брат; he has got an aunt у него есть тетя*.

(2.) Если слова ***mother***, ***father*** относятся к родственникам говорящего, то они обычно употр. с предшествующим притяжательным мест. и пишутся со строчной буквы: ***his aunt***, ***her uncle***, ***their father***. Если слова ***mother***, ***father*** относятся к самому говорящему, то они употр. без артикля и пишутся с заглавной буквы: *Mother is not in yet (моя) мама еще не пришла; Father is not up yet (мой) отец еще не встал*. Остальные слова этой группы (***aunt***, ***uncle***, ***sister***, ***cousin***, ***brother***), как правило, употр. с последующим именем собственным или предшествующим притяжательным мест.: ***aunt Lucy***, ***uncle Bob***. Говоря о чьих-л. родственниках, употр. притяжательное мест. (*даже при наличии имен собственных*): *Is your uncle Bob coming? Что, твой дядя Боб приезжает?*

motor ['məutə] *n* двигатель, мотор, электромотор, электродвигатель; jet motor реактивный двигатель; solar motor двигатель, работающий на солнечных батареях

USAGE: *see* **machine**

mountain ['maʊntɪn] *n* гора; high (bare, old, steep, low, sloping, rocky, big, beautiful) mountains высокие (голые, древние, крутые, низкие, пологие, скалистые, большие, красивые) горы; snowy (jagged, forest-covered, snow-capped) mountains заснеженные (зубчатые/островерхие, покрытые лесом, со снежными вершинами) горы; unattainable/impassable (bleak) mountains неприступные (угрюмые) горы; a mountain pass горный перевал; a mountain (bridle) path горная (верховая/вьючная) тропа; mountain dwellers жители гор; steep/sharp mountain peaks острые пики гор; a mountain chain (range), a chain (range) of mountains цепь (гряда) гор; a high mountain region высокогорный район; a mountain spring (stream) горный источник (поток); the top/summit (ridge, foot, saddle, shoulder) of the mountain вершина (гребень/хребет, подножье, седловина, склон) горы; the assent/climb on the mountain подъем на гору; the decent from the mountain спуск с горы; crevasses in the mountain's side трещины в горе; on a mountain на горе; in the mountains в горах; to live (to stay) in the mountains жить (останавливаться) в горах; to scale mountain взбираться на/преодолевать гору; to go into the mountains поехать/пойти в горы; to travel/to pass through/across the mountains проехать через горы; to climb down the mountain спускаться с горы; to climb up the mountain подниматься на гору; a mountain rises into the sky гора поднимается в небо; the mountains encircle (are reflected in) the lake горы окружают озеро (отражаются в озере); mountains of work горы работы

mouse [maʊs] *n* (*pl* **mice** [maɪs]) мышь; a house (field) mouse домашняя (полевая) мышь; a mouse hole мышиная нора; to catch (to poison) mice ловить (травить) мышей; the house swarms with mice дом кишит мышами; a cat watches for a mouse кот следит за мышью; a cat lies in wait for a mouse кот сторожит мышь; a cat pounces on a mouse кот набрасывается на мышь; a cat worries a mouse кот теребит мышь; mice scratch

floor мыши прогрызают/царапают пол; mouse nibble at cheese мышь грызет сыр; mice squeak мыши пищат

moustache [mə'stɑ:ʃ] *n* (*тк. sg*) усы, ус; to wear a moustache носить усы; to shave off one's moustache сбрить усы; to trim one's moustache оправлять/подстригать усы

*** He's got a moustache. У него усы. Who is the man with a moustache? Кто этот человек с усами?

USAGE: В отличие от русского эквивалента ***moustache***, который может иметь формы ед. и мн. ч. – *ус*, *усы* – англ. сущ. имеет тк. форму ед. ч.: *a large and curly moustache большие завитые усы*.

mouth [maʊθ] *n* 1. рот, уста; a large (toothless, small, open, puffy, empty, wide) mouth большой (беззубый, маленький, открытый, пухлый, пустой, широкий) рот; in one's/the mouth в рот; into one's/the mouth во рту; with gaping mouth с разинутым ртом; with one's mouth full с полным ртом; with a bitter taste in one's mouth с горечью во рту; with foam at the mouth с пеной у рта; from mouth to mouth из уст в уста; to open (to shut) one's mouth открыть (закрыть) рот; to hold smth in one's mouth держать что-л. во рту; to wipe (to mop) one's mouth вытирать (промокать) рот; to take (to put) smth into one's mouth взять/положить (набрать) что-л. в рот; to take smth out of one's mouth вынуть что-л. изо рта; to keep one's mouth shut молчать, не открывать рта; to breathe through one's mouth дышать ртом; to cram one's mouth with smth набить чем-л. рот; to rinse one's mouth полоскать рот; to screw up one's mouth скривить рот; to be in everybody's mouth быть у всех на устах; the mouth is nervously twitching рот нервно дергается; one's mouth waters at the sight of smth от чего-л. слюнки во рту текут

*** My mouth was dry. У меня пересохло во рту.

2. устье, горлышко; the mouth of a bottle горлышко бутылки; the mouth of the river устье реки

move [mu:v] *v* 1. двигать, отодвигать; to move a chair (table) двигать стул (стол); to move the books aside отодвинуть книги в сторону

*** The doctor said the patient must not be moved. Врач запретил трогать/перевозить больного. He wouldn't move a finger to help you. Он и пальцем не пошевельнет, чтобы помочь тебе.

2. двигаться; to move slowly (quickly) двигаться медленно (быстро); to move forward (aside) двинуться вперед (в сторону)

*** We were afraid to move. Мы боялись двинуться с места. Don't move until I tell you! Не двигайся, пока я не скажу!

3. переселяться, переезжать; to move to some place переехать куда-л.

*** They moved long ago. Они давно переехали. The office has been moved to the ground floor. Это учреждение переехало на первый этаж. They moved in (out) last week. Они въехали (выехали) на прошлой неделе.

4. растрогать, тронуть; to move smb to tears растрогать кого-л. до слез

*** He wasn't in the least moved by our story. Наш рассказ его ничуть не тронул.

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to move*** в значении *двигаться* называет

действие, не уточная характера самого движения. Конкретизация действия передается рядом др. гл., таких как ***to stir***, ***to squirm***, ***to wriggle***, ***to writhe***. ***To stir*** *(по)шевелить(ся)*, *сделать легкое движение*: *the sleeping child stirred and open his eyes спящий ребенок зашевелился и открыл глаза; suddenly one of the boys stirred and started up вдруг один из мальчиков зашевелился и резко поднялся на ноги; I was afraid to stir and draw attention to myself я боялся пошевелиться и привлечь к себе внимание.* ***To squirm*** *поежиться*, *слегка передернуться всем телом*, особенно если чувствуешь неудобство или боль: *"keep still, stop squirming", said the doctor as he tried to examine the little boy's ear "сиди смирно, перестань дергаться", сказал врач, пытаясь осмотреть ухо мальчика; Diana squirmed wildly as Jeff ticked her Диану сильно передернуло, когда Джефф пощекотал ее.* ***To wriggle*** *сделать легкое движение*, *шевелить*: *to wriggle one's toes шевелить пальцами ног; the dog wriggled under the fence and escaped into the street собака протиснулась под забор и убежала на улицу; it is possible for a thief to wriggle into any gap larger than a human head воришка может протиснуться в любое отверстие больше человеческой головы.* ***To writhe*** *извиваться всем телом*; *раскачиваться*, *корчиться от боли*: *as he received each blow he writhed on the floor and cried out с каждым ударом он извивался на полу всем телом и кричал; she writhed in pain она корчилась от боли.*

movement ['mu:vmənt] *n* 1. движение, жест, телодвижение; a slow (sudden, clumsy, graceful) movement медленное (внезапное, неуклюжее, грациозное) движение, медленный (внезапный, неуклюжий, грациозный) жест; to make an awkward movement сделать неуклюжий жест

*** We could hardly follow the movements of his hands. Мы с трудом следили за движением его рук. He lay without movement. Он лежал не шевелясь. They followed the movement of the troops. Они следили за передвижением войск.

2. движение; mass (political) movement массовое (политическое) движение; peace movement движение за мир; to support the movement поддерживать движение, присоединяться к движению; to head the movement возглавлять движение

movies ['mu:vɪz] *n* (*обыкн. pl*) кино; in the movies в кино; to go to the movies ходить/идти в кино

*** I always enjoy the movies. Я всегда получаю удовольствие от кино.

USAGE: *see* **cinema**

much [mʌtʃ] I. *a* (**more**, **most**) много; much time (snow, water, meat, food) много времени (снега, воды, мяса, пищи); the rent is half as much квартплата вдвое меньше

*** He is getting twice as much money. Он получает вдвое больше денег. Don't make so much noise! Не шуми так! How much is it? Сколько это стоит?

USAGE: (1.) ***Much*** употр. с неисчисляемыми сущ.: *much time (water) много времени (воды); how much time (water)? сколько времени (воды)?*

(2.) Русским словосочетаниям *вдвое больше* (*вдвое меньше*) соответствуют в англ. языке ***twice as much*** (***half as much***).

(3.) Прил. ***much*** обычно употр. в отриц. предложениях, где оно со-

ответствует русским *мало*, *редко*: *I don't eat much я мало ем; I don't see him much я его редко вижу*. В утверд. предложениях, особенно с подлежащим в 1 л., вместо ***much*** обычно употр. ***a lot of***, ***plenty of***. В утверд. предложениях ***much*** используется в конструкциях типа: *much of the time was spent on preparations большая часть времени была потрачена на подготовку*. ***Much*** обычно употр. со словами ***very***, ***so***, ***too***, ***how***: *too much time was spent on taking him home слишком много времени ушло не то, чтобы доставить его домой*.

much [mʌtʃ] II. *adv* (**more**, **most**) много, очень, гораздо; much better гораздо лучше; much less намного меньше; much worse значительно хуже; to like smth very much очень любить что-л.

mud [mʌd] *n* жидкая грязь, слякоть; stubborn mud въевшаяся грязь; thick (sticky) mud густая (липкая) грязь; lumps (splashes) of mud комья (брызги) грязи; a thick layer of mud (river mud) толстый слой грязи (тины); to be covered all over in mud выпачкаться в грязи с головы до ног; to wallow in the mud валяться в грязи; to stick in the mud застрять/завязнуть в грязи; to have mud on one's hands (dress) испачкать руки (платье) в грязи; to splash (to wade) through the mud идти (шлепать) по грязи; to splash smb, smth with mud обрызгать кого-л., что-л. грязью; to skirt mud обходить/объезжать грязь; to spatter mud all over разбрызгивать повсюду грязь; to wash (to scrape) the mud off smth смыть (соскрести) грязь с чего-л.; to step into the mud ступить в грязь; mud dries up грязь высыхает; mud sticks to the boots грязь прилипает/пристает к сапогам

*** The car got stuck in the mud. Машина застряла в грязи. The roads are a sea of mud. На дорогах непролазная грязь.

murder ['mɜ:də] *n* убийство; a cold-blooded (willful, premeditated) murder хладнокровное (злоумышленное, преднамеренное) убийство; mass murder массовое убийство; to commit murder совершить убийство; to plot a murder задумать/подстроить убийство

museum [mju:'zɪəm] *n* музей; an art museum художественный музей; Transport museum музей транспорта; the Pushkin museum музей Пушкина, Пушкинский музей; the Sakharov museum музей Сахарова; at a museum в музее; to a museum в музей

USAGE: Сущ. ***gallery***, ***library***, ***museum***, ***monument***, если им предшествует имя собственное, употр. с определенным артиклем: *the Tretyakov gallery*, *the Nelson monument*.

music ['mju:zɪk] *n* музыка; serious (light) music серьезная (легкая) музыка; national (modern, folk) music национальная (современная, народная) музыка; music school музыкальная школа; music to a play (to a film) музыка к пьесе (к фильму); to set poems to music положить стихи на музыку; to listen to music слушать музыку; to enjoy music наслаждаться музыкой; to dance to the music танцевать под музыку; to compose music писать/сочинять музыку; to appreciate music ценить/понимать/любить музыку

must [mʌst] *v модальный гл.* 1. (*обозначает необходимость*) должен, надо, нужно; you must do it вы должны это сделать

2. (*обозначает высшую степень уверенности*) по-видимому, должно быть

*** The light in his window is on, he must be at home. В его окне горит свет, он должно быть дома.

3. (*в вопрос. предложениях обозначает просьбу о разрешении не делать чего-л.*) можно не; must I do it again? можно мне этого больше не делать?, мне это обязательно надо сделать?

4. (*в отриц. предложениях обозначает запрет*) нельзя

*** He must not do that. Ему нельзя/Он не должен этого делать.

USAGE: (1.) Модальный гл. ***must*** 2 употр. тк. в утверд. предложениях.

(2.) Отриц. ответ, разрешающий не совершать действие, передается модальным гл. ***needn't*** или ***don't have***: *must I stay here? мне обязательно здесь оставаться?; no, you needn't, if you don't like to можешь не оставаться, если не хочешь*. В отриц. предложениях ***must*** обозначает *запрет*: *you mustn't smoke so much тебе нельзя так много курить*. ***Must*** 3 употр. для выражения просьбы дать разрешение не делать чего-л.: *must I drink the milk? можно мне не пить молоко?*

mutual ['mju:ʧʊəl] *a* обоюдный, взаимный, общий; mutual help взаимная помощь; our mutual acquaintances (friends) наши общие знакомые (друзья); mutual understanding взаимопонимание; mutual respect взаимное уважение

my [maɪ] *prn* мой

USAGE: (1.) Относительная форма притяжательных мест. ***my***, ***his***, ***her***, ***our***, ***your***, ***their*** перед сущ. имеет значение *единственный*, если сущ. стоит в ед. ч., и значение все, если оно стоит во мн. ч.: *my friend мой (единственный) друг; his novel тот роман, который он написал; her children (все) ее дети; my publications (все) мои публикации*. Если во мн. ч. требуется выделение нескольких людей (предметов) из общего количества, то употр. конструкция типа: *some (any) of my (his) friends некоторый (любой) из моих (его) друзей*.

(2.) В тех случаях, когда у сущ. есть несколько определений и одно из них выражено притяжательным мест., то оно стоит первым, в отличие от русского языка, где оно может занимать разное место среди определений: *his last book последняя его книга, her early poems ее ранние стихи*.

myself [maɪ'self] *prn* я сам, я сама; all by myself один

*** I saw it myself. Я сам это видел. I can do it myself. Я могу сделать это сам. I was there all by myself. Я там был совсем один. I have to do everything for myself. Мне приходится все для себя делать самому. I put myself in his position. Я поставил себя на его место.

USAGE: (1.) Возвратное мест. ***myself*** (***himself*** *и т.д.*) употр. в функции дополнения вместо объектной формы личного мест. ***me*** (***him*** ...) когда подлежащим и дополнением при одном сказуемом является одно и тоже лицо: *I (he) bought myself (himself) a new hat я (он) купил себе новую шляпу.*

(2.) *see* **oneself**, **confuse**

N

nail [neɪl] *n* 1. ноготь, коготь; long (short, neat, dirty, flat, narrow, spatulate) nails длинные (короткие, опрятные, грязные, плоские, узкие, широкие) ногти; broken nails обломанные ногти; well-trimmed/well-groomed nails ухоженные ногти; nail scissors маникюрные ножницы; nail varnish лак для ногтей; nail varnish remover жидкость для снятия лака; a nail file (brush) пилка (щеточка) для ногтей; a nail care уход за ногтями; the hollow of the nail лунка ногтей; the shape of the nail форма ногтя; to cut/to pare one's nails обрезать/стричь ногти; to clean one's/smb's nails почистить ногти; to do one's/smb's nails делать маникюр, подрезать ногти; to bite/to gnaw one's nails кусать/грызть ногти; to trim one's/smb's nails приводить ногти в порядок; to varnish one's/smb's nails покрывать ногти лаком; to take care of one's nails следить за ногтями; to remove varnish from one's/smb's nails снимать лак с ногтей; to break a nail сломать ноготь

2. гвоздь; a long (large, small, wooden, iron) nail длинный (большой, маленький, деревянный, железный) гвоздь; the head of a nail шляпка гвоздя; to fasten smth with nails сколачивать что-л. гвоздями; to hammer a nail in вбивать гвоздь молотком; to drive a nail in вбивать/забивать гвоздь; to drive a nail into a wall вбивать/вгонять гвоздь в стену; to strike a nail with a hammer стукнуть/ударить молотком по гвоздю; to draw/to pull out a nail вытаскивать гвоздь; to be caught on a nail зацепиться за гвоздь; to catch one's dress (one's stocking) on a nail зацепиться платьем (чулком) за гвоздь; to tear a skirt on a nail разорвать юбку о гвоздь; to run a stocking on a nail порвать чулок, зацепившись за гвоздь; to hang on a nail висеть на гвозде; the nail holds (is loose) гвоздь держится (шатается/расшатался)

naked ['neɪkɪd] *a* голый, нагой, обнаженный, неприкрашенный; a naked body голое тело; a naked child (hill) голый ребенок (холм); a naked rock голая скала; naked light неприкрытый свет; the naked truth голая/неприкрашенная правда; to be naked to the waist быть обнаженным до пояса; to go naked ходить нагишом; to see smth with the naked eye видеть что-л. невооруженным глазом

USAGE: *see* **bare**

name [neɪm] I. *n* 1. имя; smb's/one's first name чье-л. имя; one's family name фамилия; one's full name полное имя; smb's married name чья-л. фамилия по мужу; smb's real name чье-л. настоящее имя; a familiar (strange, foreign) name знакомое (странное, иностранное) имя; an account in smb's name счет на чье-л. имя; an article signed in his own name статья, подписанная его именем; Tom by name по имени Том; in the name of peace and freedom во имя мира и свободы; in the name of smb, in smb's name от имени кого-л., от чьего-л. имени; to give one's name назвать свое имя/свою фамилию, назваться; to call smb's name вызывать кого-л. по имени/по фамилии; to write under another name писать под другим именем; to know smb by name only знать кого-л. понаслышке,

не быть лично знакомым с кем-л.; to mention no names не называть ничьих имен; to be known under the name of Twain быть известным под именем Твен

*** What is your name? Как вас зовут? He didn't give his right name. Он не назвался своим настоящим именем. The painting was signed with his name. На картине стояла его подпись.

2. название; a medical (fancy, common, historical) name медицинское (причудливое, распространенное, историческое) название; a trade name фирменное название, торговая марка; the name of a city (of a river, of a street) название города (реки, улицы)

*** What is the name of this plant? Как называется это растение? The street no longer goes by that name. Эта улица теперь переименована.

3. репутация, имя; an actor (writer) with a name актер (писатель) с именем; to make a name for oneself создать себе имя/репутацию; to have a bad name иметь дурную славу; to get oneself a bad name заслужить дурную славу; to have a name for honesty зарекомендовать себя как честного человека; to clear one's name восстановить свое доброе имя

*** This hotel has a good name for good service. У этой гостиницы хорошая репутация./Эта гостиница славится своим обслуживанием.

4. (*обыкн. pl*) брань, ругань; bad names брань, ругань; to call smb (bad) names обзывать/обругать кого-л.

name [neɪm] II. *v* 1. называть, давать имя/название, нарекать; to name smb, smth называть/нарекать кого-л., что-л., давать имя кому-л., чему-л.; to name smb after/in honour of smb называть кого-л. в честь кого-л.; to name a town (square, new mineral) дать название городу (площади, новому минералу); they named the boy Richard (the boy was named Richard) ребенка назвали Ричардом (ребенку дали имя Ричард)

2. перечислять, называть поименно; to name the capitals of the world перечислять столицы мира; to name all the writers of the period перечислять всех писателей этого периода; to learn to name the months выучить названия месяцев; to name the seven days of the week назвать семь дней недели

3. назначать; to name the day (the price) назначить день (цену)

CHOICE OF WORDS: (1.) Русский гл. *называть* соответствует в англ. языке гл. ***to name*** и ***to call***. Гл. ***to name*** 1 обозначает присвоение имени или названия человеку или предмету, под которым этот человек или предмет будут в дальнейшем известны. Гл. ***to call*** обозначает использование имени при обращении к кому-л. или упоминании о ком-л.: *They named him Robert after his uncle, but everybody at home called him Bob. В честь дяди его назвали Робертом, но все домашние звали его Бобом.*

(2.) Русское словосочетание *как называется* (*эта улица, книга*) передается конструкциями с гл. ***to call*** или сущ. ***name***: *What is this street called?/ What is the name of this street? Как называется эта улица? What do you call the people who live in France? Как называется народ, живущий во Франции?*

namely ['neɪmlɪ] *adv* именно, то есть

*** Only one person can do the job, namely you. Только один человек может выполнить эту работу, а именно – вы.

CHOICE OF WORDS: Русским *то есть*, *а именно* соответствуют в англ.

языке ***namely*** и сочетание ***that is***, обычно сокращаемое на письме ***i.e.*** (от латинского ***id est***). Оба англ. эквивалента употр. для разъяснения или уточнения уже сказанного, но ***namely*** обычно употр. перед конкретным, уточняющим словосочетанием, словом, предложением, которое разъясняет более общее, ранее высказанное положение: *We visited two ancient countries, namely Egypt and India. Мы посетили две древние страны, а именно – Египет и Индию.* Перед разъяснением более общего характера, чем высказывание, сделанное ранее, употр. тк. ***i.e.*** (***that is***): *We visited Egypt and India, i.e. two ancient countries.* Для разъяснения, которое передается законченным предложением, употребляется ***i.e.***: *Arabic is written in the opposite direction to English, i.e. it is written from right to left. В арабском языке пишут в обратном направлении по сравнению с английским, т.е. справа налево.*

narrow ['nærəʊ] *a* 1. узкий; a narrow belt (passage, bridge) узкий ремешок/пояс (проход, мостик); a narrow street (path, door, room, road, bed, stairs) узкая улица (тропинка, дверь, комната, дорога, кровать, лестница); a narrow opening (dress, space) узкое отверстие (платье, пространство); narrow shoes узкие туфли; to become/to get narrow сужаться; the dress is a little (a bit) too narrow in the waist (in the shoulders, in the neck) платье немного (слишком) узко в талии (в плечах, в воротнике)

*** He is narrow in the hips. У него узкие бедра. The coat is too narrow for him. Пальто ему слишком узко. The film in not narrow enough for my camera. Пленка слишком широка для моего фотоаппарата.

2. ограниченный, узкий; a narrow circle of friends узкий круг друзей; a man of narrow views человек с ограниченным/узким кругозором; in the narrow meaning of the word в узком смысле слова; to have a narrow escape с трудом избежать опасности, быть на волосок от чего-л.

*** He was elected by a narrow majority. Он был избран незначительным большинством. He was narrow in his outlook. У него были узкие взгляды.

nasty ['nɑ:stɪ] *a* 1. отвратительный, скверный, неприятный, ужасный; a nasty smell (taste) противный запах (вкус); a nasty sight ужасное зрелище; to be nasty of smb отвратительно с чьей-л. стороны

2. скверный, отвратительный, неприятный, трудный; a nasty habit неприятная/отвратительная привычка; a nasty problem трудноразрешимая проблема/загвоздка

*** What nasty weather! Какая мерзкая погода! He has got a nasty temper. У него скверный/трудный характер. That is a nasty place to cross the road. Здесь опасно переходить дорогу.

3. злой, злобный, недоброжелательный, раздраженный, злостный, гадкий; a nasty dog злой пес; a nasty person злой/злобный человек; a nasty trick злостная выходка, гадкий поступок; a nasty remark ядовитое/язвительное замечание; to be in a nasty mood быть в сильном раздражении; to be/to get nasty злиться, разозлиться

*** He was nasty to me. Он разговаривал со мной очень недоброжелательно. He kept saying nasty things. Он все время говорил гадости. He gave her a nasty look. Он зло посмотрел на нее.

4. угрожающий, опасный; to turn nasty взять угрожающий тон, перейти к угрозам

*** Things are beginning to look nasty for him. Дело принимает для него опасный/угрожающий оборот.

5. непристойный, грязный; nasty stories непристойные анекдоты; nasty words/language сквернословие, непристойности

*** He has a nasty mind. У него всегда грязные мысли. Don't be nasty. Не зловредничай./Не будь злюкой.

6. досадный, неудачный, неприятный; a nasty cut глубокий порез

*** We got into a nasty traffic jam. Мы попали в ужасную пробку. He had a nasty fall. Он упал и сильно разбился.

national ['næʃ(ə)nəl] *a* национальный, народный, государственный, всенародный, отечественный; a national hero (holiday, custom, theatre) национальный/народный герой (праздник, обычай, театр); a national language (income, budget) национальный язык (доход, бюджет); a national literature (culture, music) национальная литература (культура, музыка); a national art национальное искусство; national economy народное хозяйство; a national industry отечественная промышленность; a national policy государственная политика; a national flag национальный флаг; a national debt государственный долг; a national park национальный парк/заповедник; national to/with smb типично для нации/народа

*** This trait is most national to the people of the North. Эта черта типична для народов Севера. The pie is national with us. Пирог – наша национальная еда.

nationality [ˌnæʃə'nælɪtɪ] *n* 1. национальность; the nationalities of the North народности/народы Севера

*** What is your nationality? Кто вы по национальности?

2. гражданство, подданство; to acquire foreign nationality принимать иностранное гражданство

USAGE: (1.) Сущ. ***nationality*** относится тк. к людям: *What is your nationality? Кто вы по национальности?*

(2.) По отношению к предметам, произведенным в какой-л. стране или происходящим из какой-л. страны, используются выражения ***to come from***, ***be made in***: *This car is made in/comes from Sweden.*

(3.) Для указания национальной принадлежности людей или вещей могут быть использованы: а) прил.: *Italian music, French wine, she is Spanish (French, English)*; для обозначения всех жителей страны употр. субстантивированное прил. с определенным артиклем ***the***: *the French французы, the English англичане* б) сущ.: *an American, a Pole, a Dutchman*; для обозначения всех жителей страны употр. мн. ч. этих сущ. с артиклем ***the***: *the Russians русские; the Poles поляки; the Americans американцы*.

(4.) Слово ***many*** употр. тк. с сущ., имеющими форму мн. ч.: *many Poles, many Americans*.

(5.) Все названия национальностей пишутся с заглавной буквы.

native ['neɪtɪv] *a* родной, местный, природный, врожденный, характерный; one's native country/land родина; one's native place место, где родился; one's native town (village) родной город (родная деревня); one's native language родной язык; the native population коренное население; Native Americans американские индейцы; a native speaker носи-

тель языка; a house built of native stone дом из природного камня

*** The talent for music is native to her. У нее природный талант к музыке. Please name the plants and animals native to the country. Пожалуйста, назовите растения и животных, характерные для этой страны.

natural ['nætʃ(ə)rəl] *a* 1. природный; natural forces силы природы; natural sciences естественные науки; natural resources природные богатства/ресурсы, естественные природные ископаемые; natural gas природный газ; natural environment природная среда; natural history естественная история, естествознание; natural life земное существование; the natural world этот свет, естественное существование; in a natural state в естественном состоянии

2. естественный, простой, настоящий, нормальный, натуральный; a natural harbour естественная гавань; natural wool натуральная шерсть; natural silk натуральный шелк; a natural colour естественный цвет; a natural death естественная смерть; a natural desire/wish (obstacle) естественное желание (препятствие); natural history естествознание; a natural loss/wastage естественная убыль/усушка/утечка/утруска; a natural economy натуральное хозяйство; natural numbers натуральные числа; natural flowers живые цветы; natural teeth свои зубы; a natural gift (talent) for painting врожденный дар (талант) к рисованию; in a natural state в естественном состоянии; to be natural вести себя естественно; to be natural to smb быть свойственным кому-л.; to speak in a natural voice говорить нормальным голосом; to study animals in natural environments изучать жизнь животных в природных/естественных условиях; to be natural in one's reply (in one's movements, in one's greetings, in one's laughter) непринужденно отвечать (двигаться, приветствовать кого-л., смеяться); to be natural with smb вести себя с кем-л. просто/непринужденно; it is natural that ... естественно, что ...

*** It is a natural mistake to make. Это обычная ошибка. It comes natural to me. У меня это получается естественно/само собой. He didn't sound very natural in his remarks. Его замечания звучали несколько неестественно.

naturally ['nætʃərəlɪ] *adv* естественно, просто; to behave (to speak) naturally вести себя (говорить) естественно; to do smth naturally естественно/просто что-л. сделать

*** Naturally, he didn't answer. Он, конечно/естественно, не ответил.

USAGE: *see* **definitely**

nature ['neɪtʃə] *n* 1. природа; poor (rich/prolific) nature бедная (богатая) природа; majestic nature величественная природа; ever-youthful (virginal) nature вечно молодая (девственная) природа; wild (generous, severe) nature дикая (щедрая, суровая) природа; exuberant/abundant nature пышная природа; untrodden (inexhaustible, scanty) nature нетронутая (неистощимая, скудная) природа; riches (influence, gifts, mysteries, laws, sounds, beauties, charms) of nature богатства (влияние, дары, загадки, законы, звуки/голоса, красоты, привлекательность) природы; powers/forces of nature силы природы; the return to nature возвращение к природе; observation of nature наблюдение за природой; the ordinary

course of nature обычный ход вещей в природе; descriptions (protection, contemplation, study) of nature описание (охрана, созерцание, изучение) природы; changes in nature перемены в природе; balance of nature равновесие/гармония в природе; resources (state, secrets, wonders) of nature ресурсы (состояние, тайны, чудеса) природы; alone with nature наедине с природой; the nature of the north (of the south), northern (southern) nature природа севера (юга), северная (южная) природа; to struggle against/with nature бороться с природой; to admire (to enjoy) nature восхищаться (наслаждаться) природой; to study (to observe, to change) nature изучать (наблюдать, изменять) природу; to imitate nature подражать природе; to protect (to explore, to love, to describe, to harness, to improve) nature защищать (изучать, любить, описывать, охранять, покорять) природу; to disturb the balance of nature нарушать равновесие сил в природе; to paint from nature рисовать с натуры; to follow the laws of nature следовать законам природы; to have a quick eye for the beauties of nature тонко чувствовать красоты природы; made by nature созданный природой, естественный; nature takes its own course природа возьмет свое; nature awakes (revives) природа оживает (обновляется/пробуждается); nature is carefully balanced природа устроена гармонично

2. натура, характер, нрав; a good nature добрый нрав, добродушие; an ill nature дурной нрав, плохой характер; a strong (generous) nature сильная (щедрая) натура; a true nature истинный характер; a kind (sweet, unpleasant, bad) nature добрый (мягкий, неприятный, плохой) характер; human nature человеческая натура, человеческие слабости; to be shy (proud, friendly, secretive) by nature быть робким (гордым, дружелюбным, скрытным) по природе/по натуре

*** It is only human nature to do that. Человеку свойственно так поступать. It was not in his nature to complain (to tell lies, to give in). Не в его характере было жаловаться (лгать, сдаваться).

3. суть, основное свойство, характер; the nature of electricity (of gases, of fire) природа электричества (газа, огня); the nature of my work (of his illness, of the soil) характер моей работы (его болезни, почвы); the nature of the problem суть проблемы

*** These problems are political in nature. Это, по сути, политические проблемы.

4. род, сорт; things (events, goods) of such nature подобные вещи (события, товары); something of that nature нечто в этом роде; a wound of a serious nature серьезное ранение

near [nɪə] I. *a* близкий, близко; the nearest bus stop ближайшая автобусная остановка; the nearest shop ближайший магазин; near to smb (to us) близкий кому-л. (нам); in the very near future в самом близком будущем; the nearest way to the station ближайшая дорога на вокзал; holidays are near скоро каникулы; home is quite near дом совсем близко; the mountains seem quite near кажется, что горы совсем близко

CHOICE OF WORDS: (1.) Прил. ***near*** не употр. атрибутивно. Для этого используются лексические единицы ***nearby*** или ***the nearest***: *a nearby village ближайшая деревня; the nearest stop ближайшая остановка; the nearest shop ближний магазин*.

(2.) Пространственно-временные отношения передаются тж. прил. ***close***. ***Close*** в отличие от ***near*** помимо пространственно-временных отношений (*the exam is close скоро экзамен; the book is close at hand книга под рукой*) характеризует человеческие отношения: *close relations близкие отношения; close relatives близкие родственники; close friends близкие друзья*. ***Close*** тж. характеризует тщательность деятельности: *close examination тщательное исследование; close supervision пристальное руководство; close scrutiny придирчивое расследование*.

(3.) В отдельных пространственно-временных ситуациях прил. ***close*** оказывается эквивалентом русских наречий *почти* и *близко*: *We were close to signing the treaty. Мы уже почти подписали договор. Not exactly, but you are close. Не совсем, но вы почти правы/угадали. I sat close to the stage. Я сидел близко к сцене/почти у самой сцены*.

near [nɪə] II. *adv* близко, недалеко, подле; to stand (to live) near стоять (жить) недалеко; to come nearer подойти поближе

USAGE: *see* **behind**

nearly ['nɪəlɪ] *adv* 1. почти, приблизительно; it is nearly time to start почти время отправляться

2. чуть не; he nearly fell down он чуть не упал; I nearly forgot about it я чуть об этом не забыл; he nearly drowned он чуть не утонул

USAGE: (1.) Наречие ***nearly*** 1 не употр. с наречиями, оканчивающимися на ***-ly***, и со словом ***like***; в этих случаях употр. наречие ***almost***: *he spoke almost angrily он говорил почти сердито; she is almost certainly there она почти наверняка там; it made me feel almost like a host это создавало ощущение, что я почти хозяин*.

(2.) Со словами, обозначающими время, наречия ***nearly*** и ***almost***, имеющие русские значения *около*, *приблизительно*, употр. в конструкции с гл. ***to be***. Др. гл., как правило, не используются: *it was nearly (almost) five when we came* (но не *we came at neartly five*).

(3.) Тк. наречие ***nearly*** (а не ***almost***) употр. с предшествующими ***very***, ***so***, ***pretty***: *we were very nearly at the end of our journey наше путешествие подошло почти к концу; I have pretty nearly forgotten about it я почти совсем об этом забыл, я об этом чуть не позабыл*.

(4.) *see* **about**

neat [ni:t] *a* 1. аккуратный, опрятный; a neat figure ладная фигурка; a neat handwriting аккуратный почерк; a neat room опрятная комната; a neat dress опрятное платье; neat piles of papers (of books) аккуратные стопки бумаг (книг); neat rows of figures аккуратно/четко написанные ряды цифр

*** She is neat in her dress. Она очень аккуратна в одежде. He is neat in his work. Он аккуратен в работе. His desk is always neat. У него на столе всегда порядок.

2. умный, хитрый, удачный; a neat answer хитрый ответ; a neat choice of words удачное выражение, удачный выбор слов

USAGE: *see* **accurate**

necessary ['nesɪs(ə)rɪ] *a* необходимый, нужный; a necessary magazine (person) нужный журнал (человек); a necessary time нужное

время; a necessary sum of money нужная сумма денег; to be (to become) necessary to smb быть (стать) нужным кому-л./для кого-л.; light and air are necessary for life свет и воздух необходимы для жизни; sleep is necessary to/for health сон необходим для здоровья; it is necessary to smb to do smth кому-л. надо что-л. сделать; if necessary если надо

*** Their society is necessary for me. Их общество мне необходимо. Caution is necessary in crossing the street. При переходе улицы нужна осторожность. I shall take with me only what is necessary. Я возьму с собой только самое необходимое.

USAGE: Конструкция *кому-л. необходимо что-л. сделать* в разг. речи чаще передается не с помощью прил. ***necessary***, а с помощью модального гл. ***to have to do smth***: *I have to make some calls мне необходимо позвонить в несколько мест; I have to get up very early tomorrow мне необходимо завтра встать очень рано.*

neck [nek] *n* 1. шея; a dirty neck грязная шея; a long neck длинная шея; a sinewy neck жилистая шея; a suntanned neck загорелая шея; a short neck короткая шея; a beautiful (a wrinkled, a full, a thick, a slender, a thin) neck красивая (морщинистая, полная, толстая, тонкая, худая) шея; the muscles of the neck мышцы шеи; the size of the neck размер шеи; an irritation (wart, burn, scar) on the neck раздражение (родинка, ожог, шрам) на шее; up to the neck по шею; to crane/to stretch one's neck to see smth вытянуть шею, чтобы увидеть что-л.; to bandage one's neck завязать/забинтовать шею; to bend (to examine) the neck нагнуть (осмотреть) шею; to rub one's neck sore натереть себе шею; to stroke (to turn, to break) one's neck потирать (повернуть, сломать) шею; to clutch at one's neck держаться за шею; to embrace/to throw one's arms round/to fall upon/to put one's arms about smb's neck обнять кого-л. за шею; to get it in the neck получить по шее; to wound smb in the neck ранить кого-л. в шею; to seize smb by the neck схватить кого-л. за шею; to hang smth around one's neck повесить что-л. на шею; to wear smth on one's neck носить что-л. на шее; to risk one's neck рисковать свернуть шею; one's neck hurts (aches) шея болит (ноет); one's neck is swollen (has grown stiff) шея распухла (онемела/затекла)

*** My neck is stiff. У меня затекла/онемела шея. The water was up to his neck. Он был по шею в воде.

2. горлышко бутылки; a wide (narrow) neck of the bottle широкое (узкое) горлышко бутылки

need [ni:d] I. *n* надобность, потребность, нужда; to be in need of help (of money, of rest) нуждаться в помощи (в деньгах, в отдыхе); to be badly in need of smth сильно нуждаться в чем-л.; to feel the need of smth чувствовать/испытывать нужду в чем-л./необходимость чего-л.; to have no need of smth не нуждаться в чем-л.

*** There is no need to do smth. Нет необходимости делать что-л. There is a growing need for new housing. Потребность в жилой площади растет.

need [ni:d] II. *v* 1. нуждаться, иметь необходимость/надобность/потребность; to need a book (coat) нуждаться в книге (пальто); to need advice (help, money, rest, time, work) нуждаться в совете (в помощи, в

деньгах, в отдыхе, во времени, в работе); children need milk детям нужно молоко

2. требовать, нуждаться; smth needs brushing (cleaning) что-л. нужно почистить щеткой (вычистить)

3. (*модальный гл., обозначающий разрешение не делать что-л., употр. тк. в отриц. форме*): needn't do smth можно не делать чего-л.; you needn't go there вам ни к чему/незачем идти туда, вы можете не ходить туда

USAGE: (1.) Гл. ***to need*** 1 с одушевленным подлежащим употр. в конструкциях ***to need smth*** и ***to need doing smth***: *we don't need any outside help, we can manage ourselves нам не нужна никакая посторонняя помощь, мы справимся сами*.

(2.) Гл. ***to need*** 2 при неодушевленном подлежащем в конструкции ***to need doing smth*** соответствует русскому *требовать*, *нуждаться*: *your coat needs pressing ваше пальто надо погладить*. Русское *требовать*, *нуждаться* относительно неодушевленных предметов тж. может передаваться гл. ***to want*** и ***to require*** в конструкциях ***to want doing smth*** и ***to require (doing) smth***: *the suit needs/wants pressing костюм надо погладить; the house needs/wants repairing дом требует ремонта; the job requires skill (patience, time, experience) работа требует умения (терпения, времени, опыта)*.

(3.) В отличие от полнозначного гл. ***to need***, модальный гл. имеет тк. отриц. форму ***needn't*** и употр. с последующим инфинитивом без частицы ***to***. ***Needn't*** обозначает разрешение не делать чего-л., отсутствие необходимости что-л. делать. В русском языке он соответствует выражениям *можно не*, *не надо делать что-л.*: *you needn't come, if you don't want to можно не приходить, если не хотите; he needn't get up so early ему не надо вставать так рано*. Это же значение может быть передано отриц. формой модального гл. ***to have***: *he doesn't have to get up so early*.

(4.) *see* **want** II

needle ['ni:dl] *n* иголка, игла, спица; a sharp (thin, sewing) needle острая (тонкая, швейная) иголка; a pair of knitting needles пара вязальных спиц; to sew with a needle шить иголкой; to thread a needle вдевать нитку в иголку

neglect [nɪ'glekt] *v* пренебрегать, не заботиться, не обращать внимания; to neglect smb, smth пренебрежительно относиться к кому-л., чему-л., не обращать внимания на кого-л., что-л., не заботиться о ком-л., чем-л.; to neglect one's children (oneself, one's wife) не заботиться о детях (о себе, о своей жене); to neglect one's health халатно относиться к своему здоровью; to neglect one's duties (smb's advice, smb's criticism) пренебрегать своими обязанностями (чьим-л. советом, чьей-л. критикой); to neglect one's studies (one's garden) запустить учебу (свой сад); to neglect one's appearance не обращать внимания на свою внешность

*** Don't neglect a cold. Не запускай насморк.

neighbouring ['neɪb(ə)rɪŋ] *a* соседний, смежный, прилегающий, пограничный; a neighbouring house (town) соседний дом (город); a neighbouring room соседняя комната; a neighbouring field соседнее поле;

a neighbouring country пограничное государство; in the neighbouring village в соседней деревне

neither ['naɪðə] I. *a* никакой (*из двух*); neither sentence is correct и то, и другое предложение неправильно; neither road is very good, but this one is better than the other обе дороги плохие, но эта лучше, чем та

neither ['naɪðə] II. *adv* также не (*в отриц. предложениях*); I didn't know, neither can I guess я не знаю и догадаться тоже не могу

*** I don't like this book; neither does he. Мне не нравится эта книга и ему тоже. I haven't read this book, neither do I intend to. Я не читал этой книги и не собираюсь ее читать.

USAGE: Наречие ***neither*** соответствует русскому *тоже*, *также* в кратком подтверждении предшествующего отриц. утверждения и в отриц. предложениях: *They don't like such films. – Neither do I. Им не нравятся такие фильмы. – Мне тоже.* В предложениях, начинающихся с ***neither***, употр. обратный порядок слов, т.е. ***neither*** стоит перед вспомогательным или модальным гл., за которым следует подлежащее: *I don't know, neither can I guess я не знаю и догадаться тоже не могу; I haven't read this book, neither do I intend to я не читал этой книги и не собираюсь ее читать.*

neither ['naɪðə] III. *prn* ни тот, ни другой; никто из; neither of you knows the truth никто из вас не знает истины; both of them were invited, but neither of them came их обоих пригласили, но они оба не пришли/ни тот, ни другой не пришел

*** Would you like tea or coffee? – Neither. Что вы будете пить, чай или кофе? – Ни то, ни другое.

USAGE: (1.) Мест. ***neither*** подразумевает выбор среди всего двух лиц или предметов и согласуется с гл. в ед. ч.: *neither of you knows the truth никто из вас (двоих) не знает истины; both them are invited, but neither of them is going to come их обоих пригласили, но они оба/ни тот, ни другой не собирались приходить.*

(2.) *see* **both** II, **either** II

neither ['naɪðə] IV. *cj* ни; neither ... nor ... ни ... ни; neither he nor I will come ни он, ни я не придем

*** I saw neither him nor his wife. Я не видел ни его, ни его жены.

nerve [nɜ:v] *n* 1. (*обыкн. pl*) нервы, нервная система; strong/steady (weak) nerves крепкие (слабые) нервы, крепкая (слабая) нервная система; an attack of nerves нервный припадок; a test of nerves испытание/проверка нервной системы; to get on smb's nerves действовать кому-л. на нервы

*** That noise gets on my nerves. Этот шум действует мне на нервы. He has iron nerves/nerves of steel. У него железные нервы. He seems to have no nerves. Он кажется таким невозмутимым. She is all nerves. Она вся комок нервов.

2. мужество, присутствие духа, самообладание, хладнокровие; a man of nerve человек с большим самообладанием; to have the nerve to do smth иметь достаточно мужества, чтобы сделать что-л.; to lose one's nerve потерять самообладание, оробеть

*** I hadn't the nerve to tell him the bad news. У меня не хватило мужества сообщить ему печальное известие. He lost his nerves. У него сдали нервы.

3. нахальство, наглость; to have the nerve to do smth иметь наглость что-л. сделать; to have the nerve to say so (to come here again) иметь наглость так сказать (снова прийти сюда)

nervous ['nɜ:vəs] *a* нервный, взволнованный, беспокойный; a nervous child (person, gesture) нервный ребенок (человек, жест); a nervous system (work) нервная система (работа); a nervous movement (shock, breakdown) нервное движение (потрясение, расстройство); to be (to get) nervous about/over smth волноваться (беспокоиться) по поводу чего-л.; to be nervous about smb тревожиться/волноваться о ком-л.; to be too nervous to do smth так нервничать, что быть не в состоянии что-л. (с)делать; to get nervous начать нервничать; to make smb nervous взволновать/расстроить кого-л.

*** She is nervous about her future. Она с тревогой думает о будущем. You needn't be nervous about your exams. Вам незачем беспокоиться/волноваться об экзаменах.

nest [nest] *n* гнездо; a deserted (empty, warm, lined with feathers) nest покинутое (пустое, теплое, устланное перьями) гнездо; a nesting season/period период гнездования; to build/to make a nest вить гнездо; to make a nest in the hollow of a tree (in bushes, under/behind the eaves) вить гнездо в дупле (в кустах, под крышей дома); to leave (to fall out of) the nest вылететь (выпасть) из гнезда; to defend (to attack, to leave) the nest защищать (нападать на, покидать) гнездо; to return to one's nest возвращаться в свое гнездо; to rob (to ravage/to ruin/to destroy) nests обкрадывать (опустошать/разорять) гнезда

net [net] *n* 1. сеть; a thin (fishing) net тонкая (рыболовная) сеть; to catch fish with a net ловить рыбу сетями; to catch smb in a net поймать кого-л. в сети; to be/to get caught in a net попасть в сети; to mend the net чинить сети; to spread (to draw up/out) a net расставлять (вытаскивать) сети

2. сетка; a tennis (volleyball) net теннисная (волейбольная) сетка; to hit the net попасть в сетку; to play at the net играть у сетки

neutral ['nju:trəl] *a* нейтральный; a neutral colour нейтральный цвет; a neutral zone (country) нейтральная зона (страна); a neutral state нейтральное государство; to be neutral быть нейтральным; to keep/to remain neutral сохранять нейтралитет

never ['nevə] *adv* никогда; never mind! ничего!, не беспокойтесь!

*** I shall never do it! Я никогда этого не сделаю!

USAGE: ***Never*** всегда стоит перед основным гл.: *I shall never do it я этого никогда не сделаю; he never sleeps in train он в поезде никогда не спит*.

new [nju:] *a* новый; a new city (house, subject) новый город (дом, предмет); a new idea (play, station, tendency, school) новая мысль (пьеса, станция, тенденция, школа); a new dress (invention) новое платье (изоб-

ретение); new potatoes молодой картофель; new bread свежий хлеб; the new moon молодой месяц; New Year Новый год; new and used furniture новая и подержанная мебель; new in medicine (in surgery, in technology) новый/до сих пор неизвестный в медицине (в хирургии, в технологии); on New Year's day в день Нового года; to be new to smb быть новым/новостью для кого-л.; (a) Happy New Year! Поздравляем с Новым годом!

*** Is there anything new? Что нового?/Есть новости? It was completely new to me. Для меня это было совершенно новым/совершенной новостью. There is nothing new. Тут нет ничего нового.

CHOICE OF WORDS: Русское прил. *новый* соответствует нескольким англ. прил.: ***new***, ***recent***, ***modern***, ***up-to-date***, ***current***, ***contemporary***, ***latest***. *Новый тот, который заменил имевшееся или ранее не существовавшее*, это ***new***: *a new job новая работа (вместо той, что была); new cities новые города (таких ранее не было). Новый, недавно появившийся*, это англ. ***recent***: *his recent book его новая (недавно появившаяся) книга; recent articles (photos) недавние статьи (фотографии). Новый, отвечающий современным требованиям* соответствует англ. ***up-to-date***: *up-to-date machinery (designs) современное оборудование (современные модели). Новый, современный, отвечающий времени, отличающийся от того, что было*, это англ. ***modern***, ***present-day***: *modern power stations современные/новые электростанции; modern life современный/новый образ жизни; by present-day/modern standards по новым нормам. Новый, происходящий, характерный для указанного/данного периода времени*, соответствует англ. ***contemporary***: *contemporary music современная музыка; contemporary society современное общество; contemporary writers современные писатели*. Англ. ***current*** описывает то, что типично, что имеется в данное время, но может скоро исчезнуть или измениться: *current terms бытующие сейчас новые термины; current events текущие события*.

news [nju:z] *n* 1. новость, весть, известие, новости, ве́сти, известия; good news хорошая/добрая весть; bad news плохие известия; unexpected news неожиданное известие; important (great, interesting) news важные (большие, интересные) новости; a piece of news одна новость; the rest of the news остальные новости; that sort of news новости такого рода; to learn the news from a letter узнать новости/новость из письма; to tell the news рассказать новости/новость; to break the news (to smb) осторожно сообщить кому-л. неприятную весть; to ask about the news расспрашивать о новостях; the news is that ... новость/новости в том, что ...

*** What is the news? Какие новости? It is no news at all. В этом нет ничего нового.

2. известие, известия, сообщение, сообщения, информация; the latest (current) news последние известия; the night (morning) news ночной (утренний) выпуск новостей; foreign (local) news международные/зарубежные (местные) новости, международная (местная) информация; domestic news известия по стране; the six o'clock news шестичасовой выпуск новостей; a news summary сводка новостей; world and home news передача о событиях за рубежом и в стране; news about fires (about the army's defeat, about smb's arrival) сообщение о пожарах (о поражении армии, о чьем-л. прибытии); to listen to the (latest) news слушать

последние известия; to have no news from smb не иметь от кого-л. известий/писем/новостей

*** It was in the six o'clock news. Об этом сообщалось в шестичасовом выпуске новостей.

USAGE: (1.) В отличие от русского слова *новость*, имеющего формы как ед., так и мн. ч., англ. сущ. ***news*** во всех своих значениях имеет тк. одну форму. Оно неисчисляемое и, соответственно, определяется словами ***much***, ***little***, ***some***, ***any*** и согласуется с гл. в ед. ч.: *the news was unexpected новости были неожиданными; is there any news of the expedition? есть какие-нибудь новые сведения/новости об экспедиции?; there was very little news about the event об этом событии было очень мало известно*. Сущ. ***news*** употр. с определенным артиклем: *what is the news? какие новости?*

(2.) Русскому *одна новость* в англ. языке соответствует словосочетание ***a piece of news***: *I have another piece of news for you у меня для вас еще одна новость*.

newspaper ['nju:s,peɪpə] *n* газета; a morning (evening) newspaper утренняя (вечерняя) газета; a daily newspaper ежедневная газета; in today's (in yesterday's) newspaper в сегодняшней (во вчерашней) газете; to learn smth from the newspaper узнать что-л. из газеты

next [nekst] I. *a* 1. следующий (*по порядку, в ряду*), ближайший, соседний; the next stop ближайшая остановка; the next train (day) ближайший поезд (день); the next room соседняя комната; the next five weeks следующие пять недель; to live next door жить рядом

*** She lives in the house next to mine. Она живет в доме рядом. His room was next to ours. Его комната была рядом с нашей.

2. будущий, следующий; next year (month) в будущем году (месяце); next time в следующий раз; next Friday в следующую пятницу

USAGE: (1.) Сущ., сочетающееся с прил. ***next*** 1, употр. с определенным артиклем: *the next stop ближайшая остановка; the next train (bus) следующий поезд (автобус); the next room соседняя комната; the next five weeks следующие пять недель*. Для указания события, следующего за чем-л. и относящегося к прошлому, употр. словосочетания ***the next day***, ***the following day (morning, Friday)*** или ***the day (the morning) after smth***: *the day after the fire на следующий день после пожара*. Словосочетания ***the next day***, ***the following day***, ***the day after smth*** стоят в начале или конце предложения.

(2.) Прил. ***next*** 2 употр. с сущ. без артикля: *next time в следующий раз; next day (afternoon) на следующий день (вечер); next week на будущей неделе*.

(3.) В сочетаниях с ***next*** 2 сущ. ***century*** и ***decade*** употр. с определенным артиклем: *in the next century в следующем веке*.

(4.) ***Next*** не употр.: а) для указания дня этой же недели, в этих случаях употр. конструкции, включающие ***this*** или ***on***: *on/this Friday (on Wednesday)* б) при указании следующего по отношению к моменту речи дня недели, вместо ***next*** используются слово ***tomorrow*** и словосочетание ***tomorrow afternoon (morning, evening, night)*** *и т.п.*

next [nekst] II. *adv* 1. потом, после, а затем; he next went to the park потом он пошел в парк

2. в следующий раз; when I come next когда я приду в следующий раз; when shall I see you next? когда я увижу вас в следующий раз?; who is next? кто следующий?

nice [naɪs] *a* 1. приятный, милый, славный, симпатичный, красивый, вкусный, чудесный, хороший; very (quite, really, awfully) nice очень (весьма, действительно, крайне) приятно; an unusually nice необычно приятно/мило; a nice girl симпатичная/славная девушка; a nice family (company) приятная/милая семья (компания); a nice little boy славный мальчуган; a nice little girl славная девчушка; a nice face хорошее/приятное лицо; a nice smile хорошая/приятная улыбка; a nice dress (place) красивое платье (место); a nice hat красивая шляпа; a nice colour (flower) красивый цвет (цветок); a nice flat (room) уютная квартира (комната); a nice home уютный дом; a nice taste изысканный/хороший вкус; nice weather чудесная/хорошая погода; a nice day хороший/погожий день; a nice party приятный вечер; a nice trip (music, song) хорошая прогулка (музыка, песня); nice food вкусная еда; a nice breakfast (dinner) вкусный завтрак (обед); a nice ice cream вкусное мороженое; nice fruit вкусные фрукты; nice wine приятное/вкусное вино; to be nice to the taste (to the feel) быть приятным на вкус (на ощупь); to taste nice быть вкусным, иметь приятный вкус; to look nice хорошо выглядеть, выглядеть красивым; to have a nice time хорошо провести время; to say some nice things about smb лестно отзываться о ком-л.; to smell nice приятно пахнуть; to have a nice taste in literature тонко разбираться в литературе, иметь хороший литературный вкус; to be nice for smth быть полезным для чего-л.

*** It smells nice to me. Мне нравится этот запах. That is not nice to me. Это не хорошо по отношению ко мне. Everybody will be nice to you there. Там все будут к вам хорошо относиться.

2. любезный, тактичный, деликатный; to be nice to smb хорошо к кому-л. относиться, быть тактичным с кем-л.; to be (very) nice about smth быть очень любезным/тактичным в чем-л.; it is nice of you очень мило/любезно с вашей стороны

*** She has a nice way of putting such things. Она излагает такие вопросы с большим тактом. She was really nice about the incident (about the matter). Во время этого инцидента (в этом вопросе) она проявила большой такт. Everybody was very nice to me. Со мной все были очень добры/любезны.

3. щепетильный, разборчивый, трудный (*часто в отриц. предложениях*); it is a nice question это трудный/деликатный вопрос

*** He is not too nice in his criticism (in his business, about the means). Он не очень-то разборчив/щепетилен в своей критике (в делах, в выборе средств). A nice friend you are! Хорош друг, нечего сказать!

4. (*в функции усилителя, в конструкции с and и вторым прил.*): the place is nice and healthy это очень хорошая и здоровая местность; it will be nice and fine, I hope надеюсь, погода нас не подведет

niggardly ['nɪgədlɪ] *a* 1. скупой, прижимистый, скаредный, неохотно тратящий; niggardly rich man богатый скупец; niggardly of money прижимистый в деньгах; niggardly about the repairs неохотно идущий на затраты по ремонту; to be niggardly about smth скупиться на что-л.

*** I don't want to seem niggardly but the thing is really too expensive. Я не хочу показаться скупым, но вещь действительно слишком дорогая.

2. жалкий, нищенский, ничтожный; a niggardly pay нищенская оплата; a niggardly sum of money ничтожная сумма денег

night [naɪt] *n* ночь, вечер; a cold (warm, quiet, cool) night холодная (теплая, тихая, прохладная) ночь; a clear (dark, sleepless, long, short) night светлая (темная, бессонная, длинная, короткая) ночь; all night long всю ночь; last night вчера вечером/этой ночью (*относительно к прошлому*); tonight сегодня вечером (*относительно к будущему*); every night каждая ночь; Saturday (tomorrow) night в субботу (завтра) вечером; the coming night наступающая ночь; a night shift ночная смена; a night school вечерняя школа, вечерние курсы; a night train ночной поезд; the night before накануне вечером; the night before last позавчера; night after night каждый вечер; day and night день и ночь напролет, круглые сутки; most of the night почти всю ночь; at night ночью; during the night в течение ночи; from morning to late night с утра до поздней ночи; in the middle of the night среди ночи; at this time of night в это время ночи; on the night of the fire (of his death) в ночь пожара (в ту ночь, когда он умер); on a night in May однажды майским вечером; to work at night работать ночью/по ночам; to travel by night путешествовать/ездить по ночам; to put up for the night остановиться на ночлег/на ночь; to wish smb (to kiss smb, to say) good night пожелать кому-л. спокойной ночи (поцеловать кого-л. на ночь, сказать «спокойной ночи»); (to have) a good night's rest (sleep) хороший отдых ночью (хорошо отдохнуть/поспать ночью)

USAGE: (1.) Русскому *два часа ночи* в англ. языке соответствует ***two o'clock in the morning***.

(2.) Англ. ***last night*** соответствует русскому *вчера вечером*; англ. ***tonight*** *сегодня вечером*; ***the night before*** *накануне вечером*; ***the night before last*** *позавчера*. Русское *сегодня ночью* с гл. в прошед. времени это ***last night***, а с гл. в будущем времени – ***tonight***: *I did not sleep well last night я плохо спала сегодня ночью; I hope to sleep better tonight я надеюсь, что сегодня ночью буду спать лучше*.

(3.) *see* **morning**, **afternoon**

nine [naɪn] *num* девять; nine books девять книг; nine times out of ten в девяти случаях из десяти; nine and nine make eighteen девять плюс девять – восемнадцать; nine twos are eighteen девятью два – восемнадцать

ninety ['naɪntɪ] *num* девяносто; ninety-one (two) девяносто один (два); ninety times as much в девяносто раз больше

no [nəʊ] I. *a* никакой, нисколько, нет; no man alive никто на свете; no doubt без сомнения, безусловно, конечно; no wonder неудивительно; no hurry не к спеху; a question of no importance вопрос, не имеющий никакого значения; there will be no difficulties никаких трудностей не будет

*** He has no money. У него совсем нет денег. No two men think alike. Каждый думает по-своему. He is no fool. Он совсем не глуп/не дурак.

no [nəʊ] II. *adv* 1. нет, нисколько не (*с прил. в сравн. ст.*); no longer не дольше; no stronger не сильнее; no better не лучше

*** I can wait no longer. Я больше не могу ждать. No more tea, thank you. Спасибо, я больше не хочу чаю. No more, thank you. Спасибо, больше не надо.

2. нет

USAGE: (1.) ***No*** употр. как отриц. ответ. В ответах на отрицательно-вопросительные предложения тж. употр. ***no***: *You don't smoke, do your? – No, I don't. You aren't Italian, are you? No, I am not.*

(2.) ***No*** (а не ***not***) употр. с прил. ***different***: this *taste is no different from that one.*

(3.) ***No*** часто используется в объявлениях, запрещениях: *no smoking! курить запрещается!, здесь не курят!; no entry! не входить!, вход запрещен!*

noble ['nəʊbl] *a* благородный, великодушный; a noble action благородный поступок; a noble idea (thought) благородная идея (мысль); noble of smb великодушно с чьей-л. стороны; to be noble about the matter (his failure) быть великодушным в отношении этого дела (его провала)

*** There is something noble about/in her manner. В ее поведении/манерах есть что-то благородное. He remained noble even in his grief. Даже в горе он не терял своего благородства.

nobody ['nəʊbədɪ] *prn* никто; nobody else больше никто; nobody else could help him ему не мог помочь никто другой

*** Who was the other man? – Nobody you know. Кто был вторым? – Ты его все равно не знаешь. Whose book is this? – Nobody's. Чья это книга? – Ничья.

CHOICE OF WORDS: Русскому *никто* соответствуют англ. ***nobody***, ***none***, ***no one***. *Никто*, относящееся к неопределенному (*точно неизвестному*) числу лиц это ***nobody***; *никто*, относящееся к одному, отдельно взятому лицу в группе, обычно состоящей из более чем двух, это ***none***, ***no one***: *nobody can do it никому это не по силам; none of us could answer the question ни один из нас (никто) не мог ответить на этот вопрос.*

nod [nɒd] I. *n* кивок; a friendly nod дружеский кивок; a nod of approval кивок в знак одобрения; to give smb a nod кивнуть кому-л.

nod [nɒd] II. *v* 1. кивать; to nod to smb кивнуть кому-л.; to nod at smb, smth указать кивком на кого-л., что-л.; to be on nodding terms with smb водить шапочное знакомство с кем-л.

2. дремать; to nod over smth дремать над чем-л.

noise [nɔɪz] *n* шум; city noise городской шум; the noise of the train грохот поезда; the noise of the burning wood треск горящих дров; the noise of falling leaves шорох падающих листьев; away from city noises вдали от городского шума; to make much/a loud noise сильно шуметь; to wake up at the slightest noise просыпаться от малейшего шума; to fall with a great/loud noise падать с большим шумом/с громким треском; to try to make as little noise as possible постараться как можно меньше шуметь; to hear a noise услышать шум; to complain about the noise жаловаться на шум;

the noise woke me up (stopped) шум разбудил меня (прекратился); the door shut with (without) a noise дверь с шумом (бесшумно) закрылась

*** The noise was coming from the garden. Шум доносился из сада. Stop that noise! Перестаньте шуметь!/Прекратите этот шум! The engine makes funny noises. Мотор как-то странно стучит.

noisy ['nɔɪzɪ] *a* шумный, шумливый, галдящий; a noisy child шумный ребенок; a noisy game (street) шумная игра (улица); to be/to get noisy шуметь, расшуметься; to be noisy at the sight of the new bicycle (their games, the news) шуметь/шумно вести себя при виде нового велосипеда (во время игры, услышав новость)

*** The square was noisy with the crowd. Площадь была заполнена шумной толпой. The room was noisy with their laughter. В комнате было шумно от их смеха. Don't be noisy! Не шумите!/Не галдите!

nonchalant ['nɒnʃələnt] *a* 1. беззаботный, беспечный, небрежный; a nonchalant approach about smth беспечный подход к чему-л.; a nonchalant approach attitude about smth беспечное отношение к чему-л.; with a nonchalant way с беспечным видом; with nonchalant manners с небрежными манерами

*** He tried to give the impression of one happy and nonchalant. Он хотел создать впечатление, что счастлив и беззаботен.

2. равнодушный, безразличный, незаинтересованный; to be nonchalant about smth быть равнодушным/не проявлять интереса к чему-л.

none [nʌn] I. *adv* 1. совсем не, вовсе не, не очень (*в конструкции с наречием too и последующим прил.*); none so good вовсе/совсем не хороший

*** He was none too happy about it. Ему это совсем не нравилось. He was none too polite. Он был весьма невежлив. His shirt was none too clean. Рубашка на нем была не первой чистоты.

2. нисколько не, ничуть (*в конструкции с последующим определенным артиклем и с прил. в сравн. ст.*)

*** She looks none the better for her holidays. Несмотря на то, что она была в отпуске, она выглядела ничуть не лучше.

none [nʌn] II. *prn* никто (*из многих*), ничто (*из многого*); none of us (you, them) никто из нас (из вас, из них); none of the boys (of the people) никто из тех мальчиков (из тех людей); none of the books (of the pictures) ни одна из книг (из картин); none of the shops ни один из магазинов; none is/are here никого здесь нет; none is/are absent (present) никто не отсутствует (не присутствует), все присутствуют (отсутствуют)

*** None of that money is mine. Мне не принадлежит ни копейки из тех денег.

USAGE: (1.) Неопределенное мест. ***none*** может согласовываться с гл., как в ед., так и во мн. ч.

(2.) ***None***, относящееся к исчисляемым сущ., выделяет один объект из более чем двух, в отличие от ***neither***, которое предполагает наличие тк. двух объектов: *there were five boys, but none of them knew the way мальчиков было пятеро, но никто/ни один из них не знал дороги.*

nor [nɔ:] *cj* (*вводит вторую часть сложносочиненного предложения при наличии отрицания в первой части*) также не; I do not know, nor do I care я не знаю, да и не интересуюсь/вообще мне все равно

*** He cannot do it, nor can I, nor anyone else. Он не может этого сделать, ни я, ни кто-л. еще тоже не может. He had no time, nor wish to help them. У него не было ни времени, ни желания им помочь.

USAGE: ***Nor*** обычно стоит в начале предложения и требует инвертированного порядка слов.

north [nɔ:θ] *n* север; the Far North Крайний Север; the north circle северный круг; the North Pole Северный полюс; North America Северная Америка; a few miles to the north of the village в нескольких милях к северу от деревни; to the north на север; in the north на севере; from the north с севера; in the north of the country на севере страны; to the north of the town к северу от города; to live in the north жить на севере; to go to the north поехать на север; to come from the north приехать с севера

USAGE: *see* **east** I

northern ['nɔ:ðən] *a* северный, относящийся к северу, обращенный/выходящий на север, дующий с севера; the northern towns северные города; the northern circle северный круг; the northern lights (sky) северное сияние (небо); a northern wind (climate) северный ветер (климат); northern seas (plants) северные моря (растения); the northern side of the building doesn't get sun в северную часть здания не попадает солнце

USAGE: Русскому прил. *северный* соответствует англ. прил. ***northern*** и сущ. ***North*** в атрибутивном употреблении, в основном, как часть имен собственных: *North America Северная Америка; North Africa Северная Африка; the North Sea Северное море; North Wales Северный Уэльс.* Прил. ***northern*** употр. в свободных словосочетаниях: *a northern accent северный говор, северное произношение; the northern part of the country северная часть страны; to move in the northern direction двигаться в северном направлении.* Такое же противопоставление характерно для названий остальных стран света – ***western*** и ***West***, ***eastern*** и ***East***, ***southern*** и ***South***.

nose [nəʊz] *n* нос, носик; an ugly (prominent, upturned/turned-up, long) nose безобразный (большой, вздернутый, длинный) нос; an aquiline (shapely/finely-cut, short, pug/snub) nose горбатый/орлиный (красивый, короткий, курносый) нос; a massive/prominent (plain, running) nose крупный (некрасивый, мокрый/сопливый) нос; a pointed (flat/flattened, straight, scratched) nose острый (плоский/приплюснутый, прямой, поцарапанный) нос; a broken (broad, thin) nose разбитый/сломанный (широкий, тонкий) нос; a small nose маленький носик; a potato nose нос картошкой; a button-shaped nose нос пуговкой; a hooked nose нос крючком; a bleeding/bloody nose из носа идет кровь; a pimple (scar) on the nose прыщик (шрам) на носу; under smb's very nose под самым носом у кого-л., у кого-л. под носом; from under smb's nose из-под самого носа у кого-л.; to have a keen nose иметь острое обоняние; to make/to pull a long nose at smb показать кому-л. нос, дразнить кого-л.; to blow

one's nose with a handkerchief высморкаться в платок; to wipe one's nose вытирать нос; to pick one's nose ковырять в носу; to fall on one's nose упасть и разбить нос; to put a handkerchief to one's nose приложить платок к носу; to turn one's nose at smth воротить нос; to pull (to seize, to grab) smb by the nose взять (дернуть, схватить) кого-л. за нос; to speak through the nose говорить в нос; to sniff one's nose двигать/шмыгать носом; to hold one's nose зажать нос; to put a few drops into one's nose закапать несколько капель в нос; to wrinkle one's nose морщить нос; to scrape one's nose ободрать нос; to powder one's nose пудрить носик, пудриться; to raise smth to one's nose подносить что-л. к носу; to flatten one's nose against smth прижаться носом к чему-л.; to hit the nose hard enough to draw blood, to get a bloody nose разбить в кровь/расквасить нос; to dislocate one's nose свернуть нос; to break one's nose сломать нос; to punch smb on the nose ударить кого-л. кулаком по носу; to bury one's nose in smth уткнуться носом во что-л.; to have a blocked/stuffed nose нос заложило; to have a running nose, one's nose is running из носа течет; one's nose is cold/freezing нос замерзает; one's nose is sunburnt нос загорел/обгорел; one's nose is peeling нос лупится/шелушится; one's nose hurts нос болит; smb's nose is covered with freckles нос покрыт/усеян веснушками

*** A pimple broke out on one's nose. На носу вскочил прыщик. His nose is bleeding. У него из носа идет кровь. His nose is running. У него насморк.

(the) back of the nose – спинка носа
(the) bridge of the nose – переносица
(the) tip of the nose – кончик носа
(the) wings of the nose – крылья носа

not [nɒt] *adv* не, нет; not to know не знать; not to read не читать; not cold не холодно; not easy не легко; not a doctor не врач; not a student не студент; not like this не так; not now не сейчас; why not? почему (бы и) нет?; not at all нисколько, ничуть, не стоит благодарности; not without reason не без причины

*** Is he ill? – I hope/believe/think not. Он болен? – Надеюсь, что нет. Doesn't he know it? Разве он не знает об этом? It is cold outside, isn't it? На улице холодно, не так ли?

USAGE: (1.) Отриц. предложения и отриц. ответы могут быть смягчены наречием ***really***: *it is not really important это не так уж и важно; are you hungry? – Not really вы хотите есть? – Не очень.*

(2.) ***Not*** перед прил. с отриц. значением делает предложение утверд.: *frost and snow are not uncommon at this time of the year мороз и снег в это время года обычны; it is not unlikely that ... вполне вероятно, что ...*

(3.) В сочетаниях с именной группой, в составе которой есть короткое (немногосложное) прил., ***not*** стоит перед неопределенным артиклем: *not a bad idea! не плохая идея; not an easy question to answer нелегкий вопрос.* В тех случаях, когда прил. многосложно (три и более слога), ***not*** употр. после неопределенного артикля: *it is a not unreasonable suggestion это вполне разумное предположение*.

(4.) ***Not*** стоит перед последующим инфинитивом: *I asked him not to be late.*

(5.) ***Not*** употр. в коротких репликах с гл. суждения ***to believe***, ***to hope***, ***to suppose***: *Is he ill? – I hope/believe not*.

(6.) Словосочетание ***not only ... but*** может стоять в начале предложения для усиления. В этом случае используются эмфатический гл. ***to do*** и обратный порядок слов: *not only did he send letters but he telephoned every night он не только писал письма, но и звонил по телефону каждый вечер; not only were the instruments unreliable but the crew hadn't flown together before не только приборы были ненадежны, но и экипаж еще не сработался*.

note [nəʊt] *n* 1. записка; in the note в записке; to write (to send, to leave) a note for smb написать (послать, оставить) кому-л. записку; the note said that ... в записке было сказано, что ...

2. (*обыкн. pl*) заметки, записки, записи; to take notes делать записи; to take notes of a lecture (of a report) записывать лекцию (доклад); to make notes делать заметки; to look through one's notes просмотреть свои записи/записки

3. примечание; explanatory notes примечания; see the notes at the bottom of the page (at the end of the book) смотри примечания внизу страницы (в конце книги)

nothing ['nʌθɪŋ] *prn* ничто, ничего; nothing else больше ничего; nothing more ничего больше; to say (to know, to read) nothing ничего не сказать (не знать, не читать)

*** There is nothing difficult. Здесь нет ничего трудного. He had nothing to say. Ему было нечего сказать. You have nothing to be afraid of. Вам нечего бояться.

USAGE: (1.) Конструкция ***nothing but*** соответствует русскому *всего лишь*, *только*, *ничего кроме*: *there was nothing but a small piece of cheese там был только/всего лишь маленький кусочек сыра/ничего кроме маленького кусочка сыра не было*.

(2.) *see* **anything**

notice ['nəʊtɪs] *n* 1. объявление, извещение; a notice of death извещение о смерти; a notice in the newspaper извещение/объявление в газете; a notice on the wall объявление на стене; to put up a notice повесить объявление

2. внимание; to take notice of smb, smth обратить внимание на кого-л., что-л.; to take no notice of smb, smth не заметить/не обратить внимания на кого-л., что-л.

novel ['nɒv(ə)l] *n* роман; a famous (well-known, favourite, smb's latest) novel знаменитый (известный, любимый, чей-л. последний) роман; a novel by Jack London роман Джека Лондона; a novel about war роман о войне; to learn smth from the novel узнать что-л. из романа; the novel tells us about smth роман рассказывает о чем-л.; the novel was a success (a failure) роман имел успех (не имел успеха)

now [naʊ] I. *n* настоящее время, данный момент; by now к настоящему моменту; up till (to) now до сих пор, до настоящего времени; from

now on впредь, в дальнейшем; now and then время от времени; every now and then каждый раз, регулярно

now [naʊ] II. *adv* теперь, сейчас; not now не сейчас; just now сейчас, в настоящий момент; it is clear now теперь это ясно

*** I am busy just now, can you call me some other time. Я в данный момент занят, не могли бы вы позвонить мне как-нибудь в другой раз. I'll go there right now. Я сейчас же пойду туда.

USAGE: (1.) Словосочетание ***just now*** может относиться к настоящему и в этом случае соответствует русскому *сейчас*, *в данный момент*: *Let's talk about it just now, I won't have any other time. Давай поговорим об этом сейчас, у меня не будет другого времени.* Словосочетание ***just now*** может относиться и к прошлому, к событиям, не связанным с моментом речи, и соответствовать русскому *только что*: *I spoke to him just now, a quarter of an hour to be exact. Я только что разговаривал с ним, точнее четверть часа тому назад.* В этих случаях гл. употр. в форме ***Past Indefinite***.

(2.) Русское *сейчас*, относящееся к будущему, передается сочетанием ***right now***: *go there right now пойди туда сейчас же; I'll do it right now я сейчас же это сделаю; he will come right now он сейчас придет*.

now [naʊ] III. *cj* когда, раз; now that теперь когда; now that you know him better теперь, когда вы его лучше знаете; now that everything is over теперь, когда всё позади

number ['nʌmbə] *n* 1. номер; chapter (lesson, text) number one глава (урок, текст) номер один; one's (smb's) telephone number свой (чей-л.) номер телефона; the number of the house номер дома; to draw a lucky (winning) number вытянуть счастливый (выигрышный) номер; to get on bus number 50 сесть на автобус номер 50; to dial smb's number набрать чей-л. номер телефона

*** Wrong number! (*ответ по телефону*) Вы ошиблись номером/не туда попали. They are at number 20. Они живут в доме номер 20.

2. число, количество; an even (odd) number четное (нечетное) число; a great (large, considerable) number огромное (большое, значительное) число/количество; the number of children (of novels, of books, of people) число/количество детей (романов, книг, людей); a number of smb, smth много/ряд кого-л., чего-л.; a number of students (of books) ряд студентов (книг); a large number of people масса/много народу; a small number of visitors немногочисленные посетители; in round numbers в круглых цифрах, округляя; to think of a number задумать число; to mark each name with a number отметить каждую фамилию цифрой

*** People above seventy are not included in this number. Люди старше семидесяти не входят в это число. They were few in number. Их число было невелико/мало. He is not good at numbers. Он не силен в арифметике.

3. выпуск, номер; the latest (current, missing, daily) number of this magazine последний (текущий, недостающий, ежедневный) номер этого журнала; today's number of the newspaper сегодняшний номер газеты

USAGE: Выражение ***the number of smb, smth*** указывает на *точное число*, употр. с исчисляемыми сущ. во мн. ч. и согласуется с гл. в ед. ч.: *The*

number of students going abroad this year is remarkable. Число/количество студентов, отъезжающих за границу, в этом году впечатляет. Выражение ***a number of*** обозначает неопределенное количество, много, ряд, употр. с исчисляемыми сущ. и согласуется с гл. во мн. ч.: *A number of students go abroad this year. Некоторые студенты едут в этом году за границу*. Оборот *большое/огромное количество* по отношению к неисчисляемым сущ. соответствует в англ. языке ***the/a great amount of***, ***an amount of***: *the amount of work he had to do took all his spare time та огромная работа, которую ему пришлось делать, заняла все его свободное время.*

numeral ['nju:m(ə)rəl] *n* 1. числительное
2. цифра; Arabic (Roman) numerals арабские (римские) цифры

O

oar [ɔ:] *n* весло; to toss oars поднимать весла (*в знак приветствия*); to pull a good oar хорошо грести; to ship/to unship oars, to lie/to rest on the oars вынимать весла из уключин, сушить весла; to feather oars выносить весла плашмя; to peak oars поднимать весла

*** Unship oars! Весла на борт! A boat usually has two oars, one on each side. У лодки обычно два весла, по одному с каждой стороны.

obedient [ə'bi:dɪənt] *a* послушный, покорный; an obedient person (child, servant) послушный человек (ребенок, слуга); to be obedient to smb, smth быть послушным/покоряться кому-л., чему-л.

obey [ə(ʊ)'beɪ] *v* повиноваться, слушаться, подчиняться; to obey one's parents слушаться своих родителей; to obey an order подчиняться чьему-л. приказу/распоряжению, выполнять чей-л. приказ; to obey smb's instructions следовать чьим-л. инструкциям, выполнять чьи-л. инструкции

object ['ɒbʤekt] I. *n* 1. предмет, вещь, объект; a strange (natural, big) object странный (естественный, большой) предмет; a flying (falling) object летящий (падающий) предмет; a sacred object священный предмет; prehistoric objects доисторические предметы; an animate object одушевленный объект; a disgusting object отвратительная вещь; unidentified flying objects (UFO) неопознанные летающие объекты (НЛО); household objects предметы домашнего обихода, домашние вещи, домашняя утварь; excavated objects предметы, найденные при раскопках; objects around/about us окружающие нас предметы; an object of art предмет искусства; an object worthy of admiration предмет/объект, достойный восхищения; the names of these objects названия этих предметов; the most precious/valuable objects in my collection самые ценные вещи в моей коллекции; to see (to point out) some distant objects видеть (указывать на) какие-то предметы вдалеке; to accompany the object with a written message сопроводить объект/предмет/экспонат письменным описанием; to become a popular object of worship стать популярным объектом поклонения

*** My attention was fixed to this object. Этот предмет приковал все мое внимание. He became an object of ridicule. Он стал объектом насмешек.

2. круг вопросов, содержание, причина, предмет; an object of discussion (of curiosity) предмет размышлений (любопытства), объект, вызывающий размышление (любопытство); the main (chief) object of his interest основной (главный) предмет его интересов; a constant object of my worry постоянная причина/постоянный источник моего беспокойства; an object of pity (of envy, of curiosity, of serious study) предмет сострадания (зависти, любопытства, серьезного изучения); an object of public charity объект благотворительности; to make smth the object of thorough investigation (of serious study) сделать что-л. предметом тщательного исследования (серьезного изучения)

3. конечная цель, мотив, намерение; the object of one's life (of one's efforts) цель жизни (усилий); an object for a walk цель прогулки; the original object of the expedition первоначальная цель экспедиции; the main object of the conference основная цель конференции; some hidden object of his visit какая-то тайная цель его визита; one of the objects of our journey одна из целей нашего путешествия; with no other object than to help, with the object of helping them с единственной целью – помочь; with this object in view имея это в виду; with this object in mind с этой целью; with no other object than to warn us с единственной целью предостеречь нас; to come with a double object прийти с двоякой целью; to achieve/to secure/to gain/to accomplish one's object достигнуть своей цели; to fail in one's object не достигнуть своей цели; to defeat smb's objects помешать чьим-л. намерениям, сорвать чьи-л. планы, помешать кому-л. достигнуть своей цели; to have no object in life не иметь цели в жизни; to have a similar (two-fold) object иметь подобную (двойную) цель/подобное (двойное) намерение

*** What is the object of doing it/that? Зачем это делать? What was your object? Какие у вас были мотивы?

4. дополнение (*грамматическое*); direct (indirect) object прямое (косвенное) дополнение

object [əbˈʤekt] II. *v* возражать, быть против, не соглашаться; to object to smth возражать против чего-л.; to object to the plan (to the suggestion) быть против этого плана (предложения); to object to doing smth возражать против того, чтобы что-л. сделать; if you don't object если вы ничего не имеете против

*** I strongly object to that remark. Я решительно возражаю против этого замечания. It is his manner I object. Что мне не нравится, так это его манеры.

objection [əbˈʤekʃ(ə)n] *n* возражение, несогласие, протест; a serious/strong/grave objection серьезное возражение; a flimsy objection сомнительное возражение; objections against his marriage (against their trip, to further consideration of the matter) возражения против его женитьбы (против их поездки, против дальнейшего рассмотрения этого вопроса); to have no objections не иметь никаких возражений/ничего против; to make objections выдвигать возражения; to raise valid (weighty, well-grounded) objections выдвигать убедительные (веские, обоснованные) возражения; to raise stubborn objections упорно/настойчиво/упря-

мо возражать; to lodge/to enter a formal objection in writing заявить официальный письменный протест; to make constant objections against smth выступать с постоянными возражениями против чего-л.; to voice/to take/to offer an objection to/against smth выражать/высказывать возражения против чего-л., высказываться против чего-л.; to admit/to take objections принимать возражения; the chief objection is ... основное возражение состоит в том ...; the plan got no (not the slightest) objection план не встретил никаких (ни малейших) возражений; the judge overruled the objection on the ground that .... судья отклонил возражение на том основании, что ...

*** Are there any objections? Есть какие-л. возражения? These measures are open to serious objections. Эти меры вызывают серьезные возражения.

obligation [ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n] *n* обязанность, обязательство; international (moral, financial) obligations международные (моральные, финансовые) обязательства; corresponding (written) obligations соответствующие (письменные) обязательства; mutual (contractual, long-term, short-term, payment) obligations взаимные (договорные, долгосрочные, краткосрочные, платежные) обязательства; obligation on delivery обязательство по поставкам; obligations of parties обязательства/обязанности сторон; obligations to smb обязательства перед кем-л./по отношению к кому-л.; free from any obligations не связанный какими-л./никакими обязательствами, свободный от обязательств; to be placed under/to be bound by heavy obligations быть связанным серьезными обязательствами; to cancel one's obligations аннулировать свои обязательства; to fulfil/to meet (to impose, to entail) obligations выполнять (накладывать, предусматривать) обязательства; to delay meeting one's obligations затягивать выполнение своих обязательств; to fail to fulfil one's obligations не выполнить своих обязательств; to acknowledge one's obligations признавать свои обязательства

*** It puts me under no obligation to buy. Это не связывает меня никакими обязательствами покупки. Signing a contract places you under long-term obligations. Подписание договора накладывает на вас долгосрочные обязательства.

observation [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] *n* 1. наблюдение; a careful (constant, actual, ordinary, common) observation тщательное (постоянное, фактическое, обычное, частое) наблюдение; the/a power of observation наблюдательность, умение вести наблюдение; the period (the subject) under present observation рассматриваемый период (вопрос); a man of keen observation наблюдательный человек; according to the following preliminary observation по следующему предварительному наблюдению; to be under medical (police) observation быть под наблюдением врача (полиции); to speak from personal observation(s) говорить, исходя из личных/собственных наблюдений; to keep smb, smth under observation держать кого-л., что-л. под наблюдением; to escape/to avoid observation ускользнуть от наблюдения, остаться незамеченным; to check up smth by personal observation проверять что-л., проводя собственное наблюдение

*** He is correct in his personal observation. Его личное наблюдение совершенно правильно. The problem requires much scientific observation. Решение проблемы требует большого количества научных наблюдений.

2. соблюдение; the observation of the rules (of the law, of customs) соблюдение правил (закона, обычаев)

3. (*обыкн. pl*) данные исследований/наблюдений; valuable (accurate, superficial, exhaustive) observations ценные (точные, поверхностные, исчерпывающие) результаты/наблюдения; observations on the habits of bees (on the life and character of these peoples) наблюдение/изучение поведения пчел (жизни и характера этих народов); to be based on exact observations основываться на данных точных наблюдений; to take a lot of scientific observations проводить большое количество научных наблюдений; to take/to carry out observations at sea проводить наблюдения в открытом море

*** As far as my limited observations go. По результатам моих неполных наблюдений. The conclusions are on exact observations. Выводы основываются на данных точных наблюдений.

4. замечание; a foolish (childish, general, ill-timed, shrewd) observation глупое (наивное, общее, несвоевременное/неуместное, меткое) замечание; to make the following critical observations сделать следующие критические замечания

*** He didn't make a single observation during the whole dinner. Он весь обед просидел молча. Have you any further observations on the subject? У вас еще есть замечания по этому вопросу?

observe [əb'zɜ:v] *v* 1. наблюдать, следить; to observe smth наблюдать за чем-л.; to observe the stars (the behaviour of birds, the movement of the clouds) вести наблюдение за звездами (за поведением птиц, за движением облаков); to observe the development of events следить за развитием событий; to observe smth attentively (patiently) внимательно (терпеливо) следить за чем-л.; to observe smth carefully вести тщательное наблюдение за чем-л.

2. соблюдать, отмечать; to observe a rule (a custom, a tradition) соблюдать правило (обычай, традицию); to observe public holidays отмечать народные праздники; to observe a birthday праздновать день рождения

obvious ['ɒbvɪəs] *a* явный, очевидный, заметный; an obvious advantage (misunderstanding) явное преимущество (недоразумение); an obvious mistake (lie) явная ошибка (ложь); for an obvious reason по вполне понятным причинам

*** Her embarrassment was obvious. Она была явно смущена/заметно смутилась.

occasion [ə'keɪʒ(ə)n] *n* 1. случай, раз; a favourable (suitable) occasion благоприятный (подходящий/удобный) случай; on that (on another) occasion в тот (в другой) раз; on the occasion of his arrival (of her birthday) по случаю/по поводу его приезда (ее дня рождения); on many occasions много раз, в целом ряде случаев; on all occasions во всех случаях; on all occasion во всяком случае; on another occasion в другой раз; on similar occasions в подобных случаях; on the last (previous) occasion в последний (предыдущий) раз; on the occasion of my sister's marriage (of his birthday, of his departure, the anniversary of this event) по случаю/по пово-

ду свадьбы моей сестры (его дня рождения, его отъезда, празднования годовщины этого события); to meet smb on several (many) occasions встречаться с кем-л. несколько (много) раз/не раз; to profit by the occasion воспользоваться возможностью/случаем

*** I did what the occasion required (demanded). Я сделал то, что/поступил так, как требовали обстоятельства. We met only on one occasion. Мы встречались только один раз. There are occasions when you must not refuse. Бывают такие обстоятельства/случаи, когда нельзя отказаться.

2. событие; a great/big occasion большое событие; a historical occasion историческое событие; a festive occasion праздник, празднование; a domestic occasion домашний праздник; on this happy (joyful) occasion по поводу этого счастливого (радостного) события; to mark (to celebrate) the occasion отмечать/(от)праздновать это событие

*** It was quite an occasion. Это было целое событие. He wrote the music for this occasion. Он написал музыку специально для этого случая. The whole family gathered for the occasion. Вся семья собралась по поводу этого события.

3. возможность, удобный случай, подходящий момент; an unexpected (unforeseen, frequent) occasion неожиданная (непредвиденная, частая) возможность; a rare occasion to do smth редкая возможность что-л. сделать; to offer/to give a splendid occasion to do smth давать/предоставлять прекрасную возможность что-л. сделать; to have frequent occasion to see him иметь возможность часто его видеть; to have a sense of occasion обладать тактом, понимать уместность или неуместность чего-л., уметь оценивать ситуацию; to have occasion to observe the ceremony (to attend the concert, to make sure) иметь возможность наблюдать церемонию (присутствовать на концерте, убедиться); to take/to seize the occasion воспользоваться удобным случаем/моментом/удобной возможностью; to choose one's/the occasion выбирать подходящий момент/случай; to fit/to suit the occasion соответствовать обстоятельствам, являться удобным/подходящим моментом

*** I'll do it on the first possible occasion. Я сделаю это при первой возможности.

4. повод, причина, основание; to have (to give smb) occasion for complaint (for worry/for anxiety, for tears) иметь (давать кому-л.) повод/основание для жалоб (для беспокойства, для слез); to give smb occasion to be angry (to complain) дать кому-л. повод сердиться (жаловаться)

*** There is no occasion for alarm. Нет никаких оснований для тревоги. It was the occasion for a new quarrel. Это послужило поводом для новой ссоры. I've already had occasion to warn him about it. Мне уже приходилось предупреждать его об этом.

occupation [ˌɒkjʊˈpeɪʃ(ə)n] *n* 1. занятие; a pleasant (healthy, unhealthy, useless, delightful, trivial) occupation приятное (здоровое, нездоровое, бесполезное, замечательное, пустяковое) занятие; one's/smb's favourite (daily) occupation чье-л. любимое (ежедневное) занятие; a useful (interesting) occupation полезное (интересное) занятие/времяпрепровождение; a home occupation занятие/дело по дому; people without definite occupation люди без определенных занятий; to learn some occupation получить какую-л. специальность; to look for some occupation

искать, чем заняться; to find one's occupation in agriculture заняться сельским хозяйством

*** She is bored for lack of occupation. Она скучает от безделья. He needs some occupation for his spare time. Ему надо чем-нибудь занять свое свободное время.

2. профессия, работа; a dangerous (regular, irregular, literary, intellectual) occupation опасная (постоянная, непостоянная, литературная, умственная) работа; a sedentary occupation сидячая работа; a poorly paid occupation низко/плохо оплачиваемая работа; a profitable occupation выгодная/доходная работа; a female occupation женская профессия; an engineer (a teacher) by occupation инженер (преподаватель) по профессии; to have no fixed occupation не иметь постоянной работы/постоянного занятия; to follow the same occupation продолжать заниматься той же профессией; to have no other occupation не иметь других занятий/другой профессии; to learn some occupation получить какую-нибудь профессию/специальность; to find a suitable occupation найти подходящую работу; to follow the occupation of their fathers продолжать профессию своих отцов; to lose one's occupation потерять свою работу/должность; to change one's occupation поменять профессию; the principal/leading occupation of the population is farming население в основном занимается сельским хозяйством

*** What's his occupation? Чем он занимается?/Кто он по профессии? It's a men's occupation. Это мужская профессия. It is not an occupation for women. Это не женское дело/женская профессия.

3. вселение, заселение, владение; a continued occupation of these buildings длительное владение этими зданиями; an attempted occupation of the airport попытка насильственного захвата аэропорта

*** When will the house be ready for occupation? Когда в этот дом можно будет въехать/вселиться? The house is ready for immediate occupation. Дом готов к заселению.

4. оккупация; a military occupation военная оккупация; occupation army, an army of occupation оккупационная армия; occupation regime оккупационный режим; the occupation of a country (town) by the enemy вражеская оккупация страны (города); years of occupation годы оккупации; a city under occupation оккупированный город; a territory (country) under occupation оккупированная территория (страна)

USAGE: *see* **work** I

occupy ['ɒkjʊpaɪ] *v* 1. занимать; to occupy a house (flat) занимать дом (квартиру)

*** Is this seat occupied? Это место занято? The house was occupied by two families. Дом занимали две семьи. The building occupied the whole block. Здание занимало/тянулось на целый квартал.

2. заполнять, занимать; try to keep children occupied постарайтесь, чтобы дети все время были заняты; school (work) occupied most of her time школа (работа) занимала бóльшую часть ее времени

*** She wants smth to occupy her. Ей надо чем-нибудь заняться. She was occupied with her own thoughts. Она была занята своими собственными мыслями/погружена в свои мысли.

3. оккупировать, захватить; to occupy a country (a city, a large territory) занять/оккупировать страну (город, большую территорию); occupying forces оккупационные войска

occur [ə'kз:] *v* 1. происходить, случаться; to occur in the eighteenth century (at a country house) происходить в восемнадцатом веке (в загородном доме); incidents (events) occur инциденты (события) происходят

2. приходить в голову; to occur to smb that ... приходить кому-л. в голову/на ум, что ...

*** An idea (a thought) occured to me. Мне пришла в голову идея (мысль). It never occured to me to invite him. Мне в голову не приходило пригласить его.

CHOICE OF WORDS: (1.) Гл. ***to occur*** употр. при описании событий, которые заранее не планировались: *the snow occured in May снег вдруг выпал в мае; it occured to me that ... мне вдруг пришло в голову, что ...; it never occured to me мне это никогда не приходило в голову, я об этом никогда не думал.* Гл. ***to occur*** в значительной степени слово книжное, а в разг., повседневной речи предпочтительнее гл. ***to take place*** и ***to happened***. Для описания конкретных действий или действий, которые заранее планировались, употр. гл. ***to take place***: *the first meeting took place a week ago первая встреча прошла неделю тому назад; several accidents took place here last week на прошлой неделе здесь произошло несколько аварий.* Гл. ***to happen***, как правило, используется при неконкретных подлежащих, часто выраженных мест. ***it***, ***something***, ***nothing***, ***anything***. Когда речь идет о людях, то употр. гл. ***to happen***: *it happened to me when I was in Spain это случилось со мной, когда я был в Испании.*

(2.) *see* **happen**

ocean ['əʊʃ(ə)n] *n* океан; a deep (wide) ocean глубокий (широкий) океан; the Atlantic (Arctic, Indian, Pacific) ocean Атлантический (Северный Ледовитый, Индийский, Тихий) океан; in the ocean в океане; at the ocean у океана

USAGE: (1.) Названия океанов, морей, рек, групп озер употр. с определенным артиклем: *the Arctic Ocean, the Indian Ocean, the Baltic Sea, the Mediterranean Sea, the Black Sea, the Great Lakes.* Слово ***ocean*** часто опускается: *the Atlantic*, *the Pacific*. Названия групп озер употр. с определенным артиклем, а одиночных озер – без артикля: *lake Baikal, lake Erie, lake Ontario*.

(2.) *see* **sea**

odd [ɒd] *a* 1. разрозненный, нечетный, непарный; odd numbers нечетные числа; an odd glove непарная перчатка; an odd stocking непарный чулок; a few odd books несколько разрозненных томов

2. случайный, нерегулярный; at odd moments/times иногда; to do odd jobs выполнять случайные работы

3. странный; he is an odd sort of person он странный человек; the odd thing about it was that ... странно было то, что ...

off [ɒf] *adv указывает на*: 1. *отдаленность в пространстве, во времени*: a long way/far off далеко; a little way off недалеко, поблизости; my holiday is a month off до каникул еще месяц

2. *завершенность действия, движение прочь, отделение части от целого*: with one's hat (one's shoes, one's coat) off без шляпы (босой, без пальто); to drive (to walk, to run) off отъехать (уйти, убежать); to push smb off оттолкнуть кого-л.; to send smth off отослать что-л.; to fall off свалиться с чего-л./откуда-л.; to jump off спрыгнуть; to slip off соскользнуть; to cut (to break, to bite) smth off отрезать (отломить, откусить) что-л.; the handle (the button) is/has come off ручка (пуговица) оторвалась

3. *отмену, окончание, отключение*: the concert (the match) is off концерт (матч) отменен; her engagement is off ее помолвка расстроилась; the strike is off забастовка прекращена; the radio is off радио выключено; the light is off свет выключен; the water has been off all day воды не было весь день

*** I want two days off. Я хочу иметь два свободных дня в неделю.

4. быть обеспеченным; to be well off жить зажиточно, быть обеспеченным; to be badly off жить бедно

offer ['ɒfə] I. *n* предложение; a serious (acceptable/suitable/fair, unacceptable, generous, firm, reasonable, suitable) offer серьезное (приемлемое, неприемлемое, щедрое, твердое, разумное, подходящее) предложение; an attractive (tempting, preliminary, advantageous) offer привлекательное (соблазнительное, предварительное, выгодное/заманчивое) предложение; a trial offer пробное предложение; a counter (commercial, free) offer встречное (коммерческое, свободное) предложение; a job offer предложение о найме; a package offer комплексное предложение; a ridiculous offer смехотворное предложение; an offer of help (of support, of food, of money) предложение помощи (поддержки, продуктов питания, денег); an offer of sale предложение продать; an offer of purchase and sale предложение купли и продажи; an offer of £50 for smth предложить 50 фунтов за что-л.; goods on offer товары, предлагаемые к продаже; to receive/to get/to have many offers получать много предложений; to make (to accept, to refuse/to decline/to reject, to take) an offer сделать (принять, отклонить, соглашаться на) предложение; to have numerous offers иметь много предложений; to keep the offer open оставлять предложение в силе; to cancel the offer взять свое предложение обратно; the offer came from ... предложение поступило от ...

*** Thank you for your kind offer. Спасибо за ваше любезное предложение. We have other offers in hand. У нас сейчас есть другие предложения. We are open to offers. Мы готовы рассмотреть любые предложения.

offer ['ɒfə] II. *v* предлагать, выражать готовность что-л. сделать; to offer money (help, a book, a ticket) to smb предлагать кому-л. деньги (помощь, книгу, билет); to offer to do smth предложить сделать что-л.; to offer to double the order (to give a discount) предлагать удвоить заказ (сделать скидку); to offer goods at low prices (for sale) предлагать товары по низким ценам (на продажу); to offer easy terms of the contract предлагать льготные условия контракта; to offer a deal (two per cent discount) предлагать сделку (двухпроцентную скидку); to offer services предлагать услуги

CHOICE OF WORDS: (1.) Русское *предлагать (что-л.)* может соответствовать англ. гл. ***to offer*** и ***to invite***. ***To offer*** предполагает согласие

или несогласие собеседника с высказанным предложением. ***To offer to do smth*** означает согласие или желание что-л. сделать. Гл. ***to invite smb to do smth*** означает просьбу или предложение сделать то, что хотелось бы собеседнику: *she never invited him to sit down она ни разу не предложила ему сесть; he willingly offered us his help он охотно предложил нам свою помощь*.

(2.) Предложение, просьба могут быть выражены разными способами: а) *вежливое предложение – Would you like smth/to do smth..? Не хотели бы вы.. ?*; *менее вежливое предложение – Do you want..? Хотите..?*; *настойчивое предложение – Have some (more salad) Возьмите салат(а)*; *неофициальное, дружественное предложение – Tea? Cigarette? Fancy some coffee? Чай? Сигарету? Как насчет кофе?*; *предложение того, чего еще нет в наличии – Can I get you smth to eat? Принести вам поесть?* б) *предложить то, что хочет собеседник – Help yourself to ... Угощайтесь ... You can ... Возьмите ...* в) *предложить какую-л. услугу – Shall I ... Давайте я сделаю ... Leave everything to me. Предоставьте это мне. I'll see to it. Я займусь этим. Let me help you. Позвольте помочь вам. Can I give you a lift? Вас подвезти? I'll bring it, if you like. Я принесу вам, если хотите*. Возможными ответами на такие предложения могут быть ***yes***, ***please***; ***thank you***; ***I will***; ***that's very kind of you***; ***that would be lovely***; ***no, thanks***; ***no, it is all right***; ***please don't bother***.

(3.) *see* **suggest**

office ['ɒfɪs] *n* 1. учреждение, офис, контора, канцелярия; lawyer's office адвокатская контора; editorial office редакция; publishing office издательство; post office почтовое отделение, почта; the dean's office деканат; recruting office призывной пункт; Home Office Министерство внутренних дел; War Office Военное министерство; Foreign Office Министерство иностранных дел; office hours часы работы учреждения; at the/an office в учреждении; to the/an office в учреждение; after office hours после рабочего дня учреждения; to work (to stay) at the/an office работать (остаться) в учреждении

2. служба, место, должность, пост; vacant office вакантное место; high office выборная должность; honorary office почетная должность; appointive office пост, занимаемый по назначению; misdemeanous office должностное преступление; advance in office продвижение по службе; holder of office должностное лицо; term of office срок пребывания в должности; to hold office занимать пост/должность; to leave office уйти со службы; to lay down the duties of office сложить служебные полномочия; to come into office вступить в должность

USAGE: В значении 1 сущ. ***office*** употр. с артиклем. В значении 2 – без артикля.

often ['ɒf(t)ən] *adv* часто, много раз; I often go there я часто хожу туда; I don't often see him я его редко/мало вижу

USAGE: Наречие ***often*** обычно употр. в отриц. предложениях, соответствуя русским утверд. предложениям со словами ***редко***, ***мало***: *we don't often meet мы редко встречаемся; they don't often go to the theatre они редко ходят в театр*.

oil [ɔɪl] *n* 1. масло (*растительное или минеральное*), нефть; much (little) oil много (мало) масла/нефти; vegetable oil растительное мало; to use oil употреблять масло; to be rich in oil быть богатым нефтью

2. масляная краска; to paint in oils писать красками

old [əʊld] *a* (*сравн. и превосх. ст.* **older**, **oldest**; **elder**, **eldest**) старый, старинный; an old woman старуха; an old man старик; an old magazine старый журнал; an old buildung старое здание; old age старость; an old custom (family) старинный обычай (род); an old square старая площадь; to be old быть старым; to grow old стареть; to feel (to look) old чувствовать себя (выглядеть) старым; too old for smb слишком старый для кого-л.; too old for sports (dancing, such games) слишком стар для спорта (танцев, таких игр)

*** How old are you? Сколько вам лет? I am twenty years old. Мне двадцать лет. He is three years older than me. Он на три года старше меня.

CHOICE OF WORDS: (1.) Говоря о возрасте человека, используют прил. ***old*** *старый*; ***elderly*** *пожилой*; ***aged*** *престарелый*. Прил. ***aged*** имеет два значения: *в возрасте* и *престарелый*. В первом значении ***aged*** не употр. атрибутивно: *A woman aged 50 has given birth to twins. Женщина в возрасте 50 лет родила двойню. Men aged between 18 and 35 are most at risk from violent crime. Мужчины в возрасте от 18 до 35 наиболее подвержены риску нападения.* В значении *престарелый* прил. ***aged*** может употр. атрибутивно: *her aged mather ее престарелая мать*. Говоря о возрасте вещей используют прил. **old** *старый*; ***ancient*** *старый*, *древний*; ***antique*** *старинный*. Говоря о возрастном соотношении в семье используют прил. ***elder*** *старший*, ***eldest*** *самый старший*: *my eldest son мой старший сын; he is my elder brother он мой старший брат*.

(2.) Вопрос о возрасте человека или вещи звучит так ***How old are you?*** *Сколько Вам лет?*: *Do you know how old this grandfather clock is? Не знаете ли вы, сколько лет этим старинным часам?*

old-fashioned [ˌəʊld'fæʃ(ə)nd] *a* устарелый, старомодный, вышедший из моды; an old-fashioned hat старомодная шляпа; an old-fashioned coat (dress) старомодное пальто (платье); old-fashioned in style (design) устарелого фасона (рисунка); old-fashioned in shape устарелой формы; old-fashioned in one's methods устарелых методов

*** He was old-fashioned in his ideas. У него были устарелые/старомодные взгляды. The dress is too old-fashioned for theatre going. Для того чтобы пойти в театр, это платье старомодно. Isn't the hat too old-fashioned for such a young girl? Не слишком ли эта шляпа старомодна для такой молодой девушки?

on [ɒn] *adv указывает на*: 1. (*продолжение действия*) дальше, вперед, далее; and so on и так далее; to read (to walk) on читать (идти) дальше; to go on продолжать

2. (*наличие какой-л. одежды на ком-л.*) в; to have a coat (hat, dress) on быть в пальто (в шляпе, в платье)

3. (*нахождение в каком-л. состоянии, способ совершения действия*): to be on быть включенным; to turn on включать; to turn the light (the water, the

gas) on включать свет (воду, газ); the lights (the gas) are on свет (газ) включен; the radio is on радио включено; to be on идти (*о пьесе, фильме*)

*** What is on today? Что сегодня идет (в театре, в кино)? The film has been on for weeks. Этот фильм идет уже несколько недель.

once [wʌns] *adv* один раз, однажды; once a day (a week, a month) один раз в день (в неделю, в месяц); more than once неоднократно; not once ни разу, никогда; once upon a time когда-то, давным-давно; all at once вдруг, сразу; to be here (there) only once быть здесь (там) только раз

one [wʌn] I. *num* один; one minute to one без одной минуты час; one or two are coming to dinner один-два человека будут к обеду; one way traffic одностороннее движение; to count from one to ten (со)считать от одного до десяти

USAGE: (1.) Сложные числительные, оканчивающиеся на ***one***, употр. с сущ. во мн. ч.: *twenty-one books have been bought in the last few days за последние несколько дней была куплена двадцать одна книга.*

(2.) Словосочетания типа *там я встретил одну девушку*; *я читал одну книгу* (*один рассказ*) соответствуют в англ. языке сочетаниям с неопределенным артиклем ***a (an)***: *there I met a girl; I read a book (a story).*

one [wʌn] II. *prn* 1. *слово-заменитель вместо повторения исчисляемых сущ.* (*на русский язык не переводится*): not this book, that one, please не эту книгу, а ту, пожалуйста

2. *безличное мест.* (*на русский язык обычно не переводится*): one must not do it этого не надо делать; one never knows никогда не знаешь; one's father чей-л. отец; one's work чья-л. работа

USAGE: (1.) Как слово-заменитель, употр. в ед. ч. с исчисляемыми сущ., ***one*** часто замещает исчисляемое сущ., которое имеет при себе определительное прил. В этих случаях ***one*** следует за прил., в отличие от русского языка, где в аналогичных конструкциях прил. обычно употр. самостоятельно: *It was an interesting problem, and an important one. Это была интересная проблема, и важная. I've lost my umbrella and I will have to buy a new one. Я потерял зонтик, и мне придется покупать новый. New cities and old ones. Новые и старые города.* Если ***one*** заменяет сущ., которое употреблено с неопределенным артиклем, то с ним артикль не употр. Если же сущ. употреблено с определенным артиклем или указательными мест. ***this*** и ***that***, то они сохраняются: *If you want a camera you can buy one at our local shop. Если Вам нужен фотоаппарат, Вы можете купить его в нашем местном магазине. Shall I give you this book? – No, not this one, the one next to it. Мне дать Вам эту книгу? – Нет, не эту, а ту, что стоит рядом.* Вместо повторения неисчисляемого сущ. или исчисляемого во мн. ч. при указании на неопределенное количество употр. мест. ***some***: *She likes flowers, let us buy her some. Она любит цветы, давай купим их для нее. We have run out of sugar, go and buy some. У нас кончился сахар, пойди и купи его.* Мест. ***it*** и ***they*** употр., тк. если они относятся к тому же самому объекту, который назван заменяемым сущ. (*в случае повторения это сущ. требовало бы определенного артикля*): *You have a very good coat. Where did you buy it? У вас очень хорошее пальто. Где вы его купили? He makes very strong coffee. I wonder how he drinks it. Он варит*

очень крепкий кофе. Интересно, как он его пьет? При отсылке к сущ., обозначающим парные предметы, такие, как ***gloves***, ***trousers***, ***stockings***, ***shoes***, мест. ***one*** заменяется сочетанием ***a pair (of)***: *You need new gloves, go and buy yourself a pair. Тебе нужны новые перчатки, иди и купи себе пару.*

(2.) Безличное мест. ***one*** 2 употр. тк. в ед. ч. в неопределенных предложениях: *one never knows what may happen никогда не известно/не знаешь, что может случиться; one must do one's best нужно сделать все возможное; one must remember следует помнить, нельзя забывать.* Вместо безличного ***one*** могут использоваться мест. ***you***, ***we***, ***they*** и сущ. ***people*** для указания того, что принято или что должно быть сделано. Эти мест. часто используются в пословицах, поговорках, утверждениях общего характера: *what do you call it? как это называется?; people say it is not true говорят, это неправда; they say he is very bright говорят, он очень умен.*

(3.) Предложная группа ***one of*** употр. с последующим сущ. с определенным артиклем и во мн. ч. Такая группа согласуется с гл. в ед. ч.: *one of the books is not mine одна из этих книг не моя.*

oneself [wʌn'self] *prn* 1. *возвратное мест.* (*соответствует возвратной частице -ся гл. в русском языке*): to repeat (to cut, to justify, to excuse) oneself повторяться (порезаться, оправдываться, извиняться)

2. сам; to make smth oneself сделать что-л. самому/самостоятельно

3. себе, собой, себя; to do smth for oneself сделать что-л. для (самого) себя

*** I'll go and see for myself. Я пойду посмотрю сам. Let the child eat by himself. Пусть ребенок ест сам.

USAGE: (1.) Возвратное мест. ***oneself*** выступает в безличных предложениях в паре с безличным мест. ***one***, последнее играет роль подлежащего: *One has to be careful not to hurt oneself using this instrument. Надо быть осторожным, чтобы не порезаться этим инструментом.* На русский язык в безличном предложении ни ***one*** ни ***oneself*** часто не переводятся. В личных предложениях ***one*** заменяется на любое личное мест. (***I***, ***you***, ***he***, ***she***, ***we***, ***they***), в паре с которыми выступают соответствующие возвратные мест. (***myself***, ***yourself***, ***himself***, ***herself***, ***ourselves***, ***themselves***): *You must be careful lest you should cut yourself with this sharp knife. Вы должны быть осторожны с этим острым ножом, а то порежетесь/как бы не пораниться.*

(2.) Возвратное мест., в отличие от аналогичных конструкций в русском языке, не употр. после предлогов места ***beside***, ***behind***, ***in front of***, ***before***, ***around***. В этих случаях употр. форма объектного пад. личного мест.: *She closed the door behind her. Она закрыла дверь за собой. He saw a house in front of him. Он увидел дом перед собой. He put the bag beside him. Он положил сумку возле себя/рядом с собой.*

(3.) Предложные обороты ***by oneself*** и ***for oneself*** имеют различные значения. ***By oneself*** означает сделать что-л. самостоятельно, своими руками, без посторонней помощи; ***for oneself*** употр. после гл. ***see***, ***judge***, ***think***, ***decide***, ***find out*** и означает *своим умом*, *собственными глазами*: *I can't decide for you, you must judge/decide for yourself. Я не могу решить за вас, судите/решайте сами.*

(4.) *see* **confuse**

only ['əʊnlɪ] I. *a* единственный; only child единственный ребенок; smb's only son чей-л. единственный сын; smb's only daughter чья-л. един-

ственная дочь; the only thought единственная мысль; the only way единственный путь; the only wish единственное желание; my only car моя единственная машина

USAGE: Сочетания с прил. ***only*** обычно употр. с определенным артиклем ***the*** или притяжательным мест.: *the only exception is единственным исключением является; my only wish is мое единственное желание.* Со словом ***child*** может употр. и неопределенный артикль ***an***: *an only child единственный ребенок (что подчеркивает отсутствие др. детей в семье)*.

only ['əʊnlɪ] II. *adv* только; only on Sunday (here, at home, today) только в воскресенье (здесь, дома, сегодня); I only wanted to say я только хотел сказать

USAGE: (1.) Наречие ***only***, стоящее в начале предложения с последующим обстоятельством места, времени или образа действия, требуют инвертированного порядка слов и эмфатической конструкции: *only at home did he feel happy только дома он был счастлив.*

(2.) Два сущ., объединенных союзом ***not only … but also***, согласуются с формой гл., которая зависит от сущ., стоящего ближе к гл.: *not only my mother but also my sister was there*, *ср. not only my mother but also my sister were there*. Этому же правилу подчиняются сущ., связанные ***either … or*** и ***neither … nor***.

(3.) *see* **either** II

open ['əʊpən] I. *a* 1. открытый; an open window открытое окно; an open door открытая дверь; an open box открый ящик; wide open eyes широко открытые глаза; in the open air на открытом воздухе, на улице

*** The shop is open from one till/to six. Магазин открыт с часу до шести. He left the door open. Он оставил дверь открытой/не закрыл дверь. Is the road open? Дорога свободна?

2. искренний, откровенный, открытый; to be open with smb быть откровенным/искренним с кем-л.

*** I shall be perfectly open with you about the matter. Я буду с вами совершенно откровенен относительно этого вопроса. She was quite open about her dislike of him. Она совершенно не скрывала свою неприязнь к нему. He is very open in his opinions. Он очень откровенно высказывает свои мнения.

USAGE: Прил. ***open*** часто употр. с гл. положения, состояния и движения: *leave the door open оставь дверь открытой; keep the windows open держи окна открытыми.* Тж. употр. прил. ***shut***, ***closed***, ***loose***, ***free***, ***straight***, ***upright***: *to sit straight сидеть прямо; to hang loose висеть свободно.*

open ['əʊpən] II. *v* 1. открывать, начинать; to open the door (window, book, exercise book) открыть дверь (окно, книгу, тетрадь); to open a meeting (conference) открыть/начать собрание (конференцию); to open a letter распечатать письмо; to open an account in/with a bank открыть счет в банке

*** The road was open to traffic. Дорогу открыли для движения транспорта.

2. открываться, начинаться; the meeting opened at six o'clock собрание началось в шесть часов; the door opens to the landing дверь выходит на площадку; the lobby door opens into the dining-room дверь передней

ведет в столовую; the window opens inside (outside) окно открывается внутрь (наружу)

*** Give me a few not too opened roses. Дайте мне несколько не слишком распустившихся роз.

USAGE: При одушевленном подлежащем гл. ***to open*** употр. с обязательным прямым дополнением: *I went to the door and opened it я пошел и открыл дверь.*

opening ['əʊpənɪŋ] I. *n* 1. незаполненное пространство, отверстие; an opening in a wall (in a fence) отверстие в стене (в заборе); an opening in the forest поляна, прогалина; to get through the opening пролезть через дыру/отверстие

*** The doctor has no opening for Saturday. На субботу в расписании у доктора нет свободных мест.

2. открытие, начало; the opening of the exhibition открытие выставки; the opening of the novel начало романа

*** The house was full at the opening. На открытии (сезона) театр был полон.

opening ['əʊpənɪŋ] II. *a* начальный; the opening chapters начальные/первые главы; an opening ceremony торжественное открытие; opening remarks вступительное слово, вступительные замечания; an opening speech вступительная речь; the opening night премьера

opera ['ɒp(ə)rə] *n* опера; a classical (modern) opera классическая (современная) опера; comic opera комическая опера; an opera singer артист оперы, оперный певец; at the opera в/на опере; to compose an opera написать оперу; to hear an opera слушать оперу; to be fond of the opera очень любить оперу; to go to the opera ходить в/на оперу; to have tickets for the opera иметь билеты на оперу

*** The opera was a great success. Опера имела огромный успех.

USAGE: *see* **cinema**

operate ['ɒpəreɪt] *v* 1. работать, действовать, управлять; to operate a machine (a lift) управлять машиной (лифтом)

2. оперировать; to operate on smb for smth оперировать кого-л. по поводу чего-л.; to operate on smb's heart делать операцию на сердце

operation [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] *n* 1. операция; a serious (complicated, painful, slight, simple, successful) operation серьезная (сложная, болезненная, небольшая, простая, удачная) операция; an unsuccessful (brilliant, remarkable, effective) operation неудачная (блестящая, удивительная, эффективная) операция; a heart (chest, stomach, kidneys) operation операция на сердце (на грудной клетке, на желудке, на почках); a surgical operation хирургическое вмешательство; an abdominal (major, difficult) operation полостная (тяжелая/серьезная, трудная) операция; tonsils operation операция по удалению миндалин; the operation failed (was successful) операция прошла неудачно (удачно); an operation for smth операция по поводу чего-л.; the first operation on the heart первая операция на сердце; to make/to perform an operation делать кому-л. опера-

цию; to recover from an operation поправляться после операции; to undergo on operation for appendicitis перенести операцию аппендицита; to perform an operation on the knee делать операцию на колене, оперировать колено; to submit smb to an operation подвергнуть кого-л. операции, оперировать кого-л.

*** I must have an operation. Мне надо сделать операцию. He has had/has undergone a stomach (a heart) operation. Он перенес операцию на желудке (на сердце).

2. действие, работа, функционирование; an illegal operation нелегальная сделка; schools (ships, plants) in operation действующие школы (суда, заводы); the natural operation of the law of supply and demand естественное действие закона спроса и предложения; the operation of the brake действие тормоза; the operation of a law (of a rule) действие закона (правила); the operation of thinking процесс мышления; the operation of the mind (of the intellect) мыслительные (интеллектуальные) операции, умственная деятельность; the operation of senses действие органов чувств; the operation of a crane (of a machine) работа/действие крана (машины); the operation of breathing процесс дыхания; to be in operation функционировать, действовать, работать; to go into operation войти в силу; to come into operation начать действовать; to keep the college in successful operation поддерживать успешную работу колледжа; to be in full operation полностью работать/действовать; to put/to bring smth into operation вводить что-л. в эксплуатацию; to put the engine in operation запускать/включать мотор; to put the law into operation вводить закон в действие; to put smth out of operation вывести что-л. из строя

*** The war closed the operation of many schools. Многие школы из-за войны были закрыты. The plant is no longer in operation. Завод больше не работает. Are local trains in operation? Местные поезда ходят?

3. (*обыкн. pl*) работы, действия, операции; commercial (financial) operations коммерческие (финансовые) операции/сделки; black market operations операции/сделки на черном рынке; military operations боевые действия/операции; a naval operation военно-морская операция; land (air-borne, guerilla) operations сухопутные (воздушные, партизанские) операции; offensive operations наступательные операции, наступление; aggressive operations агрессивные действия; reconstruction operations работы по реконструкции; manual operations ручные операции, ручной труд; arithmetic(al) operations арифметические действия; electric operations электромонтажные работы; traffic (research, round-the-clock, full-scale) operations транспортные (исследовательские, круглосуточные, полномасштабные) работы; mining (blasting, building, lighting) operations горные (взрывные, строительные, осветительные) работы; combing-up operations операции по прочесыванию местности; the four fundamental operations четыре основных действия арифметики; operations map оперативная карта, карта оперативной обстановки; the operations of binding a book переплетные работы; line of operations направление наступлений; to carry on (to start) operations проводить (начинать) работы; to expand the financial operations of the company расширить финансовую деятельность компании; to extend operations of this car/machine продле-

вать срок службы/действия/годности этой машины; to conduct operations on a large scale вести широкомасштабные работы

*** The operations began at dawn. Наступление началось/Боевые действия начались на рассвете. The bus service begins operations from 5 a.m. Автобусы начинают работать/ходить с пяти утра. The company will soon begin its operations. Компания в скором времени начнет действовать.

opinion [ə'pɪnjən] *n* мнение, точка зрения, заключение; a well-grounded (current, vague, widely-spread, exaggerated) opinion обоснованное (существующее в настоящее время, неясное, широко распространенное, преувеличенное) мнение; a dominant (generally accepted, authoritative, general, common) opinion преобладающее (общепринятое, авторитетное, общее, распространенное) суждение/мнение; public opinion общественное мнение; smb's political opinions чьи-л. политические взгляды; a critical opinion критическая оценка; contrary opinions противоположные мнения/оценки; dangerous (vulgar, premature) opinions опасные (грубые, преждевременные) суждения/мнения; a unified opinion единство мнений; a hastily formed (hackneyed, superficial, offhand) opinion поспешное (избитое, поверхностное, бесцеремонное) мнение; scientific opinions мнения ученых; a medical (legal) opinion медицинское (юридическое) заключение; influential (journalistic, editorial) opinion мнение влиятельных кругов (журналистов, редакции); religious opinions религиозные убеждения; liberal (republican, advanced) opinions либеральные (республиканские, прогрессивные) взгляды; prevailing opinion распространенное мнение; one's personal/individual opinion чье-л. личное мнение; an expert opinion оценка специалиста; opinion poll опрос общественного мнения; opinions differ о вкусах не спорят; press (student, mass) opinion мнения/суждения прессы (студенчества, широких масс); different (contrary, favourable, adverse, erroneous) opinions on this subject разные (противоположные, благоприятные/положительные, неблагоприятные/отрицательные, ошибочные) мнения по данному вопросу; a matter of opinion это зависит от точки зрения/как посмотреть; a matter of personal opinions дело/вопрос личных точек зрения; a man of moderate opinions человек умеренных взглядов; unanimity (differences) of opinion единство (различие) мнений; a variety of opinion разнообразие мнений; men of various/all shades of opinion люди самых разных мнений; in my opinion по моему мнению; in the opinion of most of them по мнению большинства из них; to have a high (low, bad, good) opinion of smb (of oneself, of smth) быть высокого (низкого, плохого, хорошего) мнения о ком-л. (о себе, о чем-л.); to give one's opinion высказывать свое мнение; to form an unbiased opinion составить объективное мнение; to share smb's opinion разделять чье-л. мнение; to be of the same (of quite an opposite) opinion быть того же (совершенно другого) мнения; to be of/to hold the opinion that ... придерживаться мнения, что ...; to form a wrong (sound, true, sober, just) opinion составить ошибочное/неверное (разумное, истинное, здравое, справедливое) мнение; to expect an unbiased opinion from smb ожидать от кого-л. объективного мнения; to weigh every opinion взвесить все мнения; to have a good opinion of oneself быть самоуверенным; to be of a poor opinion of smth, smb быть неважного мне-

ния о чем-л., о ком-л.; to have no decided/settled opinion не иметь никакого определенного мнения; to get another opinion выслушать и другое мнение/другую оценку по этому вопросу; to have no decided/settled (fixed) opinion не иметь никакого твердого (определенного) взгляда/мнения; to form (to influence, to lead) public opinion формировать (направлять, влиять на) общественное мнение; to control public opinion держать общественное мнение под контролем; to dominate public opinion преобладать в общественном мнении; to arouse (to stir up/to rouse) public opinion возбудить (создать) общественное мнение; to study postwar public opinion исследовать/изучать общественное мнение послевоенного периода; to hesitate between two opinions сомневаться, какое из двух мнений выбрать; to rally world opinion сплотить мировую общественность вокруг какого-л. мнения; to reflect the opinion of a large section of the population отражать мнение широкого круга населения; to invite the opinions of scientists привлекать мнения ученых; to voice (to support) the opinion of others выражать (поддерживать) мнение других людей; to exchange opinions with smb обменяться с кем-л. мнениями; to be of the opinion that ... полагать, что ...; to discredit an opinion компрометировать/ставить под сомнение точку зрения/мнение; to quote an opinion дословно приводить какое-л. мнение; to approve (to adopt) an opinion одобрять (принимать) какое-л. мнение; to spread an opinion распространять мнение; to entertain an opinion вынашивать мысль/идею; to give an opinion дать свою оценку; to disprove/to refute an opinion опровергать чье-л. мнение; to accept an opinion соглашаться с чьим-л. мнением; to advance/to put forth/to offer/to pass an opinion высказывать мнение; to reconcile conflicting opinions примирить конфликтующие мнения; to arouse opposing opinions вызывать противоположные мнения; to treat smb's opinion lightly несерьезно отнестись к чьему-л. мнению; to shake smb's opinion поколебать чье-л. мнение; to obtain (to receive/to gather) smb's opinions получить (собрать) чьи-л. мнения; to alter smb's (one's) opinion изменить чье-л. (свое) мнение; to bear out smb's opinion подтвердить чье-л. мнение; to sound smb's opinion прощупать чье-л. отношение; to ask smb's opinion about smth просить кого-л. высказать его оценку чего-л.; to hold an opinion of one's own держаться собственного мнения; to base (to ground/to found) one's opinion on facts основывать (строить) свои мнения на фактах/исходя из фактов; to state one's frank and full opinion откровенно высказать свое мнение; to express/to give/to tell smb one's frank and full opinion откровенно выразить свое мнение/дать свою оценку; to change one's opinion изменить свое мнение; to get one's opinion from books составить себе мнение/судить о чем-л. по книгам; to make one's opinion respected заставить уважать свое мнение; to act according to one's own opinion действовать/поступать в соответствии со своей точкой зрения; to air one's opinions пространно излагать свое мнение; to impose/to force/to press one's opinion on smb навязывать свое мнение кому-л.; to respect (to listen to) smb's opinion уважать (выслушивать) чье-л. мнение; to regard smb's opinion считаться с чьим-л. мнением; to reject/to deny smb's opinion отвергать чье-л. мнение; expert opinions are variable мнения специалистов очень различны; public opinion was indignant (greatly excited) обще-

ственное мнение было возмущено (сильно взбудоражено); public opinion objects to such measures общественное мнение настроено против таких мер; there exists an opinion that ... существует мнение, что ...; the opinion prevails (spreads) это мнение преобладает (распространяется)

*** What's your opinion of it (on that subject)? Каково ваше мнение об этом (по этому вопросу)? We should get another opinion on the matter. Следует выслушать и другое мнение по этому вопросу. There can be no two opinions as to it. Не может и быть двух мнений по этому вопросу.

WAYS OF DOING THINGS: Кроме модальных гл., гл. суждения и говорения типа ***to agree***, ***to believe***, ***to guess***, ***to think***, ***to suppose***, ***to imagine***, ***to realize***, ***to admit***, ***to demand***, ***to deny***, ***to suggest***, ***to tell***, ***to promise*** мнение о высказанном событии может быть выражено рядом наречий и наречных оборотов. Они часто относятся ко всему утверждению и стоят в начале предложения. Это: 1) наречия оценки говорящим того, что утверждается: ***fortunately***, ***luckily*** *к счастью*, ***unfortunately*** *к несчастью*, ***strangely (though)*** *довольно странно*, ***unexpectedly*** *неожиданно*, *против ожиданий и др.* 2) наречия субъективной оценки главного действия: ***kindly*** *любезно*, ***foolishly*** *глупо*, ***wisely*** *умно*, *мудро и др.* 3) наречия и наречные обороты, смягчающие определенность или уменьшающие степень всеобщности утверждения: ***as a rule*** *как правило*, ***broadly/generally speaking*** *вообще говоря*, ***essentially***, ***fundamentally*** *в основном*, ***on the whole*** *в общем и др.* 4) наречия, выражающие степень уверенности говорящего в том, что утверждается: ***almost certainly*** *почти наверняка*, ***possibly*** *возможно*, ***perhaps*** *может быть*, ***probably*** *вероятно*, *возможно*, ***partly*** *отчасти*, ***no doubt*** *без сомнения*, ***definitely*** *определенно*, *безусловно и др.* 5) наречия, выражающие степень очевидности/неочевидности того, что утверждается: ***hardly*** *едва ли*, ***naturally*** *естественно*, ***obviously*** *очевидно*, *с очевидностью*, ***of course*** *конечно же* 6) наречия оценки ст. соответствия того, что утверждается: ***actually*** *в действительности*, ***indeed*** *и в правду*, ***really***, ***truly*** *действительно и др.* 7) наречия и наречные обороты оценки говорящим самого факта утверждения: ***frankly***, ***honestly speaking*** *откровенно говоря*, ***I need hardly say*** *и говорить об этом не надо и др.*, а тж. некоторые др. типы наречий и наречных оборотов.

opportunity [ˌɒpəˈtjuːnɪtɪ] *n* удобный случай, возможность; a rare (favourable, splendid, excellent, unique) opportunity редкая (благоприятная, блестящая, прекрасная, уникальная) возможность; strategical (commercial) opportunities стратегические (коммерческие) возможности; trade (education, employment) opportunities перспективы развития торговли (образования, обеспечения работой); learning opportunity возможность обучения; sightseeing opportunity возможность осмотра достопримечательностей; equal (fair, social) opportunities for all равные (справедливые, социальные) возможности для всех; an opportunity for travelling возможность путешествовать; an opportunity of doing smth удобный случай/удобная возможность что-л. сделать; an opportunity for training (for earning more money) возможность тренироваться (заработать больше денег); equality of opportunities равенство возможностей; at the earliest opportunity при первой же возможности; at the first opportunity that offers (turns up) как только представится (подвернется)

малейшая возможность; at some convenient opportunity при удобном случае; at every opportunity при каждом удобном случае; without giving any opportunity не предоставляя никаких других возможностей; to have an opportunity to do/of doing smth иметь возможность что-л. сделать; to take every opportunity of talking to smb (вос)пользоваться любой возможностью поговорить с кем-л.; to give (to offer) smb equal opportunities to discuss the matter дать (предоставить) кому-л. равные возможности обсудить это дело; to get the/an opportunity to do smth получить возможность что-л. сделать; to lose/to miss the opportunity упустить удобный случай; to give/to offer/to provide a rare (singular, precious, glorious) opportunity предоставить редкую (исключительную, блестящую, великолепную) возможность; to find (to choose) a good opportunity найти (выбрать) хорошую возможность; to catch a good opportunity воспользоваться хорошей возможностью; to open unequalled (unprecedented) opportunities открывать несравненные (небывалые) возможности; to appreciate this opportunity ценить эту возможность; to welcome this opportunity обрадоваться этой возможности; to have greater (wide, the fullest) opportunities for the application of this method (for improvement of living conditions) иметь большие (широкие, полные) возможности применить этот метод (улучшить условия жизни); to have ample (unusual, abundant, sufficient) opportunities to study (to observe nature, to travel) иметь богатые (необычайные, богатейшие, достаточные) возможности учиться (наблюдать природу, путешествовать); to use (to seize) every opportunity to do smth использовать каждую/любую возможность (воспользоваться каждой/любой возможностью) что-л. сделать; to have no opportunity to find out the truth не иметь возможности выяснить правду; to overlook (to neglect) the opportunity of buying this book (of discussing the matter) упустить возможность (пренебречь возможностью) купить эту книгу (обсудить этот вопрос); to wait/to watch for one's opportunity выжидать удобного случая; to regret one's wasted opportunity сожалеть об упущенной возможности; to use one's opportunity wisely умно воспользоваться предоставленной возможностью/использовать предоставленную возможность; to get an opportunity получить какую-л. возможность; to waste an opportunity не воспользоваться удобным случаем; to step into an opportunity неожиданно получить возможность; if opportunity offers если представится возможность; if another opportunity turns up если подвернется еще случай/предоставится другая возможность

*** Don't let this opportunity slip/pass/go by. Не упускай эту возможность/этот удобный случай. He was denied college opportunities. Он не имел возможности учиться в колледже. His opportunities were limited. Его возможности были ограничены.

opposite ['ɒpəzɪt] I. *n* противоположность; quite/just the opposite как раз наоборот; the opposite of smth, smb противоположность чего-л., кого-л.

*** It is just the opposite of what I've said. Это прямо противоположно тому, что я сказал. The facts are just the opposite. Факты говорят об обратном. I thought quite the opposite. Я думал как раз наоборот.

CHOICE OF WORDS: Русскому *наоборот*, обозначающему возражение, в англ. языке соответствуют словосочетания ***quite/just the opposite***,

on the contrary, ***the other way around***. Оборот ***on the contrary*** относится ко всему предложению, употр. как вводный и обычно стоит в начале предложения: *I suppose you also went with him – On the contrary, I stayed at home. Вы, наверно, тоже пошли с ним – Как раз наоборот, я остался дома.* Обороты ***the other way around*** и ***quite the opposite*** относятся к действиям и в предложении определяют гл.: *he did just the opposite он сделал как раз наоборот; she did everything the other way around она же сделала все наоборот.*

opposite ['ɒpəzɪt] II. *a* противоположный, обратный; opposite views (banks of the river) противоположные мнения/взгляды (берега реки); opposite interests (aims, meanings) противоположные интересы (цели, значения); opposite sides (angles, ends, opinions) противоположные стороны (углы, концы, мнения); opposite to what was expected обратное тому, что ожидалось; at the opposite end of the city на противоположном конце города; on the opposite bank of the river на противоположном/на том берегу реки; to live opposite the post office жить напротив почты; to walk in the opposite direction идти в обратном направлении; trains coming from opposite directions поезда, идущие в противоположных направлениях

*** The house right (directly) opposite. Дом точно (как раз) напротив. The two words are opposite in meaning. У этих двух слов противоположные значения. The two experiments were opposite in their results. Эти два опыта дали противоположные результаты.

or [ɔ:] *cj* 1. или, ни ... ни (*в отриц. предложениях*); here or there здесь или там; sooner or later рано или поздно; without help or advice без совета или помощи от кого бы то ни было

*** He didn't complain or object. Он не жаловался и не возражал.

2. иначе, а то; or else иначе, в противном случае

*** We must hurry or else we may be late. Нам надо торопиться, иначе мы опоздаем. Put on your warm things or you'll catch cold. Оденьтесь теплее, а то вы простудитесь. Hurry up, or else you'll miss your bus. Торопись, а то/иначе ты опоздаешь на автобус.

USAGE: (1.) Части отриц. предложений соединяются союзом **or**, в отличие от аналогичных конструкций русского языка, где они могут соединяться союзом и. Союз ***and*** в англ. языке употр. тк. в утверд. предложениях: *I don't like coffee or tea я не люблю чай и кофе (ни чай, ни кофе); the situation is not just fair on the children or their parents такое положение несправедливо как для детей, так и для их родителей/ни для детей, ни для их родителей.*

(2.) Сущ. в форме мн. ч., связанные союзом ***or***, согласуются с гл. в форме мн. ч.: *If your sisters or brothers are at home ...* Исчисляемые сущ. в ед. ч. и неисчисляемые сущ., соединенные союзом ***or***, согласуются с гл. в ед. ч.: *if your wife or husband knows Spanish ...*

(3.) Наречные обороты ***or more***, ***or so***, ***or less*** обычно стоят после определяемой группы сущ.: *I stayed there for a week or so я пробыл там с неделю или около этого.*

orchestra ['ɔ:kɪstrə] *n* оркестр; a small orchestra небольшой оркестр; a symphony orchestra симфонический оркестр; to dance (to sing) to the orchestra танцевать (петь) под оркестр

USAGE: *see* **band**, **family**

order ['ɔ:də] I. *n* 1. порядок, исправность; a good (perfect, alphabetical) order хороший (прекрасный, алфавитный) порядок; the order of words in a sentence порядок слов в предложении; the natural order of things естественный порядок вещей; in the right (wrong) order по (не по) порядку; in good (perfect, strange, admirable) order в хорошем (прекрасном, странном, замечательном) порядке; in the alphabetical (chronological) order в алфавитном (хронологическом) порядке; to keep order поддерживать порядок; to call smb to order призвать кого-л. к порядку; to put (to keep) the room (the table, the house, the kitchen, all the pans and dishes) in order привести (содержать) комнату (стол, дом, кухню, всю посуду) в порядок (в порядке); to be in good working order быть в полной исправности; to arrange books in order according to subject расставить книги тематически; to copy the words in order списать и расставить слова по порядку; to place the books in order of size расставить книги по высоте/по размеру; the room (the table) is in order комната (стол) в порядке; the machine (the watch) is in (out of) order машина (часы) в исправности (в неисправности)

*** My liver is out of order. У меня не в порядке печень. My stomach is out of order. У меня расстроился желудок. My affairs are in good order. Все мои дела в порядке.

2. порядок, справедливость; public order общественный порядок; stable world order прочный международный порядок; constitutional order конституционный порядок; order of measures to be taken очередность принимаемых мер; order of business at the next meeting порядок вопросов для обсуждения на следующем собрании; the order of the day повестка дня; order of battle боевое построение; to establish (to change) order установить (изменить) порядок; to keep order поддерживать порядок; to restore order восстановить порядок; to call the meeting to order призвать собрание к порядку

3.: in order to do smth (для того), чтобы сделать что-л.

*** We took a taxi in order not to be late. Мы взяли такси, чтобы не опоздать.

USAGE: Русскому *быть/находиться в беспорядке* соответствует в англ. ***to be in disorder***: *the room is in disorder в комнате беспорядок, комната в беспорядке*. Оборот ***to be out of order*** соответствует русскому *быть не в порядке*, *быть неисправным*, *не работать*: *the bell is out of order звонок не работает/не исправен/испортился*.

order ['ɔ:də] II. *n* 1. приказание, приказ, предписание, распоряжение; the banker's standing order постоянное распоряжение банку; in spite of smb's order несмотря на чей-л. приказ/чье-л. распоряжение; on smb's order по чьему-л. приказу/распоряжению; to obey smb's orders повиноваться/подчиняться приказу, выполнять приказ; to disobey smb's orders не повиноваться/не подчиняться приказу, не выполнять приказ; to do smth on smb's order делать что-л. по чьему-л. приказу; to give orders давать/делать распоряжения, отдавать приказы; to receive an order to do smth получить приказ что-л. делать; to give an order that smth should be done (that smb should do smth) дать приказание, чтобы что-л. было сде-

лано/выполнено (чтобы кто-л. сделал что-л.); to take orders выполнять распоряжения; to follow orders следовать распоряжениям, выполнять распоряжения; to receive orders to start at once получить приказ немедленно отправляться

*** I won't take orders from anyone. Я не позволю никому собой командовать. What are your orders? Каковы ваши распоряжения? I'm under orders to search (arrest) you. У меня приказ обыскать (арестовать) вас.

2. заказ, ордер; a big (large quantity, further, previous, fresh, official, government, state, urgent) order большой (крупный, дальнейший, предыдущий, новый/свежий, официальный, правительственный, государственный, срочный) заказ; a single (trial) order разовый (пробный) заказ; a back order просроченный/не выполненный/своевременно не выкупленный заказ; a considerable (small, foreign, verbal, written) order значительный (маленький, иностранный, устный, письменный) заказ; postal money order почтовый денежный перевод; a delivery order department отдел заказов (на дом); a made-to-order suit сделанный/сшитый на заказ костюм; an order for smth (by sample, by catalogue) заказ на что-л. (по образцу, по каталогу); an order for food products (equipment, delivery) заказ на продовольственные продукты (оборудование, доставку); an order to view смотровой ордер; a backlog of orders накопившиеся невыполненные заказы; payable to smb's order подлежащий оплате при заказе; to have smth on order заказ в работе/еще не готов; to make an order for smth заказать что-л.; to cancel (to fulfill/to carry out, to deliver, to confirm, to renew, to remove/to call off/to withdraw) the order аннулировать (выполнить, доставить, подтвердить, возобновить, отменить/снять) заказ; to give/to place an order for smth сделать заказ на что-л.; to be heavy with order, to have many orders on hand иметь много заказов, быть загруженным заказами; to take/to accept orders принимать заказы; to dispatch smb's order отослать/отправить чей-л. заказ; to place orders with smb размещать заказы у кого-л.; to distribute (to send) orders распределять (посылать) заказы; to enter smb's/one's order включать/записать заказ; to get/to obtain/to receive orders получать заказы; to make an order by mail сделать заказ по почте; to repeat the previous order повторить предшествующий заказ; to take smb's order for smth взять заказ на что-л.; orders are falling off заказов становится все меньше, заказы сократились/сокращаются

*** The waiter has come to take our order. Официант подошел, чтобы взять наш заказ. Your order has arrived. Ваш заказ готов. You'd better not accept further orders for delivery. Вам лучше не принимать новых заказов на доставку.

3. распоряжение, поручение; forwarding (payment) orders транспортные (платежные) поручения; strict orders строгие распоряжения

4. орден; to be decorated with an order получить орден

*** He was awarded several orders. Он был награжден несколькими орденами/получил несколько орденов.

order ['ɔ:də] III. *v* 1. приказывать, распоряжаться; to order smb to do smth приказать кому-л. что-л. сделать; to order smth to be done/that smth should be done (that smb should do smth) приказать, чтобы что-л. было

сделано (чтобы кто-л. сделал что-л.); to order the gates to be locked приказать закрыть ворота на замок

*** He likes to order everybody around. Он любит всеми командовать.

2. заказывать, делать заказ; to order a coat (dress, hat) заказывать пальто (платье, шляпу); to order dinner заказывать обед; to order goods заказывать товар; to order meat (groceries) by telephone заказывать мясо (бакалейные продукты) по телефону; to order flour from a store (books from the publisher, a suit from a tailor) заказывать муку в магазине (книги в издательстве, костюм у портного); to order dinner for three (for $ 100) заказать обед на трех человек (на сто долларов)

*** I haven't ordered yet. Я еще не заказал. What shall I order you for dessert? Что мне заказать вам на десерт? I've ordered you a beer. Я заказал вам пиво.

USAGE: (1.) Гл. ***to order*** 1 в англ. языке (*в отличие от русского приказывать, для которого косвенное дополнение необязательно*) требует обязательного косвенного дополнения, которое всегда стоит перед последующим инфинитивом: *he ordered him to set the dog free он приказал (ему) отпустить собаку.* В случаях, когда косвенное дополнение отсутствует, употр. придаточное предложение, вводимое союзом ***that*** и инфинитивной конструкцией с гл. ***should***: *the officer ordered that the prisoners should be taken away офицер приказал увести заключенных.*

(2.) *see* **advise**

CHOICE OF WORDS: Русское *заказывать* соответствует в англ. языке гл. ***to order***, ***to book*** и ***to reserve***. Гл. ***to book*** употр. при заказе билетов, проезде в транспорте, заказе мест в ресторане: *to book train ticket in advance заказать билет на поезд заранее; we need to book well in advance for summer holiday на время летних отпусков билеты надо заказывать заранее; the restaurant is fully booked up в ресторане мест больше нет.* Гл. ***to reserve*** обозначает *заказывать*, *бронировать*, *зарезервировать*: *to reserve a hotel accommodation (a room) заказывать гостиницу (номер); reserve a seat for me on the plane, please забронируйте мне билет на самолет, пожалуйста.*

ordinary ['ɔ:d(ə)nrɪ] *a* 1. обычный, обыкновенный, простой; an ordinary day обычный день; an ordinary school (price) обычная школа (цена); an ordinary occupation обычное занятие; an ordinary food обычная пища; an ordinary procedure обычная процедура, обычный порядок; an ordinary thing обычная вещь; an ordinary train обычный поезд; ordinary work обычная/простая работа; ordinary words обыкновенные/избитые слова; more than ordinary исключительный; in an ordunary situation в обычных обстоятельствах/условиях; in ordinary life в обычной/повседневной жизни

*** It is his ordinary way of talking. Это его обычная манера разговаривать. His ordinary lunch consisted of a sandwich and cup of tea. Его обычный завтрак состоял из сэндвича и чашки чая.

2. средний, рядовой, заурядный; an ordinary man обыкновенный/посредственный/заурядный человек; an ordinary country doctor простой сельский врач; very ordinary clothes простая/повседневная одежда; very ordinary shoes самые простые/повседневные ботинки; ordinary pencils простые/обыкновенные карандаши; an/the ordinary Russian (American)

средний русский (американец); ordinary abilities средние способности; an ordinary kind of person ничем не примечательная личность; a book for the ordinary reader книга, рассчитанная/книга рассчитана на рядового читателя; above ordinary abilities выше средних способностей

*** He is no ordinary man. Он необыкновенный/незаурядный человек. He is not just an ordinary actor. Он незаурядный актер. He is an ordinary kind of person. Он ничем не примечательная личность.

ore [ɔ:] *n* руда; iron ore железная руда; ore deposit рудное месторождение; ore mineral полезное ископаемое, рудный минерал; ore mining рудное дело, разработка рудных месторождений; ore separation сортировка руды; a district rich in ore район, богатый рудами; to discover iron ore открыть месторождение железной руды

original [ə'rɪʤɪn(ə)l] I. *n* оригинал, подлинник; the original of the painting оригинал картины; in the original в оригинале; to read (to understand) books (articles) in the original читать (понимать) книги (статьи) в оригинале; to make several copies of the original снять/сделать несколько копий с подлинника

original [ə'rɪʤɪn(ə)l] II. *a* 1. подлинный; the/an original document подлинный документ, подлинник; the/an original text подлинный текст; the/an original signature подлинная подпись; the original picture подлинник картины

2. первоначальный; the original plan (text) первоначальный план (текст); the original meaning первоначальное значение; the original variant первоначальный вариант; the/an original copy подлинная копия; the original edition первое издание; the original inhabitants исконные жители; the original laws of the country первые законы страны

*** Tobacco is a plant original with the American Indians. Американские индейцы первыми стали выращивать табак.

3. самобытный, оригинальный, необычный, незаурядный; an original writer (artist, composer) самобытный писатель (художник, композитор); an original idea оригинальная мысль; an original mind оригинальный/своеобразный ум; an original invention оригинальное/незаурядное изобретение; an original thought свежая мысль

*** He isn't very original in his music. В его музыке нет ничего оригинального. Can't you be more original in your remarks (in your suggestions). Неужели ты не можешь дать творческих/менее заурядных замечаний (предложений).

other ['ʌðə] I. *n* другой, другие, прочие, остальные; all the others все остальные; tell the others сообщите остальным; one brother is a doctor, the other is a writer один брат — врач, второй/другой — писатель; think of others подумай о других

*** I can't tell one twin from the other. Не могу отличить одного близнеца от другого. I've read those books, have you got any others? Эти книги я читал, нет ли у вас каких-нибудь других? Some people will like it, others won't. Одним это понравится, другим нет.

USAGE: Ед. ч. сущ. ***other*** употр. с определенным артиклем и всегда предполагает наличие выбора из двух предметов или лиц. ***The other*** обозначает *другой (из двух)*, *второй*: *he has two daughters, one is six, and the other is only two у него две дочери – одной шесть лет, другой только два*. Когда речь идет о более чем двух предметах или лицах, употр. форма мн. ч. ***others*** с определенным артиклем или без артикля в зависимости от ситуации. ***The others*** соответствует русскому *остальные*, ***others*** – *другие*: *I see only two of my books, where are the others? Я вижу только две свои книги, а где остальные? Let others talk, we must act. Пускай другие занимаются разговорами, мы должны действовать.*

other ['ʌðə] II. *a* 1. не этот, иной; some other boy другой мальчик; some other girl (book) другая девочка (книга); some other train какой-нибудь другой поезд; some other time как-нибудь в другой раз; on the other hand с другой стороны; in other words другими/иными словами; for quite other reasons совершенно по другим/иным причинам

2. другой, дополнительный; the other day (*в прошлом*) на днях, несколько дней тому назад; every other day через день; to write on every other line писать через строчку

*** How many other children do you have? У вас есть еще дети? Have you got any other suggestions? У вас есть какие-нибудь другие предложения? There are some other people waiting to see you. Вас ждут еще несколько человек.

3. второй, другой; the other half вторая половина; on the other side of the street на той стороне улицы

*** Take it in your other hand. Возьми это в другую руку. Open your other eye. Открой второй глаз.

USAGE: (1.) Сочетание прил. ***other*** с последующим сущ. в ед. ч. и с определенным артиклем обозначает *другой*, *второй (из двух)*: *the other plan (boy) тот/другой план (мальчик)*.

(2.) Сочетания с прил. ***other*** обычно употр. с сущ. во мн. ч.: *Have you got any other books? Какие-нибудь другие книги у вас есть?* Такие сочетания могут употр. без артикля и определяться словами ***some***, ***any***, ***no***, ***a few***: *some other time как-нибудь в другой раз* или с определенным артиклем в зависимости от ситуации: *the other teacher тот/другой учитель*. Эти же значения *другой*, *другие*, *не этот* с сущ. в ед. ч. передаются прил. ***another***: *show me another hat of a different colour покажите мне какую-нибудь другую шляпу, другого цвета*.

(3.) Сочетания прил. ***other*** с последующим сущ. во мн. ч. и определенным артиклем соответствуют русскому *остальные*: *I took only two books and gave the other books to my friends. Я взял только две книги, а остальные отдал друзьям*.

(4.) Прил. ***other*** с последующим сущ. в ед. ч. обычно сопровождается неопределенными мест. ***some***, ***any***, ***no*** и соответствует русским *другой*, *иной*, *не этот*: *some other day в какой-нибудь другой день (не сегодня)*.

(5.) Русскому другой в значении *не такой*, например, *он другой человек*, *он стал другим* соответствует англ. прил. ***different***: *she is quite a different person она совсем другой человек; he came back a different man он вернулся другим человеком; he has different plans у него совсем другие планы*.

(6.) Словосочетания ***the other day***, ***the other year*** соответствуют русским *на днях*, *несколько лет тому назад*, если событие относится к прошлому. Русское сочетание ***на днях***, относящееся к ближайшему будущему, соответствует англ. ***one of these days***.

(7.) *see* **other** I

otherwise ['ʌðəwaɪz] I. *adv* иначе, не так; he thinks otherwise он думает иначе

*** He is stubborn, otherwise he is a nice person. Он упрям, но в остальном/в общем хороший человек.

USAGE: (1.) Англ. наречие ***otherwise*** употр. в условных придаточных предложениях в качестве предупреждения о нежелательной ситуации. ***Otherwise*** обычно стоит в начале придаточного предложения, при этом англ. эквивалент русского или – ***or*** не употр.: *don't spread the news otherwise we won't be able to benefit by it не говори об этом никому, иначе мы не сможем воспользоваться этой новостью; call him otherwise (or else) he won't come позвони ему, иначе он не придет.*

(2.) ***Otherwise*** может употр. в относительных придаточных после модального гл. или в конце предложения: *the government supports small business which would otherwise find it hard to survive правительство оказывает поддержку малому бизнесу, который иначе вряд ли выживет; I am glad I finally decided to come to the party, I would not have met you otherwise я рад, что все-таки решился прийти на этот прием, а то я вас не встретил бы.*

(3.) В значении *во всем остальном* ***otherwise*** употр. для противопоставления: *two windows of his study room were lit otherwise the house was dark два окна его кабинета были освещены, весь остальной дом был темным.*

(4.) Русское *иначе* лишь частично совпадает по значению с ***otherwise***: *I would do it differently/otherwise я хочу сделать это иначе.*

(5.) Словосочетание *так или иначе*, т.е. в любом случае, соответствует англ. сочетаниям ***in any case***, ***in any event***, ***in some way or other***, ***in either event***.

(6.) Словосочетание *не иначе как* передается эмфатическими синтаксическими конструкциями: ***he was the one who*** *это именно тот, кто ...*; ***it must be him who*** *это не кто иначе как он...*

(7.) *see* **else**

otherwise ['ʌðəwaɪz] II. *cj* иначе, а то, в противном случае; do as you are told, otherwise I won't take you to the film делай, как тебе говорят, а то я не возьму тебя в кино; I went early, otherwise I would have missed him я поехал рано, иначе я бы его не застал; go at once, otherwise you'll miss the train поезжайте немедленно, а (не) то опоздаете на поезд

ourselves [aʊə'selvz] *prn* мы сами; it is no use worrying ourselves about that нам нет смысла беспокоиться об этом; we shall give ourselves this pleasure мы доставим себе такое удовольствие; we ourselves have often made that mistake мы и сами нередко делаем такую ошибку

*** We'd better go and see the house for ourselves. Нам лучше поехать и самим посмотреть дом.

USAGE: *see* **oneself**

out [aʊt] *adv* из, вне, наружу; inside out наизнанку; to be out а) не быть дома б) быть выключенным; to stay out оставаться вне дома; to go out выходить; to fall out выпадать

*** The lights are out. Огни не горят.

USAGE: *see* **absent**

outline ['aʊtlaɪn] I. *n* контур, очертание, очерк; in general outline в общих чертах; to draw smth in outline чертить контур чего-л.; outlines of modern music очерки о современной музыке

outline ['aʊtlaɪn] II. *v* 1. обрисовать в общих чертах, дать общее представление, намечать; to outline smb's views (the situation) обрисовать в общих чертах чьи-л. взгляды (ситуацию); to outline an argument наметить ход доказательств

*** He only outlined the course of lectures. Он остановился только на основных вопросах курса лекций.

2. обводить, очертить, нарисовать контур, вырисовываться; the mountains were outlined against the blue sky очертания гор вырисовывались на фоне голубого неба

output ['aʊtpʊt] *n* продукция, изделие, выпуск продукции, выработка; manufacturing output продукция обрабатывающей промышленности; gross output валовая продукция; annual output годовой объем производства, выпуск продукции за год; industrial output объем промышленного производства; output per worker индивидуальная выработка/выработка на одного рабочего; the output of goods выпуск товаров; to increase/to step up output увеличивать выпуск продукции

outside ['aʊtsaɪd] I. *n* наружная/внешняя сторона; from the outside извне; to lock the door on the outside запереть дверь снаружи; the window opens to the outside окно открывается наружу

outside ['aʊtsaɪd] II. *a* внешний, наружный; the outside world внешний мир; the outside edge of smth внешний край чего-л.; without outside help без посторонней помощи

*** Let's get an outside opinion on this matter. Давайте спросим об этом кого-л. еще.

outside ['aʊtsaɪd] III. *adv* снаружи, на улице; to go outside выйти на улицу/во двор; to work outside работать на улице/не в помещении/на открытом воздухе

*** It is cold outside. На улице холодно. How is it outside? Как там на улице?

USAGE: *see* **behind**

outskirts ['aʊtskɜ:ts] *n* окраина, опушка, предместья; the outskirts of a town (of a village) окраина города (деревни); the outskirts of town городские предместья; the outskirts of a forest опушка леса; on the outskirts на окраине; to be/to live on the outskirts of a town жить на окраине города

outstanding [aʊt'stændɪŋ] *a* выдающийся, знаменитый, известный; outstanding discoveries (inventions) выдающиеся открытия (изобретения); an outstanding event знаменательное событие

*** He is outstanding in the world of art. Он знаменит в мире искусства. She is outstanding in the field of physics. Она – известный физик.

oven ['ʌv(ə)n] *n* духовка, духовой шкаф, печь; electric oven электрическая плита; gas oven газовая печь; microwave oven микроволновая печь; to bake in the oven (за)печь в духовке; to light (to turn on, to turn off) an oven зажигать (включать, выключить) духовку

over ['əʊvə] *adv* 1. *указывает на окончание действия*: the lesson is over урок закончен; one's work is over чья-л. работа закончена

2. *указывает на движение* через (*соответствует приставке* пере-); to turn over a cup (a glass) перевернуть/опрокинуть чашку (стакан); to boil over выкипать, убегать; to turn over a page перевернуть страницу; to turn over a book перелистать книгу; to think smth over обдумать что-л.

3. снова; to do smth over and over делать что-л. снова и снова/много раз

overalls ['əʊvərɔ:lz] *n* спецодежда, рабочий халат, комбинезон, роба, спецовка; to wear overalls носить комбинезон/спецодежду/робу

USAGE: (1.) Сущ. ***overalls*** (в отличие от русского слова *комбинезон*, имеющего формы ед. и мн. ч.) в этом значении имеет тк. форму мн. ч. и согласуется с гл. во мн. ч., это правило тж. относится и к сущ. ***pyjamas***.

(2.) Форма ед. ч. ***overall*** обозначает тж. *защитную одежду*, покрывающую не всю фигуру, а тк. от плеча до колена: *if you want to do some painting put on overall first если ты хочешь что-то красить, надень сначала халат/что-нибудь сверху*.

overcome [ˌəʊvə'kʌm] *v* (**overcame**, **overcome**) преодолевать; to overcome difficuties (smb's resistance) преодолевать трудности (чье-л. сопротивление); to overcome the enemy одолеть противника; to overcome temptation устоять перед искушением, преодолеть соблазн; to overcome obstacles преодолеть препятствия

*** She managed to overcome her shyness. Ей удалось преодолеть свою застенчивость. We shall overcome. Мы победим.

overcrowded [ˌəʊvə'kraʊdɪd] *a* переполненный (*людьми*); an overcrowded bus (train) переполненный автобус (поезд); an overcrowded room переполненная комната; overcrowded cities переполненные города; to be (to get) overcrowded быть (стать) переполненным; to live in overcrowded conditions жить в тесноте

overjoyed [ˌəʊvə'ʤɔɪd] *a* (*тк. предикативно*) очень довольный, счастливый, вне себя от радости; to be overjoyed at one's success быть в восторге от успеха; to be overjoyed at/with smth (to do smth) быть довольным чем-л. (делать что-л.)

*** He was overjoyed to see me. Он был очень рад видеть меня. She was overjoyed to get a letter from her son. Она была вне себя от радости, получив письмо от сына.

overhead [ˌəʊvəˈhed] I. *a* верхний; an overhead railway надземная железная дорога; overhead wires воздушная линия (*электропередачи*)

overhead [ˌəʊvəˈhed] II. *adv* над, поверх головы; overhead lighting верхний свет, потолочный светильник; in the room overhead в комнате наверху; to fly overhead лететь над головой

USAGE: *see* **behind**

own [əʊn] *a* свой, собственный; my (his) own things мои (его) собственные вещи; Peter's own things собственные вещи Петра; one's (smb's) own child (house) свой (чей-л.) собственный ребенок (дом); one's (smb's) own book собственная (чья-л.) книга; one's (smb's) own wish собственное (чье-л.) желание

USAGE: ***Own*** употр. тк. после притяжательных мест. или сущ. в форме притяжательного пад. Русским словосочетаниям *не иметь собственных книг (детей, семьи, мнения), не иметь ничего своего* соответствуют в англ. языке ***to have no books (children, family, opinion) of one's own***, ***to have nothing of one's own***.

ownership [ˈəʊnəʃɪp] *n* 1. владение, собственность, имущество; communal ownership общинная собственность; joint ownership совместная собственность; private ownership частная собственность; public ownership общественная собственность, народное достояние; state ownership государственная собственность

2. право собственности; the right of ownership право собственности

ox [ɒks] *n* (*pl* **oxen** [ˈɒks(ə)n]) бык, буйвол, бизон, вол; team ox бык из упряжки; yoke of oxen пара волов; as strong as an ox сильный как бык; to drive an ox гнать вола

*** The cart was drawn by oxen. Телегу тянули волы.

P

pack [pæk] I. *n* 1. выкладка, ранец, снаряжение, вещевой мешок, рюкзак; a soldier's pack солдатский вещевой мешок; a heavy pack тяжелый рюкзак; mountain climber's pack снаряжение альпиниста; to put textbooks into the pack укладывать учебники в ранец

*** I hid my money in my pack. Я спрятал деньги в своем ранце/мешке. Food and gear should be put in a pack. Еду и снаряжение нужно упаковать в рюкзак.

2. пачка, пакет; a pack of cigarettes (of matches) пачка сигарет (спичек); a pack of cards колода карт; a pack of sugar пакет сахара

3. стая, свора, сборище, шайка; a pack of dogs стая/свора собак; a pack of wolves стая волков; a pack of fools сборище дураков; a pack of thieves шайка воров; a pack of lies сплошная ложь; a pack of nonsense сплошной вздор

pack [pæk] II. *v* 1. упаковывать, укладывать; to pack one's things укладывать свои вещи; to pack one's bag (suitcase) укладывать свою сумку (свой чемодан); to pack apricots (apples) упаковывать абрикосы (яблоки); to pack smth neatly (carefully, hurriedly, quickly) упаковывать что-л. аккуратно (тщательно, поспешно, быстро); potatoes (vegetables) come packed картофель поступает (овощи поступают) в фасованном виде; meat (fish) is sold packed in bags мясо (рыба) продается расфасованным (расфасованной) в пакеты.

*** We took with us a packed lunch. Мы взяли с собой завернутый в пакет завтрак.

2. укладываться, укладывать вещи (к отъезду); to begin packing начать укладываться

*** I need half an hour to pack. Мне надо полчаса, чтобы уложить вещи.

package ['pækɪʤ] *n* сверток, упаковка, пакет; a large (heavy, neat, small) package большой (увесистый, аккуратный, небольшой) сверток/пакет; a paper package бумажный пакет; a postal package посылочный ящик/пакет, посылочная коробка; a package holiday/tour поездка, в стоимость которой включены разнообразные виды услуг; a package of suggestion пакет предложений; to do books in a package завернуть/запаковать книги (*в одну упаковку*); to undo a package вскрыть пакет/посылку

packet ['pækɪt] *n* пачка, связка (*обыкн. мелких предметов*); a packet of cigarettes пачка папирос; a packet of sweets кулек конфет; a packet of envelopes пачка конвертов; a packet of sugar пакет сахара; a packet of letters связка/пачка писем; a packet of medicine упаковка лекарства; a packet of crisps пакетик с чипсами; a packet of books связка книг

pad [pæd] *n* 1. мягкая набивка, прокладка; shoulder pads подкладные плечи; knee pads наколенники; elbow pads налокотники, щитки для локтей; shin pads щитки для голени; to wear pads on one's knees носить защитные щитки на коленях

2. блокнот; a pad of drawing paper блокнот рисовальной бумаги

3. взлетная площадка для вертолетов и ракет

padded ['pædɪd] *a* с мягкой набивкой, обитый; a padded jacket ватник, ватная куртка, куртка с теплой подстежкой; padded chairs мягкие/обитые стулья; padded walls обитые войлоком стены; a jacket with padded shoulders куртка с подложными плечами

page [peɪʤ] *n* страница; a clean (a dirty, a blank, the first, the last) page чистая (грязная, пустая, первая, последняя) страница; the text on page 25 текст на двадцать пятой странице; at the top (at the bottom) of the page вверху (внизу) страницы; on page ten на десятой странице; to open the book at page five открыть книгу на пятой странице; to turn the page перевернуть страницу; to turn to page eight открыть на восьмой странице

*** There is a page missing in my book. В моей книге не хватает одной страницы.

USAGE: (1.) Русскому словосочетанию *на странице десять и т.п.* в англ. языке соответствует сочетание с предлогом ***on***: *on page ten и т.п.* Однако с гл. ***to open*** употр. предлог ***at***: *to open the book at page ten*. Русские словосочетания *открыть на/обратиться к пятой странице* переводятся как ***to turn to page five***.

(2.) *see* **chapter**

pain [peɪn] *n* 1. боль; a sharp/severe/keen (dull, constant) pain острая (тупая, постоянная) боль; an intolerable (sudden, local, physical, slight) pain невыносимая (внезапная, местная, физическая, слабая) боль; severe (acute) abdominal pains мучительные (резкие) боли в животе; a back (chest, stomach) pain боль в спине (в груди, в животе); labour pains родовые схватки; a burning (cutting, gripping, nagging/stabbing, piercing, shooting, throbbing) pain жгучая (режущая, резкая, ноющая, пронизывающая, простреливающая, дергающая) боль; maddening pain сводящая с ума боль; a self-inflicted pain боль, причиненная самому себе; an off-and-on pain in the abdomen периодически возвращающиеся приступы боли в животе; pain in the chest (in my heart, in the side, in the knee, at the back of my head) боль в груди (в сердце, в боку, в колене, в затылке); the pain of a boil (of a twisted ankle) боль от нарыва/фурункула (растяжения); the pain of toothache зубная боль; the pains of childbirth боли при родах; attacks of pain приступы боли; a twinge (sensation, shout) of pain приступ (чувство, крик от) боли; a pang of pain резкая боль/схватка; a spasm of pain болевой спазм; a sly stab of pain in his right leg before a rainstorm предательская колющая боль в правой ноге перед грозой; breathless with pain с перехваченным от боли дыханием; to feel much (some) pain чувствовать сильную (небольшую) боль; to experience constant pain испытывать постоянную боль; to suffer pain страдать от боли; to groan (to cry) with pain стонать (плакать) от боли; to have pain in one's chest (in one's leg, in one's arm, in one's back) испытывать боль в груди (в ноге, в руке, в спине)

*** She has pains all over. У нее все болит. He found her suffering great pain. Он застал ее страдающей от нестерпимых болей. I have bad pain in my tooth. У меня очень сильно болит зуб.

2. страдание, мучение, огорчение, боль; emotional pain моральные страдания/мучения; mental pain душевные терзания; the pain of his emotional wounds боль душевных ран; the pain of hunger (envy, discontent) муки голода (зависти, недовольства); pain of despair боль отчаяния; the pain of bereavement (of separation) боль утраты (расставания); the pain of parting боль разлуки/расставания; years of pain and hardship годы страданий и лишений; with the dull pain of despair at his heart с тупой болью отчаяния в сердце; to bear present pain for the sake of future joy переносить сегодняшние страдания/мучения ради будущих радостей; the pain caused by the death of the one we love страдание, вызванное смертью любимого человека

*** He is in great pain. У него сильные боли. How well I understood the confusion and pain of her parents. Как мне были понятны растерянность и огорчение ее родителей.

3. раздражающий фактор; a pain in the neck надоедливый человек

*** She's a real pain. Она такая надоедливая. He's a right pain, that man. Он действительно невыносимый человек. He gives me a pain in the neck. Он меня раздражает.

4. страх, угроза; on/under pain of death (of imprisonment, of heavy penalties, of losing their licenses) под страхом смерти (тюремного заключения, большого штрафа, потери лицензии); on pain of felony под страхом быть обвиненным в уголовном преступлении; to experience the pain of discomfort испытывать острое чувство неловкости

USAGE: (1.) Русскому предложению *У меня сильные боли.* соответствует в англ. ***I am in awful/terrible pain***. *У нее прошли боли.* ***She is out of pain***. Русскому *боль в боку* (*животе и т.п.*) соответствует ***to have a sharp pain in the side (stomach, etc)***.

(2.) *see* **ache** I

pains [peɪnz] *n* старания, усердие, усилия, труды; the pains of living in a big city тяготы/неудобства жизни в большом городе; thanks to smb's pains благодаря чьим-л. усилиям; for all my pains за все мои труды/старания; for smb's pains за чьи-л. труды/старания; to get very little (a good thrashing) for one's pains получить очень мало (хорошую трепку) за свои труды/старания; to work hard and get very little for all one's pains усердно работать и получать очень мало за все свои труды; to repay/to reward the pains вознаграждать за труды; to save one's pains экономить свои силы; to share pleasure and pains делить радости и горести; to spare no pains to ensure success (to benefit oneself, to finish the project) не жалеть сил для/ради достижения успеха (чтобы извлечь для себя пользу, чтобы завершить проект); to take pains to impress smb стараться произвести впечатление на кого-л.; to go to pains to hide one's irritation изо всех сил стараться скрыть свое раздражение; to take special (incredible) pains to do smth прилагать особые (неимоверные) усилия, чтобы сделать что-л.; to take pains about one's meals уделять чрезвычайно большое внимание питанию; to take pains with one's work работать очень старательно/усердно

*** He always took great pains about/with his stage make-up. Он всегда тщательно гримировался.

paint [peɪnt] I. *n* краска, окраска; thick (dry) paint густая (засохшая) краска; fresh/wet paint только что положенная краска; floor (house, walls) paint краска для пола (дома, стен); grease paint грим; red (luminous, expensive) paint красная (люминесцентная, дорогая) краска; more vulnerable paint менее стойкая краска; dazzle paint маскировочная окраска, камуфляж; artists'(students') paints краски для художников (для начинающих); oil-based (lead-based) paint краска на масляной (свинцовой) основе; freshly-made paints свежеприготовленные краски; commercially prepared paints краски заводского производства; a paint box этюдник; a paint brush кисть; paint thinner растворитель для краски; paint chips (peels) кусочки облупившейся (облезшей) краски; paint work покраска, окрашенная поверхность; paint cracking трещина на краске; a box of paints ящик/коробка с красками; a set of paints набор красок; a coat of paint слой краски; a tube (tin, blob, speck) of paint тюбик (металлическая коробка, пятно/сгусток, капелька) краски; a second (new, thin)

coat/layer of paint второй (новый, тонкий) слой краски; the effect of sunlight on paint воздействие солнечного света на краску; carefully laid on paint аккуратно нанесенная краска; powder and paint пудра и румяна; as fresh as paint новенький, с иголочки; as pretty as paint очень милый; to apply (to remove, to wash down, to dilute, to run off, to scuff) the paint наложить/нанести (удалить, смыть, растворить, стереть, соскрести) краску; to chip paint from the surface соскабливать скребком краску с поверхности; to do over the seats with green paint перекрасить сидения в зеленый цвет; to give the fence two coats of paint покрасить забор в два слоя; to lay paint upon canvas накладывать краску на холст; to mix paints смешивать краски; to plaster one's face with grease paint наложить грим на лицо; to remove the old paint удалить старую краску; to smell of paint пахнуть краской; to spray paint on a wall наносить краску на стену пульверизатором; to spread paint evenly накладывать краску ровным слоем; to touch the paint while it is still wet дотронуться до еще не высохшей краски; to work with paints работать/писать красками; the paint has worn off (chipped off, was peeling off) краска стерлась (облупилась, сошла); the paint spreads well краска хорошо ложится; the paint easily comes off краска легко смывается; the paint was flacking off the walls краска хлопьями осыпалась/облупилась со стен

*** She has too much paint on. Она очень уж накрасилась. It is mere paint. Это все показное. The car needs a new coat of paint. Машину нужно заново покрасить.

paint [peɪnt] II. *v* 1. красить; to paint smth red (green, blue, yellow) красить/окрасить что-л. в красный (зеленый, синий, желтый) цвет; to have smth painted отдать покрасить что-л.; to paint a wall (a door) красить стену (дверь); to paint lips красить губы; to paint one's face (one's cheeks) румянить лицо (щеки)

*** I want to have my fence painted. Мне надо покрасить забор/чтобы мне покрасили забор.

2. заниматься живописью, рисовать красками; to paint smb писать чей-л. портрет; to paint smb, smth as ... изобразить кого-л., что-л. как ...; to paint in vivid (dark, bright) colours изображать в живых (темных/мрачных, ярких) тонах; to paint in oil (in water colours) писать маслом (акварелью)

painting [ˈpeɪntɪŋ] *n* 1. живопись, рисование; Flemish painting фламандская живопись; wall (watercolour) painting настенная (акварельная) живопись; to be fond of painting любить рисовать; to be interested in Russian painting интересоваться русской живописью; to go in for painting заниматься живописью; to study painting изучать живопись

2. роспись, изображение, картина; paintings by old masters картины старых мастеров; to authenticate a painting устанавливать подлинность картины; to do (to restore) a painting рисовать (реставрировать) картину

pair [peə] *n* 1. пара, парные предметы; вещь, состоящая из двух частей; a pair of shoes (gloves, trousers, earrings, oars, vases) пара ботинок (перчаток, брюк, сережек, весел, ваз); a pair of scales весы; a pair of arms (ears, wings, feet) две руки (двое ушей, два крыла, две ноги); a beautiful pair of

eyes (legs) красивые глаза (ноги); a pair of suspenders пара подтяжек; a pair of scissors (curling tongs, sugar tongs) ножницы (щипцы для завивки, сахарные щипчики); a pair of eyeglasses пара очков; a pair of steps лестница-стремянка; three pairs of double-barrelled shotgun три двустволки; to break in a new pair of shoes разнашивать новые туфли/ботинки

*** You want gloves to match your new coat, go and buy yourself a pair. К твоему новому пальто нужны перчатки, пойди и купи их себе. I've got only one pair of hands and I can't do two things at the same time. У меня только две руки, и я не могу делать два дела одновременно.

2. пара людей, супружеская чета, пара животных; a lovely pair милая/приятная пара; a bridal pair жених и невеста; a happy married pair счастливая супружеская пара; waltzing pair вальсирующая пара; newly married pair молодые супруги, молодожены; loving pair любящая пара; a matched (ill-assorted) pair хорошо (плохо) подобранная пара, люди хорошо подходящие (неподходящие) друг другу; a pair of brothers (of liars, of thieves) два брата (лгуна, вора); a pair of bears (of ducks, geese) пара медведей (уток, гусей), медведь с медведицей (утка с селезнем, гусь с гусыней); a very handsome pair of poodles очень красивая пара пуделей; a pair of horses (of oxen) пара лошадей (быков); a carriage and pair карета, запряженная парой лошадей; to arrange pupils in pairs построить учеников парами; to walk (to stroll, to go, to come in) in pairs идти гулять (прогуливаться, ходить, входить) парами; to work in pairs работать парами/в парах; to be found in pairs водиться/встречаться парами; to separate a pair of pigeons разлучать пару голубей; the pair was dancing (took the floor, started for their honeymoon) пара танцевала (вышла на танцевальную площадку, отправилась в свадебное путешествие)

*** They form a good pair. Они подходят друг другу/хорошая пара. They were a devoted pair. Они были преданы друг другу. It tends to drive the pair further apart. Это еще более отдаляет их друг от друга.

USAGE: (1.) Сущ. ***pair*** употр. тк. для описания предметов, состоящих из двух частей: *a pair of trousers (gloves, scissors, pliers, glasses, socks, stockings) пара брюк (перчаток, ножниц, щипцов, очков, носков, чулок).* ***Pair*** тж. может относиться к двум людям, связанным между собой любыми связями кроме брака: *Tom and his brother are a funny pair Том и его брат – забавная пара.*

(2.) ***Pair*** употр. в качестве замены, чтобы избежать повторения сущ., называющих парные предметы: ***gloves***, ***trousers***: *these shoes are too tight, show me another pair эти туфли жмут, покажите другие.*

(3.) *see* **couple**

palace ['pælɪs] *n* дворец; imperial palace императорский дворец; presidential palace дворец президента (*не в США*); royal palace королевский дворец; Buckingham Palace Букингемский дворец; Palace of Culture дворец культуры; a palace coup/revolution дворцовый переворот; to build a palace построить дворец

pale [peɪl] *a* бледный; a pale child бледный ребенок; pale cheeks (lips) бледные щеки (губы); pale-green бледно-зеленый; pale-brown бледно-коричневый; pale-blue бледно-синий, бледно-голубой; to be pale быть бледным; to become (to grow, to get) pale побледнеть; to look (to seem)

pale выглядеть (казаться) бледным; to be (to get) pale with fright (with fear) побледнеть от испуга (от страха)

pan [pæn] *n* кастрюля; a frying pan сковорода с ручкой; a baking pan противень, форма для пирога; pots and pans горшки и кастрюли; to grease a pan смазывать сковороду жиром; to scour/to scrub pots and pans чистить кастрюли и сковородки

panic ['pænɪk] *n* паника, панический страх,смятение, замешательство; panic among the population паника среди населения; in a panic-stricken attempt to free herself from the attacker в панической попытке высвободиться из рук нападавших; to avert (to prevent) panic предотвращать (предупреждать) панику; to cause/to arouse (to spread) panic вызывать (сеять) панику; to create panic производить замешательство; to feel panic at the mere thought of it испытывать замешательство при одной только мысли об этом; to throw the crowd into a panic ввергнуть толпу в панику; to be panicked/stricken with panic быть объятым/охваченным паникой/во власти паники, паниковать; to be in panic/panic-stricken быть в панике; panic spreads (subsides) паника распространяется (затихает)

*** They felt panic at the thought of leaving their family. Они впали в панику при мысли об уходе из семьи. They fled in a panic. Они в панике бежали.

pants [pænts] *n* 1. мужское нижнее белье
2. брюки; knee pants брюки до колен, бриджи

USAGE: Сущ. ***pants*** 2 употр. в разг. речи и имеет значение *брюки*, *штаны* как мужские, так и женские.

paper ['peɪpə] *n* 1. бумага; thin (thick, bad, glossy, clean, red) paper тонкая (плотная/толстая, плохая/испорченная, блестящая, чистая/неисписанная, красная) бумага; waste paper бумага на выброс, использованная бумага; writing paper писчая бумага; wrapping/brown paper оберточная бумага; much (little) paper много (мало) бумаги; blank paper чистый/неисписанный лист бумаги; carbon (litmus, silver, tissue, toilet) paper копировальная (лакмусовая, серебряная, папиросная, туалетная) бумага; graph paper миллиметровая бумага; section paper бумага в клетку; correspondence paper писчая бумага высокого качества; tar paper толь (*кровельный материл*); burning paper горящая бумага; blotting paper промокательная бумага; tracing paper калька; typing paper бумага для пишущей машинки; lined/ruled paper линованная бумага; waxed paper вощеная бумага; neatly-folded paper аккуратно сложенная (*вдвое, вчетверо*) бумага; waste papers laying about разбросанные повсюду ненужные бумажки/бумаги; paper bag (plate) бумажная сумка (тарелка); paper handkerchief бумажный носовой платок; paper knife нож для разрезания бумаги; paper weight пресс-папье; paper money бумажные деньги, банкноты; paper tiger «бумажный тигр», неопасный противник; paper profits (promises, evidence) прибыли (обещания, улики), существующие только на бумаге; a sheet of paper лист бумаги; a scrap (piece) of paper клочок (кусок) бумаги; a desk piled with paper письменный стол, зава-

ленный бумагами; bound in paper в бумажном переплете; on paper на бумаге; to add on paper складывать/производить сложение на бумаге; to commit smth to paper записывать/излагать что-л. на бумаге; to line (to cut, to spread, to burn) paper линовать (резать, расстилать, сжигать) бумагу; to double up paper сложить бумагу вдвое; to wrap/to bind smth in paper завернуть что-л. в бумагу; done up in paper завернутый в бумагу; made of paper сделанный из бумаги

*** I use this paper to draw on. Эту бумагу я использую для рисования.

2. письменная работа; an examination paper экзаменационная работа; easy (difficult) paper простая (трудная) письменная работа; test (term) paper контрольная (семестровая) работа; biology (chemistry) paper письменная работа/экзаменационный билет по биологии (по химии); paper work канцелярская/бумажная работа; paper in Latin (in Greek) письменная работа по латыни (по греческому); papers coming in weekly ежедневно поступающие письменные работы; to check examination papers проверять экзаменационные работы; to fail the paper не справиться с контрольной работой; to hand in one's papers сдать свои письменные работы (*на проверку*)

*** He did a good mathematics paper. Он хорошо написал работу по математике. You have two hours for each paper. Вам дается по два часа на каждую письменную работу.

3. газета; a daily (national, respectable, influential) paper ежедневная (национальная, респектабельная, влиятельная) газета; today's (yesterday's) paper сегодняшняя (вчерашняя) газета; evening (Sunday, school, trade, church) paper вечерняя (воскресная, школьная, торговая, церковная) газета; fashion paper модный журнал; paper war/warfare газетная война; to be in the paper быть напечатанным в газете; to dig up facts from papers разыскать факты в газетах; to read (to get, to buy) the paper читать (получать, покупать) газету; to write to the papers писать в газеты

*** We advertised in local paper. Мы поместили объявление в местной газете. What paper do you take in/subscribe to? Какую газету вы выписываете? Hasn't the paper come yet? Газету еще не приносили?

4. (*обыкн. pl*) документы, бумаги; personal/private (old) papers личные (старые) бумаги/документы; commercial/negotiable papers ценные бумаги; citizenship (naturalization, ownership, pedigree) papers документы, удостоверяющие гражданство (натурализацию, право собственности, родословную животного); a few old family papers несколько старых документов из семейного архива; bunch of papers пачка бумаг; sheaf of papers несколько листов бумаги, скрепленных вместе; examination of papers проверка документов; to arrange one's (smb's) papers приводить в порядок свои (чьи-л.) бумаги; to consult the paper свериться с документом; to keep the papers хранить документы; to send in one's papers направить свои документа на рассмотрение; to sign papers подписать документы; to travel under false name and papers путешествовать под чужим именем и по поддельным документам

*** Bring your papers with you. Принесите с собой документы. I don't carry my papers about. Я не имею при себе документов/не ношу при себе документы. Their papers have been cleared by the police. Их документы прошли проверку полиции.

5. научная работа/статья, доклад, диссертация; the first (my, the best) paper первая (моя, лучшая) статья/работа; paper on/about currency reform статья/научный доклад о денежной реформе; a paper full of the most complicated mathematics работа, изобилующая/снабженная сложными математическими выкладками; the ideas of/in this paper идеи этой работы, статьи этого доклада; the printed script of my paper отпечатанный на машинке текст моего доклада; to deliver (to offer, to present) a paper делать/читать (предлагать, представлять) доклад; to do a paper for our reading circle (for my history course) подготовить доклад для нашего литературного кружка (для моего курса по истории); to read a paper to the Royal Academy of Art выступить с докладом в Королевской академии искусств; to write (to publish, to review) a paper написать (опубликовать, рецензировать) научную статью; to edit a paper редактировать статью; to quickly see through a paper быстро просмотреть/пробежать статью глазами

*** All of these papers were extremely well attended and received. Все эти доклады были выслушаны с большим вниманием и хорошо приняты. The paper has just been proof-read. Статья только что прошла корректуру.

parcel ['pɑ:s(ə)l] *n* 1. сверток, связка; a small (neat, large) parcel небольшой (аккуратный, большой) сверток; parcels of different sizes свертки разных размеров; parcels of food and clothing свертки с едой и одеждой

2. посылка, бандероль; to send (to deliver, to receive) a parcel посылать (вручать/доставлять, получать) посылку; to send smth by parcel post отправлять что-л. посылкой; to make a parcel of smth завернуть/запаковать что-л. для отправки посылкой; to address parcel адресовать посылку; to open (to unwrap) a parcel открывать (распаковывать) посылку

pardon ['pɑ:dn] *n* 1. извинение, прощение; to ask smb's pardon просить чьего-л./у кого-л. прощения/извинения; to ask pardon of smb просить у кого-л. прощения; to ask pardon for one's sins молить о прощении грехов; to ask for pardon просить прощения; to entreat (to implore) the pardon of smb молить (умолять) кого-л. о прощении; to obtain one's pardon получать чье-л. прощение; to seek pardon for smth добиваться прощения за что-л.

*** I beg your pardon. Прошу прощения/извинения. Beg pardon? Что вы сказали?/Что-что? There is no pardon for this sin. За такой грех не может быть прощения./Такое не прощается.

2. помилование; a full pardon полная амнистия; general pardon амнистия; to grant pardons to convicts даровать заключенным помилование; to have no hope of pardon не иметь надежды на помилование; to issue pardon for smb помиловать кого-л.; to ask pardon of smb просить кого-л. о помиловании; to entreat (to implore) the pardon of smb молить (умолять) кого-л. о помиловании

*** He was offered a free pardon. Ему обещали помилование. She wrote to the Queen asking for a pardon for her son. Она написала королеве, прося помиловать ее сына. He is pitiless and has never been heard to speak of pardon. Он не знает жалости, и милосердие ему совершенно чуждо.

USAGE: (1.) ***Pardon*** в разг. языке употр. для переспроса, просьбы повторить то, что не было услышано: *Pardon? Could you repeat it, please? Извините, не могли бы вы повторить?*

(2.) *see* **excuse** II

parent ['pe(ə)rənt] *n* родитель, родительница; good (kind, old, young) parents хорошие (добрые, старые, молодые) родители; at one's (smb's) parents' у своих (чьих-л.) родителей в доме; to live with one's parents жить у родителей/с родителями

*** He has no parents. У него нет родителей. His parents died when he was a little boy. Его родители умерли, когда он был еще маленьким мальчиком. His parents are still alive. Его родители еще живы.

park [pɑ:k] *n* 1. парк; a large (new, children's) park большой (новый, детский) парк; a natural park заповедник; a city park городской парк; a national park национальный парк; an amusement park парк культуры и отдыха; a public park общественный парк; a state park государственный парк; a theme park тематический парк, парк отдыха с аттракционами; the zoological park зоопарк; a walk around the park дорожка вокруг парка; to lay out a park разбить парк

2. парковка/стоянка для автомобилей; a business park коммерческая стоянка; a caravan (trailer) park стоянка для автофургонов (автоприцепов); a car park автостоянка; a coach park стоянка автобусов; meter park стоянка с повременной оплатой

part [pɑ:t] I. *n* 1. часть, доля; a small (an equal, an important, the best, the most interesting) part небольшая (равная, важная, лучшая, самая интересная) часть; spare parts запасные части; two (three) parts две (три) части; many parts много частей; (a) part of a book (of the lesson, of the country, of one's life, of the work) часть книги (урока, страны, жизни, работы); (a) part of the story (of the group, of the time) часть рассказа (группы, времени); a novel in three parts роман в трех частях; from all parts of the world (of the country, of the town) со всех концов мира (страны, города); to cut (to divide, to break) smth into parts резать (делить, ломать) что-л. на части

*** I'm a stranger in these parts. Я никогда не бывал в этих местах.

2. роль; the leading part ведущая роль, главная партия; a minor part второстепенная/вторая роль; to play a part in a play (in a film) играть/исполнять роль в пьесе (в фильме); to play the part of Hamlet играть роль Гамлета; to sing the part of Lensky петь партию Ленского; to dance the part of smb танцевать партию кого-л.

*** He acted his part well. Он хорошо сыграл свою роль.

3. участие, доля; to take part принимать участие; to take (an active) part in smth принимать (активное/большое) участие в чем-л.

*** I had only a small part in these events. Мое участие в этих событиях невелико. I have done my part. Я сделал свою часть работы.

4. сторона (*в споре*); for/on my part с моей стороны; to take smb's part встать на чью-л. сторону

*** There was no objection on his part. С его стороны не было никаких возражений. He took the part of the boy. Он встал на сторону мальчика.

USAGE: (1.) Сущ. ***part*** 1 в конструкции ***part of (smth)*** употр. с сущ. в ед. ч.: *part of the article часть статьи; part of the group часть группы.* С сущ. во мн. ч. употр. ***some of***: *some of the books (students, houses) часть книг (студентов, домов).*

(2.) Русское выражение *с (чьей-л.) стороны* передается сочетанием ***on smb's part***: *I did not expect it on his part. Я не ожидал этого от него.*

(3.) Русские словосочетания типа *умно (мило, глупо, нечестно) с вашей (ее) стороны* обычно передается в англ. языке предложным сочетанием с прил.: *It is clever (nice, foolish, unfair) of you (of her).*

part [pɑ:t] II. *v* 1. расставаться, разлучаться, прощаться; to part with smb, smth расставаться с кем-л., чем-л.; to part friends (enemies) расставаться друзьями (врагами)

*** He was sorry to part with this book. Ему было жаль расставаться с этой книгой. She parted from him at the door of her school. Она простилась с ним у дверей школы.

2. расходиться, расступаться; the crowd parted толпа расступилась

3. разнимать, разделять; to part the fighting children (dogs) разнимать дерущихся детей (собак)

4. расчесывать; to part one's hair in the middle (on the side) расчесать волосы на прямой (косой) пробор

parting ['pɑ:tɪŋ] *n* 1. расставание, разлука, прощание; a friendly (cold) parting дружеское (холодное) расставание; a parting gift прощальный подарок; at (the) parting при расставании, на прощание

2. пробор (в волосах); a parting in the middle (on the side) прямой (косой) пробор

party ['pɑ:tɪ] I. *n* 1. политическая партия; a democratic (socialist, strong, opposition) party демократическая (социалистическая, сильная, оппозиционная) партия; a progressive (reactionary) party прогрессивная (реакционная) партия; the Labour (Republican) party лейбористская (республиканская) партия; the Conservative party партия консерваторов; the liberal party либеральная партия; the ruling party правящая партия; minority party партия меньшинства; a party member член партии; a party card (leader) партийный билет (руководитель); to be a member of the party быть членом партии; to join a party вступить в партию; to establish (to form) a party основать (организовать) партию; to break up/to disband/to dissolve a party распустить партию

2. группа, партия, команда; a rescue party спасательная партия, партия спасателей; a research party исследовательская партия; an ambulance party санитарная команда; an advance party группа работников, заблаговременно выезжающая на место; a hunting party группа/компания охотников; a party of tourists группа туристов

3. участник, сторона (в деле, при подписании закона или соглашения); both parties обе стороны; the third party третья сторона, третий участник; a guilty (innocent) party виновная (невиновная) сторона; all interested parties все заинтересованные стороны; a party to smth участник чего-л.

*** I insist on being a party to this discussion. Я настаиваю, чтобы меня включили в число участников дискуссии.

party ['pɑ:tɪ] II. *n* вечер, прием, тусовка; a pleasant/enjoyable party приятный вечер; an evening party вечеринка; a dinner party званый обед; a birthday party вечер по случаю дня рождения; at a party в гостях, на вечере, на вечеринке; to have/to give a party устроить/провести вечер, пригласить гостей; to arrange/to throw a party давать прием, собирать тусовку; to host a party быть хозяином вечера; to attend a party присутствовать на вечеринке; a party breaks up вечеринка заканчивается; the party is over вечеринка закончилась

*** The party broke up at midnight. Вечеринка закончилась в полночь. We had a good time at the party. Мы хорошо провели время на вечеринке.

pass [pɑ:s] *v* 1. проходить, проезжать, переходить; to pass smb, smth проходить мимо кого-л., чего-л.; to pass through a forest проходить по лесу/через лес; to pass through the streets проходить по улицам; the train (the bus, the tram) passed some stations without stopping поезд (автобус, трамвай) проходил некоторые станции без остановки/не останавливаясь; time passes время проходит; weeks (years) pass недели (годы) проходят; to let smb pass пропустить кого-л., дать кому-л. пройти; to pass to the next question переходить к следующему вопросу; to pass a mile пройти милю; to pass unheeded/unnoticed проходить незамеченным

*** I never pass the spot without thinking of him. Я никогда не проходил мимо этого места, не вспомнив о нем. The path passes round a bay. Тропинка бежит вокруг залива.

2. проводить; to pass the time nicely хорошо проводить время

3. передавать; to pass the salt (the bread, the book) передать соль (хлеб, книгу); to pass the word передать устно информацию/отдать устно приказ или распоряжение

4. выдерживать/успешно проходить испытания; to pass an examination выдержать экзамен

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому *проходить вперед* (*в автобусе*, *метро*, *трамвае*) соответствует ***to move along*** или ***to move up front***.

(2.) Словосочетание ***to pass an examination (test)*** соответствует русскому гл. совершенного вида *выдержать экзамен* (*пройти испытание*) в отличие от словосочетания ***to take an examination (test)***, которое соответствует русскому гл. несовершенного вида *держать экзамен* (*проходить испытание*). *Выдержать экзамен по какому-л. предмету* соответствует ***to pass an examination in a subject***. Разг. *выдержать испытание/экзамен на доктора (шофера)* соответствует ***to pass for a doctor (for a driver)***.

(3.) Словосочетание ***to pass the time*** обозначает *заполнить чем-л. время, занять/убить время* в отличие от ***spend (the) time***, которое обозначает *уделить чему-л. время* (*для выполнения каких-л. задач, в каких-л. целях*).

passage ['pæsɪʤ] *n* 1. отрывок; a passage from a book отрывок из книги; to read (to recite) a passage прочитать (продекламировать) отрывок

2. рейс, проезд; to take (to pay) one's passage взять (оплатить) билет на пароход

3. коридор, проход, проезд; a narrow (dark, ill-lighted) passage узкий (темный, плохо освещенный) коридор/проход

*** The passage was too narrow for the car. Проезд был слишком узок для машины.

passenger ['pæsɪnʤə] *n* пассажир; transit passenger транзитный пассажир; one's fellow passengers чьи-л. попутчики в поезде; first (third) class passengers пассажиры первого (третьего) класса; a passenger train пассажирский поезд; to drop passengers высадить пассажиров, дать сойти пассажирам; to pick up/to take in passengers взять пассажиров; to carry passengers перевозить пассажиров; to pick/to take up passengers сажать пассажиров

*** Trains carry many passengers every day. Каждый день поезда перевозят множество пассажиров.

past [pɑ:st] I. *n* прошлое; the recent (distant) past недавнее (далекое) прошлое; dark/murky past темное/мрачное прошлое; the past of a country (of a family) прошлое страны (семьи); in the past в прошлом; to recapture the past вернуть прошлое

USAGE: *see* **future**

past [pɑ:st] II. *a* прошлый, истекший, минувший, прошедший, былой; past events минувшие события; for a few past days (weeks) за последние несколько дней (недель)

past [pɑ:st] III. *prp* после, за; half past two половина третьего; ten minutes past two десять минут третьего; a quarter past two четверть третьего

path [pɑ:θ] *n* 1. тропинка, тропа, дорожка; a narrow (broad, straight) path узкая (широкая, прямая) тропинка; a shady (steep, crooked, wet, muddy, unfrequented) path тенистая (крутая, извилистая, мокрая, грязная, заброшенная) тропинка/дорожка; the long grassy paths длинные, поросшие травой тропинки; a garden (gravel, cinder, bicycle) path садовая (усыпанная гравием, гаревая, велосипедная) дорожка; a bridle path верховая/горная тропа; raised board paths приподнятые над землей дощатые переходы; converging paths тропинки, сливающиеся в одну; a path riding верховая тропа, дорожка для верховой езды; a path along (through) smth тропинка вдоль чего-л. (через что-л.); a path through a wood лесная тропинка, тропинка, идущая через лес; a path through a pine forest тропинка, идущая через сосновый/хвойный лес; a path through a garden садовая дорожка, дорожка, идущая через сад; a path beside the canal дорожка, идущая вдоль канала; a path along the lake дорожка, идущая по берегу озера; a path in the snow дорожка в снегу; a path across the field тропинка, идущая через поле; a path for passengers on foot пешеходная тропа, дорожка для пешеходов; the path to the town путь в город; the path to his front door дорожка, ведущая к двери его дома; a garden path of flagstones садовая дорожка, вымощенная плитами; the end of the path конец тропы; to clear a path for smb расчистить кому-л. путь; to bar the path преграждать путь; to beat (out) a path протаптывать тропинку; to

make (to roll) a path прокладывать (укатывать/трамбовать катком) дорожку; to cover the path with sand посыпать дорожки песком; to cross smb's path повстречаться с кем-л. на дороге, столкнуться с кем-л. на пути, встать кому-л. поперек дороги; to drive dry leaves along the paths гнать сухие листья по дорожкам; to follow (to take) the path to the river следовать (пойти) по тропинке к реке; to follow up a zigzag path идти по зигзагообразной тропинке/дорожке; to go/to follow in smb's path следовать за кем-л.; to go by another path идти по другой тропинке; to grow along the path расти вдоль дорожки; to hit (to turn back into) the right path напасть/набрести (вернуться) на правильную тропинку; to keep the middle of the path держаться середины, идти по середине тропы; to keep to the path придерживаться/не сворачивать с тропинки; to stray from the narrow path сбиться с пути; to stretch a cord across the path натянуть веревку через дорожку; to sweep the path of snow очистить дорожку от снега; to turn on to (off) the path свернуть на тропинку (с тропинки); to strike upon an unknown path выйти/напасть/наткнуться/набрести на незнакомую дорожку; a path going to the lighthouse тропа, ведущая к маяку; a path running alongside the lake тропа, идущая вдоль озера; the path stopped (divided) тропинка оборвалась (разделилась); the path twists and turns тропинка вьется и петляет; a path that goes down the mountain (that takes you to the lake) тропинка, которая спускается под гору (которая ведет к озеру); a path goes (leads) somewhere тропинка идет (ведет) куда-л.; the path runs alongside the lake (enters a narrow gorge in the mountain, crosses the wood) тропинка/дорожка идет вдоль берега озера (сворачивает в узкое горное ущелье, пролегает через лес); the path leads to the river (turns to the right, runs along the shore) тропинка ведет к реке (сворачивает направо, идет вдоль берега)

2. путь, маршрут; an easier (old, well-trodden) path более легкий (старый, проторенный) путь; a touring path туристический маршрут; caravan's path путь следования каравана; the path of storms (of a hurricane, of a tornado) путь штормов (урагана, торнадо); a broad path of success широкая дорога успеха; the path of civilization (of culture) путь цивилизации (культуры); the path of glory славный путь, путь славы; a path to success (to fortune) путь к успеху (к счастью); a certain path to riches and honour верный путь к богатству и почестям/почету; to enter on the path вступить/встать на путь; to put obstacles in smb's path ставить препятствия на чьем-л. пути; to throw obstructions in smb's path чинить кому-л. препятствия; to stand in smb's path стоять у кого-л. на пути; to strike out a path of one's own пойти своим путем; to sweep all obstacles from one's path сметать все препятствия на своем пути

*** The perils beset his path. Его путь был полон опасностей./Опасности подстерегали его в пути.

3. траектория; flight path направление/траектория полета (*самолета*); the path of a comet (of a meteor, of a projectile) траектория полета кометы (метеора, снаряда); the path of a bird in the air линия полета птицы в воздухе; the flight path of a spacecraft траектория полета космического корабля; the Moon's path round the Earth траектория вращения Луны вокруг Земли; far beyond the path of the Moon далеко за пределами орбиты Луны

*** The path of an arrow is a curve. Стрела в полете описывает дугу.

4. стезя, жизненный путь; a beaten path торная дорога, проторенная дорожка, рутина; the path of life жизненный путь, стезя; rough and rugged paths of life трудные и суровые дороги жизни

*** A difficult path he must follow. Трудный путь предстоит ему пройти.

5. линия поведения; the path of righteousness путь добродетели; to follow the path of duty следовать долгу; to err from the path of duty уклоняться от исполнения своего долга; to guide people along the paths of progress вести людей по пути прогресса; to make the path easy for smb облегчить кому-л. задачу; to take the path of least resistance пойти по пути наименьшего сопротивления; prices are on the downward path цены понижаются

*** I criticized the path the government was taking. Я подверг критике курс правительства.

patience ['peɪʃ(ə)ns] *n* терпение; endless (inexhaustible, infinite) patience бесконечное (неистощимое, беспредельное) терпение; a person of great patience очень терпеливый человек; with great patience очень терпеливо, с великим терпением; out of patience with smb or smth выведенный из терпения кем-л. или чем-л.; to arm oneself with patience набираться терпения; to be (to get) out of patience with smb потерять всякое терпение (выйти из себя) из-за кого-л.; to conduct oneself with patience and tact вести себя терпеливо и тактично; to do smth with great patience делать что-л. настойчиво/с большим терпением; to exercise/to display one's patience проявлять терпение, терпеть; to have no patience with smb (with/towards such a man, with people who are always grumbling) терять терпение с кем-л. (с таким человеком, с людьми, которые постоянно ворчат); to have patience in adversity терпеливо сносить невзгоды, проявлять терпение в несчастье; to have patience with/for/towards the children (with a slow learner) проявлять терпение по отношению к детям (к тугодуму); to learn patience (на)учиться терпению; to lose patience терять терпение; to preach patience призывать к терпению; to oppose patience to fury противопоставлять ярости терпение; to put smb out of patience вывести кого-л. из терпения; to run out of patience выйти из себя; to show patience демонстрировать терпение; to try/to tax (to wear out) smb's patience испытывать (истощить) чье-л. терпение

*** I wouldn't have the patience to do so. У меня бы на это не хватило терпения. The job takes time and patience. Эта работа требует времени и терпения. Patience is the most practical of virtues. Терпение – та добродетель, которая всегда приносит результаты.

patient ['peɪʃ(ə)nt] I. *n* пациент, больной; ambulatory (hospital) patient амбулаторный (стационарный) больной; mental patient психический больной; private patient частный пациент; transplant patient больной, которому произвели операцию по трансплантации; to receive patients принимать больных; to cure a patient вылечить больного; to discharge a patient from a hospital выписывать пациента из больницы; to handle/to treat a patient лечить больного; to examine (to call on/to visit) a patient осматривать (посещать) больного

patient [ˈpeɪʃ(ə)nt] II. *a* 1. терпеливый; years of patient labour годы упорного труда; to be patient with smb быть терпеливым с кем-л.

*** She was patient to her aunt's infirmities. Она была снисходительна к слабостям своей тетушки. You must be more patient in teaching a child. Надо быть более терпеливым/настойчивым при обучении ребенка. He was very patient with her faults. Он очень терпеливо относился к ее недостаткам.

2. допускающий, терпящий; plants patient of cold растения, не боящиеся холода

pattern [ˈpætn] *n* узор, рисунок, образец, модель; a complicated pattern сложный узор/рисунок; an original pattern оригинальный узор; a pattern on a carpet узор на ковре; on the pattern по данному образцу; to use the same pattern использовать тот же образец/ту же модель

pause [pɔ:z] I. *n* пауза, перерыв, остановка, интервал, промежуток; an unexpected (sudden) pause неожиданная (внезапная) пауза; after a short pause после короткой/непродолжительной паузы; to make a pause остановиться, сделать паузу; a long pause followed последовала длительная пауза

*** There was a long pause before the preacher spoke again. Наступила долгая пауза, прежде чем священник заговорил вновь.

pause [pɔ:z] II. *v* делать паузу, останавливаться; to pause upon smth задержаться на чем-л.

*** Let me pause on these matters for a time before I make a decision. Дайте мне возможность подумать об этом, прежде чем я приму решение. He paused for breath. Он остановился, чтобы перевести дыхание/отдышаться.

WAYS OF DOING THINGS: Русским *остановиться*, *делать паузу* в англ. языке соответствуют гл. ***to pause***, ***to hesitate*** и словосочетание ***to stop short***. ***To pause*** *прекратить/остановиться ненадолго говорить или делать что-л.*, *сделать короткий перерыв, после которого продолжить начатое*: *"You will have to tell him the truth", she pause for a moment before adding "I don't think he will take it very well". "Тебе придется сказать ему правду", она остановилась на секунду и добавила "Я не думаю, что он к этому хорошо отнесется". Henry was playing the piano, but he paused and looked up as we came in. Генри играл на рояле, но когда мы вошли, он остановился и посмотрел на нас*. ***To hesitate*** *ненадолго остановиться в нерешительности* (*будучи неуверенным, что делать дальше*): *She opened her mouth to say something but then hesitated. Она открыла рот, собираясь что-то сказать, но затем заколебалась и промолчала. He hesitated, looked around and picked up the money and slipped it into his pocket. Он колебался, затем оглянулся, взял деньги и опустил их в карман*. ***To stop short*** *резко/внезапно остановиться*: *I started to explain but stopped short when I realized my husband was in the room. Я стала объяснять, но потом резко замолчала, заметив, что муж в комнате*.

pay [peɪ] I. *n* оплата, плата, заработная плата, заработок, жалование, денежное содержание/довольствие; a high (low, weekly, good) pay высокая (низкая, недельная, хорошая) (заработная) плата; a basic pay основная заработная плата, основной доход; a take-home pay зарплата,

получаемая на руки (*после вычетов*); an equal pay равная плата; overtime pay плата за сверхурочную работу; sick pay пособие по болезни; a pay rise повышение заработной платы; pay scales сетка заработной платы; an equal pay for equal work равная плата за равный труд; to cut (to increase) smb's pay урезать (повысить) чью-л. зарплату; to receive one's pay получать плату; to draw one's pay получать плату через автомат; to be in the pay of быть на службе (*особенно тайно или делая что-л. постыдное*), быть купленным

*** It emerged that some ministers were in the pay of the drug companies. Выяснилось, что некоторые министры получали деньги от фармацевтических компаний.

USAGE: *see* **salary**

pay [peɪ] II. *v* 1. платить, оплачивать, заплатить, уплатить, оплатить; to pay smb платить кому-л.; to pay for smb платить за кого-л.; to pay money (smb's wages, one's debts) платить деньги (зарплату, свои долги); to pay taxes (a fine, a penalty, customs/duties) платить налоги (штраф, неустойку, пошлину); to pay on bill платить по счету, оплатить счет; to pay one's fare (one's rent) платить за проезд (за квартиру); to pay dearly/heavily (very little, handsomely/liberally) платить дорого (очень мало, щедро); to pay a niggardly sum of money (niggardly wages) платить гроши (грошовую/нищенскую зарплату); to pay good money платить хорошие/большие деньги; to pay by the day (by the hour) платить поденно (повременно/за час); to pay in cash/ready money (in kind, on delivery) платить наличными (натурой, наложенным платежом); to pay by cheque (by credit card) платить чеком (кредитной карточкой); to pay in advance платить вперед; to pay in/by installments платить в рассрочку; to pay for smth, smb платить за что-л., кого-л.; to get paid получить деньги/плату; to pay one's bed and one's board платить за ночлег и еду; to pay for one's purchases (for meals, for smb's work, for services, for delivery, for goods) платить за покупки (за еду, за работу, за услуги, за доставку, за товар); to pay beforehand (regularly, punctually, promptly, irregularly, monthly) платить вперед/заранее (регулярно, исправно, аккуратно, нерегулярно, помесячно)

*** When do I get paid? Когда мне заплатят? You paid too much for such a cheap thing. Вы очень дорого заплатили за такую дешевую вещь. How much did you pay for it? Сколько вы за это заплатили?

2. окупаться, оправдывать себя, приносить доход; the business doesn't pay дело себя не окупает; this enterprise pays это предприятие окупается/выгодно; this business pays это дело выгодное; this work will pay эта работа окупится

*** It doesn't pay to begin all over again. Не стоит начинать все сначала. This business pays well. Это дело приносит хороший доход. How to make business pay? Как сделать предприятие рентабельным?

payment ['peɪmənt] *n* платеж, плата, оплата, выплата; a lumpsum (monthly, daily, annual) payment единовременная (ежемесячная, ежедневная, ежегодная) выплата; an immediate (preliminary, prompt, regular) payment немедленная (предварительная, аккуратная, исправная) оплата; a delayed payment задержка в оплате; the next (a single/single times,

a current, an insurance) payment очередной (разовый/единовременный, текущий, страховой) платеж; an advance payment, payment in advance платеж авансом; an initial/down payment первоначальный/первый взнос; benefit (emergency, damage) payment выплата пособия (компенсации по чрезвычайным обстоятельствам, за нанесенный ущерб); a payment order платежное поручение; payment credit through a bank оплата кредита через банк; payment by a letter of credit оплата по аккредитиву; payment in cash оплата наличными; payment on collection оплата в форме инкассо; payment on a clearance base безналичный платеж; payment by/in installments платеж в рассрочку; payment on easy terms оплата на льготных условиях; payment by the time (by the distance, by the weight, by the piece) оплата по времени (по расстоянию, по весу, поштучно); payment of taxes (income tax, profit tax, sales tax) уплата налогов (подоходного налога, налога на прибыль, налога с оборота); a promise of payment платежное обязательство; terms of payment условия платежа; a delay of payment, delayed payment задержка платежа; from credit payment плата в счет кредита; under invoice payment оплата по счету; to charge an extra payment for smth взимать/брать дополнительную плату за что-л.; to guarantee a prompt payment гарантировать своевременную оплату; to be behind with one's/to delay payment задерживать оплату, несвоевременно платить; to refuse (to shirk) payment отказываться (уклоняться) от уплаты; to make/to effect payment производить оплату/платеж; to enforce payment принудительно взимать платеж; to put off payments воздержаться от уплаты; to suspend (to stop/to withhold) payments откладывать (приостанавливать) платежи; to demand payment требовать уплаты/платежа

*** Here is a check in payment of my rent. Вот квитанция об уплате квартплаты. Discounts are offered for cash payment. При оплате наличными дается скидка.

pea [pi:] *n* горошина; peas горох, горошек; green peas зеленый горошек; split peas лущеный горох; sweet peas душистый горошек; pea soup гороховый суп; pea pod стручок гороха; to shell peas лущить/чистить горох

USAGE: *see* **carrots**

peace [pi:s] *n* 1. мир, отсутствие войны, мирное время; a lasting/permanent (fragile, everlasting) peace постоянный (хрупкий, вечный) мир; world peace всеобщий мир (на земле), мир во всем мире; a separate peace сепаратный мир; a honourable (ignoble, just, firm/stable/enduring) peace почетный (позорный, справедливый, прочный) мир; a tempting peace заманчивый/соблазнительный мир; a durable peace длительный мир; a negotiated peace мир, достигнутый путем переговоров; European peace movement европейское движение сторонников мира; new peace initiatives новые мирные инициативы; a peace treaty мирный договор; a peace conference (policy) мирная конференция (политика); a peace talks/negotiations мирные переговоры; a peace champion сторонник мира; peace time мирное время; peace march марш мира; P. Corps Корпус мира; peace offering искупительная жертва; the peace in/of Europe мир в Европе; peace

among nations мир между народами; peace at any price мир любой ценой; a maintenance (defence, pipe, first year, historic symbol) of peace поддержание (защита, трубка, первый год, исторический символ) мира; a fighter for peace борец за мир; a threat/menace to peace угроза миру; war and peace война и мир; after a short peace после короткой передышки/короткого мирного периода; in times of peace в мирное время; to achieve peace добиться мира; to conclude peace заключить мир/мирный договор; to be at peace with neighbouring countries жить в мире с соседними странами; to bring about peace приводить к миру; to covet/to wish peace жаждать/страстно желать мира; to call for peace призывать к миру; to decide between war and peace выбирать между миром и войной; to desire peace стремиться к миру; to declare (to restore, to ruin) peace провозглашать (восстанавливать, разрушать) мир; to ensure peace обеспечить/гарантировать мир; to forward universal peace продвигать вперед дело всеобщего мира; to make for peace способствовать делу мира; to negotiate (a) peace with smb вести с кем-л. переговоры о мире/мирные переговоры; to offer a separate peace to one of the allies предложить заключить сепаратный мир одному из союзников; to disturb (to keep) peace нарушать (беречь) мир; to purchase peace by concessions купить мир ценой уступок; to serve the cause of peace служить делу мира; to stand up for peace бороться/стоять за мир; to work for peace работать на благо мира

*** After a brief peace war broke out again. После короткой мирной передышки война возобновилась. Peace reigns here. Здесь царит мир.

2. спокойствие, порядок; public peace общественный порядок, общественное спокойствие; peace at any price спокойствие/мир любой ценой; peace based on repression порядок, основанный на насилии; a breach of the peace беспорядки, нарушение общественного порядка; to break the peace нарушать порядок; to hold/to keep one's peace сохранять спокойствие, молчать; to keep the peace охранять порядок/спокойствие; to restore peace and order in the town восстановить в городе спокойствие и порядок; to maintain (to preserve) public peace поддерживать (охранять) общественный порядок

*** Peace and order were finally restored in the town. Наконец в городе был восстановлен мир и порядок.

3. мир, отсутствие ссоры, покой, спокойствие, тишина; inner/inward peace внутренний/душевный покой, спокойствие духа, душевное спокойствие; peace and quiet тишина и покой; the peace of/in the family/of the household покой/мир/лад в семье; the peace in the home мир/спокойствие в доме; peace of mind душевное спокойствие, спокойствие духа; peace of consciousness спокойная совесть; peace of the evening (of the countryside, of a mountain resort, of the woods) тишина вечера (сельской местности, горного курорта, леса); a feeling of peace чувство спокойствия/умиротворения; the search for this elusive inner peace поиски этого ускользающего душевного покоя; justice of the peace мировой судья; at peace with one's surroundings в гармонии/во взаимопонимании со своим окружением/со своей средой; to be at/to live in peace with smb (with one's neighbours) жить дружно/в мире с кем-л. (со своими соседями); to break the afternoon peace нарушить послеполуденную тишину; to cloud smb's inward peace омрачить чей-л. душевный покой; to give

smb no peace не давать кому-л. покоя; to have peace to write (to think about it) иметь свободное время/спокойную обстановку, чтобы писать (чтобы подумать об этом); to keep one's peace сохранять спокойствие, хранить молчание; to leave smb in peace оставить кого-л. в покое; to live in peace жить в мире; to live/to be at peace with smb жить в мире/не ссориться с кем-л.; to make peace мириться; to make (one's) peace with smb (по)мириться с кем-л.; to make peace between smb помирить кого-л. (*между собой*); to return to the relative peace of his childhood village вернуться в относительно спокойную/размеренную жизнь родной деревни; to sleep in peace мирно спать

*** I did it for my own peace of mind. Я сделал это ради собственного покоя. Do let me have a little peace at last. Дай же мне, наконец, хоть немного отдохнуть/побыть в тишине. I have been in perfect peace and contentment. Я пребывал в состоянии полного спокойствия и удовлетворения.

peculiar [pɪˈkju:lɪə] *a* 1. характерный, своеобразный; peculiar features характерные черты; a peculiar style своеобразный стиль; peculiar to this period (smb's music, many animals, the 15th century) характерный/типичный для этого периода (для чьей-л. музыки, для многих животных, для пятнадцатого столетия); in style peculiar to the 18th century стиль, характерный для восемнадцатого века

*** He had a style peculiar to himself. У него был присущий только ему стиль. These ideas are peculiar to youth. Эти идеи присущи исключительно молодежи.

2. странный, особый, особенный, необычный; a peculiar habit (manner) странная привычка (манера); a peculiar behaviour своеобразное поведение; there was something peculiar about him в нем было что-то особенное/необычное

*** This food has a peculiar taste. Эта пища имеет странный/особый вкус.

peel [pi:l] *v* 1. снимать кожуру, чистить, очищать; to peel potatoes (an orange, an apple) очищать/чистить картофель (апельсин, яблоко)

2. шелушиться, сходить, лупиться; the skin (the face, the nose) peels кожа (лицо, нос) шелушится; the paint on the houses is peeling краска на домах сходит/облупливается

peevish [ˈpi:vɪʃ] *a* сварливый, капризный, брюзжащий, недовольный, раздражительный, с плохим характером; a peevish woman капризная/сварливая женщина; a peevish nature сварливый характер; a peevish expression of smb's face кислое выражение лица; to be peevish at smb ворчать/брюзжать на кого-л.

*** His state of health makes him fretting and peevish. Состояние его здоровья делает его раздражительным и капризным. The kids were peevish after so long in the car. Дети капризничали после такой длительной поездки на машине.

pen [pen] *n* перо, ручка с пером, самописка; a good (bad, new, broken) pen хорошая (плохая, новая, сломанная) ручка; to write with a pen писать пером

*** I am writing with the gold pen he gave me. Я пишу золотым пером, которое он подарил мне.

pencil ['pens(ə)l] *n* карандаш; a black (long, coloured) pencil черный (длинный, цветной) карандаш; to write with a pencil писать карандашом; written in pencil написано/написанный карандашом

peninsular [pɪ'nɪnsjʊlə] *n* полуостров; the Pyrenees peninsular Пиренейский полуостров; the Korean peninsular Корейский полуостров; a small peninsular running out into the sea небольшой полуостров, выдающийся в море

penny ['penɪ] *n* (*pl* **pence** [pens]; **pennies** *об отдельных монетах*) пенни, пенс; to put a penny in a slot бросить монету в автомат; it will cost a pretty penny это дорого будет стоить/обойдется в копеечку

pensive ['pensɪv] *a* задумчивый, печальный, меланхоличный, грустный; a pensive smile задумчивая улыбка; pensive eyes грустные глаза; to look pensive иметь задумчивый вид

*** You have been looking pensive the whole day, is anything wrong? Вы весь день печальны, что-нибудь случилось?

people ['pi:pl] *n* 1. люди, население, жители; honest (simple, brave) people честные (простые, смелые) люди; average/plain people обыкновенные/простые люди; the working people трудящиеся; many (few) people много (мало) людей; young people молодежь; chosen people избранные; city people горожане; country people деревенские жители; common people простой народ, простолюдины, чернь; working people трудящиеся, работающее население; the people of the town население города

*** Who are these people? Кто эти люди? How many people are there in your family? Сколько человек в вашей семье?

2. народ, нация; the French (Chinese) people французский (китайский) народ

3. семья, родные, родственники; one's people чьи-л. домашние; my wife's people родственники жены

4. *эквивалент безличному* **you**, *на русский язык не переводится*: people say that ... говорят, что ...; people often think ... часто думают, что ...; never mind what people say не обращай внимания на то, что говорят

USAGE: (1.) ***People*** 1 собир. сущ., имеющее тк. форму ед. ч. и обозначающее множество *люди*, *население*, *народ*; оно согласуется с гл. во мн. ч.: *people are having a difficult time now in some countries в некоторых странах люди сейчас переживают трудные времена*.

(2.) ***People*** 2 *народ*, *нация* имеет форму и ед., и мн. ч.: ***peoples*** *народы*, *нации*, *народности*.

(3.) ***People*** 3 *семья*, *родные* употр. с притяжательным мест. или сущ. в притяжательном пад.: *my wife's people родственники моей жены*.

(4.) ***People*** 4 соответствует русскому безличному *говорят*, *думают*: *people often say that... часто говорят, что ...*

(5.) *see* **person**, **cattle**

pepper ['pepə] *n* перец; black (sweet, red) pepper черный (сладкий, красный) перец; hot pepper острый/жгучий перец; stuffed peppers фаршированный перец; a dash of pepper щепотка перца

*** There was neither pepper nor salt on the table. На столе не было ни перца, ни соли.

perfect ['pɜ:fɪkt] *a* 1. совершенный, законченный, безупречный; in perfect silence в полной тишине

*** He is a perfect stranger. Он мне абсолютно незнаком.

2. прекрасный; a perfect example (plan) прекрасный пример (план); perfect acting безупречная/безукоризненная игра

*** We had perfect weather. Была прекрасная погода. Her playing the piano is perfect in technique. Ее игра на рояле безупречна по технике. The boy was perfect in his behaviour. Мальчик вел себя прекрасно/безукоризненно.

3. перфектный; perfect form перфектная форма

perfectly ['pɜ:fɪktlɪ] *adv* 1. совершенно, полностью; you are perfectly right вы совершенно правы; he was perfectly satisfied он был вполне удовлетворен

2. прекрасно, безукоризненно; the work was done perfectly работа была выполнена безукоризненно

CHOICE OF WORDS: *see* **absolutely**

perform [pə'fɔ:m] *v* 1. исполнять; to perform a play (part) исполнять пьесу (роль); to perform before smb играть перед кем-л.

2. совершать; to perform an operation совершать/производить операцию; to perform wonders совершать/творить чудеса

performance [pə'fɔ:məns] *n* 1. представление, спектакль; a good (bad) performance хорошее (плохое) представление; an evening (afternoon) performance вечерний (дневной) спектакль; at a performance на спектакле

2. игра, исполнение; the first performance of this symphony первое исполнение этой симфонии; performance of one's duty исполнение долга; to win first prize for the best performance of a male part получить первую премию за лучшее исполнение мужской роли

CHOICE OF WORDS: *see* **acting I**

perhaps [pə'hæps] *adv* может быть, возможно; perhaps he did not know about it может быть, он не знал об этом

*** Are you coming tonight? – Perhaps. Вы сегодня придете? – Возможно.

USAGE: *see* **surely**

period ['pɪ(ə)rɪəd] *n* период, промежуток времени; period furniture стильная мебель (*какого-л. времени*); a short (long) period of time короткий (долгий) период времени; an important period in history важный период в истории; a period of change время перемен; for a short period of time на короткое время, в течение короткого промежутка времени; at that period of time в этот период времени

permission [pəˈmɪʃ(ə)n] *n* разрешение; permission to do smth разрешение сделать что-л.; permission for smth разрешение на что-л.; with smb's permission с чьего-л. разрешения; to ask for (to receive) permission просить (получить) разрешение; to ask for smb's permission просить чьего-л. разрешения

CHOICE OF WORDS: (1.) Обычная форма обращения за разрешением/согласием может быть выражена сочетаниями: ***Could I …, Can I …, May I …, Might I*** – *наиболее вежливая форма.* ***Could I possibly (perhaps) …, Let me …, Is it OK if I …, Would you mind if I …, I was wondering if I could …, I'll take a seat, if I may …***

(2.) обычная форма разрешения, которая соответствует русскому *пожалуйста*: ***Of course …, By all means …, Yes, do (please) …, I don't see why not …, You can/may.***

(3.) обычная форма отказа дать разрешение: ***Sorry …, I'm afraid not, I want it myself …, I'd rather you didn't …, You can't …, You mustn't …*** Последние две конструкции соответствуют довольно категоричному русскому *нельзя*, остальные используются для вежливого отказа.

(4.) Разрешение не делать чего-л. передается гл. ***needn't (do smth)*** или ***(you) don't have to (do …)***: *you needn't (don't have to) get up so early вы можете не вставать/вам незачем вставать так рано.*

(5.) Русское разрешение (*на что-л.*) в виде письменного офиц. документа в англ. языке переводится сущ. ***permit***: *a building permit разрешение на строительство; a residence permit разрешение на проживание/на жительство; you can't fish here without a permit тут нельзя ловить рыбу, не имея на это разрешения.*

(6.) *see* **may**, **must**

person [ˈpɜːs(ə)n] *n* лицо, человек, особа, личность, субъект; a nice (strange, kind) person приятный (странный, добрый) человек; a very important person важная особа; real person фактическое лицо; in the first (third) person от первого (третьего) лица

*** What kind of person is she? Что она за человек? He is an important person in the government. Он занимает важный пост в правительстве. I'll be there in person. Я там лично буду.

USAGE: (1.) Русскому *два (три) человека* соответствует ***two (three) people***: *there were three people before me передо мной было три человека.* Мн. ч. сущ. ***persons*** чаще используется в юр., офиц. практике: *the police keep a list of missing persons у полиции есть список лиц пропавших без вести.*

(2.) Русское *рассказать от лица автора* (*главного героя, свидетеля событий и т.д.*) соответствует англ. ***to tell smth as if you were the author (the main character, a witness of the events,*** *etc)*. Русское *от первого лица* соответствует англ. ***in the first person***. Русское *действующие лица* (*пьесы, рассказа*) соответствует англ. ***characters***.

personal [ˈpɜːs(ə)nəl] *a* личный, персональный, индивидуальный; a personal matter (opinion) личное дело (мнение); a personal visit (example) личный визит (пример); a personal responsibility личная ответственность; personal savings личные сбережения; personal income личный доход

*** I know it from my personal experience. Я знаю это по личному опыту. Could I see you on a personal matter? Могу я с вами поговорить по личному вопросу? Don't make personal remarks. Не переходи на личности. I'll give it my personal attention. Я лично займусь этим. All these things are for personal use. Все эти предметы для личного пользования. The question is personal to me. Для меня это очень личный вопрос.

personally ['pɜːs(ə)n(ə)lɪ] *adv* лично; don't take it personally не принимай это на свой счет; that belongs to me personally это принадлежит лично мне

USAGE: Наречие ***personally*** и близкое к нему по смыслу сочетание ***in person*** различаются синтаксически: ***personally*** используется в конструкции с прил. или причастием прошед. времени: *personally interested (responsible, obliged) лично заинтересован (ответственен, обязан)*, а сочетание ***in person*** в значении *сам*, *собственной персоной* используется с гл. действия: *he went there in person он пошел туда лично*.

phone [fəʊn] I. *n* (*сокр. от* **telephone**) телефон; rotary phone дисковый телефон; on the phone у телефона; by/over the phone по телефону; to get on the phone дозвониться (*кому-л.*) по телефону

*** May I use your phone? Можно мне позвонить с вашего телефона?

USAGE: Сущ. ***phone*** в значении общественной службы/системы связи употр. с определенным артиклем: *to speak on/over the phone говорить по телефону; to use the phone пользоваться телефоном*. На значение ***phone*** *телефонный аппарат* и на его атрибутивное использование, данное правило не распространяется: *make a call/phone call позвонить по телефону; a pay phone телефон-автомат; a (public) phone box, a call box кабина телефона-автомата; a call phone мобильный телефон; I can't phone home yet, every phone box is occupied я все еще не могу позвонить домой, все телефонные будки заняты*.

phone [fəʊn] II. *v* звонить по телефону; phone in посылать/передавать по телефону (информацию); phone up звонить по телефону

*** The newspaper reporter had to phone in his story before midnight. Газетный репортер должен был передать свой репортаж по телефону до полуночи. Listeners to this radio show can phone in their opinions. Слушатели этой программы могут звонить в студию и высказывать свои мнения.

USAGE: Гл. ***to phone*** обычно используется при наличии адресата: ***to phone smb, somewhere***. Когда такого указания нет, то употр. сочетание ***to make a call***: *Wait a moment, I want to make a call. Подождите, мне надо позвонить.* Наряду с гл. ***to phone*** используются синонимические ему сочетания ***to give smb a call*** или ***to call smb***; ***to give smb a ring*** и гл. ***to ring smb up***. Эти сочетания характерны для BE.

photo ['fəʊtəʊ] *n* фотография, снимок; a photo of her family фотография ее семьи; in the photo на фотографии; to take a photo of smb, smth сфотографировать кого-л., что-л.; to have a photo taken сняться, сфотографироваться

phrase [freɪz] *n* фраза, оборот, словосочетание, выражение; an empty phrase пустая фраза; a glib phrase гладкая фраза; a colloquial phrase разговорное выражение; a hackneyed (trite) phrase банальное (избитое) выражение; a prepositional phrase предложный оборот; a neat turn of phrase удачное выражение; as the phrase goes как говорится

physical ['fɪzɪk(ə)l] *a* физический; physical strength физическая сила; a physical condition физическое состояние; physical culture физическая культура; physical drills гимнастические упражнения; physical exercises гимнастика, зарядка, моцион; physical training физическое воспитание, физическая подготовка; physical geography физическая география

physician [fɪ'zɪʃ(ə)n] *n* терапевт, врач, доктор, медик; a practicing physician практикующий врач; an attending physician врач-ординатор, лечащий врач; a family physician семейный доктор, врач общей практики; a house physician старший интерн больницы, врач, живущий при больнице; the physician in charge врач, ведущий больного

physics ['fɪzɪks] *n* физика; classical physics классическая физика; high-energy/particle physics физика частиц; nuclear physics ядерная физика; solid-state physics физика твердого тела; theoretical physics теоретическая физика

piano [pɪ'ænəʊ] *n* пианино, фортепьяно; a grand piano рояль; to play the piano играть на фортепьяно; to dance to the piano танцевать под рояль; to accompany smb on the piano аккомпанировать кому-л. на рояле

USAGE: Все названия музыкальных инструментов употр. с определенным артиклем: *to play the piano (the violin, the guitar) играть на рояле (скрипке, гитаре); to dance (to sing) to the piano танцевать (петь) под рояль.*

pick [pɪk] *v* 1. собирать, снимать (плоды), рвать, срывать (цветы, фрукты); to pick mushrooms (flowers) собирать грибы (цветы); to pick apples снимать яблоки

2. осторожно выбирать; to pick one's way осторожно выбирать путь, продвигаться вперед с большой осторожностью; to pick and choose быть разборчивым/привередой

3. обворовывать, очищать (карманы), воровать; to pick pockets красть, заниматься карманной кражей; to pick and steal заниматься мелкими кражами; to pick smb's brains заимствовать/воровать чужие мысли; to pick one's nose ковырять в носу

USAGE: *see* **gather**

picture ['pɪktʃə] *n* 1. картина, картинка, изображение; a well-known (famous, strange) picture известная (знаменитая, странная) картина; a beautiful (subtle, outdated) picture прекрасная (искусная, устаревшая) картина; Levithan's largest picture самая большая картина Левитана; stage picture мизансцена; unfinished picture незаконченная/незавершенная картина; living pictures живые картины; a picture postcard художествен-

ная почтовая открытка; picture gallery картинная галерея; picture dealer торговец картинами; picture window окно, из которого открывается красивый вид; the picture of smth картина чего-л.; the picture of the wedding (of the shipyard, of that tree) картина, изображающая свадьбу (док/верфь, то дерево); the picture by Turner картина кисти Тернера; picture of the morals изображение/картина нравов; picture of the world картина мира; frame of the picture рама картины; in her mind's pictures в ее воображении, в рисовавшихся ей картинках; to draw a picture нарисовать картину (*карандашом*); to collect pictures коллекционировать/собирать картины; to draw (to give) a faithful (vivid) picture of life in England нарисовать (дать) правдивую (яркую) картину жизни в Англии; to look at the pictures смотреть/рассматривать картины; to paint (to buy, to frame) a picture нарисовать/написать (покупать, вставлять в раму) картину; to see smth in the picture видеть что-л. на картине; to tell the original picture from its copy отличать оригинал картины от ее копии; walls hung with pictures стены, увешанные картинами

*** We must have somebody paint a picture of the house. Мы должны заказать какому-нибудь художнику написать вид нашего дома.

2. фотография, портрет; an identified picture портрет, составленный по описанию, фоторобот; Alex's (his parent's) picture фотография Алекса (его родителей); old pictures of the family старые семейные фотографии/портреты; picture of her son портрет/фотография ее сына; to take a picture of smb, smth фотографировать кого-л., что-л.; to take pictures фотографировать, снимать; to take Mary's pictures сфотографировать Мэри

3. фильм; black and white (coloured) picture черно-белое (цветное) кино, черно-белый (цветной) фильм; old (good, interesting) picture старый (хороший, интересный) фильм; Western picture вестерн; motion picture кинофильм, кинокартина; moving pictures кино; picture house/palace кинотеатр; picture play кинофильм; picture business кинопроизводство; to look for the star for the new picture искать кинозвезду для нового фильма; to go to the pictures ходить/идти в кино; to make (to show, to see, to remember) pictures снимать (показывать, смотреть, помнить) фильмы; to play in the picture играть в фильме

*** They saw all of her pictures. Они видели все фильмы с ее участием.

4. изображение (*на экране телевизора*); black and white (colour) picture черно-белое (цветное) изображение; a TV set free from picture distortion телевизор с качественным/четким изображением; to adjust/to fix the television set for a brighter picture отрегулировать яркость изображения на экране телевизора; to get a clear picture получить четкое изображение (*на экране*)

*** You can't get a clear picture on this set. От этого телевизора не добьешься четкого изображения.

5. зрелище, картина, описание, ситуация; the present political picture современное политическое положение, современная политическая ситуация; the world political picture международное положение; the employment picture положение с трудовой занятостью/в области занятости; alarming picture тревожная картина; to be/to make sweet (an elegant) picture являть собой приятное (элегантное) зрелище; to be in picture фигурировать/присутствовать в деле, быть в курсе дела; to draw (to give/to paint a true/faithful) picture of his time (of life in the country) нарисовать

(дать правдивую) картину своего времени (жизни своей страны); to form/to build up a picture составлять представление; to form a clear picture of what has/had happened составить ясное представление о случившемся; to get the picture понимать; to keep smb in the picture держать кого-л. в курсе дела; to put smb in the picture вводить кого-л. в курс дела; to recall the picture of the event мысленно восстановить картину события

*** We need more details to understand the full picture. Нам нужны дополнительные подробности, чтобы разобраться в ситуации. One bit more was added to the picture of him in my mind. Еще один штрих добавился к его образу в моем сознании. In his article a new method is in the picture. В его статье отражен новый метод.

pie [paɪ] *n* пирог, пирожок; an apple pie яблочный пирог; a meat pie пирог с мясом, мясной пирожок; fresh pies свежие пирожки; a potato pie картофельный пирог; shepherd's pie картофельная запеканка с мясом; cherry pie пирог с вишнями; piece/slice of pie кусок пирога; to make (to bake) pies делать (печь) пироги

piece [pi:s] *n* 1. кусок, кусочек, часть; a piece of meat (of bread, of an apple) кусок мяса (хлеба, яблока); to break (to cut) smth to pieces разбить (разрезать) что-л. на куски

2. (*в сочетаниях с неисчисляемыми сущ. обыкн. не переводится*); a piece of work работа; a piece of luck удача; a piece of advice совет; a piece of news новость; a piece of information сообщение

3. пьеса, произведение; a piece of poetry стихотворение; a piece of art художественное произведение; a piece of music музыкальное произведение

USAGE: ***Piece*** 2 в предложном обороте ***a piece of ...*** употр. с абстрактными и неисчисляемыми сущ. для обозначения некоторого количества, части и может соответствовать русскому *один*: *a piece of advice один совет; a piece of news новость; a piece of information одно сообщение; a piece of furniture отдельный предмет мебели; a piece of work работа, задание; a piece of art произведение искусства; a piece of luck удача, удачный случай.*

CHOICE OF WORDS: (1.) Отдельно взятое количество, естественно существующая часть чего-л. обозначается разными словами, выбор которых зависит от предмета или вещества, часть которого обозначается. Наиболее общими словами являются сущ. ***piece*** и ***bit***, которые сочетаются со многими сущ., нижеприведенные обороты составляют устойчивые сочетания: ***bacon*** *a slice of bacon ломтик бекона, a chunk of bacon большой кусок бекона*; ***bread*** *a slice of bread ломтик хлеба, a chunk of bread ломоть/большой кусок/краюха хлеба, a loaf of bread буханка хлеба, a crumb of bread крошка хлеба*; ***butter*** *a piece of butter кусок масла*; ***cabbage*** *a head of cabbage кочан капусты, a shred of cabbage кусочек/тонкая полоска шинкованной капусты*; ***cake*** *a slice of cake ломтик торта*; ***chocolate*** *a square/a bar of chocolate плитка шоколада*; ***clouds*** *a bank of clouds гряда облаков*; ***clothes*** *a heap of clothes куча/груда белья*; ***cloth*** *a length of cloth отрез ткани*; ***cheese*** *a slice of cheese ломтик сыра*; ***coal*** *a lump of coal кусок угля, a chunk of coal большой кусок угля*; ***corn*** *an ear of corn колосок (пшеницы); a sheaf of corn сноп (пшеницы)*; ***cotton*** *a wad of cotton комок/кусок ваты*; ***dust*** *a speck, a particle of dust пылинка, a cloud of dust туча пыли*; ***earth*** *a mound/a pile of earth куча земли*; ***fog*** *a wisp of fog полоса/*

полоска тумана, patches of fog клочья тумана, a shell of fog пелена тумана; ***glass*** *a sliver of glass осколок стекла*; ***glue*** *a blob of glue капля клея*; ***grass*** *a blade of grass травинка, a patch of grass кустик/клочок травы, небольшой участок земли, поросший травой*; ***hair*** *a lock of hair локон волос, a strand of hair прядь волос, a top of hair копна волос*; ***hay*** *a bale of hay тюк сена*; ***ice*** *a block of ice глыба льда, льдина*; ***land*** *a strip of land полоса земли, a piece of land надел/кусок земли*; ***light*** *a ray/a beam of light луч света, a shaft of light сноп света*; ***medicine*** *a doze of medicine доза лекарства*; ***money*** *a sum of money сумма денег*; ***paper*** *a sheet of paper лист бумаги, a sheaf of paper пачка бумаги, a slip of paper узкий листок бумаги, a scrap of paper клочок бумаги*; ***rice*** *a grain of rice рисовое зернышко, рисинка*; ***rope*** *a length/a coil of rope моток веревки, a piece of rope кусок веревки*; ***salt*** *a pinch of salt щепотка соли, a grain of salt крупинка соли*; ***sand*** *a pile of sand куча песка, a heap of sand груда песка, a mound of sand насыпь, a grain of sand песчинка*; ***smoke*** *a column of smoke столб дыма, a wisp of smoke струйка дыма, a cloud of smoke облако дыма, a puff of smoke клуб дыма*; ***snow*** *a flake of snow снежинка, a bank of snow сугроб, snow-drifts снежные сугробы*; ***soap*** *a bar/a piece of soap кусок мыла*; ***stone*** *a pile/a heap of stones груда камней*; ***string*** *a ball of string клубок/моток бечевки*; ***sugar*** *a lump of sugar кусок сахара, a grain of sugar кристаллик сахара*; ***thread*** *a reel of thread катушка ниток*; ***wood*** *a splinter of wood лучинка, щепка*.

(2.) *see* **bit**

pig [pɪg] *n* свинья; a fat (scrawny) pig жирная (тощая) свинья; a snout (hoof, tail) of a pig пятачок/рыло (копыто, хвост) свиньи; to keep (to raise, to fatten) pigs держать (разводить, откармливать) свиней; a pig wallows in mud (snouts the ground) свинья валяется в грязи (роет рылом землю); a pig grunts свинья хрюкает

pigeon ['pɪʤɪn] *n* голубь; a carrier (homing tame) pigeon почтовый (ручной) голубь; a blue-grey pigeon сизый голубь; pigeon service голубиная почта; to fly (to keep, to tame) pigeons гонять (держать, приручать) голубей; pigeons coo голуби воркуют; pigeons carry messages голуби носят сообщения/почту

pilot ['paɪlət] *n* 1. летчик, пилот, штурман; an airline/commercial pilot летчик гражданской авиации; a test pilot летчик-испытатель; a fighter pilot летчик-истребитель; a glider pilot планерист; a helicopter pilot вертолетчик, пилот вертолета; a kamikaze pilot камикадзе, японский летчик-смертник

2. лоцман; to take on (to drop) a pilot взять (отпустить) лоцмана

pin [pɪn] *n* булавка, заколка, шпилька, прищепка, кнопка; a drawing pin канцелярская/чертежная кнопка; a safety pin английская булавка; a bobby pin заколка для волос; a straight pin острая булавка; a rolling pin скалка; a pack of pins пачка шпилек/булавок; to fasten with a pin сколоть булавкой; a pin pricks булавка колется

pipe [paɪp] *n* 1. трубка; peace pipe трубка мира; to smoke a pipe курить трубку; to fill (to light) a pipe набить (зажечь) трубку

2. труба; an exhaust pipe выхлопная труба; overflow pipe сливная труба; water pipe водопроводная труба; to lay pipes прокладывать трубы

pit [pɪt] *n* 1. яма; an orchestra pit оркестровая яма; to dig a pit in the earth (вы)рыть в земле ям(к)у

2. задние ряды партера; to have seats in the pit сидеть в последних рядах партера

pity ['pɪtɪ] *n* жалость, сожаление, сочувствие, сострадание; infinite (false) pity бесконечная (ложная) жалость; deepest pity глубокое сожаление; pity for her children (for the prisoners) жалость/сочувствие к детям (к заключенным); pity stirring in my heart жалость, сжимающая мое сердце; a sense/feeling of pity чувство жалости/сожаления; moved (seized) with pity движимый (охваченный) жалостью; filled with pity полный жалости/сожаления; full of pity полный/преисполненный жалости; out of pity for smb из жалости к кому-л.; for pity's sake be quiet ради бога успокойтесь; to agree out of pity согласиться из жалости; to arouse (to excite) pity вызывать (возбуждать) жалость/сочувствие; to feel pity for smb жалеть кого-л., чувствовать к кому-л. жалость; to feel a rush/surge of pity for smb чувствовать прилив жалости к кому-л.; to have pity on smb сжалиться над кем-л.; to look at smb with pity смотреть на кого-л. с состраданием; to melt with pity таять от жалости; to move/to touch smb to pity растрогать кого-л., вызвать чью-л. жалость; to shut one's heart to pity стараться не проявлять жалости; to show pity for smb проявлять жалость к кому-л.; to take pity upon smb проявить сочувствие к кому-л.; to take pity on the poor old man помочь бедному старику; it is a pity that ... жаль, что ...; with pity in one's eyes с сочувствием во взоре; the pity of it! как жалко!; for pity's sake умоляю вас!; it's a great/real pity очень жаль

*** What a pity! Какая жалость! I looked on him in silent pity. Я смотрел на него с молчаливым сочувствием. It is a very great pity that he couldn't do this. Как жаль, что он не смог этого сделать.

CHOICE OF WORDS: Русское *жаль, что ...* (кроме выражения ***it's a pity that ...***) передается конструкцией ***I'm sorry (that) ...*** Русское *жалеть кого-л.* соответствует словосочетаниям ***to feel pity for smb*** и ***to be sorry for smb***. Русское *сожалеть о чем-л.* переводится ***to be sorry about smth (that...)*** или конструкцией с гл. ***wish*** + ***Subjunctive***: *I wish I were there жалко, что меня там не было; I wish I knew it жаль, что я об этом не знал*.

place [pleɪs] I. *n* 1. место, город; a small (well-known, nice) place маленькое (известное, хорошее) местечко/место; a dangerous (quiet, noisy) place опасное (спокойное, шумное) место; to find (to pick/to choose) a good place for a picnic (for a vacation) найти (выбрать) хорошее место для пикника (для отдыха); to wait for smb in the same place ждать кого-л. на том же месте; to be in its place быть на месте; to be out of place быть неуместным; to go from place to place переезжать с места на место; to take place случаться

*** The event took place two years ago. Это событие произошло два года тому назад. The book stood in its usual place. Книга стояла на своем обычном месте. His remark was out of place. Его замечание было неуместным.

2. дом, жилище; come to my place приходите ко мне домой

*** How can I get to your place? Как мне добраться до вас/до вашего дома? We met at my friend's place. Мы познакомились у моего друга (дома). We have a place in the country. У нас есть дом за городом.

3. место; a convenient (empty, vacant) place удобное (пустое, незанятое) место; to keep/to hold a place for smb занять кому-л. место; to change places with smb поменяться с кем-л. местами; to go back to one's place вернуться/идти на свое место; to take one's place садиться, сесть

*** The delegates took their places round the table. Делегаты заняли свои места/сели вокруг стола.

4. место (*в соревновании*); to take/to win/to get first (second) place in jumping (in skating) занять первое (второе) место по прыжкам (по конькам)

place [pleɪs] II. *v* помещать, класть; to place one's hand on the child's head положить руку на голову ребенка; to place a glass on the table поставить стакан на стол; to place an advertisement in the evening paper поместить объявление в вечерней газете

*** Where could I have placed it? Куда я мог это положить? The hotel is well placed. Гостиница удобно расположена.

plan [plæn] I. *n* план, замысел, проект; a plan of a lecture (of a report, of a town, of a house) план лекции (доклада, города, дома); according to plan в соответствии с планом; to carry out (to change) plans осуществить (изменить) планы; to draw a plan начертить план; to follow a plan следовать плану; to have (to make) plans иметь (строить) планы; to have a different plan иметь другой план; the plan was successful (failed) план удался (не удался)

*** Everything went according to the plan. Все шло по намеченному плану. What are your plans for tomorrow? Каковы ваши планы на завтра?

plan [plæn] II. *v* планировать, строить планы, собираться, намереваться; to plan to do smth собираться что-л. сделать; to plan smth планировать что-л.

*** They planned their holiday in June. Они рассчитывали пойти в отпуск в июне.

plane [pleɪn] *n* самолет; a foreign (special, small) plane иностранный (специальный, маленький) самолет; a liaison plane самолет связи; to fly in a plane лететь в самолете; to go (to come/to fly) by plane лететь (прилетать) самолетом; to get on (off) the plane сесть в самолет (сойти с самолета); the plane took off (landed, gained speed, height) самолет поднялся в воздух/взлетел (сел/приземлился, набрал скорость, высоту)

USAGE: *see* **boat**

plant [plɑ:nt] I. *n* растение, саженец, черенок, побег; a rare (useful) plant редкое (полезное) растение; a harmful (common, edible) plant вредное (распространенное, съедобное) растение; climbing (creeping) plants вьющиеся (стелющиеся) растения; an evergreen (decorative, tropical, perennial) plant вечнозеленое (декоративное, тропическое, многолет-

нее) растение; some sallow plant какое-то чахлое растение; a forest (house, desert, water) plant лесное (домашнее, пустынное, водное) растение; a greenhouse (glasshouse/hothouse) plant тепличное (оранжерейное) растение; a pot plant комнатное растение; a rubber plant каучуконос, каучуконосное растение; cabbage plants саженцы капусты; a withered/faded plant увядшее растение; young seedling plant молодой саженец/сеянец; the most popular garden plants самые распространенные садовые растения; plant pot горшок для растений; plant finder определитель растений; plant kingdom царство растений, флора; a plant of this type (of such a form) растения этого типа (такой формы); plants touched by frost (covered with straw, used for food, carefully guarded from snow) растения, тронутые морозом (покрытые соломой, используемые в пищу, тщательно защищенные от снега); the root (branches, leaves) of the plant корень (ветви, листья) растения; a disease of/on the plants болезнь растений; plants under the threat of extinction растения, находящиеся под угрозой исчезновения; to classify plants into types классифицировать растения по группам; to cross one plant with another скрещивать одно растение с другим; to cultivate a plant for its fruit выращивать растение ради его плодов; to damage a plant повредить растение; to dig up (to water, to tie up) a plant выкапывать (поливать, подвязывать) растение; to grow (to smoke, to force, to set out) plants выращивать (окуривать, подкармливать, высаживать) растения; to guard plants against wind and rain защищать растения от ветра и дождя; to nurse young plants выращивать молодые растения, ухаживать за молодыми растениями; to pour water on a plant поливать растение водой; to study the life of plants изучать жизнь растений; a plant takes root растение принимается; a plant grows (dies) растение растет (погибает)

*** This plant is sensitive to cold. Это растение боится холода. I had to root up all the plants and burn them. Мне пришлось вырвать все растения с корнем и сжечь их.

plant [plɑ:nt] II. *v* сажать растения, сеять; to plant a tree (bush, flower) сажать дерево (куст, цветок); to plant out seedlings высаживать рассаду; to plant seeds сеять семена; to plant a garden разбить сад; hills planted with bushes холмы, засаженные кустами

*** I'd like to plant vegetables in this half of the garden. Я хочу посадить овощи в этой части сада.

plant [plɑ:nt] III. *n* 1. завод, фабрика; machine-building (automobile) plant машиностроительный (автомобильный) завод; a large (small) plant большой (небольшой) завод; a nuclear plant атомная электростанция; a new chemical plant новый химический завод; cement (beetroot-sugar) plant цементный (сахарорафинадный) завод; power plant электростанция; the workers (owner) of a plant рабочие (собственник) завода; the reopening of a plant after an accident пуск завода после аварии; our own small power plant for electricity наша собственная маленькая электростанция; to build (to open, to buy, to sell) a plant строить (пускать, покупать, продавать) завод; to own a plant владеть заводом; to show smb round the plant показать кому-л. завод, водить кого-л. по заводу; to work at a plant работать

на заводе; the plant stands/is idle завод бездействует; the plant is under construction завод строится; the plant produces fertilizers завод производит удобрения; the plant called into being by war requirements завод, возникший по требованию военного времени

2. имущество, оборудование, техника; industrial/manufacturing (heavy, farming) plant промышленное (тяжелое, сельскохозяйственное) оборудование; radio plant радиозавод; boot and shoe (brick) making plant оборудование для изготовления обуви (кирпича); plant and equipment станки и оборудование; to operate a new plant работать на новой установке

*** We're getting some new plant for our factory. Мы приобретаем новую технику для нашей фабрики. The farm has its own lighting plant. В хозяйстве имеется собственный электродвижок/электрогенератор.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому *завод* соответствуют англ. сущ. ***plant*** и ***works***. Оба сущ., в отличие от ***factory*** и ***mill***, обозначают предприятия тяжелой промышленности и часто взаимозаменяемы: *steel plant/works сталелитейный завод; brick plant/works кирпичный завод; gas plant/works газовый завод.* ***Plant*** чаще относится к производству специального назначения: *chemical (machine-building) plant химический (машиностроительный) завод.* ***Works***, как правило, подразумевает более широкую сферу производства: *aviation works авиационный завод.*

(2.) *see* **factory**

plate [pleɪt] *n* тарелка; a big (deep, flat, broken) plate большая (глубокая, мелкая, разбитая) тарелка; a salad plate салатная тарелка; a cake plate пирожковая/десертная тарелка; a plate of soup тарелка супа

play [pleɪ] I. *n* 1. пьеса, спектакль, представление; a historical play историческая пьеса; a musical play мюзикл; a one-act play одноактная пьеса; a two-act (three-act) play пьеса в двух (трех) действиях; a broadcast play радиопьеса; a new (Shakespearean, rather pathetic, quite vulgar) play новая (шекспировская, весьма патетическая, вульгарная) пьеса; a two-character play пьеса с двумя действующими лицами; a well-received (rarely performed) play хорошо принятая (редко идущая) пьеса; terribly dragged out/drawn out play ужасно затянутая пьеса; a play about smth пьеса о чем-л.; a play of Oscar Wilde пьеса Оскара Уайльда; one of the finest plays of our period одна из лучших современных пьес, один из лучших спектаклей наших дней; a play produced (written) by smb пьеса, поставленная (написанная) кем-л.; the play set in Rome пьеса, действие которой происходит/разворачивается в Риме; the characters of/in a/the play действующие лица/персонажи пьесы; the plot (the main characters, the idea, the author) of a play сюжет (основные действующие лица, идея, автор) пьесы; the rehearsal (spectator) of a play репетиция (зритель) спектакля; one's opinion on the play чье-л. мнение о пьесе; a role/part (the next scene) in the play роль (следующая картина) в пьесе; described (expressed) in a play описанный (выраженный) в пьесе; to act/to appear in a play играть в пьесе; to cut (to kill) a play раскритиковать (разнести) пьесу (*в пух и прах*); to dress a play делать костюмы для пьесы; to get the play across to the audience донести идею пьесы до зрителя, сделать пьесу понятной зрителю; to intend a play for the screen предназначать пьесу для экраниза-

ции; to find many faults with the play находить в пьесе много недостатков; to license the play to be performed дать разрешение на исполнение пьесы; to put a play on the stage, to produce a play поставить пьесу; to put a play on again возобновить постановку (*пьесы*); to see (to perform, to criticize) a play (по)смотреть (исполнять, критиковать) пьесу; to talk about a new play обсуждать новую пьесу; to tour the play играть пьесу на гастролях, включать пьесу в программу гастролей; to work over a play работать над пьесой; to write music (to paint scenery) for the play писать музыку (делать декорации) для спектакля; a play to see пьеса, которую стоит посмотреть; a play opens (closes) спектакль начинается (заканчивается); the play got rave reviews (failed to get across, ran for two years on Broadway) пьеса получила восторженные отзывы в печати (не дошла до зрителя, шла на Бродвее два года)

*** The play is set in a small town. Действие пьесы происходит в маленьком городке. The play had a long run. Пьеса долго не сходила со сцены. I was taken by the spirit of the play. Меня увлекла основная идея пьесы.

2. игра, действие, забава; interesting (merry, rough) play интересная (веселая, грубая) игра; a double play двойная игра; team play командная игра; word play словесная игра; children's (boys') plays детские (ребяческие/мальчишеские) игры; a play of light and shadow игра света и тени; the play of forces/muscles игра мускулов; a play of/on words игра слов, краснобайство; the play of the waves игра/блеск волн; the play of the diamond игра/блеск бриллианта; a play of colours переливы красок; the lively play of fancy живая игра воображения; a play on the quotation form обыгрывание цитаты; children at play играющие дети, дети за игрой; full of play живой, веселый, полный жизни; work and play работа и отдых; in full play в разгаре; to be at play играть; to be out of play быть вне игры; to begin (to interrupt, to end, to continue) the play начинать (прерывать, заканчивать, продолжать) игру; to cheat at/in play мошенничать в игре; to come into play начать действовать; to express oneself in play выражать себя в игре; to give/to allow free play to one's fancy (imagination, feelings, emotion) дать полный простор своей фантазии (своему воображению, своим чувствам, своим эмоциям); to make play with one's stick вертеть свою трость/палку, поигрывать тростью; to say smth in play сказать что-л. в шутку; to win a match by good play выиграть матч благодаря хорошей игре; a play began (continued, stopped) игра началась (продолжилась, остановилась)

*** It's child's play. Это очень просто/лишь детская забава. Compared with yours my present work is sheer play. По сравнению с вашей, моя теперешняя работа – простая забава. He made a big play for this girl. Он изо всех сил старался понравиться этой девушке.

CHOICE OF WORDS: *see* **acting** I

play [pleɪ] II. *v* играть; to play football (chess, games) играть в футбол (в шахматы, в игры); to play the piano (violin) играть на рояле (на скрипке); to play with smb играть с кем-л.; to play with a doll играть в куклы; to play ball играть в мяч; to play well (badly) играть хорошо (плохо); to play a joke on smb подшутить над кем-л., сыграть с кем-л. шутку

USAGE: (1.) В отличие от русского *играть на чем-л.*, *играть во что-л.*, англ. гл. ***to play*** употр. без предлога. С названиями игр (*играть в какую-*

л. игру) соответствующее сущ. употр. без артикля: *to play chess (hide-and-seek, ball, dominoes, cards, football) играть в шахматы (прятки, мяч, домино, карты, футбол)*. С названиями музыкальных инструментов (*играть на каком-л. инструменте*) соответствующее сущ. употр. с определенным артиклем: *to play the violin (the piano) играть на скрипке (на пианино)*.

(2.) Гл. ***to play*** употр. с предлогами: *to play with a kitten играть с котенком; to play with a pencil вертеть в руках карандаш; to play on smb's nerves играть у кого-л. на нервах*.

pleasant ['plez(ə)nt] *a* приятный, милый, славный, симпатичный; a pleasant person (evening) приятный/милый человек (вечер); a pleasant face приятное/симпатичное/милое лицо; a pleasant day милый денек; a pleasant meeting приятная встреча; pleasant to the eye приятный на вид, радующий глаз; pleasant to the touch (ear) приятный на слух (на ощупь); pleasant to smb's lips (smb's cheeks) оставляющий приятное ощущение на губах (на щеках)

*** She tries to make herself pleasant to the visitors. Она старается производить приятное впечатление на посетителей. The thought was pleasant for him. Эта мысль была ему приятна.

please [pli:z] *v* 1. пожалуйста, прошу вас (*для выражения просьбы*); pass me the salt, please передайте мне соль, пожалуйста

2. нравиться, угождать; to be pleased with smb, smth быть довольным кем-л., чем-л.; to please smb угождать кому-л.; as you please как вам угодно

*** Do it, just to please me. Сделай это, просто чтобы доставить мне удовольствие.

USAGE: Гл. ***to please*** употр. в случае непосредственного обращения к кому-л. с просьбой что-л. сделать и обычно стоит в начале или в конце предложения, иногда – перед основным гл.: *will you, please, shut the door? закройте, пожалуйста, дверь*. ***Please*** соответствует русскому *пожалуйста* или *я прошу вас: don't be late, please прошу вас не опаздывать, пожалуйста, не опаздывайте*.

CHOICE OF WORDS: Русскому *пожалуйста* соответствуют в разных ситуациях разные англ. эквиваленты. В ответ на просьбу дать разрешение употр.: *May I come later? – Do, please/Certainly. Можно мне прийти попозже? – Да, пожалуйста*. В этих случаях употребление гл. ***to do*** – обязательно. Гл. ***to please*** никогда не употр. в ответах на выражение благодарности. В этом случае русское *пожалуйста* передается сочетаниями ***not at all***, ***you are welcome***, ***that's all right***, ***never mind***, ***don't mention it***. В ответах на просьбу что-л. передать, подвинуть, русское *пожалуйста* передается оборотами типа ***here you are*** или ***here it is*** *вот*, *пожалуйста*, *вот он (она, оно, они)*. В ответах на извинение русское *пожалуйста* передается оборотами ***it's all right***, ***don't mention it***, ***never mind***, ***forget it***.

pleased [pli:zd] *a* довольный; greatly/highly pleased очень довольный; pleased smile довольная улыбка

*** We are pleased to be here. Нам нравится тут. I am pleased to meet you. Я рад, что встретил тебя. She was pleased that the proposal had been accepted. Ей было приятно, что предложение приняли.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русское *довольный* может быть передано, кроме прил. ***pleased***, прил. ***content*** и ***satisfied***. ***Pleased*** описывает приятное состояние радости, удовольствия: *she seemed very pleased that he had come ей было очень приятно, что он пришел; I'm pleased to meet you рад с Вами познакомиться; they will only be too pleased to help им всегда будет очень приятно вам помочь; she was pleased at the idea ей понравилась эта мысль*. ***Satisfied*** обозначает *удовлетворение тем, что человек получил или тем, что было сделано так, как он хотел*: *he was well satisfied with the results of the experiment он был доволен/удовлетворен результатами опыта; I talked to several satisfied customers that had bought a similar car я говорил с несколькими покупателями, которые были довольны купленной машиной*. Прил. ***content*** обозначает *довольный тем, что есть, не желающий перемен*: *however hard up they were they stayed content хотя у них были стесненные обстоятельства, они были всем довольны; some of them were content to pay the fine некоторые из них были готовы заплатить штраф*.

(2.) Следующие прил. выражают разную ст. удовольствия/неудовольствия: ***over-raptured*** *быть в восторге*; ***delighted*** *очень рад, счастлив*; ***glad, pleased*** *рад, доволен*; ***satisfied, content*** *удовлетворен*; ***disappointed*** *огорчен*; ***upset, distressed*** *расстроен*.

pleasure ['pleʒə] *n* удовольствие; with great pleasure с большим/превеликим удовольствием; to do smth with pleasure делать что-л. с удовольствием; to feel/to find/to take pleasure in smth находить удовольствие в чем-л.; not to have the pleasure of knowing smb не иметь удовольствия быть знакомым с кем-л.; it is a pleasure to smb to do smth кому-л. доставляет удовольствие сделать что-л.

*** It gave me great pleasure to see you again. Я был очень рад снова повидать вас. It will be a pleasure to me to accompany you. Мне будет очень приятно пойти с вами/сопровождать вас. May I have the pleasure of a dance? Могу ли я удостоиться чести танцевать с вами?

plenty ['plentɪ] *n* много, множество; plenty of smth, smb много/множество чего-л., кого-л.; plenty of time (of money, of chairs) много времени (денег, стульев); plenty of jobs много работ

*** There was food in plenty. Запасов пищи было достаточно.

plot [plɒt] *n* 1. сюжет, фабула, структура (*литературного произведения*); contrived (intricate) plot запутанный (сложный) сюжет; simple plot простой/незамысловатый сюжет; to build/to construct the plot of a novel строить сюжет романа; to follow the plot of the novel следить за развитием фабулы романа; to weave a plot закручивать/усложнять/запутывать сюжет

2. заговор, интрига; to discover a plot обнаружить заговор; to disclose a plot раскрыть заговор; to weave a plot плести интригу

pluck [plʌk] *n* смелость, отвага, мужество, бесстрашие, храбрость; to have pluck to do smth иметь мужество что-л. сделать; to show pluck проявлять мужество; to be full/to have much/a lot of pluck быть бесстрашным; to have not an ounce of pluck не иметь никакого мужества/ни капли смелости; smth takes a lot of pluck на что-л. требуется мужество

*** All men agree I have shown pluck. Все согласились с тем, что я проявил храбрость/мужество. I really admire him for cycling to Paris on his own, it must have taken a lot of pluck. Я восхищен тем, что он один поехал на мотоцикле в Париж, на это надо немало смелости.

plus [plʌs] *prep* плюс; the debt plus the interest долг и проценты; two plus two is (are) four два плюс два равняется четырем; salary plus bonus жалование плюс премия

*** Send self-addressed envelope plus certified cheque. Пришлите конверт с вашим адресом и банковский чек.

poach [pəʊʧ] *v* 1. варить (*на пару*), варить в кипятке

2. браконьерствовать, охотиться незаконно

*** They were caught poaching lions on the territory of the National Park. Их поймали в национальном парке за незаконной охотой на львов.

3. тайно и нечестно переманивать (*игроков др. команды, работников или клиентов конкурирующей фирмы*)

*** Our firm sued our American counterpart for poaching our best manager. Наша фирма подала на нашего американского конкурента в суд за переманивание нашего лучшего менеджера. Managers of football clubs often poach best players from foreign teams. Руководители футбольных клубов часто переманивают лучших игроков иностранных команд.

4. заниматься плагиатом; the internet makes poaching less obvious с Интернетом плагиат стал менее очевидным

pocket ['pɒkɪt] *n* карман; side/back pocket боковой карман; hip pocket задний карман брюк; inner/inside pocket внутренний карман; shirt pocket карман рубашки; a coat (trousers, skirt) pocket карман пальто (брюк, юбки); watch pocket кармашек для карманных часов; a pocket dictionary карманный словарь; in one's (smb's) pocket в (чьем-л.) кармане; into one's (smb's) pocket в (чей-л.) карман; out of one's (smb's) pocket из (чьего-л.) кармана; to put smth into one's (smb's) pocket положить что-л. (кому-л.) в карман; to take smth out of one's pocket достать/вынуть что-л. из кармана; to feel in one's pocket пошарить в кармане; to fall out of one's (smb's) pocket выпасть из (чьего-л.) кармана; to pick smb's pocket обворовывать кого-л., обчистить чьи-л. карманы; to turn out one's pockets выворачивать карманы

poem ['pəʊɪm] *n* стихотворение, поэма; dramatic poem драма в стихах; epic poem эпическая поэма, эпос; heroic poem героическая поэма; narrative poem повествовательная/эпическая поэма; lyric poem лирическое стихотворение, лирика; in a poem в стихотворении; from a poem из стихотворения; to write (to recite) a poem написать (декламировать) стихотворение

poet ['pəʊɪt] *n* поэт; a contemporary poet поэт-современник; eminent poet выдающийся поэт; poet laureate поэт, удостоенный премии, придворный поэт, выдающийся поэт; Poets Corner часть Вестминстерского аббатства, где похоронены выдающиеся поэты

poetry ['pəʊɪtrɪ] *n* поэзия, стихи; dramatic poetry драматическая поэзия; epic (heroic) poetry эпическая (героическая) поэзия; lyric poetry лирика, лирическая поэзия; narrative poetry повествовательная/эпическая поэзия; a piece of poetry поэтическое произведение; to like/to be fond of poetry любить поэзию/стихи; to write/to compose poetry писать стихи; to memorize poetry (за)помнить/учить стихи наизусть; to read poetry читать стихи; to recite poetry декламировать/читать стихи наизусть; to scan poetry скандировать стихи

point [pɔɪnt] I. *n* 1. точка, пункт; four point two (4.2) четыре и две десятых (4,2); a point on the map точка на карте; the point where these lines cross точка, где пересекаются эти линии

2. мнение, точка зрения; smb's point of view чья-л. точка зрения; from his point of view с его точки зрения

*** It's a matter of/it depends on the point of view. Все зависит от того, как на это посмотреть/точки зрения.

3. пункт, вопрос; an important point важный пункт; the main (a minor) point основной (второстепенный) вопрос/пункт; the main points of the plan основные пункты плана

*** I don't agree with you on the last point. Я не согласен с вами по последнему пункту. We couldn't agree on several points. Мы не смогли договориться по нескольким пунктам.

4. сторона, место; smb's weak (strong) point чье-л. слабое (сильное) место

*** Oral calculation is not his strong point. Он не силен в устном счете.

5. суть дела, главное, смысл, «соль»; to see the point понимать суть дела; to speak to the point говорить по существу; to keep to the point не отклоняться от дела; to come to the point перейти к делу; the point is that ... дело в том, что ...

*** He missed the whole point of the story. Он не понял/не уловил смысла этой истории.

6. острие, кончик; the point of a knife (of a pin) кончик ножа (булавки)

point [pɔɪnt] II. *v* указывать, показывать пальцем; to point to/at smth, smb указывать на что-л., на кого-л.; to point the way home показать путь домой

*** It's rude to point. Указывать пальцем невежливо./Некрасиво указывать на людей пальцем.

poison ['pɔɪz(ə)n] I. *n* яд, отрава; a strong/powerful poison сильный яд; a rat poison крысиный яд; to give (to take) poison давать (принимать) яд

poison ['pɔɪz(ə)n] II. *v* отравлять; to poison smth, smb отравить что-л., кого-л.; to poison food (water) отравлять пищу (воду); to poison oneself отравиться

*** The soil has been poisoned with chemical waste from the factory. Почва была заражена химическими отходами предприятия.

pole [pəʊl] *n* полюс; the North (South) Pole Северный (Южный) полюс; an expedition to the North Pole экспедиция к Северному полюсу; to fly over the Pole перелететь через полюс

police [pə'li:s] *n* полиция, полицейские; local police местная полиция; mounted police конная полиция; city (municipal) police городская (муниципальная) полиция; secret police тайная полиция; security police служба безопасности; traffic police дорожная полиция; a police post полицейский пост; police state полицейское государство; to call in the police вызывать полицию

*** The police are after you. Тебя разыскивает полиция.

USAGE: *see* **cattle**

policeman [pə'li:smən] *n* (*pl* **policemen** [pə'li:smen]) полицейский, полисмен; a traffic policeman регулировщик; sleeping policeman «лежачий полицейский» (*возвышение на дороге*); to send for a policeman послать за полицейским; to call in a policeman вызвать полицейского

*** The policeman caught the thief. Полицейский задержал вора.

policy ['pɒlɪsɪ] *n* политика, политический курс; clear policy четкий политический курс; bridge-building policy политика наведения мостов; deliberate (conciliatory) policy обдуманная/взвешенная (примиренческая) политика; economic policy экономическая политика; home policy внутренняя политика; flexible policy гибкая политика; foolish policy недальновидная политика; a sound (wise) policy здравый (мудрый) политический курс; a successful (peaceful, firm) policy успешная (мирная, твердая) политика; long-range/long-term (short-range/short-term) policy долгосрочная (краткосрочная) политика; monetary policy денежная/кредитно-денежная/валютная политика; military policy военная политика; national (official) policy национальная (официальная) политика; open-door policy политика открытых дверей; rigid policy негибкий/твердый/жесткий политический курс; prudent policy разумная/предусмотрительная политика; a foreign policy внешняя политика; tough policy жесткий политический курс, твердая политика; westernized policy прозападный политический курс; containment policy политика сдерживания; legal policy судебная политика; socialization policy политика социальной адаптации; wait-and-see policy политика выжидания; to carry out (to change) one's/smb's policy проводить (изменять) политику; to formulate a policy формулировать политику/политический курс; to form/to shape a policy вырабатывать политику

polite [pə'laɪt] *a* вежливый, любезный, учтивый, обходительный; a polite person (answer) вежливый человек (ответ); to be polite to smb быть вежливым с кем-л.; to be polite in one's answer (in one's remarks, in one's manner) быть вежливым в своих ответах (в своих замечаниях, в своем обращении); it isn't polite to walk in without knocking невежливо входить не постучав; it is polite of smb любезно с чьей-л. стороны; it isn't polite to interrupt неприлично прерывать кого-л.

*** It isn't polite for men to remain sitting in the presence of women. Мужчинам невежливо оставаться сидеть в присутствии женщин.

CHOICE OF WORDS: Русскому *вежливый* соответствуют англ. прил. ***polite***, ***civil***, ***courteous***, ***respectful***, ***discreet***, ***tactful*** и словосочетание ***to have good manners***, требующие разных ситуаций употребления. ***Polite*** наибо-

лее нейтральное слово в этой группе. ***Polite*** *тактичный, дипломатичный*: *Do you mean what you said about my dress or are you just being polite? Тебе действительно нравится мое платье, или ты говоришь это ради вежливости? He was very polite about my performance but I could tell from his expression that he was disappointed. Он очень вежливо отозвался о моей игре, но по его выражению я понял, что он был разочарован.* ***Civil*** *вежливый, но не обязательно дружелюбный.* ***Civil*** в отличие от ***polite***, употр. в более офиц. ситуациях: *I expect a civil answer when I ask you a question. Я ожидаю вежливого ответа на свой вопрос. I wish you were a little more civil toward our guests. Мне бы хотелось, чтобы ты был вежливее с нашими гостями.* ***Courteous*** слово офиц. речи, употр. при обращении к малознакомым людям: *Airline staff must be courteous at all times, even when passengers are not. Обслуживающий персонал авиалиний должен соблюдать правила/быть вежливым с пассажирами, даже если последние невежливы. I received a courteous letter from Tom's mother thanking me for my help. Я получил очень вежливое письмо от матери Тома, в котором она благодарила меня за помощь. He was always kind and courteous to me, but we never really became friends. Он был всегда добр и вежлив со мной, но мы так и не стали друзьями.* ***To have good manners*** *уметь вести себя, иметь хорошие манеры*: *We need someone who is polite and has good manners. Нам нужен вежливый человек, умеющий себя вести.* ***Discreet*** *скромный, вежливый, тактичный*: *Doctors and lawyers must be discreet with their clients. Врачи и юристы должны быть особенно тактичными в своей работе. The lawyer murmured discreetly that he would like to speak to me alone. Юрист вежливо пробормотал, что он хотел бы поговорить со мной с глазу на глаз.* ***Tactful*** *тактичный*: *I wish you were more tactful – had you realized she was divorced? Ты должен был быть более тактичным, разве ты не понял, что она разведена? My father tried to be tactful about my new boyfriend. Отец старался быть тактичным с моим новым другом.*

politics ['pɒlɪtɪks] *n* политика, политическая жизнь, политическая деятельность; above politics внепартийная позиция; gutter politics грязная политика; local/parish-pump politics местная политическая жизнь; national politics национальная политика; party politics политика партии; power politics политика с позиции силы; practical politics конкретная/практическая политика, политическое мероприятие, политиканство, политические махинации; to talk politics говорить на политические темы; to go into politics посвятить себя политической деятельности

pollution [pə'luːʃ(ə)n] *n* загрязнение (*вредными веществами*); noise/sound pollution шумовое загрязнение; air (water, reservoirs, land) pollution загрязнение воздуха (воды, водоемов, земли); fast-spreading pollution распространяющееся загрязнение; environmental pollution загрязнение окружающей среды; to prevent (to reduce) environmental pollution предотвратить (сократить/уменьшить) загрязнение окружающей среды

*** Environmental pollution threatens the health and safety of people. Загрязнение окружающей среды угрожает здоровью и безопасности людей.

pond [pɒnd] *n* пруд, бассейн, запруда, водохранилище, искусственный водоем; a deep (shallow, artificial) pond глубокий (мелкий, ис-

кусственный) пруд; cooling pond охлаждающий бассейн; pond for fry пруд для мальков; to swim in a pond купаться в пруду

pool [pu:l] *n* пруд, лужа, запруда, озерцо, омут, заводь, бассейн (плавательный); a muddy (stagnant) pool грязная (стоячая) вода, грязный (стоячий) пруд; rock-tide pool водоем, затопляемый только во время прилива; a swimming pool закрытый плавательный бассейн; indoor (outdoor) pool закрытый (открытый) бассейн; paddling/wading pool бассейн для детей, «лягушатник»; a pool of blood (paint, oil) лужа крови (краски, масла)

poor [pʊə] *a* 1. бедный, небогатый, скудный; a poor country (family, library, room) бедная страна (семья, библиотека, комната); poor nature скудная природа; to be poor быть бедным; to become poor обеднеть; the country is poor in minerals (in natural) resources страна бедна минеральными (природными) ресурсами

*** The soil was too poor to grow anything. Эта почва так оскудела, что на ней уже ничего не растет. They are too poor to afford such a journey. Они слишком бедны, чтобы позволить себе такое путешествие.

2. бедный, несчастный; a poor woman несчастная женщина; a poor child несчастный ребенок; a poor animal несчастное животное

3. плохой, неважный; poor food неважная пища; poor pronunciation плохое произношение; poor results плохие/неважные результаты; a poor composition плохое сочинение; to make a poor impression произвести плохое впечатление

*** He is a poor swimmer. Он плохо плавает. He is poor at music. Он плохо играет/мало способен к музыке. You are poor at talking lies, so don't try. Вы не умеете лгать, поэтому и не пытайтесь.

USAGE: (1.) Русские словосочетания типа *он плохо плавает* (*играет*, *танцует*, *переносит качку*) предпочтительнее передавать сочетанием ***poor*** + отглагольное сущ.: *he is a poor swimmer (player, dancer, sailor).* Тж. употр. прил. ***good***, ***slow***, ***fast***: *he is a good student он хорошо учится; he is a fast reader он быстро читает; he is a slow eater он медленно ест.* Аналогично используются словосочетания ***a sound sleeper***, ***a good/fast walker***, ***a slow beginner***.

(2.) *see* **unemployed I**

popular ['pɒpjʊlə] *a* популярный, известный; a popular writer (singer) популярный писатель (певец); a popular book популярная книга; popular among/with one's colleagues пользующийся признанием своих коллег; a popular aphorism of modern times популярный в наше время афоризм; to be popular with the students (with young people) пользоваться популярностью у студентов (у молодежи); to be popular for one's ability (for its singers, her beauty) быть известным своими способностями (певцами, своей красотой)

population [ˌpɒpju:'leɪʃ(ə)n] *n* жители, население, народонаселение; working population трудоспособное население; the population grows/increases численность населения растет/увеличивается; the population at large все население; a fall in population уменьшение численности населения; an increase in population увеличение/рост численности населения

port [pɔ:t] *n* порт, портовый город; a large (free/open, closed) port большой (открытый, закрытый) порт; port of call порт захода (*корабля*); port of destination порт назначения; port of discharge порт разгрузки; port of entry порт ввоза (*груза*); port of loading порт погрузки; to enter (to leave) the port войти в порт (выйти из порта)

portrait ['pɔ:trɪt] *n* портрет; a true (beautiful, old) portrait правдивый (прекрасный, старинный) портрет; family portrait семейный портрет; a full length portrait портрет в полный рост; in the portrait на портрете; to pose for/to sit for one's portrait позировать

position [pə'zɪʃ(ə)n] *n* 1. должность, работа; a high/leading/prominent position ведущее/руководящее положение; a temporary position временное место работы; a tenured position должность/пост с ограниченным сроком пребывания; a government position пост в правительстве; a managerial position руководящая должность; an official position служебное положение; a teaching position преподавательская должность; a permanent position постоянное место работы; position classification классификация должностей; to apply for/to look for/to seek position искать работу; to find a position найти работу; to occupy a prominent position занимать важную должность; an employer fills a position наниматель принимает кого-л. на должность

*** We are looking for someone with the right experience for the position of a manager. Мы ищем человека с достаточным опытом на должность менеджера.

2. положение, обстоятельства; to be (to find oneself) in a difficult (awkward, favourable) position быть (оказаться) в трудном (неловком, благоприятном) положении

*** Put yourself in my position! Поставь себя в мое положение!

3. поза, расположение; an awkward/uncomfortable position неудобное положение, неудобная поза; a comfortable position удобное расположение; a strong position прочное/устойчивое положение; a vulnerable/weak position шаткое положение; a sitting position сидячее положение; a squatting position положение на корточках; a lying position лежачее положение; to sit (to lie) in an uncomfortable (unusual) position сидеть (лежать) в неудобной (необычной) позе; to assume/to take a position принять какое-л. положение

USAGE: (1.) Русские сущ. *работа*, *должность* передаются англ. сущ. ***position***, ***post***, ***place*** и ***job***. В разг. речи наиболее употребительное нейтральное слово для выражения значения *работа* ***job***. ***Post*** и ***position*** используются в отношении служащих, чиновников. Сущ. ***position*** предполагает единственность вакансии, в отличие от сущ. ***place***, подразумевающего наличие нескольких вакансий на одну работу: *he got a place at this firm when he was quite young он получил место/работу в этой фирме еще совсем молодым человеком*.

(2.) *see* **post** II

positive ['pɒzɪtɪv] *a* 1. положительный, утвердительный; positive criticism конструктивная критика; positive philosophy позитивизм;

positive reaction to a suggestion положительная реакция на предложение

2. уверенный, убежденный, определенный, категорический; absolutely positive абсолютно уверенный; a positive promise определенное обещание; a positive order категорический приказ; a positive instruction категорическое указание; to be positive about smth быть уверенным в чем-л./относительно чего-л.; to be positive that ... быть уверенным, что ...

*** I was positive about that. Я был в этом совершенно уверен. It was a positive refusal. Это был категорический отказ. Are you positive it is the man you saw there? Ты абсолютно уверен, что это тот человек, которого ты там видел?

possess [pə'zes] *v* владеть, иметь, обладать; to possess land (a house) владеть землей (домом); to possess power (a right to smth) обладать властью (правом на что-л.)

*** Land that is possessed by the city should be turned into parks. Земля, находящаяся в собственности города, должна быть отведена под парки.

USAGE: *see* **consist**

possession [pə'zeʃ(ə)n] *n* 1. владение, обладание; actual (legal) possession фактическое (законное) владение/обладание; territorial (foreign, British) possession территориальное (иностранное, британское) владение; the possession of wealth (of knowledge, of large estate) обладание богатством (знанием, большим имением); a man of great possession состоятельный человек; in smb's possession в чьем-л. владении; according to the information/facts in my possession по имеющимся у меня сведениям; to be in possession of smth владеть чем-л.; to come into possession of a fortune получить состояние в наследство; to fight for possession of the ball бороться за мяч; to gain/to get/to take possession of smth овладеть/завладеть чем-л., схватить/захватить что-л.; to gain possession of new lands завладеть новыми землями, захватить новые земли; to pass into smb's possession переходить в чье-л. владение; to put smb in possession of smth ввести кого-л. во владение чем-л.; to come/to enter into possession вступить во владение, стать владельцем

*** We bought the house, but we can't get possession of it before July. Мы купили дом, но не можем вступить во владение им/переехать в него до июля. Soldiers took possession of the enemy fort. Солдаты овладели крепостью противника.

2. (*часто pl*) собственность, имущество, пожитки, территориальные владения, зависимая территория; material possession имущество; one's possessions чья-л. собственность, чье-л. имущество; Spain's (the king's) possession испанские (королевские) владения; his personal possessions его личная собственность; her treasured possession самые ценные для нее вещи; to lose one's possession потерять свое имущество; to part with one's possession расстаться со своей собственностью; to amass material possession заниматься накопительством; to yield possession of smth уступить свою собственность/свое имущество

*** He was found in possession of a revolver. При нем был найден/У него был обнаружен револьвер. The child's favourite possession was a little wooden horse. Любимой игрушкой ребенка была деревянная лошадка. The heir is eager to get possession of the property. Наследник очень хочет скорее вступить в права собственности.

3. самообладание; to be in/to have full self-possession хорошо владеть собой, держать себя в руках; to keep (to lose) one's self-possession сохранять (терять) самообладание

*** In this crisis his possession was admirable. Можно было восхищаться его самообладанием в этот критический момент.

possibility [ˌpɒsəˈbɪlɪtɪ] *n* возможность, вероятность; a strong possibility сильная вероятность; a great possibility большая возможность; remote/slim possibility малая вероятность/отдаленная возможность; no possibility никакой возможности; wonderful possibilities чудесные возможности; all the possibilities все возможности/варианты; the most promising possibility самая многообещающая возможность; a possibility of error (of success, of trouble in the airplane) возможность ошибки (успеха, происшествий в самолете); a possibility of failure (of trouble, of recovery) возможность провала/неудачи (неполадок, выздоровления); a possibility of snow вероятность снегопада; the possibility of his coming возможность его приезда; the possibility of man's travelling to the moon вероятность полета человека на Луну; the possibility of your being right вероятность того, что вы правы; a degree of possibility степень возможности; worlds of possibilities массы возможностей; beyond any possibility of doubt без всяких сомнений, бесспорно; within the range/bounds of possibility в пределах возможного; by any possibility любыми средствами; to bring out latent possibilities выявлять скрытые возможности; to cut smb off from all possibilities of help лишить кого-л. возможности получить какую бы то ни было помощь; to deny the possibility of miracles отрицать существование чудес; to exclude (to raise, to discuss, to elaborate, to consider) a possibility of smth исключить (рассмотреть, обсудить, выдвинуть, тщательно разработать) возможность чего-л.; to have a possibility to do smth иметь возможность сделать что-л.; to have every possibility of doing smth иметь все возможности что-л. сделать; to neglect the possibility of an accident упускать из вида возможность несчастного случая; to see no other possibility не видеть других возможностей; to think of the possibility думать о такой возможности; to translate possibility into reality превращать возможное в действительное; a possibility that his train has been delayed (that you'll be able to come) вероятность того, что его поезд опоздает (что вы можете приехать)

*** There's a strong possibility that the concert will be canceled. Существует большая вероятность, что концерт отменят. There are great possibilities in this scheme. Этот план весьма перспективен. Which is the likeliest of the three possibilities? Какой из этих трех вариантов наиболее вероятен?

possible [ˈpɒsəb(ə)l] *a* возможный, вероятный; humanly possible в пределах человеческих возможностей; a possible result (answer) воз-

можный/вероятный результат (ответ); possible consequences возможные последствия; a possible ore возможные/неразведанные запасы руды; as early as possible как можно раньше; as quickly (much/many) as possible как можно скорее (больше); to do everything possible сделать все возможное; to become possible становиться возможным; it is quite possible that ... вполне вероятно/возможно, что ...; if (it is) possible если это возможно

*** We provide the best possible accommodation for our students. Мы предоставляем нашим студентам самое лучшее жилье.

post [pəʊst] I. *n* почта, почтовая связь; the morning (evening) post утренняя (вечерняя) почта; by return post с обратной почтой; to send a letter (a book) by post послать почтой письмо (книгу)

USAGE: *see* **mail**

post [pəʊst] II. *n* должность, пост; to get the post of a manager получить должность управляющего; to be appointed to the post of the manager быть назначенным на должность управляющего

USAGE: (1.) Русское сущ. *должность* соответствует англ. ***post***, ***position*** и ***job***, из которых наиболее нейтрально и употребительно ***job***. В отличие от ***position***, слово ***post*** часто используется для высоких, важных должностей. Сущ. ***position*** обычно используется в газетных объявлениях о найме. ***Post*** и ***position*** относятся к постоянной работе, должности, что не обязательно для слов ***job*** и ***place***.

(2.) *see* **position**

post [pəʊst] III. *v* посылать/отправлять по почте, опустить в почтовый ящик; to post the letter посылать письмо

*** The card was posted from Mary's holiday address. Открытка была отправлена с места, где Мери проводила отпуск. When was the parcel posted? Когда была отправлена посылка?

USAGE: *see* **mail**

postcard ['pəʊstkɑ:d] *n* почтовая открытка/карточка; picture/pictorial postcard художественная открытка; postcard with a view of the town открытка с видом города; to send a postcard посылать открытку; to receive greeting postcards получать поздравительные открытки

post office ['pəʊstˌɒfɪs] *n* почта, почтовая контора, почтовое отделение; Post Office Центральный почтамт (*в Лондоне*); post ofice order денежный перевод по почте; post office receipt почтовая квитанция; post office box абонентный почтовый ящик; post office car почтовый вагон; at/in the post office в почтовом отделении, на почте; to the post office в почтовое отделение, на почту

pot [pɒt] *n* кастрюля, горшок, котелок, чайник; cooking pot горшок/котелок для варки пищи; metal cooking pots металлические кастрюли для приготовления пищи; a flower pot цветочный горшок; a pot of tea чайник с чаем

CHOICE OF WORDS: (1.) Русское сущ. *чайник* соответствует англ. сущ. ***kettle*** (*сосуд для кипячения воды*) и ***teapot*** или ***pot*** (*сосуд, в котором заваривают чай и подают его на стол*).

(2.) *see* **kettle**

potato [pə'teɪtəʊ] *n* (*pl* **potatoes**) картофель; tasty (boiled, fried) potatoes вкусный (вареный, жареный) картофель; new potatoes молодой картофель; chipped/French-fried potatoes картофель фри; baked potato печеная картофелина; mashed potatoes картофельное пюре; potatoes in jackets картофель в мундире; to bake potatoes печь картофель; to boil (to eat) potatoes варить/отваривать (есть) картофель; to fry potatoes жарить картофель в масле; to have potatoes for dinner на обед картофель; to buy (to plant) potatoes покупать (сажать) картофель; to peel potatoes чистить картофель; to mash potatoes делать пюре

*** There is too much potato in the salad. В салате очень много картофеля.

USAGE: *see* **carrots**

poultry ['pəʊltrɪ] *n* 1. домашняя птица; to keep (to raise) poultry держать (разводить) домашнюю птицу; poultry are kept in the poultry yard домашнюю птицу держат на птичьем дворе

2. дичь, птица, мясо птицы; poultry is sold (is expensive, is cheap) птица продается (дорогая, дешевая), мясо птицы продается (дорогое, дешевое)

pound [paʊnd] *n* фунт; to sell smth by the pound продавать что-л. на фунты; to live on two pounds a week жить на два фунта в неделю

USAGE: Русское слово *фунт* соответствует в англ. языке мере веса и денежной единице: **£** – обозначение денежного знака – фунт стерлингов; **lb** – обозначение фунта меры веса.

pour [pɔ:] *v* 1. лить, наливать; to pour tea (coffee, water) наливать чай (кофе, воду); to pour (out) the tea разливать чай; to pour smb a cup of tea (of water, of coffee) наливать кому-л. чашку чая (воды, кофе)

2. литься, наливаться; (the) water pours (freely) into smth вода свободно (легко) льется во что-л.

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to pour*** в значении *лить(ся)* относится к жидким и сыпучим веществам, но не уточняет характера действия. Нижеследующие гл. подчеркивают характер этого действия. ***To sprinkle*** *брызгать*, *побрызгать*, *полить небольшим количеством* (*особенно пищу*), *полить сверху тонким слоем*: *Sprinkle some water on it, but not too much. Побрызгай на это немного воды, но не слишком много. I like sprinkling some sugar over my gruel. Я люблю посыпать кашу сахаром. Before servicing the meat sprinkle some sauce over it. Перед подачей на стол, полей мясо соусом.* ***To spill*** *проливать* (*случайно*): *I'm sorry, I have spilt some wine on the carpet. Простите, я пролил немного вина на ковер. An oil truck had crashed, spilling its load all over the road. Бензовоз разбился, и все его содержимое вылилось на дорогу. The glass is very full, so be careful not to spill anything. Стакан налит доверху, осторожно, не пролей содержимое.* ***To empty*** *выливать*, *опорожнять*, *высыпать*: *She emptied*

the cups and washed them. Она вылила все из чашек и вымыла их. You have better empty the wastepaper basket, it is getting pretty full. Лучше выброси мусорную корзину, она уже почти полная. ***To drip*** *выливать/стекать каплями, капать: Water was dripping off the ceiling onto the floor. С потолка на пол капала вода. From the kitchen I could hear the sound of dripping water. Из кухни слышался звук капающей воды.* ***To leak*** *протекать, течь, вытекать (через отверстие или дыру): The roof leaks and lets the rain in. Крыша течет, и дождь проникает вовнутрь. After a few hours of driving we realized that the gas as leaking out. Проехав несколько часов, мы поняли, что бак течет. You should get a new kettle, the old one is leaking. Надо купить новый чайник, старый течет.* ***To ooze*** *просачиваться, выливаться (особенно о густой и неприятно пахнущей жидкости): A mixture of mud and rain water oozed out of the bottom of the bucket. Смесь грязи и дождевой воды сочилась через дно ведра. Blood was oozing from the wound in a steady stream. Из раны все время сочилась кровь. I watched thick, sticky sap oozing out of the tree trunk. Я смотрел, как густой, липкий сок сочился из ствола дерева.* ***To flow*** *течь: The river flows through the middle of the town. Река протекает через город. Tears were flowing down her cheeks. Слезы текли ручьями по ее щекам. A narrow stream flows down the mountain. Узкий ручей стекает с горы.*

poverty ['pɒvətɪ] *n* бедность, нищета, нужда, скудость; an abject (dire, extreme, grinding) poverty полная (ужасная/страшная, крайняя, угнетающая) нищета; poverty of the land скудность/неплодородие земли; in poverty в бедности, в нужде, в нищете; to live in grinding poverty жить в крайней нужде; to eliminate/to eradicate/to wipe out poverty уничтожить бедность

powder ['paʊdə] *n* 1. порошок; baby powder детская присыпка, тальк; curry powder порошок карри; dusting powder антисептический порошок, дуст; scouring powder чистящий порошок; talcum powder тальк; baking powder разрыхлитель, сода для выпечки; bleaching powder отбеливатель; milk powder сухое молоко; tooth powder зубной порошок; washing powder стиральный порошок; powder sugar сахарная пудра; to grind smth into powder смолоть/растолочь что-л. в порошок

2. пудра; face powder косметическая пудра

power ['paʊə] *n* 1. сила, власть, могущество; to take (to hold) the power in one's hands взять власть в свои руки (держать власть в своих руках); to come to power прийти к власти; to be in power быть у власти; to do all in one's power сделать все, что в чьих-л. силах

*** It is in their power to help us. В их силах помочь нам.

2. держава, власть; the Great Powers великие державы; an executive power исполнительная власть; political power политическая власть; supreme power верховная власть; power politics политика с позиции силы; powers-that-be сильные мира сего, власть предержащие; government in power правящий кабинет министров; party in power партия, стоящая у власти; to assume/to come into power прийти к власти; to take power захватить власть; to exercise/to wield power обладать властью; to transfer power передать власть

*** They seized power over several provinces. Они захватили власть в нескольких провинциях. The president has the power to dissolve parliament. Президент имеет право распустить парламент.

3. сила, мощность, энергия; electric power электроэнергия; hydroelectric power гидроэлектроэнергия; mechanical powers механическая сила; the power of water (of wind) сила воды (ветра); the power of imagination сила воображения; by power механической силой, приводом от двигателя; without power с выключенным двигателем

CHOICE OF WORDS: Русские сущ. *сила*, *мощь* соответствуют англ. ***power***, ***force*** и ***strength***. Слово ***power*** может относиться как к одушевленным, так и неодушевленным предметам: *the power of water (wind) сила воды (ветра); to lose the power of speech потерять дар речи; to do everything in one's power сделать все, что в чьих-л. силах; emergency power чрезвычайные полномочия; the power of veto право вето; to give smb much power дать кому-л. большие права*. Сущ. ***strength*** обозначает в первую очередь *физическую силу*, *мощь*, *энергию* и относится как к одушевленным, так и неодушевленным предметам: *the strength of an army мощь/сила армии; a man of great strength человек большой физической силы; with all one's strength изо всех сил*. Слово ***force*** соответствует русским *сила*, *насилие* и обозначает проявление, использование большой силы: *the force of a blow сила удара; the force of an argument сила довода/аргумента*. Англ. сочетание ***by force*** соответствует русскому *силой*, *в силу*: *the door was opened by force дверь вскрыли силой; by force of habit в силу привычки; to resort to force прибегать к силе/насилию*.

powerful ['paʊəf(ə)l] *a* мощный, могущественный, сильный; a powerful state могущественное государство; a powerful country могущественная страна; a powerful blow мощный удар; the powerful king могущественный король

*** Our forces were powerful enough to repel the attack. У нас были достаточно мощные силы, чтобы отразить наступление.

practical ['præktɪk(ə)l] *a* практичный, целесообразный, практический; practical advice (results) практический совет (результат); practical help практическая помощь; practical application практическое применение; to play a practical joke on smb зло над кем-л. подшутить

*** Practical knowledge of English. Практическое знание английского языка. My plan was practical in its simplicity. Мой план был рационален по его простоте. It is of no practical use. Это не имеет никакой практической пользы. She is very practical in her housekeeping. Она очень практично ведет домашнее хозяйство. He is very practical with/about his earnings. Он очень целесообразно тратит деньги.

practice ['præktɪs] *n* 1. практика, упражнение, тренировка; oral practice устная практика; good (constant) practice хорошие (постоянные) упражнения; group practice групповая тренировка; a daily target/gun practice ежедневная учебная стрельба; teaching practice педагогическая практика; nursing practice практика медсестры; daily (hour's) piano practice ежедневные (часовые) занятия/упражнения на фортепьяно; a regular (common) practice регулярная (обычная) тренировка; a practice

ground учебный плац, опытное поле; a practice lesson практическое/тренировочное занятие; a practice in music (in the art of fencing) занятия музыкой (фехтованием); opportunity for practice in a language возможность для языковой практики; practice (up)on a music instrument тренировка игры на музыкальном инструменте; theory and practice теория и практика; lack of practice недостаток тренировок/практики; without considerable practice без постоянной тренировки, без серьезной подготовки; to be out of practice разучиться, не иметь практики/тренировки; to have much practice иметь большую практику; to make a practice of daily exercise взять себе за правило ежедневно делать физзарядку; to need much practice требовать длительной тренировки; to improve smth by practice улучшать/усовершенствовать что-л. тренировкой, усовершенствовать навыки в чем-л. тренировкой/упражнениями; to relate theory and practice связывать теорию с практикой; to teach through practice обучать на практике

*** I haven't done much practice. Я мало тренировался/упражнялся. It takes a great deal of practice. Это требует большой тренировки. Correct spelling will only come from extensive practice. Правописание нельзя усвоить без длительных упражнений.

2. практика, бизнес, деятельность; common/usual (local, conventional, international) practice обычная (местная, общепринятая, международная) практика; honest commercial practice честная торговля/коммерция; an entirely new practice совершенно новый порядок; a regular practice обычный порядок; dishonest practices нечестные приемы; established diplomatic practice установленная дипломатическая практика; present-day practice современная практика; law/legal practice юридическая практика; a dental practice зубоврачебная практика; one's practice чья-л. деятельность/привычка, чей-л. обычай; smb's practice чья-л. практика (*врача или адвоката*); established practice установившаяся практика, установившийся порядок; corrupt practice взяточничество; a common (wide-spread) practice among students (journalists) обычай, распространенный среди студентов (журналистов); a practice of getting up early (of working hard) привычка рано вставать (усердно работать); practice of shaking hands обычай приветствовать кого-л. рукопожатием; bad practice to allow a boy much pocket-money порочная практика давать мальчику много денег на карманные расходы; the practice of advertising практика рекламы; contrary to modern practice вопреки современной практике; вопреки тому/в отличие от того, как это сейчас принято; a series of unfair practices ряд неблаговидных поступков; an example of this principle in practice пример этого принципа в действии/на практике; birth control through contraceptive practices контроль над рождаемостью благодаря контрацептивам; according to European practice как это принято в Европе; in actual practice на деле, на практике; in theory and in practice в теории и на практике; to enter into private practice начать частную практику; to begin/to commence/to enter the practice of dentistry (of law) начать зубоврачебную (юридическую) практику; to defend the practice on the ground that ... отстаивать эту практику на том основании, что ...; to do away with the practice покончить с некоей практикой; to forbid (to abandon, to put down) a practice запретить (прекратить, приостановить)

некую практику; to have a poor (a large) practice иметь небогатую (большую) практику/клиентуру; to have an extensive (a lucrative, a small but wealthy) practice иметь обширную (прибыльную; небольшую, но богатую) практику; to have practice in dealing with such people иметь опыт обращения с подобными людьми; to have practice in cooking this meal уметь приготовить это блюдо; to introduce an entirely new practice внедрить новые методы; to lack practice не хватать практики; to make it a practice to do smth взять за правило/за привычку делать что-л.; to observe/to follow the practice следовать практике/обычаю; to obtain practice in nursing the sick (in delivering public speeches) приобрести опыт в уходе за больными (в публичных выступлениях); to put one's plan (one's idea) into practice осуществить свой план (свою идею); to put/to bring/to carry a plan (a scheme, a method) in/to practice осуществлять/проводить в жизнь план (схему, метод); to put a theory into practice претворять теорию в практическую деятельность, применять теорию на практике; to see how smth works in practice посмотреть, как что-л. действует на самом деле; to set up practice открыть/основать практику; to settle in the practice of law посвятить себя юриспруденции; to turn to medical practice заняться медицинской практикой

*** His practice drops off. Его практика/клиентура уменьшается. How many lawyers' practices are there in town? Сколько в городе адвокатских контор? It is not a usual practice for shops to stay open after 6 o'clock. Магазины, как правило, после шести часов уже не работают.

3. обычай, обряд, ритуал, манера поведения, происки; barbarous practice варварский обычай; magical practices магические обряды/ритуалы; black-market practices приемы черного рынка; unethical (unfair, unscrupulous) practices неэтичные (нечестные, беспринципные) приемы/поступки, неэтичное (нечестное, беспринципное) поведение; artful practices ловкие происки; discreditable practices темные дела/делишки; sharp practice(s) мошенничество; corrupt practices взяточничество, коррупция, подкуп; charlatan practices шарлатанство, шарлатанские приемы; practice of trade торговый обычай, торговая практика; the shameful practices of a blackmailer позорные действия/позорное поведение шантажиста, шантаж; open practice of vice открытое порочное поведение; a practice of rising early (of going to bed late, of working hard) привычка/обычай рано вставать (поздно ложиться, усердно работать); a series of unfair practices ряд бесчестных поступков/приемов; to observe/to follow the practice of smth соблюдать обычай что-л. делать; to break smb of some practice отучить кого-л. от какой-л. привычки; to return to former practices опять взяться/приняться за старое

*** It is not the practice here for women to appear in the street in shorts. Здесь не принято, чтобы женщины появлялись на улице в шортах.

practise ['præktɪs] *v* 1. практиковать, упражнять, тренировать; to practice sounds (the pronunciation of words, reading, jumping) практиковаться в произнесении звуков (слов, в чтении, в прыжках)

2. практиковаться, упражняться; to practise in pronouncing smth (on the piano, on the violin) упражняться в произношении чего-л. (в игре на рояле, на скрипке); to practise law заниматься юридической деятельностью

*** Jane was always unwilling to practise on the piano. Джейн никогда не любила заниматься фортепиано.

praise [preɪz] I. *n* (по)хвала, восхваление; a fulsome praise неискренняя похвала, неискреннее восхваление; a glowing/high/strong/unrestrained/unstinting praise неумеренная похвала; in praise в похвалу; beyond praise выше всяких похвал; to deserve/to be worth (to receive) praise заслужить (получить) похвалу; to be loud in/to sing one's praises восхвалять; to earn praise заслуживать похвалу; to bestow praise on smb осыпать кого-л. похвалами, петь дифирамбы кому-л.; to give praise to smb хвалить/восхвалять кого-л.; to be lavish with praises не скупиться/быть щедрым на похвалы

praise [preɪz] II. *v* хвалить, восхвалять, превозносить, прославлять, славословить; worthy to be praised достойный похвалы; to praise smth (smb for smth) хвалить что-л. (кого-л. за что-л.); to praise to the skies превозносить до небес

*** They praised his speech for its clarity and humour. Они похвалили его речь за ясность и чувство юмора.

preface ['prefɪs] *n* предисловие, вводная часть, введение, вступление, преамбула; in the preface to the book в предисловии к книге; to write a preface to the book написать к книге предисловие

*** We are hoping these talks could be a preface to peace. Мы надеемся, что эти переговоры станут прелюдией к миру.

prefer [prɪ'fɜ:] *v* предпочитать; to prefer smb, smth to smth предпочитать кого-л., что-л. чему-л.; to prefer to do (doing) smth предпочитать сделать что-л.

*** I prefer to keep silent. Я предпочитаю промолчать. I prefer a light breakfast. Я предпочитаю легкий завтрак. He prefers watching rugby to playing it. Он предпочитает быть болельщиком регби, а не игроком.

preparation [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] *n* приготовление, подготовка; a serious (long) preparation серьезная (длительная) подготовка; the preparation of one's lessons (of the report, of the exercise, of one's dinner) приготовление уроков (доклада, упражнения, обеда); preparation(s) for a party (for an examination) подготовка к вечеру (к экзамену); to make preparations for smth готовиться к чему-л.; the preparations were over приготовления закончились

*** A new edition is in active preparation. Полным ходом идет подготовка нового издания.

preparatory [prɪ'pærətərɪ] *a* подготовительный, предварительный, приготовительный; a preparatory course подготовительный курс; a preparatory school подготовительная школа; preparatory classes подготовительные занятия; preparatory remarks вступительные/предварительные замечания; a preparatory meeting подготовительное заседание

*** At least a year's preparatory work will be necessary before building can start. Необходим по меньшей мере год подготовительных работ, прежде

чем начать строительство. Jim cleared his throat preparatory to speaking. Джим откашлялся, прежде чем начать говорить.

prepare [prɪ'peə] *v* 1. готовить, приготовлять, подготавливать; to prepare lessons (dinner) готовить уроки (обед); to prepare an answer (a report) подготовить ответ (доклад); to prepare smb for smth подготовить кого-л. к чему-л.; to prepare students for senior managerial positions готовить студентов к высшим административным должностям

*** The players are prepared to play a tough game. Игроков готовят к трудной игре. I'm preparing a speech for the meeting on Thursday. Я готовлюсь выступить на собрании в четверг.

2. приготавливаться, подготавливаться, готовиться; to prepare to do (for) smth готовиться что-л. сделать (к чему-л.)

*** You'd better prepare for Mother's arrival. Тебе надо подготовиться к приезду матери. We should prepare for a time of troubles. Нам следует готовиться к трудным временам. You need to prepare yourself for a long wait. Тебе нужно приготовиться долго ждать.

presence ['prez(ə)ns] *n* присутствие, наличие; smb's presence at a meeting (conference, lesson) чье-л. присутствие на собрании (на конференции, на уроке); presence of strangers присутствие посторонних; presence of mind присутствие духа; in smb's presence, in the presence of smb в чьем-л. присутствии; saving your presence сожалею, что мне приходится говорить об этом в вашем присутствии, не при вас будет сказано, при всем к вам уважении

*** He kept his presence of mind. Он сохранил присутствие духа. The presence of pollen in the atmosphere causes hay fever in some people. Наличие пыльцы в воздухе вызывает у некоторых людей сенную лихорадку.

present [prɪ'zent] I. *v* 1. преподносить, дарить, вручать; to present smb with smth/smth to smb преподносить что-л. кому-л.; to present smb with a collection of stamps/a collection of stamps to smb подарить кому-л. коллекцию марок; to present the prizes вручать призы

*** When you're presented with a chance to improve your position, take advantage of it. Когда тебе предоставляется шанс улучшить свое положение, воспользуйся им.

2. представлять, подавать, вручать, вчинять иск, подавать/передавать на рассмотрение; to present a case (a subject) for discussion передать/представить дело (вопрос) на рассмотрение; to present in evidence представлять в качестве доказательства

*** He presented his case well. Он хорошо изложил свои доводы.

3. появляться; as soon as an opportunity presents itself как только представится случай; to present for an examination (for trial, for duty) явиться на экзамен (на суд, на службу)

present ['prezənt] II. *n* настоящее время; at present в настоящее время, в данный момент; for the present пока, на этот раз; until/up to the present до сих пор, до настоящего времени

*** There is no present without the past. Без прошлого нет настоящего. Let's think of the present and of the future. Давайте думать о настоя-

щем и будущем. He is out of town at present. В настоящее время его нет в городе.

USAGE: *see* **future** I

present ['prezənt] III. *n* подарок, дар; an excellent (strange, little, cheap) present прекрасный (странный, маленький, дешевый) подарок; birthday presents подарки ко дню рождения; anniversary present подарок к юбилею; wedding (Christmas) present свадебный (рождественский) подарок; a present for smb подарок кому-л.; to give/to make a present to smb делать/давать подарок кому-л.; to give a present of smth to smb подарить что-л. кому-л.; to send smb smth as a present послать кому-л. что-л. в подарок; to take/to receive/to accept a present принимать подарок

*** Here is a present for you! Вот вам подарок!

present ['prezənt] IV. *a* 1. присутствующий; present goods наличный товар; all those present все присутствующие; to be present at the/a lesson (at a lecture, at a meeting, at a concert) присутствовать на уроке (на лекции, на собрании, на концерте); to be present for the opening of the exhibition присутствовать при/быть на открытии выставки; to be present in one's mind остаться в памяти, быть незабываемым; no one else was present никого больше не было; some of you present here некоторые из присутствующих/собравшихся здесь

2. настоящий, текущий, современный; the present Cabinet данное правительство; the present price существующая цена; present needs насущные/теперешние нужды; present year текущий год; present fashions современная мода; question of present interest актуальный вопрос; in/under the present circumstances при нынешних условиях, при сложившихся обстоятельствах; at the present time в настоящее время

3. данный, этот самый; the present book данная книга; the present writer пишущий эти строки; on receipt of the present letter при получении настоящего письма; no excuse in the present case в данном случае не может быть никакого оправдания

USAGE: *see* **absent**

present-day [ˌprez(ə)nt'deɪ] *a* современный; present-day literature (drama) современная литература (драма); a present-day language современный язык; present-day events текущие события; present-day fashions современные моды; present-day prices нынешние цены

USAGE: *see* **new**

president ['prezɪd(ə)nt] *n* президент, председатель; honorary president почетный председатель; vice president вице-президент; president emeritus экс-президент; president of the firm президент/председатель правления фирмы; President of the Senate председатель сената (*обыкн. вице-президент США*); President of the country Президент страны; President of the Board of Trade министр торговли (*в Великобритании*); to elect a president избирать президента; to be elected President быть избранным президентом (*страны*)

press [pres] I. *n* печать, пресса; periodical press периодическая печать; daily press ежедневные газеты; yellow (gutter) press желтая (бульварная) пресса; free press свободная пресса; local press местная пресса; foreign press зарубежные средства массовой информации; underground press альтернативная пресса; one-party press необъективное/одностороннее освещение событий, выступления прессы с позиции одной партии; press advertising campaign рекламная кампания в печати; freedom/liberty of the press свобода печати; to censor the press осуществлять цензуру печати; to control the press контролировать деятельность органов печати; to appear in the press появиться в печати; to get ready for the press подготовить к печати; to have/to get a good press получить благоприятные отзывы в печати; to muzzle the press «зажимать рот» средствам массовой информации

*** The bill had a bad press. Пресса недоброжелательно встретила этот проект.

USAGE: Сущ. ***press*** обычно употр. с определенным артиклем и может согласовываться с гл. в ед. и мн. ч.: *there was a lot about it in the local press об этом много писали местные газеты*.

press [pres] II. *v* 1. жать, нажимать, надавливать; to press a lever нажать на рычаг; to press the button lightly (heavily) слегка (сильно) нажать кнопку; to press home выжать до конца/до дна/до отказа; to press smb's hand пожать кому-л. руку

*** My shoe presses on my toes. Ботинок жмет мне в пальцах/в носке. Don't press him too hard. Не ставь его в безвыходное положение. He is being pressed by his creditors. На него наседают кредиторы.

2. гладить; to press smth гладить что-л.; to press one's skirt гладить себе юбку

*** I must have my dress (my suit) pressed. Мне надо погладить платье (костюм).

pressure ['preʃə] *n* 1. давление; high (low) pressure высокое (низкое) давление; blood (arterial) pressure кровяное (артериальное) давление

2. влияние, давление; to do smth under pressure делать что-л. под давлением/под нажимом; to do smth under the pressure of world public opinion (с)делать что-л. под давлением мирового общественного мнения

pretend [prɪ'tend] *v* притворяться, делать вид, прикидываться; to pretend to do/doing smth делать вид/притворяться, что что-л. делаешь; to pretend to be smb, smth выдавать себя за кого-л., что-л., прикидываться кем-л., чем-л.

*** He pretended to be tight of hearing. Он делал вид, что плохо слышит. Don't pretend. Не притворяйся. She likes to pretend. Она любит притворяться.

pretty ['prɪtɪ] I. *a* хорошенький, милый, прелестный; a pretty girl хорошенькая девочка; a pretty doll (song) прелестная кукла (песенка); a pretty tune прелестный мотив; a pretty dress (face) симпатичное платье (личико); to become/to get pretty похорошеть

*** It is very pretty in theory, but what about the practical side of the matter? В теории это очень красиво, а как это выглядит на практике?

USAGE: (1.) Прил. ***pretty*** характеризует обычно внешность и относится к юным женщинам и детям; если речь идет о вещах, ***pretty*** употр. гораздо чаще, чем ***beautiful***.

(2.) *see* **beautiful**

pretty ['prɪtɪ] II. *adv* вполне, совсем, довольно, весьма; pretty good (tired, bad) весьма хороший (усталый, плохой); pretty well (badly, late, hot) довольно хорошо (плохо, поздно, жарко)

*** It will cost you pretty much. Это будет вам стоить довольно дорого/обойдется вам в копеечку.

USAGE: Наречие ***pretty*** употр. главным образом в неофициальной, разг. речи: *pretty well совсем неплохо; pretty much the same thing это почти одно и то же*.

prevent [prɪ'vent] *v* 1. предотвращать, предупреждать; to prevent smth (an accident, a fire, a war, any chance of mistake) предотвратить что-л. (несчастный случай, пожар, войну, всякую возможность ошибки); to prevent the spread of disease предупредить распространение болезни; to prevent crime предупреждать преступность

2. мешать; to prevent smb from doing smth помешать/не дать кому-л. что-л. сделать

*** The noise prevented him from working (from speaking). Шум не давал ему работать (говорить). Nothing shall prevent us from reaching our aim! Ничто не сможет помешать нам достичь цели!

previous ['pri:vɪəs] *a* предыдущий, предшествующий; the previous day накануне, предыдущий день; the previous night накануне вечером; the previous sentence предыдущее предложение; the previous years предыдущие годы; previous to smth до/прежде/ранее чего-л.; in previous years в прежние годы

USAGE: *see* **last** I

price [praɪs] *n* цена; a high (low, nominal, the floor, average, moderate, reasonable, the ruling, extra, buying, state, agree) price высокая (низкая, номинальная, самая низкая, средняя, умеренная, разумная/приемлемая, ведущая, дополнительная, закупочная, государственная, договорная) цена; fixed/set prices твердые цены; firm/steady prices устойчивые цены; agreed prices согласованные цены; printer's price издательская цена; the prewar price довоенная цена; fabulous (prohibitive, excessive, fantastic, exorbitant) prices баснословные (бешеные, чрезмерные, фантастические, непомерные) цены; the asking (selling) price запрашиваемая (продажная) цена; the going price ходовая цена; the actual prices действующие цены; the actual selling price действующая продажная цена; home market price внутренние цены; the exchange/the market price биржевые цены, биржевой курс; inflated prices раздутые/инфляционные цены; tempting (attractive, reduced) prices соблазнительные (привлекательные, льготные) цены; the market (competitive, variable) prices рыночные (конкурентные, колеблющиеся) цены; unified (usual/regular/

ordinary, advertised) prices единые (обычные/номинальные, объявленные) цены; the final (wholesale, retail, unacceptable, an acceptable/a popular, increased/raised/advanced) price окончательная (оптовая, розничная, неприемлемая, приемлемая, повышенная) цена; an easy price льготная цена; the world's/world market prices мировые цены; skyrocketing prices стремительно растущие цены; a subscription price подписная цена; the prevailing (original, offered) price преобладающая (первоначальная, предлагаемая) цена; consumer prices потребительские цены; ceiling prices предельные/потолочные цены; reduced (modest/moderate, the present/current) price сниженная (скромная, существующая на данный момент) цена; growing/rising prices растущие цены; real estate prices цены на недвижимость; home market (black market, world market) prices цены на внутреннем (черном, мировом) рынке; price-list (catalogue) prices цены по прейскуранту (каталогу); a mailing price цена почтовых пересылок; all-round prices цена на круг; non-profit prices цены, не дающие прибыли; purchase price покупная цена; cash price цена при условии оплаты наличными; prices leaving very small profit цены, дающие малую/невыгодную прибыль; a price list прейскурант; a price reduction снижение цен; price scissors ножницы цен; price risk курсовой риск; price level уровень цен; price control контроль над ценами; prices on some items (on housing) цена на отдельные виды товаров (на жилье); the price of smth (of bread, of sugar, of fruit, of furniture) цена чего-л. (хлеба, сахара, фруктов, мебели); the price for smth цена на что-л.; prices for food products (consumer goods), food (consumer) prices цены на продукты потребления (товары широкого потребления/потребительские товары); the maximum retail prices for cars максимальные розничные цены на автомобили; a discount off the price скидка с цены; ups and downs of prices колебания цен; a decline (big jump, rise) in prices падение (резкий скачок, повышение) цен; quotation of approximate prices котировка примерных цен; formation of prices ценообразование; a change of prices изменение цен; full refund of purchase price полный возврат/полное возмещение стоимости покупки; at a high (low) price по высокой (низкой) цене; at prices strictly moderate по вполне умеренным ценам; with prices shooting (soaring) up при резком повышении (скачке) цен; at a popular (an exceptional) price по доступной (исключительной) цене; not at any price ни за что; to accept the price named соглашаться на названную цену; to affect the price сказаться на ценах, повлиять на цены; to agree on prices/to the price, to settle the price договориться о цене; to ask/to demand an exorbitant price заломить высокую цену; to ask/to charge a high (double) price запрашивать/брать высокую (двойную) цену; to arrange with buyers about the price договориться с покупателями о цене; to be a price leader диктовать цены; to be in good price быть в цене; to beat down the price сбивать цену; to be worth its price стоить своей цены; to bid a price предлагать цену на аукционе; to boost the prices взвинтить цены; to buy smth at this (much lower, low) price покупать что-л. по такой (значительно меньшей, низкой) цене; to buy smth at a bargain price (half the price) покупать/купить что-л. по дешевке (за полцены); to calculate the price подсчитать/рассчитать/вычислить цену; to cause a rise (change) in prices

вызывать повышение (изменение) цен; to charge a price (to assign/to fix/to quote) назначить (просить) какую-л. цену; to do smth at any price сделать что-л. любой ценой; to fetch a high price идти по высокой цене; to figure out the price высчитать примерную цену; to find the price unacceptable считать цену неприемлемой; to fix prices at the lowest possible level зафиксировать цены на самом низком уровне; to force prices higher искусственно повышать цены; to force back the prices сбить цены до прежнего уровня; to get/to obtain a good price of the market получать хорошую цену на рынке; to get a refund of the price получать заплаченную цену обратно; to haggle over/to bargain about the price торговаться о цене; to hold down prices сдерживать рост цен; to keep down prices сохранять уровень цен; to keep up the price удерживать цену; to lessen/to give a discount off the price давать скидку с цены, уступать в цене; to make a concession in the price сделать уступку в цене; to name the price назвать цену; to negotiate the price договориться о цене, обговорить цену; to offer a price предлагать цену; to offer double (record) price for smth предлагать двойную (рекордную) цену за что-л.; to pay the price named (за)платить названную цену; to pay a high price for smth платить дорого за что-л.; to protect home market prices защитить цены на внутреннем рынке; to put/to set a price (up)on goods (his collection) назначить цену за товары (его коллекцию); to quote prices for smth давать котировку на что-л.; to raise/to advance the price from ... to ... повышать цену с ... до ...; to regulate (to revise) prices регулировать (пересматривать) цены; to sacrifice the quality of goods to reach a lower price снижать цены за счет качества товара; to sell at cost price продавать по себестоимости; to sell above (below) cost price продавать выше (ниже) себестоимости; to sell at considerable (competitive, reduced, current, good price, at the best available) price продавать по значительной (конкурентной, сниженной, текущей, хорошей, самой высокой на данный день) цене; to sell at a sacrifice price продавать по убыточной цене; to sell at a lower ready money price продавать за наличные по более низкой цене; to sell with a discount off the original price продавать со скидкой с первоначальной цены; to set prices проставлять цены; to set/to impose prices устанавливать/вводить цены; to slash the price резко снижать цену; to stabilize prices стабилизировать цены; price to be negotiated торг уместен; prices keep up цены остаются высокими; prices have gone down/shrank very low цены резко упали; prices stabilized цены стабилизировались; the prices are going up (down) цены повышаются (снижаются)

*** The goods bring a much smaller price (hit the lowest price). Товар идет по значительно заниженной (минимальной) цене. The price covers air fare (delivery cost). Цена включает перелет (доставку). Prices rule high. Цены держатся высоко.

pride [praɪd] *n* гордость, предмет/чувство гордости; civic pride гражданская гордость; fierce/great/strong pride большая гордость; injured/wounded pride уязвленная гордость, уязвленное самолюбие; false pride тщеславие, чванство; proper pride чувство собственного достоинства, самоуважение; ostentatious pride подчеркнутое высокомерие; local pride предмет гордости местных жителей, местная достопримечательность;

her mother's (his parents') pride гордость своей матери (своих родителей); the pride of the family (of my collection) гордость семьи (моей коллекции); pride of place спесь из-за высокого положения; pride and joy радость, отрада, свет очей; full of pride полный гордости/спеси; a sort of pride некоторая/своего рода гордость; filled with pride полный/преисполненный гордости; with an air of pride с гордым/высокомерным видом; in a glow of pride сияя от счастья; to appeal to smb's pride апеллировать/обращаться к чьей-л. гордости/к чьему-л. достоинству; to bend/to put aside/to subdue one's pride умерить свою гордость; to recall one's pride вспомнить о своей гордости; to break smb's pride сломить чью-л. гордость; to crush smb's pride раздавить чье-л. достоинство; to burst with pride лопаться/сиять от гордости; to be eaten up with pride быть снедаемым гордостью; to feel pride for smb, smth испытывать гордость за кого-л., что-л.; to humble smb's pride in the dust растоптать чье-л. достоинство; to hurt smb's pride задевать чье-л. достоинство, нанести удар по чьему-л. самолюбию; to lower smb's pride сбить с кого-л. спесь; to pocket one's pride, to put one's pride in one's pocket спрятать гордость в карман, проглотить обиду; to satisfy/to gratify one's pride потешить свое самолюбие; to show (to display) pride проявлять (показывать) гордость/высокомерие; to speak (to look, to show smth) with pride говорить (посмотреть, показать что-л.) с гордостью; to swallow one's pride подавить свое самолюбие; to take (a) pride in smth гордиться чем-л., испытывать чувство гордости за что-л., получать удовлетворение от чего-л.; to take/to have pride in one's appearance (in one's house and garden, in one's birth, in one's wealth) гордиться/кичиться своей внешностью (своим домом и садом, своей родословной, своим богатством); to take/to feel pride in one's work получать удовлетворение от своей работы; to take great pride in one's children очень гордиться своими детьми; to touch/to wound smb's pride ранить чье-л. самолюбие, задеть чье-л. достоинство

*** He is his mother's pride, his father's joy! Он – гордость своей матери, радость своего отца! Do they have enough pride to defend their principles? Хватит ли у них гордости, чтобы стать на защиту своих принципов? That will sink their pride. Это поубавит у них спеси.

principle ['prɪnsɪp(ə)l] *n* принцип, правило, закон; guiding principle руководящий принцип/мотив; unanimity principle принцип единогласия; a man/person of principle принципиальный человек; a question/a matter of principle принципиальный вопрос, вопрос принципа; the main principles of the theory основные принципы теории; in principle, as a matter of principle в принципе; to do smth on principle/as a matter of principle делать что-л. из принципа; to apply principles of science применять научные принципы; to adhere to a principle придерживаться принципа; to apply a principle применять правило/закон; to establish (to formulate, to lay) basic principles установить (утвердить, сформировать) основные принципы; the machine works on the same principle машина работает по тому же принципу

prison ['prɪz(ə)n] *n* тюрьма, темница; maximum-security prison тюрьма строгого режима; a prison camp лагерь военнопленных; a prison hospital тюремная больница; to be (to stay) in prison быть (сидеть) в тюрь-

ме; to put (in)to prison посадить кого-л. в тюрьму; to come out of prison выйти из тюрьмы; to be released from prison освободиться из тюрьмы; to break out of/to escape from prison совершить побег из тюрьмы; to spend time in prison отбывать тюремное заключение

USAGE: *see* **hospital**

private ['praɪvɪt] *a* 1. частный; private property частная собственность; a private school (life) частная школа (жизнь); a private lesson (detective) частный урок (детектив/сыщик)

2. личный, отдельный, собственный; a private vehicle личный автомобиль; a private apartment собственная квартира; private means личное состояние; a private secretary личный секретарь; a private office личный/отдельный кабинет; one's private opinion чье-л. личное мнение; private correspondence личная переписка; in private life в личной/частной жизни; for private use для личного пользования

3. тайный, не являющийся доступным всем, не подлежащий огласке, закрытый; a private viewing закрытый просмотр; private meetings закрытые заседания; private talks неофициальные/закрытые переговоры; a private person неофициальное/частное лицо; private information секретные данные, данные, не подлежащие огласке; private and confidential (*на документах, письмах*) лично в (собственные) руки; to be private about the plans (results, information) не разглашать/держать в тайне планы (результаты, информацию)

prize [praɪz] *n* награда, премия, вознаграждение, приз; Nobel Prize Нобелевская премия; booby prize приз «отстающего», утешительный приз; to win/to gain a prize получить премию/приз; to win first prize получить первую премию/первый приз; to award/to give a prize награждать, вручать приз; to distribute prizes выплачивать премии/вознаграждения

*** At school I received several prizes for chemistry. В школе я получил несколько наград по химии.

problem ['prɒbləm] *n* 1. проблема, вопрос, трудность; a serious (important, complicated, vital) problem серьезная (важная, сложная, насущная) проблема, серьезный (важный, сложный, насущный) вопрос; an acute (delicate, major, insoluble, theoretical) problem острая (щекотливая, основная, неразрешимая, теоретическая) проблема; thorny problems спорные вопросы; social (legal, military, emotional, phychological) problems социальные (юридические, военные, душевные/эмоциональные, психологические) проблемы; a tremendous problem огромная проблема; not an easy problem нелегкая проблема; labour problems проблемы наемного труда; unemployment problem проблема безработицы; a low-range teacher salary problem проблема низкой оплаты труда учителей; one's problem чьи-л. трудности; a pressing (perplexing) problem неотложная (трудная) проблема; more dignified problems более достойные внимания проблемы/вопросы; a tangled problem запутанный/сложный вопрос; a problem novel проблемный роман; a problem play проблемная пье-

ca; a problem picture загадочная/малопонятная картина; a problem child трудный ребенок; the problem of heredity проблема наследственности; problems of common interest вопросы, представляющие общий интерес; deeper problems of life глубинные проблемы жизни; the long-pending problem of repatriation давно назревшая проблема репатриации; the inscrutable and awful problems of existence неразрешимые и устрашающие проблемы бытия; a problem in sociology проблема социологии; every problem in this field любой вопрос из этой области; the problem before us проблема, стоящая перед нами; problems for solution проблемы, которые надо решить; problems of youth проблемы молодежи; problems of accommodation трудности с поселением; the paramount problem of the time кардинальная проблема времени; a problem pointed out by this scientist (touched upon in another chapter, treated by many experts, made up of many factors) проблема, на которую указал этот ученый (затронутая в другой главе, рассмотренная многими экспертами, возникшая из ряда факторов); pressed by problems on all sides заваленный множеством всяких проблем; minor day by day problems мелкие житейские неурядицы; one's views on the problem чьи-л. взгляды на проблему; a completely new approach to the problem совершенно новый подход к проблеме/к вопросу; a solution to the problem возможное решение проблемы; weight of problems груз проблем; wholly inexperienced in problems of marketing совершенно не знакомый с проблемами маркетинга; weighed down with problems отягощенный проблемами; to address a problem обращаться к проблеме; to discuss (to state, to argue) a problem обсуждать (называть, аргументировать) вопрос/проблему; to avoid problems избегать проблем/трудностей; to cause (to present) a problem создавать (представлять) проблему; to solve (to settle) a problem решить (урегулировать) проблему; to study the problem изучить проблему; to take on the problem взять на себя проблему; to think about the problem (по)думать о проблеме; to treat this important problem обсуждать эту важную проблему; to wish the problem settled хотеть, чтобы вопрос был улажен/урегулирован; to work on the problem работать над проблемой; to consider the problem solved считать проблему решенной; to consider the problem from different standpoints рассматривать проблему/вопрос с разных точек зрения; to deal with a problem заниматься проблемой; to dip into a problem заняться какой-то проблемой; to encounter problems встретиться с трудностями; to find an answer to the problem найти ответ на вопрос; to gnaw at the problem ломать голову над этим вопросом, вгрызаться в эту проблему; to go over the problem carefully тщательно рассматривать вопрос; to know smth (everything, too little) about the problem знать что-л. (все, слишком мало) о проблеме; to look into a problem рассматривать проблему; to observe considerable variation of views on the problem наблюдать значительные расхождения во взглядах на проблему; to puzzle one's brain about/over/upon a problem ломать себе голову над проблемой; to raise (to touch upon) a problem поднять (затронуть) вопрос; to reflect upon a problem размышлять над проблемой; to run into problems сталкиваться с трудностями; to run to his mother with every little problem бегать к матери с каждой мелочью/с каждым вопросом; to see the problem as it is реально видеть

проблему; to see many problems in it видеть/находить в этом много проблем; to settle this problem definitely окончательно решить эту проблему/этот вопрос; the problems the country is confronted with проблемы, с которыми сталкивается/трудности, которые переживает страна; the problems that they evade вопросы, которые они обходят

*** A new problem appeared/arose. Возникла новая проблема. I had the same problem. У меня была та же проблема. That's no problem. Это ничего/не беда/не проблема.

2. задача, задание, упражнение, загадка; a chess (checker) problem шахматная (шашечная) задача; a geometrical (mathematical, complicated) problem геометрическая (математическая, сложная) задача; problems of history задачи истории; a problem to smb загадка для кого-л.; simple problems in addition and substraction простые задачки на сложение и вычитание; correct representation of the problem правильная постановка задачи; to answer a problem дать ответ на/решать задачу; to work out (to simplify) a problem разрабатывать/решать (упрощать) задачу; to attack a problem энергично приниматься за задачу; to do problems in algebra решать задачи по алгебре; to explain the problem to smb объяснять кому-л. задачу; to set problems in an examination составить/подготовить задачи для экзамена; to set the boys a difficult problem (за)давать мальчикам трудную задачу; to sit over the problem сидеть над этой задачей; to solve complex problems решать сложные задачи

*** I'm stuck on this problem. Я никак не могу решить эту задачу. The truth of the case remained a problem. Что было на самом деле, осталось загадкой. What happened to them remained a problem. Что произошло с ними, до сих пор не ясно.

produce [prə'dju:s] *v* 1. производить, выпускать, вырабатывать, изготовлять; to produce goods (machines) производить товары (машины); to produce a sound произвести звук; to produce an impression произвести впечатление

*** Paper is produced from wood. Бумагу делают из дерева.

2. предъявлять, представлять; to produce a ticket (a pass) предъявить билет (пропуск)

product ['prɒdʌkt] *n* продукт, продукция, изделие, товар, полуфабрикат, выработка; finished (imported, competitive, substandard) products готовые (импортные, конкурентоспособные, некондиционные) изделия/товары; dairy (meat, marine/sea, fish, food) products молочные (мясные, морские, рыбные, продовольственные) продукты; foreign products иностранные продукты/товары; industrial products промышленные товары; factory products фабричные товары; electronic products электронные товары; raw products сырьевые товары, сырье; farm/agricultural products сельскохозяйственные продукты/товары; home products продукты домашнего изготовления/внутреннего рынка; semi-finished/manufactured products полуфабрикаты; waste products отходы; marketable (certified) products товарная (сертифицированная) продукция; mass-produced products изделия массового производства; household products хозяйственные товары; product inspection контроль качества

продуктов; a range of products ассортимент изделий; to supply (to offer, to sell) products поставлять (предлагать, продавать) изделия/продукты

*** Demand for products like coal and steel is declining. Спрос на такую продукцию, как уголь и сталь, падает. I am allergic to dairy products. У меня аллергия на молочные продукты. We'll send a selection of our products for you to try. Мы пришлем вам образцы наших изделий на пробу.

production [prə'dʌkʃ(ə)n] *n* 1. продукция, изделия; the annual production of the plant годовая продукция завода

*** We needed to increase the volume of production. Нам необходимо было увеличить объем продукции.

2. производство, изготовление, получение, добыча, выработка; series (mass) production серийное (массовое) производство; coal (oil) production добыча угля (нефти); steel production производство стали; production workers рабочие (*в отличие от служащих*); the production of industrial (of consumer) goods производство промышленных товаров (товаров широкого потребления); to increase/to speed up/to step up (to decrease/to roll back) production увеличить (уменьшить) объемы производства

*** That model won't go into series production before late 2013. Эта модель будет запущена в серийное производство не ранее конца 2013 года.

3. постановка (*театральная*); to put on a new production поставить новый спектакль; the season opened with a new production сезон начался новой постановкой/новым спектаклем

*** For this production she has learned the role in Spanish. Для этого спектакля она выучила роль на испанском языке.

profession [prə'feʃ(ə)n] *n* профессия, род занятий, сфера деятельности; medical profession врачебная деятельность; nursing profession работа няни/сиделки; teaching profession преподавательская деятельность; liberal professions свободные профессии; lawyer by profession юрист по профессии

*** What are you by profession? Кто вы по специальности? She intends to make teaching her profession. Она собирается сделать преподавание своей профессией/специальностью.

USAGE: *see* **work** I

professional [prə'feʃ(ə)nəl] *a* профессиональный; professional classes адвокаты, учителя (*и т. п.*); a professional writer профессиональный писатель; professional advice совет/консультация специалиста; to give a highly professional performance показать высокопрофессиональную игру

*** It was a professional piece of work. Работа была выполнена профессионально.

professor [prə'fesə] *n* профессор (*сокр.* **Prof.**), преподаватель; a visiting professor приглашенный (*из др. университета*) профессор; associate professor адъюнкт-профессор, доцент; full professor профессор, имеющий докторскую степень; tenure professor пожизненный пост профессора; a professor of physics профессор физики; professor of sociology, sociology professor преподаватель социологии

CHOICE OF WORDS: ***Professor*** *высший ранг преподавателя колледжа или университета*. Различаются употребления сущ. ***Professor*** в BE и AE. В BE ***professor*** является частью парадигмы: ***lecturer*** *начинающий преподаватель*, ***senior lecturer*** *старший преподаватель*, ***reader*** *лектор* и высшая ступень – ***professor***, часто ответственный за др. преподавателей; в AE парадигма иная: *начинающий преподаватель* ***assistant professor***, *адъюнкт-профессор* ***associate professor*** и *полный профессор* ***full professor***. Основная часть профессоров в американских университетах старается получить звание ***tenure professor*** *пожизненный профессор,* звание, которое гарантирует получение пенсии от университета. *Ср.* русскую систему званий преподавателя университета: *преподаватель*, *ассистент*, *старший преподаватель*, *доцент* (звание при защите кандидатской диссертации, должность возможна и без защиты); *профессор* (звание доктора – профессора при защите докторской диссертации, должность возможна и без защиты).

profit ['prɒfit] *n* прибыль, доход, польза, барыш, нажива; high/great (legitimate, annual, adequate/comfortable, reasonable, enormous/huge, small, considerable, poor, substantial, estimated) profit большая (законная, годовая, достаточная, приемлемая, колоссальная, небольшая, значительная, маленькая, существенная, расчетная) прибыль; high/great/considerable/overall profit высокий доход; clear/net profit чистая прибыль, чистый доход; gross profit валовая прибыль; windfall profit внезапная прибыль; profit margin размер прибыли; profit motive корысть, корыстолюбивые побуждения; profit tax налог на прибыль; profit contribution отчисления от прибыли; profit distribution распределение прибыли; profit ratio норма прибыли, коэффициент рентабельности; profit and loss прибыль и убытки; profit from/out of the sale of smth (on investments) прибыль от продажи чего-л. (от инвестиций); to sell at a profit выгодно/с выгодой продать что-л.; to make/to earn/to obtain profit получать прибыль, извлекать пользу; to make a profit on smth извлечь выгоду из чего-л.; to bring/to yield profit приносить доход/прибыль; to have a clear/net profit иметь чистую прибыль; to divide the profit(s) делить прибыль; to receive a good/handsome/fair profit получать приличную/большую прибыль; to bring no profit не давать дохода; to clear a profit получать прибыль, извлекать выгоду

*** Heavy taxes eat up all profit. Большие налоги съедают всю прибыль. Profit diminished/narrowed down to margin. Доходы упали до предела. This will fetch you a good profit. Это даст вам хороший доход.

profitable ['prɒfitəb(ə)l] *n* 1. полезный, благоприятный; profitable advice полезный совет

2. прибыльный, выгодный, доходный, рентабельный; mutual profitable terms взаимовыгодные условия; a profitable business/enterprise доходное/выгодное дело; a profitable transaction выгодная сделка; a profitable investment выгодное помещение капитала; profitable rate of exchange выгодный курс обмена валюты

*** Advertising campaign proved very profitable. Рекламная кампания оказалась очень выгодной.

progress ['prəʊgres] *n* продвижение, сдвиг, успех, прогресс, развитие, движение вперед; great (slow, good, little) progress большие (медленные, хорошие, небольшие) успехи; economic progress экономическое развитие, экономический прогресс; human progress прогресс человеческого общества; rapid progress быстрое развитие; scientific progress научный прогресс; slow (smooth, spotty) progress медленное (постепенное/плавное, скачкообразное) развитие; technological progress технологическое развитие, технологический прогресс; the progress of science (of culture) развитие науки (культуры); to have progress in one's work (in one's studies) иметь успехи в работе (в учебе); to show no progress не обнаруживать успехов; to make progress делать успехи/шаг вперед в развитии, хорошо учиться, прогрессировать; to facilitate progress способствовать развитию/движению вперед; to hinder/to impede/to obstruct progress мешать/препятствовать развитию

*** He made good/much progress in English. Он сделал большие успехи в изучении английского языка.

project ['prɒʤəkt] *n* проект, план, программа; housing projects планы жилищного строительства; irrigation project, land-reclamation project проект по орошению земель; pilot project опытный план/проект, опытная программа; public-works project программа общественной деятельности; water-conservation project программа охраны водных ресурсов; to approve a project одобрять проект; to oppose a project выступать против проекта; to carry out a project осуществлять план, выполнять программу; to conceive project задумать план; to draw up a project составлять проект/программу; to shelve a project откладывать проект «в долгий ящик»

promise ['prɒmɪs] I. *n* обещание; a broken promise нарушенное обещание; a campaign promise обещания, даваемые политиком во время избирательной кампании; an empty/hollow promise пустые слова, обещание, которое никогда не будет выполнено; a rash promise опрометчивое обещание; a sacred/solemn promise торжественное обещание, клятва; a promise of help обещание помощи; a promise to do smth обещание что-л. сделать; to give/to make a promise давать обещание; to keep (to break) one's promise держать (нарушать) обещание; to go back on one's promise не сдержать обещания, идти на попятный; to fulfil one's promise сдержать обещание, исполнять обещанное; to repudiate a promise отказываться от обязательства

*** She made a promise to write every week. Она обещала писать каждую неделю. They kept their promise that the debt would be repaid promptly. Они сдержали слово и выплатили долг вовремя.

promise ['prɒmɪs] II. *v* обещать, давать обещание; to promise smth обещать что-л.; to promise smb smth (smth to smb) обещать кому-л. что-л. (что-л. кому-л.); to promise (smb) to do smth обещать (кому-л.) сделать что-л.; to promise that ... обещать, что ...

*** I've promised the next dance to Jim. Следующий танец я обещала Джиму.

USAGE: В отличие от русского языка, в котором гл. ***обещать*** обычно употр. с косвенным дополнением (*кому?*), в аналогичной англ. конструкции оно чаще всего не употр., если легко определяется по ситуации: *Did you invite him? – Yes, I did and he promised to come. Вы его пригласили? – Да, и он обещал мне, что придет.*

prompt [prɒmpt] I. *a* незамедлительный, быстрый, проворный, исполнительный, пунктуальный, немедленный; a prompt assistant исполнительный помощник; prompt actions немедленные действия; prompt decisions быстрые решения; a prompt answer немедленный ответ; to give a prompt answer немедленно ответить; to be prompt in one's payment платить в срок, быть пунктуальным в платежах; prompt in one's duties точно/быстро выполнять свои обязанности

*** He was prompt to offer his help. Он сейчас же предложил свою помощь.

prompt [prɒmpt] II. *v* подсказывать, побуждать; to prompt smb smth подсказывать кому-л. что-л.; to prompt smb to do smth подсказать кому-л. (с)делать что-л.

*** What prompted you to do it? Что вас побудило так сделать?

pronounce [prə'naʊns] *v* произносить; to pronounce smth произносить что-л.; to pronounce a word (sound) distinctly произнести слово (звук) четко/отчетливо; to pronounce smth with an accent произносить что-л. с акцентом

*** He pronounced my name with a heavy accent. Он произнес мое имя с сильным акцентом.

proof [pru:f] *n* доказательство, подтверждение; a good (convincing) proof хорошее (убедительное) доказательство; an ample proof подробное/полное доказательство; a clear proof ясное/четкое доказательство, очевидная доказанность; a conclusive (definite) proof окончательное (определенное) доказательство; a documentary proof документальное подтверждение; an incontestable/indisputable proof неоспоримое/бесспорное доказательство; an irrefutable/undeniable/unquestionable proof неопровержимое доказательство; a mathematical proof математическое доказательство; a positive proof позитивное/прямое доказательство; to give more than one proof привести не одно доказательство; to give/to offer proofs that ... приводить доказательства того, что ...; to furnish/to give/to offer/to present/to produce/to provide proof представить доказательство

*** What proof can you give? Как вы это можете доказать? These suspicions are confirmed by the most direct proof. Эти подозрения подтверждаются самыми прямыми доказательствами. The prosecutor furnished convincing proof that the accused could have been at the scene of the crime. Сторона обвинения привела убедительное доказательство, что обвиняемый мог быть на месте преступления.

proper ['prɒpə] *a* надлежащий, подходящий, подобающий, приличный, пристойный; the proper way подходящий способ; the proper time надлежащее время; the proper word соответствующее/нужное слово; a

proper noun имя собственное; in the proper way должным образом, как следует; at the proper time в подходящее/нужное время; the proper thing to do сделать как следует

*** The child got a proper medical attention at the hospital. В больнице ребенок получил требуемый медицинский уход. The area is outside the city proper. Район находится за пределами собственно города. Is it proper to ask such a question? Удобно ли задать такой вопрос?/Прилично ли спросить об этом?

properly ['prɒpəlɪ] *adv* должным/подобающим образом, как следует, правильно; to do smth properly сделать что-л. как следует; to behave properly вести себя должным образом

*** Law can never regulate wages properly. Закон не может должным образом регулировать заработную плату.

USAGE: Наречие образа действия ***properly*** стоит в конце предложения или перед причастием: *it was properly done это было сделано как следует; he was treated properly к нему относились должным образом; he was properly beated его здорово избили; properly speaking собственно говоря*.

property ['prɒpətɪ] *n* имущество, собственность, хозяйство; private property частная собственность; personal property личное имущество; the right of property имущественное право; to buy property приобретать имущество/собственность; to confiscate/to seize property изымать/конфисковать имущество; to inherit property получить собственность по наследству; to recover stolen property возвращать себе украденные вещи; to sell property продавать собственность; to transfer property передавать имущество; to reclaim property вернуть себе/получить/взять обратно утраченное имущество

*** All the property went to the eldest son. Все имущество перешло к старшему сыну.

proposal [prə'pəʊzəl] *n* 1. предложение, проект, план; a serious (reasonable, unacceptable, practical, strange) proposal серьезное (разумное, неприемлемое, практическое, странное) предложение; a concrete proposal конкретное предложение; to make a number of proposals внести ряд предложений; to approve (to accept, to support) proposal одобрить (принять, поддержать) предложение; to put this proposal to a vote поставить это предложение на голосование; to oppose the proposal выступать против этого предложения; to consider a proposal рассматривать предложение; to kill/to reject/to turn down a proposal отвергнуть предложение/план/проект; to make/to present/to put forth/forward a proposal сделать/выдвинуть предложение; to receive a proposal получить предложение; a proposal fell through проект провалился/потерпел неудачу

*** The committee rejected the proposal to reduce taxes. Комитет отверг предложение снизить налоги. Many were in favour of (against) this proposal. Многие были за это предложение (против этого предложения).

2. предложение (*руки и сердца*); to make a proposal сделать предложение; to take/to accept a proposal принять предложение; to reject smb's proposal отвергнуть чье-л. предложение

*** He did not expect his proposal to be so promptly accepted. Он не ожидал, что его предложение будет сразу же/с ходу принято. She rejected his proposal saying she was not a marrying person. Она отвергла его предложение, сказав, что вообще не собирается замуж.

protect [prə'tekt] *v* защищать, охранять, оберегать, ограждать, предохранять; to protect children (friends, one's country) защищать детей (друзей, свою страну); to protect smb from danger (from the enemy) защищать/оберегать кого-л. от опасности (от врага)

*** He wore dark glasses to protect his eyes from the sun. Он носил темные очки, чтобы защитить глаза от солнца. Take this medicine regularly; it will protect you against a return of the illness. Принимай это лекарство регулярно, оно защитит тебя от рецидива болезни. You can't protect your brother from blame in the accident. Ты не сможешь выгородить своего брата, он несет ответственность за катастрофу.

CHOICE OF WORDS: *see* **defend**

protest ['prəʊtest] I. *n* протест, апелляция; a strong/vigorous (weak) protest сильный/яростный (слабый) протест; in protest against smth в знак протеста против чего-л.; to make a protest against smth заявить протест/протестовать против чего-л.; to cause/to draw/to spark (off)/to trigger a protest вызывать волну протеста; to dismiss/to reject a protest отклонять протест/апелляцию; to express/to voice a protest выразить протест против чего-л.

*** We lodged a strong protest with their government. Мы предъявили серьезные обвинения их правительству. The court rejected their protest that due process had not been observed. Суд отклонил их протест по поводу того, что не был соблюден полагающийся порядок.

protest [prə'test] II. *v* протестовать, возражать, заявлять протест; to protest against smth протестовать против чего-л.

*** I protest against being blamed for something that I haven't done. Я протестую против обвинения в том, чего я не совершал. If it's protested against by all the people, the government can hardly refuse to take notice. Если вся нация протестует, правительство вряд ли сможет это проигнорировать.

proud [praʊd] *a* гордый, горделивый, обладающий чувством собственного достоинства; proud people гордые люди; a proud mother гордая мать; a proud boy гордый мальчик; to be proud of smb, smth гордиться кем-л., чем-л.; to be proud of doing smth считать честью сделать что-л.; to be too proud to do smth быть слишком гордым, чтобы что-л. сделать

*** He might be poor but he's also proud. Он, может быть, бедный, но у него есть чувство гордости/собственного достоинства. Her performance with the chorus made us proud. Ее выступление в хоре вызвало в нас чувство гордости.

CHOICE OF WORDS: (1.) Прил. ***proud*** относится к группе прил., описывающих поведение человека, в которых есть оценочный компонент. В прил. ***proud***, ***selfrespecting*** присутствует компонент положительной оценки, одобрения, а в др. прил. – компонент отрицательной оценки,

неодобрения: ***arrogant*** *высокомерный*, *спесивый*; ***conceited*** *самодовольный*; ***haughty*** *надменный*; ***smug***, ***self-satisfied*** *самодовольный*.

(2.) Прил. ***proud*** часто употр. с последующим инфинитивом.

prove [pru:v] *v* 1. доказывать, удостоверять, подтверждать документами; to prove out доказывать готовность; to prove smth to smb доказать что-л. кому-л.; to prove that ... доказ(ыв)ать, что ...; to try to prove that ... стараться доказать, что ...; to prove the contrary доказать обратное; it is easy to prove that ... нетрудно доказать, что ...

2. оказываться; it proved to be more interesting (more difficult, quite easy) это оказалось более интересным (более трудным, совсем легким)

*** He proved to be cleverer than we expected. Он оказался умнее, чем мы ожидали.

USAGE: (1.) Гл. ***to prove*** 2 чаще всего употр. с последующим инфинитивом гл. ***to be***: *it proved to be less exciting это оказалось вовсе не интересным; he proved to be a real expert in computers он оказался сведущим в компьютерах*.

(2.) *see* **describe**

provide [prə'vaɪd] *v* 1. снабжать, доставлять; to provide smb with money (with clothes, with the necessary equipment) снабжать кого-л. деньгами (одеждой, необходимым снаряжением/оборудованием); to provide smb with goods снабдить кого-л. товарами

*** He was provided with everything he needed. Он был снабжен всем необходимым. You have to provide your own transport. Вы должны сами обеспечивать транспорт.

2. обеспечивать; to provide for one's children (for one's family, for the future) обеспечивать своих детей (свою семью, свое будущее)

*** Has every member of the family been equally provided for? Каждый ли член семьи получает то, что ему необходимо?

public ['pʌblɪk] I. *n* публика, общественность; general public широкая публика/общественность; reading public читающая публика, широкие круги читателей; theatergoing public театралы; travelling public путешественники; in public публично; to appeal to the public обратиться к общественности; to educate/to enlighten the public образовывать/просвещать общественность; to fool/to mislead the public дурачить/обманывать народ, вводить людей в заблуждение

public ['pʌblɪk] II. *a* общественный, народный, публичный, государственный; public opinion общественное мнение; public holidays общенародные праздники; public transport городской/общественный транспорт; a public peace общественный порядок; public officer/official государственный служащий/чиновник, должностное лицо; public debt государственный долг; public figure/man общественный деятель; public buildings общественные здания; a public office государственное/муниципальное/общественное учреждение; public interests общественные интересы; a public broadcasting государственное радиовещание; public policy государственная политика; a public library публичная библиотека; a public opinion poll опрос общественного мнения; world public

opinion мировое общественное мнение; public health здравоохранение; in the public interest в общественных интересах; to work in the public sector работать в государственном секторе; to make smth public предать что-л. гласности, сделать что-л. публичным

publish ['pʌblɪʃ] *v* издавать, публиковать; to publish smth опубликовать что-л.; to publish an article опубликовать статью; to publish a book издавать книгу; to publish smth under one's own name издавать что-л. под своим именем

*** The book was first (recently) published. Книга впервые (недавно) была издана.

puddle ['pʌdl] *n* лужа, лужица; a large (muddy, small) puddle большая (грязная, маленькая) лужа; puddles of rain water дождевые лужи; to run in the puddles бегать по лужам; to splash in the puddles брызгаться в лужах; to wade through the puddles идти с трудом по лужам; to skirt/to go round/to pick one's way among the puddles обходить лужи; to spatter the puddles around разбрызгивать лужи

pull [pʊl] I. *n* тяга, притяжение; to give the rope a pull/a pull at the rope потянуть/дернуть за веревку; to take a pull at a cigarette затянуться сигаретой, сделать затяжку; to take a pull at the bottle отпить глоток из бутылки

pull [pʊl] II. *v* дергать, тянуть на себя, тащить; to pull a rope (smb's hair, smb's hand) тянуть/дергать за веревку (кого-л. за волосы, кого-л. за руку); to pull one's cap (one's hat) натянуть/надвинуть шапку на уши (на глаза); to pull smth out of smth вытащить что-л. из чего-л.; to pull hard сильно дергать; to pull up (down) the curtains поднять (опустить) шторы; to pull the curtains aside раздвинуть шторы; to pull oneself together взять себя в руки

*** He pulled up his trousers. Он подтянул брюки.

WAYS OF DOING THINGS: Нижеследующие гл. конкретизируют понятие *тянуть к себе*, уточняя характер и обстоятельства данного действия. ***To draw*** *тянуть, медленно притягивать к себе*: *She took my hand and drew me closer. Она взяла меня за руку и притянула к себе поближе. She drew back the sheet and looked at the sleeping child. Она приподняла/откинула простыню и посмотрела на спящего ребенка. The carriage was drawn by six horses. В карету были запряжены шесть лошадей. Time to draw the curtain and switch on the light. Пора задернуть занавески и зажечь свет. The plough was drawn by a tractor. Трактор тащил плуг.* ***To drag*** *вытягивать, тянуть*: *The boys dragged the boat far up the beach. Мальчики вытянули лодку далеко на берег. He seized my arm and dragged me towards his house. Он схватил меня за руку и потянул к своему дому. Don't drag the table across the room, you will scratch the floor. Не тяни стол, ты поцарапаешь пол.* ***To tug*** *тянуть рывком* (*особенно то, что трудно сдвинуть с места*): *They tugged the boat over the sand and into the water. Они рывком сдвинули лодку и столкнули ее с песчаного берега в воду.* ***To tow*** *тянуть/тащить на буксире*: *The barges are towed up the river by powerful tugs. Мощные буксиры тянут по реке баржи. A small car like this is not powerful enough*

to tow a trailer. Такая маленькая машина недостаточно мощная для трейлера. Cars parked outside the gates will be towed. Машины, припаркованные у ворот, будут отбуксированы.

pulse [pʌls] *n* пульс; low (steady, quick, irregular) pulse замедленный (ровный, учащенный, неровный) пульс; erratic pulse прерывистый пульс; frequent pulse частый пульс; intermittent pulse пульс с перебоями; weak pulse слабый пульс; to feel/to take smb's pulse щупать/(по)считать у кого-л. пульс

punish ['pʌnɪʃ] *v* наказывать, налагать взыскание; to punish smb for smth наказывать кого-л. за что-л.; to punish smb severely/harshly (cruelly, justly) наказывать кого-л. строго/сильно (жестоко, справедливо); to punish lightly/mildly налагать нестрогое взыскание

*** You can't punish me for something I didn't do. Ты не можешь наказать меня за то, чего я не делал.

punishment ['pʌnɪʃmənt] *n* наказание, кара, взыскание; a severe/cruel/harsh (undeserved) punishment суровое/строгое (незаслуженное) наказание; a capital punishment смертная казнь, высшая мера наказания; a light (mild) punishment мягкое (нестрогое) наказание; a corporal punishment телесное наказание, порка; a just punishment заслуженное/справедливое наказание, заслуженная кара; a punishment for smth наказание за что-л.; in punishment в наказание; to deserve punishment заслуживать наказания; to escape/to avoid punishment избежать наказания, остаться безнаказанным; to administer punishment to smb применять к кому-л. наказание; to impose punishment on smb назначить наказание кому-л.; to inflict punishment to smb наложить взыскание на кого-л.; to suffer/to take punishment подвергнуться наказанию

purchase ['pɜ:tʃɪs] I. *n* покупка, закупка, купля; government (state, wholesale, seasonal/seasonable) purchases государственные (правительственные, оптовые, сезонные) закупки; cash/ready money (installment) purchase покупка за наличные (в рассрочку); heavy (considerable, extensive, costly, necessary) purchases большие (значительные, дорогие, необходимые) покупки; a good (bad) purchase удачная (неудачная) покупка; a bargain purchase выгодная покупка; many purchases много покупок; numerous purchases многочисленные покупки; small/little purchases небольшие покупки; gift purchases покупки подарков; real estate purchase покупка недвижимости; retail purchase покупка в розницу; a number of purchases ряд покупок; purchase on credit (by sample, from stock, through a bank, through a broker, by weight) покупка в кредит (по образцам, со склада, через банк, через посредника, по весу/на вес); sale(s) and purchase купля и продажа; terms of purchase условия купли; to negotiate the purchase of smth вести переговоры о покупке/закупке чего-л.; to make purchases делать покупки/закупки; to complete/to finish/to conclude the purchase завершить/закончить закупку; to make a purchase произвести покупку/закупку; to hold off (to put off, to call off, to confirm) the purchase задержать (отложить, отменить, подтвердить) покупку/закупку; to

return the purchase and get a refund вернуть покупку и получить деньги обратно; to advise smb on the purchase of smth консультировать кого-л. по вопросам купли чего-л.

*** This is a recent purchase of mine. Это моя недавняя покупка. In 1876 America acquired Alaska by purchase from Russia. В 1876 году Америка приобрела у России Аляску. He made many gift purchases. Он купил много подарков.

purchase ['pɜ:ʧɪs] II. *v* покупать, закупать; the purchasing power of the population покупательная способность населения; to purchase equipment (machinery, cars, paintings) покупать/закупать оборудование (механизмы, машины, картины); to puchase smth at the store (an auction, a sale, from several firms) покупать что-л. в магазине (на аукционе, на распродаже, у нескольких фирм); to purchase smth for cash/ready money закупать/покупать что-л. за наличные

*** Foreign investors are not permitted to purchase land. Иностранные инвесторы не имеют права покупать землю. The firm intends to purchase some equipment from this company. Фирма намерена закупить некоторое оборудование у этой компании.

CHOICE OF WORDS: В отличие от нейтрального гл. разг. речи ***to buy***, гл. ***to purchase*** используется в деловом общении и относится к приобретению крупных, дорогих вещей или вещей в большом количестве.

purpose ['pɜ:pəs] *n* назначение, намерение, цель, замысел, стремление; beside the purpose нецелесообразно; on purpose нарочно, с целью, целенаправленно; to the purpose кстати, к делу; for a purpose с намерением, с целью, намеренно; for what purpose? для какой цели?; to accomplish/to achieve/to fulfill a purpose достигнуть цели

*** He came with no other purpose than to help. Он приехал только с целью помочь. It was done for a good purpose. Это было сделано из добрых побуждений/с благими намерениями. We arranged the meeting for the purpose of preventing a strike. Мы организовали собрание, чтобы предотвратить забастовку.

push [pʊʃ] *v* толкать (от себя); to push smth with one's hand (with one's foot) толкнуть что-л. рукой (ногой); to push smb into the room втолкнуть кого-л. в комнату; to push smb into the water столкнуть кого-л. в воду; to push the door (the window) open распахнуть дверь (окно); to push smth away оттолкнуть что-л. от себя

*** Don't push! Не толкайтесь! "Push". От себя (*надпись на двери*). We pushed our way through the crowd. Мы пробивались сквозь толпу.

WAYS OF DOING THINGS: Значение гл. ***to push*** *толкать* конкретизируется в таких гл., как ***to nudge***, ***to prod***, ***to poke***, ***to justle*** и словосочетаниях ***to give a prod***, ***to give a poke***. ***To nudge*** *слегка подтолкнуть* (*особенно локтем, чтобы обратить на себя внимание или заставить кого-л. отойти в сторону*): *"Look!" Bob nudged his mother. "There is my teacher Miss Ward". "Смотри, мама!" Боб легонько толкнул мать локтем. "Вон там моя учительница, мисс Ворд." I nudged the snake with the toe of my shoe. Я поддел змею носком ботинка. He nudged me aside and took my place at the microphone. Он оттолкнул меня в сторону, и сам встал у микрофона.* ***To prod***, ***to give a prod*** *легко толкнуть* (*кого-л. или что-л. пальцем или чем-л. вроде палки*), *тыкать*, *толкать под ребро*: *He prodded at*

the rubbish with his stick. Он тыкал в мусор палкой. He raised his stick and prodded me in the chest. Он поднял свою палку и ткнул ею меня в грудь. Give the potatoes a prod to see if they are cooked yet. Потыкай картошку, проверь, сварилась ли она. ***To poke***, ***to give a poke*** *совать, сунуть: He poked me in the ribs with his elbow. Он ткнул меня локтем в бок. Be careful with that umbrella or you will poke somebody in the eye. Осторожно с этим зонтиком, а то ткнешь им кому-л. в глаз. He poked the fish with his finger to see if it was still alive. Он ткнул рыбу пальцем, чтобы проверить, была ли она еще жива.* ***To justle*** *расталкивать кого-л. (чтобы первому добраться куда-л. или захватить что-л.): Passengers were justling each other at the newsstand for the last remaining copy of the evening paper. Пассажиры расталкивали друг друга у газетного киоска, чтобы заполучить последний экземпляр вечерней газеты.*

put [pʊt] *v* класть, положить, ставить; to put books (one's things, one's hands) into (on) smth положить книги (свои вещи, руки) во (на) что-л.; to put flowers into the water поставить цветы в воду; to put an end to smth положить чему-л. конец; to put smth in order привести что-л. в порядок, положить что-л. на место

puzzle ['pʌz(ə)l] *v* приводить в замешательство/в недоумение, смущать, ставить в тупик, озадачивать; to puzzle smb приводить в замешательство кого-л.; to be puzzled быть в замешательстве/в недоумении

*** This question puzzles me. Этот вопрос ставит меня в тупик. He was puzzled how to act. Он не знал, как поступить. It puzzled me how the burgler got into the house. Я недоумевал, как грабитель проник в дом.

Q

quality ['kwɒlɪtɪ] *n* 1. качество; the best quality наилучшее качество; of high/superior (low, poor/inferior, good/fine, first-class) quality высокого (низкого, плохого, хорошего, первоклассного) качества; of usual/ordinary quality обычного качества; of average (inferior) quality среднего (неважного/худшего) качества; a change (difference) in quality изменение (разница) в качестве; quality of smth качество чего-л.; quality certificate сертификат/знак качества; quality control контроль качества; to be of high (of poor, of the best) quality быть высокого (низкого, наилучшего) качества; to be good (excellent) in quality быть хорошим (отличным) по качеству; to guarantee (to improve, to develop/to increase) the quality гарантировать (улучшать, повышать) качество; to affect (to keep up) the quality (по)влиять на (сохранять) качество; to judge both by the quality and the quantity судить и по количеству и по качеству; the quality of goods is declining качество товаров ухудшается; the high quality justifies the high price высокое качество оправдывает высокую цену, по качеству и цена; the quality meets/satisfies the requirement (world's market standards) качество отвечает/соответствует требованиям (мировым стандартам); quality matters more than quantity качество важнее количества

*** They sacrifice quality to quantity. Они жертвуют качеством ради количества. The firm tries to keep the qualities up and the price down. Фирма стремится не снижать качество и не повышать цены на свои товары. The book is printed on good quality paper/on paper of good quality. Книга напечатана на бумаге хорошего качества.

2. свойство; a rare (remarkable, particular) quality редкое (замечательное, особое) свойство; to have/to possess a special quality обладать особым свойством

3. (*обыкн. pl*) достоинство, качество; personal qualities личные качества

*** He had all the qualities of a good teacher. Он обладал всеми качествами хорошего педагога. She has many good qualities. У нее много достоинств.

quantity ['kwɒntɪtɪ] *n* количество; a limited (exact) quantity ограниченное (точное) количество; a large (considerable, sufficient, small, wholesale) quantity of smth большое (значительное, достаточное, небольшое/малое, оптовое) количество чего-л.; quantity discount скидка в зависимости от количества купленного товара, дисконтная скидка; quantity on hand количество, имеющееся в наличии; in a huge quantity в огромном количестве; to use gas (energy, water) in large quantities использовать газ (энергию, воду) в больших количествах; to order (to produce) a large quantity of smth заказывать (производить) большое количество чего-л.; to double the quantity удвоить количество

*** Fish are caught in great quantities. Рыбу ловят в большом количестве. Discount depends on the quantity of goods ordered. Скидка зависит от количества заказанного товара. Retail traders buy things in small quantities. Розничные торговцы покупают товар в небольшом количестве.

CHOICE OF WORDS: (1.) Сущ. ***quantity*** сочетается с исчисляемыми сущ. С неисчисляемыми сущ. употр. ***amount***.

(2.) Неопределенно большое количество чего-л. может передаваться словосочетаниями ***heaps/loads/part/plenty/a lot/an amount/a number/a good/great deal/the major part of smth***; неопределенно малое количество передается словами ***a little bit/frames of smth***.

quarrel ['kwɒrəl] I. *n* ссора, перебранка, вражда; a sudden (old) quarrel неожиданная (давняя) ссора; a slight quarrel размолвка; a bitter quarrel сильная ссора; a quarrel between smb ссора между кем-л.; to have a quarrel with smb (over smth) поссориться с кем-л. (из-за чего-л.); to make up a quarrel уладить ссору, помириться, перестать враждовать; to start (to pick) a quarrel начать (затеять) ссору; to avoid quarrels избегать ссор; to cause a quarrel приводить к ссоре; to seek/to pick a quarrel with smb искать повод для ссоры с кем-л.; a quarrel breaks out происходит ссора

*** What was the cause of the quarrel? Что же явилось причиной ссоры? The argument came to an open quarrel. Спор перешел в открытую ссору.

quarrel ['kwɒrəl] II. *v* ссориться, враждовать; to quarrel with smb (about/over smth) ссориться с кем-л. (из-за/по поводу чего-л.); to quarrel bitterly жестоко враждовать; to quarrel furiously (violently) яростно (сильно) ссориться

*** Let's not quarrel over it. Давай не будем из-за этого ссориться.

quarter ['kwɔ:tə] *n* четверть, четвертая часть; a quarter of smth четверть чего-л.; a quarter of an hour (of a century) четверть часа (века); a quarter past two (three) четверть третьего (четвертого); a quarter to two (to three) без четверти два (три); an hour and a quarter час с четвертью; to get smth for a quarter (of) the price купить за четверть цены

USAGE: *see* **daily**

quarterly ['kwɔ:təlɪ] I. *a* квартальный, раз в три месяца; a quarterly magazine ежеквартальный журнал; quarterly payments ежеквартальные выплаты

USAGE: *see* **fast**

quarterly ['kwɔ:təlɪ] II. *adv* поквартально, раз в квартал/в три месяца; to pay the rent quarterly платить за квартиру поквартально

queen [kwi:n] *n* королева; despotic queen деспотичная королева; popular queen популярная/любимая народом королева; strong (weak) queen сильная/могущественная (слабая) королева; a beauty queen королева красоты; the Queen of England королева Англии; queen mother вдовствующая королева, королева-мать; to crown smb queen короновать кого-л.; to proclaim smb queen провозгласить кого-л. королевой; to depose/to dethrone a queen свергнуть королеву; to toast the queen пить за здоровье королевы; a queen mounts (abdicates) the throne королева садится на трон (отрекается от трона)

question ['kwestʃ(ə)n] I. *n* 1. вопрос; a difficult (easy, unexpected, embarrassing) question трудный (легкий, неожиданный, неловкий) вопрос; a leading question наводящий вопрос; a simple (complicated, clever, strange, silly) question простой (сложный, умный, странный, глупый) вопрос; the first (following) question первый (следующий) вопрос; similar (further, numerous) questions аналогичные (дальнейшие, многочисленные) вопросы; examination questions экзаменационные вопросы; in answer to your (to the) question в ответ на ваш (на этот) вопрос; to answer a question ответить на вопрос; to ask smb questions расспрашивать кого-л., задавать кому-л. вопросы; to ask leading (pointed, blunt, sharp, idle) questions задавать наводящие (язвительные/бестактные, нацеленные/точные, острые, праздные) вопросы; to make up questions to which the following sentences may serve as answers поставить вопросы к следующим предложениям; to ask (to compose) questions on the story (on the text, on the film) задавать (составлять) вопросы по рассказу (по тексту, по фильму); an inevitable question comes to one's mind на ум приходит/в уме возникает неизбежный вопрос

*** It is not an easy/no easy question to answer. На такой вопрос нелегко ответить. I have a question to ask you. У меня к вам вопрос.

2. вопрос, проблема, дело; an important (delicate/ticklish, political) question важный (щекотливый, политический) вопрос, важная (щекотливая, политическая) проблема; an economic (agrarian, urgent) question экономическая (аграрная, настоятельная) проблема; the basic (main/major, minor, vital, topical) question основная (главная, незна-

чительная, насущная, актуальная) проблема, основной (главный, незначительный, насущный, актуальный) вопрос; personal (indiscreet, awkward, tricky, trivial) questions личные (нескромные, неудобные, мудреные, банальные) вопросы; a purely technical (preliminary, secondary) question чисто технический (предварительный, второстепенный) вопрос; a subordinate question вопрос, вытекающий из предыдущего; a disputable (debatable, vital) question спорная (дискуссионная, жизненно важная) проблема; an open question открытый/нерешенный вопрос; a knotty (thorny) question трудная (противоречивая) проблема; a question of time (of days, of money, of taste, of practical politics) вопрос времени (дней, денег, вкуса, практической политики); a question of long standing давно обсуждаемый вопрос; the burning question of the day насущный вопрос дня; a question of great importance вопрос/проблема большой важности; a question of great interest вопрос, вызывающий/проблема, вызывающая большой интерес; a question of principle дело/вопрос принципа, принципиальный вопрос, принципиальное дело; the labour question проблема рабочих рук; the land question земельный вопрос; a party question партийный вопрос; the man (the day) in question человек (день), о котором идет речь; the problem in question затрагиваемая/обсуждаемая проблема; the point in question обсуждаемый пункт; the matter in question обсуждаемое дело; to raise the wage question поднять вопрос заработной платы; to bring up (to broach/to involve) the question of money (of pay, of urgency) поднимать (затрагивать) вопрос о деньгах (об оплате, о срочности/неотложности); to study (to solve, to settle, to discuss, to consider) a/the question изучать (разрешать, улаживать, обсуждать, рассматривать) данный вопрос; to avoid the question уклониться от ответа на этот вопрос; to ignore the question оставить вопрос без внимания; to understand (to decide) the question понимать (решать) вопрос; to handle the question справиться с вопросом, правильно подойти к вопросу; to simplify (to complicate) the question упрощать (усложнять) проблему; to clear/to clarify the question внести в это дело ясность; to meet the question half way сделать в решении этого вопроса уступки; to take the question seriously серьезно подойти к вопросу; to deviate from the question отклониться от обсуждения проблемы; to pass the question by in silence обойти вопрос молчанием; to treat the question with indifference (with due respect) отнестись к вопросу с безразличием (с должным уважением); to submit the question for consideration представить дело на рассмотрение; to turn the question over in one's mind обдумывать вопрос

*** Only future can answer this question. Ответ на этот вопрос может дать только будущее. All sorts of questions cropped up. Возникли всякие проблемы/затруднения. You can't dismiss the question as simple as that. От этого вопроса нельзя так просто отделаться.

3. сомнение; to arouse questions in smb's mind вызывать у кого-л/ в уме сомнения/вопросы

*** There is no question about it/that. В этом нет никакого сомнения. His honesty is beyond all questions. Его честность вне сомнения. The matter is open to serious question. Дело вызывает серьезные сомнения.

question ['kwestʃ(ə)n] II. *v* 1. допрашивать, спрашивать; to question smb спрашивать кого-л.; to question prisoners допрашивать заключенных

*** Many of the passers-by questioned in the streets thought that much had been done to improve the situation. Многие из опрошенных на улицах прохожих считают, что немало уже сделано для улучшения обстановки.

2. сомневаться; to question smth поставить что-л. под сомнение; to question his decision (the truth of his story) сомневаться в правильности его решения (рассказа)

*** He never questioned her honesty. Он совершенно не сомневался в ее честности. It may well be questioned whether everything will be ready in time. Весьма сомнительно, будет ли все вовремя готово.

questionable ['kwestʃ(ə)nəb(ə)l] *a* сомнительный, подозрительный, пользующийся плохой репутацией; questionable statements (views, opinions) подозрительные заявления (взгляды, мнения); a questionable reputation дурная/сомнительная репутация; questionable dealings (actions) сомнительные действия (поступки); to be of questionable quality быть сомнительного качества/свойства

*** It is questionable whether he has enough experience. Весьма сомнительно, что у него есть опыт.

quick [kwɪk] I. *a* быстрый, незамедлительный, скорый; a quick answer (look, step) быстрый ответ (взгляд, шаг); quick in one's movements быстрый в движениях; quick in action проворный/шустрый в действиях; quick in grasping the idea (reacting) быстро схватывающий идеи (реагирующий); with a quick movement быстрым движением; to be quick to do smth быстро что-л. делать; to be quick to learn (to understand) быстро схватывать (понимать); be quick! поторапливайся!/скорее!/не медли!

*** You are too quick for me. Вы говорите слишком быстро, я не успеваю за вами. She is quick at languages. Она быстро усваивает язык. He is quick at games. Он быстро схватывает игры.

CHOICE OF WORDS: *see* **fast**

quick [kwɪk] II. *a* живой, находчивый, острый; a quick mind живой ум; a quick eye (ear) острый глаз (слух)

quickly ['kwɪklɪ] *adv* быстро, поспешно; to do smth quickly быстро что-л. делать

USAGE: Наречие ***quickly*** обозначает быстрый темп действия, непродолжительность затраченного времени: *to move (to eat) quickly быстро двигаться (есть).* ***Quick***, в отличие от ***quickly***, подчеркивает моментальность, незамедлительность действия: *shut the box quick быстро закрой ящик; jump in quick, the train is starting прыгай живей, поезд трогается; come here quick иди сюда скорее.*

quiet ['kwaɪət] *a* спокойный, тихий, смирный, нешумный; a quiet child спокойный ребенок; a quiet person тихий человек; a quiet street тихая улица; a quiet evening тихий вечер; a quiet voice тихий/спокойный голос; to be/to keep quiet не шуметь, вести себя тихо/спокойно; to keep

quiet about smth не говорить/молчать о чем-л.; to seem quiet казаться спокойным

*** The boy was quiet in his father's presence. В присутствии отца мальчик вел себя очень тихо. The child was unusually quiet at his game. Ребенок был необычно тих в своих играх. He is becoming quiet with age. С годами он становится спокойнее.

CHOICE OF WORDS: (1.) Прил. ***quiet*** обычно подразумевает отсутствие шума: *the house was quiet now that the children were away теперь, когда дети уехали, в доме стало тихо.* Русское словосочетание *быть спокойным* в значении *не волноваться*, *не беспокоиться* соответствует англ. сочетанию ***to be calm*** или отриц. оборотам ***not to be worried/excited/nervous***. Русское *делать что-л. спокойно* в значении *неторопливо*, *без спешки* соответствует ***not to hurry*** или ***to do smth unhurriedly/without any hurry/deliberately***.

(2.) *see* **calm**

quietly ['kwaɪətlɪ] *adv* тихо, спокойно, бесшумно; he quietly shut the door он тихо закрыл дверь; she answered him quietly она ему спокойно ответила

USAGE: Наречие образа действия ***quietly*** ставят в конце предложения.

quite [kwaɪt] *adv* совсем, вполне, совершенно; to be quite ill (alone, right, sure) быть совсем больным (одному, совершенно правым, вполне уверенным); to do smth quite well делать что-л. вполне хорошо

*** It is quite cold. Очень холодно. I quite agree with you. Я совершенно с вами согласен.

USAGE: (1.) Наречие ***quite*** относится к наречиям ст. и употр. с сущ., прил., гл. и наречиями. С сущ. ***quite*** стоит обычно перед артиклем: *it was quite a good film это был вполне хороший фильм; you made quite an effort вы сделали значительное усилие; you are going quite the wrong way вы идете совсем не в том направлении.*

(2.) Наречие ***quite*** имеет два значения: с прил. ***good***, ***long***, ***warm*** оно выражает степень качества и подразумевает меньшую ст., чем ***rather***. В этом значении ***quite*** соответствует русским *довольно*, *вполне*: *I'm quite ready (sleepy). He is not quite sure.* С неградуальными прил. ***quite*** выражает полноту качества и соответствует русским *совсем*, *полностью*: *quite exhausted совершенно истощен; quite impossible совершенно невозможно.* В этом значении ***quite*** употр. с гл., но лишь в утверд. предложениях: *I quite agree with you я с вами совершенно согласен; I quite understand you я вас вполне понимаю.* В отриц. предложениях употр. ***at all***: *I don't know him at all я его совсем не знаю; I don't agree with you at all я с вами совершенно не согласен.*

(3.) *see* **absolutely**, **all**, **rather**

quotation [kwəʊ'teɪʃ(ə)n] *n* 1. цитата; quotation marks кавычки; a quotation from Byron цитата из Байрона; put that phrase in quotation поставьте эту фразу в кавычки

2. расценки, курс; daily (exchange) quotations ежедневный (обменный) курс; high (nominal, opening, final, running, official) quotations высокие (номинальные, начальные, окончательные, текущие, официальные) цены/расценки; black market quotations цены/расценки черного

рынка; quotations for smth цены/расценки на что-л.; special quotations for wholesale orders специальные/особые расценки на оптовые заказы; to give one's quotations for smth дать расценки на что-л.; to buy at smb's quotations покупать по чьим-л. расценкам/ценам; to revise (to change) quotations пересматривать (изменить) расценки; quotations are not given in the official list официальная таблица не приводит расценок; the quotations are valid within three months расценки действительны в течение трех месяцев; present quotations are subject to revision данные расценки подлежат пересмотру; our quotations have been unchanged since last year расценки не менялись с прошлого года

*** This paper prints quotations on groceries, meat and green goods. Эта газета печатает расценки на бакалейные товары, мясо и овощи. What are today's quotations for fruit? Каковы сегодня цены на фрукты?

quote [kwəʊt] *v* 1. цитировать; to quote smb цитировать кого-л.; to quote the example of the speaker процитировать пример, приведенный оратором

2. назначать цену; to quote a high price for smth назначать высокую цену на что-л.; to quote smth at five dollars назначить цену в пять долларов; the quoted price объявленная цена

*** Please quote the articles named. Пожалуйста, дайте мне расценки на указанные предметы. We may quote lower than our competitors. Мы можем снизить цену по сравнению с нашими конкурентами.

R

rabbit ['ræbɪt] *n* кролик, заяц, зайчик; a shy/fearful rabbit трусливый кролик/заяц; to keep rabbits держать кроликов; to feed rabbits on grass кормить кроликов травой; to fatten rabbits откармливать кроликов; to raise rabbits for meat разводить кроликов на мясо; rabbits chew (nibble) grass кролики жуют (щиплют) траву; rabbits breed quickly кролики быстро размножаются

race [reɪs] I. *n* гонка, гонки, соревнования, забег, скачки, спортивная ходьба; Marathon race марафонский бег; a dog race собачьи бега; horse races скачки; a relay race эстафета; a gruelling race изнурительные гонки; a close/even/hot/contested/tight race напряженные гонки; an automobile/a motor race автогонки; a boat race лодочные гонки; a cross-country race гонки по пересеченной местности; motorcycle races мотоциклетные гонки; swimming (skating, running) races соревнования по плаванию (по конькам, по бегу); an arms race гонка вооружений; a race reader комментатор на скачках/гонках; a race car гоночная машина; to run a race участвовать в гонках; to start a race начать гонки/соревнования/забег; to drive a race участвовать в мотогонках; to organize/to stage a race устраивать гонки/скачки; to fix the results of a race записать/зафиксировать/запротоколировать результаты гонки; to row a race участвовать в лодочных гонках; to scratch (to win, to lose) a race прекратить (выиграть, проиграть) соревнования/гонку/забег

race [reɪs] II. *n* раса, племя, народ, нация; a black (yellow, white) race черная (желтая, белая) раса; human race человечество, род человеческий; the Negroid race негритянская раса; the so-called master race так называемая высшая раса

radiation [ˌreɪdɪˈeɪʃ(ə)n] *n* излучение, лучеиспускание, радиация, облучение; atomic radiation ядерная радиация; nuclear (microwave) radiation ядерное (микроволновое) излучение; radiation meter дозиметр; radiation sickness лучевая болезнь; radiation hazard опасность поражения лучевой болезнью; radiation damage поражение радиоактивным излучением; radiation area зона облучения; radiation safety level допустимый уровень радиации, доза излучения; to emit (to absorb) radiation излучать радиацию (поглощать излучение)

radio [ˈreɪdɪəʊ] *n* радио; on/over the radio по радио; to turn on (off) the radio включить (выключить) радио; to listen the radio слушать радио; to listen to (to hear) smth over the radio слушать (услышать) что-л. по радио; to speak over/on the radio выступать по радио; to learn smth by radio учить что-л. по радио

*** I heard the bad news over the radio. Я услышал печальные новости по радио.

rage [reɪʤ] *n* 1. ярость, бешенство, гнев; a fit of rage приступ гнева/ярости; blind with rage ослепленный гневом; mad with rage обезумевший от ярости, в полном бешенстве; in blind rage в слепой ярости; to put smb into a rage привести в ярость/взбесить/разгневать/прогневать кого-л.; to be in a rage about smth неистовствовать/быть в ярости от/в бешенстве по поводу чего-л.; to fly/to get into a rage прийти в ярость/в бешенство; to kill a man in a rage убить человека в припадке гнева/бешенства

2. неистовство; the rage of the wind (of the waves, of a fire) неистовство ветра (волн, огня); the rage of passion (of feeling) неистовство страсти (чувства); the rage of thirst нестерпимые муки жажды

rail [reɪl] *n* 1. перила, поручни, ограда, ограждение; wooden (iron, high, low) rails деревянные (железные, высокие, низкие) перила; a towel rail вешалка для полотенца; hand rails поручни; at the rail у ограды; to hold on to the rails держаться за поручни; to lean over the rail облокотиться о/на перила; to stand at the rail стоять у ограды; to jump over the rail перепрыгивать через ограду

*** He was holding onto a rope that served as a rail. Он держался за канат, который служил перилами.

2. рельс; tram rails трамвайные рельсы; monorail монорельс; off the rails сошедший с рельсов; by rail по железной дороге, на поезде, поездом; to run on rail ехать/катиться по рельсам; to run off the rails сойти с рельсов

*** The coal train ran off the rails. Поезд с углем сошел с рельсов. He travelled by rail to his home town. В свой родной город он поехал на поезде.

railroad [ˈreɪlrəʊd] *n* железная дорога; elevated railroad надземная/подвесная железная дорога; cog railroad фуникулер; double-track railroad

двухколейная железная дорога; narrow-gauge railroad узкоколейка; normal-gauge railroad обычная железная дорога; a railroad station железнодорожная станция, железнодорожный вокзал; a railroad yard сортировочная станция; a railroad bridge железнодорожный мост; railroad system железнодорожная сеть; by railroad по железной дороге; to build a railroad строить железную дорогу; to manage/to run/to operate a railroad управлять железной дорогой

railway ['reɪlweɪ] *n* железная дорога, железнодорожный путь; a scenic railway поезд из открытых вагончиков, американские горы; a cog railway фуникулер; a double-track railway двухколейная железная дорога; an elevated railway надземная/подвесная железная дорога; a narrow-gauge railway узкоколейка; a normal-gauge railway обычная железная дорога; a rack railway зубчатая железная дорога, фуникулер; a single-track railway одноколейная железная дорога; a railway station железнодорожная станция, железнодорожный вокзал; a railway line железнодорожная линия; a railway accident железнодорожная катастрофа/авария; a railway system железнодорожная сеть; to go (to travel) by railway ездить (путешествовать) по железной дороге; to manage/to run/to operate a railway управлять железной дорогой

rain [reɪn] I. *n* дождь; a spring (summer, autumn, warm, cold) rain весенний (летний, осенний, теплый, холодный) дождь; an acid rain кислотный дождь; a slanting (drizzling, steady) rain косой (мелкий/моросящий, не проходящий/обложной) дождь; a light (heavy) rain небольшой (сильный) дождь; rain clouds дождевые облака; rain or shine в любую погоду, при любых обстоятельствах; a heavy fall of rains обильные дожди; a drop of rain капля дождя; a season of rains сезон дождей; in the rain в дождь, под дождем; to be/to get caught in the rain попасть под/в дождь; to get out/to keep out of the rain не стоять/не быть под дождем; to hide/to find shelter from the rain прятаться от дождя; to stand (to walk) in the rain стоять (гулять/ходить) под дождем; there are occasional rains идут редкие/переменные дожди; it looks like rain похоже будет/собирается дождь; the rain is pelting down on the roof, it is pelting down with rain дождь барабанит по крыше; the rain beats/drums on/against the window-panes дождь стучит в окна; the rain is dripping дождь капает; the rain stops (leaves off, lets off) дождь ослабевает (перестает, проходит); the rain falls in large (small) drops on the ground крупные (мелкие) капли дождя падают на землю

*** Torrents of rain were rolling down the hill. Потоки дождя катились по склонам холма. There was a heavy fall of rains. Прошли обильные/сильные дожди. There was much (little) rain last summer. Прошлым летом выпало/было много (мало) дождей.

rain [reɪn] II. *v* идти, литься (*в безличных предложениях*); it rains идет дождь; it rains off and on временами идет дождь; it often rains часто идут дожди; it rains much (little) много (мало) дождей; it is raining hard/heavily идет сильный дождь; it is beginning to rain начинается/накрапывает дождь; it is going to rain собирается дождь; it began/started (stopped) raining дождь начался (кончился); it is raining harder than ever дождь припустил

пуще прежнего; it rains in torrents/sheets, it rains cats and dogs идет проливной дождь

*** Long after the storm, water still rained down from the roofs. Гроза уже давно кончилась, а с крыш все еще капало.

rainy ['reɪnɪ] *a* дождливый; rainy clouds дождевые облака; a rainy day (climate) дождливый день (климат); a rainy season дождливое время года, сезон дождей; a rainy morning дождливое утро; a rainy weather дождливая погода; in rainy weather в дождливую погоду; on a rainy day в дождливый день

raise [reɪz] *v* 1. поднимать, повышать; to raise one's hand (one's head, one's eyes) поднять руку (голову, глаза); to raise one's hat приподнять шляпу; to raise the curtain (a flag) поднять занавес (флаг); to raise one's glass to smb поднять бокал за кого-л., пить за чье-л. здоровье; to raise a sunken ship from the bottom of the sea to the surface поднимать затонувший корабль со дна моря на поверхность

2. повышать; to raise wages (prices) повысить заработную плату (цены); to raise one's voice at smb повышать голос на кого-л.

3. ставить, поднимать; to raise objections выдвигать возражения; to raise a question поднять/(по)ставить вопрос

CHOICE OF WORDS: *see* **lift** II

rapid ['ræpɪd] *a* 1. быстрый, скорый, стремительный; rapid pulse учащенный пульс; rapid growth быстрый рост; rapid movement быстрое движение; a rapid river быстрая/бурная река; rapid steps торопливые/быстрые шаги; rapid events быстрая смена событий; a rapid thinking person быстро соображающий человек; to take a rapid glance at smth бросить на что-л. беглый взгляд

*** He is a rapid worker. Он проворный работник. The school promised rapid results. Школа обещала быстрые результаты.

2. крутой; there was a rapid rise in the road дорога шла круто в гору

CHOICE OF WORDS: *see* **fast** II

rare [reə] *a* редкий, необычный; a rare book редкая книга; a rare edition (name, word) редкое издание (имя, слово); a man of rare ability человек редких способностей

*** Certain metals are rare in nature. Некоторые металлы редко встречаются в природе. This disease is very rare among grown-ups. Взрослые люди редко заболевают этой болезнью.

rate [reɪt] *n* размер, тариф, расценка, курс, такса; birth rate уровень рождаемости; pulse rate частота пульса; currency (fluctuating, floating, exchange, fixed) rate валютный (колеблющийся, плавающий, обменный, твердый) курс; closing (market, opening, parity, settlement, fair) rate заключительный (рыночный, начальный, паритетный, расчетный, разумный) курс; bank discount rate банковские учетные ставки; current/going (taxation, tariff, market, uniform, dual) rates действующие (налоговые, тарифные, рыночные, единые, двойные) ставки; the failure rate коли-

чество провалов; the rate of the day курс дня; the rate of the day for mail transfers (for telegraphic) курс для почтовых (для телеграфных) переводов; the rate of speed per minute тариф скорости в минуту; the rate of wages ставки заработной платы; the rate of duty ставка таможенной пошлины; the rate of interest процентная ставка; the going hourly (weekly, monthly) rate of pay действующие ставки почасовой (понедельной, помесячной) оплаты; the rate of interest on credit ставки за кредит; the rates on the world money market ставки мирового денежного рынка; the rate of growth темп роста; the rate of output/of production норма выработки, производительность; at any rate во всяком случае; to increase/to raise (to lower/to reduce) the rate повышать (понижать) курс/ставки

*** They arrived at the rate of five a day. Каждый день прибывало по пять человек. The hotel offers cheap rates in winter. Зимой в этой гостинице низкие цены. The sports center has reduced rates for students. Спортивный центр снизил свои цены для студентов.

rather ['rɑːðə] *adv* 1. до некоторой степени, довольно, несколько; to be rather tired порядком устать; it is rather late (cold, interesting) довольно поздно (холодно, интересно)

*** I know him rather well. Я знаю его довольно хорошо.

2. лучше бы, охотнее бы, скорее бы; would rather лучше бы, охотнее бы, скорее бы

*** I would rather do it myself. Я бы лучше сделал это сам. I would rather not speak of it. Я бы предпочел об этом не говорить.

USAGE and CHOICE OF WORDS: (1.) Наречие ***rather*** относится к группе наречий ст., таких как ***fairly***, ***quite***, ***very***, обозначающих смягчение или уменьшение ст. качества. Все наречия этой группы употр., как правило, с градуальными прил. и наречиями: *rather/fairly/quite warm (well, easy, etc)*. В отличие от вышеупомянутых наречий, только ***rather*** может употр. с прил. в сравнит. ст.: ***rather older***, ***rather hotter***. ***Rather*** может относиться к гл. и к именам сущ.; в последнем случае оно может стоять как перед артиклем, так и после него: *It is a rather good idea/rather a good idea. Довольно неплохая мысль. That's rather the impression I wanted to give. Это, пожалуй, как раз то впечатление, которое я и хотел создать.*

(2.) ***Rather*** указывает на высокую ст. качества; ***very*** – на несколько низшую ст., но большую, чем ***quite***. Наречие ***rather*** подразумевает *больше, чем обычно, чем ожидалось или нужно*: ***the film is rather good*** означает, что *фильм лучше многих др. фильмов*; ***it is rather difficult*** *это более трудно* (*чем я ожидал*); ***I rather think so*** *я почти уверен, что это так*.

(3.) ***Rather*** или оборот ***or rather*** употр. для уточнения того, что было сказано: *Late at night, or rather, early in the morning. Поздно ночью или скорее рано утром. It is rather a question of money. Это скорее вопрос денег.*

(4.) Наречие ***rather*** 2 образует модальные обороты ***would rather*** (***'d rather***) и ***rather than***. ***Would rather*** с последующим инфинитивом без частицы to обозначает предпочтение: *Would you rather stay or go to the hotel? – I'd rather stay. Что бы вы предпочли – остаться или переехать в отель? – Я бы лучше остался.* Оборот ***would rather*** с последующим дополнительным придаточным обозначает нереальное желание, причем гл. придаточного предложения стоит в форме ***Subjunctive***: *I'd rather you went home. Я*

бы предпочел, чтобы ты пошел домой. ***Rather than*** обычно употр., когда есть сопоставление двух прил. или наречий, двух сущ., двух инфинитивов или двух герундиальных форм: *I'd rather call it brown than black. Я бы скорее назвал это коричневым, а не черным. I'd rather prefer starting early than leaving everything to the last moment. Я бы предпочел начать раньше, а не оставлять все на последнюю минуту. I decided to write rather than phone. Я решил лучше написать, а не звонить.*

(5.) *see* **fairly**

ravine [rə'vi:n] *n* овраг, лощина, расщелина, ложбина, ущелье; a deep (gloomy, lonely, ragged, dismal, narrow) ravine глубокий (мрачный, пустынный, неровный, угрюмый, узкий) овраг; to pass through (to fall, to glide, to crash down, to roll into) a ravine проходить через (упасть в, скользить в, свалиться в, скатиться в) овраг

raw [rɔ:] *a* 1. сырой, непроваренный, невареный; raw food (fish, potatoes) сырая пища (рыба, картошка); raw meat сырое мясо; raw water некипяченая/сырая вода; raw milk сырое молоко; to eat vegetables raw есть сырые овощи

2. сырой, необработанный, невыделанный; raw materials сырье; raw cotton (silk) хлопок-(шелк-)сырец; raw sugar нерафинированный сахар

3. раздраженный, ободранный, кровоточащий; a raw wound живая рана; a raw place ссадина, царапина

*** These boots rubbed my skin raw. Эти ботинки натерли мне ноги до крови. His hands were raw from the ropes. У него были руки стерты до крови канатами.

ray [reɪ] *n* луч; a bright (pale, thin) ray яркий (бледный, тонкий) луч; light rays световые лучи; a ray of light (of sunlight) луч света (солнца); a ray of hope луч надежды

razor ['reɪzə] *n* бритва; safety razor безопасная бритва; a sharp (dull) razor острая (тупая) бритва; razor blade лезвие для бритвы; to sharpen a razor наточить бритву; to set a razor точить/править бритву

reach [ri:ʧ] I. *n* досягаемость, доступность; out of reach вне досягаемости; to be within (easy) reach находиться поблизости/в пределах досягаемости; all my books are within easy reach у меня все книги под рукой; the house is within easy reach of the station дом недалеко от вокзала; the station is within easy reach by bus на вокзал удобно ехать автобусом; keep matches out of your children's reach держи спички подальше от детей

reach [ri:ʧ] II. *v* 1. достигать, доходить, доезжать, добираться; to reach home добраться до дома; to reach a town достигнуть города; to reach a street (the place) доехать до улицы (до места); to reach the ceiling доходить до потолка; to reach old age дожить до старости

2. дотягиваться, доставать; to reach the shelf (the phone, the table) дотягиваться до полки (до телефона, до стола); to reach smth with one's

hand доставать/дотянуться до чего-л. рукой; to reach (out) for a book (for a knife) протянуть руку, чтобы достать книгу (нож)

*** He hardly reached my shoulders. Он едва доставал мне до плеча.

3. простираться, достигать; the land (the field, the road) reaches as far as smth земля (поле, дорога) простирается до чего-л.

4. доходить, доноситься; a letter reaches smb письмо доходит до кого-л.; a parcel (the noise) reaches some place посылка (шум) доходит до какого-л. места; the news reaches some place новости доходят до места

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому *достигать* в значении *добиваться каких-л. результатов* соответствует гл. ***to achieve*** (***one's aim, good results, much***).

(2.) *see* **achieve**

react [rɪ'ækt] *v* реагировать, относиться (*к чему-л.*), отзываться; to react strongly бурно/эмоционально реагировать; to react to a provocation действовать в ответ на провокацию; to react to a stimulus реагировать на стимул

*** How do you react to this modern artist's paintings? Как вы воспринимаете картины этого художника-модерниста? He reacted strongly against this suggestion. Он решительно возражал против этого предложения.

reaction [rɪ'ækʃ(ə)n] *n* 1. реакция, реакционность, реакционные силы (*в политике*); international reaction международная реакция; the forces of reaction силы реакции, реакционные силы

*** The forces of reaction made the reform difficult. Реакционные силы помешали проведению реформы.

2. отклик, отношение, реакция, реагирование; favourable/positive reaction положительная реакция; adverse/negative reaction отрицательная реакция; natural (normal) reaction естественная (нормальная) реакция; psychological reaction психологическая реакция; weak reaction слабый отклик; alarm reaction первоначальная реакция организма на стресс; an artist's reaction to beauty реакция художника на красоту; the reaction of the eye to light реагирование глаза на свет; to cause/to trigger a reaction вызывать реакцию

*** What was his reaction to your plan? Как он отреагировал на ваш план/отнесся к вашему плану?

3. химическая реакция; chain reaction цепная реакция; nuclear reaction ядерная реакция; delayed reaction замедленная реакция; favourable/positive reaction положительная реакция; adverse/negative reaction отрицательная реакция; to cause/to trigger a reaction вызывать реакцию

*** The reaction of boron trichloride with an alcohol is quite violent. Реакция трихлористого бора со спиртом протекает довольно бурно.

CHOICE OF WORDS: Разные виды реакции на сообщение в разг. речи обозначаются рядом часто употребляющихся фраз и оборотов: а) разочарование, сожаление: *What a pity!; What a shame!; That's too bad; Oh, dear!* б) сочувствие: *How awful!; How annoying!; I'm sorry!; Bad luck!; Oh, dear!* в) удивление, заинтересованность: *Really?; Good heavens!; Well, that's interesting!; How strange!* г) несогласие, возражение: *I'm afraid not; I'm afraid you are wrong; On the contrary; I don't think so; I don't see it in the same light*

д) согласие: *Certainly; That's not bad; By all means* е) раздражение: *What a nuisance!; How annoying!*

read [ri:d] *v* (**read**) читать; to read smth (to smb) читать что-л. (кому-л.); to read many languages читать на многих языках; to read smth in the original (in translation) читать что-л. в подлиннике (в переводе); to read to oneself читать про себя; to read aloud (out loud) читать вслух (громко); to read with difficulty читать с трудом; to read about smb, smth читать о ком-л., о чем-л.

USAGE: *see* **dance** II

reader ['ri:də] *n* 1. читатель; a careful (strict) reader внимательный (строгий) читатель; avid/voracious reader человек, читающий запоем; regular reader постоянный читатель; reader of a newspaper читатель газеты

*** He is a fast (slow, poor) reader. Он быстро (медленно, плохо) читает.

2. хрестоматия, сборник текстов для чтения; a Latin Reader хрестоматия для чтения по латинскому языку; a reader in/on biology (in/on history) хрестоматия по биологии (по истории)

ready ['redɪ] *a* готовый, приготовленный; a ready answer готовый ответ; to be ready быть готовым; to get/to make smth ready подготовить/приготовить что-л.; to be/to get ready for smth готовиться к чему-л.; to be ready to do smth быть готовым что-л. сделать; breakfast (dinner) is ready завтрак (обед) готов; the meat is ready мясо готово; the potatoes are ready картофель сварился/готов

*** She got the children ready for a walk. Она собрала детей на прогулку. She was already up and ready with breakfast. Она была уже на ногах и у нее был готов завтрак.

real [rɪəl] *a* действительный, настоящий, истинный, несомненный, бесспорный, подлинный; real pleasure (art) настоящее удовольствие (искусство); one's real name чье-л. настоящее имя; a real character настоящий характер; a real hero настоящий герой; a real diamond настоящий бриллиант; real silk натуральный шелк; the real truth истинная правда; real facts подлинные факты; the real meaning of smth истинное/настоящее значение чего-л.; in real life в жизни

reality [rɪ'ælɪtɪ] *n* действительность, реальность; grim/harsh/sober reality суровая реальность; objective reality объективная реальность; reality check проверка в реальных условиях; in reality на самом деле, в действительности; to get back to reality вернуться к реальному положению вещей; to face (up) reality считаться с действительным положением вещей, понимать действительное положение вещей; to accept reality принимать действительность как она есть; to bear no relation to reality не иметь ничего общего с истинным положением дел; to deny reality отрицать действительность; to lose touch with reality потерять всякое ощущение реальности

*** Fill in your choices and then get ready for a reality check! Выберите ответы и приготовьтесь к проверке того, как обстоит дело в реальности.

After years of hard work his dream become a reality. Годы упорного труда ушли на то, чтобы его мечта воплотилась в реальность. The newspaper's report of the conflict bore no relation to reality. Сообщение об этом конфликте, появившееся в газете, не имело ничего общего с реальным положением дел.

realize ['rɪəlaɪz] *v* осознавать, ясно понимать, отдавать себе отчет, понимать, представлять себе; to realize one's mistakes (the change, the situation) осознавать свои ошибки (перемены, сложившуюся ситуацию); to realize fully хорошо представлять себе, полностью осознавать

*** I fully realize how much it meant for him. Я ясно отдаю себе отчет, как много это для него значило. I realized how my words had been distorted. Я понял, как исказили мои слова. She realized that she had been cheated. Она поняла, что ее обманули.

really ['rɪəlɪ] *adv* действительно, в самом деле; really good (interesting, difficult) действительно хороший (интересный, трудный)

*** I really think so. Я, в самом деле, так думаю. Are you tired? – Not really. Вы устали? – Не особенно.

USAGE: (1.) Наречие ***really*** может занимать разное положение в предложении. Наиболее часто ***really*** употр. перед прил. или основным гл. и после вспомогательного гл.: *It is really hot today. Сегодня действительно жарко. I really like her. Она мне действительно нравится. I really don't know./ I don't really know. Я, право, не знаю. Are you hungry? – Not really. Вы хотите есть? – Не особенно.*

(2.) ***Really*** в начале или в конце предложения иногда служит для смягчения утверждения, предположительно неприятного для собеседника: *Really, I am not sure that I can help you. Я, право, не уверен, что могу помочь вам.*

(3.) ***Really*** при самостоятельном употреблении выражает удивление, раздражение: *Really? Правда?/Вот как?/Вот что! Not really? Неужели?/Не может быть! Really, you are impossible! В самом деле, ты невыносим!*

(4.) *see* **absolutely**

reason ['ri:z(ə)n] *n* причина, повод, резон, смысл; an important (real, serious, special) reason важная (истинная, серьезная, особая) причина; the main (obvious) reason главная (очевидная) причина; a sound reason здравый смысл; for some reason or other по той или иной причине; for no reasons без всяких причин; for that reason по этой причине; for political reasons по политическим причинам/соображениям; within reason в пределах разумного; to give one's reasons объяснить, дать свое объяснение; to have reasons for smth (for doing smth) иметь основание/причину для чего-л. (чтобы сделать что-л.); there is reason to believe that ... есть основания полагать, что ... ; it stands to reason that ... разумеется/естественно, что ...

*** There is reason in what he says. В том, что он говорит, есть смысл. I'll do anything within reason. Я сделаю все в разумных пределах.

reasonable ['ri:z(ə)nəb(ə)l] *a* (благо)разумный, рассудительный, здравый, умеренный, приемлемый, сносный, допустимый; a reasonable

decision разумное решение; reasonable prices умеренные цены; a reasonable excuse уважительная причина; reasonable suspicions обоснованные/не лишенные оснований подозрения; on reasonable terms на приемлемых условиях; to take a reasonable view смотреть на что-л. здраво; to be reasonable about smth подойти/отнестись к чему-л. разумно; to be reasonable быть благоразумным; to be reasonable in one's desires быть скромным в своих желаниях

*** Let's be reasonable about this. Давай будем на этот счет благоразумны. It is not reasonable to demand so much from them. Неразумно столько от них требовать. It was quite reasonable of him. С его стороны это было (вполне) разумно/благоразумно.

reasonably ['ri:z(ə)nəblɪ] *adv* довольно, достаточно, вполне приемлемо; reasonably good guess достаточно правдоподобное предположение

USAGE: Наречие ***reasonably*** синонимично наречиям ***very***, ***quite***: *The car is in a reasonably good condition. Машина вполне в сносном состоянии. She speaks Spanish reasonably well. Она вполне прилично говорит по-испански.*

reassure [ˌri:ə'ʃʊə] *v* 1. заверять, уверять, убеждать, успокаивать, утешать; to reassure the public успокаивать общественное мнение; to reassure smb that ... заверять кого-л., что ...

*** They reassured us of their support. Они заверили нас в своей поддержке. We reassured them that we would not be late. Мы заверили их, что не опоздаем. The police reassured her about her child's safety. Полиция заверила ее, что ребенок в безопасности.

2. разубеждать, развеять; to reassure smb разубеждать кого-л.; to reassure smb about smb's doubts (fears) развеять чьи-л. опасения (страхи); to reassure smb that ... разубеждать кого-л. в чем-л.

receipt [rɪ'si:t] *n* 1. квитанция, расписка; return receipt квитанция/расписка в получении; receipt-book квитанционная книжка; to give/to make out/to write out (to get) a receipt дать (получить) квитанцию/расписку; to sign a receipt расписаться в получении

*** Here is your receipt for the money. Вот вам расписка в получении денег.

2. получение; on receipt of the letter по получении письма; to acknowledge receipt of smth подтверждать получение чего-л.

receive [rɪ'si:v] *v* 1. получать, приобретать; to receive smth получать что-л.; to receive letters (newspapers, news, the mail, an answer) получать письма (газеты, известия, почту, ответ); to receive an order (a warning) получить приказ (предостережение)

*** I received this book as a gift. Я получил эту книгу в подарок.

2. принимать; to receive guests (friends, visitors) принимать гостей (друзей, посетителей); to receive smb warmly (coldly, with joy) принимать кого-л. тепло (холодно, с радостью)

receiver [rɪ'si:və] *n* трубка (*телефонная*); (tele)phone receiver телефонная трубка; to take off/to raise the receiver снять трубку; to pick (up)/

lift (up) the receiver поднять трубку; to hang up/to replace (to put down) the receiver повесить (положить) трубку

recent ['ri:s(ə)nt] *a* недавний, последний, новейший, новый, свежий; the recent news свежие/последние новости; recent fashions последняя мода; recent discoveries недавние открытия; the recent past недавнее прошлое; recent events недавние события; recent plant свежее растение

USAGE: *see* **new**

recently ['ri:s(ə)ntlı] *adv* недавно, на днях, в последнее время

*** I saw him quite recently. Я видел его на днях/совсем недавно. Have you been to see them recently? Вы бывали у них последнее время?

CHOICE OF WORDS: (1.) Русским *на днях*, *недавно* могут соответствовать разные слова и обороты в зависимости от периода времени, который обозначают русские слова *на днях*, *недавно*. *На днях* в значении *до недавнего времени*, *в недалеком прошлом* (*еще связанным с настоящим моментом речи*) обозначается ***recently***: *as recently as last week еще на прошлой неделе*. Гл. в подобных случаях часто стоит в форме ***Present Perfect***: *We have lived here quite recently! Мы еще совсем недавно здесь жили! На днях* относительно прошлого выражается оборотом ***the other day***: *I saw him the other day, three days ago, to be exact. Я его недавно видел, точнее, три дня тому назад.* В этом случае гл. стоит в форме ***Past Indefinite***. *На днях* относительно будущего обозначается словосочетанием ***one of these days***: *We'll go there one of these days, probably on Sunday. Мы на днях туда поедем, возможно, в воскресенье*.

(2.) ***Recently*** обычно стоит перед основным гл., если он используется в форме ***Perfect***, но в конце предложения, если глагол-сказуемое употр. в форме ***Indefinite***.

reception [rı'sepʃ(ə)n] *n* прием; chilly reception холодный/прохладный прием; cordial reception сердечный прием; friendly (unfriendly) reception дружественный (недружественный/недружелюбный) прием; emotional reception горячий прием; an enthusiastic reception восторженный прием; favourable reception благоприятный прием; lavish reception щедрый прием; to give (to hold) a reception устроить (дать) прием; to give smb a cold (warm) reception холодно (тепло) кого-л. принять/встретить

*** The film had (met with) a favourable reception. Фильм был хорошо встречен зрителями.

reckless ['reklıs] *a* 1. безрассудный, беспечный, опрометчивый, необдуманный; a reckless step опрометчивый поступок, безрассудный шаг; a reckless person беспечный человек; a reckless spender человек, сорящий деньгами направо и налево, мот; reckless of the consequences не думающий о последствиях

*** It was reckless of them to go out alone at night. Они поступили опрометчиво, отправившись гулять ночью одни.

2. дерзкий, отчаянный, неосторожный, безответственный, безразличный, пренебрегающий (*чем-л.*); a reckless driver неосторожный водитель; a reckless driving неосторожная/опасная езда, нарушение пра-

вил дорожного движения; reckless expenses безответственные траты, растрата денег; reckless of danger пренебрегающий опасностью, равнодушный к опасности; reckless of other people's wishes не учитывающий желания других людей; reckless of utility безразличные к выгоде

recognition [ˌrekəgˈnɪʃ(ə)n] *n* 1. признание, одобрение; general/universal (wide) recognition всеобщее (широкое) признание; growing recognition растущая популярность; in recognition of в знак признания; to win (to receive) general recognition получить (завоевать) всеобщее признание; to receive no recognition не получить признания, остаться непризнанным; to give/to grant recognition признавать; to receive recognition for one's accomplishments from one's colleagues получить положительные отзывы коллег о своих достижениях

2. узнавание, приветствие; a passing recognition слабое и незаметное приветствие (*на ходу*); beyond/out of/past recognition до неузнаваемости; to give a smile (a nod) of recognition улыбнуться (кивнуть) в знак того, что кто-л. узнал кого-л.; to give/to show no signs of recognition делать вид, что не узнал; to escape recognition пытаться остаться неузнанным/инкогнито

*** He gave no sign of recognition. Он и виду не подал, что узнал ее. He changed beyond recognition. Он изменился до неузнаваемости. He did everything to escape/to avoid recognition. Он все сделал, чтобы остаться не узнанным.

recognize [ˈrekəgnaɪz] *v* 1. узнавать; to recognize smb, smth узнать кого-л., что-л.; to recognize smb's face (smb's voice, the handwriting, the tune) узнать чье-л. лицо (чей-л. голос, почерк, мелодию); to recognize smth at once (with difficulty) узнать что-л. сразу (с трудом)

*** I could hardly recognize him. Я его с трудом/едва узнал. You'll recognize him by his manner of speaking. Вы узнаете его по манере говорить.

2. признавать (*официально*); to recognize a country (smb's right) признать страну (чье-л. право)

*** I had to recognize he was right. Мне пришлось признать, что он был прав. We recognized that the situation was hopeless. Мы отдавали себе отчет в том, что ситуация была безнадежной.

recommend [ˌrekəˈmend] *v* рекомендовать, советовать, предлагать; to recommend enthusiastically/highly/strongly настоятельно рекомендовать; to recommend a doctor (a book) порекомендовать врача (книгу); to recommend smth порекомендовать что-л.; to recommend smb to do smth порекомендовать кому-л. что-л. сделать; a list of recommended books список рекомендованных книг

*** He recommended waiting. Он посоветовал подождать. She was recommended as a suitable candidate for the job. Ее рекомендовали как подходящую кандидатуру на эту должность. The doctor recommended a change of climate. Доктор посоветовал переменить климат.

USAGE: *see* **advise**

record [ˈrekɔːd] *n* 1. рекорд, лучший результат, рекордное достижение; a new (world) record новый (мировой) рекорд; an Olympic record олим-

пийский рекорд; a national record национальный рекорд; distinguished record выдающиеся достижения; an unbroken record непревзойденный рекорд; a speed record рекорд по скорости; record in smth (in swimming) рекорд в чем-л. (по плаванию); to set/to establish a new record установить новый рекорд; to beat/to break/to cut the record побить рекорд

2. грампластинка; a gramophone/phonograph record граммофонная пластинка; a long-playing record долгоиграющая пластинка; to play/to put on (to listen to) a record поставить/завести (слушать) пластинку; to cut a record записывать пластинку

recording [rɪˈkɔːdɪŋ] *n* звукозапись, пленка; tape recording запись на кассете; CD recording запись на компакт-диске; to make a recording записывать (*на пленку, пластинку*); to play a recording проигрывать пленку/запись

*** He has a collection of various recordings. У него есть коллекция разнообразных пленок/записей.

recover [rɪˈkʌvə] *v* 1. поправлять(ся), восстанавливать силы; to recover slowly медленно поправляться; to recover one's health (one's strength) восстанавливать свое здоровье (свои силы); to recover from an illness выздоравливать, оправиться от болезни; to recover one's eyesight (hearing) восстановить зрение (слух)

2. приходить в себя; to recover consciousness приходить в сознание, очнуться; to recover oneself прийти в себя; to recover from a surprise (from the shock) овладеть собой/прийти в себя после испуга (потрясения)

3. вернуть утраченное; the robbers were caught but stolen jewellery was never recovered грабители были пойманы, но украденные драгоценности не вернули; the proprietor has never recovered his losses inflicted by the default предпринимателю никогда не вернуть того, что он потерял в результате дефолта

recovery [rɪˈkʌvərɪ] *n* выздоровление, восстановление физических сил; a quick/rapid/speedy recovery скорое/быстрое выздоровление; a remarkable recovery чудесное исцеление/выздоровление; in/(up)on (the) recovery поправляться, проходить стадию выздоровления; to make a quick recovery быстро оправиться от болезни; to wish smb a speedy recovery пожелать кому-л. скорого выздоровления; to make a slow recovery медленно выздоравливать; to be past recovery быть неизлечимым

*** The patient made a quick recovery. Пациент быстро выздоравливал. Your sister is on the way to recovery. Ваша сестра пошла на поправку.

red [red] *a* красный, рыжий, румяный, алый, багровый; red lips красные губы; red cheeks румяные щеки; a red flag алый флаг; a red dress красное платье; a red hat красная шляпа; red hair рыжие волосы; dark-red темно-красный; red with anger (with tears) красный/багровый от гнева (от слез); Red Square Красная площадь; red with/from shame (confusion, flames) красный от стыда (от смущения, от пламени); red against the blue sky (white snow, green sea) красный на фоне голубого неба (белого снега, зеленого моря); in red в красном; to wear red ходить в красном/

носить красный цвет; to become/to get/to turn red покраснеть; the sky is red небо красное; the wall is red стена красная

*** She felt her face going red with annoyance. Она почувствовала, что краснеет от досады. Her hands were red from frost. Ее руки были красные от мороза.

reduce [rɪ'dju:s] *v* снижать, уменьшать, сокращать; to reduce prices (wages) снижать цены (зарплату); to reduce blood pressure снизить/сбить кровяное давление; to reduce the speed to 40 kilometres an hour уменьшить скорость до 40 километров в час; to reduce prices by 10% снизить цены на 10%; to reduce smb's influence уменьшить/сократить чье-л. влияние; to reduce one's weight сбросить вес, похудеть; to reduce pain уменьшить боль

refer [rɪ'fɜ:] *v* 1. ссылаться, обращаться; to refer to a book (to the letter, to a quotation, to events of the past) сослаться на книгу (на письмо, на цитату, на события прошлого); to refer to the original обратиться к оригиналу

*** He referred to me for advice. Он обратился ко мне за советом. He often referred to his notes. Он часто обращался к своим записям. You may refer to me, if necessary. Если будет необходимо, можете сослаться на меня.

2. относиться; to refer to smb относиться к кому-л.

*** These remarks do not refer to you. К вам эти замечания не относятся. This refers to you all. Это касается всех вас.

reference ['ref(ə)rəns] *n* 1. ссылка, сноска, отсылка; an indirect/oblique reference непрямая/косвенная ссылка; a cross reference перекрестная ссылка/отсылка; a direct reference прямая ссылка; a reference mark знак сноски; a reference book справочник; a reference library справочная библиотека; a reference number справочный номер; to contain a reference содержать сноску/ссылку

*** He spoke without any reference to the past. Он говорил без всякого упоминания о прошлом.

2. характеристика, рекомендация; a reference from one's last job характеристика с последнего места работы

*** He has a good reference. У него хорошие рекомендации.

refusal [rɪ'fju:z(ə)l] *n* отказ; an adamant/flat (outright, point-blank, unyielding) refusal категорический (прямой, решительный, твердый) отказ; a curt refusal короткий/резкий отказ; to take no refusal не принимать отказа; to meet with a refusal столкнуться с отказом, встретить отказ

*** I could not comprehend her refusal to help. Я не мог понять, почему она отказалась помочь.

refuse [rɪ'fju:z] *v* 1. отказывать, отвергать; to refuse help (smb's request) отказывать в помощи (в чьей-л. просьбе); to refuse smb a favour отказать кому-л. в одолжении, не согласиться сделать одолжение кому-л.

*** I can't refuse her anything. Я ни в чем не могу ей отказать.

2. отказываться; to refuse to do smth отказываться что-л. делать; to refuse smth отказываться от чего-л.; to refuse the money (the invitation, the offer) отказаться от денег (от приглашения, от предложения)

*** He refused help outright (without hesitation, definitely). Он наотрез (без колебаний, окончательно) отказался от помощи.

CHOICE OF WORDS: Русские *отказать в чем-л.*, *отвергать что-л.* соответствуют англ. гл. ***to refuse***, ***to reject***, ***to turn smth down***. ***To refuse*** обозначает нежелание что-л. предоставить, сделать и, следовательно, сознательный, преднамеренный отказ: *to refuse smb a favour отказать кому-л. в одолжении; to refuse smb's invitation отказаться от/не принять чьего-л. приглашения.* Гл. ***to reject*** и ***to turn down*** подчеркивают несогласие на что-л., неприятие чего-л. по каким-л. объективным причинам: *to reject smb's suggestion (plan, idea) отклонить/отвергнуть чье-л. предложение (план, идею).* Гл. ***to turn down*** подразумевает отказ от чего-л. (*что могло бы дать какие-л. преимущества в будущем*): *He always regretted turning down the opportunity to go travelling. Он всегда жалел, что отказался от возможности попутешествовать. It would be foolish to turn such a good job offer down. Было бы глупо отказаться от такой хорошей работы.*

regard [rɪ'gɑ:d] I. *n* 1. внимание, уважение; out of regard for smb из уважения к кому-л.; to hold smb in high regard быть высокого мнения о ком-л.; to have a high regard for smb's abilities высоко ценить чьи-л. способности

*** He has no regard for others. Он не считается с другими. I'll do it out of regard for you. Я сделаю это из уважения к вам. He acts without any regard for other people. Он поступает, не считаясь с другими людьми.

2. (*обыкн. pl*) привет, пожелание; cordial (friendly) regards сердечные (дружеские) пожелания; kind/kindest (sincere) regards добрые (искренние) пожелания; personal regards отдельный/особый/персональный привет; warm/warmest regards теплые пожелания; with best personal regards с наилучшими пожеланиями; to give one's best/kind regards to smb передать кому-л. сердечный привет; to convey/to send smb's regards передавать чей-л. привет

*** Give him my regards. Передай ему привет от меня.

regard [rɪ'gɑ:d] II. *v* считать, рассматривать; to regard smb as one's friend (one's enemy) считать кого-л. своим другом (своим врагом); to regard smth as essential (important, necessary) считать что-л. важным (значительным/существенным, необходимым); to regard the matter with contempt смотреть на это с презрением

*** I regard it as a high honour. Я считаю это большой честью для себя.

region ['ri:ʤ(ə)n] *n* район, край, область; a distant/remote (forest) region отдаленный (лесной) район/край; an unpopulated region незаселенный район; a border region пограничная область; a mountainous region горная область, горный край

*** Wages vary from region to region. Оплата труда варьируется в зависимости от района/области/края.

register ['reʤɪstə] I. *n* журнал (*школьный*), журнал записей, реестр, перечень, официальный список; a civil service register список государственных служащих; hotel register книга записи постояльцев (*в гости-*

ница); burial register похоронная книга, книга записи захоронений; a register of births, marriages and deaths книга записи актов гражданского состояния; to keep a register вести журнал; to sign one's name in the register расписаться в журнале; to discover by the register обнаружить по списку; to call the register вызывать по списку

register ['redʒɪstə] II. *v* записывать, регистрировать; to get registered зарегистрироваться; to get smth, smb registered зарегистрировать что-л., кого-л.; to register smb, smth регистрировать/зарегистрировать кого-л., что-л.; to register smb's birth (smb's death, smb's marriage) регистрировать рождение (смерть, брак); to register one's car зарегистрировать машину

regret [rɪ'gret] I. *n* сожаление; to my regret к моему сожалению; to feel (to express) deep regret чувствовать (выражать) глубокое сожаление; to have no regrets не сожалеть ни о чем

*** Have you ever felt regret for your decision? Вы когда-л. сожалели о вашем решении? It is with regret that I inform you of my father's death. С сожалением сообщаю вам о смерти моего отца.

regret [rɪ'gret] II. *v* сожалеть; to regret the mistake (what has happened) сожалеть об ошибке (о том, что произошло)

*** I regret that I cannot come. Я сожалею, что не могу прийти. I regret to say that ... С сожалением должен сказать, что ...

regular ['regjʊlə] *a* 1. регулярный, постоянный, систематический, размеренный; a regular visitor (customer) постоянный посетитель (покупатель/клиент); a regular correspondence регулярная переписка; regular lessons регулярные занятия; regular breathing ровное дыхание; regular pulse ровный пульс; regular steps размеренный шаг; regular income постоянный доход; regular work (salary) постоянная работа (зарплата); a regular staff постоянный штат; a regular army регулярная армия; regular troops регулярные войска; regular use of this medicine регулярный прием этого лекарства; to lead a regular life вести размеренный образ жизни; to keep regular hours соблюдать режим; to have regular meals регулярно питаться; regular in one's habits (in one's calls, in one's payments) аккуратный по своим привычкам (в своих посещениях, в своих платежах)

2. правильный; regular features правильные черты лица; regular teeth ровные зубы; a regular verb правильный глагол

3. обычный; one's regular time for return from work чье-л. обычное время возвращения с работы

*** Do it in the regular way. Сделайте это обычным путем.

regularity [ˌregjʊ'lærɪtɪ] *n* регулярность, ровность, закономерность, правильность, симметричность; statistical regularity статистическая закономерность; regularity of features правильность черт лица; with great regularity с большой регулярностью

*** Children seek out regularities and rules in acquiring language. Дети ищут в усваиваемом языке закономерности и правила.

relations [rɪ'leɪʃ(ə)nz] *n pl* отношения, связи; trade (business, friendly) relations торговые (деловые, дружеские) отношения; public relations связи с общественностью; cause-and-effect relations причинно-следственные связи/отношения; relations between two countries отношения между двумя странами; to establish (to break off, to strengthen) diplomatic relations установить (порвать, упрочить) дипломатические отношения

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому *отношения* соответствуют в англ. языке слова ***terms***, ***relations***, ***attitude***. Сущ. ***relations*** предполагает отношения не менее чем двух участников и относится как к отдельным людям, так и к группе людей, к странам, к организациям: *friendly relations between these countries дружественные отношения между этими странами; our relations have always been excellent у нас всегда были прекрасные отношения*. Сущ. ***terms*** относится тк. к личным отношениям между отдельными людьми: *I am on good terms with him я с ним в хороших отношениях, у меня с ним хорошие отношения*.

(2.) Русскому *иметь отношение (не иметь отношения) к кому-л., чему-л.* соответствует сочетание ***to have (something, nothing) to do with smb, smth***: *What have you to do with it? Какое ты имеешь к этому отношение? He has nothing to do with our plan. Он к нашему плану не имеет никакого отношения.*

(3.) Русские *отношение/подход к чему-л., к кому-л.*; *относиться к чему-л., к кому-л.* могут быть переданы несколькими сочетаниями ***smb's attitude to smb, smth***; ***smb's opinion about smb, smth***; ***smb's approach to smth***; ***to take smth somehow***: *His attitude to his brother was surprisingly cold. Его отношение к брату было на удивление холодным. If that's your attitude to the problem, there is no discussing. Если такова ваша позиция в этом вопросе, то нет смысла его обсуждать. What's his opinion about our suggestion? Каково его мнение о нашем предложении? I don't like his approach to his studies. Мне не нравится его отношение к учебе. It is a wrong approach to the problem. Это неверный подход к проблеме. How did he take our refusal? Как он отнесся к нашему отказу? What does he think about our plan? Что он думает по поводу нашего плана?/Как он относится к нашему плану?*

(4.) Русское словосочетание *к кому-л. доброжелательно (хорошо, дружелюбно, плохо) относиться* передается гл. ***to treat smb kindly (well, friendly, badly)***: *They treated me very kindly (friendly)/were very kind (friendly) to me. Они относились ко мне очень по-доброму/дружелюбно/по-дружески.*

relationship [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] *n* (взаимо)отношение, (взаимо)связь; close relationships близкие/тесные отношения; blood relationship кровное родство; direct relationship непосредственное отношение; doctor-patient relationship отношения «врач – пациент»; extramarital relationships внебрачные отношения/связи; indirect relationship косвенное/опосредованное отношение; interpersonal relationships межличностные отношения; meaningful relationship значимое отношение, влиятельные связи; solid relationship крепкая связь; spatial relationships пространственные отношения; tenuous relationship хрупкие/непрочные отношения, слабая связь; warm relationship теплое отношение; to bear/to have a relationship иметь отношение; to bear a relationship to smth иметь отношение к чему-л.; to break off a relationship with smb порвать отношения с

кем-л.; to cement a relationship укреплять взаимоотношения; to establish a relationship with smb устанавливать отношения с кем-л.

*** She has a good relationship with her children. У нее хорошие отношения с детьми.

relative ['relətɪv] I. *n* родственник, родственница; a close (distant) relative близкий (дальний) родственник; a blood relative кровный родственник; one's nearest relatives ближайшие родственники; a numerous/multitudinous relatives многочисленные родственники; to stay with one's relatives остановиться у своих родственников

relative ['relətɪv] II. *a* относительный, сравнительный; a relative pronoun относительное местоимение; a relative minimum относительный минимум; a relative accuracy/precision относительная точность; a relative ratio относительный показатель; a relative number (stability) относительная величина (стабильность); with relative calm с относительным спокойствием

relief [rɪ'li:f] *n* облегчение, помощь, утешение; a great/immense (considerable) relief большое/сильное (значительное) облегчение; a permanent (temporary) relief постоянное (временное) облегчение; an instant relief мгновенное облегчение; to smb's relief к чьему-л. облегчению; to bring/to give relief облегчать, приносить облегчение; to feel some relief почувствовать некоторое облегчение; to sigh with relief вздохнуть с облегчением; to express relief выражать облегчение; to find relief находить утешение в чем-л.; to receive relief получать утешение; to seek relief искать утешения

*** Tears brought/gave her no relief. Слезы не принесли ей облегчения. They found relief in looking at their son's photographs. Они утешались, рассматривая фотографии своего сына. They expressed relief that the crisis was over. Они выразили облегчение по поводу того, что кризис преодолен.

relieve [rɪ'li:v] *v* облегчать, успокаивать; to relieve one's feelings отвести душу; to relieve the pain снять/облегчить боль; to be (to feel) relieved испытать/почувствовать (ощутить) облегчение

*** This medicine will help to relieve you from your pain. Это лекарство облегчит вашу боль.

religion [rɪ'lɪʤ(ə)n] *n* религия, вера, вероисповедание; Christian religion христианство, христианская религия; the Jewish religion иудаизм; established/organized/state religion государственная религия; fundamentalist (monotheistic, polytheistic) religion фундаменталистская (монотеистическая, политеистическая) религия; freedom of religion свобода вероисповедания; externals of religion религиозная обрядность, внешние проявления религиозности; under the guise of religion под покровом религии; to tolerate all religions быть веротерпимым; to abjure a religion отрекаться от веры; to practise a religion соблюдать религиозные обряды

religious [rɪ'lɪʤəs] *a* религиозный, духовный, церковный; a religious person (ceremony, custom, holiday) религиозный человек (обряд, обы-

чай, праздник); a religious liberty свобода вероисповедания; a religious organization религиозная организация; a religious service церковная служба

rely [rɪ'laɪ] *v* полагаться, надеяться, быть уверенным; to rely (up)on smb полагаться на кого-л.; to rely (up)on smb to do smth быть уверенным, что кто-л. что-л. сделает

*** I rely on your word. Я полагаюсь на ваше слово. I rely on you to arrange everything. Я надеюсь, что вы все устроите.

remain [rɪ'meɪn] *v* 1. оставаться; to remain at home (in the village) оставаться дома (в деревне); only one ticket remained остался только один билет; little remained of smth немного осталось от чего-л.

*** My parents remained in England. Мои родители остались в Англии. Mother was advised to remain indoors for a week. Маме посоветовали посидеть недельку дома.

2. сохранять, продолжать, оставаться (*в том же состоянии*); to remain upright сохранять вертикальное положение; to remain sitting (standing, lying) продолжать сидеть (стоять, лежать); to remain silent продолжать молчать, ничего не сказать; to remain alive (true to smb, smth) остаться в живых (верным кому-л., чему-л.); one thing remains certain одно остается безусловным

*** I remain affectionately yours. Остаюсь Ваш.

CHOICE OF WORDS: *see* **leave** II

remark [rɪ'mɑ:k] *n* замечание, высказывание, реплика, известие; an important (clever) remark важное (умное) замечание; some introductory remarks несколько вступительных замечаний; a complimentary/flattering remark одобрительное/лестное замечание; a catty/caustic/sarcastic/cutting remark саркастическое/резкое/язвительное замечание; a cryptic remark непонятное высказывание, загадочная реплика; a derogatory remark пренебрежительное замечание; a facetious remark шутливое замечание, шуточка; an impertinent remark дерзкое замечание; an inane remark глупое/идиотское/тупое замечание; an indiscreet remark бестактное замечание; a nasty/scathing remark ядовитое замечание; an off-the-cuff remark импровизированное выступление/высказывание; pithy remarks отточенные высказывания; reassuring remark утешительное/обнадеживающее известие; a slanderous remark оскорбительное замечание; a snide remark ехидное замечание; a suggestive remark двусмысленность; a timely remark уместное/своевременное замечание, замечание ко времени; a trite/trivial remark банальное/тривиальное замечание; a witty remark остроумное замечание; one's closing/concluding (opening) remarks заключительные (вступительные) замечания; a casual/passing remark вскользь/мимоходом брошенное замечание; to drop/to make a remark заметить, сделать замечание, высказаться; to make no remarks ничего не сказать, не делать никаких замечаний; to make a few remarks сказать несколько слов

*** She made the remark that being interviewed was boring. Она заметила, что давать интервью утомительно.

remarkable [rɪˈmɑːkəb(ə)l] *a* замечательный, выдающийся, поразительный; a remarkable scientist (speaker) замечательный ученый (докладчик); a remarkable event замечательное событие; a remarkable discovery выдающееся открытие; the place is remarkable for its beauty место замечательно своей красотой

*** The town is remarkable for its monuments. Город славится своими памятниками.

remember [rɪˈmembə] *v* 1. помнить, вспоминать; to remember smb, smth помнить/вспоминать кого-л., что-л.; to remember that ... помнить, что ...; to remember doing smth помнить, что ты что-л. сделал; to remember to do smth не забыть сделать что-л.

*** I shall always remember meeting you. Я никогда не забуду, как мы повстречались. Remember to phone him, won't you? Смотри, не забудь позвонить ему.

2. запоминать; to remember names (figures, facts, faces, places) запоминать имена (цифры, факты, лица, места)

*** I don't remember names. Я не запоминаю имен. Remember me to him. Передайте ему от меня привет.

USAGE: (1.) Гл. ***to remember*** может употр. с последующим инфинитивом (***to remember to do smth***) и с последующим герундием (***remember doing smth***). Эти конструкции имеют разные значения. ***Remember to do smth*** относится к будущему времени: *Remember to post the letter (to lock the door). Помни/не забудь, что надо опустить письмо (запереть дверь).* ***Remember doing smth*** обращено в прошлое: *I remember locking the door. Я помню, что запер/закрыл дверь.*

(2.) *see* **forget**

remind [rɪˈmaɪnd] *v* напоминать; to remind smb of smth напомнить кому-л. о чем-л.; to remind smb that ... (how ..., where ...) напомнить кому-л., что ... (как ..., где ...); to remind smb to do smth напомнить кому-л. сделать что-л.; this reminds me of a certain story это напоминает мне об одной истории

USAGE: (1.) Гл. ***to remind*** обычно употр. с двумя дополнениями ***to remind smb of/about smth*** или инфинитивом ***to remind smb to do smth*** или придаточным предложением ***to remind smb that...*** Без косвенного дополнения ***smb*** гл. не употр.

(2.) *see* **advise**

remorse [rɪˈmɔːs] *n* угрызения совести, раскаяние, сожаление; a bitter (deep/profound) remorse горькое (глубокое) раскаяние; feeling of remorse чувство раскаяния; a twinge of remorse приступ раскаяния, укор/угрызения совести; without remorse безжалостно, бессердечно, без угрызений совести; to display/to show/to express/to feel remorse раскаиваться, испытывать угрызения совести; to be full of remorse мучиться угрызениями совести

*** She was full of remorse for being so cruel to her younger brother. Ее мучила совесть, что она так жестоко обошлась со своим младшим братом. He admitted to have been rude but he felt no remorse. Он признал, что был груб, но совесть его за это не мучила.

remove [rɪ'mu:v] *v* 1. передвигать; to remove the furniture передвигать мебель

2. снимать, убирать, удалять, устранять; to remove one's cap (the lid, the cloth) снять шапку (крышку, скатерть); to remove one's hands убрать/отвести руки; to remove dirty dishes убирать грязную посуду со стола; to remove fears (doubts) устранять страхи (сомнения)

renew [rɪ'nju:] *v* возобновлять, продлевать; to renew the subscription возобновить подписку; to renew efforts (demands) возобновить усилия (требования); to renew a library book продлить срок возврата книги в библиотеку; to renew discussion возобновить обсуждение; to renew a lease продлить срок аренды

rent [rent] I. *n* (арендная) плата; high (low) rent высокая (низкая) квартирная плата; fair rent приемлемая арендная плата; to pay the rent вносить квартирную/арендную плату; to pay a big rent for one's flat платить много за квартиру; to be behind with one's rent задолжать за квартиру

*** How much rent do you pay? Сколько вы платите за аренду?

rent [rent] II. *v* 1. сдавать внаем, сдавать в аренду; to rent rooms to smb сдавать комнаты кому-л.

*** Arable land rents at $3 and $4, or even $6 an acre. Пахотная земля сдается за три, четыре и даже за шесть долларов за акр.

2. снимать, арендовать; to rent a room (a house) снимать комнату (дом); to rent an office from a company снимать комнату у компании

*** He rented a car for the weekend. На выходные он взял напрокат машину.

repair [rɪ'peə] *n* починка, ремонт; general (current) repairs капитальный (текущий) ремонт; repair parts запасные части; a repair shop ремонтная мастерская; during repairs во время ремонта; under repair в ремонте; out of repair в плохом состоянии; to do repairs производить/делать/вести ремонт; smth needs (a lot of) repairs что-л. требует (серьезного) ремонта/(серьезной) починки; smth is closed for repairs что-л. закрыто на ремонт

*** We have done the necessary repairs. Мы починили все, что нужно. The repairs to our roof cost one hundred dollars. Починка нашей крыши обошлась в сто долларов.

repeat [rɪ'pi:t] *v* повторять; to repeat smth повторять что-л.; to repeat a course повторять/повторно проходить курс; to repeat oneself повторяться; to repeat the year остаться на второй год; repeat it! повторите, произнесите еще раз!

USAGE: (1.) Гл. ***to repeat***, в отличие от русского *повторять*, не употр. без прямого дополнения, которое в русском языке часто опускается. Если его нет, то в англ. эквиваленте употр. мест. ***it***. Русскому *повторите*, *пожалуйста*, таким образом, соответствует ***repeat it, please***.

(2.) *see* **like**

CHOICE OF WORDS: Русскому *повторить* в значении *освежить в памяти*, *еще раз просмотреть* соответствует англ. сочетание ***to revise smth***.

replace [rɪ'pleɪs] *v* 1. возвращать на место, помещать обратно; to replace the receiver положить трубку

*** He replaced the book on the shelf. Он поставил книгу обратно на полку.

2. заменять, замещать; to replace smb, smth заменить кого-л., что-л.; to replace the broken window заменять разбитое окно

*** We suggest replacing the present chairman with a younger person. Мы предлагаем заменить действующего председателя человеком помоложе. It is difficult to replace him. Ему трудно найти замену.

reply [rɪ'plaɪ] I. *n* ответ, отклик; a curt/gruff reply грубый/невежливый ответ; an immediate/prompt reply немедленный ответ; a stinging reply резкий/язвительный ответ; a succinct/terse reply краткий, но четкий/лаконичный ответ; a witty reply остроумный ответ; an immediate/angry reply сердитый ответ; reply paid с оплаченным ответом; in reply to smth в ответ на что-л.; to write (to send) a reply to smb, smth написать (посылать) ответ кому-л. на что-л.; to make a (no) reply ответить/дать ответ (не ответить/не дать ответа/не отозваться); to draw/to elicit a reply вытягивать ответ

reply [rɪ'plaɪ] II. *v* отвечать, отзываться; to reply to smth (to smb's question, to smb's words) отвечать на что-л. (на чей-л. вопрос, на чьи-л. слова); to reply immediately/promptly моментально реагировать

*** Reply to the question. Ответь на вопрос. She replied that she would be happy to accept our invitation. Она ответила, что будет счастлива принять наше приглашение. She replied to me in a very rude manner. Она ответила мне очень грубо.

CHOICE OF WORDS: Русскому *отвечать* в англ. языке соответствуют гл. ***to answer***, ***to reply***, ***to respond***, ***to retort***. Они отличаются друг от друга указанием на то, при каких обстоятельствах и как был дан ответ. В русском языке им соответствуют расширенные словосочетания. ***To answer*** наиболее общее слово, оно не указывает на характер и обстоятельства ответа: *to answer question отвечать на вопрос*. ***To reply*** *отвечать на вопрос*, *просьбу*, *замечание*: *I waited for Sam to reply я подождала, пока Сэм ответит*. ***To respond*** *отвечать*, *откликнуться* (*на критику, возражения, чувства*): *he didn't respond to her tears and appeal он не реагировал на ее мольбы и слезы*. ***To retort*** *возражать сердито*, *иронически*, *не задумываясь*, *немедленно*: *I felt tempted to retort that it was none of his business мне захотелось ему возразить, что это его никаким образом не касалось*.

report [rɪ'pɔ:t] I. *n* доклад, сообщение, отчет; a long (short, dull) report длинный (короткий, скучный) доклад; a report on Dickens (on a book, on one's work) доклад/сообщение о Диккенсе (о книге, о своей работе); a report to smb доклад/отчет кому-л.; to write (to make, to prepare, to listen to) a report написать (сделать, подготовить, слушать) доклад

*** The report was followed by a lively discussion. Доклад вызвал оживленное обсуждение. A number of important questions were taken up in the report. В докладе был затронут ряд важных вопросов.

report [rɪ'pɔ:t] II. *v* сообщать; it is reported that ... сообщается/сообщают, что ...; Reuters's agency reports that ... как сообщает агентство «Рейтер» ...

*** He reported what he had seen. Он сообщил о том, что видел.

USAGE and CHOICE OF WORDS: Гл. ***to report*** относится *к* большой группе гл., вводящих или передающих косвенную речь. В разг. речи наиболее часто употр. нейтральные гл. ***to say that …***, ***to tell smb that …***, которые не несут указания на характер и форму передаваемого сообщения. Остальные гл. косвенной речи, как правило, имеют дополнительные смысловые элементы и конструктивные особенности: а) гл., указывающие на форму сообщения ***to call*** *позвать*, *позвонить*, ***to cry*** *крикнуть*, *прокричать*, ***to mumble*** *пробормотать*, ***to murmur*** *ласково прошептать*, ***to mutter*** *пробурчать сквозь зубы*, ***to scream*** *пронзительно крикнуть*, *взвизгнуть*, ***to shout*** *выкрикнуть*, *прокричать*, ***to storm*** *взорваться*, ***to thunder*** *громко прокричать*, ***to wail*** *прорыдать*, *плаксиво проговорить* б) гл., указывающие на реакцию говорящего ***to accept*** *соглашаться*, ***to admit*** *признавать*, ***to agree*** *выразить согласие*, ***to announce*** *объявить*, ***to answer*** *ответить*, ***to argue*** *спорить*, ***to assume*** *предполагать*, ***to believe*** *считать*, ***to complain*** *жаловаться*, ***to claim*** *заявлять*, *претендовать*, ***to confer*** *поделиться,* ***to decide*** *решить*, ***to deny*** *отрицать*, ***to discover*** *обнаружить*, ***to expect*** *ожидать*, ***to explain*** *объяснить*, ***to feel*** *чувствовать*, ***to hint*** *намекать*, ***to hope*** *надеяться*, ***to imagine*** *вообразить*, ***to imply*** *подразумевать*, ***to insist*** *настаивать*, ***to mention*** *упоминать*, ***to notice*** *замечать*, ***to predict*** *предсказывать*, ***to promise*** *обещать*, ***to realize*** *понимать*, ***to recommend*** *рекомендовать*, ***to remark*** *замечать*, ***to remember*** *припомнить*, ***to reply*** *ответить*, ***to report*** *сообщить*, ***to reveal*** *раскрыть*, ***to say*** *сказать*, ***to suggest*** *предложить*, ***to swear*** *поклясться*, ***to think*** *подумать*, ***to warn*** *предупредить*; за всеми этими гл., как правило, следует придаточное предложение, вводимое союзом ***that*** в) гл., побуждающие к действию, с указанием лица, которое это действие будет выполнять ***to advise smb to do smth*** *советовать кому-л. сделать что-л.*, ***to ask smb to do smth*** *попросить кого-л. сделать что-л.*, ***to beg smb to do smth*** *умолять кого-л. сделать что-л.*, ***to command smb to do smth*** *приказать кому-л. сделать что-л.*, ***to convince smb to do smth*** *убедить кого-л. сделать что-л.*, ***to encourage smb to do smth*** *поощрять кого-л. сделать что-л.*, ***to forbid smb to do smth*** *запрещать кому-л. сделать что-л.*, ***to invite smb to do smth*** *пригласить кого-л. делать что-л.*, ***to order smb to do smth*** *приказать кому-л. сделать что-л.*, ***to persuade smb to do smth*** *убедить кого-л. сделать что-л.*, ***to tell smb to do smth*** *сказать/велеть кому-л. сделать что-л.*, ***to urge smb to do smth*** *побуждать кого-л. сделать что-л.*, ***to warn smb to do smth*** *предупреждать кого-л. не делать что-л.*, *предостерегать кого-л. от чего-л.* г) гл. косвенной речи, которые часто употр. в отриц. предложениях ***to believe*** *верить*, *думать*, *считать*, ***to expect*** *ожидать*, ***to feel*** *чувствовать*, ***to imagine*** *представлять себе*, *воображать*, ***to suppose*** *предполагать*, ***to think*** *думать*, ***to warn*** *предупреждать* д) гл. косвенной речи, требующие косвенного дополнения с предлогом ***to*** — ***to announce to smb*** *объявить кому-л.*, ***to complain to smb*** *пожаловаться кому-л.*, ***to confess to smb*** *признаться кому-л.*, ***to explain to smb*** *объяснить кому-л.*, ***to hint to smb*** *намекнуть кому-л.*, ***to mention to smb*** *упомянуть в разговоре с кем-л.*, ***to report to smb*** *сообщить кому-л.*, ***to reveal to smb*** *раскрыть кому-л.*, ***to suggest to smb*** *посоветовать кому-л.* е) гл. косвенной речи, употребляющиеся, как правило, в пассивной фор-

ме ***to be alleged*** *утверждается*, ***to be assumed*** *предполагается*, ***to be believed*** *считается*, ***to be claimed*** *утверждается*, ***to be considered*** *считается*, ***to be discovered*** *выясняется*, ***to be estimated*** *оценивается*, ***to be felt*** *считается*, ***to be found*** *обнаружить*, ***to be known*** *известно, что ...*, ***to be learnt*** *узнать, что ...*, ***to be proved*** *доказано/доказывается, что ...*, ***to be reported*** *сообщается, что ...*, ***to be rumoured*** *поговаривают*, ***to be said*** *говорится, говорят*, ***to be seen*** *понимается*, ***to be thought*** *считается*, ***to be understood*** *понимается*.

representative [ˌreprɪˈzentətɪv] *n* представитель, уполномоченный; sales representative торговый представитель, агент по продаже товаров, комиссионер; elected representative выбранный/избранный представитель; account representative сотрудник банка по связи с клиентами; smb's special (business, personal) representative чей-л. специальный (деловой, личный) представитель; representatives of the press (of the country, of the firm) представители прессы (страны, фирмы)

reproduce [ˌriːprəˈdjuːs] *v* воспроизводить, повторять, копировать; to reproduce a sound (word) воспроизвести звук (слово); to reproduce a story пересказать/рассказать историю; to reproduce extreme bass frequencies воспроизвести самые низкие частоты

*** The map has been reproduced from an original drawing. Карта была скопирована с оригинала.

republic [rɪˈpʌblɪk] *n* республика; an autonomous republic автономная республика; a people's republic народная республика; a democratic republic демократическая республика; a banana republic банановая республика; to establish a republic основать республику

reputation [ˌrepjʊˈteɪʃ(ə)n] *n* слава, репутация, доброе имя, известность; an international (worldwide) reputation международная (мировая) известность; an enviable (excellent, fine) reputation завидная (превосходная, безупречная) репутация; an impeccable/spotless/unblemished/unsullied/untarnished reputation незапятнанная репутация; a tainted/tarnished/unenviable reputation запятнанная репутация; a person of no reputation темная личность; a scientist of worldwide reputation известный всему миру ученый, ученый с мировым именем; a person of world reputation человек с мировым именем; a person of reputation почтенный человек; to have a reputation пользоваться всеобщим уважением, иметь хорошую репутацию; to earn the reputation of a good engineer зарекомендовать себя хорошим инженером; to spoil smb's reputation испортить кому-л. репутацию; to acquire/to establish a reputation приобретать репутацию; to compromise/to destroy/to ruin (to guard) one's reputation подмочить/испортить (беречь) свою репутацию; to protect one's reputation заботиться о своей репутации; to have a reputation for wit славиться остроумием; to know smb by reputation знать кого-л. понаслышке/по отзывам; to live up to one's reputation оправдывать свою репутацию; to stake one's reputation on smth ручаться своей репутацией за что-л.

*** He had the reputation of being a heavy drinker. У него репутация горького пьяницы. That judge has a reputation for being fair. Этот судья известен своей справедливостью.

repute [rɪ'pju:t] *n* репутация; authors of repute известные/знаменитые писатели; a place of ill repute место, пользующееся дурной репутацией/славой; a man of international (of worldwide) repute человек с международным (мировым) именем; a method of international repute метод, получивший международное признание; a diplomat of solid repute дипломат с солидной репутацией; a firm of no repute фирма, не имеющая репутации/не пользующаяся известностью; a hotel of ill/shaggy repute отель с сомнительной репутацией; resorts of repute известные курорты; a hospital of small repute больница с весьма скромной репутацией; to be held in low repute иметь дурную репутацию; to be of good/high (bad/ill) repute пользоваться хорошей (плохой) репутацией; to bring smb into some kind of repute создавать репутацию кому-л. чем-л.; to gain/to earn a high repute добиться высокого признания

*** The remedy is of high repute among medical men. Медики высокого мнения об этом лекарстве. He has earned a high repute as a surgeon. Он заслужил репутацию хорошего хирурга.

request [rɪ'kwest] I. *n* просьба, требование; an informal request неформальная просьба; a moderate/modest request скромная просьба; an oral request устная просьба; a reasonable (unreasonable) request разумная (неразумная) просьба; an unofficial request неофициальная просьба; a desperate/urgent request настоятельная просьба; a request stop остановка по требованию; a request to smb просьба к кому-л.; at/by/(up)on (smb's) request по (чьей-л.) просьбе; to make a request обратиться с просьбой; to act on a request поступать по просьбе; to deny/to reject (to honour) a request отклонять (выполнять) просьбу

*** I have a request to you. У меня к вам просьба. Brochures are mailed out on request. Брошюры высылаются по требованию. She did it at my request. Она сделала это по моей просьбе.

request [rɪ'kwest] II. *v* обращаться с просьбой, просить; as requested by you согласно вашей просьбе; as requested in your letter как вы просили в вашем письме

*** It's not too much to request of you to clean your own shoes. Не такая уж большая просьба – попросить тебя почистить свои туфли.

USAGE: *see* **award** II

require [rɪ'kwaɪə] *v* требовать; smth requires much (little) time что-л. требует много (немного) времени; to require money (food, little effort, skill) требовать денег (пищи, небольших усилий, мастерства)

*** He will have everything he requires. У него будет все, что ему необходимо. It requires careful consideration. Это требует тщательного рассмотрения. Hard work will be required of students in this course. При изучении этого курса от студентов потребуется серьезная работа.

CHOICE OF WORDS: *see* **award** II

required [rɪ'kwaɪəd] *a* обязательный, необходимый, требуемый; required studies обязательные курсы; required subject обязательный предмет; a list of required reading список обязательной литературы; in the required time в назначенный срок; by the required date к установленному сроку; of the required length нужной длины

*** Does he have the required knowledge? У него есть необходимые знания?

requirement [rɪ'kwaɪəmənt] *n* (*обыкн. pl*) требование, необходимое условие; essential (necessary) requirements основные/существенные (необходимые) требования; admission requirement требования к приему; entrance requirements условия допуска (*в здание*); legal (minimum) requirements законные (минимальные) требования; physical requirements требования к физической подготовке/физическому состоянию; high (severe, unacceptable, increasing/growing, standard, legal) requirements высокие (жесткие, неприемлемые, растущие, стандартные, юридические) требования; suitable (acceptable, contract/contractual) requirements подходящие (приемлемые, договорные) требования; bank (operational) requirements банковские (эксплуатационные) требования; market requirements требования рынка; entrance requirements требования на вступительных экзаменах; food requirements потребности в пище; registration (residence) requirements требования для регистрации (постоянного проживания); to fulfil (to outline) smb's/one's requirements выполнять (излагать) требования; to satisfy/to answer/to meet smb's requirements удовлетворять чьим-л. требованиям; not to be equal to the requirements не отвечать/не соответствовать требованиям; to meet all the requirements отвечать/соответствовать всем требованиям; to set out/to put forth the requirements устанавливать требования; to establish/to set requirements определять требования; to fill/to satisfy a requirement отвечать требованию

*** The main requirements for the job are good eyesight and a high level of physical fitness. Основные требования для этой работы – хорошее зрение и большая физическая выносливость. The purity of the water in the town didn't come up to the minimum requirements. Чистота воды в этом городе не соответствует даже минимальным требованиям.

research [rɪ'sɜ:tʃ] *n* исследование, изыскание; historical (fruitful, independent, medical, scientific) research историческое (плодотворное, самостоятельное, медицинское, научное) исследование; research work научно-исследовательская работа; research in the field of medicine исследование в области медицины; a piece of careful research тщательное исследование; to do (to carry on/to carry out) research вести (провести) исследовательскую работу; to be engaged in research заниматься научно-исследовательской работой; to conduct/to do/to pursue research проводить исследования; to carry out a research into the causes of cancer исследовать причины заболевания раком

*** His researches have been fruitful. Его исследования принесли результаты.

USAGE: *see* **advice**

resemblance [rɪ'zembləns] *n* сходство; a close (remarkable, little) resemblance близкое (поразительное, небольшое) сходство; an accidental

resemblance случайное сходство; some distant resemblance between them некоторое отдаленное сходство между ними; to have/to show great resemblance to smth обнаруживать большое сходство с чем-л., быть похожим на что-л.

*** There is no resemblance between them. Между ними нет никакого сходства.

resent [rɪ'zent] *v* возмущаться, обижаться, негодовать; to resent bitterly/strongly сильно возмущаться; to resent smth негодовать по поводу/не терпеть чего-л.; to resent smb's remarks (smb's actions) возмущаться чьими-л. замечаниями (поступками)

*** She resents having to wait. Она возмущается, когда ей приходится ждать. We resent him being the center of attraction. Нам не нравится, что он является центром внимания. He resents criticism. Он не терпит возражений.

resentful [rɪ'zentf(ə)l] *a* обиженный, возмущенный, обидчивый; a bitterly resentful горько обиженный; resentful person обидчивый человек; resentful words слова возмущения; to be resentful of smth обижаться на что-л., возмущаться чем-л.; to be resentful at smb обижаться на кого-л.

*** He was at that moment resentful against/at the whole party. В тот момент он обижался/злился на всю компанию. I was resentful of what she said. Я был возмущен тем, что она сказала.

resentment [rɪ'zentmənt] *n* обида, негодование, возмущение, злоба; a bitter/deep/profound/sullen resentment горькая обида, глубокое разочарование; to arouse/to stir up resentment вызывать негодование; to bear/to feel/to harbour resentment негодовать, возмущаться; to express/to voice resentment выражать негодование; to have no resentment against smb не чувствовать обиды на/не таить злобы против кого-л.

*** They felt resentment that nobody paid attention to their request. Они обиделись, что никто не обратил внимания на их просьбу.

resist [rɪ'zɪst] *v* 1. сопротивляться, противостоять; to resist an enemy (the police) оказать сопротивление/дать отпор врагу (полиции); to resist violence сопротивляться насилию, ответить насилием на насилие; to resist changes противиться изменениям; to resist old age не поддаваться старости; to resist arrest сопротивляться при аресте

*** He didn't resist any longer. Он более не сопротивлялся/не противился.

2. удерживаться (*обыкн. в отриц. предложениях*)

*** She couldn't resist a smile. Она не могла удержаться от улыбки.

resistance [rɪ'zɪstəns] *n* сопротивление, сопротивляемость; a sudden (stubborn, armed, considerable, strong) resistance неожиданное (упорное, вооруженное, значительное, сильное) сопротивление; a nonviolent/passive resistance пассивное сопротивление; a valiant (a weak) resistance героическое (слабое) сопротивление; a determined/fierce/stiff resistance решительное сопротивление; low resistance низкая сопротивляемость; the Resistance movement движение Сопротивления; the line/path of least resistance линия наименьшего сопротивления; to break down/

to put down/to wear down (to crush/to smash, to overcome, to overpower) resistance сломить (сокрушить, преодолеть, подавить) сопротивление; to offer resistance оказывать сопротивление; to make no (not the slightest) resistance не оказывать никакого (ни малейшего) сопротивления; to put up resistance оказать сопротивление; to take the line of least resistance пойти/идти по пути/избрать путь наименьшего сопротивления

resource [rɪ'sɔːs] *n* (*обыкн. pl*) ресурсы, средства, полезные ископаемые; human resources трудовые ресурсы, людские резервы, персонал, кадры, штат служащих; natural (mineral) resources естественные (горнорудные) богатства; economic resources экономические ресурсы/объекты; untapped resources неиспользованные ресурсы; to develop/to exploit/to tap resources разрабатывать полезные ископаемые; to husband one's resources умело управлять своими ресурсами; to pool (to share) one's resources объединять (совместно использовать) ресурсы

respect [rɪ'spekt] *n* уважение, признание, почет, почтение, почтительное отношение; a deep (profound, sincere) respect глубокое (глубочайшее, искреннее) уважение; a great respect огромное уважение; a due respect должное/заслуженное уважение; a mutual respect взаимное уважение; respect for the law уважение к закону; with respect с уважением; out of respect to (for)/in respect to smb из уважения к кому-л.; to feel (to show, to have) respect for smb чувствовать (проявлять, иметь) уважение к кому-л.; to be held in respect пользоваться уважением; to hold in respect уважать; to command (to inspire) respect внушать (вызывать) уважение; to earn smb's respect добиться чьего-л. уважения; to win (to lose) smb's respect завоевать (потерять) чье-л. уважение; to pay/to show respect to smb проявлять уважение/уважительно относиться к кому-л.

*** She did it out of respect for her parents. Она сделала это из уважения к родителям. With all due respect, I disagree. При всем должном уважении, я не согласен.

respectful [rɪ'spektf(ə)l] *a* почтительный, вежливый; a respectful son почтительный сын; a respectful tone (voice) вежливый/почтительный тон (голос); a respectful manner почтительные манеры; respectful silence почтительное молчание; respectful to smb почтительный к кому-л.; at a respectful distance на почтительном расстоянии

responsibility [rɪˌspɒnsɪ'bɪlɪtɪ] *n* ответственность; a great/awesome (serious, complete) responsibility большая (серьезная, полная) ответственность; a collective responsibility коллективная ответственность; a grave/great/heavy/terrible responsibility тяжелые обязанности, большая ответственность; a personal responsibility личная ответственность; responsibility lies with smb ответственность лежит на ком-л.; on one's own responsibility по собственной инициативе, под/на свою ответственность; to accept/to assume/to shoulder/to take a responsibility взять на себя ответственность; to take the responsibility for the consequences взять на себя ответственность за последствия; to admit/to claim responsibility брать

ответственность за что-л.; to bear/to exercise (the) responsibility нести бремя/груз/тяжесть ответственности; to disclaim responsibility снимать (*с себя*) ответственность/полномочия; to dodge responsibility избегать ответственности; to evade/to shirk responsibility уклоняться от ответственности; to share (the) responsibility разделять ответственность

*** That's not my responsibility. Это не входит в круг моих обязанностей. He has many responsibilities. У него много обязанностей.

responsible [rɪ'spɒnsɪb(ə)l] *a* ответственный, несущий ответственность, отвечающий; a responsible position (decision) ответственное положение (решение); a responsible task ответственная задача; responsible for smth to smb ответственный за что-л. перед кем-л.; to be responsible for smth быть ответственным за что-л., быть инициатором/автором чего-л.

*** I am not responsible to you for my action. Я не должен отчитываться перед вами за свои действия. The pilot is responsible for the passengers' safety. Летчик несет ответственность за безопасность пассажиров. He is directly responsible for the efficient running of the office. Он несет непосредственную ответственность за эффективную работу фирмы.

rest [rest] I. *n* отдых, покой; a good (long, short, real) rest хороший (продолжительный, краткий, настоящий) отдых; a complete rest полный отдых; a bed rest постельный режим; an earned rest заслуженный отдых, пенсия; day of rest день отдыха, выходной день, воскресенье; without rest без отдыха, без передышки; to do smth without rest делать что-л. без отдыха/без передышки; to give an hour for rest дать час на отдых; to have/to take a good rest хорошо отдохнуть; to have no time for rest не иметь времени на отдых; to set smb's mind at rest успокаивать кого-л.; to go/to retire to rest ложиться отдыхать/спать

CHOICE OF WORDS: *see* **leave** I, **holiday**

rest [rest] II. *n* остаток, остальное, остальные, другие, прочие; the rest of the money остаток денег; the rest of the time остальное время; the rest of the story (of the road) остальная часть рассказа (пути); the rest of the people (of the pupils, of the students) остальные люди (ученики, студенты); the rest of us остальные; (all) the rest of it все другое/остальное/прочее; for the rest что же касается прочего; the rest came home остальные пришли домой

USAGE: Сущ. ***rest*** употр. с определенным артиклем обычно в конструкции ***the rest of smb/smth***. Оно не сочетается с числительными и русским сочетаниям *оставшиеся три книги*, *остальные пять человек* в англ. языке соответствуют ***the remaining three books***, ***the remaining five people***.

rest [rest] III. *v* отдыхать; to rest after dinner отдыхать/полежать после обеда; let your eyes rest дай глазам отдохнуть

*** You must rest more. Вам надо больше отдыхать.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому *отдыхать* в значении *проводить отпуск* в англ. языке соответствует не гл. ***to rest***, а словосочетание ***to have/to spend/to take a holiday (a vacation)***: *to have a good/nice/wonderful (bad)*

holiday хорошо (плохо) отдохнуть. Русскому сущ. *отдыхающие* соответствует англ. сущ. ***holiday-makers***.

(2.) *see* **holiday**

restaurant ['restərɒnt] *n* ресторан; elegant/first-class restaurant первоклассный ресторан; fast-food restaurant ресторан быстрого обслуживания, закусочная; licensed restaurant лицензированный ресторан (*в котором разрешается продавать спиртные напитки*); a restaurant with a good reputation ресторан с хорошей репутацией; at the restaurant в ресторане; to manage/to operate/to run a restaurant управлять рестораном

result [rɪ'zʌlt] *n* результат, исход, вывод, итог; excellent (poor, unexpected/surprising) result прекрасный (плохой, неожиданный) результат; positive (negative) result положительный (отрицательный) результат; striking result замечательный/выдающийся результат; direct result явный/видимый результат; final/net result конечный результат; lasting result устойчивый результат; overall results итоги; logical result ожидаемый исход, предсказуемый результат; with the same result с тем же результатом; without result безрезультатно; as a result в результате, в итоге; to have (to get, to give) results иметь (получить, дать) результаты; to evaluate/to measure results оценить результаты; to tabulate results сводить результаты в таблицы; to achieve/to produce results достигать результатов; to nullify/to undo a result считать результат недействительным

*** His trip had strange results. Его поездка имела странные последствия.

retaliate [rɪ'tælɪeɪt] *v* отплачивать тем же самым, отвечать, (ото-)мстить, наносить ответный удар; to retaliate on the enemy нанести врагу ответный удар; to retaliate on insult ответить оскорблением на оскорбление; to retaliate against smb принять ответные меры против кого-л.; to retaliate accusation upon smb предъявлять кому-л. встречные обвинения

*** She retaliated to his insults by slapping his face. В ответ на его оскорбления она дала ему пощечину. If we raise our import duties they may retaliate against us. Если мы повысим ввозные пошлины, против нас примут ответные меры.

return [rɪ'tɜ:n] I. *n* возвращение, возврат; a return ticket обратный билет; a return address обратный адрес; his return to civilian life его возвращение на гражданку; on smb's return from somewhere по возвращении кого-л. откуда-л.; in return в ответ, в обмен, взамен; by return of post обратной почтой

*** In return I promised to help him. Взамен я обещал ему помочь. Many happy returns of the day. Поздравляю с днем рождения, желаю долгих лет жизни.

return [rɪ'tɜ:n] II. *v* 1. возвращать, отдавать обратно; to return smth to smb возвращать что-л. кому-л.

2. возвращаться; to return home вернуться домой; to return to someplace возвращаться куда-л.; to return from the trip (from the theatre) возвращаться из поездки (из театра); to return immediately (later, in time)

вернуться сейчас же (позднее, вовремя); to return by the same way вернуться той же дорогой

*** They didn't return until next morning. Они вернулись только на следующее утро. We shall return to this question later. Мы вернемся к этому вопросу позднее.

revenge [rɪ'venʤ] I. *n* месть, мщение, отмщение, отместка; a just (blood(y) revenge справедливая (кровная) месть; a terrible (bitter) revenge страшная (ужасная) месть; a sweet revenge месть, приносящая наслаждение, сладкая месть; in revenge for smth в отместку за что-л.; out of revenge из мести; to take/to get (one's) revenge (up)on smb отомстить кому-л.; to exact/to have revenge (up)on smb for smth (ото)мстить кому-л. за что-л.; to burn with revenge жаждать мести; to give smb his revenge дать кому-л. возможность отомстить/отыграться; to inflict a terrible revenge on smb жестоко отомстить кому-л.

*** There was a bitter revenge in his heart. Его сердце было переполнено жаждой мести. The best way of revenge is to avoid the offender. Самый лучший способ отмщения — избегать обидчика. He threatened me to get his revenge some day. Он грозил мне когда-нибудь отомстить.

CHOICE OF WORDS: Значение сущ. ***revenge*** может быть выражено близкими по содержанию словами ***vengeance***, ***retaliation***. Сущ. ***vengeance*** *мщение*, обозначает сильное желание отомстить за серьезную обиду; сущ. ***vengeance*** более эмоционально, чем ***revenge***: *Hamlet's heart was filled with vengeance. Сердце Гамлета было полно жаждой мщения. He was driven by vengeance. Им двигала жажда мести.* Сущ. ***retaliation*** в значении *ответный удар*, *возмездие* подразумевает действие, сходное по характеру с тем, которое было ранее совершено кем-л. др.: *in retaliation в отместку; he felt that retaliation would follow very soon он чувствовал, что вскоре последует ответный удар.*

revenge [rɪ'venʤ] II. *n* (ото)мстить, отплатить; to revenge smth отомстить за что-л.; to revenge an injustice отомстить за несправедливость; to revenge smb's death отомстить за чью-л. смерть; to revenge an insult отомстить за оскорбление; to revenge oneself отомстить за себя; to revenge oneself (up)on smb for smth отомстить кому-л. за что-л.; to be revenged быть отомщенным; to revenge on smb for one's loss отомстить кому-л. за свои потери; to revenge wrong with wrong отплатить злом за зло

*** Hamlet revenged his father's death on his uncle. Гамлет отомстил дяде за смерть отца. He wished to revenge on his tormentors. Он хотел отомстить своим мучителям.

CHOICE OF WORDS: Жажда *мщения*, *мести* может быть описана кроме гл. ***to revenge*** и сущ. ***revenge***, рядом др. слов и словосочетаний: ***to avenge smth***, ***smb*** *отомстить за что-л., за кого-л.*: *He vowed to avenge the death of his sister. Он поклялся отомстить за смерть своей сестры. Our brothers will avenge us. Наши братья отомстят за нас. He wanted to avenge his humiliation. Он хотел отомстить за свое унижение.* ***To retaliate*** *отплатить тем же самым*, *нанести ответный удар*: *They retaliated by changing the day of the meeting. Они отомстили тем, что изменили день собрания.* ***To pay smb back*** *отплатить*, *сделать что-л. в отместку* (*используется в обыденных ситуациях*): *I'm going to play my music really loud and see how he likes being waken up in the*

middle of the night, just to pay him back. Я запущу музыку на полную громкость просто для того, чтобы отомстить ему, и посмотрю, как это ему понравится, когда он будет разбужен в середине ночи. ***To get even with smb*** *свести с кем-л. счеты*: *Joyce hurt him really badly and he vowed to get even with her some day. Джойс его очень обидела, и он поклялся когда-нибудь свести с ней счеты. What can I do to get even with him? Что я могу сделать, чтобы ему отомстить?* ***To get one's own back*** *свести счеты, отомстить*: *She is sick and tired of his silly jokes and she is getting now her own back by making him a laughing-stock among their friends. Ей надоели его глупые шутки, и теперь она сводит счеты, делая его посмешищем среди друзей. I'm going to get my own back on Jim for telling the teacher I copied his homework. Я отплачу Джиму за то, что он наябедничал учителю, что я списал его домашнюю работу.* ***To get at smb*** *делать в отместку, отомстить, отыграться на ком-л.*: *Leaving school at sixteen was just a way of getting back at his father. Он бросил школу в шестнадцать лет назло отцу. She was trying to get back at me for dancing with her boyfriend. Она пыталась как-нибудь отомстить мне за то, что я танцевала с ее другом.*

review [rɪ'vju:] I. *n* 1. обозрение, обзор; a short (detailed, weekly, political) review краткое (подробное, еженедельное, политическое) обозрение; book review обзор книг; to publish a review in a newspaper напечатать обзор в газете

2. рецензия, отзыв; a favourable (positive) review благоприятный (положительный) отзыв; rave reviews восторженные отзывы; a negative/unfavourable review отрицательный отзыв; to write a favourable review of a book (of a play) написать положительную рецензию на книгу (на пьесу); to get/to receive a review получать отзыв

*** The film was given/got favourable/good reviews. Фильм получил положительные отзывы. The article under review was published in spring. Рассматриваемая/рецензируемая статья была напечатана весной.

review [rɪ'vju:] II. *v* пересматривать, просматривать, проверять, рецензировать, делать критический обзор; to review new books (plays) рецензировать новые книги (пьесы); to review for a newspaper быть рецензентом в газете, писать критические статьи/отзывы для газеты

revise [rɪ'vaɪz] *v* 1. повторять, освежать в памяти; to revise rules (words, the text) повторять правила (слова, текст); to revise for exams готовиться к экзаменам, повторять пройденный материал

2. пересматривать, исправлять, перерабатывать; a revised edition исправленное/переработанное издание; to revise the text перерабатывать текст; to revise one's opinion пересматривать свое мнение; to revise an article проверять/исправлять статью

USAGE: *see* **repeat**

revolution [ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] *n* революция, переворот, восстание; a social revolution социальный переворот; a cultural (an industrial) revolution культурная (промышленная) революция; a palace (a political) revolution дворцовый (политический) переворот; to carry out/to conduct/to fight a revolution организовать революционное восстание; to crush/to defeat/

to put down a revolution подавить революцию; to foment/to stir up a revolution побуждать/подстрекать к революции; to organize a revolution организовать переворот

revolutionary [ˌrevəˈluːʃən(ə)rɪ] *a* вызывающий коренные изменения, революционный; a revolutionary song (struggle) революционная песня (борьба); a revolutionary poem революционное стихотворение; a revolutionary writer (holiday) революционный писатель (праздник); revolutionary ideas революционные идеи; revolutionary discoveries открытия, производящие переворот в науке; a revolutionary change революционное/коренное изменение

reward [rɪˈwɔːd] I. *n* 1. награда, премия, поощрение; a just (a well-deserved) reward справедливая (заслуженная) награда; a reward for smth награда за что-л.; to get/to reap/to receive a reward получить награду/премию; to give/to pay a reward давать награду, награждать; to offer a reward представлять к награде

2. вознаграждение; a tangible reward ощутимое вознаграждение; a large (sufficient) reward большое (достаточное) вознаграждение; in reward for smth в награду за что-л.; to offer (to promise, to receive) a reward предлагать (обещать, получать) вознаграждение; to refuse a reward отказаться от вознаграждения

reward [rɪˈwɔːd] II. *v* 1. награждать, давать награду; to reward smb with smth for smth награждать кого-л. чем-л. за что-л.

2. вознаграждать, давать денежное вознаграждение; to reward smb for one's services (for one's patience) вознаграждать кого-л. за его труды (за терпение); to reward smb generously щедро (воз)награждать кого-л.; our efforts were rewarded наши усилия были вознаграждены

*** We rewarded him for finding our lost dog. Мы отблагодарили его за то, что он нашел нашу потерявшуюся собаку. A magnificent view rewards the traveller. Красивый вид вознаграждает все тяготы путешественника.

rhyme [raɪm] *n* рифма; a beginning/initial/head rhyme начальная рифма; an internal rhyme внутренняя рифма; a single rhyme односложная рифма; a vowel rhyme ассонанс; nursery rhymes детские стишки; in rhyme в стихах; to find a rhyme to a word найти рифму к слову

rhythm [ˈrɪð(ə)m] *n* ритм, ритмичность, темп; modern rhythms современные ритмы; a frenzied (a pulsating) rhythm бешеный (пульсирующий) ритм; a steady rhythm ровный/одинаковый темп/ритм; the rhythm of speech (of dancing) ритм речи (танца); the rhythm of the heart ритм работы сердца; the rhythm and symmetry of architecture ритм и симметрия архитектуры; to dance to the rhythm of drums танцевать под барабаны/в такт барабанному бою

rice [raɪs] *n* рис; a brown rice нешлифованный рис; a polished rice шлифованный рис; a quick-cooking rice рис быстрого приготовления; a wild rice канадский рис; rice field рисовое поле; rice pudding рисовый

пудинг; to grow rice выращивать рис; to boil rice варить рис; to mill/to winnow rice просеивать рис

rich [rɪʧ] *a* богатый, состоятельный; a rich voice (tone, sound) сочный/мягкий/низкий голос (тон, звук); a rich colour густой/сочный цвет; rich food жирная пища; rich soil плодородная земля; to be rich in forests (in coal) быть богатым лесами (углем); to become rich разбогатеть; to get rich quickly быстро разбогатеть

*** We aren't rich enough to buy such expensive things. Мы не так богаты, чтобы покупать такие дорогие вещи.

riddle ['rɪdl] *n* загадка, трудная проблема; to ask smb a riddle загадать кому-л. загадку; to guess (to solve) a riddle отгадать (разгадать) загадку; to speak in riddles говорить загадками

*** There is no clear solution to this riddle. Нет ясного решения этой загадки.

ride [raɪd] *v* (**rode**, **ridden**) 1. ездить верхом; to ride a horse ехать верхом на лощади

2. ездить (*в автобусе, трамвае, на велосипеде*); to ride a bicycle (in a bus) ехать/ездить на велосипеде (в автобусе)

rifle ['raɪf(ə)l] *n* винтовка, карабин, нарезное оружие; full-bore (small-bore) rifle крупнокалиберная (мелкокалиберная) винтовка; to disassemble (to assemble) a rifle разбирать (собирать) винтовку; to shoot a rifle стрелять из ружья/из винтовки/из карабина; to aim/to point a rifle целиться из винтовки; to know how to handle a rifle уметь обращаться с винтовкой/с карабином/с нарезным оружием; rifle fires/goes off (jams/misfires) винтовка/карабин/ружье стреляет (дает осечку)

right [raɪt] I. *n* правая сторона; on the right справа, с правой стороны; to the right направо; on smb's right справа от кого-л.; to go (to turn) to the right пойти (свернуть) направо; to keep to the right держаться правой стороны

*** You'll see the post office on your right. Вы увидите почту справа от вас.

USAGE: *see* **left**

right [raɪt] II. *n* 1. (*часто pl*) право; equal (political) rights равные (политические) права; patients' rights права пациента; property rights права собственности; intellectual property rights авторские права; veterans' rights права ветеранов; voting rights право голоса; women's rights права женщин; an inalienable right неотчуждаемое право; an exclusive (a sole) right эксклюзивное (исключительное) право; an inherent right неотъемлемое/наследственное право; a legal right законное/юридическое право; a natural right естественное право (*человека на что-л.*); vested right закрепленное/признанное/законное право; civil rights гражданские права; consumers' rights права потребителя; film rights права на экранизацию; human rights права человека; individual rights права личности; the right of a free press свобода прессы; the right of free speech свобода слова; the right to privacy право на уединение/на частную жизнь; the right to work (to rest, to education) право на труд (на отдых, на образование); to have

(to get) the right to do smth иметь (получить) право что-л. делать; to win (to lose, to defend/to claim/to protect/to safeguard) the (one's) right to smth завоевать (потерять, защищать) свое право на что-л.; to fight for one's rights бороться за свои права; to abdicate/to relinquish/to renounce/to sign away/to waive a right отказываться от какого-л. права; to achieve/to gain a right приобретать право; to achieve full civil rights получать все права гражданина; to assert a right отстаивать право; to deny smb a right отнимать у кого-л. право, отказать кому-л. в праве; to enjoy/to exercise a right пользоваться правом

*** You have no right to do that. Вы не имеете права это делать.

2. права (*на использование, эксплуатацию чего-л.*); mineral rights права на разработку недр; access rights права доступа; marketing rights права на продажу

*** What are my rights and duties? Каковы мои права и обязанности?

right [raɪt] III. *a* правый, лицевой; the right hand правая рука; the right bank (corner) правый берег (угол); the right side лицевая сторона

right [raɪt] IV. *a* 1. правый, правильный, верный; the right answer верный ответ; the right way правильный путь; the right time точное время; to be right about smth быть правым относительно чего-л.; all right! ладно!, хорошо!

*** You are right. Вы правы. That's right! Правильно! My watch is right. Мои часы идут правильно.

2. нужный; the right man нужный человек; the right medicine (word) нужное лекарство (слово)

*** He is the right man for the job. Он как раз подходящий человек для этой работы. It is just the right colour. Это как раз тот цвет, который нужен.

right [raɪt] V. *adv* тут же, прямо, сразу; right here (there, then) прямо здесь (там, тогда); right away сразу, немедленно; right after smth прямо/сразу после чего-л.; right ahead прямо вперед/впереди

ring [rɪŋ] I. *n* кольцо, круг, окружность, ободок, обруч; a gold (silver) ring золотое (серебряное) кольцо; a key ring кольцо для ключей; wedding/engagement ring обручальное кольцо; napkin ring кольцо для салфетки; a sapphire ring кольцо с сапфиром; a signet ring кольцо с печаткой; piston ring поршневое кольцо; rings of smoke кольца дыма; to wear a ring on one's finger носить кольцо на пальце; to form a ring встать в/образовать круг; to dance in a ring танцевать, взявшись за руки/встав в круг

ring [rɪŋ] II. *n* звон(ок), звяканье, дребезжание, отзвук, отголосок; to give a ring издать звук; there was a loud ring of the bell громко прозвенел колокольчик/звонок; there was a ring at the door в дверь позвонили; give me a ring позвони мне по телефону

*** There was a false ring to his words. В его словах звучали фальшивые нотки. It has the ring of truth about it. Это звучит правдоподобно. A ring of the bell called him downstairs. Звук дверного колокольчика заставил его спуститься вниз.

ring [rɪŋ] III. *v* (**rang**, **rung**) 1. звенеть, звучать; the bell (telephone) rings звонок (телефон) звонит

2. звонить; to ring the bell звонить в колокол, нажать кнопку звонка; to ring at the door звонить в дверь; to ring for the lesson (for the lecture, for the meeting) звонить на урок (на лекцию, к началу собрания)

rise [raɪz] I. *n* подъем, повышение, возвышение; a rise in the road подъем дороги, участок подъема на дороге; a quick rise in the living standard быстрый подъем жизненного уровня; a rise in/of prices рост цен; to get a rise in one's salary получить прибавку/повышение зарплаты

rise [raɪz] II. *v* (**rose**, **risen**) 1. восходить, вставать, подниматься; to rise to one's feet встать на ноги; the sun (the moon) rises солнце (луна) в(о)сходит; the moon has not risen yet луна еще не взошла; the plane rose into the air самолет поднялся в воздух; the curtain rose занавес поднялся; the smoke (mist) was rising дым (туман) поднимался

2. возвышаться, повышаться, усиливаться, расти; the building (tree, house) rises above smth (in the distance) здание (дерево, дом) возвышается над чем-л. (вдалеке); smb's voice rises (in anger, in excitement) чей-л. голос повышается (от злости, от возбуждения); the prices rise цены растут; the wind is rising поднимается ветер; the water in the river rises вода в реке прибывает/поднимается

*** His temperature rose. У него повысилась температура.

3. восставать; to rise against smb восстать против кого-л.

risk [rɪsk] I. *n* риск; at the risk of smth рискуя чем-л., с риском для чего-л.; at the risk of one's life с риском для жизни; at one's own risk на собственный риск, на свой страх и риск; to run (to take) the risk of doing smth рисковать (идти на риск), делая что-л.; to run risks идти на риск, подвергнуться риску

risk [rɪsk] II. *v* рисковать, отважиться, решиться; to risk one's life (one's reputation) рисковать жизнью (репутацией); to risk smth решиться на что-л.; to risk doing smth рискнуть сделать что-л.

*** I can't risk a failure. Я не могу идти на заведомый провал.

river ['rɪvə] *n* река; a long (large, narrow, wide) river длинная (большая, узкая, широкая) река; a deep (shallow, fast, quiet, mountain) river глубокая (мелкая, быстрая, тихая/спокойная, горная) река; a high-water (sluggish, rushing) river полноводная (медленная, стремительная) река; a winding (abounding in/full of rapids, subterranean) river извилистая (порожистая/изобилующая порогами, подземная) река; a babbling (limpid/clear, warm, cold) river журчащая (прозрачная, теплая, холодная) река; a navigable river судоходная река; the Volga river река Волга; a firmly frozen river хорошо замерзшая река; across the river на том берегу реки; along the river вдоль реки, по реке; the basin (bank, bottom, arm, bed, turn, course) of the river бассейн (берег, дно, рукав, русло, поворот/изгиб, направление течения) реки; the head/source (mouth/estuary, middle, flood-plain) of the river верховье/исток (низовье/устье, середина, пойма) реки; a

tributary of the river приток реки; the current in the river течение в реке; a dam on the river плотина на реке; ripple on the surface of the river рябь на поверхности реки; on the bank (on both banks, on either bank) of the river на берегу (на обоих берегах, по обоим берегам) реки; in/on the river на реке; to build a dam (a town) on the river построить плотину (город) на реке; to cross the river переезжать через реку; to cross/to swim across the river переплыть реку; to follow the course of the river следовать течению/идти по течению реки; to ford/to cross the river переходить реку вброд; to go up (down) the river ехать вверх (вниз) по реке; to sail up (down) плыть вверх (вниз) по реке; to live across the river жить на противоположном берегу реки; to sink in the river затонуть в реке; to swim/to sail along the river плыть по реке/вдоль реки; to swim/to sail with the current (against the current) плыть по течению (против течения) реки; to swim in the river купаться в реке; rivers burst, ice breaks up on the river реки вскрываются; the river swells (freezes over, turns to the east) река (замерзает, поворачивает на восток); the river rises/swells/is swollen (falls) вода в реке поднимается (спадает)

*** The river is crossed by a bridge. Через реку перекинут мост.

road [rəʊd] *n* дорога, путь, мостовая, шоссе; a high road шоссе; a country/back road проселочная/грунтовая дорога; a dirt/unpaved road немощеная/грунтовая дорога; a macadam road дорога, покрытая щебнем; a main/trunk road главная дорога, шоссе, магистраль; a mountain road горная дорога; a paved/surfaced road мощеная дорога; a ring road кольцевая/окружная дорога; a secondary road дорога местного значения/ведущая к магистрали; a feeder road дорога, ведущая к автомагистрали; a toll road платная автомобильная дорога; intersecting roads пересекающиеся дороги; merging roads сходящиеся дороги; a road accident дорожная авария; road signs дорожные знаки; to stand on the road стоять на мостовой/на дороге; (up)on the road в дороге, в пути, во время путешествия; to know the road to the centre знать дорогу в центр; to go along (up, down) the road ехать (вверх, вниз) по дороге; to take the road to the forest пойти/поехать по дороге в лес; to take/to set out/to hit the road отправляться в путь, выезжать; the road leads to the centre дорога ведет в центр/к центру

*** The two roads meet at the bridge. Две дороги сходятся у моста.

roar [rɔ:] I. *n* рев, вой, шум, грохот, гул, рокот; terrible (deafening) roar ужасный (оглушительный) рев; a deep roar сильный шум; the roar of a lion (of an engine) рев льва (мотора); the roar of the wind (of the storm, of the waves) шум/вой ветра (бури, волн); the roar of the waves on the beach рокот волн у берега; the roar of traffic грохот/шум уличного движения; a roar of laughter громкий смех, гогот; a roar of applause шумные овации; the roar of guns грохот/гул орудий, артиллерийская канонада

roar [rɔ:] II. *v* рычать, бушевать, грохотать, хохотать, реветь; the tiger was roaring тигр рычал; the wind (the storm) was roaring ветер бушевал (гроза бушевала); the guns roared орудия грохотали; to roar with laughter хохотать во все горло; to roar with pain реветь от боли

*** It's a poor teacher who can only control the class by roaring at the children. Плох тот учитель, который сохраняет порядок в классе, только крича на детей.

roast [rəʊst] I. *a* жареный; roast meat жареное мясо; roast chicken жареный цыпленок; roast beef ростбиф; roast veal жареная телятина, жаркое из телятины

roast [rəʊst] II. *v* жарить, печь, запекать; to roast a potato in ashes запекать картофель в золе

*** The meat was roasting in the oven. В духовке жарилось мясо. You've made a fire fit to roast an ox. Ты развел такой костер, что на нем можно быка зажарить.

USAGE: *see* **cook** II

rob [rɒb] *v* грабить, обкрадывать, красть, воровать; to rob smb of smth украсть что-л. у кого-л.; to rob a country ограбить страну; to rob a flat (a shop) обворовать квартиру (магазин)

*** He was robbed of his watch. У него украли часы. The thieves robbed the passengers of all their money and jewels. Грабители отобрали у пассажиров все деньги и драгоценности.

robbery ['rɒb(ə)rɪ] *n* грабеж, кража, разбой; an armed robbery вооруженное ограбление; a bank robbery ограбление банка; a highway robbery разбой на большой дороге; a daylight robbery грабеж среди белого дня; to commit (a) robbery совершить кражу/ограбление

*** They were accused of robbery. Они обвинялись в грабеже. There were three robberies this week. На этой неделе было три случая ограбления.

rock [rɒk] *n* 1. скала, утес; a bare (high) rock голая (высокая) скала; jagged/rugged rocks острые скалы, скалистые утесы; solid as a rock непреклонен как скала; to run against a rock наскочить на скалу

2. камень; a hard (flat, big) rock твердый (плоский, большой) камень; to pick up (to take up, to throw) a rock поднять (взять, бросить) камень; to sit on a rock сидеть на камне

role [rəʊl] *n* роль; a leading/key/title role (за)главная роль; a minor/secondary role роль второго плана; a starring role главная роль для известного актера/известной актрисы; to play an important role in smth играть важную роль в чем-л.; to assume/to take (on) a role брать на себя роль; to assign (to hand out) roles раздавать (распределять) роли; to interpret a role трактовать/толковать роль; to perform/to play (to understudy) a role играть/исполнять (дублировать) роль

roll [rəʊl] I. *n* 1. свиток, рулон, сверток, поименный список, реестр, каталог, ведомость, валик, катышек; a roll of wallpaper (of newsprint) рулон обоев (газетной бумаги); a roll of paper бумажный свиток; roll of oilcloth рулон клеенки; roll of carpet свернутый ковер; a roll of cloth штука сукна; a roll of honour список убитых на войне; in a roll свернутый в трубку; to wear

one's hair in a roll укладывать волосы валиком; to take/to call the roll делать перекличку, вызывать по списку; to be on the rolls быть/состоять в списках

2. рогалик, рулет; a meat roll мясной рулет; a hamburger roll булочка для гамбургера; a bread roll булочка; a jelly roll рулет с вареньем; a Swiss roll швейцарский рулет; to bake bread rolls печь булочки

*** He sat down to his rolls, eggs, and coffee. Он сел за стол, чтобы съесть яйца и кофе с булочками.

3. качание, качка; the roll of the sea волнение моря; the slow roll of a ship медленное/слабое покачивание корабля; the roll of a ship бортовая качка; a distant roll of thunder отдаленный раскат грома; to walk with a roll ходить раскачиваясь

roll [rəʊl] II. *v* 1. катиться, закатиться; stones were rolling down the hill с холма катились камни; the ball rolled under the bed мяч закатился под кровать

*** Alice's tears rolled down (her face). Слезы катились из глаз Алисы.

2. свертывать, скатывать, сворачивать; to roll a carpet (a map) свертывать/скатывать ковер (карту); to roll wool into a ball смотать шерсть в клубок

*** The kitten rolled itself into a ball. Котенок свернулся в клубок.

roof [ru:f] *n* крыша, кровля; an iron roof железная крыша; a flat roof плоская крыша; a gable (shed) roof двускатная (односкатная) крыша; a tile (a false) roof черепичная (ложная) кровля; a mansard (a gabled) roof мансардная (остроконечная) крыша; a shingle roof крыша из дранки; a slate roof шиферная крыша; roof deck настил крыши; roof deflection прогиб кровли; roof mastic кровельная мастика; roof pressure давление кровли; roof slab кровельная плита; a slope of roof уклон крыши; a verge of a roof край крыши; to install a roof возводить крышу; to climb on to the roof влезать на крышу; to fall off a roof упасть с крыши; a roof leaks крыша течет

room [ru:m, rʊm] *n* 1. комната, номер; a large (warm, gloomy, cosy, untidy) room большая (теплая, мрачная, уютная, неряшливая) комната; a spare (a private) room свободная (собственная) комната; the smallest room самая маленькая комната; a single (double) room номер на одного (на двоих); a rented (a guest) room меблированная (гостевая) комната; an adjoining (a back) room смежная (задняя) комната; a changing/dressing room раздевалка, комната для переодевания; a common room общая комната отдыха; dining room столовая; drawing/living/sitting room гостиная; family room общая (*в квартире*)/«большая» комната; game/rumpus/recreation room игровая комната; lumber/storage room чулан; reading room читальня, читальный зал; utility room подсобное помещение, подсобка; room temperature комнатная температура; a flat of two rooms двухкомнатная квартира; to do/to tidy up the room убирать комнату; to air the room проветривать комнату; to let (to rent) a room сдавать (снимать) комнату; to book (to reserve) a room заказывать (бронировать) номер; the room is five metres long комната длиной пять метров

2. место, пространство, площадь; to leave room for smb, smth оставить место для кого-л., чего-л.; to have room for smth иметь место для

чего-л.; to make/to give room for smb, smth потесниться/подвинуться/освободить место для кого-л., чего-л.

*** There is no (little, much) room. Тут нет (мало, много) места. There is room for a table (for a cupboard). Есть место для стола (для шкафа). There wasn't any room to turn round. Там негде было повернуться. Is there room for me? Для меня хватит места?

root [ru:t] *n* 1. корень; deep (long, strong) roots глубокие (длинные, сильные) корни; edible roots съедобные корни; root habit/system корневая система; root sucker корневой побег; to hurt (to chop off) the roots повредить (обрубить) корни; to pull smth up by the roots вытянуть что-л. с корнями; to take roots пустить корни, прижиться; to lay axe to root выкорчевывать

*** Roots go deep into the soil. Корни уходят глубоко в землю.

2. корень (*математический*); a square/second root квадратный корень; cube/third root кубический корень; fourth root корень четвертой степени; the root of the cubic equation корень уравнения третьей степени; to take a root извлечь квадратный корень

rope [rəʊp] *n* веревка, канат, трос; a thick (strong) rope толстая (крепкая) веревка; a tight rope натянутый канат; a loose/slack rope провисающий/ненатянутый канат; a length/piece of rope кусок веревки; by a rope на веревке; to tie up with a rope привязать/связать что-л. веревкой; to ease up (to tighten) a rope ослабить (натянуть) веревку; to jump/to skip rope прыгать через скакалку; to lower smth by a rope спускать что-л. на веревке

rose [rəʊz] *n* роза; thorny rose колючая роза; beautiful/lovely (fragrant, climbing/creeping) roses красивые (пахучие/душистые, плетистые/вьющиеся) розы; a rose bush куст роз; rose petals лепестки роз; a rose bud бутон розы; a rose about to bloom/to open распускающаяся роза; a bed of roses клумба роз; thorns of a rose шипы роз; to grow (to water, to cultivate, to plant) roses выращивать (поливать, разводить, сажать) розы; roses lose their petals (open) розы опадают (раскрываются); roses grow (smell sweet, are in bloom/blossom) розы растут (пахнут, цветут); roses fade/wither (droop their heads) розы увядают (никнут)

rotten ['rɒtn] *a* гнилой, прогнивший, испортившийся, испорченный, тухлый; a rotten tree гнилое дерево; rotten fruit (vegetables) гнилые фрукты (овощи); rotten eggs тухлые яйца

*** The room seemed very damp and had a rotten smell. В комнате было очень влажно и пахло гнилью.

rough [rʌf] *a* 1. грубый, жесткий, шероховатый; rough cloth (wool) грубая ткань (шерсть); a rough towel жесткое полотенце; rough food грубая пища; rough paper шероховатая бумага; rough skin шершавая кожа; a rough road неровная дорога

*** Her hands were rough with constant washing. От постоянной стирки руки у нее стали шершавыми.

2. черновой, неотделанный; a rough copy черновик; a rough translation черновой перевод

3. грубый; a rough voice грубый голос; a rough joke (game) грубая шутка (игра); a rough answer грубый ответ; rough treatment грубое обращение

*** Don't be so rough with her. Не будь с ней таким грубым.

4. бурный; rough sea бурное море; rough weather непогода

5. примерный, приблизительный; a rough idea примерное представление; a rough plan приблизительный план

*** It will give you a rough idea. Это даст вам примерное представление.

round [raʊnd] I. *a* круглый; a round face (mirror) круглое лицо (зеркало); a round plate круглая тарелка; a round arch полукруглая арка; a round back/shoulders сутулость; a round timber кругляк, круглый лесоматериал

round [raʊnd] II. *adv* кругом, вокруг, по кругу; right round кругом, на полный оборот, повсюду вокруг; all the year round круглый год; to speak round about ходить/говорить вокруг да около; the wheels go round колеса вертятся

*** The boat swung right round. Лодка сделала оборот вокруг своей оси.

row [rəʊ] *n* ряд; the front (back) row передний (задний/последний) ряд; a row of smth ряд чего-л.; in a row в ряд; in the first (second, back) row в первом (во втором, в заднем) ряду; to knit the first row провязать первый ряд петель

*** Who's that gal in the second row? Кто эта девчонка во втором ряду?

royal ['rɔɪəl] *a* царский, королевский, монарший; the royal family королевская/царская семья; royal person царственная особа; royal dynasty королевская династия; Royal Air Force Королевские военно-воздушные силы (*Великобритании*); Royal Navy Королевский военно-морской флот (*Великобритании*); royal palace королевский дворец; Royal Enclosure королевская трибуна (*на скачках*)

*** Her step was royal. У нее была царственная походка.

rub [rʌb] *v* 1. тереть, стирать, растирать, втирать; to rub one's eyes (про)тереть глаза; to rub one's chin потирать подбородок; to rub one's face растирать лицо; to rub one's hands (together) потирать руки; to rub smth with one's hand (with a handkerchief) стирать что-л. рукой (носовым платком); to rub the sentence (the word) off the blackboard стирать предложение (слово) с доски; to rub smth dry вытирать что-л. насухо; to rub smth in ... втирать что-л. в ...; to rub smth out стереть/вытереть что-л.; to rub a word (a pencil mark) out стереть слово (карандашную пометку)

2. тереться, потирать; to rub against smth тереться обо что-л.; to rub lotion into one's skin втирать лосьон в кожу; to rub it dry вытереть досуха

*** I could feel the cat rubbing against my leg. Я чувствовал, как кошка трется о мою ногу. Rub your hand against this surface. Потри эту поверхность рукой.

rubber ['rʌbə] *n* 1. резинка, ластик; to use a rubber пользоваться ластиком

2. резина, каучук; crude rubber сырой каучук; foam rubber пенорезина; sponge rubber губчатая резина; natural (synthetic) rubber натуральный (синтетический) каучук; rubber boots резиновые сапоги; made of rubber сделанный из резины; rubber stretches резина тянется

rude [ru:d] *a* грубый, нахальный, оскорбительный, невежливый; a rude man (reply) грубый человек (ответ); a rude word грубое слово; rude remarks грубые замечания; to be rude to/with smb грубить кому-л., оскорблять кого-л.; to say rude things говорить грубости, оскорблять

*** It's rude to point. Неприлично показывать пальцем. She was almost rude in her answer. Она ответила почти грубо.

rug [rʌg] *n* коврик, ковер, плед; a wool rug шерстяной плед; rug merchant торговец коврами; to wipe one's feet on a rug вытирать ноги о коврик; to clean (to shampoo, to vacuum) a rug чистить (мыть, пылесосить) ковер; to weave a rug ткать ковер

ruin ['ru:ɪn] *v* 1. разрушать; to ruin the city разрушить город; to ruin smb's hopes (plans) разрушить чьи-л. мечты (планы); to ruin completely/utterly полностью разрушить, разрушить до основания

*** The wall was imperfectly ruined. Стена была разрушена не полностью.

2. разорять, губить, вредить, (ис)портить; to ruin one's (smb's) reputation (career, life) испортить/погубить свою (чью-л.) репутацию (карьеру, жизнь); to ruin one's (smb's) health испортить свое (чье-л.) здоровье

*** The storm ruined the crop. Буря погубила урожай. He was ruined. Он был разорен.

rule [ru:l] I. *n* правило; a grammar rule грамматическое правило; a spelling rule правило орфографии; traffic rules правила уличного движения; firm/hard-and-fast/inflexible/strict rule твердое правило; a general rule общее правило; ground rules основные правила игры; conflict-of-interest rule правило служебной этики; a golden rule золотое правило; majority rule волеизъявление большинства, принцип подчинения меньшинства большинству; standing rule постоянно действующее правило; a substitution rule правило подстановки; rules of reading (of decorum) правила чтения (приличия/этикета); by rule по правилам; in violation of the rules в нарушение правил; as a rule как правило, обычно; to make it (to adopt) a rule взять себе (принять) за правило; to follow/to obey the rules следовать правилам; to apply/to enforce (to break/to violate) a rule ввести (нарушать) правило; to establish/to lay down (to make) rules устанавливать (определять) правила; to formulate a rule сформулировать правило; to obey/to observe a rule подчиняться правилу; to rescind/to revoke a rule отменять правило; to be against the rules быть против правил

*** It is a rule with us. У нас такое правило. It's our rule not to smoke at staff conferences. У нас не принято курить на встречах персонала. They established a rule that everyone must share the expenses. Они ввели правило, по которому каждый должен оплачивать часть расходов.

rule [ru:l] II. *v* править, управлять, господствовать, контролировать; to rule a country (a town) править страной (городом); to rule over people (a nation) править народом (нацией); to rule one's actions контролировать свои действия

*** He is ruled by his passions. Он подвержен страстям/идет на поводу у своих страстей. Queen Victoria ruled over the British Empire for more than 60 years. Королева Виктория правила Британской империей более 60 лет.

rumour ['ru:mə] *n* слух(и), молва, слушок, толки; idle/unfounded/wild rumour беспочвенные слухи; unconfirmed (vague) rumour смутные (неподтвержденные) слухи; rumour spreader/monger распространитель слухов, сплетник; to circulate (to spread) rumours распускать (распространять) слухи; to confirm (to deny) a rumour подтверждать (отрицать) слухи; to dispel/to spike a rumour опровергать слухи; rumours spread with lightning speed слухи распространяются/расходятся молниеносно; there's a rumour говорят (что) ...; the rumour has it/runs that ... ходят слухи, что ...; rumours circulate/fly (spread) слухи ходят (распространяются)

*** We heard a rumour that she was back in town. До нас дошел слух, что она снова в городе. Rumour has it that she will be getting married soon. Ходит слух, что она скоро выходит замуж.

run [rʌn] *v* (**ran**, **run**) 1. бегать, бежать, пробегать; to run to smb (to the river) бежать к кому-л. (к реке); to run into smb случайно встретить/наскочить на кого-л.; to run home бежать домой; to run upstairs побежать наверх; to run the streets бегать по улицам

*** I've got to run for my bus. Мне пришлось побежать, чтобы успеть на автобус. We must not run too swiftly to our conclusions. Не стоит так спешить с выводами. He ran as fast as he could. Он бежал со всех ног. She ran to meet him. Она побежала ему навстречу. It's been a nice visit, but now we have to run. Было очень приятно побывать у вас, но сейчас нам надо бежать.

2. двигаться, курсировать, ходить; trams (buses, trains) run regularly трамваи (автобусы, поезда) ходят/курсируют регулярно; buses run every twenty minutes автобусы идут через каждые двадцать минут

3. тянуться, идти, вести; the road runs across (along) smth дорога идет/пролегает через что-л. (вдоль чего-л.); a scar runs across (down) smb's cheek шрам проходит по щеке (по лицу)

4. течь, впадать; rivers run into seas реки текут/впадают в моря; tears run down the cheeks слезы льются по щекам

5. гласить; the letter (the note, the advertisement) runs as follows ... письмо (записка, объявление) гласит следующее ...

6. управлять, вести; to run a car (factory) управлять машиной (фабрикой); to run a house вести хозяйство

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to run*** называет действие без уточнения обстоятельств, цели или его характера. Гл. ***to dash***, ***to rush***, ***to jog***, ***to trot***, ***to scurry*** имеют дополнительные семантические компоненты, характеризующие это действие. ***To dash*** *быстро бежать на небольшое расстояние* (*особенно если надо что-л. срочно сделать*), *бросаться*: *She dashed forward and pulled the child away from the edge of the road. Она бросилась вперед*

и оттащила ребенка от края дороги. I'm exhausted, I spent the whole day dashing around looking for Christmas presents. Я совершенно вымоталась, весь день бегала в поисках рождественских подарков. As soon as school was over, she dashed off to play with her friends. Как только кончались уроки, она бросалась к своим друзьям играть. ***To trot*** *медленно бежать мелкими шажками, идти рысью: The teacher was walking briskly, his students trotting behind. Учитель быстро шел вперед, а его студенты бежали за ним. The old dog heard a noise and trotted to investigate. Старая собака услышала шум и побежала, чтобы выяснить, в чем дело.* ***To jog*** *бежать небыстро, рысцой (на большое расстояние, особенно как тренировочное упражнение): She jogs regularly to keep fit. Она регулярно бегает, чтобы сохранить форму. They went jogging together every evening after work. Каждый вечер после работы они вместе занимались бегом. The doctor said that I had to jog at least three miles every day. Врач рекомендовал мне бегать не менее трех миль в день.* ***To scurry*** *бежать быстрыми короткими шагами, кинуться, юркнуть: The mouse scurried into its hole. Мышь юркнула в свою норку. The nurses were scurried about the ward, preparing everything before the doctor's inspection. Сестры бегали по палате, приводя ее в порядок к обходу врача.* ***To rush*** *броситься бежать: Try to do your work calmly and carefully without rushing. Постарайтесь сделать свою работу спокойно и не торопясь. Don't rush! You will spoil it. Не торопись, ты все испортишь. Don't rush me, you'll only get me do it wrong. Не торопи меня, а то я все сделаю не так.*

running ['rʌnɪŋ] *a* 1. текущий; running water проточная вода; to leave the water (a tap) running оставить незакрытой воду (незакрытым кран)

*** She has a running nose. У нее течет из носа/насморк.

2. последовательный, происходящий подряд; four days (times) running четыре дня (раза) подряд

S

sacrifice ['sækrɪfaɪs] I. *n* жертва; a heroic (human, personal) sacrifice героическая (человеческая, личная) жертва; a great (last, supreme) sacrifice великая (последняя, величайшая) жертва; ultimate sacrifice принести в жертву все самое дорогое, жертвовать жизнью; at the sacrifice of smth ценой чего-л., жертвуя чем-л.; to make sacrifices for the sake of one's children приносить жертвы/жертвовать чем-л. ради своих детей; to accept smb's sacrifice принимать чью-л. жертву

*** He gave his life as a sacrifice for his country. Он пожертвовал своей жизнью во имя родины.

sacrifice ['sækrɪfaɪs] II. *v* жертвовать, приносить в жертву; to sacrifice smb, smth (по)жертвовать кем-л., чем-л.; to sacrifice one's holiday (one's life, oneself) пожертвовать своим отпуском (своей жизнью, собой); to sacrifice a lamb to the gods принести в жертву богам ягненка

*** He sacrificed his life to save the drowning child. Он пожертвовал своей жизнью, чтобы спасти тонущего ребенка.

sad [sæd] *a* печальный, грустный, унылый, несчастный, плачевный, (при)скорбный, досадный, тяжелый; a sad story грустная история; a sad word грустное слово; a sad look печальный взгляд; a sad duty скорбный долг; a sad event прискорбное событие; a sad mistake досадная ошибка; a sad day унылый/печальный день; a sad misfortune тяжелое горе; a sad truth горькая правда; very (somewhat, extremely) sad очень (несколько, крайне) печальный; a sad state of affairs плачевное состояние дел; a sad state of poverty прискорбная нищета; with a sad/(to be) sad at heart с тяжелым сердцем, с грустью на сердце; to be/to feel sad about the incident (the accident, his failure, the results) огорчаться по поводу этого инцидента (этой аварии, его провала, результатов); to be/to feel sad about his missing the train (not having met her) огорчаться по поводу того, что он опоздал на поезд (что не встретил ее); to come to a sad end плохо/печально кончить; to be/to feel sad грустить, огорчаться, печалиться; to make smb sad огорчать/(о)печалить кого-л.; there was smth sad about his ways (face, manner) в его поведении (лице, манерах) было что-то печальное/была какая-то грусть; it is sad жаль, печально, грустно, прискорбно (*обыкн. в безличных предложениях*)

*** She looks sad. У нее грустный вид. The garden looked sad. Сад выглядел унылым. She seemed so sad. Она казалась такой печальной.

USAGE: Прил. ***sad*** в безличных предложениях соответствует русскому наречию *печально, грустно, прискорбно*: *It is sad to be alone. Грустно быть одному.* ***Sad*** часто употр. в конструкции с ***there is***: *there is nothing sad нет ничего печального; there is smth sad in his existence в его образе жизни есть какая-то печаль*, где ***sad*** соответствует либо сущ. *грусть*, *печаль*, либо сочетанию прил. с неопределенным мест. – *нечто грустное*.

safe [seɪf] *a* 1. безопасный, не представляющий опасности, гарантирующий безопасность; comparatively (fairly, absolutely, perfectly, quite) safe сравнительно (довольно, абсолютно, совершенно, вполне) безопасный/надежный; a safe bet беспроигрышное пари; a safe thing верное дело; a safe assumption безошибочное предположение; a safe policy осторожная политика; a safe place надежное место; a safe rope надежная веревка; a safe road безопасная дорога; a safe way (method) безопасный способ (метод); a safe journey путешествие «без приключений»; a safe course of actions осторожный курс действий; safe for children безопасный для детей; at a safe distance from smth на безопасном расстоянии от чего-л.; to be safe for smb не представлять для кого-л. опасности/угрозы; to be/to feel safe чувствовать себя в безопасности/спокойно; to be safe from danger быть вне опасности; to be safe from attack не подвергаться угрозе нападения; to make smb, smth safe обезопасить/подстраховать кого-л., что-л.; to play a safe game играть наверняка; safe to do smth безопасно что-л. делать.

*** It is not safe to lean out of the window. Опасно высовываться из окна. Is this beach safe for bathing? На этом пляже безопасно купаться? We are now safe from them. Теперь они нам не опасны.

2. сохранный, благополучный, невредимый; a safe journey (arrival) благополучное путешествие (прибытие); a safe trip благополучная поездка; a safe delivery of goods (of equipment) надежная доставка товаров

(оборудования), доставка товаров (оборудования) в сохранности; to keep smth safe держать что-л. в надежном месте; to return safe вернуться невредимым; to return smth safe вернуть что-л. в сохранности

*** Your secret is safe with me. Я сохраню вашу тайну. You are quite safe here from rain. Вы здесь полностью укрыты от дождя.

3. надежный, внушающий доверие, верный; a safe partner надежный/верный партнер; a safe person (driver) осмотрительный человек (водитель); a safe guess верная догадка; to be in smb's safe hands быть/находиться в надежных/верных руках; to be on the safe side для верности, для надежности, чтобы подстраховаться

safely ['seɪflɪ] *adv* 1. благополучно; to go (to come) safely уехать (приехать) благополучно; to bring smth safely привезти что-л. благополучно

*** The parcel arrived safely. Посылка прибыла в сохранности/в целости.

2. надежно, с уверенностью, безопасно; to say (to promise) smth safely с уверенностью сказать (обещать) что-л.; to keep smth safely держать что-л. в надежном месте; to put smth away safely спрятать что-л. в надежном месте

USAGE: *see* **properly**

safety ['seɪftɪ] *n* безопасность, сохранность, предосторожность; complete (comparative, public) safety полная (сравнительная, общественная) безопасность; road/traffic safety безопасность дорожного движения; safety rules правила безопасности; a safety razor безопасная бритва; safety measures меры предосторожности; a safety chain дверная цепочка; a safety island островок безопасности (*на дороге*); a safety zone разделительная полоса (*на дороге*); a safety device предохранительное устройство; the safety of the country (of human life, of the ship) безопасность страны (человеческой жизни, корабля); safety from traffic dangers (from fire, from burglary) меры предосторожности от дорожных происшествий (от пожара, от грабежа); for a greater/extra personal safety для большей личной безопасности; for safety's sake ради безопасности; to worry (to take the responsibility) for smb's safety опасаться (отвечать) за чью-л. безопасность; to release (to set) the safety снять (ставить) предохранитель; to play for safety осторожничать, не подвергать себя риску; to get home in safety добраться до дома благополучно; to keep smth in safety хранить что-л. в надежном месте; to keep the gun at safety держать ружье на предохранителе

*** Safety first! Осторожность прежде всего! I owe my safety to you. Своей безопасностью я обязан вам.

sail [seɪl] I. *n* парус; in full sail на всех парусах; to make/to put up/to set sails ставить паруса; to lower/to strike/to furl the sails убирать паруса; to set sail отправляться в плавание; to let out the sails распускать паруса; to reduce/to slacken sail ослаблять парус; to trim the sails устанавливать паруса самым выгодным образом; to crowd sail форсировать/ставить все наличные паруса

sail [seɪl] II. *v* 1. плавать, плыть, совершать плавание, отплывать, отходить; to sail slowly (at full speed) плыть медленно (на полной скорости); to sail with the tide отправиться с приливом

*** They sailed down the river. Они поплыли вниз по реке. The ship sailed for England. Пароход отплыл в Англию. The ship sails at three o'clock. Корабль отплывает в три часа.

2. править, водить; to sail a boat (ferry) управлять лодкой (паромом); to sail toy on the pond пускать кораблики на пруду

CHOICE OF WORDS: *see* **float**

sailor ['seɪlə] *n* моряк, матрос; a young inexperienced sailor салага; a freshwater sailor новичок, неопытный моряк; a sailor suit матроска; sailor before the mast рядовой матрос; to become a sailor стать моряком, пойти в моряки; to be a good (a bad) sailor хорошо (плохо) переносить качку

*** He will make a good sailor. Он будет хорошим моряком.

sake [seɪk] *n* цель, причина, мотив; for smb's/the sake of smb, smth ради кого-л., чего-л.; for the sake of doing smth ради того, чтобы сделать что-л.; for the sake of variety (of peace) ради разнообразия (мира); for our sake ради нас; for the sake of glory (of making money) ради славы (из-за денег); for conscience' sake для успокоения совести; for old day's sake в память прошлого; for God's sake ради бога; for Heaven's sake ради всего святого

salary ['sælərɪ] *n* жалование, заработная плата, оклад; a monthly salary ежемесячный оклад; an annual (a handsome) salary годовая (хорошая) заработная плата; a modest (meager) salary скромное (скудное) жалованье; a fixed salary твердый оклад, фиксированная заработная плата; to be paid a fixed salary получать твердый оклад; to boost/to raise salaries поднимать заработную плату; to draw/to earn/to get/to receive a salary получать заработную плату/жалованье; to cut/to reduce/to slash salaries урезать жалованье/оклад; to negotiate a salary договариваться о заработной плате; to pay a salary платить заработную плату/жалованье

CHOICE OF WORDS: В различных областях жизни заработная плата имеет разное наименование. Наиболее общее слово ***pay*** (***payment***): *She has lost her three weeks' pay. Она потеряла деньги, заработанные за три недели.* ***Wages*** *зарплата* (*деньги, регулярно выплачиваемые за проработанное время, часто за ручной труд*): *to bring up children on low wages растить детей при скудном достатке; minimum monthly wages in this industry минимальная месячная зарплата в этой области производства; wages talks переговоры о повышении зарплаты.* ***Salary*** *ежемесячная заработная плата* (*за профессиональный (не ручной) труд, часто переводится на счет в банке или выплачивается в виде чека*): *she earns a high salary as an accountant она получает высокую зарплату бухгалтера; an increase in salary повышение оклада.* ***Fee*** *плата за определенного вида услуги* (*лицу или организации*): *tuition fee плата за обучение; entrance fee плата за вход, вступительный взнос; registration fee регистрационный взнос; lawyer's (doctor's) fee гонорар, оплата услуг юриста (врача); the agency charges a high fee услуги этого агентства дороги.*

sale [seɪl] *n* продажа, спрос, сбыт, торговая сделка, продажа с аукциона, торги, продажа с торгов; spring (summer, autumn, winter) sales весенняя (летняя, осенняя, зимняя) распродажа; yard (boot, garage) sale распродажа личных вещей во дворе частного дома (из автомобиля, из

гаража); public sale публичные торги, аукцион; sheriff's sale распродажа имущества с молотка (*как исполнение решения суда*); bargain/fire sale срочная распродажа; a rummage/jumble sale благотворительный базар; a sales slip счет о покупке/о продаже; a sale of marked down shoes (suits) продажа обуви (костюмов) по сниженным ценам; a point of sale торговая точка; for sale на продажу; on sale в продаже; at a sale при продаже, на распродаже; at a marked down sale на распродаже уцененных товаров; at a public sale на торгах; to be available for sale иметься в продаже; to be for sale продаваться; to be out of sale быть распроданным; to be on sale быть/иметься в продаже, продаваться; to be (not to be) on general sale быть (не быть) в общей продаже; to have a quick (brisk, dull, slow) sale быстро (бойко, вяло, медленно) распродаваться; to have a large (good, steady, average) sale пользоваться большим (хорошим, постоянным, средним) спросом, иметь большой (хороший, постоянный, средний) сбыт; to find (to enjoy) a good sale находить (иметь) хороший сбыт; to make a sale совершить/завершить торговую сделку, продать что-л.; to have/to find no sale, there is no sale for smth не иметь сбыта/не пользоваться спросом; to prohibit the sale of smth запрещать продажу чего-л.; to put smth up for sale пустить в продажу; to go on sale пойти/поступить в продажу; to increase the sale of smth увеличивать продажу; the sales fell off/are down (are up, are improving) спрос упал (улучшается); the sales have almost ceased сбыта почти нет, товар почти не продается

*** Old-fashioned things have no sale. На вещи, вышедшие из моды, нет спроса. We haven't had made a sale for a month. За весь месяц мы ничего не продали. The book continues to enjoy a large sale. Книга продолжает пользоваться спросом.

Types of sales Типы продаж

(an) advance sale – предварительная продажа
(a) blind sale – продажа без предварительного осмотра
(a) compulsory sale – принудительная продажа
(a) direct sale – продажа без посредника
discount sale(s) – продажа со скидкой
(a) forced sale – принудительная продажа
(a) half price sale – продажа за полцены
illegal sale – продажа из-под полы, нелегальная продажа
installment sale(s) – продажа в рассрочку
intermediate sale – продажа с посредником
(a) limited sale – ограниченная продажа
purchase and sale – купля и продажа
repeat sales – повторные торги
sale by auction – продажа с аукциона
sale on credit – продажа в кредит
sale(s) by catalogue – продажа по каталогу
sale(s) by sample – продажа по образцам
sale(s) by weight – продажа на вес
sale(s) for cash/ready money – продажа за наличные
sale(s) from stock – продажа со склада
sale(s) through a broker – продажа через поставщика

salt [sɔ:lt] I. *n* соль; much (little) salt много (мало) соли; table/white (sea, kitchen/cooking) salt столовая (морская, поваренная) соль; fine (coarse) salt мелкая (крупная/грубая) соль; mineral salt минеральная соль; garlic (onion) salt соль с чесноком (с луком) (*сухая приправа*); the salt of the earth соль земли; a spoonful (packet) of salt ложка (пакет) соли; the dash/pinch of salt щепотка соли; the taste of salt вкус соли; to use salt пользоваться солью, солить; to take (to contain) salt брать (содержать) соль; to taste salt пробовать соль на вкус; to add salt to the soup добавить/подсыпать соль в суп; to put some salt into smth посолить что-л.; to eat smth with (without) salt есть что-л. с солью (без соли); to pour salt насыпать/всыпать/пересыпать соль

*** Pass me the salt please. Передайте мне соль, пожалуйста. The food was pure salt. Это была не пища, а живая соль.

USAGE: *see* **bread**, **piece**

salt [sɔ:lt] II. *a* соленый, содержащий соль, засоленный, просоленный; salt beef/meat солонина; salt water морская вода

same [seɪm] *a* тот же самый, одинаковый, идентичный; the same word то же слово; the same day (man) тот же день (человек)

USAGE: (1.) Сущ., определяемые прил. ***same*****,** употр. с определенным артиклем: *at the same time в то же самое время*.

(2.) Прил. ***same*** часто определяется наречиями ***exactly***, ***nearly***, ***almost***, ***practically***: *exactly the same day точно такой же день; almost the same food почти такая же еда*.

sand [sænd] *n* песок; coarse sand крупный/грубый песок; fine (sea) sand мелкий (морской) песок; a heap of sand куча песка; a grain of sand песчинка; to sit (to lie) on the sand сидеть (лежать) на песке; to scatter/to spread sand насыпать/рассыпать песок; to sprinkle/to strew sand посыпать песком

USAGE: *see* **piece**

sane [seɪn] *a* здравый, нормальный, здравомыслящий; a sane mind здравый ум; a sane idea здравая идея; of sane memory в здравой памяти; to be sane быть в здравом уме и твердой памяти

satisfaction [ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] *n* удовлетворение, удовлетворенность, удовольствие; a deep/profound satisfaction глубокое удовлетворение; a complete (partial, mutual, weak, inner) satisfaction полное (частичное, взаимное, слабое, внутреннее) удовлетворение; a feeling (source) of satisfaction чувство (источник) удовлетворения; a matter of satisfaction вопрос удовлетворенности; one of his greatest satisfactions одно из его величайших удовольствий; smb's satisfaction with the results (with the progress) удовлетворение результатами (успехами); to the satisfaction of all the parties concerned к удовлетворению всех заинтересованных сторон; to everybody's satisfaction к всеобщему удовлетворению; to hear smth with the utmost/greatest (extreme) satisfaction слышать о чем-л. с величайшим (чрезвычайным) удовлетворением/удовольствием; to say smth with

the utmost/greatest (extreme) satisfaction сказать что-л. с величайшим (чрезвычайным) удовольствием; to do smth with a special satisfaction делать что-л. с особым удовольствием; to give/to offer smb some satisfaction доставить кому-л. некоторое удовлетворение; to have (to get, to find, to feel) a great (some secret, a peculiar, an envious) satisfaction испытывать (получать, находить, чувствовать) большое (какое-то тайное, особое, завидное) удовлетворение; to have the satisfaction of knowing all the facts испытывать чувство удовлетворения от сознания того, что ты знаешь факты; to express satisfaction выражать/вы(с)казывать удовлетворение

*** They felt satisfaction that a fair compromise had been reached. Они были довольны, что было найдено компромиссное решение. She felt satisfaction at winning a prize. Она была довольна тем, что выиграла приз. The paper was at last written to my satisfaction. К моему удовлетворению, работа наконец была написана.

satisfy ['sætɪsfaɪ] *v* 1. удовлетворять, радовать, успокаивать, устраивать; to satisfy the eye (ear, heart) радовать глаз (ухо, сердце); to be fully satisfied with the results of the exam (with the boy) быть вполне довольным результатами экзаменов (мальчиком); to satisfy smb, smth удовлетворять кого-л., что-л.; to satisfy one's hunger (one's thirst) утолять голод (жажду); to satisfy smb's curiosity (desire) удовлетворять чье-л. любопытство (желание); to satisfy one's conscience успокаивать свою совесть; riches do not always satisfy богатство не всегда приносит счастье

*** Does that answer satisfy you? Вас этот ответ удовлетворяет? Nothing satisfies him. Он всем недоволен. It doesn't quite satisfy me. Это меня не совсем устраивает. I'm not satisfied with words. Мне одних слов мало.

2. соответствовать, отвечать, удовлетворять; to satisfy smb's expectations (ambitions) отвечать чьим-л. ожиданиям (честолюбивым замыслам); to satisfy the requirements выполнять требования; to satisfy all requirements соответствовать всем требованиям; to satisfy all the terms of the agreement выполнять все условия договора; to satisfy smb's desires удовлетворять чьи-л. желания; to satisfy smth удовлетворять/отвечать/соответствовать чему-л.

save [seɪv] *v* 1. спасать; to save smb from smb, smth спасти кого-л. от кого-л., от чего-л.; to save smb's life спасать жизнь кому-л.; to save smb from drowning спасать утопающего; to save the situation спасать положение, предотвращать беду; to save smb the trouble of doing smth избавить кого-л. от необходимости делать что-л.

2. беречь, откладывать, экономить; to save time беречь время; to save money откладывать деньги; to save one's pains экономить свои силы

*** It will save us an hour. Это сэкономит нам целый час.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русское словосочетание *спасать кого-л., что-л.* может соответствовать англ. гл. ***to save*** и ***to rescue***. Оба гл. используются в конструкциях ***to save/to rescue smb, smth*** (***from smth***), но имеют различные значения. Гл. ***to save*** обозначает *сохранять кого-л., что-л. в безопасности/сохранности/целостности*; он имеет тж. смысловой компонент *предотвращать повреждение/гибель*, но этот компонент не включает каких-л. особых обстоятельств и средств спасения:

The doctors did their best to save the life of the child. Врачи делали все, чтобы спасти жизнь ребенка. They tried to save him from drowning. Они пытались спасти его и не дать ему утонуть. Only his bullet-proof vest saved him. Его спас только его пуленепробиваемый жилет. Гл. ***to rescue***, в отличие от ***to save***, предполагает трудности, часто риск, сопряженный со спасением или устранением опасности, и соответствует русским *спасать*, *вызволять*, *освобождать*, *выручать*: *to rescue smb from danger избавлять кого-л. от опасности; to rescue smb from all the difficulties выручать кого-л. из всяких затруднений; to rescue smb from drowning спасти утопающего; the firemen rescued three children from the top floor of the burning house пожарные вынесли трех детей с верхнего этажа горящего дома; he rescued the girl from attackers он спас девушку от нападавших; John luckily rescued me from a boring guest Джон, к счастью, выручил меня, избавив от надоедливого гостя; rescue party спасательная команда.*

(2.) *see* **gather**

savings ['seɪvɪŋgz] *n* сбережения; national (actual, personal) savings народные (фактические, личные) сбережения; considerable (modest) savings значительные (скромные) сбережения; business savings сбережения без прибыли; cooperative savings bank кооперативный сберегательный банк; savings bank сберегательный банк, сберегательная касса; savings account сберегательный счет; savings bonds сберегательные облигации; banks and savings banks банки и сберегательные кассы; mutual savings banks взаимно сберегательные банки; an amount of savings сумма сбережений; to lose (to spend all) one's savings потерять (истратить) все свои сбережения

*** This trip took all his savings. На эту поездку ушли все его сбережения.

say [seɪ] *v* (**said**) говорить, сказать, произносить, выражать словами; to say this (that, the following, much, little) сказать это (то, следующее, много, мало); to say that ... сказать, что...; to say smth говорить/сказать что-л.; to say good morning (good afternoon, good evening) пожелать кому-л. доброго утра (дня, вечера), поздороваться с кем-л.; to say good night to smb пожелать кому-л. спокойной ночи; to say goodbye to smb попрощаться с кем-л.; to say smth to oneself сказать что-л. самому себе/про себя; it is said that ... говорят, что ...; let us say that ... скажем, например,что ...

*** What will you say to it? Что вы на это скажете? He is said to be a well-known scholar. Говорят, он широко известный ученый.

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to say*** называет действие без определения характера произнесения. Нижеследующие гл. имеют дополнительный семантический компонент, описывающий манеру произнесения. ***To murmur*** *сказать*, *произнести*, *бормотать*, *шептать* что-л. так *невнятно* (*что уловить сказанное может тк. тот, к кому это высказывание обращено*): *The child was murmuring something in his sleep. Ребенок бормотал что-то во сне. When he made his next statement the crowd murmured approval. Когда он сделал свое следующее заявление, толпа одобрительно загудела.* ***To mutter*** *бормотать*, *ворчать*, *проворчать*, *проговорить* (*что-л., особенно в раздражении*): *He was muttering something to himself. Он что-то ворчал себе под нос. He paced impatiently around the room, occasionally muttering to himself. Он нетерпели-*

во ходил взад и вперед по комнате, бормоча/ворча что-то себе под нос. ***To mumble*** *невнятно бормотать, мямлить: Don't mumble, speak up. Не мямли, говори громко. He keeps mumbling something about his pension but I can't understand what he is saying. Он что-то бормочет о своей пенсии, но я не могу понять, что он говорит. He was late for the meeting and sat down, mumbling an excuse. Он опоздал на встречу и сел, бормоча какое-то извинение.* ***To whisper*** *шептать: "Don't wake the baby", whispered Jane. "Не разбуди ребенка" – прошептала Джейн. The girl was whispering something in her mother's ear so that no one else could hear. Девочка шептала что-то на ухо матери, чтобы другие ее не слышали.*

scale [skeıl] I. *n* 1. масштаб; a large (small, standard) scale большой (маленький, принятый) масштаб; a line/distance scale линейный масштаб; a large (small) scale map (drawing) карта (чертеж) крупного (мелкого) масштаба; a scale representation масштабное изображение; a scale model масштабный макет; a scale of one inch to the mile в масштабе один дюйм к миле; to draw a map to scale вычерчивать карту в масштабе; to be out of scale не соответствовать масштабу; a picture reduced to a scale of one twelfth of the natural size рисунок, уменьшенный до одной двенадцатой натуральной величины

2. шкала, сетка, градация; a price (pay, taxation) scale сетка расценок (оплаты, налогов); a pay scale тарифная сетка, расценки; a salary/wage/pay scale шкала заработной платы; a rate scale шкала расценок/тарифных ставок; a decimal (metric) scale десятичная (метрическая) шкала; a temperature (five point) scale температурная (пятеричная) шкала; the Celsius (Fahrenheit) scale шкала по Цельсию (по Фаренгейту); a scale of inches дюймовая шкала; a scale of colours (of shades) гамма цвета (цветовых оттенков); a scale of living жизненный уровень (*семьи*); a ruler with metric scale линейка с метрическими делениями; the top (bottom) of the scale верхняя (нижняя) точка шкалы; at the other end of the scale на другом конце шкалы

*** Wind forces are measured on a standard scale. Сила ветра исчисляется по единой шкале. What is the wage scale here? Какие здесь ставки/расценки?

3. величина, размер; a large scale business (enterprise) крупное дело (предприятие); a large scale operation крупномасштабная операция; an unusual scale of building необычный размах строительства; exceptional in scale исключительный по размеру; in natural scale в натуральную величину; in the present scale в существующих размерах; on a large (small, limited, reduced) scale в больших (скромных, ограниченных, уменьшенных) размерах; on a broad scale с широким/большим размахом; on a national scale в масштабах всей страны; to do smth on a large (grand) scale делать что-л. с большим (грандиозным) размахом; to live on a grand scale жить на широкую ногу

*** It is her first full scale novel. Это ее первый большой роман.

4. уровень развития; economic (moral and intellectual) scale экономический (моральный и духовный) уровень развития; the scale of civilization (of animal life) период развития цивилизации (жизни животных); to be at the top (at the bottom) of the social scale стоять на высшей (низшей) ступени общественного развития; to rise (to sink) in the social scale подняться (опуститься) по общественной лестнице

5. музыкальная гамма; to learn one's scales учить гаммы, начинать учиться музыке; to play scales играть гаммы

scale [skeɪl] II. *n* (*часто pl*) весы; kitchen (baby, bathroom, platform) scale(s) кухонные (детские, напольные, грузовые) весы; to put the meat on the scales положить мясо на весы

scar [skɑ:] *n* шрам, рубец; a hideous/an ugly scar уродливый шрам; a noticeable/prominent scar заметный шрам; a small (ugly, red) scar маленький (безобразный, красный) шрам; a scar across the cheek (the forehead) шрам на щеке (на лбу); to bear/to carry (to leave) a scar иметь (оставлять) шрам

*** Scars run across (down) his cheek. У него все лицо/вся щека в шрамах.

scare [skeə] I. *n* испуг, страх; to give smb a scare напугать кого-л.; to get a scare испугаться, перепугаться; to strike smb with a scare вселять в кого-л. страх; to throw a scare into smb пугать/запугивать кого-л.

scare [skeə] II. *v* испугать, напугать, (пере)пугаться, испугаться; to scare smb испугать кого-л.; to get scared испугаться; to scare smb out of his senses испугать кого-л. до смерти

*** How you scared me! Как же ты напугал меня!

CHOICE OF WORDS: Значение гл. *испугать(ся)* может быть передано в англ. языке рядом слов и словосочетаний, которые различаются степенью испуга и характером его источника и причины: ***to frighten***, ***to be/to get frightened***, ***to scare***, ***to be/to get scared***, ***to startle***, ***to startle smb***, ***to be startled***, ***to terrify***, ***to be terrified***, ***to be panic-stricken***. Гл. ***to frighten*** наиболее нейтральный в этом ряду, не указывающий на силу эмоции или ее источник. Гл. ***to frighten smb*** может быть усилен такими сочетаниями, как ***to frighten smb to death*** (***out of one's wits, beyond measure, stiff***) *напугать/испугать кого-л. насмерть* (*не на шутку, чрезмерно, крайне*); ***to be/to get frightened*** *испугаться*. Словосочетания ***to scare smb*** и ***to be/to get scared*** в значении *испугать*, *испугаться* в отличие от ***to frighten*** подразумевает что-л. опасное, неприятное в качестве источника испуга: *she was aware of being followed and she was scared of the man who had been following her она чувствовала, что за ней кто-то идет, и боялась этого человека; she stopped in the doorway scared of the strange sounds coming from the inside она остановилась в дверях, испугавшись странных звуков, доносившихся из комнаты; the sight of the pistol pointed at her scared her stiff от вида направленного на нее пистолета, она похолодела/окаменела/не могла двинуться*. Гл. ***to startle*** *вздрогнуть от ужаса* подразумевает неожиданность появления источника, вызывающего испуг, и резкую реакцию в виде жеста или движения со стороны человека, испытывающего испуг: *the voice behind her startled her голос за ее спиной заставил ее вздрогнуть; there was a loud crash behind the door, he startled and made for the door за дверью послышался громкий звук падения чего-то тяжелого, он вскочил в испуге и бросился к двери*. Гл. ***to terrify*** и сочетание ***to be terrified*** характеризуют очень сильный испуг: *to terrify smb испугать кого-л. до ужаса/ужаснуть кого-л.; we rushed out of the house too terrified to look back мы бросились бежать из дома, в ужасе боясь даже оглянуться; we were terrified that the police would find where we had hidden the film мы были в ужасе*

от мысли, что полиция найдет, где мы спрятали пленку. Выражения ***to be in a panic*** и ***to be panic-stricken*** описывают такой сильный испуг, который мешает человеку думать, разумно поступать: *a few moment after the explosion the street was full of panic-stricken people running in all directions через несколько минут после взрыва улица наполнилась людьми, бежавшими в панике/объятыми паникой/разбегавшимися во всех направлениях.* Русским сочетаниям *посеять панику/страх* и *поддаться панике* соответствуют англ. ***to get panicky*** и ***to be overcome with panic***. Сочетание ***to give smb the creeps/the jitters*** носит более разг. характер и описывает состояние сильного испуга: *the sight gave me the creeps от этого зрелища у меня мурашки пошли по телу; the house gives me the creeps – it is so dark and quiet в доме темно и очень тихо, у меня от его вида мурашки по телу; she refuses to stay alone with this man, she says he gives her the creeps она ни за что не хочет оставаться с этим человеком наедине, говоря, что он на нее наводит ужас.*

scene [si:n] *n* 1. сцена, картина, эпизод; a comic (mimic, tragic, realistic) scene комический (немой, трагический, реалистический) эпизод, комическая (немая, трагическая, реалистическая) картина; a quarrel (departure, trial, hunting) scene сцена ссоры (отъезда, суда, охоты); the opening scene первое действие открывается сценой/картиной; the closing scene заключительная сцена; scene one, act two первая сцена второго акта; the first (main, previous) scene of the play первая (главная, предыдущая) сцена/картина пьесы; the characters of this scene действующие лица/персонажи/герои этой сцены; the scene opens with a ball сцена начинается балом; the scene holds the attention of the public сцена держит внимание публики

*** The scene is set/laid in the square. Действие происходит на площади.

2. обстановка, картина; a typical scene of village life типичная картина сельской жизни; the political (historic, economic) scene of the day политическая (историческая, экономическая) обстановка данного периода; a feature of business scene черта деловой жизни; to create a domestic scene воссоздать атмосферу домашней жизни

*** You need a change of scene. Вам надо изменить обстановку. Such is the story behind the scenes. Такова подоплека этой истории.

3. место (*действия, события*); the scene of great battles (of the accident, of the crime) место великих сражений (происшествия, преступления); to revisit the scenes of one's childhood вновь посетить места, где прошло детство; to arrive on the scene прибыть на место происшествия; to come on the scene войти в курс дела; the scene of the story (of these events) shifts (takes us) to London место действия рассказа (этих событий) переносится (переносит нас) в Лондон

4. сцен(к)а, картина, событие; a strange (sad, festive, violent) scene странная (печальная, праздничная, буйная) картина; a painful (funny, terrible, touching, striking) scene тяжелая/тягостная (смешная, ужасная, трогательная, удивительная) сцен(к)а; an unforgettable scene незабываемый случай; a fateful scene роковая сцена, роковой случай; a typical street scene типичная уличная сценка; the shifting scene of a man's life события быстротекущей жизни человека; scenes of family life (of confusion) картины семейной жизни (смятения); to remember scenes of one's

childhood вспоминать события своего детства; to reconstruct the scene восстановить в памяти событие; to describe (to imagine) the scene описывать (представлять себе) это событие/этот случай/эту сцену

5. декорации; scene painter художник-декоратор; scene shifter рабочий сцены; to change/to shift scenes менять декорации; to wait till the other scene is moved off the stage подождать, пока уберут со сцены декорации предыдущей картины; to stand behind the scenes стоять за кулисами; to know what is going on behind the scenes знать, что происходит в кулуарах/за кулисами; there was no change of scene декорации не менялись

6. вид, пейзаж, зрелище; a cheerless (solemn, impressive) scene безрадостный (торжественный, величественный) вид, безрадостное (торжественное, величественное) зрелище; a rural (familiar, monotonous) scene деревенский (знакомый, однообразный) пейзаж; a landscape scene пейзаж; a mountain (woodland) scene горный (лесной) пейзаж; a scene of extraordinary beauty пейзаж чрезвычайной красоты; happy scene of playing children вид весело играющих детей

7. сцена, скандал; an angry scene with smb крупный разговор/крупное объяснение с кем-л.; to make a nasty (disgraceful, ugly, shameless) scene устраивать отвратительный (безобразный, мерзкий, бесстыдный) скандал, отвратительную (безобразную, мерзкую, бесстыдную) сцену

*** I hate scenes. Терпеть не могу сцен. Don't make your little scenes. Не устраивай своих глупых/мелких сцен.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русским сущ. *сцена*, *вид* соответствуют слова ***scene***, ***view***, ***sight***, которые различаются своей коммуникативной направленностью по отношению к говорящему и своим употреблением. Сущ. ***scene*** обозначает то, на что говорящий смотрит, то, что ограничено взором; ***scene*** может обозначать как статическое явление, так и движение: *a holiday scene in the street сценка/картина празднования/уличного гулянья (на которую как бы смотрит говорящий); a winter scene зимняя картина, зимний пейзаж; a woodland scene лесной пейзаж; a village scene событие/сцена сельской жизни.* Сущ. ***view***, в отличие от ***scene***, обозначает то, что видит говорящий, поэтому ***view*** часто употр. с обстоятельством, указывающим на место, откуда идет наблюдение: *a view of the river from my window вид на реку из моего окна; a room with a view of the sea комната с видом на море; to get a better view of the scene in the street получше увидеть/рассмотреть происходящее на улице; exhibits on view выставленные напоказ экспонаты; a postcard with a view of Oxford почтовая открытка с видом Оксфорда*. Сущ. ***sight***, как и ***view***, обозначает то, что находится в поле зрения говорящего, ***sight*** употр. в словосочетаниях: *to be out of sight быть вне/скрыться из поля зрения; to come in sight появиться в поле зрения; to see the sights of the city осматривать достопримечательности города; a set of cards with sights of London набор открыток с достопримечательностями Лондона*.

(2.) Русскому сущ. *вид* в значении *внешний вид*, *внешность* соответствует англ. ***appearance***: *to have a gloomy appearance иметь мрачный (внешний) вид* или сочетание гл. ***to look*** с прил.: *he looks gloomy (tired, happy) у него мрачный (усталый, счастливый) вид.*

(3.) Русские сущ. *вид*, *пейзаж* соответствуют англ. ***scene***, ***landscape*** и ***scenery***. Сущ. ***landscape*** *местность*, *пейзаж* (*независимо от ст. его привлекательности*). В зависимости от того, какой вид земной поверхности

составляет пейзаж, используются более детализированные его обозначения: *seascape морской пейзаж; mountainscape горный пейзаж; skyscape вид неба*. ***Scene*** *сценка, вид* (*составляющие отдельную часть целостного пейзажа*); ***scenery*** *красоты природы*. В отличие от ***scenery***, ***scene*** может включать людей и движущиеся предметы: *a calm scene of grazing cattle пейзаж с мирно пасущимся стадом*.

schedule ['ʃedju:l] *n* 1. расписание, график, план; a fixed (flexible, heavy/rigid) schedule четкий (гибкий/скользящий, жесткий) график; a production schedule производственный план; ahead of schedule с опережением графика; according to the schedule по графику; to draw up/to make out/up/to plan a schedule составить график/расписание

2. программа, повестка дня, режим работы; an airline (a bus, a train) schedule расписание самолетов (автобусов, поездов)

CHOICE OF WORDS: Русские сущ. *план*, *программа* могут соответствовать англ. ***schedule***, ***scheme***, ***programme***, ***agenda***. ***Schedule*** *план* (*предусматривающий порядок и сроки выполнения*), *расписание*, *график*: *on/according to schedule точно по плану, без опозданий; to be behind (ahead of) schedule отставать от графика (опережать график)*. ***Scheme*** обозначает *программу*, *проект* (*рассчитанные на достижение какой-л. конкретной цели*): *a scheme of education программа образования; the government pension scheme государственная программа пенсионного обеспечения*. ***Agenda*** *повестка дня*, *программа* (*конференции и т.п.*): *the item on the agenda вопрос на повестке дня*.

scheme [ski:m] *n* 1. план, проект, программа, схема; fantastic scheme фантастический/нереальный план; get-rich-quick scheme план быстрого обогащения; grandiose scheme грандиозный план; preposterous (wild-eyed) scheme нелепый (абсурдный) план; to cook up a scheme состряпать план; to think up a scheme продумывать план/проект/программу; to devise a scheme разрабатывать/продумывать проект/программу; to concoct a scheme сфабриковать план/схему; to conceive a scheme задумывать проект/план; to foil/to thwart the schemes разрушать/расстраивать планы

2. краткий план, резюме; to draw up a scheme составить краткий план/резюме

*** She concocted a scheme to get publicity. Она придумала план, как стать известной.

3. тайные/нечестные замыслы, махинации, интриги, козни, происки; diabolical scheme дьявольский план, коварный замысел; nefarious schemes бесчестные/гнусные/низкие интриги; bubble scheme дутое предприятие

CHOICE OF WORDS: (1.) Русские сущ. *план*, *проект*, *программа* могут соответствовать англ. ***plan***, ***project***, ***scheme***. ***Plan*** наиболее нейтральное слово этой группы, обозначающее любые офиц. предусмотренные действия и мероприятия, намерения отдельных лиц: *to make plans for the future строить планы на будущее; to draw up plans составлять планы; to come up with a plan предлагать план; to have plans for smth (to do smth) планировать что-л. (сделать что-л.)*. ***Project*** *план действий*, *мероприятий* (*рассчитанный на продолжительный срок реализации намеченной цели: строительства, исследования чего-л. и т.п. или получение новых результатов*): *the project to*

build a dam lasted several years проект постройки плотины занял несколько лет. ***Scheme*** *офиц. план помощи или содействия* (*какой-л. группе людей*): *a scheme to help women to find a job план содействия женщинам в поисках работы; Youth Training Schemes have been run with great success планы по техническому обучению молодежи осуществляются с большим успехом.* ***Programme***, ***program*** *план/порядок проведения мероприятий*.

(2.) Сущ. ***scheme*** 3 обозначает хитроумные тайные планы каких-л. участников договора для достижения своих целей. В этом значении более употребителен гл. ***to scheme*** *иметь/вынашивать тайные планы*: *a scheming person коварный человек, интриган*. Сущ. ***plot*** и гл. ***to plot*** означают *тайные замыслы*, *козни* и *плести козни*, *заговоры*: *the group was suspected of plotting against the regime эту группу подозревали в тайных заговорах против существующего режима.*

scholarship ['skɒləʃɪp] *n* стипендия, грант; to get/to receive a scholarship получать стипендию; to apply for scholarship подавать заявление на стипендию/на грант; to award a scholarship давать стипендию; to award (to grant) a scholarship давать (присуждать) грант; to establish/to found (to win) a scholarship учреждать (выиграть) стипендию/грант

school [sku:l] I. *n* 1. здание школы; a large (small, new) school большое (небольшое, новое) здание школы; an open-air school уроки на открытом воздухе; a school building школьное здание; a school garden школьный сад; to keep (to leave) the school tidy держать (оставлять) помещение школы убранным/в чистоте; to lock (to open) the school запирать (открывать) школу; to paint (to shut up) the school покрасить (закрыть) школу

2. занятия, уроки; school year учебный год; school age школьный возраст; school library (life) школьная библиотека (жизнь); school books (holidays, doctors) школьные книги (каникулы, врачи); school furniture школьное оборудование, школьный инвентарь; school leaver выпускник школы; school children школьники; school board школьный совет, педсовет; school fees плата за обучение в школе; after (before) school после (до) занятий; to be trained/taught at school обучаться в школе; to enroll in school набирать учащихся в школу; to enter a school поступить в школу; to have a course at a business school пройти курс в коммерческом училище; to hold a summer school проводить летние курсы; to put the child in a special school определить/отдать ребенка в специальную школу; to address the whole school обратиться ко всем учащимся; to assemble the school собрать школу/учащихся; to disband the school расформировать школу; to attend (to miss, to leave) school посещать (пропускать, оканчивать) школу/занятия; to be at school together учиться вместе в школе; to come home from school (after school) приходить домой из школы (после занятий); to cut/to skip school прогуливать занятия/школу; to dismiss school at noon распустить учащихся/окончить занятия в полдень; to do well (badly) at school хорошо (плохо) учиться в школе; to drop out of school бросить школу/учиться; to expel/to exclude from school исключать из школы; to give the school a holiday отменить занятия, распустить учащихся на каникулы; to give a talk to the school провести беседу для всей

школы/для всех учащихся школы; to go to school ходить в школу, учиться в школе; to keep smb in after school оставить кого-л. после занятий/уроков; to keep a school быть владельцем школы, иметь частную школу; to leave home for school уходить в школу; to miss school пропускать школу/уроки; to play school играть в школу; to put (to send) the boy to school отдать (определить) мальчика в школу; to run a school руководить школой, возглавлять школу; to set up (to found, to reorganize, to maintain) a school открывать (создавать, реорганизовывать, содержать) школу; to speak before the whole school выступать перед всеми учащимися школы; to stay away from school не ходить в школу; to stay (to meet) after school задерживаться (встречаться) после уроков; to supply schools with books обеспечивать школы книгами; to teach school вести занятия в школе; to walk to school ходить в школу пешком; to welcome the children to school поздравлять детей с началом занятий/учебного года; to work in a school работать в школе; to teach in a school преподавать/быть учителем в школе; a school held during the summer months школа, работающая в летние месяцы, летняя школа

*** School is over. Занятия (в школе) окончились. Is he old enough for school? Он уже достиг школьного возраста? School begins in September. Занятия в школе начинаются в сентябре.

3. обучение, школа; an elementary (secondary/high/middle) school начальная (средняя) школа; a technical school техническое училище, техникум; a musical school, a school of music музыкальная школа; a regimental school полковая школа; a boarding school школа-пансион; a public school привилегированное закрытое учебное заведение для мальчиков; a professional (medical, specialized) school профессиональное (медицинское, специальное) училище; an evening/night school вечерняя школа; a preparatory school подготовительные классы начальной школы; a junior/lower (upper) school младшие (старшие) классы средней школы; a secretarial school школа делопроизводства; a private (exclusive, fashionable, celebrated) school частная (закрытая, модная, известная/заслуженная) школа; a fully-staffed school школа, полностью укомплектованная преподавательским составом; a free school бесплатное школьное обучение; a chemistry (geography) school кабинет химии (географии); a girls' (boys') school школа для девочек (для мальчиков); life's school жизненный опыт, школа жизни; a training school профессиональная школа; a teacher (police) training school педагогическое (полицейское) училище; a Sunday (day, state, municipal, mission) school воскресная (дневная, государственная, муниципальная, приходская) школа; a ballet school балетное училище; an infant school ясли; a nursery school детский сад; a charity school благотворительная школа; a prep school подготовительные курсы; a language school курсы иностранных языков; a mixed school школа совместного обучения детей обоего пола, смешанная школа; school fee(s) плата за обучение; the Medical School медицинский факультет; the Arts School художественный/искусствоведческий факультет; the Theological School богословский факультет; the Law School юридический факультет; a school of engineering (of mining) инженерный (горный) институт; a school of dancing (of fencing, of painting, of riding) школа танцев (фехтования, живописи, верховой езды); a school

of art художественная школа; a school for the blind школа для слепых; a school for gymnastics школа художественной гимнастики

4. школа, направление; a realistic (decadent, formal) school реалистическое (декадентское, формальное) направление; an illustrious (influential) school прославленная/знаменитая (влиятельная) школа; a new (old, foreign) school of fiction новое (старое, иностранное) направление в художественной литературе; a school of thought философское направление; the Flemish school of painting фламандская школа живописи; the wisdom of the school мудрость образования; a man/one/nobleman of the old school человек старой закалки, старомодный человек; a novelist (painter) of psychological (Italian) school романист (художник) психологического направления (итальянской школы); psychoanalysis of the Freudian school психоанализ по Фрейду; to belong to an opposing school принадлежать к противоположному направлению; to belong to a new school of journalism принадлежать к новому направлению журналистики; to belong to no school не принадлежать никакому направлению/никакой школе; to start a rival school положить начало противоположному направлению

USAGE: (1.) Сущ. ***school*** 2 употр. без артикля: *to go to school учиться в школе, ходить в школу; to be at school быть в школе, на занятиях; after (before) school до (после) школы/уроков/занятий; school begins in September занятия в школе начинаются в сентябре*.

(2.) Сущ. ***school*** 3 обозначает учреждение специализированного вида обучения и обычно употр. с предшествующим определением и неопределенным артиклем: *a medical school медицинское училище; a musical school музыкальная школа; an elementary school начальная школа*. В остальных случаях сущ. ***school*** употр. с тем артиклем, которого требует ситуация: *the school across the street has been built quite recently школа напротив нашего дома выстроена совсем недавно*.

(3.) *see* **hospital**, **family**

school [sku:l] II. *n* стая, косяк; a school of fish стая/косяк рыб; a school of herring косяк сельди

science ['saɪəns] *n* наука, область науки; exact (natural, new, modern) sciences точные (естественные, новые, современные) науки; applied sciences прикладные науки; engineering sciences технические науки; information science информатика; a military science военное дело; a naval science военно-морское дело; a natural science естествознание; a political science политология; a man of science человек науки, ученый; the progress of science успехи в области науки; to advance (to promote) science двигать (развивать) науку; to foster science работать для науки

scientific [ˌsaɪən'tɪfɪk] *a* научный; a scientific method (principle) научный метод (принцип); a scientific book (theory) научная книга (теория); a scientific attitude научный подход; a scientific classification научная классификация

scold [skəʊld] *v* бранить(ся), ругать(ся), распекать, журить; to scold smb for smth (for doing smth) бранить кого-л. за что-л. (за то, что сделал что-л.)

*** He was severely scolded. Он получил хороший нагоняй. It's no use scolding the child for his behaviour. Бесполезно бранить ребенка за его поведение.

CHOICE OF WORDS: Русским глаголам *бранить*, *упрекать*, *выговаривать* в англ. языке соответствуют словосочетания ***to tell smb off*** и ***to give smb a talking-to/a telling-off***, используемые в разг. обыденном стиле речи, а тж. гл. ***to lecture***, ***to scold***, ***to reproach***, ***to rebuke*** и сущ. ***a rebuke***. ***To give smb a talking-to/telling-off*** *серьезно упрекать*, *бранить* (*кого-л., особенно ребенка, за то, что тот сделал что-л. плохое или опасное*): *Diana gave the children a severe telling-off when she saw them playing near the road. Диана сильно бранила детей за то, что те играли у дороги. If I catch that boy smoking in my room I am going to give him a good talking-to. Если я поймаю этого мальчишку, когда он будет курить в моей комнате, я отругаю его как следует.* ***To tell smb off*** *бранить*: *Make sure you do all your homework: otherwise your father will tell you off. Смотри, сделай все уроки, а то отец тебя отругает/тебе достанется от отца. Did your dad tell you off for getting home late? Тебе досталось от отца за то, что ты поздно пришла домой? The manager said my work was not good enough; he really told me off about it. Управляющий был недоволен моей работой, он фактически отругал меня.* ***To scold*** *ругать*, *отчитывать*, *выговаривать*, *бранить*, *ворчать*: *Don't scold him for doing badly at school, he is doing his best. Не брани его за то, что он плохо успевает в школе, он делает все, что может.* ***To reproach*** *упрекать* (*кого-л., особенно за то, что обидело, оскорбило или задело*): *My mother gently reproached my brother for not going to her when she needed his help. Мать мягко упрекала брата за то, что он не пришел ей на помощь, когда это было нужно. I started to reproach him for what he had done, but he looked so unhappy that I quickly stopped. Я начала упрекать его за то, что он сделал, но у него был такой несчастный вид, что я перестала.* ***To rebuke***, ***a rebuke*** *упрекать*, *резко критиковать*, *упрек*: *When the extent of the pollution became known, the company was publicly rebuked by the Govenor. Когда уровень загрязнения окружающей среды стал известен, губернатор открыто выступил с критикой компании. There was a hint of rebuke in his voice. В его голосе звучала нотка критики/упрека.* ***To lecture*** *долго*, *нудно* и *сердито отчитывать кого-л.*: *Whenever I got bad marks at school, my father would lecture me for hours. Когда я получал плохие отметки в школе, отец часами отчитывал меня за это. My sister had the nerve to lecture me on how I bring up my children. У моей сестры хватает наглости отчитывать меня за то, как я воспитываю своих детей.*

scorn [skɔ:n] I. *n* презрение, пренебрежение, насмешка; scorn of smth, smb презрение к чему-л., к кому-л.; scorn of death (of danger) презрение к смерти (к опасности); to show (to hide) one's scorn проявлять (скрывать) презрение; to speak with scorn of smb ругать/поносить/обливать грязью кого-л.; to arouse scorn вызывать презрение; to hold smb in scorn, to have (to feel) scorn for smb чувствовать (испытывать) к кому-л. презрение; to treat smb with scorn обращаться с кем-л. презрительно; to be full of scorn быть преисполненным презрения; to laugh with scorn (за)смеяться презрительно; to express scorn выражать презрение; to pour

scorn on smb высмеивать/осмеивать кого-л.; to heap scorn on smb выражать презрение к кому-л. по любому поводу

*** I feel nothing but scorn for cowards. Трусы вызывают у меня только презрение. He said it in scorn. Он сказал это, чтобы выразить свое презрение./Сказал он презрительно.

scorn [skɔ:n] II. *v* насмехаться, презирать, относиться с презрением/с пренебрежением; to scorn smb относиться с презрением к кому-л.; to be scorned by smb вызывать чувство презрения у кого-л.; to scorn smb's advice (offer) пренебречь чьим-л. советом (предложением); to scorn smb's help с презрением отвергнуть чью-л. помощь; to scorn to do smth считать что-л. унизительным для себя/ниже своего достоинства

*** He scorned to reply to the accusation. Он не счел нужным оправдываться. I scorn to tell a lie. Я выше того, чтобы лгать. They scorn me as a single parent. Они презирают меня, и все потому, что я воспитываю своего ребенка одна.

scrape [skreɪp] *v* обдирать, скрести, скоблить, чистить; to scrape pots and pans чистить кастрюли и сковородки; to scrape mud off/from one's shoes соскрести грязь с ботинок; to scrape one's knee (the skin off one's elbow) ободрать колено (локоть); to scrape carrots (new potatoes) чистить морковь (молодую картошку)

*** I scraped the lichen from the tombstone. Я соскоблил лишайник с могильной плиты.

scratch [skræʧ] *v* царапать(ся), оцарапать, расцарапать, чесать(ся), скрести, расчесывать; to scratch one's hand on the nail (on the wire) поцарапать руку о гвоздь (о проволоку); to scratch the cat's ear почесать кошку за ухом; to scratch one's head почесать голову/затылок

*** Be careful the cat doesn't scratch you. Осторожнее, смотри, чтобы кошка тебя не поцарапала. Don't scratch yourself! Не чешись!

sea [si:] *n* 1. море; an agitated/ruffled/troubled/broken sea неспокойное море; a rippled sea рябь на море; a heavy/stormy/wild/savage/tempestuous (high, choppy, quiet/calm) sea бурное (бушующее, волнующееся, спокойное/тихое) море; a smooth sea штиль на море; the sparkling (shimmering, glistening, tossing, foaming, raging) sea сверкающая (мерцающая, блестящая, колышущаяся, пенистая, бурлящая) поверхность моря; an inland (closed, open) sea внутреннее (закрытое, открытое) море; the North (Black, Baltic, Caspian) Sea Северное (Черное, Балтийское, Каспийское) море; an ice-free (ice-bound, frozen) sea свободное ото льда/незамерзающее (скованное льдом, замерзшее) море; a warm (cold) sea теплое (холодное) море; a tideless sea море, на котором не бывает приливов; unknown/strange (distant) seas неизведанные/незнакомые (далекие) моря; an uncharted sea неисследованное/не нанесенное на карту море; a free sea море за пределами территориальных вод/свободное для прохода кораблей всех стран; a glassy (motionless) sea зеркальная (неподвижная) морская гладь; a shoreless (boundless, tranquil, peaceful, wide) sea безбрежные (безграничные, безмятежные, мирные, широкие) морс-

кие просторы; a placid (empty) sea спокойная (пустынная) поверхность моря; a sullen (misty) sea угрюмое (туманное) море; a short (long, violent) sea частая/короткая (длинная, сильная) волна; a head sea волна, бьющаяся о нос корабля, противная волна; the four seas четыре моря, омывающие Великобританию; the seven seas мировой океан, семь морей, бескрайние морские просторы; a sea power (mile) морская держава (миля); a sea steamboat морской пароход; a sea chart морская/мореходная карта; a sea plane гидроплан, гидросамолет; a sea battle морское сражение; a sea fight морской бой; a sea war война на море; a sea view вид на море, морской вид; a sea wall дамба/каменная стена набережной; a sea front побережье, приморский бульвар; a sea port морской порт; the sea level уровень моря; a sea post морская почта; a sea force соединение кораблей; sea forces военно-морские силы; a sea transport морской транспорт; sea air морской воздух; sea water морская вода; sea birds (fish, snakes, turtles) морские птицы (рыбы, змеи, черепахи); the sea shore морской берег; a sea animal (plant, monster) морское животное (растение, чудовище); a sea eagle орлан; a sea god морское божество; a sea goddess (shell) морская богиня (ракушка); the sea floor дно моря; the sea drift (bathing) морское течение (купание); a sea fog туман, идущий с моря; a sea wind морской ветер, ветер с моря; a troubled sea of life беспокойное море жизни; a sea coast побережье, береговая линия; the Sea of Japan Японское море; the shores (the sounds) of the sea берега (шум) моря; a gale from the sea сильный ветер с моря; three miles away from the sea в трех милях от моря; a ship at sea корабль в открытом море; a swim in the sea купание в море; a town on the sea приморский город, город на море; a port on the sea порт на море, морской порт; an arm of the sea глубокий залив; islets scattered in the sea островки, разбросанные в море; at the bottom of the sea на дне моря; on the high seas в бурном море; at full sea во время прилива; over land and sea по морю и суше; during heavy sea во время сильного волнения на море; to be at/in the open sea быть в открытом море; to be on the sea быть в плавании/в море; to be (to remain) at sea быть (оставаться) на море/в плавании; to be out at sea находиться в плавании в открытом море/далеко от берегов; to be lost at sea пропасть в море; to be washed by sea омываться морем; to be washed up/thrown up by the sea быть выброшенным волной на берег; to bury smb at sea похоронить кого-л. в море; to be buried at sea быть похороненным в море; to cross/to sail across the sea переплывать море; to enhabit the sea населять/жить в море; to face/to overlook the sea выходить на море; to fly over (across) the sea лететь над морем (через море); to follow the sea пойти в моряки, быть моряком; to gain land from the sea отвоевать сушу у моря; to get smth across the sea переправлять что-л. через море; to go out to the sea (по)ехать к морю/на море; to go to sea выходить в море; to go to the sea during one's holiday ехать в отпуск на море/к морю; to go by sea ехать/путешествовать морем; to have/to get/to find one's sea legs привыкнуть к морской качке; to have good sea legs хорошо переносить морскую качку; to head on to sea плыть против волны; to hold the seas выдерживать натиск волн; to keep the sea оставаться в море/в плавании; to leave/to study (to explore) the sea (sea life) изучать (исследовать) море (жизнь моря/морс-

кую флору и фауну); to live at (near) the sea жить у (недалеко от) моря; to live by the sea жить у моря/на морском берегу; to navigate the high seas плавать в открытом море; to sail in the high seas бороздить открытое море; to put out to sea отправляться в плавание; to raise a chopping sea поднимать на море зыбь; to run before the sea плыть по течению/с попутной волной; to sail/to ride the seas избороздить моря; to sail the Seven Seas избороздить моря и океаны; to sound the sea измерять глубину моря эхолотом; to stretch (to turn) to/towards the sea тянуться/простираться (поворачивать) к морю; to sweep the sea for mines очистить море от мин; to swim/to have/to go for a swim in the sea купаться/плавать в море; to swim about in the sea плескаться в море; to take to sea пристраститься к морю, полюбить море; to take up the sea стать моряком; to take the sea быть спущенным на воду; the sea breaks over/against the rocks море бьется/разбивается о скалы; the sea is choppy (falls down) море неспокойно/разбушевалось (успокоилось); the sea spreads/stretches to the horizon море тянется до горизонта

*** Two seas wash the shores of this country. Два моря омывают берега этой страны. We have been at sea out of sight of land for the past three weeks. Последние три недели мы провели в плавании далеко от берегов.

2. множество; a sea of heads (of faces, of flame, of water) море голов (лиц, огня, воды); a sea of wooden crosses множество деревянных крестов; an angry sea of faces море рассерженных лиц; a sea of troubles бесчисленные беды; a sea of blood (of tears) море крови (слез); a sea of clouds скопление облаков

USAGE: (1.) Названия морей, океанов и рек употр. с определенным артиклем: *the Black Sea, the Thames, the Pacific (Ocean)*.

(2.) Сущ. ***sea*** 1 употр. с определенным артиклем: *to be in the open sea быть в открытом море; a town on the sea город на море; to have a swim in the sea искупаться в море*.

(3.) ***Sea*** 1, обозначающее море как часть земной поверхности, противопоставленную суше, употр. без артикля: *to travel over land and sea путешествовать по воде/по морю и по суше; to be lost at sea пропасть в море; to be washed by sea омываться морем*.

(4.) *see* **boat**

seal [si:l] I. *n* тюлень; common seal тюлень обыкновенный; eared seal нерпа, сивуч; fur seal морской котик; seal pup детеныш тюленя; a colony of seals колония тюленей; seals bark тюлени лают

seal [si:l] II. *n* печать; the Great/State Seal большая государственная печать; the Privy Seal малая государственная печать; a wax seal сургучная печать; under my hand and seal за моей собственноручной подписью и с приложением печати; to break the seal вскрыть печать; to set one's seal to smth поставить печать на/удостоверить что-л.

*** The document carried the royal seal. На документе была королевская печать.

seal [si:l] III. *v* запечатывать, заклеивать, опечатывать, пломбировать; to seal a letter (package) запечатать письмо (пакет); to seal an envelope

заклеить конверт; to seal a bottle запечатать бутылку; to seal smth carefully (tightly, carelessly) прочно (тщательно, небрежно) что-л. запечатать

*** The envelope was not sealed. Конверт не был заклеен.

sealed [si:ld] *a* 1. запечатанный, за печатью, скрепленный печатью; sealed pattern утвержденный/стандартный образец; sealed orders приказ в запечатанном пакете, секретный приказ

2. герметичный, герметизированный, запаянный; sealed cabin герметичная кабина

search [sɜ:tʃ] I. *n* 1. поиск(и), розыск; a careful/exhaustive (patient) search тщательные (терпеливые) поиски; systematic (intensive, fruitless) search системные/спланированные (интенсивные, бесплодные) поиски; a search party поисковая партия; a search file библиотечная справочная картотека; a search for/after truth (for knowledge, for new facts) поиски истины (знаний, новых фактов); after a long search после долгих поисков; in search of a job в поисках работы; to be tired of search устать от поисков; to begin (to undertake, to conduct) a search начинать (предпринимать, вести) поиски; to give up all search прекратить всякие поиски; to escape search ускользнуть от розыска; to make a search for the missing men (soldiers) разыскивать пропавших людей (солдат)

*** I went in search of a doctor. Я пошел разыскивать врача.

2. обыск, осмотр, досмотр; to make a narrow (close) search of the ship производить строгий (тщательный) осмотр корабля; to make a search for contraband подвергнуть досмотру с целью обнаружения контрабанды

*** The search revealed arms. При обыске было обнаружено оружие.

search [sɜ:tʃ] II. *v* 1. искать, разыскивать, обшаривать, перебирать; to search properly (carefully/thoroughly) искать, как следует (тщательно); to search one's/smb's pockets for keys обшарить все карманы в поисках ключей; to search for smb, smth искать/разыскивать кого-л., что-л.; to search in one's mind перебирать все в уме; to search through all the papers перерыть все бумаги; to search all over the city обшарить весь город

*** I've searched my memory but I can't remember his name. Я все перебрал в памяти, но никак не могу вспомнить, как его зовут.

2. обыскивать; to search the prisoners for consealed weapons обыскивать заключенных в поисках спрятанного оружия

*** They searched the house. Они обыскали весь дом. Their luggage was searched at the customs house. Их багаж прошел досмотр на таможне.

season ['si:z(ə)n] *n* 1. время года; a hot (wet, dry) season жаркое (дождливое, сухое) время года; the coming (hunting) season предстоящий (охотничий) сезон; the planting season пора посадок, посевная; the climbing season альпинистский сезон; a season ticket сезонный билет; season clothes сезонная одежда

*** It's a good season for a journey. Хорошее время года для путешествий.

2. сезон, период; the dead/dull season мертвый сезон, застой в делах; a busy season горячая пора; a fashionable season светский сезон; a festive season период праздников; a theatrical (concert) season театральный (кон-

цертный) сезон; a holiday season время/сезон отпусков; the season of flowers сезон цветов; the season of harvest жатва, уборка хлебов; a season for apples (for melons) время, когда поспевают яблоки (дыни); a season for herring время, когда идет сельдь; the season for fishing (for hunting) сезон разрешенной рыбной ловли (охоты); the four seasons of the year четыре времени года; very early in the season в начале сезона; out of season вне сезона; in the dry season во время засухи; at any season of the year в любое время года; at all seasons круглый год; at the height of the season в разгар сезона

*** Apples are out of season now. Яблокам сейчас не сезон. Mushrooms are in season now. Сейчас время грибов.

seat [si:t] *n* 1. место, билет (*в зрелищном предприятии*), сиденье, стул, скамья; a vacant seat свободное место; the back (front) seat заднее (переднее) сиденье; comfortable seats удобные места; uncomfortable seats, seats with a bad view of the stage неудобные места; blind seats места, откуда ничего не видно; cheap (free) seats дешевые (бесплатные) места; front-row (orchestra, box, dress-circle) seats места в передних рядах партера (в партере, в ложе, в амфитеатре); a folding seat складной стул, складное сиденье; the driver's (pilot's) seat место водителя (пилота); a shady seat скамейка в тени; smb's favourite seat чье-л. излюбленное место; a garden seat садовая скамейка; a hard (padded) seat жесткое (мягкое) сиденье; the seat of a chair сиденье стула; a seat next to the window место у окна; seats for children детские места; to take a seat on the ground (in the shade, on a rock) сесть на землю (в тени, на камень); to keep one's seat не вставать со своего места; to change seats with smb поменяться с кем-л. местами; to move to the next seat передвинуться на соседнее место; to take the front seat сидеть/сесть впереди; to take/to get one's seat сесть на/занять свое место; to keep smb a seat by the window занять кому-л. место у окна; to give/to offer smb one's seat уступить кому-л. свое место; to book seats заказывать билеты заранее; to arrange the audience in their seats усадить зрителей на их места; to buy (to have) a seat for a play купить (иметь) билет на спектакль; the jeans had a hole in the seat на джинсах сзади была дыра; the seat of the trousers wears out quickly брюки сзади быстро изнашиваются/протираются

*** You are in my seat. Вы сидите на моем месте. All seats are sold. Все билеты проданы. Are there any seats left? Еще есть свободные места?

2. центр, главная резиденция; the principal seat of textile industry главный центр текстильного производства; a seat of learning научный центр; an ancient seat of civilization древний центр цивилизации; the seat of the government резиденция правительства; the seat of the trouble корень зла; to put an ice bag over the seat of pain положить холод на больное место

*** The disease has its seat in the liver. Источник заболевания – печень.

3. мандат, место в правительстве; to have four seats in the government иметь четыре места в правительстве; to have a seat on the Board (on/in the Congress) быть членом правления (конгресса); to resign one's seat уйти/подать в отставку; to put up for a seat in the Congress выдвигать свою кандидатуру в члены Конгресса

*** The party failed to win a single seat. Партия не смогла получить ни одного места (на выборах).

USAGE: Русскому словосочетанию *стоячие места* соответствует в англ. языке ***standing room***; *мест больше нет* (*в транспорте, в гостинице*) ***we are full up***.

second ['sekənd] I. *n* секунда, момент, мгновение; split second доля секунды; second hand секундная стрелка на часах; in a second сию минуту; in a split second моментально; to do smth in a few seconds моментально сделать что-л.; wait a second подожди секунду

second ['sekənd] II. *n* второе число; the second of July второе июля

second ['sekənd] III. *num* второй; the second deck вторая палуба; a second shot then a third второй выстрел, затем третий; second class второй класс, экономкласс; second best следующий сразу за лучшим, второй, не самый лучший; second chance второй шанс, вторая попытка; second cousin троюродный брат, троюродная сестра; to get one's second wind обрести второе дыхание; to know smth second hand знать по слухам/не из первых уст

USAGE: Порядковое числительное обычно употр. в качестве определения к следующему за ним сущ., которое требует определенного артикля: *the third guest третий гость*. Исключение составляет случай, предполагающий бесконечное перечисление: *there sounded a first shot, then a second раздался первый выстрел, за ним второй*.

second ['sekənd] IV. *a* второй, другой; second person in the government второе лицо в правительстве; second thoughts пересмотр мнения/решения; a second pair of shoes сменная пара обуви

second ['sekənd] V. *v* поддерживать, помогать, подкреплять; to second a motion поддерживать внесенное предложение; to second words with deeds подкреплять слова делами

secondary ['sekənd(ə)rɪ] *a* 1. второстепенный; secondary post скромная должность; a very secondary matter второстепенный вопрос, дело, не представляющее важности; of secondary importance второстепенной важности

2. вторичный, производный; secondary salt вторичная соль; secondary blast effect вторичное воздействие ударной волны; secondary winding вторичная обмотка; the secondary meaning of a word производное значение слова

secret ['si:krɪt] I. *n* секрет, тайна; a great secret большой секрет; an important secret важная тайна; government secrets государственные тайны; production secrets секреты производства; a carefully guarded secret тщательно охраняемая тайна; a secret between us секрет только между нами; the secret of his strength (charm, influence, success) секрет его силы (обаяния, влияния, успеха); the secrets of nature тайны природы; the

secrets of human behaviour загадки поведения человека; a box with a secret to its lock шкатулка с замком с секретом; to keep (to tell) a secret хранить (разглашать) секрет/тайну; to give away/to betray military (diplomatic, professional, scientific, office) secrets выдавать военные (дипломатические, профессиональные, научные, ведомственные) секреты; to do smth in secret делать что-л. тайно/по секрету; to have no secrets from smb ничего не скрывать от кого-л.

*** It's no secret that we don't get along very well. Не секрет, что мы не ладим. It is kept a close secret. Это держат в строжайшем секрете. He made no secret of his plans. Он не скрывал своих планов.

secret ['si:krɪt] II. *a* секретный, потайной, тайный, условный; a secret door потайная дверь; a secret passage (pocket) потайной проход (карман); a secret hiding place потайное убежище; secret documents секретные документы; a secret service секретная служба, разведка; a secret agreement тайное соглашение; a secret work секретная работа; a secret treaty тайный договор; a secret marriage (wedding) тайное замужество (венчание); a secret love (trip) тайная любовь (поездка); a secret sign условный сигнал; top secret совершенно секретно; to keep smth secret держать что-л. в тайне

*** He is very secret in his habits. У него привычки скрытного человека. He is secret about his comings and goings. Он не рассказывает, куда он ходит, когда приходит.

secretary ['sekrət(ə)rɪ] *n* 1. секретарь, секретарша, делопроизводитель; a private secretary личный секретарь; an efficient (experienced, excellent) secretary дельный (опытный, прекрасный) секретарь; to act as secretary to smb работать секретарем у кого-л.

2. министр; Foreign Secretary Министр иностранных дел (*в Англии*); Home Secretary Министр внутренних дел; Secretary of State министр (*в Англии*)/Государственный Секретарь/Министр иностранных дел (*в США*)

security [sɪ'kjʊ(ə)rɪtɪ] *n* 1. надежность, безопасность; the Security Council Совет Безопасности; public (personal) security общественная (личная) безопасность; national security национальная безопасность, безопасность страны; security measures меры безопасности; security treaty договор об обеспечении безопасности; security service служба безопасности; the security of the nations безопасность народов; to ensure/to provide security обеспечивать безопасность; to strengthen/to tighten security укреплять безопасность; to compromise/to undermine security угрожать безопасности

2. (*обыкн. pl*) ценные бумаги; government/state securities государственные ценные бумаги; high yielding securities ценные бумаги с высоким доходом; investment securities инвестиционные ценные бумаги; accrued interest securities ценные бумаги с накапливаемыми процентными платежами; active securities ценные бумаги, активно обращающиеся на рынке; bank securities ценные бумаги банка; convertible securities легко реализуемые ценные бумаги; debt securities in

issue выпуск ценных бумаг в качестве долговых обязательств; dealers in securities торговцы ценными бумагами; care of securities хранение ценных бумаг

see [si:] *v* (**saw**, **seen**) 1. видеть, смотреть; to see well (badly, far, at a long distance) видеть хорошо (плохо, далеко, на большое расстояние); to see in the dark видеть в темноте; to see smb, smth видеть кого-л., что-л.; to see the difference (results, mistakes) увидеть разницу (результаты, ошибки); to see smb, smth in the distance (in the picture, in a dream, in the street) увидеть кого-л., что-л. вдали (на фотографии, во сне, на улице); to see smth with one's own eyes (naked eye) увидеть что-л. собственными глазами (невооруженным глазом); to see smb, smth in the open doorway (through the window, in the window, from the car, from the top of the hill) увидеть кого-л., что-л. через открытую дверь (через окно, в окне, из машины, с вершины холма); to see smth, smb clearly (distinctly, vaguely, by chance) увидеть что-л., кого-л. ясно (отчетливо, смутно, случайно); to see a film (play, new programme, performance) посмотреть фильм (пьесу, новую программу, спектакль); to see smb crossing the street видеть, как кто-л. переходит улицу

*** I didn't see them enter. Я не видел, как они вошли. He didn't want to be seen there. Он не хотел, чтобы его там видели. The blind can't see. Слепые не видят.

2. понимать, знать, иметь опыт, переживать; to see much/a lot in one's life много повидать в своей жизни; as far as I can see насколько я понимаю

*** Let me see. Дайте мне подумать секунду. I don't see why he said so. Я не понимаю, почему он так сказал. I don't see anything funny about it. Я не вижу в этом ничего смешного.

3. встречать, посещать, навещать; to see a doctor пойти к врачу; to go (to come) to see smb навещать кого-л., ходить (прийти) к кому-л. в гости

*** I've come to see you. Я пришел навестить вас. Can I see the manager? Могу я поговорить с управляющим? It's a long time since I saw you last. Я вас давно не видел/не встречал./Мы давно не виделись.

4. сознавать, считать, узнавать, выяснять; to see a joke (what smb means) понимать шутку (то, что кто-л. имеет в виду); to see the difference (results, mistakes) (у)видеть разницу (результаты, ошибки)

5. провожать; to see smb home (to the station, to the corner) проводить кого-л. домой (до станции, до угла)

*** May I see you home? Разрешите проводить вас домой?

6. следить; to see to it that everything is ready проследить за тем, чтобы все было готово; see that it is done in time проследите/позаботьтесь, чтобы это было сделано вовремя

*** Leave it to me, I'll see to it. Предоставьте это мне, я об этом позабочусь/за этим прослежу.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русские гл. *смотреть*, *видеть* соответствуют англ. гл. ***to see***, ***to look*** и ***to watch***, которые различаются по характеру обозначаемого действия. Гл. ***to see smb, smth*** *(у)видеть кого-л., что-л.* (*в том числе и зрелищное мероприятие*); он обычно сочетается с такими сущ., как ***a play*** (***a film***, ***the first night***, ***an actor in some play***, ***a programme on TV***). ***To look at smth*** соответствует русскому гл. *смотреть*. Гл. ***to watch*** подчерки-

вает внимательное визуальное изучение какого-л. события, предмета или действия (*пристально*) *смотреть*, *наблюдать*, *следить* обычно в сочетаниях типа ***to watch TV*** (***a match***, ***a match on TV***, ***races***, ***figure skating***, ***a game***).

(2.) *see* **watch** II

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to see*** не конкретизирует действия в отличие от гл. ***to spot***, ***to sight***, ***to catch sight of***, которые подчеркивают характер и обстоятельства этого действия (видеть как? при каких обстоятельствах?). ***To catch sight of*** *случайно или мельком увидеть*, *поймать взглядом*: *She caught sight of her face in the mirror. Она мельком увидела в зеркале свое лицо. I just happened to catch sight of him as he was going past our office. Я заметила его, когда он проходил мимо нашего офиса. It was only when they caught sight of a police car that they realized they were in trouble. Только когда они увидели полицейскую машину, поняли, что попались.* ***To catch a glance/glimpse*** *увидеть что-л., кого-л. на мгновение*: *I can't describe him very well – I only caught a glimpse of him. Я не могу его хорошо описать, я видел его мельком. Everyone was pushing trying to catch a glimpse of the hero. Все толкались, пытаясь увидеть героя.* ***To spot*** *обнаружить*, *заметить*, *увидеть* (*особенно то, что трудно различить*): *He spotted the mistake at once. Он сразу заметил/обнаружил ошибку. His deafness wasn't spotted immediately. Его глухоту не сразу обнаружили. I spotted a flaw in the material. Я разглядел дефект на ткани.* ***To sight*** *увидеть вдалеке* (*особенно то, что долго искали или ждали*): *The missing boys were sighted by a rescue helicopter. Заблудившиеся мальчики были обнаружены/замечены спасательным вертолетом. Several deer were sighted in the forest this year. В этом году в лесу были замечены олени. It was many weeks before they sighted land. Прошло несколько недель, прежде чем они увидели землю/сушу.*

seed [si:d] *n* семя, семечко; grain seeds семена зерновых; seed potatoes семенной картофель; seed farming семеноводство; to plant seeds сеять семена; to grow seeds выращивать семена; seeds germinate/sprout семена прорастают

seem [si:m] *v* казаться, представляться; it seems to me that ... мне кажется, что ...; it seems cold (hot, warm) today сегодня, кажется, холодно (жарко, тепло); smth seems difficult (interesting, easy, long) что-л. кажется трудным (интересным, легким, длинным)

*** He seems tired (old, glad). Он выглядит усталым (старым, довольным).

USAGE: (1.) Гл. ***to seem*** употр. с последующим прил., если оно градуальное, степень которого может быть разной: *It seemed easy (difficult, strange). Это казалось легким (трудным, странным).* Если прил. негрануальное, не допускает разных степеней свойства, то после гл. ***to seem*** употр. инфинитивная конструкция ***to be + прил.***: *He seemed to be alone (to be asleep, to be lost). Казалось, он был один (спал, заблудился).*

(2.) Гл. ***to seem*** может употр. с инфинитивной конструкцией ***to be + сущ***. Если при последнем нет определений, то оно употр. с определенным артиклем: *What seems to be the trouble is ... Беда, видимо, в том, что ... He seems to be the owner of the house. Дом, видимо, принадлежит ему./Он, видимо, хозяин дома*. Если сущ. имеет определение, то употр. неопределенный артикль: *He seems to be a nice person. Он, кажется, хороший*

человек. This seemed to be a gift for our children. Это был, как будто, подарок нашим детям.

(3.) Гл. ***to seem*** не употр. в пассивной форме.

seize [si:z] *v* 1. хватать; to seize smb's hand (smb's shoulder) схватить чью-л. руку (чье-л. плечо)/кого-л. за руку (за плечо)

2. захватывать, завладевать; to seize a town (village) захватить город (деревню); to seize power захватить власть; to be seized with fear (with panic) быть захваченным/охваченным страхом (паникой)

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to seize*** 1 обозначает факт захвата, не уточняя обстоятельств и способа захвата. Эти конкретизирующие обстоятельства передаются гл. ***to grab***, ***to snatch***, ***to whisk***, которые подчеркивают быстроту и неожиданность захвата. ***To grab*** *схватывать*, *схватить*, *хватать что-л. быстро и неожиданно* (*особенно в спешке*), не употр. в ***Continuous*** и ***Passive***: *He grabbed her coat and ran for the bus. Он схватил ее пальто и помчался к автобусу. All of a sudden Tom ran into the office and grabbed the parcel from my desk shouting "It is a bomb!" Вдруг Том вбежал в кабинет и схватил пакет с моего стола, крича "Это бомба!"* ***To snatch*** *схватить*, *выхватить*, обычно не употр. в ***Continuous***: *When no one was looking he snatched a tray of watches and ran out of the shop. Когда все отвернулись, он схватил подставку с часами и бросился из магазина.* ***To whisk smth away*** *быстро и неожиданно схватить что-л.* (*особенно для того, чтобы помешать кому-л. увидеть что-л. или дотронуться до этого предмета*): *If I don't whisk cookies away the moment they are out of the oven, they are all gone within a minute. Если я не уберу печенье сразу, как только выну из духовки, его моментально съедят.*

seldom ['seldəm] *adv* редко; very seldom очень редко; seldom or never почти никогда

*** We seldom see him. Мы редко его видим. He is seldom here. Он здесь редко бывает.

USAGE: (1.) Наречие ***seldom*** относится к группе наречий типа ***scarcely***, ***hardly***, ***never***, ***rarely***, которые придают предложению отриц. смысл. В разделительных вопросах ***seldom*** употр. в начальной утверд. части, придавая ей отриц. смысл, в результате чего заключительная часть вопроса никогда не бывает в отриц. форме: *You seldom worry about it, do you? Вы редко об этом беспокоитесь, не так ли?* В предложениях, содержащих ***seldom***, часто употр. неопределенно-количественные мест. ***any*** и ***anything***: *She seldom says anything. Она редко что-л. говорит/почти никогда не говорит.*

(2.) Сочетание ***very seldom*** обычно употр., когда оно является временным обстоятельством: *He comes here very seldom. Он здесь редко бывает.*

(3.) В виду своей отриц. семантики ***seldom*** не употр. в вопрос. и отриц. предложениях. В них употр. ***often*** с гл. в отриц. форме, что соответствует русским *редко*, *не часто*: *We don't often come here. Мы редко/не часто сюда приходим. We don't often go to the theatre. Мы редко ходим в театр.*

(4.) Наречие ***seldom*** чаще употр. в книжной, офиц. речи. В разг. речи предпочтительнее употребление сочетания ***hardly ever***: *People are hardly ever fooled by this trick. Такие фокусы редко/почти никогда не вводят людей в заблуждение.*

(5.) ***Seldom*** имеет усилительное значение, когда оно стоит в начале предложения. В этих случаях употр. инвертированный порядок слов: *Seldom does a week pass without a request for information. Редкая неделя проходит без запросов о новой информации*.

(6.) *see* **hardly**, **often**, **always**

select [sɪ'lekt] *v* отбирать, выбирать; selected works избранные произведения; to select a suitable person выбрать/подобрать подходящего человека; to select the best singers отобрать лучших певцов; to select the most typical cases отобрать самые характерные/типичные случаи

*** He was selected for the Olympic team. Его отобрали в олимпийскую команду.

selection [sɪ'lekʃ(ə)n] *n* отбор, выбор, подбор; a good selection of paintings хороший подбор картин; an interesting selection of books интересная подборка книг; natural selection естественный отбор; a selection committee отборочная комиссия; to make a selection for the race отобрать участников пробега/гонок

selfish ['selfɪʃ] *a* эгоистичный, эгоистический; a very selfish man большой эгоист; selfish reasons (actions) эгоистические причины (поступки); selfish behaviour эгоистическое поведение; selfish devotion эгоистическая привязанность; to act from selfish motives действовать из корыстных побуждений; to be selfish in one's desires/wishes преследовать только свои желания; to be selfish in one's refusal (objections, suggestion, decision) отказаться (возражать, выдвигать такое предложение, принимать такое решение) из эгоистических соображений

*** He is very selfish. Он любит только себя. It is selfish of him to refuse to help her. С его стороны очень эгоистично не помочь ей. He is selfish with his ambition. Его честолюбивые замыслы делают его эгоистом.

sell [sel] *v* (**sold**) 1. продавать; to sell and buy продавать и покупать; to sell smth to smb продавать что-л. кому-л.; to sell one's property (one's shares in the company) продавать собственность (свои акции компании); to sell cheap (at a profit, for a good/high price, at cost price, at reduced prices, below cost price, at reduced prices) продавать дешево (выгодно/с прибылью, за хорошую цену, по себестоимости, с убытком, ниже себестоимости, по сниженным ценам); to sell at the market (at a shop, at the sales, from stock, at the wholesale sales, at a fair, by auction, at a public sales) продавать на рынке (в магазине, на распродаже, со склада, на оптовом рынке, на ярмарке, с аукциона, на торгах); to sell on credit (by installment) продавать в кредит (в рассрочку); to sell by weight (by pieces, by sets, by dozens, by small lots) продавать на вес (штучно, комплектами, дюжинами, небольшими партиями); to sell out one's stock/supply of smth распродавать весь свой запас чего-л.

2. продаваться; to be sold in bottles (in colourful wrappings, in doubles) продаваться в бутылках (в цветных обертках, в комплектах по две штуки); to be sold by subscription продаваться по подписке; these things sell well (fast) эти вещи хорошо (быстро) расходятся/продаются

*** Tickets are sold at all points of the line. Билеты продаются на всех станциях линии. The concert is sold out. Все билеты на концерт проданы.

send [send] *v* (**sent**) посылать, отсылать, отправлять; to send smb, smth somewhere (abroad, to Moscow) посылать кого-л., что-л. куда-л. (за границу, в Москву); to send smb smth посылать кому-л. что-л.; to send a child to school отдавать ребенка в школу; to send goods by train отправлять товар поездом

sense [sens] *n* 1. чувство, ощущение, восприятие; the five senses пять чувств; a sense of taste (of touch) чувство вкуса (осязания); a sense of smell обоняние; a sense of duty (of shame, of pleasure, of humour, of proportion) чувство долга (стыда, удовольствия, юмора, меры); a strong/high sense of justice сильное чувство справедливости; out of sense of duty из чувства долга; to find smth by the sense of smell находить что-л. по запаху; to have a bad sense of direction плохо ориентироваться; to dull (to sharpen) the senses притуплять (обострять) ощущения/чувства; to dull the sense of reality притупить чувство реальности; to develop (to encourage) a high sense of responsibility развивать (воспитывать) высокое чувство ответственности; to lose all sense of shame потерять всякий стыд

*** He has an exaggerated sense of his own importance. Его распирает чувство собственной значимости. I had a sudden sense that someone was standing behind me. Я вдруг почувствовал, что кто-то стоит за моей спиной.

2. (*тк. pl*) рассудок; to be in (out of) one's right senses быть в здравом (не в своем) уме; to doubt one's own senses не верить самому себе, сомневаться; to lose one's senses свихнуться; to recover one's senses прийти в себя/в сознание; to frighten smb out of his senses перепугать кого-л. до смерти; to come to one's senses образумиться; to bring smb to his senses образумить кого-л.

3. значение; in the strict (exact, literal, customary) sense of the word в строгом (точном, буквальном, принятом) значении слова; in the full (narrow, general, true) sense of the word в полном (узком, общем, истинном) значении этого слова; in more senses than one более чем в одном значении/смысле; in all senses, in every sense во всех смыслах, во всех отношениях; in a certain sense до некоторой степени, в некотором смысле; in much the same sense почти в том же значении/смысле; to have a more restricted (usual) sense иметь более ограниченное (обычное) значение; to make no sense at all быть лишенным всякого смысла

*** The phrase is used in special (in various, in two) senses. Эта фраза используется в специальных (в различных, в двух) значениях .

4. смысл, разум, ум; to have common sense иметь здравый смысл; to be guided by common sense руководствоваться здравым смыслом; to appeal to smb's common sense взывать к чьему-л. рассудку/здравому смыслу; to act against all senses действовать вопреки разуму/рассудку; to talk sense говорить разумно/дело; to write sense писать разумно

*** There is much/a lot of sense in what she says. В ее словах много правды/смысла. He has not much sense. Ему не хватает ума. Sense comes with age. Мудрость приходит с годами/с возрастом.

sensitive ['sensɪtɪv] *a* 1. чувственный, нежный, восприимчивый; a sensitive skin нежная кожа; a sensitive plant нежное растение; a sensitive ear тонкий слух; sensitive nerves тонкая нервная организация; sensitive paper (film) светочувствительная бумага (пленка); sensitive instruments точные инструменты/приборы; to be sensitive to cold (to heat, to light, to sound, to noise) быть чувствительным к холоду (к теплу, к свету, к звуку, к шуму), бояться холода (тепла, света, звука, шума); to be sensitive to touch (to sound, to noise) реагировать на прикосновение (на звук, на шум)

*** An artist is sensitive to beauty. Артист тонко чувствует прекрасное. He is sensitive to smell. Он остро чувствует все запахи.

2. впечатлительный, восприимчивый, чуткий; a sensitive mind (person, disposition) впечатлительный ум (человек, характер); a sensitive nature впечатлительная натура

3. обидчивый, уязвимый, болезненно реагирующий; to be sensitive to critical remarks болезненно реагировать на критические замечания

*** You are too sensitive about clothes. Ты придаешь слишком большое значение одежде. He is sensitive about his bald head. Он очень страдает из-за своей лысины.

sentence ['sentəns] I. *n* 1. предложение; a simple (long, difficult) sentence простое (длинное, трудное) предложение; an affirmative (complex, compound, exclamatory) sentence утвердительное (сложноподчиненное, сложносочиненное, восклицательное) предложение; to form/to formulate/to make up a sentence составлять предложение

2. приговор; suspended sentence условное осуждение; death sentence смертный приговор; under sentence осужденный, приговоренный; to pass a sentence on smb выносить кому-л. обвинительный приговор; to serve one's (to commute a) sentence отбывать свой (сократить) срок наказания; to reduce a sentence смягчать приговор

sentence ['sentəns] II. *v* приговаривать, выносить обвинительный приговор; to sentence smb to a fine (to three years of prison, to death) приговаривать кого-л. к штрафу (к трем годам тюрьмы, к смертной казни)

separate ['sep(ə)rɪt] I. *a* отдельный, изолированный, обособленный; a separate room изолированная/отдельная комната; a separate building отдельное/обособленное здание; a separate cell одиночная камера; separate education раздельное обучение; a separate peace treaty сепаратный мирный договор; a separate offer отдельное/самостоятельное предложение; a separate occasion (account) особый/специальный случай (счет); a separate part/portion самостоятельная часть; separate from the rest of the children отдельно/изолированно от других детей; two separate wings of the same building два самостоятельных/отдельных крыла одного и того же здания; a book in two separate volumes книга в двух отдельных томах; to take a separate vote on the question проводить раздельное голосование по этому вопросу; to keep smth separate не держать чего-л. вместе; to keep these pills (these products) separate держать

эти таблетки (эти продукты) отдельно; to live separate from smb жить отдельно от кого-л., не жить с кем-л. вместе; there is a separate room for you для вас есть отдельная комната

*** These are two entirely/quite separate questions (problems). Это два отдельных/самостоятельных вопроса (две отдельные проблемы).

separate ['sepəreɪt] II. *v* 1. расставаться, расходиться; to separate into two parties (into three parts) разделяться на две партии (на три части); to separate on the corner (at the crossroads, at midnight, for the night) расходиться/распрощаться на углу (на перекрестке, в полночь, на ночь)

*** They walked a mile together and then separated. Они прошли вместе милю, а потом разошлись.

2. разнимать, отделять, разлучать; to separate smb разнимать/разлучать кого-л.; to separate the fighters (the boys) разнимать дерущихся (мальчишек); to separate a pair of pigeons разлучать пару голубей; to separate smth отделять что-л.; to separate two fields by a fence (these sentences by a comma) отделять одно поле от другого забором (эти предложения запятой); to separate sense from nonsense отличать смысл от бессмыслицы

*** We don't want to be separated. Мы не хотим, чтобы нас разлучали. England is separated from France by the Channel. Англия отделена от Франции Ла-Маншем.

CHOICE OF WORDS: *see* **divide**

serious ['sɪ(ə)rɪəs] *a* 1. серьезный, вдумчивый, задумчивый; a serious man/person (writer, politician) серьезный человек (писатель, политик); a serious student (boy, worker) вдумчивый студент (мальчик, рабочий/работник); a serious mind глубокий ум; a serious promise торжественное обещание; a serious look задумчивый вид; a serious face задумчивое лицо; serious reading серьезное чтение; serious manners сдержанные манеры; to look serious иметь серьезный вид; to give the problem (question) a serious thought глубоко/серьезно обдумать эту проблему (этот вопрос); to be serious about one's work (studies, health) серьезно относиться к своей работе (учебе, своему здоровью)

*** He can't be serious in/about what he says. Не может быть, чтобы он говорил это всерьез. Are you really serious or only joking? Ты это всерьез или просто шутишь?

2. важный, серьезный; a serious decision/undertaking важное решение; a serious question (step) важный вопрос (шаг); a serious matter важное/серьезное дело; serious for smb, smth важный для кого-л., чего-л.; to look serious иметь серьезный/важный вид

*** It is serious for his future (for business, for mankind). Это важно для его будущего (для дела, для человечества). Food is a serious subject to me. Пища для меня – серьезная/важная тема.

3. серьезный, тяжелый, сильный; a serious illness тяжелая болезнь; a serious wound тяжелая рана, тяжелое ранение; a serious defeat серьезное/тяжелое поражение; a serious accident серьезная/тяжелая авария; a serious enemy (rival) опасный/сильный противник (соперник); to get into a serious accident попасть в серьезную аварию; to suffer a serious defeat понести тяжелое поражение

serve [sɜ:v] *v* 1. служить, годиться, быть полезным; to serve smb, smth (smb's purpose, interests) служить кому-л., чему-л. (чьим-л. целям, интересам); to serve as an example (as a proof) служить примером (доказательством); to serve as a seat (as a bed, as a table) служить стулом (кроватью, столом)

*** It serves you right! Поделом вам!/Так вам и надо!

2. подавать; to serve dinner (tea, fish, meat) подавать обед (чай, рыбу, мясо); to serve meat hot (cold) подавать мясо горячим (холодным)

3. служить; to serve in the army (in the navy) служить в армии (на флоте)

service ['sɜ:vɪs] *n* 1. служба; military service военная служба; to be in smb's service быть у кого-л. на службе; to do one's military service служить в армии

2. обслуживание; an excellent service прекрасное обслуживание; public services коммунальные услуги; to complain of the poor service жаловаться на плохое обслуживание; to give the car a service приводить машину в порядок

*** The service at this hotel is very good. В этой гостинице очень хорошее обслуживание.

set [set] I. *n* 1. набор, комплект; a tea (dinner) set чайный (обеденный) сервиз; a chess set набор шахмат; a writing set письменный прибор; a washing set комплект туалетных принадлежностей; a set of furniture гарнитур мебели; a set of drawing instruments готовальня; a set of books (of pencils) набор книг (карандашей); a complete set of London's works полное собрание сочинений Лондона; to be sold in sets of twelve продаваться дюжинами/комплектами/партиями по двенадцать штук; to make up (to break up) a set составить (разрознить/разбить) комплект

2. приемник, установка; a radio set радиоприемник; a colour TV set цветной телевизор; a clock set прибор с часовым механизмом

3. партия; to play (to win, to lose) a set of tennis сыграть (выиграть, проиграть) партию в теннис

4. декорация; a set painter художник-декоратор; to make the sets for the play делать декорации к пьесе

set [set] II. *v* (**set**) 1. ставить, подавать, выдвигать; to set an example подавать пример; to set a task before smb ставить перед кем-л. задачу; to set a problem выдвинуть проблему

2. устанавливать; to set an alarm clock at/for 7 поставить будильник на семь; to set smb free освобождать кого-л.; to set on fire поджигать

3. садиться, заходить, закатываться; the sun (the moon) sets late (early) солнце (луна) заходит поздно (рано)

settle ['setl] *v* 1. решать, улаживать, урегулировать; to settle the difficulty (matter) уладить возникшее затруднение (дело); to settle a quarrel уладить возникшую ссору; to settle smb's doubts рассеять чьи-л. сомнения

*** That settles the matter. Это решает вопрос. There's nothing settled yet. Еще ничего не решено. That's settled! Решено!

2. устроиться, поселиться, обосноваться; to settle in an armchair устроиться в кресле; he settled in the village он обосновался/поселился в деревне

seven ['sev(ə)n] *num* семь; chapter seven седьмая глава; seven wonders of the world семь чудес света; seven and seven make fourteen семь плюс семь равняется четырнадцати

seventeen [ˌsev(ə)n'ti:n] *num* семнадцать; seventeen times семнадцать раз; page seventeen семнадцатая страница

seventy ['sev(ə)ntɪ] *num* семьдесят; room seventy семидесятая аудитория/комната

severe [sɪ'vɪə] *a* 1. строгий, суровый; severe looks суровый вид; a severe dress строгое платье; a severe hairdo (beauty) строгая прическа (красота); a severe literary style строгий/сжатый литературный стиль; a severe style in architecture строгий стиль в архитектуре; a severe simplicity of design строгая простота рисунка

2. жестокий, строгий, взыскательный, суровый; a severe punishment суровое наказание; a severe sentence суровый приговор; a severe look суровый взгляд; a severe reprimand строгий выговор; severe self-control строгий самоконтроль; a severe teacher требовательный учитель; a severe critic взыскательный критик; severe criticism резкая критика; a severe master строгий/требовательный хозяин; severe remarks колкие замечания; a severe control of one's emotions строгий контроль над своими чувствами; to take severe measures принять строгие меры; to say (to speak) smth in a severe voice сказать (говорить) что-л. строгим голосом; to be severe on smb быть жестоким к кому-л.; to be severe in criticizing smth безжалостно критиковать что-л.; to be severe in revenging oneself on smb жестоко отомстить кому-л.; to be severe on one's enemies быть безжалостным/жестоким к своим противникам; to be severe in punishment безжалостно наказывать; to be severe with one's children строго обращаться со своими детьми, держать своих детей в строгости; to be severe in one's criticism (in one's demands, in one's treatments) быть взыскательным в критике (в требованиях, в суждениях)

3. тяжелый, суровый, трудный, жесткий; a severe illness (nervous stress) тяжелое заболевание (нервное потрясение); a severe attack of cough сильный приступ кашля; a severe winter суровая зима; a severe climate суровый климат; a severe frost лютый мороз; a severe storm сильная буря; a severe wound тяжелое ранение; severe requirements высокие требования; severe tests трудные испытания; severe conditions трудные условия; severe rules жесткие правила; severe competition жестокая/сильная конкуренция; a severe fight жестокий бой; severe fightings ожесточенные бои; a severe bombardment жестокая бомбардировка; severe disappointment глубокое разочарование; severe distress тяжелая утрата; to have a severe cold сильно простудиться

shade [ʃeɪd] *n* 1. тень, полумрак; deep (cool) shade густая (прохладная) тень; the shade of a tree (from a building) тень дерева (от здания); in

the shade в тени; to give shade давать тень; to lie (to sit) in the shade лежать (сидеть) в тени

2. оттенок; a shade of colour оттенок цвета; a shade of red (of green, of grey) оттенок красного (зеленого, серого); all the shades of red все оттенки красного цвета; a shade of meaning оттенок значения; a different shade of meaning другой оттенок значения; in dark and light shades в темных и светлых тонах; in the same colour but in a richer shade того же цвета, но более сочного тона/оттенка

3. чуть-чуть, немного; a shade better (louder) немного лучше (громче); a shade of regret тень сожаления

*** There was a shade of sympathy (of doubt) in his voice. В его голосе звучала нотка сочувствия (сомнения).

shadow ['ʃædəʊ] *n* 1. тень; thin (long, pale) shadows тонкие (длинные, бледные) тени; moving (dancing, trembling) shadows движущиеся (пляшущие, дрожащие) тени; the shadow of a house (of a dog, of the moon) тень от дома (от собаки, от луны); to cast a shadow on smth бросать тень на что-л.; to be afraid of one's own shadow бояться собственной тени, всего бояться; smb's shadow falls on smth чья-л. тень падает на что-л.

2. немного; without the shadow of doubt вне всякого сомнения

*** A shadow of a smile crossed his lips. На его губах промелькнуло некое подобие улыбки.

shake [ʃeɪk] *v* (**shook**, **shaken**) 1. трясти, качать, встряхивать; to shake smb by the shoulders трясти кого-л. за плечи; to shake a tree трясти дерево; to shake a rug вытряхивать коврик; to shake one's head отрицательно покачать головой; to shake hands with smb обменяться рукопожатиями с кем-л.

2. качаться, трястись; to shake from side to side качаться из стороны в сторону; a house shakes дом качается; one's hand (one's voice) shakes рука (голос) дрожит

CHOICE OF WORDS: Значение гл. ***to shake*** *дрожать* может быть описано др. гл.: ***to shiver***, ***to tremble***, ***to quiver***, ***to shudder***, ***to twitch***, каждый из которых дополнительно подчеркивает и уточняет характер или причину дрожания. Гл. ***to shiver*** *бесконтрольно дрожать мелкой дрожью* (*из-за холода или испуга*): *As the patient's fever got worse his body began to shiver uncontrollably. Когда у больного начался жар, он начал дрожать всем телом. Helen shivered in horror. Элен в ужасе задрожала. They were all shivering in their thin coats. Они все дрожали в своих тонких пальто*. Гл. ***to tremble*** *сильно дрожать* (*из-за возмущения, расстройства, гнева*): *Her lips were trembling, she was obviously going to start crying again. Губы у нее дрожали, и было ясно, что она вот-вот опять заплачет. My hands were trembling when I put the ring on her finger. У меня дрожали руки, когда я надевал ей кольцо. She was trembling with excitement at the thought of meeting him. Она дрожала от возбуждения при мысли о встрече с ним*. Гл. ***to quiver*** *почти незаметно дрожать* (*из-за нервозности, возбуждения или волнения*): *He was quivering with indignation. Он содрогался от негодования. His hands were quivering as he put his paper and started his speech. У него слегка дрожали руки, когда он положил свои записи и начал речь. The children stood there quivering with excitement as they opened their packages. Дети*

дрожали от волнения, раскрывая свои пакетики. ***To shudder*** *дрожать/подергиваться от волнения* (*из-за чего-л. неприятного*): *I shudder to think of it. Я содрогаюсь при одной мысли об этом. Robert tried to kiss July but she shuddered and turned away. Роберт попытался поцеловать Юлию, но ее всю передернуло, и она отвернулась. He shuddered with disgust. Его передернуло/Он содрогнулся от отвращения.* ***To twitch*** *дрожать, дергаться, подергиваться: At first we thought the cat is dead, then its tail twitched. Сначала мы подумали, что кот уже мертв, но затем у него задергался хвост. Her mouth twitched as she tried to stop herself laughing out loud. У нее задергался рот, когда она попыталась подавить смех.*

shallow ['ʃæləʊ] *a* 1. мелкий, мелководный, неглубокий; a shallow stream (pond) мелкий ручей (пруд); a shallow sea мелководное море; a shallow river (dish) мелкая река (тарелка); a shallow lake мелкое озеро; a shallow pan неглубокая/плоская/мелкая сковорода; a shallow breathing неглубокое/поверхностное дыхание; a shallow roots of a tree неглубокие корни

*** The pan is too shallow to bake bread in. Сковорода слишком мелка для того, чтобы в ней печь хлеб. The river was shallow enough for the children to bathe. Река достаточно мелкая, и дети могут купаться.

2. поверхностный, ограниченный; a shallow mind неглубокий ум; a shallow person ограниченный/пустой человек; a shallow analysis поверхностный анализ; shallow explanation поверхностное объяснение; shallow play несерьезная/неглубокая пьеса

shame [ʃeɪm] *n* стыд, позор; awful/crying/dirty shame ужасный стыд, чудовищный позор; false shame ложный стыд; a sense of shame чувство стыда; with shame от стыда; to feel shame at smth стыдиться чего-л.; to lose all sense of shame потерять всякий стыд; to blush in shame покраснеть от стыда; to hang one's head in shame пристыженно опустить голову; (for) shame! стыдно!; shame on you! стыдитесь!/как вам не стыдно!; what a shame! как досадно!

*** They should feel shame at accepting bribes. Им должно быть стыдно брать взятки. To my shame, I never did help them. К стыду своему, я им действительно никогда не помогал.

shape [ʃeɪp] *n* форма, очертание, вид, образ; strange (fantastic, vague) shapes странные (причудливые, неясные) очертания/образы; the shape of the mountain очертания горы; of irregular (severe, round) shape неправильной (строгой, круглой) формы; in the shape of a circle (of a star) в форме/в виде круга (звезды); of all shapes and sizes всех видов и размеров; to have a strange shape иметь странную форму; to take shape оформляться; to give one's ideas shape облекать свои мысли в нужную форму; to keep shape не терять формы, сохранять форму; to lose/to get out of shape потерять форму/вид; to be out of shape быть не в форме, потерять форму; to take different shapes принимать разные формы/очертания; to give smth a new shape придавать чему-л. новую форму; to be in a good (bad) shape быть в хорошей (плохой) форме/в хорошем (плохом) состоянии

*** We need help in any shape. Нам нужна любая помощь. The boxer was in a good shape. Боксер был в хорошей спортивной форме.

share [ʃeə] I. *n* 1. доля, пай, часть, квота; a small (considerable, slight) share малая (значительная, незначительная) доля/часть; an emplyer's share доля нанимателя; a share in business доля/пай в деле; a share in the profits/of profits доля/пай в прибыли; fair shares for all всем поровну; in equal shares в равных долях, поровну; to get (to demand) one's share of the property (appreciation, reward) получить (потребовать) свою долю собственности (признания, награды); to go shares with smb in the expenses делить расходы с кем-л.; to do smth on shares делать что-л. на паях

*** Everyone must pay his share. Каждый платит за себя. You must take your share of the housework. Ты тоже должен дома помогать.

2. участие, роль, лепта; a company limited by shares компания с ограниченной ответственностью; to take a personal share in the work принимать личное участие в работе; to do one's share of the work выполнить свою часть работы; to take one's share of the responsibility (of the blame) нести свою долю ответственности (вины); to have a share in/of profits иметь право на участие в прибылях; to have a share in business участвовать в деле; you are not taking much share in the conversation (in discussing the plan, in settling the conflict) вы совсем не участвуете в разговоре (в обсуждении плана, в урегулировании конфликта)

*** All of us had a share in making the decision. Каждый из нас участвовал в принятии решения.

3. акция; employees' shares акции/доля наемных рабочих; bonus (nominal/registered/inscribed, partially paid/fractional, unallotted, preferred/preferential/preference, founders'/promoters') shares бесплатные (именные, неполные, нераспределенные, привилегированные, учредительские) акции; preference ordinary shares обыкновенные акции с фиксированным дивидендом; participatory preferred shares привилегированные акции с участием в дивидендах; unvalued share акция без нарицательной стоимости; ordinary/common shares простые акции; double vote registered (transferable, qualification) shares акции с правом двойного голоса (передачи/продажи, участия в правлении компании); deferred shares акции с отсроченным платежом; priority/privileged shares акции с непропорционально большим дивидендом; qualifying shares акции члена совета директоров; oil (coal) shares акции нефтяной (угольной) компании; bearer shares, shares to bearer акции на предъявителя; share issue выпуск акций; share dividend дивиденды на акции; a share company акционерная компания; a share certificate свидетельство на акцию, акционерный сертификат; a share list список акций, фондовая биржевая таблица; a share price курс/цена акций; a share/stock/company's capital акционерный капитал; shares of the enterprise акции предприятия; a share without par value акция без номинала; a share of stock доля/пай в акционерном капитале; a fully paid/nominal/par value share полная акция; an incentive share поощрительная акция; yield on shares выплата по акциям; transfer (allotment) of shares передача (распределение) акций; par value of the share номинал акции; to have (to hold) shares in a company (firm) иметь (держать) акции какой-л. компании (фирмы); to be a share holder быть держателем акций; to own half of the shares in a business владеть половиной капитала; to issue shares выпускать акции; to invest one's money in shares вступать в пай, стать держателем акций/

пайщиком, вкладывать деньги в акции; to give one vote for/per ten shares давать право одного голоса на десять акций; to pay up shares оплачивать акции; to buy (to pay off, to transfer, to sell) shares покупать (погашать/изымать, передавать, продавать) акции; to sell out/to close out one's shares of the business продавать свои акции/свой пай; to sink one's money in shares поместить все свои деньги в акции; to give smb a tip to buy (to sell out) shares посоветовать/намекнуть кому-л. купить (продать) акции; to place shares with the public размещать акции среди населения; to allot shares распределять акции по подписке; to apply for shares подавать просьбу на покупку акций; to subscribe for shares подписываться на акции; to gamble in shares спекулировать акциями; the shares have sunk to nothing акции обесценены; these shares are up/picked up/have gone up (have fallen/are down) курс акций поднялся (упал/понизился); shares have advanced from ... to ... курс акций поднялся с ... до ...; share prices bounced back (recovered, stabilized, slumped 10 points) курс акций выровнялся (восстановился, стабилизировался, упал на десять пунктов)

*** The shares are selling at a premium. Акции продаются выше номинала. These shares pay/bear 5% of interest. Акции приносят 5% процентов прибыли.

share [ʃeə] II. *v* делить, разделять; to share smth with smb поделиться чем-л. с кем-л.; to share a room with smb жить в одной комнате с кем-л.; to share the responsibility with smb разделять ответственность с кем-л.

sharp [ʃɑ:p] *a* 1. острый, заточенный; a sharp knife (stone, axe) острый нож (камень, топор); a sharp spade (razor, pin, needle) острая лопата (бритва, булавка, иголка); a sharp nose острый нос; a sharp pencil острый/остро заточенный карандаш; a sharp stick заостренная палка; a sharp peak острая вершина; a sharp point острый конец

2. крутой, резкий, отчетливый, четкий; a sharp face острое/резко очерченное лицо; sharp features резкие черты лица; a sharp slope (descent, ascent, bend) крутой скат (спуск, подъем, поворот); a sharp outline четкий контур; a sharp contrast резкий контраст; a sharp distinction (image) резкое различие (изображение); a sharp fall (rise) of prices резкое падение (резкий скачок) цен

*** The road made a sharp turn to the left. Дорога резко свернула влево. His voice took a sharp note. В его голосе появились резкие нотки.

3. острый, резкий, едкий, терпкий, пряный, жгучий; a sharp wind резкий/пронизывающий ветер; a sharp pain острая/резкая боль; a sharp cry пронзительный крик; a sharp sound (voice) резкий звук (голос); a sharp taste терпкий вкус; a sharp smell едкий запах; sharp flavour едкий/резкий привкус; sharp sauce терпкий соус; a sharp frost сильный мороз; sharp air морозный воздух; sharp envy жгучая зависть; sharp eyes (sight) острое зрение; sharp ear/hearing тонкий слух; a sharp push резкий толчок; to have a sharp eye for colour хорошо различать/уметь подбирать цвета

*** The food is sharp in taste. У этой пищи резкий вкус.

4. сильный; a sharp blow сильный удар; a sharp attack сильный приступ; a sharp push резкий толчок

5. умный, остроумный, хитрый, ловкий, колкий, острый, резкий, грубый, жестокий; a sharp mind острый ум; a sharp boy сообразитель-

ный мальчик; a sharp answer остроумный ответ; a sharp lawyer хитрый/ловкий адвокат; sharp words резкие/колкие замечания; sharp criticism резкая критика; sharp satire острая сатира; to have a sharp tongue быть острым на язык; to give a sharp look внимательно посмотреть, бросить проницательный взгляд; to give some sharp observations (remarks) делать ряд очень верных наблюдений (замечаний); to keep a sharp look-out смотреть в оба, быть начеку/бдительным; to be sharp at figures уметь хорошо считать; to be sharp at algebra (at languages) быть способным к алгебре (к языкам); to be too sharp for anybody быть намного умнее кого-л.; to be sharp with smb резко/грубо с кем-л. разговаривать/обходиться; to be sharp in one's answer (in one's criticism) быть резким в своем ответе (в своей критике)

*** He was much too sharp for me. Он меня перехитрил.

shave [ʃeɪv] *v* (**shaved**, **shaven**) 1. брить, сбривать; to shave smb брить кого-л.; to shave one's/smb's cheeks (face, chin) брить щеки (лицо, подбородок); to shave a customer брить клиента; to shave off one's beard сбрить бороду

*** This razor will not shave properly. Эта бритва плохо бреет.

2. бриться

*** He was not long to shave. Он быстро побрился. Some men shave twice a day. Некоторые мужчины бреются два раза в день. His beard was freshly shaven. Он только что побрился.

USAGE: *see* **dress** II

she [ʃi:] *prn* (*объектный пад.* ***her***) она; she and I мы с ней

USAGE: Мест. ***she*** употр. вместо ***it*** по отношению к странам, кораблям, машинам, городам: *New York, she is a beautiful city; "Santa Maria", she is a Spanish boat; She is an old dear thing, my car*.

sheep [ʃi:p] *n* овца, баран; a shorn sheep безрогая овца; a dairy (mutton, breeding) sheep молочная (мясная, племенная) овца; wandering sheep разбредшиеся овцы; a stray (lost) sheep отбившаяся от стада (заблудившаяся) овца; sheep wool (fleece) шерсть овец (руно); a sheep in fleece нестриженная овца; a flock of sheep отара овец; to drive the sheep to pasture, to turn the sheep out to grass выгонять овец на пастбище; to fold the sheep загонять овец в овчарню; to keep (to feed, to breed/to raise/to rear) the sheep держать (кормить, разводить) овец; to round the sheep up сгонять овец в круг; to huddle the sheep together собирать овец в одно место; to shear sheep стричь овец; sheep graze (wander about, browse/nibble grass) овцы пасутся (разбредаются, щиплют траву); sheep huddle together овцы сбиваются в гурт; sheep baa/bleat/go baa овцы блеют

*** Sheep are tended by a shepherd. Овец пасет пастух.

sheet [ʃi:t] *n* 1. лист (*бумаги, стекла, металла*), листок; a carbon sheet лист копировальной бумаги; an order sheet бланк заказа; a torn sheet вырванный/разорванный лист; sheet iron (*тонкое*) листовое железо; a sheet of paper лист бумаги; a thin (single, double, blank) sheet of paper тонкий (одинарный, двойной, неисписанный/чистый) лист бумаги; sheet

of glass лист стекла; a couple of sheets пара листов; a book in sheets не сброшюрованная книга

2. простыня; a double/twin sheet простыня для двуспальной кровати; a single sheet одинарная простыня; a clean (cotton, linen, rough) sheet чистая (хлопчатобумажная, льняная, грубая) простыня; to get between the sheets забраться под одеяло, лечь в постель; to slip between the sheets спать под одеялом; to put clean sheets on a bed постелить свежие простыни; to change the sheets менять простыни

shelf [ʃelf] *n* (*pl* **shelves** [ʃelvz]) полка, стеллаж; built-in shelves встроенные полки; adjustable (fixed) shelves передвижные (укрепленные) полки; a wooden (a glass, the top, the bottom) shelf деревянная (стеклянная, верхняя, нижняя) полка; on the shelf на полке; behind the shelf за полкой; on the wrong shelf не на той полке; to build/to put up a shelf вешать полку; to stock shelves with supplies набивать закрома запасами продовольствия

shell [ʃel] *n* 1. ракушка, раковина; snail (oyster) shell раковина улитки (устрицы); to gather (to look for) shells on the beach собирать (искать) ракушки на берегу

2. скорлупа, шелуха; the shell of an egg (of a nut) скорлупа яйца (ореха); to break the shell разбить скорлупу

*** They cracked the nuts and removed their shells. Они кололи орехи и вытаскивали их из скорлупы.

3. снаряд, мина, патрон, гильза; mortar shell минометный снаряд; incendiary shell зажигательный снаряд; high-explosive shell осколочно-фугасная граната; armor-piercing shell бронебойный снаряд; shell fragment осколок снаряда; to fuse a shell зажигать снаряд; to lob/to launch a shell выпускать снаряд; shells burst снаряды разрываются

*** Our artillery was lobbing shells into enemy positions. Наша артиллерия обстреливала позиции врага. The shell hit the house. Снаряд попал в дом.

shelter ['ʃeltə] *n* 1. защита, убежище, укрытие, приют; a good (temporary, convenient) shelter хорошее (временное, удобное) убежище; a safe (poor) shelter надежная (плохая) защита, надежное (плохое) укрытие; a shelter belt защитный пояс; a shelter zone защитная зона; to find shelter from the rain (sun, wind) укрыться от дождя (солнца, ветра); to take shelter under a tree (behind a wall) укрыться/найти защиту под деревом (за стеной); to find shelter for the night найти приют на ночь; to find shelter with smb найти защиту у кого-л.; to seek shelter from smth искать убежище от чего-л.

2. убежище, навес; an air raid shelter бомбоубежище; a wooden shelter деревянная постройка, деревянный навес; a bus shelter навес на автобусных остановках

shift [ʃift] *n* смена (*рабочая*); the split shift прерывистый график (*работы*); the day shift дневная смена; the first (the second, a night) shift первая (вторая, ночная) смена; an eight-hour shift восьмичасовая смена, восьмичасовой рабочий день; to work in three shifts работать в три сме-

ны; to work in shifts работать посменно; to work in the morning (in the night) shift работать в утренней (в ночной) смене

shine [ʃaɪn] *v* (**shone**) 1. светить, блестеть; the sun (the moon, a light, a lamp) shines солнце (луна, огонек, лампа) светит

2. светиться, сверкать, блестеть; the ice (glass) shines лед (стекло) сверкает/блестит; smb's face shines чье-л. лицо сияет; shine with happiness (with joy) сиять/светиться от счастья (от удовольствия)

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to shine*** не указывает на характер или интенсивность света. Такая конкретизация передается рядом др. гл.: ***to glow***, ***to gleam***, ***to blaze***, ***to twinkle***, ***to glitter***. ***To glow*** *светить, гореть теплым, мягким светом*; *пылать*: *The coals were glowing brightly. Угли ярко пылали/разгорались. Her cheeks were glowing from the frost. Ее щеки разрумянились от мороза. He was glowing with pleasure. Он сиял от удовольствия.* ***To gleam*** *мерцать, блестеть, ярко сверкать отраженным светом*: *The car parked outside was gleaming in the sun. Припаркованная машина сверкала на солнце. Small puddles were gleaming in the lamplight. Маленькие лужи блестели в свете фонаря. Whenever he smiled his gold teeth gleamed. Когда он улыбался, во рту у него сверкали золотые зубы.* ***To blaze*** *ярко гореть/сверкать*: *The enemy search lights blazed overhead blinding the pilot. Прожектора противника ярко освещали небо, слепя пилота. The windows of the house blazed bright. Окна дома ярко светились. A line of camels walked slowly under the blazing sky. Караван верблюдов медленно шел под палящим солнцем.* ***To flash*** *вспыхивать, давать вспышку, сверкнуть, мигать*: *He flashed a torch in my eyes. Он ослепил меня светом фонаря/направил луч фонаря мне прямо в лицо. The lightning flashed across the sky. Небо прорезала молния. The lighthouse flashes once every two minutes. Маяк вспыхивает каждые две минуты.* ***To sparkle*** *искриться, светиться при свете*: *The storm had passed, and moonlight made the raindrops sparkle. Гроза прошла, и капли дождя искрились в лунном свете. She wore a diamond necklace that sparkled in the light of the fire. На ней было бриллиантовое ожерелье, которое искрилось/сверкало в свете камина.* ***To twinkle*** *мерцать, сверкать*: *Through the trees the lights of the town twinkled brightly. Сквозь деревья были видны мерцающие огни города. We went for a walk in the moonlight with the stars twinkling high above us. Мы гуляли под луной, а над нами в вышине мерцали звезды. I could see the old man's eyes twinkled and I knew he was only joking. Я видел, как в глазах старика появилась искорка, и понял, что он просто шутит.* ***To glitter*** *блестеть*; *сверкать, отражая внешний свет*: *The frost glittered on the ground. Иней сверкал на земле. Jewels glittered in the semi-darkness of the cave. В полутьме пещеры блестели драгоценные камни. It is not all gold that glitters. Не все то золото, что блестит.* ***To shimmer*** *мерцать, поблескивать*; *светиться мягким, дрожащим, неровным светом*: *The bright stars shimmered above our heads. Яркие звезды мерцали над нашими головами. When he moves his silk shirt shimmers. При движении шелк его рубашки поблескивает.* ***To glisten*** *сверкать, блестеть* (*отраженным светом*): *The grey roofs glistened after the rain. Серые крыши блестели после дождя. Her face was glistening with sweat. Ее лицо блестело от пота.* ***To blink*** *моргать, мигать, мерцать*: *The message light on my answering machine was blinking. На моем автоответчике мигал сигнал сообщения.* ***To flicker*** *блестеть неровным светом* (*который все время мигает*): *The candle flickered*

and went out. Свеча помигала и погасла. The needle of the speedometer flickered between 70-80 m.p.h. Стрелка спидометра дрожала между 70 и 80 милями в час. A smile flickered on his lips. У него на губах играла улыбка.

ship [ʃɪp] *n* пароход, корабль, судно; a capital ship крупный боевой корабль; a fast (foreign) ship быстрый (иностранный) пароход; a pleasure ship прогулочный катер; a hospital ship плавучий госпиталь; a merchant (ocean-going) ship торговое (морское) судно; a passenger ship пассажирское судно, пассажирский пароход; a rocket ship ракетоносец; a sailing ship парусное судно, парусник; a weather ship метеорологическое судно; all the ships все суда; ship stores судовые запасы; on the same ship на том же корабле; on both ships на обоих судах; by ship пароходом; on board the ship на борту корабля, на корабле; to take (to get on, to catch) a ship сесть (попасть, успеть) на пароход; to disembark from a ship высадиться с корабля; to launch a ship спускать судно на воду; to load (to navigate) a ship загружать (вести) корабль/судно; to raise a sunken ship поднимать затонувшее судно; to refit a ship переоборудовать корабль; to sail a ship управлять кораблем; to scuttle/to sink (to torpedo) a ship затопить (подорвать) судно; to unload a ship разгружать судно; the ship goes (sails, leaves) корабль идет (плывет, отходит); a ship pitches судно подвергается килевой качке; a ship rolls судно испытывает бортовую качку

USAGE: *see* **boat**

shoe [ʃu:] *n* ботинок, башмак, полуботинок, туфля; leather (canvas) shoes кожаные (парусиновые) туфли; men's (ladies') shoes мужская (женская) обувь; earth shoes башмаки на толстой подошве/на платформе; gym shoes легкая спортивная обувь; running shoes кроссовки; sports shoes спортивная обувь; tennis shoes теннисные туфли; tight shoes тесные туфли, туфли не по размеру; well-fitting shoes туфли впору/по размеру; track shoes шиповки; shoe adhesive обувной клей; shoe factory обувная фабрика; a pair of shoes пара ботинок/туфель; to break in new shoes разнашивать новые туфли; to fix/to mend (to repair) shoes ремонтировать (чинить) туфли; to lace one's shoes зашнуро(вы)вать туфли; to polish (to shine) shoes начищать (чистить) туфли; to put on (to wear) shoes надевать (носить) туфли; to slip off/to take off shoes снимать туфли; the shoes feel comfortable туфли удобны

*** The shoes are too big (small). Туфли слишком велики (малы). These shoes are a size too big. Эти туфли на размер больше. What size shoes do you wear? Какой размер ботинок вы носите?

shoot [ʃu:t] *v* (**shot**) 1. стрелять; to shoot at smb, smth стрелять в кого-л., во что-л.; to shoot into the air стрелять в воздух; to shoot (to shoot off) a rifle стрелять (выстрелить) из ружья; to shoot at a target стрелять в цель/по цели

2. застрелить, расстрелять; to shoot smb застрелить кого-л.

3. снимать фильм; to shoot a film снимать кинокартину

shop [ʃɒp] *n* 1. магазин; an all-night shop круглосуточный магазин; a big shop большой магазин; a duty-free shop магазин, торгующий

товарами, не облагаемыми пошлиной; a dingy (exclusive) shop захудалый (шикарный) магазин; fancy goods shop магазин модных товаров; a fashionable shop модный магазин; a first class/rate shop первоклассный магазин; a good service shop бюро добрых услуг; a local shop местный магазин; a mail-order shop магазин «Товары почтой»; a modest shop (old-established) shop скромный (давно существующий/признанный) магазин; a private (retail) shop частный (розничный) магазин; a reputable shop магазин с хорошей репутацией; a self-service shop магазин самообслуживания; a small (a state-owned) shop маленький (государственный) магазин; a village (wholesale, food provision/products) shop сельский (оптовый, продовольственный) магазин; opening (closing) time of the shop время открытия (закрытия) магазина; to have/to own a shop владеть магазином; to display in a shop window выставлять в витрине магазина; to keep (to set up/to open) a shop держать (открывать) магазин; to run a shop заведовать магазином, вести дела магазина; to close (to shut up) the shop закрывать (ликвидировать) магазин; to drop in at a shop забежать в магазин; to serve customers at the shop обслуживать покупателей магазина; to arrange/to dress a shop-window оформлять витрину магазина; to buy food products/provision (vegetables) at/in a shop покупать продукты (овощи) в магазине; to go to the shop to buy smth ходить в магазин за чем-л.; the shop deals in wool (tea, sports goods) магазин торгует шерстью (чаем, спортивными товарами); the shop is doing good/much business магазин бойко торгует; the shop has a wide range of/ is well stocked with goods магазин имеет большой ассортимент товаров

*** The shop does not stock this brand of tobacco. Магазин не торгует этим сортом табака. The shop is always full of customers/shoppers. Магазин всегда полон покупателей.

Types of shops Типы магазинов

(an) antique shop – антикварный магазин
(a) bookseller's, bookshop, bookstore – книжный магазин
(a) collar and tie shop – магазин галстуков и воротничков
(a) confectioner's, confectionery and pastry shop – кондитерский магазин
(a) dairy shop – молочная, молоко
(a) delicatessen shop – гастроном
(a) discount shop – магазин уцененных товаров
(a) fish-shop – рыба, рыбный магазин
(a) florist's, florist shop – цветочный магазин
(a) food shop – продовольственный магазин
(a) footwear shop – магазин обуви, обувной магазин
(a) grocer's shop, grocery – продовольственный магазин
(a) haberdashery shop – галантерейный магазин
(a) jeweler's, jewelry shop – ювелирный магазин
liquor, wine shop – винный магазин, вино
(a) meat shop – мясной магазин, мясо
(a) men's wear shop – магазин мужской одежды
second-hand shop – комиссионный магазин
(a) stationery shop – магазин канцелярских принадлежностей
(a) tobacco shop – магазин табачных изделий

(a) toy shop – магазин игрушек
(a) vegetables shop – овощной магазин
(a) zoo shop – зоомагазин

2. мастерская; a repairs shop ремонтная мастерская; a shoe-repair shop обувная ремонтная мастерская; a tailor's (shop) портняжная мастерская; a beauty shop косметический кабинет

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому сущ. *магазин* соответствуют англ. сущ. ***shop*** и ***store***, которые обычно различаются размерами: ***store*** – большое (универсальное) торговое предприятие, ***shop*** – более мелкое, специализированное.

(2.) В AE ***shop*** – тк. маленький магазин, торгующий каким-л. одним товаром. Все др. магазины называются ***stores***. *Универсальный магазин* в обоих вариантах англ. языка называется ***a department store*** или ***a supermarket***. В современной системе торговли появились целые районы магазинов – ***shopping centres, malls***.

(3.) Названия торговых точек передаются разными словами в зависимости от их расположения и вида – ***shop***, ***store***, ***stand***, ***stall***, ***counter***. ***Shop*** и ***store*** – магазины, располагающиеся в специально отведенном для них помещении внутри здания или занимающие все здание: *All big stores are open from 8 a.m. Все большие магазины открываются с восьми часов утра. Could you run down to the shop and buy/get me some cigarettes? Ты бы не сбегал в магазин мне за сигаретами? There is a shop that sells milk just round the corner. Тут за углом есть магазин, где продается молоко.* ***Stall*** *ларек*, *киоск*, *стол на рынке*, *стойка*, *лоток* – находятся вне здания, на улице, как правило, с открытой передней стенкой или открытые со всех сторон: *market stalls столы на рынке; Janet has a fruit and vegetables stall at the market. У Дженет есть место на рынке для продажи фруктов и овощей.* ***Stand*** имеет два значения: 1) *стойка*, *прилавок*, *отдел* – используется для названия отделов внутри магазина; имеет доступную для обозрения витрину, в которой выставлены товары: *small wares stand отдел штучных товаров; information stand справочный стол; grocery stand бакалейный отдел* 2) *ларек*, *киоск* (располагающиеся вне здания, как отдельная торговая точка, имеют открытую витрину): *a newspaper stand газетный киоск; a hamburger stand киоск с гамбургерами.* ***Counter*** *прилавок внутри магазина*, на который кладется купленный в данном отделе товар: *There was a long line at the medicine counter. В окошечко выдачи лекарств стояла длинная очередь.*

shopping ['ʃɒpɪŋ] *n* посещение магазина, покупки; holiday (Christmas) shopping праздничные покупки, покупки к празднику (Рождеству); a shopping centre торговый центр; a shopping bag хозяйственная сумка, хозяйственный пакет; a shopping basket хозяйственная корзина; to go/to be shopping ходить за покупками/в магазин; to go vegetable (food, grocery) shopping идти покупать овощи (продукты, бакалейные изделия); to go shopping for some new clothes (provision) пойти, чтобы купить новую одежду (провизию); to go shopping for smth пойти в магазин за чем-л.; to go for holiday shopping делать покупки/ходить за покупками к празднику; to do ones shopping at the local shop/store поку-

пать в местном магазине; to be/to go window-shopping ходить смотреть что-л. в магазинах (*без цели покупки*)

*** I was shopping all day. Я весь день ходила по магазинам. Do you need help to carry your shopping? Вам нужна помощь, чтобы донести ваши покупки? We do our weekly shopping on Friday. Мы закупаем продукты на неделю по пятницам.

shore [ʃɔ:] *n* берег (*моря, озера, океана, но не реки*), побережье; a sandy (dangerous, shell-strewn, grass-strewn) shore песчаный (опасный, покрытый ракушками, покрытый травой) берег; a low (rocky) shore низкий (скалистый) берег; a steep (sloping, flat) shore крутой (пологий, плоский) берег; native shores родные берега; the shores of England берега Англии; the shores of the Baltic Sea (of the Atlantic Ocean) берега Балтийского моря (Атлантического океана); a few miles off (from) the shore в нескольких милях от берега; on the shore of the Mediterranean Sea на берегу Средиземного моря; off shores of France недалеко от берегов Франции; on shore на суше; off the shore вблизи берега, в открытом море; to go on shore сойти на берег; to border on the shores of the sea граничить по берегу моря; to wash the shores омывать берега; to be washed on shore быть прибитым к берегу/выброшенным на берег; to drive (to wash) on the shore выбросить (вынести) на берег; to stroll/to walk (to return) along the shore гулять (возвращаться) по берегу моря; to sweep a ship off the shore сносить корабль в открытое море; the shores are washed by the Pacific берега омываются Тихим океаном; waves beat against the shore волны бьются о берег

*** The road follows/runs along the shores of Baikal. Дорога идет по берегам Байкала.

USAGE: (1.) Русское *берег моря* соответствует англ. ***shore*** и ***coast***. Их отличие связано с различной позицией наблюдателя или говорящего: если наблюдатель смотрит со стороны моря, то эта часть пространства называется ***coast***, если с суши – ***shore***.

(2.) *see* **coast**, **bank**

short [ʃɔ:t] *a* 1. короткий, невысокий, небольшого роста/размера; a short stick (street) короткая палка (улица); a short distance короткое расстояние; a short dress короткое платье; a short skirt короткая юбка; a short letter (introduction) короткое/небольшое письмо (введение); a short note (chapter) короткая записка (глава); short hair короткие волосы; short fingers (arms, legs) короткие пальцы (руки, ноги); a short person (man) человек (мужчина) небольшого роста; short grass низкая/невысокая трава; a short tower невысокая башня; a short tree невысокое дерево; short waves короткие радиоволны; a short story (answer) короткий рассказ (ответ); a short cut кратчайшее расстояние; the shortest road to the village кратчайшая дорога в деревню; to take a short cut пойти кратчайшей дорогой; Tom is short for Thomas Том – сокращение от Томас

*** The coat is too (rather, very) short for me. Пальто мне слишком (довольно, очень) коротко. I took a short cut through the fields. Я пошел напрямик через поле. You may call me Ned for short. Зови меня для краткости Нед.

2. короткий, недолгий, непродолжительный; a short day (interval, holiday) короткий день (перерыв/антракт, отпуск); a short night (pause)

короткая ночь (пауза); a short time ago недавно; a short winter недолгая зима; a short visit недолгий/короткий визит; for a short time не(на)долго; in short короче говоря, вкратце; at short interval с небольшими/короткими перерывами; to be short and to the point говорить сжато и по существу; to cut the long story short короче говоря; to take a short holiday from work сделать небольшой перерыв в работе; to be on short time работать неполную неделю; to work short hours работать неполный день

*** His life was short. Он недолго прожил. The days are getting short. Дни становятся короче. Time is getting short. Остается мало времени.

3. резкий, грубый; a short manner резкая манера; a short answer резкий ответ; to be short with smb быть резким/грубым с кем-л.

*** He was short in his answer. Он был резок в своем ответе/резко ответил.

4. недостаточный; to be short of money (of time) недоставать денег (времени)

*** I'm short of time. Мне не хватает времени. I have run short of sugar. У меня вышел весь сахар.

USAGE: *see* **lack** II

short-sighted [ˌʃɔːt'saɪtɪd] *a* 1. близорукий; a short-sighted child близорукий ребенок

*** He is short-sighted from his childhood. Он близорук с детства.

2. недальновидный; a short-sighted policy недальновидная политика; a short-sighted leader (politician, strategist) недальновидный руководитель (политик, непрозорливый стратег)

shot [ʃɒt] *n* 1. выстрел; a pistol (rifle) shot пистолетный (ружейный) выстрел; preliminary shot пристрелка; a few quick shots несколько быстрых выстрелов; a chance/random shot случайный выстрел, шальная пуля; a warning shot предупредительный выстрел; a shot in the leg (in the head) выстрел в ногу (в голову); within a rifle shot на расстоянии ружейного выстрела; without firing a shot без единого выстрела; to make/to sink a shot выстрелить; to make/to fire a good shot сделать хороший выстрел; to fire/to take a shot at smb выстрелить в кого-л.; to miss a shot промахнуться

*** She took a shot at him. Она выстрелила в него.

2. *разг.* стрелок; a first-class (poor) shot первоклассный (плохой) стрелок; a bad shot мазила, плохой стрелок; a good shot меткий стрелок, снайпер

shoulder ['ʃəʊldə] *n* плечо, плечевой сустав; the left (right) shoulder левое (правое) плечо; both shoulders оба плеча; large (sharp, full, straight, sloping, drooping/sagging, bent, broad, bony, slender) shoulders большие (острые, полные, прямые, покатые, опущенные, согбенные, широкие, костлявые, узкие) плечи; smb's wounded (injured) shoulder раненое (ушибленное) плечо; too narrow (wide) in the shoulders слишком узко (широко) в плечах; with a rifle on one's shoulder с винтовкой на плече; with glasses (with a bag) slung across one's shoulder с биноклем (с сумкой) через плечо; to stand shoulder to shoulder стоять плечом к плечу; to dislocate one's shoulder вывихнуть плечо; to put the dislocated shoulder back into place, to set the shoulder in вправить вывихнутый плечевой су-

став; to put smth (up)on one's shoulder взять/положить что-л. на плечо; to push smb with one's shoulder задеть кого-л. плечом; to throw the shoulders back отвести плечи назад; to let one's shoulders fall опустить плечи; to raise/to draw up (to square) one's shoulders поднять (распрямить) плечи; to pat smb on the shoulder похлопать кого-л. по плечу; to tap smb's shoulder постучать кого-л. по плечу, тронуть кого-л. плечом; to rub one's shoulder потереть плечо; to give smb one's shoulder подставить кому-л. плечо; to press to smb's shoulder прижаться к чьему-л. плечу; to put/to lay one's head on smb's shoulder положить голову кому-л. на плечо; to shrug one's shoulders пожать плечами; to look over one's shoulder посмотреть через плечо; to hurt (to injure) one's shoulder ударить/ушибить (повредить) плечо; to take (to seize/to grab) smb by the shoulder взять (схватить) кого-л. за плечо

shout [ʃaʊt] I. *n* крик, возглас, вопль; loud (wild, threatening, deafening) shout громкий (дикий, угрожающий, оглушительный) крик; piercing shout пронзительный вопль; triumphant shout возглас ликования, торжествующий крик; shouts of approval (of admiration, of encouragement) возгласы одобрения (восхищения, поощрения); to shout for help кричать о помощи; to give a shout закричать, воскликнуть; to give/to make a loud shout издать громкий крик

shout [ʃaʊt] II. *v* кричать; to shout at smb (about smth) кричать на кого-л. (о чем-л.); to shout smth to smb прокричать что-л. кому-л.; to shout with pain кричать от боли; to shout with/for joy кричать от радости; to shout to smb to do smth крикнуть кому-л. сделать что-л.; to shout down smb, smth перекричать/заглушать криком кого-л., что-л.; to shout for smb громко позвать кого-л., поддерживать кого-л. криками

*** His questions were shouted down. Его вопросы заглушили криком. Mother shouted for the children. Мама громко позвала детей. When I call your name, shout out. Когда называют вашу фамилию, громко отзывайтесь.

show [ʃəʊ] I. *n* 1. сеанс, представление; a floor show представление среди публики (*не на сцене*); a musical (a circus) show музыкальное (цирковое) представление; a dumb show немая сцена; a variety show варьете, эстрадный концерт; show business шоу-бизнес; to give two shows a day давать два представления в день; to put on/to produce/to stage/to do a show ставить пьесу/спектакль; to go to a show пойти на спектакль; to buy tickets for the 7 o'clock show купить билеты на семичасовой сеанс; to see (to sponsor) a show смотреть (спонсировать) спектакль; to direct a show руководить постановкой спектакля; to promote a show способствовать продвижению спектакля

*** What TV shows do you watch? Какие телепрограммы вы смотрите? The show was a success/a hit. Спектакль имел успех. The show had a short (a long) run. Спектакль быстро сошел со сцены (долго был в репертуаре).

2. показ, демонстрация; a show of force демонстрация силы; to make a good (poor) show at the examination хорошо (плохо) показать себя на экзамене; to vote by a show of hands голосовать поднятием рук, принимать решение открытым голосованием

3. выставка; a flower (picture) show выставка цветов (картин); a business/trade show торговая выставка; one-man show персональная выставка; to hold a show проводить/устраивать выставку

4. притворство; with a show of politeness с подчеркнутой вежливостью; to do smth for show делать что-л. для видимости/для вида; to make a show of anger (of interest, of friendship) сделать вид, что сердишься (что интересуешься, что дружелюбно относишься)

show [ʃəʊ] II. *v* (**showed**, **shown**, **showed**) показывать, демонстрировать, выставлять напоказ; to show smth (to smb) показывать что-л. (кому-л.); to show smb how to do smth показывать кому-л., как что-л. делать; to show a film демонстрировать/показывать фильм; the film shows ... в фильме показывается ...

*** Your slip is showing. У вас видна нижняя юбка.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русским гл. *показывать*, *указывать* соответствуют в англ. языке гл. ***to show*** и ***to indicate***. ***To indicate*** – слово письменной, книжной речи, ***to show*** – нейтральное слово. Когда подлежащее представлено одушевленным сущ., относящийся к нему гл. ***to indicate*** означает указывать кому-л. что-л. (обычно жестом – рукой, головой). Когда подлежащее – неодушевленное сущ., возможны оба гл.: *The results show/indicate that ... Результаты показывают, что ....*

(2.) Выражение ***to show smb smth*** обозначает *дать возможность кому-л. что-л. получше рассмотреть*, *поднести к глазам*: *I showed him what I have written. Я показал/дал ему посмотреть, что написал.*

(3.) Гл. ***to show*** обозначает тж. *выставлять на обозрение*, *публично показывать*, *экспонировать* и в этом значении синонимичен гл. ***to exhibit***, ***to display***. Эти гл. обычно предполагают демонстрацию объектов, которые могут представлять интерес для широкого круга лиц: *Picasso's paintings have been exhibited in galleries and museums all over the world. Картины Пикассо выставлялись в картинных галереях и музеях по всему миру. The store windows were displaying all kinds of toys. В витринах магазинов выставлялись игрушки всех видов.* Русское выражение *быть выставленным на обозрение* соответствует англ. ***to be on display/on show/on view***.

shower ['ʃaʊə] *n* 1. ливень, ливневый дождь, обильные атмосферные осадки; a heavy thunder shower грозовой дождь, дождь с грозой; April shower внезапный ливень; a heavy shower сильный ливень, проливной дождь; a rain shower потоки дождя; a summer shower летний ливень; a light shower дождик; an unexpected shower неожиданный дождь; a shower of hail сильный град; a shower of stones град камней; a shower of sleet мокрый снег; a shower of snow обильный снегопад; a shower of sparks сноп искр; a shower of dust туча пыли; showers with sunny intervals кратковременные дожди с прояснениями; to be overtaken by a sudden shower быть застигнутым неожиданно налетевшим проливным дождем; to be caught in a shower попасть под дождь; to stand the shower выдерживать (*не пропускать*) сильный дождь (*о крыше, палатке, плаще*)

*** This old raincoat can't/wouldn't stand a heavy shower. Этот старый плащ

в сильный дождь промокает. The rain is coming in a shower. Дождь льет ручьем. A shower is coming down. Начинается проливной дождь.

2. душ, душевая; a hot (cold, cool) shower горячий (холодный, прохладный) душ; shower pan/tray душевой поддон; shower room душевая комната; shower stall душевая кабина; to have/to take a shower принимать душ

3. прием (*в честь свадьбы или рождения ребенка*); a shower party девичник; to give smb a shower устроить для кого-л. прием с дарением подарков (*AE*)

shrub [ʃrʌb] *n* куст, кустарник; large (evergreen, ornamental, perennial, sprouting, straggling, flowering) shrubs большие (вечнозеленые, декоративные, многолетние, разросшиеся, раскидистые, цветущие) кусты; to grow (to plant, to prune, to water, to clip) shrubs выращивать (высаживать/сажать, обрезать, поливать, подрезать) кустарники/кусты; the shrub puts forth/come into buds, leaves and shoots кустарник дает почки, листья и ростки; the shrub sprouts (grows, takes root) куст растет (расцветает, принимается)

shut [ʃʌt] *v* (**shut**) 1. закрывать, затворять, запирать, захлопывать; to shut the door (window, box, gate) закрыть дверь (окно, ящик, калитку); to shut the lid захлопнуть крышку; to shut the door on/to/against smb закрыть перед кем-л. дверь, отказать кому-л. от дома

*** He opened and shut the book nervously. Он нервно открыл и закрыл книгу. He shut the door after him. Он вышел, закрыв за собой дверь.

2. закрываться, запираться, захлопываться; smth shuts well (badly, easily, hard) что-л. закрывается хорошо (плохо, легко, туго); the window won't shut окно не закрывается

*** The door shut with a slam. Дверь с шумом захлопнулась.

shy [ʃaɪ] *a* робкий, застенчивый, стеснительный; a shy child застенчивый ребенок; a shy answer робкий ответ; a shy smile (girl) застенчивая/робкая улыбка (девушка); to feel shy смущаться

sick [sɪk] *a* 1. больной, болезненный, нездоровый, испытывающий недомогание; a sick man (child) больной человек (ребенок); to be sick with measles (typhoid, fever, gout) болеть корью (тифом, лихорадкой, подагрой)

*** He was sick from that sleepless night. Ему было нехорошо/плохо после бессонной ночи.

2. чувствующий тошноту; to be/to feel/to turn sick чувствовать тошноту

*** She was sick with anger and disgust. На нее нахлынула волна гнева и отвращения. He turned sick at the mere mention of food. Его начинало тошнить при одном упоминании о пище. He felt sick at the mere thought of what might happen to them. У него подкосились ноги при мысли о том, что могло бы с ними произойти.

3. уставший, пресыщенный; to be sick of smth уставать от чего-л.; to be sick and tired of smth до смерти устать от чего-л.

*** I am sick and tired of it. Мне это надоело до смерти. He was sick of the job. Ему до смерти надоела эта работа. I was sick of him. Он мне надоел донельзя.

4. жаждущий (*чего-л.*), тоскующий (*о чем-л.*)

*** He was sick for news from home. Ему так хотелось получить весточку из дома. She was sick for home. Она скучала/тосковала по дому.

USAGE: (1.) Прил. ***sick*** с формой ***Continuous*** гл. ***to be*** употр. тк. в значении *тошнить*: *I'm being sick. Меня тошнит/рвет*. Гл. ***to be*** в форме ***Indefinite*** может иметь оба значения: *I am/was sick. Я болен (болел)*. и *Меня тошнит (тошнило)*. Сочетание ***to feel sick*** обозначает *чувствовать подступающую тошноту*. В разг. речи вместо ***to be sick*** в значении *тошнить*, *рвать* чаще употр. ***to throw up***.

(2.) Прил. ***sick*** переводится как *больной*: *a sick child больной ребенок*. Субстантивированная форма с определенным артиклем обозначает *больные*: *to look after the sick ухаживать за больными*.

(3.) *see* **ill**, **unemployed** I

side [saɪd] *n* 1. поверхность, сторона, бок; the sunny (windy, shady, woody) side солнечная (ветреная, тенистая, лесистая) сторона; a smooth (rough, grassy) side гладкая (шершавая, травянистая) поверхность; the inner (upper) side внутренняя (внешняя) сторона; the back side задняя сторона/стенка; mountain (hill) sides склоны горы (холма); the/one's left (right) side левый (правый) бок; a side street переулок; a side window боковое окно; a side remark попутное/побочное замечание; the right (the wrong) side of the cloth лицевая сторона (изнанка) ткани; the business side of the hammer рабочая поверхность/часть молотка; the two sides of the coin обе/две стороны монеты; the east (west, north) side of the town (of the house) восточная (западная, северная) часть города (сторона дома); the sides of a cup (of a cage) стенки чашки (клетки); the side of a house торцевая сторона дома; the side of the boat борт лодки; the fashionable (far, near) side of the town фешенебельный (отдаленный, близкий) район города; side by side бок о бок; the six sides of the cube шесть сторон куба; the bright (sunny) side of existence светлая (радостная) сторона существования; the reverse (darker, vulgar, unclean, sordid) side of life (of human nature) оборотная (темная, пошлая, грязная, убогая) сторона жизни (человеческой натуры); deep lines at the sides of his eyes глубокие морщины у глаз; a drawer with oak sides ящик с дубовыми стенками; a pain in one's/the side боль в боку; on both sides на обеих сторонах; on both sides of the river (of the Atlantic, of the lake, of the Channel) на том и другом берегу, по обе стороны реки (Атлантического океана, озера, Ла-Манша); by the side of the building stood a shed рядом со зданием/сбоку от здания был сарай; from the land side со стороны суши; on one side of the head (of the hall, of the house) с одной стороны головы (зала, дома); on the left (right) side слева (справа), с левой (правой) стороны; on this (on that, on the opposite) side на этой (на той, на противоположной) стороне; on/from the other side с другой стороны; on neither side ни в том, ни в другом направлении/конце; from all sides со всех сторон; on all sides во все стороны; from side to side из стороны в сторону, с боку на бок; of/by the side of the road у обочины дороги; on the side of the bed (of

the pavement) на краю кровати (тротуара); on one side of the room вдоль одной стены комнаты; from under one's side из-под бока; to stand on the safe side стоять на безопасной стороне; to use only one side of the page писать только на одной стороне страницы; to keep on the safe side для большей надежности/верности, без риска; to go round the sides of the house обойти дом вокруг; to cast the anchor on the lee side бросить якорь с подветренной стороны; to put smth on/to one side отложить что-л. в сторону/про запас; to look at smth from the side смотреть на что-л. сбоку; to earn money on the side подрабатывать на стороне; to draw back to one side отодвинуться в сторону; slide the screen to/on one side сдвинь экран в сторону; to hang at one's side висеть на боку; to toss (and turn) from side to side ворочаться с боку на бок; to have/to get a stitch in one's side колоть в боку; to lay down on one's side ложиться на бок; to lie on the left side лежать на левом боку; to slap one's sides схватиться за бока; to roll over on one's side поворачиваться/переворачиваться/перекатиться на бок; to nudge smb in the side толкать/пихать кого-л. в бок; to bump one's side on/against smth удариться боком обо что-л.; to stand (to walk, to move) by smb's side стоять (идти, двигаться) сбоку/рядом; to laugh till one's sides ache смеяться до изнеможения/до колик, помирать со смеху; the label is on the side of the box ярлык на ящике сбоку

*** The car turned over on its side. Машина перевернулась на бок. The boat was lying on its side. Лодка лежала на боку. He stood with his head to one side. Он стоял, склонив голову набок.

2. аспект, сторона; a side effect побочный эффект; the practical (theoretical, economic, psychic, social, moral, spiritual) side of the problem практический (теоретический, экономический, психический, общественный, моральный, духовный) аспект проблемы; the ethical (commercial) side of art (of literature) этическая (коммерческая) сторона искусства (литературы); the animal side of the man's nature низменные/животные черты человеческой природы; the money-making side of the matter (of the business) доходная сторона этого дела (этого предприятия); the weak side of the music слабая сторона музыкального произведения; the important side of their activity важный аспект их деятельности; certain (the two) sides of the subject некоторые (две) стороны этого предмета/этой темы; a side of his character not generally known мало кому известная черта его характера; to bring up only side issues затрагивать вопросы, имеющие только второстепенное значение; to know both sides of the question знать оба аспекта данного вопроса; to err on the side of generosity (of optimism) быть излишне щедрым (оптимистичным); to be (to look) small (tall, old) by smb's side быть (казаться/выглядеть) маленьким (высоким, старым) рядом/по сравнению с кем-л.; to appeal to the better side of human nature взывать к лучшим чертам человеческой натуры

*** There is another side to the problem. На эту проблему можно взглянуть по-разному/по-другому. Every man has his weak sides. У каждого человека есть слабые стороны. There is a bright side to all things. Во всем есть своя положительная сторона.

3. родство, линия родства; on the paternal/father's (maternal/mother's) side по отцовской (материнской) линии; to be related on the father's (on

the mother's) side быть родственниками по линии отца (матери)/по отцовской (по материнской) линии

4. позиция, точка зрения, стороны в споре/в соревновании; a strong side сильная команда; the winning side команда, берущая верх; the losing side проигрывающая команда/сторона; the home side команда хозяев поля; the guest side команда противника; to be on the side of the moderates against the extremists быть на стороне/на позиции умеренных против экстремистов; to be on the right side поддерживать/стоять за правое дело; to be on the same side of the fence занимать одинаковую позицию; to take sides принимать ту или иную сторону; not to take sides не принимать ничьей стороны, оставаться независимым, иметь свое мнение; to be/to take both sides of the fence служить и нашим и вашим; to choose sides принять/выбрать чью-л. сторону; to take opposite sides занимать противоположные позиции; to take sides with smb становиться на чью-л. сторону/точку зрения; to change sides перейти на сторону противника, переметнуться в другой лагерь; to look on the gloomy/darker side of things мрачно смотреть на вещи, видеть во всем плохое; to play on opposite sides играть в команде противника

*** You should take neither side. Не следует защищать ни ту, ни другую сторону. What's his side of the story? Какова его версия происходящего? Whose side are you on? На чьей вы стороне? Time is on our side. Время работает на нас.

CHOICE OF WORDS: Русское словосочетание *с чьей-л. стороны* в зависимости от его содержания соответствует двум англ. оборотам ***on smb's part*** и ***it's ... of smb***: *there were no objections on his part с его стороны возражений не было; it's so nice (kind, bad) of him с его стороны это очень мило (любезно, плохо)*.

sigh [saɪ] I. *n* вздох; a deep/profound sigh глубокий вздох; with a deep sigh глубоко вздохнув, с глубоким вздохом; with a sigh of relief со вздохом облегчения; to give a long/deep sigh издать глубокий вздох; to breathe/to heave a sigh of relief глубоко вздохнуть с облегчением

sigh [saɪ] II. *v* вздыхать; to sigh deeply (softly, heavily) вздохнуть глубоко (тихо, тяжело); to sigh with relief облегченно вздохнуть

*** What are you sighing about? О чем ты вздыхаешь?

sight [saɪt] *n* 1. зрение; a poor (good, sharp/keen) sight плохое (хорошее, острое) зрение; short/near sight близорукость, недальновидность; long sight дальнозоркость, дальновидность; the loss of sight потеря зрения, слепота; tricks of sight обман зрения; to ruin/to destroy the sight of the right eye повредить зрение правого глаза; to have one's sight tested проверять зрение, проходить проверку зрения; to recover/to regain one's sight восстановить зрение, вновь начать видеть; to strain one's sight напрягать зрение

*** His sight was exquisitely keen and clear. У него было исключительно острое и ясное зрение. My sight is failing. У меня слабеет зрение. He recovered his sight. К нему вернулось зрение.

2. взгляд, взор, поле зрения; inward sight внутренний взор; somewhere out of sight где-л. вне поля зрения/не на виду; at first sight на первый

взгляд, сначала, с первого взгляда; with a naked/ordinary sight невооруженным глазом; at last land (the lights of the town) came in sight наконец показался берег (показались огни города); in one's own sight со своей точки зрения; to be in/within sight быть в поле зрения; to be out of sight быть вне поля зрения/не на виду; to catch sight of smb, smth увидеть/заметить кого-л., что-л.; to come into sight появиться, показаться в поле зрения; to fall in love at first sight влюбиться с первого взгляда; to gain favour in smb's sight завоевать чью-л. благосклонность; to lose sight of the coast (of the ship, of the departing figure) потерять из виду берег (пароход, удаляющуюся фигуру); to lose sight of the main purpose (of the most important points) упустить основную цель (самое важное); to keep out of sight не попадаться на глаза; to translate (to play music, to read the most difficult music, to read passages) at sight переводить (играть, читать самые трудные ноты, читать отрывки) с листа

*** The problem seemed easy at first sight. На первый взгляд задача казалась нетрудной. The ship was soon out of sight. Пароход вскоре скрылся из виду. I caught sight of a familiar face in the crowd. Я увидел, как в толпе мелькнуло знакомое лицо.

3. зрелище, вид, картина; a beautiful sight красивый/прекрасный вид; a strange (sad) sight странный (печальный) вид; an everyday sight обычный/будничный вид, повседневное/обычное зрелище; a striking (splendid, pleasant/pretty) sight поразительный (прекрасный, приятный) вид; a welcome/an attractive sight привлекательный вид; a scenic sight красивый пейзаж; a thrilling (stimulating, refreshing, ravishing, stirring, startling) sight волнующее (бодрящее, освежающее, поразительное, возбуждающее, завораживающее) зрелище; a miserable (horrible, repugnant, majestic) sight убогое (ужасное, отвратительное, величественное) зрелище; an ugly (unpleasant, uncommon/unusual, rare, instructive, ghastly/revolting) sight безобразное (неприятное, необычное, редкое, поучительное, отвратительное) зрелище; a touching (amusing, disturbing, inspiring, fascinating, captivating, dazzling) sight трогательная (забавная, тревожная, воодушевляющая, привлекательная/увлекательная, захватывающая, ослепительная) картина; a disgusting (frightening, unexpected) sight тошнотворное (ужасающее, неожиданное) зрелище; the sight of a total eclipse of the sun (of the snow-covered mountains, of the military parade) вид/зрелище полного солнечного затмения (заснеженных гор, военного парада); a sight of unequalled beauty вид/зрелище ни с чем не сравнимой красоты; a sight not to be forgotten незабываемое зрелище, незабываемая картина, этого нельзя забыть; at the sight of blood (of so many dead bodies, of his distress) при виде крови (такого количества трупов, его горя); within sight of death (of danger) перед лицом смерти (опасности); within sight of victory час победы близок; on their first sight of the shore как только они увидели берег; to make a sight of oneself делать из себя посмешище

*** Have one's first sight of home (of land, of the ocean). Впервые увидеть родину (сушу, океан). It was a sight to see. Это надо было видеть.

4. (*обыкн. pl*) достопримечательности; free sights бесплатные зрелища; the chief (noted, popular, principal) sights of the city основные (известные, пользующиеся популярностью, главные) достопримечательности города; to view/to do (to show, to miss) the sights of the city осматри-

вать (показывать, не суметь увидеть) достопримечательности города; few sights have become more famous немногие достопримечательности приобрели такую известность/стали столь известны

*** Have you seen the sights of Paris? Ты видел Париж?

USAGE: *see* **scene**

sign [saɪn] I. *n* 1. признак, свидетельство, примета, предзнаменование; an unlucky sign не добрый знак; an ominous (sinister) sign зловещее (мрачное) предзнаменование; a mute (mournful, impressive, unmistakable, irrefutable, indisputable, interesting, ghastly) sign немое (скорбное, внушительное, бесспорное, неопровержимое, неоспоримое, интересное, ужасное) свидетельство; a natural (important, hopeful, characteristic, obvious) signs естественные (важные, обнадеживающие, характерные, явные) признаки; sure (obvious) signs of spring (of a coming change in weather, of rain) определенные (очевидные) признаки весны (предстоящей смены погоды, дождя); terrible signs of an accident ужасное свидетельство аварии; a happy sign of the times счастливая примета; a hopeful (remarkable) sign of the times обнадеживающая (замечательная) примета, обнадеживающий (замечательный) знак времени; signs of an earthquake (of winter, of summer, of spring, of a new day, of rain) предвестники/признаки землетрясения (зимы, лета, весны, нового дня, дождя); a sign of age признак старости; a sign of the times примета времени; a sign of infection (of heart disease, of ill health, of madness, of emphysema) симптомы инфекции (болезни сердца, плохого здоровья, помешательства, эмфиземы); a sign of weakness (of strength, of grief, of joy, of anger, of hostility, of fatigue, of deep emotion, of nervousness, of caution, of a better understanding) признак/проявление слабости (силы, печали, радости, гнева, враждебности, усталости, глубокого чувства, нервозности, осторожности, лучшего понимания); signs of healing признаки заживления; the sign of the Cross крестное знамение; signs and wonders знамения и чудеса; at the first signs of danger при первых признаках опасности; with every sign of surprise всем своим видом выражая удивление; without any sign of embarrassment (of hesitation, of impatience) без всяких признаков смущения (сомнения, интереса); in sign of agreement/of assent (of respect, of love, of peace, of forgiveness) в знак согласия (уважения, любви, мира, прощения); to interpret the signs of the times истолковывать/толковать знамение времени; to look upon smth as a sign of breeding (of growth) рассматривать что-л. как знак породы (роста); to show signs of life подавать признаки жизни; to show signs of impatience проявлять признаки нетерпения; to show genuine signs of intelligence (of taste, of noble spirit, of wisdom, of great deal of originality) проявить/обнаружить настоящий ум (вкус, благородство, мудрость/понимание/благоразумие, признаки большой оригинальности); to show genuine signs of common sense проявить/обнаружить признаки здравого смысла

*** There is no sign that the industry is on the upturn. Нет никаких признаков подъема производства. It can be expected from every sign. По всем признакам этого следует ожидать.

2. вывеска, объявление; illuminated signs световая реклама; a shop (hotel, inn) sign вывеска магазина (гостиницы, трактира); a barber's

(chemist's) sign вывеска/табличка парикмахера (аптекаря); the sign of a pawnbroker вывеска ростовщика; the sign of rotation указатель направления вращения; to examine sign over the door (on the wall) рассматривать надпись/табличку над дверью (на стене); to put up a «closed» («for sale», «Women's Center», «no-admittance») sign over the door повесить на дверь табличку с надписью «закрыто» («продается», «женский центр», «входа нет»); to put a «sold-out» sign вывесить табличку «все билеты проданы»

*** That sign says we are ten miles from the town. По этому указателю мы в десяти милях от города. What does that sign over the door say? Что написано на этой вывеске над дверью? The police put up a sign that the road was closed. Полиция повесила указатель, что дорога закрыта.

3. (*обыкн. pl*) следы; watery (evident) signs водянистые (очевидные) следы; signs of tears (of blows, of accident, of the expedition) следы слез (побоев, аварии, экспедиции); evident signs of murder (of robbery) явные следы убийства (ограбления); to bear/to have signs of blows иметь следы побоев

*** There's still no sign of my luggage. Моего багажа все еще нет. The ruin is a sign of past grandeur. Эти руины/развалины – следы былого величия. The coat shows no sign of wear. У пальто нет следов изношенности.

4. знак, сигнал; call signs позывные; signs of distress сигналы бедствия; a sign for order (for silence, for attention) знак/жест/сигнал, призывающий к порядку (к тишине, к вниманию); a sign for attack (for starting, for retreating) сигнал к наступлению (к началу, к отступлению); sign and countersign пароль и отзыв; at a sign from his master (from her eyes) по знаку хозяина (ее взгляда); to give/to make smb the/a sign to follow him (to leave the room, to come nearer, to withdraw, to be quiet, to ring the bell) подать кому-л. знак следовать за ним (выйти из комнаты, подойти поближе, отойти, молчать, дать звонок); to make friendly signs подавать дружелюбные знаки; to make/to give no signs не подавать никаких знаков, не делать никаких жестов; to make frantic signs делать отчанные знаки, подавать отчаянные сигналы; to make hostile signs делать враждебные знаки/жесты, подавать враждебные сигналы; to make a sign that he wanted to leave (had a question) подать знак, что он хочет уйти (спросить); to speak (to talk, to communicate, to converse) by signs говорить (разговаривать, общаться, вести разговор) жестами; to make oneself understood by signs делать жесты, чтобы тебя поняли

5. символ, значок, условное обозначение; mathematical (astronomical, geometric, symbolic, arbitrary, sacred, mysterious) signs математические (астрономические, геометрические, символические, условные, священные, таинственные) зна(ч)ки; conventional signs общепринятые условные обозначения; traffic signs дорожные знаки/указатели; a minus (plus, division, multiplication) sign знак минус (плюс, деления, умножения); a dollar (pound) sign обозначение доллара (фунта); deaf-and-dumb signs азбука глухонемых; small (peculiar, visible, painted, gilded, slight) signs мелкие (особые, видимые, нарисованные, позолоченные, легкие) значки/знаки/символы; conventional (pictorial, phonetic, musical, special) signs основные (рисованые, фонетические, музыкальные, специальные) условные обозначения; the twelve signs of the Zodiac двенадцать знаков Зодиака; the four signs of the arithmetic operations знаки четырех дей-

ствий арифметики; rank signs of military знаки воинского различия; to be born under the sign of the Twins родиться под знаком Близнецов; ; to mark smth with a plus sign отмечать что-л. знаком плюс; to place (to set up) road/traffic signs расставить (установить) дорожные знаки/указатели; to put up signs to show the way поставить дорожные знаки для указания пути; to wipe out (to interpret) signs стереть (истолковать) знаки/надписи/письмена

*** The note was written in secret signs. Записка была написана секретными символами/знаками.

sign [saɪn] II. *v* подписывать(ся), ставить подпись, расписываться; to sign a document (an agreement) подписать документ (соглашение); to sign one's name подписаться, расписаться

signal ['sɪgn(ə)l] *n* сигнал, знак, команда, предупреждение, указатель; an advance signal сигнал о приближении поезда; a danger (alarm, emergency) signal сигнал опасности (тревоги, чрезвычайного положения); Morse signal азбука Морзе; a storm (fire, fog, caution) signal сигнал/предупреждение о буре (о пожаре, о тумане, об опасности); a warning signal предостерегающий сигнал; a starting signal стартовая команда; a stop (slow-down, turn) signal сигнал остановки (замедления движения, поворота); traffic (railroad) signals указатели уличного (железнодорожного) движения; a go-ahead signal знак/указатель, разрешающий ехать дальше; light (colourlight, smoke, radio, short-wave) signals световые (цветовые, дымовые, радио, коротковолновые) сигналы; call signals позывные; (radio) time signal сигнал времени (*по радио*); a distress signal сигнал бедствия; a hand signal сигнал, поданный рукой; an unmistakable signal характерный сигнал; mute (clear, unmistakable) signals немые (отчетливые, безошибочные) сигналы/знаки; audible signals слышимые сигналы; signal smoke (rocket) сигнальная дымовая завеса (ракета); signal flags сигнальные флажки; signal pistol ракетница; signal service (communications) сигнальная служба (связь); signal officer офицер службы сигнальной связи; a signal from the ship (from below) сигнал с корабля (снизу); signal to attack сигнал к атаке; a signal to the troops команда/сигнал войскам; a signal to the crowd (to the boys) сигнал толпе (мальчишкам); a signal for retreat (for return) сигнал к отступлению (к возвращению); signals describing the condition of the air признаки, характеризующие состояние атмосферы/воздуха; an area with a poor (an excellent) television signal район, плохо (хорошо) принимающий телесигналы; at/on a prearranged (given) signal по заранее условленному (поданному) сигналу; to get a strong TV signal получить хорошее изображение на телеэкране; to give a signal подать сигнал/знак; to put up (to send out) a signal of danger (of distress) выставлять (посылать) сигнал опасности (бедствия); to sound a signal подавать звуковой сигнал; to give a/the signal to advance (to start, to stop, to rally (по)дать сигнал наступать (стартовать, остановиться, сплотиться); to exchange the signals обменяться сигналами; to return signals посылать ответные сигналы; to reply/to response to a signal ответить на сигнал; to make a signal by the motion of the

head подать знак движением головы; to repeat (to set) the signal повторить (включить) сигнал; to hoist the signal поднять сигнальный флажок

*** She gave a signal with her arm for a left turn. Она показала рукой, что будет поворачивать налево. The troops received the signal that the attack was to begin. Войска получили сигнал к началу атаки. The raid began at a given signal. Рейд начался по сигналу.

signature ['sɪgnətʃə] *n* подпись; autograph/manual (fictitious) signature собственноручная (поддельная) подпись; specimen signature образец подписи; to put/to affix one's signature on/to the paper поставить свою подпись на документе; to deny one's signature отказываться от своей подписи; to disown one's signature снять свою подпись; to authenticate a signature удостоверить подпись; to bear the signature of smb быть подписанным кем-л.; to forge smb's signature подделывать чью-л. подпись; to scrawl one's signature наспех расписаться, «нацарапать» подпись

*** There is no signature on the document. На этом документе нет подписи.

silence ['saɪləns] *n* 1. тишина, безмолвие; complete (deep/profound, strained, dead, forbidding, ominous) silence полная (глубокая, напряженная, мертвая, грозовая, зловещая) тишина; heavy (oppressive, mysterious, solemn, eternal, hostile, fearful, stunned, majestic) silence гнетущая (давящая, таинственная, торжественная, вечная, враждебная, страшная, оглушительная, величественная) тишина; the silence of the desert безмолвие/молчание пустыни; the silence of the high mountains тишина высоких гор; in the silence of the night (of the house) в тишине ночи (дома); to ask for silence потребовать тишины; to break silence нарушить тишину

*** A sudden shot broke (shattered) the silence. Тишину нарушил (разорвал) неожиданный выстрел. Silence settled down once more. Вновь воцарилась тишина.

2. молчание, пауза; an enforced silence вынужденное молчание; an embarrassing silence неловкое молчание, неловкая тишина; an admiring (a disappointing) silence молчание от восхищения (от неодобрения); a refreshing (an eloquent) silence ободряющее (красноречивое) молчание; long silences between letters (words) долгие/длительные периоды молчания между письмами (паузы между словами); a sullen/gloomy (morose, sarcastic, sympathetic, moody, strange) silence угрюмое (мрачное, саркастическое, сочувственное, унылое, странное) молчание; dead/deathly silence гробовое молчание; an angry (indignant, respectful) silence молчание от гнева (от возмущения, из уважения); a minute (moment, week, year) of silence минута (секунда, неделя, год) молчания; a gesture of silence жест, призывающий к молчанию; to buy smb's silence заплатить кому-л. за молчание; to keep silence молчать, хранить молчание; to observe silence on the point не высказываться по данному вопросу; to listen to smb (to walk on, to eat, to read) in silence слушать кого-л. (идти, есть, читать) молча; to fall into silence замолчать; to fall into a dreamy silence впасть в мечтательную задумчивость; to maintain/to keep strict (utter/perfect, mournful) silence хранить строгое (полное, печальное) молчание; to pass over smth (the matter) in silence обойти что-л. (вопрос) молчанием; to take silence for consent принимать молчание за согласие; to put smb to

silence заставить кого-л. замолчать; to shout (to force) smb to silence заставить криком (силой) кого-л. замолчать; silence bought/purchased at a high price молчание, купленное дорогой ценой, дорогое молчание

*** I can't understand the government's silence on such important matters. Я не понимаю, почему правительство молчит по таким важным вопросам. His silence on the subject surprised us. Нас удивило, что он об этом умолчал. The silence in the room became embarrassing. В комнате воцарилось неловкое молчание.

silent ['saɪlənt] *a* 1. молчаливый, бессловесный, безмолвный, неразговорчивый; a silent person (child) молчаливый/неразговорчивый человек (ребенок); a silent protest немой протест; a silent prayer молчаливая мольба/молитва; a silent consent молчаливое согласие; a silent film немой фильм; a silent reading чтение про себя; a silent letter немая/нечитаемая буква; a silent scene немая сцена; to be very (unusually, surprisingly) silent быть очень (необычно, удивительно) молчаливым; to be silent by nature быть по натуре молчаливым; to keep silent продолжать молчать; to become silent (за)молчать, замолкнуть; to become silent on discovering one's mistake притихнуть, обнаружив свою ошибку; to stand (to sit) silent стоять (сидеть) молча/и молчать; to listen with a silent approval слушать с молчаливым одобрением, молча выражать одобрение; to treat smb with silent contempt общаться с кем-л. с молчаливым презрением

*** He remained silent to her complaints. Он ничего не сказал на ее жалобы.

2. тихий, беззвучный, безмолвный, спокойный, притихший; a silent night тихая ночь; silent hours of night безмолвные ночные часы; a silent street стихшая/притихшая улица; a silent house притихший/затихший дом; silent hills безмолвие гор; silent games (amusement) тихие/спокойные игры (развлечения); silent laughter беззвучный смех; to be silent on the matter (on the question, on the subject) отмалчиваться по этому делу (по этому вопросу, на эту тему), обходить молчанием это дело (этот вопрос, эту тему)

*** He is suspiciously silent about his marks at school. Он подозрительно отмалчивается, когда речь заходит о его отметках в школе. He kept silent about it. Он обошел это молчанием. He asked me to keep silent about the incident. Он просил меня не говорить об этом случае.

silk [sɪlk] *n* шелк, шелковая ткань/нить/пряжа, шелковое волокно; fine (acetate) silk тонкий (ацетатный) шелк; natural/pure/real (artificial/fibre/synthetic) silk натуральный (искусственный) шелк; China silk крепдешин; transparent (plain, glossy) silk прозрачный (гладкий, блестящий) шелк; a raw silk шелк-сырец; a thrown silk крученый натуральный шелк; a silk dress шелковое платье; a silk shawl шелковая шаль; silk stockings шелковые чулки; silk weaving шелкоткачество; silk culture/farming/raising шелководство; soft as silk мягкий как шелк; the swish of silk шуршание шелка; to trade in silk торговать шелком; made of silk сделанный из шелка

silly ['sɪlɪ] *a* глупый, неумный, неразумный; a silly question глупый вопрос; a silly grin глупая усмешка; a silly ass дурак, «осел»; a silly mistake

глупая/нелепая/дурацкая ошибка; a silly thing глупость; it is silly of smb глупо с чьей-л. стороны

*** Don't be silly. Не глупи! It is a silly thing to do. Глупо так поступать.

silver ['sɪlvə] *n* серебро; native silver самородное серебро; fine silver серебро высокой пробы, чистое серебро; low assay silver серебро низкой пробы; caustic silver ляпис; a silver spoon (coin) серебряная ложка (монета); a silver bullion серебро в слитках; the silver content of a coin содержание серебра в монете; made of silver сделанный из серебра

similar ['sɪmɪlə] *a* подобный, похожий, сходный, одинаковый; exactly (somewhat) similar совершенно (почти) одинаковый; slightly similar немного похожий; very similar очень похожий; a similar opinion (objection) подобное мнение (возражение); a similar method (instance) подобный метод (случай); similar faces (characters, figures) похожие лица (характеры, фигуры); similar demands подобные требования; similar to smth подобный чему-л., похожий на что-л.; similar in colour (in size, in form) сходный/похожий/одинаковый по цвету (по размеру, по форме); similar in every respect сходный во всех отношениях; on similar occasions в подобных случаях; to be in a similar situation быть в таком же положении; to look similar in appearance выглядеть одинаково, быть похожим

*** They all told similar stories. Они все говорили одно и то же.

USAGE: ***Similar*** часто определяется наречиями ***very***, ***rather***: *My problem is very similar to yours. Мои затруднения очень похожи на ваши.*

similarly ['sɪmɪləlɪ] *adv* подобно, подобным образом,

*** Other guests sat under similarly striped umbrellas. Другие гости сидели под такими же полосатыми зонтами.

USAGE: (1.) ***Similarly*** определяет последующие прил. или причастия: *similarly done (expressed, dressed) сделанный (выраженный, одетый) таким же образом/также; they were similarly threatened им угрожали подобным же образом.*

(2.) ***Similarly*** может относиться ко всему предложению, отсылая к ранее сделанному утверждению, в этих случаях оно стоит в начале предложения: *The son will follow his father's example. Similarly, the daugther will model herself on her mother. Сын следует примеру отца. Подобным же образом дочь берет пример с матери.*

simple ['sɪmp(ə)l] *a* 1. простой, нетрудный, несложный, легкий; a simple question простой/легкий вопрос; a simple plan (method, principle) простой план (метод, принцип); a simple task (problem, system, operation) простая/несложная задача (проблема, система, операция); a simple explanation (solution, statement) простое/ясное объяснение (решение, утверждение/заявление)

*** The boy found the job simple. Мальчик считал это нетрудной работой. The tune sounded simple enough. Мотив звучал достаточно просто. It wouldn't be so simple to put the decision into practice. Не так-то легко будет претворить это решение в жизнь.

2. простой, скромный, наивный; a simple house простой дом; a simple

building простое здание/строение; a simple dinner (meal) простой/скромный обед (простая/скромная еда); a simple diet простая диета; a simple pattern (drawing) простой/незатейливый узор (рисунок); simple furniture простая мебель; simple clothes скромная одежда; a simple soul простая душа; simple people простые/скромные люди; simple but well prepared food простая, но хорошо приготовленная пища; dresses in simple styles платья простых фасонов; to be so simple that ... быть таким простодушным/наивным, что ...; to lead a simple life вести простой/скромный образ жизни; to look simple иметь простой вид, выглядеть простым; to seem (to look) very (quite, perfectly, too, rather) simple казаться (выглядеть) очень (совсем, совершенно, слишком, довольно) простым; to sound simple звучать просто; to write in simple style (language) писать простым стилем (языком)

*** He was so simple that he believed everything. Он был так наивен, что верил всему. I am not so simple to believe that. Я не так прост, чтобы этому поверить.

3. незнатный, рядовой; a simple soldier (clerk, peasant, worker) простой солдат (служащий, крестьянин, рабочий); a simple farm обычная/рядовая ферма

4. очевидный, явный, простой; a simple fact очевидный факт; a simple statement of facts простое утверждение фактов; it is a simple lie это явная ложь; the simple truth is (that) ... сущая/истинная правда в том, что ...; it is simple madness это настоящее безумие; it is a simple case of robbery (of stealing) это просто грабеж (воровство)

simply ['sɪmplɪ] *adv* 1. просто, несложно; to speak (to write) simply говорить (писать) просто/незамысловато; to live (to dress) simply жить (одеваться) просто/скромно; a machine is simply constructed машина простой конструкции

*** He said simply this ... Он сказал буквально следующее ...

2. просто, только, прямо-таки; it is simply a question of time это просто вопрос времени; it is simply terrible! просто ужасно!; it is simply madness! это просто/прямо-таки безумие!

*** It is simply not on. Это просто невозможно. I'm simply starving. Я просто умираю от голода. I simply can't believe it. Я просто не могу этому поверить.

CHOICE OF WORDS: *see* **absolutely**

sin [sɪn] *n* грех; a deadly/mortal sin смертный грех; a little (an inexpiable, an unpardonable) sin небольшой (неискупимый, непростительный) грех; to commit (to expiate) a sin совершить (искупать) грех; to recant a sin покаяться; to forgive smb's sin отпустить чей-л. грех

*** It's a sin that her talents are being wasted. Она совершает грех, не реализуя свои таланты.

since [sɪns] *cj* 1. с тех пор; ever since с тех самых пор

*** Nothing has happened since I came here. С тех пор, как я пришел сюда, ничего не случилось. She has held two jobs since she graduated. Она сменила две работы с тех пор, как окончила учебу.

2. поскольку, так как

*** Since we have no money, we can't buy it. Мы не можем этого купить, так как у нас нет денег. Since he is still absent, we should call the police. Поскольку его все еще нет, нам следует вызвать полицию.

USAGE: (1.) Союз ***since*** 1 вводит придаточное предложение времени и указывает момент начала действия, длящегося до момента речи, и поэтому требует перфектных форм в главном предложении: *We have been friends since we were boys. Мы друзья с самого детства.*

(2.) Союз ***since*** 2 вводит придаточное предложение причины и не требует перфектных форм в главном предложении: *Since he is here we can tell him about our decision right away. Поскольку он здесь, мы можем ему сразу сказать о нашем решении.* Придаточное предложение может стоять в начале предложения, перед главным.

sincere [sɪn'sɪə] *a* искренний, неподдельный, чистосердечный, откровенный, честный; a sincere answer искренний ответ; a sincere friendship искренняя дружба; a sincere respect (feeling, sympathy) искреннее уважение (чувство, сочувствие); a sincere admirer искренний почитатель; sincere in one's beliefs (answers, regret, actions) искренний/чистосердечный в своих убеждениях (ответах, своем сожалении, своих действиях); sincere with smb откровенный/честный с кем-л.; a sincere piece of advice искренний совет

*** He has a sincere dislike for flattery. Он искренне ненавидит лесть.

single ['sɪŋg(ə)l] *a* 1. единственный, только один; a single purpose единственная цель; a single thought in one's mind единственная мысль в голове; a single objection (exception) единственное возражение (исключение); a single example единственный пример; a single fight борьба/драка один на один; not a single word (sound, flower) ни одного слова (звука, цветка); a single pair of shoes одна единственная пара ботинок; a man of single purpose целеустремленный человек; to be inspired by a single purpose быть воодушевленными единственной целью; to sew smth in a double, not in a single thread пришивать что-л. в две, а не в одну нитку; there is not a single room free (ticket left) не осталось ни одной свободной комнаты (ни одного билета); made of a single piece сделанный из одного/целого куска

*** The note was written on a single sheet of paper. Записка была написана на одном листке бумаги.

2. непарный; a single glove непарная перчатка; a single sock (stocking, shoe) непарный носок (чулок, ботинок); single articles некомплектные вещи; a single file товары/вещи, продаваемые некомплектно

3. отдельно взятый; every single day каждый день; each/every single plant (act) отдельное/отдельно взятое растение (действие); a single file колонна по одному; to walk in single file идти гуськом; to take smth by single pieces брать что-л. отдельными кусками/по одному

*** There is no need to write down every single word I say. Не нужно записывать каждое мое слово.

4. рассчитанный на одного человека; a single room комната/номер на одного; a single ticket билет в одном направлении/туда; a single bed односпальная кровать; two single rooms два отдельных/одноместных номера

5. холостой, незамужняя; a single man холостяк; a single woman незамужняя женщина; a single state безбрачие; an apartment suitable for a single lady квартира, подходящая для одинокой женщины; to be (to remain) single быть (оставаться) холостяком/не замужем

singular ['sɪŋgjʊlə] *a* 1. исключительный, необыкновенный, необычайный, неповторимый; a singular opportunity редкостная/исключительная возможность; a singular gift исключительный дар; a most singular phenomenon (event) редчайшее явление (событие); singular beauty неповторимая красота; a singular attempt замечательная попытка; a singular action замечательное действие; a singular presence of mind исключительное присутствие духа; a most singular case редчайший случай; a singular instance of animal life замечательный пример жизни животных; a man of singular courage and honesty человек необычайной смелости и честности

2. странный, необычный, своеобразный; a singular expression (word, remark/commentary) странное выражение (слово, замечание); a singular offer (way of behaviour) необычное предложение (поведение)

*** Why do you want to make yourself so singular in your dress? Почему ты так стремишься подчеркнуть свою исключительность своим внешним видом?

sink [sɪŋk] *v* (**sank**, **sunk**) 1. тонуть, идти ко дну (погружаться); wood doesn't sink дерево не тонет; to sink deeper and deeper into the water (into the snow) все глубже и глубже погружаться в воду (в снег)

2. топить; to sink the ship потопить пароход

*** His heart sank at the thought of the danger. При мысли об этой опасности у него упало сердце/он упал духом.

sister ['sɪstə] *n* сестра; the youngest/kid/little (eldest/big/older) sister младшая (старшая) сестра; full sister родная сестра; half sister единокровная сестра, сестра только по одному из родителей; twin sister сестра-двойняшка; one's sister-in-law невестка, золовка, свояченица; at my sister's у моей сестры (*дома*)

sit [sɪt] *v* (**sat**) сидеть, садиться; to sit at dinner (at breakfast) сидеть за обедом (за завтраком); to sit at table сидеть за столом (*за едой*); to sit by the fire сидеть у костра; to sit over a book (over one's work) сидеть за/над книгой (за работой); sit still! не двигайтесь!

sitting ['sɪtɪŋ] *n* заседание, сессия, собрание, совещание; the opening (final) sitting первое (заключительное) заседание, открытие (закрытие) заседания; a public sitting общее/публичное заседание; the sitting of the court (of a committee) заседание суда (комитета)

situation [ˌsɪtʃʊ'eɪʃ(ə)n] *n* 1. положение дел, ситуация, обстановка; an impossible (healthy, hopeful, criminal) situation невозможная (здоровая, обнадеживающая, криминогенная) обстановка; the housing situation положение с жильем/с жилищным строительством; rules governing every situation правила, предусматривающие все обстоятельства/события; the oil and energy (labour, food, import, money, trade, market) situation поло-

жение с нефтью и энергоносителями (трудовыми ресурсами, продуктами питания, импортом, денежной массой, торговлей, рынком); the serious and pop music situation положение в области серьезной и поп-музыки; an awkward situation затруднительное положение, неловкая ситуация; a crisis situation кризисная ситуация; a desperate/a hopeless/no-win situation безнадежное положение; a delicate situation щекотливое положение, щекотливая ситуация; a fluid situation меняющаяся ситуация; an explosive (threatening, trying) situation опасное (угрожающее, тяжелое) положение; a humiliating (embarrassing) situation унизительная (неловкая) ситуация, унизительное (неловкое) положение; a life-and-death situation жизненно важная ситуация; a thrilling/exciting/good situation захватывающий эпизод; a moving/touching situation трогательная ситуация; a difficult (serious) situation трудное (серьезное) положение; the international/world (economic, strategic) situation международное (экономическое, стратегичекое) положение; an emergency (the wartime, the every day) situation чрезвычайное (военное, повседневное) положение; the political situation политическая ситуация; the actual/true situation действительное/истинное положение вещей; a situation report оперативная сводка; situation map карта обстановки; the situation in the country (at the front) положение в стране (на фронте/в районе боевых действий); the present situation in teaching (in industry) создавшееся положение в области обучения (в промышленности); with this situation in view исходя из этих обстоятельств; to appreciate the situation оценить обстановку; to be master of the situation быть хозяином положения; to ease the housing situation облегчить положение с жильем; to experience a similar situation побывать в сходном положении, испытать нечто подобное; to get involved/to plunge/to barge into an unpleasant situation попасть/«влипнуть» в неприятную историю; to get out/to come out of a bad situation выпутаться из трудного положения; to introduce dramatic (romantic, ironic, tense) situations into the play вносить/включать драматические (романтические, иронические, напряженные) сцены в пьесу; to realize one's financial (painful, life) situation осознать свое финансовое (тяжелое, жизненное) положение; to sense the situation почувствовать обстановку; to size up (to feel out, to examine, to aggravate, to clear up, to affect) the situation оценить (прозондировать, изучить, усугубить, прояснить, повлиять на) создавшуюся обстановку; to solve/to settle a difficult (a strained, an unstable) situation найти выход из затруднительного (напряженного, неустойчивого) положения; to straighten a bad situation выправить трудное положение; to talk over (to take in, to grasp, to discuss, to consider) political (diplomatic, extraordinary, explosive, national) situation обговаривать (понимать, осознавать, обсуждать, рассматривать) политическую (дипломатическую, чрезвычайную, взрывоопасную, национальную) обстановку; to accept a situation мириться с положением/ситуацией; to be (to find oneself) in a strange (difficult, dangerous, delicate, tricky, disagreeable) situation быть (очутиться/оказаться) в странном (трудном, опасном, деликатном, щекотливом, неприятном) положении; to be well informed of the whole situation быть хорошо обо всем осведомленным; to come out of a difficult situation with credit с честью вый-

ти из трудного положения; to deal with the situation иметь дело с ситуацией; to be determined by the situation определяться ситуацией; to exploit/to make use of the situation воспользоваться обстоятельствами; to have/to keep the situation well in hand полностью контролировать обстановку; to improve the situation улучшить обстановку; to laugh off an awkward situation превратить неловкость в шутку; to manage/to meet/to face/to handle situation справиться с положением вещей/с ситуацией; to cope with the situation быть на высоте положения, справиться с ситуацией; to save the situation спасти положение; to watch (to view, to analyze) the situation with alarm (with interest) следить за ситуацией (рассматривать, анализировать ситуацию) с тревогой (с интересом)

*** What's the situation at the factory now? Как обстоят дела сейчас на заводе? The situation at home is getting more and more unbearable every day. Обстановка в доме с каждым днем становится все невыносимей.

2. расположение, положение; a convenient (bad, pleasant, delightful) situation for a house удобное (плохое, приятное, прекрасное) место для постройки дома; the geographical situation of the country географическое положение страны; the situation of a city (of the castle, of the cottage) расположение города (замка, коттеджа); to have (to occupy) a good geographical (an island) situation иметь (занимать) хорошее географическое (островное) положение; the place is beautiful (convenient, remarkable) in situation место прекрасно (удобно, замечательно) по расположению

*** The country is in a crucial (desperate, hopeless, unfavourable) situation. Страна находится в критическом (отчаянном, безнадежном, невыгодном) положении. The present situation calls for urgent measures. Сложившаяся обстановка требует принятия срочных мер. That's quite a situation. Вот так ситуация!

3. работа, место, должность; a well-paying situation хорошо оплачиваемая работа; one's former (last) situation прежнее (последнее) место работы; a situation as a typist (as a nurse, as a cook, as a gardener, as a butler) место машинистки (няни, повара, садовника, дворецкого); a situation with high wages должность/работа с высоким окладом/жалованием; to accept the situation принять предложенную должность, согласиться на предложенную работу; to apply for a situation обращаться по поводу работы; to be in (out of) a situation иметь работу/место (не иметь работы/места); to get/to obtain a situation out of town получить работу/место за городом; to hold a responsible situation занимать ответственный пост; to look for a good (new, respectable) situation искать хорошее (новое, приличное) место/хорошую (новую, приличную) работу; to lose one's situation потерять работу/место; to take a situation as a nurse пойти на работу в качестве няни

*** Situations are guaranteed to all students trained at the college. Всем выпускникам этого колледжа гарантируется работа. He studied the "situations vacant" columns in the newspaper. Он внимательно просматривал газетные объявления о найме рабочей силы.

six [sɪks] *num* шесть; six months полгода; six point zero шесть баллов ровно; at six o'clock в шесть часов; to pay six times as much заплатить в шесть раз больше; six and six make twelve шесть плюс шесть равно двенадцати

sixteen [ˌsɪk'sti:n] *num* шестнадцать; chapter sixteen шестнадцатая глава; sixteen and two make eighteen шестнадцать плюс два равняется восемнадцати

sixty ['sɪkstɪ] *num* шестьдесят; sixty-three шестьдесят три; sixty parts (men) шестьдесят частей (человек); sixty pages more еще шестьдесят страниц; to live in apartment sixty жить в квартире шестьдесят

size [saɪz] *n* размер, формат, величина, габариты, объем, номер; the large (small, moderate) size большой (маленький, средний) размер; small (suitable, normal, average/medium, enormous) size маленькая (подходящая, нормальная, средняя, огромная) величина; the enormous/tremendous size очень большой размер; the right size нужный/подходящий размер, номер, который нужен; the wrong (required, fixed, reduced) size не тот (требуемый, установленный, уменьшенный) размер; children's (women's, men's, boys', girls', junior) sizes детские (женские, мужские, мальчиковые, девичьи, юношеские) размеры; two (three) sizes bigger (smaller) на два (на три) номера/размера больше (меньше), чем нужно; a magazine size размером с журнал; a size large (small) больший (меньший) размер; a size too big (small) на размер больше (меньше), чем нужно; size six (seven) (in) gloves шестой (седьмой) номер/размер перчаток; the size of the army численность армии; a special size of paper бумага специального размера; the size of a house (of a car, of a plank) размер дома (машины, доски); the size of the animal (of the lot) величина животного (партии товаров); the size of the gun калибр винтовки; the size of the book формат книги; the size of the industry (of an undertaking) объем промышленности (предприятия); the size of the problem масштаб проблемы; the size of his understanding пределы его понимания; big (huge, considerable) in size большого (огромного, значительного) размера; equal in size равные/одинаковые по величине; handy in size удобного размера; the third in size in the world третий в мире по величине; judging by/from its size судя по его величине; the largest gallery of its size самая большая по величине галерея; books of all (of various) sizes книги всех (разных) размеров; a book of an awkward (of a convenient/of a handy) size книга неудобного (удобного) формата; cooks'/kitchen knives in graduated sizes кухонные ножи разных размеров; a town of some size довольно большой город; a dictionary of pocket size карманный словарь; blocks of ice one cubic foot in size бруски льда объемом в один кубическуй фут; woolen blankets in generous size широкие шерстяные одеяла; below the usual size меньше обычных размеров; beyond the natural (ordinary, moderate) size больше естественных (обычных, средних) размеров; to arrange books by size расставить книги по размеру; to be of a large (of a small, of the same) size быть большого (маленького, одного и того же) размера; to be out size быть больше обычной/стандартной величины; to compare the sizes of two things сопоставлять величину/размер двух вещей; to cut smb down to size поставить кого-л. на место; to cut (to alter) smth to/according to size разрезать (переделать) что-л. по размеру; to double (to multiply) in size удвоиться (увеличиться) в своих размерах; to exceed the middle size

превышать средний размер; to expand to its proper size расшириться до своего истинного объема; to increase (to decrease) by size увеличиться (уменьшиться) в размере; to draw smth life-size нарисовать что-л. в натуральную величину; to regulate the size of families регулировать размер семьи; to value the collection for its size дорожить коллекцией за ее величину; to take smb's size снять с кого-л. мерку; to try smth for size примерять что-л., чтобы посмотреть, подходит ли вещь по размеру; to take/to wear a certain size носить одежду/обувь определенного размера; size matters less than quality важен не размер, а качество; the book is of the same size книга такого же формата; the scale is full size полная шкала, во всю длину шкалы

*** Neither of the coins were of any size. Обе монеты были небольшими по размеру. It was the only hotel of any/some size in the town. Это была единственная в городе более или менее большая гостиница. The size of cards I want is three by five inches. Мне нужны карточки размером три на пять дюймов.

USAGE: Сущ., сочетающиеся со словом ***size*** в значении *номер*, *размер*, употр. без предлога: *What size shoes (gloves) do you wear? Какой номер ботинок (перчаток) вы носите? I wear size seven glove. Я ношу седьмой размер перчаток.* Предложный оборот со словом ***size*** возможен, если связанное с ним сущ. стоит в форме мн. ч.: *I take/wear size 48 in dresses. What size do you take in shoes?*

skilful ['skɪlf(ə)l] *a* искусный, умелый, опытный, квалифицированный; a skilful mechanic опытный механик; a skilful operation прекрасно проведенная операция; to be skilful at doing smth/in smth уметь искусно делать что-л.; to be/to become skilful with tools of any kind прекрасно/умело работать/владеть любым инструментом

*** He is skilful with his fingers. У него золотые руки.

skill [skɪl] *n* искусство, мастерство, умение, ловкость, навык, сноровка, талант, способности, ремесло; creative (inventive, literary, artistic) skill творческий (изобретательский, литературный, артистический) талант; photographic (pedagogic, reading) skill навыки фотографирования (педагогической работы, чтения); great (wonderful) skill большое (изумительное) мастерство; an ancient (traditional) skill древнее (традиционное) ремесло; journalistic skill профессия журналиста, журналистский опыт; technical skills технические навыки/умения; exceptional (remarkable) skill исключительное (удивительное) мастерство; a surgeon's skill мастерство хирурга; bargaining/marketing skill умение заключать сделки; diplomatic skills дипломатические способности; professional skills профессионализм, профессиональные навыки; experimental (administrative, culinary) skill дар/искусство экспериментатора (администратора, кулинара); marketable skills нужное/приносящее прибыль умение; special skills дополнительные навыки; skill at/in using a computer навык работы с компьютером; a man of skill умелый человек; a trial of skill испытание умений; lack of skill in debate отсутствие опыта в ведении спора; a great skill in speech (in the art of expression) дар красноречия (выразительной речи); skills of painting (of drawing, of sculpture) искусство живописи (рисунка, скульптуры); skill to tune the piano (to cope with

difficult jobs) умение настроить рояль (справиться с трудной работой); to acquire/to gain/to master skill приобретать умение/навык/опыт; to demonstrate (to inherit, to learn) skill показывать (наследовать, изучать) ремесло; to answer for smb's skill ручаться за чье-л. мастерство; to apply all one's skill to smth приложить все свое умение к чему-л.; to combine good taste with real skill сочетать хороший вкус с настоящим мастерством; to handle the problem with real skill умело/с большим умением подойти к вопросу; to have unusual skill with one's hands иметь умелые руки; to have skill with a pencil (with a pair of scissors, with needles, with oars, with an axe) хорошо владеть/ловко орудовать карандашом (ножницами, спицами, веслами, топором); to have manual skills уметь все делать своими руками; to have plenty of skill at embroidery (at the game, in handwork) уметь очень хорошо вышивать (играть в эту игру, мастерить руками); to have no skill in talk не уметь поддерживать беседу; to have no special skill не иметь никакой специальной квалификации; to have no skill for that type of work не иметь нужной сноровки для такой работы; to improve (to increase, to display, to exhibit, to develop, to exercise) one's skill совершенствовать (повышать, демонстрировать, проявлять, развивать, использовать) свое умение; to involve/to require/to need skill требовать сноровки; to learn/to train in some (a new) skill обучаться какому-л. (новому) ремеслу; to show skill in managing a boat (in diverting awkward questions, in selecting the right words, in using a computer) проявлять умение управлять лодкой (обходить неудобные вопросы, находить нужные слова, работать на компьютере); to show/to display great skill as a boxer проявлять большие боксерские способности; to sing (to write, to act) with great skill петь (писать, играть на сцене) с большим мастерством; to treat (to manage) the problem with real skill мастерски трактовать (решать) вопрос; to try smb's skill at driving (in flying) испытывать чье-л. умение вождения автомобиля (управления самолетом); reading and writing are two different skills чтение и письмо – это два разных навыка

*** She had the skill to cope with a difficult job. Она могла справиться со сложной работой. The skill was passed down from father to son. Умение передавалось от отца к сыну. Anyone with a little skill in carpentry can easily make it. Любой человек, который хоть немного умеет плотничать, может это легко сделать.

skilled [skɪld] *a* квалифицированный, умелый, опытный; skilled craftsman высококвалифицированный рабочий; skilled labour квалифицированный труд, работа, требующая высокой квалификации, квалифицированная рабочая сила; a skilled worker/labourer (planner) квалифицированный рабочий (инженер-технолог); to reinforce with skilled personnel укрепить квалифицированными кадрами

*** We need another highly skilled player to stave off defeat for our team. Чтобы предотвратить поражение, нам нужен еще один игрок высокого класса.

skin [skɪn] *n* 1. кожа (*человека*); a pale (sunburnt/tanned, soft, tender, dark) skin бледная (загорелая, мягкая, нежная, темная) кожа; a velvety (satiny, clear, loose, sallow, freckled, wrinkled, hairy) skin бархатистая (шелковистая, чистая, отвислая, нездоровая, веснушчатая, морщинистая,

волосатая) кожа; a coarse/rough (smooth, flaccid/flabby, oily, blemished, chapped, bad) skin грубая (гладкая, дряблая, жирная, нечистая, обветренная, плохая) кожа; a cracked (olive, shrivelled, dry, thick, thin, supple, sensitive) skin потрескавшаяся (смуглая, сморщенная, сухая, толстая, тонкая, упругая, чувствительная) кожа; a greasy skin сальная кожа; a spotty skin кожа в пятнах; the outer skin внешний/наружный покров кожи/эпидермис; the true/inner skin внутренний покров кожи; an unprotected (parched, irritated) skin незащищенная (потрескавшаяся, раздраженная) кожа; a skin disease кожное заболевание; skin cancer рак кожи; skin incision кожный разрез; a skin cream крем для кожи; a skin doctor врач кожник, дерматолог; skin care уход за кожей; skin and bone кожа да кости; skin with large pores пористая кожа; skin covered with goose bumps (with pimples) кожа в пупырышках (в цыпках); the skin of one's face (hands, head) кожа на лице (на руках, на голове); pimples (folds) on the skin прыщи (складки) на коже; cream for dry and oily skin крем для сухой и жирной кожи; the colour of the skin цвет кожи; people with tender (sensitive) skin люди с нежной (чувствительной) кожей; a spot (wart) on the skin пятно (бородавка) на коже; an irritating sensation in the skin раздражение кожи; stripped to the skin раздетый догола; to break (to scratch) the/one's skin содрать (расцарапать/ободрать) кожу; to burn (to cut) the skin обжечь (поранить) кожу; to change one's skin измениться до неузнаваемости; to dry one's skin сушить кожу; to escape with/to keep a whole skin остаться целым и невредимым/целехоньким; to get wet to the skin промокнуть до костей/насквозь; to have the fair skin of northern races (the brown skin of Indians, the black skin of a Negro) иметь светлую кожу северных народов (темную кожу индейцев, черную кожу негра); to have folds of the skin кожа в складках; to have skin irritation раздражение на коже; to have a thick (a thin) skin быть толстокожим/необидчивым/нечувствительным (обидчивым/очень чувствительным); to inject medicine under the skin сделать подкожный укол; to make one's skin creep мороз по коже бегает; to keep the skin warm предохранять кожу от холода; to irritate the skin разъедать/раздражать кожу; to pierce (to tear off) the skin проткнуть (разодрать) кожу; to protect one's skin предохранять/защищать кожу; to rub the oil on the skin растереть кожу жиром; to rub some cream into the skin втирать крем в кожу; to save one's skin спасать свою шкуру; to set up an itch on the skin вызвать чесотку на коже; to soothe (to bathe) the skin успокоить (промыть) кожу; to strip (to scar) the skin снять (поранить) кожу; to take care of one's skin следить за кожей; the skin breaks (peels, blisters) кожа трескается/лопается (шелушится, покрывается волдырями); the skin freckles (tans, burns) кожа покрывается веснушками (загаром, ожогами); smb's skin sags (stings, tingles) кожа висит/обвисла (горит/кожу жжет, кожу покалывает); the skin is stretched (itches, is covered with spots, rash) кожа натянута (чешется, покрыта пятнами, сыпью)

*** I can't wear wool next to the skin. Я не могу носить шерсть на голое тело. My skin is sensitive to washing powders. У меня кожа не переносит стиральных порошков. Poison may be absorbed through the skin. Яд всасывается через кожу.

2. шкура, мех (*животного*); thick (thin, coarse, raw, tawny) skin толстая (тонкая, грубая, сырая/необработанная, бурая) шкура; slimy (tough)

skin липкая (жесткая) кожа; scaly skin кожа, покрытая чешуйками; cured skin дубленая кожа/шкура; dressed skin выделанная/обработанная кожа/шкура; a snake/snake's skin змеиная кожа; a deer skin оленья шкура; a bear/bear's skin медвежья шкура; a lion's (tiger's) skin львиная (тигровая) шкура; a lizard's skin кожа ящерицы; wine skin бурдюк (*для жидкостей*); a skin rug коврик из кожи; the skin of a bear (of a wolf) шкура медведя (волка); the skin of a fish кожа рыбы; the skin of fowl шкурка дичи; a coat made of sheep skin шуба из овчины; shoes made of alligator skin туфли из крокодиловой кожи; a jacket of leopard skin куртка из меха леопарда; to beat on the skin бить по шкуре; to cast/to shed/to slip one's skin сбрасывать/менять кожу; to cure/to tan (to dress) skins дубить (выделывать) шкуры; to puncture (to roughen) the skin проколоть шкуру (сделать кожу шероховатой); to stuff skins делать чучело; to wear the skin with the hair inside носить шубу мехом внутрь

*** The skin of the walrus is made into leather. Из шкуры моржа выделывают кожу. How many skins one needs to make a coat? Сколько шкурок надо на шубу?

3. кожура, шелуха, пленка, пенка, кожица; potato skin картофельная кожура; lemon (apple, banana, orange) skin кожура лимона (яблока, банана, апельсина); onion skin шелуха луковицы; carrot (beet) skin шкурка моркови (свеклы); fruit (grape) skin кожица фруктов (винограда); a sausage skin оболочка сосиски, шкурка колбасы; the skin of tomatoes (of gooseberry, of a peach) кожица помидор (крыжовника, персика); the skin of bananas (of lemons, of oranges) кожура бананов (лимонов, апельсинов); the skin of peas (of onions) шелуха гороха (лука); a skin on boiled milk пенка на кипяченом молоке; the skin on the paint пленка на краске; a thick skin on the rice pudding (on the custard) толстая корочка на рисовом пудинге (на заварном креме); aircraft wings with metal skins крылья самолета с металлической обшивкой; baked potatoes in the skin печеный картофель в мундире/с кожурой; to cook potatoes in their skins/with their skins on варить картофель в мундире; to pare off/to strip/to peel the skin of an apple (from a banana, from a pineapple) чистить яблоко (банан, ананас); to stuff the skin of the fish фаршировать рыбу

USAGE: Сущ. ***skin*** 3 наиболее нейтральное общее название для обозначения тонкого покрова разнообразных предметов. Однако, для названия верхнего жесткого покрытия лимона, апельсина, ананаса, сыра, окорока существует и др. сущ. ***rind***: *the rind of the cheese корка сыра; the rind of a lemon (orange, pineapple) кожа/шкурка лимона (апельсина, ананаса).*

skirt [skɜ:t] *n* юбка; a narrow (loose, wide/full) skirt узкая (свободная, широкая) юбка; a divided skirt юбка-брюки; a pleated (slit) skirt юбка в складку; to hem (to lengthen, to shorten) a skirt подрубать (удлинять, укорачивать) юбку

*** The skirt is too tight in the waist. Юбка слишком узка в талии.

sky [skaɪ] *n* небо, небеса; the evening (summer, September, midnight) sky вечернее (летнее, сентябрьское, (полу)ночное) небо; a clear/serene/bright (cloudless, grey, dark, sunset, starry/starlit, cloudy, sunrise, dull, sullen) sky ясное (безоблачное, серое, темное, закатное, звездное, облачное, предрассветное, пасмурное, угрюмое) небо; a cloudy fleecy sky небо,

затянутое перистыми облаками; the blue sky overhead голубое небо над головой; stormy (murky, dull/sullen, clear) skies/sky грозовое (мрачное, тусклое/хмурое, чистое) небо; threatening skies/sky небо, предвещающее грозу; the night (boundless) sky ночное (бескрайнее) небо; the vaulted sky небесный свод; the whole sky весь небосклон, все небо; like a thunderbolt from a clear sky как гром среди ясного неба; the state (the blue) of the sky состояние (голубизна) неба; under the dark southern sky под темным южным небом; under the darkening sky в сгущающихся сумерках, в темном небе; in the sky на/в небе; in the high sky, high in the sky высоко в небе; without a cloud in the sky без единого облачка в небе; beneath our northern skies под нашими северными небесами; out of a clear sky неожиданно, ни с того, ни с сего; to examine the sky for rain всматриваться в небо, чтобы определить будет ли дождь; to float/to swim across the sky плыть по небу; to look at (into) the sky смотреть на (всматриваться в) небо; to observe the sky вести наблюдение за небом; to open the sky to aircraft of all nations открыть воздушное пространство для самолетов всех стран; to praise smb to the skies превозносить кого-л. до небес; to shine in the sky светить в небе; to sleep under the open sky спать под открытым небом; to soar (to rise) into the sky взвиться/взлететь (подняться) в небо; to stand out/to be outlined/to show up against the sky выделяться на фоне неба; to sweep the sky охватить небо взглядом; to sweep the sky with a telescope осматривать небо в телескоп; to watch the sky наблюдать за небом; the sky was overcast небо затянуло тучами; the stars move through the sky по небу движутся звезды; clouds drift across/sail the sky по небу плывут облака; the clouds darkened the sky облака заволокли небо; the sky is set with stars (is threatening) небо усеяно звездами (стало грозным); the sky clears/has cleared up небо проясняется; flashes of lightning shot across the sky молнии прорезали небо

*** The setting sun illuminates the western sky. Лучи заходящего солнца освещают западную часть небосклона. Searchlights were cutting the night sky. Ночное небо разрезали яркие лучи прожекторов.

slave [sleɪv] *n* раб, рабыня, невольник, невольница; a fugitive/runaway slave беглый раб; slave trade торговля рабами; a slave to a habit раб привычки; a slave to fashion раб моды; to be sold for slaves быть проданным в рабство; to buy (to sell) slaves покупать (продавать) рабов; to free/to liberate/to emancipate a slave освобождать раба; to work like a slave работать как раб

sleep [sli:p] I. *n* сон, дремота, спячка; a deep (sound, light, long, quiet, peaceful, short) sleep глубокий (крепкий, чуткий/некрепкий/легкий, долгий, спокойный, мирный, короткий) сон; a restful sleep сон, приносящий отдых; broken sleep сон урывками; restless (unbroken, healthy) sleep беспокойный (ничем не прирываемый, здоровый) сон; hypnotic sleep гипнотический сон, сон под гипнозом; dreamless sleep сон без сновидений; a morning sleep предутренний сон; winter sleep зимняя спячка; troubled sleep тревожный сон; sleep therapy лечение сном; a few hours of sleep несколько часов сна; loss of sleep потеря сна; to awake from sleep пробудиться ото сна; to be overcome by lack of sleep падать от недосыпа-

ния; to break smb's sleep нарушить/прервать чей-л. сон; to catch up on sleep отоспаться; to cry oneself to sleep наплакаться и заснуть; to cut down sleep to five hours сократить сон/время сна до/отводить на сон не более пяти часов; to disturb smb in his sleep беспокоить кого-л. во сне; to fall in a deep (into a heavy) sleep заснуть глубоким (забыться тяжелым) сном; to feel refreshed by sleep чувствовать себя отдохнувшим/бодрее после сна; to get a good (short) sleep хорошо выспаться (немного поспать); to get eight hours' sleep иметь на сон восемь часов; to get enough/sufficient sleep высыпаться; to get the baby off to sleep уложить ребенка спать; not to get much sleep не высыпаться; to get some sleep соснуть, вздремнуть; to get little sleep мало спать, не высыпаться; to get no sleep совсем не спать; to go/to go off/to get off to sleep засыпать; to have a bad (good) night's sleep плохо (хорошо) спать; to lose sleep over smth потерять сон/лишиться сна из-за чего-л.; to put/to send smb to sleep усыпить кого-л.; to read smb to sleep читать кому-л. пока тот не заснет; to rub the sleep out of one's eyes протереть глаза ото сна; to shake/to raise smb from/out of sleep разбудить кого-л.; to sham a deep sleep притвориться крепко спящим; to sing smb to sleep убаюкать кого-л.; to sink into a deep sleep провалиться в глубокий сон; to sleep the sleep of the just/of the innocent (of the weary) спать сном праведников (усталого человека); to sleep one's last sleep заснуть последним сном; to start up from one's sleep резко проснуться/вскочить; to stand in need of sleep нуждаться во сне; to suffer from loss of sleep страдать бессонницей; to talk (to walk, to smile, to turn, to call out, to startle) in one's sleep говорить (ходить, улыбаться, вертеться, вскрикивать, вздрагивать) во сне; to die in sleep скончаться во сне; to pass away in one's sleep умереть во сне; to sleep the sleep of death спать вечным сном; sleep refreshes (strengthens) сон освежает (придает силы)

*** I can do with very little sleep. Я могу обойтись коротким сном. He hasn't had enough sleep lately. Он последнее время недосыпает. His sleep was broken by a strange noise. Он проснулся от какого-то странного шума.

sleep [sli:p] II. *v* (**slept**) спать, засыпать; to sleep fast (lightly) крепко (чутко) спать; to sleep soundly спать глубоким сном, хорошо спать; to sleep like a log спать мертвым сном; to sleep a troubled sleep спать неспокойно/неспокойным сном

*** He slept through the whole lecture. Он проспал всю лекцию.

USAGE: (1.) Гл. ***to sleep*** обычно употр. с обстоятельствами (*где*, *как*, *когда*, *сколько*): *to sleep in the open air (in the train, soundly, for many hours).* Для описания самого состояния сна употр. сочетание с предикативным прил. ***asleep***: *to be fast (still) asleep, to fall asleep.* Для передачи русских гл. *засыпать*, *уснуть* употр. сочетания с сущ. ***sleep***: *to go to sleep засыпать; to get to sleep засыпать с трудом/не сразу; to go back to sleep опять заснуть (после прерванного сна); to send smb to sleep усыпить кого-л.*.

(2.) Русское выражение *хотеть спать* передается сочетанием с прил. ***sleepy***: *to be (to feel) sleepy.*

(3.) *see* **asleep**

sleeve [sli:v] *n* рукав; a long (short) sleeve длинный (короткий) рукав; to turn up (to roll up, to pull down) the sleeves засучить (закатать,

опустить) рукава; to seize smb by the sleeve схватить кого-л. за рукав; to hide smth in one's sleeve спрятать что-л. а рукаве; to be in shirt sleeves быть в рубашке без пиджака

slide [slaɪd] *v* (**slid**) скользить; to slide on the ice кататься/скользить по льду; to slide down the railings соскользнуть/съехать вниз по перилам; sliding doors раздвижные двери

*** The drawers slide in and out easily. Ящики легко выдвигаются и задвигаются.

CHOICE OF WORDS: Русскому гл. *скользить* соответствует в англ. языке ряд др. гл.: ***to slither***, ***to glide***, ***to slip***, ***to skid***. Гл. ***to slide*** передает плавное скользящее движение людей и предметов, особенно по льду: *Outside children were sliding around on the icy sidewalk. На улице дети скользили по покрытому льдом тротуару. Several glasses slid the tray and crashed on the floor. Несколько стаканов соскользнули с подноса и с грохотом разбились на полу. We slipped and slid, losing our balance on the ice. Мы, теряя равновесие, скользили на льду.* Гл. ***to slither*** *скользить*, *ускользать*, *выскользнуть* описывает скольжение, сопровождающееся движениями тела из стороны в сторону: *The snake slithered away through the tall grass. Змея ускользнула в высокой траве. As Kate fell asleep, her book fell from her hand and slithered off the bed. Когда Катя заснула, книга выпала у нее из рук и соскользнула на пол. Four small boys came slithering through the crowd. Четыре маленьких мальчика пробирались через толпу.* Гл. ***to glide*** описывает скользящее плавное движение по любой поверхности (*кроме машин и механизмов*): *A swan glided across the surface of the lake. Лебедь плавно скользил по поверхности озера. The servants glided silently around the room. Слуги молча плавно двигались по комнате. Your skis should glide naturally as you move across the snow. Лыжи будут сами скользить, когда вы будете двигаться по снегу.* Гл. ***to slip*** *поскользнуться и упасть* (*особенно случайно*): *These glasses are too heavy, they keep slipping down my nose. Эта оправа очень тяжелая, и очки все время соскальзывают мне на нос. As the boys went down the path they slipped on the leaves. Спускаясь по тропинке, мальчики подскользнулись на мокрых листьях.* Гл. ***to skid*** *скользить*, *идти юзом*, *заносить* относится к транспортным средствам: *The car in front of me skidded. Машину впереди меня занесло. He lost control of the bike and it went skidding across the road. Он потерял управление, и велосипед занесло на дороге.*

slight [slaɪt] *a* 1. небольшой, незначительный, легкий, поверхностный; a slight delay небольшая задержка; a slight difference (difficulty) небольшое различие (затруднение); a slight headache небольшая головная боль; a slight cough небольшой кашель; a slight misunderstanding небольшое недоразумение; a slight knowledge поверхностные знания; a slight breakfast легкий завтрак; a slight meal легкая еда/трапеза; a slight mistake небольшая ошибка; a slight cold легкий насморк; a slight injury небольшое повреждение; a slight wound легкое ранение; a slight attack of illness легкий приступ болезни; not in the slightest degree нисколько, нисколечко; without the slightest difference (doubt, respect, regard for ..., exaggeration) без малейшего различия (сомнения, уважения, располо-

жения к ..., преувеличения); to a very slight degree в очень небольшой степени, незначительно

*** I haven't the slightest idea about it. Не имею ни малейшего представления об этом. There is not the slightest use in doing this. Пользы от этого ровно никакой.

2. хрупкий, непрочный; a slight foundation (framework) непрочный фундамент (каркас); a slight support непрочная опора

3. стройный, тонкий, худой, худощавый; a slight girlish figure хрупкая/тоненькая девичья фигура; a tall slight man высокий худощавый мужчина

slip [slıp] I. *n* 1. ошибка, оговорка, описка; an error arising from an accidental slip or omission ошибка, возникающая из случайной описки или пропуска; a slip of the pen описка, опечатка; a slip of the tongue оговорка, обмолвка

2. комбинация, нижняя юбка

*** Your slip is showing. У вас видна нижняя юбка.

slip [slıp] II. *v* поскользнуться, выскальзывать; to slip out of the room выскользнуть из комнаты; to slip on the ice поскользнуться на льду

USAGE: *see* **slide**

slope [sləʊp] *n* склон, откос, скат, спуск, крутизна; a grassy slope покрытый травой склон; a slight slope пологий склон/откос/спуск; a sharp slope крутой спуск; steep (gentle) slopes of the mountains крутые (пологие) склоны гор; an upward (a downward) slope of the mountain идущий вверх (вниз) склон горы

*** A gentle slope runs down to the beach. Пологий склон ведет к берегу/пляжу.

slow [sləʊ] *a* 1. медленный, небыстрый, неторопливый; a slow dance (growth) медленный танец (рост); a slow movement (development) медленное движение (развитие); slow music (reaction, speech) медленная музыка (реакция, речь); a slow walk неторопливая/медленная ходьба/прогулка; a slow death медленная смерть; a slow poison медленно действующий яд; a slow current медленное течение; slow speed тихий ход; a slow train поезд, следующий со всеми остановками, почтово-пассажирский поезд; slow influence постепенно сказывающееся влияние; painfully (dead) slow мучительно (смертельно) долго/медленно; to be slow to answer не спешить/медлить с ответом; to cook on a slow flame/fire варить на слабом/медленном огне; to walk at a slow pace ходить медленным шагом

*** Why are you so slow? Почему ты так долго копаешься?/Что ты медлишь? She is slow in her movement (at her work, in progress). Она медленно двигается (работает, продвигается).

2. долгий, длительный, замедленный; a slow person медлительный человек; a slow pulse замедленный пульс; a slow reaction замедленная реакция; a slow journey долгое/затянувшееся/длительное путешествие

*** The clock is five minutes slow. Часы отстают на пять минут. He is slow in reacting. У него замедленная реакция.

3. малоспособный, отсталый, неспособный; a slow child отсталый ребенок; a slow learner неспособный ученик

*** He is a slow developer. У него замедленное развитие. He is slow at algebra (at learning). Ему плохо дается алгебра (учеба). He is slow in understanding. Он туго соображает.

small [smɔ:l] *a* 1. маленький, небольшой, мелкий; very (extraordinary, unbelievably) small очень (чрезвычайно, невероятно) маленький; conveniently small удобный по своему маленькому размеру; a small house (box, town, park) маленький дом (ящик, город(ок), парк); a small station (country, room, book, exhibition) маленькая/небольшая станция (страна, комната, книга, выставка); a small river небольшая речка; a small pocket (hall) невместительный карман (зал); a small bag маленькая/невместительная сумка; small margins узкие поля (*в тетради*); small eyes (ears, hands, feet) маленькие глаза/глазки (уши, руки, ноги); a small coin мелкая монета; a small doze малая доза; the smallest shoe size самый маленький размер обуви; a small net тонкая сетка; a small difference небольшое различие; small abilities ограниченные способности; a small letter строчная/маленькая буква; small print мелкий шрифт; a small animal некрупное животное; a small man человек небольшого/маленького роста; a small business малое предприятие, небольшое дело; small features (bones, stones) мелкие черты (кости, камешки); a small waist тонкая талия; a small sieve частое сито; a small window (field, opening) маленькое/небольшое окно (поле, отверстие); a small piece of paper маленький кусок бумаги; too small for smb, smth недостаточного размера для кого-л., чего-л.; coffee of small grinding кофе мелкого помола; rather on the small side небольшой, некрупный, довольно маленький; in a small voice вполголоса, тихим голосом; on a small scale в малом масштабе; to break smth into small pieces разбить/разломать что-л. на мелкие куски; to do smth in a small way заниматься чем-л. понемногу; to have small hope for success надежд на успех очень мало; small wonder that ... ничего удивительного в том, что ...

*** Don't write so small. Не пиши так мелко. The mattress is too small for the bed. Матрас слишком мал для этой кровати. She is small for her age. Для своего возраста она мала ростом.

2. маленький, малого возраста; a small boy малыш, маленький мальчик; small birds птенцы, мелкие птички, пташки; a book for small children книга для маленьких детей

*** She is too small for housework (to go to school). Ей еще рано заниматься домашней работой (ходить в школу). She is still a small girl. Она еще маленькая девочка.

3. небольшой, немногочисленный; small farmers (business, tradesmen) мелкие фермеры (дельцы, торговцы); a small group (family, crowd) небольшая/немногочисленная группа (семья, толпа); small audience немногочисленная аудитория; small change мелочь; a small sum of money (price, reward, fortune, income) небольшая сумма денег (цена, небольшое вознаграждение, наследство, небольшой доход);

small in number в небольшом количестве; to play for small stakes играть по маленькой

*** I haven't any small change. У меня совсем нет мелочи/мелких денег. He has small vocabulary (stock of knowledge). У него ограниченный запас слов (ограниченные знания).

4. незначительный, несущественный; small people мелкие люди/людишки; a small detail незначительная деталь; small things мелочи; a small mistake мелкая/небольшая/не грубая ошибка; a small favour небольшое одолжение; small worries of life мелочи жизни; to play small parts играть небольшие/второстепенные роли; to feel small чувствовать себя ничтожным/униженным/подавленным; to make smb feel/look small унизить кого-л.

*** It was a small matter of money. Это всего лишь вопрос денег. I have no time for such small matters. На такие мелочи у меня нет времени.

5. подлый, мелочный, низменный; a small man мелочный человек; small mind подлая душонка; small passions (desires) низменные страсти (желания); it is small of her мелочная она душонка

*** It is small of you to grudge him his success. С вашей стороны непорядочно завидовать его успеху.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому *маленький* соответствуют англ. прил. ***small*** и ***little***. При описании размера, величины, как правило, употр. нейтральное ***small***. Прил. ***little*** имеет в своем значении дополнительный компонент положительной оценки и часто сопровождается еще одним оценочным прил.: *He is a nice little boy. Он хороший маленький мальчик*. Прил. ***small*** может определяться наречиями ***quite***, ***very***, ***rather***, ***too***.

(2.) В отличие от ***small***, прил. ***little*** не сочетается с ***very***, ***quite***, ***rather***, ***too***, а обычно образует сочетание с др. прил.: *a nice little house хорошенький маленький домик; historic little shop небольшая историческая лавка*. ***Small*** в предложении употр. и атрибутивно, и предикативно: *a small boat* и *the boat is small*. ***Little*** употр. тк. атрибутивно.

(3.) ***Small*** и ***little*** входят в ряд градуальных прил. ст., расположенных по мере увеличения в следующем порядке: *tiny крошечный, очень маленький; minute маленький; small/little маленький, небольшой; middle-sized, average-sized среднего размера; big, big-sized большой; huge огромный*.

smell [smel] I. *n* запах, аромат; a pleasant (a bad) smell приятный (дурной/плохой) запах; a sweet smell аромат, благоухание; a damp (mouldy, musty) smell запах сырости (плесени, затхлости); a smell of pepper (of mint, of hay, of fresh paint) запах перца (тмина, сена, свежей краски); a sense of smell чувство обоняния; a liquid with (without) a smell жидкость с запахом (без запаха); to have a smell пахнуть, иметь запах; to catch the smell of smoke (of tobacco, of gas) почувствовать/уловить запах дыма (табака, газа); to give off a nice (strong, sharp, heavy, nasty, foul, spicy) smell издавать приятный (сильный, резкий, тяжелый, противный, отвратительный, пряный) запах; to go by smell ориентироваться по запаху; to have an unpleasand (offensive, awful, agreeable, evil) smell неприятно (противно, ужасно, приятно, тлетворно) пахнуть; to have a smell of some wine (of foul egg) иметь запах какого-л. вина (тухлого яйца); to remove (to disguise) a sickly and nauseous (fishy, repugnant, pungent, putrid) smell от-

бить (скрыть) резкий и тошнотворный (рыбный, отвратительный, резкий, вонючий) запах; to get rid of a disgusting smell отделаться от противного запаха; to take a smell at the fish понюхать рыбу; the smell of flowers hangs in the air (all over the house) воздух (весь дом) напоен ароматом цветов; there is a smell of burning (of fish) пахнет горелым (рыбой)

*** Dogs have a keen/acute sense of smell. У собак острый нюх. There was a smell of powder (of treachery, of corruption, of bribery). Там запахло порохом (предательством, коррупцией, взятками).

smell [smel] II. *v* (**smelled**, **smelt**) 1. пахнуть, издавать запах, иметь запах; to smell well (bad) пахнуть хорошо (плохо); to smell sweet издавать сладкий запах; to smell of flowers (of rain, of paint) пахнуть цветами (дождем, краской)

*** The perfume smells good. Эти духи хорошо пахнут.

2. нюхать; to smell the air (flowers) нюхать воздух (цветы)

3. чувствовать запах, обонять, чуять

*** I don't smell anything. Я не чувствую никакого запаха.

USAGE: Гл. ***to smell*** в значении *пахнуть* употр. обычно с последующим прил.: *to smell nice (sweet, bitter) иметь приятный (сладкий, горький) запах.*

smile [smaıl] *n* улыбка, усмешка; a beguiling (intriguing) smile заманчивая (интригующая) улыбка; a sweet (friendly) smile приятная (дружеская) улыбка; a broad (apologetic, sickly, timid) smile широкая (примирительная, болезненная, робкая) улыбка; a forced (fixed, set) smile вынужденная/натянутая (застывшая, напряженная) улыбка; a contemptuous (ironic) smile презрительная (ироническая) усмешка; an infectious smile заразительная улыбка; a ready (a sardonic) smile готовая/заученная (сардоническая) улыбка; a charming (disarming, engaging, welcoming, touching) smile обаятельная (обезоруживающая, привлекательная, приветственная, трогательная) улыбка; a supercilious (mocking, patronizing, condescending, provoking) smile высокомерная (издевательская, покровительственная, снисходительная, провоцирующая) улыбка; a pitying (admiring) smile улыбка жалости (восхищения); a pleasant (radiant/bright, happy/cheerful, broad, playful, lovely, cordial, frank, sunny) smile светлая/лучезарная/сияющая (радостная, счастливая, широкая, игривая, очаровательная, душевная, открытая, приветливая) улыбка; an affectionate (innocent, haughty, airy) smile нежная (невинная, высокомерная, легкая) улыбка; an angry (uneasy, grim, icy) smile гневная (тревожная, угрюмая, ледяная) улыбка; a crooked (sinister, malicious, ironic, derisive, spicy) smile кривая (зловещая, злобная, ироническая, насмешливая, злорадная) усмешка/ухмылка; a doubtful (sympathetic) smile улыбка сомнения (сочувствия); a smile of triumph (of sympathy, of deep meaning) торжествующая (сочувственная, многозначительная) улыбка; a smile of fortune улыбка фортуны, милость судьбы; an exchange of smiles обмен улыбками; a tired sort of smile усталая улыбка; with a smile in his eyes (on his face, on his lips) с улыбкой в глазах (на лице, на губах); with a smile of satisfaction (of pleasure, of welcome, of pity, of approval) с улыбкой удовлетворения (удовольствия, приветствия, жалости, одоб-

рения); to attempt a smile пытаться улыбнуться; to evoke (to force/to manage a) smile вызывать (выжать из себя) улыбку; to give smb a smile улыбаться/улыбнуться кому-л.; to hide (to repress) a smile прятать (подавить) улыбку; to return a smile улыбнуться в ответ; to reply/to answer (to greet smb) with a smile отвечать (приветствовать кого-л.) улыбкой; to smile a bitter (sad, wistful, timid, weary, one's best, sickly) smile улыбнуться горькой (грустной, печальной, робкой, усталой, своей самой лучшей, болезненной) улыбкой; a smile came to his lips его губы тронула улыбка; a smile passed over his face по его лицу промелькнула улыбка; a smile beamed over his face его лицо расплылось в улыбке

*** I couldn't resist a smile. Я не мог удержаться от улыбки. A slow smile came to her face. Улыбка медленно осветила ее лицо. He gave me a smile of recognition. Он улыбнулся мне в знак того, что узнал меня.

smoke [smәʊk] I. *n* 1. дым(ок), копоть; a thick (heavy, black, acrid, filthy) smoke густой (плотный, черный, едкий, отвратительный/грязный) дым; a light (faint, blue, suffocating, choking) smoke легкий (тонкий, синий, удушливый, удушающий) дым; a stale smoke застоявшийся запах дыма; a blinding smoke дым ест глаза; a curling smoke вьющийся дымок; a tobacco (cigar, powder) smoke дым табака (сигары, пороха), табачный (сигарный, пороховой) дым; a smoke signal дымовой сигнал; a smoke pot (candle, barrage) дымовая шашка (свеча, завеса); smoke ammunition дымовые боеприпасы; a smoke apron (blanket) вертикальная (горизонтальная) дымовая завеса; the smoke from factory chimneys (from forest fires) дым/копоть фабричных труб (лесных пожаров); the smoke of burning wood (of cooking fires) дым горящей древесины (костров, на которых варится пища); a column/a pillar (cloud, wisp) of smoke столб (облако, струйка) дыма; to blow away/to remove smoke рассеять/развеять дым; to burn without smoke гореть без дыма, не дымить при горении; to cure/to dry fish in smoke коптить рыбу; to send/to give off a lot of smoke выбрасывать много дыма; to smell smoke почувствовать запах дыма; to be stifled by smoke задыхаться от дыма; smoke rises (thickens, disperses/clears, curls, floats, blows) дым поднимается (сгущается, рассеивается, вьется, стелится, клубится); smoke rolls away (spirals upward, hangs) дым улетучивается (взвивается спиралью вверх, висит); smoke chokes (blinds) дым душит (слепит)

*** This coal gives off a lot of smoke. Этот уголь сильно дымит. The chimney was giving off clouds of black smoke. Из трубы валили клубы черного дыма. There was smoke from a volcano. Вулкан дымился.

2. курение; a puff of smoke облачко дыма; a break for a smoke перекур; to blow rings of smoke пускать кольца дыма; to enjoy a smoke получать удовольствие от курения; to have an after-dinner smoke покурить после обеда; to have a smoke покурить; to indulge in a smoke баловать себя курением; to offer smb a smoke предложить кому-л. папиросу; to have a quiet smoke спокойно покурить; to inhale (to exhale) smoke затянуться дымом (выдохнуть дым) (*папиросы*); to puff out smoke выдыхать дым (*папиросы*), пускать дым

*** I like a smoke after dinner. Люблю покурить после обеда. I haven't got a smoke. У меня нет курева. I'm dying for a smoke. Смерть как курить хочется.

smoke [smǝʊk] II. *v* 1. курить; to smoke a lot много курить

*** Smoking is forbidden. Курить запрещается. He has given up smoking. Он бросил курить.

2. коптить, подвергать копчению; to smoke fish коптить рыбу

smooth [smuːð] *a* гладкий, ровный; a smooth forehead гладкий лоб; smooth paper (skin) гладкая бумага (кожа); smooth hair гладкие волосы; a smooth road ровная дорога; smooth to the touch гладкий на ощупь; a plant with smooth leaves растение с гладкими листьями

snack [snæk] *n* легкая закуска/еда; midnight snack перекусить на ночь, полуночный прием пищи; party snacks праздничные закуски; snack food закуска; to have a snack перекусить (*на ходу*); to fix a snack приготовить что-нибудь перекусить/легкую закуску

snake [sneɪk] *n* змея; a slimy (poisonous/venomous) snake скользкая (ядовитая) змея; a harmless snake безвредная змея; a snake's sting (skin, forked tongue, scales, body, tail, fang) жало (кожа, раздвоенный язык, чешуя, тело, хвост, ядовитый зуб) змеи; a snake poises for attack (stings/bites, attacks) змея готовится к нападению (жалит/кусает, нападает); a snake twists (coils up around smth, creeps, glides, casts its skin, coils into a ball, hisses, swishes in the grass) змея извивается (обвивается вокруг чего-л., ползает, скользит, сбрасывает кожу, свертывается клубком, шипит, шуршит в траве); snakes hibernate змеи пребывают в зимней спячке; snakes moult змеи линяют

snatch [snætʃ] *v* 1. хватать, выхватывать, вырывать; to snatch a sword выхватить шпагу; to snatch an object from smb's hand вырвать/выхватить какой-л. предмет из чьих-л. рук; to snatch a falling object подхватить падающий предмет

*** He snatched the baby from the fire. Он выхватил ребенка из огня.

2. хвататься, ухватиться, схватиться; to snatch at a bush (at a rope) хвататься/ухватиться за куст (за веревку)

snow [snǝʊ] I. *n* снег, снегопад; white (soft, new, deep) snow белый (мягкий, недавно выпавший, глубокий) снег; clean/pure (crisp, sticky, fresh) snow чистый (хрустящий, липкий, свежий) снег; early (wet, light, blinding) snow ранний (мокрый, легкий, слепящий) снег; downy (dazzling, sparkling, flying) snow пушистый (ослепляющий, сверкающий, летящий) снег; drifting (crunching, driving, glittering) snow стелющийся (скрипящий под ногами, гонимый ветром, блестящий) снег; frozen (untrodden/untrampled/virgin, unsoiled) snow мерзлый/замерзший (нетронутый/нехоженый, незагрязненный) снег; freshly-fallen snow свежевыпавший снег; newly-fallen snow пороша; shrinking snow снег, оседающий при таянии; granulated snow зернистый снег; crusted snow снежный наст, снег, покрытый ледяной коркой; eternal snows вечные снега; the Arctic snows снега Арктики; a driving snow метель, пурга; a snow storm вьюга; a snow bank сугроб; snow retention снегозадержание; snow drifts, drifts of snow снежные заносы; the first snow of winter первый зимний

снег; a region of perpetual snows район вечных снегов; a heavy fall of snow сильный снегопад; banks of snow сугробы снега; a blanket of snow снежный покров; footprints in the snow следы на снегу; trees covered (laden) with snow деревья, засыпанные (покрытые) снегом; the hut buried under/in snow хижина, занесенная/погребенная под снегом; to be delayed by snow задержаться из-за снежных заносов; to be stopped by snow быть остановленным снежными заносами; to be caught in the snow попасть в метель, застрять из-за метели; to lie under the snow лежать под снегом; to beat/to tramp a path/a trail in the snow протоптать тропинку в снегу; to brush/to knock the snow off one's boots смахнуть снег с ботинок; to bury smth in the snow зарывать что-л. в снег/в снегу; to clear the street (road) of/from the snow очищать улицу (дорогу) от снега; to cover smth with snow покрывать/заносить что-л. снегом; to dig the car out of the snow откопать занесенную снегом машину/машину из-под снега; to fight (to travel) through the snow пробиться (пройти) через снег; to lie on (in) the snow лежать на (в) снегу; to melt the snow растапливать снег; to pelt smb with snow забрасывать кого-л. снегом; to roll the snow into a ball скатать снежный ком/снежок; to sink (to stick) in the snow провалиться в снег (увязнуть в снегу); to sweep away snow разгрести снег; to walk in the snow ходить по снегу; snow falls in winter (gathers, accumulates, turns into slush, thickens, stops) снег выпадает зимой (собирается, накапливается, превращается в слякоть, слеживается/твердеет, прекращается); the snow is thawing/melting (keeps falling, is getting deep, flies) снег тает (продолжает падать, становится глубже, летит); the snow covers the ground (lies deep, lies thick on the ground) снег покрывает землю (лежит толстым слоем, плотно покрывает землю); the snow didn't lie long снег быстро растаял; everything is covered with snow, snow drifted everywhere все занесло/замело снегом; the snow falls in large, soft snowflakes идет крупный, мягкий снег; the snow is piled in large drifts намело большие снежные сугробы; in the sun the snow softens снег на солнце оседает; the snow melted away снег быстро стаял/сошел

*** The snow crunched under our feet. Снег хрустел у нас под ногами. There was a heavy fall of/we had heavy snow last night. Вчера выпало много снега.

USAGE: Русское словосочетание *идет сильный снег* передается гл. ***to snow***: *It snows/is snowing hard/heavily*.

snow [snəʊ] II. *v* (*в безличных оборотах*) идти (*о снеге*), мести (*о метели*); it snows/it is snowing идет снег; it is snowing hard/heavily (light) идет сильный (слабый) снег; it is beginning to snow начинает идти снег; it snows hard/heavily метет сильная метель, на улице метет

so [səʊ] I. *adv* 1. так, таким образом; I think so я так думаю; I hope so надеюсь, что это так; is that so? так ли это?; so to say/to speak так сказать

2. так, настолько, до такой степени; so happy (small, simple, angry) так счастлив (мал, прост, сердит); so many people (much time) так много народа (времени)

3. также, тоже

*** He is tired and so am I. Он устал, и я тоже.

4. итак, таким образом; so-so так себе; and so on и так далее; so long! пока!, до свидания!

*** So you are here! Итак, вы здесь!

USAGE: (1.) Наречие ***so*** 1 употр. в разг. обороте, выражающем согласие, несогласие, сомнение, уверенность, с такими гл. суждения как ***expect***, ***think***, ***suppose***, ***believe***, ***hope***: *Do you expect to come early? – I don't think so. Вы придете рано? – Думаю, что нет. Will he be in time? – I hope so. Будет ли он вовремя? – Надеюсь.*

(2.) ***So*** 3 употр. перед вспомогательным гл. в утверд. кратких ответах, выражающих подтверждение высказанного ранее утверждения: *He has lost the address. – So have* I. *Он потерял этот адрес. – Я тоже. I like flowers. – So does she. Я люблю цветы. – Она тоже.*

(3.) ***So*** 1 употр. для того, чтобы избежать повторения ранее упомянутого: *I thought he was away. – So he was. Я думал, что он уехал. – Так и было.*

(4.) ***So*** 2 употр. для усиления последующего прил.: *I was so busy (surprised, tired) that I ... Я был так занят (удивлен, так устал), что ...* Перед сущ. наречие ***so*** в этой функции не употр. В этих случаях употр. наречие ***such***: *It was such a dull day. День был такой утомительный.*

CHOICE OF WORDS: Наречие ***so*** 4 вводит причинно-следственные предложения. Причинно-следственные отношения кроме ***so*** могут быть выражены тж. др. словами и словосочетаниями: ***that's why*** *вот почему*; ***therefore*** *поэтому*; ***thus*** *таким образом*; ***consequently*** *следовательно*, *вследствие этого*; ***accordingly*** *соответственно*; ***hence*** *отсюда*, *следовательно*. Наречие ***so*** и оборот ***that's why*** нейтральны, а др. более характерны для письменной, книжной речи: *I returned very late last night, that's why I didn't ring you up. Я вернулся вчера очень поздно и поэтому не стал тебе звонить. Jane was feeling ill, so she went to bed. Джейн плохо себя чувствовала и поэтому легла спать.*

so [səʊ] II. *cj* поэтому, так что, следовательно; he was ill, so he couldn't come он болел, поэтому не мог прийти

soap [səʊp] *n* мыло; a face/toilet soap туалетное мыло; a laundry soap хозяйственное мыло; a liquid soap жидкое мыло; a powdered soap мыльный порошок; a scented soap душистое/ароматизированное мыло; a cake of soap кусок мыла; to wash with soap and water мыть водой с мылом

social ['səʊʃ(ə)l] *a* 1. общественный, социальный; social work общественная работа; social problem социальная проблема; social welfare социальное обеспечение; social amenities социально-бытовые службы; social appropriation (consumption) общественное присвоение (потребление); social conditions социально-бытовые условия; social demography социальная демография; social funds социальные фонды; social location социальное положение; social class общественный класс, класс/слой общества; social change общественные/социальные сдвиги; social contacts общественные связи; (European) social democracy (европейская) социал-демократия; social democrat социал-демократ; social etiquette общественный этикет; social democratic социал-демократический; the Social Democratic Party социал-демократическая партия; social

insurance социальное страхование; social legislation общественное законодательство

*** The Social Democrats held office then. В правительстве в то время были социал-демократы.

2. общительный, коммуникабельный, контактный; social with smb общительный с кем-л.

*** He was social with his fellow travellers. Он был очень общителен со своими попутчиками.

socialist ['səʊʃ(ə)lɪst] *a* социалистический; socialist property/ownership (party) социалистическая собственность (партия); socialist sector социалистический сектор; socialist distribution according to labour/to work социалистическое распределение по труду; progenitors of socialist ideas основоположники социалистических идей

society [sə'saɪətɪ] *n* 1. общество; civilized (educated, modern, wealthy) society цивилизованное (образованное, современное, богатое) общество; primitive (feudal, socialist, capitalist, communist) society первобытное (феодальное, социалистическое, капиталистическое, коммунистическое) общество; advanced (ancient, American) society развитое (древнее, американское) общество; the affluent society общество всеобщего благоденствия; high society высший свет, высшее общество; privileged (local) society привилегированное (местное) общество; aristocratic society аристократическое общество, аристократические круги; the twentieth century society общество двадцатого века; industrial (warlike, multiracial, Western) society промышленное (воинствующее, многонациональное, западное) общество; the lower (middle, upper) classes of society нижние (средние, высшие) слои общества; a place (man, political people) in society место (человек, политические фигуры) в обществе; customs in society обычаи общества/высшего света; society of nations семья народов; a danger to society опасность для общества; responsibility to society ответственность перед обществом, гражданский долг; the structure of society вся структура общества; traditions of/in society общественные традиции; relations betweeen society and the state отношения общества и государства; at the dawn of human society на заре цивилизации; to adapt to society приспособиться к требованиям общества; to be shut off (excluded) from society быть отрезанным от (исключенным из) общества; to be no longer received in society быть не принятым в обществе; to polarize (to unite) society разделить (объединить) общество; society that is based on private property общество, построенное на частной собственности

*** Society has a right to expect obedience to the law. Общество вправе ожидать подчинения закону. Prejudices run deep in/through our society. Предрассудки глубоко укоренились в нашем обществе.

2. общество, компания, круг, свет, светское общество; snobbish society снобы; nice/agreeable (young) society приятная (молодая) компания, приятное (молодое) общество; intellectual society интеллигенция, интеллектуалы; fashionable (cultured) society модное (культурное) общество; a debating society дискуссионный клуб; a mutual-aid society общество взаимопомощи; a well-known society hostess известная хозяй-

ка светского салона; society gossip светские сплетни; a society column светская хроника; society fashions мода высшего света; a society man светский человек; a society woman/lady светская дама; a society occasion событие в высшем свете; a society for the protection of nature (for the prevention of cruelty to animals) общество охраны природы (животных); manners approved of/in society манеры, принятые в обществе; to avoid bad society избегать дурного общества/плохих компаний; to introduce smb into/to present smb to society вводить кого-л. в общество; to mix (to be much seen) in society вращаться (часто бывать) в высшем обществе/в свете; to belong to a secret society быть членом тайного общества; to bring smb into the society of interesting people вводить кого-л. в круг интересных людей; to disband/to dissolve a society распустить общество; to enjoy each other's society получать удовольствие/удовлетворение от общения друг с другом; to establish/to found (to set up, to form, to organize) a society создать (основать, образовать, организовать) общество; to shun smb's society избегать встреч с кем-л.; to spend time in the society of one's friends проводить время вместе с друзьями/в кругу друзей; to move in good society вращаться в хорошем обществе; the society was started in 1879 это общество было основано в 1879 году

*** Such words are not used in polite society. В приличном обществе так не выражаются.

3. общество, кружок, объединение, организация; a sports (scientific) society спортивное (научное) общество; a learned (religious, new, legal, musical) society ученое (религиозное, новое, легальное, музыкальное) общество; an open society общество, доступное для всех, открытое общество; a closed (secret) society закрытое (тайное) общество; a dramatic (literary, historical) society драматический (литературный, исторический) кружок; the Royal Society Королевское научное общество (*в Великобритании*); a building (corporative, burial) society строительная (корпоративная, похоронная) компания; a local film society местная кинокомпания; the Bible society библейское общество

sock [sɒk] *n* носок; silk (woollen, cotton) socks шелковые (шерстяные, бумажные) носки; stretch socks безразмерные носки; tube socks гетры; knee socks гольфы; a pair of socks пара носков; to darn (to mend) a sock чинить (штопать) носок; to knit socks вязать носки

sofa ['səʊfə] *n* диван, софа; a club sofa диван с невысокой мягкой спинкой; a comfortable sofa удобный диван; a shabby sofa потертый диван; a sofa bed диван-кровать; a cover for the sofa покрывало на диван; to curl up on the sofa прикорнуть/удобно устроиться на диване

*** The sofa is formed of three separate sections. Диван составлен из трех отдельных секций. The dog jumped onto the sofa. Собака прыгнула на диван. Is there room for a sofa? Сюда встанет диван?

soft [sɒft] *a* 1. мягкий; a soft seat мягкое сидение; a soft pillow (hat) мягкая подушка (шляпа); a soft pencil мягкий карандаш; soft meat мягкое мясо

*** The meat is not soft enough for my teeth. Мясо для моих зубов недо-

статочно мягкое. Muscles grow soft through/with/from lack of exercise. Мускулы становятся дряблыми без тренировки.

2. тихий, нежный, неяркий, приглушенный, мягкий, ласковый; a soft answer (sound, voice, wind) тихий ответ (звук, голос, ветер); a soft music нежная музыка; soft colours мягкие/неяркие цвета; soft sounds приглушенные звуки; soft with children ласковый с детьми; in a soft voice тихим голосом, тихо

*** She was soft but firm in declining the offer. Она мягко, но решительно отклонила предложение.

soil [sɔɪl] *n* почва, земля, грунт; poor (barren) soil бедная (бесплодная/неплодородная) почва; rich (fertile) soil богатая (плодородная) почва; unbroken/virgin soil целина; sandy (clay) soil песчаная (глинистая) почва; fill-up soil насыпной грунт; firm (packed) soil твердая (слежавшаяся) почва; soggy (swampy) soil сырая/тяжелая (болотистая) почва; to chalk (to cultivate/to till/to work, to fertilize, to irrigate) the soil известковать (обрабатывать, удобрять, орошать) почву

CHOICE OF WORDS: *see* **earth**

soldier ['səʊldʒə] *n* военнослужащий, военный, солдат; a professional soldier кадровый военный; a foot soldier пехотинец; a private soldier рядовой; a raw soldier новобранец, необстрелянный солдат; a disabled soldier инвалид войны; a simple soldier простой солдат; a monument to the Unknown Soldier памятник Неизвестному солдату; to serve as a soldier служить солдатом; a soldier goes AWOL солдат уходит в самоволку; a soldier defects/deserts (enlists) солдат дезертирует (вербуется/поступает на военную службу); a soldier fights (serves, trains) солдат сражается (служит, приучается к дисциплине)

sole [səʊl] *n* 1. подошва, ступня (*ноги*); rough (soft, cracked, swollen) soles загрубевшие (нежные, потрескавшиеся, распухшие) ступни; to have/to get a splinter in one's sole занозить подошву (*ноги*); to get blisters on one's soles натереть подошву до волдырей; to scratch one's soles почесать подошву; to tickle the soles on one's feet щекотать подошвы ног; smb's soles are burning (hurt/are sore) у кого-л. подошвы ног горят (болят)

2. подошва, подметка (*обуви*); to wear shoes with heavy soles носить обувь на толстой подошве; to tap new soles on one's shoes набить новые подметки на туфли

solemn ['sɒləm] *a* торжественный; solemn music торжественная музыка; a solemn moment (occasion) торжественный момент (случай); a solemn expression торжественное выражение; a solemn ceremony (oath, silence) торжественная церемония (клятва, тишина); a solemn promise торжественное обещание; a solemn mass торжественная месса; to look solemn иметь торжественный вид

*** She was solemn in her promise. Она дала торжественное обещание. She sounded solemn in her warning. Ее предупреждение звучало торжественно.

solicitor [sə'lɪsɪtə] *n* адвокат, защитник, поверенный, юрисконсульт, солиситор; a city (department, government) solicitor юрисконсульт города (министерства, правительства)

CHOICE OF WORDS: *see* **lawyer**

solid ['sɒlɪd] *a* 1. твердый; a solid state твердое состояние; solid fuel твердое топливо; solid food твердая пища; a solid solution твердый раствор; smth solid что-л. твердое; nothing solid ничего твердого; to become solid переходить в твердое состояние, затвердевать; to freeze solid промерзнуть насквозь, крепко/сплошь замерзнуть (*о жидкости*); the pond is frozen solid пруд промерз до дна

*** The boat struck (bumped) on something solid. Лодка ударилась обо что-то твердое.

2. густой, плотный, сытный; a solid layer плотный слой; solid clouds густые/плотные облака; solid honey загустевший мед; solid jam загустевшее варенье; a solid pudding сытный/тяжелый пудинг; to eat/to have a solid meal плотно поесть

*** The crowd was less solid. Толпа была уже не такой плотной.

3. сплошной, целый, непрерывный, однородный, глухой, плотный; a solid ball сплошной шар; a solid tyre сплошная/литая шина; a solid rock сплошная скала; a solid lump крепкий/целый ком; a solid background гладкий/однородный фон; a solid yellow line непрерывная/сплошная желтая полоса (*на проезжей части дороги*); a solid wall глухая стена; solid spelling слитное написание; a solid block of ice сплошная глыба льда; a solid piece of wood целый кусок дерева; a solid row of houses плотный ряд домов; to write this word solid (на)писать это слово слитно; the sky is solid blue небо сплошь голубое

*** The police linked arms to form a solid line. Полицейские взялись за руки и образовали сплошную цепь.

4. неразбавленный, цельный, без примеси; a solid delegation (party) сплоченная делегация (партия); a solid agreement единодушное согласие; a solid oak desk стол из чистого дуба; solid colour ровный цвет, однородная окраска; a solid background гладкий/однотонный фон; solid port крепкий портвейн; to take the decision by solid vote принять единодушное решение; made of solid gold (silver) сделанный из чистого золота (серебра)

*** The house was in solid darkness. Дом был погружен во мрак./В доме не было ни огонька.

5. прочный, крепкий, массивный, добротный, сильный, хорошо сделанный; a solid foundation прочный фундамент; a solid basis прочное основание; a solid house добротно построенный/прочный дом; solid buildings (constructions) массивные здания (сооружения); solid furniture прочная/добротная мебель; a man of solid build (health) человек крепкого телосложения (отменного здоровья); to be on solid ground стоять на твердой земле, иметь твердую почву под ногами

6. надежный, солидный; a solid man, a man of solid character положительный/надежный/солидный человек; solid citizens благонадежные граждане; a solid career прочная карьера; solid advantages солидные/значительные преимущества; a solid firm солидная фирма; a solid merchant

солидный коммерсант; a solid business солидное дело; solid relationship and mutual trust надежные взаимоотношения и доверие; solid people with solid faces надежные люди с достойными лицами; a man of solid sense человек трезвого ума, благоразумный человек; to be solid for peace (for such measures) твердо стоять за мир (за такие меры); to be solid for smb единодушно отдавать свои симпатии/свою поддержку кому-л.; to be solid against smth, smb единодушно выступать против чего-л., кого-л.; to be solid in smb's favour твердо выступать в чью-л. защиту

7. веский, убедительный, основательный; solid arguments веские аргументы, убедительные доводы; solid considerations основательные соображения; to have solid grounds for thinking that ... иметь веские/убедительные основания/причины считать, что ...

*** This argument has a solid mathematical basis. Этот аргумент имеет убедительное математическое обоснование.

8. серьезный, глубокий; a solid politician серьезный политический деятель; solid reading серьезные книги, серьезное чтение; a solid study серьезное исследование/изучение; solid knowledge глубокие/основательные/широкие знания; a solid piece of writing серьезное/обстоятельное произведение; a solid report серьезный/обстоятельный доклад; a solid understanding of laws of nature глубокое понимание законов природы; a solid book by a solid thinker серьезная книга серьезного мыслителя; to do some solid work on the problem глубоко изучить проблему; to give some solid advice дать дельный совет; to have solid experience иметь богатый опыт; to need more solid practical evidence нуждаться в более серьезном практическом подтверждении; chemistry is a solid subject химия — серьезный предмет

solution [sə'lu:ʃ(ə)n] *n* решение; a half-way solution половинчатое решение; an easy (obvious, peaceful, alternative, inevitable, unpleasant, immediate, lame) solution легкое (очевидное, мирное, альтернативное, неизбежное, неприятное, немедленное, неудачное) решение; a difficult (partial, temporary, probable, preliminary/prior, likely) solution трудное (частичное, временное, вероятное, предварительное, возможное) решение; the best (only) solution наилучший (единственный) выход; the right solution правильный выход, наилучшее/правильное решение; a solution to/of the difficulty выход из затруднительного положения; a solution to a puzzle/to a riddle ключ к разгадке; the solution to the crossword puzzle ответы/решение к кроссворду; a collection of practice problems with solutions сборник практических задач с ответами/с решениями; to come up with (to find) the solution of the conflict предложить (найти) выход из конфликта; to come up with the right (best, correct, only) solution предложить верное (наилучшее, правильное, единственное) решение; to find a peaceful (practical, prompt, satisfactory) solution найти мирный (практический, быстрый, удовлетворительный) выход; to leave the solution to chance предоставить решение случаю; to press for a solution настоятельно требовать/добиваться решения; to seek (to discover) a solution to the trouble/to/of the difficulty (to the country's financial difficulties) искать (найти) выход из затруднительного положения (из финан-

совых затруднений страны); to seize upon the solution ухватиться за это решение/этот выход; to try to find the solution of one's (smb's) doubts пытаться разрешить свои (чьи-л.) сомнения; to work out a solution вырабатывать решение

solve [sɒlv] *v* решать, разрешать; to solve smth решать/разрешать что-л.; to solve a problem (question) решать проблему (вопрос); to solve a difficulty найти выход из затруднения; to solve a riddle разгадать загадку; to solve smth easily (practically, partially) легко (практически, частично) решать что-л.

*** The question can not be easily solved. Этот вопрос нелегко разрешить.

some [sʌm] I. *a* (*употр. в утверд. предложениях, специальных вопросах, вежливых предложениях и просьбах*) 1. какой-нибудь, хоть какой-то; for some reason or other по какой-то/по той или иной причине; try to find some other solution постарайся найти какое-нибудь другое решение; ask some lawyer for advice обратись за советом к какому-нибудь юристу; let's do that some other time давайте сделаем это как-нибудь в другой раз; come and see me some Monday приходите ко мне как-нибудь в понедельник/в какой-нибудь из понедельников

*** I shall see you some day this week. Мы увидимся как-нибудь на этой неделе. He must buy himself some new clothes. Ему надо себе купить что-нибудь новое из одежды. Can you give me some lunch? Могу я получить что-нибудь на ланч?

2. некоторые, одни, другие (*обыкн. с сущ. во мн. ч.*); some teachers believe in it некоторые педагоги в это верят; some people don't simply care некоторым людям это просто безразлично; some days he earns more, some days less в какие-то дни он зарабатывает больше, в другие меньше

3. некоторое количество, немного, несколько; some years ago несколько лет тому назад

*** It happened in some towns. Это произошло в нескольких городах. I would like some more milk. Я бы выпил еще немного молока. Have some more cake! Возьми еще торта.

4. немало, порядочно; it needs some courage to do that это требует известного/немалого мужества

*** The job took some time. На эту работу ушло немало времени. He had some difficulty/trouble in finding the hotel. Ему было нелегко найти эту гостиницу. The station is some distance from here. Вокзал отсюда довольно далеко.

USAGE: (1.) ***Some*** употр. в вопрос. предложениях в следующих случаях: а) в специальных вопросах: *Where can I buy some cigarettes? Где мне купить сигареты? Why do some children hate milk? Почему некоторые дети не любят молоко? Where did you meet some of our friends? Где вы познакомились с некоторыми из наших друзей?* б) в вопросах-просьбах или вежливых предложениях типа: *Will you have some more tea? Не хотите ли еще чая? Could I have some cold water? Можно мне немного холодной воды?*

(2.) *see* **any** I

some [sʌm] II. *adv* (*употр. перед словом* ***few*** *и перед числительными*) приблизительно, около, примерно; some hundred people около ста человек

*** I waited some 20 minutes. Я прождал около двадцати минут. It costs some twenty pounds. Это стоит около двадцати фунтов.

some [sʌm] III. *prn* 1. кое-кто, некоторые, одни, другие; some of these days на днях, скоро; some of the boys come very early кое-кто из мальчиков приходит очень рано

*** I need some of these things. Мне нужны некоторые из этих вещей. I agree with some of what you say. Я согласен кое с чем из того, что вы говорите. Some think it is easy. Некоторые думают, что это легко.

2. немного, некоторое количество; some of the paper is spoiled часть бумаги испорчена

*** I want some of this salad. Дайте мне немного этого салата.

somebody ['sʌmbədɪ] *prn* кто-то, кто-нибудь (*не употр. с предлогом of*); somebody else кто-то другой

USAGE: *see* **anybody**

somehow ['sʌmhaʊ] *adv* как-нибудь, каким-л. образом/путем, как-то, почему-то; somehow or other так или иначе

*** I must get this book somehow. Я должен как-то достать эту книгу.

someone ['sʌmwʌn] *prn* кто-то (*один*), кто-нибудь (*один*), кто-л.; someone else кто-то другой; someone else's чужой, не свой; someone or other тот или иной, кто-нибудь, кто-л.

USAGE: *see* **anybody**

something ['sʌmθɪŋ] *prn* что-то, кое-что, что-л., нечто, что-нибудь; something black (important) что-то черное (важное); something else что-нибудь еще; there is something with smb что-то случилось с кем-л.

*** He doesn't look himself, something must happened to him. Он на себя не похож, видимо, что-то с ним случилось.

sometimes ['sʌmtaɪmz] *adv* иногда, время от времени, временами

*** He sometimes comes home early. Он иногда приходит домой рано. Sometimes we go out in the evening. Иногда мы вечером ходим куда-нибудь.

USAGE: (1.) Наречие ***sometimes*** может находиться в начале предложения или, независимо от позиции в предложении, перед смысловым гл. и после гл. ***to be*** (что более обычно): *Sometimes, I feel lonely. Иногда мне очень одиноко. He can be very cruel sometimes. Он иногда/временами может быть очень жесток. We sometimes play tennis together. Мы иногда играем вместе в теннис.*

(2.) *see* **usually**

somewhat ['sʌmwɒt] *adv* несколько, немного, отчасти

*** I was somewhat surprised. Я был несколько удивлен. It was somewhat difficult. Это было довольно трудно/трудновато.

USAGE: *see* **definitely**

somewhere ['sʌmweə] *adv* где-то, куда-то, куда-нибудь, где-нибудь; somewhere else где-л. в другом месте

*** I was sure I had seen him somewhere. Я был уверен, что видел его где-то. There should be some envelopes somewhere. Тут где-то должны быть конверты.

son [sʌn] *n* сын; the only son единственный сын; foster son мальчик-приемыш, воспитанник; adopted son приемный сын; son-in-law зять; to adopt a son усыновлять мальчика; to marry off a son женить сына

*** He was the son of a doctor. Он был сыном врача.

song [sɒŋ] *n* песня; a new (lovely, old, warlike, comic, lively, sweet, choral, famous, sad, mellow, tuneful, plaintive) song новая (красивая, старинная, воинственная, шуточная, живая, нежная, хоровая, известная, грустная, мягкая, мелодичная, жалобная) песня; topical (folk) songs злободневные (народные) песни; a familiar (smb's favourite) song знакомая (чья-л. любимая) песня; an old-fashioned song старинная песня, песня на старый лад; a Russian (British, Spanish) song русская (английская, испанская) песня; sacred (national, traditional, patriotic, doleful, rustic, popular) songs духовные (национальные, традиционные, патриотические, жалобные, деревенские, популярные) песни; ribald (spicy, smutty) songs грубые (пикантные, вульгарные) песни; a folk (love, home, hit/pop) song народная (любовная, домашняя, популярная) песня; funeral songs погребальные/похоронные песнопения; a prick song песня-дразнилка; a theme songs повторяющаяся мелодия, радиопозывные; a three-man song песня для трио; the/smb's swan song лебединая/прощальная песня; student songs студенческие песни; sailor's (soldier's) songs матросские (солдатские) песни; the lark's song пение жаворонка; the cricket's song песнь сверчка; a marching (inspiring, humming) song походная (воодушевляющая, мурлыкающая) песня; a song cycle цикл песен; song music песенная музыка; a song writer композитор-песенник, поэт-песенник; a song of joy (of thankfulness, of gladness) песнь радости (благодарности, довольства); a song of praise хвалебная песня; songs without words песни без слов; the Song of Songs Песнь песней; the song of birds (of a skylark, of a thrush) пение птиц (жаворонка, дрозда); the song of the brook журчание ручейка; the song of the wind шум ветра; the words (tune) of the song текст/слова (мотив) песни; a copy of the song экземпляр слов/музыки песни; a song for one voice песня для одного солиста; to alter the key of the song переаранжировать песню; to be charmed with the song быть в восторге от/поддаться очарованию песни; to burst/to break into a song неожиданно затянуть песню, запеть; to compose (to write) a song сочинить (написать) песню; to extend one's song repertoire расширить свой песенный репертуар; to get the song across донести песню до аудитории; to forbid the song to be sung запретить исполнение песни; to hum (to whistle, to hear) a song мурлыкать (насвистывать, слышать) песню/песенку; to introduce songs into the programme включить в прогамму песни; to make the song popular сделать песню популярной; to pour out a song неожиданно громко запеть песню; to set a song to music положить слова на музыку, написать музыку к песне; to sing (to learn, to remember, to recognize) the song петь (разучивать, помнить, узнавать) песню; as the old song goes как поется в старой песне; the song was caught up песню

подхватили, песня стала популярной/полюбилась; the song is heard (dies away) in the distance песня слышится (замирает) вдали; the bird is in full song птичка заливается песней; the song charms (amuses, inspires, rouses, pleases) песня завораживает (забавляет, воодушевляет, бодрит, доставляет удовольствие); the song sounds foreign песня звучит не по-нашему

*** They heard the song of the tea kettle. Они слышали, как пел чайник. The church was alive with prayer and song. Храм наполнился молитвенными песнопениями.

soon [su:n] *adv* 1. скоро, вскоре; pretty soon довольно скоро; soon after that вскоре после этого; as soon as you come как только вы придете

*** How soon can you come? Как скоро вы можете прийти?

2. рано; sooner or later рано или поздно; the sooner the better чем раньше, тем лучше; no sooner ... than ... как только ... так ...

sore [sɔ:] *a* 1. больной, болезненный, чувствительный, воспаленный; sore bruise болезненный ушиб; sore thumb нарыв на большом пальце

*** Her back was sore with garden work. У нее болела спина от работы в саду. Her eyes were sore from reading. У нее были воспалены глаза от чтения. She was sore in the back after the day's washing. У нее болела спина после целого дня стирки.

2. раздосадованный, обиженный, огорченный; don't be sore at me! не сердись/не обижайся/не дуйся на меня!

*** He was sore at the delay. Он досадовал на задержку. He was sore about having to stay at home. Он был огорчен, что ему пришлось остаться дома.

USAGE: *see* **ill**

sorry ['sɒrɪ] *a* огорченный, полный сожаления, сожалеющий; to be/to feel sorry сожалеть; to be sorry for smb жалеть кого-л.; I'm sorry to hear that неприятно услышать это; I'm sorry to say that жаль, но придется сказать; I'm sorry! извините!, виноват!, простите!

*** There is nothing to be sorry about. Жалеть здесь не о чем. I am sorry that I can't come. Мне жаль, что я не могу прийти. She was sorry to hear that. Она была огорчена, когда об этом услышала.

USAGE: (1.) Прил. ***sorry*** употр. тк. предикативно: *I am sorry; he was sorry.*

(2.) Оборот ***sorry to do (to have done, for doing) smth***, в отличие от ***excuse***, употр. для извинения за то, что делается в данный момент, будет сделано в ближайшем будущем или что уже было сделано: *Sorry to disturb you, can you pass me the salt? Простите, не передадите ли вы мне соль? Sorry for waking you up/having woken/to have woken. Простите, что я разбудил вас.*

(3.) Прил. ***sorry*** употр. с предлогами ***for*** и ***about***. Сочетания прил. ***sorry*** с этими предлогами различаются характером последующего сущ.: предлог ***for*** употр. с одушевленными сущ.: *to be sorry for smb жалеть кого-л., сочувствовать кому-л.*, предлог ***about*** – с неодушевленными сущ.: *to be sorry about smth сожалеть о чем-л.*

(4.) *see* **excuse** II, **apologize**, **pity**

sort [sɔ:t] *n* сорт, вид, тип, разновидность; a good (bad, usual, suitable, common, new) sort хороший (плохой, обычный, подходящий, общепри-

нятый, новый) сорт; an ordinary (exceptional, inferior, electronic) sort обычный/средний (исключительный, более низкий, электронный) вид; a cheap sort дешевый сорт; various sorts разнообразные сорта/типы/виды; several sorts несколько сортов/видов; five different sorts пять различных сортов/типов; the same sort тот же самый сорт/тип; different sorts of things (of stamps) разнообразные вещи (марки); all sorts of people (of nationalities and races) всевозможные/всякие люди (национальности и расы); all sorts of dresses всевозможные платья; all sorts of devices (of vehicles, of things, of subjects, of reasons) всякого рода приборы/приемы (средства передвижения, вещи, темы, причины); all that sort of things вещи такого рода, всякое такое; a convenient sort of car удобный тип легковой машины; a strange sort of story странного рода история; the right sort of people (of officials, of men) нужные люди (сотрудники, мужчины); a curious (dull, stagnant) sort of life странный (скучный, однообразный) образ жизни; a gloomy (an ugly) sort of house (of castle, of place) дом (зáмок, место) мрачного (уродливого) вида; a queer (quiet, good, different) sort of man странный (спокойный, хороший, совсем другой) человек; this sort of candy (of fish, of vegetables, of jam) этот сорт конфет (рыбы, овощей, джема); a sort of reward своеобразное вознаграждение; a sort of hero (of companion) в некоторой степени герой (собеседник); a sort of gift что-то вроде подарка, своеобразный подарок; a sort of way out своеобразный выход из положения; some sort of animal какое-то/в некотором роде животное; that sort of thing и тому подобное; shoes of every known sorts всевозможная обувь; books (machinary) of all sorts книги (механизмы) всякого рода; something of this/the sort что-то в этом роде; a woman of the right sort такая женщина как надо; people of your sort люди вашего типа; biscuits of one sort печенье одного сорта; winter sport of every sort зимний спорт любого вида; of one sort or another того или другого вида/типа; in a troubled sort of way с каким-то беспокойством; with a dazed sort of look в какой-то степени с обалдевшим видом; to classify smth in sorts классифицировать/распределять что-л. по сортам/по видам; to take all sorts of pains приложить все усилия; it is a sort of box нечто вроде ящика; nothing of the sort! ничего подобного!

*** I have never said anything of the sort. Я никогда ничего подобного не говорил. I don't want to get you into any sort of trouble. Не хочу втягивать вас в какие-л. неприятности. His instructions were of laconic sort. Он отдавал лаконичные инструкции.

USAGE: (1.) Если выражение ***sort of*** употр. с сущ. в ед. ч., то оно обозначает род/вид/тип сущ.: *You are interested in this sort of thing, aren't you? Вы ведь интересуетесь такого рода вещами? What sort of iron did she get? – A steam iron. Какой утюг она приобрела? – Паровой.* В разг. речи вместо выражения ***sort of*** часто употр. оборот ***like this*** **(*that*)**: *I hate that sort of film/films like that.*

(2.) Если выражение ***sort of*** употр. с сущ. во мн. ч., то оно обозначает разновидности/сорта того, что названо сущ.: *They sell all sorts of shoes. Они продают обувь всех видов.*

(3.) *see* **kind** I

soul [səʊl] *n* душа; an artistic soul творческая натура; an immortal (kindly) soul бессмертная (добрая) душа; a kindred/twin soul родствен-

ная душа; to put one's heart and soul into one's work вкладывать всю душу в свою работу

sound [saʊnd] I. *n* звук, шум; a loud (soft, sharp, distinct, dull, distant/low, strange, vague, high, melodious, false, hollow, muffled) sound громкий (тихий, резкий, отчетливый, глухой, низкий, странный, неясный, высокий, мелодичный, фальшивый, пустой, приглушенный) звук; a throaty (familiar) sound гортанный (знакомый) звук; a warning (whistling, moaning, menacing, penetrating, maddening, soothing, lulling, caressing) sound предостерегающий (свистящий, стонущий, угрожающий, пронзительный, безумный, успокаивающий, приглушенный, ласкающий) звук; vowel (consonant) sounds гласные (согласные) звуки; an articulated (a queer) sound четко произнесенный (странный) звук; speech sounds звуки речи; the first (only, last) sound первый (единственный, последний) звук; languid (crisp, petulant, raspy) sounds томные (четкие, капризные, скрежещущие) звуки; various (numerous, recurrent, rhythmic, similar) sounds разнообразные (многочисленные, повторяющиеся, ритмичные, подобные) звуки; flat sounds бесцветные/невыразительные звуки; an explosive sound звук взрыва, взрывной звук; a human sound звук человеческого голоса; sad sounds звуки, полные грусти; suggestive sounds звуки, наводящие на размышления; a jarring (ear-splitting, answering) sound резкий (режущий ухо, ответный) звук; a poor sound conductor плохой проводник звука; traffic sounds шум уличного движения; country sounds деревенские звуки; a wide-range sound широкополосная запись звука; a whistling (grunting, scratching) sound свист (хрюкание, царапание); a sound barrier звуковой барьер; a sound communication звуковая связь; sound effects звуковое сопровождение кинофильма, шумы, шумовые эффекты; a sound absorption звукоизоляция; a sound damper глушитель звука/шума; a sound department цех звукозаписи; a sound track звуковая дорожка, фонограмма; a sound engineer инженер звукозаписи; a sound assistant помощник звукорежиссера; a sound wave звуковая волна; a sound signal звуковой сигнал; sound recording звукозапись; a sound editing монтаж звукового кинофильма; the sound of rain (of wind, of the sea, of waves) шум дождя (ветра, моря, волн); the sound of the voices звуки голосов; the sound of drums (of trumpets, of bugles, of hooters) звук барабанов (труб, горнов, гудков); the sound of birds пение птиц; the sound of doves' cooing воркование голубей; the sound of gunfire треск ружейных выстрелов; a tinkling sound of a slot machine позвякивание монетоприемника; the speed (direction, strength, volume) of the sound скорость (направление, сила, полнота/уровень громкости) звука; with a rasping (rattling, cracking, growling/roaring, hissing) sound со скрежетом (с грохотом, с треском, с ревом, с шипением); with a sighing (muttering) sound со вздохом (с бормотанием); to burst with a rumbling (with a roaring) sound взорваться с грохотом (с ревом); to dance to the sound of music (of muffled drums) танцевать под звуки музыки (приглушенные звуки барабанов); to hear (to distinguish) the sound of foot steps (of voices, of laughter, of singing, of thunder, of the incoming train) услышать (различить) шаги (голоса, смех, пение, гром, подходящий поезд); to imitate a sound подражать звуку; to

like the sound of smb's voice чей-л. голос нравится; to record the sound of the human voice записывать звучание человеческого голоса; to kill (to reduce, to stifle, to suppress, to strengthen, to reflect) the sound глушить (убавить, заглушить, подавить, усилить, отражать) звук; to run in the direction of the sound бежать на звук; to shut the door without a sound закрыть дверь бесшумно; to speak with a nasal sound говорить в нос; to start up (to jump, to tremble) at the sound of bursting bombs (of his voice, of the door, of foot steps) вкакивать (подпрыгивать, задрожать) при звуке рвущихся снарядов (его голоса, открывающейся двери, шагов); to turn the sound up (down) увеличивать (уменьшить) звук, сделать звук громче (тише); to utter/to pronounce (to produce, to alter, to absorb, to interpret, to give forth, to articulate, to disguise, to muffle) a sound произносить (производить, изменять, поглощать, интерпретировать, издавать, артикулировать, маскировать, приглушать) звук; to wake up to the sound of the clock (of music, of waves) проснуться от боя часов (от звуков музыки, от шума волн); the sound of the orchestra (of this singer) is peculiar оркестр (этот певец) звучит очень своеобразно; the sound of music (of the train, of the song, of the engine, of his voice) faded/died away in the distance звуки музыки (поезда, песни, мотора, его голоса) затихли/замерли вдали; the sounds grew louder звуки нарастали

*** The hall is bad for sound в этом зале плохая акустика. Is that OK for sound? Звук хороший?/Со звуком все в порядке? Spoken words are built up of sounds. Слова в речи складываются из звуков.

sound [saʊnd] II. *a* 1. здоровый; safe and sound в полном здравии, цел и невредим; sound in mind and body здоровый телом и душой

2. здравый, разумный; sound advice здравый совет; a sound argument разумный/убедительный довод

sound [saʊnd] III. *v* звучать, издавать звук; it sounds strange это звучит странно; it does not sound English это звучит не по-английски

soup [su:p] *n* суп, похлебка; clear soup бульон; cabbage soup щи; celery soup суп с сельдереем; chicken soup куриный суп; onion soup луковый суп; tomato soup томатный суп; vegetable soup овощной суп; pea soup гороховый суп; thick soup протертый/густой суп; cream soup суп-пюре; fish soup рыбный суп, уха; portable soup бульонные кубики; a bowl (cup) of soup миска (чашка) супа; to eat (to make) soup есть (готовить) суп

sour ['saʊə] *a* кислый, кисловатый, прокисший; sour milk кислое молоко; sour fruit кислые фрукты; a sour smile кислая улыбка; to turn sour прокиснуть; to take sour быть кислым на вкус

*** His face turned sour at her refusal. Услышав ее отказ, он скорчил кислую физиономию. The juice tastes sour to me. На мой вкус сок кислый.

source [sɔ:s] *n* источник; an energy source источник энергии; a reliable source надежный/достоверный источник; a source of information (of knowledge) источник информации (знаний); to refer (to cite) to the sources ссылаться на (цитировать) источники

south [saʊθ] *n* юг, зюйд; to the south на юг, к югу; in the south на юге; to the south of smth к югу от чего-л.; from the south с юга; to the south of the village на юг от деревни; from south to north с юга на север; to go to the south ехать на юг; to seek South показывать на юг (*о стрелке компаса*)

USAGE: *see* **east** I

southern ['sʌðən] *a* южный, относящийся/обращенный к югу, находящийся на юге, выходящий на юг; the Southern Hemisphere южное полушарие; the southern wind ветер с юга, южный ветер; the southern coast of the country южные берега страны

USAGE: *see* **northern**

space [speɪs] *n* 1. космическое пространство, космос; the outer/open space открытый космос, открытое космическое пространство; interplanetary (eternal, stellar) space межпланетное (вечное, звездное) пространство; space age космический век; space flights космические полеты; space travel космическое путешествие; space centre космический центр; space dust (sickness, target, food, station, technology, industry) космическая пыль (болезнь, цель, пища, станция, технология, промышленность); space suit космический скафандр; space communication космическое общение; space walk выход в открытый космос; space shot запуск космической ракеты; space science (laws) наука о космосе (о законах космоса); space exploration исследование космоса; space helmet гермошлем; space warfare боевые действия в космосе; space man писатель-фантаст; space weapon ракета дальнего действия, межконтинентальная ракета, космическое оружие; the conquest (exploration) of space покорение (исследование) космоса; a flight into space полет в космос; to shoot into space взмыть в небо; to move (to travel, to roll along) through space двигаться (путешествовать, катиться) в космическом пространстве

2. пространство, место; a large (broad, empty, small, tiny, walled-in) space большое (широкое, пустое, маленькое, крошечное, обнесенное стеной) пространство; a boundless (limitless, infinite, vast, immense) space безбрежное (безграничное, бесконечное, огромное, громадное) пространство; an enclosed (confined/limited) space закрытое (ограниченное) пространство; wide/open spaces просторы; the country's air (water) space воздушное (водное) пространство страны; a space of two miles расстояние в две мили; space perception восприятие пространства; the space between two walls расстояние между стенами; two houses with the space of ten feet between them два дома, стоящие в десяти футах друг от друга; to block up the entire space загородить весь проезд/проход/все пространство; to exist in space существовать в пространстве; to stare into space уставиться в пространство; to violate a country's air (water) space нарушить воздушное (водное) пространство страны

*** There is a narrow space between our building and the next. Между нашим домом и соседним – узкое пространство. There is some open space in front of our house (of our garden). Перед нашим домом (садом) есть свободное место/пространство. A town planned to have some open space near the centre. Планировка города предусматривает некоторое открытое пространство вокруг центра.

3. место, площадь; an empty (vacant, tiny, ample) space незанятое/пустое (свободное, крошечное, большое) место; an editorial space место для редакционных статей; an advertising space место для рекламы/объявлений; the floor (ground, office) space площадь пола (земли, учреждения); newspaper space место в газете; the storage space площадь склада, объем хранилища; a space writer журналист, получающий оплату построчно; plenty of space много места; for want/lack of space из-за недостатка места; to be pressed for space остро ощущать недостаток места; to be limited for space быть ограниченным местом; to find a parking space найти место, где поставить машину/припарковаться; to leave space to sign the paper оставить место для подписи; to leave some space at the bottom of the page оставить свободное место в конце страницы; to leave (to have, to find, to clean) space for a full description (for another advertisement, for a tray, for this plant) оставить (иметь, найти, освободить) место для полного описания (еще для одного объявления, для подноса, для этого растения); to require (to take up/to occupy, to provide) more (much more, much, sufficient) space требовать (занимать, давать) больше (гораздо больше, много, достаточно) места; to save/to economize (to estimate, to take up, to extend) space экономить (определить, занимать, увеличивать) место; the space is limited место ограничено; the space doesn't permit to do it место не позволяет этого сделать

*** There is enough space at the table for ten people. За стол могут сесть десять человек. The paper gives a lot of/large (a little) space to the news. Газета отводит много (немного) места новостям.

4. интервал, пропуск, промежуток; a breathing space интервал между двумя вздохами; space bar клавиша обратного движения каретки (*на пишущей машинке*); the spaces between meals промежутки времени между едой; the spaces between printed words интервалы/пробелы между печатными словами; after (in) a short (considerable) space of time спустя (через) короткое (значительное) время; within some time space в пределах некоторого промежутка времени; in the space of ten minutes за десять минут; to fill in blank spaces as directed заполнить пропуски, как указано; to indent several spaces начинать красную строку; to leave a double space after each sentence делать двойной пробел/пропуск после каждого предложения; to leave a wider space between the lines оставлять большие интервалы между строчками; to leave five spaces to the right from the left-hand margin отступить на пять знаков вправо от левого поля страницы

*** The trees are set at equal spaces apart. Деревья посажены на равном расстоянии друг от друга. He hadn't seen his brother for the space of a man's life. Он не видел брата целую вечность.

spare [speə] *a* лишний, свободный, запасной; spare time свободное время; spare money лишние деньги; a spare pencil лишний карандаш; a spare room лишняя/свободная комната; spare parts запасные части (*машины*); to have no spare time не иметь свободного времени

speak [spi:k] *v* (**spoke**, **spoken**) говорить, разговаривать, изъясняться, выражать свою мысль, выступать; to speak fast (slowly, well, for a long time) говорить быстро (медленно, хорошо, долго); to speak about smth,

smb говорить о чем-л., о ком-л.; to speak on books (on a subject, on the events of the day) говорить о книгах (на какую-л. тему, о событиях дня); to speak Russian (English, many languages) говорить по-русски (по-английски, на многих языках); to speak for (against) smb, smth выступать за кого-л., что-л. (против кого-л., чего-л.); to speak at a meeting (over/on the radio) выступать на собрании (по радио); to speak bluntly (candidly/openly, frankly, coherently) говорить резко (открыто, откровенно, логично/связно); to speak correctly (incorrectly, fluently) говорить правильно (неправильно, бегло/свободно); to speak irresponsibly (loudly) говорить легкомысленно/безответственно (громко); to speak politely (rudely) вежливо (грубо) разговаривать; to speak quietly (softly) говорить спокойно (мягко); to speak responsibly говорить со всей ответственностью

*** The baby is learning to speak. Ребенок учится говорить. English is spoken here. Здесь говорят по-английски.

speaker ['spi:kə] *n* говорящий, оратор, докладчик, лектор; a fast (slow, careless) speaker быстро (медленно, небрежно) говорить; a good (an effective) speaker хороший (эффективный) оратор; a guest speaker приглашенный лектор/докладчик; a public speaker оратор; a fluent speaker хорошо/свободно/связно говорящий; native speaker of a language носитель языка, человек, говорящий на родном языке

*** The voices of the speakers were clearly heard. Голоса говорящих были хорошо слышны.

special ['speʃ(ə)l] *a* специальный, особый, особенный; a special meeting (place) особое собрание (место); a special train (shop) специальный поезд (магазин); nothing special ничего особенного; a special blend особая смесь

*** Is there anything special in his plan? Есть что-нибудь особенное в его плане? There was something special about his manner. В его манере держаться было что-то особенное.

specialist ['speʃ(ə)lɪst] *n* специалист, знаток; an eye specialist специалист по глазным болезням; a specialist in plastic surgery специалист по пластической хирургии; to consult a specialist in nervous diseases показаться специалисту по нервным болезням; to call in a specialist вызвать специалиста

*** We are specialists in this line. Мы специализируемся в этой области.

spectacle ['spektəkl] *n* зрелище, вид, сцена; an affecting spectacle впечатляющее зрелище; a grand/august (curious) spectacle величественное (любопытное) зрелище; a frequent spectacle обычное зрелище; a sickening (terrific) spectacle отвратительное (страшное) зрелище; a moving spectacle трогательная сцена; a sad spectacle печальное зрелище, печальная сцена; to make a spectacle of oneself привлекать к себе всеобщее внимание, стать всеобщим посмешищем

speech [spi:tʃ] *n* 1. речь, говор, диалект, манера говорить; rapid (provincial, distinct, queer, slow, soft, musical, animated, incoherent, harsh, glib)

speech быстрая (провинциальная, четкая, странная, медлительная, мягкая, музыкальная, оживленная, неразборчивая, резкая, бойкая) манера речи; irritating (grating, soothing) speech раздражающая (скрипучая, успокаивающая) речь; refined (educated, standardized, measured) speech изысканная (культурная, обычная, размеренная) речь; ordinary (modern, artistic, common, rustic) speech обычная (современная, артистическая, простая, деревенская) речь; dialectal (indistinct, clear, American, English, affected, slovenly/sloppy, vulgar, London) speech диалектальное (нечеткое, ясное, американское, английское, утрированное, небрежное, вульгарное, лондонское) произношение; everyday (infant, peasant) speech повседневная (детская, крестьянская) речь; continuous speech непрерывный поток слов; cultural/cultured (foreign, southern) speech речь культурного человека (иностранца, южанина); formal (informal, colloquial, broken, cynical) speech официальный (неофициальный, разговорный, неправильный, циничный) язык; affected (free, expressive, familiar) speech жеманная (свободная, выразительная, фамильярная) манера речи; disrespectful (tactless, impertinent, impudent, abusive) speech неуважительная (бестактная, дерзкая, оскорбительная, унизительная) манера выражаться; rasping speech говорить скрипучим голосом; blunt speech манера говорить без обиняков; oral (loud, flattering, slow) speech устная (громкая, льстивая, медленная) речь; guttural (nasal, local) speech гортанный (носовой, местный) говор; human speech человеческая речь, речевая деятельность человека; direct (indirect) speech прямая (косвенная) речь; speech habits речевые навыки; speech marks кавычки; speech therapy логопедия; speech underdevelopment (abnormality) недоразвитие (дефект) речи; the power of speech дар речи, речевая деятельность; freedom of speech свобода слова; an error of/in speech речевая ошибка, ошибка в речи; part of speech часть речи; fugure of speech фигура речи; a stream of speech поток слов; the sounds of speech звуки речи; a type of speech тип/вид речи/речевой деятельности; by smb's speech судя по чьему-л. выговору/произношению; to abandon one's native speech перестать говорить на родном/местном языке; to be slow (quiet, rough, steady, rapid, graceful, thick) of/in speech говорить медленно/неторопливо (спокойно, грубо, ровно, быстро, изящно, хрипло); to charge one's speech with commonplace phrases пересыпать свою речь банальными фразами; to copy smb in speech подражать чьей-л. манере говорить/чьей-л. речи; to get used to the speech predominant here привыкнуть говорить так, как здесь говорят/на местном наречии; to imitate other people's speech подражать речи других людей, имитировать чужую речь; to improve one's speech совершенствовать/улучшать свою речь; to lose one's power speech потерять дар речи, онеметь; to recover one's speech вновь обрести дар речи; to use many quotations (nasty words) in speech использовать в речи цитаты (вульгарные слова); to be startled beyond speech так испугаться, что потерять дар речи; to change/to turn direct speech into indirect speech перевести прямую речь в косвенную; to enjoy freedom of speech пользоваться свободой слова

*** Sometimes gestures are more expressive than speech. Иногда жесты красноречивее слов. Man is the only animal that has the power/faculty of speech. Человек – единственное живое существо, обладающее даром речи.

2. речь, выступление, доклад; a clever (public, patriotic, long and boring, interesting) speech умное (публичное, патриотическое, длинное и нудное, интересное) выступление; a formal (triumphant, masterly, violent, lengthy) speech официальная (победная, совершенная, яростная, затянутая) речь; a brief (short, poor, lame, flat, dramatic, humorous) speech сжатое (короткое, бледное, неудачное, скучное, драматическое, юмористическое) выступление; a political (reply, pointless, empty, ready-made, arid and tiresome, excellent) speech политический (ответный, бессмысленный, пустой, злободневный, сухой и утомительный, великолепный) доклад; an eloquent (off-hand, incendiary) speech красноречивое (импровизированное, зажигательное) выступление; a keynote speech установочное выступление, основной доклад, вступительное слово; an opening/introductory (closing, welcoming) speech вступительное (заключительное, приветственное) слово; a congratulatory speech поздравительный адрес; an acceptance speech речь с выражением согласия баллотироваться (*в президенты или губернаторы*); an inaugural speech обращение при вступлении в должность; an election speech предвыборная речь; a throne speech, a speech from the throne тронная речь; an after dinner speech послеобеденное выступление; a platform speech официальная речь, произнесенная с трибуны; holiday speeches предпраздничные/праздничные речи; a five-minute speech пятиминутное выступление; a touching speech трогательная речь; a set (dried) speech заранее заготовленная (сухая) речь; quick flashing speech of challenge быстрая, горячая, полная вызова речь; a maiden speech in Parliament первая речь в парламенте (*нового члена*); a speech about/on smth выступление о чем-л.; a speech of great courage очень смелая речь; a speech of welcome (of encouragement) приветственная (одобрительная) речь; a speech on the war (on human rights) доклад о войне (о правах человека); a speech for the prosecution (for the defence) обвинительная (защитная) речь; the subject (keynote) of his speech тема (лейтмотив) его речи/доклада/выступления; at the end of the speech в конце речи/доклада; to address a speech to the delegates обратиться к делегатам с речью; to applaud a speech аплодировать выступлению; to listen to (to quote, to misquote, to hear out) a speech слушать (цитировать, ошибочно цитировать, выслушать) речь; to attack smb in one's speech критиковать кого-л. в своем докладе; to be deeply stirred by the speech быть глубоко взволнованным речью; to be good at making speeches уметь выступать; to begin/to introduce the speech with an apology (with/by saying that ..., with an amusing story) предварить речь извинением (словами о ..., забавным рассказом); to break off (to close) one's speech прервать (закончить) свою речь/свое выступление; to compose (to prepare) a speech составить (подготовить) речь/доклад; to drag out/to draw out one's speech растягивать свою речь/свое выступление; to interrupt (to record) a speech прервать (записать) речь/выступление; to limit smb's speech to ten minutes установить/ограничить время чьего-л. выступления десятью минутами; to make a speech выступать с речью, произносить речь; to make a speech on smb's behalf (on the occasion of ...) выступать с речью от чьего-л. имени (по случаю ...); to make an impressive and eloquent speech to the demonstators (to the audience) обратиться к демон-

странтам (к аудитории) с проникновенной, убедительной речью; to receive the speech warmly (with approval) тепло (с одобрением) принимать речь; to report a speech давать репортаж о выступлении; to take smb's speech down in shorthand стенографировать чью-л. речь/чей-л. доклад; to write a speech написать речь

*** It is a smart speech for a five-year old. Для пятилетнего ребенка, он очень умно говорит. Dull speeches are better than dull silences. Скучные речи лучше томительного молчания.

speed [spi:d] *n* скорость, темп, ход; an average (extreme, excessive, initial) speed средняя (предельная, превышающая норму, начальная) скорость; a low speed тихий ход; surface (underwater) speed наземная (подводная) скорость (*при испытаниях*); the speed limit предельная скорость; the speed of reading быстрота чтения; the speed of light (of sound, of wind, of a whirlwind, of the earth's rotation, of train, of a car) скорость света (звука, ветра, вихря, вращения земли, поезда, машины); a football player with good speed футболист с быстрой реакцией; a ship under full speed судно, идущее полным ходом; at a high (great, steady, dangerous, considerable, certain) speed на/с высокой (большой, постоянной, опасной, значительной, определенной) скорости/скоростью; at reduced speed с уменьшенной скоростью; with a maximum (moderate, lawful, reasonable, supersonic, sufficient) speed с/при максимальной (средней, дозволенной, разумной, сверхзвуковой, достаточной) скоростью/скорости; with/at an average speed of 40 miles со средней скоростью сорок миль; with lightening speed молниеносно, с быстротой молнии; with surprising speed с удивительной быстротой; to drive an excess speed ехать с превышением скорости; to exceed the speed limit превышать допустимую скорость; to gain/to put up/to gather/to pick up (to maintain, to change, to lose, to reduce, to slow down/to slacken) speed набирать (поддерживать, изменять, терять, уменьшать, замедлять) скорость; to go (to run, to sail) at full/utmost speed ехать/идти (бежать, плыть) полным ходом; to keep (up) the speed не сбавлять скорость, идти с одинаковой скоростью; to keep to a speed of 50 miles an hour не превышать скорость в пятьдесят миль в час; to make an average speed ехать со средней скоростью; to move/to drive at a good speed ехать быстро/с хорошей скоростью; to put on a tremendous speed развивать огромную скорость; to ride/to run full speed мчаться во весь опор; to run at a very high speed/one's greatest speed бежать во весь дух/очень быстро; to travel at top (breakneck) speed ездить на/с предельной (головокружительной) скорости/скоростью; full speed ahead! полный вперед!

*** Speed is not necessary in such cases. В этих случаях быстрота не нужна. This car is made for speed. Эта машина предназначена для скоростной езды. Let's put on a little speed. Давайте прибавим скорость.

USAGE: *see* **depth**

spend [spend] *v* (**spent**) 1. тратить, расходовать; to spend time (money, energy) on smth тратить время (деньги, энергию) на что-л.; to spend much (little) расходовать много (мало)

2. проводить время; to spend the summer (one's vacation, time) somewhere проводить лето (каникулы, время) где-л.

*** He spent a weekend in London. Выходные он провел в Лондоне. She spends her spare time gardening. Свое свободное время она проводит, работая в саду.

spite [spaɪt] *n* злость, злоба, зловредность, недоброжелательность; pure spite полнейшая недоброжелательность; spite against smb злоба/«зуб» на кого-л.; out of/from/in spite по злобе, по вредности, назло; to bear spite against smb затаить злобу против кого-л.

spiteful ['spaɪtf(ə)l] *a* злобный, недоброжелательный, язвительный, зловредный; a spiteful smile язвительная улыбка; a spiteful action зловредный поступок; to be spiteful to/towards smb быть недоброжелательным к кому-л.

*** I couldn't forget how spiteful she was in the past. Я не мог забыть, как она вредничала в прошлом по отношении ко мне.

splendid ['splendɪd] *a* великолепный; splendid furniture (weather) великолепная мебель/обстановка (погода); a splendid idea великолепная мысль; a splendid sight великолепное зрелище; splendid for smb, smth прекрасно/великолепно для кого-л., чего-л.; that's splendid! прекрасно!

*** These rains are splendid for crops. Эти дожди очень хороши для урожая. He is splendid at chess. Он великолепно играет в шахматы. He is splendid with his hands. У него золотые руки. It is splendid to have you with us. Чудесно, что вы с нами.

USAGE: *see* **absolutely**

spoil [spɔɪl] *v* (**spoilt**, **spoiled**) 1. портить, наносить ущерб/урон; to spoil a dress (picture) испортить платье (картину)

2. баловать; to spoil a child избаловать ребенка

3. портиться; the meat (the fish) has spoiled мясо испортилось (рыба испортилась

CHOICE OF WORDS: *see* **damage** II

spoon [spu:n] *n* ложка; a dessert spoon десертная ложка; a measuring spoon мерная ложка; a dinner (tea) spoon столовая (чайная) ложка; to use a spoon пользоваться ложкой; to eat with a spoon есть ложкой; to take (to stir) smth with a spoon брать (мешать) что-л. ложкой

sport [spɔ:t] *n* спорт, вид спорта, спортивные игры; healthy (vigorous, strenuous, cruel, dangerous) sport здоровый (активный, требующий напряжения, жестокий, опасный) спорт; major (manly) sports основные (мужские) виды спорта; equestrian sport конный спорт; noisy (childish, domestic, rustic) sports шумные (детские, домашние, деревенские) спортивные игры; amateur sports любительские виды спорта; an exciting sport увлекательный спорт/вид спорта; outdoor (indoor, village, field, snow, house) sports спортивные игры на открытом воздухе (в закрытом помещении, в деревне, на поле, на снегу, в доме); school (inter-university) sports школьные (межуниверситетские) соревнования/состязания; inter-college sports состязания между колледжами; hold aquatic (athletic)

sport соревнования по водному спорту (по атлетике); winter (summer, water) sports зимние (летние, водные) виды спорта; professional (national) sport профессиональный (национальный) спорт; sports ground спортивная площадка; sports day день спортивных состязаний; a sport school спортивная школа; sports car спортивная/гоночная машина; sport clothes спортивная одежда, вещи в спортивном стиле; sports coverage новости спорта (*в газете*); sport shoes спортивная обувь; a sport shirt спортивная рубашка; sports reporting on TV телепередача о спорте; the sport of orienteering спортивное ориентирование; the sport of fox-hunting «охота на лис»; the sport of cricket (of golf) игра в крикет (в гольф); to be interested in sport интересоваться спортом; to be well trained in different sports быть хорошо подготовленным в разных видах спорта; to be fond of sport любить спорт; to be partial to sport быть неравнодушным к спорту; to be famous in the world of sport быть известным в спортивном мире; to be good at sport быть хорошим спортсменом/способным к спорту; to compete/to enter for sport участвовать/принимать участие в спортивных состязаниях; to do smth in/for sport делать что-л. ради забавы/удовольствия/спортивного интереса; to enjoy sports увлекаться спортом; to encourage (to like) sport поощрять (любить) спорт; to overdo sport переусердствовать, занимаясь спортом; to go in for sport(s) (many kinds of sports) заниматься спортом (многими видами спорта); to conduct/to hold annual sports проводить/устраивать ежегодные спортивные соревнования; to make records in different sports устанавливать рекорды в разных видах спорта; to pursue one's favourite sport заниматься своим любимым видом спорта; to take up sport заняться спортом; sport attracts (fascinates, develops the body) спорт привлекает (увлекает, развивает тело); sport wearies (strains) спорт приносит усталость (напряжение)

*** The sports were postponed. Спортивные соревнования были отложены. Skiing is the national sport of Norway. Лыжи – национальный вид спорта Норвегии.

spot [spɒt] I. *n* 1. пятно, пятнышко, крапинка, капля; a white (small, dirty, sticky, greasy, black) spot белое (маленькое, грязное, липкое, жирное, черное) пятно; sun spots пятна на солнце; a beauty spot мушка (*на лице*); a bald spot плешинка; spot remover пятновыводитель; spot cleaning чистка пятен; a spot of ink (of paint) пятно от чернил (от краски); a spot of blood (of dirt/of mud) кровавое (грязное) пятно; a spot on one's face (on one's nose) пятно на лице (на носу); a spot on one's name пятно на имени; a spot on one's reputation подмоченная репутация; a spot of paint (of rain) капля краски (дождя); a blue tie in spots синий галстук в крапинку; a white dress with red spots белое платье в красный горошек/в красную крапинку; a face covered with spots прыщеватое лицо; marked with spots отмеченный/помеченный точками; to clean off ink spots with soap and water смывать чернильные пятна водой с мылом; to pour just a spot of whisky (of milk, of tea) налить немного/чуть-чуть виски (молока, чая); to make a spot посадить пятно; to put one's finger on smb's weak spot нащупать чье-л. слабое место; to remove/to take out (to wash out) spots выводить (отмывать) пятна; the spot wouldn't come out пятно не сходит; the spot spreads пятно растекается

*** The wax made a dark spot on the cloth. От воска на скатерти осталось темное пятно. It was a bright spot in an otherwise dull day. Это был единственный приятный момент за весь этот унылый день. There isn't one spot on his reputation. У него безукоризненная репутация.

2. место, местечко, местность, небольшой участок; a quiet (convenient, dangerous) spot тихое/спокойное (удобное, опасное) место/местечко; a pleasant (lovely, restful, shady) spot приятное (чудесное, располагающее к отдыху, тенистое) место/местечко; a sluggist (sheltered, dry) spot защищенное (укрытое, сухое) место; a solitary (swampy, malarial) spot одинокое (болотистое, малярийное) место; a sore (vulnerable, vital) spot больное (чувствительное, существенное) место; an isolated/secluded/retired spot уединенное место; a dangerous (treacherous, curious, historic) spot опасная (предательская, любопытная, историческая) местность; our favourite holiday spot наше излюбленное место отдыха; a blind spot слепой сектор/участок (*дороги*); danger spot опасный участок (*дороги*); a well-chosen (unknown, isolated) spot хорошо выбранное (неизвестное, отдаленное/уединенное) место; spot check выборочная проверка; spot cash наличный расчет, оплата на месте; spot prices цены, устанавливаемые на месте; spot reporting репортаж с места; spot broadcasting передача местной радиостанции; a spot announcement экстренное сообщение с места (*по радио*); spot landing приземление в заданной точке; trouble spots in the world горячие точки мира, места волнений/беспорядков; one of the busiest (most famous, most peaceful, sickliest) spots in the heart of the city (in the country, at the seaside) одно из самых шумных/оживленных (известных, спокойных, убогих) мест в центре города (в стране, на взморье); a convenient (delightful, attractive) spot to spend one's weekend удобное (замечательное, привлекательное) место для уик-энда; a likely spot for fishing (for mushrooms) это рыбное (грибное) место, здесь должна водиться рыба (должны расти грибы); a clear spot among the clouds просвет между тучами; at a spot на месте; on the spot немедленно, тут же, незамедлительно; to arrive upon/at the spot прибыть на место; to be upon/at the spot оказаться/быть на месте; to be in a tight spot быть/оказаться в трудном/затруднительном положении; to do smth on the spot сделать что-л. немедленно/сразу; to hit the high spots касаться только главных вопросов; to meet at the stated spot встретиться в указанном месте; to mark the spot обозначить место; to pass the spot without stopping проехать мимо этого места; to put smb on the spot озадачить кого-л., поставить кого-л. в трудное положение/на место; to visit the spot посетить это место

*** This is the weak spot of your plan. В этом слабая сторона вашего плана. I have a soft spot in my heart for my childhood friends. Я питаю теплые чувства/у меня слабость к друзьям детства.

spot [spɒt] II. *v* увидеть, обнаружить, засечь, заметить, разглядеть, опознать, определить; to spot a mistake обнаружить ошибку; to spot smb in a crowd заметить/увидеть кого-л. в толпе; to spot the reason of the trouble определить причину неполадок

*** He spotted the hiding child immediately. Он сразу нашел прячущегося ребенка. I spotted him among other people at once. Я нашла его среди других людей сразу.

spread [spred] *v* (**spread**) 1. расстилать, раскидывать, намазывать, распространять; to spread a carpet расстилать ковер; to spread butter (jam) намазывать масло (варенье); to spread news (rumours) распространять новости (слухи)

2. простираться, расстилаться; smth spreads before smb что-л. расстилается/простирается перед кем-л.; the news spreads quickly новости распространяются быстро; the rumour (the disease) spreads quickly слух (болезнь) распространяется быстро

*** A field spreads before us. Перед нами простирается поле. Ink spread all over the page. Чернила растеклись по всей странице.

spring [sprɪŋ] *n* весна; late (cool, early, warm, cold) spring поздняя/запоздалая (прохладная, ранняя, теплая, холодная) весна; last (this, next) spring весной прошлого (этого, будущего) года; spring weather весенняя погода; a spring day весенний день; late (early) in spring поздней (ранней) весной; signs of spring приметы/признаки весны; the forerunners of spring предвестники весны; in the spring of 1962 весной 1962 года; to herald/to proclaim spring возвещать весну; spring is expected to be coming with a rush ожидается дружная весна; spring is coming/approaching (has come) весна идет (пришла); spring is over (flew by) весна прошла (пролетела)

USAGE: *see* **autumn**

squall [skwɔ:l] *n* шквал, шквалистый/порывистый ветер с дождем или снегом; rain squall шквал с дождем; thunder squall грозовой шквал; snow squall снежный буран; squall front шквальный фронт; squall weather штормовая погода; a squall of sleet snow (of rain) шквал мокрого снега (дождя)

*** I was overtaken by a squall of wind and rain. Настоящий шквал ветра и дождя налетел на меня.

square [skweə] I. *n* 1. площадь; an open (quiet) square открытая (тихая) площадь; Red Square Красная площадь; square for dancing танцевальная площадка; in the square на площади

2. квадрат; an exact square точный квадрат; a solid square куб; a number to a square возвести число в квадрат; the length of the side of a square длина стороны квадрата

*** The square of three is nine. Три в квадрате равно девяти.

USAGE: Названия площадей употр. без артикля: *in Red Square на Красной площади; in Trafalgar Square на Трафальгарской площади*.

square [skweə] II. *a* 1. квадратный; a square pyramid пирамида с квадратным основанием; a square box (metre) квадратный ящик (метр); a square room квадратная комната; square in shape квадратный по форме

*** Her shoes were square in the toes. На ней были туфли с квадратными носами.

2. честный, порядочный, прямой, справедливый; a square deal справедливое дело, честная сделка; square in games честный в играх; square of smb честно/порядочно с чьей-л. стороны

*** He was quite square with me. Он был совершенно честен со мной. It wouldn't be square to him to refuse him our help. По отношению к нему было бы непорядочно отказать ему в помощи.

3. ровный, вровень (*с чем-л.*)

*** The picture is not square with the ceiling. Картина висит криво.

4. ничейный, равный; all square at two-two ничья — два : два

squeeze [skwi:z] *v* сжимать, стискивать, выжимать; to squeeze a lemon выжимать лимон; to squeeze water out of a towel выжимать полотенце; to squeeze cream from a tube выжимать крем из тюбика

*** I squeezed my finger in the door. Я прищемил дверью палец.

stadium ['steɪdɪəm] *n* стадион; baseball stadium бейсбольный стадион, поле для игры в бейсбол; football stadium футбольный стадион; Olympic stadium олимпийский стадион; to build a stadium построить стадион; to crowd/to fill/to jam/to pack a stadium заполнять стадион; to empty a stadium очищать/освобождать стадион (*от людей*); a stadium empties (fills) стадион пустеет (заполняется)

staff [stɑ:f] *n* штат (служащих), служебный персонал, личный состав, кадры; skeleton staff немногие/основные сотрудники; administrative staff административный персонал; coaching staff команда тренеров; newspaper staff сотрудники газеты; editorial staff сотрудники редакции, редакция, редакционная коллегия, редколлегия; hospital/medical staff медперсонал; nursing staff медсестринский состав, средний медицинский персонал; office staff служащие офиса; special staff технический персонал, выполняющий специальные задания; teaching staff учителя, штат преподавателей, профессорско-преподавательский состав; staff shortage нехватка персонала/работников; the staff of the firm персонал/штат фирмы; a member of the staff штатный сотрудник; to fill up staff vacancies комплектовать штат; to reduce the staff уменьшить штат, сократить коллектив служащих

*** She joined the staff as an editor. Она стала работать редактором.

USAGE: (1.) Сущ. ***staff*** как собирательное может употр. с гл. в ед. и мн. ч. (*но чаще используется форма мн. ч.*): *The staff was/were very helpful. Весь персонал оказывал всемерную помощь.*

(2.) Русские *штатный работник*, *быть в штате* соответствуют в англ. языке сочетанию ***a member of staff*** (*без артикля*).

stage [steɪʤ] *n* 1. стадия, этап, период, ступень, уровень, фаза; an important (initial, critical, experimental, intermediate, analytic, uncertain) stage важный (начальный, критический, экспериментальный, промежуточный, аналитический, неопределенный) этап; a probationary stage испытательный срок; the beginning/opening (closing) stage начальная (заключительная) стадия; a planning (working, maturing) stage уровень планирования (разработки, созревания); a convalescent stage стадия выздоровления; a transitionary (later, preliminary, successive, undeveloped) stage переходный (последующий, предварительный, последовательный, неразвитой) период; a critical (infectious, crucial, painful) stage крити-

ческий (заразный, решающий, болезненный) период; a formative stage стадия формирования; a junior (elementary, middle, senior, advanced) stage of learning/teaching начальная (элементарная, средняя, старшая, продвинутая) ступень обучения; a three stage rocket трехступенчатая ракета; an advanced stage of consumption запущенная форма чахотки; an acute (a serious) stage of disease острый (серьезный) период болезни; a curable (an incurable) stage of disease излечимая (неизлечимая) стадия болезни; the stage of arguing for and against стадия обсуждения/взвешивания доводов за и против; a long stage of inactivity долгий период бездействия; various (all) stages of growth разные (все) стадии/фазы роста; another (the next, the major) stage in the process другой (следующий, основной) этап процесса; stages in a person's life (in the social evolution of all races) период в жизни человечества (в общественном развитиии всех рас); the stage of action (of one's activities) этап действия (чьей-л. деятельности); gradual development by stages постепенное/поэтапное развитие; disarmament by stages поэтапное разоружение; in the first (in the last, in the early) stage в первой (в последней, на ранней) стадии, на первом (на последнем, на раннем) этапе; at various stages of growth на разных фазах/стадиях роста; at the present advanced stage of our knowledge на современном продвинутом этапе наших знаний; at an early stage of our history в раннем периоде нашей истории; during the early stage of life в начале развития жизни; to be in the laboratory (trial, discussion) stage находиться/быть на уровне лабораторных исследований (испытаний, обсуждения); to be out of planning stage период планирования завершен; to bring the invention to the commercial stage довести свое изобретение до коммерческой реализации; to enter a new/fresh (wider, final, tragic) stage вступить в новую/свежую (более широкую, последнюю, трагическую) фазу; to go through the work by stages выполнять работу постепенно/поэтапно; to learn the language (to train your willpower) in easy stages учить язык (тренировать волю) не спеша/постепенно; to operate on the patient in the acute stage оперировать больного в период обострения; to reach the stage of considerable skill достигнуть значительного мастерства; to reach the committee stage дойти до обсуждения в комитете; to reach a new stage отмечать новый этап; to recognize the disease in its early and curable stage распознать болезнь в начальной и излечимой стадии; to travel (to move) by easy stages путешествовать (двигаться) с частыми остановками/не спеша

*** Short cuts at this stage can be costly. Экономия на этом этапе может дорого обойтись. Things reached a critical stage. Положение дел достигло критической точки. The financial trouble reached an acute stage. Финансовые трудности резко обострились.

2. сцена, эстрада, подмостки, помост; a large (small, well-lighted, domestic, badly-lighted, gloomy) stage большая (маленькая, хорошо освещенная, домашняя, плохо освещенная, темная) сцена; a well-set stage сцена с хорошими/хорошо подготовленными декорациями; a high (low, temporary) stage высокие (низкие, временные) подмостки, высокая (низкая, временная) платформа/эстрада; an enormous stage огромная сцена/платформа, огромный помост; a revolving (sliding, sinking) stage вращающаяся (скользящая, опускающаяся) сцена; stage floor пол сцены; stage door артистический вход; the front of the stage авансцена; the

slide on the stage скользящая часть сцены; to build/to put up/to set up a stage построить подмостки, сделать помост; to clear the stage for action освободить сцену для действия; to have seats not far from (to the left of) the stage иметь места недалеко от (с левой стороны) сцены; to jump on the stage вскочить/прыгнуть/взобраться на сцену; to light (to darken) the stage осветить (затемнить) сцену; to quit/to leave the political stage уйти из политической жизни, бросить политическую деятельность; to serve for (as) a stage служить сценой; to set the stage for the next scene подготовить сцену/декорации для следующей картины; to turn one's eyes on the stage перевести взгляд на сцену; to walk out on the stage выйти на сцену; a stage set for an indoor scene (for a show down) на сцене декорации для картины в доме (для заключительной картины)

*** The actor was on the stage for most of the play. Актер почти весь спектакль не сходил со сцены. We are on stage most of the time. Мы почти все время на виду. All the world is a stage. Весь мир – театральная сцена.

3. театр, театральная деятельность, сцена; the English (Russian) stage английский (русский) театр, английская (русская) сцена, драматическое искусство Англии (России); the European political stage расстановка политических сил в Европе; stage directions (tricks, efforts) сценические ремарки (эффекты, усилия); a stage production театральная постановка; a stage whisper театральный/громкий шопот; stage manager (critic, designer) режиссер (критик, декоратор); stage business театральное дело; stage fright страх перед публикой, волнение перед выходом на сцену; stage fever непреодолимая тяга к театру; stage right право на постановку пьесы; one of the best actresses on the modern stage одна из лучших актрис современного театра; her success on the Parisian stage ее успех на парижской сцене; to act/to appear on the stage выступать/играть на сцене; to adapt (to arrange) a story (novel) for the stage переделать рассказ (новеллу) в пьесу (сделать инсценировку рассказа (новеллы); to do many parts on the stage сыграть на сцене много ролей; to go on the stage пойти в актеры/на сцену; to go off (to retire from) the stage уйти (сойти) со сцены; to hold the stage быть в центре внимания на сцене; to write for the stage писать для сцены, быть драматургом

*** The play was first given on this stage. Пьеса была впервые поставлена на этой сцене. Off the stage she was an ordinary woman. Вне сцены она была обыкновенной женщиной.

stain [steɪn] *n* пятно; a stubborn stain пятно, которое трудно удалить; a slight stain небольшое пятно/пятнышко; an ink (a blood) stain чернильное (кровяное) пятно; to remove (to wash off) stains from one's coat свести (смыть) пятна с пальто; to leave stains on smth оставить/посадить пятна на чем-л.

staircase ['steəkeɪs] *n* лестница, пролет лестницы, лестничный марш; a circular/winding/corkscrew/spiral staircase винтовая лестница; a main/principal staircase парадная лестница; a wooden staircase деревянная лестница; a staircase of twelve steps лестница из двенадцати ступенек

USAGE: Сущ. ***staircase*** обозначает все лестничное устройство целиком – с перилами от низа и до верха здания.

stairs [steəz] *n* (*обыкн. pl*) лестница, ступеньки; the top (bottom) of the stairs верх (низ) лестницы; at the top (at the bottom) of the stairs наверху (внизу) лестницы; to go up (down) the stairs подниматься (спускаться) по ступенькам/по лестнице

CHOICE OF WORDS: Сущ. ***stairs*** обозначает лестницу как часть здания. Русские сущ. *ступени*, *ступеньки* соответствуют англ. слову ***steps***: *a few steps led to the veranda несколько ступеней вели на веранду.* Русскому сущ. *лестница-стремянка* соответствует англ. ***ladder***: *He leaned the ladder against the wall. Он прислонил/поставил лестницу к стене.*

stamp [stæmp] *n* марка; airmail (commemorative) stamp марка для авиаотправлений (в честь памятного события); postage stamp почтовая марка; revenue stamp гербовая марка; stamp album кляссер; book of stamps альбом с марками; to cancel a stamp гасить/погашать марку; to lick (to moisten) a stamp облизнуть (смочить) марку; to issue a stamp выпускать марку; to put/to stick a stamp on the envelope клеить/наклеивать марку на конверт

*** The post office has issued a new commemorative stamp. Почта выпустила новую памятную марку.

stand [stænd] I. *n* 1. ларек, киоск, прилавок, палатка, стенд, отдел; fruit stand фруктовый ларек, фруктовая палатка; hot-dog stand палатка, где продаются хот-доги; newsstand газетный киоск; vegetable stand овощной киоск; small wares stand отдел штучных товаров; grocery stand отдел бакалейных товаров; information stand справочный отдел

2. подставка, стойка; a towel stand вешалка для полотенец; coat-and-hat stand вешалка (*стоячая*)

stand [stænd] II. *v* (**stood**) 1. стоять; to stand still (silent, straight) стоять тихо (молчаливо/в молчании, прямо); to stand aside стоять в стороне, отойти в сторону

*** The house stands near the river. Дом стоит около реки.

2. (*обыкн. в отриц. предложениях*) выдерживать, выносить, терпеть; to stand the crisis вынести кризис

*** I cannot stand him. Я не терплю его. I cannot stand the noise of the pub. Я не выношу шума в этом пабе.

star [stɑ:] *n* 1. звезда; an evening (distant, large) star вечерняя (далекая, крупная) звезда; a bright (dull, morning) star яркая (тусклая, утренняя) звезда; a little star звездочка; a falling/shooting star метеор, падающая звезда; fixed stars неподвижные звезды; the Polar/North star Полярная звезда; widely-spaced stars редкие звезды; to go by stars идти/ориентироваться по звездам; stars come out (shine, lit up) into the sky звезды высыпают (горят, зажигаются) в небе; stars fade away (twinkle, shine, sparkle) звезды гаснут (мерцают, сверкают, светят)

*** The sky is studded with stars. Небо усеяно звездами.

2. актер, актриса, звезда; a cinema (theatre) star звезда кино (театра)

stare [steə] *v* пристально смотреть, уставиться; to stare at smb, smth смотреть в упор на кого-л., что-л.; to stare into the fire (into the water, into the distance) смотреть на огонь (в воду, вдаль); to stare smb in the face (in the eyes) смотреть кому-л. прямо в лицо (в глаза)

start [stɑ:t] I. *n* 1. старт, начало; a promising (hopeful, good, bad) start многообещающее (обнадеживающее, хорошее, плохое) начало; a fitful (reluctant) start начать делать что-л. порывисто (неохотно); a theatrical start показное/напыщенное начало, начало театральной карьеры; a false start фальстарт, неудачное начало; the start of the film (of the police inquiries, of investigation) начало фильма (полицейского расследования, исследования); soon after the start of the match (war) вскоре после начала матча (войны); inspite of a late start несмотря на то, что мы поздно вышли/тронулись в путь/начали; from/at the very start с самого начала; at the start of the century (of the tax year) в начале века (налогового года); from start to finish с начала до конца; for a start для начала; to advance by leaps and starts продвигаться вперед рывками; to get a start in life начать карьеру; to give the engine a start запустить мотор; to give smb a good/fresh start помочь кому-л. стать на ноги; to give a fresh/new start on the problem снова/еще раз взяться за решение проблемы; to give a right start in learning дать с самого начала правильное направление обучению; to give a kite a start запустить бумажный змей; to make a start начать; to make an early (a late) start выйти в путь рано (поздно); to make a fresh start начать заново; to make a start in the morning тронуться в путь утром; to try a new start сделать еще одну попытку, еще раз начать сначала; to work by fits/by stops and starts работать урывками/бессистемно/не систематически

*** After a few false starts the business got going. После нескольких неудачных попыток дело пошло. His father gave him a start in business. Отец помог ему начать дело. He got his start as a reporter. Он начал свою карьеру как газетный репортер.

2. испуг, дрожь; to give a sudden (involuntary, convulsive, slight, guilty, terrified) start неожиданно (невольно, судорожно, слегка, виновато, испуганно) вздрогнуть; to give smb a start напугать кого-л. так, что тот вздрогнул, испугать кого-л.; to give a start of surprise/astonishment вздрогнуть от удивления; to spring up with a start вздрогнуть и внезапно подскочить; to wake with a start вздрогнуть и проснуться

3. преимущество, фора, выигрыш; a flying (running, swimming) start преимущество в начале полета (бега, заплыва); to gain a start добиться преимущества/форы; to have/to get a good start of one's competitors (pursuers) иметь большое преимущество перед своими соперниками (преследователями); to have/to get a start of one's rivals опередить своих соперников, получить преимущество перед своими соперниками; to get a five minutes' start получить фору в пять минут; to give smb fifty yards start дать кому-л. пятьдесят ярдов форы; to give smb a start of ten minutes (of two metres) дать кому-л. десять минут форы (преимущество в два метра)

*** They didn't give me much/any start. Они не дали мне никакого преимущества. The thieves had a three days' start and their track will be hard for

the police to follow. У воров было преимущество в три дня, и полиции будет трудно напасть на их след.

start [stɑ:t] II. *v* 1. начинать, приступать; to start a story начать рассказ; to start one's work приступить к работе; to start to do/doing smth начать что-л. делать

2. начинаться; a fire (game) starts пожар (игра) начинается; the lesson started with questions урок начался с вопросов

3. отправляться, пускаться в путь; to start at once (in the morning) выйти/тронуться в путь сейчас же (утром); to start for home (the mountains) отправиться/пойти домой (в горы)

*** He had another ten minutes before the train started. У него было еще десять минут до отхода поезда.

state [steɪt] I. *n* государство, штат, страна, режим; a friendly (enemy, independent) state дружеское/дружественное (вражеское/враждебное, независимое) государство; a constitutional (secular, democratic, federal, totalitarian, modern) state конституционное (светское, демократическое, федеральное, тоталитарное, современное) государство; a sovereign state суверенное государство; a member state государство – член какой-л. организации; a buffer (puppet) state буферное (марионеточное) государство; a client state зависимое государство, сателлит; garrison state военная диктатура, военный режим; police state полицейский режим; a maritime state морская держава; a royal state королевство; the Atlantic (Arab) states атлантические (арабские) государства; western (central) states западные (центральные) штаты; free states свободные штаты; a welfare state государство с развитой системой социального обеспечения; slave states рабовладельческие штаты; every civilized state каждое цивилизованное государство; a highly armed state хорошо вооруженное государство; the United States Соединенные Штаты Америки; state secrets (boundaries, interests) государственные тайны (границы, интересы); state banks (institutions, universities) государственные банки (институты, университеты); a state flag (treaty, control) государственный флаг (договор, контроль); a state police (religion, prison) государственная полиция (религия, тюрьма); a state prisoner политический заключенный, государственный преступник; state property государственное/казенное имущество; state documents документы государственной важности; the State Department Государственный Департамент (*США*), Министерство иностранных дел (*США*); State Secretary Государственный Секретарь (*США*); State law закон штата; State legislature законодательная власть государства/штата; States' rights установленные Конституцией права отдельных штатов; state's attorney прокурор штата; the states of Europe европейские государства; a state within a state государство в государстве; the states of the US штаты США; the State of Texas штат Техас; all the principal states of the world все основные страны/государства мира; a member state of the UN государство – член ООН; the security of the state безопасность государства; the services of the state государственные службы; the powers of the state государственная власть; affairs/matters of state государственные дела; different ideas of the state разные представления о государстве; ministers

(officers) of the state государственные министры (чиновники); heads of the states главы государств; offences against the state преступления против государства; for reasons of state по государственным соображениям; to build a model state создать идеальное государство; to establish/to set up/to found a state создать/основать государство; to rule (to govern) a state править (управлять) государством; to separate Church and State отделить церковь от государства; to weaken (to strengthen, to defend, to betray) the state ослабить (усилить, защищать, предавать) государство

*** Our railroads are owned by the state. Наши железные дороги находятся в собственности государства.

state [steɪt] II. *n* состояние, положение, уровень; a depressed (excited, weakened) state подавленное (возбужденное, ослабленное) состояние; a solid (liquid, gaseous) state твердое (жидкое, газообразное) состояние; a natural (normal, transitional) state естественное (нормальное, переходное) состояние; a delicate state of health хрупкое здоровье; a general state of health общее физическое состояние; the present/current state of things существующее положение вещей; an alarming state of things тревожное положение дел; a discouraging state of affairs расхолаживающее положение вещей; a cheerful state of mind радостное настроение, светлое душевное состояние; the state of the nation (of the country, of the building) состояние нации (страны, здания); the previous state of existence предшествующая форма существования; the state of weather (of relations between the two countries, of art, of our knowledge of the solar system, of law, of public opinion) состояние погоды (отношений между этими двумя странами, искусства, наших знаний о солнечной системе, закона, общественного мнения); a state of complete safety (of extreme anxiety, of unstable equilibrium) состояние полной безопасности (величайшего беспокойства, неустойчивого равновесия); a high state of indignation крайнее возмущение; the crucial state of the world food problem критическое положение с продуктами питания во всем мире; a high (backward, advanced) state of civilization высокая (низкая, развитая) ступень цивилизации; a grave (sad, deplorable, better) state of things/of affairs тревожное/тяжелое (печальное, плачевное, лучшее) положение дел; a body in a state of rest тело в состоянии покоя; people in every state of life люди разного общественного положения/разных сословий; a man of humble (low) state человек простого (низкого) сословия/скромного (низкого) положения; people of high state видные люди общества, люди, занимающие высокое положение в обществе; water in its frozen state вода в замерзшем состоянии; in a transition state в переходном состоянии; in a good (bad, excellent, poor, feverish, semiconscious, highly nervous) state в хорошем (плохом, прекрасном, неважном, лихорадочном, полусознательном, нервном) состоянии; in a married (single) state в женатом/замужнем (неженатом/незамужнем) положении; in this state of affairs при таком положении дел; in a state of war (of peace, of weightlessness) в состоянии войны (мира, невесомости); in an advanced state of decomposition (of decay) в значительной степени разложения (распада); in a constant/continual state of change в постоянном изменении; in a state of intoxication (of uncertainty, of panic, of shock, of fear, of confusion, of chaos, of discontent,

of excitement, of anxiety) в состоянии опьянения (неуверенности, паники, шока, страха, смущения, хаоса, недовольства, возбуждения, беспокойства); to be in a great state about this event сильно расстроиться/разволноваться по поводу этого события; to declare (to call off) a state of emergency объявлять (отменять) чрезвычайное положение; to live in great state жить роскошно/на широкую ногу; to pass from one state into another переходить из одного состояния в другое; to pass into a chronic state перейти в хроническое состояние, стать хроником; to put/to throw smb into a state of anxiety привести кого-л. в волнение/беспокойство; to put smb into a state of agitation разволновать кого-л.; to restore the house to its original state восстановить первоначальное состояние дома; to slide into a state of forgetfulness впадать в состояние забывчивости; to work oneself into an awful state страшно взвинтить себя

*** You can't leave the room in this state. Нельзя оставлять комнату в таком виде. He is not in a fit state to travel. Его состояние не позволяет ему путешествовать.

state [steɪt] III. *a* торжественный, парадный; a state visit официальный визит; a state reception (ball) торжественный прием (бал); a state banquet торжественный банкет; a state occasion событие государственной важности; state apartments парадные покои; state room кают-компания; state robe мантия, официальная одежда; to arrive in a great state прибывать с большой помпой/торжественно/важно

statement ['steɪtmənt] *n* 1. заявление, утверждение; an official (contradictory, groundless, public, tentative, vague, trite, fake) statement официальное (противоречивое, необоснованное, публичное, предварительное, туманное, избитое, сфабрикованное) заявление; an oral (unfounded, unsupported, emphatic, unproved, explicit, irrefutable) statement устное (необоснованное, ничем не поддержанное, настоятельное, недоказанное, ясное, неопровержимое) заявление; a misleading statement заявление, вводящее в заблуждение; a government (key, matter of fact) statement правительственное (ключевое, фактическое) заявление; a policy statement заявление о проводимой политике; a hearsay statement заявление/утверждение, сделанное по слухам; a distorted statement искаженное утверждение; a sworn statement заявление/показание, данное под присягой; a brief/short/terse statement краткое заявление; a clear statement ясная формулировка; a false statement ложное заявление/свидетельство; a rash statement опрометчивое заявление, необдуманное высказывание; a written statement письменное заявление; a statement of disagreement протокол разногласий; the truth of the statement истинность/правильность заявления; a statement of an appeal формулировка обращения/заявления; as shown in the statement как указано в заявлении; according to his own statement по его собственному утверждению; to believe the witness' statement верить показаниям свидетеля; to disprove the statement доказать неправильность заявления; to examine (to sign, to reject, to discuss) the statement рассматривать (подписывать, отклонять, обсуждать) заявление; to explain (to confirm, to withdraw/to take back) one's statement разъяснить (подтвердить, взять обратно) свое заявле-

ние; to give out the following written statement выступать со следующим письменным заявлением; to go into (to check upon) smb's statement тщательно изучить (проверить) чье-л. заявление; to make a positive statement с уверенностью заявлять; to make a statement to the press делать заявление в прессе/для прессы; to make false statements давать ложные показания; to make an opening statement сделать вступительное/открытое заявление; to publish (to quote, to issue/to give out, to modify, to verify, to deny, to amend) the/a statement опубликовать (цитировать, выпустить, видоизменить, проверить, отрицать/опровергать, внести поправки в) заявление; to set forth a clear statement of policy четко сформулировать политический курс; to shape (to draft, to prepare, to draw up) a statement сформулировать (составить, подготовить, написать) заявление; to take smb's statement on trust принимать чье-л. заявление на веру; returning to your previous statement возвращаясь к вашему предыдущему заявлению; the statement gives exact information в заявлении содержатся точные данные

*** She has issued a statement that she intends to be a candidate. Она заявила, что собирается выставлять свою кандидатуру. This statement was inexact. Это было ошибочное утверждение. The two statements do not agree. Эти два заявления противоречат друг другу.

2. описание, изложение; a bank (a financial) statement выписка из банковского (финансового) счета; a clear (true, frank, moderate, remarkable/graphic, plausible, humorous, sensible, legible) statement of the case ясное (правильное, откровенное, спокойное, замечательное/яркое, правдоподобное, юмористическое, разумное, четкое) изложение дела; a correct statement of financial condition справка об истинном финансовом положении; a statement of conclusions arrived at (of grounds, of reasons, of their aims, of the theory, of their policy) изложение/перечень принятых решений (оснований, причин, их целей, теории, их политики); a statement of/for the defence (of/for the prosecution) изложение дела защитой (обвинением); a statement of service послужной список; a statement of equipment инвентарная ведомость; a statement of accounts финансовый отчет; to ask the manager to send a statement of my account попросить управляющего прислать справку о состоянии моего счета; to give a complete and unbiased statement of facts дать полное и непредвзятое описание фактов; to give a detailed and impartial statement of the situation дать детальное и беспристрастное описание сложившегося положения; to make up a full statement of expenses (of costs, of measurements) составить полный отчет расходов (цен, замеров); to send a monthly (full, general) statement посылать ежемесячную (полную, общую) выписку из финансового счета; the statement of the idea helps me to remember it формулировка идеи способствует ее запоминанию

*** The matter requires a clearer statement. Вопрос требует более ясной формулировки. It was a simple statement of facts without any colouring. Это было простым изложением/перечислением фактов без всяких прикрас.

station ['steɪʃ(ə)n] *n* 1. вокзал, железнодорожная станция, пункт, остановка; a small (local, central, main, new, noisy) station маленькая (местная, центральная, главная, новая, шумная) станция; a railway/railroad

station железнодорожный вокзал; a through station сквозная станция, станция, на которой поезд не останавливается; a country station пригородная остановка, деревенская станция; a crowded station оживленная станция; a wayside station полустанок, остановка по требованию; an intermediate (a convenient) station транзитная (удобная) станция; a bus station автобусная станция; a passage (freight/goods) station пассажирская (товарная) станция; a half-way station остановка на полпути; avia(tion) station авиавокзал; a deserted station пустынная/заброшенная станция; station clock железнодорожные часы; a station master начальник станции/вокзала; station yard железнодорожные/станционные пути; station house здание вокзала; the station of departure пункт отправления; at a small (local, central) station на маленькой (местной, центральной) станции; to come from the station приехать с вокзала; to get off the train (to change, to meet) at the next station сойти с поезда (сделать пересадку, встретиться) на следующей остановке/станции; to go to the station поехать на вокзал; to leave smth at the station забыть/оставить что-л. на вокзале/на станции; to make for the station направиться к вокзалу; to pass (to leave, to reach) station проезжать мимо (отходить от, доезжать до) станции; to remain at the station оставаться на вокзале; to set smb down at the station довезти кого-л. до вокзала; to drop smb at the station высадить кого-л. на вокзале; to take/to drive (to guide/to direct) smb to the station отвозить кого-л. (направлять кого-л./указывать кому-л. дорогу) на вокзал

*** Businessmen stream into one of Tokyo's main train stations. Поток деловых людей направляется на один из главных железнодорожных вокзалов Токио. The station is closed to civilians. Вокзал закрыт для гражданского населения.

2. база, пункт, станция, пост, порт приписки, застава; a space (television) station космическая (телевизионная) станция; a wireless/radio station радиостанция; a service station станция техобслуживания; a nuclear station атомная станция; coaling station угольная станция/база; an experiment(al) station опытная станция; a biological (postal, arctic, research, fire, field) station биологическая (почтовая, арктическая, исследовательская, пожарная, полевая) станция; an (electric) power station электростанция; an ambulance/a first-aid station станция скорой помощи; a filling/petrol station заправочная станция, бензоколонка; a police station полицейский участок, отделение полиции; a naval (military, the air force) station военно-морская (военная, авиационная) база; a coast-guard station пост береговой охраны, морской пограничный пост/гарнизон/береговой патруль; a battle station боевой пост; a signal station сигнальный пункт; a radar station радарный пункт, радиолокационная станция; a frontier station пограничный пункт, пограничная застава; a lifeboat station спасательная станция; a pay station телефон-автомат, телефонный переговорный пункт; a broadcasting station радиовещательная станция; a weather station метеостанция; a recruiting station призывной пункт; a dressing station перевязочный пункт; a gas(-fueling) station газозаправочная станция; a repeater station ретрансляционная станция; a tracking (listening-in) station станция слежения (прослушивания); a radio intercepting station станция перехвата; a feeding station пунк пита-

ния; a regulating (distributing) station контрольный (распределительный) пункт; a polling station избирательный участок; a bathing station купальня; station hospital гарнизонный госпиталь; station designator позывные радиостанции; a station for observation станция наблюдения; to direct the aerial toward a station настроиться на станцию/на волну станции; to fix up (to install) a wireless station смонтировать (установить) радиостанцию; to hear many foreign stations on this radio слушать по этому радио много иностранных станций; to take smb to the police station отвести кого-л. в полицию

*** What stations can you get on your radio? Какие станции принимает ваш приемник? I'm calling from a pay station. Я звоню из автомата. The army is at action station. Армия приведена в боевую готовность.

3. общественное положение; social station общественное положение; station wagon машина «универсал», многоместный автомобиль, автофургон; men of high station высокопоставленные люди; a young man of humble (important, good, exalted) station молодой человек, занимающий скромное (важное, хорошее, высокое) положение в обществе; people in all stations of life люди на всех ступенях общественной лестницы/всех рангов и званий; to know (to keep) one's station знать (сохранять) свое место в обществе; to occupy/to be in an enviable station in society занимать завидное положение в обществе; to take up/to occupy a convenient station занять удобную позицию; to take one's station at the corner (near the gate) занять свой пост/свое место на углу (недалеко от входа); take your stations! стать по местам!; the obligations (the duties, the responsibilities) of smb's rank and station обязательства, накладываемые (долг, накладываемый, ответственность, накладываемая) чьим-л. званием и положением; whatever one's station in life may be каково бы ни было чье-л. социальное положение

*** What is her station in life/in society? Каков ее статус?/Какое она занимает положение?

statue ['stætʃu:] *n* статуя, памятник, монумент, изваяние; an equestrian statue конная статуя; a gold (silver, marble) statue золотая (серебряная, мраморная) статуя; to make a statue in marble делать статую из мрамора; to carve a statue вырезать статую (*из дерева или кости*), высекать статую (*из камня*); to sculpt a statue ваять статую; to cast a statue in bronze отливать статую из бронзы; to unveil a statue торжественно открывать памятник

stay [steɪ] *v* оставаться, останавливаться; to stay at home (at some place) оставаться дома (где-л.); to stay somewhere for some time оставаться/жить где-л. некоторое время; to stay with smb оставаться/жить/остановиться у кого-л.; to stay to dinner (to tea, to supper) оставаться к обеду (к чаю, к ужину)

CHOICE OF WORDS: *see* **leave** II

steady ['stedɪ] *a* 1. устойчивый, твердый, крепкий; a steady table (chair) устойчивый/прочный стол (стул); a steady ladder устойчивая/прочная стремянка; a steady platform прочная трибуна, прочный помост; a

steady foundation прочное основание; a steady support прочная поддержка; a steady hand твердая рука; steady nerves крепкие нервы; to be not steady on one's legs/feet нетвердо стоять на ногах; to hold/to keep the candle steady держать свечу прямо/ровно; to make smth steady укреплять что-л.; to make the table steady укрепить стол (*чтобы не шатался*)

*** He made the table steady with a piece of cardboard. Он укрепил стол, подложив кусок картона. The job needs steady hands (nerves). Для этой работы нужна твердая рука (крепкие нервы).

2. постоянный, неуклонный; a steady growth (improvement, increase, decline) in industry неуклонный/постоянный рост (постоянное улучшение, увеличение, постоянный спад) в промышленности; a steady control постоянный/твердый контроль; steady prices устойчивые цены; a steady rise (fall) равномерный/постепенный подъем (спуск); a steady man положительный/уравновешенный человек; a steady friend надежный друг; steady light равномерное освещение; a steady image устойчивое изображение, устойчивый кинокадр; steady in one's purpose твердо добиваться своей цели; steady in its progress (growth, in improvement) неуклонно развиваться (расти, улучшаться); to be steady in one's habits не изменять своим привычкам; to get steady encouragement/support получать постоянную поддержку; to have a steady job (income) иметь постоянную работу (постоянный доход); to keep up a steady speed ехать с одинаковой скоростью; to live a steady life вести размеренную жизнь; to meet with a steady opposition встретить неуклонное/твердое сопротивление; a steady east wind is blowing дует ровный восточный ветер

steam [sti:m] *n* пар; saturated steam насыщенный пар; wet steam влажный пар; steam condenses пар конденсируется; full of steam полный пара; to be driven by steam приводиться в движение/двигаться паром; to emit (to produce) steam выпускать (генерировать) пар

steamer ['sti:mə] *n* пароход; a cargo steamer грузовой пароход; a paddle-steamer колесный пароход; a passenger steamer пассажирский пароход; an ocean-going steamer океанский пароход/лайнер; incoming and outcoming steamers приходящие и уходящие пароходы; the lights of a steamer огни парохода; by steamer пароходом; to take/to embark on a steamer сесть на пароход; to go by steamer плыть пароходом; to pile up the steamer on the sands посадить пароход на мель

*** The steamer passed the Dardanelles. Пароход прошел Дарданеллы. This steamer calls at Havre. Этот пароход заходит в Гавр.

USAGE: *see* **boat**

steel [sti:l] *n* сталь; bar steel брусковая сталь; ingot steel литая сталь; sheet/slab steel листовая сталь; stainless steel нержавеющая сталь; a strip of steel лист стали; to make (to produce, to temper) steel лить (производить, закалять) сталь; to have nerves of steel иметь стальные нервы

step [step] I. *n* 1. шаг; quick (slow, soft, small, long, even, timid, weary, feeble, restless, graceful) steps быстрые (медленные, тихие, мелкие, длинные, ровные, неслышные, усталые, нетвердые, беспокойные, граци-

озные) шаги; muffled (hurried) steps приглушенные (поспешные) шаги; mincing (stumbling, trembling, crunching, dragging, tottering, reeling) steps семенящие (спотыкающиеся, дрожащие, скрипучие, шаркающие, шатающиеся, ковыляющие) шаги; a step forward (backward, further) шаг вперед (назад, дальше); step by step шаг за шагом, постепенно; a few steps from here в нескольких шагах отсюда; every step of the way каждый шаг пути; at every/each step на каждом шагу, с каждым шагом; with stealthy steps крадучись; in step в ногу; out of step не в ногу; to advance in long steps продвигаться вперед большими шагами; to be three steps away from smb быть в трех шагах от кого-л.; to be in step with others идти в ногу с остальными; to be out of step with the times отставать от жизни, идти не в ногу со временем; to break step идти не в ногу, сбиться с шага; to change step сменить ногу; to follow in smb's steps идти по чьим-л. стопам; to double upon one's steps идти обратно по своим собственным следам; to fall into step пойти в ногу; to go another step пройти еще один шаг; to go a few steps сделать несколько шагов; to hear soft steps on the stairs услышать тихие шаги на лестнице; to keep step идти в ногу, держать шаг; to lose step сбиться с шага; to make a step toward smb сделать шаг по направлению к кому-л.; to make a false step оступиться; to make a step aside посторониться; to make a step to the side (in his direction) сделать шаг в сторону (в его направлении); to miss one's step оступиться (*на лестнице*); to make steps in the right direction идти по правильному пути; to march in step with the music маршировать под музыку/в такт музыке; to pick one's steps ступать очень осторожно, тщательно выбирать дорогу; to quicken one's steps ускорить шаги; to slacken one's step замедлить шаг; to recognize smb's steps узнать чьи-л. шаги; to retrace one's steps вернуться/пойти назад; to see (to find, to notice) steps in the snow (in the mud, on the ground) увидеть (найти, заметить) следы на снегу (в грязи, на земле); not to stir a step не двигаться ни шагу; to take a step back(wards) (forward, aside) сделать шаг назад (вперед, в сторону); to take a few uncertain (some painful) steps сделать несколько неуверенных (болезненных) шагов; to take a step closer подойти на шаг поближе; to turn/to direct one's steps towards home (in his direction) направиться к дому (сделать шаг в его направлении); to walk with regular (brisk, quick, firm and steady, light) steps идти размеренным (бодрым, быстрым, твердым и размеренным, легким) шагом; to walk two steps ahead of the rest of the group идти на два шага впереди всей группы

*** It is only a short step from here to the station. До станции отсюда рукой подать. It is a good step to the river. До реки не так уж близко. Each step was an effort. Каждый шаг стоил больших усилий.

2. походка, поступь, па (*в танце*); a light (heavy, stiff, jerky) step легкая (тяжелая, скованная, неровная) походка; a stately step величавая походка/поступь; a double (a fast) step двойной (быстрый) шаг (*в танце*); a gliding step скользящее па; a polka (waltz) steps па польки (вальса); to know smb by his step (у)знать кого-л. по походке; to perform/to execute a step сделать па; to take some dance steps станцевать несколько па

*** She was heavy (light, firm) of step. У нее была тяжелая (легкая, твердая) походка. Her step was without its usual spring. В ее походке не было обычной упругости.

3. ступенька; stone (wooden, steep) steps каменные (деревянные, крутые) ступеньки; marble (iron) steps мраморные (железные) ступен(ьк)и; a flight of concrete steps марш бетонных ступеней; winding steps винтовая лестница, петляющие следы; the porch (verandah, church) steps ступеньки крылечка (веранды, церкви); up and down the steps вверх и вниз по лестнице/по ступенькам; the steps to the stage ступени, ведущие на сцену; the steps of the house лестница дома; a flight of steps лестничный марш; a ladder of fourteen steps стремянка, лесенка из четырнадцати перекладин; a pair of steps пара ступенек; a set of steps лесенка; on the top (bottom) step на верхней (нижней) ступеньке; to cut steps in the rock (in the ice) вырубать ступеньки в скале (во льду); to descent the steps спускаться по ступенькам; to go down/to take (to rise) one step at a time спускаться (подниматься) постепенно/ступенька за ступенькой; to pull smth, smb off the steps стянуть что-л., кого-л. со ступенек/с лестницы; to push smb from/off the steps столкнуть кого-л. со ступенек/с лестницы; to run down the steps сбежать по ступенькам; to fall down the steps упасть с лестницы; to sit on the top (on the bottom) step сидеть на верхней (на нижней) ступеньке; to slip down the step соскользнуть со ступеньки; to sweep (to clean) the steps подметать (чистить) ступеньки; to take a whole step (*в музыке*) взять на полный тон выше; to take two steps at a time прыгать через ступеньку

*** The steps are worn by many feet. Ступеньки стерлись от бесконечного хождения по ним. Mind the step outside the door. Осторожно, за дверью ступенька. Broad steps lead down into the garden. В сад вели широкие ступени.

4. мера, шаг, действие, поступок; an important (decisive, risky, dangerous, serious, careful, bold, historic, effective, definite) step важный (решающий, рискованный, опасный, серьезный, осторожный, смелый, исторический, эффективный, определенный) шаг/поступок; a rash (fatal, critical) step неосмотрительный (роковой, критический) поступок/шаг; preminary (diplomatic, preparatory, positive, wise, prudent) steps предварительные (дипломатические, подготовительные, решительные, мудрые, осторожные/осмотрительные) шаги; extreme (preventive, immediate, efficient, active, certain, practical, radical, logical) steps крайние (превентивные, непосредственные, действенные, активные, некоторые, практические, радикальные, логичные) меры; a concluding/parting step заключительная мера, заключительный шаг; an inevitable step in the evolution process неизбежный этап эволюционного процесса; chief steps in the argument основной ход доказательств; easy steps in the study простейшие ступени/шаги обучения; the first step to independence (to success, to peace, in the development of society, in the progress of science, towards knowledge, on the road to victory) первые шаги к независимости (к успеху, к миру, к развитию общества, по пути прогресса науки, к знанию, на пути к победе); to account for every step taken отчитываться за каждый шаг; to take steps to help smb (to settle the matter, to meet the demands) принимать меры для того, чтобы помочь кому-л. (урегулировать этот вопрос, выполнить эти требования); to make/to take a very foolish step очень глупо поступить; to take steps against attack (for the defence of the town, in this matter) принимать меры/предпринимать шаги против нападения (в защиту города, для решения этого вопроса); to

take practical (all the necessary, all possible, useful, constructive, the last desperate) steps предпринимать практические (все необходимые, все возможные, полезные, конструктивные, последние отчаянные) меры; to take advantage of every step forward использовать преимущества каждого шага вперед; to take steps to clarify the matter (to protect your home, to help them, to deal with the emergency, to meet the demands, to meet the situation) предпринять меры для разъяснения вопроса (для защиты своего дома, для помощи им, для того, чтобы справиться с чрезвычайным положением, для выполнения требований, для того, чтобы справиться с создавшимся положением); no further steps will be taken никаких дальнейших действий/мер предпринимать не будем; drastic steps are called for необходимы решительные меры

*** One false step will ruin everything. Один неверный шаг – и все пропало/все погубит. It was a difficult step for her to take. Для нее это был трудный шаг. It's the next-to-final step. Это предпоследняя мера.

step [step] II. *v* шагать, ступать, делать шаг/па (*в танце*); to step aside сделать шаг в сторону, посторониться; to step back отойти назад; to step forward шагнуть вперед; to step lightly легко ступать

*** Step aside! Посторонитесь! Step forward (backward)! Сделайте шаг вперед (назад)!

stew [stju:] I. *n* блюдо из тушеного мяса или рыбы (*обыкн. с овощами, рисом и т. п.*), жаркое; beef stew тушеная говядина; Irish stew тушеная баранина (*с луком, картофелем и густой подливкой*); mulligan stew блюдо из тушеного мяса и овощей; to make a good stew делать вкусное жаркое

stew [stvu:] II. *v* тушить(ся); stewed fruit компот; to stew meat (vegetables) тушить мясо (овощи); to stew smth slowly тушить что-л. на медленном огне

*** Stew the vegetables in the meat juice to make them tasty. Чтобы овощи были вкусными, потушите их в мясном соусе.

stick [stɪk] I. *n* палка, прут, трость, посох, клюка; a thick (thin, straight, heavy) stick толстая (тонкая, прямая, тяжелая) палка; a hockey stick хоккейная клюшка; to lean on a stick опираться на палку; to walk with a stick ходить с палкой

stick [stɪk] II. *v* (**stuck**) 1. втыкать, вонзать, насаживать; to stick a needle (knife) воткнуть иголку (нож)

*** He stuck his fork into a potato. Он воткнул вилку в картофелину. He stuck his hands into his pockets. Он засунул руки в карманы.

2. наклеивать, приклеивать, расклеивать; to stick a stamp (picture) on the envelope наклеить марку (картинку) на конверт; to stick the pieces (parts) together склеивать куски (части) вместе

*** I could not stick the envelope. У меня не получалось заклеить конверт.

3. склеиваться, приклеиваться; the stamp won't stick марка никак не приклеивается; the pages stuck together страницы склеились/слиплись

*** The piece stuck to my fingers. Кусочек пристал к моим пальцам.

4. застревать; to be stuck in a traffic jam застрять в автомобильной пробке

*** The key stuck in the lock. Ключ застрял в замке. A fishbone stuck in his throat. Рыбная косточка застряла у него в горле. The car stuck in the mud. Машина увязла в грязи.

5. не отступать, держаться вместе; to stick to one's word быть верным своему слову, не отступать от своего слова; to stick to one's story не отступать от своего рассказа; to stick to the point не отходить от темы; to stick together держаться вместе

6. торчать, высовывать(ся); to stick one's tongue out высунуть язык

*** The rock sticks out of the water. Скала выступает/торчит из воды.

stiff [stɪf] *a* 1. жесткий, негнущийся, тугой; a stiff paper (brush) жесткая бумага (кисть/щетка); a stiff cardboard твердый/жесткий картон; a stiff lock туго/плохо открывающийся замок; a stiff handle трудно поворачивающаяся ручка; a stiff door тугая дверь; stiff hinges тугие петли; a stiff collar жесткий воротничок; a stiff shirt-front крепко накрахмаленная манишка; stiff dough густое/крутое тесто; stiff wind сильный/прямой ветер; stiff gale сильная буря; a stiff drink крепкий (*алкогольный*) напиток; stiff prices устойчивые цены; to be stiff with cold (with fear) закоченеть от холода (застыть от страха); to beat the eggs until stiff взбить яйца до густой пены; to mix smth to a stiff paste размешивать что-л. до загустения

*** I have a stiff neck. У меня не поворачивается шея. The brush is too stiff to be of use. Кисть так засохла, что уже не годится. His muscles were stiff from overtraining. У него болели мышцы от излишней тренировки.

2. натянутый, холодный, сухой; a stiff smile натянутая улыбка; a stiff face напряженное/деревянное лицо; a stiff bow официальный поклон; to give smb a stiff reception оказать кому-л. сухой/холодный прием; to get a stiff reception быть холодно принятым; to give a stiff reply дать сухой/официальный ответ; to have a stiff manner вести себя официально/сухо; to write in a stiff style писать сухим/вымученным стилем

3. тяжелый, трудный; a stiff climb тяжелый подъем; a stiff examination трудный экзамен; a stiff job нелегкая работа; a stiff fight ожесточенная борьба; a stiff resistance упорное сопротивление; a stiff battle тяжелый бой; a stiff offensive мощное наступление; a stiff denial решительный отказ; a stiff subject to take трудный предмет, трудная тема

*** It is stiff reading. Это трудно читать. I had a stiff job to get this book. Мне пришлось немало потрудиться, чтобы достать эту книгу.

still [stɪl] I. *a* тихий, неподвижный, спокойный; still waters тихие воды; still air неподвижный воздух; a still night тихая ночь; to stand still замереть, стоять не двигаясь; to keep still не шуметь; to keep still about smth умалчивать о чем-л.; sit still! не шевелитесь!

*** The children sat still listening to the story. Дети сидели неподвижно и слушали рассказ. The child was playing still. Ребенок тихо играл в свои игрушки. They became still at the threat of punishment. Они притихли после угрозы наказания.

still [stɪl] II. *adv* 1. всё еще, еще, до сих пор

*** He is still here. Он все еще здесь. She still looks young. Она до сих пор молодо выглядит.

2. еще (*в сравнении*); still better (more) еще лучше (больше)

3. всё же, тем не менее, однако; still and all тем не менее

*** They still went there. Они все же пошли туда.

USAGE: Наречие ***still*** в разных своих значениях может занимать разное место в предложении; ***still*** 1 и 2 стоит перед основным гл., но после гл. ***to be*** и перед прил.: *She is still beautiful. Она все еще/по-прежнему красива. I still don't understand you. Я все еще вас не понимаю. He is still sleeping. Он все еще спит.* ***Still*** 3 употр. в начале предложения и передает значение противопоставления: *She has many faults. Still I love her. У нее много недостатков, и все же я ее люблю*. ***Still*** 3 употр., как правило, перед смысловым гл., где бы он ни стоял, и передает значение неточности, неопределенности действия в будущем: *The weather may still change. Погода может еще измениться*.

stir [stɜ:] *v* 1. шевелить, мешать, помешивать; to stir the tea (soup) помешивать чай (суп); to stir the fire ворошить угли/дрова; to keep stirring the soup till it boils помешивать суп, пока он не закипит

2. шевелиться; to stir in one's sleep шевелиться во сне; not to stir не шелохнуться

*** There was no wind, not a single leaf stirred. Ветра не было, и ни один листик не шелохнулся. There was a loud crack but he was so fast asleep that he even didn't stir. Раздался громкий треск, но он так крепко спал, что даже не шелохнулся.

stock [stɒk] *n* 1. запас, фонд; planned stocks плановые запасы; word stock основной запас слов; commodity stock товарные запасы; emergency stock неприкосновенный запас; a new (fresh, rich, good, large, small, potential) stock новые (свежие, богатые, хорошие, большие, небольшие, потенциальные) запасы; a limited stock of words ограниченный/небольшой запас слов; a stock of finished products запас готовой продукции; stocks on order (in reserve, for inspection) товары на заказ (в резерве, для контроля); to check the stock учитывать/контролировать запасы; to exhaust one's stock of patience исчерпать свое терпение; to have a rich stock of knowledge/of learning (of information on this subject) иметь богатые знания (богатую информацию по этому вопросу); to keep (to carry) a sufficient stock on hand иметь (держать) в наличии достаточный запас товаров; to lay in a stock of coal (of wood, of household and body linen, of books for the holidays) запастись углем (дровами, столовым и постельным бельем, чтивом на праздники); to lay in one's autumn stock сделать себе осенние запасы; to reduce (to renew, to exhaust, to replenish, to sell off, to sell out) one's stock(s) сократить (возобновить, исчерпать, восполнить, продать, распродать) свои запасы; coal (paper) stocks are low запасы угля (бумаги) кончаются

2. ассортимент; extensive (ample, excessive) stock широкий (богатый, чрезмерный) ассортимент; a stock account перечень товаров, имеющихся в ассортименте; a large stock of toys (of shoes, of wines, of cigarettes, of

hardware, of provision, of furniture, of goods for sale) большой ассортимент игрушек (обуви, вин, сигарет, скобяных изделий, продуктов, мебели, товаров для распродажи); to have an excellent selection in stock располагать прекрасным ассортиментом товаров

3. товар, инвентарь; dead stock затоваривание, мертвый запас; season stock сезонные товары; surplus stock излишек товаров; a stock on view товары/предметы, выставленные в витрине; the stocks in/on hand товарная наличность, товары, имеющиеся в наличии или на складе; the stock in trade товары, имеющиеся в продаже; delivery of stock доставка товаров; a list of items out of stock список распроданных товаров/товаров, не имеющихся на складе; a sale of dairy (up-to-date, valuable) stock распродажа молочных (современных, ценных) продуктов; to take stock of smth провести переучет/инвентаризацию чего-л.; to have goods in stock иметь товары на складе

4. (*обыкн. pl*) акции, ценные бумаги; registered (deposited) stocks именные (залоговые) акции; founder's stocks учредительские акции; preference stocks акции с фиксированным дивидендом, привилегированные акции; bank stocks банковские акции; bearer's stocks акции на предъявителя; government stocks государственные ценные бумаги/облигации; a joint stock акционерный капитал; ordinary (active, interest-bearing, sound, low-priced) stocks обыкновенные (активные, процентные, обеспеченные, дешевые) акции/ценные бумаги; security stocks ценные бумаги; reserve stock страховой взнос; capital stock основной капитал, основные фонды; Stock Exchange фондовая биржа, биржа ценных бумаг; a stock broker биржевой брокер; stock market рынок ценных бумаг; a stock company акционерная компания; stocks and shares акции и облигации; stocks for sale акции на продажу; a new issue of stocks выпуск новых акций; a controlling block of stock(s) контрольный пакет акций; a fall in stocks падение акций; to buy the whole stock of business купить все имущество предприятия; to have one's money in stocks держать свои деньги/свой капитал в акциях; to have stocks in this company (in this undertaking) иметь акции, быть пайщиком этой компании (этого предприятия); to hold/to own stocks держать акции, владеть акциями; to have (to buy, to take up, to sell, to issue) stocks иметь (покупать, брать, продавать, выпускать) акции; to hold stocks for a rise придерживать акции, ожидая их повышения; to invest one's money in a railway company (in a corporation, in an oil company) stocks вложить свои деньги в акции железнодорожной компании (корпорации, нефтяной компании); to turn one's stocks into cash обратить акции в наличные деньги

5. раса, нация, род, порода, племя; an old (enfeebled, weak) stock древний (оскудевший, слабый) род; a Mongoloid (White, Negroid) stock монголоидная (белая, негроидная) раса; true to his stock верный своему происхождению; people of Irish (of Dutch, of European, of English, of Aryan) stock люди ирландского (голландского, европейского, английского, арийского) происхождения, ирландцы (голландцы, европейцы, англичане, арийцы) по происхождению; of good stock из хорошего рода; to be of the same ethnic stock принадлежать к одной и той же этнической группе; to come from common (from peasant) stock происходить/быть из

простых людей (из крестьян); to come of a sound (noble) stock происходить из крепкой (благородной) семьи; to belong to a Puritan stock принадлежать к пуританам; to preserve (to mix) the stock сохранять (смешивать) породу; the two nations are of kindred stock это два родственных народа/две родственные нации; the stock remains pure (unmixed) порода остается чистой (несмешанной)

*** Their stock was King Alfred. Их род восходит к королю Альфреду. The stock dies out. Эта порода/это племя вымирает.

6. скот, порода скота; the grazing stock скот на подножном корму; the growing stock растущий скот; the farming stock животноводство; the live stock поголовье скота; fat stock жирный скот; a healthy (pure, new, meat, valuable) stock здоровая (чистая, новая, мясная, ценная) порода скота; a farm with all its stock ферма со всем поголовьем скота; to breed a new stock выводить/выращивать новую породу; to take/to get in the stock for the winter перевести скот на стойловое содержание

7. ружейная ложа; a rifle stock, the stock of a rifle ложа винтовки; a gun stock, the stock of a gun дуло ружья, ствол орудия

8. стапель; the stock of a anchor стоп-якорь; ships on the stocks суда, стоящие на стапеле, строящиеся суда; to be on the stocks стоять на стапеле

*** The airliner was on the stocks. Воздушный лайнер строился на стапеле.

9. парк (*вагонов*); the (railway) rolling stock подвижной состав (на железной дороге); the locomotive stock паровозный парк

10. сырье; paper stock бумажная масса, сырье для производства бумаги; soap stock сырье для мыловарения

11. стандарт, шаблон; stock size стандартный/ходовой размер; a stock figure стандартная фигура; stock car базовая модель (*машины*); a stock brick стандартный кирпич; a stock greeting (remark) избитое/шаблонное приветствие (замечание); a stock argument избитый довод; a stock phrase ходячая фраза, клише; a stock joke заезженная шутка; the stock pastime обычное/типичное времяпрепровождение; a stock comparison классическое сравнение; a stock medicine патентованное лекарство; a stock repertoire постоянный репертуар; a stock actor средний актер; a stock character in pantomime постоянный/неизменный персонаж пантомимы

*** It's the stock dodge. Это обычная/стандартная уловка. He has three stock speeches. У него есть три заранее заготовленные речи.

stocking ['stɒkɪŋ] *n* чулок; broken stockings рваные чулки; knee-high stockings получулки, гольфы; one-size stocking безразмерный чулок; open-work stockings ажурные чулки; non-run stockings чулки с неспускающейся петлей; mesh stockings чулки в сеточку; nylon (silk) stockings нейлоновые (шелковые) чулки; seamless stockings чулки без шва; a pair of stockings пара чулок; in one's stocking feet в одних чулках (*без обуви*)

stomach ['stʌmək] *n* 1. живот, желудок; a bad stomach больной желудок; a weak (healthy/good) stomach слабый (здоровый) желудок; a delicate (sensitive, full, empty) stomach капризный/чувствительный (нежный/слабый, полный, пустой) желудок; a sour (a queasy) stomach желудок с повышенной кислотностью (подверженный тошноте); a disordered/an upset (a loaded) stomach расстроенный (полный/до отказа

набитый) желудок; stomach complaints жалобы на боли в желудке; stomach pump желудочный зонд; stomach ache, a pain in one's stomach боль в желудке; stomach poison отравление желудка; an X-ray of smb's stomach рентген желудка; pumping of the stomach промывание желудка; on an empty stomach на голодный/пустой желудок, натощак; on a full stomach на полный желудок, сразу после еды; to charge the stomach with food набить желудок тяжелой пищей; to clutch one's stomach схватиться за живот; to empty the stomach очистить желудок; to feel a heaviness in the stomach чувствовать тяжесть в желудке/животе; to fill one's stomach наполнить желудок; to go to bed with an empty stomach ложиться спать на пустой желудок; to lie heavy on the/one's stomach тяжело ложиться на желудок, плохо перевариваться; to load one's stomach with food набить желудок до отказа, наесться; to injure one's stomach by eating too much слишком обильно есть, переедать; to pump/to wash out the stomach промывать желудок; to purge one's stomach прочищать желудок; to put the stomach out of order вызвать расстройство желудка; to upset the/to disorder/to disarrange the stomach расстроить желудок; to ruin one's stomach испортить желудок, повредить желудку; to strengthen the stomach закрепить желудок; to stuff (to overload) one's stomach набить (перегрузить) желудок; smb's stomach is rumbling в животе урчит/бурчит

*** My stomach aches. У меня болит живот. A good stomach is the best sauce. Хороший/здоровый желудок – залог здоровья. His stomach does not take fat/rich food. Его желудок не переносит жирной пищи.

2. живот; a big (sunken, smooth, fat, rounded, muscular, hanging, enormous, thick, firm) stomach большой (впалый, гладкий, жирный, круглый, мускулистый, отвислый, огромный, толстый, упругий) живот; to be/to lie on the stomach лежать на животе; to crawl on one's stomach ползти на животе; to gather in one's stomach втянуть живот; to hit/to kick smb in the stomach ударить кого-л. в живот; to put weight in the stomach отрастить живот; to sleep on one's stomach спать на животе; to turn over on one's stomach перевернуться на живот

*** The blow took him in the stomach. Удар пришелся ему по животу. He folded his arms on his large (bulging/protruding) stomach. Он скрестил руки на своем большом (выпирающем) животе.

USAGE: *see* **ache** I

CHOICE OF WORDS: *see* **abdomen**

stone [stəʊn] *n* 1. камень, камешек, булыжник; precious (artificial) stones драгоценные (искусственные) камни; fine (smooth, sharp, round, small, uneven) stones мелкие (гладкие, острые, круглые, маленькие, неровные) камешки; a heavy (massive, hard, rough, ragged, hollow) stone тяжелый (массивный, твердый, шершавый, шероховатый, пористый) камень; a crushed (splintered, polished, broken, shaped, uncut) stone раздробленный (потрескавшийся, отполированный, разбитый, ограненный, неограненный) камень; a memorial stone мемориальный камень; a crumbling (mouldering, rolling) stone крошащийся (замшелый, катящийся) камень; a building stone строительный камень; paving stone брусчатка; a sacrificial stone жертвенный камень; a sharpening stone точиль-

ный камень; pebble stones галька; lime stone известковый камень, известняк; a boundary stone межевой камень; mill stones жернова; graveyard stones надгробные камни/плиты; a mile stone дорожный камень, верстовой столб; a hail stone градинка; stone steps каменные ступени; a stone wall каменная стена; a stone building каменное здание; a stone bridge каменный мост; stone pottery гончарные изделия; the Stone Age каменный век; the key stone of an arch (of a vault) замковый камень арки (свода); a milestone in the history of Europe веха в истории Европы; stones in the liver (in kidney) камни в печени (в почках); a precious stone set in gold драгоценный камень в золотой оправе; a ring with a white stone set in it кольцо с белым камнем; houses of grey stone дома из серого камня; a piece of stone кусок/осколок камня; a shower of stones град камней; a heart of stone «каменное сердце», черствый/бесчувственный человек; within a stone's throw of the house в двух шагах от дома; to aim a stone at smb замахнуться на кого-л. камнем; to aim at smb with a stone целиться в кого-л. камнем; to beat (to strike) at smb with a stone ударить (стукнуть) кого-л. камнем; to break stones дробить камень; to erect/to set up a stone on the grave поставить камень/пямятник на могиле; to gather stones into a pile собирать камни в кучу; to undergo an operation for stones оперироваться по поводу камней; to hit (to stumble, to fall) over/on a stone удариться о (споткнуться о, упасть на) камень; to lay the corner/foundation stone заложить краеугольный камень, положить начало; to leave no stone unturned использовать все возможные средства, приложить все старания, пустить все в ход; to make (to build) smth of stone делать (строить) что-л. из камня; to polish (to dress, to cut) a stone шлифовать (отделывать, гранить) камень; to shape a stone придавать форму камню; to throw (to hurl/to fling) a stone at smb, smth бросить/запустить/кинуть (швырнуть) камень в кого-л., во что-л.; to roll a stone from smth скатить камень с чего-л.; to dislodge a stone стронуть камень с места; to throw the first stone at smb первым осудить/оклеветать кого-л./бросить камень в кого-л.; to work in stone работать по камню; stones fall (roll, stand, support, lie, wedge, erode) камни падают (катятся, стоят, поддерживают, лежат, заклинивают, разрушаются); as cold as (a) stone холодный как лед, бессердечный

2. косточка; a plum (cherry, peach) stone косточка сливы (вишни, персика); grape stones косточки винограда; stones of fruit (of raisins) косточки фруктов (изюма); to remove the stones from peaches (plums, cherries) очищать персики (сливы, вишни) от косточек, вынимать косточки из персиков (сливы, вишни)

stop [stɒp] I. *n* 1. остановка; a tram (bus) stop трамвайная (автобусная) остановка; a train stop остановка поезда; scheduled stops остановки по расписанию; a request stop остановка по требованию; a stop for a time временная остановка; a stop on the way остановка по дороге; one of the stops in his itinerary (in his journey) одна из остановок на его маршруте (в его путешествии); at the bus stop на автобусной остановке; to miss the/one's stop проехать/пропустить нужную остановку; the train came (the bus rolled) to a stop поезд подошел (автобус подъехал) к остановке

*** The bus stop is close to my house. Автобус останавливается недалеко от моего дома. There is a stop at the corner. На углу есть остановка. Next is our stop. На следующей остановке мы выходим.

2. точка; a full stop точка; to put a full stop at the end of a sentence поставить точку в конце предложения; to come to a full stop дойти до точки, зайти в тупик

3. остановка, перерыв; an emergency stop вынужденная остановка, кран экстренного торможения; a lunch (tea) stop перерыв на ланч (на чай); a short (sudden, abrupt, brief) stop короткая (внезапная/неожиданная, резкая, непродолжительная) остановка/пауза; a stop sign дорожный знак «Проезд запрещен»; stop watch секундомер; stop street улица, по которой проезд закрыт; stop light красный свет светофора; stop motion camera кинокамера для замедленной съемки; a regular stop for tea (for lunch) обычный перерыв на чай (на ланч); a stop action photo of a high jump замедленная съемка прыжка; a complete stop of work (of traffic) полное прекращение работы (движения); the stop of an organ регистр органа; the stop of a flute (of a horn, of a clarinet) клапан флейты (трубы, кларнета); to be at a stop стоять на месте, находиться на мертвой точке; to break the stop прервать паузу; to bring smb to a dead stop заставить кого-л. полностью остановиться/замолчать; to bring the car to a smooth stop плавно остановить машину; to come to a stop остановиться, прекратиться; to go/to run through the stop light проехать на красный свет; to make a ten minute (one day) stop сделать десятиминутный (однодневный) перерыв/десятиминутную (однодневную) остановку; to put a stop to expenses (to cheating, to all this nonsense) положить конец расходам (надувательству, этим глупостям); to speak without a stop говорить без умолку, болтать без перерыва; to use smth as a stop использовать что-л. в качестве упора/ограничителя движения; production (business) is at a stop производство (дело) застопорилось

*** Her sudden stop startled us. Ее внезапное молчание испугало нас. The old brick was set against the open door as a stop to keep it from blowing shut. Под открытую дверь положили старый кирпич, чтобы она не захлопывалась от ветра.

stop [stɒp] II. *v* 1. останавливать, прекращать; to stop smb останавливать кого-л.; to stop a car (a train, the clock) остановить машину (поезд, часы); to stop the conversation (game, noise) прекратить разговор (игру, этот шум); to stop doing smth прекратить делать что-л.

*** Stop talking! Перестаньте разговаривать! This will stop the pain. Это снимет боль.

2. останавливаться, прекращаться, кончаться; to stop to do smth остановиться, чтобы что-л. сделать; to stop at nothing не останавливаться ни перед чем; the rain stopped дождь перестал/прекратился; the music (game) stopped музыка (игра) прекратилась; the noise stopped шум прекратился

*** He stopped to talk to her. Он остановился, чтобы поговорить с ней.

3. гостить, останавливаться; to stop with smb остановиться у кого-л.

USAGE: Сочетания гл. ***to stop*** с последующим инфинитивом и герундием имеют разные значения: сочетание ***to stop to do smth*** подчеркивает цель, для достижения которой прекратили делать что-л.: *He stopped*

to talk to me. Он остановился, чтобы поговорить со мной. ***To stop doing smth*** обозначает прекращение действия как такового: *Stop talking. Перестань(те) разговаривать.*

storage ['stɔ:rɪʤ] *n* (со)хранение; storage price стоимость хранения; to be in storage быть на хранении; to put smth in(to) storage положить что-л. на хранение; to keep smth in storage держать что-л. на хранении

store [stɔ:] I. *n* 1. *BE* – большой магазин, *AE* – магазин; a grocery store бакалейный магазин; a candy store кондитерская, кондитерский магазин; a book store книжный магазин; a second-hand store комиссионный магазин, магазин вещей, бывших в употреблении; a used clothing store магазин поношенных вещей; an all-night store круглосуточный магазин; a milk store (*AE*)/a dairy shop (*BE*) молочный магазин; a department store универсальный магазин; a discount store магазин уцененных товаров; a general store неспециализированный магазин; a retail store магазин, торгующий в розницу; a self-service store магазин самообслуживания; a chain/multiple store сетевой магазин; a convenience store ночной магазин; to keep a store держать магазин; to manage/to operate/to run a store управлять магазином

*** She works at/in a store. Она работает в магазине.

2. хранилище, склад, пакгауз, запасы; a grain store хранилище зерна

*** The store is well (ill) stocked with goods. На складе хранится много (мало) товаров.

CHOICE OF WORDS: *see* **shop**

store [stɔ:] II. *v* хранить, складировать; to be stored in large boxes храниться в больших ящиках; to store food for the winter запасать продовольствие на зиму; to store vegetables in a cool place (goods in a warehouse) хранить/держать овощи в прохладном месте (товар на складе)

storm [stɔ:m] *n* буря, гроза, ураган, шторм, шквал; a heavy/wild (sudden, terrible/tremendous/violent) storm сильная (внезапная, ужасная/неистовая) гроза/буря; an unusually severe storm необычно сильная гроза; a fearful storm страшная буря; a magnetic (sand, dust, tropical) storm магнитная (песчаная, пыльная, тропическая) буря; a winter storm буран; a wind storm ураганный ветер; a summer storm летняя гроза; a snow storm снежная буря/метель; a rain storm ливень с грозой; a freezing hail storm гроза/буря с градом; a cyclonic storm циклон; a thunder storm гроза; a blinding snow storm слепящая метель/вьюга; a howling wind storm завывание урагана/ураганного ветра; a gathering/rising/coming (raging, departing) storm надвигающаяся (бушующая, стихающая) гроза/буря; storm clouds грозовые облака/тучи; storm signals сигналы о надвигающемся шторме, штормовое предупреждение; a storm epicentre эпицентр урагана/циклона; a storm of bullets (of arrows, of shots, of blows) град пуль (стрел, выстрелов, ударов); a storm of protests (of indignation) буря возражений (негодования); a storm of laughter (of rage, of passion) взрыв смеха (гнева, страсти); a storm of applause гром/буря/шквал аплодисментов; a storm on the sea шторм/буря на море; a storm of hail гроза с

градом; the eye of the storm центр урагана; a shelter from the storm укрытие от бури/грозы; in the height of the storm в разгар бури/шторма; to be caught in the/to run into a storm попасть в бурю/грозу; to be overtaken by the/a storm быть застигнутым/захваченным бурей/грозой; to be wrecked in a storm at sea потерпеть крушение во время шторма на море; to escape the storm избежать шторма/бури; to face the storm смело встретить бурю, выстоять перед штормом; to predict a storm предсказывать бурю; to raise a storm of tears (of angry words) вызвать поток слез/рыданий (злых слов); to resist the storm бороться с бурей/со штормом; to ride out a storm благополучно перенести шторм; to (with)stand/to weather the storm выдержать/выстоять бурю/шторм; to threaten (to foretell, to expect, to cause) a storm предвещать (предсказывать, ожидать, вызывать) шторм/бурю; to survive the storm пережить шторм; a storm began to rise начинается/разыгрывается буря; a storm is gathering (brewing/approaching) собирается (надвигается) гроза; storm signals/warnings are going up включать/подавать сигналы штормового предупреждения; the storm keeps up/holds on буря не стихает; the storm is over/died down буря прошла; a storm broke out/arose разразился/разыгрался шторм; a calm that precedes a storm затишье перед бурей; a furious storm is blowing дует страшный ураганный ветер; the bridge fell in (was washed out by) the storm мост рухнул (был смыт) во время бури; the storm came on all of a sudden буря налетела неожиданно

*** The ship finally rode out the storm. Корабль благополучно перенес шторм. A storm of wind and rain was raging the whole night. Ураганный ветер с дождем бушевал всю ночь. We were caught in the storm. Мы попали в грозу.

story ['stɒrɪ] *n* 1. рассказ, повествование; a good (interesting, breathtaking, dull, short) story хороший (интересный, захватывающий, скучный/неинтересный, короткий) рассказ, хорошая (интересная, захватывающая, скучная/неинтересная, короткая) повесть; a short story короткая новелла; sea (adventure, war, crime, mystery, sob) stories морские (приключенческие, военные, криминальные, загадочные, сентиментальные) рассказы; animal (horror, murder) stories рассказы о животных (об ужасах, об убийствах); a historical (humorous, fantastic, detective, English) story исторический (юмористический, фантастический, детективный, английский) рассказ; realistic (new, idle, sensational, just-so, complicated, serial) stories реалистические (новые, пустые, сенсационные, простые, талантливые, сериальные) рассказы; a witty (commonplace, queer) story остроумный (обыденный, странный) рассказ; a touching (exciting, convincing, gripping/thrilling, stirring) story трогательный (волнующий, убедительный, захватывающий, увлекательный) рассказ; a swift-moving (startling, fascinating, heart-rending) story динамичный (поразительный, увлекательный, душераздирающий) рассказ; legendary stories легенды; day-to-day stories повседневные рассказы/истории; an inside (a behind-the-scenes) story тайная (секретная) информация; the cover story информация, напечатанная/данные, напечатанные на обложке книги; a story in two chapters повесть из двух глав; a story in dialogue рассказ в форме диалога; a story on the subject рассказ

на эту тему; the contents of the story содержание произведения; the main idea (the subject) of the story основная мысль (тема) рассказа; the characters (the main character) of the story действующие лица (главный герой) рассказа; the summary (the point) of the story резюме (соль/суть) рассказа; the message (theme, moral) of the story основная идея/тема (основная мысль, мораль) повести/рассказа; at the beginning (at the end, in the middle) of the story в начале (в конце, в середине) рассказа; to begin the story with smth начать роман/рассказ с чего-л.; to believe the story поверить событиям рассказа; to believe the story to be true считать, что рассказ соответствует действительности; to break/to devide the story into parts разделить/разбить рассказ на части; to change (to continue) the story изменить (продолжить) рассказ; to criticize the story подвергнуть рассказ критике; to develop the story развить рассказ; to draw out the story into three chapters растянуть повесть на три главы; to cut/to abridge (to end) the story сокращать (закончить) рассказ; to enjoy the story получить удовольствие от рассказа; to frame/to outline a story набросать план рассказа; to go on with the story продолжить рассказ; to make a story out of trivial events сделать литературный рассказ из пустяковых/незначительных событий; to make a sweeping story написать потрясающий рассказ; to place a story with a magazine опубликовать/поместить рассказ в журнале; to recall the story вспомнить рассказ; to bring one's story to 1941 (to a close) довести свой рассказ до тысяча девятьсот сорок первого года (до конца); to stick to one's story упорно/не сбиваясь повторять одно и то же; to think a story up придумать рассказ; to write (to build up, to retell, to publish, to make up, to edit, to revise, to complete) a story написать (построить, пересказать, опубликовать, придумать, отредактировать, пересмотреть, завершить) рассказ; the story sounds strange (illustrates rural life, contains useful facts) рассказ звучит странно (служит примером городской жизни, содержит полезные факты); the story describes ancient times (tells about the history of sport, relates little known events) повесть описывает древние времена (рассказывает об истории спорта, сообщает о малоизвестных событиях); the story lacks deep thought (interest) повесть лишена глубокой мысли (интереса); the story will go down in history повесть войдет в историю

*** He missed the point of the story. До него не дошла сама суть/изюминка рассказа. The story is full of humour. Рассказ полон юмора. The story gives a true picture of life. Рассказ дает нам правдивую/реальную картину жизни.

2. история, событие, предание, сказка; a strange (unlikely, instructive, improbable, coherent, plausible, circumstantial, incredible) story странная (маловероятная/сомнительная, поучительная, невероятная, связная, правдоподобная, обстоятельная, неправдоподобная) история; an unbiased (detached, poignant) story непредвзятая (объективная, горькая) история; a dirty (fishy) story грязная (подозрительная) история; an amusing (alarming) story забавная (тревожная) история; an involved story сложная/запутанная история; a spicy (improper, outrageous, off-colour) story пикантная (непристойная, безобразная, сомнительная) история; a funny story анекдот; fairy story сказка; bedtime stories сказки, читаемые детям перед сном; a love story история любви, любовная история; the story of the expedition (of

printing, of smb's life, of the opera, of the Crusaders, of the gold rush) история экспедиции (книгопечатания, чьей-л. жизни, оперы, крестоносцев, золотой лихорадки); the other side of the story другая сторона этой истории/этого вопроса; to believe (to challenge) the story верить (не поверить) этой истории; to cook up a story состряпать историю; to credit (to doubt) the story верить (усомниться в) этой истории; to entertain children with stories развлекать детей сказками; to get (to go over) the whole story выяснить (перебрать в памяти) все обстоятельства дела/всю историю/все факты; to hush up (to cover up, to supress, to kill) the whole story замять (замолчать, спустить на тормозах, прекратить) историю; to invent/to make up (to fabricate, to spread) a story придумать (состряпать, распространить) историю; to circulate scandalous (dirty, ugly, false, evil, far-fetched) stories распускать скандальные (грязные, отвратительные, неверные/ошибочные, злобные, притянутые за уши) истории/небылицы/рассказы; to tell stories лгать, выдумывать; to tell smb the story of one's life рассказать кому-л. историю своей жизни; so the story goes так говорят

*** It is a long story. Это длинная история. That's another story. Это уже совсем другое дело. The story is made up/is cooked up/is fabricated. Эта история – сплошной вымысел.

3. репортаж, описание, сообщение; a feature story газетный очерк/репортаж; a newspaper story газетная статья, газетное сообщение; a lead story важная информационная статья (*на первых полосах газеты*); to carry front-page stories помещать важные сообщения на первых полосах газеты; to keep a running story of the events вести репортаж о событиях с места происшествия; to make a good story out of this incident for the paper сделать из этого случая хороший репортаж

*** It was the best story in yesterday's newspaper. Это была лучшая статья во вчерашней газете. The full story will be found on page five. Полный отчет о событии напечатан на пятой странице. The newspaper carried a detailed story of the fire. Газета поместила подробное сообщение о пожаре.

4. фабула, сюжет; a film story сюжет/фабула фильма; a story line фабула, сюжетная линия; to read the book only for the story прочитать книгу только ради сюжета/фабулы

*** It is not much of a story, but the acting is good. Сюжет пьесы ничего собой не представляет, но артисты играют хорошо. The story line centres on a well-known event. В центре сюжета лежит известное событие.

USAGE: (1.) Русское сущ. *история* соответствует англ. сущ. ***story*** тк. во 2 значении: *it is a long story это длинная история; to remember the whole story вспомнить все обстоятельства этой истории; a detailed story of the expedition подробное описание экспедиции*. Русское сущ. *история* в значении *случай*, *происшествие* часто передается в англ. языке сущ. ***thing***: *A very funny (strange, terrible) thing happened to me the other day. Со мной на днях произошел очень смешной (странный, ужасный) случай/смешная (странная, ужасная) история.* Русское сущ. *история* в значении учебная дисциплина, наука, хроника событий соответствует англ. сущ. ***history***: *ancient (modern) history древняя (новая) история; to be interested in history интересоваться историей; to go down in history войти в историю; to teach history преподавать историю.* Во всех этих случаях сущ. ***history*** употр. без артикля. Определенный артикль **the** употребляется в тех случаях, когда

есть ограничивающее определение: *the history of the 19th century история XIX века*.

(2.) *see* **case** I, **history**

stout [staʊt] *a* 1. тучный, полный; a stout man полный мужчина; a stout woman полная женщина; to be stout быть полным/тучным; to get/to grow stout полнеть; to look stout казаться полным

2. прочный, крепкий; a stout rope толстый/прочный трос; a stout machine (wall) прочная машина (стена); stout shoes крепкие/прочные ботинки; a stout ship прочное судно

stove [stəʊv] *n* печь, печка, плит(к)а; a coal stove печка, растапливаемая углем; a kerosene/paraffin stove керосинка; a kitchen stove кухонная печь/плита; an oil stove керосиновая плитка, примус; a gas (an electric) stove газовая (электрическая) плит(к)а; stove heating печное отопление; to burn coal (wood) in a stove топить печь углем (дровами)

straight [streɪt] I. *a* 1. прямой, неизогнутый, ровный; a straight nose прямой нос; a straight street (line, road) прямая улица (линия, дорога); straight hair прямые/невьющиеся волосы; straight timber ровные доски; a straight back несгорбленная/прямая спина

2. правильный, ровный, находящийся в порядке; straight eye верный глаз, хороший глазомер; the straight sequence of events правильный ход событий; to put one's hair (one's hat) straight поправить прическу (шляпу); to put a room (one's affairs, things) straight привести комнату (свои дела, вещи) в порядок; to put one's papers straight навести порядок в своих бумагах; the picture is not straight картина висит неровно/косо

*** Is my hat on straight? У меня правильно надета шляпа? Let's get it (the story/the facts) straight. Давайте разберемся, как это было в действительности (каковы факты).

3. честный, откровенный, искренний, прямой; a straight answer (refusal) прямой ответ (отказ); a straight question прямой вопрос, вопрос «в лоб»; straight advice искренний/честный совет; a straight man честный/надежный человек; a straight fight честный бой, честная борьба; straight talk разговор начистоту, откровенный разговор; straight speaking искренность, прямота; to be straight in one's business (actions) честно вести дела (поступать честно); to be straight with smb быть с кем-л. откровенным; to keep/to go straight оставаться честным, вести честную жизнь

straight [streɪt] II. *adv* 1. (*тж.* **straight away**) сразу, сейчас же, немедленно, тотчас; to go/to walk (to run) straight home (to the river) идти (бежать) прямо/сразу домой (к реке); to go straight to bed сразу лечь спать; to come back (to do smth) straight away вернуться (сделать что-л.) незамедлительно/сейчас же/тотчас; to come straight to the point приступить/перейти сразу/прямо к сути дела

2. прямо, не сворачивая; straight ahead прямо вперед(и); straight above smb прямо/непосредственно над кем-л.; to go (to run) straight down the street идти (бежать) по улице прямо/не сворачивая; to stand (to walk)

straight стоять (ходить) прямо/не горбясь; to hang smth straight повесить что-л. прямо; to drive straight for two blocks (three miles) ехать прямо/не сворачивая два квартала (три мили); to look straight at smb смотреть на кого-л. в упор; to shoot straight метко стрелять; to drink straight from the bottle пить прямо из бутылки/из горлышка

*** Do you see that tower straight ahead? Вы видите эту башню вон там впереди? The post office is straight ahead. Почта прямо перед вами.

strain [streɪn] I. *n* напряжение, нагрузка, переутомление; emotional strain эмоциональное напряжение; physical (mental, nervous) strain физическое (умственное, нервное) напряжение; a great strain of/on the nerves большое напряжение нервов; the strain of the few past days напряжение последних нескольких дней

*** It was a strain on their resources. Это сильно ударило по их ресурсам.

strain [streɪn] II. *v* напрягать; to strain one's eyes (ears, nerves) напрягать зрение (слух, нервы); to strain one's shoulder (a muscle in his foot) растянуть плечо (мышцу на ноге)

strange [streɪnʤ] *a* 1. странный, необычный; a strange man (story, answer) странный человек (рассказ, ответ); a strange book странная книга; to wear strange clothes странно одеваться; to feel strange чувствовать себя неловко/не по себе; to be strange in one's way вести себя странно; it is strange that ... удивительно, что ...; strange as it may seem ... как это ни странно выглядит ...; there is nothing strange about it в этом нет ничего странного

*** That is a strange thing to say! Как можно так говорить! It was strange of him to forget such an important thing. Очень странно, что он забыл такую важную вещь.

2. чужой, незнакомый, неизвестный; a strange voice чужой голос; a strange handwriting незнакомый почерк; strange to smb неизвестный кому-л., чужой для кого-л.

*** The place is quite strange to me. Я этого места совсем не знаю. I'm quite strange here. Я здесь совсем чужой человек. It feels strange. Это непривычное чувство.

strawberry ['strɔ:b(ə)rɪ] *n* клубника, земляника; wild strawberry лесная земляника; strawberry leaves земляничные листья; strawberry jam (ice cream) клубничный джем, клубничное варенье (мороженое); a strawberry bed грядка с клубникой

stream [stri:m] *n* 1. поток, ручей; a mountain stream горный поток; a small (clear, cold) stream небольшой (прозрачный, холодный) ручей; steady stream непрерывный поток; streams of tears потоки слез; streams of people толпы, поток людей; a stream of cars поток машин; a stream of water струя воды; a steady stream of refugees постоянный поток беженцев; to ford a stream переходить ручей вброд

2. течение; to go (to swim) with (against) the stream идти (плыть) по течению (против течения)

street [stri:t] *n* улица; a quiet (straight, narrow) street тихая (прямая, узкая) улица; a back/side street переулок; the main street главная/центральная улица; a busy (lively, empty, dusty, dirty, filthy) street оживленная (шумная, пустая, пыльная, грязная, отвратительная) улица; a city street городская улица; a wide (long, old, well-built, tree-lined) street широкая (длинная, старая, хорошо застроенная, обсаженная деревьями) улица; a squalid (mean, poor, slushy, sultry, sunny, hideous) street убогая (жалкая, бедная, слякотная, знойная, солнечная, уродливая) улица; a market (village, business) street базарная (деревенская, деловая) улица; a downtown street улица в центре города; a shop (theatre, shopping) street улица магазинов (театров, оживленной торговли); a one-way street улица с односторонним движением; London (Moscow) streets лондонские (московские) улицы; a paved (deserted, crowded, littered) street мощеная (пустынная, заполненная толпами, замусоренная) улица; well-laid (traffic-choked) streets хорошо спланированные (запруженные транспортом) улицы; a street lighting (traffic, accident) уличное освещение (движение, происшествие); street markets уличные рынки; a street dress платье для улицы; a street musician бродячий/уличный музыкант; street fighting бой в населенном пункте, уличный бой; manners of the street уличные нравы; the man in the street заурядный/обыкновенный человек; in the street на улице; at street level на уровне земли; at the end (at the bottom, in the middle, at the corner) of the street в конце (в самом конце, в середине, на углу) улицы; to lay pipes under the street прокладывать трубы под улицей/мостовой/проезжей частью; to clear the street of wreckage расчищать/убирать улицу от обломков; to close the street for traffic (for an hour, to the public) перекрывать улицу для движения транспорта (на час, для пешеходов); to cross the street by the crosswalk переходить на другую сторону улицы по пешеходной дорожке; to crowd the streets собираться на улицах толпой; to cry across the street кричать с той стороны улицы; to dress the street with flags украшать улицу флагами; to destroy the whole street разрушить целую улицу; to extend/to stretch a rope across a street протянуть канат через улицу; to fall across the street упасть поперек улицы; to go (to pass, to march) along/through the streets идти (проходить, маршировать) по улицам; to guide smb through the narrow (crooked, solitary, shabby, dark, dingy) streets вести кого-л. по узким (кривым, пустынным, бедным, темным, унылым) улочкам; to keep the streets clean поддерживать на улицах чистоту/чистоту улиц; to lay down/out new (straight, residential) streets прокладывать новые (прямые, жилые) улицы; to lead smb across the street перевести кого-л. через дорогу/на другую сторону улицы; to live in this (noisy, same, adjacent, fashionable, quiet) street жить на этой (шумной, той же самой, соседней, фешенебельной, тихой) улице; to look up and down the street посмотреть в обе стороны улицы, смотреть вверх и вниз/направо и налево по улице; to repair the street ремонтировать мостовую; to throng/to stroll about the streets прогуливаться по улицам; to turn smb into the street выгнать кого-л. на улицу; to walk the streets слоняться/ходить по улицам; to walk the streets of the city бродить по улицам города; to wander about the streets бродить по улицам; to widen (to lengthen, to pave, to extend, to sweep) a street рас-

ширять (удлинять, мостить, продлевать, подметать) улицу; the street leads to the station (ends abruptly, turns into a square, joins the highway, runs down to the river) улица ведет к вокзалу (неожиданно обрывается, заворачивает на площадь, соединяется с шоссе, спускается к реке); the street is closed (open) for traffic улица закрыта (открыта) для движения транспорта; streets are laid down in straight parallel lines улицы идут параллельно

*** The streets intersect here. Здесь улицы пересекаются. The street is covered/is blocked with snow. Улица занесена снегом. The windows open/look out on the street. Окна дома выходят на улицу.

strength [streŋθ, strenθ] *n* 1. сила, поддержка, власть, сильная сторона, прочность, мощность; great (physical/bodily, moral, unusual, normal) strength значительная/большая (физическая, моральная, необыкновенная, нормальная) сила; necessary (fading, sufficient, moderate) strength необходимая (слабеющая, достаточная, средняя/умеренная) сила; an unusual (immense, exceptional, extraordinary, astonishing, inner) strength необыкновенная (огромная, исключительная, чрезвычайная, потрясающая, внутренняя) сила; financial (national) strength финансовая (национальная/государственная) мощь; one's mental strength сила ума; tensile strength предел прочности на разрыв; compressive strength сила сжатия; the strength of an engine мощность мотора; the strength of a rope (of a bridge, of a chain, of a building, of a scaffolding) прочность каната (моста, цепи, здания, строительных лесов); the strength of acid (of the solution, of the mixture) концентрация кислоты (раствора, микстуры); the strength of tea (of coffee) крепость чая (кофе); the strength of the current сила тока/течения; the strength of colours интенсивность красок; the strength of the pulse наполнение пульса; the strength of mind (of will, of one's memory, of emotion, of character) сила духа (воли, памяти, чувств, характера); the strength of an argument (of this opinion, of a position, of the opposition) весомость доводов/аргументов (этой точки зрения/этого мнения, позиции, оппозиции); the strength of grasp сила захвата, степень понимания/восприятия; the real strength and backbone of the country истинная сила и опора страны; the strength of an ordinary man (of an elephant, of body) физическая сила среднего/рядового человека (слона, тела); show of strength демонстрация силы; a man of great physical strength человек большой физической силы; a question of sheer strength вопрос грубой силы; a test of strength испытание/проверка силы; a battalion in/at full strength батальон в полном составе; with all one's/with one's full strength изо всех сил; beyond human (my) strength свыше человеческих (моих) сил; by sheer strength посредством грубой/физической силы; by virtue of their united strength благодаря их объединенным силам; on the strength of his promise (of his knowledge, of agreements concluded with them, of this assumption, of particular information, of his investigation) в силу его обещания (его знаний, данных соглашений, заключенных с ними, этого допущения, особых данных, результатов его исследования); to acquire strength обрести силы; to add to smb's/one's strength прибавлять кому-л. силу; to add/to give strength to his arguments придавать

его доводам убедительность; to belittle (to undervalue, to undermine, to reduce, to double) smb's strength умалять (недооценивать, подрывать, ослаблять, удваивать) чью-л. силу/власть; to borrow/to draw strength from their friendship (from his support, from facts) черпать силы в их дружбе (в его поддержке, в фактах); to bring all one's strength into play использовать всю свою силу, прибегнуть ко всей своей силе; to concentrate one's strength on smth сосредоточить свои силы на чем-л.; to develop the strength of one's fingers укреплять силу пальцев, тренировать пальцы; to do smth by one's own strength сделать что-л. собственными силами; to equal smb/to compare favourably in strength не уступать кому-л. в силе; to exceed/to overtake one's strength перенапрягать силы; to feel smb's strength почувствовать чью-л. силу/власть; to find strength находить силы; to gain strength набраться сил; to gain in strength окрепнуть, стать сильнее; to gather strength собираться с силами; not to have/to find strength to raise one's head from the pillow (to walk upstairs, to answer, to ask, to swim so far) не иметь сил/быть не в силах/не в состоянии оторвать голову от подушки (подняться по лестнице, отвечать, спрашивать, заплывать так далеко); to have no strength left остаться без/не иметь больше сил; to lose strength терять силы, слабеть; to join/to combine one's physical strength with that of the mind сочетать физическую силу с силой ума; to match one's strength against smb's, to measure one's strength with smb померяться с кем-л. силами; to pick up/to regain strength восстанавливать силы; to build up (to store up) strength набирать (накапливать) силы; to save (to keep up, to renew, to recover, to develop, to try) one's strength беречь/не растрачивать/накапливать (сохранять, восстанавливать, вновь вернуть, развивать, пробовать) свои силы; to summon/to muster/to gather strength собраться с силами; to unite smb's strength объединить чьи-л. усилия; to use one's strength прибегать к силе, использовать силу

*** It is beyond/too much for my strength. Это мне не по силам. Our strength lies in our unity. Наша сила в единстве. He was restored to health and strength. Он восстановил себе здоровье и силу.

2. численность, сила (*войск*); the military (naval) strength численность/состав вооруженных (морских) сил; the main strength основные вооруженные силы; army (party, company) strength численность армии (партии, взвода); the fleet's combat strength боеспособность/боевые силы флота; the numerical strength численность, численный состав; a peace strength of 4000 men силы сторонников мира численностью в четыре тысячи человек; a nation's strength at sea численность морского флота страны; the armed strength of the country вооруженные силы/численность вооруженных сил страны; the troops in sufficient (in small) strength достаточное (малое) количество войск; to bring the regiment to its normal strength довести численный состав полка до нормы; to build up (to develop) one's strength развивать (наращивать) силу; to increase the strength of the army увеличивать численность армии

*** The police force is 200 men below strength. Полиции не хватает двухсот сотрудников. This party had little strength. Эта партия пользовалась поддержкой небольшого числа народа.

CHOICE OF WORDS: *see* **power**

strengthen ['streŋθ(ə)n] *v* усиливать, укреплять, крепить, делаться более сильным; to strengthen one's position укреплять свое положение; to strengthen peace укреплять/крепить мир; to strengthen smb's opinion подкреплять чье-л. мнение; to strengthen the ties of friendship крепить узы дружбы; to strengthen the foundation of a house укрепить фундамент дома

*** I was strengthened in this decision. Меня поддержали в этом решении.

stress [stres] I. *n* ударение; a free (fixed) stress свободное (фиксированное) ударение; pitch stress тоновое/мелодическое ударение; a primary (secondary) stress главное (дополнительное) ударение; a sentence stress фразовое ударение; a word stress ударение в слове, словесное ударение; to place/to put the stress on a syllable поставить ударение на слоге; to shift the stress from ... to переносить ударение с ... на

*** The stress is on the first word. Ударение падает на первое слово.

stress [stres] II. *v* 1. подчеркивать, придавать большее значение, делать акцент; to stress a point (fact) подчеркнуть какой-л. пункт/момент (факт); to stress the fact that ... подчеркнуть тот факт, что ...

2. ставить ударение; to stress smth ставить удерение на чем-л.

*** Which word is stressed? На каком слове стоит ударение?/На какое слово падает ударение?

stretch [stretʃ] *v* 1. тянуть(ся), вытягивать(ся), растягивать(ся), потягивать(ся); to stretch a rope (wire) тянуть веревку (проволоку); to stretch one's neck вытягивать шею; to stretch one's legs размяться/вытянуть ноги; to stretch one's shoes (one's gloves) растягивать туфли (перчатки); to stretch oneself потянуться; to stretch a wire between two posts натянуть провода между двумя столбами

2. тянуться, простираться; to stretch to the sea (for miles) тянуться до моря (на много миль)

strict [strıkt] *a* 1. строгий, требовательный, взыскательный; a strict teacher (judge) требовательный учитель (судья); a strict order строгий порядок; a strict instruction (discipline, diet) строгая инструкция (дисциплина, диета); strict rules строгие правила; strict to (with) smb требовательный к кому-л. (с кем-л.)

*** She is strict about table manners. Она очень требовательно относится к поведению за столом. He told me about it in strictest confidence. Он сказал мне об этом под строжайшим секретом.

2. точный, строгий; a strict equality (identity) строгое равенство (тождество); the strict meaning of the word точный смысл/точное значение этого слова; in strict sense в строгом смысле; in the strict sense of the word строго говоря, в точном смысле слова

strike [straık] I. *n* забастовка, стачка; a general strike всеобщая забастовка; a hunger strike голодная забастовка, голодовка; a sympathy/sympathetic strike забастовка солидарности; a rent strike забастовка квартиросъемщиков, отказ вносить квартирную плату; a token (a sit-down)

strike предупредительная (сидячая) забастовка; an unofficial/a wildcat strike забастовка без официального разрешения; a strike action стачечная борьба; to avert a strike предотвращать забастовку; to be on strike бастовать; to go on strike объявлять забастовку; to break (up) the strike подавлять забастовку; to call (to call off) a strike объявить (прекратить) забастовку; to organize (to conduct/to stage) a strike организовывать (проводить) забастовку; to settle a strike урегулировать забастовку, разрешить конфликт, удовлетворить требования бастующих

*** The prisoners went on a hunger strike. Заключенные объявили голодовку.

strike [straɪk] II. *v* (**struck**, **stricken**) 1. ударять, бить, наносить удар; to strike smb a blow нанести кому-л. удар; to strike smb on the head (on the back, across the face) ударить кого-л. по голове (по спине, по лицу); to strike one's head against smth стукнуться/удариться головой обо что-л.; to strike a match зажечь спичку, чиркнуть спичкой; the clock strikes часы бьют

*** He struck the wall with a heavy blow. Он сильно ударил по стене. He seized a stick and struck the fierce animal. Он схватил палку и ударил разъяренное животное. He struck his hand on the table. Он стукнул рукой по столу.

2. приходить в голову; an idea (a thought) strikes smb идея (мысль) приходит кому-л. в голову

string [strɪŋ] *n* 1. веревка, бечевка, завязка, шнурок, тесемка, шпагат, связи; a nylon string нейлоновый шнурок; a thin (thick, strong, paper, fine, sturdy) string тонкая (толстая, крепкая, бумажная, хорошая, надежная) бечевка/веревка, тонкий (толстый, крепкий, бумажный, хороший, надежный) шпагат; a hemp (cotton) string пеньковая (хлопчатобумажная) веревка/бечевка; a knotted string веревка в узлах; apron (bonnet) strings завязки фартука (шляпы); purse strings шнурки/тесемки, которыми стягивают кошелек; helmet strings ремешки шлема; a string tie узкий галстук; a piece (ball) of string кусок (клубок) бечевки/веревки/шпагата; to bind smth with a string обвязать что-л. веревкой; to draw/to fasten (to cut, to knot) the string закрепить (разрезать, затянуть) веревку; to have/to keep smb on a string держать кого-л. на поводу/в зависимости; to lead a dog on/by a string вести собаку на поводке; to lighten/to loosen/to slacken the helmet (bonnet) strings ослабить ремешки шлема (завязки шляпки); to pass a string through a ring пропустить бечевку/веревку через кольцо; to pull every (a few) strings to get that job использовать все свои связи (немало связей), чтобы получить эту работу; to stretch (to tie) the string натянуть (завязать) веревку; to tie a knot in a string завязать узел на веревке/на шнурке; the string will hold (broke) веревка выдержит/не оборвется (оборвалась/разорвалась)

*** I want some string to tie up these books. Мне нужна веревка, чтобы связать эти книги. Pictures hang on strings. Картины висят на веревках.

2. последовательность, ряд, вереница, поток, серия, нитка; a string of pearls (of beads) нитка жемчуга (бус); a string of sausages связка сосисок; a string of onions связка/косица лука; a string of tools набор инструментов; a string of houses (of medals) ряд домов (медалей); a string of cars

(of carriages, of vehicles, of barges) вереница/поток машин (карет, повозок, барж); a whole string of children (of tourists) вереница детей (туристов); a string of accidents (of stories, of songs, of ballads, of questions) серия несчастных случаев/дорожных происшествий (рассказов, песен, баллад, вопросов); a string of arguments серия доводов, ряд аргументов; a string of bursts пулеметная очередь, серия взрывов; a string of camels караван верблюдов; a string of wild geese (of patridges) вереница/стая диких уток (куропаток); a string of oaths (of lies, of abuse, of complaints, of curses) поток проклятий (лжи, ругани, жалоб, ругательств)

*** They filed in a long string. Они шли длинной узкой колонной. I had a string of questions to ask him. Я хотел задать ему целый ряд вопросов.

3. струна, тетива; tinkling (quivering, resounding) strings звенящие (дрожащие, звучащие) струны; a string orchestra/band струнный оркестр; the strings of a harp (of a lute) струны арфы (лютни); a musical instrument with ten strings музыкальный инструмент с десятью струнами; to adjust the strings of a violin настроить скрипку, подтянуть струны на скрипке; to pluck/to pick the strings of a guitar перебирать струны гитары; to touch/to harp on the same string повторять одно и то же, тянуть одну и ту же песню, пробежать/ударить по струнам, тронуть струны; to sweep the strings of a guitar пробежать по струнам гитары

4. (*обыкн. pl*) ограничивающие условия/обязательства; an offer with a few strings attached предложение, имеющее ряд условий; without any string attached без каких-л. сопутствующих условий; an investigation with a string tied/attached to it ограниченное расследование

*** He tied/attached no strings to his offer. Его предложение не было связано ни с какими условиями/ограничениями.

5. состав игроков; first (second) string первый (второй) состав; the first string of players первый/лучший состав игроков; the players of the second string игроки второго состава; to play second string to his brother занимать второстепенное положение/быть в подчинении у брата

strong [strɒŋ] *a* 1. обладающий большой физической силой, сильный; very (really, rather, so) strong очень (действительно, довольно, такой) сильный; a strong body (animal) сильное тело (животное); a strong person сильный человек; a strong figure (horse) сильная/крепкая фигура (лошадь); a strong hand сильная/твердая рука; a strong man силач; to be much stronger than smb быть гораздо сильнее, чем кто-л.

*** She is too strong for her age. Она слишком сильна для своего возраста. She is quite strong again. Она уже совсем поправилась. He is not strong enough for the job. Он недостаточно силен для этой работы.

2. здоровый, крепкий; strong nerves крепкие нервы; a strong stomach крепкий желудок; a strong constitution крепкое здоровье

*** She is not feeling strong yet. Она еще слаба. Many weeks passed before she felt strong enough to move about. Прошла не одна неделя, прежде чем она достаточно окрепла и начала свободно двигаться.

3. прочный, крепкий, твердый, выносливый; a strong box прочный ящик; a strong rope (thread, wall) прочная/крепкая веревка (нитка, стена); a strong foundation прочное основание; strong soil твердая почва; a strong stick крепкая палка; strong shoes крепкие/прочные ботинки; strong

positions хорошо укрепленные позиции; strong fortress укрепленная крепость; a strong army (party) сильная/многочисленная армия (партия); a strong enemy (opponent) сильный враг (противник); a strong country (guard) сильная страна (охрана); a strong will сильная/твердая воля; a strong character твердый характер; a strong mind острый/глубокий ум; a strong resistance сильное сопротивление; to be strong at sea быть сильным на море, обладать могущественным флотом

4. сильный, интенсивный; a strong desire (influence, feeling) сильное желание (влияние, чувство); a strong dislike (hate) сильная неприязнь (ненависть); a strong opinion твердое мнение; strong beliefs/convictions твердые убеждения; strong objections (arguments) веские/серьезные возражения (аргументы); a strong sense of duty (of homour) сильно развитое чувство долга (юмора); to give a strong support оказать решительную/действенную поддержку; to have strong reasons for believing this to be true иметь веские/серьезные причины думать, что это так; to have a strong inclination/mind to do smth твердо намереваться/хотеть что-л. сделать

5. эффективный, сильный, сильнодействующий; strong weapon сильное оружие; strong heat сильная жара; strong lens сильные линзы; strong light резкий/сильный свет; a strong poison сильнодействующий яд; strong measures крутые меры; a strong medicine сильнодействующее лекарство; a strong remedy эффективное средство; a strong face властное лицо; strong evidence веские/убедительные показания

6. резкий, едкий, сильный; a strong wind (gale, breeze) сильный ветер (шторм, бриз); a strong taste (smell, flavour) резкий вкус (запах, привкус); strong butter прогорклое масло; strong bacon протухшее сало; a strong breath дурной запах изо рта; a strong colour резкий цвет; strong acid сильная кислота

7. неразбавленный, крепкий; strong tea (coffee, tobacco, solution) крепкий чай (кофе, табак, раствор)

8. ясный, заметный, грубый; a strong accent сильный/заметный акцент; a strong family likeness большое фамильное сходство; strong language сильные выражения, брань; strong style энергичный стиль; to express one's indignation in the strongest terms выражать свое возмущение в весьма сильных выражениях; to have a strong recollection of the man ясно помнить этого человека

9. сильный в чем-л., хорошо разбирающийся; to be strong in spelling не делать орфографических ошибок, писать грамотно; to be strong in chemistry (in mathematics) быть сильным в химии (в математике)

10. имеющий определенную численность; 150 men strong численностью сто пятьдесят человек

CHOICE OF WORDS: Русскому *сильный*, кроме ***strong*** соответствуют и др. англ. слова: а) *сильный*, *интенсивный* — ***heavy***: *a heavy rain (snow, storm, dew) сильный дождь (снег, сильная роса)*; *heavy traffic сильное движение*; *heavy blow сильный удар* б) *сильный* (*о болезни, боли, травме*) — ***bad***: *a bad headache (cold, cough) сильная головная боль (простуда, сильный кашель)* в) *сильный* (*об эмоциональном состоянии*) — ***great*** и ***powerful***: *to make a great/powerful impression произвести сильное впечатление; it is a powerful film (story, play) сильный фильм (рассказ, сильная пьеса)* г) *сильный* (*в значении хороший*) — ***good***: *a good student хороший/сильный студент*.

strongly ['strɒŋlɪ] *adv* сильно, решительно, настойчиво

CHOICE OF WORDS: (1.) ***Strongly*** употр. при описании чувств или отношения к чему-л.: *to be strongly in favour of smth решительно выступать за что-л./в пользу чего-л.; to be strongly opposed to smth резко выступать против чего-л.; to feel very strongly about smth проявлять очень сильные чувства в отношении чего-л., иметь твердое/определенное мнение относительно чего-л.; to strongly advise smb to do smth настоятельно советовать кому-л. что-л. сделать.*

(2.) Русским *крепко*, *сильно* (*о физических действиях*) соответствуют ***tightly*** и ***firmly***: *to hold (to grip) smth tightly держать (сжимать) что-л. крепко/сильно. He held the boy's hand firmly in his own. Он крепко держал мальчика за руку.*

struggle ['strʌg(ə)l] I. *n* борьба, схватка; a bitter/hard (desperate) struggle упорная (отчаянная) борьба/схватка; a life-and-death struggle борьба не на жизнь, а на смерть; a revolutionary (class) struggle революционная (классовая) борьба; an unending/unrelenting (fierce/violent) struggle неослабевающая (ожесточенная) борьба; a struggle for justice (for power) борьба за справедливость (за власть); a struggle against poverty борьба с бедностью; a struggle between smb борьба между кем-л.; a struggle to the death смертельная борьба; to carry on (to lead) a struggle вести (возглавлять) борьбу; to put up/to wage a struggle оказывать сопротивление

CHOICE OF WORDS: *see* **fight** I

struggle ['strʌg(ə)l] II. *v* бороться; to struggle bravely (desperately) бороться храбро (отчаянно); to struggle for (against) smth, smb бороться за что-л., кого-л. (против чего-л., кого-л.); to struggle with smb бороться с кем-л.; to struggle for freedom бороться за свободу; to struggle with the wind (with the waves) бороться с ветром (с волнами); to struggle against tyranny бороться против тирании/угнетения

*** They struggled to remain alive. Они боролись за жизнь.

CHOICE OF WORDS: *see* **fight** II

stubborn ['stʌbən] *a* 1. упрямый; a stubborn child упрямый ребенок; don't be stubborn не упрямьтесь

*** He is very stubborn about these things. В этих вопросах он очень упрям.

2. упорный; a stubborn resistance упорное сопротивление; a stubborn fight (defence) упорная борьба (оборона); stubborn stains въевшиеся пятна

student ['stju:d(ə)nt] *n* студент, студентка, учащийся, курсант; a bright student способный студент/ученик; a bad (poor) student слабый (ленивый) студент; a college student учащийся колледжа; an excellent/outstanding student талантливый студент; a foreign/an overseas student иностранный студент, студент-иностранец; a good (strong) student прилежный (трудолюбивый) студент; university student студент университета; advanced student сильный студент; day (evening) student студент дневного (вечернего) отделения; full-time student студент очного отделения

*** He is a good student. Он хорошо учится.

USAGE: Сфера использования слова ***student*** различна в BE и AE. В BE ***student*** относится к учащимся университета; в AE используется тж. и по отношению к учащимся школ, колледжей: *a high-school student*.

studies ['stʌdɪz] *n pl* учеба, занятия; American studies американистика; culture studies страноведение; in/during one's studies во время занятий, на занятиях; to do well in one's studies успешно заниматься; to complete one's studies закончить занятия, завершить учебу

study ['stʌdɪ] I. *n* изучение, исследование; careful (detailed, exhaustive) study полное (исчерпывающее, всестороннее) исследование; nature study изучение природы; a careful study of the matter тщательное изучение вопроса; to make a detailed (an exhaustive) study of the problem провести подробное (всестороннее) исследование проблемы; the matter is now under study вопрос сейчас изучается

study ['stʌdɪ] II. *v* изучать, исследовать; to study a subject (a report) изучать предмет (доклад); to study foreign languages (English, the facts) изучать иностранные языки (английский, факты); to study hard заниматься упорно/много

stuff [stʌf] I. *n* 1. материал, вещество; sticky (solid, soft, black, colourless) stuff клейкое/липкое (твердое, мягкое, черное, бесцветное) вещество; thick stuff густое вещество; green stuff овощи, зелень; raw stuff сырье; sweet stuff сладости, сласти; carpenter's stuff лесоматериалы; to collect the stuff for a new book собирать материал для новой книги; to handle the stuff обращаться с этим материалом; to mould the stuff лепить из этого материала; to take in food stuffs запасать продовольствие; to use (to sell, to classify) the stuff использовать (продавать, классифицировать) материал/вещи; to write funny (sad, small, curious) stuff писать смешные (грустные, маленькие, любопытные) рассказы

*** What's that stuff you are eating? Что это ты ешь? Drink some of that stuff. Выпей немного этого. The meat is good stuff. Это хорошее мясо.

2. вещи, имущество, материя, пожитки; woolen (thick, old, costly, inferior, well-worn) stuff шерстяная (плотная, старая, дорогая, плохая, изношенная) материя; household stuff хозяйственные приспособления, утварь; silk stuff шелковая материя; practical stuff практичный материал; a pair of trousers made of some grey stuff брюки из какого-то серого материала; to put one's stuff into the bag уложить свои вещи в сумку; to take the stuff away убирать эти вещи

*** I can't carry all the stuff alone. Мне одной все эти вещи не унести. He scatters his stuff all over the place. Он разбрасывает свои вещи по всей квартире.

3. лекарство; to put some medical stuff on the burn приложить какое-нибудь лекарство к ожогу; this medicine is a nasty stuff это противное лекарство; don't take so much doctor's stuff не увлекайтесь лекарствами

4. дрянь, хлам, чепуха; small stuff пустяки; stuff and nonsense! чепуха!, вздор!

*** This wine is poor stuff. Это плохое вино. I don't eat such odious stuff. Я

такую дрянь не ем. All that stuff about eternal love. Все эта болтовня о вечной любви.

CHOICE OF WORDS: Сущ. ***stuff*** имеет очень широкий диапазон употребления с общим значением *то, из чего что-л. состоит или сделано*, переводы его зависят от сферы употребления и ситуации: *to do one's stuff делать свое дело; проявить свои способности; to know one's stuff знать свое дело. Compromises are the very stuff of politics. Политика заключается в компромиссах. He is a man with plenty of good stuff in him. Он человек, у которого много достоинств. He is made of different stuff. Он совсем другой человек. He is made of sterner stuff. У него более решительный характер. We must see what stuff he is made of. Нам надо узнать, на что он способен. I don't want any rough stuff from you. Я не желаю терпеть от тебя никакого хамства. Such experiences are the stuff of the life. В таких переживаниях суть жизни.*

stuff [stʌf] II. *v* засовывать, впихивать, набивать, заполнять; to stuff one's head with silly ideas забивать себе голову глупыми идеями; to stuff one's clothes into a suitcase запихивать вещи в чемодан; to stuff a child with sweets пичкать ребенка сладостями; stuffed fish фаршированная рыба; stuffed peppers фаршированные перцы

*** He stuffed his fingers into his ears. Он заткнул уши пальцами. My nose is stuffed. У меня нос заложен.

stupid ['stju:pɪd] *a* глупый, тупой, бестолковый; a stupid joke глупая шутка; a stupid look тупой взгляд; a stupid fellow (man) глупый/тупой/бестолковый парень (человек); stupid idea нелепая идея; stupid error досадная ошибка; as stupid as an owl глуп как пробка; to give a stupid answer давать глупый/бестолковый ответ; to do a stupid thing сделать глупость

*** It was stupid of him to lie. Как глупо с его стороны лгать. I was stupid to agree. Я согласился по глупости.

style [staɪl] *n* стиль, манера, фасон; the latest style in shoes (in hats, in socks) последняя мода/последний фасон обуви (шляп, носок); the style of one's garment фасоны одежды; all the style of the town все стили города; the style of one's speech стиль речи; the world of style мир моды; people of style люди моды; in/after the latest style по последней моде; in the old style в старом стиле; in the English (Japanese, eastern, modern) style в английском (японском, восточном, современном) стиле, в английской (японской, восточной, современной) манере; in this style в таком стиле; in like style в подобной манере; in some/one style or other в той или другой манере; in one's own style в собственном стиле/собственной манере; to follow the style следовать моде; to lead (to set) the style создавать (устанавливать) моду, задавать (устанавливать) тон в моде

subject ['sʌbʤɪkt] *n* 1. тема, предмет разговора, вопрос, сюжет; a ridiculous subject смехотворная тема; an interesting (dull, familiar, inexhaustible, excellent, attractive) subject интересная (скучная, знакомая, неисчерпаемая, отличная, привлекательная) тема; a delicate subject деликатный вопрос; stock subjects избитые/банальные темы; examination subjects темы экзаменационных работ; a thesis subject тема диссерта-

ции/научной работы; the key subject основная/ключевая тема; an off-the-record subject неофициальная тема, неофициальный вопрос, вопрос не для протокола; a suggestive subject тема, наталкивающая/вопрос, наталкивающий на размышления; a subject picture сюжетная зарисовка/картинка; a subject of common interest тема, представляющая общий интерес; hackneyed subjects of politics избитые/затасканные политические темы; a subject for congratulation (for laughter, for ridicule, for pity) повод/основание для поздравления (для издевательства, для насмешки, для сожаления); the subject of praise (of endless argument, of amusement) повод для похвалы (для бесконечных споров, для забавы); a safe (ready) subject for conversation безопасная (готовая) тема для разговора; the subject of the lecture (of debate, of inquiry, of discussion, of press comment) тема/предмет лекции (полемики, запроса, дискуссии, газетного комментария); the subject of a book (of a play, of a picture/painting, of a new feature film, of this sketch) сюжет книги (пьесы, картины, нового художественного фильма, скетча); subjects of rural life сюжеты сельской жизни; a subject of graduate study тема/область аспирантского исследования; pictures of sacred subjects картины на темы священного писания/на религиозные темы; all conceivable subjects of interest to students все мыслимые темы, представляющие интерес для студентов; no restriction as to subject без ограничения в тематике; to approach the subject from a practical point of view подойти к проблеме с практической точки зрения; to avoid (to bar) the subject избегать разговора (запрещать разговор) на эту тему; to bring up (to broach, to mention) the subject in the course of conversation затронуть этот вопрос/эту тему (поднять, упомянуть эту тему) в ходе беседы; to change the subject сменить тему разговора, перевести разговор на другую тему; to choose (to propose, to select) a subject for discussion (for debate, for examination, for an article) выбрать/избрать (предложить, отобрать) тему для обсуждения (для дискуссии, для экзамена, для статьи); to classify (to arrange) books by subjects классифицировать (сортировать/расставлять) книги по темам; to classify/to mark the subjects you are interested in отметить темы/вопросы, которые вас интересуют; to close the subject прекратить обсуждение темы/вопроса; to consider the next subjects рассмотреть следующие темы/вопросы; to cover/to exhaust the whole subject исчерпать тему; to dismiss the subject summarily вкратце покончить с этой темой/с этим вопросом; to divert the subject into another channel направить/перевести разговор в другую сторону; to drop the subject оставить/прекратить разговор на эту тему; to express one's opinion on the subject высказать свое мнение по данному вопросу; to find information on the subject найти информацию на данную тему; to get to the main subject дойти/добраться до главного вопроса/до основной темы; to handle the subject in a masterly way мастерски справиться с этой темой/этим вопросом; to have strong views on the subject иметь твердые взгляды по данному вопросу; to introduce a sore subject затронуть больной вопрос; to keep to the subject не уклоняться/не уходить от/держаться данной темы; to lead smb on to the subject перевести разговор на эту тему; to open the subject начать обсуждение темы/вопроса; to pursue the subject further/in greater detail продолжать

заниматься этим вопросом более подробно; to return to our subject вернуться к нашему вопросу/к нашей теме; to speak on (to talk about) the subject выступать (беседовать) по этому вопросу/на эту тему; to study the subject thoroughly, to give the subject a thorough/a careful study тщательно изучить вопрос; to take smb too far from the subject увести кого-л. далеко от предмета обсуждения/разговора; to treat the subject at great length более подробно рассмотреть вопрос; to touch upon the subject затронуть этот вопрос; to turn the subject over in one's mind обдумывать этот вопрос; to view the subject from different angles расмотреть проблему с разных точек зрения; to wander from the subject отойти от темы/предмета разговора; to work on this subject разрабатывать эту тему, работать над этим вопросом; every time the subject comes up всякий раз, когда всплывает этот вопрос

*** The subject is not very well dealt with in his last book. В его последней книге этот вопрос плохо освещен. He is off the subject. Он говорит не по теме. The subject drifted away into another channel. Тема разговора незаметно перешла в другую область.

2. проблема, вопрос; a serious (vital/topical, complicated/complex, scientific/learned) subject серьезная (актуальная, сложная, научная) проблема; a fundamental (technical, literary) subject основная (техническая, литературная) проблема; a delicate subject деликатный вопрос; a tender/delicate subject щекотливое дело; domestic subjects внутренние вопросы, семейные дела; interesting (economic, weighty) subjects интересные (экономические, весомые/знаковые) проблемы; academic subjects академические вопросы; controversial (thorny) subjects спорные (трудные) вопросы; the subject under consideration/in hand рассматриваемая проблема; smb's approach to the subject подход к проблеме/к вопросу; to break up the subject into sections разбить проблему на разделы/на составляющие ее вопросы; to deal with new subjects затронуть новые вопросы; to develop the subject развивать проблему; to discuss the subject in all its aspects (from a variety of points of view, with an open mind) обсудить проблему со всех сторон (с разных точек зрения, подойдя к ней беспристрастно); to go deep into the subject глубоко вникать в проблему/вопрос/предмет; to handle the subject delicately аккуратно/с осторожностью подойти к этому вопросу; to illustrate the subject with appropriate quotations проиллюстрировать вопрос соответствующими цитатами; to introduce (to attack) a sore/painful (disagreeable) subject начать разговор на (затронуть) больную (неприятную) тему; to investigate the subject исследовать проблему; to keep off the subject не касаться этой проблемы, не затрагивать эту проблему; to know one's subject хорошо знать свое дело; to narrow down one's subject to two problems ограничить свою область исследования двумя проблемами; to start (to state) the subject начать исследовать (излагать) проблему; to submit/to bring up the subject to the judgement of scholars (before the committee, for discussion) вынести вопрос/проблему на суд ученых (на комитет, на обсуждение); to survey the subject дать общий обзор проблемы; to treat the subject technically трактовать технический аспект проблемы; to view the subject from a practical point of view рассматривать проблему с практической точки

зрения; to weigh the subject dispassionately взвешивать вопрос беспристрастно

*** We have different opinions (strong views) on the subject. У нас разные мнения (твердые взгляды) по этому вопросу. He has a different approach to the subject. У него иной подход к данной проблеме.

3. предмет, учебная дисциплина; compulsory/obligatory (optional, additional, subsidiary, basic) subjects обязательные (факультативные, дополнительные, побочные, основные) предметы; difficult (complicated) subjects трудные (сложные) предметы; school subjects школьные предметы; liberal arts (elementary school, curriculum) subjects предметы гуманитарных наук (начальной школы, учебного плана); secondary subjects второстепенные предметы; smb's favourite (best, weak) subject at school чей-л. любимый (сильный, слабый) предмет в школе; a subject of serious (thorough, scientific) study предмет серьезного (глубокого, научного) изучения/исследования; a subject of interest for students вопрос, представляющий интерес для студентов; to be taught as a separate subject преподаваться в качестве самостоятельной дисциплины; to fail in a subject провалить экзамен по предмету; to learn the subject with ease с легкостью учиться по этому предмету; to master a subject овладеть предметом; to pass a subject выдержать экзамен по предмету; to read on the subject готовиться по этому предмету; to take/to study the subject seriously (thoroughly, for pleasure) заниматься этим предметом серьезно (глубоко, ради удовольствия); to teach (to take up) a subject преподавать (начать изучать) предмет

*** What subjects are you studying? Какие вы проходите предметы? What subjects does he teach? Какие он преподает предметы? I'll have to read on the subject. Мне надо готовиться к экзамену по этому предмету.

4. подданный (*государства, короля*); a British subject британский подданный; subject of the crown подданный короны; subject to the king подданный короля

5. подлежащее; the complex subject сложное подлежащее; the impersonal subject безличное подлежащее; the subject of the sentence подлежащее в предложении; the subject precedes the predicate in a regular sentence в обычном предложении подлежащее стоит перед сказуемым

substance ['sʌbstəns] *n* 1. вещество, материя, субстанция; a hard (soft, solid, gaseous, porous, tough, flexible) substance жесткое (мягкое, твердое, газообразное, пористое, плотное, гибкое) вещество; a natural (artificial, synthetic, chemical) substance натуральное (искусственное, синтетическое, химическое) вещество; an oily (watery, pulpy, poisonous, toxic, malleable) substance маслянистое (водянистое, желеобразное, ядовитое, токсичное, вязкое/тягучее) вещество; a transparent (luminous, white, fragrant, caustic) substance прозрачное (светящееся, белое, пахучее, едкое) вещество; a durable (delicate, combustible, medical, antiseptic) substance прочный (нежный, воспламеняющийся, медицинский, антисептический) материал; an explosive substance взрывчатое вещество, взрывчатка; a mineral substance минерал; a strong-smelling substance вещество с сильным запахом; a softening substance смягчающий материал, смягчающее вещество; a new variety of some substance новая разно-

видность какого-л. вещества; to form figurines out of some substance делать фигурки/статуэтки из какого-то материала; to reduce the substance to powder превратить вещество в порошок; to test the substance for poison проверить вещество на наличие яда; to treat the substance with acid обработать вещество кислотой; to weigh (to dissolve, to employ, to condense, to alter, to administer, to absorb) the substance взвешивать (растворять, использовать, сгущать, видоизменять, вводить, поглощать) вещество; the substance consists of ... (weighs, combines with ..., crumbles, congeals, disintegrates) вещество состоит из ... (весит, соединяется с ..., рассыпается, застывает/свертывается, разлагается); a soft cloth with little substance in it мягкая неплотная ткань

*** Ice and water consist of the same substance in different forms. Лед и вода состоят из одного и того же вещества в его разных видах. The pond is covered with a green substance. Пруд покрыт зеленью.

2. сущность, суть, содержание, смысл; the emotional (vital, essential) substance эмоциональное (жизненно важное, существенное) содержание; the immortal substance бессмертный/вечный дух; the substance of an education is its effect on your life истинный смысл образования в том, как оно влияет на вашу жизнь; the substance of his arguments (of this article, of his remarks, of the case, of the plan) сущность/суть его доводов (этой статьи, его замечаний, этого дела, этого плана); an article of some substance довольно содержательная статья; an argument of little substance легковесный довод; a book of substance содержательная книга; to come to the substance of the matter перейти к существу вопроса; to give/to tell the substance of his speech передать суть его речи; to sacrifice/to cast the substance for the shadow пожертвовать реальным содержанием в погоне за чем-л. нереальным/призрачным; the substance is more important than the form содержание важнее формы

*** There isn't anything of real substance in this book. В книге нет ничего существенного/важного. There is no substance in him. Он пустой человек.

suburb ['sʌbɜ:b] *n* пригород, окраина, предместье; fashionable suburbs модные пригородные районы/фешенебельные предместья; residential/bedroom suburbs «спальные» районы пригорода; an easterly suburb восточный пригород; garden suburbs парковая зона, зеленый пригород; an outlying suburb отдаленный пригород; a house in the suburbs дом в пригороде; the residents of the suburbs жители предместий; in the suburbs на окраине; to live in the suburbs of the town жить в пригороде/на окраине города

succeed [sək'si:d] *v* 1. удаваться, уметь, достигать цели, преуспевать; to succeed in smth преуспевать в чем-л.; to succeed in doing smth успешно что-л. (с)делать; to succeed in life (in one's work, in business) добиться успеха в жизни (в работе, в делах)

2. следовать за кем-л., сменить кого-л., наследовать, быть преемником; to succeed smb быть преемником кого-л.; to succeed smb, smth сменить кого-л., что-л.; to succeed to the throne (crown) унаследовать трон (корону)

*** She succeeded me as treasurer. Она сменила меня на посту казначея.

success [sək'ses] *n* удача, успех, достижение, благоприятный исход; a sudden (complete, great, well-deserved/-earned) success неожиданный (полный, большой, заслуженный) успех; a particular (total, universal, noticeable) success особый/особенный (всеобщий/полный, всемирный, заметный) успех; an unmerited/undeserved (unexpected, international, artistic, economic) success незаслуженный (неожиданный, международный, артистический, экономический) успех; military (literary, financial, political) successes военные (литературные, финансовые, политические) достижения/успехи; the secret of success секрет успеха/удачи; the key (the way/a guide) to success ключ (путь) к успеху; a measure (high degree) of success мера (высокая степень) успеха; to achieve success by hard work добиться успеха упорным трудом; to attain (to gain) considerable (good, unprecedented, exceptional) success достигнуть (добиться) значительных (хороших, небывалых, исключительных) успехов; to be a success in life (in business) преуспеть в жизни (в делах); to be a success with the public иметь успех/пользоваться успехом у публики; to be/to have a poor success потерпеть неудачу, не иметь успеха; to be a success as a teacher быть хорошим учителем; to be concerned for the success of the experiment тревожиться за исход/результат эксперимента; to believe in smb's success верить в чей-л. успех; to boast about one's success хвастаться своими успехами/достижениями; to calculate on success рассчитывать на успех; to claim success претендовать на успех; to congratulate the collegues on the success of their job поздравить коллег с успешным завершением их работы; to deserve (to predict, to guarantee, to secure, to celebrate, to taste) success заслуживать (предсказывать, гарантировать, обеспечивать, отмечать, вкусить) успех; to drink to the success of his book поднять тост за успех его книги; to endanger the success поставить благоприятный исход под угрозу; to enjoy great (sufficient, tremendous) success пользоваться большим (достаточным, огромным) успехом; to envy smb his success завидовать чьему-л. успеху; to fight with success успешно бороться; to hope for success надеяться на успех; to make a success of the enterprise добиться процветания этого предприятия; to match smb's success соответствовать/не уступать чьему-л. успеху; to meet with little/bad success оказаться неудачным; to meet with no success не иметь никакого успеха; to meet with invariable success иметь неизменный успех, быть неизменно успешным; to owe smb one's success быть обязанным кому-л. своим успехом; to put one's success to smb's credit ставить свой успех кому-л. в заслугу; to put down one's success to chance объяснять свой успех всего лишь случайностью; to try to do smth without success безуспешно стараться что-л. сделать; to win instant success сразу же заслужить успех; to win remarkable (extraordinary) success завоевать поразительный (необыкновенный) успех; to wish success to everybody пожелать всем успеха/удачи; the singer (the book, the play) was a success певец пользовался (книга, пьеса пользовалась) успехом

*** His plan was a success. Его план удался. He was a poor success as a speaker. Он был плохой оратор. He is a success in every way. Он успешен во всем.

CHOICE OF WORDS: *see* **luck**

such [sʌʧ] *prn* такой; such people as they такие люди как они; such a novel (person, day) такой роман (человек, день); such fine weather! такая хорошая погода!; at such a time в такое время; on such a day в такой день

USAGE: (1.) ***Such*** употр. как усилитель прил. в конструкции **прил. + сущ**. Исчисляемые сущ. в этой конструкции употр. с неопределенным артиклем: *such a nice (hot, cold) day.* ***Such*** тж. усилитель градуальных сущ., которые обычно могут осмысляться в разной степени интенсивности обозначаемого: ***excitement***, ***joy***, ***fun***, ***fool***, ***mess***, ***disorder***, *etc*: *It was such a fun! Было так весело/смешно! He is such a fool! Он такой дурак!*

(2.) ***Such*** не употр., если перед сущ., к которому оно относится, стоит определенный артикль, указательное или притяжательное мест.

(3.) ***Such*** не употр. для сравнения. В подобных случаях русскому *такая шляпа* (*машина*) соответствует оборот ***like this*** **(*that*)** или ***this sort of ...***: *a hat (a car, etc) like this (that), this sort of a hat (a car, etc); I don't like this sort of music. Я не люблю такую музыку. Would you buy a car like this? Ты бы купил себе такую машину?*

(4.) *see* **sort**

sudden ['sʌdn] *a* 1. внезапный, неожиданный, резкий; a sudden attack внезапное нападение; a sudden arrival (blow) неожиданный приезд (удар); a sudden shower (noise) внезапный ливень (шум); a sudden change резкая перемена; a sudden turning резкий поворот; a sudden fear внезапный страх; a sudden death скоропостижная смерть; all of a sudden внезапно, вдруг; this is so sudden это так неожиданно

*** There was a sudden turn in the road. Дорога неожиданно резко повернула. He shouted at her in sudden anger. Он вдруг рассердился и закричал на нее. His attack was so sudden to me. Его нападение было для меня столь неожиданным.

2. стремительный, быстрый, поспешный, скорый; a sudden departure поспешный/стремительный/неожиданный отъезд; a sudden decision поспешное решение

*** He is so sudden in his actions. Он так быстро действует.

sue [s(j)u:] *v* подавать в суд, возбуждать дело, предъявлять иск; to sue smb for smth подать на кого-л. в суд за что-л.; to sue smb for damages подать на кого-л. в суд о возмещении убытков/ущерба; to sue for divorce возбуждать дело о разводе; to sue smb for libel подать на кого-л. в суд за клевету; to be sued привлекаться в качестве ответчика по иску

*** Are you going to sue? Ты собираешься подать в суд? He'll sue his wife for custody. Он подал в суд на свою жену о своих родительских правах.

suffer ['sʌfə] *v* терпеть, страдать, испытывать; to suffer pain испытывать боль; to suffer defeat (hardships) терпеть поражение (лишения); to suffer losses (heavy damage) потерпеть/понести потери (большой ущерб/большие убытки); to suffer from smth страдать от чего-л./по какой-л. причине; to suffer from headaches страдать от головных болей, мучиться головными болями

suffering ['sʌf(ə)rɪŋ] *n* страдание, боль, мука; chronic suffering ужасные страдания, постоянная боль; great/incalculable/intense/untold suffering невыразимые страдания; to alleviate/to ease/to relieve suffering облегчать боль; to bear/to endure suffering терпеть боль/страдания; to give much suffering заставить много страдать, причинить большие страдания; to speak of one's sufferings говорить о своих страданиях; to inflict suffering on smb причинять страдания кому-л.

sugar ['ʃʊgə] *n* сахар; brown sugar коричневый сахар; lump sugar колотый/пиленый/кусковой сахар; cane (crude) sugar тростниковый (неочищенный) сахар; caster sugar сахарная пудра; confectioner's/icing sugar сахарная глазурь; granulated sugar сахарный песок; a lump of sugar кусок сахара; to put sugar into one's tea класть сахар в чай; to have sugar with one's tea пить чай с сахаром; to produce (to refine) sugar производить (очищать/рафинировать) сахар

USAGE: *see* **bread, bit, piece**

suggest [sə'ʤest] *v* предлагать, советовать; to suggest a plan (a method, a game, an idea) предлагать план (метод, игру, идею); to suggest that smb should do smth предложить, чтобы кто-л. сделал что-л.; to suggest doing smth предлагать что-л. сделать; to suggest leaving at once (going for a walk, discussing the problem) предлагать тут же уехать (пойти на прогулку, обсудить этот вопрос)

*** She suggested a compromise to us. Она предложила нам компромиссное решение. Who suggested his taking part? Кто был инициатором того, чтобы он принял участие? What does this sound suggest to you? Что тебе напоминает этот звук?

USAGE: В отличие от русского гл. *предлагать*, который может употр. как с косвенным дополнением (*кому?*), следующим сразу за гл., так и без него, англ. гл. ***to suggest*** во всех конструкциях употр. без косвенного дополнения: ***suggest smth***, ***suggest doing smth*** и ***suggest that smb (should) do smth***. При наличии двух дополнений косвенное всегда употр. с предлогом ***to*** и следует за прямым: *He suggested a new plan to us.* Русскому выражению *он предложил нам пойти погулять* соответствуют англ. *he suggested going/that we should go for a walk*. Этому же правилу подчиняется гл. ***to demand***.

CHOICE OF WORDS: Русскому гл. *предлагать* соответствуют англ. ***to suggest*** и ***to offer***. *Предлагать* в значении *выражать готовность что-л. дать*, *предоставить в распоряжение* или *сделать для кого-л.* соответствуют англ. ***to offer***, ***to offer smth***, ***to offer to do smth***: *to offer smb help (money, a book)*. Гл. *предлагать* в значении *представить что-л. на обсуждение/на рассмотрение* эквивалентен англ. ***to suggest (doing) smth***.

suggestion [sə'ʤəstʃ(ə)n] *n* 1. предложение, совет; an appropriate (pertinent) suggestion правильный/подходящий (своевременный) совет; a preposterous suggestion нелепый совет, абсурдное предложение; a reasonable (valuable, rational, constructive) suggestion разумное (ценное, рациональное, конструктивное) предложение; a timely (helpful, unexpected) suggestion своевременное (полезное, неожиданное) пред-

ложение; a wild (ridiculous, fantastic, startling) suggestion необдуманное (нелепое, фантастическое, поразительное) предложение; a practical (wise, plausible) suggestion практический (мудрый, внушающий доверие) совет; suggestions for improvement of these conditions (for a complete change of plans, for the state of things) предложения по улучшению этих условий (по изменению всех/по полной перемене планов, по состоянию дел); a cure by suggestion лечение внушением; full of suggestion наводящий на размышления/на мысль; the power of suggestion сила внушения; in connection with the last suggestion в связи с последним предложением; to act at/on the suggestion of some other person действовать по предложению кого-л. еще/другого; to act at/on smb's suggestion действовать по чьему-л. предложению/совету; to advance the suggestion выдвигать предложение; to be full of suggestions наводить на размышления; to listen to the suggestion of reason (of wisdom) прислушаться к разумному (мудрому) совету/предложению; to make a practical suggestion дать практический совет; to make (to offer/to submit) a few (many) suggestions внести (предложить) ряд (много) предложений; to make some pertinent suggestions дать несколько уместных советов; to make a subtle (wonderful, useful, sensible) suggestion подать очень умную/тонкую (замечательную, полезную, разумную) мысль; to make (to put forward, to take up, to adopt, to accept, to greet/to welcome, to reject) a suggestion выдвигать (вносить, подхватить, принять, соглашаться на, приветствовать, отклонить) предложение; to seize upon the suggestion ухватиться за это предложение; to turn down (to vote down, to brush aside) a suggestion отказаться от (проголосовать против, отмахнуться от) предложения; to work on the suggestion работать над этим предложением; the incident conveys the suggestion that ... этот случай наводит на мысль о том, что ...; any suggestions will be received thankfully (will be appreciated) любые предложения будут с благодарностью (с признательностью) приняты; my suggestion ... я предлагаю ...; the suggestion was greeted with approval предложение было встречено с одобрением; the suggestion was laughed off предложение обернули в шутку; a suggestion about the immediate measures to be taken предложение о том, какие меры необходимо срочно принять; a suggestion about how to spend our weekend (about when to hold the next meeting) предложение о том, как провести выходные (когда провести следующее собрание)

*** She made a suggestion that each worker (should) contribute one day's pay. Она предложила, чтобы каждый рабочий сделал пожертвование в размере дневного заработка. I have no suggestion to offer. Я ничего не могу предложить.

2. намек, налет, оттенок, впечатление; blue with a suggestion of green синий с зеленым оттенком; to convey/to have a slight (vague) suggestion of contempt (of regret, of vulgarity) иметь незначительный (легкий) оттенок презрения (сожаления, вульгарности); to speak with a suggestion of a foreign accent говорить с небольшим иностранным акцентом

*** Her figure had no suggestion of age about it. Ее фигуру еще не тронуло время. There was no suggestion of corruption. Не было и намека на коррупцию. It lent the story an unexpected suggestion of tragedy. Это придало рассказу неожиданный оттенок трагедии.

suit [s(j)u:t] I. *n* костюм (*обыкн. мужской*); a business suit деловой костюм; a dress suit фрак; a three-piece suit костюм-тройка; a gym (ready-made) suit тренировочный (готовый) костюм; a suit made to measure костюм, сшитый на заказ; to make a suit сделать/сшить костюм

*** The suit becomes/looks nice on you. Этот костюм вам идет.

suit [s(j)u:t] II. *v* 1. годиться, подходить, устраивать, удовлетворять требованиям; to suit perfectly полностью соответствовать; to suit oneself действовать в соответствии со своими желаниями; suit yourself! делай/поступай как хочешь/как тебе удобно

*** That suits me fine. Это мне подходит. The time does not suit me. Это время мне не подходит.

2. идти, быть к лицу

*** The dress does not suit her. Платье ей не идет.

suit [s(j)u:t] III. *n* судебный иск; an alimony (libel) suit иск о взыскании алиментов (о клевете); a defamation (paternity) suit иск о возмещении морального ущерба (о признании отцовства и выплате алиментов); to file/to bring a suit against smb предъявить кому-л. иск в суде

*** The family filed a suit against the hospital for negligence. Семья подала иск в суд против больницы за небрежное отношение к больным. The singer filed a $10 million suit against his record company. Певец подал иск в суд на десять миллионов долларов против своей компании звукозаписи.

suitable ['s(j)u:təb(ə)l] *a* подходящий, (при)годный; eminently suitable в высшей степени подходящий; suitable time (place) подходящее время (место); suitable weather соответствующая погода; a suitable match for their daughter подходящая партия для их дочери; the most suitable season for transplanting the plants наиболее подходящий сезон для пересадки растений

*** Would it be suitable to discuss this matter at lunch? А удобно будет обсудить этот вопрос за обедом?

sum [sʌm] *n* сумма, итог, арифметическая задача; a substantial/tidy sum значительная/кругленькая сумма; flat sums равные суммы; a certain sum of money некоторая сумма денег; a considerable (large) sum of money значительная (большая) сумма денег; to do sums решать задачи/примеры; to raise a sum of money достать/раздобыть/собрать сумму денег; to be good (bad) at sums быть сильным (слабым) в арифметике

summary ['sʌm(ə)rɪ] *n* краткое изложение, резюме, конспект, сводка; a brief summary краткий конспект, краткая сводка; a news summary сводка новостей; a summary of an article краткое изложение статьи; to make (to give) a summary of smth составить (дать) конспект чего-л.

summer ['sʌmə] *n* лето; Indian summer бабье лето; an early (late, warm, dry, wet, cool, cold) summer раннее (позднее, теплое, сухое, сырое, прохладное, холодное) лето; a rainy (stormy/thunderly, hot, droughty, sultry) summer дождливое (грозовое, жаркое, засушливое, знойное)

лето; all the (whole) summer все лето; last (this) summer прошлым (этим) летом; next (one) summer будущим (однажды) летом; one summer day однажды в летний день; a summer day (month) летний день (месяц); a summer dress летнее платье; summer heat летняя жара; summer and winter alike и зимой и летом; in the summer of 1962 летом 1962 года; in early (in late) summer в начале (в конце) лета; during/through the whole summer в течение всего лета; at the height of the summer в разгаре лета; to escape (to stand) summer heat избегать летней жары (переносить летнюю жару); to spend/to pass the summer in the country/out of town проводить лето за городом; (the) summer comes (sets in, comes to an end, is over) лето наступает (устанавливается, подходит к концу, кончилось)

USAGE: *see* **autumn**

summit ['sʌmɪt] *n* 1. вершина; a high/lofty (rocky, steep, icy, unattainable, pointed, rounded) summit высокая (каменистая, крутая, ледяная, недоступная, острая, сглаженная) вершина; at the summit на вершине; to reach the summit достичь/дойти до вершины; to scale/to climb (to ascend) the summit взбираться (подниматься) на вершину; to stand at the summit находиться/стоять на вершине

2. встреча глав правительств, совещание на высшем уровне; summit meeting (talks) встреча/совещание в верхах, конференция (переговоры) на высшем уровне; at a summit во время переговоров на высшем уровне/в верхах; to hold a summit проводить переговоры на высшем уровне

*** We met at the summit in Geneva. Мы познакомились во время встречи в верхах в Женеве.

sun [sʌn] *n* солнце; the spring (summer, winter, autumn, May) sun весеннее (летнее, зимнее, осеннее, майское) солнце; the bright (hot, southern, morning, blinding, blazing/scorching, sparkling) sun яркое (жаркое/горячее, южное, утреннее/раннее, ослепительное, палящее, сверкающее/слепящее) солнце; the tropical (warm, pleasant) sun тропическое (теплое, приятное) солнце; the setting (rising, evening, midday, declining) sun заходящее (восходящее, вечернее, полуденное, убывающее) солнце; the low (dull/murky) sun низкое (тусклое) солнце; the afternoon (late afternoon, bleak) sun дневное (послеполуденное, тусклое) солнце; a sun helmet (hat, umbrella) шлем (шляпа, зонтик) от солнца; a sun lamp кварцевая лампа; a sun roof откидной верх автомобиля; a full (partial) eclipse of the sun полное (частичное) затмение солнца; the orb of the Sun диск солнца, дневное светило; the heat of the sun солнцепек; the work in the sun работа на солнце; from sun to sun от восхода до заката солнца; in the heat of the sun на солнцепеке; in the merciless (pitiless) sun под лучами беспощадного (безжалостного) солнца; in/under the blazing sun под лучами палящего солнца, на жаре; to find shelter from the sun укрыться/спрятаться от солнца; to get out of the sun переходить в тень, не стоять на солнце; to give one's face to the sun повернуть лицо к солнцу; to go/to revolve round the sun вращаться вокруг солнца; to keep smth off the sun убрать что-л. от/с солнца, не держать что-л. на солнце; to keep the sun out (to let in the sun) не впускать (впустить) солнце в комна-

ту; to lie (to sit, to stand, to dry, to bask) in the sun лежать (сидеть, стоять, сохнуть, нежиться) на солнце; to move from the sun отойти в тень; to place smth out of the sun убрать что-л. с солнца; to place (to leave) smth in the sun выставлять (оставлять) что-л. на солнце; to protect/to shield smth from the sun защищать что-л. от солнца; to reach out towards the sun тянуться к солнцу; to rise with the sun встать чуть свет/с петухами/с восходом солнца; to see (to watch, to greet) the sun видеть (наблюдать, приветствовать) солнце; to shade one's eyes from the sun прикрыть/заслонить глаза от солнца; to squint in the sun щуриться на солнце; to stand against the sun стоять против солнца; to take the sun загорать на солнце; to tell the time by the sun определять время по солнцу; to turn to(wards) the sun повернуться к солнцу; to walk in the sun ходить по солнцу; to worship the rising sun поклоняться восходящему солнцу; the sun is/to have the sun in one's eyes солнце бьет прямо в глаза; the sun gleams (shines brightly, sparkles, glows) солнце блестит (ярко светит, сверкает, сияет); the sun rises/comes up (sets/goes down) солнце восходит (заходит/садится); the sun warms (beats down on) the earth/ground солнце греет (палит) землю; the sun is covered by/is behind the clouds солнце закрыто облаками; the sun goes in (breaks through) the clouds солнце заходит за тучи (выглядывает из-за туч); the sun is low (high) солнце стоит низко (высоко)

*** The room never gets any sun at all. В комнату никогда не проникает солнце. The room catches the sun. В комнату попадает много солнца. I've got a touch of the sun. Я немного перегрелся на солнце.

sunny ['sʌnɪ] *a* солнечный, радостный; the sunny side солнечная сторона; a sunny ray (day) солнечный луч (день); a sunny smile радостная улыбка; a sunny soul жизнерадостный человек; sunny weather солнечная погода; to look on the sunny side of things смотреть бодро на жизнь, быть оптимистом

sunset ['sʌnset] *n* заход солнца, закат, вечерняя заря; at sunset на закате/на заходе солнца; to sail off/to ride/to go into the sunset скрываться в лучах заходящего солнца

sunshine ['sʌnʃaɪn] *n* солнечный свет, солнечное сияние; bright (dazzling) sunshine яркий (ослепительный) солнечный свет; to stay (to lie) in the sunshine быть (лежать) на солнце; to soak up sunshine поглощать солнечный свет

supper ['sʌpə] *n* ужин, время ужина; at supper за ужином; for supper на ужин; to have/to take smth for supper брать что-л. на ужин; to have supper ужинать; to make/to prepare (to serve) supper готовить (подавать) ужин

USAGE: *see* **breakfast**

supply [sə'plaɪ] I. *n* 1. (*обыкн. pl*) запас(ы), продукты, ресурсы, продовольствие, провиант; sufficient (considerable, fresh, inexhaustible, abundant, plentiful, moderate) supplies достаточные (значительные, свежие, неистощимые, богатые, большие, скромные) запасы; food (fuel,

coal, timber, drinking water) supplies запасы продовольствия (топлива, угля, леса, питьевой воды); emergency supplies неприкосновенный запас продовольствия; office supplies канцелярские товары; relief supplies средства помощи (*в случае бедствия*); maintenance supplies резервы/запасы на расходы по техническому обслуживанию; ammunition supplies, supplies of ammunition запас боеприпасов; supplies of money денежные ресурсы; supplies of food съестные припасы; an unfailing supply of firewood неисчерпаемый запас дров; a reserve supply of water резервный запас воды; the world's supplies of coal (of gas, of oil) мировые запасы угля (газа, нефти); a source of material supplies источник материальных ресурсов; through the scarcity of supplies из-за недостатка/скудности запасов; to be provided with supplies enough to last another month быть обеспеченным запасами на месяц; to cut off/to stop the enemy's supplies прервать снабжение противника; to furnish (to replenish, to renew, to order, to reduce, to hold back) the supplies доставлять (пополнять, возобновлять, заказывать, сокращать, придерживать) запасы продовольствия; to get/to draw one's supplies from abroad получать продукты питания из-за границы; to have one's own supplies of wine (of tobacco) иметь собственные запасы вина (табака); to store supplies for the winter сделать запас продуктов на зиму; the water (the gas) supplies are running out (are exhausted, failed, dwindled) запасы воды (газа) заканчиваются/на исходе (иссякли, кончились, уменьшаются/тают)

*** I'm going to town for flour and other supplies. Я еду в город за мукой и другими продуктами. There is a large supply of oil in the North Sea. В Северном море большие запасы нефти. Our supplies are running short. Наши запасы на исходе.

2. снабжение, доставка; water (gas, power) supply снабжение водой (газом, электроэнергией); supply service (centre, agency) служба (центр, агентство) снабжения; supply parts запасные части; supply unit блок питания; supply ship грузовое судно; supply train товарный поезд; supply branch интендантская служба; supply point пункт доставки; supply duties служба хозяйственного снабжения, обязанности по снабжению; supply pressure трудности/напряжение в снабжении; supply officer начальник снабжения; a supply of provisions доставка продовольствия; demand and supply спрос и предложение; districts of supply районы снабжения; a committee of supply комитет по снабжению; to be connected to hot water supply быть подключенным к снабжению горячей водой; to control supply контролировать снабжение, ведать снабжением; to cut off the power supply отключить электроэнергию, прекратить подачу электроэнергии; to derive one's supply of water from the river брать воду из реки; to stop the air supply прекратить/перекрыть приток воздуха; to stop gas (water) supply прекратить снабжение газом (водой)/подачу газа (воды); to stop food supply прекратить снабжение продовольствием

*** Oil is in desperately short supply. Нефти катастрофически не хватает. The gas supply is of the highest importance to the city. Газоснабжение крайне важно для города. The demand for these goods exceeds the supply. Спрос на эти товары превышает предложение.

3. количество, партия; a considerable (large, stable) supply значительное (большое, постоянное) количество; a limited supply ограниченное

количество; a large supply of vegetables большое количество овощей; a fresh supply of cigarettes (of eggs) новые поступления/новая партия сигарет (яиц); another supply of wine еще одна партия вина; to have a constant supply of new materials иметь постоянный ассортимент новых материалов; to have a cheap supply of labour иметь в своем распоряжении много дешевой рабочей силы; to hold an adequate supply of police (of soldiers) держать достаточное количество полицейских (солдат)

*** Drinking water is in short supply. Питьевой воды сильно не хватает. My supply of ink gave out. У меня кончились чернила.

supply [sə'plaɪ] II. *v* снабжать, поставлять, доставлять; to supply smb, smth with smth снабжать кого-л., что-л. чем-л.; to supply smb with water (with electric power, with all the necessary information) снабжать кого-л. водой (электроэнергией, всеми необходимыми сведениями); to supply medical equipment поставлять медицинское оборудование; to supply resources to industry снабжать промышленность сырьем

*** Each soldier is supplied with two pairs of boots. Каждому солдату выдают по две пары ботинок. We can supply the goods from our main store. Мы можем поставлять товары из центрального магазина.

support [sə'pɔːt] I. *n* 1. поддержка, помощь; unanimous (effective, moral, political, unconditional, constant, ardent, vigorous/unflagging, unwavering, loyal) support единодушная (действенная, моральная, политическая, безусловная, постоянная, горячая/энергичная, неослабевающая, неослабная, верная) поддержка; artillery support поддержка артиллерийским огнем/артиллерией; medical support медицинское обеспечение; critical/much needed support крайне необходимое материально-техническое обеспечение/обслуживание; mutual support scheme план взаимодействия и поддержки; government/state (mass) support государственная (массовая) помощь; family support средства существования семьи; supply support снабжение; support aviation авиация поддержки; support troops войска прикрытия; support groups (battalion) силы (батальон) прикрытия; support line линия поддержки; support trenches вторая линия окопов; the support of the people (of the influential circles, of the group) поддержка народа (влиятельных кругов, этой группы); the support from everywhere (from all quarters) поддержка отовсюду (со всех сторон); the sole support of the family единственный кормилец семьи; arguments (evidence) in support of the proposal (of our view, of his statement, of this theory) доводы (доказательства) в защиту этого предложения (наших взглядов, его заявления, этой теории); evidence in support of what you say доказательства в поддержку ваших слов; the sole support of his old age его единственный источник существования в старости; means of support средства существования; to add support to the rumours поддержать/усилить слухи; to attract some support from outside the party привлекать средства за пределами партии; to round up/to enlist/to mobilize trade-union support заручиться поддержкой профсоюзов; to give support to the poor (to the undertaking) предоставлять средства беднякам (предприятию); to receive/to get financial (government,

substantial, powerful, generous/liberal) support получать финансовую (государственную, существенную, сильную, щедрую) поддержку; to fight with no support сражаться без поддержки/не имея поддержки; to find a sure support in religion (in art) найти прочную опору в религии (в искусстве); to find no support не найти никакой поддержки; to give no support to the candidate не поддерживать кандидата; to give a lukewarm (sympathetic, enthusiastic) support to the proposal сдержанно/прохладно (сочувственно, с воодушевлением) отнестись к этому предложению; to hold meetings (to act, to come out) in support of the movement (of the common cause, of one's political objectives) проводить митинги (действовать, выступать) в поддержку движения (общего дела, чьих-л. политических целей); to offer/to give (to lend, to pledge) every moral (political, active, popular, emotional) support оказать (предоставить, обещать) всяческую моральную (политическую, активную, всеобщую, эмоциональную) поддержку/помощь; to receive/to get support for the scheme получить поддержку в пользу проекта; to require support требовать поддержки, нуждаться в поддержке; to speak in support of what he said выступать в поддержку его слов; to speak in smb's support выступать в чью-л. поддержку/защиту; to speak in support of disarmament выступать за разоружение; to turn to smb for support обращаться к кому-л. за поддержкой; to win an overwhelming (earnest, occasional) support добиваться полной (серьезной, случайной) поддержки; to gain (to get, to earn) an overwhelming (earnest, occasional) support завоевать (получить, заслужить) полную (серьезную, случайную) поддержку; the project received influential (public, popular) support проект был поддержан влиятельными кругами (общественностью, народом)

*** He hasn't got any support for his plan. Его план не встретил никакой поддержки.

2. опора, основание, подпорка; wooden (strong/solid/firm, steady, frail) supports деревянные (крепкие, прочные/устойчивые, непрочные) опоры; bell (arch, bridge) supports опоры колокола (арки, моста); the support of the building основание здания; to give support to the rails of the staircase подпирать/поддерживать перила; to hold on to the ladder for support держаться за стремянку, чтобы не упасть; to pass a rope round one's waist for support обвязаться веревкой для страховки; to stand without support держаться без опоры; to serve for support служить подпоркой/опорой/основанием

*** The bridge rests on steel supports. Мост держится на стальных опорах. Columns give support to the roof. Колонны поддерживают крышу.

support [sə'pɔ:t] II. *v* 1. поддерживать; to support smb's suggestion (smb's plan) поддержать чье-л. предложение (чей-л. план)

*** Which side do you support? Ты на чьей стороне? Which team do you support? За какую команду ты болеешь?

2. содержать; to support a family содержать семью

suppose [sə'pəʊz] *v* (пред)полагать, допускать; to suppose that ... предположить, что ...; let's suppose that ... предположим/допустим, что ...; suppose, we ... допустим, что мы ...

USAGE: (1.) В отличие от русских предложений типа *Я полагаю, что он не придет* (с отрицанием в придаточном предложении), в англ. соответствиях отрицание употр. в главном предложении: *I don't think/suppose he will come*.

(2.) Пассивная конструкция с гл. ***to suppose*** и последующим инфинитивом имеет значение *долженствования*, *обязательности*: *You are supposed to report the results every day. Вам следует/надлежит докладывать о результатах каждый день.*

sure [ʃʊə] *a* 1. верный, надежный, уверенный; absolutely (almost) sure абсолютно (почти) уверенный; too (pretty) sure совершенно (достаточно) уверенный; a sure remedy верное/надежное средство; sure proofs веские доказательства; quick sure steps быстрые, уверенные шаги; a sure method верный/надежный метод; sure ground надежная основа, твердая почва; a sure sign of rain верный/несомненный признак дождя; to be sure about smth, smb быть уверенным в отношении чего-л., кого-л.; to be sure that (where, when, how)... быть уверенным в том, что (где, когда, как)...; to be sure of smth, smb быть уверенным в чем-л., в ком-л.; to feel sure чувствовать себя уверенным; to be sure of oneself (of success, of the results) быть уверенным в себе (в успехе, в результатах); to be sure enough быть достаточно уверенным; to make sure of smth убедиться/удостовериться в чем-л., заручиться чем-л.; to make sure of doing smth считать, что что-л. сделано; to make sure of having enough food обеспечить достаточные запасы еды

*** I wouldn't be too sure of it. Я бы на это не слишком надеялся. He has a sure hand. У него твердая рука. He has a sure aim. Он целится наверняка.

2. обязательно, непременно; to be sure to do smth обязательно/непременно сделать что-л.; to be sure not to do it ни в коем случае не делать этого; be sure and come обязательно приходите; be sure and do it in time смотрите, сделайте это вовремя; be sure to tell me about it непременно/обязательно расскажи мне об этом

*** He's sure to win. Он непременно победит. You are sure to like this song. Вам эта песня непременно/обязательно понравится.

USAGE: (1.) Русское *быть уверенным в чем-л.* передается в англ. языке конструкциями с прил. ***sure*** и ***certain***. ***I'm sure*** **(*that*)** обозначает высокую степень уверенности, оставляя, однако, возможность того, что высказанное мнение может не подтвердиться, в отличие от ***I'm certain***, которое выражает абсолютную уверенность в справедливости утверждения. Такое же различие относится к наречиям ***surely*** и ***certainly***: *I'm sure/Surely he didn't write it, he is not that sort of person. Не может быть/Я не думаю, чтобы он это написал, не такой он человек. Ср. I'm certain he/He certainly didn't write it, I wrote it myself. Он это, безусловно, не писал, это написал я сам.*

(2.) Конструкции ***to be sure*** **(*that*)** и ***to be certain*** **(*that*)** не различаются по значению в отриц. предложениях: *I'm not sure/certain how to spell the word (where he put it, that it is so).*

(3.) Конструкции ***to be sure to do smth*** и ***to be sure of doing smth*** передают различное отношение говорящего к действию. ***To be sure to do smth*** определяет уверенность в том, что действие будет совершено и соответствует русскому *обязательно*: *He is sure to come/will definitely come.* Кон-

струкция ***to be sure of doing smth*** обозначает тк. намерение, мнение говорящего, однако он может и ошибаться: *Before the game started he was sure of winning, but ten minutes later he began to doubt it. Перед началом матча он был уверен в победе, но уже через 10 минут стал в этом сомневаться*.

(4.) ***Sure*** в конструкции с последующим придаточным ***sure that*** **(*where*, *why*,** *etc***)** употр. тк. при одушевленном подлежащем. В безличных предложениях употр. тк. ***certain***. *Ср. I am sure that our team will win the game*, но *It is certain that our team will win the game*.

(5.) ***To be sure*** с последующим инфинитивом ***to be sure to do smth*** соответствует в русском языке словам *обязательно*, *безусловно*, *непременно*: *he is (was) sure to phone you tonight* и подразумевает действие в будущем; конструкция ***to be sure and do smth*** обозначает настоятельную просьбу, увещевание и употр. тк. в форме повелительного наклонения: *Be sure and phone me. Смотри, обязательно позвони мне. These are very useful books, be sure and buy one. Это очень полезные книги, непременно купи себе такую.*

surely [ˈʃʊəlɪ] *adv* наверно, наверняка

*** Surely, I've met you before. Мы наверняка когда-то встречались с вами. The plan will surely fail. План наверняка провалится. He will surely win. Он наверняка одержит победу.

CHOICE OF WORDS: (1.) Наречие ***surely*** употр. для усиления выражения несогласия с ранее высказанным утверждением: *He is over 70. – Surely not. Ему за семьдесят. – Не может быть! Surely he didn't say such a thing. Не мог он такое сказать. We've surely met before. Я уверен, что мы с вами раньше встречались.* Когда такое возражение не имеется в виду, то усилительное значение передается словом ***definitely***: *The paintings were definitely not for sale. Эти картины, безусловно, были не для продажи. The call definitely came from your phone. Звонили, безусловно, с вашего телефона.* Для выражения простого согласия используется наречие ***certainly***. Для эмфатического выражения естественности каких-л. событий при данных обстоятельствах употр. ***naturally***, а не ***surely*** или ***certainly***: *He refused the invitation and naturally they were upset. Он отказался от приглашения, и они, естественно, были огорчены.*

(2.) *see* **definitely**

surprise [səˈpraɪz] I. *n* 1. удивление; an expression of blank (of mute) surprise выражение тупого (немого) удивления; a feeling mingled with surprise and alarm смешанное чувство удивления и тревоги; in/with some surprise с некоторым удивлением; in mute/dumb (solemn) surprise в немом (торжественном) удивлении; in dull surprise с тупым удивлением; to one's (to smb's) surprise к своему (к чьему-л.) удивлению; to my extreme/utter surprise к моему величайшему удивлению; to their mutual surprise к их общему удивлению; to arouse/to cause an unpleasant (infinite) surprise неприятно (бесконечно) удивить; to be seized with surprise крайне/очень удивиться; to conceal surprise скрыть удивление; to express (to show, to feel) surprise at the news (at his return, at the recent events) выразить (проявить, почувствовать) удивление по поводу новостей (его возвращения, последних событий); to fill smb with surprise вызвать у кого-л. большое удивление; to give/to excite a pleasant (unpleasant, dumb, sweet,

stunning, disconcerting) surprise вызывать приятное (неприятное, немое, вежливое, поразительное, тревожное) удивление; to hear smb with surprise выслушать кого-л. с удивлением; to see smb with surprise с удивлением увидеть кого-л.; to look at smb in surprise смотреть на кого-л. с удивлением; to recover from/to get over the surprise оправиться от удивления; to show/to feel surprise обнаружить чувство удивления; to start (to cry, to jump) in surprise вздрогнуть (вскрикнуть, подпрыгнуть) от удивления; surprise grows (shocks, startles smb, overwhelms smb) удивление растет (потрясает, пугает кого-л., охватывает кого-л.)

*** It was no surprise to me to find that it was all a lie. Меня ничуть не удивило, что все это было ложью. He showed no surprise at the offer. Предложение не вызвало у него никакого удивления. His surprise grew. Его удивление нарастало.

2. сюрприз, неожиданность; a surprise packet пакет с сюрпризом; to give smb a surprise сделать кому-л. подарок/сюрприз; to plant (to arrange) a surprise for smb готовить (организовать) для кого-л. сюрприз; to spring an unpleasant (a pleasant) surprise on smb приподнести кому-л. неприятный (приятный) сюрприз

*** It is a surprise for me. Это для меня сюрприз. I want it to be a surprise. Я хочу, чтобы это было сюрпризом. Life is a series of surprises. Жизнь – это вереница неожиданностей/череда сюрпризов.

3. внезапность, неожиданность; a surprise visit (present, party) неожиданный визит (подарок, вечер); a surprise story рассказ с неожиданным концом/неожиданной развязкой; a surprise announcement неожиданное объявление; a surprise attack внезапное нападение; a surprise effect эффект внезапности; the surprise of the attack внезапность нападения; to achieve a complete/total surprise добиться полной внезапности; to get over the surprise прийти в себя/оправиться от неожиданности; to take smb by surprise захватить кого-л. врасплох

*** The results were a complete surprise to everyone. Результаты были для всех полной неожиданностью. What a surprise! Какая неожиданность! The fort was taken by surprise. Крепость была взята в результате внезапной атаки.

surprise [sə'praɪz] II. *v* 1. удивлять, поражать; to surprise smb удивить кого-л.; to surprise smb by smth удивить кого-л. чем-л.; to be surprised at smth удивляться чему-л.; to be/to get surprised at smb's doing smth удивиться тому, что кто-л. что-л. делает; to be surprised that ... удивиться, что ...

2. заставать врасплох; to surprise smb застать кого-л. врасплох

*** Our unexpected return surprised her. Наше неожиданное возвращение застало ее врасплох.

USAGE: *see* **confuse**, **astonish**

CHOICE OF WORDS: Удивление может быть передано гл. ***to surprise***, ***to be surprised***, ***to astonish*** и ***to amaze***. В отличие от двух последних ***to surprise*** описывает *удивление*, вызванное чем-л. неожиданным или необычным, оно может быть тж. связано с испугом, страхом.

surround [sə'raʊnd] *v* окружать; to surround a city (house) with a wall (with a fence) обнести город (дом) стеной (забором); to surround smb

with love (with attention) окружить кого-л. любовью (вниманием); to be surrounded by smb быть окруженным кем-л.

*** He stood surrounded by a crowd of listeners. Он стоял, окруженный толпой слушателей.

suspect [sə'spekt] *v* подозревать; to suspect smb of smth подозревать кого-л. в чем-л.; to suspect smb of murder (of theft, of lying) подозревать кого-л. в убийстве (в воровстве, во лжи)

*** He is strongly suspected of having stolen the money. Его серьезно подозревают в краже денег. Many suspected having done it, were committed to prison. Многих людей, подозреваемых в содеянном, посадили в тюрьму.

suspicion [sə'spɪʃ(ə)n] *n* подозрение, сомнение, опасение; groundless/unfounded suspicion необоснованные подозрения/опасения; slight/sneaking/vague (strong) suspicion смутное (сильное) подозрение; on suspicion that ... по подозрению в том, что ...; to have/to entertain/to harbor a suspicion иметь подозрение; to be under (above) suspicion быть под подозрением (вне подозрения); to dispel suspicion рассеять подозрения/сомнения; to arouse/to cause/to create/to evoke suspicion вызывать подозрения; to cast suspicion on smb, smth бросать тень сомнения на кого-л., что-л.; to confirm a suspicion подтвердить сомнения/опасения/подозрения

sweep [swi:p] *v* (**swept**) мести, смахивать, подметать, сметать; to sweep the floor мести/подметать пол; to sweep up leaves into a pile сгребать листья в кучу; to sweep the path clear of snow расчистить дорожку от снега; to sweep pieces of paper off the table смахнуть со стола обрывки бумаги; to sweep the crumbs from the table смахнуть крошки со стола

*** The boat was swept out to the sea. Лодку унесло в море.

sweet [swi:t] *a* 1. сладкий; sweet to the taste сладкий на вкус; to taste sweet быть сладким на вкус

*** I like my tea sweet. Я люблю сладкий чай.

2. милый, приятный; a sweet voice приятный голос; a sweet face милое лицо; it is sweet of you очень мило с вашей стороны

swim [swɪm] *v* (**swam**, **swum**) плавать, купаться, переплывать; to swim against (with) the current плыть против течения (по течению); to swim on one's back плыть на спине; to swim like a stone плавать как топор, идти ко дну; to teach smb to swim/swimming учить кого-л. плавать

CHOICE OF WORDS: *see* **float**

swimmer ['swɪmə] *n* пловец, пловчиха; a breast-stroke (a crawl-stroke, a long-distance, a short-distance) swimmer пловец брассом (кролем, на длинные, на короткие дистанции); to be a good swimmer хорошо плавать; to be a poor swimmer плохо плавать, быть плохим пловцом

switch [swɪʧ] I. *n* выключатель, переключатель, рубильник; a master switch главный выключатель/рубильник; a power switch переключатель

мощности; a toggle switch тумблер; an on-off switch выключатель; a railroad switch железнодорожная стрелка; to shift a switch перевести стрелку/рычаг

switch [swɪʧ] II. *v* включать, выключать, переключать; to switch on the light зажечь свет; to switch on the radio включить радио; to switch off the light (the radio) выключить свет (радио); to switch off from one subject to another переходить от одной темы к другой; to switch the conversation off to safer subjects переключить/перевести разговор на нейтральную тему

syllable ['sɪlə(ə)l] *n* слог; a closed (open) syllable закрытый (открытый) слог; a stressed (unstressed) syllable ударный (безударный) слог; a word of two syllables двухсложное слово; to stress the first syllable поставить ударение на первом слоге

symbol ['sɪmbl] *n* символ, эмблема; mathematical (chemical) symbols математические (химические) символы/знаки; a status symbol символ статуса/показатель положения в обществе; a symbol of strength (of authority) символ силы (власти); a symbol of State эмблема государства; to write in symbols писать символами; to express smth by/in symbols выражать что-л. символами

sympathetic [ˌsɪmpə'θetɪk] *a* 1. сочувствующий, сочувственный, полный сочувствия, вызванный сочувствием; a sympathetic smile сочувственная улыбка; a sympathetic glance сочувственный взгляд

2. благожелательный, одобрительный; sympathetic audience благожелательная аудитория; to be sympathetic to(wards) smth сочувственно/благожелательно/одобрительно относиться к чему-л.

*** I'm not sympathetic to the idea. Я не одобряю эту идею.

USAGE: Несмотря на внешнее сходство прил. ***sympathetic*** с русским *симпатичный*, между этими словами нет ничего общего. Англ. ***sympathetic*** обозначает *полный сочувствия*. Русское прил. *симпатичный* передается англ. ***nice***, ***pleasant***, ***likeable***, ***amiable***.

sympathy ['sɪmpəθɪ] *n* 1. сочувствие, отзывчивость, участие, солидарность; sincere/wholehearted (warm, deep, fatherly, instinctive, heartfelt) sympathy искреннее (теплое, глубокое, отеческое, инстинктивное, сердечное) сочувствие/участие; a letter of sympathy письмо с выражением соболезнования; a man of wide/active sympathies отзывчивый человек; to accept smb's profound sympathies принимать чьи-л. глубокие соболезнования; to cultivate sympathy развивать/воспитывать чувство сострадания/участия; to handle smb with sympathy обходиться с кем-л. тактично/с тактом; to have/to feel/to show much sympathy for smb принимать в ком-л. большое участие, сочувствовать кому-л.; to have democratic (cosmopolitan, left-wing, pro-labour, liberal) sympathies сочувствовать/симпатизировать демократическим (космополитическим, левым, лейбористским, либеральным) идеям; to have no/little sympathy for idlers не иметь никакой жалости к бездельникам; to help smb (to do

smth) out of/in sympathy помогать кому-л. (делать что-л.) из сочувствия/из чувства сострадания; to pretend sympathy делать вид, что испытываешь сочувствие; to regard smb with sympathy относиться к кому-л. с сочувствием; to send (to offer) one's sympathies on the death of one's friend's husband посылать (выражать) свои соболезнования по поводу кончины мужа своей подруги; to express (to arouse) smb's sincere (deep) sympathy выразить (вызвать) чье-л. искреннее (глубокое) сочувствие; to strike out of/in sympathy with their fellow workers бастовать из солидарности со своими товарищами по работе

*** Accept my deepest sympathies on the death of your wife. Примите мои глубокие соболезнования по поводу кончины вашей жены. You have my sympathy. Я вам сочувствую. There was a peculiar bond of sympathy and understanding between them. Их связывали особые узы духовного родства.

2. поддержка, одобрение, солидарность; general/universal (strong, silent, lukewarm) sympathy всеобщая (сильная, молчаливая, сдержанная) поддержка; people out of sympathy with the police люди, находящиеся не в ладу с полицией; to be in full sympathy with the movement (with the idea, with the cause) быть полностью солидарным с этим движением (с этой идеей, с этим делом); to be in complete sympathy with each other хорошо понимать друг друга; to find (to show) active (complete/full, immediate, practical) sympathy найти (проявить) активную (полную, непосредственную, практическую) поддержку; to enjoy sympathy пользоваться поддержкой; to express sympathy with his plan (with his proposal, with that point of view) соглашаться с его планом (с его предложением, с этой точкой зрения), одобрять его план (его предложение, эту точку зрения); to gain (to lose, to claim) smb's sympathy завоевать (потерять, претендовать на) чью-л. поддержку; to have no/little sympathy with this party не симпатизировать этой партии, не поддерживать эту партию; to lack the sympathy of the majority не иметь поддержки большинства; to receive (to win, to attract) the sympathy of the majority (of many ladies, of the world, of the general public) получить (завоевать, привлекать) поддержку большинства (многих женщин, мира, публики); to show one's practical sympathy оказать практическую поддержку

*** Her sympathy lies with what we are doing. Она с одобрением относится к тому, что мы делаем. Public sympathies are on his side. Общественное мнение на его стороне.

USAGE: В отличие от созвучного русского *симпатия*, англ. ***sympathy*** обозначает любое разделяемое чувство: *Her classmates disliked her and she returned the sympathy. Одноклассники ее не любили, и она им платила тем же.*

system ['sɪstɪm] *n* 1. система, план, устройство, метод, организация, порядок; a simple (complicated, modern, delicate) system простая (сложная, современная, высокочувствительная) система; a rational (remarkably efficient/effective, special) system рациональный (чрезвычайно эффективный, специальный/особый) метод; a rigid (conventional, time-honoured) system жесткий (традиционный, проверенный временем) порядок; a generally adopted (well thought-out) system общепринятая (хорошо продуманная) система; an elastic/flexible (impractical, old-fashioned, automatic, obsolete) system гибкая (непрактичная, уста-

ревшая, автоматическая, вышедшая из употребления) система; the decimal (dual, digital, binary, ternary) system десятичная (двойственная, цифровая, двоичная/бинарная, трехмерная) система; the monetary system денежная система; the metric system метрическая система; a banking system банковская система; a marking (filing, grading) system система помет (упорядочения, градуирования); the Roman number system римские цифры, римская система цифр; an education (economic) system система образования (народного хозяйства); a defensive (judicial, legal, religious) system оборонная (правовая, законодательная, религиозная) система; the secret ballot system система/порядок проведения тайного голосования; a scientific system научная теория; a hydroelectric system сеть гидроэлектростанций; a railway (road) system сеть железных (шоссейных) дорог; a delivery system сеть поставок; a communication system система связи; a fire prevention system противопожарная система; an ignition (electric lighting, employment security) system система зажигания (электрического освещения, обеспечения занятости); a navigation system навигационная система; the solar (terrestrial) system солнечная (земная) система; a wage system система заработной платы, порядок оплаты труда; an old-age pension system порядок выплаты пенсий по старости; a river (mountain) system система рек (гор); a two-party (multi-party, one-party) system двухпартийная (многопартийная, однопартийная) система; a single (double) track system одноколейный (двухколейный) путь; an amplifying system усилительная система; an air-conditioning (central heating) system система кондиционирования воздуха (центрального отопления); a system analysis системный анализ; a system theory теория систем; a system error системная ошибка; a system of shorthand (of education) система скорописи (образования); the existing system of English spelling существующая система английской орфографии; a system of physical training система физического воспитания; a system of checking (of memory training, of typing) система контроля (тренировки памяти, печатания); a system of mail service организация почтовых услуг; a system of taxation (of weekly payment, of inspection, of classification) система налогообложения (еженедельной оплаты, инспектирования, классификации); a system of national health (of child) care система здравоохранения (охраны детства); on a barter system на бартерной основе; on a credit (down-payment) system по принципу оплаты в кредит (первого взноса); a hire-purchase system система проката инвентаря; on a gradual payment system по принципу постепенной оплаты; on the ready money system по наличному расчету; on the official price system по принципу официальных цен; on an easy payment (profit-sharing) system по принципу оплаты на льготных условиях (деления/участия в прибыли); under this scientific system по этой научной теории; to modify a system видоизменять систему; to adopt a budget system принимать бюджетную систему; to work out (to apply) a system разработать (применить) метод; to create a new administrative system создать новую систему управления; to adhere to the system следовать данной системе; to be based on the system основываться на этой системе; to lack system не иметь достаточно четкой системы; to test out the system опробовать систему/устройство; to

set up an international control system устанавливать международную систему контроля; to work (to read) without (within) a system работать (читать) бессистемно (по системе); to work by system, not by chance вести системную работу, а не от случая к случаю; to work on shift (on two shift, on the eight hour) system работать посменно (в две смены, по восемь часов); to build up a system of arguments построить систему доказательств; to construct (to improve, to cripple) a modern water (transportation) system создавать (улучшать, портить) современную систему водоснабжения (перевозок); to install a cooling (a hot-water) system установить охлаждающую систему (провести горячее водоснабжение); to keep a drainage system in perfect working order держать водосточную систему в идеальном порядке; to keep the system in working order держать систему в рабочем состоянии; the system is not working properly система не работает как надо

*** His business lacks system. Он ведет свой бизнес бессистемно.

2. строй, режим, государственное правление; a political (social) system государственный (общественный/социальный) строй; a democratic (capitalist) system демократическая (капиталистическая) система; a system of slavery рабовладельческий строй; a system of government государственное устройство, государственный строй; under the present political system при существующем политическом режиме; to abolish a feudal system упразднить феодальный строй

3. человеческий организм; the central (vegetative) nervous system центральная (вегетативная) нервная система; the higher nervous system высшая нервная деятельность; the human system человеческий организм; the digestive (circulatory) system система пищеварения (кровообращения); the respiratory (muscular) system дыхательная (мышечная) система; the rehabilitation of the nervous system восстановление нервной системы; a depressed condition of the system депрессивное состояние организма; to build up (to poison) the system укреплять (отравлять) организм; to get smth out of smb's/one's system вывести что-л. из организма; to regulate the system регулировать работу организма; to tone up one's system укреплять свое здоровье

*** The poison passed into the system. Яд уже попал в организм. It is bad for the system. Это вредно для здоровья.

T

table ['teɪb(ə)l] *n* 1. стол(ик); a round (square, oval, wooden) table круглый (квадратный, овальный, деревянный) стол; a kitchen (work) table кухонный (рабочий) стол; a dinner (polished) table обеденный (полированный) стол; a pedestal table круглый стол на одной ножке; a dressing table туалетный столик; a bedside table прикроватная тумбочка; a large (rickety, plain, bare) table большой (колченогий, простой, голый/пустой) стол; a falling/folding (extension) table складной (раздвижной) стол; an operating table операционный стол; a three legged table стол на трех ножках; a card (billiard, garden) table карточный (бильярдный, садовый)

стол; open-air tables столы на открытом воздухе; a centre (a corner) table стол в центре (в углу); a conference table стол в зале конференции; table tennis настольный теннис; a table leaf откидная доска складного стола; a table top верхняя доска стола; table lamp настольная лампа; on the table на столе; at the table у стола; at/round the conference table за столом конференции/переговоров; in the centre (at the far end, at the edge) of the table в центре (в дальнем конце, на краю) стола; at the head of the table во главе стола; to lay the table for dinner (for three person, for two) накрыть стол к обеду (на трех человек, на двоих); to clear the table освободить стол; to wipe the table clean вытереть стол начисто; to brush the crumbs (a plate, a cup) off the table смахнуть/сбросить со стола крошки (тарелку, чашку); to sit with one's elbows (arms/hands) on the table сидеть, опершись локтями о (положив руки на) стол; to sit at the table сидеть за столом; to sit at (round, across) the table сидеть у (вокруг, на другой стороне) стола; to dust the table вытереть/стереть пыль со стола

2. стол, еда, трапеза; a table spoon обеденная ложка; a table knife столовый/обеденный нож; a table glass столовый/граненый стакан; table linen столовое белье; a table napkin салфетка; a table cloth обеденная скатерть; to be/to sit at breakfast (dinner, lunch) table сидеть за завтраком (обедом, ужином)/за столом и завтракать (обедать, ужинать); to behave decently at table вести себя прилично за столом; to wait on/at table обслуживать стол; to serve at table прислуживать за столом, подавать на стол; to leave/to get up/to rise from the table встать из-за стола; to keep the table amused (laughing, listening) развлекать (смешить, слушать) сидящих за столом

*** Where is the guy waiting on this table? Где официант, обслуживающий этот стол? There was little talk at the table. За столом почти не разговаривали. Don't talk when you are at table. Не разговаривай за столом/за едой.

3. таблица; a comparative (statistical, complete) table сравнительная (статистическая, полная) таблица; an exhaustive table исчерпывающая таблица; multiplication tables таблица умножения; an astronomical table астрономическая таблица; grammar tables грамматические таблицы; the ten tables десять заповедей; a table of irrigular verbs (of measures) таблица нерегулярных глаголов (мер); a table of contents оглавление; in the accompanying (foregoing) tables в прилагаемых (вышеприведенных) таблицах; to draw up/to compile/to make up/to frame a table составлять таблицу; to arrange the facts (the results) in a table представлять/оформлять факты (результаты) в виде таблицы

*** The following table shows. Как показывает следующая таблица.

tail [teıl] *n* 1. хвост(ик); a forked (wide, narrow) tail раздвоенный (широкий, узкий) хвост(ик); a bushy (short, long, clipped) tail пушистый (короткий, длинный, купированный) хвост; a crooked tail хвост крючком; tail fin хвостовой плавник; to spread the tail распустить хвост; to cut off the heads and the tails of the fish отрубать головы и хвосты у рыб; to wag one's tail вилять хвостом

2. конец, кончик, хвост; the tail of a comet (of the plane, of the kite, of the train) хвост кометы (самолета, воздушного змея, поезда); the tail of the/a letter (of the/a note) хвостик буквы (ноты); the tail of the car (of the

cart) задок машины (телеги); the tail of the wing кончик крылышка; the tail lights of the car (of the train) задние фары машины (огни поезда); the tail cars of the train хвостовые/задние вагоны поезда; the tail end of the first act самый конец первого акта; the tail of a shirt нижний конец рубахи; to go in the tail of the procession (of the column) плестись в хвосте процессии (колонны); to look out of the tail of the eye смотреть краешком глаза

*** Heads or tails? Орел или решка? Tails you lose, heads you win. Решка – ты проигрываешь, орел – выигрываешь.

take [teɪk] *v* (**took**, **taken**) 1. брать, взять; to take smth from smth, smb брать что-л. откуда-л., у кого-л.; to take smth out of smth вынимать что-л. из чего-л.; to take smth out of one's pocket (the bag, the box) вынимать что-л. из кармана (сумки, ящика); to take smth with both hands взять что-л. обеими руками; to take smb by the hand (by the shoulder, by the ear) взять кого-л. за руку (за плечо, за ухо)

2. занимать, отнимать; it takes time to do smth необходимо время, чтобы сделать что-л.; smth takes much time что-л. требует/занимает много времени

*** How long does it take? Сколько на это уходит времени? The reproduction took me very long. У меня ушло много времени на изложение. Let me take your coat. Позвольте взять ваше пальто.

3. относить, отводить, брать с собой; to take smth to some place относить что-л. куда-л.; to take the letter to the post отнести письмо на почту; to take the suitcase into the house внести чемодан в дом; to take smb home проводить кого-л. домой; to take smb to the cinema (theatre) повести кого-л. в кино (в театр)

4. ездить (*на чем-л.*), садиться (*на что-л.*); to take a tram (a train, a bus) ездить трамваем (поездом, автобусом), сесть в трамвай (в поезд, в автобус); to take a taxi взять такси

5. принимать внутрь, потреблять, глотать; to take tea пить чай; to take dinner обедать; to take three meals a day питаться три раза в день; to take medicine принимать лекарство

*** Will you take tea or coffee? Вы будете пить чай или кофе?

6. походить, наследовать; to take after one's mother (father) пойти в мать (в отца)

7. принимать (*за кого-л., за что-л.)*; to take smb for one of one's friends (for a doctor) принять кого-л. за своего друга (за врача); to take smb for a fool принимать кого-л. за дурака

8. (*первый элемент фразовых гл.*): to take an examination сдавать экзамен; to take part in smth принимать участие в чем-л.; to take place иметь место, происходить, случаться; to take one's/smb's temperature смерить температуру; to take a breath перевести дыхание; to take a seat садиться, занимать место; to take pictures снимать, фотографировать; to take no notice of smth не обращать внимания на что-л.

*** Take your time! Не спешите!

USAGE: (1.) Разные значения гл. ***to take*** определяются разными группами слов, с которыми он сочетается; с названиями средств передвижения он соответствует русским *ездить на чем-л.*, *поехать чем-л.*: *to take a train,*

a boat, a taxi; с названиями продуктов питания он соответствует русским *пить*, *есть*: *to take a meal, some medicine*; в конструкции ***to take smb, smth somewhere*** переводится *относить/отводить/отвозить кого-л., что-л. куда-л.*

(2) *see* **bring**

tale [teɪl] *n* 1. рассказ, сказка, история, повесть; a fairy tale сказка; tales of adventures приключенческие рассказы; to make up a tale сочинить рассказ; to tell tales рассказывать сказки

2. (*обыкн. pl*) сказки, бредни, небылицы, слухи, россказни; to tell tales рассказывать небылицы

*** Don't tell me tales! Не рассказывай мне всякие басни!

talent ['tælənt] *n* талант, способность; musical talent музыкальность; mediocre talent посредственность; showy talents замечательные способности; natural talent природный дар; outstanding/shining (lustrous) talent выдающийся (яркий) талант; of talent талантливый; a talent for painting склонность к рисованию; a man of great talent человек большого таланта; to have a talent for music (for drawing, for acting) иметь талант к музыке (к рисованию, к сцене); to develop (to cultivate) a talent воспитывать (растить/развивать) талант; to demonstrate talent проявлять талант; to display/to show talent демонстрировать выдающиеся способности к чему-л.; to squander one's talents расточать способности

*** He is possessed of the most brilliant talents. Он обладает яркими талантами. The assignment gave him the chance to prove his talents. Это назначение дало ему шанс доказать свои способности. It's a sin that her talents are being wasted. Просто грех, что ее таланты пропадают зря.

talk [tɔ:k] I. *n* 1. разговор, беседа; an interesting (dull, straight) talk интересная (скучная, откровенная) беседа; a long (short, friendly, quiet, personal, private) talk долгая (короткая, дружеская, спокойная, личная, частная) беседа; an ordinary talk обычный разговор, обычная беседа; to have a talk with smb about smth поговорить с кем-л. о чем-л.; to lead the talk in/to start the talk off in a different direction перевести разговор на другую тему

*** It is time we had a straight talk about it. Нам пора поговорить об этом начистоту. I won't have this kind of talk in my house. Я не потерплю таких разговоров у себя дома.

2. сообщение, беседа, лекция; to give a talk on smth проводить беседу о чем-л./на какую-л. тему; to give a talk on his trip to Europe (on the results of the experiments) сделать сообщение о своей поездке в Европу (о результатах опытов); to give a talk on painting (on sport, on art, on politics) провести беседу/сделать доклад о живописи (о спорте, об искусстве, на политические темы); to give a public talk on the history of Rome прочесть публичную лекцию об истории Рима; to have a talk about old times поговорить/побеседовать о прошлом/о старых временах

*** I want to have a talk with you. Мне надо с вами поговорить. Come tomorrow and let's have a talk about it again. Приходите завтра и давайте побеседуем об этом еще раз.

3. (*обыкн. pl*) переговоры; informal (preliminary/preparatory) talks нео-

фициальные (предварительные) переговоры; multilateral (trilateral, bilateral) talks многосторонние (трехсторонние, двухсторонние) переговоры; talks on trade (on strategic arms, on troops reduction) переговоры о торговле (о стратегическом вооружении, о сокращении вооруженных сил); at the summit talks на переговорах в верхах; in the course of the talks в ходе переговоров; the subject-matter of the talks предмет/тема переговоров; to have/to hold (to start, to resume, to break off) talks with smb (про)вести (начать, возобновить, прервать) переговоры с кем-л.

4. болтовня, разговоры; idle (empty/foolish, common) talk(s) пустые (глупые, обычные) разговоры/слухи, пустая (глупая, обычная) болтовня

*** There was much talk about a new road. Было много толков о новой дороге. It was just talk. Это были просто пустые слова. One hears so much talk about it. Об этом ходит так много слухов/пересудов.

talk [tɔ:k] II. *v* говорить, разговаривать; to talk much (little) много (мало) разговаривать; to talk about/of smb, smth (of doing smth) разговаривать/говорить о ком-л., о чем-л. (о том, чтобы что-л. сделать); to talk on a subject разговаривать на какую-л. тему; to talk nonsense пороть чушь; to talk oneself hoarse договориться до хрипоты

tall [tɔ:] *a* высокий, рослый; a tall man высокий человек, рослый мужчина; a tall boy высокий мальчик; a tall woman высокая женщина; a head taller than smb на голову выше кого-л.; much taller гораздо выше; to be rather tall for one's age быть довольно высоким для своего возраста; to grow tall стать/вырасти высоким; to be too tall быть слишком высоким/высокого роста

*** How tall are you? Какого вы роста? He seemed very tall to me. Мне он казался очень высоким. He is not tall enough to reach the shelf. Он недостаточно высок, чтобы достать до полки.

USAGE: (1.) Русскому *высокий* соответствуют прил. ***tall*** и ***high***. Прил. ***tall*** имеет в виду высокий рост человека. По отношению к неодушевленным предметам обычно употр. прил. ***high***, которое предполагает большую протяженность снизу вверх: *high mountains (buildings) высокие горы (здания); a high ceiling высокий потолок*.

(2.) Прил. ***tall*** может использоваться при описании неодушевленных предметов, если они высокие и узкие одновременно: *a tall window высокое, узкое окно; a tall pole высокий шест; a tall hat шляпа-цилиндр*.

tariff ['tærɪf] *n* тариф, налог, пошлина; protective tariff протекционистский тариф; cargo (cheap, uniform, railway, prohibitive) tariff грузовой (дешевый, единый, железнодорожный, запретительный) тариф; import (penalty, conventional, reduced/deferred) tariff импортный (карательный, конвенционный, льготный) тариф; international tariff международный тариф; sliding (customs) tariff скользящий (таможенный) тариф; transit (export) tariff транзитный (экспортный) тариф; tax (through, transportation, mixed) tariff налоговый (сквозной, транспортный, смешанный) тариф; fixed tariffs твердые тарифы; high/heavy (low, moderate, reasonable) tariffs высокие (низкие, умеренные, разумные) тарифы; inland tariffs тарифы

на перевозки внутри страны; tariff restrictions тарифные ограничения; tariff for transportation тариф на перевозку; at/according to fixed tariff prices по твердым тарифным ценам; under/at existing tariffs по существующим тарифам; to impose tariffs on smth вводить тариф/налог/пошлину на что-л.; to pay a tariff платить по тарифным ставкам; to charge a tariff назначать тариф; to raise (to reduce/to lower) the tariff повышать (понижать) тариф; to establish tariffs устанавливать тарифы

*** A stiff tariff was imposed on tobacco products. На табачные изделия была введена высокая пошлина. The house split on the question of tariff. Мнения по вопросу о тарифах в парламенте разделились. High tariffs strangle small business. Высокие тарифы душат предприятия малого бизнеса.

task [tɑ:sk] *n* задание, задача, работа; a new (great, difficult, hard, complicated, unpleasant) task новая (большая, трудная, тяжелая, сложная, неприятная) задача; an impossible task невыполнимая задача; a hopeless (thankless) task безнадежная (неблагодарная) задача/работа; the daily home task ежедневное домашнее задание; home task for tomorrow домашнее задание/урок, заданный на завтра; a task of a lifetime задача на всю/на решение которой нужна целая жизнь; the task of reconstruction задача реконструкции; the task of classifying books (of sorting letters) работа по классификации книг (по разборке писем); a wide range of tasks широкий круг задач; to give smb a task поставить перед кем-л. задачу, дать кому-л. задание; to carry out a/the task выполнить поставленную задачу; to do one's task делать свое дело; to cope with the immediate task справиться с ближайшей задачей; to set (to give) smb a double task поставить перед кем-л. двойную задачу (дать кому-л. двойное задание); to undertake/to take up/to attempt a similar (an unusual) task взяться за решение подобной (необычной) задачи; to neglect/to avoid one's task пренебрегать своими обязанностями, уклоняться от своих обязанностей

*** The task took a long time. На выполнение этой работы потребовалось много времени. The task remained undone. Работа осталась незаконченной. We face a new (responsible) task. Перед нами стоит новая (ответственная) задача.

taste [teɪst] I. *n* 1. вкус; sweet to the taste сладкий на вкус; of spicy (pungent, sweetish) taste пряного (терпкого, сладкого) вкуса; the taste of bread (lemon, medicine, milk) вкус хлеба (лимона, лекарства, молока); the taste of onions (при)вкус лука; a sense of taste чувство вкуса; a matter of taste дело вкуса; to add salt to the taste добавить соли по вкусу; to have a sweet (sour, bitter, pleasant, unpleasant, disgusting, strange/odd/nasty, unusual, sickly, cloying/oversweet) taste иметь сладкий (кислый, горький, приятный, неприятный, противный, отвратительный, странный, тошнотворный, приторный) вкус; to have a taste for smth иметь склонность к чему-л.; to lose (to improve, to spoil) taste потерять (улучшить, испортить) вкус; to differ in taste различаться по вкусу; to recognize smth by taste узнавать что-л. по вкусу

2. хороший вкус; a man (woman) of taste человек (женщина) со вкусом; to have a good (poor/bad, spoilt, fine, refined, artistic, literary, art, perverted, inborn) taste иметь хороший (плохой, испорченный, тонкий,

утонченный, артистический, литературный, художественный, извращенный, врожденный) вкус; to dress in good taste одеваться со вкусом

*** The remark is in bad taste. Это бестактное замечание. The room was decorated with much taste. Комната была обставлена с большим вкусом.

3. (*обыкн. pl*) вкусы, склонность, привычки; simple (undemanding/unpretentious, modern, prevailing, common, similar, depraved, perverted) tastes простые (невзыскательные, современные, господствующие, общие, одинаковые, низкие, извращенные) вкусы; the tastes of the customers (of the consumers, of the reading public, of the population) вкусы покупателей (потребителей, массового читателя, населения); to have a taste for research work (painting, business) иметь склонность к исследовательской работе (живописи, коммерческой деятельности); to show a good taste for smth проявить хороший вкус в чем-л.; to acquire (to lose) taste for smth приобрести (потерять) вкус/склонность к чему-л.; to retain one's taste for smth сохранить свой вкус/свою склонность к чему-л.; to meet/to please local tastes удовлетворять местным вкусам; to be against the tastes of the population не соответствовать вкусам населения

taste [teɪst] II. *v* (по)пробовать на вкус; to taste meat (fish, milk) пробовать мясо (рыбу, молоко); to taste pepper in smth чувствовать перец/вкус перца в чем-л.

*** It tastes sweet (bitter, sour). Это сладкое (горькое, кислое) на вкус. It tastes of lemon. Это имеет вкус лимона.

USAGE: Гл. ***to taste*** *иметь вкус*, *быть* (*каким-л.*) *на вкус* употр. в конструкции с последующим прил. или в конструкции с предлогом ***of*** + сущ.: *to taste sweet (bitter, sour) быть сладким (горьким, кислым) на вкус* или *to taste of lemon (of onion) иметь (при)вкус лимона (лука)*.

tasteful ['teɪstf(ə)l] *a* обладающий хорошим/сделанный со вкусом, элегантный; tasteful furniture мебель в хорошем вкусе; a tasteful painter художник со вкусом

USAGE: Прил. ***tasteful*** не употр. при описании пищи и не связано с русским прил. *вкусный*: *tasteful furniture элегантная/подобранная со вкусом мебель*. Русскому прил. *вкусный* по отношению к пище соответствуют ***tasty*** и ***delicious***.

tasty ['teɪstɪ] *a* вкусный, с приятным вкусом; tasty soup (cheese) вкусный суп (сыр)

USAGE: Прил. ***tasty*** употр. тк. по отношению к пище и всему, что съедобно (*кроме сладких блюд и сластей*). В последнем случае используется прил. ***delicious***: *cakes, puddings are delicious*.

tax [tæks] *n* налог, сбор; court taxes судебные издержки; a tax defaulter неплательщик налогов; the default of taxes неуплата налогов; a tax on bachelors (on tobacco) налог на холостяков (на табак); a tax collector налоговый инспектор; to take taxes взимать налоги; to be exempt from a tax быть освобожденным от уплаты налога; to grant smb remission of taxes освободить кого-л. от налогов; to avoid/to evade/to dodge taxes избежать/уклоняться от уплаты налогов; to lay (to impose/to place) a tax on smth

взимать (вводить) налог на что-л.; to abolish/to repel (to deduct) taxes отменять (удерживать) налоги; to place/to put a residence (real estate, personal property) tax взимать налог за проживание в городе (на недвижимость, на личную собственность); to pay (to raise, to cut/to reduce, to collect, to scale down) taxes платить (повышать, сокращать, взимать, понижать) налоги; to increase (to lower) taxes увеличивать (снижать) налоги

Types of taxes Виды налогов
additional tax – дополнительный налог
bridge tax – налог на проезд по мосту
city tax – муниципальный налог
direct tax – прямой налог
entertainment tax – налог на увеселения
excess tax – налог на прибыль
graded tax – прогрессивный налог
heavy tax – большой налог
high tax – большой/высокий налог
import tax – импортный налог
income tax – подоходный налог, налог с доходов
indirect tax – косвенный налог
legacy tax – налог на наследство
local tax – местный налог
moderate tax – умеренный налог
money tax – денежный налог
municipal tax – муниципальный налог
national tax – государственный налог
progressive tax – прогрессивный налог
(a) purchase tax – налог на покупку
profit tax – налог на прибыль
property tax – налог на собственность
reasonable tax – умеренный налог
(a) road tax – налог за проезд по дороге
sales tax – налог с оборота
slight tax – небольшой налог
state tax – государственный налог
super tax – дополнительный налог
tax on land – налог на землю
tax on non-commercial operations – налог на нетоварные операции
(a) traffic tax – налог за проезд по дороге
turnover tax – налог с оборота
(a) value-added tax – налог на добавленную стоимость

*** How much income (municipal) tax do you pay? Какой подоходный (муниципальный) налог вы платите? Half of my wages go in tax. Половина моего заработка уходит на уплату налогов. Heavy taxes hamper the development of business. Высокие налоги тормозят развитие бизнеса.

tea [ti:] *n* чай; Ceylon (China, green) tea цейлонский (китайский, зеленый) чай; strong (weak) tea крепкий (жидкий/слабый) чай; fresh tea

свежезаваренный чай; tile tea кирпичный чай; tea and cake чай с печеньем/с пирожным; at tea за чаем; to make tea сделать/заварить чай; to pour out tea разливать чай; to let the tea brew дать чаю настояться; to have/to take tea without sugar пить чай без сахара; to have tea with sugar, to take sugar in one's tea пить чай с сахаром; to give smb a cup of tea угостить кого-л. чашкой/дать кому-л. чашку чая; to have (to like) one's tea hot (sweet) пить (любить) горячий (сладкий) чай

USAGE: *see* **breakfast**

teach [ti:ʧ] *v* (**taught**) преподавать, обучать; to teach smb smth обучать кого-л. чему-л.; to teach smb to do smth учить кого-л. что-л. делать; to teach smb how to do smth учить кого-л., как что-л. делать; to teach at school (at college) преподавать в школе (в колледже)

*** It is not taught at school. Этому в школе не учат.

USAGE: *see* **advise**

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to teach*** обозначает действие обучения навыку, тому, как что-л. сделать. Нижеследующие гл. конкретизируют условия обучения и характер того, чему обучают. ***To train*** *обучать каким-л. навыкам* (*необходимым для работы*): *A lot of employers afford to train their workers properly. Многие предприниматели могут позволить себе вести хорошую подготовку своих рабочих. We need more trained nurses. Нам нужно больше квалифицированных медсестер.* ***To coach*** *преподавать*, *тренировать*, *обучать навыкам* (*необходимым для спорта*): *He coached our team for quite a few years. Он тренировал нашу команду много лет. As well as teaching French Martin coached tennis. Обучая французскому языку, Мартин работал еще и тренером по теннису. She coaches in voice techniques at the Drama Academy. Она занимается постановкой голоса в театральном училище.* ***To instruct*** *инструктировать*, *обучать практическому умению и навыку*: *The person who instructed you obviously did not know much about map-reading. Человек, который инструктировал вас, сам очевидно, мало знал, как читать карту.*

teacher ['ti:ʧə] *n* учитель, преподаватель; an English (a music, a history) teacher, a teacher of English (of music, of history) учитель английского языка (музыки, истории); a school teacher школьный учитель; to study to become a teacher учиться, чтобы стать преподавателем

team [ti:m] *n* 1. спортивная команда; a football team футбольная команда; a home guest team команда хозяев поля; a guest team команда гостей; team events командные соревнования; team spirit сыгранность/сработанность команды

2. бригада, рабочая группа, команда; a research team исследовательская группа

*** The company is led by a team of skilled businessmen. Компанией руководит команда опытных бизнесменов.

USAGE: *see* **family**, **crew**

tear [tɪə] I. *n* слеза; bitter (hot, salty) tears горькие (горячие, соленые) слезы; unbidden (unwept) tears непрошенные (невыплаканные) слезы; tears of anger (of pity) слезы злости/гнева (жалости); tears of

happiness (of joy, of tenderness) слезы счастья (радости, нежности); tears of laughter слезы от смеха; in tears в слезах; with happy tears in one's eyes со слезами счастья на глазах; with regretful tears со слезами сожаления; to burst into tears расплакаться; to shed bitter tears проливать/лить горькие слезы; to weep real tears плакать настоящими слезами; to keep/to hold back (to check) one's tears сдерживать (подавлять) слезы; to restrain one's tears удерживаться от слез; to dry/to wipe away one's tears on/with a handkerchief вытереть слезы/глаза платочком; to check down unbidden tears подавить непрошенные слезы; to brush the tears away смахнуть слезы; to drop a tear on the letter уронить слезу на письмо; to hear tears in her voice в ее голосе послышались слезы; to be in (beyond) tears быть в слезах (не в состоянии плакать, уже не иметь слез); to be moved to tears растрогаться до слез; to smile through tears улыбаться сквозь слезы; to bring/to draw/to force tears to smb's eyes вызвать у кого-л. слезы; tears come into one's eyes слезы наворачиваются на глаза; tears run down one's face (one's cheeks) слезы текут по лицу (по щекам)

*** She couldn't read it (listen to him) without tears. Она не могла этого читать (слушать его) без слез. Tears came into her eyes. У нее на глаза навернулись слезы.

tear [teə] II. *v* (**tore**, **torn**) 1. разрывать, рвать, отрывать, вскрывать, вырывать; to tear smth (up) разорвать что-л.; to tear smth in(to)/to pieces разорвать что-л. на части/на куски; to tear a piece of smth оторвать кусок чего-л.; to tear a sheet out of a copybook вырвать лист из тетради; to tear open an envelope (a letter) вскрыть конверт (письмо)

2. рваться; the coat tears at the shoulders пальто рвется в плечах

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to tear*** в значении *(разо)рвать* не уточняет характера разрыва, в отличие от нижеследующих гл.: ***to rip***, ***to ladder***, ***to be in shreds***, ***to rip smth to shreds***, ***to split*** и прил. ***frayed***, ***tattered***. ***To rip*** *рвать*, *порвать*, *разодрать*: *Stop pulling my dress, you'll rip it! Перестань тянуть мое платье, ты его разорвешь! Madge ripped the article out of the magazine and ran to show it to her husband. Мэдж вырвала статью из журнала и побежала показать ее мужу.* ***To ladder*** *спустить петлю*, *случайно порвать*: *I've laddered my tights! У меня на колготках спустилась петля! There is a ladder in this pair of stockings. В этой паре чулок спустились петли.* ***To shred***, ***to rip smth to shreds*** *разорвать на мелкие кусочки*: *He handed his secretary a few letters and asked her to shred them. Он передал секретарю несколько писем и попросил их разорвать. The photo, the only evidence of the crime was shredded. Фотография, единственная улика преступления, была разорвана на мелкие кусочки.* ***To split*** *разорваться*, *разойтись*, *лопнуть по шву*: *Peter's coat had split right up the back. Пиджак у Петра разорвался на спине по шву. These shoes are so old the canvas has split. Эти туфли такие старые, что вся парусина оторвалась.* ***Frayed*** *обтрепанный*, *оборванный на концах*: *The jacket was a little frayed at the cuffs. У жакета немного обтрепались манжеты. She made her old jeans into shorts with frayed edges. Она сделала из своих старых джинсов шорты с бахромой.* ***Tattered*** *в лохмотьях* (*особенно ткань или одежда*): *A man in tattered blue overall was busy in the garage. Мужчина в разорванной синей спецовке возился в гараже. The old diary was yellowed and tattered, I could just make out only the initials*

АМ. Страницы дневника пожелтели и разорвались так сильно, что я мог только разобрать инициалы А.М.

tedious ['ti:dɪəs] *a* скучный, (у)томительный, затянувшийся, нудный; a tedious argument затянувшийся спор; a tedious lecture нудная лекция; tedious to smb скучный кому-л.

*** He went on with his tedious instructions. Он продолжал давать свои нудные наставления.

telegram ['telɪgrəm] *n* телеграмма; greetings telegram поздравительная телеграмма; to send (to get/to receive) telegrams посылать (получать) телеграммы

telegraph ['telɪgrɑ:f] *n* телеграф; telegraph form/blank бланк для телеграммы; to send smth by telegraph послать что-л. телеграфом

telephone ['telɪfəʊn] *n* телефон; a telephone book телефонная книга, телефонный справочник; a telephone ring телефонный звонок; to answer the telephone подойти к/ответить по телефону; to call smb to the telephone позвать кого-л. к телефону; to speak to smb over/on the telephone говорить с кем-л. по телефону; to disconnect the telephone отключить телефон; to hook up the telephone повесить трубку; to install a telephone установить телефон; a telephone rings звонит телефон

*** Where is the nearest telephone pay station? Где ближайший телефонный переговорный пункт? Our telephone has been out of order the whole week. У нас всю неделю не работал телефон.

Types of telephones Виды телефонов
cell-net telephone – сотовый телефон
coin-operated telephone – телефон-автомат
cordless telephone – радиотелефон, беспроводной телефон
dial telephone – дисковый телефон
field telephone – полевой телефон

plug-in telephone – переносной телефон
portable telephone – портативный телефон
press button telephone – кнопочный телефон
public telephone – общественный телефон-автомат
room-to-room telephone – внутренний телефон, параллельный телефон

USAGE: (1.) Русское словосочетание *мне надо позвонить* соответствует англ. ***I must make a call***, в отличие от ***to ring smb up***, которое требует косвенного дополнения (кому?).

(2.) *see* **this**, **that**

television ['telɪˌvɪʒ(ə)n] *n* телевидение; cable television кабельное телевидение; colour television цветное телевидение; local television местное телевидение; national television национальное телевидение; (a)

television set телевизор; black-and-white (colour) television set черно-белый (цветной) телевизор; on television по телевидению

*** Our local cable television telecasts all football matches. Наше местное кабельное телевидение передает все футбольные матчи.

tell [tel] (**told, told**) *v* 1. говорить, сообщать, рассказывать; to tell smb smth сказать/сообщить кому-л. что-л.; to tell smb one's name назвать кому-л. свое имя, сказать кому-л., как тебя зовут; to tell smb that ... сказать кому-л., что ...; to tell smb the time сказать кому-л. который час; to tell smb the way сказать кому-л., как пройти куда-л.; to tell smb how to do smth рассказать кому-л., как что-л. делать; to tell smth in one's own words рассказать что-л. своими словами; to tell smb about smb, smth рассказать кому-л. о ком-л., о чем-л.; to tell the truth сказать/говорить правду; to tell a lie лгать, говорить неправду

*** I was told that ... Мне сказали, что ... The book (the story, the film) tells us about smth. В книге (в рассказе, в фильме) рассказывается о чем-л..

2. говорить, велеть; to tell smb to do smth велеть кому-л. сделать что-л.

*** Do as you are told. Делай так, как тебе велят.

USAGE: (1.) Гл. ***to tell*** 1, за исключением некоторых устойчивых словосочетаний типа ***to tell the truth***, ***to tell a lie***, требует косвенного дополнения ***to tell smb, smth***: *Tell them how to do it. Расскажи им, как это надо делать.* В русской соотносительной конструкции косвенное дополнение не обязательно.

(2.) *see* **advise**

temper ['tempə] *n* 1. характер, нрав, душевный склад; an urgent temper of youth горячность/нетерпеливость молодости; a man of/with a hot/explosive (violent, fiery) temper человек горячего (необузданного, буйного) нрава; to have an even/calm (cool, cheerful, sweet, sociable, critical) temper быть по характеру спокойным (хладнокровным, веселым, милым, общительным/коммуникабельным, критически настроенным) человеком; to spoil smb's temper портить кому-л. характер; to show/to display temper проявить характер/нрав

*** She says so out of ill temper. Она так говорит из-за своего плохого характера. We have had a taste of his temper. Мы на себе испытали его нрав.

2. самообладание, сдержанность; to keep one's temper владеть собой; to control one's temper сдерживаться; to restrain one's temper держать себя в руках; to master one's temper не терять самообладания; to lose one's temper выйти из себя/потерять самообладание; to recover one's temper успокоиться, овладеть собой, взять себя в руки; to put smb out of temper вывести кого-л. из себя, разозлить кого-л.; to lose one's temper for nothing (for trifles, with smb) сердиться из-за ничего (по пустякам, на кого-л.)

*** My temper is often tried by noise. Шум нередко подвергает испытанию мою выдержку.

3. раздражительность; in a fit (outburst) of temper в приступе (при вспышке) гнева/раздражения; to have a hot temper быть вспыльчивым; to be in a temper злиться, раздражаться; to fly/to get/to go into a temper вспылить, взорваться, рассердиться; to put smb out of temper вывести кого-л. из себя, разозлить/рассердить кого-л.

4. настроение, расположение духа; to be in a good (bad) temper быть в хорошем (плохом) настроении/расположении духа; to be out of temper сердиться, злиться, быть не в настроении; to be in no temper for smth быть не расположенным к чему-л.; to be in no temper to do smth (for a serious talk) быть не в настроении что-л. делать (серьезно разговаривать)

*** I never saw him out of temper. Я не видел, чтобы он когда-л. был не в настроении/сердился.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русское сущ. *характер* передается англ. словами ***temper*** 1, ***nature*** и ***character***. Сущ. ***temper*** и ***nature*** обозначают поведение, привычки человека в повседневном общении с др. людьми. Сущ. ***temper*** предполагает характер, сложившийся в результате жизненного опыта, общения с людьми и изменяющийся под их воздействием: *to have a sociable (cool, cheerful) temper быть по характеру общительным (хладнокровным, бодрым); Her temper improved with years. С годами характер у нее стал лучше*. Сущ. ***nature*** подразумевает врожденные или унаследованные свойства: *a cruel (cheerful) person by nature жестокий (веселый) по природе/по характеру человек; nothing could change his difficult nature ничто не могло изменить его трудный характер/нрав*. Сущ. ***character***, в отличие от ***temper***, подразумевает оценку характера, психического склада человека с точки зрения моральных норм: *a man of strong (of weak) charecter человек сильного (слабого) характера*.

(2.) Сущ. ***character*** имеет тж. значение, не свойственное русскому сущ. *характер*, а именно – *персонаж*, *герой*: *the main character of the novel главный герой романа*.

(3.) *see* **hero**

temperature ['temp(ə)rətʃə] *n* температура; a high (low, normal, constant, average) temperature высокая (низкая, нормальная, постоянная, средняя) температура; variations (changes) of/in temperature колебания (изменения) температуры; a rise (drop/fall) of temperature повышение (понижение) температуры; air (water) temperature температура воздуха (воды); a temperature scale температурная шкала; at a high temperature при высокой температуре; at a temperature of one hundred degrees при температуре сто градусов; to have a high/to run a temperature иметь высокую температуру; to record/to register (to take, to change) the temperature отмечать (измерять, менять) температуру; to raise (to lower) the temperature повышать (понижать) температуру; to keep/to maintain the temperature normal поддерживать нормальную температуру; to get down one's/smb's temperature снизить/сбить температуру; the temperature rises (falls/drops) температура повышается (падает)

*** The temperature dropped to zero (to five degrees below/above zero). Температура упала до нуля градусов (до пяти градусов ниже/выше нуля).

temple ['temp(ə)l] *n* висок; sunken (bony, grey) temples впалые (костлявые, седые) виски; a pain in the temples боль в висках; grey hair at the temples седина на висках; to have a feeling of pressure in one's temples давит в висках/виски; to hold one's temples держаться за виски; to apply ice to one's/smb's temples прикладывать лед к вискам; to smooth (to rub) one's

temples пригладить (потирать) виски; to rub smth into one's temples втирать что-л. в виски; to stroke one's temples поглаживать виски; to cut/to gash a temple рассечь висок; to press one's hands (fingers) to one's temples сжимать/стискивать виски руками (пальцами); to hit one's temple against/on smth удариться виском обо что-л.; to strike smb in the temple ударить кого-л. в висок; to comb one'a hair over one's temples зачесывать волосы на виски; to put a pistol to smb's (one's) temple приставить пистолет кому-л. (себе) к виску; to put a bullet in one's temple пустить себе пулю в лоб; one's temples ache (pound) ломит виски (стучит в висках)

*** A blue vein was throbbing in his temple. У него на виске билась голубая жилка. He started going grey round the temples. У него на висках появилась седина.

ten [ten] *num* десять; one chance out of ten один шанс из десяти

tendency ['tendənsɪ] *n* тенденция; a slight (marked) tendency незначительная (ярко выраженная/заметная) тенденция; an alcoholic tendency склонность к алкоголизму; a tendency for smb to do smth у кого-л. есть склонность делать что-л.

*** There appeared a tendency for people to work at their homes rather than to go to offices. Появилась тенденция – работать дома, а не ходить в офис.

tennis ['tenɪs] *n* теннис; table tennis настольный теннис, пинг-понг; lawn tennis теннис на траве; court tennis королевский теннис; real tennis теннис на закрытом корте; tennis shoes теннисные туфли; a game of tennis партия в теннис; to play tennis играть в теннис

USAGE: *see* **chess, play** II

tense [tens] *a* возбужденный, напряженный; a tense moment напряженный момент; a tense atmosphere (silence) напряженная обстановка (тишина); tense relations напряженные отношения; a tense expression of one's face напряженное выражение лица; to grow tense over the delay нервничать из-за задержки

*** He spoke, eager to break the tense silence. Он заговорил, стараясь развеять напряженное молчание. She is much too tense. Она слишком напряжена.

tent [tent] *n* палатка, шатер, тент; an alpine (oxygen) tent высокогорная (кислородная) палатка; circus tent, a tent show цирк шапито; tent peg/pole колышек для крепления палатки; to fix a tent in a sheltered spot (in a field) поставить палатку в защищенном месте (в поле); to live (to camp out) in tents жить в палатках (в палаточном лагере); to erect/to pitch/to put up a tent натянуть тент, поставить палатку; to dismantle a tent убирать палатку; to take down a tent снять тент

term [tɜ:m] *n* 1. срок, период; presidential term срок президентских полномочий; a long-term (short-term) agreement долгосрочное (краткосрочное) соглашение; a life (one year, a month) prison term пожизненное

(годичное, месячное) заключение, пожизненный (годичный, месячный) срок; a term of office (of appointment, of service) срок полномочий (пребывания в должности, службы); the term of a loan продолжительность займа; to extend the terms of payment продлевать сроки оплаты; to be elected for a term of five years избираться сроком на пять лет; to serve a short prison term отбывать небольшой тюремный срок

*** His term of imprisonment runs out in two month. Срок его заключения истекает через два месяца.

2. семестр, учебная четверть, судебная сессия; examinations for the final (last, first) term экзамены за последний (прошлый, первый) семестр/последнюю (прошлую, первую) четверть; a three months term учебная четверть; a six months term учебное полугодие; a spring (winter) term весенний (зимний) семестр, весенняя (зимняя) четверть; the first week (the end) of the term первая неделя (конец) семестра/четверти

*** We'll have no lectures next term. У нас не будет лекций в следующем семестре.

3. (*тк. pl*) условия; favourable/profitable (exceptional) terms выгодные (исключительные) условия; easy (suitable/attractive) terms льготные (подходящие) условия; acceptable (unacceptable) terms приемлемые (неприемлемые) условия; unfavourable (usual, reasonable) terms невыгодные (обычные, разумные) условия; moderate (peace) terms умеренные (мирные) условия; surrender terms условия капитуляции; credit (loan) terms условия предоставления кредита (займа); payment (discount) terms условия оплаты (скидки); the terms of contract (payment, delivery, agreement, transaction, credit) условия контракта (оплаты, доставки, соглашения, сделки, кредита); terms of repayment of credit условия погашения кредита; on favourable (smb's) terms на выгодных (чьих-л.) условиях; according to/under the terms of the agreement по условиям соглашения; on acceptable (unacceptable, highly favourable, mutually satisfactory, exceptional) terms на приемлемых (неприемлемых, весьма благоприятных, взаимовыгодных, исключительных) условиях; on easy (best possible, equal, unequal) terms на льготных (наилучших, равных, неравных) условиях; to sell (to buy) smth at reasonable (usual, advantageous, the same) terms продавать (покупать) что-л. по умеренной (обычной, выгодной, той же самой) цене; to accept (to reject, to violate, to carry out) the terms of an agreement принимать (отклонять, нарушать, выполнять) условия соглашения; to dictate one's own terms диктовать свои условия; to agree to president's terms соглашаться с условиями президента; to study the terms offered closely, to give the terms one's careful consideration тщательно изучать предлагаемые условия; to clarify the terms уточнять условия; to come to terms with smb прийти к соглашению/договориться с кем-л.; to make terms with smb принять чьи-л. условия, пойти на уступки кому-л., примириться/согласиться с кем-л.; to bring smb to terms заставить кого-л. принять чьи-л. условия, пойти на мировую с кем-л.; to offer (to get) better terms предлагать (получать) лучшие условия; to make better terms добиваться лучших условий

*** What are your terms? Каковы ваши условия? We cannot buy on terms mentioned. Мы не можем купить на указанных условиях. If I agree to sell it will be on my own terms. Если я соглашусь продать это, то только на моих условиях.

4. (*mк. pl*) отношения; to be on good (bad, friendly, familiar, neighbourly) terms быть в хороших (плохих, дружеских, близких, добрососедских) отношениях

*** We're on calling (visiting, nodding) terms. Мы в приятельских отношениях (бываем друг у друга дома, у нас шапочное знакомство).

5. термин, выражение, название; a scientific (technical, literary, legal) term научный (технический, литературный, юридический) термин; a bookish (everyday) term книжное (повседневное) выражение; vulgar terms вульгарные слова; in terms of science (of money, of profit) на языке науки (денег, прибыли); in terms of our experience (of his ability and interest) с точки зрения нашего опыта (его способностей и интересов); to speak in general (plain, simple, rough, decisive, vague) terms говорить в общих чертах (простыми словами, просто, грубо, решительно, используя туманные выражения); to speak of smb, smth in very flattering (warm) terms отзываться о ком-л., о чем-л. в очень лестных (теплых) выражениях; to speak of smb in terms of respect (of contempt) отзываться о ком-л. с уважением (с презрением); to express smth in terms of lines (of light and shade, of gestures) выражать что-л. языком линий (света и тени, жестов)

*** It is not a fortunate term for smth. Это неудачное обозначение/название для чего-л.. He knows all medical terms. Он знает все медицинские термины.

USAGE: *see* **relations**

terrible ['terɪb(ə)l] *a* 1. страшный, ужасный, жуткий, кошмарный, внушающий ужас; a terrible storm (accident, scene, disaster) страшная гроза (авария, сцена, катастрофа); a terrible sight (event) страшное зрелище (событие); a terrible moment (noise) страшный/кошмарный момент (шум); a terrible day кошмарный день; a terrible night кошмарная ночь; terrible news ужасные новости; terrible frost жуткий мороз; a terrible heat страшная жара

*** He was terrible in his anger. Он был страшен в гневе. The war was terrible in its consequences. Война несла ужасные последствия. You look terrible in this dress. В этом платье у тебя ужасный вид.

2. вредный, ужасный; terrible for one's eyes (for one's stomach, for digestion) вредно для глаз (для желудка, для пищеварения); to feel (to look) terrible ужасно себя чувствовать (выглядеть)

*** We had a terrible time at the party. На вечеринке была ужасная тоска. He is a terrible bore. Он ужасный зануда. Smoking is terrible for lungs. Курение очень вредно для легких.

3. неспособный, бездарный, очень плохой; to be terrible at this kind of work плохо справляться с такой работой; to be terrible at languages (at football) быть неспособным к языкам (плохо играть в футбол)

terrify ['terɪfaɪ] *v* ужасать, запугивать; to terrify smb to death запугать кого-л. до смерти; to terrify smb сильно напугать кого-л.; to be terrified быть объятым страхом; to get terrified перепугаться; to be easily terrified легко поддаваться панике/пугаться

*** It terrified me to contemplate the consequences of your actions. Я ужаснулся, представив себе, к чему приведут твои поступки. It terrifies us that

there may be another earthquake. Нас пугает мысль о том, что может произойти еще одно землетрясение.

territory ['terɪt(ə)rɪ] *n* территория, земля, местность, область; the ex-Japanese territory бывшая территория Японии; neutral territory нейтральная территория; unexplored territory неисследованная территория/область; an occupied territory захваченная/занятая/оккупированная территория; new territories новые территории; to annex territory аннексировать/присоединять территорию; to seize a large territory захватить большую территорию; to cede (to occupy) territory сдавать/уступать (занимать/оккупировать) территорию

terror ['terə] *n* 1. ужас, страх; sheer/stark terror смертельный страх; a feeling of terror чувство ужаса; in terror в ужасе; with terror с ужасом; to be filled with terror быть в ужасе; to inspire terror вызывать/внушать страх; to strike terror into the hearts of people (into smb) вселять страх в сердца людей (в кого-л.)

2. террор; the times of terror времена террора; to employ (to resort to) terror применять террор (прибегать к террору); to sow (to unleash) terror сеять (развязывать) террор

*** The pictures shown in the book illustrate the destruction, pain and suffering of the Day of Terror, September 11, 2001. Иллюстрации в книге показывают разрушения, боль и страдания, принесенные Днем террора, 11 сентября 2001.

test [test] I. *n* контрольная работа, тест, испытание; a test pilot летчик-испытатель; the test of time проверка временем; to give smb a test in a subject, on smth давать контрольную работу по какому-л. предмету, на какую-л. тему; to take a test drive испытывать машину; to take (to pass) a driving test сдавать экзамен по вождению машины (сдать на водительские права); to carry out tests проводить испытания; to put smth to a test подвергнуть что-л. испытанию; to stand the test выдержать испытания/проверку

test [test] II. *v* испытывать, проверять, тестировать; to test a car (plane, motor) испытывать машину (самолет, мотор); to test smb's knowledge (smb's ability) проверять чьи-л. знания (способности)

*** The water tested pure. Вода на поверку оказалась чистой.

thank [θæŋk] *v* благодарить; to thank smb for smth благодарить кого-л. за что-л.; thank you very/ever so much большое спасибо; no, thank you нет, спасибо/не хочу/не надо

CHOICE OF WORDS: (1.) В качестве ответной реплики на благодарность, которая соответствует русским *пожалуйста*, *не стоит* (*благодарности*) *и др.*, в англ. языке используется ряд штампов: *That's all right (O.K); You are welcome; It was no trouble; Not at all*, которые различаются ситуативно.

(2.) *see* **please**

that [ðæt, ðət] I. *prn* (*pl* **those**) 1. (*указательное мест.*) тот, та, то, это; that night в ту ночь; that year в тот год; that week на той неделе; that month в том месяце; by that time к тому времени; that is true это правда; that's why вот почему; that'll do довольно, достаточно; do it like that сделай это так

2. (*относительное мест.*) который, кто; тот, который; the book that you gave me книга, которую вы мне дали; the year that he died в тот год, когда он умер; all the books that ... все книги, которые ...; everything that ... все, что ...

3. (*заместитель сущ.*): that is то есть (*сокр.* i.e.)

*** They paid all the bills including those for heating. Они оплатили все счета, в том числе за отопление. Her face is like that of her mother. Ее лицо похоже на лицо ее матери.

USAGE: (1.) При телефонном разговоре мест. ***this*** и ***that*** выбираются в соответствии с тем, к кому они относятся – к говорящему или к собеседнику на др. конце провода: *Is that Mr. Smith? Yes, this is me. Is that the Metropole Hotel? Yes, this is the Metropole Hotel./No, this is the Central Hotel.*

(2.) ***That*** может заменять целый ряд уже законченных действий: *Is that right? That's right. Это правильно? Да, это так. Let him do that. Пусть он это сделает. Stop that noise. Прекратите этот шум.*

(3.) Указательное мест. ***that*** часто употр. для перехода к др. теме и введения новой информации: *That you don't like him has nothing to do with it. То, что он тебе не нравится, не имеет к этому никакого отношения.*

(4.) Относительное мест. ***that*** часто используется вместо ***who***. ***That*** употр. чаще с ***any***, ***only*** и с превосх. ст. прил.: *He is the only man that can help you. Он единственный, кто может тебе помочь. Any person that has the money can join the club. Все, у кого есть деньги, могут вступить в клуб. She is the dearest girl that I have ever known. Она самый милый человек, каких я когда-л. знала.*

(5.) *see* **afternoon**

that [ðæt, ðət] II. *cj* что, чтобы, кто, который; тот, который; he said that ... он сказал, что/чтобы ...; it was so dark that ... было так темно, что ...

*** He is the man that asked about you. Это тот человек, который спрашивал о тебе.

USAGE: (1.) В сложноподчиненном предложении союз ***that*** обычно опускается, если он одновременно не выполняет функции подлежащего в придаточном предложении: *He said (that) he was busy. ср. Did you see the letter that came today?* (где ***that*** не может быть опущено).

(2.) Союз ***that*** обычно вводит придаточное предложение: а) в конструкциях типа ***it is strange*** **(*true*, *etc*) *that ...*** б) в конструкциях с прил. типа ***afraid***, ***angry***, ***anxious***, ***aware***, ***certain***, ***confident***, ***conscious***, ***convenient***, ***disappointed***, ***glad***, ***happy***, ***pleased***, ***positive***, ***proud***, ***relieved***, ***sad***, ***sorry***, ***sure***, ***surprised***, ***unaware***, ***upset***, ***worried***: *It is/How sad that he'll never learn about our success. Как грустно/печально, что он никогда не узнает о нашем успехе.* в) в конструкциях с сущ., обозначающими суждения, чувства, верования, мнения *и т.п.*: ***admission***, ***advice***, ***agreement***, ***announcement***, ***argument***, ***assertion***, ***assumption***, ***belief***, ***decision***, ***expectation***, ***feeling***, ***hope***, ***idea***, ***impression***, ***information***, ***news***, ***promise***, ***report***, ***rule***, ***rumour***, ***saying***, ***sense***,

statement, ***thought***, ***threat***, ***view***, ***warning***: *It is my belief that nothing will ever ruin their happiness. Я верю в то, что их счастье никогда не будет нарушено.* г) в конструкции ***the fact (that)***: *The fact is that my father is against my going abroad. Дело в том, что мой отец против моего отъезда за границу.*

thaw [θɔ:] I. *n* оттепель, таяние; a spring thaw весенняя оттепель; a silver thaw гололед; a thaw has set in началась/наступила оттепель

*** Thaws were followed by cold snaps. После оттепели наступили легкие заморозки.

thaw [θɔ:] II. *v* таять, оттаивать; it is thawing тает, оттепель; it began to thaw/is thawing начало таять

*** The sidewalks thawed. Снег на тротуарах сошел. The pond is thawing out. Пруд освободился ото льда/растаял.

theatre ['θɪətə] *n* 1. театр, театральное искусство; modern (classic, national, provincial, local) theatre современный (классический, национальный, провинциальный, местный) театр; off-Broadway (touring) theatre второстепенный (гастролирующий) театр; outstanding (Shakespeare, children's) theatre известный (шекспировский, детский) театр; drama (puppet) theatre драматический (кукольный) театр; toy theatre театр марионеток; ballet (comedy) theatre театр балета (комедии); variety theatre варьете; chamber theatre камерный театр; repertoire theatre театр с постоянным репертуаром; epic theatre театр, ставящий эпические драмы; the theatre of fact исторический театр; the theatre of the absurd, absurdist theatre театр абсурда; the theatre of musical comedy, musical theatre театр музыкальной комедии

2. театр, представление; participatory theatre представление с участием зрителей; enthusiastic theatre-goer страстный любитель театра; theatre company театральная труппа; theatre circuit сеть театров (*контролируемая одним лицом*); the theatre repertoire театральный репертуар; a ticket to the theatre театральный билет; a season ticket to the theatre театральный абонемент; to be within theatre business быть владельцем зрелищных предприятий; to run a theatre держать театр, руководить театром; to go to the theatre, to be a theatre-goer ходить в театр; to be at the theatre быть в театре; to meet smb in the theatre встретить кого-л. в театре; to be fond of the theatre любить театр; to be keen on the theatre увлекаться театром; to start a new theatre открыть новый театр; to book seats at the theatre заказать билеты в театр; to cover the theatres освещать театральную жизнь в прессе; the theatre is on the tour театр на гастролях; theatres are overcrowded театры переполнены; the theatre gives two shows a day театр дает два представления в день; the theatre closes down театр закрывается/ликвидируется; the theatre has put on a new production в театре новая постановка; the theatre is holding/having a rehearsal в театре идет репетиция; the theatre opens (closes) the season театр открывает (закрывает) сезон

3. театр (*здание*); entrance to the theatre вход

*** What's playing at the theatre? Что сегодня дают в театре? This city was to have a Shakespeare theatre. В этом городе предполагалось создать те-

атр Шекспира. I have bought four seats to the theatre. У меня есть/Я купил четыре билета в театр.

USAGE: В значении 1 ***the theatre*** всегда употр. с определенным артиклем. Названия театров, начинающиеся с имени собственного или сущ. в притяжательном пад., артикля не требуют. Названия театров пишутся с большой буквы (***the National Theatre***, ***the Haymarket Theatre***, ***the Opera House*** *и т.д.*) в отличие от названия типа театра (***drama theatre***, ***opera theatre*** *и т.д.*), которое пишется с маленькой буквы.

theft [θeft] *n* кража, воровство, грабеж; a bicycle theft кража велосипеда; a mail theft кража почты/писем; art theft похищение/кража произведения искусства; to take measures against theft принимать меры против воровства

*** The thief was taken in the theft. Вора застали/взяли в момент совершения кражи. Petty thefts have been going on for a long time. Мелкие кражи происходят уже давно.

their [ðeə] *prn* их; their Majesties их Величества

*** John and Mary have announced their engagement. Джон и Мэри объявили о своей помолвке. They have a house of their own. У них свой собственный дом.

USAGE: *see* **my**

theirs [ðeəz] *prn* (*абсолютная форма притяжательного мест.* **their**) их; that arrogance of theirs это их высокомерие

*** I don't think these books are theirs. Думаю, что это не их книги.

USAGE: *see* **mine** II

them [ðem] *prn* (*объектный пад. от* **they**) им

*** I shall tell them so. Я так им и скажу. There were three of them. Их было трое. Who is there? – It's them. Кто там? – Это они.

USAGE: (1.) Форма объектного падежа личных мест. употр. после предлогов ***behind***, ***beside***, ***in frond of***, ***before*** и соответствует русскому возвратному мест. ***себя***: *They closed the door behind them. Они закрыли за собой дверь.*

(2.) *see* **one** II

themselves [ðəm'selvz] *prn* они сами, сами себя, сами собой; they were ashamed of themselves им было стыдно за себя; they did it by themselves они сделали это сами; they want to see it for themselves они хотят сами увидеть это; they themselves said it was not easy они сами говорили, что это нелегко

*** They are going to buy themselves a new car. Они собираются купить себе новую машину.

USAGE: (1.) Если подлежащее главного и придаточного предложений или подлежащее и дополнение – одно и то же лицо, то дополнение выражается возвратным мест., а не формой объектного пад. личного мест.: *You want a new hat, go and buy one for yourself/buy yourself one.*

(2.) *see* **oneself**, **confuse**

then [ðen] I. *n* та пора, то время; by then к тому времени; since then с тех пор, с того времени; every now and then время от времени, иногда

*** I have finished the work by then. К тому времени я уже закончил работу. Companion of my happy then! Товарищ моего счастливого далекого времени!

then [ðen] II. *adv* 1. затем, потом, позже, после, далее; then somebody knocked at the door затем кто-то постучал в дверь; speak to him and then ring me up поговори с ним, а затем позвони мне

*** They were in France and then went to Italy. Они были во Франции, а потом поехали в Италию. We'll go for a walk and then will have our dinner. Мы погуляем, а потом поужинаем.

2. тогда, в то время, в ту пору; just then как раз в то время

*** I lived in the south then. Я тогда жил на юге. We were happy then. Тогда мы были счастливы. I hope to be able to pay you a visit (if you are then at Bristol). Надеюсь, что смогу навестить вас, если вы в это время/тогда будете в Бристоле.

3. в таком случае, тогда; but then но тогда, тогда ведь, но в то же время/с другой стороны; and what then? ну, что тогда?/и что же?

*** If the flight is late, let's have a cup of coffee, then. Раз рейс запаздывает, тогда давайте выпьем кофе. Then why did you leave? Зачем же в этом случае вы ушли?

4. итак, значит, следовательно; then, you didn't expect me значит, вы меня не ждали; so then, it is not so important значит, это не столь важно

5. кроме того, к тому же; I like to walk, and then it is cheaper я люблю ходить пешком, к тому же это дешевле; I haven't the time, and then it is not my business у меня нет времени, да к тому же это и не мое дело

*** We give up our cruise then, after all? Значит, мы, в конце концов, отказываемся от нашего путешествия?

USAGE: *see* **afterwards**

theory ['θɪ(ə)rɪ] *n* теория; information theory теория информации; scientific (political, pet, coherent) theory научная (политическая, излюбленная, последовательная) теория; systems theory теория систем; the connection between theory and practice связь теории с практикой; in theory в теории, теоретически; on a theory согласно/по теории; to advocate theory отстаивать теорию; to combine theory and practice объединять теорию и практику; to confirm (to develop, to formulate, to test) a theory подтверждать (развивать, формулировать, проверять) теорию

*** In theory their plan makes sense. Теоретически их план имеет смысл. They proceeded on the theory that the supplies would arrive on time. Они исходили из предположения, что все необходимое обеспечение прибудет вовремя.

there [ðeə] I. *вводное слово*: there came a day ... и настал день ...; there lived a man who ... жил-был человек, который...; there is (are) имеется, есть; there are many people here здесь много народа; there goes the bell! звонок!; there you are вот то, что вам нужно; there it is вот оно, вот вам

USAGE: (1.) Русские безличные предложения, которые обычно начинаются с обстоятельств, передаются в англ. языке с помощью оборотов ***there is* (*are*, *was*, *were*)**: *There is heavy traffic in the daytime. Днем на улице большое движение. There are five theatres in the city. В городе пять театров. There was a knock at the door. В дверь постучали.*

(2). Вводное слово ***there*** употр. в безличных глагольных предложениях с гл. ***to come***, ***to appear***, ***to remain***, ***to go*** *и т.д.*: *There came a day when ... Настал день, когда ... There remains one question. Остался один вопрос.*

there [ðeə] II. *adv* 1. там, туда; from there оттуда; to be there быть там; to go there and back ходить туда и обратно

*** Who is there? Кто там?

2. на этом месте, здесь, тут

USAGE: *see* **here**

they [ðeɪ] *prn* 1. они (*объектный пад.* **them**); they both, both of them они оба; they all, all of them все они

2. (*неопределенно-личное мест.*): they say говорят

USAGE: *see* **both** II, **one** II

thick [θɪk] *a* 1. толстый, плотный, тяжелый, толстокожий; thick ice толстый/крепкий лед; thick paper плотная/толстая бумага; thick glass толстое стекло; a thick slice of bread толстый ломоть хлеба; a thick door тяжелая/массивная дверь; a thick thread толстая нитка; thick fingers (lips) толстые пальцы (губы); a thick neck (skin) толстая шея (кожа); thick gloves толстые/теплые перчатки; a thick coat плотное пальто; a thick jacket плотная куртка; a thick sweater плотный/толстый свитер; a thick board (wall) толстая доска (стена); a thick volume толстый том; very (too) thick очень (слишком) толстый; much thicker гораздо толще; a foot (two inches) thick толщиной в фут (в два дюйма); to have a thick skin быть толстокожим; to cut (to spread, to lay) smth thick резать (намазывать, накладывать) что-л. толстым слоем

*** How thick is that plank? Какой толщины эта планка?

2. густой, частый, плотный; thick soup (syrup, smoke, snow) густой суп (сироп, дым, снег); a thick fog (forest) густой туман (лес); thick shadows густые/плотные тени; thick clouds тяжелые облака; a thick voice хриплый голос; thick grass густая трава; thick hair густые волосы; a thick crowd плотная толпа; thick with grass густо поросший травой; thick with dust (with mud) густо покрытый толстым слоем пыли (грязи); to get thick сгущаться; the fog is getting thick туман сгущается

*** The room was thick with smoke. Комната была полна дыма. The air was thick with fumes. Воздух был насыщен парами. The street was thick with traffic. Улица была забита машинами.

CHOICE OF WORDS: (1.) Прил. ***thick*** 1 употр. при описании неодушевленных предметов, толщина которых может быть измерена: *a thick piece of wood толстый кусок дерева; to cut the slice thick нарезать толстые куски; to spread the butter thick намазать масло толстым слоем.* При описании одушевленных предметов употр. прил. ***fat*** или ***stout***: *fat man (hog) толстый мужчина (боров).* Русский гл. *растолстеть* соответствует англ. ***to get fat***.

(2.) Прил. ***thick***, используемое при описании людей, имеет значение *глупый*, *тупой*.

(3.) *see* **deep** I

thief [θi:f] *n* (*pl* **thives** [θi:vz]) вор, похититель; the penitent (impenitent) thief расскаявшийся (неисправимый/закоренелый) вор; common/petty/sneak thief воришка; thieves' Latin воровской жаргон; thieves' kitchen место обитания преступников

*** Stop thief! Держите вора! We caught the thief red-handed. Мы поймали вора с поличным.

thin [θɪn] *a* 1. тонкий; a thin wall (string, wire) тонкая стена (бечевка, проволока); a thin slice of ham тонкий ломтик ветчины; a thin sheet of paper тонкий лист бумаги; a thin dress тонкое платье; thin lips тонкие губы; a thin waist тонкая талия; a thin voice слабый/тоненький голос; a thin blue smoke тонкая струйка сизого дыма; a thin excuse неубедительная отговорка; a thin story неубедительная/неинтересная история; a long thin nose длинный тонкий нос; a thin layer of dust тонкий слой пыли; much thinner гораздо тоньше; a shirt with a thin grey pattern (stripe) рубашка с тонким серым узором (в тонкую серую полоску); to cut the ham thin нарезать ветчину тонкими ломтиками, тонко нарезать ветчину

*** Her voice was so thin we could hardly hear it. Ее голос был так слаб, что мы едва ее слышали. The book is thin enough to squeeze into the shelf. Книга достаточно тонка, чтобы втиснуть ее на эту полку. The blanket is too thin to give warmth. Одеяло слишком тонкое, чтобы греть.

2. худой, худощавый; thin hands (fingers, legs) худые руки (пальцы, ноги); a thin face худое/худощавое лицо; a thin neck худая шея; thin with hunger исхудавший от голода; to be very (too, extremely, terribly) thin быть очень (слишком, чрезвычайно, ужасно) худым; to become/to get/to grow thin(ner) похудеть

*** She looks so thin. У нее такой исхудавший вид. You are dreadfully thin. Ты страшно худ. You look thin in that dress. Это платье вас худит.

3. редкий, жидкий; thin tea жидкий/слабый чай; thin soup жидкий суп; thin beer жидкое пиво; thin hair редкие/жидкие волосы; a thin forest редкий лес; thin population редкое/немногочисленное население; the cloth became thin with wear материал износился; the air is too thin to breathe воздух слишком разрежен для дыхания; the crowd (group) got thinner толпа (группа) поредела/стала меньше; the audience got thinner публика разошлась, публики стало меньше

CHOICE OF WORDS: (1.) Прил. ***thin***, в отличие от его антонима ***thick***, может относиться как к одушевленным, так и неодушевленным предметам: *a thin slice of bread тонкий ломтик хлеба; thin tea (soup) жидкий чай (суп); to get thin (по)худеть; to cut smth thin тонко нарезать что-л.; to spread the butter thin намазать масло тонким слоем*.

(2.) Прил. ***thin*** эмоционально нейтрально и не имеет отрицательно-оценочных компонентов. Для обозначения худобы с некоторой отрицательной оценкой используются прил. ***lean*** *худощавый*, *худой* и ***skinny*** *тощий*: *lean meat постное/нежирное мясо; smb's tall and lean figure высокая худая/поджарая фигура*.

thing [θɪŋ] *n* 1. вещь, предмет; a small thing вещица; a strange (curious, unusual) thing странный (любопытный, необычный) предмет, странная (любопытная, необыкновенная) вещь; cheap things дешевые вещи/то-

вары; among other things среди других вещей; to enjoy all the good things in the world любить все блага мира; to make things with one's hands мастерить руками

*** What is this thing for? Для чего эта вещь? What is that big thing on the shelf? Что это за большой предмет на полке? Is that thing yours? Это ваша вещь?

2. (*обыкн. pl*) вещи, имущество; to keep one's things in one place (in order) держать свои вещи в одном месте (в порядке); to put one's things in order навести порядок в своих вещах; to pack one's things уложить/упаковать свои вещи

*** His things are always lying all over. Его вещи вечно всюду разбросаны. Where are my things? Где мои вещи?

3. (*обыкн. pl*) нательные вещи, одежда; to buy some new things for smb купить кому-л. новые вещи; to put on (to take off) one's things одеться (раздеться); to leave one's things in the cloakroom раздеваться в гардеробе; to leave one's things on the bank (in the car) оставлять свою одежду на берегу (в машине)

*** She had her things on and was ready to go. Она была уже одета и готова выходить. I haven't a thing to wear. Мне совсем нечего надеть.

4. (*обыкн. pl*) еда; sweet/good things сласти, лакомства; to avoid sweet and starchy things избегать есть сладкое и мучное

*** Do we have any nice things for tea? У нас к чаю есть что-нибудь вкусное? There was not a thing to eat in the house. Есть в доме было нечего.

5. (*обыкн. pl*) принадлежности, посуда; one's painting (shaving, swimming) things рисовальные (бритвенные, купальные) принадлежности; cooking things кухонная посуда; one's shopping things хозяйственные вещи/сумки; to clear breakfast (tea, dinner) things from the table убрать со стола посуду после завтрака (чая, обеда); to wash tea things помыть чайную посуду

6. событие, явление, факт, случай; a thing of the past дело прошлое/прошлого; one thing and another то одно, то другое; to worry over every little thing волноваться по пустякам; to take things easy не принимать случившееся близко к сердцу; to take things as they come принимать все как есть; to call things by their proper names называть вещи своими именами; to see things in a different light относиться к событиям иначе, видеть события в ином свете; to look at things from this point of view судить о событиях с этой точки зрения; one thing leads to another одно тянет за собой другое

*** There is no such thing as this. Такого явления не существует. I don't like that sort of things. Мне такие вещи не нравятся. Strange things sometimes happen. Иногда происходят странные вещи.

7. поступок, действие; to be careful in all things все делать тщательно/аккуратно; to do the proper thing at the proper time поступать так, как надо в нужный момент; it was a dangerous (foolish/stupid) thing to do это был опасный (глупый) поступок; the best (only) thing to do лучшее (единственное), что можно сделать

*** It is the last thing I want to do. Я совсем не хочу так поступать. That is not the right thing to do. Так поступать нельзя. I'll ring you up the first thing in the morning. Я тебе позвоню сразу же утром.

8. (*обыкн. pl*) обстоятельства, обстановка, состояние дел; the state of things состояние дел, сложившаяся обстановка; to think things over про-

думать/обдумать все обстоятельства; to reason/to work things out обдумать/взвесить все обстоятельства; to straighten things out исправить обстановку; to simplify (to smooth) things упростить (сгладить) обстановку; as things go/stand при сложившихся обстоятельствах; things have changed greatly обстоятельства существенно изменились

*** How are things? Как идут дела?/Какова обстановка? Things cannot go on like this. Так это не может продолжаться. Things may go wrong. Все может сорваться/пойти не так, как задумано.

9. дело; to give up (to hush up) the thing бросить (замять) дело

*** It is not an easy thing to do. Это нелегкое дело. I have several things to attend to. Мне надо еще кое-что сделать./У меня еще несколько дел.

10. нечто, что-то; the worst thing самое плохое; the important thing самое важное; the best thing самое лучшее, лучше всего; the convenient thing самое удобное; all sorts of things всякое, всякие вещи; to say one thing and mean another говорить одно, а думать другое; to say the wrong thing сказать что-л. невпопад; to say the first thing that comes to smb's head говорить первое, что взбредет на ум/в голову

*** It is the wrong thing. Это совсем не то, что надо. It is the funniest thing I've ever heard. Никогда в жизни не слышал ничего более смешного. We talked about a hundred things. Мы говорили о множестве разных вещей.

11. суть, сущность; the thing is ... все дело в том, что ...

think [θɪŋk] *v* (**thought**) думать, обдумывать, мыслить, размышлять, полагать, считать; to think hard усиленно думать; to think about/of smb, smth думать о ком-л., о чем-л.; to think of doing smth намереваться что-л. сделать; to think that ... думать, что ...; think of it! подумать только!; think a little! подумайте немного/прежде, чем говорить

*** What do you think about it? Что вы об этом думаете? I think so. Полагаю, что так. I don't think so. Думаю, что нет.

USAGE: (1.) Русскому *как ты думаешь* соответствует англ. ***what do you think?*** Оно вводит придаточные вопрос., начинающиеся с вопрос. слов *кто*, *что*, *где*, *зачем*, *почему*, *как*, *куда и т.д.* В англ. языке *как ты думаешь* ставится вводным предложением, которое следует за основным вопрос. словом, выделяется запятыми и интонационно: *Why, do you think, she called him? Where, do you think, he hid it?*

(2.) Гл. ***to think*** не употр. для введения косвенного вопроса, в этих случаях употр. гл. ***to wonder***: *He wondered how she would get home. Он подумал, как она доберется домой.*

(3.) Различные конструкции и предлоги с гл. ***to think*** реализуют разные его значения. ***To think about smb, smth*** *думать/вспоминать о чем-л., о ком-л., задуматься над чем-л.*: *I have been thinking about what you told me. Я думаю о том/обдумываю то, что вы мне сказали. Don't think about it. Не думай об этом.* ***To think of smth*** означает: а) *иметь какое-л. мнение/суждение*: *Just think of it! Подумать только! What do you think of it all? Что ты обо всем этом думаешь?* б) *задумывать что-л., выдумывать*: *think of a number задумай число; What will he think of next? Что он еще придумает?* ***To think of doing smth*** означает *намереваться что-л. сделать*: *We are thinking of going to the seaside. Мы собираемся/намерены поехать на море.* ***To think that*** означает *считать, полагать.*

(4.) В сложноподчиненных отриц. предложениях, начинающихся с ***I think***, отриц. часть употр. в главном предложении с гл. ***think***, в отличие от соответствующих русских предложений, в которых отрицание, как правило, употр. в придаточном предложении. Таким образом, русское предложение *Я думаю, что он не придет* соответствует англ. ***I don't think he will come***; а предложение *Я полагаю, что вы не правы* соответствует предложению ***I don't think you are right***.

thinker ['θɪŋkə] *n* мыслитель, мудрец, философ; clear thinker ясномыслящий человек; great thinker великий мудрец; logical thinker человек, мыслящий логически/логично; quick thinker сообразительный человек; slow thinker тугодум; a great thinker of the past великий мыслитель прошлого

third [θɜ:d] *num* третий; third dimension третье измерение; third eye третий глаз; third force третья/нейтральная сила; third person третье лицо, третья сторона

*** He was the third man in the line. Он был третьим в очереди.

thirst [θɜ:st] *n* жажда; thirst for smth жажда чего-л.; thirst for knowledge жажда знаний; thirst for love жажда любви; to quench one's thirst утолить жажду; to be dying of thirst умирать от жажды

*** She drank and drank but couldn't quench her thirst. Она все пила и пила и никак не могла утолить жажды. Passengers were nearly dying of thirst when the ship finally landed. Пассажиры буквально умирали от жажды, когда корабль, наконец, причалил к берегу.

thirsty ['θɜ:stɪ] *a* испытывающий жажду, томимый жаждой, вызывающий жажду; to be/to feel thirsty (за)хотеть пить; fish makes me thirsty после рыбы мне хочется пить

USAGE: *see* **hungry**

thirty ['θɜ:tɪ] *num* тридцать; thirty days тридцать дней; thirty one day тридцать один день; thirty two days тридцать два дня; the Thirty Years' War Тридцатилетняя война; to be about thirty быть около тридцати лет

this [ðɪs] *prn* (*pl* **these**) этот, эта, это; this boy этот мальчик; this book эта книга; this summer этим летом; this week на этой неделе; this month в этом месяце; this year в этом году; this morning сегодня утром; this time на этот раз; this day next week ровно через неделю; this way, please (идите) сюда, пожалуйста; like this так, таким образом; one of these days на днях

USAGE: (1.) Русское мест. *это* многозначно и эквивалентно как указательному мест. ***this***, так и личному и безличному ***it***. Предложения ***This is a table*** и ***It is a table*** одинаково эквивалентны русскому *Это стол*, но употр. в разных ситуациях. ***This*** предполагает непосредственное указание на предмет, о котором идет речь в разговоре, поэтому оно не употр. в предложениях в прошедшем времени, а заменяется в этих случаях на ***that***. ***It*** не предполагает непосредственного указания на предмет, явля-

ется отсылкой к уже упомянутому и может употр. во всех временах: *It was a table. Это был стол. What is this? – It is a book. Что это? – Это книга.*

(2.) Русское *этой ночью* может относиться как к прошедшему, так и к будущему (*я не спал этой/сегодня ночью; он придет сегодня/этой ночью*). В англ. языке ***this night*** относится тк. к будущему; в прошед. времени употр. ***last night***: *I did not sleep well last night. Я сегодня ночью плохо спал. This is night going to be critical for the patient. Эта ночь будет кризисной для пациента.*

(3.) ***This*** употр. в ситуации представления кого-л. кому-л. в прямой речи: *This is John. Знакомьтесь, это Джон.* В этой же ситуации употр. гл. ***to meet***: *I'd like you to meet my eldest brother Tom. Я хочу познакомить вас с моим старшим братом Томом/представить вам моего старшего брата Тома.*

(4.) Русскому *это* в телефонном клише *Это кто? – Это Том?* соответствуют англ. ***this*** и ***that***. Говорящий по телефону, о себе говорит ***this***: *This is Tom*. О собеседнике на др. конце провода говорят ***that***: *Who is that? Кто это звонит? Is that the University Library? Это университетская библиотека? Harry, is that you? Гарри, это ты? Is that the Metropole Hotel? – No, this is a bank. Это отель «Метрополь»? – Нет, это банк.*

(5.) *see* **afternoon**

thorough ['θʌrə] *a* тщательный, исчерпывающий, полный, основательный, доскональный, детальный, обстоятельный; a thorough study тщательное изучение; a thorough report обстоятельный доклад; a thorough analysis исчерпывающий анализ; a thorough research детальное исследование

*** He is very thorough in everything he does. Он все делает очень тщательно. His knowledge of French literature is extensive and thorough. У него обширные и основательные знания французской литературы.

though [ðəʊ] *cj* хотя; несмотря на то, что; though he is very small, he is very strong хотя он невысок ростом, но очень силен; even though it was late he went on reading несмотря на то, что было уже поздно, он продолжал читать; though they know the war is lost, they continue to fight хотя они знают, что война проиграна, они продолжают сражаться

USAGE: *see* **although**

thought [θɔ:t] *n* мысль, (раз)мышление; evil (fleeting/passing, happy) thought жестокая (мелькнувшая, удачная) мысль; intriguing (refreshing) thought занимательная (интересная) мысль; sober/sobering (ugly, upsetting) thought здравая (ужасная/гадкая, неприятная/печальная) мысль; the thought of smth мысль/размышление о чем-л.; a train of thought ход мыслей; at the thought of the coming examination при мысли о предстоящих экзаменах; in thought and deed словом и делом; in one's thoughts у кого-л. в мыслях; on second thoughts (хорошенько) подумав; to be deep in thought быть погруженным в размышления, задуматься; to collect/to compose/to gather/to sum up one's thoughts собраться с мыслями; to entertain/to harbor/to have a thought вынашивать мысль; to harbor thoughts of revenge вынашивать мысли об отмщении; to express/to present a thought выражать мысль; to read smb's thoughts читать чьи-л. мысли;

to relish a thought наслаждаться мыслью о чем-л.; to take thought задуматься, опечалиться; to have second thought передумать

*** What are your thoughts on this matter? Что ты думаешь по этому поводу? The thought that we would soon reach home gave us courage. Мысль о том, что скоро мы будем дома, подбодрила нас.

USAGE: *see* **habit**

thoughtful ['θɔ:tfʊl] *a* 1. задумчивый, погруженный в размышления; a thoughtful look задумчивый взгляд; a thoughtful expression задумчивое выражение лица

2. внимательный, заботливый, чуткий; a thoughtful friend внимательный друг; it is thoughtful of you внимательно с вашей стороны

*** He is always thoughtful of others. Он всегда внимателен к другим.

thousand ['θaʊz(ə)nd] I. *n* тысяча, масса, множество, очень много; a thousand times no тысячу/много раз нет; a thousand times/thousands of times easier в тысячу/во много раз легче; thousands of smth, smb тысячи/уйма чего-л., кого-л.; hundreds of thousands сотни тысяч; one in a thousand один на тысячу

*** Am I sure, myself, about anything at all? No, no, a thousand times, no. Разве я сам уверен в чем-нибудь? Нет, нет, тысячу/много раз нет.

USAGE: *see* **dozen**

thousand ['θaʊz(ə)nd] II. *num* тысяча; three thousand people три тысячи человек; a thousand books тысяча книг; more (less) than a thousand более (менее) одной тысячи; about a thousand около тысячи; one thousand five hundred and sixty nine тысяча пятьсот шестьдесят девять

USAGE: Англ. сущ. ***a thousand*** обозначает *множество*. Неопределенное количество может употр. во мн. ч. для еще большего усиления множества, массы, большого количества, уймы *и т.п.*: *thousands upon thousands тысячи и тысячи, бесконечное количество*. Числительное ***a thousand*** обозначает точно одну тысячу, поэтому чаще всего употр. с названиями предметов. В случае более чем одна тысяча (10, 20 тысяч), ***thousand***, как числительное, не имеет формы мн. ч.: *ten thousand books десять тысяч книг*.

thread [θred] *n* нитка, нить, струйка, полоска, волосок; a thin/fine (heavy, strong) thread тонкая (толстая, крепкая) нитка; a silk (long, woolen) thread шелковая (длинная, шерстяная) нитка/нить; a coarse thread грубая/суровая нить; a thread of smoke тонкая струйка дыма; a thread of light тонкая полоска света; the thread of the conversation (argument, story) нить разговора (спора, рассказа); a reel/spool (ball) of thread катушка (клубок) ниток; to lose the thread of the story (conversation, argument) потерять нить/не уследить за ходом рассказа (разговора, спора); to pick up the thread of one's story возобновить свой рассказ; to make/to spin thread прясть/сучить нить; to pick up the thread of acquaintance with smb возобновить знакомство с кем-л.

***He lost his thread of argument. Он потерял нить рассуждений. A thin thread of moisture ran along the rough sill. Тонкая струйка жидкости стекала по неровному подоконнику.

threat [θret] *n* угроза, опасность; an imminent threat непосредственная/нависшая угроза; an explicit (implicit) threat явная (скрытая) угроза; a covert/veiled threat завуалированная угроза; a serious (direct, empty, idle, wild) threat серьезная (прямая, пустая, праздная, безумная) угроза; security threat угроза безопасности; terroristic threat террористическая угроза; ever growing threat все возрастающая опасность/угроза; a threat of war (of attack, of hunger/starvation) опасность/угроза войны (нападения, голода); a threat to smb угроза/опасность для кого-л.; a threat to the whole town (world) угроза/опасность всему городу (миру); a threat to peace (to national security, to smb's well-being) угроза миру (национальной безопасности, чьему-л. благосостоянию); under threat of arrest (of punishment, of death) под/перед угрозой ареста (наказания, смерти); to ignore/to disregard the threat пренебрегать опасностью/угрозой; to create a threat создавать угрозу/опасность; to give in to threats уступать угрозам; to use (to utter) threats угрожать, использовать (произносить) угрозы; to fulfil/to carry out the/one's threat привести угрозу в исполнение; to answer with a threat отвечать угрозой; to answer threats with threats отвечать угрозой на угрозу; to resort to threat прибегать к угрозам

*** She carried out her threat to resign. Она выполнила свою угрозу уйти с работы. We didn't take the threat seriously. Мы не приняли угрозу всерьез.

threaten ['θretn] *v* угрожать, грозить; to threaten smb with smth грозить кому-л. чем-л.; to threaten smb with punishment угрожать кому-л. наказанием; to threaten to do smth грозить что-л. сделать; to threaten smb with one's fist грозить кому-л. кулаком; to be threatened with death подвергаться угрозе смерти; to threaten immediate revenge грозить скорой местью; to threaten to murder smb угрожать убить кого-л.; to threaten smb with a revolver угрожать кому-л. револьвером; to threaten smb with imprisonment грозить кому-л. арестом/заключением

*** A storm is threatening. Надвигается буря. Do you mean to threaten? Уж не угрожаете ли вы мне? Famine threatens the district. Району грозит голод.

three [θri:] *num* три; three and three make(s) six три и три равно шести; three and a half три с половиной; to have three meals a day есть три раза в день

thrill [θrɪl] I. *n* трепет, возбуждение, глубокое волнение, нервная дрожь; a considerable thrill значительное возбуждение; a thrill of joy радостное возбуждение; a thrill of one's life предельное возбуждение; with a thrill of expectation в трепете ожидания; to give smb a thrill приводить кого-л. в возбуждение; to feel a thrill of horror содрогаться от ужаса; to feel a thrill of pride затрепетать от гордости; to get a thrill out of smth приходить в волнение от чего-л.; a thrill of doing smth волнение от чего-л.

*** It gave me quite a thrill. Это было захватывающе. The crowd had the thrill of their lives. Толпа была возбуждена до предела.

thrill [θrɪl] II. *v* вызывать трепет/дрожь, сильно взволновать, испытывать трепет/дрожь; to be thrilled with/at/by smth быть в восторге от чего-л.; to thrill smb приводить кого-л. в возбуждение/в восторг; to be

thrilled with smth быть в восторге/вне себя от чего-л.; to be thrilled at the news быть в восторге от новостей; to be thrilled to do smth с восторгом делать что-л.

*** We were thrilled by the film. Мы были в восторге от этого фильма. I was quite thrilled. Я был вне себя от восторга.

throat [θrəʊt] *n* горло, гортань, глотка; a red throat красное горло; a clear (inflamed) throat чистое/невоспаленное (воспаленное) горло; a sore throat больное горло, фарингит, ангина; a dryness (a lump) in the throat сухость (комок) в горле; an abscess in the throat нарыв в горле; a disease of the throat болезнь горла; to gargle one's throat полоскать горло; to have a tickle in one's throat першит в горле; to bite through smb's throat, to rip smb's throat out перегрызть кому-л. горло; to clear one's throat прочистить горло, откашляться; to have a scratchy throat скребет в горле; to grab smb by the throat сжимать чье-л./схватить кого-л. за горло; to have a sore throat горло болит; smb's throat aches саднит в горле, болит горло; smth got stuck in smb's throat что-л. стало поперек горла/застряло в горле; smb's throat is irritated горло раздражено; smb's throat went dry пересохло в горле; smb's throat hurts when swallowing горло болит при глотании

*** In the last year she had been subject to throats and coughs. В последний год у нее часто болело горло и был кашель. I have something stuck in my throat. У меня что-то застряло в горле. The words stuck in her throat. Слова застряли у нее в горле.

through [θru:] *adv* насквозь, от начала до конца, совершенно; to be wet through насквозь промокнуть; to look through a book (magazine) просмотреть книгу (журнал) от начала до конца; to read smth through прочесть что-л. от начала до конца; to be through with smth закончить что-л.

*** Read the book through carefully. Прочитайте книгу внимательно от начала до конца. Give the book back as soon as you are through with it. Верните книгу, как только закончите работу с ней.

throw [θrəʊ] *v* (**threw**, **thrown**) бросать, отбрасывать; to throw smth at smb бросать что-л. в кого-л.; to throw smth at/into smth бросать что-л. во что-л.; to throw a shadow бросать/отбрасывать тень; to throw light on smth пролить свет на что-л.; to throw doubts on smth ставить что-л. под сомнение; to throw suspicions on smb бросать подозрение на кого-л.

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to throw*** описывает действие бросания без его конкретизации. В нижеперечисленных словах содержится дополнительный семантический компонент, характеризующий это действие. ***To chuck*** *небрежно подкинуть*, *бросить*, используется главным образом в разг. речи: *She took off her shoes and chucked them on the floor. Она сняла туфли и небрежно бросила их на пол. Chuck me those cigarettes, would you? Подбрось мне те сигареты, пожалуйста.* ***To fling*** *подбросить*, *бросить*, *швырнуть*, *выкинуть* (*с силой, часто небрежно*): *The boys were flinging stones at a tin. Мальчишки бросали камни в банку. She pulled the knife from his hand and flung it out of the window. Она вырвала нож у него из рук и швырнула его в окно. She grabbed hold of her attacker and flung him to the ground. Она схватила нападавшего и бросила его на землю.* ***To toss*** *подбрасывать что-л. легкое* (*обычно*

с одновременным движением головы): *The fire was caused when a passing motorist carelessly tossed a cigarette out of his car. Пожар начался из-за того, что проезжающий водитель выбросил зажженную сигарету из окна машины. He tossed her last week's edition of the magazine. Он бросил ей журнал за прошлую неделю.* ***To hurl*** *швырять, бросать чем-л.*: *They hurled stones at the dog. Они швырнули камни в собаку. The demonstrators began hurling stones at the police. Демонстранты начали забрасывать полицейских камнями.* ***To heave*** *бросать что-л. с большой силой*: *He heaved a heavy stone into the heap of stones. Он швырнул тяжелый камень в кучу камней.* ***To pelt*** *забрасывать кого-л. чем-л.* (*обычно спелыми помидорами*): *The boys pelt each other with pieces of rolled up paper. Мальчишки бросали друг в друга скатанными комочками бумаги.*

thumb [θʌm] *n* большой палец руки; to hold smth with one's forefinger and thumb держать что-л. указательным и большим пальцами

*** He is under her thumb. Он у нее под башмаком. They know how to keep children under their thumbs. Они умеют держать детей в руках.

thunder ['θʌndə] *n* гром; a deafening (loud, faint, distant) thunder оглушительный (сильный, слабый, отдаленный) гром; thunders/a thunder of applause гром аплодисментов; rolls/peals of thunder раскаты грома; claps/bursts of thunder удары грома; a deafening clap of thunder оглушительный раскат грома; the thunder booms/rolls/rumbles/roars (reverberates) гром гремит (раскатывается)

*** There is thunder in the air. В воздухе пахнет грозой.

thunderstorm ['θʌndəstɔ:m] *n* гроза; a spring (summer) thunderstorm весенняя (летняя) гроза; a heavy/violent thunderstorm сильная гроза; during thunderstorm во время грозы; to be caught in (to be overtaken by) a thunderstorm попасть в грозу (быть застигнутым грозой); to find shelter/to hide from the thunderstorm укрыться от грозы

*** A sudden thunderstorm broke out. Внезапно разразилась гроза. The thunderstorm was raging the whole night. Гроза бушевала всю ночь. The thunderstorm is over/has stopped. Гроза кончилась.

ticket ['tɪkɪt] *n* билет; a train ticket билет на поезд; a railway (bus, tram) ticket железнодорожный (автобусный, трамвайный) билет; a plane ticket билет на самолет; a cinema ticket билет в кино; one-way/single (return/round-trip) ticket билет в один конец (туда и обратно/в оба конца); a return ticket обратный билет; expensive (cheap, free) tickets дорогие (дешевые, бесплатные) билеты; a spare ticket лишний билет; a platform ticket перронный билет; a valid ticket действительный билет; a commutation ticket сезонный железнодорожный/льготный проездной билет; a complimentary ticket бесплатный билет, контрамарка; a first-class (second-class, third-class) ticket билет первого (второго, третьего) класса; an economy ticket билет эконом-класса; a children's ticket детский билет; a tourist ticket туристический билет с открытой датой; a cloakroom ticket номерок из гардероба; a ticket collector контролер; a ticket office железнодорожная касса; a ticket to a game билет на игру; a ticket to the cinema (to the football match) билет в кино (на футбольный матч); a

ticket for the concert (for the theatre, for the ballet) билет на концерт (в театр, на балет); a ticket for a train билет на поезд; a ticket to London (to Odessa) билет до Лондона (до Одессы); an admission by ticket вход по билетам; to reserve tickets заранее заказать билеты; to get (to take, to book) two (three) tickets for the performance достать (брать/покупать/взять, заказывать) два (три) билета на спектакль; to have no ticket for the circus не иметь билета в цирк; to give up one's ticket уступать свой билет; to buy tickets покупать билеты; to sell (to exchange, to produce, to show) the ticket продать (обменять, предъявить, показать) билет; to travel without a ticket ехать без билета

*** I queued for two hours to get a ticket to see the football game. Я простоял два часа в очереди, чтобы достать билет на футбольный матч. How much does a ticket to Paris cost? Сколько стоит билет до Парижа? You can use the ticket for two days. Билет действителен двое суток.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русские сочетания *билет в театр* (*в цирк*, *в кино*) в англ. языке соответствуют сочетаниям с предлогом ***to***: *a ticket to the theatre (to the circus, to the cinema)*; сочетания типа *билет на матч* (*спектакль*) соответствуют сочетаниям с предлогом ***for***: *a ticket for the performance (concert, "Hamlet")*.

(2.) Русским сочетаниям *автобусный* (*железнодорожный*, *театральный*) *билет* соответствуют англ. ***a bus*** **(*train*, *theatre*) *ticket***.

(3.) *see* **seat**

tidy ['taɪdɪ] *a* опрятный, прибранный, аккуратный, чистый; a tidy person опрятный человек; a tidy room аккуратно прибранная комната; a tidy desk аккуратно прибранный стол; a tidy handwriting четкий почерк; to keep one's room (one's clothes, one's things) tidy содержать комнату (одежду, вещи) в чистоте/в порядке; to make the room (oneself) tidy привести комнату (себя) в порядок

tie [taɪ] I. *n* 1. галстук; to wear (to put on, to take off) a tie носить (надеть, снять) галстук; to loosen one's tie ослабить галстук; to tighten one's tie затянуть галстук потуже; to adjust one's tie поправить галстук

2. (*обыкн. pl*) связь, узы, обязательства; friendly (close) ties дружественные (тесные) связи/узы; ties of friendship узы дружбы; ties of blood кровная связь; the ties of moral duty моральные обязательства; to break the family ties разорвать семейные узы

tie [taɪ] II. *v* связывать, завязывать, привязывать; to tie smth завязать что-л.; to tie smth with smth связать что-л. чем-л.; to tie smth, smb to smth привязать что-л., кого-л. к чему-л.; to tie smb hand and foot связать кого-л. по рукам и ногам; to tie a knot in smth завязать что-л. узлом/узел на чем-л.; to tie the rope tight крепко завязать веревку; to tie one's things in a bundle увязать свои вещи в узел

tight [taɪt] *a* 1. узкий, тесный, облегающий; a tight dress плотно/туго облегающее платье; a tight suit туго облегающий костюм; tight in the waist (in the armpits, across the chest, at the shoulder) узкий в талии (под мышками, в груди, в плечах); tight in the collar жмет в воротнич-

ке; too tight слишком узкий/тесный; the shoes are too tight туфли очень жмут

*** The trousers were a bit tight on him. Брюки были ему немного узки. The coat is too tight for movement. Пальто очень мало и стесняет движения.

2. тугой, туго затянутый/натянутый; a tight knot (belt) тугой узел (пояс); a tight tap туго завинченный кран; a tight rope сильно/туго натянутая веревка; a tight cork тугая пробка; a tight drawer плохо/туго открывающийся ящик; to draw smth tight натягивать что-л. туго/сильно; to be tight for time (for space, for hands, for supplies) испытывать нехватку времени (места, рабочих рук, запасов); to be tight for money испытывать недостаток денег; to be tight with money быть скуповатым на деньги; to be tight with his earnings быть прижимистым со своими заработками; to be tight with his books не давать своих книг

*** The lid was too tight for her to open. Крышка была так туго закрыта, что она не могла ее открыть. The river was tight with ice. Река была забита льдинами.

3. трудный; to be in a tight spot/corner situation быть в трудном/опасном положении

4. непромокаемый; a tight case непромокаемый чехол

*** Is the barrel (boat) tight? Бочка (лодка) не течет?

5. крепкий, напряженный, натянутый; a tight hug крепкое объятие; to keep a tight hold on smb, smth крепко держать кого-л., что-л.; to keep smth tight крепко держать что-л., не выпускать что-л. из рук; to draw smth tight сильно что-л. натягивать

*** I have a tight schedule. У меня напряженный режим работы. His stomach was tight with worry. У него засосало под ложечкой от тревожного предчувствия. His face was tight with alarm (with anger). Все мускулы его лица напряглись от тревоги (от гнева).

time [taɪm] *n* 1. время, продолжительность, длительность; much (little) time много (мало) времени; some time когда-нибудь, некоторое время; lack/want of time нехватка/недостаток времени; space and time пространство и время; a lot/plenty of time много времени; in the course of time со временем, в течение времени; for the time being пока; over time со временем/по прошествии длительного времени; at no time никогда; to waste time тратить время зря; to pass the time проводить время; to spend (to loose) time тратить/проводить (терять) время; to take time требовать времени; to have time (no time) for smth иметь время (не иметь времени) на что-л.; to find time for smth находить время для чего-л.; to drag time тянуть время; to lose track of time потерять счет времени; to make time спешить, пытаться наверстать упущенное; to give smb time to do smth дать кому-л. время сделать что-л.; to take smb's time отнимать чье-л. время; to be hard pressed for time совершенно не иметь свободного времени, время поджимает; to play for time тянуть/стараться выиграть время; to work against time торопиться, пытаться уложиться вовремя; to stand the test of time выдержать испытание временем; time is precious время дорого; time is money время деньги; it takes time на это потребуется время; as time goes on по прошествии времени; take your time не торопитесь; time is up! время вышло/кончилось!

*** Busiest men find the most time. У занятого человека на все есть время. Lost time is never found again. Потерянного времени не воротишь. What greater crime than loss of time. Ничего нет дороже времени. Time works wonders. Время творит чудеса.

2. единица системы исчисления времени; mean time средне-европейское время; Greenwich time время по Гринвичу; Moscow (local) time московское (местное) время; solar time солнечное время; astronomical time астрономическое время; estimated time расчетное время; machine (computer, TV) time машинное (компьютерное, телевизионное) время; by Moscow time по московскому времени; to buy (to sell) machine (computer) time покупать (продавать) машинное (компьютерное) время

3. период/промежуток времени; busy time занятое время; free/spare time свободное время; leisure time досуг, часы досуга; hard time(s) тяжелые времена; war (peace) time военное (мирное) время; summer (winter) time летнее (зимнее) время; time of trial время испытаний; the coldest time of the year самое холодное время года; the rest of the time остальное время; since time immemorial с незапамятных времен; for a short (some) time на короткое (некоторое) время; for a long time надолго; in one's own time в свободное время; in my spare time на досуге; in good time заранее; in no time быстро, моментально; for a time на некоторое время; after a/in some time через некоторое время; at dinner time за обедом; at lunch time во время ленча; in two weeks' time через две недели; at the best of times даже в лучшие времена; to make a time of it хорошо провести время; to work full (part) time работать полное время (часть времени); to have enough time for (to do) smth иметь достаточно времени для чего-л. (чтобы успевать сделать что-л.); to do smth in half the time сделать что-л. вдвое быстрее; to be short of time не иметь нужного времени, торопиться; to have (to find, to make) time for everything (for tennis, for long walks) иметь (находить, выкраивать) время на все (на теннис, на дальние прогулки)

4. точный момент времени; the right (convenient, suitable) time точное (удобное, подходящее) время; opening (closing) time время открытия (закрытия) учреждения; this time next week в это же время на следующей неделе; once upon a time некогда, жили-были; before time заранее; behind time запаздывать; in due time в свое/нужное время; in time вовремя; on time по времени; out of time не вовремя, несвоевременно; at this time of night в этот час ночи; at any time of day or night в любое время дня и ночи; to tell (to ask) the time сказать (спросить) сколько времени; to find out the times of the trains выяснять расписание поездов; to look at the time посмотреть на часы; it's high time to do smth пора что-л. делать; it's no time to say so сейчас неподходящий момент так говорить; what time is it? сколько времени?

*** The train runs (arrived) in time. Поезд ходит (пришел) по расписанию. What is the right time? Сколько сейчас точно времени? What time do you make it? Сколько времени по вашим часам?

5. век, жизнь, возраст; Shakespeare time шекспировские времена, эпоха Шекспира; ancient times древние времена; good old times добрые старые времена; the sign of time знамение времени/века; in those (past) times в те (стародавние) времена; at all times во все времена; in my time в мое время, раньше; during his life time на протяжении всей его жизни;

to the end of time до скончания века; to be ahead (behind) one's time опередить свой век (отстать от своего времени); to keep up with the/to be abreast of time идти в ногу со временем; my time has come пришло мое время умирать, мой час настал

*** Other times other manners. Другие времена, другие нравы. It happened in their time. Это произошло на их памяти. It was before our time. Мы этого уже не застали./Нас еще тогда не было.

6. раз; this time на/в этот раз; next time в следующий раз; two times два раза; many (several) times много (несколько) раз; every time каждый раз; the first (last) time первый (последний) раз; five times running пять раз подряд; five times faster/as fast в пять раз быстрее; two times as much/many в два раза больше; three times a week три раза в неделю; some other time как-нибудь в другой раз; time and again снова и снова, много раз подряд; times out of/without number бесчисленное количество раз; one at a time по одному зараз, по очереди; from time to time иногда, время от времени; for hours at a time часами подряд; to jump (to run) three steps at time прыгать (бежать) через три ступеньки; how many times? сколько раз?; two times two makes four дважды два — четыре

*** Don't do two things at a time. Не берись за два дела сразу.

7. ритм, темп; in time ритмично; out of time неритмично; to beat the time отбивать такт; to march in quick (slow) time идти в быстром (медленном) темпе/быстро (медленно)

USAGE: (1.) Русское сочетание *в первый* (*в последний*) *раз* эквивалентно сочетаниям со словом ***time*** 6: ***for the first (last) time***, которое обычно стоит в конце предложения. В начале предложения чаще употр. беспредложная конструкция: *The first (last) time I saw him was ... Первый (в последний) раз я его видел в ...* Вместо этих словосочетаний может использоваться наречие ***first*** (***last***), которое стоит перед смысловым гл. или в конце предложения: *When did you see her first (last)? He first met the man a year ago.*

(2.) Наречные обороты относительного времени ***in time***, ***on time*** и ***in a moment*** обычно стоят в конце предложения.

(3.) *see* **first** I, **last** I

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому словосочетанию *провести время* в англ. соответствуют ***to spend time*** и ***to pass the time***. Словосочетание ***to spend time*** обычно употр. с последующим герундием ***to spend time doing smth*** и обозначает *заниматься чем-л.*, *быть чем-л. занятым*. Сочетание ***to pass the time*** указывает на период времени, который чем-л. заполнен в ожидании какого-то др. действия или события: *There was an hour before the train so I passed the time reading newspapers. До поезда остался час, и я занялся чтением газет.* Русскому сочетанию *хорошо провести время* соответствует англ. сочетание ***to have a good time***.

(2.) Указание на время совершения действия передается разными словосочетаниями и конструкциями: *at one time когда-то; earlier раньше, до чего-л.; once однажды; some time когда-нибудь, как-нибудь; sometimes иногда; afterwards после; in the last few days за последние несколько дней; at once сейчас же, немедленно; before long вскоре; immediately немедленно; in future в будущем; soon вскоре; just now только что; now сейчас; nowadays в наше время; the other day на днях, недавно; right now/away тут же, немедленно; one of these days на днях, через несколько дней; sooner or later рано или поздно; at the moment*

в данный момент; at present в настоящее время; in a moment через несколько минут; in time своевременно, вовремя; on time вовремя, по расписанию.

timid ['tɪmɪd] *a* застенчивый, пугливый, несмелый, робкий; a timid child застенчивый ребенок; a timid smile застенчивая улыбка; a timid behaviour застенчивое/робкое поведение; a timid look/glance несмелый взгляд; a timid encouragement робкое ободрение; a timid investor осторожный вкладчик; to be timid about doing smth быть не готовым сделать что-л.; to be timid about smth проявлять нерешительность/осторожность в чем-л.

*** He is timid about making decisions. Ему не хватает смелости в принятии решений.

tired ['taɪəd] *a* усталый, уставший, утомленный; a tired face усталое лицо; a tired look (voice) усталый вид (голос); to be too tired to read (to stand, to wait) слишком устать, чтобы читать (стоять, ждать); to be tired of smb, smth уставать от кого-л., от чего-л.; to be tired from lack of sleep (by/from a long walk, from washing dishes, of repeating the same thing, of waiting) устать от недосыпания (от долгой прогулки, от мытья посуды, от повторения одного и того же, от ожидания); to get tired уставать, утомляться; to look tired иметь усталый вид, выглядеть усталым; to feel tired чувствовать себя усталым; to be sick and tired of smb, smth смертельно надоесть, устать от кого-л., чего-л.

*** He was too tired for a walk. Он слишком устал и не хотел идти гулять. I'm tired of all those people. Мне надоели все эти люди. He was tired of waiting. Ему надоело ждать.

tiresome ['taɪəsəm] *a* утомительный, надоедливый, раздражительный, изнурительный; a tiresome child надоедливый ребенок; a tiresome job утомительная работа; a tiresome obstacle раздражающее препятствие; a tiresome illness изнурительная болезнь; to be tiresome to eyes быть утомительным для глаз

*** She can be a very tiresome child at times. Иногда этот ребенок раздражает. It was a tiresome obstacle to be overcome. Необходимость преодолеть это препятствие вызывала раздражение.

title ['taɪtl] *n* 1. заглавие, название, наименование; a title page заглавный лист; a title role главная роль

2. звание, титул; the title of the world champion звание чемпиона мира; to compete for the title состязаться за это звание; to bestow/to confer a title on smb присваивать звание кому-л.; to renounce a title отказываться от титула

CHOICE OF WORDS: Сущ. ***title*** 1 и гл. ***to entitle*** *давать заглавие* относятся к названиям книг, статей, рассказов, фильмов, пьес. Для названий газетных статей употр. слово ***heading*** *заголовок*. ***Heading*** обозначает тж. *раздел*, *подзаголовок*, *рубрику* и используется для названий частей целого текста.

toast [təʊst] *v* подрумянивать, поджаривать, подсушивать, подру-

мяниваться, зажариваться; to toast bread (bacon) поджаривать на огне хлеб (бекон)

*** Toast a slice of bread brown on both sides. Поджарь ломтик хлеба с обеих сторон, пока не подрумянится.

USAGE: *see* **cook**

today [tə'deɪ] I. *n* сегодняшний день, сегодня; today's newspaper сегодняшняя газета; the burning issue of today актуальные проблемы сегодняшнего дня; an assignment for today задание на завтра; today is Monday сегодня понедельник

*** What day is it today? Какой сегодня день? What date is today? Какое сегодня число? The fad of today is the orthodoxy of tomorrow. То, что сегодня писк моды, завтра будет традицией.

USAGE: (1.) Русское сочетание *сегодняшний день* передается формой притяжательного пад. сущ. ***today***. Сущ., определяемое формой ***today's***, употр. без артикля: *I haven't seen today's paper yet.* Аналогично используются сущ. ***yesterday*** и ***tomorrow***.

(2.) Слова ***today***, ***tomorrow***, ***yesterday*** имеют омонимичные наречия, которые, как и наречные обороты времени ***this day*** **(*week*, *afternoon*)**, стоят в конце или начале предложения.

today [tə'deɪ] II. *adv* сегодня; here today and gone tomorrow сегодня здесь, завтра там

*** A wise man will save himself today for tomorrow. Мудрый человек сбережет себя сегодня ради завтрашнего дня.

USAGE: Наречие ***today*** часто требует формы ***Present Perfect*** глагола-сказуемого и в этих случаях соответствует русскому *сегодня уже* или *сегодня еще не*: *I haven't seen him today. Я его сегодня еще не видел.*

toe [təʊ] *n* палец ноги; a sore toe больной/стертый палец на ноге; a little toe мизинец на ноге; to curl one's toes поджимать пальцы на ногах; to stub one's toe on smth спотыкаться обо что-л.

tolerant ['tɒl(ə)rənt] *a* терпимый, толерантный; a tolerant attitude терпеливое отношение; a tolerant person терпимый/терпеливый человек; tolerant society толерантное/терпимое общество; to be tolerant of other people's opinion быть толерантным к чужому мнению; to be tolerant of/to(wards) smb, smth проявлять терпимость/терпение по отношению к кому-л., чему-л.

*** Luckily, my parents were tolerant of my choice of music. К счастью, мои родители не возражали против моих вкусов в музыке. You must be more tolerant of your neighbours. Надо вам быть более терпимой/менее придирчивой к соседям.

tomorrow [tə'mɒrəʊ] I. *n* завтра, завтрашний день, будущее; tomorrow's paper завтрашняя газета; tomorrow will be a fine day завтра будет хороший день

*** Will you buy me tomorrow's papers? Купи мне завтрашние газеты, ладно? We all hope for a happy tomorrow. Мы все надеемся на хорошее будущее.

tomorrow [tə'mɒrəʊ] II. *adv* завтра; for tomorrow назавтра; tomorrow morning завтра утром

USAGE: (1.) Русские сочетания *назавтра*, *на следующий день*, относящиеся к будущему времени относительно момента речи, соответствуют наречию ***tomorrow***: *I am going there tomorrow morning (afternoon). Я пойду туда завтра утром (днем).* Когда эти же словосочетания в русском языке относятся к будущему времени относительно какого-то момента в прошлом, то они соответствуют англ. наречным словосочетаниям типа ***the next day*** или ***on the following day***.

(2.) *see* **next** I

tongue [tʌŋ] *n* 1. язык; a long (dry, rough) tongue длинный (сухой, шершавый) язык; a coated/furred/furry (white, clean) tongue обложенный (белый, чистый) язык; the tip of the tongue кончик языка; on the tip of the tongue на кончике языка; to put out (to show, to bite, to burn, to cut) one's tongue высунуть (показать, прикусить, обжечь, обрезать) язык; to lick smth with one's tongue (об)лизнуть что-л. языком; to cluck one's tongue щелкать языком; to examine the patient's tongue осмотреть/посмотреть язык больного; to stick out one's tongue at smb показать кому-л. язык; to have smth on the tip of the tongue что-л. вертится на языке

*** The child has a furry/coated tongue. У ребенка обложен язык.

2. речь; one's mother/native tongue родной язык, родная речь

*** He has a ready tongue. У него хорошо подвешен язык/на все готов ответ.

too [tu:] *adv* также, тоже, к тому же, более того

*** I'll go there too. Я тоже пойду туда. Take this book too. Возьмите и эту книгу. My wife is a good cook too. Моя жена к тому же еще и хорошо готовит.

USAGE: (1.) Наречие ***too*** может занимать разное положение в предложении. Обычно ***too*** стоит в конце предложения: *It was a sunny day, and very warm too. Был солнечный и к тому же теплый день. He reads very much too. Он тоже много читает.*

(2.) В качестве усилителя наречие ***too*** стоит в конце краткого, тк. что высказанного замечания: *They finished painting the house. About time, too! Они покрасили дом. Давно пора!/Пора уж!*

(3.) Наречие ***too*** может тж. стоять непосредственно после слова, к которому оно относится: *I wondered whether he too would go? Интересно, он тоже пойдет? I am a teacher too. Я тоже учитель. He too felt worried. Ему тоже было тревожно.*

tool [tu:l] *n* инструмент, орудие труда; the tools of one's trade орудия труда; carpenter's (gardener's) tool плотницкий (садовый) инструмент; to know how to use one's tools уметь пользоваться инструментами

CHOICE OF WORDS: *Инструменты*, *орудия труда* имеют разные названия в зависимости от их назначения. К наиболее общим названиям относятся ***tools***, ***instruments***, ***machines***, ***appliances***, ***devices***, ***utensils***, ***gadgets***. Сущ. ***tools*** это простые орудия производства, применяемые для ремонта или придания формы чему-л. К ним относятся: *hammer молоток; saw пила; spade лопата; spanner гаечный ключ; drill дрель; power tools*

электроприборы. Сущ. ***instruments*** относится к инструментам и приборам, используемым в научных и медицинских целях или для измерений: *surgical instruments хирургические инструменты*. Сущ. ***appliances*** это собир. обозначение всяких механизмов, приспособлений и приборов, которые используются в домашнем хозяйстве: *washing-machine стиральная машина; cooker плита, pan сковорода; electrical appliances электроприборы*. Сущ. ***devices*** и ***gadgets*** по смыслу охватывают любые приспособления или приборы небольших размеров, которые, впрочем, могут иметь сложную конструкцию. ***Utensils*** – обобщенное название приспособлений для приготовления пищи: *kitchen utensils кухонная посуда/утварь; spoons, saucepans, pots ложки, сковородки, кастрюли*.

tooth [tu:θ] *n* 1. зуб (*pl* **teeth** [ti:θ]); perfect (neat) teeth безупречные (аккуратные) зубы; unhealthy (ugly, large) больные (безобразные, крупные/большие) зубы; jutting/sticking out teeth выпирающие вперед зубы; decayed teeth гнилые зубы; regular/straight teeth зубы правильной формы; good (bad, sound/strong, natural) teeth хорошие (плохие/больные, крепкие, свои) зубы; even (uneven, widely-spaced, close-set, loose) teeth ровные (неровные, редкие, частые, шатающиеся) зубы; a chapped tooth зуб со щербинкой; a tooth pick зубочистка; a tooth with a filling зуб с пломбой, запломбированный зуб; to bite with the/one's teeth укусить/кусать зубами; to break a tooth сломать зуб; to brush one's teeth чистить зубы; to clench/to set one's teeth стиснуть зубы; to carry smth in the teeth нести что-л. в зубах; to drill a tooth сверлить зуб; to examine smb's teeth осматривать зубы; to fill a tooth пломбировать зуб, ставить пломбу; to have/to get one's teeth examined показаться зубному врачу, проверить зубы; to have one's teeth attended (fixed) лечить (приводить в порядок) зубы; to have/to get a tooth pulled out (filled/stopped) удалить (запломбировать) зуб; to neglect one's teeth плохо следить за зубами, запускать зубы; to part one's teeth разжимать зубы; to hold smth in one's teeth держать что-л. в зубах/зубами; to knock out smb's tooth выбить кому-л. зуб; to pick one's teeth ковырять в зубах; to pull out a bad tooth, to have a tooth pulled out вырвать больной зуб; to sink one's teeth into smth вонзать зубы/впиваться зубами во что-л.; to speak (to mutter) through clenched teeth говорить (бормотать/цедить) сквозь зубы; to take care of one's teeth следить за зубами; to put on a crown on the tooth ставить/надевать коронку на зуб; to chatter one's teeth/one's teeth are chattering with cold стучать/лязгать зубами от холода; to grind (to grit) one's teeth скрипеть (скрежетать) зубами; to bare one's teeth скалить зубы, щериться; to click one's teeth щелкать зубами; to extract a tooth удалить зуб; to hold a pipe between one's teeth зажать трубку между зубами; to hold a cigar in one's teeth держать сигару в зубах; to answer between one's teeth отвечать сквозь зубы; to be armed to the teeth вооруженный до зубов; one of my teeth is loose у меня шатается зуб; a filling fell out of my tooth из зуба выпала пломба; one's teeth are falling out зубы выпадают; one's tooth throbs зуб дергает; cold air (hot tea, candy) makes my tooth ache зуб ноет от холода (от горячего чая, от сладкого); the tooth stopped hurting зуб успокоился; the tooth is loose зуб шатается; fed (with smth) to the teeth сытый (чем-л.) по горло

*** Is this the aching tooth? У вас болит этот зуб? His teeth are chattering with cold. От холода у него зуб на зуб не попадает. The baby is cutting teeth. У ребенка режутся зубы.

back teeth — задние зубы
(an) eye-tooth — верхний клык, глазной зуб
false teeth — вставные зубы
first teeth — молочные зубы
front teeth — передние зубы
(the) lower teeth — нижние зубы
milk teeth — молочные зубы
permanent teeth — постоянные зубы
(the) root of a tooth — корень зуба
second teeth — резцы
stomach tooth — коренной зуб
(the) upper teeth — верхние зубы
wisdom tooth — зуб мудрости

2. зубец; bucket teeth зубья носка водосливной плотины; dipper teeth зубья ковша экскаватора; the teeth of a saw зубья пилы; in the teeth of the wind прямо против ветра; in the teeth of the difficulties (of all advice, of the opposition) наперекор всем трудностям (всем советам, сопротивлению)

toothache ['tu:θeɪk] *n* зубная боль; sharp (acute) toothache острая (резкая) зубная боль; unbearable toothache нестерпимая зубная боль; to endure sharp toothache терпеть зубную боль; to groan with toothache стонать от зубной боли

*** I have toothache. У меня болит зуб.

USAGE: *see* **ache I**

top [tɒp] *n* верх(ушка), вершина, верхняя часть, шпиль, купол; tree tops вершины деревьев; a hill (mountain) top вершина холма (горы); a table (box) top крышка стола (ящика); pyjamas top куртка/верх пижамы; a folding top складная крыша, складной верх; the top shelf (step) верхняя полка (ступенька); the top right-hand corner верхний правый угол; top speed наибольшая скорость; top prices самые высокие цены; top secret совершенно секретно; the top of the staircase верхняя площадка лестницы; the top of the tower шпиль башни; the top of the church купол церкви; a car without a top открытая машина, машина без верха; a car with a folding top машина с опускающимся верхом; a skirt with a matching top юбка с подобранной к ней в тон блузкой; the third line from the top третья строка сверху; at the top of the platform (of the street) в конце платформы (улицы); from top to bottom сверху донизу; from top to toe с головы до пят; on the top of the tree на верхушке/на вершине дерева; at the top of the page (of the letter, of the column) в начале страницы (письма, колонны); on top of (all) that в довершение всего; on top of all other misfortunes в довершение ко всем другим несчастьям; to cut the top of the egg срезать верхушку яйца; to be at the top of the list быть в начале списка; to be/to sit at the top of the table сидеть во главе стола; to look over

the top of the book (of his spectacles, of the newspaper) посмотреть поверх книги (очков, газеты); to shout at the top of one's voice орать во весь голос; to run at the top of one's speed мчаться во весь опор/во всю мочь; to be at the top of one's class быть лучшим учеником в классе; it is just one thing on top of another все одно к одному

topic [ˈtɒpɪk] *n* тема, предмет обсуждения, вопрос; a controversial (everyday) topic дискуссионная (насущная) тема; a topic of (for) conversation тема (для) разговора; the topic of the day злободневная тема; the main topic of the day главная тема дня; to write on political topics писать на политические темы; to exhaust the topic исчерпать тему; to bring up/to broach (to discuss) the topic поднимать (обсуждать) вопрос/тему

topical [ˈtɒpɪk(ə)l] *a* 1. важный, актуальный, насущный, злободневный; a topical issue актуальная тема; a topical question насущный/злободневный вопрос; a topical article статья на злобу дня

2. тематический; a topical vocabulary тематический словарь, словарь на какую-л. тему; in topical order в тематическом порядке, по темам

total [ˈtəʊtl] I. *n* целое, итог, сумма; the combined total общая сумма; the sum total сумма, итого; the final total конечная сумма, конечный итог; to add up/to calculate/to tally up a total подводить итог

*** Can you figure out the total? Вы можете подвести итог/подсчитать общую сумму?

total [ˈtəʊtl] II. *a* весь, общий, совокупный, целый, суммарный; the total sum общая сумма; the total population общая численность населения; the total weight общий вес; the total disappearance полное исчезновение; the total darkness полная темнота; the total number of members общее число членов

*** He is a total stranger to me. Я его совершенно не знаю.

touch [tʌtʃ] I. *n* 1. осязание, соприкосновение; a sense of touch чувство осязания; cold (rough, hard) to the touch холодный (шероховатый, твердый) на ощупь; to do smth by touch делать что-л. на ощупь; touch is one of five senses осязание – одно из пяти чувств

2. прикосновение, касание; a cold (icy, light, soft) touch холодное (ледяное, легкое, мягкое) прикосновение; a delicate touch нежное/осторожное прикосновение; a gentle touch нежное/мягкое прикосновение; a heavy touch грубое прикосновение; at the slightest touch при малейшем прикосновении; to give smb a soft touch мягко коснуться кого-л.

*** There was a light touch on his shoulder. Что-то легкое коснулось его плеча.

3. общение, контакт, связь, соприкосновение; a close touch близкое соприкосновение; in touch with smb в контакте с кем-л.; to be in close (constant) touch with smb быть в тесном (постоянном) контакте с кем-л.; to keep in close touch with smb поддерживать тесный контакт с кем-л.; to act (to work) in close touch with smb действовать (работать) в тесном контакте с кем-л.; to be out of touch with smb не иметь связи/не быть

связанным с кем-л.; to lose touch with smb потерять кого-л. из виду/с кем-л. контакт; to be out of touch with events (with the literature of today) быть не в курсе событий (не следить за современной литературой); to be out of touch with the developments быть не связанным с развитием событий; to get in touch with smb связаться с кем-л.

*** I'll get in touch with you soon. Я скоро с вами свяжусь. I'll put you in touch with my doctor. Я познакомлю вас со своим врачом. Keep in close touch with me. Не теряйте со мной контакта.

4. стиль, манера, характерная черта, штрих; a characteristic (individual) touch in speech характерная (особая/индивидуальная) манера речи; to make/to put/to give the finishing/final touches to the picture (to the dress) сделать последние штрихи на картине (полностью закончить отделку платья); to write with a light (bold) touch писать просто/доходчиво (в смелой манере)

5. чуточка, примесь, налет, оттенок, отсвет; a touch of garlic привкус чеснока; a touch of perfume слабый запах духов; a touch of irony оттенок иронии; a touch of bitterness налет горечи; a touch of humour нотка юмора; a story with a magic touch рассказ с налетом волшебства; to give/to add/to lend/to introduce an oriental (casual, romantic, literary, satiric, personal) touch придавать восточный (непредвзятый, романтический, литературный, сатирический, личный) характер; to give/to add/to lend/to introduce a dramatic (tragic) touch придавать драматическую (трагическую) нотку; to give a touch of colour/of brightness to the room оживлять комнату

*** There is a touch of frost in the air. В воздухе чувствуется легкий морозец. He had a touch of the sun. Он немного перегрелся на солнце. He has a touch of fever. У него небольшой жар.

touch [tʌtʃ] II. *v* 1. трогать, касаться, дотрагиваться; to touch smb on the arm (on the shoulder) коснуться чьей-л. руки (чьего-л. плеча); to touch smb, smth with a finger тронуть кого-л., что-л. пальцем; to touch the bell дотронуться до звонка

*** You need only to touch the bell to make it ring. До звонка надо только дотронуться, и он зазвонит. Don't touch anything until the police come. Ничего не трогайте до приезда полиции. She was in a blue dress touched with red. На ней было синее платье с красноватым отливом.

2. затрагивать, касаться; to touch upon a problem (subject, plan) коснуться проблемы (темы, плана)

3. волновать, трогать; to be touched by smth (by smb's words, by the story) быть тронутым чем-л. (чьими-л. словами, рассказом); to be touched to tears быть растроганным/растрогаться до слез

WAYS OF DOING THINGS: Значение гл. ***to touch*** 1 не уточняет характера этого действия в отличие от ряда др. лексических единиц, подчеркивающих, как производится касание: ***to pat***, ***to stroke***, ***to feel***, ***to finger***, ***to tickle***, ***to fondle*** и словосочетания ***to run one's fingers over smth***. ***To feel*** *ощупывать*, *дотрагиваться* (*чтобы определить каков предмет на ощупь*): *Feel how soft material is. Пощупай, какой это мягкий материал. The doctor felt the boy's forehead to see if he had a temperature. Врач пощупал ребенку лоб, чтобы понять, нет ли у него температуры.* ***To run one's fingers over smth*** *дотрагиваться до чего-л. пальцами*, *проводить пальцами по чему-л.*: *She ran her*

fingers/hand over the cat's back feeling its soft fur. Она провела рукой по спинке кота, ощутив его мягкий мех. He ran his fingers over the strings of the guitar. Он пробежал пальцами по струнам гитары. He stood there, grinning and running his hand across his bald head. Он стоял, ухмыляясь, поглаживая рукой свою лысину. ***To finger*** *перебирать пальцами* (*обычно нервно или бессознательно*): *The pages were torn and tattered having been fingered by generations of school children. Страницы были порваны и обтрепаны от того, что их перелистывали поколения школьников. She fingered the coins in her pocket. Она перебирала в кармане монетки.* ***To pat*** *несколько раз легко дотронуться ладонью* (*особ. чтобы утешить*): *She bend down to pat the dog. Она нагнулась погладить собаку. Father patted my shoulder "Never mind, dear" he said. Отец похлопал меня по плечу и сказал "Не расстраивайся, дорогая". "Excellent work!" he said patting me on the back. "Прекрасная работа", сказал он, похлопав меня по спине.* ***To stroke*** *гладить, поглаживать рукой* (*по спине, голове или руке*): *He stroked his long beard. Он поглаживал свою длинную бороду. She stroked my arm as I cried. Я плакала, а она ласково гладила меня по руке. He is quite a placid dog, he does not mind being stroked. Он довольно спокойный пес и не против, когда его гладят.* ***To tickle*** *щекотать, легко дотронуться, заставить засмеяться*: *Stop tickling me! Перестань щекотать меня! Most people hate having their feet tickled. Большинство людей не выносят, когда им щекочут ступни.* ***To fondle*** *нежно и ласково поглаживать кого-л., легко трепать рукой*: *Children love to stroke and fondle puppies. Дети любят гладить и нежно трепать щенков.*

touchy ['tʌtʃɪ] *a* обидчивый, раздражительный, повышенной чувствительности; very (extremely) touchy очень (крайне) обидчивый; a touchy question/business щекотливый вопрос; to be touchy быть обидчивым; to be touchy about/upon smth болезненно воспринимать что-л.; to be touchy about criticism (remarks) болезненно воспринимать критику (замечания)

*** She is still a little touchy about losing her money. Она все еще болезненно переживает потерю денег. He always was a touchy and quick-tempered man. Он всегда был обидчивым и вспыльчивым человеком. Public opinion is very touchy with regard to international events. Общественное мнение очень чутко реагирует на международные события.

tough [tʌf] *a* 1. жесткий, прочный, плотный, упругий, негнущийся, выносливый; tough meat жесткое мясо; tough material прочный материал; tough rubber крепкая резина; tough soldier выносливый солдат

*** The meat was too tough for his teeth. Мясо было слишком жестким для его зубов/ему не по зубам.

2. трудный, несговорчивый, упрямый; a tough problem (job) трудная проблема (работа); tough conditions тяжелые условия; a tough policy жесткая политика; tough measures жесткие меры; tough luck невезение

*** He is tough in business. Он в делах неуступчив. It was tough on her. Ей тяжело пришлось. Don't be so tough on him. Не будь с ним так жесток.

tour [tʊə] I. *n* поездка, путешествие, турне, тур, экскурсия; a wedding tour свадебное путешествие; a sightseeing tour экскурсия для осмотра достопримечательностей; a walking tour пешеходная экскурсия; a goodwill tour поездка доброй воли; a round the world tour кругосветное

путешествие; an inspection tour, a tour of inspection инспекционная поездка, инспекционный обход/объезд; a city tour обзорная экскурсия по городу; a concert tour концертное турне, гастроли; an organized tour организованная поездка; a package tour туристическая поездка, групповой туризм, «все включено»; a student tour студенческий тур; a study tour поездка на обучение, стажировка; to be on a tour through the country путешествовать по стране; to be on (a) tour abroad (in France) быть на гастролях (во Франции), гастролировать за границей (во Франции); to start on a tour отправиться в путешествие; to conduct a tour проводить экскурсию; to operate a tour обслуживать туристическую поездку, быть туроператором; to make a tour of Russia путешествовать по России; to organize a tour организовывать экскурсию

USAGE: *see* **journey**

tour [tʊə] II. *v* 1. путешествовать, совершать путешествие; to tour the country путешествовать, разъезжать по стране

2. гастролировать, ездить на гастроли, совершать гастрольное турне; to tour many cities объездить с гастролями много городов

*** The idea was to tour the chief towns. Идея состояла в том, чтобы посетить с гастролями основные города. The play is touring the provinces. Труппа с этой пьесой на гастролях по провинции.

tourist ['tʊ(ə)rɪst] *n* турист, путешественник; a skilful/experienced (enthusiastic) tourist опытный (завзятый) турист; a tourist equipment туристическое снаряжение; a tourist agency бюро путешествий; a tourist trailer трейлер, прицеп-дача; a tourist ticket обратный билет с открытой датой; to travel tourist class путешествовать/ездить вторым классом

towel ['taʊəl] *n* полотенце; a face (a hand) towel полотенце для лица (для рук); a linen (a paper) towel льняное (бумажное) полотенце; a roller towel бумажное полотенце в рулоне; a bath towel банное полотенце; a Turkish towel махровое полотенце; a dish towel кухонное полотенце, полотенце для посуды; to dry one's face (one's hands) on/with a towel вытирать лицо (руки) о полотенце/полотенцем

tower ['taʊə] *n* башня, вышка; an old (strong/fortified, gloomy, tall) tower старая (укрепленная, мрачная, высокая) башня; a signal (control, observation/watch) tower сигнальная (сторожевая, диспетчерская/наблюдательная) вышка; a fire tower пожарная каланча; a water tower водонапорная башня; a TV tower телевизионная башня; the Tower of London лондонский Тауэр

*** He is a tower of strength to me. Он мне верная/надежная опора.

town [taʊn] *n* город(ок); a big/large (great, free, restored) town большой (великий, вольный, восстановленный) город; chief (central, main) towns главные (центральные, основные) города; an oriental (distant, old, ancient, european, historical) town восточный (дальний, старый, древний, европейский, исторический) город; a small (quiet/inert little) town маленький (тихий) городок; a strange (remote, ordinary, seaside) town

незнакомый (отдаленный/провинциальный, обычный, приморский) город; a border town пограничный город; a port (industrial) town портовый (промышленный) город; a deserted/abandoned town покинутый/заброшенный город; a ghost town город-призрак; a medium-sized town город средних размеров; a trading (manufacturing) town торговый (фабричный) город; a mining town шахтерский город/поселок; a noisy town шумный город; a besieged (destroyed/ruined, ravaged, burnt down) town осажденный (разрушенный, разграбленный, сожженный) город; a neglected (forbidden/closed) town заброшенный (закрытый) город; a rebuilt town заново отстроенный город; a market town ярмарочный город; a shanty town, town slums городские трущобы; a rapidly growing (developing/boom) town быстро растущий (развивающийся) город; a densely (sparsely) populated town густонаселенный (малонаселенный) город; an out-of-the-way town захолустный город; a typically southern town типично южный город; the third largest town третий по величине город; a well-planned/well laid-out town хорошо распланированный город; a town library (hospital) городская библиотека (больница); town authorities/administration городские власти; town services службы города; a town council городской совет, городское управление, городская управа; a town water (gas) supply городской водопровод (газ); a town with little population город с небольшим населением; a town with the population of 20 thousand inhabitants/people город с населением 20 тысяч жителей; a town on the sea/at the sea-side, a sea-side town город на море; a town on the river город на реке; a town at the foot of the mountain город у подножья горы; a town across the river город на том/на противоположном берегу; the people of the town население города; the utility service of the town городское коммунальное хозяйство; the heating system of the town городское теплоснабжение; the sights/places of interest of the town достопримечательности города; a bird's eye/aerial view of the town общий вид/перспектива города, вид города сверху; within the town в черте/в пределах города; to the north of the town к северу от города; outside the borders of the town за чертой города; out of town за городом; on the outskirts of the town на городской окраине, в окрестностях города; to wander about a town бродить по городу; to restore (to rebuild) a town восстанавливать (перестраивать) город; to raise the town from the ashes поднять город из руин, возродить город; to go (to come) to town ездить (приезжать) в город; to move to town переезжать/переселяться в город; to drive about/around the town ездить по городу; to be town bred воспитываться/вырасти в городе; to live in town жить в городе; to build up/to develop new areas of the town застраивать новые районы города; to come down from town приезжать из города; to lay out/to plan a town планировать город; to settle down in a town поселиться в каком-л. городе; to show smb around the town показывать кому-л. город; to defend (to destroy) the town защищать (разрушать) город; to visit a town посещать город; to enclose the town, to surround the town with a wall обнести город стеной; to go sightseeing around/to do the town осматривать город; to attack a town нападать на город; to lose (to find) one's way in the town заблудиться (найти дорогу) в городе; to found/to lay out (to build) a town основать (построить) город; to secure a

town against assault укреплять город; to protect the town защищать город; to capture a town захватить город, завладеть городом; to conquer (to occupy, to shell) a town завоевывать (занимать/оккупировать, обстреливать) город; to take the town by surprise захватить город врасплох; to lay siege to/to besiege the town осаждать город; to raze the town out разрушить город до основания; to sweep the town from the face of the earth смести/стереть город с лица земли; the town lies/sits (*AE*) on a hill город лежит/расположен на холме; the town is located/situated/lies on both banks of the river город расположен по обоим берегам реки; the town stretches along the bank of the river город тянется вдоль берега; the town is named after/got the name in honour of ... город назван в честь ...; the town is famous for its architecture (for monuments) город славится своей архитектурой (памятниками); the town borders on a forest город граничит с лесом; the town withstood the siege (fell) город выдержал осаду (пал); the town passes over from hands to hands город переходит из рук в руки; the town passed over to the enemy/into the hands of the enemy город перешел в руки врага

*** They rebuilt many ruined towns. Они заново отстроили многие города, разрушенные войной. The town was completely destroyed. Город был совершенно разрушен. What brought you to town today? Что тебя сегодня привело в город?

USAGE: (1.) Сущ. ***town*** противопоставлено сущ. ***city***. ***City*** обозначает большой, промышленный город или город, независимо от его размеров, в котором есть собор.

(2.) Сущ. ***town***, обозначающее *не в деревне*, *не в сельской местности*, употр. без артикля в оборотах типа ***to go to town***, ***to go out of town***, ***to be in town***, ***to live in town***.

(3.) Русское выражение *поехать за город* соответствует англ. ***to go to the country***.

toy [tɔɪ] *n* игрушка; educational (musical, mechanical) toy обучающая (музыкальная, механическая) игрушка; children's toys детские игрушки; a toy dog (boat, car) игрушечная собачка (лодка, машинка); a toy plane (train) игрушечный самолетик (поезд); a toy shop магазин игрушек; to play with a toy играть с игрушкой; to wind a mechanical toy заводить механическую игрушку

*** Computers have become household toys. Компьютеры стали домашним развлечением.

trade [treɪd] I. *n* 1. торговля; slack/dull (profitable, brisk/busy, extensive/lively, post-war, flourishing, illegal, world, legitimate) trade вялая (выгодная, развитая, оживленная, послевоенная, процветающая, нелегальная, мировая, законная) торговля; Christmas (Easter) trade торговля в предрождественские (в предпасхальные) дни; arms trade торговля оружием; the tea (coffee, tobacco, cotton, timber, equipment) trade торговля чаем (кофе, табачными изделиями, хлопком, лесом, оборудованием); domestic trade торговля внутри страны; a trade name торговое/фирменное название; a trade mark фабричная/торговая марка; a trade agreement торговое соглашение; trade in cotton (tea, equipment, timber, arms) тор-

говля хлопком (чаем, оборудованием, лесом, оружием); ice cream trade in the summer торговля мороженым летом; trade with (between) many countries торговля со (между) многими странами; a zone of free trade, a free trade zone зона свободной торговли; the development/growth of the world trade развитие/рост мировой торговли; stock-in-trade торговая наличность, запас товаров; a balance of trade торговый баланс; the Board of trade министерство торговли; to do a large (considerable/a lot of, roaring, thriving) trade вести большую (значительную, бурную, процветающую) торговлю; to carry a dangerous trade вести опасную торговлю; to build up a big trade создать большое торговое дело; to carry a bootleg trade in food вести нелегальную торговлю продуктами; to carry three quaters of the world trade in timber вести три четверти мировой торговли лесом; to ban/to prohibit (to stop) trade запретить (приостановить) торговлю; to affect trade сказываться/отзываться на торговле; to benefit the trade способствовать торговле; to do much/a lot of trade вести широкую торговлю; to carry on a lively (busy, considerable, direct, mutually beneficial) trade вести оживленную (большую, значительную, прямую, взаимовыгодную) торговлю; to develop (to encourage) import (export) trade расширять (стимулировать/развивать) импорт (экспорт); to build up (to establish) a large (good, profitable, local) trade основать (создать) большую (хорошую, прибыльную, местную) торговую фирму; to dominate the world milk trade быть ведущей страной по торговле молочными продуктами; to increase (to put a stop to) trade in grain (in cotton, in arms, in canned provision) увеличивать (прекращать) торговлю зерном (хлопком, оружием, консервами); to open trade with (between) these countries начать торговлю с (между) этими странами; the trade is slack (brisk) торговля идет вяло (оживленно); the trade is at a standstill торговля стоит

*** Trade is expanding from year to year. Торговля расширяется из года в год. How is your trade today? Как идет торговля?

Types of trade Виды торговли
barter trade – бартерная торговля
border trade – приграничная торговля
coastal trade – береговая торговля
export trade – торговля на экспорт
foreign trade – внешняя торговля
free trade – свободная торговля
home trade – внутренняя торговля
import trade – торговля на импорт
off-shore trade – оффшорная торговля
private trade – частная торговля
retail trade – розничная торговля
state trade – государственная торговля
under the counter trade – торговля из-под полы
wholesale trade – оптовая торговля

2. отрасль промышленности/торговли; the furniture (building) trade мебельная (строительная) промышленность/торговля; the publishing (newspaper) trade издательское (газетное) дело; the tourist trade туризм

3. ремесло, занятие, профессия; a dangerous trade опасная профессия; a dishonest trade бесчестное занятие; skilled trades искусные ремесла; construction trades строительные/инженерные специальности/профессии; the trade of a shoemaker (of a tailor) профессия/ремесло сапожника (портного); a carpenter by trade плотник по профессии; to follow the trade of one's father пойти по стопам/продолжать дело своего отца; to choose a trade выбирать специальность; to learn a trade получать специальность, учиться ремеслу; to put smb to a trade научить кого-л. ремеслу, дать кому-л. специальность; to be in trade иметь свое торговое дело/свой магазин; to be in the trade принадлежать к данной сфере деятельности, быть занятым в данной отрасли

*** What is your trade? Чем вы занимаетесь?/Какая у вас профессия?

USAGE: *see* **work** I

trade [treɪd] II. *v* 1. торговать, вести торговлю; to trade heavily/extensively вести обширную торговлю; to trade in cotton (oil, timber, tea) торговать хлопком (нефтью, лесом, чаем); to trade with many countries (with foreign firms) торговать со многими странами (с иностранными фирмами); to trade at the world (at a local) market торговать на мировом (на местном) рынке; to trade in shops торговать в магазинах; to trade for profit торговать ради прибыли; to cease trading прекратить торговлю

*** These companies trade in furs. Эти компании торгуют мехами. Salesmen traded the new product all over the country. Продавцы торговали новым изделием по всей стране.

2. обменивать; to trade smth for smth обменивать что-л. на что-л.; to trade salt for furs обменивать соль на меха

3. спекулировать; to trade on smth использовать что-л.; to trade on one's father's name/reputation (on the credulity of the public) использовать имя отца (доверчивость населения), спекулировать именем/репутацией отца (доверчивостью населения)

tradition [trə'dɪʃ(ə)n] *n* традиция, обычай; an old (ancient) tradition старая (древняя) традиция; a cherished tradition бережно хранимая традиция; a family (religious, hallowed, popular) tradition семейная (религиозная, священная, народная) традиция; by/in tradition по традиции; to maintain/to keep up the tradition поддерживать традицию; to observe (to cherish) traditions соблюдать (бережно сохранять) традиции; to break with tradition порывать с традицией; to establish (to start) a tradition устанавливать традицию (положить начало традиции); to uphold (to hand down) traditions хранить традиции (передавать традиции следующим поколениям)

*** It has become a tradition with us. Это у нас стало традицией.

traffic ['træfɪk] *n* движение, сообщение, транспорт; a motor (busy, heavy, dense) traffic автомобильное (оживленное, сильное, загруженное) движение; a horse-drawn/an animal-drawn traffic гужевое движение, гужевой транспорт; a much (little, pedestrian, growing) traffic большое (небольшое, пешеходное, растущее) движение; a passenger traffic общественный транспорт; a one-way (left-hand side, right-hand side) traffic одностороннее (левостороннее, правостороннее) движение; a two-way

traffic движение в обе стороны, двустороннее движение; a busy river traffic оживленное движение речного транспорта; a fright/goods (inter-city, overland, waterway) traffic грузовой (междугородний, сухопутный/наземный, водный) транспорт; a rush-hour traffic движение в часы пик; a high speed traffic скоростное движение; a street full of traffic улица с большим движением, запруженная улица; to block the traffic застопорить движение; to control/to regulate (to hinder/to impede) the traffic регулировать (затруднять) движение; to hold up/to suspend (to interrupt) the traffic приостанавливать (прерывать) движение; to stop (to tie up) the traffic останавливать (ограничивать) движение

*** The street is full of traffic. На улице большое движение./Улица запружена транспортом.

trail [treɪl] I. *a* след; false trail ложный след; ski trail лыжня; hiking trail походный маршрут; winding trail извилистая дорога; a trail of blood кровавый след; a trail of light полоса света; on smb's trail по чьему-л. следу; to foul the trail запутывать следы; to get on the trail напасть на след; to get off the trail сбиться со следа; to make/to lay out a trail прокладывать след; to be on the trail of smb выслеживать кого-л.; to lay out a ski trail прокладывать лыжню

*** The wounded animal left a trail of blood. Раненое животное оставляло за собой кровавый след. The police were on his trail. Полиция шла за ним по следу.

trail [treɪl] II. *v* 1. идти по следу, выслеживать, прокладывать путь; to trail a deer выслеживать оленя; to trail a criminal идти по следу преступника

2. тащиться, волочиться; to trail along the ground тащиться по земле

3. плестись; to trail wearily back устало плестись назад

*** The old horse just trails along. Старая лошадь едва плетется.

train [treɪn] I. *n* 1. поезд, состав; a fast/express (freight/goods, passenger, Moscow) train скорый (товарный, пассажирский, московский) поезд; a suburban train пригородный поезд, электричка; a direct (a through) train поезд прямого сообщения (идущий без остановок); a wild train поезд, идущий не по расписанию/вне расписания; a long-distance train поезд дальнего следования; a boat train поезд, согласованный с расписанием пароходов; an express train экспресс, курьерский поезд; a down train поезд, идущий из столицы/из большого города; a hospital train санитарный поезд; an inbound train прибывающий поезд; a mixed train товарно-пассажирский поезд; a slow train почтовый поезд; a stopping train поезд, идущий со всеми остановками; up train поезд, идущий в столицу/в большой город; a way train пригородный поезд; a baggage train обоз; a funeral train похоронная процессия; a train officer начальник эшелона; a train north поезд на север; a train to/for (from) ... поезд в (из) ...; to board/to get on the train садиться на поезд; to go/to travel by train ездить поездом; to catch (to take) the night (the morning, the 12 o'clock) train попасть/успеть (сесть) на ночной (на утренний, на двенадцатичасовой) поезд; to miss the/one's train by three minutes опоздать на поезд на три минуты; to come by a later (an

early) train приехать более поздним (ранним) поездом; to change trains (с)делать пересадку, пересесть на другой поезд; to get off the train сойти с поезда; to meet on the train встретиться в поезде; to make the train успеть на поезд; to hold/to stop a train останавливать поезд; to stop a train by pulling the communication/emergency cord остановить поезд, потянув за стоп-кран; the train slowed down (pulled into the station, pulled out of the station, pulled up to platform three) поезд замедлил ход (подошел к станции, отошел от станции, подошел к третьей платформе); the train leaves from the neighbouring platform поезд отходит от соседней платформы; the train stops at the following stations ... поезд останавливается на следующих станциях ...; a train arrives (derails) поезд прибывает (сходит с рельсов); a train leaves out/pulls out поезд отправляется

*** When is the next (the last) train for London? Когда следующий (последний) поезд на Лондон? The train is off. Поезд уже отошел. These trains do not run on Sundays. Эти поезда по воскресеньям не ходят.

2. ряд, цепь, вереница; a train of thoughts ход мыслей; a whole train of ideas целая вереница мыслей; a train of misfortunes цепь несчастий; a long train of tourists длинная вереница туристов; a train of cars вереница/кортеж машин; a train of camels караван верблюдов; by an unlucky train of events из-за неблагоприятного стечения обстоятельств; to interrupt the train of thoughts прервать ход мыслей/рассуждений; to follow smb's train of reasoning следить за ходом чьих-л. рассуждений; the war brought famine and diseases in its train война принесла с собой голод и болезни; the consequences these changes brought in their train последствия, которые эти перемены повлекли за собой

USAGE: (1.) Сущ. ***train*** 1 употр. с определенным артиклем: *She never sleeps on the train. Она никогда не спит в поезде.* Нахождение в общественном транспорте обозначается конструкциями с предлогом ***on***: *We often meet on the train (bus, underground). Мы часто встречаемся в поезде (автобусе, метро). I never read on the bus. Я никогда не читаю в автобусе.*

(2.) *see* **boat**

train [treɪn] II. *v* 1. тренировать, обучать, готовить; to train specialists обучать/готовить специалистов; to train smb for a new job готовить кого-л. к новой работе

2. тренироваться, обучаться, готовиться; to be training in driving обучаться водить машину, готовиться стать водителем

*** My uncle thought I'd better train to be a doctor. Мой дядя считал, что мне лучше бы пойти учиться на врача.

trained [treɪnd] *a* обученный, тренированный, опытный; a trained nurse квалифицированная медицинская сестра; a trained typist опытная машинистка; a trained teacher учитель с хорошей подготовкой; a trained soldier солдат с хорошей выучкой; a trained army хорошо обученная армия; a trained eye натренированный глаз

tranquil ['træŋkwɪl] *a* спокойный, уравновешенный, безмятежный, мирный; a tranquil live мирная/спокойная жизнь; a tranquil village тихая деревенька; tranquil summer pleasures идиллические летние радости; a

tranquil heart умиротворенное сердце; one's tranquil nature невозмутимый характер; a tranquil voice ровный голос; a tranquil face спокойное/безмятежное лицо; a tranquil look спокойный/безмятежный взгляд; a tranquil sadness (pleasure) тихая грусть (радость); to be in a tranquil frame of mind быть в спокойном расположении духа

*** He waited till she became tranquil. Он подождал, пока она успокоится. There was a tranquil expression on his face. У него было безмятежно спокойное выражение лица.

translate [trænz'leɪt] *v* переводить, заниматься переводом; to translate smth переводить что-л.; to translate from English into Russian (from a foreign language into one's own) переводить с английского на русский (с иностранного языка на родной); to translate at sight (off-hand, word for word) переводить с листа (без подготовки, дословно)

*** Poetry cannot be translated. Поэзию невозможно (адекватно) перевести. Sometimes he translated aloud. Иногда он переводил вслух.

translation [trænz'leɪʃən] *n* перевод; a good (poor) translation хороший (плохой) перевод; a simultaneous (authorized) translation синхронный (авторизованный) перевод; a word-for-word translation дословный перевод; a rough translation неточный/сырой/черновой перевод; a machine translation автоматический перевод; a loose/free translation вольный перевод; a translation from ... into ... перевод с ... на ...; in translation в переводе; to make/to do a translation делать перевод; to compare the translation with the original сопоставлять перевод с оригиналом; to read a book in translation читать книгу в переводе

trap [træp] *n* капкан, силок, ловушка; to set a trap ставить ловушку; to set a trap for mice ставить мышеловку; to set a trap for smb подготовить для кого-л. западню; to fall into a trap попасться в ловушку; to lure smb into a trap заманить кого-л. в ловушку; a trap sprang on smb, smth капкан захлопнулся на ком-л., на чем-л.

travel ['træv(ə)l] I. *n* путешествие, поездка; business travels деловые поездки; a space travel полет в космос; a tourist travel туристическое путешествие; travel agency турфирма, бюро путешествий; travel tug тяга к путешествиям; travel sickness непереносимость езды в транспорте

*** I find travel tiring. Я устаю от поездок. He returned from his travels. Он вернулся из поездки.

travel ['træv(ə)l] II. *v* 1. путешествовать, ездить, разъезжать; to travel about the country разъезжать по стране; to travel (all) over the country разъезжать по всей стране; to travel from ... to ... ехать из ... в ...; to travel for pleasure (on business) разъезжать ради удовольствия (по делам); to travel light брать в поездку немного вещей, ездить налегке

*** I like travelling by train. Я люблю ездить поездом. I travel to work in my car. На работу я езжу на машине.

2. распространяться; light travels faster than sound скорость света быстрее скорости звука

USAGE: (1.) Гл. ***to travel*** употр. для обозначения передвижения вообще и с определенной целью. Он соответствует русским гл. *путешествовать* и *ездить*: *to travel over land and sea путешествовать по суше и по морю; to travel to work ездить на работу.*

(2.) *see* **journey**

treasure ['treʒə] *n* сокровище, ценный предмет, клад; an art treasure художественная ценность; buried (sunken) treasures захороненные/зарытые (затонувшие/затопленные) сокровища; a buried (hidden) treasure захороненный (спрятанный) клад; a priceless (a real) treasure бесценное (настоящее/подлинное) сокровище; a great treasure большое сокровище; the chief treasure главное сокровище; national treasures национальные/народные сокровища; to find buried treasures найти захороненные сокровища; to raise the sunken treasures from the bottom of the sea поднять затопленные сокровища со дна моря

treat [tri:t] I. *n* удовольствие; to give smb a treat доставить кому-л. удовольствие

*** It is a treat to listen to him. Слушать его – одно удовольствие. Music is a real treat to him. Музыка доставляет ему истинное удовольствие.

treat [tri:t] II. *v* 1. обращаться, относиться, обходиться, трактовать; to treat smb well (badly) обращаться с кем-л. хорошо (плохо); to treat a problem трактовать проблему

*** They treated it as a joke. Они отнеслись к этому, как к шутке/приняли это за шутку.

2. лечить; to treat smb for some illness лечить кого-л. от какой-л. болезни; to treat an illness лечить болезнь

3. угощать; to treat smb to an ice cream (to a good dinner) угощать кого-л. мороженым (хорошим обедом)

treatment ['tri:tmənt] *n* 1. обращение, обхождение; a humane treatment гуманное/человечное обращение; a brutal/atrocious (inhumane) treatment жестокое (бесчеловечное/бессердечное) обращение; a cruel/harsh (a fair) treatment грубое (справедливое) обращение; an arbitrary treatment произвол; a kind treatment хорошее/доброе/мягкое обращение; an uneven/unfair treatment несправедливое отношение; smb's treatment of smb чье-л. обращение с кем-л.; a brutal treatment of prisoners грубое обращение с заключенными; to give smb the silent treatment не разговаривать с кем-л., бойкотировать кого-л.

*** They got the VIP treatment. С ними обходились очень почтительно/как с важными персонами. They were given cruel treatment. С ними жестоко обращались.

2. лечение, уход; a radiation treatment лечение облучением; a shock treatment шоковая терапия; an inpatient (an outpatient) treatment стационарное (амбулаторное) лечение; a dental treatment лечение зубов; new treatment for this illness новый метод лечения этой болезни; under treatment в процессе лечения; to take treatment(s) for some illness лечиться/принимать лечение от какой-л. болезни; to undergo a course of treatment

for asthma (for alcoholism) пройти курс лечения от астмы (от алкоголизма); to be under treatment лечиться, проходить курс лечения; to get/to receive/to undergo treatment проходить лечение, лечиться; to administer/to give/to provide treatment применять/проводить лечение, лечить; to respond to treatment реагировать на лечение

treaty ['tri:tɪ] *n* договор, соглашение; a peace treaty мирный договор; a trade/commercial treaty торговый договор, торговое соглашение; a bilateral treaty двусторонний договор; a non-aggression (a test-ban) treaty договор о ненападении (запрещении испытаний ядерного оружия); the terms of the treaty условия договора; according to the treaty согласно/по договору; to sign (to make/to conclude) a treaty подписать (заключить) договор; to denounce a treaty аннулировать/расторгать договор; to break/to violate a treaty нарушить договор; to confirm (to ratify) a treaty утверждать (ратифицировать) договор; to negotiate (to work out) a treaty обсуждать (разрабатывать) соглашение

*** The senate confirms all treaties. Ратификация любых договоров – прерогатива сената. They signed a treaty to settle all border disputes by arbitration. Через арбитраж они подписали договор о решении всех пограничных конфликтов.

tree [tri:] *n* дерево; a large (tall/high, twisted, crooked, low, straight, slender, thick, thin) tree большое (высокое, искривленное, кривое, низкое, прямое, стройное, толстое, тонкое) дерево; a spreading/bushy (bare, dried-up, stripped of its leaves, broken, dead, fallen) tree ветвистое (голое, засохшее, оголенное, сломанное, сухое, упавшее) дерево; a young (old) tree молодое (старое) дерево; a leaf-bearing/broad-leaved/deciduous (ornamental, fruit, coniferous) tree лиственное (декоративное, фруктовое, хвойное) дерево; a blossoming tree цветущее дерево; a tree with a hollow (with gnarled branches) дуплистое (сучковатое) дерево; a tree in leaf покрытое листвой дерево; an avenue/line of trees аллея деревьев; the branches/boughs (a twig, the roots, the trunk) of a tree ветви (веточка, корни, ствол) дерева; a clump of trees купа деревьев; the leaves (hollow, bark, buds, boughs) of a tree листья (дупло, кора, почки, сучья) дерева; a quiver (rustle) of the trees трепет/дрожание (шелест) деревьев; in/among the branches/boughs of a tree в ветвях дерева; to fell (to break, to damage, to cut down) trees валить (ломать, повредить, рубить) деревья; to climb (up) a tree влезать/лезть на дерево, лазать по дереву; to climb down (to descend) a tree слезать (спускаться) с дерева; to uproot a tree выкорчевывать дерево, вырывать дерево с корнем; to trim trees придавать форму деревьям; to prune (to plant, to shake) trees подрезать (сажать, трясти) деревья; to fall/to drop from the tree упасть с дерева; trees bend (break) under the load of fruit (in the wind) деревья гнутся (ломаются) под тяжестью плодов (от ветра); the trees quiver (sway, rustle) in the wind деревья дрожат/трепещут (качаются, шелестят) от ветра; trees give shade (bear fruit) деревья дают тень (плоды/плодоносят); the tree sheds its blossoms дерево отцветает; the tree is crushed by a flash of lightning в дерево ударила молния; trees are heavy/loaded with snow (with fruit) деревья покрыты снегом (плодами); trees take root деревья принимаются; trees bud/are

budding/begin to bud/to come into buds деревья распускают почки; trees flourish and thrive деревья буйно разрастаются/пышно растут; trees are in leaf деревья покрыты листвой; trees border (line) the road деревья обрамляют дорогу (растут вдоль дороги)

Types of fruit trees Фруктовые деревья
apple-tree — яблоня
apricot-tree — абрикосовое дерево
cherry tree — вишневое/черешневое дерево
lemon-tree — лимонное дерево
lime tree — дерево лайм
orange-tree — апельсиновое дерево
peach-tree — персиковое дерево
pear-tree — грушевое дерево
plum-tree — сливовое дерево
tangerine-tree — мандариновое дерево

tremble ['tremb(ə)l] *v* дрожать, трястись; to tremble with fear (with anger, with excitement, with weakness, with impatience) дрожать от страха (от злости, от волнения, от слабости, от нетерпения); one's lips (fingers, hands) tremble губы (пальцы, руки) дрожат

*** The earth trembled. Земля тряслась/дрожала/сотрясалась.

trepidation [ˌtrepɪ'deɪʃ(ə)n] *n* тревога, беспокойство, трепет, дрожь, дрожание; with trepidation с тревогой, с волнением; in a state of extreme trepidation в состоянии крайнего беспокойства; to watch smth with trepidation следить за чем-л. с волнением/с внутренней дрожью

*** It is with some trepidation that we take up the subject. Не без трепета мы приступаем к этой теме. With some trepidation I opened the door. Я открыл дверь с некоторой тревогой.

trial ['traɪ(ə)l] *n* 1. испытание, проба, проверка; a thorough trial тщательная проверка, тщательное испытание; a trial flight пробный полет; a trial run (jump) пробный пробег (прыжок); a trial speed скорость во время испытаний/при испытаниях; a trial and error method метод проб и ошибок; the official trial of the ship (of the plane, of the car) официальные испытания корабля (самолета, машины); a trial of strength проба сил; for a trial period на испытательный срок; to give smth a trial опробовать что-л.; to give smb a trial проверять кого-л.; to make a trial of smb's intelligence (of smb's skill) проверять кого-л. на сообразительность (на ловкость); to put smth to trial испытать что-л.; to give smth, smb a fair trial подвергнуть что-л., кого-л. объективной проверке; to be on trial проходить испытательный срок/проверку; to be under a preliminary trial быть на предварительном испытании; to take smb on for a trial period взять кого-л. на работу с испытательным сроком; to learn by trial and error учиться путем проб и ошибок

*** I took the car out for a trial on the roads. Я взял автомобиль, чтобы испытать его на дороге. We plan to release a prototype this autumn for trial in hospitals. Мы планируем выпустить этой осенью пробную партию, чтобы испытать ее в больницах.

2. переживание, испытание, искушение; bitter (severe/great) trials to smb тяжелые (большие) испытания для кого-л.; all trials of life (of old age) все испытания/невзгоды жизни (старости); days (times) of trial дни (времена) тяжелых испытаний; to put on trial подвергать серьезному испытанию; life is full of trials жизнь полна неприятностей/переживаний/испытаний

3. судебный процесс, суд; a criminal trial уголовный процесс, уголовное дело; a court trial судебный процесс по гражданским делам; an open/public (closed) trial открытый (закрытый) судебный процесс; a jury trial слушание дела в суде присяжных; a state (the war) crimes trial судебный процесс над государственными (военными) преступниками; a hasty/speedy trial поспешно проведенный судебный процесс/проведенное судебное разбирательство; a trial by jury суд присяжных; a trial for theft (for murder, for forgery) разбирательство по делу о краже (об убийстве, о подлоге); at a trial на суде; to make a public trial провести показательный суд; to be on trial for theft (for murder, for forgery) привлекаться к суду за кражу (за убийство, за подлог); to be under/to come up for/to stand/to undergo trial находиться под судом; to give smb a fair (an unfair) trial судить кого-л. по закону/объективно/справедливо (необъективно/не по закону/несправедливо); to hold/to conduct a trial вести судебный процесс; to bring the case to trial передать дело в суд; to bring smb for trial привлекать кого-л. к суду; to submit smb to public trial провести над кем-л. показательный процесс; to sentence smb without trial приговорить кого-л. без суда; the case is brought to trial дело передано в суд

*** He faces trial. Ему предстоит суд. She testified at his trial. Она давала показания во время суда над ним. He was on trial for murder. Его судили за убийство.

triangle [ˈtraɪæŋg(ə)l] *n* треугольник, угольник; a right-angled (an isosceles, an equilateral) triangle прямоугольный (равнобедренный, равносторонний) треугольник; an acute (obtuse) triangle остроугольный (тупоугольный) треугольник; a scalene triangle неравносторонний треугольник; to make/to draw a triangle начертить треугольник

trick [trɪk] *n* 1. шутка, шалость, выходка; foolish (new, childish, harmless) tricks глупые (новые, детские, безобидные) шалости/выходки; a clever trick хитроумная выходка; an amusing trick забавная шутка; a dirty (low, nasty/mean, sneaky/snide) trick грязная (низкая, мерзкая, подлая) шутка; tricks of youth шалости молодости; a trick of memory провал памяти; a trick of fortune превратности судьбы; to be up to tricks быть любителем выкидывать номера/шалить

*** In a situation like that we could not afford to play tricks. В такой ситуации нам было не до шуток. He is up to his old tricks. Он опять принимается за свои старые фокусы. He is always playing mad/wild tricks! У него всегда какие-то безумные выходки.

2. хитрость, обман, мошенничество; a confidence trick мошенничество, злоупотребление доверием; a cruel trick жестокий обман; a trick lock замóк с секретом; a trick of senses обман чувств; to play a dirty trick on smb напакостить кому-л., сделать кому-л. гадость, надуть кого-л., сыграть с

кем-л. злую шутку; to get smth by trick получить что-л. обманным путем; to see through the/smb's tricks обнаружить мошенничество, видеть обман

*** There's some trick. Здесь что-то нечисто. I suspect some trick. Я подозреваю обман/мошенничество. You shall not sell that trick twice. Второй раз этот номер у вас не пройдет.

3. фокус, трюк; an acrobatic trick акробатический трюк; a trick with/at cards фокус с картами; to teach smb (to learn) some tricks научить кого-л. (научиться) некоторым фокусам; to teach a dog some tricks дрессировать собаку; to do/to turn (to perform) a trick делать (выполнять) трюк

4. уловка, прием, сноровка; a clever (shrewd) trick умный (тонкий) прием; smb's favourite trick чей-л. излюбленный прием; advertising (publishing) tricks секреты рекламы (издательского дела); trick photography комбинированные съемки; trick flying фигурный пилотаж; tricks of the trade секреты какой-л. профессии, приемы какого-л. дела; the trick of mechanism (of the safety lock) секрет механизма (предохранителя); the trick of light световой эффект; a trick of style особый прием стиля

*** Let me show the trick of it. Дай я покажу тебе, как это делается. There is a trick to making a good pie (good coffee). Надо знать секрет того, как испечь хороший пирог (сварить хороший кофе).

5. привычка, манера; the trick of the voice особое звучание голоса; a trick of repeating himself (of laughing like a child) манера/привычка повторяться (смеяться по-детски); queer tricks of gesture (of pronunciation) что-то необычное в жестикуляции (в произношении)

trifle ['traɪf(ə)l] *n* 1. пустяк, мелочь, безделица; to worry about trifles беспокоиться/тревожиться по пустякам

*** He is upset by every trifle. Он расстраивается по всякому пустяку. It is such a trifle. Это такая мелочь.

2. немножко, немного; to be a trifle tired немного устать

*** Could I have a trifle less milk? Можно мне немного меньше молока?

trip [trɪp] *n* поездка, путешествие, рейс, экскурсия; a business trip командировка; a pleasure trip увеселительная прогулка; a camping trip туристический поход; a return trip поездка туда и обратно/в оба конца; a round-the-world (a wedding) trip кругосветное (свадебное) путешествие; a trip to some place (abroad) поездка куда-л. (за границу); to go on a trip отправиться в путешествие; to make trips between these towns курсировать между этими городами; to make trips from one town to another ездить из одного города в другой; to take a trip съездить; to arrange (to organize) a trip организовывать (устраивать) экскурсию; to cancel (to postpone) a trip отменять (откладывать) поездку

*** Our trip is over. Наше путешествие окончилось. The tour included a trip to the museum. В поездку входило посещение музея.

CHOICE OF WORDS: *see* **journey**

troops [tru:ps] *n* войска; enemy troops войска противника; ground regular troops наземные регулярные войска; defeated (demoralized) troops разбитое (деморализованное) войско; irregular (airborne, armoured, ground, motorized) troops нерегулярные (воздушно-десантные, броне-

танковые, сухопутные, моторизованные) войска; seasoned troops войска, испытанные в боях; shock troops ударные части; victorious troops войска армии-победительницы; to use troops использовать войска; to commit troops вводить войска в дело; to deploy troops развертывать войска; to dispatch troops посылать войска; to lead troops вести войска; to review troops проводить смотр войск; to station troops in a country размещать войска в какой-л. стране

trouble ['trʌb(ə)l] I. *n* 1. беспокойство, тревога, волнение, хлопоты; to take the trouble to do/of doing smth постараться что-л. сделать; to give smb a lot of trouble by doing smth причинить кому-л. беспокойство своими действиями; to have a lot of trouble with smb иметь массу хлопот с кем-л.; to save smb the trouble (of doing smth) избавить кого-л. от хлопот (от необходимости что-л. сделать)

*** She kept her troubles to herself. Она ни с кем не делилась своими тревогами.

2. беда, неприятность, злоключение; to be in trouble иметь неприятности; to get into trouble попасть в беду; what is the trouble? что случилось?/в чем дело?; the trouble is that ... беда/дело в том, что ...

*** You've caused us a lot of trouble. Вы причинили нам много неприятностей. The trouble is that these restrictions have remained. Беда в том, что эти ограничения остались. Your trouble is that you can't take criticism. Ваша беда в том, что вы не терпите критики.

3. болезнь; heart (eyes) trouble болезнь сердца (глаз); stomach trouble заболевание желудка

*** He has some liver trouble. У него шалит печень/не все в порядке с печенью. An unsuitable bed is the most likely cause of back trouble. Неудобная постель является наиболее вероятной причиной осложнений с позвоночником.

trouble ['trʌb(ə)l] II. *v* 1. беспокоить, тревожить, волновать, расстраивать; to trouble smb беспокоить кого-л.; to trouble smb for/to do smth беспокоить кого-л. по поводу чего-л.

*** Her health troubles me. Ее здоровье беспокоит меня.

2. беспокоиться, тревожиться, расстраиваться; to be troubled about smb, smth беспокоиться о ком-л., о чем-л.

*** Don't trouble about it. Не беспокойся об этом. He never troubled about it. Он никогда об этом не беспокоился.

3. затруднять, приставать, надоедать (*часто в вежливых просьбах*)

*** I'm sorry to trouble you about it. Мне неловко затруднять вас по такому поводу. May I trouble you for the salt? Передайте мне, пожалуйста, соль, если не трудно.

4. мучить, причинять боль/страдания, беспокоить; the wound troubles a great deal рана причиняет большие страдания

*** His headaches trouble him. Его мучают головные боли. How long has it been troubling you? У вас это давно болит?/Вас это давно беспокоит?

troublesome ['trʌb(ə)ls(ə)m] *a* причиняющий беспокойство, трудный, хлопотный, беспокойный; troublesome times беспокойное время; a troublesome situation трудное положение; a troublesome rival опасный со-

перник; a troublesome problem трудная задача; a troublesome matter хлопотное дело; a troublesome child трудный ребенок; a troublesome fly назойливая муха; troublesome for smb беспокойный/тревожный для кого-л.

*** It was the most troublesome question facing them. Перед ними стоял труднейший вопрос.

true [tru:] *a* 1. правдивый, истинный, настоящий; unquestionably (essentially, fundamentally, obviously, evidently) true бесспорно (по существу, в основном, очевидно, несомненно) правильно/справедливо; a true Englishman истинный англичанин; a true value истинная ценность; a true story правдивая история; a true description правильное описание; a true account (translation, text) правильный отчет (перевод, текст); a true state of affairs истинное положение дел; like a true soldier как настоящий солдат; like a true scientist как истинный ученый; like a true woman как настоящая женщина; to come true сбываться; to be true to life быть правильным/жизненно достоверным; it holds true for most cases это справедливо для большинства/в большинстве случаев

*** His dreams came true. Его мечты сбылись. The text is true to the original. Текст соответствует оригиналу. It is true of the world in general. Это в равной степени относится ко всему миру.

2. верный, преданный; a true friend (servant) верный/преданный друг (слуга); to be true to smb, smth быть верным/преданным кому-л., чему-л.; to be true to one's principles (to one's word, to one's promise, to the traditions) быть верным/не изменять своим принципам (своему слову, своему обещанию, традициям)

trust [trʌst] *v* 1. верить; to trust smb, smth верить кому-л., чему-л.; to trust smb completely/totally (implicitly) верить кому-л. полностью (безоговорочно)

*** I don't trust his story. Я не верю его истории.

2. доверять; to trust smb with smth доверять что-л. кому-л.; to trust smb to do smth доверять кому-л. что-л. сделать

*** I wouldn't trust him with my money (with my car). Я бы ему свои деньги (свою машину) не доверил. You can trust him to do this job properly. Ему можно доверить эту работу.

truth [tru:θ] *n* 1. истина, правда; a historic truth историческая правда; a general/universal truth общеизвестная истина; an absolute (obvious) truth абсолютная (очевидная) истина; a scientific truth научная истина; the basic (essential) truth основополагающая (наиболее существенная) истина; the great truths of science (of morals, of philosophy) великие истины науки (морали, философии); to establish the truth установить истину; to separate truth from error отделить истинное от ложного; to learn old and new truths познавать старые и новые истины

2. правда, истинность, правдивость; a half truth полуправда; an unpleasant/unwelcome truth неприятная правда; the bitter (naked) truth горькая (чистая) правда; the real/exact truth настоящая правда; the plain (fair) truth сущая (истинная/чистая) правда; the home truth горькая истина; not a word (a grain) of truth ни слова (ни капли/ни грана) правды;

to speak/to tell the honest (downright) truth говорить чистую (голую) правду; to understand/to see (to grasp/to realize, to learn, to reveal) the whole/full truth понимать (осознавать, узнать, обнаружить/вскрыть) всю правду; to doubt (to deny) the truth of the report (of the statement, of the information, of the facts, of the story) поставить под сомнение (отрицать) правдивость сообщения (правильность утверждения, справедливость сведений, правдивость фактов, искренность чьей-л. истории); to find out (to hide) the truth выяснять (скрывать) правду; to tell the truth говорить правду, по правде говоря

*** It is only partial truth. Это только часть правды. There is some truth on both sides. Каждая сторона по-своему права. There is no truth in the story. В этой истории нет ни капли правды.

try [traɪ] I. *n* попытка, подход; to have/to make another try попытаться сделать что-л. еще раз/еще одну попытку; to have two tries иметь две попытки; to do smth at one try сделать что-л. с первой попытки

*** It was his first try. Это была его первая попытка. He succeeded to jump higher than his rival at the first try. Ему удалось прыгнуть выше, чем сопернику, с первой попытки.

try [traɪ] II. *v* 1. пытаться, пробовать, испытывать; to try smth пробовать/испытывать что-л.; to try one's hand at smth попробовать свои силы в чем-л.

*** He had determined to try every fact. Он поставил перед собой цель проверить каждый факт.

2. стараться, пытаться; to try hard очень стараться; to try to do smth пытаться что-л. сделать; to try to prove that ... пытаться доказать, что ...

3. пробовать, отведывать; try my cake попробуйте мой пирог

4. судить; to try smb for theft (for murder) судить кого-л. за воровство (за убийство)

trying ['traɪɪŋ] *a* 1. трудный, тяжелый, мучительный; a trying situation трудное положение; trying time трудное время

2. раздражающий, докучливый, трудно выносимый; the trying noise раздражающий шум

*** Your son is turning out to be very trying. Вашего сына становится трудно выносить.

tube [tju:b] *n* 1. труб(к)а; a glass (metal) tube стеклянная (металлическая) трубка; the inner tube велокамера; the Tube метро (*в Лондоне*)

2. тюбик; a tube of paste (of paint, of cream) тюбик пасты (краски, крема)

tune [tju:n] *n* 1. мотив, мелодия; a popular (nice) tune популярная (приятная) мелодия; a catchy tune легко запоминающаяся мелодия; a lilting tune веселый/живой мотив; the tune to a song мотив песни; to sing (to play) a tune напевать/спеть (сыграть) мелодию; to compose (to write) a tune сочинить (написать) мелодию; to hum (to play) a tune напевать себе под нос (играть/наигрывать) мелодию; to whistle a tune насвистывать мелодию; the tune carries well мелодия хорошо слышна

2. тон, звук, строй, настроенность; the piano is in (out of) tune рояль настроен (фальшивит/расстроен); the violin is in (out of) tune скрипка настроена (фальшивит/расстроена)

tunnel ['tʌnl] *n* тоннель; a pedestrian tunnel тоннель для пешеходов, подземный переход; a railroad/railway tunnel железнодорожный тоннель; Channel Tunnel тоннель под Ла-Маншем; through a tunnel через тоннель; to drive through a tunnel ехать через тоннель/по тоннелю; to hack/to bore a tunnel прорубить тоннель; to construct (to dig) a tunnel проложить (прокопать) тоннель

*** The light at the end of the tunnel. Свет в конце тоннеля.

turkey ['tɜ:kɪ] *n* индюк, индейка; young turkey, turkey-poult индюшонок; wild turkey дикая индейка; turkey cock индюк; turkey hen индейка, индюшка; to carve a turkey разделывать тушку индейки; to roast (to stuff) a turkey жарить (фаршировать/начинять) индейку; turkeys gobble индюки кулдыкают

turn [tɜ:n] I. *n* 1. поворот, оборот; a turn of the wheel оборот колеса; with a turn of the key (of the hand, of the head) поворотом ключа (руки, головы); to give another/a fresh turn to the key (to the handle), to give the key (the handle) another turn повернуть ключ (ручку) еще на один оборот/еще один раз; to take a turn in the garden (around the lake, in the park, in the square) пройти/сделать круг по саду (вокруг озера, по парку, по площади)

*** He never does a hand's turn. Он и пальцем не пошевельнет. The combination is simple – three turns to the right and then back to zero. Система очень проста – три поворота вправо, а потом обратно к нулю.

2. поворот; a sharp (sudden) turn крутой (резкий) поворот; a turn to the left (to the right) поворот налево (направо); a turn on the road поворот дороги; a turn in the river изгиб реки; a road full of twists and turns очень извилистая дорога; at every turn на каждом шагу; to take/to make a turn сделать разворот; events (things/affairs, talks) take a dangerous (different, favourable, unexpected) turn события (дела, переговоры) принимают опасный (иной, благоприятный, необычный/неожиданный) оборот

*** There was a turn for the better (for the worse). Наступили перемены к лучшему (к худшему). We make a left (right) turn at the next corner. Мы сделаем левый (правый) поворот на следующем углу. We took the wrong turn. Мы не там повернули.

3. очередь; to do smth in one's turn делать что-л. по очереди/в свою очередь; to do smth out of turn делать что-л. вне очереди/не вовремя; to wait one's turn ждать в очереди/своей очереди; to miss one's turn пропустить свою очередь; to take turns at doing smth делать что-л. по очереди

*** It's my turn now to do it. Теперь моя очередь. Whose turn is it next? Чья очередь следующая? They were laughing and crying by/in turns. Они то смеялись, то плакали.

4. склонность; a literary (military, practical) turn of mind литературный (военный, практический) склад ума; to have an artistic (a poetic)

turn иметь артистические (поэтические) склонности; to have a humorous turn of mind иметь склонность к юмору

*** He has a witty turn of mind. Он остроумный человек.

turn [tɜ:n] II. *v* 1. вращать, вертеть, поворачивать; to turn smth поворачивать/переворачивать что-л.; to turn one's head повернуть голову; to turn over a page (a car) перевернуть страницу (машину); to turn a corner завернуть за угол; to turn to the left повернуть налево

2. оборачиваться, поворачиваться; to turn one's back to smb повернуться спиной к кому-л.; to turn to smb повернуться к кому-л.; to turn round обернуться; to turn away from smb, smth отвернуться от кого-л., от чего-л.; to turn on one's back повернуться/перевернуться на спину; the tap (handle) won't turn кран (ручка) не поворачивается; the wheels are turning колеса вертятся/вращаются

3. становиться; to turn pale (red) побледнеть (покраснеть); it is turning cold холодает

4. превращать, обращать; to turn smth into smth превращать что-л. во что-л.; to turn smth into a joke обратить что-л. в шутку

USAGE: *see* **become**

turning ['tɜ:nɪŋ] *n* 1. поворот; to come to the turning подойти к повороту

*** It is the second turning to the left (to the right). Это второй поворот налево (направо). It was a narrow turning off the main street. Это был узкий переулок, идущий от главной улицы. We took the wrong turning. Мы не туда свернули.

2. перекресток; to stop at the turning остановиться на перекрестке

twelve [twelv] *num* двенадцать; the Twelve Apostles двенадцать апостолов; twelve times as much в двенадцать раз больше; the clock strikes twelve часы бьют полночь/полдень/двенадцать

twenty ['twentɪ] *num* двадцать; twenty one (two) двадцать один (два)

twilight ['twaɪlaɪt] *n* сумерки, сумрак, полумрак; darkish (evening) twilight темные (вечерние) сумерки; the deepening autumn twilight сгущающийся осенний сумрак; in the twilight в свете сумерек; at twilight в сумерки

*** They returned at twilight. Они вернулись в сумерках.

twin [twɪn] *n* (*обыкн. pl*) близнец; Seamese twins сиамские близнецы; one's twin sister чья-л. сестра-близнец; one's twin brother чей-л. брат-близнец; twin beds две односпальные кровати; twin towns города-побратимы

two [tu:] *num* два; for a day or two на пару дней, на день-другой; two and three make five два плюс три равно пяти

type [taɪp] I. *n* 1. шрифт; in heavy/bold type жирным шрифтом

2. тип, образчик; an unusual type of actor необычного типа актер; people of this type люди такого рода; to do some type of work делать работу какого-л. типа

*** I don't like his type. Я не люблю таких людей. What type of car does he have? Какой марки у него машина?

USAGE: (1.) В конструкциях ***type of ..., what type of ...*** последующие сущ., в отличие от их русских соответствий, употр. в ед. ч. без артикля: *What type of car do you like? Какого типа машины вам нравятся?*

(2.) *see* **sort**

type [taıp] II. *v* печатать/писать на машинке; to type smth (от)печатать что-л.; to have smth typed отдать что-л. напечатать; to type on the computer печатать на компьютере; to type smth in впечатать/набрать что-л. на компьютере; to type smth into the computer ввести что-л. в компьютер; to type smth out (up) перепечатать (распечатать) что-л.

*** She types well. Она хорошо печатает.

typewriter ['taıp,raıtə] *n* пишущая машинка; a console (electric) typewriter пультовая (электрическая) пишущая машинка; a long carriage typewriter пишущая машинка с широкой кареткой; a manual (portable) typewriter механическая (портативная) пишущая машинка; on a typewriter на машинке; to operate/to pound a typewriter печатать на машинке

*** Can I use your typewriter? Можно мне попечатать на вашей машинке?

tyre ['taıə] *n* шина, покрышка; a spare (chafed/worn-down, solid rubber) tyre запасная (изношенная, литая) шина; a blown-out/burnt (punctured, flat/deflated) tyre лопнувшая (проколотая, спущенная) шина; winter (summer, all season) tyres зимняя (летняя, всесезонная) резина; a cross-country tyre шина повышенной проходимости; a puncture-proof tyre шина с самозаклеивающейся камерой; steel-studded tyre шипованная резина, шина с шипами; a balloon tyre баллон; a pneumatic (tubeless) tyre пневматическая (бескамерная) шина; tyre tube камера шины; tyre gauge манометр для шин; tyre inflator/pump насос для шин; tyre casting покрышка; to fix the tyre ставить покрышку; to inflate/to pump the tyre накачивать шину; to deflate/to bleed the tyre спустить покрышку; to patch the tube of the tyre/the tyre tube залатать покрышку, заклеить камеру

U

ugly ['ʌglı] *a* 1. безобразный, уродливый, некрасивый; an ugly face безобразное лицо; an ugly dress некрасивое платье; an ugly figure уродливая фигура; ugly as sin страшен как смертный грех; to grow ugly подурнеть

2. неприятный, противный, плохой, скверный, мерзкий; ugly news неприятные/плохие новости; ugly habits противные привычки; an ugly character мерзкий характер

*** The business was looking ugly. Дело принимало скверный оборот. Every day the situation becomes more ugly. Положение с каждым днем становится все более угрожающим. The news in today's paper looks ugly. Сообщения в сегодняшних газетах малоутешительны.

ultimatum [ˌʌltɪ'meɪtəm] *n* 1. ультиматум; to defy/to ignore an ultimatum игнорировать ультиматум; to get/to receive an ultimatum получить ультиматум; to withdraw an ultimatum забрать назад свои слова, отказаться от требований; to deliver/to give/to issue/to present an ultimatum предъявить ультиматум

2. конечная цель; to be the ultimatum of smb's wishes быть предметом чьих-л. желаний

umbrella [ʌm'brelə] *n* зонт(ик); a beach umbrella пляжный зонт; a collapsible umbrella складной зонтик; an umbrella frame каркас зонта; an umbrella sheath чехол от зонта; to carry an umbrella иметь при себе зонтик; to walk about with an umbrella ходить с зонтиком; to put/to open one's umbrella открыть зонтик; to put down/to close one's umbrella закрыть зонтик; to collapse an umbrella свернуть зонтик

*** Take your umbrella just in case. Возьми зонтик на всякий случай. Her umbrella turned inside out. Ее зонтик вывернулся наизнанку.

unconcerned [ˌʌnkən'sɜ:nd] *a* равнодушный, безучастный, незаинтересованный; unconcerned air (answer) равнодушный вид (ответ); to be unconcerned about smth быть равнодушным/безучастным к чему-л.; to be unconcerned about the future не проявлять никакой озабоченности о будущем; to look unconcerned иметь равнодушный/безучастный вид; to pretend to be unconcerned about smth притворяться равнодушным к чему-л.

*** The events left him unconcerned. Эти события оставили его равнодушным. He is unconcerned about personal appearance. Ему все равно, как он выглядит.

undergo [ˌʌndə'gəʊ] *v* (**underwent**, **undergone**) переносить, испытывать, подвергаться; to undergo a change подвергаться изменению; to undergo an operation перенести операцию; to undergo the punishment подвергнуться наказанию; to undergo a medical examination пройти медосмотр

*** Every year thousands undergo this operation. Каждый год тысячам людей делается эта операция. His views underwent a very thorough change in the course of time. Его взгляды сильно изменились с течением времени.

underground ['ʌndəgraʊnd] *n* метро, метрополитен, подземка; underground train поезд метро; to travel by the underground ездить в метро; to extend the underground line продлить линию метро; to be on the underground быть в метро

USAGE: (1.) В BE используется сущ. ***underground***, в разг. речи метро в Лондоне называют ***Tube***. В AE используется сущ. ***subway***: *to go/to travel by underground/by subway*. Говоря о подземном передвижении во Франции и др. европейских странах континента, используют обычно слово ***metro***.

(2.) Слово ***subway*** имеет тж. значение *подземный переход*: *We crossed the road by the subway. Мы перешли дорогу по подземному переходу. Is there a subway? Здесь есть подземный переход?*

underline [ˌʌndə'laɪn] *v* подчеркивать слова; to underline a word (a letter, a sentence) with one line (with two lines) подчеркнуть слово (букву, предложение) одной чертой (двумя чертами)

CHOICE OF WORDS: (1.) Русское *подчеркивать* в значении *обратить особое внимание* соответствует англ. гл. ***to emphasize*** и ***to stress***. Гл. ***to underline*** в основном употр. в прямом значении: *to underline smth with one line (with two lines) подчеркнуть что-л. одной линией/чертой (двумя линиями/чертами)*.

(2.) *see* **emphasize**

understand [ˌʌndəˈstænd] *v* (**understood**) понимать; to understand smb, smth понимать кого-л., что-л.; to understand one another/each other понимать друг друга; it was understood that ... имелось в виду/предполагалось, что ...

*** I don't quite understand you. Я вас не совсем понимаю.

USAGE: *see* **know**

understanding [ˌʌndəˈstændɪŋ] *n* 1. понимание, представление; a mutual understanding взаимопонимание; an accurate understanding точное понимание; a clear (correct, better) understanding of smth ясное (правильное, лучшее) понимание чего-л.; a fine (deep) understanding of the problem тонкое (глубокое) понимание вопроса; to have a good (poor) understanding of the situation хорошо (плохо) понимать ситуацию; to give a full understanding of smth дать полное представление о чем-л.; to get a clear understanding of smth получить ясное понимание чего-л.; to do smth for a complete understanding сделать что-л. для более полного понимания; to have a necessary understanding of smth иметь необходимое понимание чего-л.; to develop understanding развивать понимание; to ensure a full understanding обеспечивать полное понимание

*** He is a man with fine understanding of economic laws. Он человек с глубоким пониманием экономических законов. It created a better understanding between them. Это создавало лучшее понимание между ними. They reached a mutual understanding. Они достигли взаимопонимания.

2. соглашение, договоренность; to come to (to reach) an understanding прийти к соглашению (достичь соглашения)

*** There is an understanding that ... Есть договоренность/Мы договорились, что ...

undertake [ˌʌndəˈteɪk] *v* (**undertook**, **udertaken**) 1. предпринимать, совершать; to undertake a trip/journey/voyage предпринимать поездку

2. брать на себя ответственность (*за выполнение чего-л.*); to undertake the responsibility for smb (for smb's safety) взять на себя ответственность за кого-л. (за чью-л. безопасность); to undertake a responsible post принять ответственный пост

*** She undertook it to complete the project in six months. Она обязалась закончить работу над проектом через полгода. He has undertaken too much. Он взял на себя слишком много. Will you undertake it to let him know what has happened? Вы возьметесь сказать ему о случившемся?

uneasy [ʌnˈiːzɪ] *a* обеспокоенный, встревоженный; to be/to feel uneasy about smth, smb беспокоиться о чем-л., о ком-л.

*** He spent a night of uneasy sleep. Он всю ночь спал беспокойно. Uneasy

thoughts kept her awake. Ей не давали заснуть беспокойные/тревожные мысли.

USAGE: *see* **easy** I

unemployed [ˌʌnɪm'plɔɪd] I. *n* безработный; the unemployed безработные

USAGE: ***The unemployed*** является субстантивированным прил., т.е. оно функционирует как сущ. Такие субстантивированные прил., как ***the unemployed*** *безработные*, ***the blind*** *слепые*, ***the deaf*** *глухие* имеют одну форму, употр. всегда с определенным артиклем и согласуются с гл. во мн. ч. К ним относятся: ***the killed*** *убитые*; ***the wounded*** *раненые*; ***the missing*** *пропавшие без вести*; ***the poor*** *бедняки*; ***the rich*** *богачи*; ***the deaf*** *глухие*; ***the dead*** *мертвые*; ***the living*** *живые и т.д.*: *The wounded were taken to hospital. Раненых доставили в госпиталь.* Русское прил. *безработный* передается сочетанием прил. с сущ.: *an unemployed worker (miner) безработный рабочий (шахтер)*.

unemployed [ˌʌnɪm'plɔɪd] II. *a* безработный; an unemployed worker (miner) безработный рабочий (шахтер); to be unemployed быть безработным

unemployment [ˌʌnɪm'plɔɪmənt] *n* безработица; hidden unemployment скрытая безработица; high (low) unemployment высокий (низкий) уровень безработицы; seasonal unemployment сезонная безработица; unemployment benefit пособие по безработице; unemployment rate, the rate of unemployment уровень безработицы; to cause (to create, to eliminate) unemployment вызвать (создать, ликвидировать) безработицу; to reduce unemployment сократить безработицу, понизить уровень безработицы

uneven [ʌn'i:v(ə)n] *a* 1. неровный, негладкий, шероховатый, корявый; an uneven surface шероховатая поверхность; an uneven road дорога с выбоинами; an uneven handwriting корявый/неровный/прерывистый почерк; uneven breathing неровное дыхание

2. нечетный; an uneven number нечетное число

unfold [ʌn'fəʊld] *v* разворачивать, расстилать; to unfold a map (newspaper, letter, parcel) развернуть карту (газету, письмо, сверток); to unfold a tablecloth развернуть/расстелить скатерть; to unfold one's arms разжать скрещенные руки

unfortunate [ʌn'fɔ:tʃʊnɪt] *a* неуместный, несчастливый, неудачный; an unfortunate joke неуместная шутка; an unfortunate man несчастный/несчастливый/невезучий человек; an unfortunate remark неудачное замечание; an unfortunate choice of smth неудачный выбор в чем-л.; an unfortunate turn of events неудачный поворот событий; unfortunate for smb к чьему-л. несчастью; to be unfortunate in smth быть несчастливым/невезучим в чем-л.; to be unfortunate in one's marriage быть несчастливым в браке

*** How unfortunate! Как жаль!/Какая жалость! It was my unfortunate duty to tell you about it. Мне выпала тяжелая обязанность сказать вам об этом.

We all regret his unfortunate death at the height of his career. Мы все сожалеем по поводу его безвременной кончины в самом расцвете его карьеры.

unhappy [ʌn'hæpɪ] *a* 1. несчастливый, несчастный; unhappy people несчастные люди; an unhappy life несчастная жизнь; in an unhappy hour в злосчастный час; to look unhappy иметь несчастный вид; to be unhappy быть несчастливым/несчастным

*** He was unhappy in his marriage. Он не был счастлив в семейной жизни.

2. подавленный, грустный, недовольный; an unhappy incident печальный инцидент; an unhappy face (look) грустное лицо (грустный взгляд); an unhappy state of affairs плачевное состояние дел; to look unhappy иметь подавленный вид; to be unhappy about smth тревожиться о чем-л., быть недовольным чем-л.; to be unhappy doing smth быть недовольным, что приходится что-л. сделать

*** He is unhappy in his present position. Он недоволен своим теперешним положением. I was unhappy to see what happened. Я был весьма расстроен, увидев то, что случилось.

3. неудачный; an unhappy remark неудачное замечание; an unhappy silence неловкое молчание; an unhappy wording неудачная формулировка; an unhappy choice of words неудачный выбор слов; an unhappy state of affairs неудачный оборот дел; to be unhappy in smth потерпеть неудачу в чем-л.

uniform ['ju:nɪfɔ:m] *n* форменная одежда, (уни)форма, обмундирование; police (railway, school) uniform полицейская (железнодорожная, школьная) форма; in full uniform в полной форме; in dress uniform в парадной форме; not in uniform в штатском; out of uniform одетый не по форме, в гражданской одежде; to have (to put on, to wear) uniform иметь (надевать, носить) форму/форменную одежду

union ['ju:nɪən] *n* союз; a trade union профсоюз; postal union почтовый союз; student union студенческий союз; union job должность, соискатель которой при принятии на работу становится членом профсоюза в обязательном порядке; industrial union производственный профсоюз (*членами которого являются рабочие разных профессий*); the union of several states союз нескольких государств; to join the union присоединиться к союзу, вступить в союз; to form (to break up) a union заключить/образовать (разрушить) союз; to dissolve a union расформировать объединение

USAGE: *see* **family**

unit ['ju:nɪt] *n* 1. единица; a unit of heat тепловая единица; a unit of currency денежная единица

2. секция, часть; a kitchen unit кухонная секция/мебель, кухонный гарнитур; a sink unit мойка; unit furniture стенка, секционная мебель

3. соединение, часть, подразделение (*в армии*); advance unit наступающее подразделение; basic/primary (airborne) unit базовое (воздушно-десантное) формирование; elite unit элитные части/войска; motorized/mechanized (naval) units части моторизованной пехоты (военно-морского флота); unit commander командир части; unit security

непосредственное охранение части; unit staff общая часть штаба; unit of combined arms общевойсковое соединение; to form a unit формировать/укомплектовывать подразделение

unite [ju:ˈnaɪt] *v* 1. объединять, соединять; to unite all one's forces (two armies, two countries) объединять все свои силы (две армии, две страны); to unite two pieces of wood with glue соединять два куска дерева клеем

*** The war united the nation. Война сплотила весь народ.

2. соединяться, объединяться; to be united against a common enemy объединяться/сплачиваться против общего врага; to be closely united by the ties of friendship (by common interests, by their love of music) быть тесно связанным узами дружбы (общими интересами, любовью к музыке); to be united in foreign policies проводить одинаковую внешнюю политику; to unite in doing smth (in fighting poverty and disease) объединяться, делая что-л. (в борьбе с нищетой и болезнями); oil and water will not unite масло и вода не соединяются; public and private interests are closely united общественные и личные интересы неразрывно связаны

*** These two firms (clubs) united. Эти две фирмы (два клуба) объединились/слились.

WAYS OF DOING THINGS: Значение гл. ***to unite*** *объединять(ся)* конкретизируется в нижеследующих гл., которые дополняют это значение описанием характера и цели объединения. ***To rally*** *сплачиваться*, *объединяться в борьбе против кого-л. или за что-л.*: *People rallied around their leaders to fight their enemy. Народ сплотился вокруг своих лидеров для борьбы с врагом. The main effect of the new tax was to rally opposition to the government. Новый налог только сплотил силы оппозиции против правительства.* ***To bring together*** *сплачивать*, *объединять*: *What was it that first brought you together? Что с самого начала вас заставило объединиться? The war brought people closer together. Война сплотила народ.* ***To close ranks*** *сплотить ряды*: *The leaders called upon people to close ranks against the enemy. Лидеры призвали народ сплотить ряды для борьбы с врагом.* ***To stand/to pull/to stick together*** *объединять*, *проявлять единство*: *We must all stand together in this case. В этом случае мы все должны быть едины. Somehow they stood together and kept the business going. Каким-то образом они сплотились и продолжили дело. Parents, teachers and students should all pull together to solve the school drugs problem. Чтобы решить проблему наркотиков в школах нужно объединить усилия родителей, учителей и учеников. If we stick together we should be all right. Все будет в порядке, если мы будем едины.*

unity [ˈju:nɪtɪ] *n* единство, сплоченность, согласие; national unity национальное единство/согласие; unity of interests (of purpose) единство интересов (цели); to achieve unity достигнуть единства; to bring about unity прийти к согласию; to achieve national unity достичь национального единения/согласия

*** In unity there is strength. В единстве сила.

university [ˌju:nɪˈvɜ:sɪtɪ] *n* университет; free/open university открытый университет; residential university университет, предоставляющий общежитие; people's university народный университет; a university student

(graduate) студент (выпускник) университета; a university education университетское образование; a university town университетский городок, территория университета; to enter (to graduate from) a university поступить в (окончить) университет; to teach at a university преподавать в университете

*** There is a spirit of cooperation at/in our university. В нашем университете есть корпоративный дух.

USAGE: (1.) Если слову ***university*** предшествует имя собственное как часть его названия, то оно употр. без артикля: *Florida University, Moscow University*, *ср*., *the University of Florida*.

(2.) Русское *окончить университет* соответствует англ. сочетанию ***to graduate from the university*** (***from college***), в отличие от *окончить школу*, которое соответствует сочетанию ***to leave/to finish school***.

unkind [ˌʌn'kaɪnd] *a* недобрый, злой; an unkind fate злая судьба; an unkind remark обидное замечание; to be unkind to smb плохо относиться к кому-л.

*** That's very unkind of him. Это очень плохо с его стороны. He is very unkind to her. Он очень недобр по отношению к ней. Don't be so unkind to animals. Не будь столь жестоким с животными.

unless [ʌn'les] *cj* если не, пока не, разве только; unless and until до тех пор пока

*** I'll come unless I change my mind. Я приду, если только не передумаю. He never does anything unless it is necessary. Он ничего не делает, если в этом нет необходимости. Let's play tennis unless you are too tired. Давай поиграем в теннис, если ты не очень устал.

USAGE: (1.) Союз ***unless***, как и его эквивалент ***if … not***, соединяет главное предложение и условное придаточное предложение: *We may be late unless we hurry. Мы можем опоздать, если не поторопимся.* Если общее значение условия сводится к формуле «событие состоится, если ему что-то (кто-то) не помешает», то возможно употребление и союза ***unless*** и союза ***if … not***: *Let's have dinner unless you are too tired/if you are not too tired. Давайте обедать, если вы не очень устали. I'll call him unless he comes earlier/if he doesn't come earlier. Я ему позвоню, если он не придет раньше.*

(2.) Союз ***unless*** не употр., если действие главного предложения представляет собой предполагаемый результат действия условного придаточного предложения. В этом случае используется тк. ***if … not***: *She'd be pretty if she didn't wear so much make up. Она была бы вполне хорошенькой, если бы так безудержно не пользовалась косметикой. I'll be surprised if he doesn't have an accident. Я не удивлюсь, если он попадет в аварию.*

(3.) *see* **after**

unlike [ˌʌn'laɪk] *a* 1. непохожий, не такой, как; unlike smb в отличие от кого-л.

*** She is very/quite/so much unlike her sisters. Она совсем/так непохожа на своих сестер. Swimming in the sea is unlike swimming in the river. Плавание в море отличается от плавания в реке. Unlike his friends he is very punctual. В отличие от своих друзей он очень точен.

2. нехарактерный, непохожий; it's unlike him to get so angry так сер-

диться на него непохоже; it is quite unlike him to be so absent-minded ему не свойственно быть таким рассеянным

USAGE: (1.) Прил. ***unlike*** может определяться наречием quite: *It was quite unlike him. Это было на него совсем непохоже. They are quite unlike in everything. Они ни в чем не походят друг на друга.*

(2.) *see* **like**, **alive**

unsympathetic [ˌʌnsɪmpəˈθetɪk] *a* черствый, неотзывчивый; unsympathetic with smth неодобрительно относящийся к чему-л.; to be unsympathetic with the necessity of doing it неодобрительно относиться к необходимости это сделать; to be unsympathetic to smth (with smb) относиться к чему-л. (к кому-л.) без сочувствия

*** She was utterly unsympathetic when she heard about it. Она отнеслась к тому, что услышала, без одобрения/хладнокровно.

untroubled [ʌnˈtrʌb(ə)ld] *a* непотревоженный, спокойный; an untroubled face спокойное лицо, лицо без тени тревоги; untroubled conscience спокойная совесть; untroubled by regret без всякого сожаления

*** She had a kind and untroubled face, and a gentle manners. У нее было доброе, спокойное лицо и мягкие манеры. She was untroubled by the thought of death. Мысль о смерти не вызывала у нее беспокойства.

unusual [ʌnˈjuːʒʊəl, ʌnˈjuːʒ(ə)l] *a* 1. необыкновенный, необычный, странный, редкий; unusual events необыкновенные события; an unusual occurrence странное происшествие; an unusual name редкое имя; an unusual behaviour необычное поведение; an unusual delay неожиданная задержка

*** There is nothing unusual in it. В этом нет ничего особенного. He had an unusual name. У него было редкое имя. It was not unusual for him to be late. Не было ничего странного в том, что он опоздал.

2. замечательный, исключительный

*** He was a man of unusual ability. Он был человеком исключительных способностей.

CHOICE OF WORDS: Значение прил. ***unusual*** 1 может быть передано словами ***curious***, ***extraordinary***, ***funny***, ***interesting***, ***odd***, ***peculiar***, ***queer***, ***strange***, ***striking***. Прил. ***striking*** относится тк. к внешнему виду, все остальные прил. описывают как внешний вид, так и характер. Все эти прил., кроме ***interesting*** и ***striking***, выражают неодобрение, если они относятся к человеку.

unwilling [ʌnˈwɪlɪŋ] *a* нерасположенный, несклонный, сделанный неохотно; an unwilling helper помощник поневоле

*** He seemed unwilling to agree. Он, по-видимому, не был склонен согласиться. He was unwilling to help me. Он не хотел мне помочь.

up [ʌp] *adv* 1. вверх, вверху, наверх, наверху, выше; high up in the air (in the sky) высоко в воздухе (в небе); to go (to look) up пойти (по)смотреть) наверх/вверх

2. *с гл. движения указывает на приближение к говорящему:* to come (to run) up подходить (подбегать)

*** He came up to me. Он подошел ко мне. I saw him going up the street. Я видел, как он шел по улице мне навстречу.

3. *указывает на завершение действия:* to eat up съесть; to beat up избить; to beat up eggs взбить яйца; to tear up изорвать; to be up at seven встать в семь часов; the time is up время истекло/подошло к концу

*** It's up to you to do it (to decide). Делать (решать) придется вам. We are finishing (winding) up. Мы заканчиваем (закругляемся). What is up? В чем дело?

4. *с гл.* ***to be*** бодрствовать, не спать; to be up не спать, бодрствовать; to be up and about проснуться и быть готовым к действию; to sit up late не ложиться спать допоздна

*** I am up since six. Я на ногах с шести утра.

USAGE: (1.) Наречие ***up*** и его антоним ***down*** имеют пространственные значения: а) *вверх* и *вниз*: *to get up on the roof забраться на крышу; to fall down on the floor упасть на пол*. Эти значения сохраняются и при обозначении пространственных отношений на карте, где они соответственно значат *на север* и *на юг*: *We went up to Scotland. Мы поехали на север в Шотландию* б) при движении *к центру* и *от центра*: *he is coming down from Oxford он возвращается домой из Оксфорда; we were driving up London мы ехали в Лондон; up Oxford street по Оксфорд-стрит к центру; down Oxford street по Оксфорд-стрит от центра.*

(2.) *see* **down**

upper ['ʌpə] *a* верхний; the upper lip (shelf) верхняя губа (полка); the upper teeth верхние зубы; upper air/atmosphere верхние слои атмосферы; the upper storey верхний этаж; the upper ten thousand верхушка общества

upset [ʌp'set] *v* (**upset**) 1. опрокинуть; to upset smth опрокинуть что-л.; to upset a cup (a chair) опрокинуть чашку (стул)

2. опрокинуться; the boat upset лодка опрокинулась

3. расстраивать, огорчать; to upset smb расстраивать/огорчать кого-л.

4. расстраиваться, огорчаться; to be/to get upset by such small things расстраиваться из-за пустяков

*** She upset him by what she said. Она расстроила его тем, что сказала. The news really upset him very much. Это известие его действительно расстроило. He was greatly upset by this misunderstanding. Он был очень расстроен из-за этого недоразумения.

5. расстроить, нарушить; to upset smb's plans расстроить чьи-л. планы; to upset smb's stomach нарушить пищеварение

CHOICE OF WORDS: (1.) Русским *расстраиваться*, *огорчаться* могут соответствовать англ. конструкции ***to be upset*** и ***to be worried***. ***To be worried*** подразумевает, что человек расстроен и все время думает о причине огорчения; ***to be upset*** не подразумевает длительной сосредоточенности на причине огорчения: *I haven't heard from him for a long time and I am worried. У меня давно нет от него никаких известий, и это меня беспокоит. He failed to come and I was naturally upset. Он не смог прийти, и я, конечно, был огорчен.*

upstairs [ˌʌp'steəz] *adv* вверх (*по лестнице*), на верхнем этаже, наверх, наверху; to go upstairs идти наверх; to live upstairs жить на верхнем этаже; to stand upstairs стоять на верхней площадке лестницы

*** Some running downstairs and some upstairs. Некоторые бегут вверх по лестнице, а некоторые вниз.

up-to-date [ˌʌptəˈdeɪt] *a* современный, соответствующий современным требованиям, новейший; up-to-date furniture современная мебель; up-to-date car машина новейшей марки; up-to-date maps современные карты; up-to-date model новейшая модель; up-to-date methods новейшая методика; to bring a report up-to-date включать в доклад самые новейшие сведения/данные

urge [ɜːʤ] I. *n* 1. желание, побудительный мотив, толчок; a strong urge сильное желание; a strong urge to do smth сильное желание что-л. сделать

*** I was angry and had an urge to hit him. Я был зол и готов его стукнуть.

2. настоятельность, порыв, необходимость; to feel the urge of smth почувствовать настоятельность в чем-л.; to feel the urge to learn English почувствовать необходимость изучения английского языка; to satisfy men's natural urge удовлетворять естественные потребности/стремления человека

*** They have a strong urge to communicate. У них сильное стремление к общению.

urge [ɜːʤ] II. *v* 1. подгонять, торопить; to urge smb подгонять кого-л.; to urge the horse forward (up the hill, southwards) гнать/подгонять лошадь вперед (вверх по холму, к югу); time urges время подгоняет

*** He needed no urging. Его не надо было подгонять.

2. настаивать, настойчиво требовать, убеждать; to urge smth настаивать на чем-л., настоятельно требовать/добиваться чего-л.; to urge this plan of action (his claims, smb's flight) настаивать на принятии этого плана действий (на его требованиях, на чьем-л. побеге); to urge smb to do smth убеждать кого-л. сделать что-л.; to urge her children to study (his patient to rest more, him to consult a doctor) настойчиво убеждать/уговаривать ее детей учиться (своего пациента больше отдыхать, его посоветоваться с врачом); to urge smb to smth склонять кого-л. к чему-л.; to urge him to an explanation (the team to action) настойчиво убеждать его дать объяснения (команду действовать); to urge that they should leave (that it should be done at once, that he should come) настаивать на том, чтобы они уехали (чтобы это было сделано немедленно, чтобы он приехал)

3. подчеркивать; to urge the difficulty of the situation (the importance of this decision, the necessity of immediate actions) подчеркивать трудность положения (важность этого решения, необходимость немедленных действий)

urgent [ˈɜːʤ(ə)nt] *a* 1. срочный, неотложный, насущный; an urgent order срочный заказ; an urgent message срочное сообщение; an urgent business неотложное дело; an urgent operation неотложная операция; an urgent question насущный вопрос; to be in urgent need of help (of repair) требовать срочной помощи (срочного ремонта)

*** He was urgent in his demands. Он упорно настаивал на своих требованиях. He was urgent in asking for money. Он настойчиво просил де-

нег. What makes it so urgent for you to leave? Почему вам так необходимо уехать?

2. необходимый, крайне важный (*обыкн. в безличных предложениях*)

*** It was urgent for him to learn the truth (to find her, to meet us). Ему было крайне важно выяснить правду (найти ее, встретиться с нами).

use [ju:s] I. *n* 1. употребление, применение, пользование; to find no use for smth не найти применения для чего-л.; to make use of smth использовать что-л.; there/it is no use doing smth не стоит делать что-л.

2. польза, смысл; to be of (no) use быть полезным (бесполезным)

*** What is the use of it? Какая польза от этого?/Какой толк в этом?

use [ju:z] II. *v* 1. употреблять, пользоваться, применять; to use smth пользоваться чем-л., применять что-л.; to use words употреблять слова

2. *тк. в конструкции* **used to do smth** иметь обыкновение что-л. делать (*в прошлом*)

*** He used to ask me a lot of questions. Он, бывало, засыпал меня вопросами. There used to be a house here. Тут когда-то стоял дом. We used to go to school together. Мы когда-то учились вместе.

USAGE: (1.) Конструкция ***used to do smth*** обозначает неоднократно повторявшееся действие или состояние в прошлом, которое к настоящему моменту прекратилось, чаще всего употр. в утверд. предложениях: *He used to play football when he was a boy. Он когда-то играл в футбол, когда был мальчиком (а сейчас не играет). He used to drive a car. Он, бывало, водил машину (а сейчас не водит)*. Вопрос. и отриц. предложения с оборотом ***used to do smth*** образуются как со вспомогательным гл. ***do***, так и без него: *Did you use to play football?* или *Used you to play football?; I did not use to go to the theatre* или *I used not to go to the theatre*. Однако вместо отриц. конструкции, чаще используется наречие ***never***: *I never used to smoke. Я никогда не курил*. В отличие от оборота ***used to do smth***, конструкция ***would do smth***, имеющая сходное значение, относится тк. к действиям, которые неоднократно повторялись в прошлом, но не подразумевает, что позднее эти действия прекратились: *On Sundays he would get up early and go for a walk. По воскресеньям он вставал рано и ходил на прогулки.*

(2.) Конструкция ***to be/to get used to smth/to doing smth*** имеет значение *привыкать к чему-л. (что-л. делать)*: *You'll soon get used to our way of life. Вы скоро привыкнете к нашему образу жизни. He is not used to getting up so early. Он не привык вставать так рано.*

(3.) *see* **would**

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to use*** применяется не уточняя цели и характера пользования или не учитывает то, что используется, в отличие от нижеследующих гл., которые подчеркивают эти характеристики. ***To apply*** *применять*, *использовать*, *внедрять*: *It would be foolish to apply this method to our case. Использовать/применять этот метод в нашем случае просто глупо. There are several tests you can apply to find out how old the tree is. Существует несколько тестов для определения возраста дерева. New technology is being applied to almost every industrial process. Новая технология применяется почти во всех промышленных процессах.* ***To exercise*** *применять*, *употреблять*, *использовать* (*власть, влияние или авторитет*): *He exercises a great influence*

over her. Он оказывает на нее большое влияние. Many people are exercising their right to get a state pension. Многие пользуются своим правом на получение государственной пенсии. In this case you should exercise your power. В этом случае вы должны употребить свою власть. ***To draw on*** *полагаться на, воспользоваться: Journalists draw on both published and unofficial information from many different sources. Журналисты используют как опубликованные, так и неопубликованные сведения из многих источников.* ***To utilize*** *эффективно использовать что-л. для достижения какой-л. цели (слово офиц. стиля речи): Newspaper advertising is a mean most frequently utilized by food stores. Продуктовые магазины чаще всего используют рекламу в газетах.* ***To bring smth into play*** *внедрять, начать использовать (особенно если это считается эффективным): She brought her charm into play when she was trying to persuade people to do what she wanted. Она пускала в ход все свое обаяние, когда хотела убедить кого-л. сделать то, что она хотела. Electronic signalling is only brought into play when necessary. Электронная сигнализация включается/используется только в случае необходимости.*

useful ['ju:sf(ə)l] *a* полезный, пригодный; useful effect полезное действие; useful to smb полезный кому-л.; it is useful to do smth полезно что-л. (с)делать

*** A combinatory dictionary is useful for/to students. Словарь сочетаемости полезен для студентов. Computers are useful in compiling statistics. Компьютеры помогают при статистических исследованиях. It's useful to know several foreign languages when you are travelling abroad. Полезно знать несколько иностранных языков, если вы путешествуете за границей.

usually ['ju:ʒʊəlɪ, 'ju:ʒ(ə)lɪ] *adv* обычно, обыкновенно, по обыкновению, как правило, в большинстве случаев

*** I'm not usually late. Я обычно не опаздываю. She usually found it easy to go to sleep at night. Она, как правило, легко засыпала ночью. He was more than usually slow that day. В тот день он все делал гораздо медленнее, чем обычно.

USAGE: (1.) Русскому *обычно* соответствуют оборот ***as usual*** и наречие ***usually***. ***Usually*** синтаксически относится к основному гл., а ***as usual*** – к предложению в целом (*с некоторой оценкой действия*): *He is usually late. Он обычно опаздывает. Ср. Well, he is late as usual. Ну, он, конечно, опаздывает, как обычно. I called him up at ten as usual. Как обычно, я позвонил ему в десять. Ср. I usually call him up at ten. Обычно я звоню ему в десять.*

(2.) ***Usually***, как и др. наречия неопределенного времени: ***always***, ***often***, ***generally***, ***occasionally***, ***sometimes*** *и т.д.*, занимают позицию перед основным гл., но после гл. ***to be***, если он является основным: *He usually comes home about six. Ср. We are usually at home on Sunday.*

V

vacant ['veɪk(ə)nt] *a* незанятый, свободный, вакантный; a vacant table (house) свободный стол (дом); a vacant seat (chair) свободное место (кресло); a vacant room свободная комната; a vacant post вакантная

должность; to be (to become) vacant быть (стать) незанятым/свободным, освободиться

vacation [vəˈkeɪʃ(ə)n] *n* отпуск, каникулы; summer (winter) vacations летние (зимние) каникулы; during one's vacation(s) во время каникул; to be on (one's) vacation находиться на каникулах; to go on vacation уйти в отпуск

CHOICE OF WORDS: (1.) ***Vacation*** в AE употр. вместо его британского аналога ***holiday***. Сочетания ***to be on vacation***, ***to take a vacation***, ***to have a vacation*** тж. используются в AE.

(2.) В BE ***vacation*** используется в отношении университетов, учебных заведений, судов, юридических и политических организаций.

(3.) *see* **leave** I, **holiday**

vague [veɪg] *a* неясный, неопределенный, смутный, нечеткий; vague hopes смутные надежды; vague promises неопределенные обещания; a few vague replies несколько неопределенных ответов; vague terms неопределенные условия; a vague glance/look рассеянный/невыразительный/отсутствующий взгляд; a vague idea about smth смутное представление о чем-л.; vague instructions нечеткие инструкции; a vague feeling of fear смутное чувство страха; a vague shape of a figure неясные/расплывчатые очертания фигуры; to be vague about the date of departure не знать/не сказать ничего определенного относительно точной даты отъезда; to have a vague feeling that smth might happen иметь неясное ощущение, что что-л. может произойти; to have vague recollections of smth иметь смутные воспоминания о чем-л.

*** He was vague about his promise. Он ничего определенного не обещал. She was very vague about her plans for future. У нее не было ясных/определенных планов на будущее.

vain [veɪn] *a* 1. тщетный, напрасный, бесполезный; vain dreams (hopes) тщетные/напрасные мечты (надежды); vain boasts пустая/праздная похвальба; vain attempts тщетные попытки; vain plans неоправдавшиеся планы; vain requests (regrets) бесполезные/тщетные просьбы (сожаления)

*** My vain plea for silence died in a roar of laughter. Мой тщетный призыв к тишине потонул в громком хохоте. All his attempts to talk her out of going there were in vain. Он безрезультатно пытался отговорить ее от поездки туда.

2. праздный, пустой, напускной, суетный; vain promises пустые обещания; vain pleasures праздные развлечения; vain pomp показное величие; vain threats пустые угрозы

3. тщеславный, самоуверенный, полный самомнения; vain ambitions тщеславные помыслы; a vain person тщеславный человек; to be vain about one's talent (one's beauty, one's knowledge, one's achievements) кичиться своим талантом (своей красотой, своими знаниями, своими достижениями)

*** He is much too vain. Он о себе слишком высокого мнения/слишком тщеславен.

valley [ˈvælɪ] *n* долина, лощина, впадина, низина; green (deep, fertile, wide) valley зеленая (глубокая, плодородная, широкая) долина; quiet

(big, narrow) valley спокойная (большая, узкая) долина; a valley between high mountains долина среди высоких гор; a valley bound by steep hills долина, окруженная крутыми горами; the bottom (slopes) of the valley дно (склоны) долины; the beauty of the valley красота долины; up (down) the valley по долине вверх (вниз); to cross through valley пересечь/пройти долину из конца в конец

*** The valley spreads out as far as an eye can reach. Долина простирается, насколько хватает глаз. The valley is five miles long. Долина тянется на пять миль.

valuable ['vælju(ə)b(ə)l] *a* 1. дорогой, дорогостоящий, ценный, драгоценный; a valuable picture ценная картина; a valuable ring ценное кольцо; a valuable watch ценные часы; valuable for smth ценный чем-л.

*** His collection is valuable for its rare stamps. Его коллекция ценна редкими марками. His method is valuable for its simplicity. Его метод ценен своей простотой.

2. полезный, важный, высоко ценимый; valuable information (advice, help) полезные/ценные сведения (советы, услуги); a valuable discovery (invention) важное открытие (изобретение)

*** The tool will be valuable to him in his work. Инструмент будет полезен ему в работе. The book will be valuable to you in teaching young children. Книга будет вам полезна при обучении маленьких детей.

value ['vælju:] I. *n* 1. ценность, важность, полезность; food value полезность продуктов питания; the entertainment (publicity) value ценность зрелищных мероприятий (рекламы); the insurance value польза страхования; the value of the exercise/bodily exercises (of knowledge, of fresh water, of accuracy) ценность физических упражнений (знаний, пресной воды, точности); articles of value ценные вещи; to attach great value to smth высоко что-л. ценить, придавать чему-л. большое значение; to be of value представлять ценность, быть полезным; to have/to be of little value не иметь большого значения, мало чего стоить; to be of no value не иметь никакой ценности, ничего не стоить; to be of great archeological (artistic, scenic) value быть большой археологической (художественной, сценической) ценности; to have a great strategic (scientific, practical, literary) value иметь большое стратегическое (научное, практическое, литературное) значение; to put/to set a great value on smth придавать большую ценность чему-л., высоко ценить что-л.; to attach/to give much value to smth придавать большое значение чему-л.; to place a high (low) value on human life высоко (невысоко) ценить человеческую жизнь; to realize the value of education (of learning, of propaganda) осознавать важность/значение образования (эрудиции, пропаганды); to belittle (to underestimate, to exaggerate) the value of facts (of his invention) преуменьшать (недооценивать, преувеличивать) значение/важность фактов (его изобретения)

*** He had nothing of value to say. Он не располагал никакой дельной информацией. You'll find this instrument of value. Этот инструмент будет вам полезен. I don't take people at their face value. Я не сужу о людях по первому впечатлению.

2. значение, смысл; the value of the word (of the phrase) истинный смысл/значение слова (фразы); a discovery of great value очень важное открытие, открытие, имеющее большое значение; to acquire/to take on value приобретать значение/смысл

3. ценность, стоимость; assessed value оценочная стоимость (*недвижимости*); surplus (exchange) value прибавочная (меновая) стоимость; cash value цена/стоимость при уплате наличными; booked value нетто-капитал, остаточная стоимость основного капитала; face/nominal/par value нарицательная цена, номинальная стоимость; fair value сходная/разумная цена/стоимость; intrinsic (market) value действительная (рыночная/курсовая) стоимость; exchange value обменный курс; present value существующая цена, текущая стоимость; token (declared) value символическая (объявленная) стоимость; current values существующие цены; the commercial (real, true) value коммерческая (реальная, истинная) ценность/важность; the value of gold (of property, of land, of houses) ценность/стоимость золота (имущества, земли, домов); the true (actual, commercial) value of the building (of the land, of the jewelry, of the public utility, of the property) настоящая (действительная, коммерческая) стоимость здания (земли, драгоценностей, коммунальных услуг, имущества); the real value of the coin истинная/действительная стоимость монеты; contract value of the goods стоимость товаров по контракту; stamps of varying value марки разного достоинства; at face/par value по номинальной цене; at a certain value по определенной цене; under value ниже стоимости; to place/to put/to set a value on smth назначить цену на что-л.; to buy smth for less than its real value купить что-л. дешевле истинной стоимости вещи; to receive/to get good/full value for your money нисколько не переплатить, купить по истинной цене; a market value goes down (up) рыночная цена/стоимость понижается (повышается); the actress (the film, the play) has high box-office value актриса (фильм, пьеса) делает полные сборы

*** They paid him the value of his lost property. Они возместили ему стоимость его пропавшего имущества. Most customers are looking for value for their money rather than cutting-edge fashion. Большинство потребителей ищут то, что стоит уплаченных ими денег, а не гонятся за последней модой.

4. величина, значение; numerical value численное значение; absolute value абсолютная величина, абсолютное значение; low survival value низкая продолжительность жизни; the value of X величина X; the value of the note (of the sound) долгота/длительность ноты (звука)

5. (*тк. pl*) ценности; cultural (moral, spiritual, social) values культурные (моральные, духовные, общественные) ценности; enduring values стойкие принципы; Victorian values устои/ценности викторианского общества; sense of values моральные критерии; to cherish (to foster) values культивировать (пропагандировать) какие-л. ценности

value ['vælju:] II. *v* 1. дорожить, ценить, быть высокого мнения, отдавать должное; to value smth дорожить чем-л., ценить что-л.; to value honour (health, one's life, one's independence) дорожить честью (здоровьем, жизнью, независимостью); to value smb's friendship (smb's opinion, smb's advice) ценить чью-л. дружбу (чье-л. мнение, чей-л. совет)

*** He seems not to value his life at all. Он, по-видимому, свою жизнь ни во что не ставит.

2. оценивать, производить оценку, устанавливать цену; to value smth at a certain sum of money оценивать что-л. в некоторую сумму денег; to value a house (a ring, a painting, the land) at $10000 оценить дом (кольцо, картину, землю) в 10 000 долларов

*** I want to have this jewel valued. Мне надо оценить этот драгоценный камень. What do you value your car at? Во сколько вы оцениваете свою машину?

vanity ['vænɪtɪ] *n* тщеславие, самомнение, честолюбие, самолюбие; injured vanity уязвленное самолюбие; harmless (innocent, feminine, foolish) vanity безобидное (невинное, женское, глупое) тщеславие; unpardonable vanity непростительное честолюбие; out of/from vanity из-за тщеславия; for one's vanity ради удовольствия; to flatter/to tickle smb's vanity польстить чьему-л. тщеславию; to satisfy one's vanity удовлетворить свое тщеславие; to do smth out of vanity делать что-л. из честолюбия; to feed smb's vanity поддерживать чье-л. честолюбие; to stimulate smb's vanity способствовать чьему-л. честолюбию; to humour/to flatter/to gratify smb's vanity потворствовать чьему-л. тщеславию; to wound smb's vanity ранить чье-л. честолюбие; to hamper smb's vanity сбить чью-л. спесь

*** All of us have our vanities and weakness. У нас у всех свое тщеславие и свои слабости. It was her vanity that didn't let her pass a single mirror without looking at herself. Ее тщеславие не позволяло ей пройти мимо ни одного зеркала, не полюбовавшись на себя.

varied ['ve(ə)rɪd] *a* 1. различный, разнообразный; varied opinions (points of view, reasons, motives) самые различные мнения (точки зрения, причины, мотивы); a varied stock of goods богатый асортимент товаров; varied in form/in shape (in size, in intensity) разнообразные по форме (по размеру, по интенсивности); varied in colour разноцветные, всех цветов; varied in size разных размеров; with varied success с переменным успехом

*** The play had varied reviews. На пьесу были самые разные рецензии./ Пьеса получила самые различные отклики.

2. меняющийся, разнообразный; varied landscape/scenery разнообразный ландшафт/пейзаж

*** He had a varied career. Кем он только не был./Какие профессии он только не перепробовал. He had a varied life. В его жизни всякое бывало./У него была богатая событиями жизнь.

variety [və'raɪətɪ] *n* 1. разнообразие, различие, несходство, отличие; a great variety of goods (of books) большой ассортимент товаров (выбор книг, разнообразные книги); a variety of rare stamps набор редких марок; varieties of fortune перипетии судьбы; a variety in food (in diet, in style, in smb's acting) разнообразие в пище (в еде, в стиле, в чьей-л. игре); a variety of shapes (of sounds, of noises, of sizes) всевозможные формы (звуки, шумы, размеры); a variety of talk всевозможные темы для беседы; a wide/great variety of problems (of subjects, of questions, of interests) широкий круг проблем (тем, вопросов, интересов); flowers (hats, gloves)

in great variety большой выбор цветов (шляп, перчаток); life full of variety жизнь, полная перемен; for a variety of reasons по целому ряду причин/соображений; to try a variety of occupations перепробовать множество разных/всяких занятий; to create a variety of portraits (of images) создать галерею портретов (образов); to look through a variety of newspapers просмотреть/переворошить кучу газет; to give a beautiful (wonderful, pleasing/pleasant, endless) variety to the landscape/to the view придавать прекрасное (изумительное, приятное, бесконечное) многообразие ландшафту; to create variety создавать разнообразие; to lack variety быть монотонным/лишенным разнообразия; life in the country lacks variety жизнь в деревне монотонна/лишена разнообразия

*** There is variety in everything she does. Во всем, что она делает, есть разнообразие. There is great variety in approaches to the problem. Подходы к этой проблеме весьма разнообразны. The device has a variety of uses. Прибор имеет много применений.

2. сорт; a rare (new, cheap) variety of wheat (of leather, of cereals) редкий (новый, дешевый) вид/сорт пшеницы (кожи, зерновых); every variety of tulips всевозможные/все сорта/все виды/разновидности тюльпанов; a rare variety of stamps редкий вид марок; the most common variety of cars самые обычные марки машин; to produce a new variety of apple вывести новый вид/сорт яблок

3. эстрада; a variety theatre (artist) театр (артист) эстрады/варьете; a variety show (performance) эстрадный концерт (номер)

USAGE: Сущ. ***variety*** 1 в конструкции ***variety of + сущ. во мн. ч.*** согласуется с формой мн. ч. гл.: *A great/wide variety of opinions (approaches, reasons) were expressed. Были выражены разные мнения (подходы, причины).*

various ['ve(ə)rɪəs] *a* 1. разный, различный, разнообразный; various types (forms of transport, excuses, questions) множество разных типов (видов транспорта, оправданий, вопросов); various motives множество различных мотивов; various duties различные/многочисленные обязанности; for various reasons по разным соображениям; known under various names известный под разными названиями; to meet on various occasions (at various times) неоднократно/не раз встречаться по разным случаям (при разных обстоятельствах); to talk about various things разговаривать о том, о сем

*** There are various ways of improving spelling. Есть много способов исправить орфографию. Various people come to see him on various reasons. Разные люди приходят к нему по разным причинам.

2. отдельный, по отдельности (*обыкн. с определенным артиклем*); the various territories (parts, districts) of the country отдельные территории (части, районы) страны; to talk with the various members of the family разговаривать с каждым членом семьи в отдельности

USAGE: (1.) Прил. ***various***, как и его синоним ***different***, употр. всегда перед сущ., но в отличие от ***different*** требует сущ. во мн. ч.

(2.) Сущ., определяемое прил. ***various*** 2, обычно употр. с определенным артиклем: *I spoke with the various members of the family. Я разговаривал с каждым членом семьи в отдельности; in the various districts/parts of the country в отдельных районах страны.*

CHOICE OF WORDS: Англ. эквиваленты русского прил. *другой* ***various***, ***different***, ***diverse***, ***divergent*** имеют сходные, но и различные значения и употребления. ***Various*** *разного вида*, *разнообразный* (*внутри одного типа*): *I had to sign various documents before they would let me into the country. Мне пришлось подписать массу разных документов, прежде чем мне разрешили въезд в страну. They discussed advantages of various teaching methods used in schools. Обсуждались достоинства разнообразных методов, применяемых в школе. Various styles of hats. Шляпы разных стилей.* ***Different*** описывает два или более объекта (предмета, существа) отличных друг от друга: *Everyone in the room spoke a different language. Все в комнате разговаривали на разных языках. We tried different kinds of food before we chose the menu for the party. Мы перепробовали разные блюда, прежде чем выбрали меню для приема.* ***Diverse*** *различный* (*подчеркивает расхождение свойств*): *All the members of the team come from totally diverse background. Все члены команды различаются происхождением и воспитанием. The newspaper aims to cover a diverse range of issues. Газета стремится отражать самый широкий круг проблем.* ***Divergent*** *различный*, *противоположный*, *несовместимый*: *journalists with divergent political views журналисты разных политических взглядов; the problems of the two countries are widely divergent проблемы этих двух стран совершенно различны.*

vary ['ve(ə)rɪ] *v* 1. изменять, разнообразить; to vary smth (из)менять/разнообразить что-л.; to vary the methods (the diet, the programme) менять/разнообразить методы (диету, программу)

2. (из)меняться, варьироваться; to vary in size (in colour, in detail, in intensity, in age) различаться по размеру (по цвету, по деталям, по интенсивности, по возрасту); to vary with smth меняться в зависимости от чего-л.

*** His mood varies from day to day. Его настроение ежедневно меняется. The new edition varied little from the previous one. Новое издание мало чем отличается от предыдущего. Tastes vary. О вкусах не спорят.

vegetable ['veʤət(ə)bl] *n* овощ; green vegetables зелень, овощи; leafy vegetables листовые овощи; root vegetables корнеплоды; steamed vegetables овощи, приготовленные на пару; raw (boiled/cooked) vegetables сырые (вареные) овощи; stir-fried vegetables овощи, обжаренные в масле; pleasant (insignificant, edible) vegetable вкусный (неценный, съедобный) овощ; vegetable market овощной рынок; vegetable garden огород (*для выращивания овощей*); vegetable food растительная пища; a dish of vegetables блюдо овощей; cultivation (the raising) of vegetables выращивание (разведение) овощей; to live on vegetables питаться овощами; to grow vegetables выращивать овощи

vengeance ['venʤ(ə)ns] *n* возмездие, месть, (от)мщение; blood vengeance кровная месть; bloodthirsty (cruel, fearful) vengeance кровожадная (жестокая, страшная) месть; swift vengeance быстрое отмщение; to vow/to swear vengeance поклясться (ото)мстить; to take/to inflict vengeance for smb, smth отомстить за кого-л., что-л.; to cry for vengeance взывать к мщению; to seek vengeance жаждать мести; to denounce vengeance отказаться от мести; to be open to vengeance навлечь на себя

месть; to demand vengeance требовать мщения; to wreak vengeance (up)on one's enemy отомстить врагу

*** It was an act of vengeance for his father's murder. Это был акт мщения за убийство отца.

USAGE: *see* **revenge** I

version ['vɜ:ʃ(ə)n] *n* вариант, версия; movie version of a novel экранизация романа; stage version of a novel театральная постановка романа/по роману; to corroborate/to confirm smb's version of an event подтвердить чью-л. версию события; to give one's own version of a story изложить свою версию события

very ['verɪ] I. *a* тот самый (*как усилитель*); the very man (day) тот самый человек (день); the very thing (book) та самая вещь (книга)

very ['verɪ] II. *adv* очень; very many/much (well, interesting) очень много (хорошо, интересно); to be very much afraid (surprised) очень бояться (удивляться); to be very happy быть очень счастливым

*** I like it very much. Мне это очень нравится.

USAGE: (1.) Англ. усилительное наречие ***very***, в отличие от его русского эквивалента *очень*, употр. тк. с прил. и стоит перед ним: *very happy (cold, many, much)*. С гл. употр. словосочетание ***very much***, которое обычно стоит в конце предложения: *I like to read very much. Я очень люблю читать. I want to see you very much. Я очень хочу тебя видеть. I envy you very much. Я тебе очень завидую.*

(2.) Наречие ***very*** не сочетается: а) с прил., которые употр. тк. предикативно – ***afraid***, ***asleep***, ***alive***, ***awake*** *и т.д.* (*за исключением прил.* ***ill***); с подобными прил. употр. др. усилители: ***to be fast asleep***, ***to be wide awake***, ***to be very much afraid***, ***to be quite alike*** б) с формой ***Past Participle*** гл.; в этих случаях употр. ***very much***: *to be very much frightened (confused, upset, disappointed)* в) с прил. в сравн. и превосх. ст. (кроме форм прил. ***best*** и ***worst***): *the very best (worst) decision самое лучшее (худшее) решение*; в подобных случаях употр. ***much***: ***much better***, ***much more interesting*** г) с прил., выражающими высокую ст. качества: ***awful***, ***brilliant***, ***delighted***, ***enormous***, ***essential***, ***excellent***, ***furious***, ***huge***, ***massive***, ***perfect***, ***splendid***, ***terrible***, ***wonderful***; в качестве усилителя с этими прил. может сочетаться ***absolutely***, ***really***: *an absolutely splendid outcome; I was really delighted; really huge.*

(3.) В словосочетаниях наречия ***very*** с прил. ***first***, ***next***, ***last*** употр. определенный артикль: *with the very first light of day на самой заре/с самым первым лучом света; the very last request самая последняя просьба.*

vex [veks] *v* 1. раздражать, раздосадовать, досаждать, выводить из себя, сердить; to vex smb досаждать кому-л.; to be vexed быть раздосадованным; to be deeply vexed быть в крайнем раздражении; to be/to get vexed at smth сердиться на что-л., раздражаться по какому-л. поводу; to be vexed with smb сердиться на кого-л.; to be vexed with smb for smth досадовать на кого-л. за что-л.; to be vexed by smth (by smb's doing smth) быть выведенным из себя чем-л. (чьим-л. поступком/действием)

*** It vexed her to be so ignored. Ее выводило из себя то, что ее так игно-

рировали. He seems vexed with himself for not coming. Он кажется сердится на самого себя за то, что не пошел. He was deeply vexed. Он был крайне раздражен.

2. тревожиться, беспокоиться, мучиться, волноваться; to vex oneself about smth тревожиться о чем-л.; to vex oneself over/with smth ломать себе голову над чем-л.

*** He vexed his mind with an insoluable problem. Он ломал себе голову над неразрешимым вопросом. He was vexed by a restless desire for change. Ему не давало покоя неудержимое стремление/желание перемен.

vicious ['vɪʃəs] *a* злобный, злостный, злой, жестокий, язвительный, злонамеренный; vicious temper (look) злобный нрав (взгляд); vicious slander злостная клевета; vicious remark язвительное замечание; vicious attack жестокое/злонамеренное нападение; vicious rumours злонамеренные слухи; vicious fight жестокая схватка; vicious blow жестокий удар; vicious mood отвратительное/отвратное настроение; vicious criminal злостный преступник; to launch a vicious campaign against smb поднять/затеять злобную компанию против кого-л.

victim ['vɪktɪm] *n* жертва, пострадавший; earthquake (flood, hurricane) victim жертва землетрясения (наводнения, урагана); accident victim пострадавший от несчастного случая; amnesia victim человек, потерявший память; innocent victim невинная жертва; victims of war жертвы войны; victims of/to one's own carelessness жертвы собственной небрежности; victims of/in a fire (of an accident) пострадавшие от пожара (от катастрофы); to fall a victim to smb, smth стать жертвой кого-л., чего-л.

CHOICE OF WORDS: Русское сущ. *жертва* соответствует англ. ***victim***, ***casualty***, ***sacrifice***. ***Victim*** *пострадавший в результате преступления, серьезной болезни или стихийных бедствий*. ***Casualty*** *пострадавший, раненый или убитый в военных действиях или авариях*. Сущ. ***victim*** и ***casualty*** относятся к одушевленным предметам, главным образом, к людям. Сущ. ***sacrifice*** может относиться как к одушевленным, так и к неодушевленным предметам. Оно обозначает *сознательный отказ от того, чем жертвуют ради каких-л. целей*: *The tribe used to kill a goat as a sacrifice to the god of the Sun. Племя убивало козу, принося ее в жертву Богу Солнца. She was not ready to make a sacrifice of her career. Она не была готова пожертвовать своей карьерой*.

victory ['vɪktərɪ] *n* победа; a great (complete, easy/cheap) victory большая (полная, легкая) победа; a bloodless victory бескровная победа, победа без жертв; glorious victory блистательная победа; clear/clear-cut/out-right/decisive victory ошеломляющий успех, безоговорочная победа; hard-won victory победа, давшаяся с трудом; Pyrrhic victory пиррова победа; Victory Day День Победы; a victory over smth, smb победа над чем-л., над кем-л.; to win a victory одержать победу

view [vju:] I. *n* 1. вид, картина, пейзаж; a wonderful (excellent/super, fantastic, glorious) view чудесный (превосходный, великолепный, величественный) вид/пейзаж; a general (a distant) view общий (дальний) план/вид; a sectional (a top) view вид в разрезе (сверху); a close-up view

вид крупным планом; a bird's (eye) view вид с высоты птичьего полета; view(s) of Paris (of the mountains) виды Парижа (гор); postcards (an album) of/with views открытки (альбом) с видами; a house with a view of the ocean (over the lake, of the hills) дом с видом на океан (на озеро, на холмы); to take/to do a view of the church (cathedral, castle, lake) сфотографировать церковь (собор, замок, озеро); the trees cut off the view of the house дом из-за деревьев не виден, деревья заслоняют дом

2. поле зрения, пределы видимости; with a closer view при более тщательном рассмотрении; to have/to get a good (better, nearer) view of smth хорошо (получше, поближе) рассмотреть/(у)видеть что-л.; angle of view угол зрения; to be out of view быть за пределами видимости/вне поля зрения; to be (to come) in view быть (появиться) в поле зрения; to stand in full view стоять прямо на виду; to keep/to have smb, smth in view не выпускать кого-л., что-л. из вида/из поля зрения; to pass from/to be lost to view скрыться из вида; out of human view недоступно глазу человека; to get a closer view поближе рассмотреть; to be on view быть выставленным на обозрение; to have smth on view демонстрировать что-л.

*** There was not a person in view. Никого не было видно. The car came into view round the corner. Из-за угла появилась машина. New difficulties came into view. Возникли новые трудности.

3. (*обыкн. pl*) мнение, взгляды, суждение, точка зрения; progressive (reactionary, scientific, political, religious, conservative) views передовые (реакционные, научные, политические, религиозные, консервативные) взгляды; smb's views on life (on this matter, on politics, on business) чьи-л. взгляды на жизнь (по этому вопросу, на политику, на дела); the main point of view основная точка зрения; an exchange of views обмен мнений; smb's point of view чья-л. точка зрения, чье-л. мнение; the predominant point of view преобладающая точка зрения; with this in view исходя из этого, принимая это во внимание, имея это в виду; with a view of alliance в расчете/с целью на союз; with a view of negotiations в расчете на переговоры; with a view of merging в расчете на слияние (*фирм*); in view of previous obligations (of recent developments, smb's statement) принимая во внимание ранее взятые обязательства (последние/недавние события, чье-л. заявление); to have/to form a clear view of facts составлять себе ясное представление о фактах; to hold extreme views on smth придерживаться крайних взглядов на что-л.; to have two objects in view преследовать/предусматривать две задачи; to take a favourable (different, correct) view of smth положительно/благосклонно (иначе, правильно) относиться к чему-л./оценить/смотреть на что-л.; to give/to present quite a new view of the problem/of the matter представить/показать проблему/дело/вопрос в новом свете/с другой стороны; to state one's/smb's views on this matter изложить свои взгляды по этому вопросу; to give a brief view of the matter дать краткий обзор вопроса; to have other (the same, different) views for smb иметь другие (такие же, совсем иные) планы в отношении кого-л.; to have views on smb иметь на кого-л. виды

*** He had strange (depressing) views of life. У него был странный (пессимистический) взгляд на жизнь.

CHOICE OF WORDS: (1.) Русское *быть на обозрении/выставленным на широкое обозрение* соответствует англ. ***to be on view***, ***to be on show***, ***to be***

on display: *The latest fashions are now on view. Сейчас выставлены/демонстрируются модели последней моды. There were many new exhibits on view in the museum. В музее демонстрировалось много новых экспонатов. These paintings have been on display/on view for many weeks. Эти картины были выставлены в течение многих недель.* Русские гл. *выставлять*, *экспонировать* соответствуют англ. гл. ***to exhibit*** и ***to display***: *The gallery exhibits mainly contemporary sculpture. Галерея выставляет в основном образцы современной скульптуры. The shop windows displayed the latest spring fashions. В витринах магазинов были выставлены образцы последней весенней моды.*

(2.) *see* **scene**

view [vju:] II. *v* 1. осматривать, смотреть, производить осмотр; to view a house and grounds осмотреть дом и участок; to get (to give) an order to view получить (выдать) разрешение на осмотр/смотровой ордер

2. рассматривать, оценивать, судить; to view the matter critically (in a new/different light/in different ways) рассмотреть вопрос критически (в новом свете/с разных сторон); to view the matter historically (scientifically) подойти к вопросу с исторической (научной) точки зрения; to view the future with alarm (with an unbiased eye) смотреть на будущее с тревогой (без предвзятости)

*** The proposal was viewed unfavourably (favourably). Предложение получило отрицательную (положительную) оценку.

village ['vılıʤ] *n* деревня, село, селение, поселок; a small village маленькая деревушка; an obscure country village глухая деревушка; a riverside village деревня на берегу реки; a sleepy coastal village тихая прибрежная деревенька; a village teacher сельский учитель; a village community сельская община; a village among the hills деревня в горах; the village elders старейшины деревни; village fête деревенский праздник; on the skirts of the village на окраине села

*** The whole village was engulfed in the flood. Разлив затопил целую деревню. The population of the villages is thinning down. Количество жителей в деревнях уменьшается.

vindictive [vın'dıktıv] *a* мстительный, злопамятный, злонамеренный; a vindictive punishment наказание в отместку; to take vindictive measures/actions действовать в отместку; to grow vindictive становиться мстительным/злопамятным

*** After the divorce her ex-husband became increasingly vindictive. После развода мстительность ее бывшего мужа возросла.

violent ['vaıələnt] *a* сильный, буйный, неистовый, яростный; a violent heat ужасная жара; a violent noise сильный шум; a violent storm неистовая буря; a violent quarrel яростный спор, крупная ссора; violent wind очень сильный ветер; violent colours буйство красок; a violent dislike of smb сильная неприязнь к кому-л.; in a violent temper в ярости; to get violent буйствовать; to die a violent death умереть насильственной смертью

*** He is violent in his ways. У него буйный нрав. You were violent with him. Вы с ним обошлись слишком круто.

violin [ˌvaɪəˈlɪn] *n* скрипка; violin string скрипичная струна; violin case футляр для скрипки; to play the violin играть на скрипке; to string a violin натягивать струны на скрипке; to tune a violin настраивать скрипку; to teach the violin учить игре на скрипке, вести класс скрипки

USAGE: *see* **play** II, **piano**

visit [ˈvɪzɪt] I. *n* посещение, визит; a short visit краткое пребывание, краткий визит; a friendly (return) visit дружеский/дружественный (ответный) визит; a courtesy visit визит вежливости; formal/official visit официальный визит; a state (a call) visit государственный (частный) визит; unscheduled visit незапланированный визит; a visit of politeness (friendship) визит вежливости (дружбы); a visit to some place посещение чего-л., поездка куда-л.; on a visit to South America во время посещения Южной Америки; to be on a visit to some place гостить/быть с визитом где-л.; to go (to come) on a visit поехать (приехать) погостить; to pay a visit to smb нанести визит кому-л., навестить кого-л.; to return a visit отдать ответный визит; to arrive on a state visit прибывать с государственным визитом; to cancel a visit отменить визит; to schedule a visit to somewhere наметить визит куда-л.

*** This is my first visit to your country. Я впервые в вашей стране.

visit [ˈvɪzɪt] II. *v* навещать, посещать, гостить; to visit smb, smth посещать кого-л., что-л.; to visit with smb гостить у кого-л.

*** In cases of urgent necessity, patients will be visited at their own houses. В случаях крайней необходимости пациентов будут посещать на дому.

visitor [ˈvɪzɪtə] *n* посетитель, гость; the first (last) visitor первый (последний) посетитель; an unexpected (unwelcome) visitor неожиданный (нежелательный) гость; a visitors' book книга отзывов и предложений; visitors to a museum посетители музея; to welcome visitors приветствовать посетителей

*** She is a frequent visitor to our house. Она у нас частый гость. We have a visitor from France today. У нас сегодня гость из Франции.

vital [ˈvaɪtl] *a* 1. жизненный, жизненно важный; vital force (energy) жизненная сила (энергия); of vital importance крайне важный, насущный; a question of vital importance вопрос первостепенной важности

*** Their aid is vital to our success. Их помощь очень важна для успеха нашего дела. It is vital to be prepared for any eventuality. Важно быть готовым к любым случайностям.

2. живой, энергичный, полный жизни; vital personality человек, полный жизни/энергии

vocabulary [vəˈkæbjʊlərɪ] *n* запас слов, словарный запас, лексикон; extensive/huge/large/rich vocabulary большой словарный запас; meagre/restricted vocabulary бедный лексический запас; small vocabulary небольшой запас слов; to have a limited vocabulary иметь ограниченный запас слов; to command a large vocabulary владеть большим запасом слов; to build (to enlarge) vocabulary увеличивать (обогащать) словарный запас

*** He has got a vocabulary of an average student. У него запас слов среднего студента. His vocabulary was sound. У него был большой словарный запас.

CHOICE OF WORDS: *see* **dictionary**

voice [vɔɪs] *n* голос; in a loud (low, quiet) voice громким (тихим, спокойным) голосом; in a deep (high) voice низким (высоким) голосом; at the top of one's voice во весь голос; to raise one's voice повышать голос; to be in good (in bad) voice быть в (не в) голосе; to teach voice заниматься постановкой голоса, ставить голос; to lift up one's voice for smb поднять голос в защиту кого-л.; one's voice shakes голос дрожит

volcano [vɒlˈkeɪnəʊ] *n* (*pl* **volcanoes** [vɒlˈkeɪnəʊz]) вулкан; an active (extinct) volcano действующий (потухший) вулкан; dormant (subterranean) volcano спящий (подземный) вулкан; volcanoes erupt вулканы извергаются; an eruption of a volcano извержение вулкана; the crater of a volcano, a volcano crater кратер вулкана; the mouth of a volcano жерло вулкана

vote [vəʊt] I. *n* 1. голосование, баллотировка; secret (open, direct, separate, popular, preliminary) vote тайное (открытое, прямое, раздельное, всенародное, предварительное) голосование; a roll call (clause-to-clause) vote поименное (постатейное) голосование; to take a vote on the question (on the resolution, on the motion) провести голосование по этому вопросу (по этой резолюции, по этому предложению), (по)ставить этот вопрос (эту резолюцию, это предложение) на голосование; to put the matter to the vote by a show of hands поставить вопрос на открытое голосование, голосовать поднятием рук; to put the matter to the vote by roll-call (by secret ballot) (по)ставить вопрос на поименное (на тайное) голосование; to return in a negative vote в результате проголосовать против; to take a roll-call (clause-to-clause, straw) vote проводить поименное (постатейное, мягкое) голосование; to explain one's vote выступать по мотивам голосования

*** The vote was unanimous. Голосование было единогласным. The question goes to the vote. Вопрос ставится на голосование.

2. право голоса; a committee member without a vote член комиссии/комитета с совещательным голосом

3. голос; a casting vote решающий голос; popular votes голоса народных избирателей; left-wing (opposition, labour, liberal) votes голоса левых (оппозиции, лейбористов, либералов); floating votes голоса независимых избирателей; dissenting votes голоса против; to win (to lose) votes завоевать (потерять) голоса; to cast/to give one's vote for/in favour of (against) smb, smth отдать свой голос/проголосовать за кого-л., что-л. (против кого-л., чего-л.); to count/to tell the votes подсчитывать голоса; to pass a resolution by a vote of 30 to/against 11 votes (by a two-thirds (majority) votes) принять решение тридцатью голосами против одиннадцати (двумя третями (большинством) голосов); to be defeated/beaten by two votes недобрать двух голосов

*** The vote was unanimous. Голосование прошло единогласно. The vote was against the proposal. Предложение не получило большинства голосов.

4. решение, вотум; to pass a vote of confidence (of non-confidence), to pass a confidence (non-confidence) vote выразить вотум доверия (недоверия); to turn down a vote of non-confidence отклонить вотум недоверия; to pass a vote of thanks (of approval) проголосовать за вынесение благодарности (за выражение одобрения); the vote of non-confidence was defeated (was rejected) предложение о выражении вотума недоверия было отклонено (не прошло)

*** The resolution got/was given an affirmative vote. Резолюция была принята большинством голосов.

vote [vəʊt] II. *v* голосовать; to vote for (in favour of/against) smth, smb голосовать за что-л., кого-л. (против чего-л., кого-л.); to vote for (against) leaving быть за то (против того), чтобы уйти; to vote on the proposal (on the question, on the resolution, on whether or not it should be done) проводить голосование по данному предложению (по данному вопросу, по резолюции, по тому, следует ли это делать); to vote with the opposition (with the Democrats) голосовать за кандидата оппозиции (за демократов); to vote unanimously голосовать единогласно; to vote by (a) show of hands голосовать открыто/поднятием рук; to have the right to vote иметь право голоса

*** The chairman voted against the suggestion to prevent it being passed. Председатель проголосовал против, не желая, чтобы предложение прошло.

voyage ['vɔɪɪʤ] *n* путешествие (*морское или воздушное*), плавание, полет, перелет, рейс (*судна, самолета*); a long (dangerous) voyage длительное (опасное) путешествие/плавание; a maiden voyage первое плавание, первый рейс (*нового корабля*); an ocean voyage океанское плавание; a round-the-world voyage кругосветное путешествие/плавание; sea voyage плавание по морю, морское путешествие; a voyage to the islands плавание на острова; to go on a voyage поехать/отправиться в путешествие (*по морю*)

CHOICE OF WORDS: *see* **journey**

W

wage [weɪʤ] *v* вести войну/борьбу, бороться; to wage a war for (against) smth вести войну/борьбу за что-л. (против чего-л.); to wage a campaign against smoking вести/проводить кампанию по борьбе с курением

*** In the past, the great powers would wage wars against helpless little countries so as to gain their land. Раньше супердержавы часто вели войны против небольших слабых стран, стремясь завоевать их территорию.

wage(s) ['weɪʤɪz] *n* заработная плата, заработок, жалование, оклад; annual/yearly (daily) wage годовое (ежедневное) жалование; high (low) wages высокая (низкая) зарплата; efficiency wages сдельная оплата труда; hourly wage почасовая оплата; minimum (nominal) wages минимальная (номинальная) заработная плата; wage scale шкала заработной

платы; a rise in the wages повышение заработной платы; to get (to pay) one's (smb's) wages получать (выдавать кому-л.) зарплату; to strike for higher wages бастовать, требуя повышения зарплаты

*** His wages are high. У него высокая зарплата.

USAGE: *see* **clothes**

CHOICE OE WORDS: *see* **salary**

waist [weɪst] *n* талия; a slender/slim waist тонкая талия; the waist of a wasp осиная талия; stripped to the waist голый до пояса; tight (too narrow) in the waist узкий/узок (слишком узкий) в талии; loose in the waist широкий/широк в талии; (a)round the waist вокруг талии/пояса; in the waist в талии; to put one's arm round smb's waist обнять кого-л. за талию; to wear smth at the waist носить что-л. на поясе; to slim the waist and flatten the abdomen подчеркивать талию и скрадывать живот; the water was up to the waist вода доходила до пояса/была по пояс

*** Her waist measures 25 inches around. У нее талия двадцать пять дюймов. He is narrow in the waist. Он узок в талии./У него узкая талия. She wore a belt around her waist. Она повязывала пояс вокруг талии.

wait [weɪt] *v* ждать, ожидать, дожидаться; to wait for smb, smth ждать кого-л., чего-л.; to wait a little подождать немного; to wait for a long time долго ждать; to keep smb waiting заставлять кого-л. ждать

*** They waited for me. Они ждали меня. They waited for me to leave. Они ждали, когда я уйду. They waited until she returned. Они ждали до тех пор, пока она не вернулась. Let's wait and see. Поживем – увидим.

USAGE: (1.) В просьбах и приказаниях с гл. ***to wait*** следующий за ним инфинитив присоединяется союзом ***and***: *(Let's) wait and see. Подождем – увидим./Не торопись, подожди. Wait and try again. Подожди и еще раз попробуй.* В этой же конструкции в повелительном наклонении употр. гл. ***to go***, ***to come***, ***to try***: *come and see us приходите к нам (повидаться); go and buy some bread пойди, купи хлеба.*

(2.) Русские *ждать где-л.* или *ждать какое-то времени* соответствуют гл. ***to wait*** обычно в беспредложной конструкции: *wait here подождите здесь; wait a minute подождите минутку; wait until he comes подождите пока он придет.* Русское *ждать своей очереди* соответствует англ. ***wait one's turn***.

(3.) Выражение ***can't wait to do smth*** означает *не терпится*: *I can't wait to meet your friends. Мне не терпится познакомиться с твоими друзьями*.

(4.) Русские *ждать*, *надеяться на что-л.* соответствуют англ. ***to look forward to (doing) smth***: *We are looking forward to this trip. Мы очень ждем этой поездки. He is looking forward to your coming. Он с нетерпением ждет вашего приезда*.

wake [weɪk] *v* (**woke**, **woken**) 1. просыпаться, пробуждаться; to wake up early (at sunrise) просыпаться рано (на рассвете)

*** What time did you wake up this morning? В котором часу ты встал сегодня утром? They woke to the sounds of music. Они проснулись под звуки музыки. They woke to find themselves surrounded by the enemy. Проснувшись, они обнаружили, что окружены врагами.

2. будить; to wake up smb будить кого-л.

*** Be quiet, your father's asleep: don't wake him up. Тише, папа спит, не буди его.

walk [wɔ:k] I. *n* 1. (пешая) прогулка; an easy a nature walk прогулка налегке (на природе); a leisurely walk неторопливая прогулка; a long (usual, pleasant) walk длинная/долгая (обычная, приятная) прогулка; to go for (to take) a walk пойти на (совершить) прогулку, пройтись, прогуляться; to take smb for a walk взять кого-л. на прогулку, совершить прогулку с кем-л.; to enjoy a walk получить удовольствие от прогулки

2. ходьба; an hour's walk from here час ходьбы отсюда

*** The bus stop is a five minutes' walk from here. Автобусная остановка в пяти минутах ходьбы отсюда. We took a walk from our house to the centre of the town. Мы прошли пешком от нашего дома до центра города. It's an easy walk from here to school. Отсюда легко дойти до школы.

walk [wɔ:k] II. *v* 1. идти, ходить; to walk much (little) ходить много (мало); to walk all the way идти пешком всю дорогу; to walk home пойти домой пешком; to walk barefoot ходить босиком

*** Can the baby walk yet? Ребенок уже ходит? It's not far to walk. Тут недалеко пешком. Shall we walk or take a bus? Мы пойдем пешком или сядем на автобус?

2. гулять; to walk about the town (in the park) (по)гулять по городу (в парке)

USAGE: *see* **go**, **come**

WAYS OF DOING THINGS: Гл. ***to walk*** *ходить пешком*, *двигаться*, *гулять* не уточняет характера и обстоятельств ходьбы. Такую конкретизацию передает ряд др. гл. ***to stroll***, ***to stride***, ***to march***, ***to pace***, ***to amble***, ***to saunter***, ***to trudge***, ***to plod***, ***to hobble***, ***to limp***, ***to shuffle***, ***to stagger***, ***to stumble***, ***to lurch***, ***to tiptoe***, ***to creep***, ***to sneak***, ***to strut***, ***to pick one's way***, ***to edge***, ***to wade*** *и др.* ***To stride*** *быстро идти большими шагами*: *He strode along the beach. Он быстро шагал по берегу. The interviewer strode confidently towards me and shook my hand. Корреспондент уверенно шагнул ко мне и поздоровался со мной за руку. I saw Max striding angrily away. Я видел, как Макс рассерженно/в гневе зашагал прочь.* ***To march*** *маршировать, быстро и уверенно ходить/двигаться* (*особенно в гневе или с чувством решимости*): *Sheila marched into the office to demand apology. Шейла уверенно шагнула в кабинет, чтобы потребовать извинения."I'll never forgive you for this" she said marching off. "Я тебе этого никогда не прощу", сказала она и зашагала прочь.* ***To pace*** *ходить взад и вперед* (*особенно если вы нервничаете, раздражены или сердитесь*): *She paced back and forth along the corridor, waiting for the doctor to come back. Она ходила взад и вперед по коридору в ожидании возвращения врача. "We are going to be late", he said irritably pacing up and down the room. "Мы опаздываем" – сказал он, раздраженно ходя взад и вперед по комнате. A lion paced up and down the cage growling. Лев бегал по клетке и рычал.* ***To stroll*** *ходить прогуливаясь/медленно/расслабившись*: *I strolled along the beach with the warm sun on my face. Я гулял по берегу, и солнце светило мне в лицо. The young couple strolled in the park arm-in-arm. Молодая пара под руку прогуливалась по парку. People were strolling unhurriedly along the path. Люди не торопясь прогуливались по тропинке.* ***To***

amble *медленно прогуливаться* (*особенно на небольшие расстояния или без определенной цели*): *An old man appeared from behind the house and ambled across the courtyard. Из-за дома появился старик, который медленно шел по двору. One of the horses, the white one, slowly ambled towards me. Одна из лошадей – белая, медленно двигалась ко мне. She was ambling along as usual. Она, как обычно, прогуливалась.* ***To saunter*** *прогуливаться медленно и лениво*: *I sauntered into the garden, where some friends were chatting. Я медленно и лениво прошла в сад, где несколько друзей о чем-то болтали. As usual he sauntered into class twenty minutes late. Как обычно он медленно вошел в класс, опоздав на двадцать минут.* ***To trudge*** *тащиться*, *таскаться*, *идти тяжело и медленно из-за усталости*: *He trudged the streets the whole day. Он таскался по улицам целый день. He trudged wearily up the hill. Он устало тащился в гору. Trudging through the sand was exhausting. Идти по песку было очень утомительно.* ***To plod*** *плестись, идти медленно и тяжело* (*по плохой дороге или неся что-л. тяжелое*): *He plodded wearily home. Он устало плелся домой. The travellers plodded through the deep snow along the railway. Путешественники тяжело шли по глубокому снегу вдоль железной дороги. The donkeys were plodding slowly along under their heavy burden. Ослы медлено брели под тяжестью ноши.* ***To hobble*** *ковылять*, *идти медленно и с трудом*: *My knee was stiff and painful, I could only hobble. Колено у меня болело и не гнулось, я мог только кое-как ковылять. Aunt Lucy was hobbling slowly round the room on her crutches. Тетя Люси медленно ходила по комнате на костылях.* ***To limp*** *хромать*, *идти хромая*: *Robert limped painfuly to a chair and sat down. Роберт прохромал к стулу и сел. Though the accident was two years ago, I still limp. Хотя авария произошла два года тому назад, я все еще хромаю.* ***To shuffle*** *шаркать* (*особенно в старости*): *He shuffled to the window. Он шаркающей походкой пошел к окну. Leaning on Alice's arm, the old woman shuffled towards the door. Опираясь на руку Алисы, старушка шаркающей походкой пошла к двери.* ***To stagger*** *валиться с ног*, *идти спотыкаясь и падая*: *I was hit on the head and just managed to stagger out of the room. Меня ударили по голове, но мне удалось пошатываясь выбраться из комнаты. My father was staggering under the weight of a huge parcel. Отец шел, пошатываясь под грузом тяжелого свертка.* ***To stumble*** *идти спотыкаясь* (*потому что темно или неровная дорога, от усталости или оттого, что вы в нетрезвом виде*): *The room was dark and Bob nearly fell over a chair as he stumbled to the phone. В комнате было темно, и Боб, споткнувшись о стул, подошел к телефону. Having drunk half a bottle of whisky, I stumbled upstairs and into my bed. Выпив половину бутылки виски, я, спотыкаясь, поднялся по лестнице и свалился на кровать.* ***To lurch*** *шататься*: *The lorry lurched to one side. Грузовик накренился. Sally lurched sideways two steps as the boat rolled sudenly. Салли наклонилась вперед, когда лодка накренилась. He lurched towards the bathroom, clutching his stomach in pain. Он, согнувшись, бросился в ванну, держась от боли за живот.* ***To tiptoe*** *идти на цыпочках*: *Bobby tiptoed past his daughter's bedroom so as not to wake her. Бобби на цыпочках прошел мимо спальни дочери, чтобы не разбудить ее. They tiptoed from room to room, afraid to speak above a whisper. Они тихонько на цыпочках прошли из комнаты в комнату, говоря только шопотом.* ***To creep*** *идти крадучись и неуверенно* (*босыми ногами или по мягкой поверхности*): *The cat was creeping along the fence. Кошка кралась вдоль забора. He crept on tiptoe out of the room. Он вышел из комнаты тихонько на цыпочках. She crept*

up to the window. Она подкралась к окну. ***To sneak*** *быстро крадучись идти* (*прячась от кого-л.*): *He sneaked up from behind. Он подкрался сзади. The thieves sneaked in when the guard had his back turned. Воры прокрались внутрь, когда сторож повернулся к ним спиной. We tried to sneak off from work early. Мы пытались улизнуть с работы пораньше.* ***To swagger*** *ходить с важным видом, самоуверенно*: *He swaggered into the place as if he was the owner of the house. Он вошел в дом с таким важным видом, как-будто дом принадлежал ему. Sally's boy friend came swaggering down the steps with his hands in his pockets. Друг Сэлли, держа руки в карманах, с самоуверенным видом спускался по лестнице. Bob left the room swaggering clearly pleased with himself. Боб, явно довольный собой, важно вышел из комнаты.* ***To strut*** *шагать/выступать с важным, надменным и напыщенным видом*: *The actor strutted across the stage in a royal mantel. Актер прошествовал по сцене в королевской мантии. The turkey was strutting about the yard. Индюк с напыщенным видом ходил по двору. Look at him strutting across the office. Посмотри, как он важно ходит по кабинету.* ***To pick one's way*** *осторожно выбирать дорогу, обходить опасные места*: *She walked slowly picking her way among the puddles. Она шла медленно, осторожно обходя лужи. The boy began to pick his way over the rocks towards the ocean. Мальчик, спускаясь к берегу океана, выбирал дорогу среди камней. Journalists picked their way slowly through the crowded refugee camp. Журналисты медленно пробирались через толпу беженцев.* ***To edge*** *пробираться, сторониться* (*особенно если тесно*): *She edged away from the window. Она бочком отошла/отодвинулась от окна. He edged a chair near the fire. Он подвинул стул ближе к камину. Edwin edged sideways through the front door. Эдвин боком протиснулся в парадную дверь.* ***To wade*** *ходить/шлепать по воде*: *Rescue workers had to wade waist deep in the muddy water. Спасателям пришлось пробираться по пояс в грязной воде. The fisherman got out of the boat and waded to the shore. Рыбак вылез из лодки и по воде пошел к берегу.*

wall [wɔ:l] *n* стена; blank (brick) wall глухая (кирпичная) стена; inside (outside) wall внутренняя (внешняя) стена; painted walls расписанные/окрашенные стены; panel wall капитальная/панельная стена; papered walls стены, оклеенные обоями; supporting (stone) wall несущая (каменная) стена; The Wall Стена Плача (*в Иерусалиме*); the Great Wall of China Великая китайская стена; on the wall на стене; behind the wall за стеной; over the wall через стену; to lean against the wall прислониться к стене; to build/to erect/to put up a wall поставить/воздвигнуть стену; to climb/to scale a wall взбираться/залезать на стену; to demolish/to tear down a wall разрушать/сносить стену; to line walls with bookshelves ставить книжные полки вдоль стен

want [wɒnt] I. *n* недостаток, нехватка; for want of smth из-за отсутствия чего-л.; for want of money (of food) из-за недостатка денег (пищи); for want of anything better за неимением чего-л. лучшего; to live in want жить в нужде

want [wɒnt] II. *v* 1. хотеть, желать; to want smth хотеть что-л.; to want to do smth хотеть что-л. сделать; to want smb to do smth хотеть, что-

бы кто-л. что-л. сделал; to want badly/desperately/very much очень сильно хотеть

*** They wanted to see us badly. Им очень хотелось повидаться с нами. They want us to finish the job in two weeks. Они хотят, чтобы мы закончили работу через две недели. I want them to be kept busy at all times. Мне хочется, чтобы они всегда были заняты.

2. нуждаться, требовать; to want a dress (a hat) нуждаться в платье (в шляпе); to want shoes (gloves, new jeans) нуждаться в ботинках (в перчатках, в новых джинсах); to want smth badly очень нуждаться в чем-л.; to want doing smth требовать каких-л. действий/чтобы что-то сделали

*** I want it badly. Мне это очень нужно. That's all I want. Это все, что мне нужно. You are wanted on the phone. Вас к телефону.

USAGE: (1.) Гл. ***to want*** относится к группе гл. желания: ***to like***, ***to love***, ***to prefer***, ***to wish***. Все они не употр. в форме ***Continuous***.

(2.) Гл. ***to want*** употр. в конструкции ***Complex Object*** и соответствует русскому придаточному дополнительному предложению *хотеть*, *чтобы кто-л. что-л. сделал*. В англ. языке эта конструкция употр. вместо дополнительных придаточных, подлежащее которых отлично от подлежащего главного предложения. Инфинитив в конструкции ***Complex Object*** после гл. ***to want*** употр. с частицей ***to***: *I wanted him to come again.* Этому правилу подчиняются и гл. ***to expect*** и сочетание ***would like***.

(3.) Гл. ***to want*** не употр. для передачи просьбы. Просьба выражается оборотами ***I'd like (would like) to ...***; ***Could I ..?***; ***Can you, please ...***; ***May I ...***

CHOICE OF WORDS: Гл. ***to want*** не употр. для указания того, что говорящий намерен или решил сделать в ближайшем будущем. В этих случаях используют обороты ***to be going to do smth***, ***to be about to do smth***, ***to plan doing smth***. Оборот ***to be going to do smth*** употр. тж. для указания предполагаемого действия в ближайшем будущем: *I am going to my will announce before too long. Я собираюсь вскоре огласить свое завещание*.

war [wɔ:] *n* война; World War I (War II) Первая (Вторая) мировая война; the Great Patriotic war Великая Отечественная война; a civil war гражданская война; cold war холодная война; an all-out/full-scale/total war всеобщая война; an atomic (a nuclear) war атомная (ядерная) война; a conventional war война с применением обычных видов оружия; a defensive war оборонительные военные действия; a limited war локальная война, военные действия на небольшой территории; an offensive war наступательная война; a thermonuclear war термоядерная война; a war of manoeuvre маневренная война; in/during the war во время войны; to declare war (up)on a country объявить войну какой-л. стране; to be at war with smb быть в состоянии войны с кем-л.; to wage (a) war вести войну; to ban war запрещать военные действия; to outlaw war объявлять военные действия незаконными; to end a war закончить войну; to levy war on smb вступать в войну с кем-л.; to lose war проиграть войну; to escalate/to step up a war наращивать военные действия; to win war выиграть войну; a war broke out вспыхнула/началась война

USAGE: (1.) Наименование войн, за исключением мировых, употр. с определенным артиклем: *the Crimean War Крымская война; the Persian War*

Персидская война. Когда сущ. ***war*** употр. с описательным определением, перед ним употр. неопределенный артикль: *a nuclear war ядерная война*.

(2.) Русские *Первая (Вторая) мировая война* могут соответствовать двум конструкциям: *World War One (Two)* или *The Second (the First) World War*.

ward [wɔ:d] *n* палата, отделение в больнице; emergency ward палата интенсивной терапии, реанимационная палата; hospital ward больничная палата; observation ward палата для наблюдения; casualty ward палата для жертв катастроф, травматологическая палата; cure (medical) ward реанимационная (терапевтическая) палата; isolation ward изолятор, инфекционное отделение; maternity ward родильное отделение; pediatrics ward отделение педиатрии; private ward отдельная палата в частной клинике; ward round обход палат врачом, палатный обход; ward/hospital treatment стационарное лечение; ward attendant санитар; ward receptionist (orderly) палатная сестра (няня); to work in the emergency ward работать в отделении реанимации

*** Jim was admitted to the emergency ward with a wound in his chest. Джим был помещен в реанимационную палату с ранением в грудь.

wardrobe ['wɔ:drəʊb] *n* 1. гардероб, платяной шкаф, шифоньер; to hang up clothes in a wardrobe повесить одежду в платяной шкаф; to keep clothes in a wardrobe держать одежду в шкафу

2. одежда; summer wardrobe летний гардероб

*** I bought a whole new wardrobe for the cruise. Перед круизом я полностью обновила свой гардероб.

3. костюмерная, гардеробная

warm [wɔ:m] I. *a* теплый; a warm day (wind, climate) теплый день (ветер, климат); to keep one's hands warm держать руки в тепле; to keep the soup (the water) warm не дать супу (воде) остыть; to put on warm clothes одеться потеплее; to get warm answering all those questions разгорячиться, отвечая на все эти вопросы; to get warm in the discussion разгорячиться в ходе обсуждения

*** He was warm in his welcome. Он тепло приветствовал нас. He was warm in praising her talent. Он восторженно/горячо хвалил ее талант. His eyes were warm with indignation. У него горели глаза от возмущения.

warm [wɔ:m] II. *v* согревать, подогревать, разогревать; to warm up smth подогреть что-л.; to warm oneself греться; to warm oneself in the sun (at the fire) греться на солнце (у огня/у камина)

warning ['wɔ:nɪŋ] *n* предупреждение, предостережение; a storm warning штормовое предупреждение; late (last) warning поздно поступившее (последнее) предупреждение; a fair warning заблаговременное предупреждение; proper warning надлежащее предупреждение; police warning предупреждение со стороны полиции; month's warning предупреждение за месяц; to give a warning предупредить, сделать предупреждение; to do smth without any warning сделать что-л. без всякого предуп-

реждения; to receive a warning получить предупреждение; to heed a warning внимательно отнестись/прислушаться к предупреждению

*** It will be a warning to you. Это послужит вам предупреждением. They issued a warning that the escaped criminals were dangerous. Они предупредили, что убежавшие преступники опасны.

CHOICE OF WORDS: *Предостережение*, *предупреждение* может быть выражено рядом словосочетаний. В ситуациях физической опасности или угрозы это сочетания: *Look out!; Watch out!; Caution! Осторожно! Берегитесь!* В ситуациях опасности, вызванной необходимостью где-л. пройти это: *Be careful! Осторожно! Be careful not to slip on the steps. Осторожно, не поскользнитесь на ступеньках./Здесь скользкие ступеники. Take care not to slip! Смотри не поскользнись! Mind the steps! Осторожно, здесь ступеньки! Mind your head! Осторожно, не ушиби голову/не ударься головой!* Предостережение тж. может быть выражено модальными гл. и гл. ***to warn***: *I don't think you should/I wouldn't ... if I were you.* Гл. ***to warn*** выражает определенное и сильное предостережение: *They warned me against his partnership. Они предупреждали меня, чтобы я не брал его в партнеры.*

wash [wɒʃ] *v* 1. мыть, стирать; to wash smb мыть кого-л.; to wash smth мыть/стирать что-л.; to wash one's hands (hair) мыть руки (голову); to wash smth with cold water (with soap) мыть что-л. холодной водой (мылом)

*** We could talk afterwards – while she is washing the dishes. Мы могли бы поговорить попозже, пока она будет мыть посуду.

2. мыться, умываться

*** He always washes in cold water. Он всегда умывается холодной водой.

USAGE: (1.) Оборот ***to wash up*** означает *мыть посуду*.

(2.) *see* **dress**

waste [weɪst] I. *n* 1. (рас)трата, расточительство; a waste of time (of money, of energy) пустая/бесполезная трата времени (денег, сил); a waste of water перерасход воды; to go to waste тратиться непроизводительно

2. отбросы, отходы; city waste городские отбросы, городской мусор; to dump industrial waste into rivers and seas сбрасывать промышленные отходы в реки и моря; to recycle household waste перерабатывать бытовые отходы

waste [weɪst] II. *v* зря тратить, растрачивать; to waste time (money) зря тратить время (деньги); to waste one's breath/words говорить на ветер, попусту тратить слова; to waste paper переводить бумагу

*** All his efforts were wasted. Все его усилия были напрасны. My words were wasted on him. Мои слова его не тронули.

watch [wɒtʃ] I. *n* часы (*карманные, наручные*); digital watch цифровые электронные часы; dress watch часы-брошь; pocket (wrist) watch карманные (наручные) часы; self-winding (waterproof) watch самозаводящиеся (водонепроницаемые) часы; watch band (pocket) ремешок для наручных (кармашек для карманных) часов; by smb's/one's watch по

чьим-л. часам; to set one's watch by the radio signal поставить часы по радиосигналу; to set a watch ставить часы, выставлять время на часах; to wind up a watch заводить часы; to synchronize watches сверять часы; a watch is fast (right, slow) часы спешат (идут правильно, отстают); a watch goes (keeps time, stops) часы идут (показывают время, стоят); one's watch is 5 minutes fast (slow) часы спешат (отстают) на 5 минут

USAGE: *see* **clock**

watch [wɒtʃ] II. *v* 1. следить, наблюдать; to watch smb, smth следить за кем-л., чем-л.; to watch smth наблюдать что-л.; to watch smb, smth carefully (closely, anxiously) внимательно (пристально, озабоченно) следить за кем-л., чем-л.; to watch the game следить за игрой; to watch the sunset (the sunrise) наблюдать закат (восход) солнца; to watch a film (a match, a TV programme) смотреть фильм (матч, телепрограмму); to watch TV смотреть телевизор; to watch them do it следить, как они это делают

*** Watch me carefully. Внимательно следи за мной. Watch what I do and how I do it. Смотри, что я делаю и как я это делаю. Are you going to play or only watch? Ты будешь играть или просто смотреть?

2. сторожить, охранять, караулить, присматривать; to watch over the equipment охранять снаряжение, сторожить оборудование

*** The goods were watched all night by a watchman. Товары всю ночь находились под охраной часового.

USAGE: Гл. ***to watch*** относится к гл., требующим конструкции ***Complex Object*** с последующим инфинитивом без частицы ***to***: *We watched him hang the picture. Мы следили за тем, как он вешал картину. The children watched the white bears dive. Дети смотрели, как ныряют белые медведи.* По этому же правилу в конструкции ***Complex Object*** употр. гл. ***to feel***, ***to hear***, ***to let***, ***to make***, ***to notice***, ***to see***.

water ['wɔ:tə] *n* вода; clean (clear, fresh/sweet) water чистая (прозрачная, пресная) вода; tap water сырая вода, вода из-под крана; boiling water кипяток, кипящая вода; boiled (drinking) water кипяченая (питьевая) вода; contaminated (polluted) water зараженная (загрязненная) вода; ice (mineral, murky, rain) water ледяная (минеральная, мутная, дождевая) вода; distilled (salt/salty/sea) water дистиллированная (морская) вода; soft (carbonated) water мягкая (газированная) вода; stagnant (tepid/lukewarm) water стоячая (остывшая/тепловатая/теплая) вода; water sports водный спорт; a cup (glass, bottle) of water чашка (стакан, бутылка) воды; to add water добавлять воду; to boil (to sterilize) water кипятить (стерилизовать) воду; to chlorinate water хлорировать воду; to draw/to run water набирать воду; to drink water пить воду; to filter/to purify water отфильтровывать воду; to pollute water загрязнять воду; to pour water лить/наливать воду; to spill water разливать/проливать воду; to splash/to sprinkle water разбрызгивать воду; to turn on (off) the water открыть (закрыть) воду/кран; to leave the water running оставить воду открытой/кран открытым; to sip water пить воду маленькими глотками; to soften water смягчать воду; the water was deep (shallow) там было глубоко (мелко); there is much (little) water left осталось много (мало) воды

*** After the flood our basement was under water. После наводнения цокольный этаж нашего дома оказался затопленным. Your theory doesn't hold water. Ваша теория не выдерживает никакой критики.

USAGE: *see* **air** I

wave [weɪv] *n* волна, вал; a high wave высокая волна; mountainous wave гигантская волна, «девятый вал»; a tidal wave приливная волна, взрыв общего чувства, волна увлечения; a wave of strikes (of protest, of indignation) волна забастовок (протеста, негодования); a wave of anger прилив гнева; the current wave of violence новый всплеск насилия; the sound of the waves breaking on the shore шум разбивающихся о берег волн

way [weɪ] *n* 1. дорога, путь; a long (narrow, straight) way длинная (узкая, прямая) дорога; the shortest way кратчайшая дорога; all the way вся дорога, весь путь; half the way половина пути; a six-foot way путь длиной в шесть футов; the way to the centre дорога в центр; a long way from here далеко отсюда; half way to (from) the river на полпути к реке (от реки); every step (inch) of the way каждый шаг (дюйм) пути; every mile of the way каждая миля пути; the rest (end, part) of the way остаток (конец, часть) пути/дороги; the parting of the ways развилка дорог; on one's way to the office по дороге/по пути в контору/на работу; on one's way home по пути/по дороге домой; by the same way той же дорогой; on the/smb's way back to the hotel (home from the station) на обратном пути/по дороге обратно в гостиницу (домой с вокзала); on the way down here (there, up, in) по дороге сюда (туда, вверх, вовнутрь); on both sides of the way по обе стороны дороги; to force one's way силой пробиться/проложить себе дорогу; to ask (to show, to tell) the way to the station спросить (показать, рассказать), как пройти на вокзал; to go smb's way идти с кем-л. по одной дороге; to take this (that, the shortest) way пойти по этой (по той, по самой короткой) дороге; to lose one's way заблудиться; to stand in the way стоять на пути; to be in smb's way мешать кому-л.; to get out of the way уйти с дороги, не мешать; to run all the way бежать всю дорогу; to try and find another way попытаться найти другую дорогу/другой путь; to walk along a well lighted way идти по хорошо освещенной дороге; to go the nearest (shortest) way пойти ближайшей (кратчайшей) дорогой; to come a long way пройти большое расстояние, прийти издалека; to go (to look, to follow smb) this way идти (посмотреть, следовать за кем-л.) в этом направлении; to take any car going that way сесть в любую попутную машину; to take (to move on) the right (wrong, this) way идти (двигаться) в правильном (неправильном, этом) направлении; to go the opposite way идти в противоположном направлении; to go part way пройти часть пути; to stop half way остановиться на полдороге; to find (to show, to know) the way up (down, in, out, back) найти (показать, знать) дорогу вверх/наверх (вниз, внутрь, вовне/из, обратно/назад); to lead smb the way вести кого-л. по дороге/показывать путь кому-л.; to make one's way home (back, in, through smth) направиться домой (обратно, во внутрь, через что-л.); to force one's way home (through smth) с трудом пробраться домой (через что-л.); to pay one's way home оплатить дорогу домой; to bar the way to

the door (across the street) загораживать дорогу/не давать пройти к двери (через улицу); to go by way of Sweden (of Poland) ехать через Швецию (через Польшу); to light the way for smb (по)светить кому-л. по дороге; to prepare (to pave) the way for cooperation (for negotiations, for massive operations, for a new culture) подготовить почву (проложить путь) к сотрудничеству (к переговорам, к крупным действиям, к новой культуре); to make way for smb, smth пропускать кого-л., что-л., давать дорогу/освобождать место кому-л., чему-л.; to forget the way to one's house забыть дорогу к своему дому; to go/to take one's way идти своей дорогой; to give way to tears (one's feelings, temper, nerves) дать волю слезам (чувствам, раздражению, нервам); to make one's way to the boat (from the gate, through the crowd, into the house, towards the building, along the street) (про)двигаться/пробивать себе дорогу к лодке (из ворот, через толпу, в дом, к зданию, по улице)

*** We were behind them all the way. Всю дорогу мы шли позади них. The first impression goes a long way with one. Человек надолго остается под первым впечатлением. The people stood over the way. Люди стояли по ту сторону дороги/улицы.

2. способ, образ действия, манера, привычка; strange (gentle, common, Oriental, rough, shy) ways странные (мягкие, простые, восточные, грубые, стеснительные) манеры/привычки; my father's (the old man) ways привычки/образ жизни отца (пожилого человека); the only (the easiest) way left (suggested, described) единственный (самый легкий) из оставшихся (предложенных, описанных) способов/путей; a better (happier, European) way of life лучший (более дешевый, европейский) образ жизни; a way of doing smth манера что-л. делать; the other way about/around наоборот; the way of knowledge is the true way путь через знания — наилучший способ достижения (*чего-л.*); the way of the world так, как живет весь мир; the way of all flesh (men, thing) пути/образ жизни всего живого (всех людей, всего мира); a way of dancing (of talking, of saying things, of arguing, of opening conversation) манера/способ танцевать (вести беседу, говорить, спорить, начинать разговор); a silly (funny, nice, the only, the best) way to stop this (to explain it, to get inside, to stay alive) глупый (странный, хороший, единственный, наилучший) способ прекратить это (объяснить это, попасть внутрь, выжить); a curious (strange, an another) way of finding smth out (of avoiding it, of looking at smb) любопытный (странный, другой) способ выяснить что-л. (избегать чего-л., смотреть на кого-л.); a way of living/of life образ жизни; one way or the other тем или другим путем; impossible (foolish, unbecoming) in a way невозможно (глупо, неприлично) в некотором роде/отношении; in one's own way по-своему; in a matter-of-fact way в деловой манере, в деловом тоне; in every way во всех отношениях, со всех сторон; in other ways в других отношениях; in two ways двумя способами/путями; in a hundred ways сотнями способов; in one way or another так или иначе; in a lot of ways различными способами/путями, различным образом; in one's friendly (usual, funny, vague) ways в своей дружеской (обычной, странной, неясной) манере; in one's college/school (city, village, high-class) way(s) в своей школьной (городской, деревенской, великосветской) манере; in smb's joking (mocking, patronizing, grudging, disturbing) way в

чьей-л. шутливой (издевательской, снисходительной, ворчливой, беспокойной) манере; by way of excuse/apology (explanation, comment, proper precaution) в виде извинения (объяснения, комментария, меры предосторожности); in any way connected with it любым, связанным с этим, способом/путем; to do smth in this (the following) way делать что-л. таким (следующим) образом; to have one's own way делать по-своему; to put the question another way задать этот вопрос по-другому; to do smth in the same (in the proper, in the wrong) way делать что-л. точно так же (как следует, неправильно); to do smth in a new (old, natural, usual) way делать что-л. по-новому (по-старому, естественно, обычным образом); to do smth in various (many, different) ways делать что-л. по-разному (многими способами, различными путями); to talk (to act, to eat, to learn, to walk) this/that way разговаривать (поступать, есть, учиться, ходить) так/таким образом; to be (to feel/to get) this/that way быть (чувствовать себя) в таком состоянии; to look for a way of escape искать способ/путь побега; to go out of one's way to do smth приложить все усилия, чтобы что-л. сделать; to know (to find out) the way to get things done знать (выяснить), как добиться, чтобы все было сделано; to have a way with animals уметь обращаться с животными; to change (to know, to understand) smb's ways менять (знать, понимать) чьи-л. привычки/чей-л. образ жизни; to have a peculiar way of touching his hair (of biting his nails) иметь особую манеру все время трогать волосы (грызть ногти); to have a way with children (with women, with dogs, with patients) иметь подход к детям (к женщинам, к собакам, к пациентам), уметь обращаться с детьми (с женщинами, с собаками, с пациентами); have it your way пусть будет по-твоему; the way you move (you talk) ваша манера двигаться (разговаривать); the way she wears things ее манера носить вещи; the way they dress их манера одеваться; a way to do smth способ сделать что-л.

*** We were to blame in our different ways. Мы все были по-своему виноваты. I shall lose both ways. И в том и в другом случае я проигрываю. It might be just the other way. Это может быть совершенно иначе.

3. решение, выход из положения; an easy (the only) way out легкий (единственный) выход из положения; a way out of the difficulty выход из затруднения/затруднительного положения; to find (to look for) a way out найти (искать) выход из создавшегося положения; to see no way out не видеть выхода, не находить решения

4. на расстоянии, далеко, значительно; way ahead (below, back) далеко впереди (внизу, позади); to walk a little way along the platform (from the station) пройти немного по платформе (от станции); to stop (to stand) a little short way behind smb остановиться (стоять) немного позади кого-л.; to stop a little way from the gates (from the house) остановиться недалеко от ворот (от дома); to stick way out высовываться далеко вперед; to sit way up in bed сидеть высоко в постели; to stay way out of it держаться, как можно дальше от этого; it was way past the time было значительно позднее положенного времени; by the way между прочим

weak [wi:k] *a* 1. слабый; a weak child (voice) слабый ребенок (голос); a weak hand слабая рука; a weak heart слабое сердце; a weak tea (coffee) слабый чай (кофе); a weak imagination бедное воображение; smb's

weak point чье-л. уязвимое место; weak in spelling слаб в орфографии; to be too weak to do smth быть слишком слабым, чтобы сделать что-л.

*** She felt weak in the knees. У нее подкашивались ноги./Она чувствовала слабость в ногах. He is too weak for a long journey. Он слишком слаб для такого долгого путешествия.

2. безвольный, нерешительный; a weak character нерешительный характер; a weak will (team) слабая воля (команда); a weak resistance слабое сопротивление

*** She is weak in her arguments. Она неубедительна в своих доводах.

wealth [welθ] *n* 1. богатство, состояние, сокровище; great (considerable, untold) wealth огромные (значительные, несметные) богатства/сокровища; hereditary wealth наследство; the natural (the only) wealth of the country природные богатства (единственное богатство) страны; extreme wealth and poverty величайшее богатство и страшная нищета; a period of wealth and prosperity период богатства и процветания; the wealth of oceans сокровища морей; redistribution of wealth перераспределение богатств; a man of wealth богатый человек, богач; not for all the wealth of the world ни за какие сокровища мира; to accumulate/to acquire/to amass/to attain wealth накапливать состояние; to dissipate/to squander wealth растрачивать/проматывать состояние; to flaunt one's wealth выставлять напоказ свое богатство, хвалиться своим состоянием; to increase wealth увеличивать богатство; to mobilize the wealth of the country мобилизовать все ресурсы страны; to spend one's wealth растратить все свое богатство; to live (to die) in wealth жить (умереть) в роскоши

*** His wealth is estimated at fifty million dollars. Его состояние оценивается в пятьдесят миллионов долларов.

2. обилие, множество; a wealth of impressions (of memories, of colour, of ideas, of information) обилие впечатлений (воспоминаний, красок, идей, сведений); a wealth of learning/of knowledge (of meaning) богатство знаний (значений); a book with a wealth of coloured illustrations (of illustrative examples, of quotations) книга с множеством цветных иллюстраций (иллюстративных примеров, цитат); to use the whole wealth of your wit (of your art, of your heart) использовать все свое остроумие (все свое искусство, все свои душевные силы)

*** He had a wealth of soft, black hair. У него была копна мягких черных волос.

weapon ['wepən] *n* 1. оружие; modern (ancient, primitive, defensive, tactic, atomic, nuclear) weapons современное (старинное, примитивное, оборонительное, тактическое, атомное, ядерное) оружие; a dangerous (powerful, deadly) weapon опасное (мощное, грозное) оружие; chemical (bacteriological, explosive) weapon(s) оружие химического (бактериологического, взрывного) действия; strategic weapon(s) оружие стратегического назначения; destructive weapon(s) оружие большой разрушительной силы; long-range (general purpose, new type) weapon оружие дальнего действия (общего назначения, нового типа); weapon training стрелковая подготовка; special weapon stores специальные склады оружия; weapons of any kinds оружие любого рода; weapons of war(fare) сред-

ства ведения войны; weapons of mass destruction оружие массового поражения; effective weapon of attack эффективное наступательное/ударное оружие; by force of weapon силой оружия; to use (to turn out, to produce/to manufacture) weapons использовать (выпускать, производить) оружие; to accept nuclear weapons into the country разрешить размещение ядерного оружия в стране; to carry a weapon иметь при себе оружие; to use smth as a weapon to defend oneself воспользоваться чем-л./использовать что-л. как оружие; to use smth as a weapon to defend against attackers воспользоваться чем-л. как орудием защиты против нападающих

2. средство, орудие (*борьбы*); a political (ideological, economic) weapon средство политической (идеологической, экономической) борьбы; an effective weapon against diseases (for fighting epidemics) эффективное средство от болезней (в борьбе с эпидемиями); a weapon of law орудие закона

*** His knowledge and experience were the best weapons he had. Его лучшим оружием защиты были его знания и опыт. Tears are the woman's major weapon. Слезы – главное орудие защиты у женщины.

wear [weə] *v* (**wore**, **worn**) 1. быть одетым, носить; to wear a coat (a dress) носить пальто (платье); to wear uniform носить форму, ходить в форме; to wear glasses носить очки; to wear one's coat long носить длинное пальто; to wear one's dresses short носить короткие платья; to wear one's hair short (long) носить короткие (длинные) волосы; to wear a wig носить парик

*** Are you going to wear jeans or a dress? Ты собираешься надеть джинсы или платье? The policeman wore his badge proudly. Полисмен с гордостью носил свой знак отличия. He wears the same clothes for years. Он годами носит одно и то же.

2. носиться; smth wears well (badly) что-л. носится хорошо (плохо)

*** This dress wears better than any I've had. Это платье носится лучше всех тех, какие только у меня были.

CHOICE OF WORDS: Русское *носить что-л.*, подразумевающее постоянное использование какого-л. вида одежды, соответствует гл. ***to wear***: *to wear long skirts носить длинные юбки; to wear one's hair long носить длинные волосы.* Русское *быть в чем-л.*, *во что-л. одетым* соответствует англ. ***to be dressed in*** или ***to have smth on***. Если в такой ситуации употр. гл. ***to wear***, то он стоит в форме ***Continuous***: *She was wearing a black velvet dress. Она была в черном бархатном платье.*

weather ['weðə] I. *n* погода; spring (good, windy, thundery, rainy) weather весенняя (хорошая, ветреная, грозовая, дождливая) погода; stormy (unsettled, nasty, changeable, bad, bleak/gloomy, chilly) weather ненастная (неустойчивая, отвратительная, переменная, плохая, промозглая, прохладная) погода; damp (warm, gloomy, cold, fine, wonderful, clear) weather сырая (теплая, хмурая, холодная, хорошая, чудесная, ясная) погода; weather chart карта погоды; an accurate/a precise weather forecast точный прогноз погоды; in any sorts of weather в любую погоду; a change of weather перемена погоды; a spell of hot (close, cold) weather период/полоса жаркой (душной, холодной) погоды; to forecast weather давать

прогноз погоды; to have good (wet) weather стоит хорошая (дождливая) погода; to predict/to foretell good (rainy) weather предсказывать хорошую (дождливую) погоду; dry weather keeps/holds держится/стоит сухая погода; the weather changed for the better (for the worse) погода переменилась к лучшему (к худшему); the weather cleared up (improved) погода разгулялась (улучшилась); cold weather has set in установилась холодная погода; the weather is hot (cold, warm) стоит жаркая (холодная, теплая) погода

*** What fine weather! Какая хорошая погода! What is the weather like today? Какая сегодня погода? We are in for a spell of hot (of cold) weather. Ожидается полоса жаркой (холодной) погоды.

USAGE: Сущ. ***weather*** обычно употр. либо с определенным либо с нулевым артиклем и согласуется с гл. в форме 3-го л. ед. ч. Русское *Какая сегодня погода?* соответствует англ. ***What is the weather like today?*** Сущ. ***weather*** никогда не употр. с неопределенным артиклем: *What nasty weather we are having!*

weather ['weðə] II. *v* выдерживать, подвергаться атмосферным влияниям, переносить; to weather the storm выдержать бурю/шторм

*** They weathered a serious illness. Они перенесли серьезную болезнь. He has weathered two corruption scandals. Он уже пережил два коррупционных скандала.

wedding ['wedɪŋ] *n* свадьба, венчание, бракосочетание, женитьба; shotgun wedding вынужденный брак; gold (silver) wedding золотая (серебряная) свадьба, пятидесятилетие (двадцатипятилетие) совместной жизни; a wedding day день свадьбы; a wedding ring обручальное кольцо; a wedding cake свадебный торт; a wedding dress подвенечное платье; a wedding favour бант шафера; a wedding breakfast прием гостей после бракосочетания; to officiate at a wedding совершать обряд бракосочетания; to attend a wedding присутствовать на свадьбе/на венчании/на бракосочетании; to perform a wedding устраивать свадьбу; to celebrate smb's wedding праздновать чью-л. свадьбу

weed [wi:d] *n* сорняк, сорная трава; tall (thick) weeds высокая (густая) сорная трава, высокие (густые) сорняки; a common (fragrant) weed обычный (пахучий) сорняк; to dig up/to root up/to pull up weeds выполоть сорняки; to be overgrown/overrun with weeds зарасти сорной травой/сорняками; weeds sprang up (are sprouting up) вылезли (прорастают) сорняки; weeds ran riot in the garden сорняки разрослись по саду; weeds grow quickly сорняки быстро растут

week [wi:k] *n* неделя; this (last, next) week на этой (на прошлой, на будущей) неделе; once (twice) a week один (два) раза в неделю; weekdays будни; a week from today через неделю; a week ago неделю тому назад; in the last few weeks за последние несколько недель; by the week каждую неделю, понедельно; during the week в течение недели; for a week на неделю; on weekdays в будни; in a week, a week from today через неделю; in the last few weeks за последние несколько недель; to spend a week somewhere провести неделю где-нибудь

*** What day of the week is it? Какой сегодня день недели? She is paid by the week. Ей платят каждую неделю. They came here for a week. Они приехали сюда на неделю.

USAGE: (1.) В сочетаниях сущ. ***week*** со словами ***all***, ***any***, ***each***, ***every***, ***last***, ***next***, ***one***, ***this***, ***that*** ни предлог, ни артикль не употр.: *this (next) week на этой (следующей) неделе*.

(2.) Для указания временного интервала по отношению к будущему употр. ***next week*** *на следующей неделе*

(3.) *see* **today** I, **afternoon**, **minute**

weekend [ˌwi:k'end] *n* время отдыха с субботы до понедельника, выходные дни, уик-энд; weekend father «воскресный» папа; at/during/over the weekend в выходные дни; to go (to come) somewhere for the weekend поехать (приехать) куда-л. на субботу и воскресенье; to spend one's weekend with smb (out of town, at some place) провести конец недели у кого-л./с кем-л. (за городом, где-л.)

*** We usually meet at the weekend. Мы обычно встречаемся в конце недели. She works at weekends. Она работает по выходным.

weekly ['wi:klɪ] I. *n* еженедельное периодическое издание, еженедельник; a popular weekly популярный еженедельник

weekly ['wi:klɪ] II. *a* еженедельный, недельный; a weekly magazine еженедельный журнал; a weekly publication еженедельное издание, еженедельник; a weekly newspaper еженедельная газета; weekly instalment еженедельный взнос

weekly ['wi:klɪ] III. *adv* еженедельно, каждую/раз в неделю; to be published weekly издаваться раз в неделю

*** This TV programme comes only weekly. Эта телепрограмма выходит раз в неделю.

USAGE: *see* **daily** II

weigh [weɪ] *v* 1. взвешивать; to weigh goods (the baby) взвешивать товар (ребенка); to weigh smth out развешивать/отвешивать что-л.; to get/to have smth weighed взвесить что-л.

2. весить; smth weighs much (little) что-л. весит много (мало)

*** How much does it weigh? Сколько это весит?

weight [weɪt] *n* вес; live weight живой вес; excess weight, overweight избыточный вес; check (shipping) weight контрольный (отгрузочный) вес; shipped weight отправленный груз; standard (actual) weight стандартный (фактический) вес; invoice weight вес по накладной, фактурный вес; net (gross) weight чистый вес (брутто); wet (dry) weight вес во влажном (в сухом) состоянии; packed weight вес с упаковкой; to buy (to sell) by weight покупать (продавать) на вес; to check the weight проверять вес; to be of medium (little) weight быть среднего (небольшого) веса; to be two kilograms in weight быть весом два килограмма; to put on weight поправляться; to lose weight терять вес

*** What is you weight? Сколько вы весите? The box is smaller in size but greater in weight. Ящик меньше по размеру, но больше по весу.

welcome ['welkəm] I. *n* прием, гостеприимство; cordial (hearty, rousing, warm) welcome радушный (сердечный, восторженный, теплый) прием; chilly/cool welcome холодный прием; to give a warm welcome оказывать радушный прием; to receive a cordial welcome быть радушно встреченным/принятым

*** He received a warm welcome. Его радушно приняли. The immigrants received a cool welcome of their new country. Новая страна холодно приняла эмигрантов.

welcome ['welkəm] II. *v* тепло встречать, приветствовать; to welcome smth приветствовать что-л.; to welcome smb with open arms приветствовать кого-л. с распростертыми объятиями; welcome! добро пожаловать!

*** I welcome you to my office. Рад вас видеть у себя в офисе. We welcomed them to our city. Мы приветствовали их в нашем городе.

well [wel] I. *n* колодец; a deep well глубокий колодец; an abandoned (artesian) well заброшенный (артезианский) колодец; to bore/to dig/to drill/to sink a well выкапывать/рыть колодец; a well dries up колодец высыхает

well [wel] II. *a* (*сравн. и превосх. ст.* **better**, **best**) (*тк. предикативно*) хороший, в хорошем состоянии; to be well быть здоровым; to feel well чувствовать себя хорошо; to look well хорошо выглядеть; very well! хорошо!, согласен!, договорились!

USAGE: (1.) Предикативное прил. ***well*** сочетается с гл. ***to feel*** и ***to look*** и соответствует краткому русскому прил.: *He is well. Он здоров./Он себя хорошо чувствует. He does not feel well. Он себя неважно чувствует.*

(2.) *see* **healthy**, **feel**

well [wel] III. *adv* хорошо, верно, как следует, справедливо, правильно, хорошенько, основательно; to talk well наговориться вдоволь

*** He paints well. Он хорошо рисует.

USAGE: (1.) Наречия образа действия: ***well***, ***brightly***, ***safely*** стоят обычно в конце предложения или перед причастием.

(2.) *see* **badly**, **properly**

well-known [ˌwel'nəʊn] *a* известный, популярный, знаменитый, пользующийся известностью, выдающийся; a well-known figure выдающаяся личность; a well-known fact известный факт; a well-known picture известная картина; a well-known author известный писатель; a picture by the well-known hand картина кисти известного художника; it is well-known that ... хорошо известно, что ...

west [west] I. *n* запад; five miles to the west of the river пять миль к западу от реки; in the west на западе; from the west с запада; to go to the west (по)ехать на запад; to blow from the west дуть с запада

USAGE: *see* **east** I

west [west] II. *a* западный; a soft west wind мягкий западный ветер; West Virginia Западная Вирджиния

USAGE: *see* **north**

west [west] III. *adv* на запад; to go west ехать на запад; погибнуть, пропасть

western ['westən] *a* западный, относящийся к западу; the western hemisphere западное полушарие; the western wind западный ветер; the western slope of the mountain западный склон горы; the western coast of the country западный берег, западное побережье страны; the commonwealth of Western nations содружество западных государств; in the western direction в западном направлении; in the contemporary western world в современном западном мире

USAGE: *see* **northern**

wet [wet] *a* мокрый, влажный, сырой; dripping/soaking wet насквозь промокший; wet ground (grass) мокрая земля (трава); wet leaves мокрые листья; a wet season дождливое время года; wet weather дождливая/сырая погода; wet to the skin/through промокший до нитки; wet with tears (rain, sweat) мокрый от слез (дождя, пота); grass wet with dew мокрая от росы трава; to get wet through промокнуть насквозь; to be wet to the skin промокнуть до нитки; to get one's feet wet промочить ноги

what [wɒt] *prn* 1. что; what is that? что это?; what else? что еще?; what is he? кто он (*по профессии*)?; what next? что же дальше?; what if ... а что, если ...

*** What do you think his position in the bank is? Как вы думаете, каково его положение в банке?

2. какой, что за; what film (day, question)? какой фильм (день, вопрос)?; what colour is it? какого это цвета?; what time is it? который час?

*** What kind of books do you like? Какого рода книги вы любите? What's your name? Как вас зовут?

3. то, что; to tell smb what happened рассказать кому-л. то, что случилось

*** Give him what you have prepared as a present. Дайте ему то, что вы приготовили ему в подарок.

4. (*восклицание*) что за; what fine weather! какая хорошая/что за погода!

*** What a nice person he is! Какой он хороший человек!

USAGE: (1.) Вопрос. предложения в форме ***Indefinite***, в которых ***what*** *что?* и ***what*** с последующим сущ. *какой?* являются подлежащими, образуются без помощи вспомогательного гл. ***do***: *What happened there? Что случилось? What books interest you? Какие книги вас интересуют?*

(2.) Русские *какой*, *какие* соответствуют конструкциям ***what*** 2 + сущ. без артикля и ***what kind of*** + сущ. без артикля. Вопрос. предложение с конструкцией ***what*** 2 + сущ. без артикля предполагает в ответе название предмета: *What street do you live in? – In Oxford Street. What station did we pass? – Victoria Station.* Вопрос. предложение с конструкцией ***what kind of*** + сущ. предполагает в ответе характеристику предмета: *What kind of books*

do you like? – I like adventure books. Какие книги вы любите читать? – Я люблю приключенческие книги.

(3.) Вопрос. ***what*** 1 по отношению к человеку подразумевает вопрос о профессии, роде занятий: *What is she? – She is a singer. Кто она? – Она певица.* Это же значение может быть передано выражениями *What does she do?* или *What is her job?*

(4.) *see* **kind** I

wheel [wi:l] *n* 1. колес(ик)о; a back (front, spare) wheel заднее (переднее, запасное) колесо; watchwork wheels колесики часового механизма; a change (driving) wheel сменное (ведущее) колесо; a balance wheel балансир; steering wheel рулевое колесо; idler wheel холостой оборот; mill wheel мельничное колесо; a wheel brake колесный тормоз; a wheel track колея/след от колес; a vehicle on six wheels машина на шести колесах; to take the wheel сесть за руль, взяться за руководство; to align wheels отцентровать колеса; to be at the wheel сидеть за рулем, руководить; to spin/to turn a wheel крутить/вертеть колесо; to keep both hands on the wheel держать руль обеими руками

2. (*обыкн. pl*) движущие силы, механизм; the wheels of (the) state государственная машина; the wheels of life жизнедеятельность; the wheels of progress силы прогресса; the wheel of Fortune, Fortune's wheel колесо фортуны, счастье; to turn back the wheel of history повернуть вспять колесо истории; to put one's shoulder to the wheel приняться за дело

*** At the next turn of the wheel. Когда судьба переменится/переменилась.

when [wen] I. *adv* когда; since when? с каких пор?

*** When did you come? Когда вы пришли?

USAGE: В вопрос. предложениях со словом ***when*** гл. употр. в форме ***Indefinite*** или ***Continuous***, форма ***Perfect*** не употр.: *When did you see him last? Когда вы его видели в последний раз?* В этих случаях в ответе ожидается указание на время: *When is he coming? – Tomorrow. Когда он приезжает? – Завтра.*

when [wen] II. *cj* как только, когда; тогда, когда; come when you like приходите, когда хотите

USAGE: (1.) Союз ***when*** вводит придаточное предложение времени и уже подразумевает значение будущего времени в этом придаточном, поэтому гл. придаточного предложения в форме будущего времени не употр., а употр. формы ***Present*** или ***Past Indefinite***: *You will tell him when he comes. Вы ему скажите, когда он придет. He said he would tell me everything when he came. Он сказал, что все расскажет, когда приедет.* Этому же правилу подчиняется группа союзов времени: ***after***, ***as soon as***, ***before***, ***till***, ***until***, ***while***, ***as long as***.

(2.) Союз ***when*** тж. может вводить дополнительные придаточные предложения, и в этих случаях гл. может употр. в любом времени в зависимости от ситуации: *I wonder when he will come. He asked when I had been there. He doesn't remember when it has happened.*

(3.) *see* **after**

where [weə] *adv* где, куда

*** Where is my bag? Где мой портфель? Where did you put the book? Куда вы положили книгу?

USAGE: Русскому *когда, ты думаешь, он придет?, где, как ты думаешь, он купил дом?, куда, ты думаешь, мы поедем?*, т.е. любому вопрос. предложению с вводной частью *как ты думаешь?* в англ. языке соответствует вводное предложение в вопрос. форме ***do you think,*** остальная часть предложения, несмотря на вопрос. слова, вопросом не является: *What, do you think, happened? Where, do you you think, he bought a book? Where, do you think, we are going in summer? When, do you think, he comes? Why, do you think, she is so angry? How, do you think, this should be done?*

whether [ˈweðə] *cj* ли

*** He couldn't make up his mind whether to go or to stay. Он не мог решить, пойти ему или остаться. He asked the hostess whether he could stay there for some months. Он спросил у хозяйки, можно ли ему остаться там на несколько месяцев. He was sitting next to her whether by accident or on purpose. Случайно или нарочно, но он сидел рядом с ней.

USAGE: (1.) Альтернативные вопросы вводятся тк. союзом ***whether***. Тк. ***whether*** употр. перед инфинитивом, после предлогов и после гл. ***to discuss*** и ***to hesitate***: *I can't say whether he is right or wrong. Я не могу сказать, прав он или нет. We hesitate whether to go there in summer. Мы сомневаемся, ехать ли туда летом.*

(2.) *see* **if**

which [wɪʧ] *prn* 1. который, какой, кто, что; which of you? который из вас?; which of these books? которая из этих книг?; which of the boys кто из мальчиков; which way? в какую сторону?

2. который, кто, что; the book which you gave me книга, которую вы мне дали; the city which you are talking about... город, о котором вы говорите...

*** I don't know which way he went. Я не знаю, в какую сторону он пошел. Trying to make out which was noble and which was groom. Стараясь выяснить, кто дворянин, а кто конюх.

USAGE: Сущ., следующие за ***which***, могут употр. как в предложной, так и беспредложной конструкции: *Which book would you take?; Which of the books would you take?* Сущ. или мест., следующие за ***which***, употр. в предложной конструкции с предлогом ***of*** и стоят в форме мн. ч.: *which of them, which of the books.*

while [waɪl] I. *n* промежуток времени, время; a long while долго; a short while недолго; once in a while время от времени; in a while через некотое время, вскоре; for a (short) while на (короткое) время; for a good while на довольно долгий срок; in a little while скоро; after a while через некоторое время

*** Wait here for a while, will you? Подождите меня здесь недолго, пожалуйста. The trip is worth your while. На такую поездку стоит потратить время.

while [waɪl] II. *cj* пока; в то время, как; do it while I am away сделайте это, пока меня нет

*** Take a nap while I'm out. Поспи, пока меня не будет. While there's life there is hope. Пока живу, надеюсь.

whistle ['wɪs(ə)l] I. *n* свист(ок), гудок; a shrill whistle пронзительный свисток; police whistle полицейский свисток; a factory whistle заводской гудок; a distant (low, loud) whistle отдаленный (тихий, громкий) свист/гудок; the whistle of the train гудок поезда; penny/tin/bird whistle свистулька; referee's whistle свисток судьи; to blow on a whistle свистеть в свисток; to give smb a whistle свистнуть кому-л.; to give/to let out a soft whistle of surprise тихонько свистнуть от удивления; the whistle of the bullets (of the wind) свист пуль (ветра); to give a warning whistle дать предупредительный свисток

*** The referee blew his whistle for the end of the game. Судья дал свисток, означавший конец игры.

whistle ['wɪs(ə)l] II. *v* свистеть, насвистывать; to whistle softly (cheerfully) тихонько (весело) свистеть; to whistle a tune насвистывать мелодию; to whistle to oneself насвистывать про себя; to whistle for a taxi подозвать такси свистом; to whistle the dog back отозвать собаку свистом

*** She whistled a song to me. Она напела мне мотив песенки. Bullets whistle in the air. Пули свистят в воздухе. The wind whistles in the trees. Ветер свистит в верхушках деревьев.

who [hu:] *prn* (*объектный пад.* **whom** [hu:m]) 1. кто, кому, кого; who is there? кто там?; who wrote this book? кто написал эту книгу?; whom did you see there? кого вы там видели?

2. который; the man who came here человек, который пришел сюда

USAGE: (1.) Вопрос. предложения в форме ***Indefinite*** с мест. ***who***, в которых оно является подлежащим, образуются без помощи вспомогательного гл. ***do***: *Who discovered America? Who cooks meals in your family?*

(2.) Русские выражения *Кто из вас? Кто из ваших друзей?* передаются в англ. языке вопрос. мест. ***which*** с последующей конструкцией с предлогом ***of***: *which of you?; which of your friends?*

(3.) Русскому *Кто он?* соответствует англ. ***Who is he?***, если ответ предполагает какое-л. родственное или иное отношение отвечающего к данному лицу, или личное имя: *He is my brother (a friend of mine)* или *He is Mr. Brown*. Вопрос *Кто он?*, как вопрос о профессии или занятии человека соответствует англ. ***What is he?***: *He is a teacher (an engineer)*, либо ***What does he do?***: *What is his occupation (profession)?*

(4.) Омонимичный мест. ***who*** союз ***who***, вводящий определительное придаточное, может быть опущен, если подлежащее этого придаточного отлично от подлежащего главного предложения: *The boy (whom) I saw there*, *ср*. *The boy who saw me* (где ***who*** опущено быть не может).

whole [həʊl] I. *n* целое; in whole целиком; (up)on the whole в целом, в общем; taken as a whole рассматриваемый в целом

*** The situation is, on the whole, satisfactory. Ситуация, в целом, удовлетворительная.

whole [həʊl] II. *a* целый, весь; the whole day (world, year) весь день (мир, год); the whole country вся страна; a whole hour целый час; two whole days целых два дня; smb's whole life вся жизнь кого-л.; a whole plate of soup целая тарелка супа; the whole of England вся Англия

USAGE: Русскому *весь*, *все* соответствуют в англ. языке ***whole*** и ***all***, которые различаются местом в предложении и типом сущ., которое они определяют. Прил. ***whole*** образует предложные и беспредложные конструкции: ***the whole truth***, ***the whole of the truth***, *ср*. ***all his life***, ***all of his life***. ***Whole***, в отличие от ***all***, стоит в предложении после определенного артикля или др. детерминатива, который не может быть опущен: *the whole world, his whole life, the whole of Europe, ср*. *all Europe*; *the whole day, ср*. *all day*. С абстрактными и с исчисляемыми сущ. в ед. ч. предпочтительно употреблять ***whole***: *the whole time* или *the whole of the time*, *the whole story*. С сущ., обозначающими названия городов, стран, континентов, а тж. со словами ***day***, ***month***, ***night***, ***week***, ***world***, ***year*** могут употр. как ***whole***, так и ***all***, в соответствующих конструкциях: *the whole Europe*, *the whole of Europe*, но *all Europe*; *the whole of London*, *the whole London*, но *all London*.

whose [huːz] *prn* чей, чья, чье; whose book is this? чья это книга?; this is the boy whose father ... это мальчик, отец которого ...

USAGE: (1.) В вопрос. предложениях с мест. ***whose*** имя сущ., к которому оно относится, стоит непосредственно за ним: *Whose book is this? Whose children went for a walk?*

(2.) Вопрос. предложения, в которых синтаксическая группа с мест. ***whose*** является подлежащим, строятся без вспомогательного гл. ***do***: *Whose children went for a walk?*

wicked ['wɪkɪd] *a* 1. злой, нехороший, дурной, коварный; a wicked look (boy) злой взгляд (мальчик); wicked intentions дурные намерения; wicked designs/plans коварные замыслы; to be (to become) wicked быть (сделаться) злым; it's wicked of smb to do smth нехорошо/дурно с чьей-л. стороны что-л. сделать

*** It is wicked of you to tease the boy (to hurt the cat). Нехорошо дразнить мальчика (мучить кота).

2. склонный к озорству/к придиркам, нехороший, дурной; a wicked mind насмешливый ум; a wicked wit злая насмешка

wide [waɪd] I. *a* широкий; a wide street (road, door) широкая улица (дорога, дверь); wide of the mark далеко от цели; two meters wide два метра шириной; too wide for smb, smth слишком широкий для кого-л., чего-л.; the carpet is not wide enough for our room ковер узок для нашей комнаты; the dress is too wide in the sleeves (waist) платье широко в рукавах (талии)

*** The opening wasn't wide for me to creep through it. Отверстие было узко, и я не мог через него пролезть. You are wide of the truth if you think it is his fault. Вы далеки от правды, если думаете, что он виноват.

USAGE: (1.) Русское прил. *широкий* передается англ. прил. ***wide*** и ***broad***. При описании неодушевленных предметов более употребительно прил. ***wide***. Прил. ***broad*** предпочтительно при описании внешности

или фигуры человека: *broad shoulders (back)*. Однако в ряде устойчивых словосочетаний употр. тк. прил. ***broad***: *in broad daylight средь бела дня*.

(2.) *see* **deep I**

wide [waɪd] II. *adv* широко; to open the door (the window) wide широко открыть/распахнуть дверь (окно); to be wide awake не спать, полностью проснуться

widow ['wɪdəʊ] *n* вдова; a rich/well-off widow богатая вдова; grass widow соломенная вдова; war widow вдова убитого на войне; widow's allowance вдовье пособие; widow's mite вдовья лепта; Widow at Windsor Виндзорская Вдовица (*прозвище королевы Виктории I*); to become a widow овдоветь; to console a widow утешать вдову

*** She remained a widow until death. Она не выходила замуж после смерти мужа.

wife [waɪf] *n* (*pl* **wives** [waɪvz]) жена, супруга; abused/battered wife оскорбленная жена; chaste (jealous) wife добродетельная (ревнивая) жена; common-law wife гражданская жена; ex-wife, former wife бывшая жена; man and wife муж и жена; to abandon/to desert/to leave one's wife уйти от жены, бросить жену; to take to wife взять в жены, жениться; to make a good wife to smb быть хорошей женой кому-л.

*** He left a wife and three children. Он оставил жену и троих детей.

wild [waɪld] *a* 1. дикий; a wild beast дикий зверь; a wild flower дикий/дикорастущий/полевой цветок

2. буйный, исступленный; a wild laughter дикий хохот; wild cries исступленные крики; a wild temper буйный нрав; wild at/with smth рассерженный на что-л./чем-л., вне себя от чего-л.

*** She was wild at this sight (the thought). Она была вне себя от этого зрелища (от этой мысли). She was wild with fury at missing the plane. Она была вне себя от гнева, опоздав на самолет.

3. безумный; a wild look безумный взгляд; wild eyes безумные глаза; to be wild with anger (with pain, with fright) обезуметь от гнева (от боли, от испуга/страха)

will [wɪl] I. *n* 1. воля, сила воли; a firm (weak) will твердая (слабая) воля; an indomitable/iron/inflexible/strong will железная воля; will power сила воли; a will to live жажда жизни; a man of strong will человек сильной воли

*** He has no will of his own. У него нет воли.

2. воля, желание; against one's will против чьей-л. воли; at will по желанию, как угодно; to do smth against smb's will сделать что-л. вопреки чьей-л. воле; to implement the will of the majority осуществлять желание большинства; to impose one's will on smb навязывать свое мнение кому-л.; to show good will to smb, smth продемонстрировать благосклонность к кому-л., чему-л.; to work with the will to succeed работать с желанием добиться успеха

3. завещание; a deathbed will предсмертная воля; smb's/the last will

последняя воля, завещание; according to the will по завещанию; to make (to draw up, to write) a will сделать (составить, написать) завещание; to break/to overturn a will нарушить условия завещания; to challenge/to contest (to change, to execute) a will оспаривать (изменить, выполнять) завещание; to probate (to validate) a will утверждать (заверять) завещание

*** He left everything to his wife in his will. Он все оставил по завещанию жене.

will [wɪl] II. *v модальный гл. употр.:* 1. *для образования будущего времени 2-го и 3-го л. ед. ч.*

2. *в вопрос. и вопрос.-отриц. предложениях передает вежливую просьбу:* won't you come in (sit down, have some tea) не хотите ли войти (сесть, выпить чаю)

3. *в вопрос. предложениях служит для смягчения приказания*: will you close the door, please? закройте, пожалуйста, дверь; shut the window, will you? закройте, пожалуйста, окно

4. *в отриц. форме передает нежелание или отказ от совершения действия*: She won't open the door (show me what she has written). Она не хочет открывать дверь (показать мне то, что написала).

5. *часто относится к устройствам для указания на нарушение, отказ в работе*: the car won't start машина не заводится; the door won't open дверь не открывается

6. *передает характерную, привычную черту поведения, присущее кому-л. свойство*: He often says smth and then forgets what he said. Он часто что-л. скажет, а потом забудет, что сказал. Boys will be boys. Мальчики есть мальчики.

willing ['wɪlɪŋ] *a* 1. склонный, расположенный, готовый; to be able and willing иметь возможность и желание

*** He is willing to take the job. Он согласен на эту работу. He is willing to let us use the hall. Он охотно предоставит зал в наше пользование. He is not very willing to help. Он не рвется помогать.

2. усердный, старательный; a willing worker старательный работник; a class of willing students класс усердных студентов; to lend/to give a willing hand охотно протянуть руку помощи

*** There are plenty of willing hands. Охотников хоть отбавляй.

win [wɪn] *v* (**won**) выигрывать, одерживать победу, побеждать; to win a game (match) выиграть игру (матч); to win in a competition выиграть в соревновании; to win a victory over smb одержать победу над кем-л.; to win smb over to one's side склонить кого-л. на свою сторону; to win by a head опередить на голову (*на скачках*), вырвать победу; to win decisively (spectacularly, strategically, by chance) одержать решительную (эффектную, стратегическую, случайную) победу; to win by a boat's length выиграть на длину корпуса лодки (*в регате*); to win by a trick выиграть с помощью уловок; to win against a very strong team выиграть у очень сильной команды; to win the prize by being the first to finish the race получить приз, придя к финишу первым

*** The home team has won. Команда хозяев одержала победу. He won the first prize in the contest. Он получил первый приз в соревновании.

wind [wɪnd] *n* ветер, воздушный поток; an on-shore (off-shore) wind ветер с моря (с берега); an eastern (hot, western, icy/cutting, night, polar/northern) wind восточный (горячий, западный, ледяной, ночной, северный) ветер; a light/slight (soft/gentle, high/strong) wind легкий (слабый, сильный) ветер; a stinging/biting (fitful, chilly/cold, cutting, nasty) wind обжигающий (порывистый, холодный, пронизывающий, противный) ветер; a favourable (unfavourable/head) wind попутный (встречный) ветер; a biting wind резкий/пронизывающий ветер; a damp (warm, hurricane, stormy) wind сырой (теплый, ураганный, штормовой) ветер; a wind zone зона ветров; a wind rose, a rose of winds роза ветров; a puff of wind дуновение ветерка; a gust of wind порыв ветра; the direction of wind направление ветра; drifts of snow piled by the wind сугробы снега, нанесенные ветром; to walk (to sail) with (against) the wind идти (плыть) по ветру (против ветра); to turn (to sway) in/with the wind поворачиваться (гнуться) по ветру; to turn off the wind повернуться спиной к ветру; to stand with one's back (with one's face) to the wind стоять спиной (лицом) к ветру; to stand/to weather the wind устоять против ветра; the weathercock turns with/in the wind флюгер поворачивается по ветру; the wind blows down trees (drives clouds across the sky, raises clouds of dust) ветер валит деревья (гонит тучи по небу, поднимает пыль); the wind carries sounds ветер доносит звуки; the sounds were carried on the wind звуки доносятся по ветру/ветром; the wind howls (blows, whistles, grows to a tempest/into a gale) ветер завывает (дует, свистит, переходит в ураган); the wind blows from the south ветер дует с юга; the wind drifted the snow into high banks (dry leaves into high piles) ветром нанесло сугробы снега (кучи листьев); the wind brings (acid) rains ветер несет (кислотные) дожди; the wind rises (changes, rages, falls/drops/lulls/dies away) ветер поднимается (меняется, бушует, стихает); the wind blows off roofs (uproots trees) ветер сносит крыши (с корнем вырывает деревья); the wind blows strong/hard (warm) дует сильный (теплый) ветер; the wind has gone down ветер стих; the trees are swaying in/with the the wind деревья гнутся от ветра/по ветру; to stand in the wind стоять на ветру

USAGE: Сущ. ***wind*** может осмысляться и как исчисляемое, и как неисчисляемое. Оно определяется словами ***much*** и ***little*** и может употр. с определенным артиклем, если при нем нет других определений: *to stand in the wind стоять на ветру; to walk against the wind идти против ветра; the wind rises (drops, goes down) ветер поднимается (стихает); the wind blew my hat off ветер сорвал у меня с головы шляпу.* Если сущ. ***wind*** имеет при себе определения, то оно осмысляется как исчисляемое и употр. с неопределенным артиклем: *There was a high (a strong, a cold) wind blowing. Дул сильный (холодный) ветер.*

window ['wɪndəʊ] *n* окно, окошко; an open (high, large) window открытое (высокое, большое) окно; a folding window створчатое окно; an observation window смотровое окошко; a French window окно-дверь, окно до пола; a teller's window кассовое окно; a bay window фонарь, эркер; at the window у окна; to look out of the window (по)смотреть в окно, выглянуть из окна; to knock at the window (по)стучать в окно; to fasten (to open, to close) the window запереть (открыть, закрыть) окно; to clean/

to wash a window мыть окно; to roll down a window опускать/открывать окно (*в легковой машине*)

wine [waɪn] *n* вино; dry (light, strong) wine сухое (легкое, крепкое) вино; green/new (red, white) wine молодое (красное, белое) вино; sweet (table) wine сладкое (столовое) вино; thin wine слабое/разбавленное вино; sacramental wine церковное вино; dessert wine десертное вино; domestic wine домашнее вино, вино домашнего приготовления; wine base виноматериалы; to make/to produce wine изготовлять вино; to take a sip of wine выпить глоток вина

*** May I help you to some wine? Можно вам налить вина?

wing [wɪŋ] *n* 1. крыло; strong (wide) wings сильные (широкие) крылья; to clip the bird's wings подрезать птице крылья; to spread (to fold) one's wings расправлять (сложить) крылья; to beat its wings agains smth биться крыльями обо что-л.; to flap (to flutter) its wings махать/размахивать (трепетать) крыльями; to break a wing сломать крыло; to be on the wing лететь

*** The bird was beating its wings against the cage. Птица билась крыльями о клетку. The bird spread its wings and flew off. Птица расправила крылья и улетела. He seemed to be carried forward on the wings of destiny. Казалось, что его несут вперед крылья судьбы.

2. крыло здания; the east wing of the hospital восточное крыло больницы; a new wing to this building новое крыло этого здания; to add a wing to a building достроить еще одно крыло к дому

winner ['wɪnə] *n* победитель, призер, лауреат; a likely winner возможный победитель соревнований; a sure (a probable) winner абсолютный (наиболее вероятный) победитель; Olympic games winners призеры Олимпийских игр; a second-place winner призер, занявший второе место; the winner of the race (of the contest) победитель в забеге (в соревновании); a winner in the lottery выигравший в лотерее; a Nobel Prize winner for literature лауреат Нобелевской премии по литературе; to declare the winner объявлять победителя/лауреата; the winner is always right победителя не судят

winter ['wɪntə] *n* зима; a long (lingering, short, late, early) winter долгая (затяжная, короткая, поздняя, ранняя) зима; a frosty (mild, snowy, severe, warm, cold) winter морозная (мягкая, снежная, суровая, теплая, холодная) зима; last (next) winter зимой прошлого (будущего) года; a winter day (frost) зимний день (мороз); winter blizzards зимние вьюги; winter weather зимняя погода; a winter sky зимнее небо; in winter зимой; at the end (at the beginning) of winter, in late (in early) winter в конце (в начале) зимы; at the height of the winter в разгаре зимы; in the middle of the winter, in mid-winter в середине зимы; in the course of winter на протяжении/в течение зимы; during winter в течение зимы; winter has set in зима настала; winter is coming (approaching, coming to an end зима идет (начинается, подходит к концу); winter is over/gone (set in early) зима прошла (наступила рано)

USAGE: *see* **autumn**

wipe [waɪp] *v* вытирать, протирать, утирать(ся); to wipe one's feet вытирать ноги; to wipe one's face (one's hands) вытирать лицо (руки); to wipe smth dry вытирать что-л. насухо; to wipe smth on/with a towel вытирать что-л. полотенцем

wire ['waɪə] I. *n* 1. проволока; an iron (copper) wire железная (медная) проволока; a fine (barbed) wire тонкая (колючая) проволока

2. провод; a bare wire неизолированный/голый провод; electric (telephone) wires электрические (телефонные) провода; to cut the wires перерезать провода

*** I ripped out the telephone wire that ran through to his office. Я вырвал телефонный провод, который шел в его кабинет.

wire ['waɪə] II. *v* телеграфировать; to wire to smb from Paris телеграфировать кому-л. из Парижа

*** We wired them to return home immediately. Мы телеграфировали им, чтобы они немедленно возвращались домой. She wired us that the manuscript had arrived. Она сообщила нам телеграммой, что рукопись поступила.

wise [waɪz] *a* 1. мудрый; a wise decision (remark) мудрое решение (замечание); a wise saying (policy) мудрая пословица (политика); a wise man мудрец; a wise piece of advice мудрый совет

*** He sounded very wise in his remarks. Его замечания звучали очень умно. He had a reputation of being honest and wise in his dealings. У него была репутация честного и мудрого в делах человека.

2. (благо)разумный; it would be wise to agree было бы разумнее согласиться; is it wise to go there? разумно ли туда ходить?; wise of smb (благо)разумно с чьей-л. стороны

*** It was wise of them to postpone the meeting. Они благоразумно отложили встречу. It would be wiser for you to stay at home. Для вас было бы разумнее остаться дома.

wish [wɪʃ] I. *n* 1. желание, охота; a strong (great) wish сильное (большое) желание/стремление; an unfulfilled wish неисполненное желание, несбывшаяся мечта; to limit one's wishes ограничивать свои желания; to make a wish загадать желание; to respect smb's wish уважать чьи-л. желания

*** The editor respected her wish that her participation should not be announced publicly. Издатель с пониманием отнесся к ее желанию не предавать огласке ее участие. Clearly she had no wish for conversation. Было очевидно, что у нее не было желания разговаривать. Project was carried out against our wishes. Проект был осуществлен против нашей воли.

2. (*обыкн. pl*) пожелание; to express wishes высказать пожелания

*** Give my best wishes to your family. Передайте мои наилучшие пожелания вашей семье. Best wishes for the New Year. Поздравляю с Новым годом.

USAGE: Сущ. ***wish*** 2 используется для пожеланий, поздравлений, привета и иногда соответствует русскому *поздравление*: *Give your sister my best wishes for the New Year. Поздравьте свою сестру с/Передайте своей сестре поздравления с Новым годом.*

wish [wɪʃ] II. *v* 1. желать, высказывать пожелание, хотеть; to wish smb happiness (success, luck) пожелать кому-л. счастья (успеха, удачи); to wish smb a happy New Year (many happy returns of the day) поздравлять кого-л. с Новым годом (с днем рождения)

*** She had everything she could wish for. У нее было все, чего она могла бы пожелать.

2. *применяется в придаточном дополнительном предложении для выражения нереального желания с последующим гл. в форме* ***Subjunctive***

*** I wish I knew the answer. Если бы я только знал ответ. I wish he were here. Как жаль, что его здесь нет. I wish I hadn't left so early. Жаль, что я так рано ушел.

USAGE: В придаточных предложениях после гл. ***to wish*** используют гл. в форме ***Subjunctive*** и вводят его без союза ***that***: *I wish I knew it. Жаль, что я этого не знаю. I wish it were summer. Если бы сейчас было лето.*

CHOICE OF WORDS: Нереальное желание, кроме гл. ***to wish***, тж. может быть передано конструкциями ***would rather*** **(*do smth*)** и ***it is time*** **(*smb did smth*)**. Гл. в придаточных предложениях с этими конструкциями употр. в форме ***Subjunctive***: *It is time he were in bed. Ему давно пора бы быть уже в постели. I would rather you didn't go out today. Я бы хотел, чтобы ты сегодня не выходил.*

wolf [wʊlf] *n* (*pl* **wolves** [wʊlvz]) волк; a hungry (lone) wolf голодный (одинокий) волк; a wolf's den/lair/cave логово/берлога волка; the wolf's teeth (fangs, paws, jaws, tail) зубы (клыки, лапы, пасть, хвост) волка; a pack of wolves стая волков; the ways of wolves повадки волка; to trail the wolf напасть на след/выследить волка; to fall upon/to pick up/to follow the trail of the wolf идти по следу волка; to hunt wolves охотиться на волков; wolves howl (snarl/show their teeth, shut their jaws with a snap/snap at smth) волки воют (скалят зубы, щелкают зубами); wolves hunt in packs волки охотятся стаями; a young wolf is a cub маленького волка называют волчонок

woman [ˈwʊmən] *n* (*pl* **women** [ˈwɪmɪn]) женщина; an average woman обычная/нормальная женщина; a handsome woman статная/импозантная женщина; an attractive (beautiful, pretty) woman привлекательная/симпатичная (красивая, хорошенькая) женщина; a middle-aged woman женщина средних лет; an elderly woman пожилая женщина/дама; an old woman старуха, старушка; a short woman женщина маленького роста; a tall (fat, thin, ugly, wise) woman высокая (полная, худая, некрасивая, мудрая) женщина; a well-dressed woman хорошо одетая женщина; a married woman замужняя женщина; a young woman юная леди

wonder [ˈwʌndə] I. *n* 1. удивление, изумление; in wonder в изумлении; it is no wonder that ... ничего удивительного, что ...

2. чудо, нечто удивительное; a natural wonder обыкновенное чудо; the seven wonders of the world семь чудес света; the eighth wonder of the world восьмое чудо света; for a wonder каким-то чудом; to work/to perform wonders творить/демонстрировать чудеса

*** It's no small wonder that they had so much trouble. Неудивительно, что у них было столько неприятностей.

wonder [ˈwʌndə] II. *v* 1. удивляться, недоумевать; to wonder at smth удивляться чему-л.

2. интересоваться, желать знать, размышлять (*обычно вводит косвенный вопрос*); to wonder about/at a problem размышлять над какой-л. проблемой

*** I wonder how it was done. Интересно, как это было сделано? I wonder whether he will come. Интересно, придет ли он? Why he didn't come I wonder? Интересно, почему он не пришел?

USAGE: Гл. ***to wonder*** вводит косвенные вопросы: *I wonder where I could have put my keys. Интересно, куда это я положила ключи?* В предложениях, содержащих косвенный вопрос, он часто соответствует русским гл. *думать, сомневаться*: *I wonder I should call him. Я думаю, стоит ли звонить ему. I wonder whether it is right. Сомневаюсь, прав ли я./Я думаю, правильно ли это. I wonder whether he can do it. Не знаю/сомневаюсь, сможет ли он это сделать.*

wonderful [ˈwʌndəf(ə)l] *a* чудесный, замечательный, поразительный, удивительный; a wonderful day (view) чудесный день (вид); the most wonderful thing in the world самая удивительная вещь на свете; to be wonderful at (doing) smth прекрасно уметь делать что-л.

*** It was wonderful to visit our national parks. Прогулки по национальным паркам были просто замечательными. It was wonderful of him to come. Чудесно, что он пришел. It would be wonderful for me to spend the summer in the south. Для меня будет прекрасно провести лето на юге.

USAGE: *see* **absolutely**

wood [wʊd] *n* 1. дерево, древесина, дрова; kindling wood дерево/лучина для растопки; a short piece of wood небольшой кусок дерева; a cord of wood вязанка дров; to gather wood for a fire собирать дрова для костра; to chop/to cut wood рубить лес; made of wood сделанный из дерева

*** Opposite the door was a life-size and hideous effigy of a grinning god, made of wood. Напротив двери стояла уродливая, в человеческий рост деревянная фигура ухмыляющегося божка.

2. (*часто pl*) лес; a wood of birch trees березовая роща; a house in the woods домик в лесу; to go through the woods пройти через лес

*** We proceeded slowly upwards, through woods of pine. Мы медленно продвигались вверх через сосновый лес.

USAGE: *see* **bread**

wool [wʊl] *n* шерсть, волокно, кудель; cotton wool вата; a ball of wool клубок шерсти; against the wool против шерсти; to produce wool производить шерсть; to process wool прясть кудель; made of wool сделано из шерсти

USAGE: *see* **bread**

word [wɜ:d] *n* слово; a long (new, difficult, choice, harsh) word длинное (новое, трудное, меткое, грубое) слово; angry (cross/sharp) words гневные (резкие/оскорбительные) слова; hasty words необдуманные слова; high-sounding words высокие слова; sincere (weasel, archaic/obsolete, borrowed, dialectal/regional) words искренние (лицемерные/

неискренние, устаревшие, заимствованные, диалектные) слова; a compound word сложное слово; hollow/hypocritical words неискренние замечания, лживые слова; foreign words слова иностранного происхождения, иностранные слова; a taboo word запретное слово, табу, вето; words in one's ear слова, сказанные на ухо/по секрету; word for word слово в слово, дословно; in a few words в нескольких словах, кратко; in a/one word одним словом, короче говоря; upon my word! честное слово; to say a few words сказать несколько слов; to tell smb smth in one's own words рассказать кому-л. что-л. собственными словами; to have a word with smb переговорить с кем-л.; to give one's word дать слово; to keep (to break) one's word сдержать (не сдержать/нарушить) слово; to write a word сделать запись; to get a word in edgewise ввернуть словечко, сделать дельное замечание; to coin a new word создать/придумать новое слово; to mispronounce a word неправильно произнести слово; to distort smb's words переиначить чьи-л. слова, исказить смысл чьих-л. слов; to hang on/to smb's words внимательно следить за чьими-л. словами; to have the last word сказать последнее слово, положить конец спору; to take smb at her/his word поймать кого-л. на слове; to put in a word for smb замолвить словечко за кого-л.; not to say a word не проронить ни слова; not to mince any words говорить без обиняков/не подбирая слов, рассказывать все без утайки

*** There was no word of the incident in the newspapers. В газетах не было ни слова о происшествии. She would like to say a few words about the incident. Она хотела бы сказать несколько слов о происшествии.

work [wɜ:k] I. *n* 1. работа, труд, дело, занятие; a back-breaking work непосильное задание, каторжный труд; an easy work посильный труд; an exhausting/tiring (hard, physical) work утомительный (тяжелый, физический) труд; a paper work канцелярская работа; a social work работа в сфере социальных услуг; a shoddy/slipshod/sloppy work недобросовестный труд, плохо выполненная работа, халтура; at work за работой; to be at work upon smth быть занятым чем-л.; to begin work начать работу, приступить к работе; to quit/to stop work окончить/завершить работу; to have much work to do иметь много дел; to do one's work делать свое дело; to go out to work ходить на работу/на службу; to be out of work быть без работы; to get/to set to work приняться за работу; to do social work заниматься социальными проблемами

*** They quit work at one o'clock. Они заканчивают работу в час дня.

2. (*обыкн. pl*) произведение, работа, сочинение; collected works собрание сочинений; published works опубликованные работы; selected works избранные произведения; a work of art произведение искусства; complete works of smb полное собрание сочинений кого-л.; to exhibit/to hang one's works выставлять свои полотна

*** The painting is one of Picasso's earliest works. Эта картина – одно из ранних произведений Пикассо. Under his arm, there was a book which looked like the complete works of Shakespeare. Он нес под мышкой том, который напоминал полное собрание сочинений Шекспира.

3. задача; a piece of work работа, задание, задача; a complicated piece of work сложная задача/работа

CHOICE OF WORDS: (1.) Русскому сущ. *работа* наиболее часто соответствуют англ. сущ. ***work*** и ***job***. Сущ. ***work*** – более общее слово и обозначает регулярную трудовую деятельность, совершаемую с разными целями: *to have much work to do быть очень занятым, иметь много работы; to start work early рано начать работать/служить; What kind of work are you looking for? Какого рода работу вы ищете?* Русские сочетания *экзаменационная* (*контрольная*, *письменная*) *работа* передаются англ. выражениями с сущ. ***paper***: *examination (test) paper*. Слово ***job***, в отличие от ***work***, обозначает конкретную деятельность, обыкн. совершаемую по найму, и соответствует русским сущ. *работа*, *служба*, *должность*: *to get (to find, to lose one's) job получить (найти, потерять) работу/место; to change jobs менять места работы; a full-time (part-time) job работа с полной (неполной) занятостью.*

(2.) *Оплачиваемый труд* имеет ряд обозначений, в зависимости от характера деятельности: ***employment***, ***work***, ***job***, ***occupation***, ***position***, ***post***, ***profession***, ***trade***. Наиболее общее, но одновременно и наиболее офиц. название ***employment*** *занятость*, *работа*. В обыденной речи в этом значении употр. ***work***. ***Employment*** употр. при указании всех, кто имеет оплачиваемую работу. ***Work***, кроме общего со словом ***employment*** значения чаще связано с интеллектуальной деятельностью: *a piece of work работа, задание*. Сущ. ***job*** указывает на определенный круг обязанностей, исполнение которых оплачивается. ***Occupation*** обозначает занятость в определенной области. ***Profession*** – вид работ, требующих знания, умения. ***Trade*** обозначает вид работ, требующих умений в области какого-л. ремесла: ремонта, монтажа, создания конкретных предметов, купли и продажи. ***Position*** и ***post*** обозначают должность по найму, которая часто не требует специальной подготовки. ***Post*** и ***position*** относятся к словам офиц. речи и часто используются в объявлениях: *A student is looking for a position of a private teacher.*

work [wɜ:k] II. *v* работать, трудиться; to work at an office (at a factory) работать в учреждении (на фабрике); to work at smth работать над чем-л.; to work hard много/усердно работать

*** He works as a teacher. Он работает учителем. The system works. Система работает/действует/действенна. This won't work. Так дело не пойдет.

worker ['wɜ:kə] *n* рабочий, трудящийся, работник, сотрудник; a skilled worker квалифицированный рабочий/работник; a blue-collar worker производственный рабочий; a white-collar worker работник офиса, служащий; a social worker работник социальной сферы; an efficient worker квалифицированный/умелый/знающий свое дело/расторопный работник; a factory worker фабричный рабочий; a metal worker металлист; a full-time (a part-time) worker работник, занятый полный (неполный) рабочий день; an office worker служащий; an idle worker бездельник, лентяй, ленивый рабочий; an unemployed worker безработный; to dismiss/to fire/to sack (to hire) a worker уволить (нанять) рабочего/работника; to take on a worker взять кого-л. на работу; to make a worker redundant уволить работника по сокращению штатов; to retrain workers проводить переподготовку кадров

*** At 1 p.m office workers have their lunch. В час дня у служащих перерыв на обед.

world [wɜ:ld] *n* мир, свет, вселенная; outside world внешний мир; the animal (vegetable) world животный (растительный) мир; all the/the whole world весь мир; the world of books (of music, of art) мир/царство книг (музыки, искусства); world over во всем/в целом мире, по всему миру; (a)round the world вокруг света; all over the world по всему миру; to travel around the world путешествовать вокруг света/по миру; to see the world повидать мир

worry ['wʌrɪ] I. *n* 1. беспокойство, тревога, озабоченность; serious (deep, constant) worry серьезная (глубокая, постоянная) тревога; mental worry and nervous strain душевная тревога и нервное напряжение; signs of worry признаки тревоги/волнения; source of worry источник беспокойства; to cause (to cure, to reduce) worry вызвать (снять, уменьшить) беспокойство

*** His biggest worry is his son's health. Его больше всего волнует/тревожит здоровье сына. He showed signs of worry. У него был встревоженный вид. He showed no signs of worry. Он не проявлял никаких признаков беспокойства.

2. (*часто pl*) заботы; worries kept him awake заботы не давали ему уснуть; life is full of worries жизнь полна забот; let that be my worry это мои заботы, об этом уж позабочусь я

*** He doesn't have any worries. У него нет никаких забот. This boy has always been a great worry to me. Этот мальчишка всегда доставлял мне массу хлопот. What a worry that child is! Не ребенок, а одни мучения!

3. (*обыкн. pl*) неприятности, трудности, заботы; money (financial) worries денежные (финансовые) затруднения; family worries семейные заботы/неурядицы; little domestic worries мелкие домашние передряги

*** That is the least of my worries. Меня это меньше всего трогает.

worry ['wʌrɪ] II. *v* 1. беспокоить, тревожить, волновать; to worry smb беспокоить кого-л.

*** What is worrying you? Что вас волнует? His old wound (his bad leg, his toothache) worries him a great deal. Его сильно беспокоит старая рана (больная нога, зубная боль). Don't worry your head about him. Не ломай себе голову из-за него.

2. волноваться, беспокоиться, тревожиться; to be/to feel worried about (over) smth, smb беспокоиться/волноваться о чем-л., о ком-л. (по поводу чего-л., кого-л.); to worry about smth беспокоиться из-за чего-л.; to worry about/over what will happen (about how he will get there, about losing her way, about getting fat) беспокоиться о том, что может случиться (как он туда доберется, как бы не заблудиться, как бы не располнеть)

*** She mustn't be worried by such trifles. Нельзя допустить, чтобы такие пустяки причиняли ей беспокойство. I'm a bit worried that he gets very little exercise. Меня беспокоит, что он мало двигается. She worries over/about little things. Она волнуется по (всяким) пустякам.

3. раздражать, беспокоить; to worry smb with smth (for smth, to do smth) приставать к кому-л. с чем-л. (по поводу чего-л., чтобы что-л. сделать); to worry doing smth утруждать себя

*** You mustn't worry him with questions. Не надоедайте ему вопросами. Don't worry him with new demands. Не одолевайте его новыми требованиями. She always worries him for money. Она все время пристает к нему, требуя денег.

worth [wɜ:θ] I. *n* 1. ценность, достоинство, важность; a discovery (invention, achievement) of great worth открытие (изобретение, достижение) огромной ценности/важности; a poem of little worth слабые/посредственные стихи; to know the true worth of smth/smb's true worth знать истинную цену чему-л./кому-л.; to know a friend's worth оценить друга по достоинству; to be of little worth не иметь большого значения, мало чего стоить; to be of no worth ничего не стоить, не иметь никакой ценности, никуда не годиться

*** He is a man of worth. Он достойный человек.

2. цена, стоимость; the true worth of smth, smb истинная ценность/цена чего-л., кого-л.; a pearl (jewel) of great worth дорогая жемчужина (большая драгоценность); to sell smth for half of its worth продать что-л. за половину стоимости/за полцены; to buy a 50 pounds' worth of books (a dollar's worth of stamps) купить книг на пятьдесят фунтов (почтовых марок на доллар); to get one's money's worth заплатить истинную цену, не переплачивать

*** You'll get your money's worth. Это хорошая цена/стоит ваших денег.

worth [wɜ:θ] II. *a* (*тк. предикативно*) имеющий стоимость, стоящий, заслуживающий; to be worth smth стоить чего-л.; worth the time (smb's trouble) стоить затраченного времени (труда); worth smb's efforts (smb's tears) стоить значительных усилий (чьих-л. слез); worth smb's attention (smb's respect) заслуживающий чьего-л. внимания (уважения); worth doing smth заслуживающий того, чтобы что-л. сделать; worth seeing (buying, reading) стоящий того, чтобы посмотреть (купить, прочесть)

*** It's not worth what you paid for it. Это не стоит тех денег, что вы заплатили. The suit is well worth the money. За такой костюм вы недорого заплатили. If is not cheap but worth every penny. Это дорого, но стоит того.

USAGE: ***Worth*** употр. в конструкциях ***worth smth*** и ***worth doing smth***: *The film is worth seeing. Этот фильм стоит посмотреть. This coat is certainly worth the money. Это пальто, безусловно, стоит этих денег.*

would [wʊd] *v* (*модальный гл., сокр.* **'d**) 1. *образует формы Future in the Past в соответствии с правилами согласования времен*

*** She said she would be there. Она сказала, что будет там. I would rather stay at home tonight than go to the theatre. Я бы предпочел остаться дома сегодня, а не ходить в театр. I'd rather not. Я бы не хотел./Мне не хочется.

2. *образует формы условного наклонения*

*** He would come if he knew. Он бы пришел, если бы знал.

3. *выражает вежливую просьбу, приглашение*

*** I would like a cup of tea. Я бы выпил чашку чая. Would you like to come

with us? Не хотите ли пойти с нами? Would you open the window, please? Откройте, пожалуйста, окно.

4. *отриц. форма* ***wouldn't*** *указывает на отказ от действия*

*** There is something wrong with the lock, the key wouldn't turn. Что-то случилось с замком, ключ не поворачивается. My pen wouldn't write. У меня ручка не пишет.

5. *указывает на повторность привычного, характерного для подлежащего действия в прошлом:* бывало

*** Sometimes she would bring me little presents. Иногда она, бывало, приносила мне небольшие подарки. He would never let anybody know what he was doing. Он обычно никому не говорил о том, что делал.

USAGE; Модальный гл. ***would*** с последующим ***rather*** и инфинитивом без частицы ***to*** передает предпочтение, нереальное желание.

wound [wu:nd] I. *n* рана, ранение; a bad (dangerous) wound серьезная (опасная) рана; a light/slight (serious/severe) wound легкое/незначительное (тяжелое) ранение; a festering wound гноящаяся рана; a bullet wound пулевое/огнестрельное ранение; a fatal/mortal (superficial) wound смертельная (неглубокая/поверхностная) рана; a flesh/gaping wound зияющая рана; a knife wound ножевое ранение; a self-inflicted wound ранение, причиненное/нанесенное самому себе, самострел; a wound in the leg (in the back) рана на ноге (на спине); the lips of the wound края раны; to tie up/to dress a wound забинтовать рану; to die of wounds умереть от ран; to receive a wound получить ранение; to clean a wound промыть рану; to suture/to stitch/to sew up a wound зашивать рану; to stop the wound остановить кровь из раны; to swab a wound накладывать тампон на/промывать рану

wound [wu:nd] II. *v* 1. ранить; to wound smb ранить кого-л.; to wound smb in the arm (in the leg, in the head) ранить кого-л. в руку (в ногу, в голову)

2. оскорблять; to wound smb's feelings (smb's pride) оскорбить чьи-л. чувства (чье-л. чувство гордости)

write [raɪt] *v* (**wrote**, **written**) писать; to write smth to smb писать что-л. кому-л.; to write smb about smth писать кому-л. о чем-л.; to write a book (an article) on smth писать книгу (статью) о чем-л.; to write small (large) писать мелко (крупно)

*** The note was written in pencil. Записка была написана карандашом.

writer ['raɪtə] *n* писатель, автор, литератор, сочинитель; a popular (well-known) writer популярный (известный) писатель; a contemporary writer современный писатель, писатель-современник; smb's favourite writer чей-л. любимый писатель; a short story writer автор коротких рассказов

wrong [rɒŋ] *a* 1. неправильный, ошибочный, неверный, неправый; to be wrong быть неправым/неверным, ошибаться; that's wrong это неверно

*** My watch is wrong. Мои часы идут неправильно. You were wrong in your answer. Вы ошиблись в ответе. You are wrong in suspecting him. Вы не правы в том, что его подозреваете.

2. не тот, не соответствующий; at the wrong time некстати, не вовремя; to take the wrong street пойти не по той улице/дороге

*** It is the wrong man. Это не тот человек.

Y

yard [jɑ:d] *n* 1. ярд (= *3 футам или 91,4 см*); cubic (square) yard кубический (квадратный) ярд

2. внутренний двор; a school yard школьный двор; a back yard задний двор; a prison yard прогулочный двор(ик) в тюрьме

yarn [jɑ:n] *n* нить, пряжа, шпагат; wool(len) yarn шерстяная нить; worsted yarn камвольная шерсть; cotton (bleached) yarn хлопчатобумажная (отбеленная) пряжа; paper (reaper) yarn бумажный (сноповязальный) шпагат; rope yarn канатная пряжа; bay yarn гарус; floss-silk yarn вышивальный шелк; to spin yarn прясть пряжу; to unsnarl yarn распутывать шерсть

yawn [jɔ:n] I. *n* зевок, зевота; loud yawn громкий зевок; to stifle (to suppress) a yawn сдержать зевоту (подавить зевок)

yawn [jɔ:n] II. *v* 1. зевать; to yawn loudly громко зевать; to make smb yawn нагнать на кого-л. зевоту/скуку; to yawn one's head off обзеваться

*** He yawned good night. Он, зевая, произнес "Спокойной ночи". The audience yawned through the play. В течение всего спектакля публика зевала.

2. скучать; to yawn one's life away изнывать/томиться от скуки

year ['jɪə, jɜ:] *n* 1. год; academic/school year учебный год; bad/lean year неурожайный год; banner/good/peak/record year рекордный год; calendar year календарный год; election year год выборов; fiscal year финансовый год; golden years золотое время, золотые деньки; happy year удачный год; jubilee year год юбилея, годовщина; leap year високосный год; memorable year памятный год; profitable year прибыльный год; every year каждый год; the New Year Новый год; once (twice) a year один раз (два раза) в год; this (that, last, next, coming, current, past) year в этом (том, прошлом, будущем, наступающем, текущем, прошедшем) году; two years ago (later) два года тому назад (два года спустя); year by/after year с каждым годом, каждый год, год от года; from year to year, year in year out из года в год; year of grace год нашей эры; for many years в течение многих лет; in the year of 1981 в тысяча девятьсот восемьдесят первом году; on New Year's Eve в канун Нового года; in future years в будущем; in the year of grace/of our Lord 1997 в тысяча девятьсот девяносто седьмом году от рождества Христова; for a year на год; up to last year до прошлого года; in two years через два года; to see in the New Year встре-

чать Новый год; to spend a year somewhere провести год где-л.; (a) happy New Year! поздравляю с Новым годом!

*** By the year 2000, the population in many countries doubled. К 2000 году население во многих странах удвоилось. They have not been here for/in years. Их здесь не было очень давно. She had three years of college. Она проучилась три года в колледже.

2. (*обыкн. pl*) годы, возраст; a man in/of years пожилой человек, человек в годах; children of tender years дети в младенческом возрасте; to grow /to advance in years стареть; to be eight years old быть восьми лет от роду

*** She is five years old. Ей пять лет. I am 10 years old. Мне десять лет.

3. (*обыкн. pl*) очень давно, длительный период времени; years (and years) ago очень давно, целую вечность, много лет тому назад

*** I haven't seen him for/in years. Я не видел его целую вечность.

USAGE: *see* **afternoon**

yellow ['jeləʊ] *a* 1. желтый; bright yellow ярко-желтый; pale yellow бледно-желтый; dark yellow темно-желтый; yellow press желтая пресса; yellow dresses (hats, leaves) желтые платья (шляпки, листья); the yellow flag карантинный флаг; yellow plague/sickness желтуха; yellow earth желтая глина; to turn/to go yellow пожелтеть; to be yellow from/with time пожелтеть от времени

*** His fingers (teeth) were yellow with/from tobacco. Пальцы (зубы) у него были желтыми/пожелтели от табака. He was yellow with fever. Он пожелтел от лихорадки.

2. золотистый, с золотистым отливом; yellow hair золотистые волосы

yet [jet] *adv* 1. еще, всё еще; not ready (written, done) yet еще не готово (не написано, не сделано); not yet нет еще

*** He hasn't come yet. Он еще не пришел. She is not yet at home. Ее еще нет дома.

2. уже; is she in yet? она уже дома/пришла/на месте?

3. все же; yet, he went there и все же он туда пошел

USAGE: (1.) Наречие ***yet*** 1 употр. тк. в отриц. предложениях: *She is not yet in. Она еще не пришла. He is not ready yet. Он еще не готов.*

(2.) Наречие ***yet*** 2 употр. тк. в вопрос. предложениях: *is she in yet? она уже пришла?*

(3.) Наречие ***yet*** 3 употр. тк. в утверд. предложениях, обыкн. в начале: *Yet, he went there. И все же он туда пошел.*

(4.) *see* **else**, **already**

you [ju:] *prn* (*объектный пад.* **you**) 1. ты, вы

2. (*неопределенное мест.*): you never can tell никогда нельзя сказать, как знать

*** You can talk a mob into anything. Можно убедить толпу в чем угодно.

young [jʌŋ] *a* молодой, юный; young girl молодая девушка; young man молодой человек, юноша; to feel (to be) young чувствовать себя (быть) молодым; to look young for one's age выглядеть молодо для своих лет

*** He was too young to go to school. Он был еще слишком мал для школы. The boy was too young to understand such things. Мальчик был еще слишком мал, чтобы понимать такие вещи. The girl is too young to marry. Девушка еще слишком молода, чтобы выходить замуж.

youth [ju:θ] *n* 1. молодость, юность; a happy youth счастливая юность; the first blush of youth расцвет молодости; in one's early youth в ранней молодости

2. юноша, юнец, молодой человек; a most agreeable youth очень приятный юноша; the youth молодежь; a youth of promise многообещающий юноша

***USAGE*: *see* cattle**

Z

zero ['zɪ(ə)rəʊ] *n* ноль; absolute zero абсолютный ноль; seven degrees below (above) zero семь градусов ниже (выше) нуля; zero hour час «Ч», время начала наступления/высадки/выброски десанта, предельное время

*** His chances fell to zero. Его шансы упали до нуля.

USAGE: Сущ. ***zero*** для обозначения цифр употр., главным образом в научной речи. В повседневной письменной речи употр. ***oh***. Это же графическое выражение, обычно, употр. при чтении десятичных дробей – *1.04 one point oh four*, при названии номера телефона, при обозначении счета в спортивных играх, соревнованиях. В BE вместо ***zero*** или ***oh*** может употр. ***nil***: *The teams drew nil-nil. У команд ничейный счет.* В AE употр. ***zero***, ***oh***, ***nothing*** или ***non***: *Their team won, five to nothing. Их команда выиграла со счетом 5:0.*

zone [zəʊn] *n* зона, пояс, полоса, территория; a danger zone опасная зона; a war zone зона военных действий; safety (school) zone безопасная (школьная) территория; time zone часовой пояс; buffer zone буферная зона; climatic zone климатический пояс; security zone охраняемая территория; a temperate zone зона умеренного климата, умеренный пояс; a torrid zone тропический пояс; demilitarized zone демилитаризованная территория/зона; neutral zone нейтральная территория; a parking meter zone платная автостоянка; no-parking (no-passing) zone территория, на которой запрещена стоянка автомобилей (запрещен проезд); occupation zone оккупированная территория; to establish a zone установить зону; to set up a zone ограничить область

Для заметок

Для заметок

Для заметок

ИЗДАТЕЛЬСКАЯ ГРУППА АСТ

ПРИОБРЕТАЙТЕ КНИГИ ПО ИЗДАТЕЛЬСКИМ ЦЕНАМ
В СЕТИ КНИЖНЫХ МАГАЗИНОВ Буква

МОСКВА:

- м. "Алексеевская", пр-т Мира, д.114, стр. 2 (Му-Му), т. (495) 687-57-56
- м. "Алтуфьево", ТРЦ "РИО", Дмитровское ш., вл.163, 3 этаж. т. (495) 988-51-28
- м. "Бауманская", ул. Спартаковская, д. 16, т. (499) 267-72-15
- м. "ВДНХ", ТЦ "Золотой Вавилон - Ростокино", пр-т Мира, д. 211, т. (495) 665-13-64
- м. "Домодедовская", Ореховый б-р, вл. 14, стр. 3, ТЦ "Домодедовский", 3 этаж, т. (495) 983-03-54
- м. "Каховская", Чонгарский б-р, д. 18а, т. (499) 619-90-89
- м. "Коломенское", ул.Судостроительная, д.1, стр.1, т. (499) 616-20-48
- м. "Коньково", ул. Профсоюзная, д.109, к. 2, т. (495) 429-72-55
- м. "Крылатское", Рублевское ш., д. 62, ТРК "Евро Парк", 2 этаж, т. (495) 258-36-14
- м. "Новогиреево", Зеленый проспект, д. 79А. Торговый центр, 1 этаж, т. (495) 742-49-86
- м. "Парк культуры", Зубовский б-р, д. 17, т. (499) 246-99-76
- м. "Перово", ул. 2-ая Владимирская, д. 52, к.2, т. (495) 306-18-98
- м. "Петровско-Разумовская", ТРК "XL", Дмитровское ш., д. 89, 2 этаж, т. (495) 783-97-08
- м. "Пражская", ул. Красного Маяка, д. 26, ТЦ "Пражский Пассаж", 2 этаж, т. (495) 721-82-34
- м. "Преображенская площадь", ул. Большая Черкизовская, д.2, к.1, т. (499) 161-43-11
- м. "Пролетарская", ул.Марксистская д. 9, т. (495) 670-52-17, 670-54-20
- м. "Сокол", Ленинградский пр-т, д. 76, к. 1, ТК "Метромаркет", 3 этаж, т. (495) 781-40-76
- м. "Тимирязевская", Дмитровское ш., 15/1, т.(495) 977-74-44
- м. "Третьяковская", ул. Большая Ордынка, вл. 23, пав. 17, т. (495) 959-40-00
- м. "Тульская", ул. Бол.Тульская, д. 13, ТЦ "Ереван Плаза", 3 этаж, т. (495) 542-55-38
- м. "Университет", Мичуринский пр-т, д. 8, стр. 29, т. (499) 783-40-00
- м. "Университет", проспект Вернадского д. 9/10, т. (499)131-91-51
- м. "Царицыно", ул. Луганская, д.7, к.1, т. (495) 322-28-22
- м. "Щукинская", ТЦ "Щука" ул. Щукинская, вл. 42, 3 этаж, т. (495) 229-97-40
- м. "Юго-Западная", Солнцевский пр-т, д. 21, ТЦ "Столица", 3 этаж, т. (495) 787-04-25
- м. "Юго-Западная", ул. Покрышкина, д. 2, кор.1., Торговый центр, 2 этаж, т. (495) 783-33-91
- м. "Ясенево", ул. Паустовского, д.5, к.1, т.(495) 423-27-00
- М.О., г. Железнодорожный, ул. Советская, д.9, ТЦ "Эдельвейс", 1 этаж, т. (498) 664-46-35
- М.О., г. Зеленоград, Крюковская пл., д. 1, стр. 1 ТЦ "Иридиум", 3 этаж , т. (499) 940-02-90
- М.О., г. Клин, ул. Карла Маркса, д.4, ТЦ "Дарья", 2 этаж, т. (496)(24) 6-55-57
- М.О., г. Люберцы, Октябрьский пр-т, д.151/9, т. (495) 554-61-10
- М.О., г. Сергиев Посад, ул. Вознесенская, д. 32а, ТРЦ "Счастливая семья", 2 этаж

РЕГИОНЫ:

- г. Архангельск, ул. Садовая, д.18, т. (8182) 64-00-95
- г. Астрахань, ул. Чернышевского, д. 5а, т. (8512) 44-04-08
- г. Владимир, ул. Дворянская, д. 10, т. (4922) 42-06-59
- г. Волгоград, ул. Мира, д.11, т. (8442) 33-13-19
- г. Вологда, Пошехонское шоссе, д. 22, ТЦ «Мармелад», 3 этаж, т. (8172) 78-12-35
- г. Воронеж, ул. Кольцовская, д. 35, ТЦ "Галерея Чижова", 4 этаж, т. (4732) 579-314
- г. Екатеринбург, ул. 8 марта, д. 46, ТРЦ «ГРИНВИЧ», 3 этаж, т. (343) 253-64-10
- г. Иваново, ул. 8 Марта, д. 32, ТРЦ "Серебряный город", 3 этаж, т. (4932) 93-11-11 доб. 20-03
- г. Ижевск, ул. Автозаводская, д. 3а, ТРЦ "Столица", 2 этаж, т. (3412) 90-38-31
- г. Калининград, ул. Карла Маркса, д.18., т. (4012) 66-24-64
- г. Кемерово, ул. Ноградская, д. 5, 1 этаж, т. (3842) 45-25-78
- г. Краснодар, ул. Дзержинского, д. 100, ТЦ "Красная площадь", 3 этаж, (861) 210-41-60
- г. Красноярск, пр-т Мира, д. 91, ТЦ "Атлас", 1,2 этаж, т. (391) 211-39-37
- г. Курск, ул. Ленина,д.11, 1 этаж, т. (4712) 70-18-42; (4712) 70-18-44
- г. Орел, ул. Ленина, д. 37, т. (4862) 76-47-20
- г. Оренбург, ул. Туркестанская,д.31, т. (3532)31-48-06
- г. Пенза, ул. Московская, д. 83, ТЦ "Пассаж", 2 этаж, т.(8412) 20-80-35
- г. Ростов-на-Дону, г. Аксай, Новочеркасское ш., д. 33, ТРЦ "Мега", 1 этаж, т. (863) 265-83-34
- г. Рязань, Первомайский пр-т, д. 70, к. 1, ТРК "Виктория Плаза", 4 этаж, т. (4912) 95-72-11
- г. С.-Петербург, ул. 1-ая Красноармейская, д. 15, ТЦ "Измайловский", 1 этаж, т. (812) 325-09-30
- г. Ставрополь, пр. Карла Маркса, д. 98, т. (8652) 26-16-87
- г. Тверь, ул. Советская, д. 7, т. (4822) 34-37-48
- г. Тольятти, ул. Ленинградская, д. 55, т. (8482) 28-37-68
- г. Тула, ул. Первомайская, д. 12, т. (4872) 31-09-22
- г. Тюмень, ул. М. Горького, д. 44, ТРЦ "Гудвин", 1 этаж, т. (3452) 790-513
- г. Уфа, пр. Октября, д. 34, ТРК "Семья", 2 этаж, т. (3472) 293-62-88
- г. Чебоксары, ул. Калинина, д. 105а, ТЦ "Мега Молл", 0 этаж, т. (8352) 28-12-59
- г. Челябинск, ул. Кирова, д. 96,
- г. Череповец, Советский пр-т, д. 88, т. (8202) 20-21-22
- г. Ярославль, ул. Первомайская, д. 29/18 , т. (4852) 30-47-51

Широкий ассортимент электронных и аудиокниг
ИГ АСТ Вы можете найти на сайте www.elkniga.ru

Заказывайте книги почтой в любом уголке России
123022, Москва, а/я 71 «Книги – почтой»
или на сайте: shop.avanta.ru

Курьерская доставка по Москве и ближайшему Подмосковью:
Тел/факс: +7(495)259-60-44, 259-41-71

Приобретайте в Интернете на сайте: www.ozon.ru

Издательская группа АСТ www.ast.ru
129085, Москва, Звездный бульвар, д. 21, 7-й этаж
Информация по оптовым закупкам: (495) 615-01-01, факс 615-51-10
E-mail: zakaz@ast.ru

Кауль Марина Рафаиловна,
Хидекель Сарра Соломоновна

Большой учебный словарь сочетаемости английского языка

Редактор *Генина Л.К.*
Технический редактор *Соболевская Э.С.*
Компьютерная верстка *Ильиной И.А.*

ООО «Издательство Астрель»
129085, г. Москва, проезд Ольминского, д.3а

Наши электронные адреса: www.ast.ru, www.elkniga.ru
E-mail: astpub@aha.ru

Изготовлено при участии ООО «Издательство АСТ»

Издательство «Астрель» – самое крупное словарное издательство в России

Впервые в словарях сочетаемость английского языка представлена так полно – 200 000 единиц!

Сочетаемость в иностранном языке – ключ к его овладению; словосочетания необходимы для правильной английской речи

Материал тщательно отобран и системно обработан известными лексикографами с многолетним опытом преподавания английского языка, авторами многих современных словарей

Изложение материала ясно, доступно, современно; большая информативность и системность развивают языковое мышление

Уникальный помощник тем, кто стремится серьезно изучать английский язык или работать с ним

ISBN 978-5-271-39379-2

9 785271 393792

www.elkniga.ru